

A Dictionary
of Insurance Terms
English-Arabic

معجم
مصطلحات التأمين
انجليزي - عربي

طبعة ثانية
2006

While the principles discussed and the details given in this dictionary are the product of careful study, the author and publisher cannot in any way guarantee the suitability of recommendations made in this dictionary for individual problems, and they shall not be under any legal liability of any kind in respect of or arising out of the form or contents of this dictionary or any error therein, or the reliance of any person thereon.

عل الرغم مما بذل في اعداد هذا القاموس من جهد وعناية، فإن المؤلف والناسر لا يتحملان أية مسؤولية تجاه مستعمليه فيما يتعلق بأي خطأ أو نقص أو عيب في شكل هذا العمل أو مضمونه.

**A DICTIONARY
OF INSURANCE TERMS
ENGLISH - ARABIC**

**BY
Tayseer H. Treky, M.A.**

**Second Edition
2006**

**First Edition Published by
WITHERBY & CO. LTD., London
1985**

All rights reserved

جميع الحقوق محفوظة للمؤلف

مِصْطَلَحَاتُ التَّامِيَّةِ

إِنْكَلِيزِي - عَرَبِي

إِعْدَاد
تَيْسِيرُ حَمْدُ التَّرِيكِي
مَاجِسْتِيرُ إِقْتِصَاد - جَامِعَةُ لَنْدُنْ

طَبْعَةُ ثَانِيَّة 2006
(إِصْدَارُ خَاص)

صَدَرَتِ الطَّبْعَةُ الْأُولَى عَنْ
دَارِ وَيْدَرْبِي وَشُرَكَائِهِ الْمَحْدُودَةِ - لَنْدُنْ

1985

Preface to the Second Edition

The first edition of the dictionary was released early in 1985. It was hoped that it will be revised and expanded to take stock of new developments but circumstances halted such an exercise.

The publication of the first edition by Witherby and Co, London, an old established insurance publisher, added creditability and fostered better appreciation of the dictionary by students and others concerned with insurance matters.

The first edition was sold sometime ago and Witherby and Co did not wish to publish a second edition. Convinced that there is still a need for the book, by virtue of the inquiries and requests I receive from colleagues and friends in various Arab insurance markets, I have decided to re-print the dictionary privately and to be sold at a low price. The hope is to make the dictionary available to wider sections of insurance practitioners.

No doubt that there is an urgent need to update the dictionary as new insurance terms and idioms appeared since it was first published. I hope to be able to dedicate the necessary time and effort to produce the dictionary in a new format and a more comprehensive content. I derive the incentive to realise this hope from my deep attachment and regard for the insurance community in the Arab world.

In the first edition, I acknowledged the assistance of a few establishments and friends. I leave that acknowledgement unchanged, as I am grateful for all the help that they gave to me at the time in the preparation of this dictionary. For this second edition, I express my gratitude for the encouragement and support of the following companies:

Libya Insurance Company, Tripoli, Libyan Jamahiriya

Gulf Insurance Company, Kuwait City, Kuwait

Sheikan Insurance and Reinsurance Company, Khartoum, Sudan

Arab Reinsurance Company, Beirut, Lebanon

I am truly thankful and appreciative for their encouragement, which gave me the incentive to re-print this dictionary.

Tayseer H. Treky

Beirut, March 2006

مقدمة الطبعة الثانية

وصلت الطبعة الأولى من هذا المعجم إلى الأسواق في بداية عام ١٩٨٥ ... وكان الوعد والأمل هو أن يتم تحديثه وتنقيحه وإضافة الجديد إليه. ولكن أموراً عديدة حالت دون القيام بهذه المهمة.

صدرت الطبعة الأولى عن دار Witherby وشركاؤه للنشر - لندن. وصدر المعجم عن هذه الدار العريقة أعطاء قدر كبيراً من المصداقية وحسن التلقي من المهتمين بشؤون التأمين أو الدارسين له. ونظراً لاعتماد هذه الدار على أسلوب البيع المباشر، فإن المعجم لم يصل إلى رفوف المكتبات التجارية بصورة واسعة، ما أدى إلى عدم سهولة الحصول عليه. أضف إلى ذلك، فإن كلفة طبعته الأولى لم تجعله في متناول كثير من المهتمين.

لقد نفذت الطبعة الأولى من المعجم قبل مدة، وقد أبدت دار Witherby عدم رغبتها في إصدار طبعة ثانية. ونظراً لقناعاتي بأن الحاجة إليه ما زالت قائمة من واقع ما تلقاه من استفسارات وطلبات من الزملاء والأصدقاء من مختلف أسواق التأمين العربية، فقد عقدت العزم على إعادة طباعته على نفقتي الخاصة وبكلفة مخفضة، آملي أن يساهم ذلك في جعل المعجم في متناول شريحة عريضة من العاملين في حقل التأمين أو المهتمين به.

إن الحاجة إلى تحديث المعجم بإضافة الجديد إليه باتت ملحة وضرورية. ولا ريب في أن كثيراً من المصطلحات التأمينية والشروط الجديدة قد وجدت طريقها إلى صناعة التأمين منذ صدور الطبعة الأولى. وأمل أن تنهياً لي الفرصة لإعطاء هذه المهمة ما تستحقه من وقت وجهد كي أتمكن من إخراج المعجم بحلة جديدة ومضمون أوفى بالغرض. وإني لأجد الحافز لتحقيق ذلك في عظيم محبتي وتقديري للجسم التأميني في الوطن العربي.

لقد نوهت في صدر الطبعة الأولى بمساعدة عدد من المؤسسات والأصدقاء، وإني أترك هذا التنويه في مكانه لأن الشكر موصول لهم جميعاً على ما قدموه من مساعدة وعون لي عند إعداد هذا المعجم.

وبمناسبة إصدار الطبعة الثانية، فإنني أود أن أنوه بتشجيع ودعم كل من الشركات الآتية:

شركة ليبيا للتأمين، طرابلس، الجماهيرية

شركة الخليج للتأمين، الكويت، دولة الكويت

شركة شيكان للتأمين وإعادة التأمين، الخرطوم، السودان

شركة إعادة التأمين العربية، بيروت، لبنان

لقد مدني تشجيع الشركات المذكورة بالحافز على إعادة طباعة هذا المعجم، فلها مني صادق التقدير وعظيم الامتنان.

تيسير حمد التريكي

بيروت، آذار (مارس) ٢٠٠٦

Preface to the First Edition

The Arab businessman and layman have at their disposal various English-Arabic dictionaries which they have recourse to for ordinary or everyday usage, meanings and even nuances of English words. Such dictionaries however, are of little help in the field or with the language of insurance. We say language of insurance for, indeed, a language or terminology peculiar to insurance has evolved over the years, the meaning of which escapes the ordinary English speaker, let alone those for whom English is not a mother tongue. This is an attempt to fill the gap and to provide the Arab businessman, students of insurance, reinsurance and law and layman with a comprehensive, practical and up-to-date dictionary of this "language".

This dictionary not only gives the Arabic equivalent of the various insurance terms, where these are to be found, but explains the terms in simple clear language. Various usages are given and the terms are placed in their wider context.

Insurance is a wide field with a large vocabulary. The author would have liked to dwell at greater length on certain terms and to include a greater number were it not for the lack of space. The author has chosen to omit the more archaic and obsolete terms limiting himself to the more widely used ones.

It is hoped that this dictionary, the first of its kind, will be extended, revised and up-dated in the years to come. In this connection the help of our readers and users will be welcome, either by supporting a more extensive work, or by way of comments, suggestions and innovations.

Tayseer H. Treky

London, December 1984

قدمت المكتبة العربية عدداً من القواميس العامة (انجليزي - عربي) لفائدة طلاب العلم والقارئ العادي. كما قدمت عدداً آخر من القواميس المتخصصة في فروع علمية مختلفة غطت في مجموعها مساحة هامة من مجال المعرفة الانسانية واتاحت لطلاب العلم من أبناء الأمة العربية والقارئ العادي ادوات هامة تساعد في الاطلاع على التراث الانساني الموضوع أصلاً باللغة الانجليزية أو المترجم إليها. ولكن هذه الأعمال، مع أجلالنا وتقديرنا لريادتها، لا تغطي موضوع التأمين تغطية مفضلة وشاملة.

فالتأمين صناعة متخصصة ومتشعبة لها مفرداتها ومصطلحاتها الخاصة التي قد تخفى على الذين يتكلمون الانجليزية كلفة أولى ناهيك عن أولئك الذين يتكلمونها كلفة ثانية. ولغة التأمين لا تستمد صعوبتها من خصوصية الموضوع فحسب بل من طابع المحافظة الذي درجت عليه صناعة التأمين وترك بالتالي بصماته على مفرداتها ولغتها. فقد حافظت أدبيات التأمين باللغة الانجليزية على كثير من المفردات والاستعمالات اللغوية بعد أن سقطت تلك المفردات والاستعمالات من اللغة المعاشة: أعني لغة التخاطب والكتاب المدرسي والصحافة.

إن هذا العمل محاولة متواضعة لسد الثغرة الموجودة في منظومة القواميس التي قدمتها المكتبة العربية. نقول محاولة لأننا نعي أن تعريب لغة التأمين ليست عملية يسيرة وليست نقلاً ميكانيكياً بل هي عملية هضم للمصطلح بلغته الأصلية وتمثيله وصياغته صياغة عربية تحمل روح اللغة وسرها. إن تقجير طاقة اللغة والوصول إلى سرها ليست قضية عمل فردي - مع تقديرنا للمواهب - بل هو عمل خلق حضاري وجماعي تسهم فيه كل الكفاءات النزاعة نحو الأفضل.

إننا نأمل أن نكون بهذه المساهمة قد وضعنا في متناول دارسي التأمين والعاملين فيه عملاً يمكنهم الاقادة منه. وإذا قصرت المحاولة عن بلوغ شأوها، فلنا في نقد الزملاء والمهتمين وتوجيهاتهم ما سيمدنا بالقوة والعزم على اضافة الجديد وتلافي العيوب في هذا العمل. أما اكتمال المهمة ونضوجها فلن يكون الا في سياق نهوض امتنا الحضاري الشامل.

تيسير حمد التريكي

ACKNOWLEDGEMENTS

I am grateful to the following companies for the help and assistance they afforded me in compiling this Dictionary:

- Libya Insurance Company
- Sedgwick Group plc.
- Swiss Reinsurance Company
- Arab-British Chamber of Commerce
- Jordan Insurance Company
- Skandia International Insurance Company

Furthermore, I would like to thank the many colleagues and friends who contributed in different ways. In particular, I would like to mention the following: Mr. Hassan Al-Bakoush who impressed on me the need for an English-Arabic dictionary of Insurance terms, my brother Yasser who made a significant contribution, Mr. Abdulhakim Zegalai of Libya Insurance Company who read parts of the manuscript and offered his comments and suggestions, Mr. Isaac E. Asia of Panorama Print Ltd. for his painstaking effort - typesetting the dictionary, Mrs. Victoria Y. Zado and Ismail B. Ismail for their patient editing and art work and my publisher Witherby & Co. for their understanding and support.

I would like to give special thanks to Mr. Misbah G.A. Kamal for his untiring help throughout the writing of the present work from the moment of its conception. Whatever merit may accrue to this Dictionary is partly due to his unstinting efforts.

However I would like to Stress that any errors and omissions in this work are entirely mine.

لقد تلقيت العون والمساعدة من عدد من المؤسسات والأصدقاء وأنا في سبيل اعداد هذا القاموس. واجد من واجبي أن انوه بداية بالمساعدة السخية والمؤازرة المعنوية التي تلقيتها من المؤسسات التالية:

- منشأة ليبييا للتأمين، طرابلس، الجماهيرية
- مجموعة وسطاء التأمين سجويك
- الشركة السويسرية لاعادة التأمين، زيورخ
- غرفة التجارة العربية البريطانية، لندن
- الشركة الأردنية للتأمين، عمان، الأردن
- شركة سكانديا العالمية للتأمين، ستوكهولم

إنني أجد نفسي عاجزاً عن تعداد كل الزملاء والأصدقاء الذين شجعوني على انجاز هذا العمل. ولكنني أود أن أخص بالذكر كلاً من الأخ حسن البكوش الذي كان أول من طرح على ضرورة اعداد مثل هذا العمل وأخي ياسر الذي قدّم مساهمة هامة في هذا العمل والأخ عبد الحكيم الزقلعي من شركة ليبييا للتأمين الذي اطلع على جزء من المسودة وأبدى ملاحظات هامة عليها والسيد اسحق آسيا من شركة بانوراما ليمتد (لندن) الذي أبدى كل أريحية وسعة صدر في عملية صف الحروف وتنسيق القاموس والسيدة فكتوريا يوسف زادو التي دققت الترتيب الأبجدي بكل صبر وأناة والأخ اسماعيل ب. اسماعيل الذي قام بأعمال التصميم ونشر هذا العمل السادة ويذربي وشركاؤه على تفهمهم ومساعدتهم.

إنني أفرد شكراً خاصاً للصديق مصباح غازي عسكر كمال لمساعدته لي في كل مراحل اعداد هذا القاموس منذ ولادته فكرة في مخيلتي. وإذا كان لهذا العمل من حسنات وفضل فانه يشارك فيهما بما قدمه من جهد في اعداده.

أما وقد نوهت بفضل الآخرين علي فأنني أود أن أؤكد أنني أتحمّل لوحدي مسؤولية أي تقصير أو عيب.

Bibliography

Abdeen, Adnan, English Arabic Dictionary of Accounting and Finance, Beirut and London: Librairie du Liban and John Wiley and Sons Ltd., 1981

el-Assiouty, M.N., Banking and Financial Dictionary: English-French-Arabic, Cairo: Al-Ahram Press, 1980.

Bacon, P.David and New, L.J., Principles and Practice of Life Assurance, London: Buckley Press Ltd., 1974.

Benjamin, B., General Insurance, London: William Heinemann, 1977.

Brown, Robert H., Dictionary of Marine Insurance, London: Witherby and Co. Ltd., 1980.

Carter, R.L., (Chief Editor), Handbook of Insurance, London: Kluwer-Harrap Handbooks, 1975.

Carter, R.L., Reinsurance, Brentford, Middlesex: Kluwer Publishing Ltd., 1979.

Cockerell, Hugh, Witherby's Dictionary of Insurance, London: Witherby and Co. Ltd., 1980.

Davids, Lewis E., Dictionary of Insurance, Totowa, N.J.: Littlefield, Adams and Co., 1980.

Faruqi, Harith Suleiman, Faruqi's Law Dictionary: English-Arabic, Beirut: Librairie du Liban, 1970.

Ghattas, Nabih, A Dictionary of Economics, Business and Finance: English-Arabic, Beirut: Librairie du Liban, 1980.

Green, Mark R., Risk and Insurance, Cincinnati, Ohio: South-Western Publishing Co., 1968.

Hardy Ivamy, E.R., Chalmer's Marine Insurance Act 1906, London: Butterworths, 1976.

Hardy Ivamy, E.R., Dictionary of Insurance Law, London: Butterworths, 1981.

Insurance Institute of London, Advanced Study Group 208, Construction and Erection Insurance, London: 1978.

al-Khatib, Ahmad Sh., A New Dictionary of Scientific and Technical Terms: English-Arabic, Beirut: Librairie du Liban, 1982.

Muller-Lutz, H.L., Insurance Dictionary: German-French-English-Arabic, original Arabic edition by Jean Chidiac, revised by Jean Choueiri, Verlag Versicherungswirtschaft E.V. Karlsruhe, 1983.

al-Najafi, Hassan T., Dictionary of Trade and Banking Terms, Beirut: Dar Al-Kitab Al-Arabi, 1978.

Nasr, Z., The Dictionary of Economics and Commerce, London: The Macmillan Press Ltd., 1980.

al-Suwaifi, Mukhtar, Technical Definitions of Maritime Transport and International Trade, Cairo: 1982.

UAR Armed Forces, Dictionary of Technical Terms: English-Arabic, Cairo: 1967.

al-Wahab, I.I., Law Dictionary: English-Arabic, Beirut: Librairie du Liban, 2nd edition, 1972.

البعلبكي، منير، المورد، بيروت: دار العلم للملايين، ١٩٨٢.

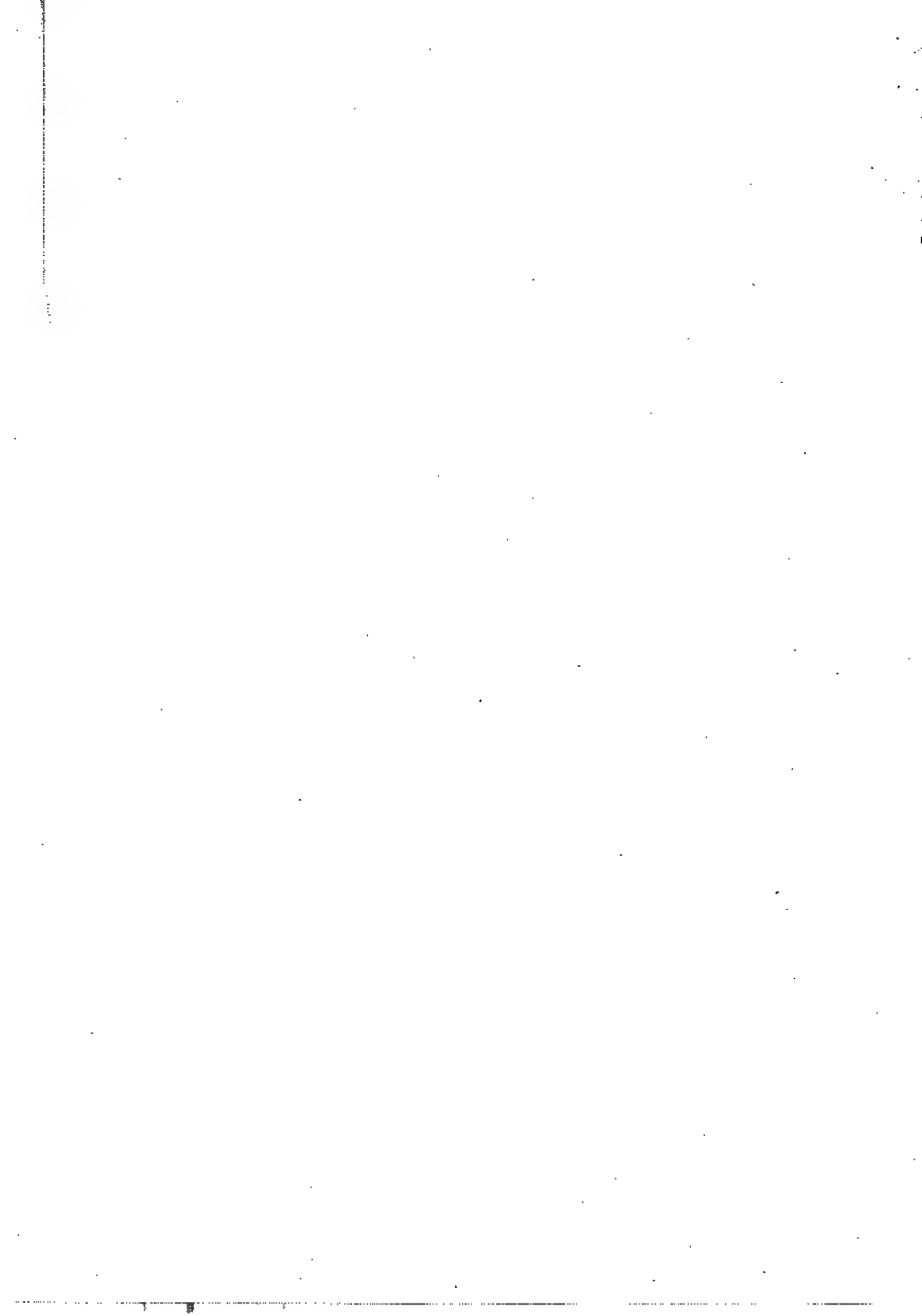
الحكيم، أحمد شكري، التأمين وإعادة التأمين في اقتصاديات الدول النامية، القاهرة: مكتبة الانجلو المصرية، ١٩٧١.

الحكيم، جمال، التأمين البحري، القاهرة: مطبعة القاهرة الجديدة، الطبعة الثانية، ١٩٧٩.

دنسدیل، و. أ.، مبادئ التأمين، ترجمة د. أحمد فؤاد الانتصاري، القاهرة: مؤسسة سجل العرب، ١٩٦٥.

السنيفي، بديع أحمد، التأمين علماً وعملاً، بغداد: الطبعة الأولى، ١٩٧٢.

عبد الله، د. سلامة، الخطر والتأمين، القاهرة: دار النهضة العربية، ١٩٧١.



A1

درجة أولى

تستعمل هذه العلامة للدلالة على الدرجة الأولى وهي مأخوذة من أعلى درجة تصنيف في سجل اللويدز وهي ١١٠٠ المقررة للسفن الجديدة طبقاً لقواعد اللويدز وتحت إشراف مفتشي هذه الهيئة. وتبقى السفينة مصنفة هكذا طالما حافظت على المستوى المطلوب في الكشف الدورية.

A1 Conference Clauses

شروط مؤتمر التصنيف درجة أولى مجموعة شروط تستعمل في سوق التأمين الأمريكية للتأمين على شحنات اللحوم المجمدة أو المبردة وغيرها من البضائع المجمدة.

A.A. (After Arrival) بعد الوصول يستعمل هذا المختصر في قسائم التأمين (Slips) للدلالة على عبارة «بعد الوصول».

A.A.M.S. (All American Marine Slip)

شروط جميع الأخطار الأمريكية/بحري مجموعة شروط تكتب بها هيئة مكتبين أمريكية متخصصة في الأخطار المحتمل أن تنجم عنها خسائر جسيمة كتأمين المسؤولية المترتبة على أخطار التلوث.

A & C.P (Anchors & Chains Proved)

شروط الموافقة على صلاحية المراسي يستعمل هذا الشرط في النقل البحري ويقصد منه الحيلة لضمان سلامة الرحلة والبضائع.

AB (American Bureau of shipping)

المكتب الأمريكي للملاحة هيئة أمريكية متخصصة في وضع شروط عقود النقل البحري.

Ab initio

ابتداء من الأول، منذ البداية

Abandonment

ترك، تخلى عن، تنازل عن تنازل المؤمن له للمؤمن عن مخلفات أمواله المتضررة وحقوقه المترتبة عليها عند مطالبته للمؤمن بالتعويض عن خسارة كلية. كما يستعمل هذا المصطلح أيضاً للدلالة على صرف النظر عن الرحلة البحرية أو الغائها أو ترك السفينة أو التخلي عنها بسبب تعرضها لحادث أدى إلى هلاكها.

Abandonment Policy

وثيقة تأمين ضد الغاء المناسبات وثيقة تأمين توفر الحماية للمؤمن له ضد الخسارة المالية المترتبة على الغاء مناسبة معينة بسبب أخطار معينة يتم الاتفاق عليها بين المؤمن والمؤمن له، فعلى سبيل المثال هناك وثيقة تغطي الخسارة المالية الناتجة عن الغاء لعبة الكريكت بسبب هطول الأمطار.

Abnormal Risk

خطر شاذ أو غير نموذجي يستعمل هذا المصطلح للتعبير عن خطر يراد التأمين عليه لكنه يتميز بصفة سلبية غير مرغوب بها إذا ما قورن بالأخطار النموذجية.

Absolute Warranty of Seaworthiness

شرط الصلاحية للملاحة المطلق أحد الشروط أو (الاشتراطات) المستعملة في التأمين على أجسام السفن. ويقصد به أن تكون السفينة صالحة للملاحة من جميع الوجوه قبل بداية الرحلة البحرية، ولا يترك هذا الشرط مجالاً لصاحب السفينة للتخلص من تبعه قبول مسؤولية الالتزام بهذا الشرط عندما تكون عدم الصلاحية مسألة خارجة عن سيطرته. ولا تتضمن وثائق الشحن البريطانية هذا الاشتراط حيث تنحصر مسؤولية الناقل فيها بضرورة بذل الهمة والجهد المعقولين للتأكد من صلاحية السفينة للملاحة. وعليه لا يستفيد مكتب التأمين غالباً من إمكانية الرجوع على الناقل البحري فيما يدفعه من تعويض لصاحب البضاعة (المستأمن أو المؤمن له).

Abstainers' Insurance

تأمين المعتنعين عن المسكرات تأمين المعتنعين إمتناعاً تاماً عن تناول المسكرات بشروط مغرية لا تمنح لغيرهم من جمهور المؤمن لهم في تأمين الحياة والتأمين الصحي وتأمين السيارات.

Acceptance

قبول، موافقة إشعار يقدمه أحد طرفي العقد للتدليل على موافقته على أو قبوله للعرض أو الإيجاب المقدم من الطرف الآخر ومثال ذلك أن يوقع المكتب

على طلب التأمين أو قسيمة وسيط التأمين لتثبيت قبوله للخطر، أو أن يقوم طالب التأمين على الحياة بتسديد القسط المستحق على وثيقة التأمين للأعراب عن موافقته على العرض (الإيجاب) المقدم من قبل شركة التأمين.

Acceptance Letter

كتاب القبول أو الموافقة

يستعمل هذا المصطلح في فرع التأمين على الحياة، فيعد استلام شركة التأمين على الحياة لطلب التأمين ودراسته، تقوم بتوجيه كتاب الى طالب التأمين تبين فيه استعدادها لقبول الطلب عند تسديد قسط التأمين. ويمثل هذا الكتاب عرضاً (إيجاباً) من شركة التأمين يمكن لطالب التأمين قبوله، وذلك بتسديد القسط المستحق، أو رفضه.

Accepted Value قيمة متفق عليها
قيمة الاموال المؤمنة التي يوافق المؤمن عند إبرام عقد التأمين على انها تمثل القيمة الحقيقية لهذه الاموال، ولذلك فهي غير قابلة للمناقشة أو النزاع بين المؤمن له والمؤمن عند تسوية المطالبة بالتعويض أو عند تعديل الاقساط، شريطة أن لا يكون هناك أي غش أو مبالغة من جانب المؤمن له في التصريح بالقيمة الحقيقية للاموال.

Accepting Office

شركة تأمين تزاوّل اعمال اعادة التأمين

Accessories Clause

شرط ملحقات السيارة (المركبة)
يستعمل هذا الشرط في تأمين السيارات. وينص على عدم تحمل المؤمن (شركة التأمين) مسؤولية التعويض عن فقد أو سرقة قطع الغيار و/أو الملحقات الخاصة بالسيارة (المركبة) المؤمنة الا إذا تزامن الحادث مع ضياع أو سرقة السيارة بالكامل.

Accident

حادث، طارئ
حدث غير متوقع يؤدي الى نتائج سيئة غير مرغوبة لم يكن في نية المؤمن له أو في تصميمه تحقيقها.

Accident Frequency

معدل وقوع الحوادث، تكرار الحوادث
قياس عدد الحوادث التي تقع خلال فترة زمنية معينة.

Accident Insurance تأمين الحوادث
ينصب هذا النوع من التأمين على الاشخاص وممتلكاتهم ومسؤولياتهم تجاه الغير. ويستثنى من ذلك التأمين على الحياة وتأمين الحريق والبحري. وتطلق هذه التسمية في سوق التأمين الامريكية على الحوادث الشخصية.

Accident Severity

خطورة أو شدة الحادث
قياس درجة خطورة الحوادث المتحققة خلال فترة زمنية باعتماد كلفة هذه الحوادث أو طبيعة الاضرار والخسائر الناجمة عنها معياراً لخطورتها أو شدتها.

Accidental Bodily Injury

الإصابات الجسمية العرضية
تعبير شائع الاستعمال في وثائق التأمين ضد المسؤولية، ويقصد به تحديد الأضرار الجسمية التي تلحق بالأشخاص تمييزاً لها عن الأضرار المادية التي تلحق بالممتلكات.

Accidental Means

مسببات عرضية أو غير مقصودة
تعبير مستخدم في وصف الحوادث التي تنشأ عنها المطالبات. ويستدل من استخدام هذا التعبير في وثيقة التأمين على أن الحادث الذي يخضع للتعويض بموجب الوثيقة يجب أن يتحقق بصورة عرضية تنفي عن المؤمن له كل شبهة بافتعال الحادث.

Accommodation Business

اعمال مكتتية بقصد المجاملة
اعمال تقوم شركات التأمين بقبولها من المؤمن له أو وكيل شركة التأمين أو الوسيط لا رغبة منها بهذه الاعمال، إذ أن طبيعتها ونتاجها قد تكون رديئة، وإنما من باب المجاملة لضمان الحصول على الاعمال الاخرى الجيدة التي تخص نفس المؤمن له أو الوكيل أو الوسيط.

Accommodation Line

حصة أو خط مجاملة
خط أو حصة يكتتب بها المؤمن أو مكتتب التأمين مجاملة للمؤمن له أو لوسيط التأمين وذلك حينما يكون الخطر موضوع التأمين رديئاً في حين أن محفظه تأمينات المؤمن له أو محفظة التأمينات المبرمة عن طريق وسيط التأمين جيدة.

أنظر Accommodation Business

Accord And Satisfaction**قراضي واداء**

انهاء عقد باتفاق جديد يتم بموجبه قيام أحد طرفي العقد بتقديم مقابل للطرف الثاني لقاء تنازل الأخير عن حقوقه بموجب العقد.

Account Agent**وكيل اعتماد**

وكيل شركة تأمين يقوم بإنتاج الاعمال ويفوض بجباية الاقساط. وبمقتضى نظام توكيلات الاعتماد يحق للوكيل ان يكون مديناً لشركة التأمين بمبلغ هذه الاقساط ولفترة محددة قبل ان يطالب من قبل الشركة بتسديد هذه الاقساط.

Account Excutive**مسؤول العلاقات «بالعملاء»**

موظف في شركات الوساطة والشركات التي تتاجر بالاوراق المالية، يقوم بإدارة الاتصالات الشخصية والتفاوض مع عميل واحد أو أكثر. وغالباً ما يكون العميل مؤسسة ضخمة يتم التعامل معها من خلال قسم التأمين أو قسم التأمين وإدارة الخطر فيها. وتشمل مهام هذا الموظف تطوير برنامج التأمين بالنسبة لخطر معين أو مجموعة من الاخطار بحيث يلائم أنشطة المؤسسة أو المؤسسات التي يشرف على العلاقة معها. وبالنسبة للعملاء الكبار كالشركات المتعددة الجنسية، فإن مسؤول العلاقات يعمل كمنسق بين العميل وبين زملائه (أي زملاء الموظف) في أقسام الشركة المختلفة بقصد ترتيب جميع الإغطية اللازمة. وغالباً ما يكون مسؤول العلاقات نفسه متخصصاً في فرع أو فرعين من فروع التأمين المختلفة، ولذلك يقيم عليه الاعتماد على المتخصصين في الفروع الأخرى.

Account Sales**حساب المبيعات**

بيان تفاصيل البضائع التي تم بيعها كالمبلغ الاجمالي للمبيعات ومصاريف البيع وصافي الإيرادات المتحققة. وتدرج هذه التفاصيل في كشف يعرف بهذا الاسم ويستعمل أحياناً في تسوية مطالبات التأمين البحري.

Accounting Year**سنة محاسبية**

نظام محاسبي خاص لمعالجة دخل الاقساط، وبمقتضاه فإن السنة المحاسبية توازي السنة التقويمية وعليه يكون دخل السنة من الاقساط هو مجموع الاقساط المسجلة في دفاتر شركة

التأمين بصرف النظر عن سنة الاكتتاب. ويستعمل هذا النظام في حساب أقساط اتفاقيات زيادة الخسارة حيث يحتسب قسط اتساقية زيادة الخسارة على أساس نسبة محددة من الاقساط الصافية التي تدخل في سجلات المؤمن (شركة للتأمين)، خلال مدة سريان الاتفاقية، من اعمال فرع التأمين موضوع الاتفاقية، وبذلك يمكن تحديد قسط الاتفاقية في نهاية العام وتلافي إعداد التسويات.

Accountants Clause**شرط المحاسبين**

شرط يرد في وثائق التأمين ضد خسارة الأرباح أو توقف الأعمال، ويخول هذا الشرط المؤمن له باستخدام المحاسبين العاملين لديه لإعداد القوائم الحسابية اللازمة لتأييد المطالبة.

Accrued Rights Premium**قسط الحقوق المتجمعة**

قسط يقوم امناء صندوق معاشات التقاعد الخاضعة بتسديده الى الدولة، أو الى صندوق التقاعد التابع للدولة، عندما يتقرر الحاق الصندوق الخاص بصندوق تقاعد الدولة. وبمقتضى هذا القسط المسدد يأخذ صندوق تقاعد الدولة على عاتقه مسؤولية الحقوق المتجمعة لأعضاء الصندوق الخاص ويوفّر لهم معاشاً بالحدود الدنيا على الأقل.

Accumulating Society**جمعية اشترك تراكمي**

جمعية صداقة تقوم بتوفير المنافع عند مرض أحد الاعضاء لقاء مساهمة مالية أو قسط يستوفى من كل عضو حسب عمره عند التحاقه بالجمعية. وتحسب هذه المساهمة أو القسط بحيث تحقق إيراداً كافياً لمواجهة المطالبات العالية في السنين اللاحقة لانضمام العضو الى الجمعية نظراً لتقديم المساهمين في السن.

Accumulation**تراكم**

تواجد أو تركيز الأخطار أو تحشدها في منطقة معينة. مثال ذلك ان تكتب شركة التأمين بعدة وثائق على الممتلكات أو المسؤوليات المركزة في منطقة واحدة مما قد يؤدي إلى وقوع خسارة فادحة إذا تعرضت منطقة التراكم إلى حادث يؤثر في عدد كبير من الأخطار المؤمنة لدى الشركة

Accumulation Factor**عامل التراكم**

يستخدم هذا المصطلح في التأمين على الحياة للتعبير عن المبلغ الذي تدفعه الشركة عند تحقق اجل التأمين مع بقاء المؤمن له على قيد الحياة، مقابل قسط منفرد احادي. ويعتمد حجم هذا المبلغ على الفوائد المتوقعة واحتمالات البقاء.

Acquisition Expenses

مصاريف الانتاج. كلفة الحصول على الاعمال

تمثل هذه المصاريف التكاليف والنفقات التي تتكبدها شركة التأمين بغية الحصول على الاعمال الجديدة. وتشمل عمولات وكلاء التأمين وتكاليف الاعلان.

Across-the-Board**عام، غير محدد، قطاعي**

يستخدم بشكل خاص عندما تسند شركة تأمين حصة من جميع اتفاقياتها لمعيد تأمين. فتكون الحصة في هذه الحالة قطاعية او عامة.

A.C.I.I.(Associate of the Chartered Insurance Institute)**زميل معهد التأمين القانوني**

شهادة يحصل عليها الدارسون بهذا المعهد (عادة عن طريق المراسلة) بعد اجتيازهم لمنهاج يتكون من عدة موضوعات (حوالي 9موضوعات). ويمكن للدارس ان يتخصص في التأمين البحري او التأمينات العامة او تأمين المسؤوليات.

Act**قانون****Act Liability Only****تأمين المسؤولية المقررة قانوناً**

تعبير يستخدم في تأمين المسؤولية قبل الغير الناشئة عند استعمال مركبة آلية. ويعني أن الغطاء التأميني بالوثيقة يقتصر على تأمين المسؤولية المطلوب بحكم قانون المرور، والتأمين ضد المسؤولية الناشئة عن استعمال المركبات إجباري في كثير من البلدان الا أن طبيعة الغطاء تختلف من بلد لآخر. وتنص قوانين كثير من البلدان على اجراء هذا التأمين بوثيقة منفصلة.

Act of God**حوادث القضاء والقدر (القوة القاهرة)**

يستخدم هذا المصطلح لوصف الاضرار

التأمينية التي لا يمكن للجهد او الفطنة الانسانية تلافي وقوعها كالفيضانات والزلازل.

Action in Personam**دعوى شخصية****Action in Rem****دعوى عينيه**

دعوى ضد الملك تمييزاً لها عن الدعوى الشخصية.

Actionable Negligence**اهمال مستوجب لاقامة دعوى قضائية****Actual****حقيقي، فعلي****Actual Deaths****وفيات فعلية**

يستخدم هذا المصطلح للدلالة على الوفيات التي تحققت فعلاً تمييزاً لها عن الوفيات المتوقعة كما يقررها الخبراء الاكتواريون (خبراء رياضيات التأمين).

Actual Total Loss**خسارة كلية فعلية**

تحقق هذه الخسارة عند هلاك موضوع التأمين هلاكاً كلياً، او حينما يتحول الى شيء يختلف من حيث خواصه عن موضوع التأمين قبل وقوع الخسارة او حينما يحرم المؤمن له من الاستفادة من موضوع التأمين حتى وان احتفظ بخواصه الاصلية.

Actuary**اكتواري، خبير رياضيات التأمين**

خبير مختص في تطبيق نظرية الاحتمالات والاحصائيات في دراسة التأمين والاستثمار والادارة المالية وعلم السكان (الديموغرافيا).

A.C.V. Form (Air Cushion Vehicle Form)**وثيقة التأمين على الحوامات المائية (الهوفر كرافت)**

غطاء تأميني يستخدم في مجمع مكتبي للريدن للتأمين ضد اخطار تشغيل الحوامة المائية (الهوفر كرافت).

A.C.V. Form (Hull)**وثيقة التأمين على جسم الحوامة المائية (الهوفر كرافت)**

تغطي هذه الوثيقة الاضرار التي قد تلحق بجسم الحوامة سواء لحقت الاضرار بها وهي على اليابسة او على الماء او اثناء طيرانها فوق سطح الماء. ويستثنى الغطاء البلى والعطب الميكانيكي والسرقة والنسب وخيانة العاملين

تحت امرة مشغل الحوامة والاضرابات.. الخ
وأخطار الحروب. وتسري احكام قانون التأمين
البحري الانكليزي لسنة ١٩٠٦ على هذا
التأمين. وتحتوي الوثيقة على عدد من شروط
التأمين البحري النموذجية.

A.C.V. Form (Liabilities)

وثيقة التأمين ضد المسؤولية الناجمة عن
استعمال الحوامة المائية (الهوفر كرافت)
تغطي هذه الوثيقة الخسائر التي قد يتكبدها
مشغل الهوفر كرافت فيما يتعلق بمسؤوليته
القانونية التي قد تنجم عن تشغيلها. ويكون
الغطاء من ثلاثة اقسام ولا يشمل بأي حال
مسؤولية المؤمن له (المستأمن) فيما يتعلق
بافراد عائلته ومستخدميه ووكلائه وافراد طاقم
الحوامة.

Ad hoc لغرض المذكور، لغرض محدد
Ad Valorem حسب القيمة
يستعمل هذا المصطلح في الشحن غالباً للدلالة
على أن أجور الشحن ستقدر على أساس قيمة
البضاعة خلافاً للعرف المتبع وهو تحديد
الأجور طبقاً لحجم أو وزن الشحنة. وتحدد
الأجور على هذا الأساس بالنسبة للبضائع
قليلة الوزن مرتفعة القيمة.

Adaptable Funding تخصيص مرئ
طريقة تخصيص مالي تستعمل في احتساب
الكلفة التقديرية لنظام المعاشات على أساس
التخصيص المرشد **Controlled Funding**.

A/d (After date) بعد التاريخ المئنيث
مصطلح يستخدم في الشحن البحري للدلالة
على شروط الدفع.

Addendum ملحق
مستند يعتبر جزءاً متماً لوثيقة التأمين أو
اتفاقية اعادة التأمين أو أي عقد تأميني آخر.
وعادة ما يتناول الملحق تعديل أو تغيير شروط
الوثيقة الأصلية بالزيادة أو الحذف.. الخ.

Addition to Age

إضافة على القسط الاعتيادي للمعمر
عندما يعتبر طالب التأمين على الحياة خطراً
دون المتوسط، فإن شركة التأمين، قد تستوفي
منه قسطاً أعلى من قسط فئته العمرية.

Additional Benefit منفعة إضافية

Additional Damage Clause

شروط الاضرار الإضافية
أحد صور «شروط الامهال» المستعمل في شروط
التأمين على مراكب الصيد الصادرة عن مجمع
مكتبي التأمين بلندن. وتخضع بعض
المطالبات بموجب هذا الشرط لبند التمثل
المنصوص عليه في شرط المشاركة في التأمين
الخاص بالضرر الذي يلحق بالالات.

Additional Expenses-Strikes

نفقات اضافية - إضرابات
نفقات قد يتكبدها صاحب الارسالية حينما
يقوم الناقل باستقلال بعض الامتيازات المتاحة
له بموجب عقد النقل كان يقوم بنقل الارسالية
الى نقطة تتجاوز مكان الوصول أو ان يقوم
بتفريغها دون هذه النقطة لاسباب تتعلق
بالاضرابات والاضطرابات والشغب والاعتصام
ومشاكل العمالة. ولا يغطي تأمين الاضرابات
بموجب وثيقة التأمين البحري العادية هذه
النفقات بينما يمكن ترتيب غطاء خاص منفصل
ضد هذا الخطر. وحيث لا يمكن تغطية خطر
الاضراب بعد وقوعه في منطقة معينة، لذا يلجأ
اصحاب الارساليات الى تأمين النفقات
الاضافية بوثيقة سنوية لضمان وجود غطاء
تأميني عند حدوث الاضراب فعلاً.

Additional Expenses-War Risks

نفقات إضافية - أخطار الحروب
يستعمل هذا الشرط في وثائق التأمين البحري -
بضائع لتغطية النفقات الإضافية التي يسببها
حبوط الرحلة أو وقف السفينة أو الحجز عليها
أو اعتقالها أو الاعمال العدائية والعمليات
الحربية. ولا تغطي هذه النفقات ضياع
البضاعة كلياً أو جزئياً أو أية نفقات اضافية
يمكن استردادها بموجب وثيقة التأمين
البحري على البضائع أو وثيقة أخطار الحروب.
كما لا يتحمل المؤمن مسؤولية النفقات
الاضافية بعد ١٢ شهراً من التفرغ أو
مسؤولية نفقات التخزين لما يزيد عن ٦ شهور
بعد التفرغ.

Additional Insurance

تأمين اضافي
في بعض فروع التأمين، عدا الحياة، قد تطلب
شركة التأمين من طالب التأمين اشعارها
بالتأمينات الإضافية التي قد يكون ابرمها مع
مؤمن آخر. فوجود اغطية تأمينية إضافية على

نفس موضوع التأمين يساهم في تخفيف عبء الخطر عند تحققه. وفي أحيان أخرى قد تشترط شركة التأمين على طالب التأمين عدم إجراء أية تأمينات أخرى.

Additional Perils

أخطار إضافية
أخطار محددة تتم تغطيتها إضافة إلى الأخطار المغطاة في الوثائق النموذجية أو القياسية. فتغطية الفيضان والزوابع تعتبر أخطاراً إضافية في تأمين الصريق كما هي الحال بالنسبة لتغطية الحوادث الناجمة عن الإهمال في تأمين هياكل السفن.

Additional Premium

قسط إضافي
المبلغ الذي يدفعه المؤمن له (المستأمن) إضافة إلى القسط الملتحق عليه نظير توسيع الغطاء التأميني بموجب الوثيقة أو تمديد مدة التأمين، أو لوجود عامل معين يزيد من حدة الخطر كزيادة عمر السفينة عن ١٥ سنة في تأمين النقل البحري ومعاونة طالب التأمين من عاهة جسمانية في حالة التأمين ضد الحوادث الشخصية.

Additional Premium-Reinsurance

قسط إضافي - إعادة التأمين
هو القسط الإضافي الذي يتقاضاه معيد التأمين من المؤمن (شركة التأمين) عند قيام الأخير بفرض قسط إضافي على الوثيقة الأصلية إذا وافق المعيد على قبول التعديلات أو الإضافات التي أدت إلى فرض القسط الإضافي على الوثيقة الأصلية. وعادة ما يتقاضى المعيد حصة نسبية من القسط الإضافي تماثل حصته النسبية من قسط الوثيقة الأصلي إذا كانت شروط إعادة التأمين قد نصت على أن تكون حصة المعيد من «القسط الصافي الأصلي» O.N.R.

Adhesion

إذعان

Adjustable Premium

قسط قابل أو خاضع للتسوية
يتعذر في بعض حالات التأمين وإعادة التأمين تحديد القسط عند بداية التأمين و/أو إعادة التأمين. لذا يدفع المؤمن له (أو شركة التأمين في حالة إعادة التأمين) قسطاً تقديرياً في البداية يعرف «بالقسط المودع». ويتم تسوية هذا القسط في نهاية مدة التأمين عند معرفة المعطيات الضرورية. ومن أمثلة ذلك أقساط

وثائق الصريق الخاصة بتأمين المستودعات ووثائق نقل النقدية وأقساط اتفاقيات زيادة الخسارة.

Adjuster

خبير تسوية مطالبات أو تعويضات
قد يكون خبير التسوية فرداً أو هيئة متخصصة في تسوية مطالبات نوع محدد أو عدة أنواع من الخسائر التأمينية. ويتلخص مهامه في الكشف على أو معاينة الخسارة والتأكد من أن الوثيقة تغطي الأضرار موضوع المطالبة. ومن ثم يقوم بحساب التعويض المستحق.

Adjuster's Note

مذكرة خبير التسوية
ملاحظات إيضاحية يلحقها خبير التسوية (خاصة خبير تسوية العوارية العمومية) بتقرير التسوية.

Adjustment

تسوية (قسط أو تعويض)، تعديل
يقصد بالتسوية في احتساب الأقساط تسوية القسط الذي يتغير تبعاً لتغير خصائص الخطر المراد تأمينه. ويتسوى الأقساط عادة على أساس مدى تعرض Exposure الغطاء التأميني لدفع الخسائر. ويكون حجم الأقساط مؤثراً على هذا التعرض كما هي الحال في عقود إعادة التأمين على أساس تجاوز الخسارة التي تتم تسوية أقساطها على أساس حجم أقساط فرع التأمين موضوع الغطاء. وقد يكون حجم الإرساليات (نقل نقدي، نقل داخلي) مؤثراً ملائماً فيعتمد أساساً للتسوية. وهناك أسس أخرى لتسوية الأقساط كما هي الحال في تسويات أقساط فرع الطيران على وجه الخصوص. وفي مجال التعويضات يقصد بالتسوية احتساب المبلغ المستحق للمؤمن له كتعويض عما لحقه من ضرر أو خسارة في أمواله المؤمنة.

Administration Bond

تعهد أو سند إدارة الشركات
سند يطلب تحسباً لتخلف الشخص المسؤول عن إدارة شركة شخص آخر عن تنفيذ ما عهد إليه من مهام.

Administrator

مدير شركة، قيم
شخص تعينه المحكمة لإدارة ممتلكات أو شركة شخص آخر. وهو يختلف بحكم هذه الصفة

القضائية عن الوصي الذي يذكر عادة صراحة في الوصية.

Admitted Assets

أصول مقبولة أو مقررة
مصطلح يُستخدم في سوق التأمين الأمريكية من قبل هيئات الرقابة والإشراف على شركات التأمين. والأصول المقبولة هي تلك الأصول ضمن أصول الشركة المختلفة التي تعتد بها تلك الهيئات في احتساب بعض المعدلات المالية التي تستعمل كمؤشر عام في تقييم وضع الشركة المالي.

Admitted Insurer

مؤمن مصرح له بالاحتساب
مؤمن سواء كان شخصاً أو شركة، يحق له الاحتساب في إحدى الولايات الأمريكية. إذ أن لكل ولاية قوانين تأمين خاصة بها قد لا تنطبق لشركة تأمين مؤسسة في ولاية أخرى أن تكتسب في عمليات التأمين داخل هذه الولاية. وقد شاع استعمال هذا التعبير خارج الولايات المتحدة الأمريكية بحيث أصبح من المتعارف عليه استعماله في الحديث عن أية شركة تأمين مصرح لها بممارسة نشاطها خارج حدود بلدها.

Ad Val. (Ad Valorem)

حسب القيمة

أنظر Ad Valorem

Advance سلفة، تسليف، قرض
مبلغ يدفع قبل موعد استحقاقه أو قبل انجاز العمل المتعاقد عليه.

Advance Freight

أجرة الشحن مدفوعة مقدماً
تظهر هذه الصبغة في وثائق الشحن للدلالة على أن أجور الشحن مدفوعة مقدماً. وأهمية ذلك هو أن الأجور في هذه الحالة لا ترد إذا قصر الناقل عن إيصال الشحنة إلى مكان الوصول المحدد في الوثيقة. لذا فإن لصاحب البضاعة مصلحة في التأمين على أجور الشحن، بحيث تضاعف قيمتها عادة إلى قيمة البضاعة عند تحديد مبلغ التأمين.

Advance Payment Bond

سند الدفعة المقدمة
سند يحظر لصالح الطرف الذي يقوم بدفع مثل

هذه الدفعة قبل اتمام ما هو متعاقد عليه. ويمكن اللجوء إلى السند عند تخلف الطرف الآخر عن أداء التزاماته التعاقدية.

Advance Premium

قسط مقدم أو مودع
يستخدم هذا التعبير في الولايات المتحدة الأمريكية للدلالة على القسط الأولي المستوفى كدفعة مقدمة لحين تقدير القسط الحقيقي أو الفعلي عند توفر البيانات اللازمة أو عند انتهاء مدة التأمين في بعض الحالات.

Advance Profit Insurance

تأمين الأرباح المتوقعة
يدخل هذا النوع من التأمين ضمن تأمين خسارة الأرباح المترتبة على توقف العمل إلا أنه يختلف عن هذا النوع بكونه منصفاً على حماية تلك الأعمال والشركات الجديدة التي لم تباشر عملية الانتاج بعد. وفي الغالب فإن وثيقة تأمين الأرباح المتوقعة تنظم اعتماداً على وجود «وثيقة تأمين كافة أخطار المقاولين» أو «وثيقة تأمين كافة أخطار التصب أو التركيب»، إذ أن أي تأخير في انجاز أعمال المقاول أثناء فترة الانشاء أو التجربة يؤدي بالتالي إلى تأخير تحقيق الأرباح المتوقعة.

A.F. (Advanced Freight)

أنظر Advance Freight

Advanced Call قسط معجل أو مقدم
قسط يدفعه عضواتي الحماية والتعويض في بداية الفترات الدورية المتعارف عليها لضمان حقه في الحصول على التعويض عند تحقق الخطر المؤمن ضده.

Adventure مخاطرة بحرية
يُقصد بالمخاطرة البحرية (١) الفترة التي يكون فيها موضوع التأمين معرضاً للخطر (٢) أبخار السفينة أو البضاعة المشحونة على ظهرها أو في عنابرها.

Adverse Selection

انتقاء ضد المؤمن
أحدى الظواهر التي يعيها العاملون في حقل التأمين اهتماماً كبيراً. فمن الملاحظ أن الاخطار غير النموذجية (دون المتوسط) تعرض على شركات التأمين من قبل المؤمن لهم دون جهد تسويقي من قبل شركات التأمين. أما الاخطار الجيدة أو النموذجية فغالباً ما يحتاج

التأمين عليها الى خطة تسويقية تتبناها شركة التأمين من اجل تحقيق هذا الهدف. وبكلام آخر، فان هناك اتجاه لدى المؤمن لهم احياناً لتأمين الاخطار الرديئة بينما يحتفظون بالاخطار الجيدة اي يقومون بتأمينها ذاتياً. ويلاحظ احياناً على المؤمن لهم بأنهم ميالون، عندما توفر لهم وثيقة التأمين حرية الاختيار، الى ممارسة الاختيار المعاكس الذي يكون في صالح المؤمن له دون شركة التأمين.

Advice اشعار، إعلام، إبلاغ

A.F.(Advanced Freight)

Advance Freight انظر

Affidavit اقرار كتابي مشفوع بيمين
شهادة تحريرية مثبتة بقسم أو يمين يؤديه
المقرر أمام موظف رسمي مختص.

Affidavit of Claim

اقرار كتابي بالمطالبة
استمارة مستخدمة في الولايات المتحدة
الامريكية عند تقديم مطالبة بالتعويض تتطلب
إقرار الحقائق التي يؤسس المؤمن له مطالبة
عليها.

Affiliated Companies Clause

شرط الشركات التابعة
شرط يستعمل في سوق التأمين الامريكية. يلحق
بوثائق تأمين السفن حينما يراد للتأمين ان
يشمل كافة الشركات التابعة للمؤمن له
(المستأمن) بما ينطوي عليه ذلك من تخلي
المؤمن (شركة التأمين) عن حق الرجوع على
الشركات التابعة للمؤمن له.

Affreightment

نقل بحري
Contract of Affreightment انظر

Afloat

في البحر

Aft باتجاه او قرب مقدمة السفينة

Aft Peak Tank

خزان الموازنة الامامي

After Arrival

بعد الوصول
يظهر هذا المصطلح بصورة مختصرة احياناً في
قسائم التأمين للدلالة على سريان التأمين لمدة
معينة بعد الوصول. وتبدأ هذه المدة في حالة
تأمين البضائع عند وصول البضاعة الى جهة
الوصول المحددة في الوثيقة. أما في تأمين
اجسام السفن (اذا كان التأمين على أساس
رحلة وليس على أساس مدة زمنية كما هو الحال
غالباً) فتبدأ المدة بعد ٢٤ ساعة من وصول
السفينة.

After Body

مؤخرة السفينة

After Peak Tank

خزان الموازنة الخلفي
انظر Peak Tanks

Age

عمر أو سن
يُقصد بهذا التعبير عند استخدامه في تأمينات
الحياة عمر الشخص في عيد ميلاده القادم.
ويتم احتساب قسط التأمين المستحق على
أساس هذا العمر. أما في تأمين معاشات
التقاعد فيُقصد به العمر الفعلي أو العمر الذي
بلغه الشخص في عيد ميلاده السابق.

Age Admitted

عمر متفق عليه
صيغة مستعملة في وثائق التأمين على الحياة أو
وثائق معاشات التقاعد للأقرار بأن شركة
التأمين قد وافقت أو قبلت بعمر المؤمن له كما
هو مصرح به.

Age Attained

عمر متحقق (فعلي)
عمر الشخص المتحقق في عيد ميلاده السابق،
وغالباً ما يستعمل هذا العمر عند احتساب
قسط التأمين في وثائق معاشات التقاعد.

Agency

وكالة، توكيل
مفهوم قانوني ينظم العلاقة بين طرفين هما
الاصيل والوكيل. فالوكيل ينوب عن الاصيل في
اقامة العلاقة مع الاطراف الأخرى. وفي
صناعة التأمين فان الاصيل هو شركة التأمين
وينوب عنها الوكيل في الحصول على الاعمال
التي تكتب بها الشركة.

Agency Inspector

مفتش وكالات
موظف تستخدمه شركة التأمين كضابط ارتباط
بين الشركة ووكلائها.

Agent

وكيل

Agents

وكلاء

أنظر: Lloyd's Agent و Underwriting Agent و Institute Agent

Aggravated Risk

خطر متفاقم

خطر يتصف بمعالم سلبية غير مرغوب بها من وجهة النظر التأمينية.

Aggregate Excess of Loss Reinsurance

إعادة تأمين تجاوز الخسارة الاجمالية

صيغة محدودة من اتفاقية وقف الخسارة في التأمين البحري. يتم بموجبها توفير غطاء على اساس تجاوز الخسارة فيما يتعلق بالخسائر الناجمة عن اي حادث واحد او سفينة واحدة والتي تفوق في قيمتها احتفاظ الشركة المسندة ولغاية حد معين يتم الاتفاق عليه. ولا تبدأ مسؤولية اتفاقية تجاوز الخسارة الاجمالية الا عندما يفوق اجمالي الخسائر المتحققة الخاضعة لاتفاقية تجاوز الخسارة العادية مبلغاً معيناً يتم الاتفاق عليه مسبقاً. وتمثل اتفاقية تجاوز الخسارة الاجمالية اتفاقية اعادة تأمين اضافية تتيح للشركة المسندة فرصة اعادة مفعول غطاء زيادة الخسارة.

Aggregate Limit of Indemnity

الحد الاجمالي للتعويض

من المصطلحات المستعملة في تأمين المسؤولية بأنواعها. ويعني الحد الاعلى الذي يدفعه المؤمن كتعويض عن كافة المطالبات التي تنشأ خلال مدة التأمين بالوثيقة كما هو الحال في قسم المسؤولية في وثيقة جميع اخطار المقاولين او جميع اخطار التركيب.

Aggregate Mortality Table

جدول اجمالي الوفيات

أحد جداول الوفيات المستعملة في تأمين الحياة. يضم خبرة مجموعة منتقاة من الافراد خلال فترة معينة.

Aggregate Stop Loss Reinsurance

إعادة تأمين وقف الخسارة الاجمالية

أحد انواع اعادة التأمين الذي يتم بموجبه تعويض المؤمن المباشر عن مبلغ الخسارة الاجمالي - لما زاد عن مبلغ متفق عليه الذي يدفعه لمواجهة المطالبات التي تترتب على كامل

محفظة الشركة المسندة في فرع معين من فروع التأمين كالحريق مثلاً.

Agreed Returns

اقساط مرجعة متفق عليها

تمثل الاقساط المرجعة المستحقة للمؤمن له بموجب شروط واحكام وثيقة التأمين.

Agreed Value Policy

وثيقة قيمة

وثيقة تأمين يتفق المؤمن مع المؤمن له مسبقاً على اعتبار المبالغ المذكورة في جدولها اقيماً نهائياً يعتد بها في حالة الخسارة الكلية شرطاً ان لا تنطوي هذه المبالغ على اي غش او مبالغة في التقييم بقصد الاثراء على حساب المؤمن.

A/H. (Antwerp and Hamburg)

بين أنتورب وهامبورغ

يستعمل هذا المختصر للدلالة على ان موافق الوصول أو المغادرة يجب ان تنحصر في موافق السواحل الاوربية الواقعة بين مينائي أنتورب وهامبورغ.

A.H.F. (American Hull Form)

الوثيقة الامريكية للتأمين على اجسام السفن

Air Cargo Clauses

شروط التأمين على الشحنات الجوية

مجموعة شروط التأمين على الارسلات الجوية (جميع الاخطار) الصادرة عن مجمع التأمين بتاريخ ١٥ يونيو (حزيران) ١٩٦٥. ولا تشمل الارسلات بالبريد. وفيما عدا ذلك فهي تماثل شروط التأمين على البضائع ويسري الغطاء على الشحنات في الترانزيت لمدة ٣٠ يوماً بدلاً من ٦٠ يوماً بالنسبة للارسلات البحرية.

Air Pipe

انبوب تفريغ الهواء

توجد هذه الانابيب في خزانات الوقود بالسفن لغرض تفريغ الهواء عند تعبئة الخزان بالوقود.

Air Sendings

ارسلات او بضائع مشحونة جواً

Aircraft Hull Insurance

تأمين اجسام الطائرات

تأمين هياكل او اجسام الطائرات. وهو يتميز عن تأمين المسؤولين المتلقة بتشغيل الطائرات. وقد يشمل الغطاء الاضرار التي تلحق بالطائرة وهي على الارض أو في الجو أو

في كلا الحالتين. وتؤمن الطائرات ضد أخطار الحروب بوثيقة منفصلة عن وثيقة الهيكل.

Aircraft or Aerial Devices

طائرات واجهزة طائرة

من الأخطار الإضافية الملحقه بوثيقة تأمين الحريق. يتم بموجبها تعويض المؤمن له عن الأضرار التي تلحق بالممتلكات على الأرض بسبب الطائرات أو الاجهزة الطائرة أو المواد الساقطة منها، ويستثنى من ذلك الأضرار التي تسببها الانفجارات الصوتية.

Aircraft Passenger Insurance

تأمين المسؤولين تجاه ركاب الطائرات

يدخل هذا التأمين ضمن تأمين الطيران. وبموجب هذا التأمين تدفع الوثيقة منافع معينة تحددها الاتفاقيات الدولية التي تنظم مسؤولية الناقلين الجويين بصرف النظر عما إذا كانت شركة الطيران مسؤولة قانونياً عن الإصابات التي تلحق بالركاب أم لا. فقد يكون الحادث ناتجاً عن تقصير مشغل المطار إلا أن شركة الطيران تعويض الركاب (أو ورثتهم عند الوفاة) ومن ثم قد ترجع على مشغل المطار بما دفعته من تعويض.

Airliner

طائرة ركاب

طائرة ركاب تستعمل عادة في نقل المسافرين حسب جداول ومواعيد معلنة وعلى خطوط محددة ومعروفة.

Airport Owners' and Operators' Insurance

تأمين مالكي ومشغلي المطارات

تأمين في فرع الطيران ينصب على توفير الحماية للمالكي المطارات والهيئات المكلفة بإدارتها لتعويضهم عما يترتب عليهم من مسؤوليات تجاه الغير كالمسافرين وشركات الطيران.

A.I.T.H. : American Institute

الشروط الأمريكية للتأمين الزمني على أجسام السفن.

تمثل هذه الشروط الشروط الصادرة عن مجمع مكنتي التأمين بلندن مع بعض الاختلافات الطفيفة. ويشار إليها أحياناً بـ American Hull Form.

Aleatory Contract

عقد احتمالي، عقد غرر

عقد يعتمد على حادث غير مؤكد الوقوع أو على

حصول طارئ. ويصنف عقد التأمين كعقد احتمالي.

Alien Company

شركة اجنبية

من مصطلحات التأمين المتداولة في سوق التأمين الأمريكية. ويعني شركة تأمين مؤسسة خارج الولايات المتحدة الأمريكية وهي غير الشركة الدخيلة أو الغربية المؤسسة في إحدى الولايات وتعمل في ولاية أخرى.

Foreign Company

Alien Enemy

عدو اجنبي

يستعمل هذا التعبير لوصف (١) رعايا دولة معادية. (٢) أي شخص، بغض النظر عن جنسيته يعمل أو يتعاطى الاعمال في دولة معادية.

All Other Perils كافة الاخطار الاخرى

تظهر هذه العبارة في وثيقة التأمين البحري القياسية S.G. للدلالة على أن غطاء التأمين يشمل الاخطار الاخرى المشابهة للاخطار المسماة بالوثيقة. لذا يجب عدم الأخذ بحرفية عبارة «كافة» والتركيز على أن المقصود هو الاخطار المشابهة للاخطار المسماة.

All Risks

كافة أو جميع الاخطار

يستخدم هذا التعبير في بعض وثائق التأمين التي تغطي الحوادث العرضية عموماً كتأمين كافة اخطار المجوهرات. كما يستعمل ايضاً لوصف بعض الوثائق التي تغطي اخطاراً معينة وليس كل الاخطار. ومثال ذلك وثيقة تأمين كافة اخطار المقاولين. وعلى العموم يستخدم مصطلح كافة الاخطار للدلالة على أن الغطاء لا ينحصر في أخطار مسماة كما هو الحال في وثيقة الحريق التي تسمى أو تعدد الاخطار المغطاة، بل يغطي جميع الاخطار عدا ما هو مستثنى صراحة بالوثيقة كوثيقة كافة اخطار المقاولين.

All Risks Whatsoever

جميع الاخطار ايأ كانت

إن إضافة عبارة «ايأ كانت» تتوسع في معنى جميع الاخطار، إلا أن الاخطار يجب أن تكون عرضية أي اخطاراً بالمعنى التأميني للكلمة.

Allegation

إدعاء

Allied Company

شركة متحالفة أو شقيقة

شركة مرتبطة بشركة أخرى سواء كان هذا

الارتباط بامتلاك شركة لآخرى أو بتبعية شركة لشركة أخرى ككفرع لها.

Allocation Amount مبلغ التخصيص يستعمل هذا المصطلح في وثائق التأمين على الحياة المصممة لامتصاص اثر التضخم المالي. ويقصد به ذلك الجزء من القسط الذي تقوم شركة التأمين باستثماره وتخصيص عوائده لرفع قيمة المنافع التي تدفعها حتى تصافط على القيمة الحقيقية للمنافع. ويدون هذا الاجراء فإن قيمة المنافع تتآكل بفعل التضخم المالي.

Allocation of Surplus

توزيع او تخصيص الفائض توزيع فائض الاصول في شركة التأمين على الحياة. ومن الامثلة على ذلك توزيع الفائض بين حملة وثائق التأمين التي لحملتها حق المشاركة في الارباح وبين المساهمين في رأس مال الشركة.

Allotment of Bonus

تخصيص المكافأه او توزيعها يقصد به عملية توزيع الفائض المتحقق لشركة التأمين على الحياة على وثائق التأمين.

Alphabet Brokers وسطاء قياديون الوسطاء الاساسيون في سوق التأمين الامريكي، ويعرفون بالاحرف الاولى من اسمائهم. مثال ذلك M and M اي مارش وماكلينان و A and A اي الكساندر والكساندر.

Alteration of the Port of Departure

تغيير ميناء المغادرة إذا كان ميناء المغادرة محددًا في وثيقة التأمين البحري (بضائع) فإن مغادرة الباطنة من ميناء آخر تبطل مفعول التغطية التأمينية.

Always Open تغطية مستمرة تستعمل هذه العبارة عند ترتيب أغطية التأمين و/أو إعادة التأمين المفتوحة. ويقصد بها استمرار مفعول التغطية منذ ابتدائها الى حين اعطاء إشعار بالانقضاء من أحد الطرفين وانتهاء مهلة هذا الإشعار.

Ambiguity غموض يفسر الغموض في شروط وثائق التأمين لصالح المؤمن له الا اذا اثبت المؤمن (شركة التأمين) أن استعمال الكلمة أو العبارة موضوع الغموض واضح الدلالة بالنسبة للمؤمن له.

Amended Running Down Clause

شروط التصادم المعدل أستخدمت هذا الشرط بتاريخ ١ أكتوبر (تشرين أول) ١٩٧١ لاضافة لوثيقة التأمين على هياكل السفن وذلك لمعالجة المسؤولية الناجمة عن التلوث التي قد يتعرض لها مالك أو مدير السفينة في حالة وقوع تصادم بين السفينة المؤمنة وسفينة أخرى. وهو مماثل في محتواه شرط التصادم ، غير انه يحتوي على خمسة استثناءات بدلاً من أربعة في الشرط الأخير وموضوع الاستثناء الخامس هو مسؤولية التلوث اذ يستثنى الغطاء مسؤولية المؤمن له عن الأضرار التي قد تلحق بأية ممتلكات مهما كان نوعها نتيجة التلوث بالزيوت من جراء حادث التصادم فيما عدا السفينة المشتركة في حالة التصادم والممتلكات الموجودة على متنها.

American Bureau of Shipping

مكتب الملاحة الامريكي يقوم هذا المكتب بمهام تصنيف السفن على غرار هيئة لويدز في بريطانيا وغيرها من الهيئات المماثلة في بلدان أخرى.

American Hull Form

الوثيقة الأمريكية للتأمين على الهيكل مجموعة الشروط الصادرة عن مجمع التأمين الأمريكي. وهي تشابه الشروط الصادرة عن مجمع لندن مع وجود اختلافين هامين. فالوثيقة الأمريكية تغطي المسؤولية في حدود (اربعة ارباع) بدلاً من (ثلاثة ارباع) كما هي الحالة في السوق البريطانية والسماح بتغطية النفقات الاضافية بحدود ٢٥٪ بدلاً من ١٠٪، من قيمة الجسم والالات بالاضافة الى اختلافات اخرى غير جوهرية.

American Instit. of Marine Underwriters

مجمع مكنتبي التأمين البحري الأمريكي هيئة امريكية تقوم بنفس المهام التي يقوم بها مجمع مكنتبي التأمين بلندن من حيث وضع شروط التأمين ونماذج وثائق التأمين والاستشارات والاجراءات ومعالجة المشاكل العامة الخاصة بالهيئات والمكتبتين الذين يتعاطون التأمين البحري.

American Institute Time (Hull) Clauses

شروط التأمين على أجسام السفن الصادرة
عن المجمع الأمريكي
American Institute of Marine Underwriters

Am. T.L.O. & Exs.

الوثيقة الأمريكية للتأمين على الهياكل
بشروط تأمين الخسارة الكلية فقط والنفقات
الإضافية

Amidships

المنطقة الوسطى من السفينة

A.M.L. (Absolute Maximum Loss)

خسارة قصوى حدية

هي أقصى خسارة ممكنة يمكن أن يتعرض لها
موضوع التأمين نتيجة لحادث يشمل التأمين.
وعادة ما تحدد بنسبة مئوية من مبلغ التأمين.
وعند احتسابها يفترض وقوع الخسارة في
أسوأ الظروف. ومثال ذلك أن يحصل الحريق
مع وجود رياح قوية مع افتراض تأخر
الاطفائية.

Amortisation

استهلاك دين، سداد قرض

حذف القيمة الحقيقية للأصول في الدفاتر
المحاسبية تدريجياً خلال فترة من الزمن بحيث
تتناقص هذه القيمة حتى التلاشي بعد فترة
زمنية معينة.

Amount

مبلغ، قيمة

تعبير مستخدم في الحسابات الاكتوارية للدلالة
على المبلغ الكلي الناتج من تراكم مبلغ واحد أو
تراكم الدفعات الدورية محتسباً على أساس
الفائدة المركبة خلال فترة زمنية.

Amount At Risk

المبلغ المعرض للخطر

مصطلح اكتواري (رياضيات التأمين). ويعني
الفرق بين مبلغ التأمين والاحتياطي أو
المخصص الرياضي.

Amount Made Good

قيمة الجزء المضمحني به من أرسالية بحرية
عبارة خاصة غالباً ما ترد في تسوية العوارية
العامة. وسيأتي شرحها مفصلاً فيما بعد.

انظر Made Good

Anchor Laying Tug

قاطرة القاء المراسي

قاطرة مهمتها القاء المراسي للقاطرة التي تقوم
بعملية انزال الانابيب الى قاع البحر في عمليات
مد خطوط الانابيب البحرية.

Anchor Policy

وثيقة لويدين

أو وثيقة المرساة

يُشار أحياناً لوثائق لويدين بهذا الاسم لان
جميع الوثائق المستعملة في هذه الهيئة تحمل
صورة المرساة في أعلى الصفحة الأولى
باعتبارها رمزاً لهيئة لويدين.

And Arrival

بعد وصول السفينة سالمة
قد يستعمل هذا التعبير في شرط الاسترداد في
وثيقة تأمين أجسام السفن الصادرة عن مجمع
مكتبي التأمين بلندن أو الوثائق المشابهة.
ويقصد به أن استرداد جزء من القسط لا يتم
إلا بعد وصول السفينة سالمة الى ميناء
الوصول أو المغادرة حسب الأحوال.

and/or

و/أو

يستعمل للدلالة على امكانية استعمال بديلين
مجتمعين أو أحدهما على حده. فإذا كانت
وسيلة النقل في وثيقة البضائع مثلاً هي البواخر
و/أو الطائيرة فإن ذلك يعني أن النقل سيتم
بواسطة الباخرة والطائيرة كليهما أو أحدهما
على انفراد.

Animals Act 1971

قانون الحيوانات لسنة ١٩٧١

قانون صدر في المملكة المتحدة سنة ١٩٧١
لتحديد المسؤولية التي قد يتعرض لها أصحاب
الحيوانات نتيجة لأي أذى قد تلحقه هذه
الحيوانات بالأطراف الثالثة.

Annual Audit

تدقيق أو مراجعة سنوية
قيام المحاسبين والمدققين القانونيين أو المحلفين
بالتأكد من صحة العمليات والأرقام المحاسبية
لشركات التأمين أو نقابات الاكتتاب في لويدين.
وتتم هذه العملية عادة في نهاية السنة المالية.

Annual Premium Method

طريقة القسط السنوي

طريقة تتبعها شركات التأمين على الحياة في
احتساب أقساط مشروع معاشات التقاعد.
وطبقاً لهذه الطريقة تقوم الشركة باحتساب كلفة
توفير المنافع ومن ثم بالتعبير عن هذه الكلفة
كقسط سنوي يدفعه المؤمن له. واعتماداً على

هذه الطريقة فإن المؤمن له يدفع سنوياً نفس القسط مع بقاء المنافع على حالها الاصيلي اذ ان زيادة المنافع تتطلب قسماً اضافياً.

Annual Subscriber to Lloyd's

مشارك سنوي في لويذر
شخص ليس عضواً في هيئة لويذر وإنما يسمح له بالدخول الى الهيئة نظير قيامه بتسديد اشتراك سنوي.

Annuitant متقاعد، صاحب معاش
شخص يدفع له معاش تقاعد من صندوق تقاعد عام او خاص.

Annuity معاش تقاعد، سنائية
دفعات منتظمة لمعاش التقاعد، وتشير الكلمة ايضاً الى عقد لتوفير دخل منتظم لفترة محددة كان تكون متطابقة مع بقاء الشخص المتقاعد على قيد الحياة.

Annuity Bond سند معاش تقاعد
صك تحريري للبرهان على استحقاق معاش التقاعد.

Annuity Certain

معاش تقاعدي لمدة ثابتة
نوع من انواع وثائق تأمين المعاشات -Annuit-
يُدفع بمقتضاء معاش او دفعة للمؤمن عليه او لورثته طيلة مدة محددة سواء بقي المؤمن عليه على قيد الحياة خلال هذه المدة او توفي.

Annuity Due معاش تقاعدي مستحق
نوع من انواع المعاشات التقاعدية المحددة يتم دفعها مباشرة فور توقيع العقد المنظم لهذا المعاش.

Annul يبطل، يلغي
Antedating التاريخ بتاريخ سابق
توصف وثيقة التأمين التي يُنص فيها على أن مفعولها يبدأ من تاريخ سابق لتاريخ الاتفاق النهائي بين طرفي العقد بانها وثيقة مؤرخه بتاريخ سابق.

Anticipated Credit Cover غطاء الائتمان المرتقب
تأمين ائتمان يقصد منه حماية المشتري الذي قام بسداد المبالغ المطلوبة منه قبل الاجل وقيل الاستلام ضد خطر عدم تسليم المشتروات.

Anticipated Freight اجرة الشحن (النولون) المتوقعة
اجرة الشحن التي يتوقع صاحب السفينة

الحصول عليها مع احتمال خسارة هذه الاجرة في حالة هلاك السفينة.

Anti-Selection

انتقاء عكسي او سلبي
يُقصد به الانتقاء ضد مصلحة المؤمن.
Adversary Selection انظر

A/o (Account of) لحساب
A.O.A. (Any One Accident) لكل حادث

يستعمل هذا المصطلح مثلاً عند تحديد حدود المسؤولية في وثائق التأمين أو إتفاقيات إعادة التأمين خصوصاً اتفاقيات زيادة الخسارة.

A.O.B. (Any One Bottom)

لكل سفينة
يستعمل هذا المصطلح عند تحديد حدود اتفاقيات إعادة التأمين لفرع البحري بضائع، ويستهدف التحديد تجنب التراكم او حصره في حدود معينة. إذ لو اكتفى معيد التأمين بتحديد مسؤوليته بالنسبة للوثيقة الواحدة أو الاشعار الواحد لكانت مسؤوليته مفتوحة نوعاً ما نظراً لصعوبة حصر عدد الوثائق التي قد تتراكم على سفينة واحدة.

A.O.L. (Any One Loss) لكل خسارة
انظر A.O.A.

A.O.C. (Any One Occurrence)

لكل واقعة او حادث
لكل خطر
A.O.R. (Any One Risk)
يستعمل في اتفاقيات إعادة التأمين (حريق وسطو مثلاً) للتدليل على أن حدود الاتفاقية هي لكل خطر تاميني منفصل حيث لا يعتد بمبلغ التأمين الاجمالي إذا تعددت الاخطار (عدة مستودعات مثلاً) ضمن وثيقة واحدة. وهكذا فان كل خطر يعامل كما لو كان وثيقة قائمة بذاتها.

A.O.S. (Any One Steamer/Sending) لكل باخرة او ارسالية

A.O.V. (Any One Vessel) لكل سفينة

A.O. Voy (Any One Voyage) لكل رحلة

A.P. (Additional Premium) قسط اضافي

A.P.L. (As Per List) طبقاً للويذر ليست

Appd. (Approved)

مصنف (بالإشارة للسفن)

A.P./R.P. Pool Scheme

(Additional/Return Premiums Pool)

مجمع الاقساط الاضافية والمرجعة

اجراء داخلي خاص بهيئة لويذر

Apparent Damage on Discharge

ضرر ظاهر عند التفريغ

Application for... Insurance

طلب التأمين ضد...

Apportionable Annuity

معاش تقاعد قابل للتجزئة

أحد انواع المعاشات التقاعدية يتم بموجبه تسديد مبلغ نسبي عن الفترة الممتدة بين آخر دفعة منتظمة سددها صاحب المعاش التقاعدي وبين وفاته.

Apportionment توزيع

تقسيم المبالغ او الاقيام بنسب متميزة وفق قواعد معينة كما هو عليه الحال في التأمين البحري بضائع.. فقد يتم التأمين في هذا الفرع على مجموعة من الطرود بمبلغ اجمالي دون تحديد لقيمة الطرد الواحد مما يقتضي، عند تسوية الخسائر، توزيع القيمة الاجمالية على عدد الطرود للوصول الى قيمة الطرد. كما يتم التخصيص في فروع التأمين الأخرى، عدا الحياة، عندما تتطلب شروط الوثيقة مشاركة أكثر من مؤمن في دفع التعويض.

Apportionment of Valuation

تجزئة القيمة

تجزئة القيمة مثلاً على عدة وحدات متجانسة (عدة صناديق) للوصول الى قيمة كل وحدة وذلك لتقدير الخسارة ومعالجة موضوع الخصم أو التحمل (الخسارة المهددة) ان وجدت.

Apprehensive Period فترة القرب

الفترة التي يتم فيها التوقف عن تطبيق الاسعار الاعتيادية لتأمين حوادث الشغب والاضطرابات المدنية بسبب وقوع هذه الحوادث فعلاً أو الاعتقاد بأن وقوعها قد بات وشيكاً.

Approved or...

شرط ان تكون السفينة مصنفة او... تستعمل هذه العبارة عند قبول مكتب التأمين تغطية شحنة بحرية دون معرفة اسم السفينة الناقلة. فيشترط في هذه الحالة ان تكون السفينة الناقلة مصنفة في سجل لويذر او السجلات الاخرى المعترف بها والايذيد عمرها عن ١٥ سنة او ٢٠ بالنسبة للسفن المدنية المبنية خارج سنوات الحرب العظمى الاخيرة.

Approved or Held Covered

يشترط التصنيف او مغطى بشرط الاخبار عند توسيع الاشتراط بإضافة عبارة «مغطى بشرط الاخبار Held Covered فإن المكتب يوافق على تغطية الخطر بقسط اضافي إذا لم تكن السفينة الناقلة مصنفة كما هو مذكور في الاشتراط approved.

Appurtenance

ملحق بالعقار

Arab Common Market (ACM)

السوق العربية المشتركة

انشئت السوق العربية المشتركة بمقتضى قرار مجلس الوحدة الاقتصادية العربية رقم ١٧ بتاريخ ١٣ اغسطس (آب) ١٩٦٤ على أن تباشر العمل في ١ يناير (كانون الثاني) ١٩٧٤. ويهدف السوق الى تحرير عمليات التبادل التجاري بين الدول الاعضاء برفع الحواجز الجمركية والعراقيل الادارية التي تعيق حركتها وذلك وصولاً الى تحقيق فكرة السوق المشتركة بوضع تعرفه جمركية موحدة بالنسبة للعالم الخارجي مما يحرر عملية التبادل التجاري بين الاعضاء من ضغوطات المناقصة الخارجية الحادة بسبب انخفاض التعريفات الجمركية على الواردات في بعض أقطار الوطن العربي.

Arab Fund For Economic and Social Development (AFSED)

الصندوق العربي للانماء الاقتصادي والاجتماعي

بأمر هذا الصندوق العمل في يناير (كانون الثاني) ١٩٧٢، علماً بأن فكرة انشائه كانت مطروحة منذ عام ١٩٦٧، بمبادرة من دولة الكويت ويسرعاية مجلس الوحدة الاقتصادية العربية. وكان رأسمال الصندوق عند انشائه ١٠٠ مليون دينار كويتي ثم زيد في ١٩٧٥ الى ٤٠٠ مليون دينار كويتي. ويهدف الصندوق

الى المساهمة في تنمية البلدان العربية بتقديم القروض للحكومات والجهات الخاصة لتمويل المشاريع الانمائية وخاصة تلك التي تستهدف تعزيز التكامل الاقتصادي بين البلدان العربية.

Arab Maritime Petroleum Transport Company (AMPTC)

الشركة العربية للنقل البحري
احد المشاريع العربية المشتركة. اسست في الكويت عام ١٩٧٢ برأسمال قدره ٦٠٠ مليون دولار. وتقوم هذه الشركة بكافة النشاطات المتعلقة بنقل النفط والغاز المسيل ومشتقات النفط المكررة والبتروكيماويات بواسطة اسطول الناقلات التابع لها. وتقدر اجمالي حمولة هذا الاسطول بما يزيد عن (٢) مليون طن.

Arab Monetary Fund

صندوق النقد العربي
اسس هذا الصندوق بمبادرة من مجلس الوحدة الاقتصادية العربية عام ١٩٧٦ برأسمال قدره ٧٥٠ مليون وحدة سحب خاصة. ويهدف الصندوق الى مساعدة الدول العربية ذات العجز في موازين مدفوعاتها بمنحها قروضاً قصيرة أو متوسطة الاجل. وينتظر أن يلعب الصندوق دوراً حيوياً في خلق سوق مالية عربية. ومقر الصندوق هو في أبو ظبي بدولة الامارات العربية المتحدة.

Arab Shipbuilding and Repair Yard Co. (ASRY)

شركة الحوض العربي لبناء وتصلح السفن

احد المشاريع العربية المشتركة. أسست سنة ١٩٧٤ بمبادرة من مجلس الوحدة الاقتصادية العربية برأسمال قدره ٢٠٠ مليون دولار امريكي. ويهدف هذا المشروع الى بناء كوارر عربية مؤهلة فنياً للقيام بعمليات إصلاح السفن وبنائها على المدى البعيد. ويوجد مركز الشركة الرئيسي في دولة البحرين.

Arab War Risk Syndicate

الصندوق العربي لضمان أخطار الحرب
تأسس هذا الصندوق في ١ كانون الثاني (يناير) ١٩٨١ لتأمين اخطار الحرب المستتة بموجب الشروط القياسية للتأمين البحري على

البضائع وهياكل السفن. ويضم الصندوق في عضويته ثمانية وعشرين شركة تأمين واغادة تأمين تعمل في الخليج العربي. ويتخذ الصندوق من العراق مقراً له لدى شركة اعادة التأمين العراقية - المنوط بها ادارة الصندوق نيابة عن الاعضاء. وابتداء من ١ نيسان (أبريل) ١٩٨٤ بدأ الصندوق بتغطية اخطار الحرب بالنسبة للبضائع العربية المستوردة أو المصدرة بواسطة الشاحنات البرية. فطالما كانت هذه البضائع متحركة فان الغطاء يكون قائماً.

Aquacultural Insurance

تأمين الاسماك
تأمين خاص لتعويض مربي الاسماك عند هلاك اسماكهم من مخاطر يحددها عقد التأمين.

A.R. (All Risks) جميع الاخطار

تحكيم
غالباً ما تحتوي وثائق التأمين واتفاقيات اعادة التأمين على شرط يعرف بشرط التحكيم. ويحدد هذا الشرط القواعد والاجراءات الواجب اتباعها لتسوية الخلافات بين المؤمن له والمؤمن أو بين الشركة المسندة ومعيد التأمين بصورة ودية تلافياً للجوء للقضاء. ويتم تسوية الخلافات بواسطة محكمين يعين كل من طرفي العقد واحداً منهما. وقد يتفق أحياناً على تعيين محكم ثالث يعرف بالفصل او المحكم المرجح اذا لم يتفق المحكمان فيما بينهما على صيغة لحل النزاع موضوع التحكيم.

Arbitration Award

قرار التحكيم، التعويض المقرر في حالة التحكيم

Arbitration Clause شرط التحكيم

انظر Arbitration

Architects', Surveyors' and Consulting Engineers' Fees

اجور المهندسين المعماريين والمعاينين والمهندسين الاستشاريين
بند قد يضاف الى مبلغ التأمين الاساسي في التأمين على الممتلكات ضد خطر الحريق. وفي هذه الحالة يدفع المؤمن للمؤمن له عند تسوية المطالبة مثل هذه الاجور اذا اقتضى جبر الضرر الناشئ عن الحادث تحمل هذه الاجور مجدداً نتيجة لتغيير التصميم الذي قد يمليه الحادث.

Ardency**خاصية شق الريح**

خاصية تتمتع بها السفن بالنظر لتصميم مقدمة أجسامها بشكل مدبب يساعدها على تقليل مقاومة الريح. وتتمتع الطائرات أيضاً بهذه الخاصية.

Arranged Total Loss**خسارة كلية مرتبة أو متفق عليها**

يقصد بها الخسارة الكلية التي يتم دفعها بالاتفاق بين المؤمن والمؤمن له حينما لا تكون هناك خسارة كلية حكيمية أو فعلية.

Arrears**متأخرات مستحقة**

أية دفعات مالية فات موعد استحقاقها. وقد تكون اقساط التأمين متأخرة السداد.

Arrest of a Ship**اعتقال السفينة**

قد يحدث أن تعتقل السفينة حين تقوم بالاخلال بالنظم والقوانين المحلية أو الدولية أو عندما تكون موضوعاً لمطالبة تتعلق بمصاريف انقاذها أو عند تصادمها مع سفينة أخرى. ولا تغطي وثيقة التأمين هذا الخطر.

Arrests, Restraints and Detainments**الاعتقال والحجز والحجر**

ترد هذه العبارة في وثيقة التأمين البحري القياسية. ويقصد بها الإجراءات أو الأفعال السياسية أو التنفيذية التي تتخذها أو تقوم بها الحكومات مما يؤدي إلى تحقيق مخاطر الاعتقال والحجز والحجر. ولا تشمل أية خسارة ناتجة عن أي إجراء قضائي عادي أو عن الاضطرابات، كما لا تشمل خسائر الحروب والمصادرة.

Arrived Damaged Value**قيمة البضاعة المتضررة عند الوصول**

قيمة البضائع المتضررة أثناء النقل عند وصولها إلى المكان الذي تنتهي فيه الرحلة البحرية.

Arrived Sound Value**قيمة البضاعة عند وصولها سالمة**

قيمة البضاعة عند وصولها إلى المكان الذي تنتهي فيه الرحلة البحرية وهي في حالة سليمة.

Arr. T.L. Arranged Total Loss**خسارة كلية متفق عليها**

انظر Arranged Total Loss

Arson**حريق متعمد أو متفعل****Articles of Association****نظام الشركة الاساسي**

القوانين الداخلية لشركة ما، وتوضح فيها اهداف الشركة ورأس مالها المدفوع. ويعتبر النظام الاساسي مكملاً لشهادة أو مذكرة تأسيس الشركة التي يقدمها المؤسسون إلى السلطات الرسمية المعنية بغية الحصول على الترخيص اللازم لممارسة النشاط الذي أسست الشركة من أجله.

Artificial Harbour**ميناء اصطناعي، بدون حواجز طبيعية****A/S (Account Sales)****حساب بيع المستقذات**

حساب تدون فيه تفاصيل البضائع المضرومة والتمن الذي حصل عليه المؤمن عند بيعه لها. وتشرف عادة أقسام التعويضات بشركات التأمين على هذه الاجراءات. وهناك اتجاه حالياً لاسناد هذه المهمة ومهمات أخرى مشابهة مثل الاسترداد من الطرف الثالث إلى أقسام متخصصة.

A/S (After Sight)**بعد الإطلاع**

يرد هذا المصطلح في مستندات الشحن

a/s (Alongside)**بجوار****As agreed L/U****حسب موافقة المكتب القائد**

تستعمل هذه العبارة في قسائم التأمين وإعادة التأمين والأغطية المفتوحة للدلالة على موافقة المكتسبين أو المعيددين على الشروط، شريطة موافقة المكتب أو المعيد القائد عليها.

As &/or As**كما و/أو كما هو في الاصل**

هذه العبارة شائعة الاستعمال في إعادة التأمين. ويقصد منها التحوط من قبل الشركة المسندة أو المعاد له التأمين إذا ما وقع سهو أو خطأ في تعليمات إعادة التأمين. إذ يفترض أن تكون شروط إعادة المطابقة لشروط الوثيقة أو الوثائق الأصلية. فإذا ما وقع سهو أو خطأ في نقل هذه الشروط للمعيد فإن إعادة تبقى سارية المفعول إذا استعملت هذه العبارة. كما تعتبر إعادة في هذه الحالة مطابقة للشروط الأصلية رغم السهو.

As Expiry بنفس الشروط السابقة
تستعمل هذه العبارة حينما يراد تجديد وثيقة أو عقد تأمين أو اتفاقية إعادة تأمين بنفس شروط الوثيقة أو العقد أو الاتفاقية المنتهية وذلك تلافياً لتكرار الشروط، إذ يعتبر التكرار عملية لا طائل من ورائها طالما أن الشروط واردة في العقد المنتهي.

As is - Where is كما هو - حيث هو
تستعمل هذه العبارة عند تقييم البضائع أو السفن. والمقصود هو أن يتم التقييم حسب حالة موضوع التقييم في المكان الذي يوجد فيه هذا الموضوع.

A.S.F. (Associate of the Institute of Shipping & Forwarding Agents)

زميل معهد وكلاء الشحن والنقل

As may be paid thereon

وفقاً لما يدفع قانونياً

ترد هذه العبارة في اتفاقيات إعادة التأمين لتحديد مسؤولية المعيد بدفع الخسائر الواجب دفعها قانونياً طبقاً للوثيقة الأصلية. والهدف من ذلك هو تلافي دفع الخسائر التي قد يدفعها المؤمن المسند بدافع المجاملة أو مع عدم تحمل المسؤولية أو على أساس الهبة.

As Original

كما هو في الوثائق الأصلية، حسب الشروط الأصلية

ترد هذه العبارة في عقود إعادة التأمين للدلالة على قبول المعيد بشروط الوثائق الأصلية موضوع عقد أو اتفاقية أو غطاء إعادة التأمين.

As Per List طبقاً لقائمة لويدينز
تظهر هذه العبارة على قسائم التأمين المعدة من قبل وسطاء التأمين في سوق لندن وذلك لاشعار المؤمن بأن السفينة الناقلة قد أبحرت أو أنها ستبحر مع عدم إمكانية تحديد موعد الإبحار عند اتمام إجراءات التأمين. والمقصود هنا هو أن موعد إبحار السفينة سيكون كما سيظهر في قائمة لويدينز (لويدينز)، وهي نشرة ترصد تحركات السفن من وإلى وبين الموانئ المختلفة.

Ass. (Assisted into) اندخل بمساعدة
تستعمل هذه العبارة في التأمين البحري (اجسام السفن) عند جر أو قطر سفينة داخل ميناء ما.

Assailing Thieves

الصوص المهاجمون

Assault Risk

خطر الاعتداء

الخطر الذي قد يتعرض له الأشخاص الذين يقومون بنقل النقود أثناء تأدية واجباتهم. وتغطي وثيقة نقل النقد أو النقدية هذا الخطر. المؤمن له، المستامن

Assessment Insurance

التأمين على أساس التخمين
نظام للتأمين لا يتطلب تحديد قسط التأمين ابتداءً. إذ يتم احتساب الأقساط سنوياً على أساس المبلغ الضروري للابقاء على ملاءة المؤمن في ضوء التعويضات المدفوعة والنفقات المترتبة على المؤمن.

Assessmentism

التخمينية، المبدأ التخميني
من مصطلحات التأمين على الحياة. وينطوي هذا المبدأ أو المفهوم على أسلوب تحديد قسط التأمين بالتخمين. ويفترض بالقسط المحدد بهذا الأسلوب أن يكون كافياً لمواجهة التعويضات والنفقات الأخرى التي يتحملها المؤمن خلال السنة. ولا يأخذ هذا الأسلوب بعين الاعتبار عامل تزايد خطر الوفاة في السنين المقبلة نظراً لتقدم المؤمن عليهم في السن.

Assessor

مخمن، مئمن

خبير يعين لتخمين كلفة المطالبة بالتعويض والموافقة على تسويتها بموجب وثيقة التأمين. وفي فرع تأمين الحريق يطلق اسم المخمن أو المئمن على الخبير الذي يعين من قبل المؤمن له. ويعرف الخبير الذي يعينه المؤمن باسم خبير تسوية المطالبات.

Assign يتنازل عن حقوق أو ممتلكات

Assigned Risk

خطر منسب

يستخدم هذا التعبير في سوق التأمين الأمريكية لوصف تلك الاخطار التي لا تقبل شركات التأمين الاكتتاب بها أو تركت لهم حرية الاختيار المحضة. إلا أن الشركات تجد نفسها مجبرة على قبولها بحكم القانون أو التعاقد.

Assignee

المتنازل له، المحول اليه

الشخص الذي يقوم المؤمن له بالتنازل له عن مصلحته في وثيقة التأمين كلياً أو جزئياً وذلك بتسليمها. ومن المعلوم أن انتقال المصلحة لا

يلقي ما على الوثيقة من قيود، ولا يجرد المؤمن من أية دقوعات قانونية كانت في متناوله - قبل التنازل - ضد المؤمن له الأصلي.

Assignment

تحويل، نقل ممتلكات منقولة أو غير منقولة، نقل حقوق أو منافع

يستعمل هذا التعبير القانوني في حقل التأمين للدلالة على عدة أمور أهمها (١) تحويل حق أو منفعة (٢) الوثيقة الخطية التي يتم بموجبها تحويل الحق أو المنفعة، وقد ينصب الحق المحول على مصلحة في محل التأمين أو في عقد التأمين أو في المنافع التقديرية التي يستحقها المؤمن له بموجب وثيقة التأمين

Assignment Clause

شرط التنازل أو نقل الحقوق

يظهر هذا الشرط في معظم شروط التأمين على أجسام السفن وينص على أن نقل المصلحة التأمينية يجب أن يتم بتظهير الوثيقة. ويجب أن يكون التظهير مؤرخاً، كما ينبغي أن تكون نصوص النقل خاضعة للقيود المفروضة على المؤمن له في «شرط بيع السفينة» الوارد في شروط التأمين على أجسام السفن.

Assignment of Interest

نقل المصلحة

حينما تنتقل حقوق شخص في ممتلكات هي موضوع لوثيقة تأمين بحري إلى شخص آخر بالبيع مثلاً، فإن المصلحة التأمينية في هذه الممتلكات تنتقل ضمناً، ولا يعني ذلك أن الحقوق المترتبة على وثيقة التأمين تنتقل تلقائياً مع انتقال المصلحة التأمينية. ولا يختلف الأمر إذا ما كانت هذه الحقوق لشخصية اعتبارية.

Assignment of Policy

التنازل عن وثيقة التأمين

يمكن التنازل عن وثيقة تأمين البضائع (بحري) لأي جهة لها مصلحة تأمينية في البضاعة موضوع التأمين في الوثيقة. ويجب أن يتم التنازل عند انتقال المصلحة التأمينية أو قبل ذلك، حيث لا يجوز أن يتم التنازل بعد انتقال المصلحة التأمينية وذلك لأن صاحب المصلحة التأمينية الأول يفقد صفته بمجرد انتقال المصلحة التأمينية، ومنطقياً لا يكون لديه بعد انتقال المصلحة وثيقة يتنازل عن حقوقه فيها. لذا يتم الاتفاق عادة على تظهير

الوثيقة قبل انتقال المصلحة التأمينية عملياً. ويمكن التنازل عن وثيقة التأمين ضد أخطار البحر (بضائع) بمجرد تظهيرها دون الرجوع للمؤمن، أما بالنسبة لأجسام السفن فإن المؤمن يشترط أن تؤخذ موافقته سلفاً وذلك بمقتضى «شرط التنازل» و«شرط بيع السفينة» الواردين في شروط التأمين على أجسام السفن الصادرة عن مجمع المكتتبين بلندن. والمنطق الذي ينطوي عليه الاشتراط هو أن الخطر المعنوي المتعلق بمالك السفينة يتأثر بشخصية المالك، ومن هنا يقتضى الأمر موافقة المؤمن على التنازل.

Assignor

المتنازل

هو الشخص الذي يتنازل عن أو ينقل حقوقه في وثيقة التأمين إلى شخص آخر.

Associated Company

شركة مرتبطة مع شركة أخرى أو تابعة لها

Association Scheme

تأمين الجمعيات والروابط

برنامج للتأمين معد خصيصاً بشروط معينة، غالباً ما تكون مغرية لأعضاء الجمعيات والروابط.

Assume

يتحمل، يقبل خطراً

Assuming Company

شركة تراول إعادة التأمين

مصطلح يستعمل في الولايات المتحدة الأمريكية للدلالة على أن الشركة تقبل أعمال إعادة التأمين إضافة إلى التأمين المباشر.

Assurance

تأمين وخاصة التأمين على الحياة، ضمان تستعمل هذه العبارة في تأمين الحياة وفي التأمين البحري عوضاً عن كلمة Insurance التي تستعمل في فروع التأمين الأخرى، إلا أن هذا التمييز الذي فرضته العادة لا يعني قصر استعمال هذه العبارة على الفرعين المذكورين.

Assured

المؤمن له، المؤمن عليه، المستامن تعبير شائع الاستعمال في التأمين على الحياة وفي التأمين البحري وفي التأمينات التي تعقدها هيئة لويدين وكذلك في المحاكم البريطانية. وهو مرادف لعبارة Insured التي تستعمل في التأمينات العامة.

Assurer

المؤمن، الضامن، شركة التأمين

A/T (American Terms)

الشروط الأمريكية
مصطلح خاص بتجارة الحبوب.

At and from عند ومن
يستعمل عند الإشارة الى بداية مفعول الغطاء التأميني في التأمين على اجسام السفن لرحلة واحدة. ويستعمل حينما يقصد أن يسري مفعول التأمين في مكان محدد بعد وصول الباخرة بسلام إلى هذا المكان.

A.T.L. (Actual Total Loss) خسارة كلية

Atlantic, Gulf, West Indies Warranty

شرط الاطلاق والخليج وجزر الهند الغربية
شرط يتضمن على قيد ملاحى أي يحدد المنطقة التي يجوز استعمال السفينة فيها وذلك بقصر استعمالها بين الموانئ أو الامكنة على الساحل الأمريكي المطل على الاطلنطي بما في ذلك الموانئ و/ أو الامكنة في خليج المكسيك و/ أو السواحي أو الامكنة في المكسيك وأمريكا الوسطى و/ أو جزر الهند الغربية والبحر الكاريبي جنوباً إلى ديمارارا.

Atomic Risks أخطار نووية
من الأخطار الحديثة التي ترتبط بالاستعمالات التقنية للطاقة الذرية في مختلف المجالات. ونظراً لجسامة الأخطار فإن غطاء التأمين الذي يمكن لشركة تأمين أن تقدمه منفردة أو مجتمعة مع غيرها يكون محدوداً. ولهذا فإن اسواق التأمين في أنحاء مختلفة من العالم تعمل على انشاء مجمع أو مجتمعات لتأمين المسؤولين المدنيين العامة والأضرار المادية للمنشآت النووية خاصة المفاعلات النووية ومحطات الطاقة الكهربائية التي تعمل بالوقود النووي، وينحصر دور شركات التأمين على تأمين الأخطار الشعاعية البسيطة التي قد تنشأ من النظائر المشعة ومكائن الفحص بأشعة إكس.

Attachment

سريان مفعول التأمين، استيلاء أو حجز على ممتلكات

Attachment Date

تاريخ ابتداء مفعول غطاء التأمين

Attachment of Interest

تحقق المصلحة التأمينية

Attachment of Risk

نفاذ الخطر، سريان التأمين

Attachment Slip القسيمة الملحقة
قسيمة (ملحقة) تُعد للنص على أي تعديل أو حذف أو إضافة تتم على القسيمة الأصلية. وتُرفق القسيمة الملحقة عادة بالقسيمة الأصلية بعد أخذ موافقة المؤمن أو معيد التأمين.

Attestation Clause

شرط التوقيع أو التصديق
شرط يرد في وثائق التأمين، وينص على أن التوقيع على الوثيقة أو ختمها قد تم من قبل الشخص المسؤول في شركة التأمين أو من يتوب عنه ايضاً باكتمال العقد. وقد كان التوقيع أو الختم فيما مضى من الشروط المهمة في وثيقة التأمين، الا أنه نظراً لازدياد عدد الوثائق التي تصدرها شركات التأمين فقد استعاض عن التوقيع الفعلي من قبل الشخص المسؤول بطبع توقيع على نموذج الوثيقة. ويوقع عن الشركة شخص مفوض قبل تسليم الوثيقة للمؤمن له.

Attorney وكيل، محامي
الوكيل أو الشخص الذي يكلف بقضاء واجب نيابة عن الاصيل أمام المحاكم. وتستعمل هذه العبارة أحياناً في الولايات المتحدة الأمريكية كمرادف لكلمة Lawyer.

Audit Category, Audit Classification, Audit Code

تصنيف حسابي وإحصائي
تستعمل هذه المصطلحات في هيئة لويدز. وهي تدل على الرموز التي يستخدمها وسيط هيئة لويدز للتدليل على نوع الغطاء التأميني وذلك لتسهيل معالجة البيانات آلياً. كما يستخدم مكتبيو لويدز بعض الرموز للدلالة على نوع التأمين المكتتب لأغراض الإحصائيات التي يقدمونها لوزارة التجارة والصناعة البريطانية.

Automatic Cover

غطاء تلقائي
تدبير احتياطي يضمن استمرار التأمين رغم التغير الذي قد يطرأ على جوانب معينة من الخطر، كازدياد مبلغ التأمين أو تحول المصلحة، دون أن يتطلب ذلك إجراء مسبقاً من

قبل المؤمن له. وتعتبر اتفاقيات إعادة التأمين
اغطية تأمين تلقائية خلال فترة سريانها

Authorisation

تفويض، ترخيص، إجازة

السلطة الممنوحة لشخص ما أو مؤسسة معينة
لاتجاز مهمة أو التعامل في شأن ما، كان
يرخص لشخص أو شركة بتعاطي أعمال
التأمين في بلد ما.

Automatic Cover

غطاء تلقائي

تدبير احتياطي يضمن استمرار التأمين رغم
التغير الذي قد يطرأ على جوانب معينة من
الخطر، كإزدیاد مبلغ التأمين أو تحول
المصلحة، دون أن يتطلب ذلك إجراء مسبقاً من
قبل المؤمن له. وتعتبر اتفاقيات إعادة التأمين
اغطية تأمين تلقائية خلال فترة سريانها.

Automatic Cover Clause

شرط التغطية الفورية أو التلقائية

شرط يرد في وثائق التأمين الهندسي التي تغطي
المراحل (الغلايات) بأنواعها وعطب الآلات،
لتوسيع الغطاء الممنوح ليشمل الآلات أو
المعامل التي يشتريها المؤمن له أثناء سريان
الوثيقة دون اشعار مسبق من قبله. وقد يُنص
أحياناً في هذا الشرط على أن التأمين سيكون
سارياً على الاموال الجديدة شريطة أن يقوم
المؤمن له بالإبلاغ عنها فيما بعد.

Automatic Reinstatement

الجبر التلقائي لمبلغ التأمين

تدبير وقائي في وثائق التأمين ينظمه شرط يعرف
بهذا الاسم. وينص عموماً على عدم تخفيض
مبلغ التأمين بمقدار مبلغ الخسارة الذي تدفعه
شركة التأمين. ويعني ذلك أن القيمة الاسمية
لمبلغ التأمين لا تتأثر بالتعويض الذي تسدده
شركة التأمين. وفي حالة عدم ورود هذا الشرط
في وثيقة التأمين، فإن القيمة الاسمية لمبلغ
التأمين تخفض بمقدار التعويض المدفوع.
وإذا ما أراد المؤمن له جبر مبلغ التأمين، في
هذه الحالة، فينبغي أن يدفع قسماً إضافياً
يحتسب على مبلغ التعويض ويكون السعر في
هذه الحالة نسبياً على المدة.

Automatic Reinsurance Treaty

اتفاقية إعادة تأمين تلقائية

تضمن اتفاقية إعادة التأمين التلقائية جميع
الاطار التي تكتسب بها شركة التأمين. وعادة

ما تفرد اتفاقية لكل فرع (حريق، بحري مثلاً).

Automatic Termination

شرط الإلغاء التلقائي للغطاء

شرط يستعمل في تأمين اجسام السفن ضد
اخطار الحروب والاضرابات. وينص على إلغاء
التغطية فوراً في حالة إجراء أي تعجير نووي
عدائي في أي مكان وزمان. كما يلغى التأمين
فوراً في حالة قيام حرب سواء كانت معلنة أو غير
معلنة بين أي من الدول الخمس الكبرى. ولا
يسري مفعول التأمين إذا قامت مثل هذه
الظروف قبل بداية التأمين.

Aux. (Auxiliary)

ثانوي

Aux.B. (Auxiliary Boilers)

المراحل (الغلايات) الثانوية

Av. (Average)

عواريه، متوسط حسابي

تعني هذه العبارة الخسارة الجزئية في التأمين
البحري أو «النسبية» في التأمينات العامة.
وينص «شرط النسبية» على أن يتحمل المؤمن له
حصة من الخسارة إذا كان مبلغ التأمين أقل
من القيمة الحقيقية لموضوع التأمين المتضرر
بالخسارة. وذلك لأن المؤمن يدفع حصة نسبية
من الخسارة توازي نسبة مبلغ التأمين في
الوثيقة إلى القيمة الحقيقية لموضوع التأمين.

Average Adjuster

خبير تسوية العوارية العامة أو الخسارة البحرية

خبير في تسوية الخسائر في التأمين البحري
خصوصاً فيما يتعلق بأجسام السفن. وغالباً ما
يُستفاد من خدماته في تسوية «الخسارة
العامة» حيث يقوم بحساب نصيب كل من
جسم السفينة والبضائع والاجرة في النفقات
المقترنة على إعلان حالة العوارية.

Average Agent

وكيل العوارية (في التأمين البحري)

فرد أو هيئة متخصصة في إجراء الكشف على
البضائع المتضررة. ويتلخص مهمة الوكيل في
تقدير الخسارة مبدئياً واقتراح أفضل السبل
للمحافظة على البضائع ومعالجتها أو لاصلاح
السفينة.

Average Bond

Average Bond

سند أو تعهد ضمان العوارية من المعروف ان الناقل حق أو امتياز بالبحر على البضاعة الموجودة على ظهر سفينة. ويمكنه ذلك من حجز البضاعة عند حصول عوارية عامة إلى أن يقوم صاحب البضاعة بإيداع مبلغ معين في صندوق يتولى الإشراف عليه مالك السفينة ومسوي العوارية وينفق منه لأغراض اتمام الرحلة البحرية. وقد يوافق صاحب السفينة الناقلة على الاقتراح عن البضاعة مقابل ضمان يقدمه المؤمن على البضاعة ويتعهد فيه بمساهمة البضاعة في حصتها من مصاريف العوارية. وعند ايداع المبلغ أو تقديم الضمان من قبل المؤمن يُطلب من صاحب البضاعة توقيع تعهد. وبهذا التعهد يوافق صاحب البضاعة على قبول قرار مسوي العوارية فيما يتعلق بتوزيع التكاليف وعلى قيام صاحب السفينة بالانفاق من الصندوق المشار اليه دون الانتظار لحين تسوية العوارية نهائياً وعلى التزامه بدفع مساهمة بضاعته في مصاريف العوارية العامة.

Average Clause شرط الخسارة

يرد هذا الشرط في كافة مجموعات شروط التأمين على البضائع الصادرة عن مجمع مكنتي التأمين بلندن، ويتناول تطبيق النسبة المستقطعة (الفرنشيزة) على الخسائر. وبأخذ هذا الشرط معنى آخر في التأمينات العامة حيث يعالج موضوع النقص في مبلغ التأمين وتطبيق مبدأ النسبة على التعويض.

انظر Average Condition و Av.

Average Condition

شرط النسبية أو المعدل من شروط وثائق تأمين الاموال، عدا البحري، يستخدم في تسوية التعويضات، فإذا تبين وقت وقوع الحادث ان قيمة الاموال المؤمنة ناقصة - أي اقل من المبلغ الذي يتوجب التأمين عليه، فإن مطالبة المؤمن له عن الخسارة اللاحقة بأمواله تخفض بنفس نسبة القيمة التي جرى التأمين عليها الى القيمة الحقيقية للاموال موضوع التأمين.

انظر Av.

Average Disbursement Clauses

شروط التأمين على مصاريف العوارية يحق لمصاحب السفينة الذي يتكبد بعض النفقات في حالة اعلان العوارية او حالة الانقاذ ان يسترد جزءاً من هذه النفقات عند اتمام تسوية العوارية او مصاريف الانقاذ من المصالح المستفيدة من عملية الانقاذ او من اعلان العوارية. ويكون الاسترداد متناسباً مع اقيام الاموال الواصلة - في حالة العوارية العامة - بسلاط الى جهة الوصول. وعند ضياع المصالح المساهمة في مصاريف الانقاذ او العوارية ضياعاً كلياً فان صاحب السفينة يُحرم من فرصة الاسترداد من هذه المصالح. وعليه فهناك مصلحة تأمينية لمصاحب السفينة في التأمين على ضياع هذه المصالح ضياعاً كلياً أو جزئياً نتيجة لانخفاض اقيام هذه المصالح نتيجة لتعرضها لخسارة جزئية. وتغطي جميع شروط التأمين الصادرة عن مجمع مكنتي التأمين والموضوعة لتنظيم هذه المصاريف الخسارة الكلية للمصالح المشاركة كالْبضاعة او السفينة او اجور النقل من جراء اخطار مصددة في حين ان بعض الشروط تغطي الخسارة الناجمة عن انخفاض اقيام المصالح المشاركة. وتشابه هذه الشروط شروط التأمين على البضائع في خطوطها العامة.

Average Disbursements

مصاريف العوارية «العامة» المصاريف التي يتكبدتها مالك السفينة عند تحقق العوارية العامة، ومثال ذلك مصاريف تأجير قاطرة لسحب السفينة الجانحة.

انظر General Average Disbursements

Average Guarantee

ضمان العوارية العامة
انظر General Average Guarantee

Average Irrespective of Percentage

العوارية (الخسارة الجزئية) بصرف النظر عن النسبة المستقطعة

يعني هذا المصطلح أن الخسارة الجزئية مغطاة مع عدم وجود نسبة اعفاء أو سماح. ويكون الاعفاء عادة نسبة محددة من قيمة التأمين أو مبلغاً محدداً. وفي الحالات الاعتيادية لا يُسأل المؤمن عن التعويض الا اذا تجاوزت قيمته النسبة المحددة أو المبلغ المعين

فإن لم يشترط المؤمن على هذه النسبة فإن المؤمن يدفع الخسارة الجزئية.

Average Payable on each Package

يسري السماح على كل صندوق (طرد) يتعلق هذا المصطلح الذي تليه عادة عبارة «أو على كل الشحنة» ببند السماح (النسبة المستقطعة) المنصوص عليه في التأمين على البضائع بشروط «عدم ضمان العوارية الجزئية» سابقاً وتعرف الآن «بمجموعة الشروط ب». ففي حالة الشحنات الكبيرة يمكن تجربة الشحنة وتطبيق نسبة السماح على كل وحدة على حدة إذا كان مبلغ الخسارة لا يصل إلى حد السماح فيما لو طبقت النسبة على كامل الشحنة.

Average Rate

متوسط السعر، السعر الوسطي
سعر لاحتساب قسط التأمين في تأمين الحريق. ويستخدم في الحالات التي يغطي فيها مبلغ التأمين عدة مبانٍ أو ممتلكات. وقد يستخدم متوسط مرجع مع أخذ سعر ومبلغ تأمين كل بناية أو كل خطر مستقل بنظر الاعتبار.

Average Statement

كشف الحساب الخاص بالعوارية العامة
كشف حسابي يعده مسوي العوارية العامة ويوضح فيه تفاصيل الخسائر والمصاريف المترتبة على العوارية العامة وأقيام المصالح المشاركة في هذه المصاريف.

Average Unless General

الخسارة الجزئية إلا إذا كانت عوارية عامة
تورد هذه العبارة في شروط التأمين على البضائع «مع عدم ضمان العوارية سابقاً» مجموعة الشروط ب» حالياً. وتعني إستثناء الخسارة الجزئية إلا إذا كانت في سياق حالة عوارية عامة.

Average Warranty

اشتراط السماح (التحمل)
اشتراط صريح في وثيقة التأمين البحري لتحديد النسبة المستقطعة أو الخسارة المهددة التي يتحملها المؤمن له من مبلغ التعويض عن أي حادث يصنف على أنه خسارة جزئية.

Aviation Hull Insurance

تأمين أجسام الطائرات
في تأمين الطيران يتم التمييز بين هيكل أو جسم الطائرة وبين تأمين البضائع والمسافرين وتأمين المسؤوليات.

Avoidance

إبطاله الغاء

Award

قرار، حكم، إرساء مقاوله، مكافأة

AWRIS

الصندوق العربي لضمان أخطار الحرب
Arab War Risk Syndicate

B.(Bale, Bridge)

Bacat **بالة أو كوبري السفينة**
بأكات، أحد أنواع السفن
سفينة مصممة لنقل البضائع في صنادل
ويستعمل هذا النوع من السفن بين المملكة
المتحدة وأوروبا.

Back Freight **أجرة الرجوع**
الاجرة الإضافية مقابل إرجاع البضاعة نظراً
لرفض استلامها من قبل المستلم أو لرفض
إدخالها من قبل السلطات الجمركية.

Back Letter **خطاب التعويض أو (القرار بوجود العيب)**
خطاب يتوه فيه عن إستعداد الشاحن لتعويض
الناقل عند قبوله للشحن بضاعة معيبة أو بها
ضرر أو نقص يُصرح به في مستند الشحن
(ويسمى في هذه الحالة مستنداً غير نظيف)

Back Service **الخدمة السابقة**
فترة الاستخدام السابقة لالتحاق عضو بنظام
للمعاش التقاعدي. ويمكن إضافة هذه المدة
لصالح العضو عند التحاقه بعمل جديد بهدف
رفع مبلغ التقاعد حيث تتناسب قيمة التقاعد -
كما هو معلوم - طردياً مع مدة الخدمة.

Back-to-Back **صفقة متتامة**
عبارة تستعمل للدلالة على الصفقات المتتامة
لبعضها والتي تعقد من باب الاحتياط لمقابلة
الطوارئ، ومثال ذلك اجراء التأمين على
الحياة والمعاش التقاعدي في نفس الوقت
ولنفس الشخص.

Backdating **التاريخ بتاريخ سابق**

Bacterial and Salmonella Contamination Clause

شرط القلوث بالبكتيريا أو السالمونيلا
شرط يستعمل في التأمين على المأكولات
(خصوصاً جوز الهند) المطحون. ويمتضى
هذا الشرط يوافق المؤمن على دفع الفرق بين
قيمة التأمين وقيمة البضاعة السوقية إذا
رفضتها السلطات الصحية باعتبارها غير
صالحة للاستهلاك البشري. كما يغطي هذا
الشرط أيضاً نفقات معالجة البضاعة لجعلها
صالحة للاستهلاك البشري.

Bail Bond

سند كفالة

سند لاحتلاق سراح شخص مسجون أو
موقوف. وقد ينظم السند أحياناً لضمان مئول
المتهم أمام المحكمة حيث يضمن الكافل
حضور المتهم وإلا فإنه يكّرم بدفع مبلغ معين
من المال إذا تخلف الأخير عن الحضور.

Bailee **حافظ الوديعة، المودع لديه**
الشخص الذي توضع في عهده ممتلكات
شخص آخر لفترة مؤقتة بموجب عقد ايداع.

Bailee Clause **شرط الوديعة**
من الشروط الواردة في وثيقة التأمين البحري
على البضائع. وينص على أن يقوم المؤمن له
باتخاذ كافة الإجراءات المعقولة لغرض تجنب
أو تقليل الخسارة، وكذلك التأكد من أن كافة
الحقوق تجاه الناقلين والودعاء والاغيار قد
تمت المحافظة عليها أو ممارستها على نحو
صحيح.

Bailor **مودع**
الشخص الذي يعهد بممتلكاته لشخص آخر.

Balance of Payments

ميزان المدفوعات
يمثل الفرق بين دخل الدولة من العملات
الصعبة وإتفاقها من هذه العملات.

Balance of Trade **الميزان التجاري**
يمثل الفرق بين قيمة صادرات الدولة وقيمة
وارداتها.

Balance Settlement

تسوية رصيد الحساب
إجراء أو ترتيب حسابي يتم بموجبه قيد
الاقساط المستحقة والتعويضات المدفوعة لفترة
معينة (سنة واحدة مثلاً) ويتم عندئذ تسوية
الحساب بدفع الرصيد المستحق من قبل
المؤمن أو المؤمن له. وتسوى الحسابات الدورية
لاتفاقيات إعادة التأمين على هذا الأساس.

Balance Table

جدول رصيد المعاش التقاعدي
كشف حسابي معد لأغراض الانظمة
التقاعدية يبين فيه رصيد المعاش التقاعدي
الذي ينبغي على رب العمل شراؤه لكل مستخدم

إضافة إلى مستحقات المعاش المتجمعة عند أعداد الجدول.

Balanced Portfolio محفظة متوازنة
يقصد بالمحفظة في أعمال التأمين وإعادة التأمين مجموع أعمال التأمين وإعادة التأمين التي اكتتب بها المؤمن أو معيد التأمين في فرع معين. وتكون المحفظة متوازنة إذا كانت الأخطار المؤمن عليها أو المعاد تأمينها منتشرة جغرافياً وعددياً بحيث ينطبق عليها مبدأ الكثرة العددية. كما ينبغي أن تكون أقيام الأخطار متناسبة بحيث يكون هناك عدد كبير من الأخطار الصغيرة والمتوسطة جيدة النوعية وعدد قليل من الأخطار الكبيرة.

Balancing Charges

رسوم أو ضريبة الموازنة
الرسوم أو الضرائب التي قد يضطر مالك السفينة إلى دفعها في حالة استلامه لمبلغ تعويض يزيد عن قيمة سفينته إذا تعرضت السفينة لحادث جسيم أو كانت خسارة كلية وكان مبلغ التأمين عليها أكبر من قيمتها الفعلية. إذ يعتبر أن المؤمن له قد حقق ربحاً من خلال التعويض، وعليه فقد يترتب عليه تسديد هذه الضريبة التي تحتسب على الفرق بين القيمة الدفترية المؤمن عليها وقيمة السفينة الفعلية. وهناك تأمين يعرف بـ **Balancing Charges** يسترد المؤمن له (غالباً أصحاب السفن) الضريبة التي قد يضطر لدفعها في مثل هذه الحالة. وقد يتحاشى المؤمن له دفع الضريبة إذا قام بانفاق ما حققه من ربح في شراء سفينة جديدة.

Ballast الصابورة
المواد التي تحملها السفينة لتأمين استقرارها حيثما تكون السفينة بدون حمولة أو بحمولة صغيرة.

Ballast Passage

رحلة السفينة بدون حمولة، على الصابورة

Ballast Space

المساحة المخصصة للصابورة
الاجزاء المخصصة من السفينة لتعبئتها بالماء أو بمواد ثقيلة أخرى لتحسين استقرار السفينة أثناء قيامها برحلة بدون حمولة أو بحمولة ضئيلة (على الصابورة).

Ballast Tanks

خزانات المواد المثبتة (الصابورة)

Ballot باله صغيره (٦٠-٣٥ كغم)

Baltcon البالتكون

اسم رمزي لأحد انواع مشارطات النقل المعمول به في تجارة الفحم الحجري.

Baltic Exchange

بورصة البلطيق البحرية

Baltic Ice Clause

شرط جليد بحر البلطيق

شرط تأميني ينص على أن يقوم المؤمن بدفع نسبة معينة من الخسارة، وينطبق ذلك على الخسارة العامة وبصاريف الانقاذ أيضاً، وذلك إذا كانت الخسارة ناجمة عن الجليد في بحر البلطيق في نقطة تتجاوز خط عرض ٥٦° شمالاً. وتتراوح هذه النسبة بين ٧٠٪ - ٨٠٪. ولا يحق للمؤمن له أن يؤمن الرصيد وذلك بقصد الزامه ببذل الهمة المعقولة في تجنب الخسائر.

Baltic Ice Warranty

اشتراط جليد بحر البلطيق

اشتراط أو تصريح صادر عن مجمع لندن ويستعمل في وثائق تأمين أجسام السفن. وينص هذا الاشتراط على عدم جواز تواجد السفينة المؤمنة في مناطق متعددة من بحر البلطيق اثناء موسم التجمد علماً بأن الامكنة والأزمنة محددة بدقة في هذا التحذير.

Balttime

البالتايم، مشاركة تأجير زمنية
اسم رمزي لمشاركة النقل الزمنية الخاصة ببحر البلطيق والبحر الأبيض.

Baltpulp البالتالب

اسم رمزي لمشاركة نقل خاصة بنقل لب الخشب المستعمل في صناعة الورق.

Bank Draft صك مصرفي

Bank Guarantee ضمان مصرفي

تعهد من قبل المصرف بقبول المسؤولية المنصوص عليها في المستندات التي يكون المصرف طرفاً فيها، وكذلك قبله بالالتزامات التعاقدية.

Bank Urgent

عاجله لأغراض المصرف، فوري (مستعجل)
للمصرف:

اصطلاح مستخدم في هيئة لويديز للدلالة على

أن وثيقة التأمين تتطلب التوقيع بصورة عاجلة لغرض ايداعها في المصرف كجزء من مستندات الاعتماد المصرفي أو كجزء من الضمانات المقدمة للحصول على قرض مصرفي.

Bareboat Charter

عقد (مشارطة) تاجير السفينة عارية
يقدم المؤجر بموجب هذا العقد السفينة، بينما يقوم المستأجر بتوفير طاقم التشغيل ويدفع كافة النفقات الأخرى.

Barge

صنل

وعاء بحري يعمل بمحرك أو بالجر ويستعمل لنقل البضائع السائبة (غير المعبأة) أو لنقل البضائع من السفينة إلى الشاطئ. إذا كانت المياه دون غاطس السفينة (ضحلة) بحيث لا تتمكن السفينة الناقلة من الاقتراب من أرصفة الميناء.

Barge Retention

الاحتفاظ مقابل الصنادل

جزء من القسط يفرد لمقابلة أخطار المواشي عند حساب القسط المرجح مقابل فترات عدم التشغيل المنصوص عليها في تأمينات الصنادل والشمندورات وما شابهها. ويحدد هذا الجزء عادة باتفاق خاص إذ لا يوجد بشأنه جدول محدد.

Barratry

خيانة الربان أو الوثوقية

أحد الأخطار المؤمن ضدها في وثائق التأمين البحري (بضائع). وتشمل خيانة الربان أي عمل ضار بمصالح مالك السفينة يقوم به القبطان أو طاقم السفينة دون علم المالك أو تواطئه. وتغطي الوثيقة الضرر الناتج عن التأخير أو تغيير خط الرحلة إذا كانا بسبب خيانة الربان، علماً بأن هذين الخطرين غير مغطيين في الظروف العادية.

Base Premium

قسط أساسي

الأقساط التي تعتمدها الشركة المسندة في اكتتاب الأخطار. وعند اللجوء إلى إعادة التأمين فإن قسط إعادة التأمين يعتمد على هذه الأقساط.

Base Value

قيمة أساسية

قيمة الأموال موضوع التأمين عند ابتداء فترة التأمين. ويستعمل هذا المصطلح في وثائق

تأمين الأموال التي يعتمد فيها التقييم أساساً لتقدير مبلغ التأمين بدلاً من تقديرات المؤمن له.

Basic Rate

معدل القسط الأساسي

المعدل الذي يحسب القسط على أساسه في الظروف العادية ولا يتضمن أية إضافات أو تعديلات نظراً لإضافة أخطار معينة أو لوجود عوامل تزيد من حدة الخطر التأميني.

Basic Specification

توصيف أساسي

توصيف الأموال في وثيقة الحريق النموذجية وترتيبها في حقول أو بنود منفصلة على أساس طبيعة هذه الأموال وتحديد مبلغ تأمين لكل بند أو حقل، فهناك بند خاص بكل من المباني، الآلات، المعدات، والبضائع الجاهزة... الخ.

Basis of Valuation

أساس التقييم

أحد المسائل التي تعالجها وثائق تأمين البحري - بضائع (المفتوحة) فيما يتعلق بقيمة التأمين على الشحنات غير المعلن عنها مسبقاً والتي قد تتعرض للخسارة. وينص هذا الشرط على أن يكون أساس تقييم الشحنة هو السعر المبني زائداً أجور النقل وتكاليف التأمين ونسبة محددة كعاشم ربع. وبطبيعة الحال فإن الغرض من هذا الشرط هو حماية المؤمن من احتمال مبالغة المؤمن له في تقييم الشحنة علماً بأن الحد الأعلى لقيمة الشحنة الواحدة يكون محدد في الخطاء.

Basis Rate

سعر أساسي

السعر الذي يتم بموجبه احتساب قسط تأمين الخسارة الناتجة عن توقف الانتاج. ويصار إلى تحديد هذا السعر بالاعتماد ابتداءً على السعر المطبق على الخسارة المادية ومن ثم يعدل هذا السعر في بعض الحالات، بتحمله بنسبة معينة ليصبح سعر الخسارة التبعية. أما السعر النهائي الخالص فإنه يعتمد على فترة التعويض التي يختارها المؤمن له.

Batch Clause

شرط المواد المصنعة على دفعات

يرد هذا الشرط في وثيقة تأمين المنتجات. وينص على اعتبار جميع المطالبات بالتعويض عن الأضرار أو الإصابات التي تنجم عن استعمال بضاعة معيبة صنعت دفعة واحدة، حادثاً واحداً.

والغرض من الشرط هو حماية المؤمن لأن مجموع المطالبات الفردية قد يتجاوز حد الوثيقة بالنسبة للحادث الواحد. وفي هذه الحالة لا يكون المؤمن مسؤولاً عن المبلغ الذي يتجاوز الحد.

Battens **مشبكات، حواجز**
أدوات تستعمل لتثبيت صناديق البضائع في عنابر السفينة لمنعها من الاحتكاك بجوانب السفينة أو الارتطام بها.

B.B. (Below Bridge) **تحت الجسور**
تستعمل للإشارة إلى إمكانية تحميل السفينة أو تفريغها تحت الجسور مثل الجسور على نهر التاميس بلندن

B.B. Clause (Both to Blame Collision Clause)

شرط التصادم الناتج عن خطأ مشترك
انظر Both to Blame etc.

Bd. (Bond) **سند، عقد، كفالة**
انظر Bond

B.D.I. (Both Days Inclusive) **بما في ذلك التاريخين**

تستعمل هذه العبارة أحياناً بعد مدة التأمين المثبتة في عقد التأمين للإشارة بوضوح إلى أن اليوم الأول والآخر من المدة مشمولين بغطاء التأمين.

Bdls (Bundles) **ربطات**
تستعمل هذه العبارة في تحديد نوع العبوة.. حيث ترد البضاعة في «ربطات» كما هي الحال في شحنات قضبان الحديد.

B'down (Breakdown) **عطب أو عطل**
B.D.S. (Broker's Daily Statement)

كشف وسيط التأمين اليومي

B/E (Bill of Exchange) **مستند التحويل، كمبيالة، حوالة**

Beaching **جنوح أو شحوط عمدي**

Beam **عارضة، جسر حديدي**
عمود معدني مركب على عرض السفينة على نحو العوارض في سقف المباتي لتحمل ثقل التأسيسات على ظهر السفينة.

Beam Knee **مفصل أو وصلة العارضة**
الوصلة التي تربط العارضة بجسم السفينة.

Bearer Policy **وثيقة تأمين لحاملها**
يقصد بها تلك الوثيقة التي تنص على أن تؤول عوائد أو منافع التأمين عند تحقق الخطر المؤمن ضده إلى الشخص أو الطرف الذي يحمل أو توجد بحوزته وثيقة التأمين.

Beaufort Scale **مقياس بوفورت**
مقياس علمي لقياس سرعة الرياح مدرج من صفر - ١٢ درجة.

Belly **بطن، جوف، الجزء السفلي من الطلثة**

Belship **سفينة حمولة ثقيلة**

أن هذا النوع من السفن مصمم لنقل البضائع الثقيلة بصورة غير اعتيادية.

Benacon **البنكون**
اسم رمزي لمشارطات نقل الخشب في المحيط الأطلسي المائل على أمريكا الشمالية.

Beneficiary **المستفيد**

الطرف الذي تؤول إليه منفعة أو فائدة ما. مثال ذلك المنفعة المترتبة على وثيقة التأمين أو الفائدة المقررة للمستفيد بموجب وصية.

Benefit **منفعة**

حق استلام العوائد التقديرية أو التمتع بالخدمات بموجب عقد التأمين كما هو الحال في تأمين الحوادث الشخصية والتأمين الصحي.

Benefit of Insurance

حق الانتفاع من التأمين

حينما تكون الأموال المؤمنة في حوزة طرف غير المؤمن له، كالوديع، قد يصير هذا الطرف على أن يكون المستفيد من أي تأمين على الأموال وذلك يخلي نفسه من أية مسؤولية مالية عن أي ضرر قد ينشأ عن خطر مؤمن منه، ويحرم المؤمن من حق الرجوع عليه فيما لو كان هو (الوديع) المسبب للضرر. لذلك يرفض المؤمنون عادة وجود هذه العبارة في عقود النقل وضيضون، على سبيل التحوط من أي ليس أو سوء فهم، شرطاً ينص على أن يكون المؤمن له أو أي شخص يتسائل له هو صاحب حق الانتفاع من التأمين.

Benefit of Salvage

حق الانتفاع من المستنقذات
أحد الشروط التي ترد في عقود تأمين الأموال

كالحريق والبخري. وينص على أن يؤول حق الانتفاع من المستقذات إلى المؤمن عند دفعه على سبيل التعويض. لقيمة الاموال المضرة او التالفة للمؤمن له.

Benefit Policy

وثيقة تأمين اكتسابية المنفعة وهي وثيقة للتأمين تحدد ابتداء المبلغ الذي يستحق الاداء للمؤمن له حال تحقق الخطر المؤمن منه. وهي بذلك تتميز عن وثيقة التعويض المالي التي تعوض المؤمن له باحتساب خسارة المؤمن له. كما هو الحال في وثيقة الحوادث الشخصية وغيرها.

Bermudan

شراع برمودي ترد هذه العبارة في التأمين على اليخوت التي تصنف عادة حسب نوع الشراع المستعمل. والشراع البرمودي عبارة عن شراع مثلث الشكل مثبت بالسارية ولا توجد به اية دعائم عرضية باستثناء الدعامتين الموجودتين في ضلعي المثلث البعدين عن السارية.

Berth Term

شرط تسليم البضاعة على الرصيف رسوم التراصف أو الرسو رسوم تقاضاها سلطات الموانئ من اصحاب السفن مقابل استعمال السفن لأرصيف الميناء

Betterment

تحسين مصطلح يرد في عقود التأمين المؤسسه على مبدأ التعويض المالي (المعاوضه). ويقصد به كافة التحسينات التي قد يدخلها او يضيفها المؤمن له على امواله وممتلكاته المؤمنة اثناء استبدالها او تصليحها بعد تعرضها للهلاك او الضرر. وبمقتضى هذا الشرط، كما هو الحال في وثيقة تأمين الحريق او وثيقة تأمين كافة اخطار المقاولين، يحق للمؤمن ان يخفض من مبلغ مسؤوليته عن التعويض قيمة التحسينات أو الاضافات التي أدخلها المؤمن له على ممتلكاته عند التصليح أو الاستبدال.

Beyond Control of the Assured

خارج عن سيطرة المؤمن له تكون الاموال المؤمنة خارج سيطرة المؤمن له إذا كانت في حوزة اشخاص لا سيطرة له عليهم.

B/F (Brought Forward)

منقول، مدور، ما قبله تستعمل هذه العبارة قبل مبلغ الرصيد للافادة بأنه منقول من الصفحة السابقة.

B.F.S.L. (Being Full Signed Line)

خط أو حصه نهائية انظر Full Signed Line

B/H Range

ضمن الموانئ الواقعة بين بوربو وهامبورج

Bid Bond

ضمان العطاء ضمان يطلبه رب العمل من المقاول أو المتعهد الذي يتقدم بعطاء لتنفيذ عقد ما للتأكد من أن العطاء مقدم بحسن نية.

Bilge

خزان الجمة (المياه القذرة) حيز أو خزان للصرف في السفينة. وتقع خزانات الجمة (مياه القسيل) في اسفل السفينة على الجانبين حيث تصرف المياه اليها ومن ثم تصخب الى البحر.

Bilge Water Damage

ضرر المياه القذرة الضرر الناتج عن فيضان انابيب مياه القسيل. الخ في السفن او عن مياه خزانات المياه القذرة. وهو ضرر غير مغطى بوثيقة التأمين شأنه في ذلك شأن الضرر الناتج عن المياه العذبة التي تعتبر خطراً خارجياً.

Bill of Exchange

سند التحويل، كميالية، حواله مستند يصدره المشتري ويحول بمقتضاه البائع بسحب ثمن البضاعة في تاريخ محدد او بعد وصول البضاعة. وقد يختار البائع ان يسحب ثمن البضائع مقدماً بموجب هذا المستند مقابل عمولة يتقاضاها المصرف.

Bill of Lading

مستند الشحن أو وثيقة الشحن مستند تقوم الشركة الناقلة بتحريره وتسليمه الى صاحب البضاعة المعدة للشحن. وبموجبه تقر الشركة الناقلة بتسليمها لهذه البضاعة. ويحتوي مستند الشحن على وصف منخص للبضاعة ويعتبر عقداً بين مالك البضاعة والشركة الناقلة يبين كافة الشروط المتعلقة بنقل البضاعة وتسليمها.

Bill of Lading Clause**شرط مستند الشحن**

أحد الشروط التي أدخلت في وقت ما على شروط التأمين على البضائع الصادرة عن مجمع مكتبي التأمين بلندن وظل العمل سارياً به حتى سنة ١٩٥٨. وكان الغرض منه حماية صاحب البضاعة في حالة حدوث خسارة نتيجة لسوء تصرف الناقل أو مستخدميه أو عندما يكون الناقل قد أعفى نفسه من المسؤولية بإدخال شرط بهذا المعنى في مستند الشحن.

Bill of Lading Freight**أجرة النقل (التولون)**

الأجرة التي يدفعها الشاحن للناقل مقابل نقل البضائع. أما مستأجر السفينة فقد يتقاضى أجرة الشحن التي تظهر في مستند الشحن بينما يدفع هورسوم إستتجار السفينة. وتدفع أجرة النقل حسب المستند مقدماً ولا ترد في حالة عدم التسليم أو التسليم مع وجود عجز في الإرسالية. لذا فإن لصاحب البضاعة مصلحة تأمينية في أجرة الشحن كما هي في المستند ويضيفها عادة إلى قيمة البضاعة عند تحديد مبلغ التأمين.

Bill of Sale**مبايعة، سند بيع سفينة**

هو المستند الذي يدل على اتمام عملية شراء سفينة بصورة قانونية. ويتم تسجيل البيع استناداً إلى هذا المستند.

Bill of Store**إيصال التخزين****Binder****اتفاق ملزم، غطاء مؤقت**

تفويض يمنحه المكتب أو شركة التأمين إلى الوكيل لأبرام عقود التأمين نيابة عن المكتب أو شركة التأمين وإصدار الغطاء التأميني المناسب. ويستخدم هذا المصطلح في سوق التأمين الأمريكية للدلالة على مذكرة أو شسيمة التغطية المؤقتة التي تصدرها شركة التأمين أو شركة إعادة التأمين.

Binding Authority**تفويض بالاكتمال**

تفويض يمنحه المؤمن المباشر أو معيد التأمين إلى وكيله لقبول أعمال التأمين أو إعادة التأمين نيابة عنه.

Binding Clause**شرط الالتزام**

شرط يرد في اتفاقيات إعادة التأمين لتحديد الأطراف المتعاقدة ونطاق مسؤولية كل طرف.

وفي وثيقة التأمين البحري القياسية (S.G.) يحدد شرط الالتزام التزامات ومسؤوليات المكتتبين المشاركين في الوثيقة تجاه المؤمن له.

Binnacle**صندوق البوصلة**

الحامل الذي توضع عليه البوصلة في السفينة.

Bitt**مربط حبال، شمعة**

عمود خشبي أو معدني على ظهر السفينة أو على الرصيف تربط به الحبال أو السلاسل لتثبيت السفينة.

Bkge (Breakage, brokerage)**تكسير، عمولة الوسيط**

أنظر Breakage و Brokerage

Bkt (Basket)**سلة****Black Sea Wood****نموذج مشارطة**

مشارطة خاصة بنقل الأخشاب من موانئ الاتحاد السوفيتي وموانئ رومانيا على البحر الأسود وموانئ نهر الدانوب.

Blanket Insurance Policy**غطاء تأمين عام، وثيقة اجمالية**

غطاء تأمين يشمل عدة أخطار قد لا تكون متجانسة.. كخطر السطو والحريق والتزوير.. ومن أكثر الاغطية شيوعاً غطاء كافة أخطار المصارف. والوثيقة اجمالية تكفي بتعيين مبلغ واحد للتأمين لتغطية عدد من الوحدات المتفرقة كأن تكون هذه الوحدات عدداً من الابنية المتفرقة - كما هو الحال في وثيقة تأمين الحريق - أو عدداً من المستخدمين كما هو الحال في وثيقة ضمان الامانة. وبموجب هذه الوثيقة لا يضطر المؤمن له إلى تجزئة مبلغ التأمين على عدد الوحدات المراد التأمين عليها.

Blanket Rate**سعر شامل، أو إجمالي**

سعر تأمين يطبق على كافة الوحدات المطلوب التأمين عليها. وهو سعر شامل بمعنى أن المؤمن لا يجزئ هذا السعر ولا يلجأ إلى تطبيق أسعار متباينة بالنسبة لكل وحدة.

Bleeding**تقطيع الأكياس**

خطر تعرض له العبوات نتيجة لسوء المناولة.

Blind Treaty**اتفاقية معمنة أو محجبة**

اتفاقية إعادة التأمين التي لا يُلزم معيد التأمين بموجها الشركة المستندة بتزويده ببيانات تفصيلية عن الاقساط والفسائر المترتبة على

كل وثيقة تأمين مسندة للاتفاقية في كشف دورية.

Block Limit

الحد الأقصى لمجمع مبانى

يمثل هذا الحد القيمة القصوى التي يكتب بها المؤمن «لمجمع مبانى واحد» في المدن. ويهدف المؤمن من وراء هذا التصديق إلى السيطرة على خطر التراكم الذي قد ينشأ نتيجة لوجود عدة وثائق على أخطار تقع ضمن مجمع واحد.

Block Policy

وثيقة اجمالية

تستخدم هذه الوثيقة اساساً لتغطية البضائع ضد اخطار النقل البري الداخلي لقاء قسط ثابت دون التصريح بالارساليات. وفي الولايات المتحدة الامريكية يستخدم مصطلح الوثيقة الاجمالية للتعبير عن وثيقة «كافة الاخطار» التي تغطي اعمالاً تجارية معينة كمحلات بيع وشراء الحلى والمجوهرات والفراء.

Block System

نظام الاحياء او المحلات

نظام للانتاج شائع الاستعمال في فرع تأمين الحياة الشعبي. ويمتضى هذا النظام يعين لكل منتج أو وكيل حي أو محلة أو مقاطعة يطوف فيها لبيع الوثائق ويجبايه الاقساط المستحقة على هذه الوثائق. ولا يحق للمنتج أو الوكيل أن يمارس نشاطه الانتاجي خارج حدود منطقته.

Blocking

تحجّر، تكلس، تكتل

تستعمل أحياناً للدلالة على تحجّر بعض السلع مثل السكر. ومن المعروف أن وثيقة التأمين البحري لا تغطي هذا الخطر.

Blocking Off

ربط أو تثبيت البضائع

يلجأ الناقل لهذا الاجراء حينما تكون العنابر غير معبأة بالكامل وذلك لمنع حركة البضائع داخل العنابر.

Blood Relatives Clause

شرط قرابة الدم

يرد هذا الشرط في وثيقة التأمين الشعبي على الحياة، وينص على أن مسؤولية المؤمن تنتهي بتسديد مبلغ التأمين بموجب الوثيقة إلى زوج أو زوجة طالب التأمين أو إلى أحد الأقرباء المرتبطين بطالب التأمين عن طريق الزواج أو العصب.

Blue Book

الكتاب الأزرق

كتاب يصدر في بريطانيا بشكل دوري ويتضمن التوصيات الخاصة بتعبئة وشحن البضائع الخطرة.

Blue Cross

الصليب الأزرق

برنامج تأميني شائع الاستعمال في الولايات المتحدة الامريكية. ويغطي النفقات الطبية ومصاريف الإقامة والعلاج في المستشفى.

Blue List

القائمة الزرقاء

فهرس لويذر للسفن، ويتضمن التعديلات الدورية في ملكية السفن وأماكن تسجيلها.

Blue Peter

شارة الاستعداد للابحار

علم أزرق مثلث الشكل ويمركزه مربع ابيض. ترفعه السفينة اشعاراً بجاهزيتها للابحار.

Blue Shield

القرس الأزرق

برنامج تأميني مكمل لبرنامج الصليب الأزرق، يستخدم في الولايات المتحدة لتغطية المصاريف المترتبة على العمليات الجراحية.

B.M.(Bermudan, Board Measure)

شراع برمودي، مقياس لوح الخشب

أقطر Bermudan

B.O.(Broker's Order, Buyers option, Branch Office)

الحصة المسندة بواسطة الوسيط، خيار الشاري، مكتب فرعي

Boat

قارب

تشمل هذه العبارة جملة القوارب الصغيرة الخاصة بما في ذلك اليخوت الكبيرة. ومن المعروف أن هناك سوقاً متخصصاً في التأمين على هذه القوارب. ونظراً لأن مشغلي هذه القوارب هواة، فإن المؤنمين أو المكتتبين يولون جانب المسؤولية في تأمينها اهتماماً خاصاً. ومن الاعتبارات الهامة التي يركز عليها المكتتبون خطر النقل الداخلي وخطر استعمال القوارب في السباقات وخطر التخزين. على البر أثناء فترة الشتاء أو أثناء ربطها على الشاطئ في الأحوال الأخرى.

Boiler Insurance

تأمين المراجل (الغلايات)

تأمين المراجل ضد خطر الانفجار أو الانهيار وكذلك بعض الحوادث المفاجئة مثال ذلك الانسياد المفاجيء في حرارة المرجل.

Bollard

مربط حبال، شمع
انظر Bitt

Bollard Pull

البولارد

وحدة قياس قوة سحب القاطرة أو تحديد
الجهد على القاطرة اثناء قيامها بعملية الجر.

Bona Fide

بحسن نية، بدون غش أو تزوير

Bond

سند، عقد ضمان، كفالة

تعهد يقدمه الكفيل أو الضامن الى طرف ثالث
لتعويضه عما يلحقه من خسائر في حالة فشل
المكفل بتأدية التزاماته بموجب سند الكفالة
الى الطرف الثالث. وفي الأسواق المالية تطلق
هذه العبارة على الدين المؤبد بسند كتابي الذي
تلتزم الشركة أو الهيئة الحكومية المصدرة
بموجبه بتسديده عند موعد استحقاقه اضافة
إلى الفائدة المستحقة.

Bond Premium

قسط الضمان

البذل المالي الذي تتقاضاه شركات الضمان
مقابل اصدار الضمانات اللازمة للافراج عن
السفن.

Bonded Goods

بضائع مخزنة لدى الجمارك

البضائع المخزنة لدى السلطات الجمركية نظراً
لعدم قيام المورد بدفع الرسوم المستحقة عليها
أو لأنها موجودة في الميناء بهدف إعادة شحنها
(ترانزيت).

Bonded Values

اقيام البضائع بدون رسوم جمركية

Bonded Warehouse

مستودع خاضع لاشراف الحكومة

مستودع تخزن فيه البضائع التي لم تدفع
عنها الرسوم الجمركية المستحقة أو التي تنزل
في الميناء بقصد إعادة شحنها. ومن أجل
ضمان دفع هذه الرسوم، يطلب من صاحب
المستودع ابراز سند أو كفالة يتعهد بموجبها
بدفع هذه الرسوم عند اخراج البضائع أو إذا
غير رأيه فأخرج البضائع المستوردة على سبيل
إعادة التصدير لبيعها في السوق المحلي.

Bonding Company

شركة ضمان، شركة كفالة

شركة مالية تقر بها المحاكم في الولايات المتحدة
وتصادق على الكفالات التي تقوم بإصدارها

لضمان الغير، ومثال ذلك تنظيم كفالة لضمان
الافراج عن سفينة محتجزة.

Bonus

مكافأة، علاوة

جزء من الفائض المالي المتحقق لشركة التأمين،
وخاصة شركات التأمين على الحياة. تقوم
الشركة بتوزيعه على حاملي وثائقها. كما قد
تعني الكلمة أيضاً المبالغ الإضافية التي تدفع
كملاوة للعمال والموظفين في نهاية السنة عند
تحقيق النسبة المرجوة من الارباح.

Bonus Allocation

توزيع المكافأة أو العلاوات

توزيع القوائض المتجمعة في نهاية السنة لدى
شركة التأمين على الحياة على حاملي وثائق
التأمين.

Bonus Declaration

الإعلان عن المكافأة

يقصد به تصريح شركة التأمين على الحياة
بالنسبة التي سيتم بموجبها توزيع المكافآت
على حاملي وثائق التأمين. وغالباً ما يتخذ هذا
التوزيع شكلاً حسابياً إذ يتم تقييد المكافأة
لحساب حامل الوثيقة.

Bonus Loading

تحميل المكافأة

مبلغ يضاف الى القسط الصافي للتأمين على
الحياة لتحقيق النسبة الضرورية لدفع المكافآت
الى اصحاب وثائق تأمين الحياة المشاركة في
الارباح.

Bonus Reinforcement Policy

وثيقة تدعيم المكافأة

وثيقة تأمين على الحياة تستعمل لتسهيل عملية
شراء منزل عن طريق الرهن. وهذه الوثيقة
مصممة للمشاركة بالارباح، إذ أن التأمين
يكون بمبلغ يعتقد بكفايته إذا ما اضيفت اليه
المكافآت السنوية المتجمعة لتسديد مبلغ الرهن
عند استحقاقه (فك الرهن). ومن أجل حماية
المريته فإن وثيقة التأمين المشاركة في الارباح
تدعم بتأمين مؤقت متناقص على الحياة
(يخفص فيه مبلغ التأمين من وقت لآخر). ويتم
اللجوء الى هذا الغطاء التأميني لضمان تحقيق
المبلغ المطلوب لسداد القرض عندما تكون
المكافآت المتجمعة بموجب وثيقة التأمين
المشاركة في الارباح عند وفاة الراهن غير كافية
لتسديد مبلغ القرض.

Bonus Reserve احتياطي المكافآت
من الاحتياطيات التي تحتفظ بها شركة التأمين
على الحياة لتسديد المكافآت المستحقة
مستقبلاً لحاملي وثائق التأمين.

Booby Hatch ممر مغطي
فتحات مغطاة تؤدي الى ممر يؤدي الى أسفل
السفينة.

Book Debts Insurance

تأمين الديون الدفترية
تأمين ينصب على الخسارة المترتبة على عدم
القدرة على تحصيل الديون المستحقة بسبب
نقل القيد والسجلات الحسابية.

Book Interest مصلحة دفترية
مصلحة وكيل التأمين الشعبي على الحياة
المؤسسة على حقه في جياة الاقساط من حملة
وثائق التأمين المذكورين في دفتر الجياة. وهذه
المصلحة معادلة لمفهوم الشهرة التي تتمتع بها
الشركات. وقد كانت هذه المصلحة او الشهرة
محللاً للبيع او الشراء بين الوكلاء والشركات، وما
زال بعض الشركات تمارسها لتوسيع محافظ
أعمالها.

Book Value قيمة دفترية
قيمة الاصول كما هي مبينة في السجلات
الحسابية للشركة.

Boot Topping حزام الطلاء
حزام من الطلاء الواقي يغطي محيط السفينة
على عرض الحيز الذي يفصل بين خط المياه
والسفينة بدون حمولة وخط المياه والسفينة
محملة.

Bosun's Chair كرسي السارية
مقعد خشبي مثبت بالحبال يستعمل لرفع
شخص الى أعلى السارية او انزاله منها او
انزاله الى جانب السفينة ورفع.

BORD (Bordereau) كشف
انظر Bordereau

Bordereau كشف، لائحة
يستخدم هذا الكشف عادة في أعمال إعادة
التأمين، إذ تقوم الشركة المستندة ببيان تفاصيل
الايضار والاقساط والخسائر في كشف دوري
يعرف بهذا الاسم ويقدم لمعيد التأمين.

Bore فيضان نهري
يحدث نتيجة لاندفاع مياه البحر نتيجة المد الى
مصب النهر وإلى أعلى النهر حيث يلتقي هذه

المياه بتيار معاكس نتيجة الجزر في منطقة
ضيقة العرض مما يؤدي إلى الفيضان.

B.O.T. (Board of Trade)

مجلس التجارة
الهيئة التي كانت تشرف على التجارة والخدمات
التجارية ومن ضمنها أعمال التأمين وإعادة
التأمين في المملكة المتحدة (وهي وزارة التجارة
والصناعة حالياً).

B.O.T. Code

الرمز الخاص بمجلس التجارة
الرمز الذي يظهر على وثائق التأمين وخلافها
لتسهيل تصنيف الوثائق لفرض اعداد
الاحصائيات المطلوبة من قبل مجلس التجارة
(وزارة التجارة حالياً) في المملكة المتحدة.

Both to Blame Collision Clause

شرط التصادم الناتج عن خطأ مشترك
هناك اشارة لهذا الشرط في شروط التأمين على
البضائع ضد اخطار البحار حيث يرد أن
المؤمن له (المستأمن) لن يضار بسبب توقيعه
لعقد نقل يتضمن شرط التصادم الناتج عن
خطأ مشترك (خطأ طرفين). ووجود هذا الشرط
في عقد النقل يحمي الناقل في حالة قيامه
بالتعويض عن جزء من الضرر الذي لحق
بالبضاعة المحملة على سفينة نتيجة لتطبيق
قوانين أجنبية. وطبقاً للقانون الأمريكي فإن
السفينتين المتصادمتين تتحملان المسؤولية
بالتساوي إذا كان التصادم ناتجاً عن خطأ
مشترك (من كليهما) وعليه يحق لصاحب
البضاعة المتضررة أن يقوم بمطالبة أي منهما
أو كليهما. وقد درجت العادة على أن يقوم
الناقل بإدخال شرط ينص على عدم جواز قيام
صاحب البضاعة المحملة على سفينة بمطالبة
التعويض عن اضرار التصادم وبذلك يضطر
لمطالبة الناقل الآخر بـ ١٠٠٪ من التعويض.
ولكن الناقل الآخر يتمكن طبقاً للقانون
الأمريكي من مطالبة صاحب السفينة الناقلة
بدفع حصته من التعويض المقدم من صاحب
البضاعة المنقولة على سفينة الناقلة إليه
(الناقل الآخر). وبذلك تضطر السفينة الناقلة
لدفع التعويض بصورة غير مباشرة عن الضرر
اللاحق بالبضاعة المنقولة عليها. وحيث أن
تأمين المسؤولية على السفينة لا يغطي الضرر
بالبضاعة المنقولة على السفينة فإن الناقل لا

يمكن من استرداد المبلغ من مؤمن جسم السفينة. ولحماية مصالحه، يدخل الناقل شرط التصادم الناتج عن خطأ مشترك في عقد النقل حيث يتمكن بموجبه من استرداد التعويض المدفوع في الظروف المبينة اعلاه من صاحب البضاعة. وإذا لم تكن البضاعة مؤمنة ضد أخطار البحار فإن صاحب البضاعة لا يملك وسيلة لاسترداد هذه الخسارة. أما إذا كانت البضاعة مؤمنة طبقاً لشروط التأمين البحري (بضائع) الصادرة عن مجمع مكنتبي التأمين بلندن فإن صاحب البضاعة يتمكن من استرداد الخسارة من المؤمنين علماً بأن وجود شرط التصادم الناتج عن خطأ مشترك يحرم مؤمن البحري (بضائع) من حق الرجوع على الناقل أو السفينة الأخرى. ومن الجدير ملاحظة ان المحاكم الأمريكية قد تجاوزت هذا الشرط في أحكامها وبطلته الا ان مؤمن البضائع يلحون على الاحتفاظ به خشية تعرض صاحب البضاعة لمثل هذه الخسارة إذا ما طبقت بخصوص التصادم أية قوانين اجنبية قد تؤدي للظروف والاموضاع المبينة اعلاه.

Bottomry

قرض بحري، سلفة بضمان السفينة قرض مالي يرتبه ريان السفينة لغرض اكمال الرحلة البحرية إذا اضطرت لذلك نظراً لوجود صعوبات معينة. ومن المعروف ان السفينة وأجور النقل هي الضمان الذي يقدمه الريان مقابل القرض. فإذا وصلت السفينة سالمة يرد القرض مع الفائدة المالية المستحقة عليه. أما إذا هلكت السفينة فيعتبر القرض ملغى. ويعتبر هذا النشاط احد اشكال التأمين البدائية من الناحية التاريخية.

Bottomry Bond

عقد أو سند القرض البحري السند الذي يوقعه ريان السفينة عند ترتيب قرض أو سلفة بضمانة السفينة لغرض مواصلة الرحلة البحرية. ولم تعد هذه العقود محل استعمال في الوقت الحاضر.

حزمة اتفاقيات Bouquet of Treaties مجموعة اتفاقيات إعادة التأمين التي تسندھا شركة التأمين الى معيد أو معيدي التأمين باعتبارھا كلاً لا يتجزأ. والغرض من هذا الاجراء هو اغراء معيد التأمين بقبول الأعمال

ذات الخبرة الرديئة. فالاتفاقيات (الأعمال التأمينية) جيدة الخبرة تساعد على تمرير الاتفاقيات سيئة الخبرة وبهذا يأمل المعيد أن تكون نتيجة مجمل أعمال الحزمة في صالحه.

Bourse بورصة، مصفق تجاري كلمة فرنسية تعني سوق مستمرة ومنظمة تنظيماً دقيقاً يضمن تلاقي العرض والطلب. وهناك بورصات متخصصة بأعمال التأمين ومثالها بورصة التأمين في امستردام. وفكرة البورصة قائمة على التلقاء بين التأمين ومشتريه اما مباشرة او عن طريق الوسيط في سوق واحدة. واشهر بورصة للتأمين في العالم اطلاقاً هي «لويدز». وهي سوق فريدة من نوعها في العالم من حيث تنوع انشطتها التأمينية وطاقتها الاستيعابية. وقد لاقت فكرة تأسيس بورصات التأمين استحساناً ونجاحاً في الولايات المتحدة الأمريكية حيث تم تأسيس «بورصة نيويورك للتأمين» وغيرها.

Bow Thruster محرك المناورة

محرك صغير مثبت في زاوية قائمة على مقدمة السفينة ويستعمل لمناورة السفينة أي تحريكها في مساحة ضيقة.

Box مكتب المكتب المكان أو الحيز الذي يشغله المكتب ومساعدوه في قاعة الاكتتاب بهيث لويدز

B.P.(Bills payable)

ذمم دائنة

المبالغ المستحقة للدائنين والمتروكة على شراء المعدات والخدمات على الحساب. ويكثر استعمال هذا المصطلح في أعمال الشحن وبناء السفن.

B.R. (Builders' Risk) أخطار البناء

خاص بأخطار بناء السفن، وهناك وثيقة خاصة للتأمين على هذه الأخطار.

BR (Boiler Room)

حجرة الغلاية أو المرجل (في السفينة)

B/R (Bills Receivable) ذمم مدينة

مبالغ مستحقة الدفع مقابل الخدمات أو المعدات أو البضائع التي تم بيعها للعملاء بالدين أو على الحساب.

Bracketed Provisions

شرط الظروف الاستثنائية

شرط يريد في وثيقة تأمين توقف الأعمال، وينص على أن مبلغ التعويض يحتسب على أساس الأخذ بالاعتبار جملة من العوامل وخاصة اتجاه سير الشركة في السوق والظروف الأخرى التي كانت ستؤثر على موقع الشركة مستقبلاً لولا حدوث الضرر المادي الذي أدى إلى توقف الانتاج. وبموجب هذا الشرط يتوقع المؤمن له الحصول على تعويض عادل لا يتوقف على الضرر المترتب على الخسارة المادية.

Branch

فرع

نوع التأمين الذي تمارسه شركة التأمين. كأن يقال بأن الشركة تتعاطى فروع التأمين على الحياة والبحري والحريق والحوادث، أو أن تكون الشركة متخصصة في فرع واحد للتأمين كالتأمين على الحياة. وتدل الكلمة أيضاً على فرع أية شركة تمييزاً له عن الإدارة العامة للشركة أو مقرها الرئيسي.

Brand Clause

شرط الصنف أو الماركة

ينص هذا الشرط على أنه ينبغي إزالة العلامة التجارية أو الماركة عن البضائع المتضررة قبل إجراء عملية تقييم المستقذات. إذا كانت العلامة أو الماركة في حد ذاتها تعتبر ضماناً من المصنع.

Breach

خرق، عدم احترام، عدم التعمي

Breach of Condition

خرق شرط

يمكن للمؤمن أن يتصل من عقد التأمين من بدايته إذا قام المؤمن له بخرق أحد شروط العقد.

Breach of Contract

خرق العقد، الإخلال بالعقد

عند قيام أحد طرفي العقد بخرق أحد شروطه مما يؤدي إلى الاضرار بالطرف الآخر، يحق للطرف المتضرر أن يطالب بالتعويض عما لحقه من ضرر بسبب خرق العقد.

Breach of Contract Cover

تأمين خطر الإخلال بالعقد

أحد أشكال تأمين الائتمان، إذ تقوم شركة ما بإجراء هذا التأمين لحماية شركة أخرى ضد

الخسارة التي تسببها الشركة الأولى عند فشلها في الوفاء بالتزاماتها التعاقدية والمالية.

Breach of Good Faith

خرق مبدأ حسن النية

Ultmost Good Faith

Breach of Statutory Duty

الإخلال بالتزام قانوني

في العديد من القوانين، يكون الإخلال بأي التزام يفرضه القانون سبباً كافياً للشخص المتضرر من هذا الإخلال لمقاضاة الشخص المسبب للضرر أمام المحاكم المدنية.

Breach of Warranty

الإخلال بالتحذير أو الاشتراط

على المؤمن له أن يلتزم حرفياً بالتعمي مع التحذير أو الاشتراط سواء كان ذلك يؤثر في حدوث خسارة مخطة بعقد التأمين أم لا. ويمكن للمؤمن المتصل من المسؤولية اعتباراً من تاريخ خرق التحذير إلا أنه يبقى مسؤولاً عن الخسائر المغطاة تأمينياً السابق حدوثها على تاريخ الخرق. ولا يغير من الأمر شيئاً قيام المؤمن له بتصحيح الوضع وإزالة الخرق قبل وقوع الخسارة. فمجرد وقوع الخرق يعطي المؤمن الحق في التصل من المسؤولية. ولا تتربح على خرق التحذير أية نتائج إذا ما أصبح التحذير غير واردة نظراً لتغير الظروف التي أملت وضاع الاشتراط ومثال ذلك زوال ميرر اشتراط تركيب أقفال معينة - الذي قد يضعه المؤمن في وثيقة السطور - إذا قام المؤمن له بتركيب جهاز انذار كهربائي.

Breach of Warranty Clause

شرط خرق التحذير

من شروط التأمين على أجسام السفن، ينص على أن الإخلال بالتحذير فيما يتعلق بالبضاعة، أو الاستعمال، أو المكان أو خدمات الانقاذ أو تاريخ الإبحار يعتبر مغطى بشرط أن يقوم المؤمن له بتبليغ المؤمن فوراً بهذا الخرق فور علمه بذلك وبشريطة موافقة المؤمن له على الشروط المعدلة التي قد يقتضيها الخرق وعلى دفع قسط إضافي. وفي غياب هذا الشرط يمكن للمؤمن أن يتصل من المسؤولية اعتباراً من تاريخ حدوث الخرق.

Breach of Warranty Endorsement

تظهيرية الاخلال بأشتراط أو تحذير
تظهيرية تلحق بوثيقة تأمين أجسام الطائرات (الهياكل) لتوسيع الغطاء بغية حماية مصالح المرتفعين أو مؤجر الهيكل حتى في حالة قيام المؤمن له بفعل أو عدم قيامه سهواً بفعل معين يؤدي إلى إبطال غطاء المؤمن له نفسه.

Breach of Warranty of Authority

الاخلال بسلطة التفويض
يتعهد الشخص الذي يدعي بأنه يمثل شخصاً آخر (الاصيل) أو يقوم مقامه، ضمناً ومن خلال تصرفاته، بأنه يتمتع بتفويض الاصيل للقيام بتمثيله أو التعامل نيابة عنه. وعليه فإن الطرف الثالث الذي يعتمد على مثل هذا التفويض للتعامل مع الوكيل، ويتحمل خسارة نتيجة هذا التعامل يستطيع ان يقاضى الوكيل بدعوى اخلاله بالتوكيل أي بسبب تجاوزه لحدود التوكيل أو التفويض.

Breakage

الكسر
يعتبر كسر المواد القابلة للكسر الاعتيادي امراً ينتج عن الاهمال، لذا تستثنى وثيقة تأمين البضائع ضد أخطار البحار هذا الخطر باعتباره خطراً غير تأميني طبقاً لأحكام قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦، إلا إذا وافق المؤمن على قبول الخطر بصورة استثنائية. وعادة ما يكون قسط التأمين عندئذ مرتفعاً.

Breakage of Shafts

كسر اعمدة التشغيل أو التدوير
ان كسر عمود التدوير (الإدارة) في السفينة دون تدخل سبب خارجي لا يعطي المؤمن له الحق في المطالبة بالتعويض بموجب وثيقة أجسام السفن حيث يُعتبر الكسر في هذه الحالة نتيجة عيب ذاتي في العمود نفسه. إلا ان شرط الاهمال (إيشماري) في وثيقة أجسام السفن الاعتيادية يغطي الضرر الذي قد يلحق بأي جزء آخر نتيجة لانكسار العمود بعد خصم التحمل بطبيعة الحال.

Breakdown

عطب
يغطي التأمين الهندسي العطب الميكانيكي أو الكهربائي الذي يلحق بالالات. ويعترف العطب في هذه الاحوال على انه التكسر الفعلي أو احتراق أي جزء في الآلة، اثناء اشتغالها.

بسبب عيب ميكانيكي أو كهربائي يؤدي إلى التوقف ويستوجب التصليح الاتي للجزء المتضرر أو استبداله. كما يعرف العطب أيضاً على أنه التشقق الذي يصيب أي جزء من المكاثن بسبب الصقيع مما يجعلها غير صالحة للتشغيل.

Breakdown Clause

شرط العطب
ينطبق هذا الشرط على مكاثن التتليج أو الدفع في السفينة كما هي موضحة في الشرط. ويسري هذا الشرط على الوثائق التي تغطي بضائع معرضة للتلف نتيجة عدم التتليج و/أو التأخير. وينص على ان يكون المؤمن مسؤولاً عن أي تلف في البضاعة يسببه بشكل مباشر عطب المكاثن المحددة في الشرط شريطة ان تزيد مدة العطب عن ٢٤ ساعة أو أي فترة محددة أخرى.

Breakdown Insurance

تأمين العطب
أحد انواع التأمين على السيارات. يغطي المصاريف المترتبة على عطب السيارة كمصاريف سحبها الى اقرب محطة للتصليح أو تأجير سيارة أخرى بدلاً من السيارة المتضررة ومصاريف توصيل السيارة الى بيت المؤمن له وكذلك نفقات الإقامة في الفندق.

Breakdown of Nuclear Installation

عطب الاجهزة النووية
عندما تكون السفينة مجهزة للعمل بالطاقة النووية وتكون وثيقة التأمين خاضعة لشرط الاهمال فإن الوثيقة تغطي الضرر أو الخسارة التي تلحق بجسم السفينة والتي يسببها بشكل مباشر عطب الاجهزة النووية. ولكن الضرر بالاجهزة نفسها غير مغطى الا اذا كان نتيجة مباشرة لخطر بحري مغطى بالوثيقة.

Breaker

وعاء خشبي لحفظ الماء، موجه على وشك الانكسار

Breaking Out

رفع سيقان برج الحفر من قاع البحر

Breaking the Warranty

الاخلال بالاشتراط، تعديل نطاق الاشتراط
يشترط على المؤمن له في بعض وثائق التأمين الاتيان بعمل معين أو الامتناع عن القيام بعمل آخر. وفي حالة إخلال المؤمن له بهذا الاشتراط فإنه يفقد بعض المنافع في حالة تحقق الخطر

المؤمن منه. وتعني العبارة في التأمين البحري تعديل تطلق بعض الاستثناءات الواردة في الاشتراطات.

Breakthrough Clause

شرط الاختراق

شرط في بعض عقود إعادة التأمين الخاصة بأعمال التأمين الكندية ينص على إمكانية أن يقوم معيد التأمين بدفع أية تعويضات مستحقة للمؤمن (الشركة المستدة) مباشرة، في حالة انسار المؤمن شريطة أن تخصص من مبالغ التعويضات أية أقساط مستحقة للمعيد.

Break up Voyage

رحلة التخريد أو التفكيك

الرحلة الأخيرة التي تقوم بها السفينة إلى الحوض حينما تباع لغرض تحويلها إلى خردة. ويؤمن السفينة عادة في مثل هذه الحالة ضد الخسارة الكلية ونفقات اصلاحها لمواصلة الرحلة. وقد تحمل السفينة بضائع ليست ذات قيمة عالية، وغالباً ما تكون هذه البضائع ذاتها «خردة» مشحونة لصالح الحوض الذي سيتم تخريد أو تحويل السفينة فيه إلى خردة. والخطر المعنوي في التأمين على «رحلات التخريد» مرتفع وعادة ما يولي المؤمن موضوع تصديد مبلغ التأمين عناية خاصة نظراً لملل اصحاب السفن أحياناً إلى المبالغة في تقدير اقيامها في مثل هذه الحالة.

Breakwater

حاجز تكسير الأمواج

تشييد هذه الحواجز أو المصدات بالقرب من المرافئ أو الموانئ لحمايتها من تأثير الأمواج. وتعني الكلمة أيضاً جهاز صرف المياه الموجود في مقدمة السفينة.

Breeches Buoy

عوامة انقاذ

عوامة انقاذ مجهزة ببطلون خيشي تستعمل لنقل الأشخاص من السفينة إلى الشاطئ وبالعكس بواسطة حبل أو سلك، أو من سفينة إلى أخرى حينما يتعذر الانقاذ بواسطة القوارب.

Bridge Policy

وثيقة الجسور

وثيقة معروفة في السوق الأمريكية وتستعمل للتأمين على الجسور المشيدة على الأنهار.

British Capture Clause

شرط الحجر من قبل السلطات البريطانية يعرف هذا الشرط أيضاً بشرط «المملكة المتحدة

والحلفاء». ويستعمل في حالة نشوب حرب. ويشترط الا يكون هناك بشأن وثيقة التأمين على البضائع أية مطالبات ناشئة من الاستيلاء أو الحجر أو الايقاف أو الحجر. الخ من قبل سلطات المملكة المتحدة أو أي من حلفائها. وينص على الا تكون البضاعة ملكاً لعدو أجنبي حتى ولو كان المالك يقطن في بلد محايد.

British Insurance Association

جمعية التأمين البريطانية

جمعية مهنية تهتم بشؤون شركات التأمين في بريطانيا وبالذعاية على وجه الخصوص ونشر الاحصائيات والطبوعات الأخرى.

British Maritime Law

Association's Agreement

اتفاقية جمعية القانون البحري البريطانية اتفاقية تتناول تعديل الحدود المالية لمسؤولية الناقل.

انظر Gold Clause Agreement.

Brkge (Breakage or Brokerage)

تكسير، سمسرة

Brl. (Barrel)

برميل

Brok. (Brokerage)

عمولة، سمسرة

Broker

وسيط تأمين

شخص أو هيئة متخصص / متخصصة في التأمين. ويقوم الوسيط نيابة عن طالب التأمين باتخاذ الإجراءات اللازمة لاتمام عملية التأمين. ويتقاضى مقابل اتعابه عمولة، عادة ما تكون نسبة من القسط، من شركة التأمين. وهناك شركات وساطة كبيرة بالإضافة إلى ما تقدم، تمارس أعمال الوساطة بين شركات التأمين ومعيدي التأمين لغرض ترتيب الاتفاقيات أو توزيع حصص منها. ومن المعروف أن مكنتي هيئة لويدز لا يتعاطون التأمين الا بواسطة الوسطاء ويجب أن يكون الوسيط في هذه الحالة مسجلاً ومعترفاً به في الهيئة ذاتها. والوسيط مسؤول أمام المؤمن أو معيد التأمين عن دفع القسط حتى وإن لم يتم المؤمن له بالسداد، وبحكم قانون الوكالة فإن الوسيط معرض للمسائلة في حالة التقصير عن قيامه بواجبه مما قد يلحق الضرر بموكله.

Broker of Record

الوسيط المعتمد من قبل المؤمن له

Brokerage عمولة الوسيط

تحتسب على أساس نسبة من قسط التأمين أو إعادة التأمين حسب الأحوال. ويختلف باختلاف فرع التأمين أو إتفاقية إعادة التأمين. ومعيارها هو الجهد الإداري والفني اللازم لقيام الوسيط بواجباته حيث يختلف هذا الجهد باختلاف نوع الأعمال.

Broker's Cancellation Clause

شرط الانقضاء يطلب من الوسيط يحمل بهذا الشرط في تأمين الهياكل. والغرض منه هو حماية الوسيط، إذ يفوله هذا الشرط بالطلب إلى المؤمن إلغاء الوثيقة، إذا لم يحم المؤمن له بدفع قسط الوثيقة وبهذا يتجنب المسؤولية عن دفع القسط من حسابه الخاص.

Broker's Cover غطاء الوسيط

نوع من الاغطية المفتوحة تمنح لوسطاء أو وكلاء التأمين حيث يفوضون بقبول أعمال التأمين من مصادر معينة ويحدود مبالغ معينة بموجب هذا الغطاء. وغني عن القول أن حدود هذه الاغطية تختلف باختلاف درجة الثقة التي يتمتع بها الوسيط. وفي مجال إعادة التأمين على المستوى الدولي، فإن الاغطية المفتوحة الممنوحة لدور الوساطة الكبيرة لا تحظى أحياناً بسعة جيدة من حيث جودة الأعمال المغطاة بها.

Broker's Daily Statement**كشف الوسيط اليومي**

كشف يصدر عن مكتب توقيع الوثائق بهيئة لويدين. ويحتوي على تفاصيل التأمينات المبرمة وأسماء الوسطاء المعنيين بتلك التأمينات. ويصدر هذا الكشف يومياً أو كل ثلاثة أيام لغرض إشعار «نقابات أو مجموعات المكتتبين» Syndicates بالتزاماتهم التأمينية... الخ

Broker's Lien حق الوسيط في الحجز

من المعلوم أن وسيط التأمين مسؤول عن دفع قسط التأمين سواء دفع المؤمن له أم لم يدفع. ولحمايته من الخسارة فقد أعطي حق الحجز على الوثيقة أي عدم تسليمها للمؤمن له قبل سداد القسط بهدف أرغامه على السداد. وحجز الوثيقة يشكل مصدر ضغط على المؤمن له إما بسبب حاجته للوثيقة لاتمام إجراءات

الاعتماد ولأنه لا يستطيع المطالبة بالتعويض دون تقديم الوثيقة للمؤمن.

Broker's Pseudonym**الاسم المستعار للوسيط**

مختصر لاسم وسطاء التأمين المعتمدين لدى هيئة لويدين ويستعمل في جميع المستندات التي يقدمها الوسطاء للهيئة.

Broker's Slip قسيمة الوسيط

نموذج يحتوي على البيانات الأساسية حول الخطر المراد التأمين أو إعادة التأمين عليه. يقدمه وسيط التأمين للمكتب الذي يدرسه ويقرر قبول الخطر أو رفضه. فإذا قبل الوسيط التأمين قام بالتوقيع على القسيمة مبيناً الحصة التي قبلها من الخطر.

Broker's Wording**صياغة الوسيط لغطاء التأمين**

يقوم الوسيط أحياناً بصياغة وثيقة التأمين المناسبة للمؤمن له بغية مواجهة متطلباته التأمينية. فقد يكون الوسيط متخصصاً في تأمين الأفراد العاملين في حقل تجاري معين أو شركات متخصصة في نوع معين من الانتاج مما يميزه عن سواء من الوسطاء في القدرة على صياغة غطاء التأمين المناسب الذي يستجيب لحاجات هؤلاء الأفراد أو تلك الشركات.

Bruising الخدش

خطر تتعرض له البضائع الطلية على وجه الخصوص مثل السيارات المشحونة دون صندوق. ومن المألوف استثناء هذا الخطر إلا إذا غطي مقابل قسط إضافي.

B. Scheme (Balance Scheme)**جدول تسوية الحساب**

إجراء محاسبي متبع في هيئة لويدين تظهر بموجبه قيود الاقساط والتعويضات في كشف شهري خاص بتسوية الحساب.

B.S.(Boiler Survey)**الكشف على الغلاية (المرجل)**

كشف فني يجريه اخصائيون معتمدون على الغلايات، وبضمنها غلايات السفن، سنوياً للتأكد من صلاحية الغلاية للعمل. ويركز الكاشف عادة على صمامات الامان وعلى مسالة التآكل متناً لوقوع الانفجار. وتصدر شهادة بالصلاحية عادة بعد إتمام الكشف إذا لم تكن هناك عيوب في الغلاية.

B/S (Bales or Bags)

بالات أو أكياس

B.S.I. (British Standards Institute)

معهد المقاييس البريطاني

معهد متخصص في وضع المواصفات والمعايير اللازمة لصناعة أو إنتاج أي سلعة.

Bs/L (Bills of Lading)

سندات الشحن

B.S.T. (British Standard Time)

التوقيت البريطاني العادي

B/St (Bill of Sight)

تصريح للكشف الجمركي

عندما تكون المعلومات المتوفرة عن البضاعة المستوردة غير كافية لاعداد اذن بادخال هذه البضاعة، فإن السلطات الجمركية تطلب اكمال اذن مؤقت بدخول البضاعة المستوردة يسمح بمقتضاه بانزال البضاعة من السفينة لمعاينتها بحضور مفتش جمركي لتقرير نوعية البضاعة وتفصيلها الأخرى.

Btm. (Bottom)

جوف، قاع، قعر

Builder's Certificate

شهادة صانع السفينة

شهادة يصدرها صانع السفينة وتقدم كمستند ملكية لغرض تسجيل السفينة.

Builders' Risk

أخطار التشييد أو البناء

غطاء بحري خاص بالتأمين على هياكل السفن أثناء عملية بنائها.

Building Rate

سعر تأمين البناء

السعر المطبق على الابنية المؤمنة ضد خطر الحريق تمييزاً له عن السعر المطبق على المحتويات.

Bulk Oil Clauses

شروط التأمين على النفط الخام

مجموعة شروط تغطي جميع الاخطار اعتباراً من لحظة خروج النفط من الخزان في ميناء التصدير الى حين دخولها الخزان في ميناء الوصول ويستثنى الغطاء العجز والتسرب والتلوث الا اذا كانت نتيجة لخطر مؤمن أو التفريغ الاضطرابي. وتغطي الشروط التلوث الناتج عن سوء الاحوال الجوية. كما أن العجز والتسرب والتلوث مغطاة إذا كانت ناجمة عن انفجار الغلايات أو انكسار عمود الادارة أو

العيب الكامن في السفينة والالات أو عن اخطار ملاحية أو ادارية. ولا تغطي هذه الشروط التلف والتأخير وخسارة السوق. ويتنازل المؤمن له عن حقه في الرجوع على الناقل الا في حالة العوارية العامة.

Bullion

سبيكة

سبائك المعادن الثمينة كالذهب والفضة حيث يتم تقييم السبائك حسب الوزن.

Bulwark

كثف السفينة العلوي

حاجز من الصفيح مقام على جانب سطح الباطرة المكشوف لمنع الاشخاص من استعمال هذا السطح.

Bumbershoot

مظلة تأمينية

عبارة دارجة في السوق الامريكية ترادف عبارة «مظلة تأمينية» Umbrella Cover. أخذة في شق طريقها نحو الاستعمال في سوق التأمين في لندن. وتغطي هذه المظلة المسؤوليات العامة في نطاق التأمين البحري، وغالباً ما يكون الغطاء عبارة عن شريحة تغطي المسؤولية لما زاد عن التأمينات الاولية الموجودة.

Bunkers

وقود السفينة، خزانات الوقود

تسمي هذه العبارة وقود السفينة اللازم لتشغيلها وهي مشتقة من Bunker وهو خزان الوقود أو المساحة المخصصة لخزن الوقود.

Bureau

مكتب

تستعمل عادة للدلالة على مكتب توقيع الوثائق سواء في لويذر أو في مجمع مكنتي التأمين بلندن.

Bureau Sheet

نموذج مكتب التوقيع

عبارة كانت تستعمل فيما مضى لنموذج الاوراق المقدم مع الوثيقة والقسمة لمكتب توقيع الوثائق بهيئة لويذر. وقد توقف العمل بهذا النموذج منذ سنة ١٩٧٠ وحل محله ما يعرف بمذكرة إشعار القسط.

Bureau Veritas

هيئة فريبتاس

الهيئة المختصة بتصنيف السفن في فرنسا. ويقتل المؤمنون ومعدو التأمين السفن المصنفة مع هذه الهيئة إذا كانت السفن مبنية من المعدن ويقل عمرها عن ١٥ سنة. أما إذا كانت من سفن الخطوط المنتظمة المبنية خارج سنوات الحرب العالمية الثانية ١٩٣٩ - ١٩٤٥ فيقبلها المؤمنون ومعدو التأمين إذا كان عمرها لا يزيد

عن (٢٠) سنة. وقد تظهر السفن المصنفة مع هذه الهيئة في سجل لويدز وقرينها العلامة BV.

Burglary Insurance

التأمين ضد خطر السطو

تأمين الممتلكات ضد خطر السرقة. وينصب هذا التأمين على السرقة المصحوبة باستعمال القوة أو العنف في الدخول إلى الابنية أو الخروج منها.

Burning Cost

كلفة حدية، كلفة التعويضات

أساس لاحتساب قسط اغطية التأمين المعروفة بأغطية زيادة أو (تجاوز) الخسارة. فمن واقع خيرة التعويضات السابقة (٢ - ٥) سنوات في الفرع موضوع الاتفاقية، يمكن لمعيد التأمين ان يحاسب مقدار ما كان يمكن ان يتحملة من تعويضات خلال الفترة. ونسبة هذا المبلغ الى دخل الاقساط خلال الفترة نفسها يستخرج المكتب كلفة الغطاء على هيئة نسبة مئوية من الاقساط تمثل الكلفة الحدية. ومن ثم يحمل المعيد هذه النسبة بهامش معين يغطي مصاريفه الادارية ويعطيه تسعة من الارباح. وبهذا يضع السعر الاجمالي للغطاء. وغني عن القول ان هذه الطريقة تمكن المعيد من الوصول الى اسعار تقريبية. ويستعمل مفهوم الكلفة الحدية في فروع التأمين المباشر أيضاً.

Burning Ratio

نسبة الخسارة الحدية

كلفة المطالبات المسددة معبراً عنها كنسبة من الاقساط المحققة. وتستعمل هذه النسبة غالباً

في اعادة التأمين الاتفاقي لحساب كلفة الغطاء.

Burnt

أحترق، محترق

يعتبر احتراق السفينة أحد الاخطار الرئيسية التي تصول دون تطبيق الفريشيز (النسبة المستقطعة)، ولذلك فإن الاضرار أو الخسائر التي تلحق بالبحصائع المؤمنة بسبب الحريق تُعوّض دون الاشارة الى الفريشيز.

Bursting of Boiler

انفجار المراجل أو الغلايات

Business Interruption Insurance

تأمين توقف الاعمال

تأمين الخسارة التبعية المترتبة على توقف الانتاج بسبب حادث غير متوقع كالحريق أو العطب الميكانيكي أو الكهربائي. وغالباً ما يتم شراء هذا النوع من التأمين بعد شراء وثيقة الحريق أو العطب الميكانيكي.

Busines Risk

خطر المتاجرة

خطر كامن في طبيعة التجارة كالتقلبات التي تطرأ على العرض والطلب ومن شأنها ان تؤثر سلباً أو ايجاباً على الشركة أو صاحب العمل. وبسبب طبيعة هذه الاخطار التي تتطوي على تحقيق ربح أو تكبد خسارة فإنها تعتبر غير قابلة للتأمين.

Butt Strap

شريحة تناكب

شريحة معدنية تربط لوحين معدنيين غير متداخلين أو متراكبين في جسم السفينة

Buyer's Interest

مصلحة المشتري

هي المصلحة التأمينية لمشتري البضاعة.

Cable Length

طول كبل
يعادل عُشر ميل بحري، أو ٦٠٠ قدم على وجه التقريب.

Cable Ship

سفينة مد الكابلات
سفينة يقتصر استعمالها على مد الكابلات، وهي مزودة ببكرات معدة لاقاء الكابلات الثقيلة. وتستخدم مثل هذه السفن في مشاريع مد الكابلات البحرية.

C.A.C.T.L.V.O. (Compromised and/or Arranged and/or Constructive Total Loss of Vessel only)

الخسارة الكلية التوفيقية و/أو المفق عليها و/أو المرتبة و/أو الحكمية للسفينة فقط

C.A.D. (Cash against document)

الدفع مقابل تسلّم المستندات
طريقة لدفع ثمن البضاعة المستوردة، حيث يقوم المورد (المشتري) بدفع ثمن البضاعة بعد وصولها الى ميناء الوصول وتسليمه لمستندات الشحن التي تحوله حق امتلاك البضاعة وحياتها.

Caisson

قيسون، حجرة معدنية محكمة للعمل تحت الماء، عوامة لتطويق السفن الغارقة تستعمل هذه المعدات في انشاء اساسات الجسور النهرية وأرصفت الموانئ. كما تستعمل في ازالة حطام السفن وفي مداخل الاحواض الجافة، حيث ينزل الصندوق المعدني إلى قاع النهر أو البحر بحيث يشكل بيئة مناسبة للقيام بالأعمال.

Caking

تجسر، تكلس
تتعرض بعض البضائع القابلة للذوبان كالسكر والملح لخطر التجسر أو التصلب نتيجة لامتصاصها رطوبة الجو. وعادة ما يستثنى غطاء التأمين البحري خطر التجسر أو التصلب إلا اذا كان ناتجاً عن خطر مؤمن ضده بالوثيقة.

Call

دفعه، إشترك
مبلغ يدفعه عضو نادي الحماية والتعويض، protection and indemnity club مقابل حقه في الحصول على تعويض من النادي. وتسمى

الدفعة المسددة في بداية كل فترة بالدفعة المقدمة، علماً بأنه يجوز مطالبة العضو بدفع دفعات اضافية أخرى في نفس الفترة إذا ما اقتضت الحاجة ذلك، أي إذا تجاوزت التعويضات المدفوعة من قبل النادي اشتراكات الأعضاء.

Calling for Orders B/L

سند الشحن الادني
سند الشحن الذي يصدر «لأمر أو لأذن» بخلاف السند الاسمي الذي يصدر باسم شخص معين.

Canadian Water Carriage of Goods Act 1936

القانون الكندي لنقل البضائع بالبحر لسنة ١٩٣٦

تشريع صدر في كندا سنة ١٩٣٦ لتحديد حقوق والتزامات وضمانات ناقلي البضائع فيما يتعلق بسفندات الشحن الصادرة على شحنات من كندا الى موانئ داخل كندا أو خارجها.

Canc. (Cancelled) Cancellation

لاغي، ملغي
الغاء
يلغى التأمين البحري تلقائياً إذا لم تتحقق المخاطرة البحرية ولم يتعرض بالتالي موضوع التأمين للخطر المؤمن ضده. وفي التأمينات العامة قد يتم الغاء الوثيقة تحت ظروف مشابهة، كما يحدث مثلاً عند الغاء وثيقة التأمين الهندسي اذا صُرف النظر عن المشروع بالكامل. أما اذا تعرض موضوع التأمين للخطر فلا يجوز الانهاء الا باتفاق الطرفين المعنيين. بيد أنه إذا كان أحد الطرفين مخالفاً للشرط بحيث تسبب عن مخالفته ضرر بمصلحة الطرف الثاني حق عندئذ للطرف المتضرر ان يتحاشى الالتزام بعقد التأمين، أو أن يملكه.

Cancellation Clause

شرط الانهاء
يستعمل هذا الشرط في معظم عقود التأمين الزمنية. والغرض منه حماية مصالح طرفي العقد في حالة تضرر أي منهما بصورة غير مقبولة في حالة استمرار التأمين. ففي الاغطية المفتوحة ينص شرط الانهاء عادة على فترة اذار أو اخطار مدتها ٣٠ يوماً. أما في حالة الحروب

والاضرابات فإن فترة الانذار هي ٧ ايام أو ٤٨ ساعة فيما يتعلق بالشحنات من وإلى الولايات المتحدة. أما في اتفاقيات اعادة التأمين النسبية فإن مهلة الانذار بالنسبة للإلغاء هي ٩٠ يوماً. فإذا كان المؤمن المباشر يتويى الغاء أو تعديل شروط الاتفاقية فإنه يعطي المعيدين اشعاراً مؤقتاً بالإلغاء قبل ٩٠ يوماً من انتهاء الاتفاقية. فإذا عدل عن رأيه أو تفاوض مع المعيدين وحقق التعديلات المطلوبة قام بسحب الاشعار أو يادر إلى تجديد الاتفاقية مديلاً عليها التعديلات بموجب ملاحق وبذلك يسقط اشعار الإلغاء تلقائياً.

Cancelling Returns

القسط المرجع بسبب الإلغاء
يحق للمؤمن له استرداد القسط إذا الغي التأمين نظراً لعدم تحقق الالتزامات المنصوص عليها أصلاً كأن لا تبدأ المخاطرة البحرية أو ما شابه ذلك. كما يحق للمؤمن له أيضاً استرداد القسط إذا أجازت وثيقة التأمين الإلغاء وتم الإلغاء وفقاً لشروطها. ولا ترجع الاقساط في حالة الغاء الاغطية المفتوحة أو اتفاقيات اعادة التأمين أو في حالة قيام المؤمن بالغاء التأمين نظراً لقيام المؤمن له بالاخلال بمبدأ حسن النية كأن يكون قد غش أو زور. أما في تأمين اجسام السفن، فتنص الوثيقة على الإلغاء الفوري للتأمين عند تغيير ملكية السفينة، ويرجع قسط التأمين في هذه الحالة على أساس نسبي.

Cancelling Returns Only

شروط القسط المرجع عن الإلغاء فقط
نص يرد في عقود اعادة التأمين على اجسام السفن وفي التأمين على الاجسام أحياناً، خاصة في وثائق التأمين التي تغطي «الخسارة الكلية فقط». ويقصد من هذا الشرط عدم رد أي جزء من القسط الا في حالة الإلغاء، وذلك حرصاً من المؤمن على تحاشي العمل الإداري اللازم لاحتساب الاقساط المرجعة عن الفترات التي تكون فيها السفينة عاطلة عن الملاحة. ولكن قد يمنح المؤمن المباشر المؤمن له خصماً على القسط اذا وافق الاخير على اجراء التأمين على اساس «شروط القسط المرجع عن الإلغاء فقط» وإذا كان الغطاء التأميني محدوداً. أما اذا

كانت التغطية التأمينية واسعة فلا يوافق المؤمن دائماً على منح الخصم مقابل هذا الشرط.

Cancelling War Risks

إلغاء أخطار الحرب
انظر War Risk Cancellation

C & D (Collection and Delivery)

الاستلام والتسليم
مصطلح خاص بالنقل ويقصد به ان يقوم الناقل بعملية النقل شاملة الاستلام والتسليم.

C & F (Cost and Freight)

تسليم البضاعة في ميناء الوصول خالصة التولون (أجرة الشحن)
مصطلح يرد في عقود البيع، يلتزم البائع بمقتضاه بتوريد البضاعة المتفق عليها ودفع نفقات الشحن حتى ميناء التسليم بما في ذلك مصاريف التفريغ.

C & I (Cost and Insurance)

تسليم البضاعة خالصة التولون وقسط التأمين البحري في ميناء الوصول
مصطلح يرد في عقود البيع، يلتزم البائع بمقتضاه بالتأمين على البضاعة تاركاً ترتيبات الشحن للمورد. وتتدخل رسوم التأمين عادة في ثمن البضاعة موضوع العقد.

C and/or J (China and/or Japan)

الصين و/أو اليابان

Capacity

الطاقة الاستيعابية، الأهلية
هو الحد الأقصى للمبلغ الذي تستطيع شركة التأمين أو اعادة التأمين الاكتتاب به دون تعرض هامش ملامتها المالية للخطر. ويختلف حد الطاقة الاستيعابية باختلاف فروع التأمين. وبالنسبة للشركة المباشرة تشمل الطاقة الاستيعابية تسهيلات التأمين التلقائية المتاحة لها. أما بالنسبة لشركات اعادة التأمين فإن طاقتها الاستيعابية تشمل تسهيلات اعادة اعادة التأمين Retrocession المتاحة لها. فإذا كانت الطاقة الاستيعابية مليون دينار فإن هذا المبلغ يمثل الحد الذي يمكن لشركة التأمين أو اعادة التأمين قبوله دون اللجوء لأسواق اعادة التأمين للحصول على تسهيلات إضافية بصورة اختيارية - Facu.

Itative ويقصد بالاهلية في القانون المقدرة أو الصلاحية القانونية للفرد لإبرام عقد أو منح تفويض أو تفويض للقيام بعمل ما.

Capacity Plan مخطط الحمولة
مخطط يبين قدرة السفينة على استيعاب البضائع.

Capital Additions Clause

شرط اضافة الاصول الرأسمالية
شرط يرد في بعض وثائق تأمين الحريق والقصد منه هو تغطية البنائيات الجديدة أو الآلات التي يضيفها المؤمن له لاصوله الثابتة خلال فترة التأمين دون الحاجة لاشعار المؤمن بمثل هذه التغييرات قبل موعدد تجديد الوثيقة.

Capital Annuity

دفعات تأمين الحياة الرأسمالية

أنظر Split Annuity

Capital Benefits المنافع القصوى
المنافع التي تدفع على شكل دفعات وحيدة بموجب وثيقة الحوادث الشخصية، كدفع تعويض فقدان النظر بالكامل أو الوفاة.

Capital Bond سند رأسمالي
عقد إما أن يكون على شكل تأمين «دفعات الحياة المؤجلة» ذات خيار الدفعة النقدية الوحيدة، أو على شكل تأمين الحياة الذي يضمن مقابل قسط التأمين دفع مبلغ أكبر من إجمالي قيمة الاقساط في نهاية الفترة التأمينية.

Capital Redemption Policy

وثيقة استبدال رأس المال
وثيقة تأمين توفر مبلغاً من المال في نهاية فترة معينة من أجل استبدال رأس مال المؤمن له الذي استهلك نتيجة لانتهاء عقد الإيجار مثلاً أو لكون سندات رأس المال أصبحت مستحقة الدفع.

Capital Sum مبلغ مالي، مبلغ الرأسمال
مبلغ يدفع تحت وثيقة تأمين الحياة عند استحقاق دفع المطالبة. ولا يدخل في هذا المبلغ اعانات الدخل أو اعانات الاعالة.

Capstan رحوية أو الكابستات
عمود أو برميل يدور على محور عمودي تجهز به السفن لمساعدة طاقم السفينة على جر الحبال والكوابل.

Captain الربان
لقب ربان السفينة وهو المسؤول الأول على ظهرها.

Captain's Protest احتجاج الربان
تقرير يعده ربان السفينة عند تعرض السفينة لحادث بحري، مبيناً فيه كافة الظروف المحيطة بالحادث وتفاصيل الأضرار.

Captains' Room قاعة القباطنة
مطعم هيئة لويذر الذي اقتبس اسمه من غرفة مقهى لويذر التي كان البصارة يعقدون اجتماعاتهم بها ويتخذون منها مكاناً لبيع السلع والسفن بالمزاد العلني.

Captive Insurance Company

شركة التأمين المقبوضة أو المقيدة
شركة تأمين تؤسسها شركة أو هيئة تجارية من أجل التأمين على أخطار الشركة أو الهيئة المؤسّسة بالدرجة الأولى.

Capture and Seizure

الاستيلاء والحجز

Carreen
يميل على الجنب أو يركي (المركب)
إمالة السفينة على جانبها لاصلاح الاضرار وهي طريقة لا تصلح الا لترميم المراكب الصغيرة.

Cargo بضاعة
مجموع ما تحمله السفينة من بضائع و/أو ممتلكات و/أو حاجيات أخرى بغرض كسب الفولون أو اجرة الشحن.

Cargo All Risks Clauses

شروط التأمين على البضائع (كافة الاخطار)
مجموعة شروط صادرة عن مجمع مكاتبي التأمين بلندن للتأمين على البضائع. وتغطي الخسارة الكلية والجزئية بصرف النظر عن النسبة المئوية المنوه عنها بجدول الوثيقة. ولا يغطي التأمين وفقاً لهذه الشروط كافة الاخطار بالمعنى الحرفي، فهناك أخطار لا يشملها التأمين كالتلف والعيب الذاتي أو التأخير الناتج عن خطأ متعمد أو عن سوء نية المؤمن له. وتعرف هذه الشروط الآن بمجموعة الشروط (1).

Cargo Clauses

شروط التأمين على البضائع
شروط التأمين على البضائع الصادرة عن

مجمع مكنتبي التأمين بلندن. وهي ثلاث مجموعات من الشروط تختلف من حيث مدى أو سعة الغطاء التأميني. وقد كانت تعرف بـ W.A. F.P.A. All Risks (وتعرف الآن بمجموعة الشروط أ، وبمجموعة الشروط ب، وبمجموعة الشروط ج) وتحتوي كل من مجموعات الشروط هذه على نفس الشروط من ١ - ٤ ومن ٦ - ١٤ ما عدا الشرط الخامس الذي يختلف في كل مجموعة.

Cargo Declaration

اقرار أو تصريح شحنة اشعار يقدمه المؤمن له وفقاً لشروط غطاء التأمين المفتوح يعلن فيه عن ورود شحنة بضاعة ينطبق عليها التأمين بموجب الغطاء المفتوح.

Cargo F.P.A Clauses

شروط التأمين على البضائع «مع عدم ضمان العوارية الجزئية»

مجموعة شروط صادرة عن مجمع مكنتبي التأمين بلندن. وقد حل محلها اعتباراً من سنة ١٩٨٢ «مجموعة الشروط ج» التي تشابهها من حيث الغطاء التأميني وأن تكن أوسع منها قليلاً. وتغطي هذه الشروط الخسارة الكلية والخسارة الجزئية الناشئة عن احتراق أو جنوح أو غرق السفينة والفقدان الكلي لأي طرد أو طرود أثناء التجميع أو النقل من سفينة إلى أخرى أو أثناء التفريغ. كما تغطي أيضاً الأضرار التي يعزى وقوعها إلى حريق أو انفجار أو تصادم أو احتكاك السفينة أو القارب أو وسيلة النقل بأي جسم خارجي (بما في ذلك الجليد) فيما عدا الماء. بالإضافة إلى ذلك يتعهد المؤمن طبقاً لهذه الشروط بتعويض المؤمن له عن مصروفات التفريغ والتخزين والارسال والمصاريف الخاصة التي قد يتطلب الأمر انفاقها. أما التوسع في الشروط الجديدة فقد جاء نتيجة لأن هذه الشروط تغطي الخسارة بشكل مطلق أثناء الشحن والنقل من سفينة لأخرى دون أن تقتصر التغطية على ضياع طرد بالكامل كما كان الحال في غطاء الـ F.P.A.

Cargo Insurance التأمين على البضائع تأمين البضائع المشحونة عن طريق البحر أو الجو. وينصب أساساً على تعويض اصحاب

البضائع عن الخسائر التي تلحق ببضاعتهم بسبب تعرضها لأخطار مؤمن ضدها أثناء النقل أو الشحن.

Cargo Interest

مصلحة البضاعة

المصلحة التأمينية المتعلقة بالبضاعة ما عدا مصلحة صاحب البضاعة. وتستعمل هذه العبارة للإشارة إلى أية مصلحة تأمينية مرتبطة بالبضاعة تميزها لها عن المصالح المتعلقة بالهيكل مثل التولون.

Cargo Passage

رحلة بضائع

رحلة سفينة تحمل بضائع بين مينائي.

Cargo Port

فتحة البضاعة

فتحة في جانب السفينة مخصصه لتحميل أو تفريغ البضاعة.

Cargo Value

قيمة البضاعة

القيمة التأمينية التي يتفق بشأنها المؤمن والمؤمن له بصرف النظر عن القيمة السوقية للبضاعة. ووئائق التأمين البحري ووئائق قيمة من حيث أن مبلغ التأمين يتجاوز القيمة الحقيقية للبضائع حيث يشمل تكاليف النقل والأرباح المنتظرة من بيع البضاعة بعد وصولها سالمة.

Cargo W.A. Clauses

شروط التأمين على البضائع (مع ضمان العوارية)

مجموعة شروط صادرة عن مجمع مكنتبي التأمين بلندن. توقف العمل بها سنة ١٩٨٢ وحل محلها مجموعة الشروط المعروفة بالشروط «ب» وتغطي شروط «مع ضمان العوارية» الضياع الكلي وما في حكمه وضياع جزء من البضاعة إذا كان من الممكن تجزئتها إلى وحدات والضياع الكلي لطرد كامل أثناء عمليات الشحن وإعادة الشحن والتفريغ. كذلك تغطي الخسارة للعمومية ومصاريف الانقاذ والمصاريف الخصوصية التي ينفقها المؤمن سواء للتقليل من الخسائر أو للمحافظة على البضاعة. كما تغطي أيضاً الخسارة الخصوصية إذا بلغت النسبة المئوية الممنوعة عنها في صدر أو جدول الوثيقة، والخسارة الخصوصية الناتجة عن احتراق أو تصادم أو جنوح السفينة سواء بلغت النسبة المئوية الممنوعة عنها بالوثيقة أم لم تبلغ، والخسارة التي يمكن أن تعزى إلى تفريغ البضاعة في ميناء لجأت

اليه السفينة عقب وقوع حادث او كارثة (ميناء الامان او اللجوء) ومصاريف تنزيل او تخزين البضاعة في ميناء اللجوء، ومصاريف اعادة ارسالها الى الميناء الاصلي، كما تغطي ايضاً الخسارة الخصوصية نتيجة لقسوة الجو (دواعي الفناء).

Cargo Worthy (Vessel)

(سفينة) صالحة لنقل البضائع ينبغي ان تكون السفينة ملائمة وصالحة لنقل البضائع المؤمنة. وهذا اشتراط او تحذير ضمني في عقد التأمين وفقاً للمادة ٤٠ من قانون التأمين البحري لسنة ١٩٠٦.

Carling

قطاع طولي يصل بين دعامتين في السفينة خطة كاربنتر
Carpenter Plan
نظام اعادة تأمين في الولايات المتحدة الأمريكية يتوخى توزيع الخسائر عن طريق منظومة من الاتفاقيات، ويحمل اسم الوسيط الذي ابتدع هذا النظام.

Carriage of Goods by Sea Act 1924

قانون نقل البضائع بحراً لسنة ١٩٢٤
قانون يحدد التزامات ومسؤوليات وحقوق وحصانات كل من صاحب البضاعة وناقلها فيما يتعلق بعملية النقل عن طريق البحر، وينطبق هذا القانون على الارساليات او الشحنات الصادرة من ميناء في بريطانيا او ايرلندا الشمالية بموجب سند شحن بحري او وثيقة مماثلة، حيث يسري مفعوله اعتباراً من تحميل البضاعة على السفينة الناقلة.

Carrier

الناقل

صاحب السفينة او وكيله او اي شخص يقوم بنقل البضائع بحراً.

Carrier's Liability Clause

شرط مسؤولية الناقل، شرط أمين النقل أحد شروط وثائق التأمين البحري على البضائع، يحدد التزامات المؤمن له إذا استلتمت البضاعة من الناقل وبها اضرار. حيث يقضي الشرط في حالة وجود اضرار واضحة باجراء كشف مشترك بحضور ممثل الناقل وتقديم مطالبة للناقل بالاضرار. اما اذا كانت الاضرار مخفية فيجب ان تتم مطالبة الناقل في غضون ثلاثة ايام من تاريخ تسليم البضاعة.

Carriers Liability to Cargo

مسؤولية الناقل عن البضاعة

يجب على صاحب السفينة طبقاً لقانون نقل البضائع عن طريق البحر لسنة ١٩٢٤ ان يقوم ببذل الهممة المعقولة لجعل سفينته صالحة للملاحة، وان يقوم بتزويدها بالعمالة والمعدات اللازمة لجعلها صالحة لنقل البضائع. كما يجب عليه ايضاً ان يحرر لصاحب البضاعة سند شحن يبين فيه كميات وعلامات وتفاصيل البضاعة المحملة. فإذا ما تعرضت البضاعة لضرر او ضياع نتيجة لتقصير او اهمال صاحب السفينة اعتبر مسؤولاً عن هذا الضرر او الضياع. غير ان القانون نفسه يخلي مسؤولية صاحب السفينة عن الخسارة او الضياع الناتجين عن اسباب خارجة عن حدود سيطرته. لذلك فإن اثبات مسؤولية الناقل عن الخسارة ليس بالامر اليسير. اما مسؤولية الناقل في حالة ثبوتها او اعترافه بها فتحدد بـ ١٠٠ جنيه استرليني لكل طرد او صندوق مهما كان حجمه او وزنه او قيمته، الا اذا نص على خلاف ذلك في سند الشحن. وقد زادت حدود المسؤولية بمقتضى «اتفاقية شرط الذهب» الى ٢٠٠ جنيه استرليني لكل طرد او صندوق.

Carrier's Lien

امتياز الحجز الممنوح للناقل

حينما لا تدفع اجور النقل مقدماً بل في ميناء الوصول عند تسليم البضاعة، فإن الناقل يتمتع بحق الحجز على البضاعة الى حين دفع هذه الاجور. ويمكن للناقل ان يخزن البضاعة على نفقة المورّد (في ميناء الوصول) عند عدم السداد. فإذا بلغت الاجور ورسوم التخزين قيمة البضاعة او قاربت منها، فقد تلجأ سلطات الميناء الى بيع البضاعة لدفع اجور الشحن وتقاضي رسوم التخزين.

Carrying Vessel

السفينة الناقلة

تضاف صفة «الناقلة» إلى السفينة في سياق الحديث عن تصادم بين سفينتين. فتكون السفينة المؤمنة هي السفينة الناقلة تمييزاً لها عن السفينة الأخرى المشتركة في التصادم.

Cash Agent

وسيط يسدد اقساط التأمين في الحال وسيط يقدم لشركة التأمين اعمال تأمينات، لكنه لا يمنح اية تسهيلات مالية أو تسليفية

بخصوص دفع الاقساط المستحقة عن التأمينات التي يتقدم بها.

Cash Benefit Scheme

برنامج الاعانة النقدي

برنامج يوفر اعانة نقدية عند التقاعد.

Cash Bonus

مكافأة نقدية

مكافأة تدفع نقداً بموجب وثيقة تأمين الحياة بعكس المكافأة العقبية أو المؤجلة التي تدفع بالكامل عند انتهاء الوثيقة أو استحقاقها بسبب الوفاة.

Cash in Transit

نقل النقد

نوع من انواع التأمين، يغطي الأوراق النقدية والمالية وما في حكمها، أثناء نقلها من مقر المؤمن له الى جهات محددة بجدول الوثيقة وبالعكس. وعادة ما تحدد مسؤولية المؤمن بمبلغ معين لكل نقلة. ويحتسب القسط على اساس مجموع المبالغ المنقولة خلال مدة التأمين. ويدفع المؤمن له قسماً أولياً يسوى في نهاية مدة التأمين على اساس المبالغ التي تم نقلها فعلاً.

Cash in Value

قيمة نقدية

القيمة النقدية التي تدفع للمؤمن عليه عند تنازله عن وثيقة تأمين الحياة للمؤمن (تصفية الوثيقة). وتسمى هذه القيمة أيضاً بـ Surrender Value.

Cash Insurance

تأمين النقود

أنظر Money Insurance

Cash Loss

الدفع الفوري، الخسارة الفورية

أحد الأمور التي تعالجها اتفاقيات اعادة التأمين. والخسارة الفورية هي المبلغ المنفق عليه في اتفاقية الاعادة الذي إذا وصلت إليه أو تجاوزته خسارة مقعاة بالاتفاقية يجب على معيد التأمين تسديد حصته منه فوراً للشركة المستندة (المؤمن المباشر) بمجرد تقديم المستندات المؤيدة للخسارة دون الانتظار لتسوية حسابات الاتفاقية التي تتم عادة على اساس ربع أو نصف سنوي. وتختلف حدود الخسارة الفورية حسب نوع التأمين وحدود الاتفاقية وكفاءة شركة التأمين المالية. والمقصود من الخسارة الفورية هو تخفيف الضغط عن سيلة شركة التأمين عند قيامها بدفع خسارة كبيرة.

Cash Option

خيار الدفعة النقدية

خيار يتمتع به المؤمن عليه في وثيقة الحياة، وينطوي على استلامه لدفعة نقدية واحدة عوضاً عن أي شكل آخر من الاعانات كالمعاش أو دفعة مدى الحياة Annuity.

Casualty

حادث عرضي، خسارة غير متوقعة

Casualty Insurance

تأمين الحوادث

مصطلح يستعمل في سوق التأمين الأمريكية للتعبير عن تأمينات غير الحياة فيما عدا تأمين الحريق والبحري والضمانات.

Casualty Report Service

جهاز الايلاغ عن الخسائر

أحد الهيئات التابعة لهيئة لويدز. ويمكن للمشاركة في هذا الجهاز لقاء رسم، حيث يتسلم المشاركون قسائم تبين تفاصيل الخسائر البحرية. ويتم إعداد تقرير الخسائر الاسبوعي الذي تصدره هيئة لويدز من واقع هذه القسائم.

Catastrophe

كارثة طبيعية

كارثة مفاجئة تتسبب في وقوع خسائر مادية و/أو بشرية فادحة ومثال ذلك الزلازل والفيضانات والاعصار.

Catastrophe Excess Of Loss

غطاء زيادة (تجاوز) خسارة للكوارث

اتفاقية إعادة تأمين زيادة أو تجاوز خسارة مصممة لحالات الكوارث كالفيضانات والزلازل والاضطرابات حيث يحتمل أن يتضرر عدد من الاخطار أو الوحدات المؤمنة في حادث واحد. وكثيراً ما تستعمل هذه الاتفاقية لتغطية احتفاظ Retention الشركات المباشرة في فرع معين كالبحري والبحري.

Catastrophe Hazard

المؤثر الكارثي

خطر حدوث خسارة فادحة ناتجة عن مؤثر كارثي واحد. ويجب عدم الخلط بين المؤثر hazard وبين الخطر Risk فالمؤثر هو العامل الذي يساعد على تحقق الخطر.

Catastrophe Reinsurance

غطاء اعادة التأمين للكوارث

أنظر Catastrophe Excess Of Loss

Catch etc. Exclusion Clause

شرط استثناء الصيد البحري.. الخ

أحد شروط التأمين على سفن صيد الأسماك الصادرة عن مجمع مكتسبي التأمين بلندن. وينص على أن المطالبات بموجب شرط التصادم أو المشمولة بقطاع نوادي الحماية والتعويض لا تسري بشأن البضائع والأسماك والمصالح الأخرى الموجودة على متن السفينة المؤمنة

Category Codes رموز القيد

رموز أيجدية تستعمل في هيئة لويدين لتحديد نوع القيد على فحوت = تعويض

Causa Causans سبب السبب
صيغة قانونية تستعمل عند البحث في «السبب المباشر» للخسارة.

Causa Proxima السبب المباشر

السبب الذي ينظر اليه عند تقرير ما إذا كانت الخسارة مغطاة بوثيقة التأمين أم لا. وقد يسمى هذا السبب بالسبب القريب بمعنى القريب في الفعلية وليس في التسلسل الزمني. ويغطي التأمين الخسائر التي يكون السبب المباشر في وقوعها خطراً مؤمناً ضده.

Causa Remota السبب البعيد

ويسمى هذا السبب أيضاً بـ Remote Cause وهو السبب الأكثر بعداً (من حيث الفعلية) الذي تسبب في وقوع خسارة، ولا ينظر اليه عند تقرير ما إذا كانت الخسارة مغطاة بوثيقة التأمين أم لا.

Caution Money حساب احتياطي**Caveat Emptor**

فليكن المشتري على حذر، دع المشتري يحذر مصطلح قانوني يضع على عاتق المشتري مهمة التأكد من كون البضاعة سليمة ومطابقة للمواصفات.. الخ. وقد قوضت التشريعات الحديثة مفعولة حيث حل مله مبدأ المسؤولية المهنية ومسؤولية المصنع حماية للمستهلك.

Cavity Barrier حاجز الثغرات

حاجز يشيد لسد الثغرات أو فصلها وذلك منعاً لنفاذ البخار أو النار منها.

C.B. & H. (Continent between**Bordeaux and Hamburg)**

في أوروبا بين مينائي بورديو وهامبورج

C.C. or c.c. (Civil Commotion or Cancellation clause or Collecting Commission)

الاضرابات المدنية أو شرط الإلغاء أو عمولة تحصيل (التعويضات).

CCY (Convertible Currency)

عملة قابلة للتحويل

أنظر Convertible Currency

C/D (Commercial Dock or**Consular Declaration)**

حوض تجاري للسفن أو الإقرار القنصلي

C.D.V. (Current Domestic Value)

القيمة المحلية الجارية
قيمة البضائع في بلد المنشأ، وهي القيمة التي تحدد على أساسها الرسوم الجمركية.

Cessing Age سن التوقف

السن الذي يتوقف عنده دفع الإعانات بموجب وثيقة التأمين الصحي الدائم.

Cedant

المؤمن المسند، الشركة المسندة المؤمن الأصلي أو المباشر الذي يقوم بإسناد حصة لمعيدي التأمين من اتفاقيات إعادة التأمين الخاصة بأعماله أو المؤمن الذي يحول جزءاً من الأخطار المؤمنة لديه إلى معيدي تأمين أو مؤمنين آخرين على سبيل إعادة التأمين.

Cede يسند، يعطي

يقوم المؤمن المباشر أو المكتتب بإسناد المبالغ الزائدة عن حدود احتفاظه إلى معيدي التأمين. وتحدد اتفاقيات إعادة التأمين مبالغ الاحتفاظ وبالتالي حدود الاتفاقية، أي مجموع ما يسنده المؤمن المباشر من مبالغ إلى البعدين المشاركين في اتفاقية إعادة التأمين.

Ceding Company شركة مسندة

الشركة التي تقوم بإعادة تأمين أعمالها بموجب عقد إعادة تأمين.

Cemenco C/P

مشاركة التاجير (سمنكو)

نموذج لمشاركة تأجير سفينة يستعمل في الممارسات المتعلقة بتقل الاسمنت.

Central Accounting محاسبة مركزية

Centralized Society جمعية مركزية

جمعية صداقة لافروع لها.

Cert. (Certificate) شهادة

Certificate of Damage

شهادة اثبات تلف البضاعة

شهادة تحررها سلطات الموانئ لاثبات حالة البضاعة عند تفريغها في ميناء الوصول. وتعتبر هذه الشهادة احد اهم المستندات المؤيدة لمطالبه المؤمن له.

Certificate of Entry شهادة الانضمام

شهادة يصدرها نادي الحماية والتعويض تثبت انضمام السفينة الى نظام التأمين التبادلي الذي تديره نوادي الحماية والتعويض.

Certificate of Existence

شهادة البقاء على قيد الحياة

انظر Survival Certificate

Certificate of Insurance

شهادة التأمين

شهادة يصدرها المؤمن للمؤمن له تفيد بأن التأمين قد أبرم وإن وثيقة صدرت بالخصوص. وشهادات التأمين شائعة الاستعمال في التأمين البحري خصوصاً في حالة الوثيقة العامة أو الغطاء المفتوح Open Cover ، حيث يحتفظ المؤمن له بالوثيقة الاصلية ويستصدر شهادات تأمين بخصوص كل شحنة لتقديمها للجهات المعنية مثل المصارف التجارية.

Certificate of Origin

شهادة الاصل أو المنشأ

مستند يحرره أو يصدق عليه قنصل البلد المصدرة اليه البضائع، الموجود في البلد المصدرة لهذه البضائع. ويثبت في هذا المستند اصل البضاعة أو مكان تصنيعها. ومن المعروف أن قواعد التجارة الدولية (الانكوتريمز) تلزم البائع باستصدار هذه الشهادة إذا طلب المورد منه ذلك.

Certificate of Ownership

شهادة الملكية

شهادة التسجيل التي تبين اسم مالك السفينة أو المركب.

Certificate of Registry

شهادة تسجيل السفينة

Certificate of Seaworthiness

شهادة صلاحية السفينة للملاحة

تصدر هيئات تصنيف السفن هذه الشهادة عقب اتمام عمليات الاصلاح للأضرار الناجمة عن حادث تعرضت له السفينة، حيث تقوم هيئات التصنيف بالكشف على السفينة بعد الاصلاح وبإصدار شهادة الصلاحية إذا كانت الاصلاحات مرضية. وبناء على هذه الشهادة يحق للسفينة استئناف عملها.

Certificate of Survey

شهادة الكشف أو المعاينة

Cessation of Payment of Premiums

توقف دفع الاقساط

تنص بعض وثائق التأمين على الحياة طويلة الأمد على توقف دفع اقساط التأمين السنوية في تاريخ معين قبل نفاذ مدة التأمين، كأن يتوقف دفع القسط السنوي عند بلوغ المؤمن عليه سناً معينة حتى وإن كانت الوثيقة سارية المفعول عند بلوغ المؤمن عليه هذا السن.

Cesser Clause

شرط إنهاء مسؤولية مستأجر السفينة

شرط يرد في مضاربات تأجير السفن، يُعفى بموجبيه المستأجرون من دفع اجور النقل (النولون) وغرامة التأخير حيث ينص الشرط على قيام طرف آخر بدفعها. ويقترن هذا الشرط عادة بشرط الحجز الذي يعطي صاحب السفينة حق الحجز على البضاعة مقابل الرسوم وأجور النقل المستحقة من المستأجر.

Cession

اسناد

تفاصيل الحصة المسندة من وثيقة التأمين الى معيدي التأمين بموجب اتفاقية اعادة التأمين. وتتكون هذه التفاصيل من اسم المؤمن له ورقم الوثيقة ومدة التأمين ومبلغ التأمين ومعدل القسط وقسط الوثيقة وحصة المعيد من الوثيقة أو الخطر (إذا جازت الوثيقة الى عدة اخطار)، والقسط المقابل لهذه الحصة. وتوزع هذه الاسنادات في كشوف خاصة تقدم للمعدين بشكل دوري. ومن واقع هذه الكشوف يمكن للمعيد التحقق عند مطالبته بالخسائر بأن الوثائق موضوع الخسائر معاد التأمين عليها لديه. هذا مع العلم أن هناك اتفاقيات عمياء

Blind Treaties لا تنص على ضرورة تقديم هذه التفاصيل.

Cestui Que Trust

المنتفع في مال إئتماني
الشخص الذي له فوائد في عقار يعود حق
حيازته القانونية لشخص آخر

CF (Confer)

قارن
ترد عادة لأحالة القارئ إلى موضع آخر في
الكتاب، والكلمة لا تينية الأصل.

C.F.I. (Cost, Freight and Insurance)

تسليم البضاعة خالصة الذولون والتأمين
في ميناء الوصول

c.f.o. (Calling for Orders)

طلب الاشتراكات
c.g.a (Cargo Proportion of G.A.).

حصة البضاعة من العوارية العامة

Cge (Carriage)

عربة، نقل

C.G.F. (Credit Given for Proceeds)

قيد دائن مقابل عائدات البيع
قيد يظهر في تسويات التعويضات بقيمة
عائدات بيع المخلفات، حيث تخصم قيمة القيد
من مبلغ التعويض.

Cgo (Cargo)

بضاعة

C.H. (Customs House)

دائرة الجمرک

CME (China, Glass, Marble and Earthware)

المواد المصنوعة من الصيني والزجاج

والرخام والصلصال

Chaf. (Chafage)

حك أو كدم
الضرر الذي يلحق بلفات اوراق الطباعة نتيجة
لاحتكاكها ببعضها البعض أو لاحتكاكها
ببضائع أخرى أو بجوانب العنابر أو بالروافع.

Change in Temperature Clause

شرط تقلب درجة الحرارة
شرط يرد في وثيقة تأمين الحريق على البضائع
المحفوظة في ثلاجات، وتستثنى الوثيقة
بمقتضاها الأضرار التي تلحق بالبضائع سريعة
التلف نتيجة لتغير أو تقلب درجة الحرارة.

Change of Management

تغيير مدير أو إدارة السفينة
تغيير الجهة المكلفة بشؤون تشغيل السفينة
فنياً ومالياً. ويعتبر تغيير الإدارة من الناحية

التأمينية تغييراً في المؤثر المعنوي للخطر Moral Hazard.

Change of Ownership

تغيير ملكية أو مالك السفينة
عندما تتغير ملكية السفينة أو إدارتها، تلغى
الوثيقة تلقائياً إلا إذا وافق المؤمن على استمرار
التأمين. وفي حالة الإلغاء يستحق للمؤمن له
قسط مرجع يحسب نسبياً على أساس عدد
الأيام المتبقية في مدة التأمين.

Change of Voyage

تغيير الرحلة البحرية
يقع تغيير الرحلة قانوناً إذا ما قرر مشغل
السفينة تغيير ميناء أو جهة الوصول بعد بداية
الرحلة. وما لم يوافق المؤمن على هذا التغيير
فإن مسؤوليته تتوقف اعتباراً من تاريخ اتخاذ
قرار تغيير الرحلة.

Change of Voyage Clause

شرط تغيير الرحلة
أحد شروط التأمين على البضائع. يوافق المؤمن
بمقتضاه على استمرار مفعول غطاء التأمين
مقابل قسط اضافي عند تغيير الرحلة أو في حالة
الانحراف أو حدوث سهو أو خطأ في وصف
الرحلة.

Charge Note

أشعار مدين
انظر Debit Note

Charges of Insurance

رسوم التأمين
قسط التأمين الذي يدفعه المؤمن له لشركة
التأمين مقابل التزام المؤمن بتعويضه عن
الخسارة الناتجة عن خطر مؤمن ضده في
الوثيقة إضافة إلى أية مصاريف أخرى تحمل
على القسط مثل الضريبة ورسم الاشراف.. الخ.

Charter Aircraft

طائرة مستأجرة أو مكتورة
طائرة تكتري أو تستأجر لرحلة معينة بموجب
عقد خاص.

Charter Hire

تأجير بمشارطة
تأجير السفينة بمقتضى مشارطة تأجير لمدة أو
لرحلة معينة.

Charterparty

مشارطة إيجار
عقد نقل بحري يبرم بين المستأجر وصاحب
السفينة، يقوم الأخير بمقتضاه بوضع سفينته

تحت تصرف المستأجر لنقل البضائع عليها لمدة معينة أو لرحلة معينة.

Chartered Freight

رسوم أو أجرة المشاركة
المبلغ الذي يدفعه مستأجر السفينة لصاحبها أو مديرها مقابل استئجار السفينة للمدة المحددة في مشاركة الإيجار.

Chartered Life Underwriter

مكتتب تأمين الحياة المحلف أو القانوني
صفة تطلق في سوق التأمين الأمريكية على مكتتب التأمين على الحياة المحلف الذي تسند إليه مهمة تسويق تأمين الحياة. ولا تمنح هذه الصفة لمكتتب التأمين إلا بعد حصوله على خبرة معينة واجتيازه لاختبارات تثبت كفايته.

Chartered Loss Adjuster

مسوي الخسارة أو خبير تسوية محلف
مسوي الخسارة الحاصل على عضوية معهد خبراء تسوية الخسارة القانونيين.

Charterer

مستأجر السفينة
الشخص أو الجهة التي تستأجر سفينة لمدة زمنية معينة أو لرحلة معينة.

Chattels

متنقولات، حوائج، امتعة
تعني هذه الكلمة الاموال المنقولة الجامة (غير الحية) والاموال المنقولة الحية كالماشية والحيوانات الاخرى الصالحة للاستهلاك البشري.

Chattels Personal

امتعة شخصية
كل ما اعد أو صلح من الامتعة والحوائج للاستعمال الشخصي.

Chattels Real

حقوق عينية
كل ما يتصل بالعقار من مصالح وعوائد وحقوق مما هو دون الحياة أو الملكية المطلقة.

Chief Engineer

كبير المهندسين
المهندس الأول بالسفينة. وهو المسؤول عن النواحي الفنية المتعلقة بتشغيل الات واجهزة السفينة.

Child's Deffered Assurance

تأمين الطفل المؤجل
أحد أنواع عقود التأمين على الحياة. يُبرم على حياة طفل صغير حيث يُدفع مبلغ التأمين في حالة وقوع الوفاة بعد سن معينة.

Chilled Beef Clauses

شروط التأمين على لحوم الابقار المبردة
شروط تأمين أصدرها مجمع مكنتبي التأمين بلندن وكانت تفرق بوثائق التأمين على لحوم الابقار المبردة من نيوزيلندا وأستراليا. وقد توقف العمل بها بعد ادخال شروط التأمين على اللحوم المجددة كبديل لها.

Chipping

جذ، شطف، فحت
خطر يؤثر في البورسلين أو الاواني المصنوعة بالطينا على وجهه الخصوص. إذ تتكسر منها شظيات أو رقاقات صغيرة مع بقائها سليمة في شكلها العام.

Ch.ppd.(Charges prepaid)

الرسوم مدفوعة سلفاً
يستعمل هذا المختصر في سندات الشحن.

C.I.B. (Corp. of Insurance Brokers)

هيئة سماسرة أو وسطاء التأمين في المملكة المتحدة

لم يعد لهذه الهيئة وجود في الوقت الحاضر.

C.I.F.(Cost, Insurance & Freight)

شرط تسليم البضاعة خالصة أجرة النقل (الضولون) والتأمين البحري في ميناء الوصول (سيف).

شرط من شروط عقود البيع. يدفع البائع بمقتضاه جميع تكاليف النقل حتى ميناء الوصول ويتخذ الاجراءات للتأمين على البضاعة بالشروط التي يراها المشتري مناسبة. ويتمدج أجور النقل وقسط التأمين في ثمن البضاعة. وعلى الرغم من أن البائع يتحمل مسؤولية البضاعة إلى حين تسليمها للمشتري فإنه يقوم بتحويل وثيقة التأمين للمشتري عند استلامه ثمن البضاعة حتى يتمكن المشتري من مطالبة المؤمن بالتعويض عن أية اضرار قد تلحق بالبضاعة أثناء نقلها. ومن المألوف أن تتضمن القيمة التأمينية علاوة على ثمن البضاعة (سيف) هامشاً مقابل ربح المشتري.

C.I.F. & I (Cost, Insurance, Freight & Interest)

شرط (سيف) زائداً الفائدة
انظر C.I.F.

C.I.F.C.I (Cost, Insurance, Freight, Commission & Interest)

شرط (سيف) زائد أ العمولة والفائدة
انظر C.I.F.

C.I.I. (Chartered Insurance Institute)

معهد التأمين القانوني بلندن

ظروف، أوضاع
Circumstances
انظر Material Circumstance

أضطرابات أهلية
Civil Commotions
لا يغطي التأمين الأضرار التي تلحق بالاموال المؤمنة نتيجة هذا الخطر إلا اذا اضيفت الى وثيقة التأمين البحري شروط الاضطرابات التي تتضمن هذا الخطر.

Civil Liability Convention for Pollution Damage from Persistent Oil 1969

اتفاقية المسؤولية المدنية عن اضرار التلوث من الزيوت المنسكبة لسنة ١٩٦٩
اتفاقية دولية دخلت حيز التطبيق منذ عام ١٩٧٥. وتحمّل أصحاب السفن بموجبها المسؤولية عن الأضرار الناتجة عن قذف الزيوت في البحر.

C.K.D (Completely Knocked Down)

مفكك تماماً

يستعمل هذا المصطلح في التأمين على نقل السيارات، إذ يفهم منه ان السيارة المنقولة مفككة ومعبأة في صناديق.

C.L. (Craft Loss)

ضياح الوعاء او الماعون البحري

CL. (Clause)

شرط، بند، فقره

مطالبة، تعويض
Claim
مطالبة المؤمن له للمؤمن بالوفاء بالتزاماته تجاه تعويضه عن الخسارة أو الضرر اللاحقين بالاموال المؤمنة بموجب الوثيقة نتيجة لحدث يشمل التأمين.

Claim Against Carrier

مطالبة ضد الناقل

Claim Agent

وكيل تعويضات

مصطلح يستعمل في سوق التأمين الأمريكية

للتعريف بالشخص الذي تعينه شركات التأمين البحري في الولايات المتحدة لتسوية التعويضات نيابة عنها.

Claim Settlement Rate

معدل تسوية المطالبات

معدل سرعة الانتهاء من تسوية المطالبات بصورة نهائية.

Claimant

مقدم المطالبة، طالب التعويض

المؤمن له الذي يقدم مطالبة عن اضرار لحقت بأمواله نتيجة خطر مؤمن ضده في وثيقة التأمين

Claiming Cash

مطالبة نقدية

حق يسهل للمؤمنين بمقتضاء مطالبة معيدي التأمين بتسوية المطالبات «الجمهرية» التي لا يستهان بقيمتها على الفور بدلاً من دفعها بعد اجراء معيد التأمين لتسوية المطالبات الدورية.

Claimright Insurance

التأمين على حق المطالبة

تتضمن بعض عقود بيع البضائع شرطاً يخول المستلم حجز جزء من ثمن البضاعة لحين وصولها. ويغطي هذا النوع من التأمين الشاحن ضد عدم قيام المستلم بالاخراج عن الجزء المحجوز من ثمن البضاعة. وعادة ما يصنّ المؤمن على مشاركة الشاحن في التأمين وذلك بعدم منح التغطية المطلوبة لـ ١٠٠٪ بل يلزم طالب التأمين بالاحتفاظ بجزء من الخطر (١٠٪ مثلاً). وبذلك يقلل من احتمال تهاونه في المطالبة بالاخراج عن النسبة المحجوزة قبل اللجوء للمؤمن لأن التأمين لا يغطي كامل الخسارة.

Claims Adjuster

خبير تسوية التعويضات، مسوّي المطالبات

مسؤول في شركة التأمين متخصص في تسوية مطالبات المؤمن لهم. وهناك افراد تابعون لهيئات متخصصة مستقلة عن شركات التأمين يقومون بتسوية المطالبات. وتكاد الاستعانة بهذه الهيئات تكون مطلقة في تسوية الحوادث الكبيرة.

Claims Bureau

مكتب أو دائرة التعويضات في لويديز

Claims Condition

شرط المطالبات

شرط يرد في كثير من انواع التأمين وينص على

وأجبات المؤمن له في حالة وقوع حادث تنشأ عنه مطالبة.

Claims Control Clause

شرط الرقابة على المطالبات

شرط من شروط عقود اعادة التأمين.. يلتزم المؤمن او المكتب بموجب تقديم مستندات المطالبة للمعيد لدراستها والموافقة عليها قبل دفع التعويض للمؤمن له. والغرض من هذا الشرط هو ضمان المعيد لسيطرته ورقابته على التعويضات للتأكد من احقية المؤمن له بالمطالبة وبذلك اما لعدم ثقته في قدرة شركة التأمين الفنية او لكون عقد التأمين أو الخطر المؤمن عليه ذا طبيعة دقيقة متخصصة.

Claims Cooperation Clause

شرط التعاون في تسوية المطالبات

شرط من شروط اعادة التأمين. يوافق المؤمن بمقتضاه على اعطاء اشعار فوري للمعيد بكل مطالبة يبلغ بها وذلك لاتاحة الفرصة للمعيد للاطلاع على حيثيات المطالبة بالكامل إذا ما أراد ذلك. كما يوافق المؤمن أيضاً على التعاون مع المعيد في تسوية المطالبات ودفعها وعدم قيامه بتسوية أية مطالبة تكون للمعيد حصة فيها دون الحصول على موافقة خطية منه.

Claims Documents

مستندات التعويض (المطالبة)

مجموعة المستندات التي يقدمها المؤمن له للمؤمن او للمكتب ليتمكن من اثبات حقه في المطالبة بالتعويض. وتختلف هذه المستندات من فرع تأمين لآخر. الا انها في الغالب تتمحور حول امور مثل: اثبات وجود وثيقة تأمين سارية، اثبات ان الضرر كان نتيجة خطر مغطى، اثبات القيمة الفعلية للضرر وتقرير مبلغ المطالبة واثبات قيام المؤمن له باتخاذ كافة الخطوات للرجوع على الغير. الخ.

Claims Equalisation Reserve

إحتياطي تكافؤ المطالبات

الاحتياطي الذي ترصده شركات التأمين للتخفيف من عبء تكلفة الخواثر الطارئة أو غير المتوقعة، كالحوادث الناشئة عن رداءة الطقس. ويساعد هذا الاحتياطي على تجنب اجراء تعديلات أو تغييرات جوهرية في حساب الإيرادات.

Claims Expenses

مصاريف المطالبات

مصاريف التي تتفق على معاينة وتسوية المطالبات كرسوم واتعاب خبراء المعاينة وخبراء تسوية المطالبات وهي مصاريف تختلف عن بقية الخسارة في حد ذاتها

Claims Payable Abroad

دفع المطالبات خارج بلد المؤمن

ط يقر بإمكانية قيام المؤمن بدفع التعويض مؤمن له خارج البلد الذي فيه مقر المؤمن. ثم الدفع عادة من قبل شخص أو هيئة في بلد الأجنبي مخول من قبل المؤمن بتسوية تعويضات نيابة عنه. ومن المعروف أن تسوية مطالبات خارج بلد المقر مسألة شائكة في تأمين المركبات.

Claims Reserves

احتياطي التعويضات المخصصة لمواجهة المطالبات المبلغ عنها لمبالغ المخصصة لمواجهة المطالبات المبلغ عنها التي لم تدفع بعد، أو لمواجهة الحوادث التي ربما تكون قد وقعت ولكن لم يتم تبليغ المؤمن منها بعد. وهذا التعبير شائع الاستعمال في اتفاقيات اعادة التأمين حيث تعطي هذه لاتفاقيات المؤمن الحق في حجز مبلغ من الاقساط المستحقة للمعيد لمقابلة حصته من المطالبات التي تم الابلاغ عنها.

Claims Settling Agent

وكيل تسوية المطالبات

الشخص الذي يقوم بتقدير الخسائر ودفع قيمتها للمؤمن له بناء على تعليمات محددة يصدرها المؤمن (شركة التأمين) له. وقد يكون مقر وكيل التسوية في بلد أجنبي غير بلد شركة التأمين.

Claims Sharing Agreement

اتفاقية المشاركة في التعويض (المطالبة)

اتفاقية بين مؤمنين اثنين أو شركتي تأمين يغطي أحدهما الضرر الذي قد يلحق بأموال مؤمنة بوثيقة صادرة لصاحب هذه الاموال بينما يغطي الآخر نفس الضرر باعتباره مسئولية بموجب وثيقة مسئولية صادرة لطرف آخر غير صاحب المال المؤمن. ويتنص الاتفاقية على أنه في حالة وقوع خسارة مغطاة بموجب الوثيقتين فان الشركتين أو المؤمنين يتقاسمان المطالبة فيما بينهما وفقاً لقاعدة معينة متفق

Classification

عليها بصرف النظر عن درجة المسؤولية والقانونية الملقاة على عاتق حملة وثائقهم ذات العلاقة.

Classification

تصنيف او توصيف السفن
بيان درجة صلاحية السفينة للملاحة وطو معايير تتركز على نوعية الآلات وطريقة بناء السفينة. وهناك عدة هيئات متخصصة في تصنيف السفن مثل لويسدر وبيرو فريكتاس الخ. وتعطى السفن المستوفية لكافة المواصفات التي تشترطها هيئات التوصيف أعلى درجة تقررها هذه الهيئات. وتصدر هذه الهيئات سجلات بأسماء ومواصفات السفن المصنفة معها. ويستفيد المؤمنون من هذه السجلات في تقييم الخطر عند التأمين على السفن والبضائع.

Classification Clause

شرط التصنيف او التوصيف
أحد الشروط الصادرة عن مجمع مكتبي التأمين بلندن. يستعمل في الوثائق والاعطية المفتوحة التي يعلن فيها عن الشحنات وأسماء السفن الناقلة فيما بعد. إذا يقتضي الأمر أن يحدد المؤمن سلفاً الحد الأدنى لمستوى وجودة السفن الناقلة إذا أريد الاحتفاظ بمعدل القسط كما اتفق عليه عند إبرام عقد التأمين. وإذا ما تدنى مستوى جودة السفينة عن الحد المتفق عليه فإن ذلك لا يعني استثناء الشحنة من التأمين بل إن الشحنة يمكن أن تغطى نظير قسط إضافي متفق عليه. ومن المألوف أن يستعمل اصطلاح «قسط كبر عمر السفينة» للدلالة على القسط الإضافي في هذه الحالة.

Classification Society

جمعية تصنيف او توصيف السفن
جمعية تقوم بمعاينة السفن وتصنيفها وفقاً للمواصفات التي تضعها مثل هذه الجمعيات أو الهيئات. وتوضع المعلومات المتعلقة بالتصنيف في متناول المؤمن.

أنظر Classification

Clause

شرط، فقرة، بند
شرط أو فقرة أو بند في وثيقة التأمين أو أي عقد آخر.

Clause 19(2)a

شرط ١٩ (٢) ا
أحد شروط نموذج عقد تشييد البنايات الصادر عن المعهد الملكي البريطاني للمهندسين المعماريين. ينص على ضرورة حصول الماقول على غطاء تأمين مسؤولية محدود معينة في العقد باسم صاحب العمل والماقول مجتمعين.
Claused Bill
سند شحن غير نظيف
سند الشحن الذي توجد عليه تحفظات بشأن أضرار أو عيوب في البضاعة المشحونة أو الموجودة داخل العبوات.

Clawback

استرداد
استرداد مصلحة الضرائب لقيمة الضريبة التي اعفي حامل وثيقة تأمين الحياة من دفعها نتيجة لطرف معينة، كالأعفاء الضريبي الذي يمنح للمؤمن عليه عند تسديده أقساط الوثيقة في السنوات الأولى.

Clean

نظيف، خالي من التحفظات
يكون سند الشحن «نظيفاً» إذا كان خالياً من أي تحفظات أو ملاحظات على حالة البضاعة أو عبواتها.. الخ. كما ترد هذه العبارة في وصف اتفاقيات إعادة التأمين أو اعطية التأمين المفتوحة التي لم يسبق تقديم مطالبات بموجبها، فيقال عنها بأنها اتفاقيات نظيفة أو اعطية نظيفة.

Clean-Cut-Basis

على أساس قطع العلاقة
طريقة محاسبية في إعادة التأمين الاتفاقي. وبموجب هذه الطريقة تنتهي علاقة المعيد فيما يتعلق بالتأمينات موضوع اتفاقية إعادة التأمين عند انتهاء مدة الاتفاقية سواء لجهة الأقساط أو التعويضات. ويتم قطع العلاقة بسحب محفظة الأقساط والتعويضات من المعيد عند نهاية مدة الاتفاقية. ومحفظة الأقساط هي الأقساط الماقلة للمسؤوليات الممتدة إلى العام التالي، أما محفظة التعويضات فهي مجموع التعويضات المبلغ عنها فعلاً كما هي في نهاية العام.

Clean Total Loss Only

الخسارة الكلية العادية فقط.

Cleaning of Tanks

تنظيف الصهاريج أو الخزانات
حينما تحتاج ناقلة نفط إلى إصلاح عقب قيامها بشحن مواد قابلة للاشتعال فإن إجراءات

الوقاية تلزم صاحب السفينة بتنظيف الخزانات والحصول على شهادة تفيد «بأنها خالية من الغاز». وتعتبر تكاليف تنظيف الخزانات جزءاً من مصاريف الإصلاح.

Climatic Conditions Clause

شروط الظروف المناخية

أحد الشروط المستعملة في وثيقة التأمين البحري على البضائع التي يكون موضوع التأمين فيها الآلات الموسيقية. وينص هذا الشرط على أن المؤمن غير مسؤول عن الخسائر الناتجة عن الظروف المناخية ما لم تكن قابلة للتعويض بموجب وثيقة حريق عادية. علماً بأن الوثيقة تستثنى تمزق جلود الطبول وانكسار القصبات وانقطاع الأوتار.

CLMS. (Claims) تعويضات، مطالبات

Close Out

يصدر، يتم، يقفل
اصطلاح مستعمل في سوق التأمين الأمريكية، ويعني القيام باصدار الوثيقة طبقاً للشروط المتفق عليها.

Closed Bevel

ميل، سطح مائل

ميل أو سطح مائل بزاوية تقل عن ٩٠ درجة.

Closed Fund

إحتياطي أو تخصيص رياضي مقفل
إحتياطي مالي طويل الأمد لم تعد شركة التأمين تكتب أعمال تأمين جديدة على أساسه.

Closed Line

خط مقفل أو نهائي، حصه مقفلة أو نهائية
كثيراً ما يغطي وسطاء التأمين الخطر المراد التأمين أو اعادة التأمين عليه بما يجاوز ١٠٠٪، أي أن مجموع ما يكتب به على الخطر قد يكون في حدود ١٥٠٪ أو ٢٠٠٪ من قيمة التأمين. لذا تخفض مساهمات أو حصص أو خطوط المكتتبين نسبياً بحيث تكون التغطية ١٠٠٪ في النهاية. وعند اتمام ذلك يصبح الخطر أو الحصة مقفلة. وقد يحدث أن يتم التأمين على شحنة بمبلغ مؤقت يتجاوز قيمتها عند الشحن، لذا تخفض حصص أو خطوط المؤمنين أو المعيددين عند معرفة قيمة البضاعة الفعلية بحيث يكون التأمين في حدود هذه القيمة. فتكون الخطوط أو الحصص بعد التخفيض حصص مقفلة أو نهائية.

Closing

تعليمات الإصدار، إقفال التغطية
بعد إتمام تغطية الخطر يقوم وسيط التأمين بإصدار تعليمات للمؤمن لإصدار الوثيقة. هذه التعليمات هي عبارة عن القسيمة Slip عن اشعار القسط، حيث يقوم المؤمن بالتوقيع عليهما اشعاراً منه بالموافقة على مضمون التغطية وعلى القسط المتفق عليه. أما في حالة مكتبي لوسنر فإن التعليمات تقدم لمكتب التوقيع على الوثائق. وفي حالة الشركات لأعضاء في المجمع تقدم التعليمات الى مجمع مكتبي التأمين. وبالنسبة للشركات غير لأعضاء تقدم التعليمات الى الشركات مباشرة.

Closing Instructions

تعليمات الإصدار

تعليمات يعطيها طالب التأمين (الأصيل) إلى وسيط التأمين يمسناه التأمين إلى المؤمن. أو هي التعليمات التي يصرها وسيط التأمين للمؤمن أو معيد التأمين.

Closing Slip

قسيمة الإصدار

نموذج يحتوي على تفاصيل الغطاء التأميني. يقدم لشركات التأمين من قبلي الوسطاء لتمكينها من إصدار الوثائق طبقاً للتفاصيل المتفق عليها كما هي مدرجة في هذا النموذج. وقد تقلص العمل به بعد أن قام مجمع مكتبي التأمين بلندن باستحداث دائرة التوقيع على الوثائق التي تقوم بالتوقيع على الوثائق نيابة عن الشركات الأعضاء. وما زال العمل مستمراً به بالنسبة لشركات التأمين غير الأعضاء في المجمع.

Cloth Cap Scheme

صندوق أو مخصص ترك الخدمة

انظر Provident Fund

Club

نادي

يطلق على الجمعيات التبادلية التي يقوم أصحاب السفن بإنشائها للتأمين على الأخطار التي لا تغطيها وثائق اجسام السفن. وتعرف هذه الجمعيات «بنوادي الحماية والتعويض»

Club Calls

مساهمات

الحصص التي يدفعها الاعضاء للمتأمين الى «بنوادي الحماية والتعويض» دورياً لتغطية إجمالي التعويضات التي يدفعها النادي

Co-Assurance

والمصاريف الادارية للنادي ذاته، وتحتسب نسبياً على اساس مجموع حملات السفن المسجلة. ومن المعروف ان النادي يتقاضى رسم عضوية اسمي فقط عند انضمام العضو. وبهذا يتقاسم جميع الاعضاء كلفة التعويضات بصرف النظر عما إذا كان العضو قد استفاد من التعويضات أم لم يستفد.

Co-Assurance

تأمين مشترك - اشتراك في التأمين
انظر Co-Insurance

Co-Assurer

مؤمن مشترك او بالمشاركة
انظر Co-Insurer

C.O.B. (Cargo on Board)

البضاعة على ظهر السفينة

Cod. (Comissioned)

مؤهل، خريج
صفة تطلق على الضباط برتبة ملازم ثاني فما فوق في البحرية والطيران والجيش إذا كانوا قد تخرجوا من كليات تدريب معترف بها.

C.M.I. (Comite Maritime International)

اللجنة البحرية الدولية

Cmpl. (Completed)

كامل، جاهز، منتهي

C.M.R. (Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road)

مؤتمر عقد النقل الدولي للبضائع براً

C.M.R-Form

الوثيقة المطبقة لشروط عقد النقل الدولي للبضائع براً.

وثيقة تستعمل في لوبيدز لتغطية « النقل البري » للبضائع. وتغطي الوثيقة مسؤولية الناقل طبقاً للحدود والشروط التي أقرها « مؤتمر عقد النقل الدولي للبضائع براً ».

C/N (Cover or Credit Note)

اشعار تغطية أو اشعار دائن
انظر Credit Note و Cover Note

C. of G.S Act (Carriage of Goods by Sea Act)

قانون نقل البضائع بالبحر لسنة ١٩٢٤
انظر Carriage of Act.

Coal Clauses

شروط التأمين على الفحم الحجري

شروط ليست صادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن، تستعمل في التأمين على شحنات الفحم الحجري وما شابه من البضائع. وتستعمل غالباً للتأمين على شحنات الفحم المصدرة.

Coaming

إطار حاجز
إطار يوضع على فتحة لغرض تقويتها او لجعلها أكثر ضبطاً لحجز المياه أو منعها من النفاذ.

Coaster Liner

السفن الساحلية
السفن الصغيرة التي لا تتعدى حمولتها ٤٥٠٠ طن. وتستعمل لأغراض النقل المحلي أو الساحلي.

Coasters

السفن الساحلية
سفن تستعمل للنقل بين موانئ البلد ذاته، ولا تخضع عقود النقل التي تكون فيها وسيلة النقل أحد هذه السفن لأحكام قانون نقل البضائع بالبحر لعام ١٩٢٤.

Code Civil

مدونه قانونيه مدنيه، القانون المدني
مجموعة قوانين او انظمة تبين حقوق وواجبات الافراد في الشؤون المدنية، كالقانون الفرنسي او مدونة نابليون التي انتشرت استعمالها في كثير من البلدان.

Coded Excesses Method

طريقة زيادة الخصائر المقتنة
طريقة لتسعير الاخطار المعاد تأمينها يتم بموجبها تعديل الاقساط المستحقة عن اغطية زيادة الضسارة طبقاً للتغيرات التي تطرأ على مدى تعرض معيد التأمين للخسارة الذي يعكس بدوره التغيرات التي تصيب محفظة الشركة المسندة.

Codification

تقنين، تدوين القوانين
تدوين القوانين المتعلقة بموضوع ما وترتيبها بطريقة منطقية كما هو الحال بالنسبة لموضوع التأمين البحري المقتن في قانون التأمين البحري لسنة ١٩٠٦.

Coefficient of Fineness

معامل سعة السفينة
النسبة بين حجم الجزء المغمور من السفينة وحجم قالب مثلت له نفس العمق والعرض والطول.

Coefficient of Variation

معامل الاختلاف

Cofferdam

حوية عازلة للماء والزيت
 حواجز مستعرضة مزودة بمركبة في السفينة على بعد ٢ اقدام من بعضها البعض. وتمتد هذه الحواجز على طول السفينة وترتفع من رافدة القص الى السطح العلوي وبهذا تشكل حاجزاً بين جزئين من السفينة. والحواجز محكمة ضد تسرب المياه حينما يكون القصد من هذه الحواجز هو فصل غرفة المحركات عن باقي السفينة فيؤخذ تكون محكمة ضد تسرب الزيت. وتشكل الحواجز جزءاً من حاجز الاصطدام القائم من مقدمة السفينة وعنبر البضاعة الامامي. وتعني الكلمة في الهندسة المدنية السد المؤقت الذي يشيد لحجز المياه اثناء تشييد الجسور وغيرها من المنشآت المائية.

Co-Insurance

المشاركة في التأمين
 اشترك مؤمنين إثنين أو أكثر في تغطية خطر معين. ومن المعروف أن كل مؤمن يعتبر في هذه الحالة طرفاً في عقد مع المؤمن له وأنه يكون بالتالي مسؤولاً على حدة أمامه فيما يتعلق بحصته. ومن المألوف أن يقوم المؤمن القائد (أي الذي له الحصة الأكبر) في التفاوض بشأن الشروط والأسعار وأن ما عداه من المؤمن يتبعونه في قراراته. إلا أن رايه فيما يختص بالتعويضات ليس ملزماً لبقية المؤمنين نظراً لاستقلال كل مؤمن في علاقتها مع المؤمن له. وتتساوى المشاركة في التأمين كذلك عندما يقوم المؤمن له بالتأمين على محل التأمين بمبلغ يقل عن قيمته الفعلية، إذ يعتبر عندئذ مؤمناً لنفسه بفرق القيمة. كما تنشأ المشاركة حينما يصر المؤمنون على أن يحتفظ المؤمن له لنفسه بنصيب من الخطر كان يكون الغطاء له ٩٠٪ من قيمة الخطر أو عن طريق فرض تحمل على المؤمن (مبلغ يتحمله المؤمن له من كل خسارة). ويقصد من اشراك المؤمن له بالتأمين تشجيعه على تجنب الخسائر.

Co-Insurer

مؤمن مشترك (متضامن)

كل مؤمن يشترك مع مؤمنين آخرين في التأمين على خطر ماء أو المؤمن له الذي يتعين عليه تحمل جزء من الخسائر المغطاة بموجب وثيقة التأمين.

Collapse

انهيار
 انهيار الأرضي أو انهيار الغلايات إلى الداخل وهو عكس الانفجار). وتغطي وثيقة انفجار لراجل أو الغلايات خطر الانهيار كما تغطي وثيقة أخطار المقاولين خطر الانهيار الأرضي.

Collecting Book

دفتر التحصيل
 دفتر يسجل فيه وكيل تأمين الحياة الشعبي لاقساط التي قام بتحصيلها من المؤمن لهم.

Collecting Commission

رسوم التحصيل
 رسوم يتقاضاها وسيط التأمين (في بعض الأسواق) من المؤمن له خصماً من قيمة التعويض، نظير قيامه بتحصيل مبالغ التعويضات من شركة التأمين نيابة عن المؤمن له. وهي بواقع ٨٪ من قيمة التعويض أو ٥.٠٪ في حالة الخسارة الكلية. والهدف من وراء ذلك هو تغطية مصاريف الوسيط التي يتحملها نتيجة قيامه بتحصيل التعويضات علماً بأن ذلك ليس من اختصاصه عادة.

Collecting Note

مذكرة أو تفويض التحصيل
 مستند يعطي وسيط التأمين الصلاحية لتحصيل مبالغ التعويضات نيابة عن المؤمن له.

Collecting Society

جمعية انتاج (تحصيل)
 جمعية صداقة تقوم بمزاولة أعمال التأمين الشعبي.

Collection Commission

عمولة التحصيل
 عمولة يدفعها المؤمن للوكيل نظير قيام الاخير بتحصيل اقساط التأمين نيابة عنه.

Collective Policy

وثيقة مشتركة
 وثيقة تصدر بالنيابة عن عدد من المؤمنين أو وثيقة تصدر لتغطية عدد من الاشخاص (ضد الحوادث الشخصية مثلاً) بنفس الشروط بحيث يكون مبلغ التأمين على كل شخص مبنياً على حدة.

Collector

حاجبي، محصل
 وكيل تعينه شركة تأمين الحياة الشعبي ليحصل اقساط التأمين

Coll. or Colln.

تصادم
Coll. or Colln. (Collision)

انظر Collision

Coll. dge. (Collision Damage)

الاضرار الناجمة عن التصادم

تصادم
Collision

يقصد بالتصادم اتصال السفينة فعلياً بسفينة أخرى. ولا يشمل «خطر التصادم» الذي يغطيه شرط التصادم المسؤولية التي قد تنشأ عن ارتباط السفينة بممتلكات الطرف الثالث أو عن الانحراف الزائد. ويعتبر التصادم أحد أخطار البحر لذا فإن الوثيقة القياسية S.G. تغطي الضرر الذي يلحق بالسفينة أو البضاعة المحملة عليها إذا كان التصادم سبباً مباشراً في الضرر. ولما كان من الصعب اثبات فيما إذا كان التصادم هو السبب المباشر للضرر الذي يلحق بالبضاعة، فإن شروط التأمين على البضائع الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن تتجاوز مبدأ «السبب المباشر» وتغطي الضرر الذي يمكن أن «يعزى» للتصادم. أما فيما يتعلق بالمسؤولية الناجمة عن التصادم، فإن الامر يقتضي الدقة في تحديد معنى التصادم. فالتصادم في هذه الحالة يعني الاتصال المادي الفعلي بين سفينتين ولا يشمل اتصال أو ارتباط السفينة بأية ممتلكات أخرى عدا السفن.

شرط التصادم
Collision Clause

أحد شروط «التأمين الزمني على أجسام السفن» الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن. ويرد في جميع مجموعات شروط الهياكل الصادرة عن نفس المجمع. ويتميز شرط التصادم «عقداً» قائماً بذاته، لذا فإن المؤمن مسؤول بمقتضاه عن الخسائر الناجمة عن التصادم بالحدود المالية الموضحة في هذا الشرط بصرف النظر عن أية خسارة أخرى قد تم دفعها بموجب الوثيقة. غير أن المطالبات بموجب شرط التصادم تخضع لبند التحمل المنصوص عليه في الوثيقة ولشروط الاستيلاء والحجز. الخ. كما يغطي الشرط التعويضات التي يدفعها المؤمن له فيما يتعلق بمسؤوليته القانونية. - عن ضياع سفينة أخرى أو عن الحاق الضرر بها، أو عن ضياع البضاعة المحملة عليها أو الحاق الضرر بهذه البضاعة، أو عن تأخير أو خسارة إستعمال السفينة الأخرى أو البضاعة المحملة عليها، ومصاريف

العوارية العامة ومصاريف الانقاذ أو خدمات الانقاذ التي تدفعها السفينة الأخرى أو البضاعة المحملة عليها نتيجة للتصادم. كما يغطي الشرط المصاريف التي يتكبدها المؤمن له في الدفاع ضد المطالبة. ويحدد شرط التصادم المعمول به في السوق الانجليزي مسؤولية المؤمن ب ٣/٤ ما يسأل عنه المؤمن له قانونياً أو ب ٣/٤ مبلغ التأمين على السفينة وذلك فيما يتعلق بالمسؤولية القانونية والمصاريف. ويغطي شرط التصادم في سوق التأمين الأمريكية وبعض الأسواق الأخرى كامل المسؤولية أي (٤/٤).

ويعتبر المؤمن مسؤولاً عن المصاريف القضائية التي يتحملها المؤمن له، إذا ما تضررت سفينته نتيجة حادث تصادم وقام بالرجوع على أصحاب أو مديري السفينة الأخرى المشتركة في التصادم للاسترداد منهم، إذ تعتبر هذه المصاريف جزءاً من مطالبته بالتعويض عن الأضرار التي لحقت بسفينته. ويوضح شرط التصادم على وجه الخصوص بأن التغطية لا تشمل المسؤولية الناجمة عن أزالة الانقاض أو أية ممتلكات أخرى - باستثناء أزالة انقاض السفينة الأخرى والبضائع المحملة عليها. كما لا يشمل الشرط المسؤولية عن البضائع المحملة على السفينة المؤمنة أو الخسائر في الأرواح أو الإصابات الجسدية أو الأمراض التي يتعرض لها طاقم السفينة أو ركبائها. ويعرف شرط التصادم ب Running Down Clause أيضاً.

Collision Clause Amendment A

شرط التصادم المعدل ١

شرط صادر عن مجمع مكتتبي التأمين الأمريكي بتاريخ ٤ يونيو ١٩٧٠ ويرفق بالشروط الأمريكية للتأمين على أجسام السفن. وقد أدخل التعديل بموجب هذا الشرط في صلب «الوثيقة الأمريكية المعدلة للتأمين على أجسام السفن» التي بدأ العمل بها اعتباراً من ١ يوليو سنة ١٩٧١

Collision Costs

تكاليف أو مصاريف التصادم
التكاليف أو المصاريف القضائية المتكبدة في الدفاع في قضية يقيمها أصحاب السفينة الأخرى المشتركة في التصادم ضد السفينة

المؤمنة او في تعضيد مطالبة المؤمن له ضد اصحاب السفينة الأخرى بشأن تعويضه عن الخسارة التي لحقت بالسفينة المؤمنة. ويحمل المؤمن، من حيث المبدأ هذه المصاريف. الا ان مسؤوليته محددة بثلاثة ارباع المصاريف المدفوعة فعلاً او بثلاثة ارباع القيمة المؤمنة إذا كان التأمين خاضعاً لشروط التأمين الزمني على اجسام السفن الصادرة عن مجمع مكنتبي التأمين بلندن.

Collision Liability

المسؤولية الناجمة عن التصادم لا تغطي وثيقة التأمين النموذجية (القياسية) مسؤولية المؤمن له فيما يتعلق بالتصادم. ويغطي هذا الخطر بإضافة شرط التصادم الى الوثيقة.

انظر Collision Clause

Collusion

تواطؤ اتفاق سري بين شخصين أو أكثر أو تأمرهما بهدف القيام بعمل ضاروفي تأمين السطو تستثنى الخسائر الناجمة عن تواطؤ أحد العاملين لدى المؤمن له.

Combi Ship

سفينة مزودة سفينة مصممة للنقل بالطريقة التقليدية أو بالحاويات.

Combination Company

شركة مزودة او متعددة النشاط يستعمل في سوق التأمين الأمريكية. والشركة المزودة هي الشركة التي تزاوّل أعمال تأمينات الحياة العادية وتأمين الحياة الشعبي مجتمعين.

Combination Plan Reinsurance

اعادة تأمين مزدوج عقد أو برنامج اعادة تأمين يجمع بين اعادة التأمين النسبي واعادة التأمين على أساس تجاوز الخسارة.

وثيقة الاشتراك وثيقة يصدرها مؤمنان أو أكثر وتشتمل على نوعين من التأمين أو أكثر. ويكون كل مؤمن مسؤولاً عن نوع واحد من التأمين.

Combined Claim

مطالبة مركبة مطالبة تنتج عن تأمين مسؤولية الاضرار بالبيئة وتتعلق جزئياً بالخسائر المؤمنة وجزئياً بالخسائر المستثناة من هذا التأمين.

Combined Company Policy

وثيقة المشتركة الخاصة بالشركات
Combined Policy

Combined Policy

وثيقة تأمين تصدر باسم عدد من شركات تأمين أو المكتسبين المشتركين في تغطية تأمينية معينة. ويقوم كل مجموعة من الشركات المكتسبين بالتوقيع على وثيقة واحدة تصدر باسم المجموعة. ويتبع هذا الاجراء للاقتصاد في العمل الاداري والورقي اللازم في حالة إصدار كل شركة أو مكتب وثيقة خاصة به. هناك ثلاثة انواع من «الوثائق المشتركة» (١) وثيقة لويدين التي توقع من قبل مكتب التوقيع اللويدين نيابة عن اعضاء اللويدين (٢) وثيقة مجمع مكنتبي التأمين بلندن التي يوقعها المجمع نيابة عن الشركات الاعضاء فيه. (٣) وثيقة الشركات غير الاعضاء في مجمع مكنتبي التأمين بلندن، ويعدّها ويسمّاه التأمين يوقعونها من كل شركة مساهمة في التأمين أو من قبل الشركة الرائدة (القائدة) نيابة عن الشركات الأخرى بناء على تفويض من هذه الشركات.

Combing Clause

شرط التمشيط يستعمل في التأمين على شحنات الصوف الخام ويمقتضاه يدفع المؤمن تكاليف تمشيط الصوف الخام المتضرر إذا كان الهدف من عملية التمشيط تلافي الزيادة في حجم الخسارة.

COM or Com (Commission)

عمولة، جُعل

انظر Commission

Commencement of Adventure

ابتداء المخاطرة

تبدأ المخاطرة حينما تصبح المصلحة المؤمنة معرضة لاحتمال تضررها بالخطر. وفي التأمينات الزمنية تبدأ المخاطرة في تاريخ ابتداء التأمين المبين في الوثيقة. أما في تأمينات هياكل (اجسام) السفن لرحلة معينة فتبدأ المخاطرة من تاريخ ابحار السفينة للقيام بالرحلة المؤمنة. أما في تأمينات النقل الداخلي، فتبدأ المخاطرة عند مغادرة البضائع المكان المحدد في الوثيقة كنقطة بداية لعملية النقل.

Commencement of Risk

ابتداء الخطر أو التأمين

Attachment of Risk

Commencement of Voyage

ابتداء الرحلة

قلما يحدد طالب التأمين تاريخ ابتداء الرحلة من التأمين على اجسام السفن لرحلة معينة ولكن المؤمنون يقبلون التأمين على الرحلة آخريين بالاعتبار كافة الظروف المتعلقة بالرحلة موضوع التأمين مقدرين بذلك المدة الزمنية المعقولة التي يتوقع ان تبدأ فيها المخاطرة. فإذا لم تبدأ الرحلة في غضون مدة زمنية معقولة فإن المؤمنين يستطيعون التنصل من التزامهم بموجب عقد التأمين اعتماداً على الشرط الضممي الوارد في قانون التأمين البحري لسنة ١٩٠٦ والذي يستطيع المؤمن بمقتضاه التنصل من عقد التأمين من بدايته اذا لم تبدأ الرحلة في مدة زمنية معقولة بعد إبرام عقد التأمين. ويبطل مفعول هذا الشرط الضممي إذا تبين أن المؤمن كان على دراية بالظروف التي أدت للتأخير أو إذا تنازل المؤمن عن هذا الشرط.

Commission

عمولة، جُعل

البذل المادي الذي يتقاضاه الشخص نظير قيامه بخدمة معينة. ومن المعروف ان شركات التأمين تتقاضى عمولات من معيدي التأمين لتغطي ما تدفعه من عمولات لوكلاء التأمين العاملين معها إضافة إلى مصاريفها الادارية. وتختلف هذه العمولات باختلاف نوع اعادة التأمين فهي اعلی بالنسبة لاعادة التأمين الاتفاقي منها بالنسبة لاعادة التأمين الاختياري. هذا ويتأثر نسبة العمولة بشكل ملموس بجودة الاعمال المعاد تأمينها.

Committee of Lloyd's

لجنة لويدز

مجموعة منتخبة من قِبل اعضاء لويدز لادارة شؤون هذه الهيئة. وتتكون اللجنة من ١٦ عضواً تستمر عضويتهم لمدة ٤ سنوات يتقاعدون بعدها لمدة سنة واحدة على الأقل حتى يصبحوا اهلأ لاعادة إنتخابهم مرة ثانية. وهكذا يتقاعد اربعة اعضاء سنوياً بالتناوب ليحل محلهم اربعة اعضاء جدد. وينتخب الاعضاء من بينهم رئيساً للجنة ونائبين له لمدة سنة تبدأ في اول يناير من كل عام. وتختص

اللجنة بدراسة طلبات العضوية الجديدة ومراقبة الاوضاع المالية للاعضاء. وقلما تتدخل اللجنة في مجريات العمل العادية في لويدز أو في نوعية الاخطار التي يقبلها الاعضاء او مجموعات الاعضاء بتعبير ادق. وتقوم اللجنة بالإشراف على سير العمل في الهيئة بما في ذلك الادارات المختلفة المكلفة بتقديم الخدمات لمكتبي الويدز كادارة الحسابات والمطبوعات... الخ. ومن المعروف ان اللجنة لم تعد الجهة العليا الوحيدة المشرفة على الهيئة إذ تعرضت لويدز لأول مرة في تاريخها عام ١٩٨٢ الى تدخل الجهات الرسمية في شؤونها (انظر التفاصيل تحت Lloyd's).

Commixture

خليط

اختلاط بضاعتين من طبيعة متشابهة بصورة يتعذر معها فصلهما والتعرف عليهما. وفي هذه الحالة يُعتبر مالكو الشحنات أو البضائع المخلوطة مالكين مشتركين للخليط. فإذا لم تلحق اية اضرار اخرى بالبضائع سوى الخلط فإن الخلط بحد ذاته لا يشكل خسارة تأمينية. أما إذا كان هناك ضرر فإن مبلغ الضرر والتعويض بالتالي يوزع على مالكي الشحنتين المختلطتين بنسبة قيمة كل شحنة من القيمة الاجمالية للخليط.

Common Account

حساب مشترك

تكون أغطية اعادة التأمين على أساس تجاوزت الخسارة للحساب المشترك أحياناً أي لحساب الشركة المسندة ومعيد أو معيدي تأمينها بموجب اتفاقية المشاركة. فكثيراً ما تلجأ الشركة المسندة إلى ترتيب غطاء زيادة أو تجاوزت خسارة احمائية احتفاظها بموجب اتفاقية المشاركة. وقد يرغب معيد أو معيدو التأمين أو بعضهم بالاستفادة من هذا الغطاء فيصار إلى أخذ حصصهم في اتفاقية المشاركة بعين الاعتبار في حدود الغطاء. فيسمى الغطاء في هذا الصالة الشركة المسندة بموجب اتفاقية المشاركة ومعيد أو معيدي تأمينها.

Common Carrier

ناقل متساهل، ناقل عام

الناقل الذي يقبل نقل اية بضاعة خلافاً لبعض الناقلين الذين يرفضون نقل بضائع معينة حرصاً على سلامة السفينة الناقلة.

Common Hazard

مؤثر شائع

انظر General Hazard

Common Law

قانون عام

مجموعة من الاحكام تستند قوتها القانونية الى العرف والعادة المرعيين والسوابق والاحكام والقرارات القضائية تمييزاً لها عن القوانين المدونة.

Common Notoriety

حقيقة معروفة

Communication

اتصال

اتصال بين بنائتين يساعد على انتشار الحريق بينهما في غياب وجود حائط فاصل بين البنائتين.

Commutation

ابدال، تغيير

تسديد مبلغ عن المسؤولية المتحققة او المحتملة حالياً بدلاً من تسديدها مستقبلاً.

Commutation Clause

شرط الابدال

شرط يرد غالباً في اتفاقيات إعادة التأمين المسندة إلى مكتبتي هيئة لويدز. وينص على امكانية دفع قيمة مالية كدفعة واحدة نظير اخلاء مسؤولية معيد التأمين بموجب الاتفاقية. ويكون هذا الاجراء عملياً إذا كان عدد التعويضات الموقوفة كبيراً وإذا كانت تسويتها بالطرق الفنية المألوفة تستغرق وقتاً طويلاً. فيتنفق المؤمن المباشر ومعيد التأمين على تسوية التعويضات دفعة واحدة نظير مبلغ محدد يتفق عليه.

Comp. (Composite)

مشترك

تطلق هذه الصفة على الشركات التي تكتب في تأمينات الحياة والتأمينات العامة جنباً الى جنب خلافاً للشركات المتخصصة اما في تأمينات الحياة أو التأمينات العامة.

Comp. (Compromised)

متفق عليه

انظر Compromised Total Loss

Compens. (Compensation)

تعويض، مكافأة، جزاء

Company..(Insurance)

شركة

هيئة اعتبارية تمارس الاكتتاب في اعمال التأمين وتختصر مسؤوليتها فيما تعارسه من نشاط في حدود اصولها التي تلحن عنها للجهات المخولة بسلطة الرقابة والاشراف على شركات التأمين. وتتولى هذه الجهات التأكد من قدرة الشركة على الوفاء بالتزاماتها حفاظاً على مصالح حملة الوثائق. علماً بأن المكتب هو

الطرف الذي يتولى قبول التأمينات باسم الشركة وتبابة عنها.

Company Agent

وكيل شركة التأمين

انظر Underwriting Agent

Company Limited by Guarantee

شركة محدودة بالضمان

شركة بدون رأس مال مساهم به، تحدد فيها مسؤولية الشريك عن ديون الشركة بمبلغ معين لا يطالب به إلا عند انقضاء الشركة. ولا يكتب الشريك في هذه الشركة باسمه معينة بل تقتصر حصته على الضمان المذكور في حالة تصفية الشركة.

Company Underwriter

مكتب شركة التأمين

موظف يتولى دراسة طلبات التأمين واتخاذ القرار بقبول التأمين أو رفضه، وتحديد السعر المناسب. ولا يعتبر المكتب مسؤولاً بصفة شخصية عما يكتب به من أعمال.

Complete Annuity

دفعات مدى الحياة الكاملة، معاش كامل

انظر Apportionable Annuity

Completion

اكتمال، اتمام

اتخاذ الاجراءات او الخطوات الرسمية الاخيرة في ابرام عقد وذلك لوضعه موضع التنفيذ.

Completion Bond

سند (كفالة) انجاز

سند أو كفالة تصدر لصالح شخص قام بإيداع مبلغ من المال كدفعة مقدمة على بناية تعاقد مع طرف آخر على تشييدها. ويتضمن هذه الكفالة اتمام الطرف المتعاقد معه انجاز تشييد البناية طبقاً لشروط العقد.

Compliance with a Warranty

التمشي أو الإذعان للاشتراط

يجب التمشي مع التحذير بشكل صارم بغض النظر عن تأثير التحذير على حدة الخطر جوهرياً من عدمه. فإذا لم يتمشي المؤمن له مع التحذير جاز للمؤمن التصل من مسؤوليته بموجب عقد التأمين اعتباراً من تاريخ خرق التحذير.

انظر Breach of Warranty

Component Parts Clause

شرط القطع الرئيسية

شرط في وثيقة تأمين اجسام الطائرات تحدد

مسؤولية المؤمن وفقاً له عن قطعة معينة من مبلغ محددة من مبلغ التأمين.

Composite Company شركة مشتركة
Anظر Company

Compound Reversionary Bonus
مكافأة علفية مركبة

مبلغ يضاف الى مبلغ تأمين وثيقة الحياة التي لحاملها حق الاشتراك في ارباح الشركة الموزعة عندما تصبح الوثيقة موضوع مطالبة أو عند احتساب المكافأة اللاحقة أو التالية التي تحسب على أساس المجموع الكلي لمبلغ التأمين والمبلغ المضاف اليه كمكافأة.

Compounding of Engines
توصيل المحركات

إخراج أحد اسطوانات محرك السفينة من غير العمل يقصد تحسين فعالية المحرك بتركيز البضار في الاسطوانات الثلاثة الباقية ومن المعروف ان هذا التحسين مؤقت إذ ان اثر العملية ضار في النتيجة.

Comprehensive Policy وثيقة شاملة
Compromised Total Loss

خسارة كلية متفق عليها
خسارة كلية يوافق المؤمن على دفعها دون أن توجد خسارة كلية فعلية أو حكيمياً وذلك لاعتبارات تجارية.

Compulsory Excess تحمل إجباري

يُنص في وثيقة التأمين أحياناً على أن يتحمل المؤمن له المبلغ الأول أو نسبة معينة من قيمة الخسارة. ويسمى هذا المبلغ أو النسبة تحملاً. ويمكن التحمل المؤمن من تلافي مصاريف المعالجة والمصاريف الادارية الاخرى التي لا بد من انفاقها في سبيل معالجة وتسوية الخسائر البسيطة. كما يمكنه من التقليل من المطالبات البسيطة التي قد يفتعلها المؤمن لهم كما يحدث أحياناً في التأمينات الصحية.

Compulsory Insurance

تأمين إجباري أو الزامي
التأمين الذي يبرم تمثيلاً مع قانون أو تشريع مُلزم بإسرامه. كقوانين التأمين الإلزامي على المسؤولية الناجمة عن قيادة المركبات فيما يتعلق بالاصابات الجسدية و/أو الأضرار المادية التي تلحق بالطرف الثالث.

Concealment الإخفاء العمدى

عدم افصاح أحد طرفي العقد، اثناء التعاقد، عن حقائق أو ظروف أو معلومات جوهرية قد يؤثر العلم بها في قرار الطرف الآخر.

Conclusion of Contract ابرام العقد

يتم ابرام عقد التأمين بين المؤمن والمؤمن له حينما يوقع المؤمن على قسيمة التأمين Slip التي يعدها وسيط التأمين (كما هو العرف في سوق لندن) أو عند قبول المكتب استمارة طلب التأمين، مؤشراً عليها بقبول التأمين ومحدداً السعر، كما هو العرف في الاسواق الأخرى.

Concurrent Insurances

تأمينات متداخلة

تكون التأمينات متداخلة اذا كانت الوثائق تغطي ممتلكات يعينها أو ممتلكات متشابهة في نفس الموقع أو المواقع وإذا كانت الغطاء التأميني في الوثائق متماثلاً تماماً، وعندما لا تحتوي أية من الوثائق على شرط معين يتعذر معه تطبيقها جميعاً بصورة متوازنة أو متكافئة على خسارة واحدة.

Concurrent with Discharge

عند التفريغ
تنص بعض عقود النقل على دفع أجور النقل عند أو لدى تفريغ الصمولة. ويحق لصاحب السفينة ان يمتنع عن تسليم البضاعة إذا لم تسدد الاجور في موعد استحقاقها.

Condensation

انظر Sweat Damage

Condis. (Conditions) شروط

Condition شرط، فقرة

يعتبر عقد التأمين من عقود الغرر، لذا فإن الطرف الأقوى وهو المؤمن يفرض شروط العقد، وعلى المؤمن له أن يقبل هذه الشروط مذهباً. وقد يؤدي اخلال المؤمن له بها الى فسخ العقد من قبل المؤمن.

Condition Precedent of the Policy

شرط سابق للوثيقة

شرط تأمين قد يؤدي اخلال المؤمن به الى ابطال الوثيقة من قبل شركة التأمين.

Condition Precedent to Liability

شرط سابق للمسؤولية

شرط تأمين إذا اخل به المؤمن له جاز للمؤمن

التنصل من المسؤولية الناتجة عن حادث متعلق بالوثيقة.

Condition Subsequent of the Policy

شرط لاحق للوثيقة

شرط تأمين إذا اخل به المؤمن له جاز للمؤمن رفع قضية ضده ومطالبته بالاضرار الناتجة عن اخلاله بالشرط. علماً بأنه لا يجوز للمؤمن التنصل من مسؤوليته عن الحادث إذا كان الشرط المخل به شرطاً لاحقاً لإبرام الوثيقة مثل شرط بدل الهمة في منع الضائرات.

Conditional Probability

احتمال شرطي

احتمال وقوع حادثة او مجموعة من الحوادث نتيجة لوقوع حادثة أخرى.

Conditional Receipt

ايصال شرطي أو مشروط

ايصال قسط التأمين الابتدائي الذي يدفع مقابل طلب التأمين الذي يخضع قبول التأمين بمقتضاء لاعتبارات معينة أهمها عدم اعتبار التأمين مبرماً الا بعد قيام المؤمن بدراسة طلب التأمين والاعلان عن قبولهم لتغطية الخطر موضوع الطلب اعلاناً صريحاً، ومن المعروف أن مجرد قبول طلب التأمين والتأشير عليه من قبل المكتب يعتبر قبولاً للتأمين في التأمينات البسيطة من الفاحية الفنية.

Conference Lines

الخطوط الملاحية اعضاء المؤتمرات

المؤتمرات الملاحية هي اتحادات تشكلها الخطوط الملاحية المنتظمة التي تعمل سفنها على خط ملاحي معين. وتهدف هذه المؤتمرات الى الحفاظ على مصالح اصحاب السفن بضمان استقرار الاسعار عن طريق اصدار تعرفات تتضمن فئات واسعار اجور النقل (النولون) التي يلتزم اعضاء المؤتمر بتطبيقها، مما يعود ببعض الفوائد والمزايا على الشاحنين الذين يتمهدون بنقل بضائعهم على السفن الاعضاء في المؤتمرات كاستمرار خدمات الشحن بشكل منتظم والحصول على تخفيضات على فئات الاسعار على سبيل المثال.

Conference Ship

سفينة مؤتمر

سفينة يملكها خط ملاحي عضو في مؤتمر أو اتحاد ملاحي.

Conference System

نظام معتمد لدى مؤتمر النظام المعتمد لدى اعضاء المؤتمرات الملاحية لتوفير خدمات منتظمة على خطوطهم وتحسين اقتصاديات التشغيل.

Confirmed Irrevocable Credit

اعتماد معزز غير قابل للالغاء

ينشأ بتعهد مصرف المورد، وتعزيز التعهد من قبل مصرف معتمد في بلد المصدر بدفع قيمة البضاعة للمصدر عند استلام المصرف الاول المستندات الخاصة بالارسالية موضوع الاعتماد مثل مستند الشحن ووثيقة التأمين الخ. والتعهد غير قابل للالغاء من كلا المصرفين.

Confiscation

مصادرة

تعتبر مصادرة السفينة أحد الأخطار السياسية ولا تشمل شروط أخطار الحروب القياسية المصادرة الا اذا كانت نتيجة مباشرة للحرب. ولا تشمل شروط أخطار الحروب المرفقة بوثيقة التأمين على البضائع خطر المصادرة كذلك إلا اذا كانت نتيجة مباشرة للحرب. ومصادرة البضائع قد تنشأ أحياناً بسبب مخالفة أنظمة وقواعد الاستيراد المعمول بها في بلد معين أو لأسباب سياسية. وهناك سوق محدودة للتأمين على مصادرة البضائع لهذه الأسباب خارج سوق التأمين على البضائع.

Conflagration

حريق واسع النطاق، حريق هائل

Conflagration Area

منطقة حرائق هائلة

منطقة مزودة عرضة لانتشار الحريق فيها لأنه حصل أو سبق أن تعرضت لحريق هائل فيما مضى.

Congestion

تكدس، ازدحام

ازدحام السفن بالميناء مما يؤدي الى التأخير في عمليات الشحن أو التفريغ. ويترتب على التأخير فرض غرامات التأخير أو رفع اجور النقل (النولون) الى الموانئ المعروفة بازديادها.

Consensus Ad Idem

اتفاق على ذات الشيء

اتفاق تام بين اطراف التعاقد على العقد، وهو شرط ضروري لاتمام التعاقد ووضع العقد موضع التنفيذ.

Consequences of Hostilities

آثار الأعمال العدائية

أن الخسائر التي يغطيها غطاء أخطار الحروب القياسي هي تلك التي تنتج عن أعمال أو نشاطات عدائية فعلية، وبهذا التحديد فإن الخسائر الناتجة مثلاً عن تصادم السفن بسبب اطفاء أنوارها بسبب حالة الحرب لا تعتبر مغطاة بالتأمين.

Consequential Loss خسارة تبعية

الخسارة الناجمة عن خسارة تسبب فيها خطر مشمول بالتأمين كتوقف العمل بمصنع نتيجة لحادث حريق أو توقف العمل بمشروع في أعقاب فيضان أو تعطل سفينة عن العمل في أعقاب حادث بحري. ومع أن المؤمن قد يدفع الخسارة الناجمة عن الحوادث المذكورة إلا أن الخسارة المالية المترتبة عن الحوادث غير مشمولة بوثائق التأمين العادية. ويمكن تغطية الخسارة التبعية بوثائق خاصة لعل أكثرها شيوعاً هي وثيقة الخسارة التبعية الناجمة عن الحريق.

Consequential Loss Insurance

تأمين الخسارة التبعية

التأمين ضد الخسارة المالية الناشئة عن خسارة تسبب في وقوعها خطر مؤمن ضده في وثيقة تأمين على ممتلكات.

Consequential Loss Insurance

Consgt. (Consignment)

اورسالية، شحنة

سبب، مقابل، عوض Consideration
أحد أركان عقد التأمين. والتزام المؤمن له بدفع القسط هو السبب الذي يدفع المؤمن للتعاقد، في حين أن التزامه المقابل بدفع التعويض هو السبب الذي يدفع المؤمن له للدخول طرفاً في عقد التأمين. ويُتضمن في عقود التأمين على سبب التعاقد في «شرط النفاذ» الذي يوضح عادة التزامات طرفي العقد. ويُتضمن على أنه نظير قيام المؤمن له بدفع أو تعهده بدفع قسط التأمين فإن المؤمن يتعهد بتعويضه عن الخسائر المحددة في العقد. ومن المعروف أن وسيط التأمين مسؤول عن دفع قسط التأمين سواء استلمه من المؤمن له أم لم يستلمه وذلك طبقاً لأحكام قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦.

Consign

يشحن أو يرسل البضائع

Consignee

مستلم البضاعة، المرسل اليه

Consignee's Interest

مصلحة المستلم

Buyer's Interest

Consignment

رسالة بحرية

مجموع البضائع المرسلة في شحنة واحدة.

Consignment Note

مذكرة الرسالة

مستند يبين تفاصيل رسالة أو شحنة البضاعة. ويستعمل في التجارة الداخلية أو السطحية عوضاً عن مستند الشحن الذي يستعمل في التجارة الدولية.

Consignor

الشاحن، الراسل

الشخص أو الجهة الذي/ التي ترسل البضائع إلى المورّد.

Consolidated Option

خيار موحد

في تأمين توقف الأعمال المبرم على أساس قاعدة الأجر المزدوجة يُعطى المؤمن له خيار الحصول على غطاء تأميني كامل ضد خسارة الأجر لمدة أطول من المدة الابتدائية المنصوص عليها في الوثيقة.

Dual Wages Basis

Consolidated Period

مدة موحدة

مدة التعويض الابتدائية المنصوص عليها في وثيقة توقف الأعمال المبرمة على أساس الأجر المزدوجة زائداً المدة المضافة بموجب الخيار الموحد.

Consortium

Consolidated Option

مجمع شركات (كونسورتيوم)

اتحاد أو اتفاق مجموعة من الشركات لتمويل أو تنفيذ مشروع ضخم. وفي التأمين، اتفاق مجموعة من شركات التأمين على الاشتراك في تغطية خطر معين، وهو إجراء معروف في تأمين اجسام السفن حيث تتفق عدة شركات على تغطية أسطول بعينه أو المساهمة في تغطية التأمينات التي يقبلها مكتب أو شركة معينة. وتقوم الشركة الرائدة أو المكتب الرائد بإصدار الوثيقة نيابة عن الاعضاء. وعادة ما تكون حصص الاعضاء ثابتة ومعروفة.

Constant Premium

قسط ثابت

قسط التأمين الذي لا تتغير قيمته من وقت لآخر.

Construction Cost Index

مؤشر ارتفاع كلفة أعمال التشييد
جدول يبين التغيرات في كلفة أعمال التشييد أو البناء. ويستعمل هذا الجدول في تقدير زيادة أسعار عناصر الكلفة (المواد والأجور، الخ)، حيث يتم تعديل مبالغ التأمين في وثائق أخطار المقاولين لتعكس الزيادة في قيمة الانشاءات الناتجة عن زيادة الأسعار. ويستخدم هذا المؤشر في المملكة المتحدة لتعديل مبلغ التأمين على البناء في وثائق حماية الأسرة.

Constructon of Policy

معمار أو محتويات الوثيقة، تفسير الوثيقة
محمل ما تحتويه الوثيقة من مواد مطبوعة أو مكتوبة أو مخطومة. ومن المعروف أن تفسير الوثيقة يتم في ضوء المعنى العادي والمألوف لما يرد فيها من عبارات. ويفسر الابهام أو الغموض لمصلحة المؤمن له إلا إذا اتضح أن القصد من العبارة الغامضة أو أن السياق الذي استعملت فيه كان واضحاً بالنسبة للمؤمن له على الرغم من الغموض. وعند تفسير الغموض المراد من نصوص الوثيقة، تعطى المواد المكتوبة باليد فالمخطومة الأولية على المواد المطبوعة. وتعطى الشروط الهامشية الأولية إذ تعتبر أكثر قوة من الشروط الواردة في متن الوثيقة.

Construction Policy

وثيقة جميع أخطار التشييد (البناء)
وثيقة تغطي الخسارة و/أو الضرر التي /الذي تلحق/ يلحق بالسفينة أثناء عملية بنائها
انظر Builder's Risk

Constructive Total Loss

الخسارة الكلية الحكمة
بخلاف الخسارة الكلية الفعلية الناشئة عن ضياع أو عراك موضوع التأمين، تنشأ الخسارة الحكمة إذا ما قرر المؤمن تعويض المؤمن له بدفع كامل مبلغ التأمين إذا إرتأى أن (١) أن خسارة موضوع التأمين خسارة كلية آتية لا ريب فيها أو (٢) أن تكاليف إصلاح موضوع التأمين تتجاوز قيمته الفعلية بعد الإصلاح، كأن يكون ثمن البضاعة بعد وصولها أقل من تكلفة إعادة تعبئتها وشحنها، وثن السفينة بعد إصلاحها أقل من تكاليف انقاذها وإصلاحها. ومن المعروف أن وثيقة التأمين على أجور النقل تدفع خسارة كلية إذا

ما اعتبر الهيكل ذاته خسارة كلية حكمة.

Constructive Total Loss Clause

شرط الخسارة الكلية الحكمة
يرد هذا الشرط في معظم الشروط القياسية للتأمين على البضائع. ويوضح المتطلبات الضرورية لتأسيس المطالبة بـ «خسارة كلية حكمة». ويعتبر اشعار التخلي عن موضوع التأمين (من قبل المؤمن له) مطلباً أساسياً إلا إذا كان الاشعار غير ذي فائدة للمؤمن أو إذا عرّف المؤمن عن المطالبة به.

Consular Invoice

الفاتورة القنصلية
فاتورة تصدقها قنصلية البلد المورد المعتمدة في بلد المصدر اشعاراً منها بأن الاسعار الواردة بالفاتورة صحيحة وأن البضائع مطابقة للنظم والقوانين المرعية في بلد المورد. والفاتورة القنصلية هي أحد المستندات اللازمة للحصول على موافقة سلطات الجمارك على اندخال البضاعة إلى ميناء الوصول والإفراج عنها فيما بعد.

Consultation Condition

شرط الاستشارة
شرط في وثيقة تأمين التسليف يُطلب من المؤمن له بمقتضاه استشارة المؤمن عندما لا يكون (المؤمن له) على بينة من أهلية المشتري للتمتع بتسهيلات ائتمانية أو عندما يصبح الدين المؤمن في وثيقة التسليف فائت الأجل أو متأخر الوفاء.

Cont. (Continent)

قارة أوروبا
ملازمة، اتصال
ارتظام السفينة أو الوعاء البحري أو واسطة النقل بأي جسم خارجي عدا السفن.

Contact Clause-Liners

شرط الارتظام - الخطوط المنتظمة
أحد الشروط الصادرة عن مجمع مكنتبي التأمين بلندن. يستثنى بموجبها من الغطاء الضرر الناشئ عن ارتظام موضوع التأمين بأي جسم خارجي. ولا يستثنى الشرط الارتظام بالجليد أو بالبضائع (التي تكون قيد التحميل أو التفريغ أو المناولة) أو ارتظام موضوع التأمين بذاته أو بجزء من ذاته.

Contact Damage

ضرر الاحتكاك
الضرر الذي يلحق بالسفينة أو بأي وسيلة نقل

بحري أخرى. نتيجة احتكاكها بجسم خارجي عدا الماء أو سفينة أخرى، حيث يعتبر الاحتكاك بسفينة أخرى تصادماً.

Contact with Aircraft

الارتطام (التلامس) مع طائرة

Container

حاوية صندوق معدني كبير تستف فيه طرود البضائع قبل تحميلها على ظهر الباخرة، حيث تصل الحاوية وتستف وتفرغ كوحدة قائمة بذاتها. وتختلف أحجام الحاويات إذ قد يبلغ طول الحاوية ٤٠ قدماً وعرضها ٨ اقدام. وتصنع الحاويات من معدن خفيف صلب ولها بابان على الجانبين. ويتطلب تحميلها وتفريغها تسهيلات خاصة في الموانئ. ويخلق النقل بالحاويات بعض الصعوبات للمؤمن لجهة تحديد المسؤولية عن الضرر اثناء النقل. وهناك مجموعة شروط قياسية للتأمين على الحاويات ذاتها.

Container Clauses

شروط التأمين على الحاويات

هناك مجموعتان للتأمين على الحاويات ضد أخطار البحار ومجموعة شروط أخرى للتأمين عليها ضد أخطار الحروب والأضرار. وعادة ما يعقد التأمين لمدة ١٢ شهراً. والمجموعة الأولى تغطي جميع الأخطار بينما تغطي المجموعة الثانية الخسارة الكلية، والعوارية العامة والانتقاز ومصاريف الانتقاز ومصاريف تقليل الخسائر. ويوجد مع كل مجموعة جدول خاص لادخال تفاصيل وأرقام الحاويات المشمولة بالتأمين حيث يعتبر وجود مثل هذه التفاصيل على الحاويات أمراً ضرورياً. كما يصدر الجدول أيضاً المجال الجغرافي للغطاء التأميني وبعض القيود الخاصة بالسفينة الناقلة.

Container Clauses - All Risks

شروط التأمين على الحاويات -

جميع الأخطار

مجموعة شروط أصدرها مجمع مكتبي التأمين بلندن سنة ١٩٦٤ للتأمين على الحاويات لمدة زمنية (عادة ١٢ شهراً) ضد جميع الأخطار باستثناء البلى (الاستهلاك نتيجة الاستعمال) والتآكل التدريجي والعيب الذاتي والتأخير. كما يستثنى الغطاء أخطار الحروب والأضرار

والأخطار النووية (خطر التلوث بالإشعاعات النووية من أي مصدر نووي) والمصادرة والاستيلاء والتأمين. ويدفع المؤمنون بموجب هذا التأمين التكاليف المعقولة لاصلاح الحاويات المتضررة مع خصم تحمل متفق عليه بالنسبة لكل حادث أو سلسلة حوادث ناجمة عن واقعة واحدة.

Container Clauses - Total Loss etc.

شروط تأمين الحاويات، خسارة كلية الخ مجموعة شروط أصدرها مجمع مكتبي التأمين بلندن سنة ١٩٦٩ للتأمين على الحاويات تأميناً زمنياً (لمدة ١٢ شهراً عادة). وتغطي هذه الشروط الخسارة الكلية، العوارية العامة، الانتقاز ومصاريف الانتقاز ومصاريف تقليل الخسارة. وتستثنى هذه الشروط البلى والتآكل التدريجي والعيب الذاتي والتأخير وأخطار الحروب والأضرار النووية (أي نشاط إشعاعي من أي مصدر نووي).

Container Clauses - War & Strikes Risks

شروط تأمين الحاويات -

أخطار الحروب والأضرار

مجموعة شروط أصدرها مجمع مكتبي التأمين بلندن للتأمين على الحاويات ضد أخطار الحروب والأضرار المستثناة بموجب شروط التأمين على الحاويات جميع الأخطار. وتكون مدة التأمين بموجب وثيقة الحروب ١٢ شهراً. وتخضع الوثيقة لاتفاقية البضائع المحملة على الماء Waterborne Agreement. وتحتوي هذه الوثيقة على شرط الإلغاء الفوري الذي يسري مفعوله في حالة نشوب حرب بين إحدى الدول الخمس (بريطانيا، فرنسا، أمريكا، روسيا، الصين).

سفينة حاويات

سفينة مصممة أو أعيد تصميمها لغرض نقل الحاويات.

Containerization

تحوية، نقل بالحاويات

القيام باستعمال الحاويات في نقل البضائع.

Contamination

تلوث

لا تغطي شروط التأمين على البضائع الخسائر الناجمة عن التلوث مباشرة، أما إذا نجم التلوث

عن خطر مشمول بالوثيقة (كالتصادم) مثلاً،
فإن التأمين يغطيه في هذه الحالة.
انظر Pollution

Contents Rate

معدل قسط تأمين المحتويات
معدل قسط تأمين الحريق المطبق على محتويات
المبنى تمييزاً له عن معدل القسط المطبق على
البنائية نفسها.

Cont. B/H (Continent etc...)

أوروبا فيما بين مينائي بورديو وهامبورغ

Cont. H/H (Continent etc...)

أوروبا فيما بين مينائي الهافر وهامبورغ
قارة أوروبا

Continental U.S. Limits

الحدود القارية للولايات المتحدة الأمريكية
تحذير يستعمل في وثائق التأمين على المراكب
الصغيرة التي تبصر عن سواحل الولايات
المتحدة الأمريكية. وقد دار جدل كبير حول
تصديق هذه الحدود، غير أن أكثر التعريفات
قبولاً هو تصديدها بالمساحة الواقعة ضمن
حدود مجموعة الولايات الخاضعة لسلطة
حكومة الولايات المتحدة الأمريكية وإقليم
كولومبيا والانتهاز والقنصوات والبحيرات التي
تتروى أراضي تلك الولايات. أما بالنسبة
للولايات المطلة على البحر فإن هذه الحدود
تشمل الخلجان والمضايق والأراضي المكونة
للجرف القاري الممتد تحت سطح البحر بما في
ذلك المياه فوق الجرف شريطة ألا تتعارض هذه
الحدود مع أية اتفاقية دولية بشأن رسم حدود
تلك الولايات (المطلة على البحر). وفي المواقع
التي يمتد فيها الجرف القاري ليظهر فوق
سطح الماء مرة أخرى مكوناً جزيرة أو تكويناً
أرضياً، وحيث تكون هذه الجزيرة أو ذلك
التكوين الأرضي أمة ذات سيادة أو ملكاً لامة
ذات سيادة، تكون الحدود عند منتصف
المسافة بين أقرب ساحل للولايات المتحدة
وأقرب ساحل للامة ذات السيادة أو للأرض
التابعة للامة ذات السيادة بدلاً من حافة
الجرف القاري ذاته.

Contingency

طاريء، حادث احتمالي أو عرضي
حادث محتمل الوقوع ولكن وقوعه ليس حتمياً.

ومثال ذلك رفض البضاعة من قبل سلطات
الجمارك ودفع أجرة أرجاع البضائع.

Contingency Fund

مخصص طوارئ
صندوق اعلنة

مخصص مالي يتم حجزه كإحتياطي لتمكين
المؤمن من مواجهة التزاماته المالية المترتبة عن
حادث محتمل الوقوع. ولعل أكبر مخصصات
للطوارئ هي تلك التي توفرها شركات التأمين
في اليابان لمواجهة خطر الزلازل.

Contingency Insurance

تأمين الحوادث العرضية
تأمين ضد حوادث تتميز بظالة احتمال وقوعها
كتأمين الخسارة الناشئة مثلاً عن ظهور
المستفيد في تأمين الحياة بعد اعتباره مفقوداً أو
التأمين أو إعادة التأمين البحري الذي يتعهد
المؤمن أو معيد التأمين بموجبه بدفع مبلغ ثابت
في حالة وقوع حادث عرضي كان وقوعه مجرد
احتمال بعيد.

Contingency Reserve

إحتياطي طوارئ
مخصص مالي يحتجز لمواجهة الخسائر
الناشئة عن وقوع حوادث عرضية من نوع
معين (كالزلازل بالنسبة لليابان).

Contingent Annuity

دفعات الحياة العرضية، معاش عرضي
دفعات تأمين الحياة التي تدفع فقط عند وقوع
حادث أو سلسلة من الحوادث، كأن يتوفى
شخصان قبل شخص ثالث.

Contingent Assurance (Life)

تأمين (الحياة) الاحتمالي
تأمين الحياة الذي يدفع بموجبه مبلغ تأمين
الوثيقة فقط في حالة وقوع حادث أو سلسلة من
الحوادث، كأن يتوفى الشخص أ والشخص ب
قبل الشخص ج.

Contingent Bonus

مكافأة عرضية أو مشروطة
مكافأة مشروطة الدفع، كالمكافأة التي تدفع
مثلاً في حالة بقاء المؤمن عليه على قيد الحياة
لبعد معين من السنوات.

Contingent Debt

تخفيض احتمالي أو عرضي
تخفيض مبلغ تأمين وثيقة الحياة في حالة
حدوث الوفاة خلال مدة معينة.

Contingent Expenses

مصرفات احتمالية أو عرضية
المصرفات المنفقة لغرض تحصيل أجر النقل بعد اعلان العوارية العامة. وهي احتمالية لان دفع هذه المصاريف يعتمد على احتمال نجاح حالة العوارية.

Contingent Interest

مصلحة احتمالية أو عرضية
مصلحة في التأمين قد تنشأ نتيجة لعارض أو واقعة احتمالية ابان الرحلة البحرية. فإذا تم بيع البضاعة بعد ابتداء الرحلة، فإن مصلحة المشتري في التأمين في هذه الحالة مثال على المصلحة الاحتمالية أو العرضية.

Contingent Liability

مسؤولية احتمالية أو عرضية
المسؤولية التي تنشأ بطريقة ثانوية.

Contingent Liability (Motor) Insur.

تأمين المسؤولية الاحتمالية للمركبات
تأمين الطرف الثالث الذي يحوض صاحب العمل أو مؤجر المركبة بمقتضاه ضد المسؤولية التي ربما تترتب عليه إذا كان التأمين الذي اجراه مستعمل المركبة غير ساري المفعول لسبب أو لآخر أو إذا لم يكن هناك تأمين بشأن المركبة.

Contingent Life Assurance

تأمين الحياة الاحتمالي
تأمين الحياة الذي يدفع مبلغ التأمين فقط إذا توافر قيام حالة مشترطة عند وفاة المؤمن عليه، كأن يتوفى شخص آخر عند وفاة المؤمن عليه.

Contingent Survivorship

Assurance
تأمين البقاء الاجتماعي
تأمين على شخصين أو أكثر يدفع بموجبه مبلغ التأمين فقط عند حدوث حالة احتمالية، كان تحدث الوفيات في تعاقب معين.

Continuation Clause

شرط الاستمرار
شرط يرد في معظم شروط التأمين على اجسام السفن حيث كان من المتعذر قبل سنة ١٩٥٩ اصدار اية وثيقة تأمين بحري لمدة تزيد عن ١٢ شهراً. وبمقتضى هذا الشرط يستمر غطاء التأمين على السفينة الى حين وصولها الى غايتها، إذا انتهت مدة التأمين بموجب وثيقة التأمين وكانت السفينة ما تزال في عرض البحر

أو معرضة للخطر أو في ميناء لجوء أو ميناء وسيط، شريطة ان يقوم المؤمن له بإشعار المؤمن قبل نهاية التأمين وان يدفع قسطاً نسبياً محتسباً على اساس شهري. ويجب الاخذ بعين الاعتبار ان سرعان هذا الشرط رهن بتقديم اشعار قبل موعد انتهاء مدة التأمين الى المؤمن اذ لا يمتد الغطاء تلقائياً.

Continuation Option

خيار الاستمرار
تعطي بعض عقود التأمين الصحي الدائم الافراد الذين يسقطون من الغطاء نظراً لتركهم العمل مثلاً خيار الاستمرار في التأمين بصورة فردية.

Continuation Sheet

تابع، ملحق
بضاعة محظورة أو سرية
كل بضاعة أو تجارة ممنوعة أو سرية تورد أو تصدر خلافاً للقانون.

Contra Entry
قيد معاكس أو مضاد
قيد محاسبي يسجل ضد قيد محاسبي آخر.

Contra Preferendum

مبدأ تفسير الوثيقة باقل التفسير ملائمة
لمحررها

بموجب هذا المبدأ، يفسر أي غموض في وثيقة التأمين لغير صالح محرر عقد التأمين. فإذا قام المؤمن بتحرير الوثيقة يفسر الغموض لصالح المؤمن له. فإذا قام المؤمن له بالاستفادة من خدمات وسيط التأمين وقام الوسيط بتحرير الوثيقة نيابة عنه فإن الغموض يفسر في هذه الحالة لصالح المؤمن. وعلى العموم فإن «قصد» أو «نية» المتعاقدين هي المعيار الأول في حسم الخلافات الناشئة عن الغموض. هذا فضلاً عن أن الاستعمال المألوف للعبارات وما جرت عليه العادة في استعمالها أمور تؤخذ في الحسبان عند معالجة مسألة الغموض.

Contract

عقد
اتفاق تحريري يقصد منه انشاء علاقة قانونية بين شخصين أو أكثر أو ادخال تعديل على هذه العلاقة إذا كانت قائمة أو ابطالها. ولا بد من توافق الاركان التالية لضمان صحة العقد أو قانونيته وهي ركن التراضي وركن المحل وركن السبب.

Contract Guarantee**ضمان تنفيذ العقد**

كفالة يتعهد بموجبها الضامن دفع مبلغ من المال لشخص أو جهة ما اذا لم يتم شخص آخر أو جهة اخرى بتنفيذ عقد تم ابرامه بين الشخص أو الجهة الاولى وبين الشخص الآخر أو الجهة الاخرى.

Contract of Adhesion**عقد اذعان**

عقد يفرض فيه أحد اطراف التعاقد شروط العقد على الطرف الآخر دون ان تتاح للأخير فرصة ابداء الرأي فيها أو مناقشتها. ويعتبر عقد التأمين من عقود الاذعان لأن شروطه تفرض على المؤمن له من قبل المؤمن. وفي عقود التأمين يفسر أي إبهام يرد فيها لصالح المؤمن له لأنه لم يشارك في صياغتها ولا يعقل أن يضار في مصلحته نتيجة لهذا الإبهام الذي يعتبر المؤمن مسؤولاً عن وقوعه في العقد.

Contract of Affreightment**عقد تأجير لشحن بضاعة**

مستند شحن أو أي شكل من العقود المبصرة بخصوص شحن البضائع. وهو واحد مستندات اثبات الملكية التي يطلبها المصرف كضمانات إضافية عند تقديمه لسلفة بضمان البضائع قيد الشحن. كما يعتبر مستند الشحن أحد المستندات الثبوتية اللازمة لتسوية تعويضات البضائع.

Contract of Indemnity**عقد معاوضة**

عقد يقوم على أساس تعويض الخسائر المادية. وعقد التأمين عقد معاوضة يتعهد فيه المؤمن بتعويض المؤمن له عن الخسارة التي يتسبب في وقوعها خطر مؤمن ضده. ولا تعتبر عقود التأمين على الحياة وعقود الحوادث الشخصية عقود معاوضة لأنه يتعذر تقدير قيمة الشخص المؤمن عليه.

Contract of Marine Insurance**عقد التأمين البحري**

عقد يتعهد المؤمن بمقتضاه بتعويض المؤمن له بالحدود المتفق عليها في حالة وقوع خسارة بحرية. ويبرم عقد التأمين عند قيام المكتب بالتوقيع على قسيمة التأمين (كما هو العرف في سوق لندن) أو عند قبول المكتب طلب التأمين مؤثراً بذلك على الطلب. وعقد التأمين البحري

وأحد العقود القليلة التي يتوجب أن تكون مكتوبة إذ يصح أن يكون العقد شفهيًا في غالب الأحيان.

Contract of Services**عقد خدمات**

عقد يتعهد أحد طرفيه بالعمل كمستخدم لدى طرف الآخر ويقوم الطرف المستخدم أو رب العمل بتحديد المهام والواجبات التي ينبغي على الطرف الآخر القيام بها.

Contract Price Clause**شرط الثمن المنوّه عنه بالعقد**

شرط في وثيقة تأمين الحريق ينص على أنه في حالة تحقق خسارة لبضاعة يبيع ولكنها ما زالت تحت مسؤولية المؤمن له، فإن المؤمن ملزمون في هذه الحالة باعتبار ثمن البضاعة المحدد في عقد البيع أساساً لاحتساب قيمة التعويض عن الخسارة التي لحقت بالبضاعة.

Contracting Out**التخلل من التزام قانوني أو تعاقدى**

التخلل من مسؤولية أو التزام باستيعاده صراحة من العقد، كان يتخلل الناقل من مسؤوليته عن سلامة البضاعة المحملة على وسيلة النقل التي يملكها. كما يعني المصطلح أيضاً النزول عن منفعة يوفرها القانون مقابل منفعة أخرى.

Contractors' All Risks Insurance**تأمين كافة أخطار المقاولين**

يهدف هذا النوع من التأمين إلى توفير حماية شاملة وكافية ضد الخسائر والأضرار المادية التي تلحق بأعمال المقاولات ومكائن ومعدات الانشاء، وكذلك توفير الحماية للمقاول ورب العمل ضد المسؤولية المدنية تجاه الغير أثناء تنفيذ الانشاءات في موقع العمل. ويمكن إجراء هذا التأمين من قبل رب العمل أو المقاول. والغالب أن يقوم المقاول بإجراء التأمين حسب شروط التأمين الواردة في عقد الانشاء لصالحه ولصالح رب العمل كمؤمن له مشترك في الوثيقة إضافة إلى المقاول من الباطن والأطراف الأخرى التي لها مصلحة تأمينية في موضوع التأمين. والمقصود بجميع الأخطار هو تغطية الأخطار العرضية غير المتوقعة التي تلحق بأعمال الانشاء أثناء فترة التأمين ما عدا

الاضطرار أو الاموال أو المسؤوليات المستتاة صراحة في الوثيقة.

Contract Works Insurance

تأمين أعمال المقاوله

يشبه تأمين جميع اخطار المقاولين. الا ان وثيقة أعمال المقاوله مصممة لتأمين عقود المقاولات التي تشمل اعمالاً مدنية وتركيبات ميكانيكية في نفس الوقت. لذا فان هذه الوثيقة تجميع غطائي وثيقة جميع اخطار المقاولين ووثيقة جميع اخطار التركيب اضافة الى غطاء المسؤولية المدنية بطبيعة الحال.

ننظر Contractor's All Risks

Contractual Liability

المسؤولية التعاقدية

المسؤولية التي يتحملها أحد طرفي العقد لمصلحة الطرف الآخر وفقاً لاحكام العقد، تمييزاً لها عن المسؤولية القانونية.

Contractual Savings

ادخارات تعاقدية

مبالغ يقوم المدخر بإدخالها خلال مدة معينة وفقاً لشروط عقد الادخار.

Contribution

حصة

تنشأ المشاركة عند وجود أكثر من وثيقة تأمين متساوية في شروطها للتأمين على نفس موضوع التأمين لصالح نفس المؤمن له شريطة الا يكون تعدد وثائق التأمين قد تم بقصد الغش. ويتشارك الوثائق في دفع التعويض إذا كانت الخسارة مغطاة فيها جميعاً. وتدفع كل وثيقة جزءاً من الخسارة يتناسب ونسبة مبلغ التأمين بموجب الوثيقة الى مجموع مبالغ التأمين في الوثائق المشاركة. ومبدأ المشاركة مرتبط بمبدأ التعويض في التأمين الذي لا يجيز للمؤمن له أن يستفيد من التأمين بما يتجاوز التعويض عن خسارته الفعلية. وبالإضافة الى ما تقدم فإن «المشاركة» في التأمين البحري هي الحصة التي يدفعها المؤمن في مصاريف العوارية العامة أو مصاريف الانقاذ باعتباره مسؤولاً عن هذه المصاريف.

Contribution Clause شرط المشاركة

شرط يرد في عقود تأمين الاموال ينص على أنه إذا قام المؤمن له بالتأمين على نفس موضوع التأمين لدى أكثر من مؤمن ضد نفس الخطر

تعين على كل مؤمن دفع حصة من قيمة التعويض تتناسب مع حصته من مبلغ التأمين الموضح في جدول الوثيقة. وعلاج هذه المسألة يختلف من حالة الى أخرى: (١) فإذا كان مجموع مبالغ التأمين في الوثائق لا يتجاوز قيمة الشيء موضوع التأمين، فإن كل مؤمن يساهم عند تحقق الخطر المؤمن ضده بنسبة في التعويض تساوي نسبة مبلغ التأمين في وثيقته الى المجموع. ولا يحق للمؤمن له الحصول على تعويض من كل مؤمن يساوي قيمة الخسارة ولكنه يحصل على تعويض واحد يساهم به كل المؤمن حسب حصة كل منهم في مبلغ التأمين. (٢) إذا كان مجموع مبالغ تأمين الوثائق يتجاوز قيمة موضوع التأمين - مع افتراض حسن النية - فلا يحق للمؤمن له الحصول على أكثر من قيمة الخسارة الفعلية حيث يعتبر ذلك استغلالاً للتأمين وبسيلة للكسب غير المشروع. ويختلف طريقة تسوية التعويض في هذه الحالة من تشريع لآخر.

Contribution Method طريقة المشاركة

طريقة توزع على اساسها المكافآت على حاملي وثائق تأمين الحياة المختلفة وذلك وفقاً للنسبة التي يساهم بها كل منهم في فائض شركة التأمين Company Surplus.

Contributions Equivalent Premium

قسط معادل للمساهمات

دفعة مالية يدفعها برنامج التقاعد الى الدولة (في المملكة المتحدة) عند ترك عضو في برنامج التقاعد لخدمته او وظيفته وتمثل هذه الدفعة المشاركة او المساهمة الاضافية التي كانت ستدفع للدولة في حالة عدم ترك هذا العضو للخدمة.

Contributory Negligence

إهمال مشترك أو إهمال مساعد

عندما يقوم المدعي بمقاضاة المدعى عليه بشأن اضرار تسبب فيها المدعى عليه فإن قيمة الاضرار موضوع الدعوى تخفض إذا ما ثبت أن إهمال المدعي قد ساعد على أو مهد

Contributory Negligent Navigation

إهمال مشترك في الملاحة

في حالة الإهمال المشترك في الملاحة تقسم

المسؤولية عن الحادث حسب درجة افعال كل طرف أو سفينة.

Contributory Pension Scheme

برنامج تقاعد بالمشاركة
برنامج التقاعد الذي يساهم الموظفون في كلفته.

Contributory Reinsurance

إعادة التأمين بالمشاركة
أحد أشكال اتفاقيات المشاركة.

انظر Quota Share Reinsurance

Contributory Value

القيمة المشاركة
القيمة التي تُحدد على أساسها مساهمات المصالح المختلفة (البضاعة والسفينة والاجور) في تسوية العوارية العمومية. وهي القيمة الفعلية لهذه المصالح بعد الوصول مضافاً إليها أية مزايا مالية تعود عليها (المصالح) بموجب تسوية العوارية العامة. وتحتسب القيمة المشاركة على النحو التالي:-
السفينة: القيمة التقديرية للسفينة عند وصولها ناقصاً تكاليف الإصلاح التقديرية زائداً أية مزايا مالية تستفيد منها بموجب تسوية العوارية. البضاعة: القيمة الصافية الفعلية للبضاعة بعد وصولها أو القيمة الاجمالية مخصصاً منها جميع المصاريف المستحقة على البضاعة في ميناء الوصول زائداً أية مزايا مالية تستفيد منها بموجب إعلان العوارية. اجور النقل: اجور النقل الاجمالية الفعلية المعرضة للخطر عند إعلان العوارية مضافاً إليها أية مبالغ يدفعها المؤمن له بعد إعلان العوارية كمصاريف عرضية مخصصاً منها أية مزايا مالية تستفيد منها اجور النقل بموجب تسوية العوارية. وتحتسب القيمة المشاركة لغرض توزيع مصاريف الانقاذ بنفس الطريقة فيما عدا أنها تقدر في المكان الذي تنتهي فيه خدمات الانقاذ خلافاً لمصاريف العوارية التي تقدر القيمة المشاركة بشأنها في ميناء الوصول. وبهذا الأسلوب تتحقق العدالة فيما يتعلق بالفائدة التي تجنيها المصالح المختلفة من خدمات الانقاذ ويتم ضمان تحصيل مشاركة المصالح المستفيدة من خدمات الانقاذ إذ أن ضياع هذه المصالح بين

كان تسوية مصاريف الانقاذ والجهة المقصودة قد يفوت فرصة تحصيلها.

يقوم بإجراء التأمين
اصطلاح يستعمل في سوق التأمين الاسريكية، يقصد به أن يقوم وسيط التأمين أو وكيل المؤمن له بإجراء التأمين نيابة عنه.

Control Law

قانون الرقابة
مجموعة القوانين أو التشريعات التي يسنها بلد معين لتنظيم أعمال التأمين المتداولة فيه.

تخصيص مخطط
نظام دفع اشتراكات برنامج التقاعد الذي يمتثل وفقاً له احتساب الكلفة المستقبلية للبرنامج عند إصداره. وهو نظام يأخذ بعين الاعتبار زيادة الرواتب المحتملة ويعبر عن الاشتراكات بنسبة من الرواتب التي يحتسب على أساسها معاش التقاعد (Pensionable Salaries). هذا ويمكن إعادة النظر في المعطيات أو الفرضيات التي حددت على أساسها نسبة الاشتراك بشكل دوري إذ يمكن تعديل هذه النسبة وفقاً لنتائج المراجعة الدورية.

Controller

مراقب
(١) مأمور رسمي مهمته مراقبة تطبيق قوانين الرقابة والإشراف على شركات التأمين. (٢) الشخص الذي تعهد إليه مهمة مراقبة شركة التأمين كما هو متصوص عليه في قانون شركات التأمين لسنة ١٩٤٧ (بريطانيا). إذ ينطبق هذا التصريف على عضو مجلس الإدارة المنتخب والمدير التنفيذي والجهة التي تسيطر على الاسهم التي لها حق التصويت في الجمعية العمومية.

سلطة الرقابة
الجهة الحكومية المكلفة بالإشراف على أنشطة شركات وهيئات التأمين. وتختلف هذه الجهة باختلاف البلدان فقد تكون إدارة في وزارة التجارة أو الاقتصاد أو المالية. وهناك اتجاه متزايد نحو اسناد مهمة الإشراف الى وزارات المالية.

نقل تقليدي
نقل البضائع في طرود أو وحدات صغيرة تميزاً له عن النقل بالحاويات.

Conversion

تحويل، تبديل، تغيير
استعمال ممتلكات موجودة في حياة شخص

Convertible

بصورة قانونية استعمالاً سبباً أو العكس، أو تغيير عقد من شكل لأخر، ومثال ذلك دفع وثيقة التأمين على مدى الحياة ذات القسط السنوي الى وثيقة مخفضة لا يلتزم المؤمن عليه بدفع اية أقساط أخرى عنها.

Convertible أو التحويل اصطلاح يطلق على الممتلكات التي يمكن تبديلها بممتلكات أخرى. ويستخدم التعبير أيضاً في عقود التأمين على الحياة للتلالة على إمكانية تحويل الوثيقة العادية الى وثيقة مشاركة في الارباح على سبيل المثال.

Convertible Currency

عملة قابلة للتحويل أية عملة خلاف تلك العملات المعروفة بالعملات الصعبة، وهي تلك العملات كالدولار الأمريكي والجنيه الاسترليني التي تتم تسوية الدفعات بها بين مختلف البلدان دون تحويلها الى عملة البلد الذي يتم الدفع فيه. ومن المعروف انه إذا تم التأمين (أي حدد مبلغ التأمين) بفئة صعبة فإن الاقساط والتعويضات يجب ان تدفع بنفس العملة. أما إذا تم التأمين بعملية قابلة للتحويل فإن الاقساط والتعويضات تدفع بنفس العملة بينما تحول اقساط اعادة التأمين بعملية صعبة، مما يجعل معيدي التأمين عرضة للخسارة (أو الربح أحياناً) بسبب تقلب أسعار هذه العملات بالنسبة للعملات الصعبة الرئيسية. لذلك قد تلجأ بعض شركات التأمين وإعادة التأمين والوسطاء الى تخصيص حساب للخسائر المترتبة على التحويل الخارجي.

Convertible Term Assurance

تأمين مؤقت قابل للتغير تأمين الحياة المؤقت الذي يمكن تحويله بناء على رغبة المؤمن عليه الى تأمين على مدى الحياة.

Conveyance وسيلة نقل سفينة صغيرة، ماعون، صندل، سفينة نهري، وسيلة نقل بري أو سكة حديد أو ما شابه. ولا تشمل هذه العبارة السفن المحيطية الكبيرة أو الطائفة عندما يكون النقل بها غير موصول بنقل بحري أو حينما يكون استعمال الطائفة في نقل البضائع من الميناء إلى الدواخل وبالعكس أمراً إستثنائياً.

Cooling-off Period

فترة مراجعة الذات الفترة التي يوافق خلالها شخص على الدخول في اتفاق معين كإبرام وثيقة التأمين على الحياة أو التراجع عن اتفاقية (شراء، مؤاجرة أو إيجار، مياينة) دون دفع غرامة نظير تراجعه عن الاتفاقية.

Cooperative Society

جمعية تعاونية جمعية يملكها جمهور المستهلكين أو المنتجين لسلعة معينة.

Coordinating Agent وكيل منسق

قد يقوم عضو الاكتتاب في هيئة لويدز باكتتاب أعمال التأمين عن طريق أكثر من وكيل مكتب، فيطلب منه في هذه الحالة اختيار أحد هؤلاء الوكلاء ليتولى تنسيق أو ضبط حد القسط Pr emium Limit الذي يجوز للوكلاء المكتتبين قبوله نيابة عن عضو الاكتتاب المعني، وذلك حتى لا يقوم الوكلاء المكتتبون بقبول أقساط تأمين تزيد عن حد القسط المسموح به لكل منهم.

Copy Policy وثيقة صورية

صورة طبق الأصل من الوثيقة الأصلية عدا كونها غير مختومة. وتستخرج للعلم فقط ولا تحصل محل الوثيقة الأصلية في المعاملات الرسمية. ويجب الا يؤشر عليها بعبارة «نسخة مكررة» أو «مستخرج» Duplicate لأن نسخة الوثيقة تحمل عادة ختم وتوقيع المؤمن له وتعتبر وثيقة بكل معنى الكلمة.

Copyright حقوق الطبع

ما يؤول بموجب القانون لمن وضع عملاً أدبياً أو علمياً أو فكرياً أو فنياً.

Copy Seal ختم الصورة

ختم لاصق يالصق في نهاية صورة وثيقة لويدز عوضاً عن الختم المدموغ (المبصوم) على أصل الوثيقة.

Cord and Seal Clause

شرط الختم والقيطان شرط يستعمل في تأمين نقل اللحوم الى داخل الولايات المتحدة. وهذا الشرط هو أحد اشكال التأمين ضد «خطر الرفض» عندما تشحن اللحوم مختومة الى داخل الولايات المتحدة دون الكشف عليها من قبل سلطات الموانئ لدى

دخولها. ويموجب هذا الشرط يمدد مفعول التأمين ضد خطر الرقص، الذي ينتهي عادة في ميناء الوصول، لحين الكشف على البضائع في نقطة وصولها النهائية. ولا يتعدى التمديد مدة ٧ أيام في العادة.

Corn Trade Clauses

شروط التأمين على الحبوب
مجموعة شروط تستعمل في التأمين على شحنات الحبوب. وهي مشابهة من حيث الغطاء التأميني لشروط مع عدم ضمان العوارية الجزئية سابقاً ومجموعة الشروط (ب) حالياً. إلا أنه يمكن تغطية زيادة القيمة في هذه الوثيقة. وتستعمل هذه الشروط في التأمين على شحنات الحبوب الصب (السائبة) أو المعبأة في أكياس وفي التأمين على الشحنات الأخرى المشابهة للحبوب.

Corn Trade FPA North Atl.

شروط التأمين على شحنات الحبوب في شمال الاطلسي - مع عدم ضمان العوارية.
شروط صادرة عن مجمع مكنتبي التأمين بلندن. تغطي شحنات الحبوب بشروط مع عدم ضمان العوارية. وهي خاصة بالشحنات في المنطقة الشمالية من المحيط الاطلسي.

Corn Trade Strikes

شروط التأمين على أخطار الإضرابات الخاصة بشحنات الحبوب
تضاف هذه الشروط الى وثيقة التأمين على شحنات الحبوب بشروط مع عدم ضمان العوارية الصادرة عن مجمع مكنتبي التأمين بلندن.

Corn Trade War Clauses

شروط التأمين ضد أخطار الحرب الخاصة بشحنات الحبوب
شروط صادرة عن مجمع مكنتبي التأمين بلندن. ويموجبها يبطل مفعول الاستثناءات الواردة في شرط الاستيلاء والحجز وتضاف أخطار الحروب بوثيقة التأمين على شحنات الحبوب.

Corporate Seal

ختم الشركة (المؤسسة) الرسمي
الختم المصوم على وثيقة دليلاً على موافقة الشركة أو المؤسسة المعنية على ما جاء بالوثيقة.

Corporation Loan

قرض اعتباري
قرض يمنح لسلطة عامة أو جهة حكومية.

Corporation of Lloyd's

هيئة لويدز
إنظر Lloyd's

Corps

هيكل، هيئة، سلك

Correspondent

مراسل، مكاتب
وسيط يعمل خارج بلده (عبر البحار) ويقوم بإسناد أعمال التأمينات المكتتية عن طريقه الى هيئة لويدز عن طريق وسيط معتمد بهذه الهيئة.

Cost Escalation Cover

غطاء زيادة الكلفة
تسهيل تقدمه هيئة ضمان قروض التصدير (في المملكة المتحدة) والهيئات المماثلة في البلدان الأخرى لحماية التجار والمقاولين من خطر ارتفاع الكلفة الملحوظ.

Cost, Insurance, Freight

تسليم البضاعة في ميناء الوصول خالصة التأمين والنولون
انقلر C.I.F.

Cost of Living Index

مؤشر تكاليف المعيشة
جدول يستعمل في قياس التغيرات النسبية في الاسعار خلال فترة محددة.

Cost of Removal

كلفة الإزاحة، كلفة نقل السفينة
كلفة نقل السفينة من مكان وقوع الحادث الى مكان آخر بقصد إجراء التصليحات وأرجاعها الى مكان الحادث إذا كان إرجاعها ضرورياً. وتعتبر هذه الكلفة مشمولة بالتأمين باعتبارها جزءاً من نفقات الإصلاح المعقولة، شريطة أن تكون عملية النقل ضرورية ولازمة لإجراء التصليحات.

Cost of Repairs

كلفة أو نفقة التصليحات
يحق للمؤمن أن يختار الجهة التي تتولى القيام بإجراء التصليحات والميناء الذي تجرى فيه هذه التصليحات إذا ما تضررت السفينة بخطر تغطية وثيقة التأمين. وعليه يتحمل المؤمن أية نفقات اضافية تنشأ عن ممارسته لهذا الحق، كما يدفع للمؤمن له مخصصاً مالياً مقابل التأخير أو الوقت الضائع في انتظار عروض المصلحين إذا طلب منه المؤمن دعوة عدة جهات لتقديم هذه العروض. وتخضع هذه النفقات

الاضافية والمخصصات للتخفيض في حالة استلام المؤمن له لاية مبالغ من اطراف أخرى مقابل الوقت الضائع أو مقابل نقل السفينة من مكان وقوع الحادث. كما تأخذ أية وفورات يجنيها المؤمن له بعين الاعتبار ويعتبر المؤمن مسؤولاً عن نفقات الاصلاح المعقولة بصرف النظر عما إذا كانت قيمة التأمين والقيمة الفعلية للسفينة متقاربتين علماً بأن مسؤوليته لا تتعدى بأي حال قيمة التأمين. ولا تُخصم نسبة مقابل الاستهلاك (أي مقابل استبدال القطع المستعملة بأخرى جديدة عند التصليح) في تسوية تعويضات هياكل السفن. انظر Unrepaired Damage و Depreciation

Costs Allowed in General Average

التكاليف أو النفقات المدفوعة في العوارية العامة

حينما تدخل السفينة ميناء لجوء (اغثة) بعد تعرضها لحادث، فإن جميع النفقات التي يتحملها مالك السفينة اعتباراً من وقت وقوع الحادث إلى حين رجوع الباخرة إلى رحلتها أو خط سيرها الأصلي تأخذ في الحسبان في تسوية الحادث طبقاً لقواعد يورك أنتورب. وتتضمن هذه النفقات (١) نفقات الوصول إلى ميناء اللجوء (٢) رسوم دخول الميناء ورسوم الإرشاد (٣) مصاريف الرسوم في الميناء (٤) نفقات تفريغ البضاعة (٥) مصاريف التخزين (٦) مصاريف إعادة تحميل البضاعة (٧) رسوم مقادير الميناء.

أما القاسنون الانجليزى فانه يقر برسوم الوصول إلى ميناء اللجوء ورسوم تفريغ البضائع أما في حالة العوارية العامة فإن قواعد أنتورب والقانون الانجليزى متطابقان في تغطية كافة النفقات (من ١ - ٧) لحين رجوع السفينة إلى خط سيرها الأصلي.

كفيل متضامن Co-surtly

واحد من مجموعة من الكفلاء المشاركين بصورة مباشرة في كفالة.

ضمان معاكس Counter Guarantee

حينما يقوم المؤمن بضمان قيام المؤمن له بتسديد تعويضه في نفقات العوارية العامة فإنه لا يحدد قيمة الضمان بحدود مسؤوليته تجاه المؤمن له طبقاً لوثيقة التأمين لكيلا يرفض صاحب السفينة أو مسوي العوارية هذا

الضمان. لذا يطلب المؤمن من المؤمن له ضمان معاكس يتعهد فيه أن يرد للمؤمن أية مبالغ يضطر لدفعها بموجب الضمان المقدم منه لصاحب السفينة زيادة عن حدود مسؤوليته بموجب وثيقة التأمين.

Counter Indemnity

تعويض (ضمان) معاكس
Counter Guarantee انظر

Counter Selection

انتقاء مغرض، انتقاء ضد المؤمن
Selection Against the Insurer انظر

Country Damage

ضرر محلي
الضرر أو التلف الذي يحدث للبضائع المكيسة أو المعبأة في بالات مثل القطن والقهوة قبل تحميلها على السفينة الناقلة لها خارج بلد المنشأ نتيجة لامتناعها الرطوبية من الأرض أو تعرضها للعوامل الجوية أو الضرر أو التلف الناشئ من تلوثها بالغبار أو الرمل الذي يتسرب إلى البضائع المؤمنة بفعل العواصف الرملية أو الطقس الرديء.

Country of Origin

بلد المنشأ
البلد الذي صدرت منه البضاعة. وبالنسبة للمنتوجات الزراعية، فإن بلد المنشأ هو البلد الذي زرعت فيه. أما بالنسبة للمنتوجات الصناعية فهو البلد الذي تمت فيه عملية تصنيعها.

Coupon Insurance

تأمين القسيمة أو الكوبون
التأمين الذي يبرم عن طريق تعبئة طالب التأمين لقسيمة وأرسالها إلى المؤمن كما هو الحال في تأمين الحوادث الشخصية قصير الأجل كالتأمين خلال رحلة طيران.

Coupon Policy

وثيقة القسيمة (الكوبون)
وثيقة تأمين على الحياة متداولة في سوق التأمين الأمريكية. ويلحق بهذه الوثيقة قسائم تعطي كل منها حامل الوثيقة حقاً في الحصول على مكافأة نقدية مضمونة الدفع في تاريخ محدد.

Court Bond

كفالة
كفالة تقدم لحكمة قانونية لضمان قيام الشخص المكفول بتنفيذ أو انجاز الالتزامات المنو عنها في الكفالة.

Court of Protection Bond**كفالة محكمة الحماية**

كفالة تقدم لمحكمة الحماية (وهي محكمة تهتم برعاية شؤون الأشخاص غير الأصحاء عقليا) وذلك كضمان من قبل الأشخاص المكلفين بإدارة ورعاية شؤون هؤلاء الأشخاص. وغني عن القول أن الكفالة تتوخى حماية مصالح هؤلاء القاصرين من تلاعب المكلفين بالإشراف على رعايتهم.

Cover يغطي، يضمن دفع التعويض
غطاء التأمين أو إعادة التأمين الذي ينطبق على الخسارة المؤمنة.

Coverage**غطاء، حماية تأمينية**

مصطلح يستعمل في سوق التأمين الأمريكية كمرادف لـ Insurance Protection.

Cover Holder وكيل حائز على غطاء

وكيل يخوله مكتب التأمين باكتتاب أعمال التأمين نيابة عنه في حدود معينة بغطاء تأمين يستفيد منه الوكيل كتسهيل لتقاضي.

Cover Note**اشعار تغطية، مذكرة مؤقته**

المستند الذي يتضمن التغطية المؤقته والذي يعطيه المؤمن لطالب التأمين لحين اكمال الاجراءات المتعلقة بالوثيقة. وفي سوق لندن يقوم وسيط التأمين بإصدار هذا الاشعار.

Cowl غطاء مروحة التهوية**C/P (Charterparty)****مشاركة تاجير سفينة**

انظر Charterparty

C.P.A. (Claims Payable Abroad)**دفع المطالبات في الخارج**

انظر Claims Payable Abroad

C.P.A. Agent**وكيل مطالبات خارجية**

انظر Settling Agent

Cradle**حمالة، قزق**

هيكل معدني ترتكز عليه السفينة عندما تكون خارج الماء اما لوجودها في حوض جاف او بانتظار تدشينها.

Craft**قارب، مركب**

يطلق على أي وحدة بحرية أو نهريّة كالصنّادل أو الموانع التي تستعمل في نقل البضاعة من

إلى السفن الكبيرة الناقلة المتراكبة على المخطاف بعيداً عن الرصيف، أو في نقل البضائع من جانب السفينة البعيد عن الرصيف إلى الرصيف ذاته.

Craft etc. Clause**شرط استعمال القوارب وغيرها**

يرد هذا الشرط في جميع مجموعات شروط التأمين على البضائع الصادرة عن مجمع مكتبي التأمين بلندن. ويموجه يوسع غطاء التأمين ليشمل نقل البضاعة المؤمنة بالصنّادل أو الموانع البحرية والنهرية من السفينة الناقلة. وتعتبر كل نقله على وحدة بحرية أو نهريّة شحنة منفردة مؤمنة بذاتها فيما يتعلق بتصديد الخسارة الكلية والاعفاء أو النسبة المستقطعة. وينص هذا الشرط على أن لا يضار المؤمن له من جراء قيامه بتوقيع أية اتفاقية يعفي بموجبها أصحاب الموانع والصنّادل والقوارب من مسؤوليتهم كناقلين.

Craft Port**ميناء غير عميق**

انظر Overside Port

Craft Risks أخطار القوارب وغيرها

الآخطار التي تتعرض لها البضاعة أثناء نقلها بالصنّادل أو الموانع أو القوارب بين السفينة الناقلة والشاطئ أو أثناء تجزيم البضاعة (نقلها من سفينة لأخرى). وتغطي شروط التأمين الصادرة عن مجمع مكتبي التأمين بلندن ضياع أو تضرر البضاعة المؤمنة من خطر مشمول بالتأمين أثناء نقلها في الأوضاع المشار إليها شريطة أن يكون النقل بالصنّادل والقوارب جزءاً من طريقة النقل المألوفة في تلك الأوضاع.

Cranage**رسوم استعمال الاوناش أو الروافع****Cratering****تجوف الأرض أو انهيارها الباطني**

أحد الأخطار المعروفة في تأمينات إيراد الحفر في البحر. ويقع هذا الخطر حينما تحدث هوة أو وهدة في قاع البحر عند اندفاع الغازات أو النفط أو الماء من تحت سطح الأرض.

Credit Agent وكيل «على الحساب»

وكيل يعطي مهلة محددة لدفع اقتساط التأمين

المحصلة عن اعمال التأمينات التي قدمها للمؤمن.

Credit Control مراقبة الائتمان
الاجراءات التي تتخذها المؤسسات او المصالح التجارية لحماية نفسها من الخسائر المالية التي تترقب على عدم سداد الديون المستحقة لها في مواعيد السداد المحددة.

Credit Card Insurance

تأمين بطاقت الائتمان
تأمين حاصل بطاقة الائتمان ضد المسؤولية الناتجة عن استعمال شخص آخر لبطاقته. وبطاقة الائتمان هذه تخول صاحبها او حاملها شراء بعض السلع او الصاجيات من اماكن معينة على الحساب.

Credit Guarantee ضمان التسليف
سند ضمان يكفل تسديد المشتري لما عليه من ديون للبائع.

Credit Insurance تأمين الائتمان
تأمين يُمنح للدائنين ويغطي اخطار عدم قدرتهم على تحصيل الديون المستحقة لهم.

Credit Life Assurance

تأمين الحياة التسليفي
تأمين يضمن تسديد القرض في حالة وفاة الشخص المدين.

Credit System نظام الائتمان

الطريقة المتبعة في تسوية مدفوعات التجارة الدولية بدلاً من الطريقة التقليدية التي كانت تعتمد على الدفع النقدي أو الصكوك. وتسوى المدفوعات بموجب هذه الطريقة اعتماداً على ترتيبات ثنائية بين المصارف، حيث يقوم مصرف في بلد البائع بدفع ثمن البضاعة للبائع بناء على تعليمات مصرف في بلد المشتري. ويقوم المشتري عادة بفتح خطاب اعتماد غير قابل للإلغاء لدى مصرفه يتعهد فيه المصرف أن يدفع للمشتري المبلغ المحدد في خطاب الاعتماد عند تسليم مستندات معينة مذكورة على وجه التحديد بخطاب الاعتماد. وفي المقابل يقوم البائع بإيداع المستندات لدى مصرفه وهي: (سند الشحن، الفاتورة وشهادة أو وثيقة التأمين أحياناً) فيقوم المصرف بإرسالها إلى مصرف المشتري حيث يتم تسليمها للمشتري مقابل تسديده ثمن البضاعة. ولا يستطيع المشتري أن يستلم البضاعة من الناقل دون

إبراز سند الشحن كدليل على ملكيته للبضاعة موضوع المستند. وإذا أراد البائع أن يحصل ثمن البضاعة قبل موعد التسليم أو قبل التاريخ المحدد فيمكن أن يقوم مصرفه بدفع المبلغ نظير خصم عمولة شريطة أن يقدم وثيقة أو شهادة تأمين على البضائع أثناء نقلها.

Creditable Service

فترة الخدمة المعتمدة
فترة الخدمة التي تحتسب لغرض تقرير أهلية شخص ما لعضوية برنامج التقاعد أو لغرض احتساب معاش التقاعد.

Cremation Expenses Insurance

تأمين مصاريف حرق الجثة
قارب الطاقم
ترد هذه العبارة في تأمين أبراج الحفر في البحر. ويستعمل قارب الطاقم لنقل أفراد طاقم برج الحفر بين الشاطئ وموقع البرج في البحر.

Cristal

اتفاقية كريستال
برنامج أو مشروع تأمين تضامني بين مالكي شحنات النفط لتغطية المسؤوليات الناجمة عن التلوث بالنفط. وهو برنامج تكميلي لا يعمل إلا بعد استهلاك غطاء مسؤوليات الناقل الذي يوجد بصدد برنامج تضامني آخر بين أصحاب الناقلات يعرف ببرنامج lop والبرنامجان متصافران لأن برنامج الكريستال لا ينطبق إلا على الناقلات المشاركة في برنامج Tovalop، ففي حالة وقوع تلوث بالنفط فإن غطاء مسؤولية الناقلين Tovalop وهو محدود عشرة ملايين دولار أمريكي يتصدى للمسؤولية فإذا استنفذ فإن غطاء Cristal يأخذ على عاتقه دفع التعويضات الزائدة عن حدود الغطاء الأول إلى ٣٠٠.٠٠٠.٠٠٠ (ثلاثين مليون دولار). وقد وضع برنامج الكريستال سنة ١٩٧١ كمشروع تضامني مكمل لبرنامج التوفالوب الذي وضع سنة ١٩٦٥. وقد دعت الضرورة لاجراء برنامج تأميني مكمل نظراً لأن غطاء التوفالوب لم يعد كافياً لمواجهة المطالبات الناجمة عن التلوث. ويغطي البرنامجان مسؤولية التلوث أينما كانت رحلة الناقل إضافة إلى تكاليف تنظيف البقع الزيتية وسواء أكانت الناقله محملة بالنفط أم فارغة (على الصابورة).

وبينما صمم غطاء التوفالوب لمواجهة مطالبات الجهات الحكومية فإن غطاء الكروستال وضع لمواجهة مطالبات الأفراد كاصحاب الفنادق وصيادي الاسماك.. الخ الذين اثبتت الوقائع الفعلية أن مطالباتهم قد تكون أكثر قيمة من مطالبات الجهات الرسمية وذلك نظراً للتضخم وارتفاع قيمة الممتلكات القائمة على الشواطئ.

انظر Tovalop

Cr. L. (Craft Loss)

خسارة المركب
انظر Craft و Loss

Crop Hail Insurance

تأمين المحاصيل ضد البرد أو العواصف الثلجية

Crop Insurance

تأمين المحاصيل

تأمين المزارعين ضد فشل أو نقص المحاصيل الزراعية الناشيء اما عن خطر محدد كالعاصفة الثلجية أو اخطار عامة كالفيضانات ورداءة أو سوء الاحوال الجوية.

Cross Liabilities

مسؤوليات متقابلة

عند صدور وثيقة التأمين لأكثر من مؤمن له (وثيقة أخطار المقاولين التي تغطي المقاول، والمقاولين الفرعيين، وصاحب العمل والمهندس الاستشاري مثلاً) فإنهم يعتبرون طرفاً واحداً. وحيث أن تأمينات المسؤوليات بشكل عام تستثنى مطالبات موظفي ومستخدمي أفراد أسرة... الخ المؤمن له، فإن أية مطالبة من أحد هؤلاء ضد طرف آخر تعتبر مستثناة من التأمين باعتبارهم جميعاً طرفاً واحداً (المؤمن له). لذا تلجأ شركات التأمين الى توسيع غطاء المسؤولية، اذا طلب المؤمن له ذلك، بإضافة ملحق المسؤوليات المتقابلة. وبموجبه يصبح كل مؤمن له بموجب الوثيقة منفصلاً عن الآخرين كما لو أن وثيقة منفصلة صدرت لكل واحد منهم. وعليه يصبح كل مؤمن له طرفاً ثالثاً بالنسبة للآخرين ويمكن أن يطالب بالتعويض عن الأضرار التي يسببها الآخرون له.

كما أن شرط التصادم في وثائق تأمين هياكل السفن ينص على أن تسوى مطالبات التصادم الناتجة عن الأضرار المشتركة على أساس المسؤولية المتقابلة. وبذلك تدفع كل وثيقة كامل التعويض لصاحب السفينة المؤمنة بموجبها خلافاً للقانون البحري الذي تسري بموجبه

المطالبات على أساس المسؤولية المفردة، فتقدر نسبة كل سفينة من المسؤولية.

Crude Oil Washing

نظام غسل الزيت أو النفط

يُستعمل هذا التعبير في التأمين البحري على النفط. ويقصد به تنظيف خزانات السفينة الناقلة مما يعلق بجدرانها ومساندها العمودية في الداخل من ترسبات ومخلفات وذلك برش الخزانات بالنفط الخام ويتم الرش بضغط عال من أجهزة تنظيف ملحقة بالسفينة الناقلة أو من صندوق متخصص بتوفير هذه الخدمة. ويشترط كثير من اصحاب السفن ومستأجريها جعل السفينة وخزاناتها خاملة كيميائياً قبل البدء بعملية التنظيف تجنباً لأي تفاعل كيميائي قد يؤدي الى إلحاق ضرر بالسفينة ويستعمل هذا التعبير بشكله المختصر C.O.W. ومن المؤلف في سوق التأمين الإشارة اليه باسم (كاو).

C/s. (Cases)

صناديق

CSD (Closed Shelter Deck)

عنبر كويرته مغلق

يظهر هذا الرمز في سجل لويذر للدلالة على أن السفينة ذات عنبر كويرته مغلق ويستعمل عنبر الكويرته الموجود فوق العنبر الرئيسي للسفينة لنقل البضائع الثقيلة خلافاً لعنبر الكويرته المفتوح الذي يستعمل لشحن البضائع خفيفة الوزن كبيرة الحجم. ويعتبر عنبر الكويرته المغلق ميزة حسنة، إذ أن تغطيته تحميه ضد دخول المياه.

Csk (Cask)

برميل

C.S.T. (Central Standard Time)

التوقيت المركزي العادي

التوقيت المركزي المعتمد في الولايات المتحدة. وهو توقيت متوسط بين التوقيت المعتمد في المنطقة الساحلية على المحيط الهادي (الباسيفيكي) والمنطقة الساحلية الشرقية على المحيط الاطلسي.

C.T.C. (Corn Trade Clauses)

انظر Corn Trade Clauses

Ctge (Cartage)

أجرة النقل في عربة، عملية النقل

C.T.L. (Constructive Total Loss)

خسارة كلية حكيمية

أنظر Constructive Total Loss

Cts. (Crates)

أقفاص

صناديق خشبية كبيرة تتكون جوانبها من ألواح خشبية متباعدة.

C.Type Ships

سفن من طراز «سي»

طراز من السفن التي أنتجت أحواض السفن الأمريكية قبيل وثناء الحرب العالمية الثانية. واسم الطراز مشتق من الحرف الأول من كلمة Cargo مما يعني أن هذه السفن شيدت أساساً لفرض نقل البضائع. وقد أنتج منها حوالي ١٠٠٠ سفينة في أربعة تصاميم مختلفة تعرف بـ سي ١ الى سي ٤.

Cubic Ton

الطن التكعيبي

وحدة حجم تستعمل لحساب الحمولة الكلية المسجلة والحمولة الصاقية المسجلة للسفينة اللتين يحددهما حجم مجموع الفراغات الداخلية بالسفينة. ويعادل الطن التكعيبي ١٠٠ قدم مكعب.

Cumulative

تراكمي

تكون الأخطار (مواضيع التأمين) تراكمية إذا كانت معرضة للخسارة في حادث واحد. وقد يحدث التراكم في أنواع التأمينات المختلفة كالبحري والحريق والطيران. فقد تتراكم عدة شحنات مؤمنة لدى شركة واحدة على نفس السفينة. ويحصل التراكم في تأمين الحريق إذا قامت شركة تأمين بتغطية عدة أخطار (منازل، متاجر، مصانع) في منطقة واحدة مما يعرض هذه الأخطار لاحتمال الضياع في حالة حدوث حريق واسع في هذه المنطقة. ويحدث التراكم في الطيران نتيجة لقيام مؤمن معين بالتأمين على جسم الطائرة والركاب والبضائع والامتعة. ويحدث التراكم نتيجة ممارسة المؤمن لعدة أنواع من التأمين، فقد تتعرض عدة أخطار من تأمينات مختلفة (منازل، بضائع، طائرات، سيارات) للضياع في حادث واحد كالزلازل أو الأعاصير. والتراكم ظاهرة أشد خطورة بالنسبة لمعدي التأمين لانهم يزاوون الاكتتاب على نطاق عالمي وقد تتراكم مسؤولياتهم نتيجة لقبولهم حصصاً من نفس الخطر (سفينة).

مشروع، اتفاقية إعادة تأمين) من مصادر مختلفة.

Cumulative Preference Share

سهم ممتاز ذو أرباح مقراكمة

سهم أفضلية يعطى حامله في حالة عدم دفع عوائد أسهمه من الأرباح الموزعة في سنة ما، الحق في الحصول على تلك العوائد من أرباح الشركة الموزعة في سنة لاحقة.

Current Annuity

معاش في طريق الدفع

Current Cost Method

طريقة التكلفة الجارية

أنظر Single Premium Method

Current Risks

أخطار حالية، أخطار سارية

Current Service Pension

معاش فترة الخدمة الحالية

المعاش المكتسب من قبل موظف عضو في برنامج تقاعد خلال مدة الخدمة التي قضاهما بعد انضمامه لبرنامج التقاعد خلافاً للمعاش المكتسب عن خدمة سابقة.

Curtate Annuity

معاش غير مجزأ

أنظر Non-Appportionable Annuity

Custody and Control

حراسة ورقابة

تستثني وثائق تأمين المسؤولية المدنية غالباً مسؤولية المؤمن له عن الأضرار بالملكات الموجودة تحت حراسته (حراسة قضائية). ولكن قد يتطلب الأمر أحياناً إلغاء هذا الاستثناء أو تعديله. فعندما يقوم المؤمن له، في سياق نشاطه، بتوفير محطات وقوف لسيارات زبائنه أو حجرة لودائعهم، فإنه لا يعقل أن تستثني الوثيقة الأضرار التي قد تلحق بالسيارات أو الودائع استثناء مطلقاً.

Custom and Usage

العرف والعادة

قد يعتد بالعرف والعادة كحجة أمام القضاء إذا لم تتعارض مع تشريعات قائمة.

Custom of Lloyd's

عرف هيئة لويدز، العرف المتبع في لويدز

Customary

معتاد، عرقي

طبقاً للعرف والعادة المرعية في نشاط أو تجارة معينة.

Customary Deductions

استقطاعات أو حسومات معتادة طبقاً لاصول الاجراءات المعتمدة لدى جمعية خبراء تسوية العوارية، يحق للمؤمن ان يستقطع او يستنزل نسبة معينة من ثمن قطع الغيار الجديدة المستعملة في تصليح اجسام السفن او الالات موضوع المطالبة مقابل استهلاك القطع القديمة التي حلت محلها قطع الغيار الجديدة. الا ان شركات التأمين تستنزل عادة عن هذا الحق وتدفع المطالبة دون استقطاعات او خصم مقابل الاستهلاك.

Customary Groundings

انظر Customary Strandings

Customary Groundings Cluase

انظر Customary Strandings

Customary Strandings

حوادث الجنوح المعتادة
إسم أحد شروط التأمين الزمني على اجسام السفن الصادرة عن مجمع مكتتي التأمين بلندن. ينص على ان يقوم المؤمنون بدفع تكاليف معاينة قعر (بطن) السفينة في حالة الجنوح حتى إذا لم تكن هناك أضرار بالسفينة نتيجة لجنوحها. الا ان المكتتين أو المؤمنين لا يدفعون تكاليف المعاينة إذا جنتحت السفينة في مناطق معينة. وتدعى هذه المناطق مناطق الجنوح المعتادة، وهي محددة في «شروط قناة السويس» ضمن شروط التأمين الزمني على الهياكل الصادرة عن مجمع مكتتي التأمين بلندن.

Customers' Extension

تمديد لمصلحة الزبائن
تمديد وثيقة التأمين على الاموال أو الممتلكات لتغطية سلع الزبائن الموجودة في عهدة المؤمن له او تحت حراسته القضائية. وغالباً ما يخضع هذا التمديد الى شرط بقاء المؤمن له مسؤولاً عنها.

Customs And Excise Bonds

ضمان الرسوم الجمركية وضريبة الانتاج
سند ضمان يعطي لمصلحة الجمارك كضمان لدفع الرسوم الجمركية وضريبة الانتاج المستحقة أو التي تغدو مستحقة في المستقبل.

Customs Entry

بيان جمركي
التفاصيل التي يقدمها الشاحن او المورد للسلطات الجمركية فيما يتعلق بوصف وأوزان وإقيام البضائع.

Cut-off

قطع، إنهاء
تعني في عقود إعادة التأمين التاريخ الذي تنتهي بعده مسؤولية معيد التأمين المحددة في عقد إعادة التأمين. اما في تأمين الحريق فتعني فصل بنائيتين بحيث تعتبر كل منهما بقاية منفصلة او خطراً منفصلاً.

Cut-through Clause

شروط الاختراق
شرط يريد في عقود إعادة التأمين وينص على انه في حالة افلاس المؤمن المسند تبقى مسؤولية معيد التأمين عن حصته من الخسارة المعاد تأمينها لديه قائمة تجاه المؤمن له وليس تجاه وكيل تقليدية المؤمن أو (الوصفي). ومعنى ذلك ان تنشأ علاقة مباشرة بين المؤمن له ومعيد التأمين خلافاً للأحوال العادية حيث تنحصر العلاقة بين شركة التأمين ومعيد التأمين.

Cutting Away Wreck

قطع حطام السفينة
عندما يتم قطع أجزاء من سفينة محطمة ويضحي بها فإن مثل هذه التضحية لا تشكل أساساً للعوارية العمومية اذ ان السفينة المحطمة تعتبر هالكة.

Cutting Clause

شروط القطع
أحد شروط التأمين على البضائع. يستعمل في التأمين على شحنات الانابيب والشحنات المشابهة. وينص على انه في حالة تضرر اطراف الانابيب، فإنه يمكن قطع الجزء المتضرر وترك الجزء السليم لصالح المؤمن له. ولا تتعدى مسؤولية المؤمن القيمة التأمينية للاجزاء المتضررة وتكاليف القطع.

CY (Currency)**Cycle Insurance**

عملة
تأمين الدراجات
تأمين الدراجات ضد خطر او أكثر كالسرقة، الحريق، والمسؤولية المدنية تجاه الطرف الثالث... الخ.

Da Costa Clause شرط الأقراب
إنظر Blood Relatives Clause

Daily Index الدليل اليومي
دليل الشحن الذي تصدره هيئة لويدز يومياً ويتضمن بيانات عن حركة سير السفن. ويطلق عليه البعض اسم «القائمة الزرقاء». وهو ذو فائدة في تحديد مكان وجود السفينة أو أي تغيير يطرأ على هويتها.

Damages تعويض عن الضرر
تعويض مادي تحكم به المحكمة لمن أصابته أية أضرار في شخصه أو ممتلكاته.

Damage by other Cargo ضرر سببه بضائع أخرى
الضرر الذي يسببه احتكاك أو ارتطام البضائع الأخرى بالبضاعة المؤمنة، وهو ضرر لا يغطيه التأمين ما لم يكن التلاصق أو التلوث الذي يصيب البضاعة المؤمنة مترتباً على فعل خطر مؤمن عليه.

Damage Claim مطالبة بالاضرار
مطالبة بخسارة جزئية نظراً لوقوع أضرار بالبضاعة أو بالسفينة أو بموضوع التأمين بوجه عام. ويتسوى هذه المطالبات إما بدفع ما يقابل نسبة الضرر أو بإجراء الاصلاحات اللازمة.

Damage Done to ضرر الحق بـ
تستعمل هذه العبارة في تأمينات المسؤولية تجاه الطرف الثالث خصوصاً في تأمينات اجسام السفن. وترد عند الإشارة الى الضرر الذي تلحقه السفينة المؤمنة بسفينة أخرى أو بممتلكات ثابتة كالارصفة والمراسي والعوامات.. الخ.

Damage Received by ضرر متكبذ
تستعمل هذه العبارة في تأمين اجسام السفن عند الحديث عن الضرر الذي تكبده أو تلقاه السفينة المؤمنة في حالة التصادم مع سفينة أخرى أو مع ممتلكات ثابتة.

Damaged Cargo بضاعة مضررة

Damaged Value
القيمة بدون تصليح، القيمة المتضررة القيمة الفعلية للبضاعة أو السفينة عند وصول البضاعة أو السفينة الى جهة الوصول قبل اجراء التصليحات بالنسبة لهيكل السفينة. وفي حالة البضائع تقدر هذه القيمة اما اجمالية اي بعد دفع نفقات التفريغ والرسوم الجمركية او صافية اي قبل دفع هذه النفقات والرسوم. وتحسب تعويضات البضائع بمقارنة القيمة الاجمالية للبضائع وهي سليمة مع قيمتها الاجمالية وهي متضررة.

Damnum Fatale ضرر قاتل
تعني حرفياً الاضرار القاتلة او المهلكة، وهي الاضرار الذي تحدث بصورة عرضية او بسبب حادث لا مفر من وقوعه. وعليه فإن مثل هذه الحوادث لا تكون نتيجة خطأ أو إهمال ولا يمكن مطالبة طرف ثالث بالتعويض عنها.

Dangerous Drugs Clause شرط المخدرات
أحد شروط التأمين على البضائع، ينص على استثناء المطالبات عن المخدرات التي تشحن دون موافقة البلد المصدر أو المورّد أو التي لا تشحن بطريقة مشروعة. والغرض من هذا الشرط هو الصلولة دون استفادة المهربين من خدمات التأمين.

Dangerous Goods بضائع خطيرة
إذا تم شحن بضائع ذات طبيعة خطيرة كالمقنصات والمواد سريعة الاشتعال دون موافقة الريان أو دون علمه، يحق للريان ائزال البضائع أو اتلافها دون التعويض على مالكي هذه البضائع. ويمكن أن يسأل الشاحن قانوناً عن الاضرار أو النفقات التي تترتب على شحن هذه البضائع على هذا النحو كما يحق للريان أن يعامل البضائع الخطرة المشحونة بعلمه بنفس الطريقة، إذا تبين له انها أصبحت تشكل خطراً على باقي حمولة السفينة وذلك دون أن يتحمل أي مسؤولية بشأنها نتيجة لتضرره.

Dangerous Wild Animals Act 1976

قانون الحيوانات المفترسة

الخطيرة لسنة ١٩٧٦

قانون انجليزي يحتم على الاشخاص والهيئات عدا حدائق الحيوانات ومقدمي عروض السيرك، الذين يحتفظون بحيوانات خطيرة الحصول على رخصة اقتناء لتلك الحيوانات. واحد متطلبات الرخصة المطلوبة هو وجود تأمين مسؤولية مدنية تجاه الطرف الثالث يغطي الاضرار او الاصابات التي تلحقها هذه الحيوانات بالغير.

Datum Level الحد النسبية المستقطعة

يعرف في تأمين التسليف او الائتمان وفي غيره من فروع التأمين بالنسبة المستقطعة. وهي نسبة مئوية من مبلغ التأمين. تحدد في وثيقة التأمين ولا يكون المؤمن مسؤولاً عن تعويض المطالبة ما لم تبلغ الخسارة المتحققة هذه النسبة. فان تجاوز مبلغ الخسارة هذه النسبة يكون المؤمن مطالبا بتسديد كامل مبلغ الخسارة دون استقطاع هذه النسبة.

Datum Line Cover

غطاء «الحد المعين»

أحد انواع تأمين التسليف، يجيز للمؤمن أن يطلب إضافة مدين معين إلى غطاء التأمين بعد أن تبلغ مديونيته حداً معيناً يطلق عليه Datum Level.

Davit رافعة قارب النجاة

تستعمل لانزال قارب النجاة من السفينة إلى البحر أو رفعه من البحر إلى السفينة.

Days of Grace

ايام المهلة القانونية، ايام السماح في التأمينات العامة السنوية كتأمين الحريق والسطو والسيارات، تعطي شركة التأمين المؤمن له مدة ١٥ يوماً بعد انتهاء مدة التأمين يستطيع خلالها ان يدفع قسط تجديد الوثيقة وان يتم التأمين. وتسمى هذه الفترة «ايام السماح». أما في التأمين البحري فلن اجراءات تجديد التأمين يجب ان تتم قبل انتهاء مدة التأمين، والا فإن الوثيقة تنتهي بانتهاء هذه المدة.

DB (Double Bottom) قاع مزدوج

علامة تظهر في سجل لويذر وتدل على أن السفينة ذات قاع مزدوج.

D.B.B. (Deals, Batches and Boards)

الواح خشبية رقيقة، عوارض، الواح يرب هذا التصنيف في وثائق التأمين على الاحشاب.

Dbk. (Drawback) عيب، نقيسة**D/C (Deviation Clause)** شرط الانحراف

انظر Deviation Clause

D.C.O.P. (During Currency of the Policy)

خلال مدة سريان الوثيقة

D.D. or D/D or**d/d (Damage Done)**

انتظر Damage Done to

Dd. (Delivered) مسلم، واصل**D/d. (Days after Date)**

الايام بعد التاريخ

De Die in Diem من يوم لآخر

مصطلح لاتيني يعني عندما يستعمل في مجال التأمين من يوم لآخر.

De Facto

بحكم الامر الواقع، واقعي، فعلي

De Jure

بحكم القانون، قانوني، شرعي

Dead Freight

اجرة النقل (الفلون) الضائعة

إذا حجز فراغ على السفينة ولم يستعمل، فإن الجهة التي قامت بالحجز تدفع الاجرة للنقل باعتبار الفراغ المحجوز فراغاً ضائعاً. وتسمى اجرة هذا الفراغ الاجرة الضائعة.

Deadweight

محمول السفينة

مجموع ما تستطيع السفينة ان تحمله من بضائع ومخزونات ومياه عذبة ووقود وافراد طاقم، مقدراً بالاطنان الطولية. ولا علاقة لذلك بالحمولة الصافية أو الاجمالية المسجلة للتين يحسبان على اساس السعة الحجمية للسفينة وليس الوزن.

الواح خشبية

Deals

تساروح اطوالها بين ٥ - ٣٠ قدماً ولا يقل عرضها عن ٩ انش وسمكها عن ٢ انش.

Death Benefit

اعانة الوفاة

في تأمين الحياة، يعني هذا المصطلح المبلغ

المحدد في الوثيقة الذي يدفع عند وفاة المؤمن عليه. وتدفع هذه الاعانة في التأمينات الاجتماعية. ويستخدم المصطلح أيضاً في التأمين ضد الحوادث الشخصية. ويقصد به المنفعة التي تتحقق بموجب وثيقة التأمين لورثة المؤمن له عند وفاته.

Death in Service Benefits

اعانات الوفاة أثناء الخدمة
اعانات تدفع لموظف عضو في برنامج تقاعد إذا حدثت الوفاة والعضو ما زال في الخدمة. وتكون الاعانات إما على شكل دفعة واحدة أو على شكل معاش يدفع لمولي هذا العضو.

Debenture

سند دين، سند قرض طويل الاجل ضمان أو سند تحريري تصدره شركة عامة لقرض طويل الاجل وغير مضمون. وتصدر هذه السندات غالباً من قبل الشركات المساهمة التي تتمتع بسمعة طيبة وجدارة ائتمانية ومستقبل زاهر.

مدین، قيد على حساب، مطلوب
مبلغ الاقساط الاجمالي المطلوب من وكيل تأمين الحياة الشعبي تحصيله. وفي المصطلح المحاسبي يدون جانب المدين على الجهة اليمنى للحساب.

Debit Note

اشعار مدين
مستند محاسبي يستعمل عند اجراء قيد مدين لحساب ما. وقد يزيد القيد المدين debit من مديونية صاحب الحساب او يخفضها وذلك تبعاً لنوع الحساب الذي اجري له القيد. فإذا كان اشعار القيد debit للصندوق فيعني ذلك ان مبلغاً قد سجل لحساب الصندوق اي زادت قيمته، اما إذا كان اشعار القيد debit لحساب مصروفات الهاتف او الكهرباء مثلاً فيعني ذلك ان حساب المصروفات قد خفض اي تم تسديد جزء منه أو كله، وبالتالي فإن قيداً آخر دائئاً Credit اجري لحساب آخر كالصندوق مثلاً.

Debris Removal Clause

شرط ازالة الحطام، شرط رفع الانقاض
شرط في وثيقة تأمين الحريق يتعين على المؤمن بمقتضاه دفع كلفة ازالة الحطام الناتج عن خسارة مغطاة بموجب وثيقة التأمين. علماً بأن تكاليف ازالة الحطام تكون كبيرة أحياناً. ويرد

الشرط أيضاً في وثائق التأمين الهندسي (كافة اخطار المقاولين وكافة اخطار النصب).

Debt

تخفيض مبلغ التأمين الاحتمالي
قد تنص وثيقة تأمين الحياة التي تغطي شخصاً يعتبر من وجهة النظر التأمينية خطراً غير نموذجي او دون المتوسط على تخفيض مبلغ التأمين المذكور في الوثيقة بمبلغ معين اذا حدثت الوفاة في مرحلة مبكرة من التأمين.

اعلان، تصريح
Dec. (Declaration)

انظر Declaration

Decennial Liability Insurance

تأمين المسؤولية العشرية
تأمين المسؤولية المدنية الذي يغطي المقاولين والمهندسين المعماريين والاستشاريين ضد المسؤولية المدنية التي قد يتعرضون لها نتيجة قيامهم بالتزاماتهم التعاقدية بموجب عقد المقاوله. ويغطي هذا التأمين المسؤولية الناتجة عن الحوادث التي تحصل في موقع العمل خلال فترة الانشاء. ويمتد قطاع المسؤولية ليجري مسؤولية المؤمن له التي قد تنشأ عن انهيار أو تضرر هياكل البناء (وهي العناصر المساهمة في ضمان سلامة البناء كصببات الاساس والاعمدة والجدران والعوارض... الخ) او الاعمال غير الهيكلية (وهي العناصر التي لا تكون حاملة لتقل البناء إلا انها تشكل جزءاً ثابتاً ومتكاملاً في البناء) بعد تسليمها اذا ما اتضح أن العيب في التصميم أو سوء التنفيذ كان سبب الانهيار. وقد تصل مدة التأمين الى ١٠ سنوات.

Deck Cargo بضائع السطح

البضائع المشحونة على سطح الباخرة المفتوح. ولا تسري بشأنها احكام القانون الانجليزي لنقل البضائع بالبحر لسنة ١٩٢٤. ولا تعتبر البضائع المشحونة على سطح الباخرة مشمولة بالتأمين الا إذا نصت الوثيقة على ذلك صراحة.

Deck Gear

التجهيزات على سطح السفينة
الاتات المركبة على سطح السفينة لتشغيل الات الرقع و/ أو الونشات و/ أو الشك و/ أو جهاز القيادة.

Deck Load

حمولة السطح
انظر Deck Cargo

Deck Log

سجل احوال السفينة الخاص بالسطح
سجل يومي تفيد فيه التفاصيل العامة الخاصة
بتشغيل السفينة كما تسجل فيه تفاصيل
الحوادث التي تتعرض لها السفينة او
البضاعة. ويسجل احوال السفينة حجية أمام
المحاكم.

Deck Plating

تصفيح سطح السفينة
الصفيح المعدنية التي تشكل سطح السفينة.

Declaration

اقرار، اعلان، تعهد، تصريح
اشعار بتفاصيل شحنة يراد التأمين عليها
بموجب غطاء تأمين بحري مفتوح. وقد يكون
التصريح مؤقتاً او نهائياً. وتحدد الاغطية
المفتوحة التفاصيل الخاصة بالترتيب الزمني
لتقديم الاشعارات واسس تقييم الشحنات
لغرض التأمين. وتستعمل الاقرارات في انواع
اخرى من وثائق التأمين كالغرق (وثيقة
التصريحات الخاصة بالتأمين على
المستودعات) ووثيقة نقل النقدية ووثائق
التأمين الهندي. وترد بمعنى اعلان كما هو
الحال عند اعلان العوارية العامة. وفي طلبات
التأمين يوقع طالب التأمين على اقرار أو تصريح
يتعهد فيه بصحة البيانات الواردة في الطلب.

Declaration of Bonus

اعلان او اقرار المكافاة

انظر Bonus Declaration

Declaration of Ownership

اقرار الملكية

اقرار يقدمه الشخص او الجهة التي ترغب في
تسجيل سفينة. ويتضمن التفاصيل المتعلقة
بجنسية مالك السفينة وسنة صنعها وعدد
الحصص في ملكيتها واقراراً بعدم وجود حصص
لجهة محظور عليها حق المشاركة في ملكية
السفن.

Declinature

رفض، امتناع

رفض المؤمن قبول التأمين على خطر معروض
عليه.

Decline List

قائمة الرفض

قائمة بالاحطار التي امتنع المؤمن عن تأمينها

او الاكتتاب بها. ويحتفظ المؤمن بهذه القائمة
خشية تقديم طلب تأمين آخر بشأنها وقبول
التأمين عليها سهواً.

Declivity

انحدار، منحدر

زاوية انحدار عتبات انزال السفينة الى البحر.

Decreasing Term Assurance

تأمين الوفاة المؤقت المخفض

تأمين الوفاة «المؤقت» الذي يدفع بموجبه مبلغ
التأمين في حالة وفاة المؤمن عليه إذا حدثت
الوفاة خلال فترة زمنية محددة تسمى مدة
العقد. ويسمى هذا التأمين بالمخفض لان مبلغ
التأمين بالوثيقة يخفض من وقت لآخر حسب
متطلبات المؤمن له. فمثلاً لو كانت الوثيقة
مبرمة لتغطية قرض فإن مبلغ الوثيقة يخفض
بمقدار ما يسدده المؤمن له دورياً لاطفاء مبلغ
القرض.

Ded. (Deduction or Deductible)

خصم او تحمل، خسارة مهدرة

انظر Deductible

Deductible

تحمل، خسارة مهدرة

مبلغ محدد يخصم من مبلغ التعويض، فإذا لم
تتجاوز قيمة الخسارة فإن التعويض لا يكون
قائماً من الاساس. والغرض من التحمل او
الخسارة المهدرة هو تشجيع المؤمن له على تلافي
الخسارة باعتبار أنه يشارك في تكاليفها بقيمة
التحمل. ومن ناحية أخرى يهدف التحمل الى
تقليل المصاريف الادارية باستبعاد المطالبات
الصغيرة التي تتطلب تسويتها جهداً ادارياً لا
يتناسب وقيمتها. كما يؤدي التحمل الى
تخفيض سعر التأمين. ويمكن ان يكون التحمل
نسبة من مبلغ التأمين او مبلغاً ثابتاً يستقطع
من مطالبة المؤمن له. ويختلف هذا النوع من
التحمل عن النسبة المستقطعة من Franchise أو
الفرنشيزة.

انظر Datum Level

Deductions

خصومات، تنزيلات، استقطاعات

المبلغ او النسبة التي يقطعها وسطاء التأمين
من القسط. وتتضمن هذه الخصومات عمولة
الوسيط في حالة التأمين المباشر وعمولة شركة
التأمين اضافة الى عمولة الوسيط في حالة اعادة
التأمين.

انظر Customary Deductions

Deduction New For Old

خصم مقابل الاستهلاك

انظر New for Old

Deed

سند

سند تحريري يقوم من انشاء بخرته وتوقيعه ومن ثم تسليمه للشخص الذي انشئ السند لمصلحته.

Deed Poll

سند، تعهد

سند تعهد فردي موقع ومختوم من طرف واحد كأن يقوم شخص بتغيير اسمه لدى المحاكم المختصة.

Deemed Attachment Date

التاريخ التساهلي لبداية التأمين

ينبغي أن يقوم وسيط التأمين بدفع القسط لمكتبي التأمين خلال مدة محددة وذلك طبقاً لشروط التسليف المعمول بها في هيئة لويون. ويبدأ حساب هذه المدة من الشهر المذكور الذي يبدأ فيه التأمين. وقد يتساهل المكتبيون فيمبدون مدة الانتظار قليلاً المعيد القائد (الرائد) الى وضع شهر آخر غير الشهر المحدد بالوثيقة فيكون تاريخ بداية التأمين المعدل تاريخاً تساهلياً.

Deep Tank

الصهريج او الخزان العميق

الصهريج الذي يقس بين سطح السفينة المنخفض وقاعها المزدوج، ويستعمل لنقل البضائع أو المياه العذبة أو الصابورة.

Def. (Deferred)

مؤجل الدفع

انظر Deferred Account

Defalcation

اختلاس

انظر Embezzlement

Defamation Insurance

تأمين التشهير أو القذف

تأمين المسؤولية الناشئة عن القذف بالغير عن طريق النشر أو الكتابة أو عن طريق القذف الشفوي. وغالباً ما يبرم هذا التأمين من قبل الناشرين والمؤلفين والأشخاص المهنيين. وعادة ما يستثنى التأمين المسؤولية الناتجة عن قذف الآخرين المتفعل أو المصحوب بجريمة. ويطلب من المؤمن له غالباً تحمل نسبة من اية مطالبة وذلك بقصد اشراكه في التأمين.

Defective Premises Act 1972

قانون الأماكن المعيبة لسنة ١٩٧٢

قانون انجليزي يحمل الملاك والبنايين والمهندسين المعماريين ومشترري وبائعي البناءات المسؤولية الناتجة عن وجود عيب في الاماكن التي اشرفوا بطريقة أو بأخرى على تنفيذها او قاموا ببيعها او شرائها.

Defence and Demurrage Associations

جميعيات الدفاع وغرامة التأخير

جميعيات تعمل بالتعاون مع نوادي الحماية والتسويض، وتتولى هذه الجمعيات تقديم المشورة والمساعدة لأعضاء النوادي فيما يتعلق بالدفاع عنهم في القضايا التي ترفع ضدهم لاثبات مسؤوليتهم عن الاضرار التي تلحق بالبضائع او الممتلكات الاخرى. وتقدم هذه الجمعيات المشورة في حالة المنازعات المتعلقة بغرامة التأخير.

Defence Costs

تكاليف او نفقات الدفاع

المصاريف القضائية التي ينفقها المؤمن له في الدفاع ضد مطالبة يكون المؤمن مسؤولاً عن تعويضه عنها في حالة نجاحها. ومن المألوف ان ترة شركات التأمين هذه المصاريف للمؤمن له إذا كان قد انفقها على الوجه الصحيح بعد اخذ موافقة الشركة.

Deferred Account

حساب مؤجل

اتفاق بين المؤمن والمؤمن له يتمكن المؤمن له بموجبيه من دفع الاقساط على دفعات، خصوصاً عندما تكون الاقساط كبيرة كما هي في تأمينات اجسام السفن والمشاريع الكبرى. ومن المعروف ان المؤمن له يخسر كلياً أو جزئياً الخصومات المستحقة له نظير التقسيط.

Deferred Annuity

معاش مؤجل، دفعة تأمين الحياة المؤجلة

دفعة تأمين الحياة أو المعاش المؤجل التي لا يحل موعد استحقاقها الا بعد انقضاء فترة على اشتراك العضو في برنامج التقاعد او شرائه لوثيقة دفعات الحياة.

Deferred Period

فترة مؤجلة

فترة زمنية محددة لا تدفع خلالها إعانات بموجب وثيقة التأمين الصحي الدائم. وتقع

هذه الفترة بين تاريخ حدوث العجز الصحي وتاريخ المباشرة في دفع الاعانات.

Deferred Premiums أقساط مؤجلة
انظر Deferred Account

Deferred Rebate System

نظام الخصم أو التنازل المؤجل
نظام متبع من قبل بعض الخطوط الملاحية أعضاء المؤتمرات، ترد بموجبه للشاحن نسبة من أجور النقل التي دفعها لمدة معينة (6 شهور في العادة) إذا حصر تعامله خلال هذه المدة مع سفن تابعة لخطوط أعضاء في المؤتمر الملاحي.

Deferred Repairs تصليحات مؤجلة
قد يطلب المؤمن له تأجيل التصليحات كما يحدث أحياناً في تأمينات أجسام السفن. فإذا قبل المؤمن ذلك فإنه يشترط أن يكون (المؤمن) مسؤولاً فقط عن تكاليف هذه التصليحات كما هي في الوقت الذي كان ينبغي اجرائها فيه، وأن يتحمل المؤمن له أية زيادة في التكاليف نظراً لارتفاع الاسعار بسبب تأجيل التصليح.
انظر Unrepaired

Deferred Share سهم مؤجل
سهم لا يحق لحامله حصة من الأرباح الموزعة الا بعد دفع ما يستحق لحملة الانواع الاخرى من الأسهم.

Ordinary share انظر
Deficit Clause شرط العجز
أحد شروط اتفاقيات اعادة التأمين التي تعطي للشركة المستندة (المباشرة) عمولة ارباح. ويمنح هذا الشرط على انه اذا كانت نتيجة الاتفاقية خاسرة (تكون عمولة الأرباح سالبة في هذه الحالة) فإن العجز أو العمولة السالبة يرحل الى حساب عمولة الأرباح لسنة الاتفاقية التالية، وهكذا الى ان يتم اطفاء العجز. والمنطق وراء هذا الشرط هو الحفاظ على الحافز التشجيعي المستهدف بعمولة الأرباح. وإلا فإن الاتفاقية قد تحقق خسارة في السنة الاولى ثم تحقق ربحاً في السنة الثانية، فإذا لم ترحل خسارة السنة الاولى فإن معيد التأمين يدفع عمولة عن السنة الثانية حتى وإن كانت النتيجة الاجمالية للسنتين معاً خاسرة أو سالبة. ويتضمن الاتفاقيات عادة على تدوير أو ترجيل الخسارة لمدة ثلاث سنوات أو الى حين اطفاء الخسارة.

يعتبر النص الاخير (التدوير لحين اطفاء لخسارة) في غير صالح الشركة المستندة.

Definite Advice إشعار نهائي
في اغطية التأمين المفتوحة على البضائع قد يقدم الاقرار أو الاشعار بوجود شحنة مؤمنة بموجب الغطاء على أساس مؤقت إنتظاراً لمعرفة قيمة الشحنة الفعلية التي تعرف عند الشحن. يتم اعادة التأمين على مثل هذه الشحنات على أساس مؤقت ايضاً. وعند معرفة المؤمن له قيمة الشحنة الفعلية فإنه يقدم إقراراً نهائياً للمؤمن الذي يقوم بدوره بتقديم اشعار أو وردود (كشف) نهائي بالشحنة للمعيد. ومن المتعارف عليه أن الاقساط والتعويضات تسوى مقابل الاشعارات النهائية.

Definite Bordereau

كشف (بوردورو) نهائي
كشف بمبالغ التأمين أو اعادة التأمين النهائية
انظر Definite Advice

Definite Closing اقفال نهائي
اجراء التأمين أو اعادة التأمين وتحديد بموافقه على أساس نهائي.
تعليمات نهائية

Definite Order اصدار تعليمات نهائية الى وسيط تأمين باجراء التأمين أو اعادة التأمين على حصة من خطر أو اتفاقية اعادة تأمين. وكون التعليمات نهائية يعني أن الحصة لن تخفض.

Degree of Blame درجة الخطأ
عند وقوع حادث تصادم بين سفينتين تقيم درجة الخطأ لتحديد نسبة مسؤولية كل سفينة تجاه السفينة الاخرى. فإذا اتضح أن التصادم كان حادثاً مُحْتَم الوقوع لا لوم فيه على أي طرف، فإن الطرفين يتعادلان من حيث عدم وجود درجة خطأ ضد أي منهما.

Inscrutable Fault انظر
Degree of Fault درجة الخطأ

Dehydration انظر
جفاف

انتهاء أو انخفاض الرطوبة من بضاعة صلبة كالحبوب. ويعتبر الجفاف بسبب نقص الرطوبة خسارة طبيعية أي غير تأمينية.

Delay تأخير
لا يعوض التأمين البحري الخسارة التي يكون التأخير السبب المباشر في وقوعها أو الخسارة

التي تقترب على مثل هذا التأخير. وقد يستمر مفعول وثيقة التأمين على البضائع (أثناء) التأخير بمقتضى شرط الترانزيت أو تجارة المرور. وفي غياب هذا الشرط لا يعتبر المؤمن مسؤولاً عن الخسائر المترتبة على وقوع تأخير يتجاوز الحدود المعقولة، في إتمام الرحلة وذلك اعتباراً من التاريخ الذي يعتبر فيه أن التأخير قد تجاوز الحدود المعقولة. ويمكن للمؤمن أن يفسخ عقد التأمين في حالة التأخير في الشروع في الرحلة البحرية. أما في تأمين أخطار المواصلات فإن إخلاء موقع العمل لمدة تزيد عن ٤٥ يوماً، يعطي المؤمن الحق في فسخ عقد التأمين ما لم يتفق على خلاف ذلك تحريراً.

استثناء التأخير Delay Exclusion

أحد شروط التأمين على البضائع ضد أخطار الحروب وشروط التأمين ضد أخطار الاضرابات الصادرة عن مجمع مكتبي التأمين بلندن. وينص هذا الشرط صراحة على أن الخسارة التي يكون التأخير سبباً مباشراً في وقوعها مستثناة من الوثيقة على الرغم من استمرار غطاء الاضرابات والاضطرابات والشغب أثناء التأخير. أما النفقات موضوع العوارية العامة فانها تسترد بموجب الوثيقة باعتبارها مساهمة في العوارية العامة ولو كان التأخير السبب المباشر في انقائها.

Del Credere

ضمان الوكيل لوفاء المشتري الضمان الذي يقدمه وكيل بيع على الحساب للبائع ويضمن فيه تسديد ثمن المبيعات اذا عجز المشتري عن دفع ثمنها.

Delegatus Non Potest Delegare

الذائب لا ينيب أو الوكيل لا يوكل غيره لا يجوز للوكيل أن يوكل غيره. وهذا شرط عام يجوز الخروج عنه وفقاً لقانون الاتية والوكيل.

Deliberate Damage Clause

شرط الضرر المتعمد
تسمية أخرى لشرط خطر التلوث
Pollution Hazard Clause

Deliberate Destruction Endorsement

ملحق التحطيم المتعمد
تسمية أخرى لشرط خطر التلوث
Pollution Hazard Clause

Delivery

تسليم، نقل ملكية وثيقة أو سند إجراء يتخذ بشأن سند تم توقيعه وختمه للدلالة على أن هناك نية للالتزام بمضمون السند. ولا يعني «تسليم» السند بالضرورة وضع السند بين يدي الطرف الآخر أو في حيازته الشخصية إذ أن التسليم، قانوناً، هو الانتقال النهائي للاملاك أو الوثائق إنتقالاً يحرم صاحبها من أية سيطرة عليها مستقبلاً.

Delivery Guarantee Cover

غطاء ضمان التسليم
أحد انواع تأمين التسليف يتعهد المؤمن بموجبه بتعويض المؤمن له إذا تخلف المورد عن تسليم البضاعة.

Delivery Trip

رحلة التسليم
الرحلة التي تقوم بها السفينة بعد إتمام بنائها من مكان بنائها الى الميناء المقترح كموطن لها. وإذا تسلم المالك السفينة في مكان بنائها فإنه يصبح مسؤولاً عنها عند الاستلام ولذا تكون له مصلحة تأمينية في التأمين على السفينة. وتسمى هذه الرحلة أيضاً Maiden Voyage

Delta Ship

سفينة نوع دلتا

Delta System

أنظر Delta System
نظام دلتا
نظام لبناء السفن المستعملة في نقل النفط الخام أو الشحنات المشابهة، حيث لا توجد فراغات تحميل في السفينة بل يوجد عوضاً عنها قازانات (خزانات) ضخمة مثبتة في مراتب على جانبي السفينة الأم التي لا تحمل سوى الوقود والصابورة. وتعباً البضاعة في هذه القازانات التي يمكن فصلها عن السفينة. وعند وصول السفينة الى ميناء الوصول تعدل مواد الصابورة بحيث ترتفع السفينة فتتزلج القازانات منفصلة عنها. ثم تسحب القازانات إلى المراسي ليتم تفريغها ومن ثم تعاد إلى جانب السفينة التي تعدل بها مواد الصابورة فتتخفف هذه المرة لتتزلج القازانات في المراتب.

Demise Charterparty

مشاركة عارية، مشاركة الملكية المؤقتة
مشاركة يستفيد المستأجر بمقتضاها من
السفينة لمدة معينة ويتولى هو تجهيزها بالطاقم
والوقود.

Demolition Value قيمة الحطام
قيمة الممتلكات الثابتة التي تم بيعها باعتبار
أنها صالحة للهدم فقط.

Demurrage غرامة التأخير
تعويض يدفعه المستأجر لصاحب السفينة
مقابل التأخير في تحميل أو تفريغ السفينة
خلال المدة المحددة في مشاركة التأجير.
وتستعمل في التأمين البحري للدلالة على
خسارة صاحب السفينة لأي مدة تأجير.
انظر Collision Clause

Demutualization تحويل شركة التأمين التبادلية إلى شركة
مساهمة

Denial of Access تعذر الوصول أو الدخول
قد يوسع غطاء تأمين توقف الأعمال ليعطي
الخسائر الناتجة عن تعذر وصول المؤمن إلى
مقر عمله بسبب خطر مؤمن ضده.

Denting طعج، نقر، كدم
خطر يؤثر بشكل رئيسي على المنتجات المعدنية
المجوفة كالطب والبراميل. وتستثنى وثائق
التأمين على البضائع هذا الخطر ما لم يُحفل
القسط بنسبة إضافية لتغطية هذا الخطر.

Department of Trade Bonds كفالات «وزارة التجارة»
كفالات تصدر بخصوص المصفين وحراس
القضاء، المؤتمنين على أموال الغير الذين
تعينهم وزارة التجارة البريطانية لهذا الغرض
انظر Receiver

Deposit مقدم، دفعة مقدمة، إيداع
انظر Deposit Premium و G.A. Deposit

Deposit Administration إدارة الودائع
إدارة في بعض شركات التأمين، تنحصر مهمتها
في استثمار الأموال المودعة لدى الشركة أو
إدارتها. وغالباً ما تقوم هذه الإدارة باستعمال
هذه الأموال في شراء معاشات للاعضاء

ستفيدين عند بلوغهم سن التقاعد. وتزداد
قيمة هذه الأموال من وقت لآخر نتيجة لعوائد
استثمارها.

Deposit of Poisonous Waste Act 1972

نون رواسب المخلفات السامة
سنة ١٩٧٢

نون بريطاني يحدد الاجراءات الواجب
بإبعاها بشأن رواسب المخلفات السامة.
يفرض هذا القانون عقوبات على الاشخاص
المخالفين الذين يلحقون اضراراً بالانهار نتيجة
سوء تصرفهم بالمخلفات السامة الناتجة عن
صناعاتهم مخالفين بذلك احكام القانون المشار
اليه.

Deposit Premium القسط المودع
قسط يدفع مقدماً في الحالات التي يتعذر فيها
حديد القسط النهائي الذي يتم تحديده عادة
على أساس حجم النشاط موضوع القطاء
لتأميني (تأمينات نقل النقدية مثلاً) أو على
دخل الشركة من اقساط نوع التأمين موضوع
عادة التأمين كما هو الحال في اغطية زيادة
(تجاوز) الخسارة. وتتص وثائق التأمين
اتفاقيات اعادة التأمين على تسوية القسط في
نهاية مدة العقد. وقد يكون القسط المودع
أحياناً هو الحد الأدنى من القسط فلا تتم
التسوية عندئذ الا إذا تجاوز القسط النهائي
القسط المودع. ومعنى ذلك انه لا توجد فرصة
لرب جزء من القسط المودع عند اجراء التسوية
في هذه الحالة خلافاً للحالة الاولى.

Deposit Receipt إيصال بإيداع ضمان عوارية عامة
إيصال يصرف مقابل دفع وديعة العوارية
العامة. ولا ترد الوديعة أو جزء منها الا لحامل
هذا الايصال.

Deposit Society جمعية ايداع خيرية
جمعية صداقة تقدم اعانات للمرضى واعانات
أخرى أحياناً للاعضاء في الجمعية. وتقوم فكرة
الجمعية على اساس اشتراك كل عضو في
صندوق أو حساب خاص به وسحب قيمة
الاعانة عند الضرورة ودفعها للعضو المستحق
لهذه الاعانة، وذلك وفقاً للوائح والقواعد
المعمول بها في الجمعية.

Depreciation

استهلاك، نقص القيمة

نقص قيمة الشيء نتيجة للاستعمال. وفي التأمين البحري تعني تحديداً نقص قيمة البضاعة نتيجة لاصابتها بالضرر حيث يحدد هذا النقص بنسبة معينة من قيمة التأمين على البضاعة. وفي تأمينات الهياكل تخفض قيمة التأمين على السفينة عند التجديد إذا كان ثمة أضرار لم يتم إصلاحها، ويكون التخفيض بما يعادل تكاليف إصلاح هذه الأضرار عند أو بعد حدوثها مباشرة.

Derrick

رافعة أو ونش

تستعمل لتحميل أو تنزيل البضاعة ويكون مثبتة على صاري السفينة.

Description of Goods

وصف البضاعة

يجب وصف البضاعة المؤمنة بدرجة معقولة من الدقة في الوثيقة حتى يمكن التأكد في حالة المطالبة بالتعويض أن البضاعة المتضررة هي البضاعة موضوع التأمين بالوثيقة.

Despatch

الاسراع، التشهيل

اتجار الأعمال المتعلقة بالسفينة كالشحن والتفريغ بسرعة مما يقلل من الوقت الضائع في الانتظار. وقد تكتب Dispatch.

Despatch Half Demurrage

مكافأة التشهيل تعادل نصف غرامة التأخير في مشاطرات تأجير السفن، تُحدد مكافأة كسب الوقت عادة بما يعادل نصف غرامة التأخير. ويمكن الاتفاق على خلاف هذه النسبة أحياناً.

Despatch Money

مكافأة الاسراع

مكافأة يستحقها الشاحن لقاء اتمامه عملية الشحن قبل انتهاء مهلة الانتظار اذ أن الاسراع في الشحن من شأنه تمكين الناقل من استغلال السفينة. وقد جرى العرف على خصم مكافأة الاسراع من اجرة النقل ولذلك فإن المكافأة تشكل جزءاً من الاجرة.

Destination

المكان المقصود، الغاية

Destination Port

ميناء الوصول

الميناء الذي تنتهي فيه المخاطرة البحرية. إلا أن مسؤولية المؤمن عن البضاعة تستمر إلى حين تسليم البضاعة في مخازن المؤمن له التهامية المحددة في الوثيقة أو إلى أن تنقضي

مدة ٦٠ يوماً على وصول البضاعة إلى الميناء أيهما أسبق.

Det. (Detained or Detention)

إيقاف أو منع

انتظر Detention

Detention

إيقاف أو منع

إن إيقاف أو منع السفينة بإجراء سياسي أو تنفيذي خطر يمكن التأمين ضده بموجب شروط التأمين ضد أخطار الحرب. إلا أن الإيقاف بمقتضى إجراء قانوني عادي غير قابل للتأمين بموجب وثيقة التأمين البحري العادية. وحيثما تتعرض سفينة للإيقاف بأي شكل يؤدي إلى خسارة المالك لأجور النقل، ويكون هذا الإيقاف نتيجة لحادث تصادم تكون السفينة المؤمنة مسؤولة جزئياً أو كلياً عنه فإن أجور النقل الضائعة تعوض بمقتضى شرط التصادم - إن وجد - في وثيقة السفينة المؤمنة.

Deterioration

تلف تدريجي

النقص في جودة البضاعة دون تدخل عامل خارجي. ولا يعتبر ذلك «خطراً» بالمعنى التأميني للعبارة (انظر تعريف Risk). لذا فإن وثيقة التأمين على البضائع لا تغطي «التلف التدريجي» إلا إذا نص على ذلك صراحة في الوثيقة. وغالباً ما يطلب أصحاب البضائع سرعة التلف التأمين ضد هذا الخطر الذي يسببه التأخير عادة. وحيث أن التأخير خطر مستثنى من التأمين، لذا يجب أن يُنص في الوثيقة، عند التأمين على هذا الخطر، على شمول «التلف مهما كان سببه».

Development Statistics

إحصائيات الخبرة التأمينية

كشف يعده المؤمن المباشر مبيناً فيه المعلومات التفصيلية عن الحوادث التي وقعت على أخطار معروضة على معيد التأمين لاعادة التأمين عليها. وتشمل هذه المعلومات قيمة التعويضات المدفوعة والقيمة التقريبية للتعويضات الموقوفة على هذه الأخطار خلال فترة قد تمتد لثلاث أو خمس سنوات.

Deviation

انحراف، تغيير المسار

تعني في التأمين البحري ابتعاد السفينة عن خط سيرها المحدد، يقصد العودة إليه، أو عن خط السير المعتاد للرحلة التي تقوم بها إذا لم يكن ثمة خط سير محدد. وتنقضي مسؤولية

المؤمن من وقت بدء الانحراف الا اذا كانت الوثيقة تتضمن «شرط الانحراف». ويصرح لصاحب السفينة بالانحراف اذا كان ضرورياً لسلامة السفينة والبضاعة أو لأسباب إنسانية أو لتقديم العون لسفينة عندما تكون حياة الموجودين على ظهرها عرضة للخطر أو للحصول على مساعدة طبية لشخص على ظهر السفينة أو بقصد الالتزام بتحذير أو عندما يكون الانحراف بناء على موافقة المؤمن أو خارج سيطرة الربان ورب عمله أو إذا كان الانحراف نتيجة لضيانة الربان. ويجب أن تعود السفينة الى خط سيرها الاصلي فور زوال مبرر الانحراف.

Deviation Clause **شرط الانحراف**
أحد شروط التأمين على البضائع. ينص على استمرار التأمين - مقابل قسط اضافي يتفق عليه - في حالة إنحراف السفينة عن خط سيرها شريطة أن يكون الانحراف خارجاً عن سيطرة المؤمن له. ويوافق المؤمن أيضاً على الإضرار المؤمن له بسبب أي تعديل أو تغيير يطرأ على الرحلة المحددة في الوثيقة بسبب استفادة صاحب السفينة أو مستأجرها من شرط الانحراف الذي تتضمنه سندات الشحن ومشارطات التاجر والذي يعطيهما الحق في الانحراف بالسفينة، أو بسبب وقوع سهو أو خطأ في وصف السفينة أو مضاطر الرحلة المؤمن عليها.

D.F. (Dead Freight)

التولون الضائع

انظر Dead Freight

Dft. (Draft or Draught)

صك مصرفي، غاطس

انظر تفاصيل Draught

D.I.C. (Difference in Conditions)

الفرق في شروط التأمين

يلجأ بعض المؤمنين إلى التأمين بشروط محدودة في سوق تأمين معين (إذا كان التأمين لدى الشركات المحلية إجبارياً) كما هي الحال بالنسبة لتأمينات عقود الانشاء في بعض الدول النامية. ثم يلجأون إلى ترتيب تأمين بفرق الشروط (بين الغطاء الشامل والغطاء بالشروط المحدودة) في الاسواق العالمية لما في ذلك من مزايا أهمها تخفيض القسط لصالح المؤمن له

(شركة أجنبية) على حساب ميزان مدفوعات البلد النامي. ولقد ظهرت الحاجة إلى التأمين بفرق الشروط في الولايات المتحدة الأمريكية نتيجة لوجود قوانين متباينة للتأمين في الولايات المختلفة.

Difference in Conditions Policy

وثيقة تأمين الفرق في الشروط

غطاء تأميني تلجأ اليه الشركات الكبيرة التي تعمل في عدة بلدان، فقد يكون لدى مثل هذه الشركات عدد من عقود التأمين المبرمة في بلاد عديدة لتغطية أخطار متماثلة. وبما أن الإغطية المبرمة محلياً قد لا تفي بكافة المتطلبات التي تقتضيها أعمال مثل هذه الشركة ونظراً لمسؤوليات القانونية الكبيرة التي قد تنشأ بسبب أعمالها فأنها تلجأ إلى استصدار وثيقة واقية لتأمين الفرق في الشروط بين هذه الوثيقة والوثائق المحلية بحيث تكون الأموال والأخطار في الوثائق المحلية مشمولة بغطاء وثيقة تأمين للفرق. علماً بأن بعض الشركات تلجأ لإصدار مثل هذه الوثيقة لاعتبارات لا علاقة لها بهذا الأمر خصوصاً وأن الوثائق المحلية يمكن أن توسع بالصورة التي تحقق لهذه الشركات رغباتها التأمينية.

انظر D.I.C.

Difference Insurance

تأمين فرق القيمة

أحد أنواع تأمينات الحريق، يغطي الفرق بين قيمة الممتلكات عند وقوع الحادث وقيمتها الاستبدالية.

Different Species

نوع أو صنف مختلف

عندما يمكن تقسيم الشحنة المؤمنة على عدة أصناف، فإن قيمة الشحنة الاجمالية يمكن أن توزع على هذه الأصناف لتحديد فيما إذا كان السماح قد تحقق بالنسبة للصنف موضوع الخسارة حتى وإن كان مبلغ الضرر لم يبلغ حد السماح بالنسبة لاجمالي القيمة. ويحق للمؤمن أن يختار تطبيق حد السماح بالنسبة للقيمة الاجمالية.

Diffenent Voyage

رحلة مختلفة

تكون الرحلة مختلفة ولا يسري مفعول التأمين بالتالي، إذا حدد ميناء المغادرة والوصول في الوثيقة ولكن الباخرة غادرت من أو إلى مكان

يختلف عن ميناء المغادرة أو الوصول المحددين في الوثيقة.

Digest of Lloyd's Law Report

نشرة لوييدز لخلاصة الاحكام القضائية
نشرة دورية تصدرها هيئة لوييدز وتتضمن خلاصات الاحكام القضائية في القضايا المتعلقة بالقانون التجاري والقانون البحري والتأمين.

Diligence

إجتهد، همة، حرص

أنظر Due Diligence

Diminution in Value نقص القيمة

Dipper Dredger

كراة أو كراكة مرفقية

أنظر Dredger

Direct Action قضية مباشرة

في تأمينات المسؤوليات (المسؤولية الناجمة عن التصادم مثلاً) تنص الوثائق على عدم جواز تسوية مطالبات الطرف الثالث بدفع التعويض مباشرة للمدعين ضد المؤمن لهم. ويطلب من المؤمن له دفع المبالغ التي يكون مسؤولاً عنها ومن ثم يرد المؤمن هذه المبالغ له، وهكذا لا يستطيع الشخص المطالب للمؤمن له بالتعويض أن يقيم دعوى مباشرة على المؤمن، ما لم تكن هناك قوانين تتعارض وهذه القاعدة كما هي الحال في «ولاية لوزيانا» الأمريكية التي تبيح تشريعاتها قيام المضرور بمطالبة المؤمن مباشرة.

Direct Business أعمال مباشرة

أعمال التأمينات التي يحصل عليها المؤمن مباشرة وليس عن طريق الوسطاء.

Direct Costs

نفقات أو تكاليف مباشرة

التكاليف التي تتغير بتغير حجم الأعمال المكتبة كمصاريف الانتاج أو العمولة التي تدفع للوسطاء. والتكاليف المباشرة هي أيضاً التكاليف التي يمكن ادخالها في حساب معين نظراً لأنها انققت على عملية انتاج محددة.

Direct Insurance التأمين المباشر

تستعمل هذه العبارة لتمييز التأمين عن اعادة التأمين.

Direct (or) Direct or Held Covered

شرط الرحلة المباشرة (أو) شرط الرحلة المباشرة مع التغطية بشرط الاخبار

قد يوافق المؤمن على تغطية الخسارة الناشئة عن التأخير كالتلف الذي يلحق بالبيضاة سريعة التلف (الفواكه، الخضروات) نتيجة التأخير، فيكون من الضروري في مثل هذه الحالة ان تتجه السفينة الى ميناء الوصول مباشرة. وللتأكد من قيام السفينة بذلك يلجأ المؤمن إلى ادخال تحذير أو اشتراط في وثيقة التأمين ينص على ضرورة اتجاه السفينة مباشرة الى ميناء الوصول وعدم قيامها بزيارة أي موانئ أخرى تقع في طريقها. وقد يوافق المؤمن على استمرار التغطية التأمينية عند الاخلال بهذا الاشتراط مقابل قسط اضافي وشرطه ان يقوم المؤمن له بتليفه سلفاً بالتغيير في الرحلة.

Direct Writing

اكتتاب مباشر، انتاج مباشر
اكتتاب التأمين مباشرة دون توسط من وسطاء أو وكلاء.

Directive تعليمات
تعليمات رسمية كتابية تصدر على شكل منشور يوزع على الجهات المعنية، كان يقوم مراقب التأمين في دولة ما باصدار تعليمات للتقيد بنظام معين.

Directly Caused by

ناشئ أو مسبب مباشرة عن
تستعمل هذه العبارة للتأكيد على انه لا يُعَد بالسبب غير المباشر للخسارة، وينطبق هذا الأمر على تأمينات اجسام السفن على وجه الخصوص عندما تضاف الاخطار الاضافية بالوثيقة بمقتضى شرط الاهمال Inchmaree Clause.

أنظر Causa Proxima and Remota

Directors' and Officers' Liability Insurance

تأمين مسؤولية أعضاء مجلس الإدارة

والمدراء الإداريين

تأمين ضد المسؤولية الناتجة عن اهمال أعضاء مجلس الإدارة والإداريين أو عن خيانتهم للامانة.

Dirty Bill of Lading

سند شحن غير نظيف، عليه تحفظات يكون سند الشحن غير نظيف إذا أبدى الناقل بعض التحفظات فيما يتعلق بحالة البضاعة أو العبوات عند استلامها، نظراً لوجود أضرار بالبضاعة أو لوجود عيب في التعبئة

انظر Bill of Lading

Disability Benefit

إعانة أو منفعة العجز
حق يمكن التمتع به بموجب وثيقة تأمين الحياة كإعفاء المؤمن عليه مثلاً من دفع أقساط التأمين في حالة إصابته بعجز كلي. ويسمى هذا الإعفاء في هذه الحالة «إعانة العجز».

Disability Percentage Table

جدول العجز النسبي
جدول يبين حالات العجز المختلفة كفقْدان العين أو الأصبع والنسبة التي تمثلها كل حالة من العجز الكلي، فمثلاً يمثل فقدان أحد العينين ٥٠٪ من العجز الكلي كما يمثل فقدان يد واحدة ٢٠٪. وهكذا حسب أهمية العضو.

Disablement Benefit

منفعة العجز الجزئي / الكلي المؤقت
منفعة تدفع بموجب وثيقة تأمين الحوادث الشخصية وتأمين المرض والتأمين الصحي الدائم للشخص المصاب بعجز كلي أو جزئي مؤقت خلال الفترة التي لا يتمكن فيها من مزاولته عمله كلياً أو جزئياً في بعض الحالات.

Disbt. (Disbursements)

نفقات زائدة
انظر Disbursements
نفقات زائدة
النفقات التي يدفعها ربان أو صاحب السفينة من حساباته الخاص فيما يتعلق بتشغيل السفينة. ونفقات العوارية العامة الزائدة هي مصروفات تتعلق بالعوارية العامة، ولصاحب السفينة مصلحة تأمينية في كلا النوعين من النفقات، والحد الأقصى لقيمة التأمين على هذه النفقات مجتمعة هو ١٠٪ من مبلغ التأمين على السفينة، وذلك طبقاً للاشتراط الوارد بالخصوص في شروط التأمين الزمني على الهياكل. الصادرة عن مجمع مكنتبي التأمين بلندن.

Disbursements Warranty**Disbursements Clause**

شرط النفقات الزائدة

Disbursements Warranty**Disbursements Warranty**

اشتراط النفقات الزائدة

اشتراط يظهر في «شروط التأمين الزمني» الصادرة عن مجمع مكنتبي التأمين بلندن. ينص على عدم جواز قيام صاحب السفينة أو أي طرف آخر ذي مصلحة، بإبرام وثيقة اثبات المصلحة Policy Proof of Interest أو وثيقة الاعتراف بكامل المصلحة Full Interest Admitted، بمبالغ تأمين تتجاوز الحدود المبينة في «شروط النفقات الإضافية». والغرض من هذا الاشتراط هو ضمان قيام صاحب السفينة بالتأمين بمبلغ مناسب على السفينة حتى يتمكن المؤمن من تحصيل قسط كاف لتغطية الخسائر الجزئية. ويدون هذا الاشتراط فقد يلجأ صاحب السفينة لإبرام وثيقة هياكل بمبلغ منخفض، محاولة منه للتوفير في قسط التأمين، وإلى إبرام وثيقة اثبات المصلحة (PPI) على أساس الخسارة الكلية فقط تحت غطاء تأمين النفقات الزائدة، بفرق القيمة أي بالمبلغ المنخفض في وثيقة الهياكل. وبالنسبة يتمكن المؤمن له من المطالبة بكامل مبلغ التأمين في الوثيقتين في حالة الخسارة الكلية ضامناً بذلك تعويضاً كاملاً بينما يحصل على كامل نفقات التصليح بموجب وثيقة الهياكل مقابل قسط منخفض. ويحول اشتراط النفقات الزائدة دون هذا الاجراء وذلك بتحديد مبلغ التأمين على النفقات الزائدة، وعمولات المدراء والارباح والزيادة في قيمة الهيكل بما لا يجاوز ١٠٪ من مبلغ التأمين في وثيقة الهياكل. وزيادة في حماية مصلحة المؤمن لا يبيح التحذير التأمين على الأجرور المتوقعة وأجرور المشاركات والأجرور المحتسبة على أساس المدة بما يجاوز ٢٥٪ من القيمة المذكورة في الوثيقة ناقصاً أية مبالغ تأمين على النفقات الإضافية.. الخ. ويجوز الشرط اجراء التأمين بمبالغ معقولة على الأجرور الفعلية المعرضة للخطر، والاقساط والاقساط المرجعة، وأخطار الحروب والاضرابات حتى لا يلحق الصيف بالمؤمن له نتيجة للتحذير.

Discharge

Discharge
Discharge of Cargo
at P.O.R.

يفرغ، تفريغ

تفريغ البضاعة في ميناء اللجوء
انظر Costs Allowed in General Average

ايصال مخالصة Discharge Receipt
ايصال أو نموذج يوقعه المؤمن له عند استلام
التعويض. ويصرح فيه باخلاء طرف المؤمن من
المسؤولية عن الحادث موضوع المطالبة ويقر
بان المخالصة نهائية.

Discharged from Liability

معفى من المسؤولية

يقصد بهذا المصطلح في سياق التأمين ألا يعود
المؤمن مسؤولاً عن دفع أي تعويض اعتباراً من
وقت أو تاريخ معين أو اعتباراً من بداية التأمين
حسب مقتضى الحال. وقد يعفى المؤمن من
المسؤولية نتيجة لاختلال المؤمن له باشتراط أو
تحذير.

Disclosure

مكاشفة

ينبغي أن يقوم طالب التأمين، قبل إبرام عقد
التأمين، بالإفصاح عن أو الإدلاء بكافة
الحقائق الجوهرية والظروف المحيطة بعقد
التأمين. ويقصد بالحقائق الجوهرية كل ما من
شأنه التأثير على المؤمن في قبوله أو رفضه أو
تسعيه للخطر موضوع التأمين. ويتضمن هذه
الحقائق جميع ما يعرفه طالب التأمين أو ما
ينبغي أن يعرفه في ظروف عمله العادية. فإذا ما
قصر المؤمن له في ذلك بأي شكل، ترتب على ذلك
وقوع الكتمان أو إخفاء الحقائق الجوهرية
الذي يتيح للمؤمن فرصة فسخ العقد. (انظر
Material Circumstance و Representation).
ولا يفترض في المؤمن له الإفصاح عن أي
معلومات من شأنها التقليل من حدة الخطر إلا
إذا استفسر المؤمن عن هذه المعلومات أو عن
المعلومات التي يمكن الافتراض أن المؤمن على
علم بها باعتبارها معلومات عامة أو باعتبار أن
المؤمن ينبغي أن يعرفها في سياق عمله العادي،
أو عن أي معلومات تنازل المؤمن عن حقه في
العلم بها أو عن أي معلومات يكون الإقرار بها
مجرد زيادة غير ضرورية نظراً لوجود اشتراط أو
تحذير.

Discolouration

تصدأ المعادن، قصر إزالة اللون
تستعمل الكلمة في التأمين البحري كمرادف
للصدأ الذي يصيب المعادن.

Discounted Bonus مكافأة محسومة
القيمة الحالية لمكافأة تدفع مستقبلاً. ويخصم
من قيمة المكافأة نسبة مقابل تسليمها قبل
موعد استحقاقها.

Discounted Policy

وثيقة المكافأة المحسومة
وثيقة تأمين الحياة التي يحق لحاملها
الاشتراك في أرباح الشركة الموزعة. وهي وثيقة
يخفض قسط تأميتها جزئياً نظير تخفيض قيمة
المكافأة المتوقع دفعها مستقبلاً.

Discounts

الحسومات

المبالغ التي يسمح لوسيط التأمين باقتطاعها
من القسط قبل دفعه للمؤمن. وتتضمن هذه
المبالغ عمولة (أو سمسة) الوسيط، كما تعني
هذه العبارة أي خصم أو تنزيل من القسط
يمنح للمؤمن له مقابل مزنة معينة كوجود
عناصر ايجابية في الخطر المؤمن (رشاشات
اطفاء الصريق مثلاً) أو تقديراً لحجم وخبرة
أعمال المؤمن له.

Discovery Cover

غطاء الاكتشاف

اتفاقية إعادة تغطي الخسائر التي يتم
اكتشافها خلال مدة الاتفاقية بغض النظر عن
تاريخ وقوعها.

Discovery Period

فترة الاكتشاف

الفترة التي يجب أن يتم خلالها اكتشاف عملية
الاختلاس بموجب عقود التأمين ضد خيانة
الامانة والتبليغ عنها للمؤمن (شركة التأمين).
وقد تكون هذه الفترة أطول أو أقصر من مدة
تأمين الوثيقة أو عقد التأمين.

Discretionary (Endowment)

Scheme

نظام تأمين الحياة المختلط التقديري
نظام يوضح الشروط المتعلقة باعانات التقاعد
للموظفين وطبقاً لهذا النظام يحتفظ صاحب
المعمل بحقه في تقرير أهلية الاعضاء والمنافع
التي يجب أن يوفرها النظام لهم. وعادة ما يوفر
تأمين الحياة المختلط مثل هذه المنافع.

انظر Endowment Insurance

Displacement Tonnage حمولة وهمية

انظر Load Displ. و Light Displacement

DISPL. or Displ. (Displacement)

ازاحة

ازاحة جسم طافي مقدار من السائل يساوي حجم الجزء المغمور من الجسم.

Distribution Unit وحدة توزيع

وحدة في صناديق الاستثمار المفتوحة يستحق مالكيها استلام حصة من الدخل الصافي المتحقق من السندات الموظفة في صندوق الاستثمار.

Dividend عائد أو أرباح الاسهم

(١) دفعة لحامل الاسهم تمثل حصة أسهمه من الأرباح التي توزعها الشركة في نهاية السنة المالية. (٢) دفعة لحامل وثيقة التأمين على الحياة تمثل حصته من فائض الشركة - Surplus

انظر Surplus

Dividing Society جمعية مشتركة

جمعية خيرية (صدقة) تقوم بتوزيع كل او معظم فائض دخلها السنوي على أعضائها نقداً.

Division of Loss تقسيم الخسارة

في حالة التصادم واشترك سفينتين في الضأ، تقدر درجة او نسبة خطأ كل سفينة وتقسم الخسارة الاجمالية طبقاً لهذه النسبة. وفي حالة استحقاق سفينة للتعويض من سفينتين (اي عندما تشترك ثلاثة سفن في التصادم) فيمكن لهذه السفينة ان تقصر مطالباتها بكامل التعويض على سفينة واحدة تاركة لهذه السفينة مهمة مطالبة السفينة الثانية بحصتها من التعويض.

Dk (Deck) سطح السفينة

DK.L.(Deck Load or Deck Loss)

الحمولة (البضاعة) على السطح.

الخسارة المتحققة في بضائع السطح

d.l.o (Dispatch Loading Only)

التشهيل مقصور على التحميل

من المصطلحات المستخدمة في النقل البحري وبخاصة في أعمال تأجير السفن، ويعني أن مكافأة التشهيل تستحق فقط عن توفير الوقت أو الاسراع في التحميل.

انظر Despatch

Dmge. (Damage)

ضرر

انظر Damage

D.N.O. (Debit Note Only)

إشعار مدين فقط

إشارة أو رمز يستعمله وسطاء التأمين عندما يريدون الاقادة بأن الاجراء المطلوب هو اصدار إشعار مدين بمبلغ القسط فقط دون اصدار وثيقة.

انظر D/N

D/O (Delivery Order)

أمر أو إذن تسليم

Dock حوض

المساحة المائية بداخل الميناء المحمية من الأمواج وتأثيرات المد والجزر.

Dock Dues

رسوم الميناء، أو دخول الحوض

عوائد الرصيف

المبالغ التي يدفعها اصحاب السفن مقابل استعمال التسهيلات الموجودة بالحوض، وتقدر على أساس «الحمولة الصافية» اضافة للبضاعة المشحونة على سطح السفينة.

Dock Warrant

إشعار أو سند بوصول البضاعة

Dock Work خدمة البضاعة بالحوض

تشمل كل ما يتعلق بمناولة البضاعة داخل الميناء اعتماداً على جهود العمال التابعين للميناء.

Documents Against Acceptance

الإفراج عن او ارسال المستندات عند

قبول الكمبيالة

Documents of Title

مستندات الملكية

المستندات الدالة على ملكية البضاعة او ما شابه ذلك. وينبغي ان تسلم هذه المستندات، في حالة انتقال الملكية، الى المالك الجديد. وقد يطلبها المصرف كضمان لقرض. كما ان الناقل (في حالة البضاعة) لا يسلم البضاعة للمرسِل اليه (المستلم) الا اذا ابرز مستندات الملكية الخاصة بالشحنة وهي: سند الشحن وفاتورة المصدر باعتبارهما تصريحاً له باستلام البضاعة.

Dog مشبك أو كَلَاب
تأمينه أو مشبك لاحكام غلق باب في السفينة أو لاحكام غلق غطاء فتحة العنبر.

Dog Shapes

فرامل عتبة الانزال
كوابح معدنية على شكل اسافين مثبتة على عتبة انزال أو سكة تدشين السفينة للحيلولة دون انزلاق السفينة عرضاً.

D.O.L. (Dock Owner's Liability)

مسؤولية صاحب الحوض
شركة محلية
شركة التأمين التي تقع في البلد الذي تمارس فيه أعمالها. وفي الولايات المتحدة الأمريكية يستعمل هذا المصطلح للدلالة على أن الشركة تأسست في الولاية التي يوجد بها مقر الشركة. اما الشركة المؤسسة في ولاية أخرى فيطلق عليها شركة «خارجية» Foreign Company بينما يطلق على الشركة المؤسسة خارج الولايات المتحدة الأمريكية شركة اجنبية Alien Company

Domestic Value القيمة المحلية
قيمة البضاعة على اساس سعر البيع في بلد المنشأ.

Doner Policy وثيقة الواهب أو الهبة
وثيقة التأمين على الحياة التي يقوم بإبرامها شخص على حياة وبلصحة شخص آخر.

Double Endowment Assurance

التأمين المختلط المضاعف
التأمين المختلط الذي يكون فيه مبلغ التأمين المدفوع عند استحقاق الوثيقة (انتهاؤها) ضعف مبلغ التأمين المدفوع في حالة وفاة المؤمن له المبكرة أو وفاته قبل تاريخ انتهاء الوثيقة.

Double Indemnity تعويض مضاعف
شرط في وثيقة تأمين الحوادث الشخصية أو التأمين على الحياة، ينص على دفع ضعف قيمة التعويض اذا كانت الوفاة بسبب حادث معين وليست طبيعية.

Double Insurance تأمين مزدوج
يقع التأمين المزدوج حينما يتم التأمين على نفس موضوع التأمين بوثيقتين أو أكثر بحيث يتجاوز اجمالي مبلغ التأمين في الوثائق القيمة الفعلية لموضوع التأمين. ويستطيع المؤمن له

المطالبة بالتعويض بموجب أي من الوثائق، إلا أن مجموع ما يسترده يجب ألا يتجاوز القيمة الحقيقية لموضوع التأمين باعتبار عقد التأمين «عقد معاوضة» لا يجوز للمؤمن له أن يجني لنفسه ربحاً منه. فإذا استلم المؤمن له تعويضات تفوق قيمة موضوع التأمين، فيجب أن يرد القيمة الزائدة في حين يقوم المؤمن أو المؤمنون برد الأقساط الزائدة التي دفعها المؤمن له بسبب ازدواج التأمين، هذا إذا كان الازدواج قد وقع خطأ، وبخلافه، فإن الاقساط لا ترد وقد يصبح تصرف المؤمن له موضوع مسالة قانونية.

Doubling لوح تصفيح
لوح معدني اضافي لزيادة متانة موضع ما في السفينة

D/P (Document Against Payment) الافراج عن أو ارسال المستندات عند الدفع
مينااء مباشر
d.p. (Direct Port)
d.p.r. (Daily Prorata)

نسبياً على اساس يومي
تحتسب الأقساط أو الأجرور الإضافية تناسبياً، أي على اساس نسبة المدة الإضافية (بالأيام) إلى مدة العقد أو الوثيقة بالأيام. وتتميز هذه الطريقة بالدقة والانصاف. ففي أسلوب الاحتساب على اساس شهري يعامل جزء الشهر باعتباره شهراً كاملاً.

D.P.S. (Data Processing Services or System)

نظام معالجة البيانات آلياً أو بالحاسب الآلي
انظر L.D.P.S.

D/R (Deposit Receipt)

إيصال بإيداع أو بدفعة مقدمة
انظر Deposit Receipt

Dracone قربة شحن
كيس طويل ضخم يُستعمل في نقل البضائع السائلة التي تقل كثافتها عن كثافة ماء البحر، كالماء العذب والنفط ومشتقاته. وتعبأ هذه البضائع في «قربة الشحن» فتبقى طافية أو مغمورة جزئياً، ومن ثم تقطر الى الجهة المقصودة. ويمكن أن تعبأ القربة بالهواء لكي تظل طافية عندما تكون قارعة من البضائع.

Draft

صك مصري أو غاطس

انظر Draught

Draught

غاطس السفينة

عمق المياه المطلوب لحفظ السفينة طافية. وقد تكتب Draft.

Draught Marks

اشارات أو علامات الغاطس

مجموعتان من العلامات المحفورة على ارتفاعين مختلفين في مقدمة ومؤخرة السفينة تبيانان غاطس السفينة وهي محملة وغاطسها وهي فارغة من الحمولة.

Drawback

رسوم جمركية مرجعة

ترجع الرسوم الجمركية اذا أعيد تصدير بضاعة تم تخليص هذه الرسوم عليها. وتساوي الرسوم المرجعة الرسوم المدفوعة.

Drawing

سحب

مبلغ يسحب على حساب تعويض مقابل خطاب اعتماد.

D.R.C. or d.r.c. (Damage Received In Collision)

الضرر الذي يلحق بالسفينة عند التصادم

بالسفينة عند التصادم

انظر Damage Received

Dredging Cargo

بضائع مجهولة

بضائع مشحونة دون معرفة ميناء وصولها.

Dredger Clauses

شروط التأمين على الكراكات

تغطي هذه الشروط الكراكات والمعدات التابعة لها أثناء عملها في الانهار أو فروع الانهار أو البحار.

Dredger

كراكة

سفينة مجهزة خصيصاً لازاحة الطمي أو الرسوبات أو الرمال من أعماق البحار والأنهار والقنوات بهدف تعميق الممرات الملاحية أو لغرض استعمال الرمال في تجفيف مياه البحر. ويتم التخلص من الرمال المزاحة إما بتعبئتها في صناديل غير مجهزة بمحركات تقطر إلى مياه عميقة لتلقي بحمولتها. وقد تكون الكراكة ذاتها «كراكة ردم» فتحمل الرمال إلى عرض البحر وتلقيها من فتحات في قاعها مجهزة بآليات تفتح وتغلق آلياً.

Drencher

ستارة التبليل، حاجز مائي

ستارة من المياه تتدفق آلياً عند نشوب الحريق لتغطي المبنى المتأثر بالحريق من الخارج لمنع انتشار الحريق إلى الابنية المجاورة.

Drill Ship

سفينة حفر

سفينة مصممة لحفر الآبار النفطية في قاع البحر. وهي أحد الأنواع الرئيسية الثلاثة لسفن الحفر. ويعرف الاثنان الآخران «بالابراج المغمورة» و«الابراج القائمة على أرجل». وتستعمل سفن الحفر في عمليات الحفر في المياه العميقة.

Drilling Rigs

أبراج الحفر

انظر Off Shore Oil Drilling Rigs

Drive-in Claims Service

معاينة الحوادث في مقر المؤمن

خدمة يقدمها بعض مؤمطي السيارات للمؤمن لهم وذلك بالسماح لهم باحضار مركباتهم (سياراتهم) المتضررة إلى مقر المؤمن لاجراء المعاينة عليها.

Dry Dock

حوض جاف

حوض بُنِيَتْ ويصمم خصيصاً لأغراض الكشف على السفن وتصليحها. وتُنشأ الاحواض الجافة المستديرة ببوابات واقفال أو قازان في أحد نهايتي الحوض. وتسحب السفينة عادة إلى داخل الحوض بالاستعانة بمياه المد المرتفع خفيفة السرعة وتربط بعناية لتستقر داخل الحوض. ومن ثم تقفل بوابة الحوض وتضخ المياه من داخل الحوض ليتسنى الكشف على جسم السفينة واجراء التصليحات اللازمة. ويجهز الحوض الجاف العائم «بخزانات غمر» حيث يسحب الحوض أثناء حركة الجزر إلى مياه عميقة ثم ينزل إلى مياه البحر بالاستعانة بخزانات الغمر إلى عمق كاف لادخال السفينة ثم تفرغ الخزانات لتطفو السفينة مجهزة وتقطر الخزانات والسفينة إلى داخل الميناء. وتنعكس هذه العملية عند اتمام الكشف و/أو الإصلاح.

Dry Docking Expenses

نفقات إدخال السفينة إلى الحوض الجاف تدخل هذه النفقات ضمن التكاليف المعقولة لتصليح السفينة التي تدفعها وثيقة التأمين التي تغطي الاضرار الجزئية. وتتضمن نفقات الحوض رسوم الدخول فيه والخروج منه

إضافة إلى الرسوم اليومية. وقد يقتنم صاحب السفينة فرصة دخول السفينة إلى الحوض لأجراء تصليحات أو تعديلات لحسابه (أي غير مغطاة بوثيقة التأمين) دون أن يشارك المؤمن في هذه النفقات شريطة أن تكون التصليحات أو التعديلات غير ضرورية لصلاحية السفينة للإبحار. أما إذا كانت التصليحات ضرورية لصلاحية السفينة للإبحار فيجب أن يدفع المؤمن له نصف قيمة رسوم الدخول ورسوم الخروج ونصف رسوم الحوض اليومية عن كل يوم تجرى فيه التصليحات (غير المغطاة بالتأمين والضرورية لصلاحية السفينة للإبحار) جنباً إلى جنب مع التصليحات الأخرى (موضع التعويض). فإذا استمرت التصليحات لحساب صاحب السفينة بعد اتمام التصليحات لحساب المؤمن، فيجب أن يدفع صاحب السفينة الرسوم اليومية كاملة اعتباراً من تاريخ اتمام تصليحات المؤمن إلى حين خروج السفينة من الحوض.

D/S (Days after Sight)

(كذا) يوم بعد الاطلاع

Dt. (Deep Tank)

صهريج أو خزان عميق
أحد الاشارات التي تستعمل في «سجل لويدز» للدلالة على أن السفينة مجهزة بمثل هذا الصهريج.

أنظر Deep Tank

D.T.B.A. (Date to be advised)

في تاريخ يعلن عنه فيما بعد

Dual Valuation Clause

شرط التقييم المزدوج

غالباً ما ترتفع نفقات تصليح السفن في الاوقات التي تنخفض أو تنذب فيها أثمانها أو أقيامها. وقد يلجأ أصحاب السفن، في مثل هذه الاحوال، إلى تخفيض مبالغ التأمين على سفنهم لتتماشى مع أقيامها السوقية، في حين تتطلب مصالح المؤمن عدم تخفيض الأقيام وعدم تخفيض قسط التأمين بالتالي حتى يتمكنوا من تغطية كلفة الضائر الجزئية (نفقات التصليح) التي لا تنخفض - بل قد تزيد - بانخفاض أقيام السفن. ويلجأ المؤمنون إلى «التقييم المزدوج» كحل وسط، حيث يؤمن على السفينة بمبلغين أحدهما منخفض وهو خاص

بالخسارة الكلية الفعلية والخسارة الكلية الحكيمة والثاني مرتفع ويخص الضائر الأخرى. ويكون القسط في هذه الحالة هو متوسط قسط الخسارة الكلية وقسط التأمين الشامل.

وصول في الموعد المحدد
تاريخ الاستحقاق

Due Diligence

الهمة اللازمة، الحرص اللازم

يُفترض في المؤمن له أن يبذل الهمة اللازمة في الحفاظ على موضوع التأمين كما لو لم يكن مؤمناً. كما يُفترض في الناقل أن يتخذ كافة الخطوات الضرورية لتأمين سلامة البضائع التي يعهده. وفي كثير من عقود النقل تقتدر إمكانية تنصل الناقل من المسؤولية عن الأضرار التي قد تلحق بالبضاعة بوجوب قيامه ببذل الهمة اللازمة لتلافي وقوع الخسارة. ويضمنون ودلالة تعبير «بذل الهمة المعقولة» كان موضع أخذ ورد في كثير من الاحيان. ففي حين يفرض القانون الانجليزي على صاحب السفينة أن يطمئن إلى أن جميع أجزاء السفينة مرضية وأنها صالحة للإبحار وهي محملة بالبضائع، ويلزمه بالمسؤولية في حالة تقصير أحد مستخدمي أو مستخدمي المواصلين الذين يرتبط معهم بعقود في القيام بمعاينة السفينة معاينة وافية، يرى كثير من أصحاب السفن أن متطلبات القانون الانجليزي غير معقولة. وتعطي تشريعات كثير من البلدان تفسيرات متباينة لهذا التعبير. إلا أن التفسير يجب أن يتمشى مع القانون إذا كان ثمة قانون ساري المفعول بخصوص مسؤولية الناقل.

Dum Barge

صندل أو ماعون بدون آلات محركة
فواصل حفظ البضاعة
قواطع خشبية أو من مواد أخرى توضع بين أو فوق أو تحت البضائع أثناء شحنها لفصلها عن بعضها حرصاً على سلامتها.

وثيقة طبق الأصل
صورة طبق الأصل من وثيقة التأمين الأصلية، توقع وتختم بختم شركة التأمين ويمكن أن تستعمل عوضاً عن الوثيقة الأصلية. وحيث أن وجود وثيقتي تأمين ساريتين قد يؤدي إلى بعض التعقيدات، لذا يصر المؤمنون عادة على طلب

«خطاب ضمان» من المؤمن له يتعهد فيه بتعويضهم عن أية خسائر قد تترتب عليهم نتيجة قيامهم بإصدار «وثيقة طبق الاصل»
انظر Copy Policy

Duration Certificate

شهادة مدة سريان التأمين
شهادة تطلبها شركة التأمين من مستشار طبي خاص خلال مدة سريان وثيقة التأمين على الحياة او وثيقة التأمين الصحي الدائم.

Duty of Disclosure

واجب البوح أو المكالفة
يقوم التأمين بصفة رئيسية على مبدأ حسن النية الذي يقضي بأن يبوح كل من المؤمن والمؤمن له بكافة الحقائق الجوهرية المتعلقة بموضوع التأمين. واعتماداً على هذه المعلومات يقوم المؤمن بتقدير درجة الخطر أو باتخاذ قرار بقبول التأمين على الخطر أو رفضه. لذلك فإن أي إخفاء متعمد من جانب المؤمن له، لمعلومات جوهرية قد يؤدي إلى بطلان عقد التأمين. وحجة إبطال التأمين تعتمد على نوعية المعلومات التي أخفاها المؤمن له. فإذا لم تكن المعلومات المخفية لتؤثر على قرار المؤمن في قبوله للتأمين على الخطر في الأساس عولجت قضية الإخفاء بتحميل المؤمن له قسماً إضافياً

يتناسب مع درجة الزيادة في حدة الخطر التي تترتب على المعلومات الجديدة التي وصلت إلى علم المؤمن أو التي تم الكشف عنها من قبل المؤمن له. أما إذا كانت المعلومات المخفية قد أثرت على قرار المؤمن بقبول التأمين على الخطر، فإن هذا الإخفاء يؤدي في هذه الحالة إلى فسخ عقد التأمين.

انظر Disclosure

Duty Paid Value

قيمة البضاعة شاملة الرسوم
القيمة الاجمالية للبضاعة بعد دفع جميع رسوم المناولة والرسوم الجمركية.

D/V (Dual Valuation) تقييم مزدوج
انظر Dual Valuation

D/W or d.w. (Deadweight) محمول السفينة
انظر Deadweight

D.W.C. (Deadweight Capacity) قدرة السفينة على الحمل

D.W.T. (Deadweight Tonnage) حمولة وهمية
انظر Deadweight

E. (Engine)

محرك. آلة

رمز مختصر لكلمة Engine يستعمل في سجل لويذر لتصنيف السفن.

Each or Line

لكل سفينة أو خط

عبارة تستعمل في التأمين وإعادة التأمين على أجسام السفن فيما يتعلق بالاساطيل. وبقي هذه العبارة المبلغ المعاد التأمين عليه (على نحو ١,٥٠٠,٠٠٠ دينار لكل سفينة أو خط). فهذا تصاويزت اكتبات المعيد هذا المبلغ يكون المبلغ المذكور هو مبلغ إعادة التأمين، أما إذ كانت الاكتتابات أقل من المبلغ المذكور فإن حصص المعين تزداد لتكون «بكمال الخطأ أي بمبلغ ١,٥٠٠,٠٠٠ دينار.

Early Signing Account

توقيع الوثيقة مبكراً

إجراء متبع في سوق لويذر توقع بمقتضاء وثيقة إعادة التأمين قبل استلام القسط. وغالباً ما يستعمل هذا الاجراء، عندما يواجه وسيط التأمين صعوبات في تحصيل القسط لأسباب تتعلق بالرقابة على النقد في بعض البلدان. وبعد الوسيط في هذه الحالة إشعاراً دائناً بالقسط بالجنيه الاسترليني المؤقت Notional Sterling أي بالجنيه الاسترليني محتسباً على أساس سعر تحويل مؤقت.

e. & e.a. (Each and every accident)

لكل واي حادث

تستعمل لتحديد مسؤولية المؤمن أو معيد التأمين بالنسبة لكل حادث مشمول بالتأمين و/أو إعادة التأمين.

e. & e. L. (Each and every loss)

لكل خسارة

تستعمل لتحديد مسؤولية المؤمن أو معيد التأمين بالنسبة لكل خسارة.

e.&e.o.(Each and every occurrence)

لكل واقعة

تستعمل لتحديد مسؤولية المؤمن أو معيد التأمين بالنسبة لكل خسارة أو حادث.

E.&O.E.(Errors and Omissions Excepted)

يستثنى الخطأ والسهو

Earned - Incurred Basis

قاعدة نسبة الاقساط المكتسبة، كلفة التعويضات

قاعدة يتم على أساسها احتساب معدل خسارة المؤمن. حيث يحتسب معدل الخسارة بمقارنة الاقساط المكتسبة خلال فترة زمنية معينة مع القيمة التقديرية للتعويضات المتحققة خلال نفس الفترة.

Earned Premium

اقساط مكتسبة

تشمل الاقساط المكتسبة في سنة ما مجموع الاقساط المقابل لد التأمين التي انتهت خلال السنة موضوع البحث. فإذا صدرت وثيقة حريق لمدة ١٢ شهراً اعتباراً من الاول من مايو (ايار) فإن القسط المكتسب لهذه الوثيقة في نهاية السنة هو قسط المدة من مايو (ايار) إلى نهاية شهر ديسمبر (كانون أول). غير أنه إذا دفعت الوثيقة خسارة كلية خلال السنة فإن كامل القسط يعتبر قسطاً مكتسباً.

Earthquake

زلازل

تستثنى وثيقة تأمين الحريق القياسية الاضرار الناتجة عن وقوع الزلازل. ولكن يمكن تغطية هذه الاضرار بوثيقة الحريق كخطر اضافي. وفي بعض الاسواق التأمينية يعتبر خطر الزلازل موضوع تأمين منفصل. وتغطي معظم وثائق تأمين اخطار المقاولين واخطار النصب خطر الزلازل بشروط معينة كاخضاعه لخسارة مهددة عالية أو تحديد المسؤولية القصوى للمؤمن بالنسبة للحادث الواحد المترتب على الزلازل.

Earthquake Fire Damage

اضرار الحريق الناتجة عن الزلازل
الاضرار التي يتسبب فيها حريق نتج من زلازل أو تزامن وقوعه مع الزلازل.

Earthquake Shock Damage

اضرار الصدمة الناتجة على الزلازل
الاضرار التي تسببها الصدمة الناتجة عن وقوع الزلازل تمييزاً لها عن الاضرار التي يتسبب فيها الحريق الناشء عن الزلازل.

Earthquake Zone

منطقة زلازل

منطقة معرضة بشكل خاص لخطر الزلازل كالـيابان مثلاً أو مقاطعة (محافظة) معرضة بشكل خاص لخطر الزلازل، يقوم المؤمنون بتصديدها ضمن بلد معين لأغراض تسعير التأمين والسيطرة على تراكم الاخطار المؤمنة والمعرضة مجتمعة للضرر في حال وقوع زلزال.

E.C. (East Coast) الساحل الشرقي

E.C.C.P (East Cost Coal Ports)

موانئ الفحم على الساحل الشرقي

E.C.G.B (East Cost of

Great Britain)

الساحل الشرقي لبريطانيا

E.C.S.A. (East Cost

of South America)

الساحل الشرقي لأمريكا الجنوبية

E.C.U.K. (East Cost of U.K.)

الساحل الشرقي للمملكة المتحدة

E.E. or e.e. (Errors Excepted)

يستثنى الخطأ

E.E.C. (European

Economic Community)

السوق الأوروبية المشتركة

Economic Speed

سرعة اقتصادية

السرعة المناسبة لمعدلات استهلاك الوقود.

Economy Wording

صياغة موجزة، صياغة اقتصادية

عندما يقوم عدة مؤمنين بالاشتراك (Co-in-sure) في تأمين الحريق بإصدار وثائق منفصلة للخطر المغطى قد يتفق على أن تحتوي وثيقة المؤمن الرائد فقط التفاصيل الكاملة للتأمين بينما تقتصر الوثائق الأخرى على ذكر الخطوط المريضة لموضوع التأمين ونوع الغطاء وشروطه. وذلك من أجل التوفير في نفقات أو مصاريف الإكتتاب التي تعتبر صياغة الوثائق جزءاً منها.

Effect a Policy

يستصدر وثيقة التأمين

الدخول طرقياً في عقد تأمين تصدر بموجبه وثيقة تعتبر برهاناً على وجود العقد وليس عقداً في حد ذاتها.

Effecting an Insurance

المؤمن له بالدخول طرقياً في عقد تأمين يتم وسيط التأمين بإجراء التأمين نيابة المؤمن له.

Effective Date

تاريخ سريان التأمين

Effects

المنقول

مع والممتلكات الشخصية. ولا يشمل هذا غير العقار أو النقود أو الأوراق المالية أو أارية.

e.g. (Ejusdem generis "of a kind" or Example Gratia "example")

نفس النوع أو الجنس، على سبيل المثال Ejusdem Generis

عدة النوعية في التفسير

سبع الاخطار المحددة بوثيقة التأمين لمبدأ Ejusdem Gen. وبمقتضاء تعني عبارة سبع الاخطار الأخرى التي ترد أحياناً في ق التأمين، الاخطار الأخرى من ذات نوع فطار المشمولة بالوثيقة.

E.L. (Employer's Liability)

تأمين رب العمل

Employer's Liability

E.L.S.B.M. (Exposed Location

Single Buoy Mooring)

نقطة ربط سفينة بعوامة (شمندوره)

محددة في موقع مكشوف

تتعمل هذه العوامات لربط السفن خارج وأناء التغطية حيث تعبأ الناقلات من انابيب تد داخل البحر وتنتهي في عوامة التحميل.

Elective Benefits

أداء أو منافع اختيارية

أداء يُعطى المستفيد خيار تأمينها من عدمه خيار تحديد كيفية دفعها له إذا ما اختار تأمينها.

Electrical Clause

بند الكهرباء

بند في وثيقة تأمين الحريق النموذجية، يستثنى بموجبه الاضرار التي تلحق بالاجهزة الكهربائية بسبب مرور تيار كهربائي ذي قوة غير عادية فيها أو بسبب التسخين الذاتي.

ويمكن حذف هذا الاستثناء من الوثيقة لقاء قسط اضافي.

Embargo

حظر اجراء حكومي يُتخذ ضد بضائع أو سفن معينة، كأن تمنع هذه السفن من الدخول أو الخروج من موانئ معينة أو البضائع من التصدير الى بلد معين. ويدخل خطر الحظر ضمن ما يعرف بالاضطراب السياسية. وهو موضوع للتأمين بوثيقة تأمين مستقلة.

Embezzlement

إختلاس احتيالي اختلاس احتيالي يقوم به موظف أو مستخدم لاموال مؤتمن عليها بحكم مهام وظيفته. ويتم التأمين على هذا الخطر بموجب وثائق ضمان الأمانة.

Embodied in The Policy

مثبت في الوثيقة مثبت في الوثيقة حتى يكون عقد التأمين البحري نافذاً، يجب ان يثبت أو يجسد في وثيقة تأمين بحري. ويعتبر اي نص أو شرط محدد في الوثيقة مثبتاً فيها. كما تعتبر الاشتراطات الضمنية المذكورة في قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ مثبتة في الوثيقة أيضاً.

Emergency Medical Treatment

علاج طبي طارئ (اسعافي) يتعين على مؤمن المركبات وفقاً للمادة ٥٥ من قانون المرور الانجليزي لسنة ١٩٧٢ دفع الرسوم الطبية للطبيب الذي يقوم باسعاف شخص يتعرض لاصابة جسمية في حادث مرور اثناء قيامة (المصاب) بقيادة سيارة مؤمنة.

Empire Type Ships

سفن من طراز امباير (امبراطوري) السفن التي كانت تحت اشراف وزارة النقل البريطانية خلال الحرب العالمية الثانية. وتضم خليطاً يتكون من السفن التي شيدت في الجزر البريطانية خلال الحرب والسفن التي تيرعت بها الولايات المتحدة والسفن التي صودرت من دول المحور. وقد شيدت معظم هذه السفن بين ١٩٤٠ - ١٩٤٥. ولم تطلق هذه التسمية على هذه السفن لانها جميعاً من نوع واحد، بل لان كلمة Empire كانت تصاف الى اسم السفينة. ولا تعتبر هذه السفن من سفن الضبوط

المنتظمة طبقاً لشروط التصنيف الصادرة عن مجمع مكنتبي التأمين بلندن.

E.M.P.L. (Estimated Maximum Probable Loss)

الخسارة القصوى المحتملة تعبير شائع الاستعمال في التأمين وإعادة التأمين. ويقصد به أقصى خسارة يحتمل وقوعها في الخطر المؤمن (مستودع أو مجمع بتروكيمياري مؤمن ضد خطر الحريق أو طريق قيد الانشاء مؤمن ضد اخطار المقاولين مثلاً). ومعرفة هذه الخسارة ضرورية لوضع معدل القسط الملائم وتحديد احتفاظ الشركة المؤمنة. وتقدير الخسارة القصوى المحتملة ليس عملية عشوائية بل يخضع لمقاييس واساليب «علمية» تختلف المتغيرات المحددة لها باختلاف نوع التأمين.

Employer's Form

نموذج ريب العمل نموذج طلب التأمين المستعمل في تأمين ضمان خيانة الأمانة ويعبئه ريب العمل خلافاً للطلب الذي يعبأه المستخدم المؤمن عليه.

Employer's Liability

مسؤولية ريب العمل تلقى تشريعات البلدان المختلفة على ريب العمل مسؤولية الحرص على سلامة العاملين لحسابه وذلك بتوفير بيئة صحية، وأدوات ومعدات عمل سليمة، وزملاء عمل اصحاء عقلياً ونفسياً... الخ. فإذا أخل صاحب العمل بمسؤولياته وترتب على ذلك وقوع حادث ادى الى اصابة او وفاة أحد العاملين، كان ريب العمل مسؤولاً امام القانون عن الاصابة او الوفاة. وتغطي وثيقة مسؤولية ريب العمل الخسائر التي قد يدفعها المؤمن له نتيجة لتحمله قانونياً مسؤولية اصابة او وفاة أحد العاملين لديه. انظر Workmen Compensation

Employers' Liability (Compulsory Insurance) Act 1969

قانون التأمين الإلزامي لمسؤولية أرباب العمل لسنة ١٩٦٩ قانون بريطاني يلزم أرباب العمل بتأمين مسؤولياتهم المترتبة على وقوع اصابات جسمية لموظفيهم خلال قيام هؤلاء الموظفين بمهام اعمالهم.

Employer's Liability (Defective Equipment) Act 1969

قانون تامين مسؤولية رب العمل
(فيما يتعلق بالمعدات المعيبة) لسنة ١٩٦٩
قانون بريطاني يحمل رب العمل المسؤولية
الناتجة عن الاصابات الجسمية التي تلحق
بموظفيه بسبب وجود خلل أو عيب ذاتي في
الالات التي قام رب العمل بتزويد العاملين بها.
ولا يعفيه من المسؤولية كون مزود الالات
(الصانع، البائع) مسؤولاً عن العيب فيها. فهو
ملزم بحكم القانون بالتعويض، وله أن شاء أن
يرجع على الطرف الثالث أي الصانع أو البائع.

تظاهرة، ملحق

أي نص كتابي يضاف إلى وثيقة أو عقد التأمين
بهدف تعديل شروط العقد أو إضافة شروط
جديدة سواء قيل أو يعد أتمام التأمين، بما في
ذلك تعديل قسط التأمين. ويتم إجراء مثل هذه
التغييرات أو الإضافات كتابياً. ويرفق المستند
الذي يثبت فيه التغيير بالوثيقة الأصلية ويعرف
المستند المرفق في مثل هذه الحالة بالتظاهرة أو
الملحق. ومن المعروف أن التظاهرة تعامل
معاملة الوثيقة من حيث إجراءات إصدارها
كالسجل والتوقيع والختم... الخ.

Endorsement of Bill

تظهر أو تجير سند الشحن
التوقيع على ظهر السند بنية نقل الحقوق
المنشئة في السند، بما في ذلك ملكية البضاعة،
إلى المظهر إليه.

Endowment Assurance

تأمين الحياة المختلط
تأمين الحياة الذي يدفع مبلغ التأمين بموجب
المؤمن عليه شخصياً إذا كان على قيد الحياة
في نهاية مدة التأمين أو لورثته إذا حدثت الوفاة
خلال مدة عقد التأمين.

Enforcement of Return

الالتزام بدفع القسط المرجع
يستطيع المؤمن له أن يسترد القسط المرجع
المستحق له إذا كان قد دفع قسط التأمين
المرتبط على الخطر المؤمن عليه أو يستطيع
خصمه من هذا القسط إذا لم يكن القسط قد
دُفع بعد.

Engagement of the Vessel

يه استعمال السفينة
تغطي وثيقة تأمين أجسام السفن خسارة
بلغ المتوقع من تأجير السفينة أو خسارة
تعمالها، وتقوم «اندية الصاية والتعويض»
بخطية هذه المخاطر. إلا أن وثيقة أجسام
سفن تدفع «خسارة التأجير» بالنسبة
سفينة الأخرى المشتركة في التصادم إذا
تت السفينة المؤمنة مسؤولة عنها بموجب
ط التصادم. وتكون مسؤولية السفينة
ممنوعة بالحدود المنصوص عليها في هذا الشرط.

Engine Room Log

سجل أحوال السفينة الخاص بحجرة
حركات
سجل يبين التفاصيل المتعلقة باستعمال
حركات واستهلاك الوقود.

Engineer - Surveyor

مهندس معاین، مهندس كشف
مهندس تعيينه شركة التأمين لإجراء المعاينات
فنية على بعض التجهيزات والمعدات والالات
المراجل بأنواعها والمساعد الكهربائية. ويتم
كشف عادة قبل إجراء التأمين بهدف
لاطمئنان إلى أن حالة هذه التجهيزات... الخ
قبولة.

Engineering Insurance

تأمين هندسي
يطلق مصطلح التأمين الهندسي، خارج سوق
لندن وخاصة في أوروبا والعديد من البلدان
لنظامية، على وثائق التأمين التي تغطي عقود
لأنشاء والنصب والتركيب وعطب المكائن،
المعنى الضيق، وتأمين المراجل بأنواعها
والاجهزة الالكترونية وتلف الاطعمة في الاجهزة
المبردة وخسارة الارباح المترتبة على عطب
المكائن. وفي سوق لندن يفحص التأمين
الهندسي بتغطية العطب والانفجار الذي يلحق
بالمكائن والمراجل والرافعات وما يترتب على ذلك
من اضرار بالملكات المجاورة والمسؤولية تجاه
الغير.

Engineering Interruption Insurance

تأمين الخسارة المترتبة على عطب المكائن
تأمين يغطي الخسارة المالية الناتجة عن توقف
المكائن والالات بسبب تعرضها لحادث أو
بسبب انقطاع التيار الكهربائي أو الغاز... الخ.

Engines

Engines

محركات
في التأمين البحري، يُشار إلى محركات السفينة
بعبارة «الالات» أو باللات الدفع على نحو أكثر
تخصيصاً.

English Law and Practice

القانون والقواعد الانجليزية
مجموعة القواعد والقوانين الانجليزية المتبعة في
تسوية الخسائر العمومية كما هي مجسدة في
«قواعد اتحاد خبراء تسوية الخسائر
العمومية» بإنجلترا.

Enhanced Ordinary Charges

مصرفات مدفوعة زيادة
عن المصروفات العادية
المصروفات العادية عند زيادتها بسبب تعرض
البضاعة للضرر، فإذا تبثت شحنة صوف
واقترضت الظروف انزالها وإعادة شحنها فإن
مصاريف إعادة الشحن تكون أعلى من
مصاريف أو أجور الشحن العادية نظراً لزيادة
وزن الشحنة نتيجة للبلل الذي لحق بها. وتدفع
وثيقة التأمين مصاريف الشحن الزائدة إذا
كانت مثل هذه الزيادة قد ترقبت عن حادث
مغطى بالوثيقة.

Enroute (خط اتجاه (الباحرة)

Entd. (Entered)

أعلن عنه، قيد (حسابياً)، أدخل

Entered Inwards

معلن عن وروده أو دخوله

أنظر Entry

Entered Outwards

معلن عن خروجه أو تصديره

أنظر Entry

Entering P.O.R.

دخول ميناء الاغاثة (Port of Refuge)

أنظر Costs Allowed in G.A.

Entrepot

مركز تجاري، مستودع، مخزن بضائع
ميناء، مكان، أو مستودع تحفظ فيه البضائع
بانتظار إعادة شحنها. والكلمة فرنسية الاصل
وتعني مرفأ متوسط الموقع.

Entry

قيد جمركي، اقرار جمركي
اجراءات الاعلان عن البضاعة للسلطات
الجمركية لغرض دفع الرسوم أو لمجرد حفظ
الوقائع. وهناك نوعان من الاقرارات الجمركية

احدهما للبضائع المستوردة حيث يعلن عن
وروده Entered Inwards (be) وآخر للبضائع
المصدرة حيث يعلن عن تصديرها Enter-
(be) ed Outwards

Entry for Free Goods

اقرار البضائع المعفاة
اقرار جمركي تُعطى فيه تفاصيل البضائع
المستوردة المعفاة من الرسوم الجمركية.

Entry for Warehousing

اقرار التخزين الجمركي
يعبأ هذا الاقرار بثمان البضائع الخاضعة
للسموم الجمركية والمستوردة بقصد الاحتفاظ
بها في مخزن حكومي أو مخزن جمركي حتى
يتم تخليص الرسوم الجمركية عنها فيما بعد.

Environmental Impairment

Liability Insurance

تأمين مسؤولية الاضرار بالبيئة
تأمين مسؤولية المؤمن له المترتبة عن تعريض
البيئة لاضرار التلوث وذلك بسبب تسرب
الغازات السامة أو فضلات الوقود أو الروائح
الكريهة من مصنع المؤمن له .. الخ.

e.o.h.p. (Except as Otherwise

Herein Provided

فيما عدا ما نص عليه خلافاً لذلك
(في الوثيقة أو العقد مثلاً)

E.P.I (Estimated or

Earned Premium Income)

دخل الاقساط المتوقع
أو دخل الاقساط المكتسبة

Equalization Fund

مخصص مواجهة الاختلال المالي،
صندوق موازنة

مبلغ يخصمه المؤمنون لتمكينهم من مواجهة
الخسائر الناتجة عن الحوادث الجسيمة التي
قد تنشأ عن أخطار غير مألوفة أو أخطار
يصعب تحديد تكرارية وقوعها إحصائياً
كالأضرار الناتجة عن العواصف الثلجية
والاعاصير. علماً بأن مثل هذه الحوادث قد
تؤدي إلى اختلال المركز المالي لشركة التأمين
لكونها تنطوي على عنصر الكارثة.

Equity

انصاف، عدالة مطلقة، حقوق الملاك
(١) انصاف أو عدالة مطلقة (٢) صافي

استثمارات المساهمين في شركة أو مشروع تجاري وتمثل هذه الاستثمارات الصافية الفرق بين أصول الشركة والتزاماتها وهو ما يعبر عنه عادة باسم صافي قيمة الشركة. (٣) نظام قانوني يعتمد على أسس العدالة المطلقة لتسوية حقوق وإدعاءات المتنازعين دون اللجوء إلى القوانين المدونة أو الحلول التي يوفرها القانون العام. وفي بريطانيا ومنذ عام ١٨٧٢ فإن المحاكم تطبق مبادئ القانون العام والعدالة المطلقة.

Equity-Linked Policy

وثائق الحياة المرتبطة

بحقوق حملة الاسهم

وثيقة تأمين الحياة التي تحتسب منافعتها أو فوائدها على أساس المتوسط الحسابي لقيمة انواع معينة من الاسهم العادية.

Equity of Redemption

حق فك الرهن على عقار

حق المدين في فك الرهن واسترداد امواله المرهونة في حالة سداد ما عليه من دين للدائن المرتهن.

E.R.V. (Each Round Voyage)

لكل رحلة ذهاباً واياباً

Erection All Risks

كافة اخطار التركيب أو النصب

انظر Contractors' All Risks

Erroneous Declaration

اقرار أو تصريح مغلوط

إذا كان الاقرار المقدم بموجب الغطاء المقترح أو الوثيقة العائمة مغلوطاً فإنه من الممكن تصحيح هذا الاقرار بعد وصول البضاعة أو وقوع الخسارة شريطة ان يكون الخطأ قد وقع بحسن نية.

Errors and Omission Insurance

تأمين الاخطاء والسهو

تأمين ضد الخسارة المترتبة على خطأ أو سهو غير متعمد يكون المؤمن له مسؤولاً عنه.

Escalation

زيادة أو تصعيد

نص يرد في بعض وثائق التأمين، خاصة التأمين الهندسي، يحدد الحالات التي يزداد فيها مبلغ التأمين تلقائياً ليتماشى مع الارتفاع في معدلات الاجور واسعار المواد. ويحدد النص

يقتضى احتساب الاقساط الاضافية مقابل زيادة مبلغ التأمين.

Escalation Clause

بزيادة الاسعار

بند في عقود الانشاءات وعقود بناء السفن يولى الاجل على وجه الخصوص. ينص على كائنية زيادة قيمة العقد لتغطية زيادة الاسعار بتفقات بسبب التضخم المالي. وهناك شرط يأتىل في «وثيقة التأمين على السفن تحت انشاء» يمكن بمقتضاه رفع قيمة التأمين إذا حدث قيمة عقد بناء السفينة. أما في عقود انشاءات فتعالج زيادة مبلغ التأمين عند تسوية النهائية للقسط.

Escalator Clause

بزيادة قيمة التأمين

بند شروط وثيقة التأمين على السفن قيد انشاء. وبمقتضاه يمكن تعديل قيمة التأمين على السفينة لتتماشى مع قيمة العقد التي يمكن ان تزداد خلال مدة تنفيذ العقد.

انظر Escalation Clause

Escalator Pension

اقب تقاعدي مصعد

انظر Dynamised Pension

Escape Clause

بند التنصل

بند في اتفاقية اعادة التأمين يجيز لمعيد لتأمين اثناء مفعول الاتفاقية شريطة أن يخطر المؤمن كتابياً بالالغاء.

Escrow

بند عالي الايلولة،

بند معلق التسليم

بند موقع لنقل الملكية يودع لدى طرف ثالث بعرض باسم وكيل السندات المعلقة التسليم (الامين) يتوقف تسليمه من قبل الامين الى صاحبه على حصول امر أو تحقق شرط أو حالة معينة. فإذا تحقق الشرط وجب تسليم السند الى الطرف المسمى حيث يصبح عندئذ نافذ المفعول. وإذا لم يتحقق الشرط فإن السند يبقى لدى الامين كوديعة عالقة.

Essentials of General Average

اساسيات أو مبادئ الخسارة العمومية

انظر General Average

E.S.T. (Eastern Standard Time)

التوقيت المعتمد في السواحل

الشرقية للولايات المتحدة الامريكية

Estate

تركة، مال، اعيان

Estimated Cost of Repairs

الكلفة التقديرية للتصليحات

إن معرفة هذه الكلفة مسألة هامة بالنسبة للمؤمن لغرض رصد الاحتياطي اللازم. كما أن لها أهمية خاصة في حالة احتمال اعتبار الخسارة دساسة كلية حكيم، خاصة في تأمينات هياكل السفن. وبالنسبة للسفن تقارن هذه الكلفة بقيمة «السفينة عند وصولها سالمة». فإذا كان الضرر موضوع عوارية عامة (خسارة عمومية) فإن أية مساهمات من المصالح الأخرى تستقطع من الكلفة التقديرية، كما تضاف لها مصاريف الانتقاء وأية مساهمة في العوارية مستحقة من السفينة المتضررة ذاتها. وفي تقدير كلفة التصليح لأغراض الخسارة العمومية تستنزل نسبة من الكلفة المقدرة مقابل الاستهلاك (مقابل استعمال قطع جديدة بدل القطع المستعملة) طبقاً للقواعد التي تسوى الخسارة على أساسها.

انظر Tender Clause

Estimated Maximum Loss

الخسارة القصوى المحتملة أو التقديرية

انظر Probable Maximum Loss

Estimated Premium

قسط تقديري

قسط التأمين الابتدائي المؤقت الذي يخضع للتسوية فيما بعد.

Estoppel

إغلاق حكيم، حجة مغلقة أو موصدة

قاعدة من قواعد الإثبات تمنع الشخص من إنكار ما صدر عنه من قول أو فعل، وتعتبر ما صدر عنه حجة قاصرة عليه تحريمه من نقض ما صدر عنه أو إنكاره. وتطبق هذه القاعدة بحكم وجود الحالات التالية: (١) لأن حكماً قد صدر خلاف ما ادعى به ويسمى الإغلاق في هذه الحالة «الإغلاق بالحكم» - Estoppel by judgment (٢) لأن ما صدر عن الشخص جاء في سند مكتوب حيث يصعب عليه نكران ما جاء في السند ويسمى الإغلاق في هذه الحال «الإغلاق بالسند» - Estoppel by deed (٣) لأن تصرفاً قد صدر عن الشخص أريد به حث الآخرين على الاتيان بشيء أو الامتناع عنه، فتصرف الآخرون بناء على ما شاهدوه من سلوك

وتصرف فاستهدفوا للضرر من جراء ذلك. ويسمى الإغلاق في هذه الحالة بالإغلاق السلوكي - Estoppel by conduct

European Accident Statement

تقرير الحادث الخاص بأوروبا

نموذج يصدره مؤمنو المركبات في كثير من البلدان الأوروبية لحملة وثائقهم. ويقوم حاملو هذا النموذج في حالة وقوع حادث بتعبئة البيانات الواردة فيه وتوقيعه في مكان الحادث. والفرض من النموذج هو تمكن المؤمن من الاثام بالحقائق الأولية أو الأساسية المتعلقة بالحادث فور وقوعه.

European Mediterranean Trade

المجال الملاحي - أوروبا والمتوسط

يغطي هذا المجال طبقاً لقانون الملاحة التجارية الانجليزي لسنة ١٩٧٠ جميع الموانئ والامساكن الواقعة على الخطوط الساحلية للبلدان الاسكندنافية وأوروبا بين رأس كلين وجميع مناطق البحر الابيض المتوسط بما في ذلك ساحل افريقيا الشمالية الغربي الى رأس جوبي وبما في ذلك البحر الاسود وبحر الأزوف.

توازن السفينة، مستوى Even Keel

تكون السفينة متوازنة عندما يتساوى غاطسها عند المقدمة مع غاطسها عند المؤخرة.

Evidence of Age

بجثة العمر، شهادة اثبات العمر

في التأمين على الحياة والتأمين الصحي، يطلب المؤمنون قبل تسديدهم لدفعات الحياة أو المعاشات من المؤمن عليهم/لهم احضار شهادة تثبت أعمارهم، تُعرف بشهادة اثبات العمر.

Evidence of Health

بينة الحالة الصحية، شهادة صحية

يطلب المؤمنون من طالبي التأمين الفردي على الحياة أو التأمين الصحي تقديم تقرير طبي يثبت سلامتهم الصحية قبل منحهم القطاء المناسب، ولكن يعفى الأفراد الاعضاء في التأمين الجماعي من تقديم مثل هذا التقرير وذلك لأن التأمين الجماعي كفيل بالمحافظة على توازن محفظة المؤمن من الأخطار بسبب وجود عدد كبير من المؤمن لهم مما يضمن الحصول على ميزات قانون الكثرة العددية، وعلى استبعاد أثر الاختيار ضد مصلحة المؤمن.

E.W. (Electrically Welded)**ملصوم كهربائياً**

إختصار يظهر في سجل لويذر للدلالة على ان أعمال اللحام بالسفينة تمت باللحام الكهربائي.

Ex. بادئة بمعنى «من» أو باستثناء
تستعمل عادة لتحديد مكان سريان الخطر
Ex-Ship أو كإختصار للكلمة

Ex-Dock**تسليم البضاعة في الميناء**

أحد شروط عقود البيع، يلزم الشاحن بموجبه بتسليم البضاعة في الميناء وبذلك يتحمل مسؤولية البضاعة ومصاريف الشحن والنقل والتأمين الى ان تخرج البضاعة من الميناء حيث تبدأ مسؤولية المورد عنها.

Ex Facie**طبقاً للمستندات****Ex Gratia****منحة، مجاملة****Ex Gratia Payment****دفعة مع عدم الاعتراف بالمسؤولية،****تعويض بدون التزام**

مبلغ يدفعه المؤمن عن مطالبة أو إدعاء لا يعتبر نفسه مسؤولاً عنه من الناحية القانونية، وقد يقوم المؤمن بذلك رغبة منه في مساعدة المؤمن له في مواجهة طرف صعب أو تقديراً منه لحجم ونوعية أعمال المؤمن له أو تدليلاً على حسن نواياه. ومن الجدير ملاحظة أن معيد التأمين ليس ملزماً بدفع حصته في مثل هذه الحالة لذا فإن شركات التأمين تلجأ للتشاور مع معيدي التأمين قبل الإقدام على هذه الخطوة. وغالباً ما يوافق المعيدون على الدفع لانسجام مصالحهم مع مصلحة المؤمن الذي يقوم بالدفع في الأساس لاعتبارات تجارية تخدم مصالحه ومصالح معيده في النهاية.

Ex Parte**من جانب واحد**

يكون الطلب المقدم من أحد الطرفين المتنازعين أمام القضاء، وخاصة في غياب الطرف الآخر، لعقد جلسة أو تأجيلها طلباً من جانب واحد.

Ex-Ship**تسليم البضاعة على السفينة في ميناء****الوصول**

أحد شروط عقود البيع، يلتزم البائع بموجبه بوضع البضاعة تحت تصرف المشتري وهي على السفينة في ميناء الوصول. وتكون للبائع

مصلحة في التأمين على البضائع الى حين تسليم البضاعة.

Ex-Warehouse**تسليم البضاعة بالمخازن**

أحد شروط عقود البيع، وبموجبه يستلم المشتري البضاعة في مخزن البائع. ويتحمل المشتري مسؤولية البضائع ويدفع كافة مصاريف من لحظة مغادرة البضائع لمخزن البائع. وتنتقل ملكية البضاعة عادة للمشتري عند هذه النقطة إذا ما كان قد تم الاتفاق على شروط الدفع. وعادة ما يقوم المشتري بالتأمين على البضاعة بحكم كونه صاحب المصلحة التأمينية إذ تتأسس مصلحته على انتقال ملكية البضاعة له.

Exception**استثناء**

قد يذهب الاستثناء على خطر محدد أو كارثة معينة لا يشملها التأمين، كاستثناء خطر الزلزال من وثيقة تأمين الحريق النموذجية أو استثناء خطر الحروب. الخ من وثيقة التأمين الهندسي. وقد يذهب الاستثناء على أموال أو ممتلكات معينة. وتلجأ شركات التأمين الى النص على بعض الاستثناءات لأسباب عديدة: كأن يكون السبب حفاظاً على المصلحة العامة، أو لأن اتفاقاً بين الشركات في سوق التأمين يحظر التأمين على خطر معين، أو لكون الخطر المستثنى غير قابل للقياس الكمي.

Exceptional Circumstances Clause**شرط الظروف الاستثنائية**

شرط يرد في وثيقة تأمين توقف الأعمال ينص على ضرورة تسوية قيمة المطالبة مع الأخذ بعين الاعتبار اتجاه سير الأعمال والظروف الأخرى التي كانت ستؤثر على النتائج حتى في غياب حدوث الأضرار المادية. وقد تشمل هذه الاتجاهاات أو الظروف التغير الموسمي المتوقع في حجم المبيعات أو تغير أذواق المشتريين لسلعة ما بسبب ظروف معينة.

Excess**تحمل، خسارة مهددة**

مبلغ محدد في الوثيقة أو نسبة محددة من مبلغ التأمين يجب ان تتجاوزهما الخسارة حتى تكون موضع مطالبة. فإذا تحقق ذلك فإن المؤمن لا يدفع الا المبلغ الزائد عن مبلغ التحمل أو الخسارة المهددة.

Deductible**أنظر**

Excess Floating Policy

Excess Floating Policy

وثيقة زيادة الخسارة «العائمة» أو المفتوحة وثيقة ضمان خيانة الامانة الجماعية التي يحدد فيها مبلغ تأمين عائم لتعويض المؤمن له عن الخسائر الكبيرة غير المتوقعة إضافة الى مبلغ التأمين المحدد بالنسبة لكل موظف على انفراد.

Excess Insurance

تأمين تجاوز الخسارة

تأمين يسري مفعوله بعد استهلاك تأمين آخر على نفس موضوع التأمين. كأن تكون وثيقة تجاوز الخسارة بمبلغ ١٠ مليون دولار لما زاد عن ١٥ مليون دولار. فالوثيقة الثانية لا تكون موضوع مطالبة الا إذا تجاوزت الخسارة ١٥ مليون دولار وهو مبلغ التأمين بموجب الوثيقة الاولى. وقد يكون هناك وثيقة ثالثة بمبلغ معين لما زاد عن ٢٥ مليون دولار. الخ. ويتم التأمين على أساس تجاوز الخسارة في تغطية الاخطار العملاقة كأبراج الحفر ومحطات توليد الطاقة الكبيرة وذلك اما لتسهيل تغطية الخطر بتوزيعه على عدة وثائق او شرائح او نظراً لصعوبة تغطية الخطر المؤمن بوثيقة واحدة في سوق تأمين واحدة، فيلجأ وسطاء التأمين لتغطية شريحة من الخطر في سوق لندن مثلاً ثم يحاولون تغطية بقية الخطر في الاسواق الاخرى. وتكون اسعار الشرائح او الوثائق مختلفة بمطبيعة الحال. فمعدل سعر التأمين في الشريحة الاولى اعلى من معدل سعر التأمين في الشريحة الثانية وهكذا اذا تساوت مبالغ التأمين بموجب الشرائح.

Excess Liability

مسؤولية زائدة

انظر Excess Value

Excess Liabilities Clause

شروط المسؤوليات الزائدة

مجموعة من الشروط المعهدية تستعمل في الوثائق التي تقضي مساهمات الخسارة العمومية (العوارية العامة) ومصاريف الانقاذ ومصاريف تقليل الخسارة ومسؤولية التصادم. وتعوض هذه الشروط المؤمن له عن المبالغ التي يدفعها لتغطية هذه المصاريف والنفقات زيادة عن الحدود المقررة بشأنها في وثيقة اجسام السفن العسادية. ويحدث النقص أو العجز في تأمين هذه النفقات عندما يكون مبلغ التأمين

على السفينة اقل من قيمتها الفعلية التي تكون اساساً لتحديد قيمة مشاركتها في مصاريف العوارية والانتقاذ.

Excess Line Broker

وسيط الخطر الفائض

يستعمل هذا المصطلح في سوق التأمين الامريكية للدلالة على وسيط التأمين الذي يقوم بتغطية خطر خارج الولاية التي يعمل فيها بسبب قوانين التأمين المطبقة في ولايته او لعدم توفر الطاقة الاستيعابية.

Excess of Line Reinsurance

اعادة التأمين على اساس تجاوز الاحتفاظ اعادة تأمين المبالغ التي تتجاوز تلك المبالغ التي يكتتب بها المؤمن المباشر (شركة التأمين) لحسابه الخاص. فإذا كان المؤمن يغطي خطر الحريق في حدود مبلغ ٦٠٠٠٠٠ دولار لكل خطر (محل تجاري، منزل مثلاً) فإنه قد يربط اتفاقية اعادة تأمين تستوعب المبالغ التي تتجاوز هذا المبلغ (المحتفظ به). فقد تكون الاتفاقية مثلاً بحدود ٦٠٠٠٠٠٠ دولار. وبهذا يستطيع المؤمن أن يقبل الاخطار بحدود ٦٠٦٠٠٠٠٠ دولار محتفظاً بمبلغ ٦٠٠٠٠٠. ومستنداً جميع المبالغ التي تتجاوز هذا المبلغ للمعيد. وتوزع الاقساط والتعويضات بنفس نسبة توزيع مبلغ التأمين بين المؤمن ومعيد التأمين فإذا كان مبلغ التأمين ٣٠٠٠٠٠٠ دولار وكان القسط ٤٥٠ دولار فإن المؤمن يحتفظ بمبلغ ٦٠٠٠٠ دولار ويستند للمعيد ٢٤٠٠٠٠ وتكون حصة المؤمن في القسط ٩٠ دولاراً بينما يتقاضى المعيد ٣٦٠ دولاراً. فإذا كان هناك تعويض بمبلغ ٦٠٠٠ دولار فإن المؤمن يدفع ١٢٠٠ دولار بينما يدفع المعيد ٤٨٠٠ دولاراً. ويتقاضى المؤمن عمولة من معيد التأمين تحدد بنسبة من الاقساط المستددة بموجب الاتفاقية وذلك لتغطية مصاريف المؤمن الادارية والعمولات التي يدفعها لوسطاء التأمين.

Excess of Loss Policy

وثيقة تجاوز الخسارة

وثيقة تأمين تغطي الحوادث التي تزيد قيمتها عن حد معين.

Excess of Loss Reinsurance انظر

Excess of Loss Ratio
Reinsurance

اعادة تأمين زيادة معدل الخسارة
نوع من اتفاقيات اعادة التأمين غير النسبية.
يعرض المعيد بمقتضاها المؤمن المباشر عن
الخسائر التي تتجاوز حداً معيناً. ومعيار هذا
الحد الذي يبدأ مفعول اتفاقية اعادة التأمين
عنده هو «معدل الخسارة» في أعمال المؤمن
المباشر. فإذا حدد معدل الخسارة بـ ٩٠٪ مثلاً
فإن الاتفاقية لا تعمل إلا بعد أن يتجاوز معدل
الخسارة في أعمال المؤمن ٩٠٪. وعادة ما
يوضع سقف لغطاء اعادة التأمين كأن يكن لما
تجاوز معدل الخسارة ٩٠٪ الى ١٥٠٪، وبذلك
تنتهي مسؤولية معيد التأمين عند الحد الأعلى
للغطاء وهو ١٥٠٪. فإذا تجاوز معدل الخسائر
هذا الرقم فإن المؤمن المباشر يكون مسؤولاً عن
الخسائر لما زاد عن الخسائر التي تتجاوز
١٥٠. وعادة لا يكون غطاء اعادة التأمين لـ
١٠٠٪ من الخسائر لما زاد عن المعدل المحدد
بل يشارك المؤمن المباشر في الخسارة بنسبة
معينة وذلك بتحديد الغطاء بنسبة ٩٠٪ مثلاً.
ويستعمل هذا النوع من الاتفاقيات لاعادة
تأمين فرع معين من التأمين. ولعل أكثر الفروع
ارتباطاً بهذا النوع هو تأمين المحاصيل بوجه
عام.

Excess of Loss Reinsurance

اعادة تأمين تجاوز او زيادة الخسارة
بخلاف الأنواع الأخرى من عقود أو اتفاقيات
اعادة التأمين فإن موضوع اتفاقيات تجاوز
الخسارة هو التعويضات وليس الاقساط. فقد
يقرر المؤمن الاحتفاظ بجميع مبالغ التأمين
والاقتساط بالتالي ولكنه قد يلجأ إلى تغطية نفسه
إذا تجاوزت الخسارة حداً معيناً فيرتب اتفاقية
تجاوز خسارة تدفع الخسائر التي تتجاوز مثلاً
٦٠٠٠٠ دولار ويحدود ٢٥٠٠٠٠ دولار. فإذا
كانت الخسارة بمبلغ ٣٠٠٠٠٠ فإن المؤمن
يتحمل أول ٥٠٠٠٠ بينما يدفع المعيد
٢٥٠٠٠٠ دولار.

ويلجأ المؤمن الى هذا الاسلوب إذا كان مركزه
المالي ممتازاً ولا يتأثر إلا بالخسائر الجسيمة
فيرتب غطاء لامتناس اثر مثل هذه الخسائر
متلافياً اتفاقيات التأمين النسبية التي يشارك

المعيد بمقتضاها في جميع أو معظم الاخطار
ويشارك أيضاً بنسبة مماثلة في الاقساط.
ويتقاضى معيد التأمين مقابل الحماية التي
يوفرها للمؤمن بموجب هذا النوع من
الاتفاقيات قسماً يحدد غالباً بنسبة مئوية من
اقساط المؤمن المباشر في فرع التأمين موضوع
الغطاء. ولا تحدد هذه النسبة بصورة جزافية
بل اعتماداً على خبرة الفرع موضوع الاتفاقية
حيث يستطيع معيد التأمين أن يقدّر كلفة
الغطاء باطلاعه على إحصائيات الخسائر لعدة
سنوات سابقة.

ومن الضروري أن يكون غطاء تجاوز الخسارة
كافياً، وهي مسألة قد تبدو سهلة إذا حصرنا
التفكير في الاخطار المنفصلة حيث يعرف المؤمن
حدود وثائقه، غير أن المسألة تصبح أكثر
تعقيداً إذا أخذنا التراكم بعين الاعتبار حيث
قد يتعرض أكثر من خطر للخسارة في حادث
واحد.

وقد تكون إتفاقيات تجاوز الخسارة هي
الاسلوب الذي يحمي المؤمن مجمل نشاطه
بواسطته إلا أن المؤمنين يلجأون أحياناً لترتيب
اتفاقيات تجاوز خسارة لحماية إحتفاظاتهم في
الاتفاقيات النسبية. وتتخذ اتفاقيات تجاوز
الخسارة الخاصة بحماية إحتفاظ المؤمن أحد
صورتين: فإما أن تكون أغطية عاملة لحماية
الإحتفاظ من كل خطر أو أغطية كوارث لحماية
مجمّل إحتفاظات المؤمن من الفرع موضوع
الاتفاقية.

Excess Value

قيمة زائدة

في تأمينات الهياكل تظهر القيمة الزائدة في
الحالات التي يكون فيها مبلغ التأمين على
السفينة أقل من قيمتها الحقيقية. ففي مثل
هذه الحالة يدفع المؤمن كامل حصته في
مصاريف الخسارة العمومية أو مصاريف
الإنقاذ أو التعويضات فيما يتعلق بمسؤولية
التصادم مقدرة على أساس القيمة الحقيقية
للسفينة مما يعني أن المؤمن له يتحمل الفرق
بين المبلغ المدفوع في تغطية مثل هذه النفقات
ومبلغ التعويض الذي تدفعه الوثيقة. وحيث
يكون مبلغ التعويض محاسباً على أساس قيمة
التأمين فإن الفرق بين ما يدفعه المؤمن له وبين
ما يسترده كتعويض يكون بنفس نسبة الفرق
بين مبلغ التأمين وقيمة السفينة الحقيقية. فإذا

ما أراد المؤمن له حماية نفسه فبإمكانه أن يؤمن على هذا الفرق بما يعرف بوثيقة «القيمة الزائدة» بحيث يكون مبلغ التأمين في هذه الوثيقة مساوياً للفرق بين القيمة الفعلية للسفينة ومبلغ التأمين في وثيقة الهياكل. ويكون معدل قسط التأمين منخفضاً لأن الوثيقة لا تغطي الأضرار المادية التي تلحق بالسفينة. وعملياً فإن صاحب السفينة يلجأ أحياناً إلى دمج التأمين على «القيمة الزائدة» أو «المسؤوليات الزائدة» في وثيقة «الخسارة الكلية» فقط على السفينة على أساس وثيقة أثبات المصلحة (P.P.I) وبهذا يحصل على مبلغ إضافي إذا تعرضت السفينة لخسارة كلية.

Excluded Losses خسائر مستثناة
الخسائر التي لا يغطيها التأمين بموجب الوثيقة. وتستثنى بعض الخسائر بحكم القانون أو الشرع العام كالخسائر المتعمدة أو المفتعلة، بينما يُنص صراحة على استثناء بعض الخسائر في الوثيقة كالخسائر الناجمة عن الحروب، وتعذر تنفيذ العقد والاختطاف النوبة. ويختلف الخسائر المستثناة هذه من وثيقة لأخرى.

Exclusion استثناء
ذلك الجزء من وثيقة التأمين الذي يحدد فيه نطاق التغطية التأمينية باستبعاد خطر معين من الغطاء التأميني.

Exception انقصر

Excuses for Delay اعدان التأخير
أن اعدان المؤمن له عن التأخير في القيام بالرحلة تماثل اعدانه من «الانحراف» عن خط سير الرحلة المعتاد.

• Excuses for Deviation انقصر

Excuses for Deviation اعدان الانحراف

يعذر المؤمن له من الانحراف عن خط سير الرحلة البحرية موضوع التأمين بالوثيقة في الظروف التالية: (١) إذا كان مسموحاً به بموجب وثيقة التأمين (٢) إذا تسببت فيه ظروف خارجة عن سيطرة صاحب السفينة وريائها (٣) إذا كان ضرورياً بصورة معقولة للتمشي مع اشتراط في الوثيقة (٤) إذا كان ضرورياً لسلامة السفينة أو موضوع التأمين.

(٥) لانقاذ حياة انسان أو اغاثة سفينة يوجد عليها اشخاص معرضة حياتهم للخطر. (٦) إذا كان ضرورياً بصورة معقولة لغرض الحصول على مساعدة طبية أو جراحية لشخص على ظهر السفينة. (٧) إذا كان سببه «خيانة الريان أو الطاقم» شريطة أن يكون خطر الخيانة مشمولاً بالتأمين. ويجب أن تستأنف السفينة السير في خط الرحلة الاصل حال زوال الاعذار.

Exd. (Examined) دقيق، فحص
Execution of Policy ابرام الوثيقة
تبرم الوثيقة عندما توقع و/أو تخدم، فتصبح عندئذ وثيقة أو مستنداً قانونياً. وقد يتزامن ابرام الوثيقة مع ابرام عقد التأمين (أي عند اتمام عملية عرض وقبول التأمين) أو قد يلي ذلك بفترة قد تقصر أو تطول حسب ظروف المؤمن ومدى سرعته في اتمام اجراءات إصدار الوثيقة.

Executor منفذ الوصية، وصي
شخص يعينه صاحب الوصية لتنفيذ ما جاء بها من شروط وفقاً لاحكام القانون.

Executrix منفذة الوصية
المرأة التي يعهد إليها بتنفيذ وصية

Exemplary Damages تعويضات رادعة، تعويضات عقابية
التعويضات غير العادية في قيمتها التي تمنحها المحكمة للمتضرر حتى لا يجرؤ الآخرون على التصرف اسوة بالمدعى عليه. وهكذا يكون التعويض عظه وعبرة للآخرين.

Exit خروج
تستعمل هذه الكلمة في عدة مجالات مختلفة. اما فيما يتعلق بالشؤون الاقتصادية فتعني الخروج من المنافسة Exit From Market وعكسها الدخول في المنافسة Entry into the Market اما في مجال التأمين فتعني اسقاط شخص مؤمن عليه من جدول الحياة اما بسبب الوفاة أو لأن الوثيقة أصبحت مستمقة الدفع فيما يتعلق بهذا الشخص.

Expectation of Life

توقع الحياة، العمر المحتمل للإنسان
يعرف بمتوسط عدد السنوات التي يمكن أن يعيشها عدد معين من الأشخاص في سن معينة وذلك استناداً إلى معدل الوفيات المفترض في جدول الحياة. وهناك نوعان من توقع الحياة: توقع حياة كامل حيث تأخذ فيه كسور السنة بالاعتبار، وتوقع حياة ناقص Curtate حيث تهمل فيه كسور السنة ولا يدخل في حساب المتوسط إلا السنوات الكاملة.

Expected Value

قيمة متوقعة، قيمة احتمالية
النتيجة التي نحصل عليها بضرب قيمة الحالة الواحدة في احتمال حدوثها ثم جمع نتيجة الاحتمالات. ويعبر عنه رياضياً بالقيمة المالية للحالة \times احتمال حدوثها. فمثل سبيل المثال
نتيجة امتحان \times احتمال = القيمة المتوقعة

٢١ =	٣٠	\times	٧٠
١٧ =	٢٠	\times	٨٠
٢٠ =	٤٠	\times	٥٠
٦ =	١٠	\times	٦٠
٦٣ =	١		

Expense Loading

تحميل المصروفات
كل ما يضاف إلى القسط الصافي من تكاليف للوصول إلى القسط التجاري الذي تتعامل به شركة التأمين مع جمهور المؤمن لهم أو عليهم. ويختلف نسبة التحميلات من شركة لأخرى ومن فرع إلى آخر. والعناصر أو المكونات الرئيسية للإضافات إلى القسط الصافي هي نسبة معينة لتغطية كل من المصاريف الإدارية والتقلبات العكسية وهامش الأرباح.

Expense Ratio

معدل المصاريف
نسبة مصاريف المؤمن الإدارية إلى دخله من الأقساط. ولا يدخل في حساب المصاريف قيمة التعويضات المدفوعة أو المصاريف المتعلقة بتسوية المطالبات.

Experience

خبرة، نتائج
حصيلة العلاقة بين المؤمن والمؤمن له أو شركة التأمين ومعيد التأمين في فترة محددة، ومعايرها الأساسي هو مقارنة الأقساط بالتعويضات. وتستعمل أحياناً بمعنى اضيق للحدث عن

التعويضات فقط سواء من حيث عددها أو طبيعتها أو حجمها.

Experience Rating

تسعير الخبرة
تسعير التأمين على أساس خبرة الشركة أو المؤمن بالنسبة لنوع معين من الأخطار أو على أساس نتيجة أعمال مؤمن له بعينه أو نتيجة أعمال مجموعة من المؤمن لهم. ويطلق هذا التسعير في الولايات المتحدة الأمريكية على تأمين أصابات العمل إذ أن تواتر الإصابات يختلف من سنة إلى أخرى. ويطلق أيضاً على بعض الفروع الأخرى كالحريق.

انظر Experience

Experience Refund

قسط مرجع مقابل جودة النتائج
يقوم مؤمنو الحياة برد جزء من قسط التأمين للمؤمن لهم إذا كانت خبرة الشركة في فترة معينة ايجابية. وتعتمد النسبة المرجعة على قيمة الأرباح المحققة خلال تلك الفترة.

انتهاء المفعول، انتهاء الاجل Expiry
انتهاء مدة تأمين الوثيقة. ولا يعني ذلك إلغاء عقد التأمين إذ يحق للمؤمن له - في بعض البلدان - تجديده في بحر ١٥ أو ٢٠ يوماً من تاريخ انتهاء مدة التأمين. وتعرف هذه الفترة بالمهلة التي يمنحها المؤمنون عادة للمؤمن لهم لتمكينهم من اتخاذ الترتيبات اللازمة خلال هذه المدة لتجديد وثائقهم. فإذا لم يتم التجديد خلال هذه المدة الغي عقد التأمين واعتبر وكأنه لم يكن هناك عقد على الإطلاق.

انظر Grace Period

Explosion

انفجار
تمزق الأوعية بضغط البخار أو انفجار الغازات القابلة للاشتعال نتيجة لاحتراقها المفاجيء. ولا تغطي وثيقة الحريق العادية الضرر الناجم عن انفجار المراحل (الغلايات) أو الأوعية الأخرى التي تعمل بضغط البخار باستثناء تلك الأوعية المستعملة للأغراض المنزلية. ولذا تغطي المراحل الصناعية والأوعية الأخرى المشابهة بوثيقة منفردة هي وثيقة انفجار الغلايات. وتغطي وثيقة «البحري بضائع» خطر الانفجار على ظهر السفينة بينما لا تغطي الانفجار الناجم من مصدر خارجها. في حين تغطي وثيقة أجسام السفن الانفجار سواء كان على السفينة أو خارجها. لذا يعتبر خطر

الانفجار مرادفا لخطر الحريق بالنسبة لوثيقة تأمين اجسام السفن.

Export Credits Insurance

تأمين ائتمان التصدير
تأمين يغطي خسارة المصدري الناتجة عن عدم وفاء المستوردين أي عن عدم دفع ثمن البضاعة المصدرة لاسباب قد تكون سياسية او تجارية في طبيعتها.

Export Credits Guarantee

ضمان اعتمادات الصادرات، ضمان قروض التصدير
برنامج تأميني تديره هيئات حكومية في معظم البلدان الصناعية، يهدف الى تعويض المصدري في تلك البلدان عن الخسائر التي قد تلحق بهم نتيجة لاسعار الموردين في البلدان المستوردة او نتيجة قيام اوضاع سياسية او امنية في البلدان الاخرية يتعذر معها الوفاء بالالتزامات المترتبة على الموردين. والغرض من هذا البرنامج هو تشجيع الصادرات وحماية المصدريين.

Export Invoice

فاتورة المصدر
مستند توضح فيه كمية البضاعة ونوعها واسعارها وتعتبر فاتورة المصدر احد المستندات المؤيدة للملكية.

Exposure

تعرض او تعريض للخسارة
(١) حالة تخضع لاحتمال وقوع خسارة (٢) مدى الخسارة القابلة للقياس (٣) الخسارة الممكنة التي تحدث للاشياء المؤمنة عن طريق الممتلكات المحيطة بها (٤) قيمة الاموال المعرضة للخسارة.

Exposure Hazard

مؤثر خارجي في الخطر
المؤثر في الخطر المؤمن ضده الذي يكون مصدره عاملاً خارجياً، ويُعبر عنه في تأمين الحريق (مثلاً) بمدى إمكانية امتداد النار من بنائية مجاورة الى الممتلكات المؤمن عليها (موضوع التأمين) في حالة تعرض البنائيات المجاورة لخطر الحريق.

يوضح كتابة، ينص
Express (to)
Express Authority

تفويض خطابي، تفويض صريح
اشتراط صريح
ينطوي الاشتراط على وعد او تعهد من المؤمن له بالقيام او عدم القيام بأمر ما او بوجود او عدم وجود اوضاع معينة فيما يتعلق بالخطر المؤمن عليه في الوثيقة (كاشتراط وجود حراسة ليلية في وثائق السطو او تجهيز المحل المؤمن عليه بأجهزة اطفاء الحريق في وثيقة الحريق) وذلك لغرض تقليل حدة الخطر او تثبيتها عن الحد الذي كانت عليه عند قبول التأمين على الخطر. فإذا نُص على ذلك كتابة في الوثيقة كان الاشتراط صريحاً.

Expression of Wish Form

نموذج التصريح بالرغبة
نموذج يوضح فيه المتقاعد رغبته في كيفية التصرف في اعانات التقاعد او المعاشات المستحقة له عند وفاته. وفي هذا النموذج يصرح المتقاعد برغبته في كيفية استثمار هذه المعاشات او كيفية دفعها لشخص معين أو أشخاص معينين.

Expropriation

نزع الملكية، استملاك
استيلاء السلطة العامة على عقار او حق في عقار من اجل المصلحة العامة، ويمكن التأمين على خطر استملاك استثمارات ومعدات المستثمرين والمقاولين الذين يعملون في غير بلدانهم بوثائق تأمين الاخطار السياسية.

Ex-Quay

تسليم البضاعة عند الرصيف
أحد شروط عقود البيع، وبموجب هذا الشرط يتحمل البائع المسؤولية عن البضاعة الى حين تقريبها على رصيف الميناء، حيث تبدأ مسؤولية المشتري.

انظر Ex-Dock

Exc. (Expenses or Excesses)

نفقات او خسائر مهدرة، بنود تحمل

Extended Coverage

غطاء تأميني موسع

Extended Protest

احتجاج بحري موسع
يقدم ريان السفينة احتجاجاً بحرياً (تقريباً)

عن أي حادث تتعرض له السفينة. فإذا أصبح الحادث أو التناشج التي ترتبت عليه (تلف البضاعة مثلاً) موضوع دعوى قضائية، فقد يُطلب من الربان تقديم احتجاج موسع أو أكثر تفصيلاً.

Extended Term Insurance

تأمين طويل الأمد

نوع من تأمينات ائتمان التصدير (Export Cr- edit) الذي تزيد فيه مدة الدفع عن ١٨٠ يوماً.

Extension توسيع الغطاء التأميني

شرط في وثيقة التأمين يوسع الغطاء بموجبها ليشمل خطراً إضافياً. وعلى سبيل المثال، يمكن توسيع الغطاء التأميني في وثيقة «توقف الأعمال» ليشمل الخسائر الناتجة عن الحريق الذي قد يقع في مقر المورد. كما يمكن توسيع غطاء وثيقة التأمين على النقود لتشمل الحوادث الشخصية التي يتعرض لها موظفو المؤمن له المكلفين بنقل النقد.

Extent of Insurer's Liability

مدى مسؤولية المؤمن، نطاق مسؤولية المؤمن

الحد الأقصى للمبلغ الذي يمكن أن يدفعه المؤمن على سبيل التعويض بموجب الوثيقة. وهذا الحد هو «مبلغ التأمين» في الوثائق غير القيمة و«القيمة المؤمنة» في الوثائق القيمة. وإذا كان هناك أكثر من «مؤمن» في الوثيقة (وثيقة مشتركة) اعتبر كل منهم مسؤولاً عن حصته.

Extent of Interest

مدى المصلحة، نطاق المصلحة

الحد الأقصى للخسارة المالية التي قد يتكبدها صاحب المصلحة التأمينية نتيجة لضياع الأموال موضوع المصلحة.

Extra Charges

مصاريف إضافية

المصاريف المبدئية في سبيل إثبات حق المؤمن له في التعويض. ولا تسترد هذه المبالغ إلا إذا دُفع التعويض. ولا يجوز أن تُضاف هذه المصاريف إلى القيمة التقديرية للاضرار من أجل رفع مبلغ الخسارة ليصل إلى حد السماح

(الفرنشيرة)، ولكنها تدمج في المطالبة إذا وصلت قيمة الأضرار هذا الحد. وقد يُتفق على دفع مثل هذه المصاريف مع عدم وجود مطالبة، ومثال ذلك دفع رسوم معاينة بطن السفينة بعد جنوحها حتى وإن لم تترتب مطالبة على الجنوح.

وفي التأمين الهندسي يستعمل تعبير المصاريف الإضافية للدلالة على ما تكبده المؤمن له من نفقات ومصاريف إضافية مقابل العمل الإضافي والعمل في العطلات الرسمية أو الشحن السريع لانجاز أعمال التصليح.

Extraneous Risks

أخطار غريبة أو خارجية

الأخطار التي لا تُعد من بين الأخطار البحرية المصدرة في وثيقة البضائع. وهي ليست بالضرورة أخطاراً بحرية أو ملازمة للملاحة. ومثال هذا الأخطار السرقة، العجز عن التسليم، التلوث بالزيت، الكسر، السيولان، التمرق من فعل الخطاف، البلب بالمياه العذبة والضرر نتيجة الاصطدام بالبضائع الأخرى. ولا تغطي شروط مع ضمان العوارية وشروط مع ضمان العوارية هذه الأخطار بينما تغطيها مجموعة شروط جميع الأخطار. ولا تخضع المطالبات المتعلقة بالأخطار الغريبة عادة لبند السماح إن وجد.

Extraordinary Sacrifice

تضحية غير اعتيادية

أي إجراء أو مصروفات غير اعتيادية يقوم بها ربان السفينة بقصد السلامة العامة. وحصول التضحية غير الاعتيادية هو أحد الأركان الضرورية لتأسيس حالة «الخسارة العمومية» في حين تدخل التضحيات أو المصاريف الاعتيادية التي ينفقها الربان ضمن التزاماته القانونية بموجب عقد النقل. ويعتبر من قبيل التضحية غير الاعتيادية رمي البضائع في البحر لتخفيف الحمولة واستعمال جزء من السفينة أو البضاعة كوقود والاستعانة بالقاطرات لتعويم السفينة عند جنوحها. وتحمل التضحية أو المصروفات غير الاعتيادية على حساب الخسارة العمومية.

F. (Forecastle, Freshwater Loadline)

سلوقيه، غنبر البحريه أو خط الحمولة في المياه العذبة رمز يظهر في سجل لويدين اختصاراً لكلمة Forecastle وهو صدر السلوقية أو القلعة الامامية اما حرف F على جانب السفينة فيشير الى الخط التحصيلي أو خط الحمولة في المياه العذبة أي والسفينة مبحرة في هذه المياه.

f. (forward) يشحن، يرسل
F.A. or f.a. (Free alongside) تسليم البضاعة بجوار السفينة
F.A.A. (Free of all average) مع عدم ضمان العوارية (الخسارة) أيأ كان نوعها

F.a.c (Fast as can) بأسرع ما يمكن
مصطلح ملاحى ينص على أن يتم تحميل أو تفريغ السفينة بأقصى سرعة ممكنة.

اختياري
Fac. (Facultative) انظر Facultative

اختياري إجباري
Fac./Oblig انظر Facultative Obligatory Treaty

قيمة المسؤولية
Face Amount اصطلاح مستعمل في السوق الامريكية للدلالة على مبلغ مسؤولية المؤمن بموجب وثيقة التأمين.

الجانب المكشوف من البضاعة
Face of Cargo طرف البضاعة المستفة في السفينة غير المتصل ببضائع أخرى أو بجانب السفينة. ويجب ربط هذا الجانب بإحكام كي لا تتحرك البضاعة من مكانها أو تسقط على بضائع أخرى.

وكيل توزيع، معتمد تجاري
Factor وكيل يقوم باستلام البضاعة المرسلة اليه من الاصيل ويبيعها لحسابه (الاصيل) مقابل عمولة يتقاضاها من الاصيل نظير عمله هذا ويسمى الوكيل الذي يقوم بتحصيل ديون الاصيل بالبنياية عنه Debt Factor.

Factorage

عمولة وكيل التوزيع أو المعتمد التجاري

Factoring

توسط تجاري لقاء عمولة، شراء الديون

تبادليات صناعية
Factory Mutuels مجموعة من شركات التأمين التبادلية الامريكية المتخصصة في تأمين المصانع التي تملك وسائل الحماية الفعالة من الحريق، كاجهزة الرش أو اجهزة الانذار المبكر... الخ.

Facultative

إختياري
يكون التأمين إختيارياً إذا كان لدى المؤمن أو المكتتب خيار قبول التأمين أو رفضه. والتأمينات بوجه عام إختيارية بإستثناء بعض الحالات كاللاغطية المفتوحة، ووثائق تأمين الحياة الجماعية التي لا يستطيع المكتتب بموجبها رفض الخطر المطلوب التأمين عليه إذا انطبقت عليه مواصفات الخطر الواردة في الغطاء.

Facultative Obligatory Treaty

اتفاقية اعادة التأمين الاختياري الإلزامي
اتفاقية اعادة التأمين التي يكون للمؤمن بمقتضاها خيار اسناد خطر الى مُعيد التأمين من عدمه، فإذا اختار المؤمن اسناد خطر الى معيد التأمين التزم المعيد بقبول الخطر المسند اليه. ولهذه الاتفاقية شروط وحدود مسؤولية اسوة بغيرها من اتفاقيات الاعادة. لذلك يجب ان لا يعتقد أنه بإمكان المؤمن اسناد أي خطر للمعيد تحت هذه الاتفاقية، فهي مصممة أصلاً لاستيعاب أخطار تأمينية معينة (حريق مثلاً) في حدود مبالغ متفق عليها. والمقصود بالتزام المعيد بقبول الاخطار المسندة اليه هو قبول الاخطار التي تشملها الاتفاقية اذا ما رغب المؤمن باسنادها للمعيد، وهكذا فالاتفاقية إختيارية بالنسبة للمؤمن المباشر وإجبارية بالنسبة للمعيد. ولا يقدم معيدو التأمين هذه التسهيلات جزافاً، فمثل هذه الاتفاقية تمنح الا لشركة تأمين تتمتع بثقتهم وتتميز أعمالها بالجودة من حيث نتائجها.

Facultative Reinsurance

اعادة التأمين الاختياري
أحد اساليب اعادة التأمين وهو أقدمها.

ويستعمل هذا الأسلوب في إعادة التأمين على الأخطار التي لا توجد بشأنها اتفاقية إعادة تأمين (انظر Obligatory Reinsurance) أو على المبالغ التي تتجاوز حدود اتفاقيات (تسهيلات) إعادة التأمين الخاصة بالمؤمن. ويقوم المؤمن بموجب إعادة التأمين الاختياري بعرض كل خطر تأميني على حده على معيد التأمين، ويستطيع المعيد قبول أو رفض الخطر المعروض عليه مما يضيف على هذا الأسلوب طابع الاختيار. ولما كان المؤمن ملزماً بعرض كل خطر يود إعادة التأمين عليه على معيد أو معيدي التأمين، بما يتطوّل عليه ذلك من إعطاء التفاصيل المتعلقة بالخطر فإن إعادة التأمين بهذا الأسلوب تتطلب جهداً إدارياً كبيراً. لذا فإن الإقبال عليه يتراجع باستمرار لصالح إعادة التأمين الإجباري أو الاتفاقي، ما خلا الأخطار الكبيرة جداً أو المتخصصة والتي تتطلب طاقة استيعابية عالمية لتغطيتها.

Faggot وحدة وزن وحدة وزن فولاذية تعادل ١٢ باونداً.

Failure of Consideration

انقضاء العوض أو المقابل
في عقد التأمين يكون تعهد المؤمن بالدفع هو العوض مقابل القسط الذي يدفعه المؤمن له. ويكون الضمان الذي يحصل عليه المؤمن له هو «مقابل» القسط الذي يدفعه للمؤمن. فإذا لم يتحقق الخطر التأميني (بسبب عدم الشروع في الرحلة [بحري] أو إلغاء عقد المقابلة [أخطار المقاولين] أو عدم انتقال الملكية لطالب التأمين [حريق] أو إلغاء رحلة الطائرة [حوادث شخصية]) تعذر تحقق العوض وعليه يحق للمؤمن له استرداد القسط إلا إذا كان التأمين قد أجري بسوء نية بقصد الانتفاع غير المشروع.

Failure to Complete

تقصير عن الإتمام
حينما يتم وسيط التأمين تغطية كامل مبلغ التأمين يكون قد أتم تغطية الخطر. ويقع التقصير عن إتمام التغطية إذا لم يوفق في ذلك أما لضخامة مبلغ التأمين أو لرداءة الخطر التأميني. وعلى وسيط التأمين في حالة تقصيره عن إتمام التغطية أن يقوم بأشعار طالب التأمين وذلك حتى يتيح له فرصة اتخاذ

الإجراءات التي يراها مناسبة والا فإنه يعرض نفسه للمسؤولية بدعوى الإهمال.

Failure to Disclose

تقصير عن المكاشفة
Non-Disclosure (انظر)

Falling Market

سوق هابطة، سوق في حالة هبوط
لا يتأثر المؤمن باتجاه السوق إلى الارتفاع أو الانخفاض لأن التعويضات في التأمين البحري تنسوى على أساس القيمة الإجمالية وليس على أساس القيمة الصافية.

Family Income Benefits

إعانة الدخل العائلي
إعانات تدفع، بالإضافة إلى مبلغ التأمين، بموجب وثيقة تأمين الحياة المختلط وتهدف هذه الإعانات إلى توفير دخل لأفراد المتوفى المعولين خلال الفترة الواقعة بين تاريخ وفاة المؤمن عليه وتاريخ استحقاق الوثيقة أو انتهائها.

F.&A.P. (Fire and Allied Perils)

الحريق والأخطار المتتمة
يعتبر خطر الحريق الخطر الرئيسي المؤمن ضده في وثيقة الحريق. والأخطار المتتمة هي مجموعة الأخطار الإضافية التي قد يطلب المؤمن له تغطيتها مثل الانفجار، العواصف، الزلازل، الفيضان، المشغب والاضطرابات، انفجار أنابيب المياه، التصادم... الخ.

t&d. (Freight and Demurrage)

أجور الشحن (الغولون) وغرامة التأخير

f.a.q. (Fair Average Quantity)

نوعية متوسطة خالية من العيوب
من المصطلحات المستعملة في عقود البيع للدلالة على جودة البضاعة.

F.A.Q. (Free at Quay)

تسليم (البضاعة) على الرصيف

F.A.S. or f.a.s. (Free alongside Steamer or ship)

تسليم البضاعة بجوار السفينة في ميناء الشحن
أحد شروط عقود البيع. وبموجبه يلتزم البائع بتسليم البضاعة بجانب أو بجوار السفينة التي يعينها المشتري في ميناء الشحن المتفق عليه سواء بوضع البضاعة بجانب السفينة

على الرصيف أو بإيصالها الى جوارها على الصنادل إذا كانت السفينة متراكية بعيداً عن الرصيف. وتبدأ مسؤولية «المشتري» من البضاعة فيما يتعلق بمصاريف تحميلها وشحنها... الخ بمجرد تسليم البضاعة بجوار السفينة. وتحدد شروط الدفع فيما إذا كان هناك مصلحة للبائع في القيام بالتأمين على البضاعة لحسابه بعد تسليمها بجوار السفينة لأن مصلحته في التأمين تمتد إلى حين انتقال ملكية البضائع للمشتري وذلك بتسديد ثمنها.

Fathom

قائمة

تستعمل في قياس عمق المياه وتبلغ ٦ أقدام، أو لقياس حجم الأخشاب عندما تكس بطول ستة أقدام وارتفاع ستة أقدام. وفي النظام المتري تعادل القائمة ١,٨٢٩ متراً.

Faulty Design

تصميم معاب، عيب في التصميم يحظى موضوع العيب في التصميم باهتمام كبير في حلقات المهتمين بالتأمينات الهندسية كتأمين جميع أخطار الماولين وجميع أخطار التركيب وتأمينات السفن أثناء البناء. وتستثنى الوثائق العادية «التصميم المعاب» ويمكن أن يغطي هذا الخطر مقابل قسط إضافي إلا أن الخطأ يقتصر في الغالب على الخسائر التي تنجم عن التصميم المعاب ولا يشمل عادة خسارة الجزء المعاب ذاته.

fbd. (Freeboard)

ارتفاع السفينة.

الجانب المحرر من السفينة المسافة بين سطح السفينة المقبول (متن السفينة) وخط الحمولة مقياساً من منتصف السفينة جزء السفينة الظاهر من الماء.

F.C.&S. Clause

شروط عدم ضمان الاستيلاء والحجز

انظر Free of Capture etc.

F.C.A.R. (Warranted Fee of Claim for Accident Reported)

مع عدم المسؤولية عن الحادث المبلغ عنه اشتراط يدفعه المؤمن للموافقة على التأمين عندما تكون السفينة قد تعرضت لحادث تم الإبلاغ عنه. والمقصود بهذا الاشتراط هو استثناء الخسارة التي قد تترتب عن الحادث المبلغ عنه.

Sch. (Franchise) سماح، فرنشيزه

انظر Franchise

F.Chgs. (Forwarding Charges)

نفقات إرسال

انظر Forwarding Charges

F.C.I.I. (Fellow of the Chartered Insurance Institute)

زميل معهد التأمين القانوني بلندن

انظر C.I.I.

F.C.S.S.R.C.C. (Warranted Free of Capture and Seizure etc. and of Strikes, Riots and Civil Commotion)

شروط عدم الاستيلاء والحجز... الخ

انظر Free of Capture etc.

F.C.V. (Full Contract Value)

القيمة الكلية للعقد

يحتسب قسط التأمين على هذه القيمة في وثائق «جميع أخطار الماولين» وجميع أخطار التركيب ووثائق تأمين السفن قيد البناء عند بداية التأمين على الرغم من أن الخطر يتصاعد مع تقدم العمل في المشروع. ويكون معدل القسط بطبيعة الحال وسطياً أي على متوسط القيمة المعرضة للخطر أثناء التنفيذ.

f.d. (Free Delivery) تسليم مجاني

تسليم البضاعة من مخزن أو مستودع المجهز أو الباسع الى مخزن المشتري دون استيقاء رسم مقابل التسليم

F.D.O. (For Declaration Purposes Only)

لغرض التصريح أو الاعلان فقط

نوع من الوثائق يصدر حسب الاصول بقسط اسمي ضئيل لغرض اثبات وجود عقد التأمين أمام معيدي التأمين. وحينما يعرف قسط التأمين الحقيقي يعلن عنه بالاسلوب المعتاد في كشوف إعادة التأمين.

Fear of a Peril

خوف من خطر مرتقب، توهم وقوع الخطر الخوف من الخطر لا يشكل خطراً بالمعنى الضيق للكلمة. فالمؤمن يعتبر مسؤولاً عن تعويض تلك الخسائر المتسببة مباشرة عن خطر مؤمن عليه وبالتالي فإن المؤمن لا يسأل عن أية خسارة متسببة مباشرة عن خطر غير مؤمن

عليه حتى لو أن الخسارة لم تكن لتتحقق لولا التخوف من خطر مؤمن عليه. إلا أن هذا المبدأ لا يعفي المؤمن من مسؤولية مقابلة نفقات المقاضاة والسفر والتنقل والمصاريف الانتقاذ أو نسبة المساهمة في العوارية العامة عندما تنشأ هذه النفقات والمصاريف بصورة سليمة بغية تفادي خسارة مؤسسة على خطر واقعي أو مرتقب.

Federal Longshoremen's etc. Cl.

شروط عمال الموانئ
شروط يستعمل في سوق التأمين الأمريكية ويغطي مسؤولية أصحاب السفن القانونية عن تعويض عمال الموانئ عما يلحق بهم من إصابات أو أضرار يكون أصحاب السفن مسؤولين عنها قانوناً.

مصد وقاء، قمرله
مصد مصنوع من مواد معينة (مطاط أو حبال) يعلق على جانب السفينة أو جانب الرصيف (الاسكة) لتقليل ضرر احتكاك السفينة بالرصيف أو بغيره من الأجسام.

Ferm. (Fermentation) تخمر

F.F.O. (Fixed and Floating Objects) أجسام ثابتة وعائمة

F.G.A. (Foreign General Average) خسارة عمومية أجنبية.

Foreign General Average أنظر

F.I.A. (Full Interest Admitted) إقرار بتوفر المصلحة التأمينية كاملة

f.i.b. (Free into Barge or Free into Bunkers) التسليم في الصندل أو التسليم في مستودعات السفينة

F.I.C.S. (Fellow of the Institute of Shipbrokers) زميل معهد السماسرة البحريين

Shipbrokers أنظر

Fidelity Guarantee

ضمان الامانة
تأمين يعرض المؤمن له عن الخسارة الناشئة عن قيام أحد مستخدمييه بخيانتة باختلاس ما عهد إليه من أموال أو تقود. وغادة ما يقوم صاحب العمل بإجراء هذا التأمين.

Fidley

جزء الاعلى من جسم القلاية (المرجل)

Field Staff

نهاز ميداني
المتجرون التابعون لشركة التأمين أو موظفو شركة التأمين الذين على اتصال مع الجمهور مبيناً لهم عن الموظفين الذين يزاولون اعمالهم في المقر الرئيسي.

Fighting Ship

سفينة مصاربة (تجارباً)
سفينة تجارية يخصصها اعضاء المؤتمرات للملاحية لمحاربة او مضايقة سفن الناقلين غير الاعضاء في المؤتمرات الملاحية «الخوارج»، اقتصادياً، وذلك بالتواجد في الاماكن التي تتواجد فيها سفن الخوارج ويعرض خدماتها باجور نقل مخفضة لارغام هذه السفن على الخروج من السوق او الانضمام الى المؤتمر الملاحى. ويقوم اعضاء المؤتمر الملاحى بتعويض اصحاب السفن التي تستعمل في عمليات المضايقة عما يلحق بهم من خسارة نتيجة لاستعمال سفنهم في هذا النشاط.

F.I.L. (Foreign Insurance Legislation)

تشريعات التأمين الاجنبية

Final Pensionable Salary

آخر راتب تقاعدي
يعرف في برنامج التقاعد بالراتب النهائي الذي يحتسب على اساسه معاش التقاعد. وقد يحتسب المعاش على اساس المتوسط الحسابي للرواتب اثناء فترة معينة كان تكون الرواتب المدفوعة خلال آخر ثلاث سنوات.

أنظر Pensionable Salary

Final Salary Scheme

نظام الراتب الاخير
نظام تقاعدي يحتسب فيه معدل التقاعد على اساس آخر راتب خاضع للتقاعد قبل إحالة المستخدم او الموظف الى التقاعد.

أنظر Final Pensionable Salary

Financial Guarantee

ضمان مالي
تأمين يدفع المؤمن بموجبه للمؤمن له ثمن البضائع في حالة عدم قيام المشتري بالسداد نهائياً. وعلى العموم لا يقبل المؤمنون على هذا النوع من التأمين لأنه يتناول خطراً تجارياً خارجاً عن نطاق الخطر التأميني.

Fine Art Insurance

Fine Art Insurance

تأمين التحف الفنية
تأمين الاعمال الفنية كاللوحات الزيتية
والمخطوطات... الخ.

F.I.O. (Free in and Out)

فيو
افطر Free in and Out

Fire

حريق
يعنى «الحريق» بالمعنى التأميني للكلمة
الاشتعال الفعلي الذي يؤدي الى تغيير في تركيب
المادة المشتعلة. لذلك لا يغطي تأمين الحريق
الاصلي او الكي. ولكنه يغطي الاضرار الناشئة
عن الدخان المنبعث من المواد المؤتمنة المشتعلة
في حالة تلوث الاشياء المؤتمنة التي لم تلتهم
النيران (الملابس والاطعمة مثلاً) بالدخان مما
يجعلها غير قابلة للاستعمال أو الاستهلاك.

افطر: Heating و Combustion Spontaneous

Fire Extinguisher

جهاز اطفاء الحريق

جهاز ميكانيكي أو يدوي يستعمل في اطفاء
الحريق. وهناك عدة انواع من الاجهزة تختلف
 باختلاف المادة المستعملة للاطفاء. فهناك
أجهزة تستعمل فيها مواد رغوية كالأجهزة
المستعملة في اطفاء حرائق المواد السائلة
كالنفط. وهناك أجهزة تستعمل فيها سوائل
كيميائية تضيخ منها بواسطة الغاز المضغوط على
الحريق وعندما تتبخر السوائل تشكل غطاء
عازلاً يفصل الحريق عن الهواء فتخمد النيران
نظراً لنقص الاكسجين.

Fire Insurance

تأمين الحريق

يشمل تأمين الحريق التأمين ضد خطر الحريق
والأخطار الاضافية الأخرى كالزوايح وانفجار
الانابيب والزلزال... الخ.

Fire Interruption Insurance

تأمين توقف الأعمال بسبب الحريق
تأمين يغطي الخسارة المالية الناتجة عن توقف
الأعمال نتيجة لتعرض الأموال المؤتمنة لخطر
الحريق أو الاخطار الاضافية التي تغطيها
وثيقة الحريق.

Fire Loss

خسارة حريق

حادث تغطية وثيقة تأمين الحريق.

Fire Mark

علامة حريق

لوحة تلتصق على حائط بناية، يكتب عليها اسم

أو شعار شركة التأمين وعنوانها ورقم الوثيقة،
وذلك للدلالة على أن البناية أو محتوياتها مؤمن
عليها من قبل الشركة. ولم تعد هذه العلامات
مستعملة في الوقت الحاضر.

Fire Plate

لوحة حريق

لوحات معدنية من النحاس أو القصدير كانت
تستعمل كعلامات حريق في القرن التاسع عشر
وأوائل القرن العشرين (انظر Fire Mark). ولم
يعد يعمل بها في الوقت الحاضر.

Fire Prevention

منع الحريق

الاجراءات المتخذة لمنع وقوع الحريق. وتشمل
على سبيل المثال تركيب أجهزة التنذار
والرشاشات وتوفير الخفارة ومنع التدخين في
المحلات التجارية وغيرها وإزالة النفايات

Fire Prevention (Metropolis)
Act 1774

قانون منع الحريق (خاص بالمدن)

لسنة 1774

قانون انجليزي يمكن الاشخاص الذين لهم
مصلحة في بناية مؤمن عليها ضد خطر الحريق
من الزام شركة التأمين باستعمال مبلغ
التعويض في اعادة للممتلكات المؤتمنة الى ما
كانت عليه (جبر الضرر) قبل وقوع الخسارة
بدل دفع قيمة التعويض نقداً. ولهذه الطريقة
مزاياها وعيوبها.

Fire Protection

حماية من الحريق

الاستعدادات المتخذة لحماية الاشياء أو
الممتلكات من التعرض للضرر أو الهلاك بفعل
الحريق أو لتقليل قيمة الخسارة في حالة
وقوعها. ويدخل ضمن هذه الاجراءات مثلاً
تدريب العاملين في مصنع على كيفية مواجهة
حادث الحريق ومقاومته عند وقوعه.

Fire Resistance

مقاومة الحريق

مدى مقاومة المواد أو المبنى من حيث نوعية
تشبيده لخطر الحريق ومنعه من الانتشار.

Fire Stop

مانع الحريق

مادة تستعمل لغلق الفجوات التي قد توجد بين
أجزاء أنشيدات نتيجة لعدم إحكام الاتصال
بين هذه الاجزاء وذلك منعاً لتفاد اللهب أو
الدخان من جزء الى آخر في حالة نشوب حريق.

Fire Surveyor

معادين الحريق، خبير الكشف على أخطار الحريق الشخص المكلف بمعاينة الأموال المطلوب التأمين عليها ضد خطر الحريق، لتقدير مدى احتمال تعرضها لخطر الحريق وتقدير قسط التأمين المناسب.

Fire Wall

جدار حائل للحريق حائط يقسم الممتلكات الى مناطق حريق منفصلة. ويقام أحياناً حول خزانات النفط وما شابه لعزلها عما يجاورها منعاً لانتشار الحريق فيما لو شب في هذه الخزانات.

Fireproof Construction

تشديد مضاد للحريق اصطلاح كان يستعمل في السابق لتمييز البنايات التي تتمتع بمواصفات تشديد رفيعة المستوى في حيث مقاومة الحريق، علماً بأنه لا توجد في الواقع مباني مضادة للحريق بشكل قاطع.

First Interest Reinsurance

إعادة تأمين الحصة الاولى يماثل هذا الاسلوب أسلوب إعادة تأمين الحد الثالث.

First Loss Insurance

تأمين الخسارة أو الشريحة الاولى تأمين للأموال يوافق فيه المؤمن على مبلغ للتأمين هو في الواقع أقل من قيمة الاموال المؤمنة، ويتعهد المؤمن بتعويض المؤمن له عن المطالبات التي تنشأ اثناء سريان التأمين بالحدود القصوى لمبلغ التأمين. ولو كانت قيمة الاموال المراد التأمين عليها تبلغ مليون جنيه وتم الاتفاق على ان يكون مبلغ التأمين ٢٥٠,٠٠٠ جنيه فإن مسؤولية المؤمن لا تتعدى مبلغ التأمين. ولا تطبق قاعدة النسبية في هذه الحالة. والتأمين على أساس الشريحة الاولى شائع في فرع الحريق.

First Loss Reinsurance

إعادة تأمين الخسارة الاولى يعرض معيد التأمين المؤمن أو الشركة المستندة بموجب هذا الاسلوب من إعادة التأمين عن جميع التعويضات المدفوعة على وثيقة التأمين في حدود مبلغ محدد متفق عليه. فإذا تجاوز

بلغ التعويض المدفوع المبلغ المتفق عليه تكفل المؤمن له بالزيادة.

First Loss Insurance

First Surplus Reinsurance

إعادة تأمين الفائض (الاول)

يلتزم معيد التأمين بقبول إعادة تأمين المبالغ التي تتجاوز مبلغاً معيناً يحتفظ به المؤمن لحسابه. ويحدد سقف للمبالغ المعادة يكون عادة كذا ضعفاً من مبلغ الاحتفاظ. فإذا كان احتفاظ المؤمن (شركة التأمين) الشركة المستندة) ١٠٠٠٠ دينار فقد يكون الفائض الاول مثلاً ١٥ خطأ (ضعفاً) أي ١٥٠٠٠٠ دينار. ويتم تحديد الاحتفاظ بناء على معطيات تتعلق بمركز الشركة المالي ونوعية محفظة الأخطار. ويحدد الفائض بناء على معطيات تتعلق بتكوين محفظة الوثائق موضوع الاتفاقية حيث يفترض أن تكون مبالغ غالبية الوثائق أو الأخطار في حدود الحد الأعلى للاتفاقية.

First Three

أول ثلاثة مكتتبين مصطلح مستعمل في سوق لندن وبخاصة في التأمين البحري. ويقصد به أول ثلاثة مكتتبين على قسيمة وسيط التأمين. ويكون هؤلاء عادة مكتتبون قادة. وقد جرت العادة على استحصال موافقة هؤلاء المكتتبين على التعديلات التي تلحق بقسيمة الوسيط قبل عرض هذه التعديلات على بقية المكتتبين المشاركين في الخطر.

Fishing Gear Clause

شروط معدات الصيد

أحد شروط التأمين على مراكب الصيد الصادرة عن مجمع مكتتبتي التأمين بلندن (الشروط رقم ١٢). يستثنى الضرر الذي يلحق بمعدات الصيد أو ضياعها أثناء عمليات الصيد أو نتيجة لها. وهذه المعدات مغطاة بالتأمين ضد الضرر أو الضياع العرضي اللذين تسببهما الأخطار المذكورة في الوثيقة مثل سوء الأحوال الجوية ولكنها ليست مغطاة ضد الضرر أو الضياع اللذين تسببهما الأخطار المشمولة بشرط الإهمال Inchmaree Clause.

Fishing Vessel Clauses

شروط التأمين على مراكب الصيد

مجموعة تتألف من ٣٠ شرطاً أصدرها مجمع

مكتتبي التأمين بلندن سنة ١٩٧١ لتضاف إلى الوثائق الزمنية التي تغطي مراكب الصيد. وتدخل الشروط الرئيسية في شروط التأمين الزمني على الهياكل الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن ضمن هذه المجموعة، مع وجود شروط خاصة تتعلق باستعمال المركب (مثل شرط معدات الصيد، شرط استثناء كمية السمك المصطاد...) ومن ضمن هذه الشروط شرط التصادم والتعويض بنسبة ٤/٤ و شرط الحماية والتعويض و شرط ازالة الحطام. ويطبق بند التحمل على كافة الخسائر الجزئية وعلى المطالبات تحت أقسام شرط التصادم و شرط الحماية والتعويض... الخ كما يوجد شرط يستثنى الاضطرابات... الخ إضافة الى شروط استثناء الحرب... الخ ويركز الشرط رقم ٢٨ على استثناء المسؤولية فيما يتعلق بالتلوث في حالة المطالبات بموجب شرط التصادم و شرط الحماية والتعويض.

F.I.W. (Free into Wagons)

التسليم داخل العربات
أحد شروط عقود البيع. يتحمل البائع بموجبه النفقات الى حين وضع البضاعة داخل عربات القطار.

أجسام ثابتة Fixed Objects
ترد هذه العبارة في تأمينات مسؤوليات السفن في سياق التمييز بين «التصادم» وهو إتصال سفينتين ببعضهما عرضاً، وبين ارتطام أو احتكاك السفينة بأي «جسم» حيث تشمل عبارة «جسم» أي شيء أضر عدا السفن. والأجسام الثابتة هي تلك الأجسام التي لا تتحرك مثل الأرضة وجواجز الأمواج بما في ذلك الشمندورات (العوامات) المثبتة. ولا يشمل شرط التصادم المسؤولية الناجمة عن ارتطام السفينة بالأجسام الثابتة.

قسط ثابت Fixed Premium
قسط ثابت يتم تحديده عند اصدار الوثيقة ولا يخضع للتسوية خلال سنة التأمين أو اية فترة أخرى.

Fixed Rate Treaty

اتفاقية السعر الثابت
اتفاقية اعادة تأمين يكون فيها سعر القسط ثابتاً منذ بدايتها. ويحدد السعر في مثل هذه الاتفاقيات كنسبة من دخل المؤمن المسند من

الاقساط مستقطعا منها الاقساط المدفوعة عن أي عقد تأمين آخر يبدأ مفعوله وينتهي قبل بداية مفعول الاتفاقية. ومثال ذلك أن تكون الاتفاقية شريحة ثانية أو غطاء كوارث يسري مفعوله بعد استهلاك الغطاء العامل.

Fixed Term Assurance

تأمين الحياة المؤقت لفترة ثابتة
تأمين على الحياة يدفع فيه مبلغ التأمين في نهاية فترة ثابتة بصرف النظر عن بقاء المؤمن عليه حياً من عدمه. علماً بأن دفع الأقساط يتوقف عند وفاة المؤمن عليه.

Fixed Treaty

اتفاقية ثابتة
اتفاقية اعادة تأمين يلتزم المؤمن المباشر بموجبها باسناد اخطار معينة يلتزم معيد التأمين بقبولها طبقاً لشروط الاتفاقية.

ملحقات، انشاءات Fixtures
ملحقات أو انشاءات تضاف للأراضي والمباني بحيث تصبح جزءاً لا يتجزأ منها وبالتالي تؤول ملكيتها الى صاحب العقار. ويستثنى من ذلك منشآت المستأجرين والمعدات أو التركيبات المهنية التي يثبتها المستأجر في المكان المؤجر، ويستعملها في أداء عمله.

Flag of Convenience

علم دولة متساهلة
يتحاشى بعض ملاك السفن تسجيل سفنهم في بلدانهم نظراً لصرامة القوانين فيما يتعلق بالمواصفات والشروط المفروضة توفرها في السفينة حتى يتم تسجيلها، خصوصاً فيما يتعلق بمستوى المعدات وأجهزة الوقاية من الحريق ووسائل النجاة وسكن طاقم السفينة ولوائح السلامة، لذا يلجأ هؤلاء الملاك إلى تسجيلها في بعض البلدان المتساهلة في شروط ومعايير تسجيل السفن (دول التسجيل المفتوح) مثل: بنما، وقبرص، وليبيريا. وترفع السفن أعلام هذه الدول وتأخذ جنسيتها للاستفادة من سهولة الاجراءات لذا تعرف هذه الاعلام بأعلام الدول المتساهلة تمييزاً لها عن الاعلام الوطنية. والسفن التي تحمل علم دولة متساهلة تعتبر من الناحية التأمينية خطراً أقل جودة من السفن التي تحمل اعلامها الوطنية أي علم بلد مالك السفينة.

نقطة الاشتعال Flash Point
هي درجة الحرارة التي تشتعل عندها المادة أو

الايخنة المتصاعدة من هذه المادة. وكلما كانت درجة أو نقطة الاشتعال أقل كلما كان خطر الحريق أكبر. ولا يسمح باستعمال وقود تقل نقطة اشتعاله عن ١٤٠ ف° في سفن الركاب.

Flat Cancellation

إلغاء كلي أو قطعي
إلغاء التأمين من بدايته بغير تحفظ.

Flat Line Reinsurance

إعادة تأمين الحد الثالث
أسلوب من أساليب من إعادة التأمين يلتزم معيد التأمين بموجبه بتعويض المؤمن عن جميع الخسائر - في حدود مبلغ ثابت - التي يدفعها بموجب وثائقه. وقد يغطي مبلغ تعويضات المعيد كامل المبالغ التي يكتب بها المؤمن المباشر أو جزءاً منها. فإذا كانت إعادة التأمين على جزء من مبالغ التأمين في الوثائق الأصلية، تحصل المؤمن بمبالغ التعويضات التي تتجاوز الحد الثابت المحدد في اتفاقية إعادة التأمين. وغالباً ما تكون إعادة التأمين على جزء من وثائق المؤمن الأصلية، ولكن نظراً لتخفيض حصص المكتبتين بسبب تغطية الخطر لأكثر من ١٠٠٪ (انظر Short Closing) من قبل الوسطاء حرصاً على توزيع الخطر، فإن مبالغ التأمين النهائية في وثائق التأمين غالباً ما تكون أقل من المبلغ أو الحصة التي يقبلها المؤمن ويكون بالتسالي أقل من مبلغ إعادة التأمين (الذي يقدره المؤمن ليكون كافياً لما يقبله من تأمين لا لما تكون عليه حصته أو خطه النهائي). وهكذا كثيراً ما تغطي إعادة التأمين بالحد الثابت كامل مبالغ الوثائق الأصلية وبالتالي كامل الخسائر التي يدفعها المؤمن. وقد تنشأ إعادة التأمين على كامل المبلغ بسبب تخفيض مبالغ تأمين وثائق البضائع إذا كانت قيمة الشحنة الفعلية أقل من قيمة التأمين الأولي عليها.

F.L.E.(Fire, Lightning & Explosion)

الحريق والصاعقة والانفجار

Fleet

أسطول

مجموعة من السفن أو المركبات. وفي الولايات المتحدة يطلق هذا المصطلح أيضاً على مجموعة شركات التأمين التي تعود في ملكيتها إلى جهة واحدة.

Fleet Policy

سياسة أسطول
سياسة تغطي جميع السفن التي يملكها المؤمن كما في تأمينات هياكل السفن أو جميع سيارات التي يملكها المؤمن له كما في تأمينات مركبات.

Fleet Rating

تصنيف أسطولي

تصنيف يطبق على مجموعة من المركبات أو سفن التي تعود ملكيتها لجهة واحدة. ويحدد تصنيف الخطر في هذه الطريقة على إحصائيات خبرة المتعلقة بالحوادث. ويكون السعر عادة أقل من السعر الاعتيادي نظراً لتمتع المؤمن له خصم على الأقساط.

Flexible Endowment Assurance

تأمين الحياة المختلط المرن

تأمين تأمين الحياة المختلط الذي يسمح صراحة المؤمن عليه بالتنازل عن الوثيقة جزئياً أو كلياً في تاريخ ملائم له بعد مرور فترة على سريان الوثيقة عادة ما تكون عشرة سنوات.

Flexible Funding

تخصيص مرن

تخصيص مالي لتكلفة برنامج تقاعد يقوم على أساس التخصيص المرشد.

انظر Controlled Funding

Flight Risks

أخطار الرحلة

الأخطار المتعلقة بالطائرة أثناء تحليقها تمييزاً لها عن الأخطار الأرضية التي تتعرض لها الطائرة وهي جائمة على أرض المطار أو أثناء جرياتها على الممرات الفرعية.

Floater

عائم

يعني هذا المصطلح في السوق المالي شهادة أسهم أو ورقة مالية تستعمل في بعض الأحيان كضمان. أما في مجال التأمين فيعني وثيقة عائمة

انظر Floating Policy

Floating Dock

حوض عائم

حوض عائم يستعمل لغرض تصليح السفن والكشف عليها أو معابقتها.

انظر Dry Dock

Floating Policy

وثيقة عائمة

أحد أنواع وثائق التأمين البحري على البضائع تستعمل في التأمين على عقود التوريدات الكبيرة التي لا يسرف المورد عدد الشحنتات التي ستجراً عليها البضاعة. وتشتمل الوثيقة على

البيانات العامة لموضوع التأمين ومبلغ التأمين الاجمالي الذي يُفترض فيه أن يغطي قيمة الشحنات المنتظر ورودها. ويقدم المؤمن له لشركة التأمين اقرارات بالشحنات الواردة ويُخفض مبلغ التأمين بقيمة الاقرار إلى أن يُستنفذ مبلغ التأمين بالكامل. وتبقى الوثيقة سارية المفعول إلى أن يُستهلك مبلغ التأمين إلا إذا قام أحد طرفي عقد التأمين بإلغاء الوثيقة طبقاً لشرط الإلغاء. ويقوم المؤمن عادة بتحديد حد أقصى لمسؤوليته بالنسبة لكل سفينة ولكل موقع تتواجد فيه البضائع قبل الشحن وذلك درأاً لخطر التراكم الذي قد ينشأ عن ورود أكثر من شحنة على نفس السفينة أو تواجد المؤمن بقبول التأمين على كافة الشحنات التي ينطبق عليها مجال الغطاء التأميني كما تلزم المؤمن له بالإعلان عن كافة الشحنات طبقاً لمواعيد الشحن. ولذا لا يحق للمؤمن له إسقاط أي شحنة من التأمين أو تأمينها لدى جهة أخرى. وينص «شرط التقييم» بالوثيقة على الكيفية التي تحدد بها قيمة الشحنات التي تهلك أو تتضرر قبل الإعلان عنها. وينص «شرط التصنيف» على قصر الغطاء على الشحنات الواردة على سفن معتمدة. وميزة الوثيقة العائمة هي إطمئنان المؤمن له على تغطية بضاعته سلفاً بأسعار محددة مقابل قيامه بدفع القسط على دفعة واحدة علماً بأن قسط الوثيقة العائمة خاضع للتسوية عند انتهاء مفعول الوثيقة.

Flood Insurance تأمين الفيضان
تأمين ضد الاضرار الناتجة عن وقوع فيضان. ويمكن الحصول على هذا التأمين بسهولة عندما يكون احتمال وقوع الفيضان احتمالاً ضئيلاً. بيد انه من الصعوبة الحصول عليه إذا كان التأمين موجوداً في منطقة معرضة بشكل خاص لخطر وقوع الفيضانات او اذا كان تأمين الفيضانات ضرورة يجب ان توفرها الحكومة كما هو الحال في الولايات المتحدة، حيث يوجد برنامج تأمين حكومي فدرالي ضد خطر الفيضان يغطي المناطق المعرضة لهذا الخطر بصورة حادة.

Floors

الواح تقوية مستعرضة

Flotsam

مخلفات عائمة

البضائع التي تظل عائمة في البحر بعد تعرض السفينة لحادث.

Flour All Risks Clauses

شروط التأمين على الدقيق - جميع الاخطار تغطي هذه الشروط جميع المطالبات التي تتسبب فيها مخاطر النقل بما في ذلك النقص في الوزن الناتج عن تمزق الاجولة (الأكياس) اثناء عملية النقل. وتستثنى الشروط المذكورة من التأمين التلف الذي يلحق بالدقيق نتيجة العيب الذاتي أو بفعل السموس والحشرات والديدان. وتدفع المطالبات دون احتساب أي نسبة مئوية. إلا أن «شرط العوارية» ينص على حجز ٢ جنيهات انجليزياً أو ما يعادلها من كل تعويض عن كل شحنة.

Fm (Fathom) وحدة قياس للعمق
أنظر Fathom

F.O. (Firm Order) عرض ثابت أو نهائي

F.O.B. or f.o.b.

تسليم البضاعة على السفينة

أنظر Free on Board

تسليم البضاعة فوق (Free On Board)

السفينة (في ميناء الشحن)

أحد شروط عقود البيع. يلتزم البائع بموجبه بتسليم البضاعة على ظهر السفينة التي يعينها المشتري في الميناء والزمن المحددين. وقد يكون التسليم على ظهر أية وسيلة نقل أخرى وفي أي نقطة أخرى - خلاف ميناء الشحن - أثناء رحلة البضاعة كأن يكون التسليم: - على ظهر الشاحنات في مستودعات البائع - على

الصنادل أو الموانئ في ميناء الشحن - على صنادل أو موانئ التفريغ في ميناء الوصول. ويتحمل البائع مسؤولية البضاعة وكافة المصاريف المتعلقة بها حتى اللحظة التي يتم فيها تحميل البضاعة في المكان المحدد، حيث يتزامن انتقال المصلحة التأمينية مع إتمام عملية التحميل إذا كان المشتري قد دفع ثمن البضاعة عند انتهاء عملية التحميل. ويقوم طرفاً عقد البيع بإجراء التأمين على البضاعة كل فيما يخص جزء الرحلة الذي تعود فيه ملكية البضاعة والمصلحة التأمينية فيها إليه.

F.O.C. (Flag of Convenience)

علم أو جنسية دولة متساهلة

أنظر Flag of Convenience

F.O.C. or f.o.c (Free of Claims or Free of Change or Free of Cost)

لا توجد عليه تعويضات أو معفى من الرسوم أو بدون مقابل

F.O.D.abs. (Free of Damage Absolutely)

مع عدم ضمان الضرر أو التلف إطلاقاً
Follow the Fortunes Clause

شرط إتباع المصير

شرط المصير المشترك

أحد شروط اتفاقيات إعادة التأمين. يلتزم معيد التأمين بموجبها أن يتبع مصير الشركة المستندة (المعاد تأمينها). وبعبارة أخرى يلتزم باحترام قراراتها فيما يتعلق بما تراه مناسباً في الوفاء بالتزاماتها بموجب عقود التأمين موضوع الاتفاقية، ويلتزم بالوفاء بما يترتب عليه من التزامات نتيجة لهذه القرارات. وهكذا يعطى هذا الشرط للمؤمن المباشر (الشركة المستندة) حرية النظر والبت في المطالبات دون الرجوع لمعيد التأمين. كما يمكنه من مطالبة المعيد بدفع حصته من التعويضات التي يدفعها على أساس الهبة أو مع عدم الاعتراف بالمسؤولية ex gratia حيث لا تضع اتفاقية التأمين على المؤمن المباشر عبء الإثبات بأنه كان ملزماً قانوناً بدفع التعويض. إلا أن علاقة المؤمن بمعيد التأمين لا تحكمها بالضرورة حرفة النصوص، لذا فإن التعويض على أساس الهبة أو مع عدم الاعتراف بالمسؤولية يكون عادة محل تفاوض بين طرفي عقد إعادة التأمين.

Follow the Lead

Ex Gratia انظر

اتباع شروط المعيد القائد

حينما يباشر الوسيط في تغطية الخطر فإنه يعرضه أول الأمر على مكتب قائد أو معيد قائد. والمكتب أو المعيد القائد قد يكون مكتباً متخصصاً أو شركة متخصصة في التأمين أو في إعادة التأمين موضوع الغطاء. وتسمى الحصة التي يقبلها المكتب أو المعيد القائد «الحصة القائدة أو الرائدة». ومن ثم يقوم الوسيط يعرض الخطر على مكتبين أو شركات أخرى إلى أن يغطي الخطر أو اتفاقية إعادة التأمين بالكامل. ومن المعروف أن مهمة الوسيط تغدو - عموماً - سهلة بمجرد حصوله على حصة قائدة لأن بقية المكتبين، أفراداً

بشركات، يتبعون المكتب أو المعيد القائد بيسلمون بما يرضى به من شروط.

F.O.M. or f.o.m. (Flag, Ownership or Management)

جنسية وملكية وإدارة السفينة
أمور تهم مكتبتي التأمين على البضائع وعلى مياكل السفن، على حد سواء، لما لها من تأثير على الخطر التأميني بشقيه المادي والمعنوي.
F.O.C. انظر

f.o.q. (Free on quay)

تسليم البضاعة على الرصيف
أحد شروط عقود البيع. تنتهي بموجبه مسؤولية البائع عند تسليم البضاعة سالمة على الرصيف، وهو بمسائل شرط تسليم البضاعة بجوار السفينة F.A.S

f.o.r. (Free on Rail)

تسليم البضاعة على ظهر عربة السكة الحديد
يمتضى هذا الشرط تنتهي مصلحة البائع في التأمين حال تحميل البضائع في عربة السكة الحديد في المكان المحدد. وهو يطابق شرط Free in wagons

F.O.T. (Free on Truck)

شرط تسليم البضائع على ظهر الشاحنة
يشابه في محتواه شرط F.O.R. مع اختلاف وسيلة النقل.

Force Majeure

قوة قاهرة، قضاء وقدر
أي حادث خارج عن السيطرة البشرية ولا يمكن تجنب وقوعه بأعمال المفطنة والحذر. ويطبق هذا المصطلح، المكتسب من اللغة الفرنسية، على الظواهر الطبيعية الماسحة كالزلازل والفيضانات المدمرة... الخ.

Force of Mortality

نسبة الوفيات
نسبة الأفراد (في سن معينة) الذين يتوقع أن يتوفوا خلال سنة واحدة إذا ما بقي معدل الوفيات المقرر بالخبرة السابقة على حالة، أي إذا لم يدخل عامل وفاة جديد كإنتشار وباء أو مرض خلال السنة نفسها.

Forcible and Violent Means

عن طريق القوة والعنف
مصطلح يستعمل في تأمين السطو عندما تغطي الوثيقة فقط السطو الذي يحدث باقتحام

المباني عن طريق القوة والعنف، حيث تستثنى الوثيقة في هذه الحالة السطو نتيجة الحيلة أو استعمال مفتاح أو الدخول عن طريق باب أو نافذة غير مغلقة.

Forebody

بدن مقصود، جزء السفينة الامامي. جزء السفينة الذي يقع قبل نصفها.

Forecastle

حصن المقدمة، سلوقية، عتبر امامي الجزء الامامي المرتفع من السفينة. والتسمية متوارثة من الايام التي كان فيها الجزء الامامي المرتفع على هيئة حصن لاستعماله لاغراض عسكرية دفاعاً ومجوماً.

Forefoot

حجر امامي الجزء السفلي من اقصى مؤخرة السفينة. وهو الجزء المقوس من المؤخرة اللتقي برافدة القص (الارينة).

Foreign Company

شركة خارجية (اجنبية) يطلق في الولايات المتحدة الامريكية على شركة التأمين المؤسسة في ولاية معينة والتي تزاو اعمال التأمين في ولاية أخرى.

Foreign General Average

خسارة عمومية اجنبية الخسارة العمومية التي تسوى طبقاً للقانون المعمول به في ميناء الوصول أو الميناء التي انتهت فيه الرحلة. وغالباً ما ينص في عقود النقل على تسوية الخسارة على هذا الاساس او طبقاً لقواعد نيويورك - أنتويرب. وإذا ما نص في عقد النقل على نظام تسوية آخر كان تحصر التسوية بقانون بلد معين، فإن المؤمن لا يعتبر ملزماً بقبول ذلك.

Foreign Jurisdiction

قانون اجنبي، ولاية قضائية اجنبية قد يتفق طرفاً عقد التأمين على تسوية التعويضات وفقاً لقانون بلد آخر غير البلد الذي وقع فيه العقد، فيضاف حينئذ للوثيقة «شرط القانون الاجنبي» أو «شرط الولاية القضائية الاجنبية». ويختلف عنوان الشرط باختلاف قانون البلد موضوع الاتفاق، فقد يكون شرط القانون الفرنسي أو القانون السويسري... الخ.

Forum Conveniens

Foreign Legislation

تشريع اجنبي القوانين واللوائح المعمول بها في بلد اجنبي. ويستخدم هذا التعبير في هيئة لويدز عندما يتطلب الوضع الامتثال للتشريعات الاجنبية أو تقديم بيانات احصائية للسلطات الحكومية في دولة أخرى.

Fore Peak

مخزن المقدمة، ردهة المقدم حجرة محصنة ضد تسرب المياه توجد في اقصى مقدمة السفينة.

Forepeak Tank

صهريج جانبي للموازنة صهريج جانبي للموازنة نظر Peak Tanks

Forestay

شكال أو شداد امامي، وتر امامي شكال أو شداد مصنوع من السلك المعدني مركب في الناحية الامامية من الصاري لتثبيته.

Forfeiture

سقوط حق، تجريد، زوال سقوط حق نتيجة لاقرار جريمة أو ارتكاب خطأ، ويمكن سقوط الحقوق بموجب وثيقة التأمين نظراً لعدم دفع المؤمن له / عليه لقسط التأمين. وفي حالة حصول المؤمن له / عليه على وثيقة التأمين عن طريق الغش والاحتيال، فإن حقوقه المنصوص عليها في الوثيقة تسقط كما يسقط حقه في اقساط التأمين التي دفعها للمؤمن وبذلك لا يستطيع استرداد هذه الاقساط قانوناً.

Foregoing

تنازل، اسقاط حق تنازل شخص عن جزء من راتبه لرب العمل، مقابل استعمال رب العمل للمبلغ المتنازل عنه في شراء معاش أو دفعات تأمين الحياة التي تدفع بصورة دورية للمستفيد بعد تقاعده أو دفعة واحدة عند استحقاق الوثيقة.

Forklift

رافعة شوكية عربة بمحرك ذات جهاز رفع يشبه الشوكية تستعمل في مناولة البضائع.

Form of Policy

نموذج الوثيقة يقصد به في التأمين البحري النموذج المعروف باسم اس. جي. (S.G.) والمثبت في قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ ويستعمل في

التأمين على السفينة والبضائع.

Form of Subrogation

نموذج حوالة الحق
تقويض يوقعه المؤمن له بقصد تحويل المؤمن
الطول مطه في الحقوق والدعاوي التي تكون
له قبل الغير الذي تسبب بخطئه في وقوع
الحادث موضوع التعويض. ويسري مبدأ
الطول على تامينات الممتلكات. ويرتبط ارتباطاً
وثيقاً بمبدأ التعويض. وهكذا فإنه لا يسري على
تأمينات الحياة والصوائد الشخصية لأن
المؤمن عليه يستطيع استلام أكثر من تعويض
من عدة جهات.

Fort Type Ships

سفن من طراز فورت
نوع من السفن شيد اثناء الحرب العالمية
الثانية في احواض السفن الكندية لحساب
الحكومتين الكندية والبريطانية. وهناك عدة
انواع من هذه السفن الا انها جميعاً متشابهة
في النواحي الاساسية. ولا تعتبر هذه السفن
ضمن السفن التي تعمل على خطوط ملاحية
منتظمة طبقاً لشروط التصنيف. وهي معروفة
بهذا الاسم لان اسماءها جميعاً مسبقة
بكلمة فورت Fort.

Fortuitous **عرضي، احتمالي**
يقصد به الصفة العرضية التي يجب ان تلازم
حصول الحادث بغية التعويض عن نتائجه.
وكل حادث تنتمي عنه هذه الصفة يعتبر حادثاً
محتم الوقوع وبالتالي لا يخضع للتأمين.

Fortuitous Event

حادث او واقعة عرضية
Fortuity **حادث، خسارة او ضرر عرضي**

Forum Conveniens

البلد الاهل لرفع القضية فيه
مبدأ قانوني فحواه أن المدعي يجب أن يقيم
الدعوى في البلد المؤهل للنظر فيها. وهناك
بلدان لا تتمسك بمثل هذا المبدأ مثل الولايات
المتحدة واسكتلندا حيث يمكن للمدعي أن يصير
على إقامة الدعوى فيهما على الرغم من أن
أساس القضية قد يكون في بلد آخر كما هو
الحال بالنسبة لحوادث تصادم السفن.

Forum Non-Conveniens

انظر (Forum Conveniens)

Forward Contract **عقد أجل**
عقد أو اتفاق يصبح ساري المفعول في تاريخ
حدد مسبقاً

Forwarding Charges **نفقات ارسال**
نفقات نقل البضاعة من ميناء الالتقاء
(الاشاعة) أو أي مكان يتم تعريفها فيه
اضطرارياً إلى ميناء الوصول. وهذه النفقات
قابلة للتعويض بموجب الشروط المختلفة للتأمين
على البضائع والصادرة من مجمع مكتبي
التأمين في لندن.

F.O.S. (Free on Steamer or Free on Ship)

تسليم البضاعة على السفينة

Foul Bill of Lading
مستند شحن غير نظيف أو مع التحفظ
مستند شحن يوضح عليه الناقل أن البضاعة
لم تكن سليمة عند تحميلها. ويعرف مستند
الشحن مع التحفظ بـ Dirty B/L أيضاً.

Foundation Clause

شرط الأساسات
يرد هذا الشرط في تأمين الحريق. ويستثنى
بموجبه الضرر الذي يلحق بأساسات المباني
المؤمنة اذا لم تكن قيمة هذه الأساسات ضمن
مبلغ التأمين.

F.P. (Floating Policy) **وثيقة عائمة**
Floating Policy **انظر**

F.P.A. (Free of Particular Average)
عدم ضمان الخسارة الخصوصية
او الجزئية

مجموعة شروط للتأمين على البضائع. لا يتحمل
المؤمن بموجبها المسؤولية عن الخسارة
الجزئية أو الخصوصية كقطعة من صندوق
أو حزمة مثلاً إلا اذا كانت الخسارة عمومية.
وتشبه هذه الشروط مجموعة شروط التأمين على
البضائع مع عدم ضمان الخسارة الخصوصية
أو الجزئية الصادرة عن مجمع مكتبي التأمين
بلندن

Institute Cargo Clauses F.P.A **انظر**

F.P.A. abs

عدم ضمان الخسارة الخصوصية أو الجزئية إطلاقاً

إن إضافة عبارة «إطلاقاً» على شروط عدم ضمان العوارية تستهدف إستبعاد كافة الاحوال التي يمكن أن تعتبر الخسارة الجزئية فيها مشمولة بالتأمين طبقاً لشروط عدم ضمان العوارية الجزئية الصادرة عن مجمع مكنتي التأمين كاعلان العوارية وغرق السفينة وشموطها واحتراقها... الخ. وليس من الشائع استعمال هذه الشروط للتأمين على البضائع وهناك مجموعة من هذه الشروط للتأمين على الهياكل. وتستثنى مجموعة الشروط الخاصة بالهياكل أضرار الخسارة العمومية التي تلحق بهيكل السفينة المؤمنة فيما عدا الأضرار التي تسببها عمليات اطفاء الحريق أو الناشئة عن الاحتكاك أثناء عمليات الانقاذ.

F.P.A. & Breakdown

مع عدم ضمان العوارية الجزئية اضافة للعطب

تغطي هذه الشروط بالإضافة لغطاء عدم ضمان العوارية الخصوصية عطب اجهزة التبريد إذا تجاوزت مدة التوقف ٢٤ ساعة. وتستعمل هذه الشروط للتأمين على الشحنات المجمدة وبخصوصاً للصوص.

أنظر Frozen Meat Clauses

F.P.A. & Loss

عدم ضمان العوارية الخصوصية والخسارة

من المصطلحات المستخدمة في قسائم وسطاء التأمين. ويقضي بعدم ضمان العوارية الخصوصية ما لم تكن الخسارة مسببة من... الخ.

أنظر P.A. Unless Caused By

F.P.A. Clause

شروط عدم ضمان العوارية أو الخسارة الخصوصية

شرط يرد في بعض وثائق التأمين البحري التي يكون غطاء التأمين بموجبها محدداً «بالخسارة الكلية فقط».

F.P.A. Cover

غطاء عدم ضمان العوارية الخصوصية وهو الغطاء الممنوح بموجب الشروط المعهدة

لعدم ضمان العوارية الخصوصية على البضائع.

F.P.A. Unl.

عدم ضمان العوارية الخصوصية ما لم..

F.P.A. unless

عدم ضمان العوارية الخصوصية ما لم.. ويعني بأن القطاء التأميني مطابق لشروط العوارية في الشروط المعهدة الخاصة بعدم ضمان العوارية الخصوصية.

F.P.A. Unless Caused By

عدم ضمان العوارية الخصوصية «ما لم تتسبب عن».

ويقصد بهذا التعبير أن غطاء التأمين مطابق لشروط العوارية في الشروط المعهدة لعدم ضمان العوارية الخصوصية باستثناء قسوخ الفرنشيزه. فالفرنشيزه بموجب هذه الشروط تقسوخ في حالة جنوح السفينة أو غرقها أو احتراقها، إلا أن الفرنشيزه بموجب شروط عدم ضمان العوارية الخصوصية «ما لم تسبب عن» لا تقسوخ الا اذا كانت الأضرار يسبب جنوح السفينة أو غرقها أو احتراقها.

F.P.I.L. (Full Premium

If Lost)

يدفع كامل القسط اذا فقدت السفينة

أنظر Full Premium if Lost

F.P.I.L.L.P. (Full Premium

if Lost from an Insured Peril)

يدفع كامل القسط اذا فقدت السفينة من جراء خطر مؤمن ضده

F.P.I.L.L.P.A. (Full Premium if Lost

from a Peril Insured Against)

يدفع كامل القسط اذا فقدت السفينة من خطر مؤمن ضده

F/R (Freight Release)

أجرة الشحن مدفوعة

تعبير يكتب على وثيقة أو مستند الشحن ويحول صاحب السفينة المؤجرة بموجب قبطان السفينة تسليم البضائع المذكورة في المستند الى اصحابها باعتبار ان أجور الشحن قد تم تسديدها فعلاً.

Franchise

سماح، فرنشيزه

مبلغ محدد أو نسبة معينة من مبلغ التأمين يجب أن يبلغهما مبلغ المطالبة حتى يدفعه

المؤمن. فإذا لم يبلغهما مبلغ المطالبة فإن المؤمن لا يدفع شيئاً أما إذا وصلهما مبلغ المطالبة فإن المؤمن يدفع كامل الخسارة دون خصم المبلغ المحدد أو النسبة المعينة. ويختلف السماح عن «التحمل» أو «الخسارة المهدرة» في أن مبلغ التحمل يخصم من المطالبة سواء بلغت الخسارة مبلغ التحمل أم لم تبلغ. انظر Excess و Deductible

Franchise Endorsement Clause

شرط تظهير السماح

أحد شروط التأمين على الهياكل. دخل حين العمل بصورة مؤقتة حيث قرر مكتتبو الهياكل اعتماد «السماح» بدلاً من «التحمل» في وثيقة الهياكل. وقد سحب هذا الشرط حينما استقر الرأي على تطبيق «التحمل» في نفس العام.

Franco

تسليم محل المشتري، خالص الاجرة والمصاريف

أحد شروط عقود البيع. يلتزم البائع بموجبه بدفع كافة الرسوم والمصاريف الى حين تسليم البضاعة للمشتري في محله، وهو احد انماط عقد (CIF) الموصفة. واسم العقد مأخوذ من اللغة الفرنسية.

Franked Income

دخل مطلق أو خالص

دخل استثماري يكون على شكل عوائد أسهم أو شركات اقتطعت منه قيمة الضريبة قبل توزيعه.

Fraud

تدليس، غش، احتيال

يصبح عقد التأمين لاغياً إذا انطوت أفعال المؤمن له على غش أو تزوير. ولا يرد له القسط في هذه الحالة.

Fraud Statute of 1677

قانون الاحتيال أو التدليس لسنة ١٦٧٧ تنص المادة الرابعة من هذا القانون البريطاني الذي ما زال ساري المفعول على أنه لا يجوز قبول دعوى فيما يتعلق بعدم سداد دين إلا إذا كان هذا الدين مكتباً بسند موقع عليه من قبل الطرف المدين أو الطرف المسؤول عن تسديد الدين.

Fraudulent Misrepresentations

تلفيق احتيالي

ادعاء كاذب ادلي به بقصد الغش او بدون

مبالاة أو إهمام. وقد تؤثر البيانات الجوهرية الملفقة على قرار المؤمن بقبول التأمين على خطر ما من عدمه كما تؤثر سلبياً على تقديره لقسط التأمين نظراً لأن التقدير تم في ضوء بيانات ملفقة أدلى بها المؤمن له خدمة لمصلحته. ومعالجة البيانات الكاذبة في عقد التأمين ليس بالامر اليسير فقد يبطئ المؤمن عقد التأمين إذا تبين له أنه لم يكن ليقبل التأمين في ضوء المعلومات الصحيحة. أما إذا تبين للمؤمن أن قراره لم يكن ليتغير لو كان على علم بالبيانات الصحيحة وأن أثر التلفيق يتحصر فقط في تقديره للقسط، فقد يعالج الموضوع بتحميل المؤمن له قسطاً إضافياً ليتناسب القسط مع درجة الخطر الحقيقية التي امكن تقديرها في ضوء البيانات الصحيحة.

F.R.C. (Free of Reported Casualty)

لا توجد عليه حوادث مبلغة.

Free Alongside Ship

التسليم جوار السفينة

انظر F.A.S.

Free Alongside Steamer

التسليم جوار السفينة

انظر F.A.S.

Free Asset

اصل طليق أو حر

أصل من اصول شركة التأمين غير المخصصة للوفاء بأية التزامات محددة كدفع تعويضات فرع معين من أعمال التأمين التي تزاولها الشركة أو لمقابلة حقوق حملة الاسهم.

Freeboard

عائم السفينة

المسافة بين سطح السفينة المقفول وخط الحمولة المبين على جانب السفينة مقاسة عند منتصف السفينة.

Freeboard Deck

سطح السفينة المقفول
السطح الذي يقاس ارتفاع السفينة المكشوف منه.

Free Cover

غطاء غير مقيد

المدى أو الحدود التي يدفع بها المؤمن بموجب عقد تأمين حياة جماعي وإعانات الوفاة أثناء الخدمة، دون اجراء كشف طبي لمعرفة الحالة الصحية للافراد المشمولين بالغطاء.

Free In and Out

الشحن والتفريغ على المستأجر (فيديو)

يورد هذا الشرط أحياناً في مشارطات التأجير.

ويعتقد ان يتحمل مستأجر السفينة بصفتها الجهة التي تمثل البضاعة نفقات شحنها وتفريغها.

Free Limits

حدود غير مقيدة، حدود نطاق التأمين (١) المنطقة الجغرافية التي يبقى فيها غطاء التأمين على الحياة أو التأمين الصحي ساري المفعول دون الحاجة الى دفع قسط اضافي. (٢) حدود مبلغ التأمين الذي يمكن تغطيته تلقائياً.

Free of Average Warranty

اشتراط عدم ضمان العوارية شرط في وثيقة التأمين ينص على الادفع الوثيقة اية مطالبة تقل عن نسبة معينة او مبلغ محدد. انظر Franchise

Free of Capture and Seizure

عدم ضمان الاستيلاء والحجز يعني هذا المصطلح الخاص بالتأمين البحري «استثناء أخطار الحروب». وتتضمن كافة شروط التأمين على البضائع والهياكل «شرط عدم الاستيلاء والحجز». والغرض من هذا الشرط هو استثناء الخسائر الناجمة بشكل مباشر عن الحرب والأعمال العدائية وما يماثلها من العمليات الحربية سواء اعلنت الحرب أو لم تعلن. ويبين نص الشرط بوضوح انه اذا نجحت الخسارة عن خطر بحري مشمول فإنها لا تستثنى بموجب هذا الشرط حتى وإن كانت السفينة عند وقوع الحادث مستعملة في عمليات حربية. ويمكن تغطية البضائع ضد أخطار الحروب باتفاقية منفصلة مقابل قسط إضافي، حيث تضاف الى وثيقة التأمين «شروط أخطار الحرب» التي يصدرها مجمع مكنتي التأمين بلندن. وتلغى هذه الشروط الاستثناءات الواردة في شرط عدم ضمان الاستيلاء والحجز فضلاً عن اضافة أخطار أخرى.

Free of Cost

بدون مصاريف، بدون عمولة تظهر هذه العبارة - في احيان نادرة - بصورتها المختصرة F.O.C. أو f.o.c. في قسائم اعادة التأمين الاختياري. ويقصد بها أن الجهة المسندة (المعاد تأمينه) لن تتحمل عمولة (سمسرة) وسيط التأمين. ويرجع استعمال هذه

العبارة إلى الوقت الذي كانت عمولة (سمسرة) وسيط التأمين تدفع من قبل الجهة المسندة (المعاد تأمينه). وقد أصبح من المتعارف عليه الآن أن يتقاضى وسيط التأمين عمولته من المعيد. وقد تظهر هذه العبارة على بعض قسائم التأمين المباشر للدلالة على عدم استعداد «المؤمن» لنسح أي خصم على معدل القسط المبين بالقسيمة.

Free of Damage Absolutely

عدم ضمان الضرر اطلاقاً تستعمل بشكل رئيسي في تأمينات هياكل السفن. ولا يعتبر المؤمن بموجب هذا الغطاء مسؤولاً عن الخسارة (العوارية) سواء كانت خصوصية (جرتية) أو عمومية.

Free of Particular Average

عدم ضمان العوارية الخصوصية انظر F.P.A.

Free of Premium

بدون قسط، لا يتوجب دفع قسط من «الان فصاعداً»

Free of S.P.C.C. (Strikes, Riots and Civil Commotions)

عدم ضمان الاضرابات والشغب والاضطرابات الاهلية تتضمن وثائق التأمين على البضائع وشروط التأمين على أجور النقل وشروط التأمين على السفن أثناء تشييدها وشروط أخطار الموانئ شرط الاضرابات والشغب والاضطرابات الاهلية. وبموجبه لا يضمن التأمين الخسائر والأضرار التي يحدثها العمال المضربون أو المعتصمون أو الأشخاص الذين يشتركون في الاضرابات العمالية أو الشغب أو الاضطرابات الاهلية. والغرض من اضافة هذا الشرط لهذه الوثائق والشروط هو ليس استثناء هذه الاخطار لأنها مستثناة أصلاً في الوثيقة الاساسية بل هو مجرد التأكيد على استثنائها. لذلك فإن مجرد حذف الشرط لا يعني شمول الاخطار المستثناة بموجبه، في الغطاء التأميني، بل يقتضي شمولها إضافة شروط التأمين على الاضرابات والشغب... الخ إلى الوثيقة.

Free on Board

التسليم على متن السفينة انظر F.O.B.

Free Overside

التسليم بجوار السفينة في ميناء الوصول
أحد شروط عقد البيع. ينص على انتقال
مسؤولية البائع عند تقريغ البضائع من
السفينة.

Free Policy

وثيقة مدفوعة القسط
في تأمين الحياة الشعبي، يحق قانوناً، في بعض
الأحوال، لحامل الوثيقة الذي يلغي وثيقته،
الحصول على وثيقة مدفوعة بمبلغ تأمين
مخفض.

Free Reserves

احتياطيات حرة أو غير مخصصة
احتياطيات شركة التأمين التي يمكن
تخصيصها لأية أغراض ما عدا الاحتياطيات
الفنية كاحتياطي الأخطار السارية واحتياطي
التعويضات الموقوفة. ووجود الاحتياطيات الحرة
يعزز مركز الشركة المالي ويدل على سلامته.

Freedom of Establishment

حرية التأسيس أو الإنشاء
حرية فتح مكتب أو تأسيس منشأة في بلد عدا
البلد الذي يوجد فيه مقر المؤمن (شركة
التأمين) الرئيسي.

Freedom of Service

حرية تقديم الخدمات
حرية تقديم الخدمات في بلد دون ضرورة وجود
مكتب لمقدم الخدمات فيها. كأن تكتتب شركة
تأمين أخطاراً في بلد لا يوجد لها فيه مكتب أو
مقر.

Freeing Port

فتحة صرف
فتحة في كنف السفينة العلوي لصرف مياه
البحر التي قد تصل إلى ظهر السفينة.

Freezer Insurance

تأمين البرادات
تأمين محتويات «برادات التجميد» ضد
الاضرار الناتجة عن تغيير غير مدبر أو عمدي
في درجة الحرارة.

Freight

أجور الشحن (النولون)
المقابل الذي يتقاضاه الناقل نظير قيامه بنقل
البضاعة. ولأغراض التأمين يعتبر أي ربح
يجنيه الناقل من قيامه بنقل البضائع جزءاً من

النولون. ولا يدخل ضمن النولون ما يجنيه
صاحب السفينة مقابل نقل بضائع على سطح
السفينة أو نقل حيوانات حية إلا إذا ذكر ذلك
صراحة في وثيقة التأمين. كما لا يتضمن
النولون بدل السفر Passage Money. وإذا
كان النولون مدفوع مقدماً وغير قابل للرد كانت
المصلحة التأمينية فيه لصاحب البضاعة الذي
يدمج في قيمة البضاعة المؤمنة. أما إذا كان
رسم التحصيل عند الوصول فإن المصلحة
التأمينية فيه تكون لصاحب السفينة.

Freight Abandonment Clause

شرط التخلي عن أجور الشحن (النولون)
عندما يدفع المؤمن خسارة كلية على سفينة
مؤمنة لديه، فإن ملكية السفينة تؤول إليه، كما
تؤول إليه أية أجور مستحقة للسفينة موضوع
التعويض. ولكن جرت العادة أن يتخلى المؤمن
عن حقه في أجور الشحن وذلك بموجب هذا
الشرط الوارد في شروط التأمين الزمني على
الهياكل الصادرة عن مجمع مكنتبي التأمين
بلندن.

Freight Account

كشف حساب أجور الشحن (النولون)
يبين هذا الكشف مبلغ الأجور المحقة خلال
الرحلة. ويمكن من خلاله معرفة قيمة النولون
الضائع في حالة عدم اتمام الرحلة ويكون
النولون برسم التحصيل عند الوصول.

Freight at Risk

أجور الشحن (النولون) المعرضة للخطر
قيمة أجور الشحن التي يخسرها صاحب
السفينة إذا قصر عن تسليم البضاعة في ميناء
الوصول.

Freight Clauses

شروط التأمين على أجور الشحن (النولون)
هناك مجموعتان من الشروط للتأمين على أجور
الشحن لصالح صاحب السفينة، أحدهما
لتأمين المدة والثانية لتأمين الرحلة. ولأن أجور
الشحن مرتبطة بالبضاعة وضياعها رهن
بضياع البضاعة والسفينة فإن هذه الشروط
هي خليط من شروط التأمين على البضائع
والهياكل. وتدفع وثيقة التأمين على أجور
الشحن خسارة كلية إذا اعتبرت السفينة
خسارة كلية أو إذا اعتبرت البضاعة خسارة
كلية وترقب على ذلك ضياع أجور الشحن

بالكامل. أما الخسائر الجزئية فتتربط على ضياع أجور الشحن جزئياً نتيجة لتضرر أو ضياع البضاعة.

انظر Time Penalty Clause

و Disbursements Warranty

Freight Collect

أجرة شحن قابلة للتحويل

وهي من العبارات التي تكتب على مستندات الشحن للدلالة على أن المشتري أو المرسل إليه سيتولى دفع أجور الشحن. وهي عكس عبارة أجرة الشحن مدفوعة مقدماً Freight Prepaid.

Freight Collision Clause

شرط التصادم الخاص بالنولون

طبقاً للقانون الأمريكي، إذا ما ثبتت مسؤولية السفينة عن التصادم فإن أجور الشحن التي حققتها هذه السفينة قد تشتبك - إذا دعت الضرورة - في الوفاء بالمسؤولية المترتبة عليها تجاه السفينة الأخرى.

والغرض من الشرط أعلاه هو تغطية هذه المسؤولية ويتضمن نصه نفس القيود التي يتضمنها شرط التصادم العادي في «شروط التأمين الزمني على الهياكل الصادرة عن مجمع مكنتي التامين بلندن». ولا تتضمن شروط التأمين على أجور الشحن الصادرة عن مجمع مكنتي التامين بلندن شرط التصادم أعلاه فهو شرط مستقل بذاته.

Freight Constructive Total Loss

اعتبار أجور الشحن خسارة كلية حكومية تنطوي عملية التحقق من اعتبار أجور الشحن خسارة كلية حكومية على عدة صعوبات لأن ذلك يتطلب مقارنة أجور الشحن التي يمكن تحقيقها باتمام رحلة البضاعة التي انزلت قبل ميناء الوصول بالتفقات الإضافية اللازمة لاتمام عملية الشحن. ولتجنب هذه الصعوبة فإن شروط التأمين على أجور الشحن تتضمن شرطاً ينص على أن تدفع وثيقة التأمين على أجور الشحن خسارة كلية إذا اعتبرت السفينة خسارة كلية فعلية أو حكومية سواء أكانت السفينة مصلة بالبضائع أم لم تكن.

Freight Contingency

احتمال خسارة أجرة الشحن (النولون) الخسارة التي قد يتكبدها المرسل إليه عن أجرة الشحن المدفوعة لنقل البضاعة بعد التفريغ في

الميناء إلى محل الوصول النهائي بسبب هلاك البضاعة أثناء عملية النقل.

Freight Forward

يدفع النولون عند التسليم بميناء الوصول من العبارات التي تكتب على مستندات الشحن، تبين للشركة الناقلة أن أجور الشحن ستدفع من قبل المرسل إليه في النقطة التي يستلم فيها البضائع المشحونة.

Freight Insurance

تأمين أجرة الشحن (النولون). تأمين الاموال المدفوعة كأجرة نقل للبضاعة.

Freight Negligence Clause

شرط الإهمال الخاص بتأمين أجور الشحن يرد هذا الشرط ضمن «شروط التأمين على أجور الشحن الصادرة عن مجمع مكنتي التامين بلندن». وله نفس مفعول «شرط الإهمال» في شروط التأمين الزمني على الهياكل الصادرة عن مجمع مكنتي التامين.

Freight Rebate

تخفيض على أجرة الشحن (النولون) تعد المؤتمرات الملاحية تعريفية بأسعار الشحن يلتزم بها أصحاب السفن الأعضاء في هذه المؤتمرات. وقد يقوم أصحاب السفن «الخوارج» - أي غير الأعضاء في المؤتمرات الملاحية - بالمضاربة على هذه الأسعار بعرض خدماتهم على نفس الخطوط التي تعمل عليها سفن المؤتمرات بأسعار شحن مخفضة. لذا تلجأ بعض المؤتمرات إلى منح تخفيض على أجور الشحن وذلك برصد نسبة منها إلى الشاحن إذا قصر تعامله، خلال مدة معينة، على سفن المؤتمرات وذلك لتشجيع الشاحنين على عدم التعامل مع السفن الخوارج. ويتجه المؤتمرات الملاحية الآن إلى العزوف عن منح هذا الخصم إيماناً منها بأن ديمومة وانتظام خدماتها كفيلاً بإخراج سفن الخوارج من السوق.

Freight Release

أجرة الشحن مدفوعة

انظر F/R

Freight Ton

طن نولوني

وحدة يحسب على أساسها النولون، والطن النولوني قد يكون وزناً أو حجماً. فهو يساوي ٢٢٤٠ رطلاً أو ٤٠ قدماً مكعباً. ويحسب النولون على أساس الوزن إذا كانت البضاعة

ثقيلة الوزن قليلة الحجم وعلى أساس الحجم إذا كانت كبيرة الحجم خفيفة الوزن.

Freight War & Strikes Clauses

شروط الحرب والاضرابات الخاصة بأجرة النقل

شروط صادرة عن مجمع مكاتبي التأمين بلندن. وتعيد إذا ما أضيفت لوثيقة التأمين على أجرة الشحن مفعول الغطاء فيما يتعلق بالاستثناءات الواردة في «شرط عدم ضمان الاستيلاء والحجز» وتضيف للغطاء التأميني أخطار الحرب والاضرابات... الخ

Freighter

سفينة تجارية، مستأجر السفينة سفينة مستعملة بشكل أساسي لنقل البضاعة، وقد تطلق هذه العبارة على مستأجر السفينة Charterer.

Freshwater

مياه عذبة أي مياه عدا مياه البحر. وتتضمن مياه الأمطار والشرب والتكثيف والمياه الراكدة في قاع السفينة. وتعتبر المياه العذبة أحد الأخطار الغريبة عن الأخطار البحرية. ولا يغطي التأمين الضرر الناشئ عن المياه العذبة إلا إذا اقترن الضرر بخطر بحري. ويمكن إضافة الخطر إلى الوثيقة بنص صريح.

Friendly Society

جمعية صداقة. جمعية تبادلية Mutual الغرض منها إعانة الأعضاء المشتركين فيها أو أقاربهم خلال فترة المرض أو الوهن أو الشيخوخة أو التمرل. وقد يكون غرض الجمعية توفير تأمين الحياة أو أية خدمات أخرى مشابهة.

Fringe Company

شركة هامشية أو فرعية يطلق هذا المصطلح على الشركات، التي لا تعتبر ضمن شركات التأمين الرئيسية المعروفة، والتي تزاوّل الاكتتاب في أعمال التأمين في سوق لندن، أما مباشرة أو بواسطة وكلاء اكتتاب يقومون بقبول الأعمال نيابة عنها.

F.R.O (Fire Risk Only)

خطر الحريق فقط

From

من حينما يتم إجراء التأمين على رحلة من مكان محدد فإن التأمين لا يبدأ إلا عند تحرك السفينة «من» الميناء المحدد في الوثيقة أو تحرك

البضاعة من المكان المعين «إلى» جهة الوصول المذكورة في الوثيقة. ويشترط ضمناً في مثل هذه الحالة أن تبدأ الرحلة في غضون مدة معقولة ولا فيحق للمؤمن أن يفسخ عقد التأمين، إلا إذا كان على علم مسبق بالتأخير عند قبول التأمين أو تنازل عن ممارسة حقه في الإلغاء.

From the Ground up

من القاع إلى القمة. شامل يطلق هذا المصطلح على تقرير المؤمن الأصلي المتعلق بخبرته في نوع من التأمين يراد إعادة تأمينه، فيوصف التقرير بأنه يشمل كل شيء من «القاع إلى القمة» أو بعبارة أكثر شجوعاً «من الألف إلى الياء» عندما يتضمن كافة الخسائر التي دفعها المؤمن مهما صغر حجمها. علماً بأن الخسائر الصغيرة قد تكون غير مطلوبة نظراً لضخامة مبلغ إعادة التأمين.

From the Loading Thereof

اعتباراً من تحميلها إذا تم التأمين على البضاعة على هذا الأساس فإن مفعول الوثيقة لا يسري إلا عندما تحمل البضاعة على ظهر السفينة. وعليه لا يشمل التأمين عملية التحميل ومخاطر النقل بالصنادل من الشاطئ إلى السفينة.

Front (to)

يمرر التأمين، يعيد التأمين على الخطر بالكامل

Front-end Loading

تحميل في البداية نظام يتم على أساسه تحميل مصاريف شركة تأمين الحياة بشكل مكثف لاقتسام التأمين المدفوعة في السنوات الأولى مما يجعل اقتسام السنوات الأولى كبيرة نسبياً.

Fronting Company

شركة واجهة شركة تأمين تعمل واجهة لشركات تأمين أخرى، وتقوم مثل هذه الشركة بإصدار وثائق التأمين باسمها وتكون بذلك مسؤولة أمام المؤمن له، في حين، تقوم بإعادة التأمين على ١٠٠٪ من الوثائق التي تكتتب بها. وتستفيد مثل هذه الشركات من عمليات إعادة التأمين التي يفترض فيها أن تغطي مصاريفها الإدارية... الخ. وتحقق لها بعض الفائض. وتوجد مثل هذه الشركات في أسواق التأمين التي تفتقر إلى رقابة وطنية حيث تقوم شركات

التأمين العالمية بالسيطرة الفعلية على هذه الاسواق من خلال هذه الواجهات التي تمارس وجوداً طفيفاً على هامش النشاط التأميني

Fronting Fee

عمولة الشركة الواجهة

Fronting Underwriter

مكتتب واجهة

Frost

صقيع، جليد

لا يعتبر أحد الاخطار البحرية المغطاة في وثيقة التأمين البحري

Frost Damage

ضرر ناجم عن الصقيع. اضرار الصقيع

لا يعتبر الصقيع من الأخطار البحرية. لذلك لا تغطي وثيقة البضائع العادية الضرر الناتج بشكل مباشر عن الصقيع. ولكن إذا كان الضرر الناتج عن الصقيع يشكل جزءاً من خسارة تسبب فيها خطر بحري مثل قسوة الجو فإن الأضرار التي تسبب في وقوعها الصقيع تدمج عادة في المطالبة بالتعويض عن الأضرار التي تسبب في وقوعها الخطر البحري.

Frozen Food Clauses

شروط التأمين على الأطعمة المجمدة

هناك ثلاثة مجموعات من شروط التأمين على الأطعمة المجمدة. وتستثني المجموعات الثلاث اللحوم المجمدة التي تؤمن بشروط منفردة خاصة بها. وتغطي المجموعة الأولى تلف الأطعمة الناتج عن الأخطار البحرية و/أو عطب الات ومعدات التجميد بالسفينة الناقلة أما المجموعة الثانية فتغطي جميع الأخطار وتلف الأطعمة الناتج عن عطب الات ومعدات التجميد لمدة لا تقل عن ٢٤ ساعة أما المجموعة الثالثة فهي على أساس «مع عدم ضمان الموارية الجزئية» وتغطي أيضاً تلف الأطعمة الناتج عن عطب الات ومعدات التجميد لمدة لا تقل عن ٢٤ ساعة وينص شرط العبور على سريان مفعول القطاء اعتباراً من تحميل البضاعة على وسيلة النقل في مخزن أو ورشة التجميد، في المكان المحدد بالوثيقة، استعداداً لبدء الرحلة، إلى أن يتم تسليم البضائع في المخازن المجمدة أو مكان التخزين في جهة الوصول. ويجب أن يتم تسليم البضائع في الأماكن المذكورة بجهة الوصول في غضون خمسة أيام، من تاريخ تفريغ البضاعة.

ينتهي بعدها القطاء. وينطبق فيما يتعلق بالتخصيص والتوزيع الشروط الخاصة بهاتين المسألتين في وثائق البضائع العادية. وهذه الشروط مكيفة على أساس إمكانية تأمين الشحنة لرحلة بديلة يعلن عنها بعد تحميل البضائع. وتدفع المطالبات دون خصم نسبة ويجب أن تقدم المطالبات في غضون ٣٠ يوماً من انتهاء التأمين. وتتضمن هذه الشروط بعض التحذيرات أو الاشتراطات التي تتعلق بضرورة التأكد من سلامة البضاعة وجودة التعبئة والتجميد وضرورة شحن البضاعة خلال ٦٠ يوماً من دخولها في غرفة التجميد.

Frozen Food War Clauses

شروط أخطار الحرب الخاصة بالأطعمة المجمدة

بدأ العمل بهذه الشروط التي تستعمل لتأمين شحنات الأطعمة المجمدة عدا اللحوم في ١ يناير ١٩٧١. وهي شبيهة بشروط أخطار الحرب الخاصة بالمواد المجمدة التي تستعمل للتأمين على شحنات اللحوم المجمدة الواردة ضمن شروط أخطار الحرب القياسية الخاصة بالبضائع، إلا أنها تحتوي شرطاً يستثني المطالبات الناشئة عن توقف أجهزة التجميد.

أنظر Frozen Products War Clauses

Frozen Meat Clauses

شروط التأمين على اللحوم المجمدة

استحدثت هذه الشروط للتأمين على شحنات اللحوم من استراليا ونيوزيلندا إلى المملكة المتحدة إلا أن استعمالها عم ليشمل شحنات اللحوم المجمدة من وإلى جهات أخرى. وهناك أربعة مجموعات من هذه الشروط مرقمة من ١ إلى ٤ تغطي «جميع الأخطار» أو «مع عدم ضمان العوارية الجزئية أو الخصوصية». وتغطي هذه الشروط شحنات اللحوم اعتباراً من دخولها جهاز التجميد في جهة التصدير إلى حين وصولها إلى المستودعات المبردة في ميناء الوصول. كما يسري القطاء لفترة محددة بعد الوصول. ويستثني التأمين بعض الأخطار مثل العيب في لف الذبائح بالاقمشة وتلوث العظام من الداخل بالدم Bone Taint. وتستعمل هذه الشروط للتأمين على شحنات لحوم الأبقار والضأن والحيوانات الصغيرة كالارانب.

Frozen Mutton Clauses

شروط التأمين على لحوم الضأن المجمدة
احمد شروط التأمين على اللحوم المجمدة
الصادرة عن مجمع مكنتبي التأمين بلندن
(المجموعة « A » بالنسبة لكامل الشروط Full
Conditions و « C » بالنسبة لغطاء مع عدم
ضمان العوارية الخصوصية وشروط المطب).
تغطي اضافة للحوم الضأن لحوم الابقار
والحمائل والعجول الصغيرة.

Frozen Pension Right

حق المعاش المجدد
المعاش الذي يحق لعضو مشارك في برنامج
تقاعدي ترك البرنامج قبل بلوغه سن المعاش.
ويظل هذا المعاش مجمداً الى حين بلوغ العضو
سن المعاش حيث يبدأ صرفه له.

Frozen Products منتجات مجمدة
انظر Frozen Meat Clauses

Frozen Products Strike Clauses
شروط الاضرابات الخاصة بالمنتجات
المجمدة

شروط صادرة عن مجمع مكنتبي التأمين بلندن
لاضافة خطر الاضرابات... الخ الى وثيقة تأمين
للحوم المجمدة الصادرة بأحد مجموعات
الشروط المستعملة في تأمين شحنات اللحوم
المجمدة

Frozen Products War Clauses

شروط أخطار الحرب
الخاصة بالمنتجات المجمدة
مجموعة شروط أصدرها مجمع مكنتبي التأمين
بلندن للتأمين على أخطار الحرب المستثناة طبقاً
لشروط التأمين على اللحوم المجمدة. وتستثنى
هذه الشروط الضرر أو الضياع الناجمين عن
توقف الات التجميد بسبب نقص الوقود أو
بسبب نقص العمالة أثناء الاضرابات واعتصام
العمال أو بسبب الاضطرابات العمالية. وهناك
مجموعة شروط مشابهة مستعملة للتأمين على
الاطعمة المجمدة خلاف اللحوم. ولا تحتوي
هذه المجموعة على استثناء الخسائر الناجمة
عن توقف الات التجميد

انظر Frozen Food War Clauses
Frt (Freight)

اجور الشحن (النولون)
انظر Freight

Frustration

ال، منع
كانت طبيعة العقد أو الظروف المتعلقة به
بأنه كان يفترض في أطراف التعاقد عند
مهم للعقد أن يعلموا أنهم يصدد عقد لا
تتفيذه إلا إذا توفرت حالة معينة، اقتضى
المبدأ (Frustration) في حالة عدم توفر
حالة معينة أن يكون هذا العقد خاضعاً
لضماني يعني أطراف التعاقد من
أولية إذا استحال عليهم تنفيذ العقد نظراً
م توافق الحالة معينة لسبب لا دخل لهم

Frustration Clause

إبطال الرحلة
Frustration & Adventure

Frustration of Adventure

ال، فشل أو خيبة الرحلة البحرية
فق فشل أو حبوط الرحلة البحرية إذا حال
خطر الحرب دون اتمامها حتى وإن لم
يحق أي ضرر مادي بالأموال المؤمنة. ولا
يؤثر التأمين بحبوط الرحلة، وعليه فإن أخطار
الحرب تتضمن شرطاً يسمى «شروط حبوط
فشل الرحلة» ينص على استثناء المطالبات
أثمة على حبوط الرحلة البحرية أو شروعها
سبب القبض والايقاف أو المنع الصادر عن
سلطة عامة أو قوة غاصبية أو أشخاص
أولون اغتصاب السلطة.

F.S.I. (Full Signed Line)

قيد الحصة النهائية
Full Signed Line

F.S.R. & C.C. Clause

شروط الاضرابات والشغب
لاضطرابات الأهلية
تستثنى هذا الشرط الذي يرد في كافة مجموعات
شروط التأمين على البضائع الخسائر والاضرار
التي يلحقها بالأموال المؤمنة العمال المضربون
الاعتصمون أو الأشخاص الذين يشتركون
الاضرابات العمالية أو الشغب أو
الاضطرابات الأهلية. والغرض من سرد
أخطار في هذا الشرط هو مجرد التأكيد على
استثنائها لأنها ليست مشمولة بالتأمين في
وثيقة الاساسية. ولذلك فإن مجرد إلغاء هذا
شرط لا يعني أن الغطاء التأميني قد وسع
شمولها. بل يجب أن ينص على ذلك صراحة.

لذلك فإن شروط التأمين على البضائع تنص على أنه إذا الغي هذا الشرط من صلب الوثيقة فإن شروط الاضرار تعتبر جزءاً من عقد التأمين.

Fth (Fathom)

وحدة قياس للأعماق، قامة

أنظر Fathom

Fuel and Engine Stores Account

حساب الوقود ولوازم المحركات
كشف حسابي يعده المهندس الأول في السفينة بخصوص الوقود ولوازم المحركات التي استعملت في تصليح السفينة أو أثناء رحلة قامت بها لغرض التصليح.

Full Conditions or Terms

شروط كاملة

تكون وثيقة تأمين هيكل السفن «شروط كاملة» إذا كانت خاضعة «لشروط التأمين الزمني» أو «شروط التأمين على الرحلة» الصادرة عن مجمع مكنتبي التأمين أو «شروط التأمين الزمني مع تحمل الخسائر الجبرية أو أية خسارة أخرى أو بشروط أخرى مشابهة وتكون الوثيقة «بشروط محدودة» «Limited Terms» إذا كان الغطاء التأميني أقل اتساعاً من الغطاء «بشروط كاملة». وفي تأمين البضائع ترادف «الشروط الكاملة» جميع الاخطار.

Full Interest

مصلحة كاملة أو أكيدة

مصلحة في التأمين على كامل موضوع التأمين.

Full Interest Admitted

إقرار بتوفر المصلحة التأمينية كاملة

أنظر Policy Proof of Interest

Full Outturn

[وصول البضاعة] دون نقص، ضمان

التسليم دون نقصان

يستعمل هذا المصطلح في التعبير عن وصول الشحنات الصب دون نقص في وزنها عند التفريغ عما كان عليه عند التحميل أو وصول البضائع السائلة كالنفط الخام مثلاً دون نقص في حجمها (عدد البراميل) عند التفريغ عما كان عليه عند التحميل. ويحدث أحياناً في شحنات البضائع الصب أو السوائل أن ينقص الوزن أو الحجم دون حدوث ضرر مادي بالشحنة نتيجة لجفاف البضاعة (الجيوپ مثلاً) أو تبخر السوائل (النفط مثلاً) أثناء النقل. والنقص في

مثل هذه الشحنات غير قابل للتأمين إلا أن بعض مكنتبي تأمينات النفط الخام يغطون هذا الخطر.

Full Premium if Lost

قسط الستة بالكامل إذا ضاعت السفينة
أحد الشروط التي تستعمل في تأمينات الهياكل عندما تكون الوثيقة لمدة تقل عن ١٢ شهراً. ففي هذه الحالة يحتسب القسط بمعدل نسبي ولكن المؤمن يشترط أن يدفع المؤمن له القسط السنوي كاملاً إذا أصبحت السفينة خسارة كلية، قبل إنتهاء مدة التأمين، وكانت الخسارة ناشئة عن خطر مؤمن ضده في الوثيقة.

Full Reinsurance Clause

شرط إعادة التأمين الكامل

شرط يستعمل في إعادة التأمين الاختياري، يقضي بأن معيد التأمين يوفر إعادة التامة للشركة المسندة دون التدخل الدقيق في تسوية المطالبات المتعلقة بخطر أعيد تأمينه بالكامل أو تقريباً بالكامل. فتمت ما وافقت الشركة المسندة على تسديد التعويض توجب على المعيد القيام بالمثل إلا أن الممارسة القائمة في الاسواق الدولية تعطي معيد التأمين فرصة اثارة التساؤلات وطلب المعلومات قبل الاعتراف بالمسؤولية

Full Returns

اقساط مرجعة كاملة

ترد هذه العبارة في قسائم تأمين اجسام السفن وتنص على أحقية المؤمن له للأقساط المرجعة المقابلة لكامل مدة التخزين (الانتظار) lay up أو المدة الباقية في فترة التأمين عند الغاء الوثيقة قبل نهاية التأمين.

Full signed Line

حصة نهائية، توقيع على الحصة النهائية
مصطلح تأميني متداول في سوق لندن والاسواق الاخرى المشابهة التي يلعب وسطاء التأمين فيها دوراً بارزاً. إذ يقوم وسيط التأمين عادة بعرض الخطر على عدة مكنتبين أو شركات تأمين، فيقبل كل مكنتب حصة من الخطر Line يصدها مدى رغبته في الخطر وقد رته المسالية... الخ وتعرف هذه الحصة بالحصة المكتتب بها Written Line أو «الحصة الأولية». ومن المعروف أن وسطاء التأمين قد يغالون في تغطية الخطر بحيث تكون مجموع الحصص

المكتب بها أكثر من ١٠٠٪ وذلك على سبيل التحوط ورغبة منهم في توزيع الخطر، لما في ذلك من مزايا فنية ومالية يعرفها العاملون في حقل التأمين، وضمن الحدود التي لا يشكل فيها توزيع الخطر عبئاً إدارياً مرهقاً. لذا تخفض الحصص الأولية نسبياً بحيث يصبح مجموعها ١٠٠٪ أي مطابقاً تماماً لحجم غطاء التأمين أو إعادة التأمين المطلوب. وتعرف الحصة بعد تخفيضها « بالحصة النهائية ». وفي التأمين البحري بضائع تخفض الحصص المكتب بها حينما يتضح أن قيمة البضاعة المشحونة أقل من مبلغ التأمين، وهي مسألة تحدث في بعض الظروف التي لا يتسنى للمؤمن له فيها معرفة قيمة الإرسالية على وجه الدقة قبل الشحن.

Full Terms

شروط كاملة

(انظر Full Conditions)

Full Value Insurance

تأمين على القيمة الكاملة

تأمين القيمة الكاملة للشيء موضوع التأمين. وهناك عادة أقرار يوقعه المؤمن له يتعهد فيه بأن مبلغ تأمين الوثيقة يمثل القيمة الكاملة لموضوع التأمين.

Full Written Line

كامل الحصة المكتوبة

الحصة التي يقبلها المكتب من الخطر التأميني وذلك بإدراجها قرين توقيعه على قسيمة التأمين Slip. وقد يحدث أن يرغب المكتب أو المؤمن المباشر بإعادة التأمين اختيارياً على كامل هذه الحصة، فيفصح عن هذه الرغبة بذكره عبارة « كامل الحصة المكتوبة » في تعليمات إعادة التأمين التي يعطيها لوسيط التأمين، وإذا خفضت حصة المكتب من التأمين الأصلي المباشر اقتضى الأمر تخفيض إعادة التأمين بحيث يكون مبلغ الإعادة مساوياً لمبلغ الحصة المباشرة.

(انظر Full Signed Line)

Fund

مخصص، رصيد، صندوق

مبلغ من التقويم مخصص لغرض معين.

Fund Convention 1971

مؤتمر التخصيص لسنة ١٩٧١

مؤتمر عالمي يلزم مالكي البضائع المنقولة أو المشحونة عبر البحار المساعدة في تكلفة إزالة الزيوت المتسربة من السفن إذا كانت حدود مسؤولية أصحاب السفن غير كافية للأيفاء بالمطالبات المترتبة على هذا التسرب. وتشمل التكلفة نفقات تنظيف المياه من الزيوت ونفقات الإجراءات المتخذة لمنع تسرب الزيوت إلى مناطق أو شواطئ أخرى عن طريق الرياح والأمواج.

Funding

تخصيص

تخصيص جزء من أصول الشركة لغرض الأيفاء بالتزامات معينة.

Fur. (Furlong)

فيرلونج

وحدة مسافة تساوي $\frac{1}{8}$ ميل أو ٢٢٠ ياردة.

Further Agreed

متفق عليه أيضاً، من المتفق عليه أيضاً صيغة ترد في التظاهرات التي تلحق بالوثيقة الأصلية.

Future Service Pension

معاش الخدمة المستقبلية

(انظر Current Service Pension)

F.V. (Fishing Vessel)

سفينة صيد

(انظر Fishing vessel)

F.V.C (Fishing Vessel Clauses)

شروط التأمين على سفن الصيد

(انظر F.V.C.)

f.w.d. (Freshwater Damage)

أنظر Freshwater

F.W.I. (Full Written Line)

كامل الحصة المكتوبة

(انظر Full Written Line)

F.W.T. & G.D. (Fair Wear, Tear and Gradual Deterioration)

بلى بالاستعمال العادي

والتلف التدريجي

G/A or G.A. (General Average)

عوارية أو خسارة عمومية

G.A. Act (General Average Act)

إعلان عوارية أو خسارة عمومية

G.A. Clause

شرط الخسارة العمومية
تنص المادة ٦٦ من قانون التأمين البحري لسنة ١٩٠٦ على أن المؤمن مسؤول مسؤولية مباشرة عن تعويض المؤمن له عن الخسارة الناشئة عن إعلان عوارية عامة. ويعتبر المؤمن أيضاً مسؤولاً عن دفع حصته من «مساهمة» الخسارة العمومية. وعليه فليس من الضروري أن تحتوي وثيقة التأمين البحري - بضائع - على هذا الشرط لتغطية الخسارة العمومية لأن قانون التأمين البحري نفسه يضمن تغطية هذه الخسارة. ولكن على الرغم من ذلك فإن كافة وثائق التأمين البحري - بضائع - تضم هذا الشرط. ولا يحدد شرط الخسارة العمومية طريقة لأحتساب الخسارة العمومية إلا أنه ينص على أن تتم تسوية هذه الخسارة وفقاً لقانون البلد الذي تتم فيه التسوية أو قواعد يورك - أنتورب في حالة نص عقد النقل على ذلك.

انظر Antwerp Rules, Foreign General Av.

G/A Con. (General Average Contribution)

مساهمة في خسارة عمومية

G.A.D. (General Average Deposit)

عربون الخسارة العمومية

إبداء مقابل المساهمة في الخسارة العمومية.

G/A dep. (General Average Deposit)

انظر أعلاه

G.A.D.V. (Gross Arrived Damaged Value)

القيمة الإجمالية للبضاعة عند وصولها متضررة

GAIF

الاتحاد العام العربي للتأمين

انظر General Arab Insurance Federation

G.A. in Full Clause

شرط الخسارة العمومية بالكامل

ينص قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة

١٩٠٦ في الفقرة الاولى من المادة ٧٣ على أنه إذا كان مبلغ تأمين أحد عناصر الخسارة العمومية (البضاعة، أجرة الشحن، السفينة) أقل من القيمة المشاركة بالنسبة لهذا العنصر فإن مسؤولية المؤمن فيما يتعلق بالخسارة العمومية تتمثل بذلك الجزء من المشاركة (المساهمة) التي تقع على عاتق المؤمن له والذي يحسب على أساس نسبة قيمة التأمين الى قيمة المشاركة. وغالباً ما يكون مبلغ التأمين كافياً ولكن قد يحدث أن يكون هناك نقص في التأمين خاصة في عقود التأمين المفتوحة التي يستمر مفعولها لفترة طويلة. إذ يجب في مثل هذه الحالة إضافة شرط الخسارة العمومية بالكامل الى الغطاء التأميني. وينص هذا الشرط على أن يدفع المؤمن مساهمات الخسارة العمومية بالكامل عندما يكون مبلغ التأمين أقل من القيمة المشاركة. وقد يوسع هذا الشرط ليشمل تغطية مصاريف الانقاذ التي تخضع لنفس المبدأ كما هو منصوص عليه في قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦.

G.A.L. (General Average Loss)

خسارة ناشئة عن عوارية عمومية

Gaslliot

قارب بضائع أو سفينة صيد هولندية

Gambling

مقامرة

مقامرة مالية تعتمد نتائجها على الحظ. ولا تعتبر المقامرة أحد الأخطار القابلة للتأمين لأنه ليس للمقامر مصلحة تأمينية في الخطر الذي يريد التأمين ضده (خطر الخسارة).

Gambling Policies Act

قانون وثائق المقامرة

الاسم الشائع لقانون التأمين البحري (وثائق المقامرة) لسنة ١٩٠٩، وهو قانون انجليزي.

Gaming

مقامرة

يحرم قانون التأمين البحري (وثائق المقامرة) لسنة ١٩٠٩ أعمال المقامرة والمراهنة في التأمين البحري. ويشار الى هذا القانون بشكل شائع بقانون وثائق المقامرة الذي ينص على أنه لا يجوز لأي شخص إبرام وثيقة تأمين بحري ما لم يكن له فيها مصلحة تأمينية أو يتوقع أن يصبح له فيها مصلحة تأمينية.

Gaming Act 1845**قانون المقامرة لسنة ١٨٤٥**

ينص هذا القانون الانجليزي على أن كافة «العقود» أو «الاتفاقيات» المتعلقة بالمقامرة والرهان باطلة قانوناً لأن محل العقد يعتبر غير مشروع.

Garbling

غربلة، فرز

إزالة التبغ المتضرر من بالة تحتوي على كمية من التبغ الجيد أو الصالح ويساعد ذلك على منع وقوع خسائر أخرى للتبغ غير المتضرر. ويلتزم المؤمن البحري بدفع مصاريف الغربة أو الفرز للمؤمن له إذا كانت الاضرار ناتجة عن خطر مشمول بالوثيقة.

Gas Free Certificate

شهادة الخلو من الغاز، شهادة خلو الصهاريج من الغاز

انظر Cleaning of Tanks

G.A.S.V. (Gross Arrived Sound Value)

القيمة الاجمالية للبضاعة عند وصولها سليمة

g.b.o. (Goods in Bad Order)

بضائع سيئة الترتيب

GC (Gyro Compass)

بوصلة جيروسكوبية أو دارة يظهر هذا المختصر GC في سجل لويدين للدلالة على أن السفينة مزودة ببوصلة جيروسكوبية أو دارة.

Gear (Fishing)

معدات (الصيد)

انظر Fishing Gear Clause

Gearing

تعديل، تكييف، مرابطة

تعني في تأمين الحياة نسبة عدد وثائق التأمين التي لحاملها حق المشاركة في ارباح الشركة الى عدد وثائق التأمين التي ليس لحاملها حق المشاركة في ارباح الشركة.

Gencon

مشارطة التاجير جنكون

عقد أو مشارطة تاجير سفينة لنقل جميع انواع البضائع تمييزاً عن مشارطات التاجير التي تختص ببضاعة معينة.

General Agency System

نظام التوكيل العام

نظام يتم بموجبه الحصول على أعمال

التأمينات بواسطة وكلاء التأمين العامين وليس بواسطة الاكتتاب مباشرة عن طريق مكاتب أو بروع شركة التأمين.

General Agent

وكيل عام

وكيل يعينه الاصيل ليقوم بممثله في كافة المعاملات التي يصرح بها الاصيل. أو وكيل يعينه شركة التأمين في منطقة محددة للحصول على أعمال التأمينات لها.

General Arab Insurance Federation

الاتحاد العام العربي للتأمين

يضم هذا الاتحاد شركات التأمين وإعادة للتأمين العربية، ويتمتع بشخصية اعتبارية. وقد تأسس سنة ١٩٦٤ لدعم الروابط بين اسواق التأمين العربية وتعزيز سبل التعاون فيما بينها عن طريق اعداد وتجميع الاحصائيات والدراسات والبحوث وتنسيق التشريعات والانظمة التأمينية وتنظيم لقاءات دورية للتعارف وتبادل الاراء والخبرات واصدار مجلة فنية باسم «التأمين العربي» والمساهمة في تعريب لغة التأمين. وعضوية الاتحاد مفتوحة لكل مؤسسات وشركات التأمين وإعادة التأمين التي تعود ملكية ٥١٪ من رأسمالها الى مساهمين يحملون جنسية إحدى الدول العربية. وتضم اجهزة الاتحاد المؤتمر العام، ومجلس الاتحاد، والامانة العامة (ومقرها في الوقت الحاضر دمشق) واللجان المتخصصة في بروع التأمين المختلفة.

General Average

خسارة عمومية، عوارية عمومية

تعني كلمة Average عواراً أو خسارة جزئية، أما General Average فتعني خسارة جزئية عمومية كان القصد من تكبدها انقاذ كل عناصر أو مصالح المخاطرة البحرية من الهلاك الكلي. ومثال ذلك لقاء جزء من الشحنة في البحر لتخفيف الحمولة والتقليل من خطر الفرق. وينص قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ في المادة ٦٦ على أن الخسارة العمومية هي خسارة تنشأ عن فعل أو إجراء طوعي يتخذ في سبيل السلامة العامة. وتشمل هذه الخسارة أية مصاريف انفقت أو تضحيات بذلت لهذا الغرض. وهناك قواعد خاصة لتسوية الخسارة العمومية أكثرها شيوعاً القواعد المعروفة باسم قواعد يورك - انطرب

لسنة ١٩٧٤. ويدفع المؤمنون دائماً الخسارة العمومية ومشاركة الخسارة العمومية إذا كان الخطر الذي تسبب في إعلان الخسارة العمومية خطراً مؤمناً ضده بالوثيقة. ويتحمل الخسارة العمومية كل أصحاب المصالح التأمينية المنقذة (أصحاب البضائع وأجرة الشحن وأصحاب السفينة) كل بنسبة ما يخصه منها. وفي حالة وجود تأمين يغطي الخسارة العمومية يدفع المؤمنون عن أصحاب عناصر الرحلة البحرية مساهمات الخسارة العمومية. علماً بأن الأموال التي لا تصل إلى جهة وصولها النهائية لا تشارك في الخسارة العمومية لأنها لم تستفد أصلاً من الإجراء الذي نتج عنه وقوع خسارة عمومية.

General Average Account

حساب الخسارة العمومية
حساب يفتحه صاحب السفينة لتلقي الأيداعات أو الدفعات الابتدائية من المساهمين في الخسارة العمومية.

General Average Adjustment

تسوية الخسارة العمومية
تقع مسؤولية إجراء الترتيبات اللازمة لتسوية الخسارة العمومية على عاتق صاحب السفينة الذي يقوم بإختيار خبير تسوية عند حدوث خسارة عمومية، ومن ثم يقوم الطرفان معاً بفتح حساب مشترك (صندوق أمانات) لاستلام أيداعات المساهمين في الخسارة العمومية التي يدفعها أصحاب المصالح المعنيين الواقعة الخسارة العمومية. ومن ثم يبدأ خبير التسوية في تقدير نسبة المساهمة المتعين على كل من أصحاب المصالح المنقذة دفعها. وقد يحتاج ذلك أحياناً إلى مدة قد تتجاوز سنة نظراً لصعوبة تسوية الخسارة العمومية وما تتطلبه من تفاصيل.

General Average Agreement

اتفاقية الخسارة العمومية
عند حدوث خسارة أو عوارية عمومية يحتفظ الناقل البحري بحق الحجز على البضاعة لضمان دفع الطرف المرسل إليه البضاعة مساهمته (حصته) في نفقات الخسارة العمومية تقداً. وقد يستعاض عن ذلك بقبول خطاب ضمان من المؤمن يتعهد فيه الأخير بدفع مساهمة البضاعة. وحتى يقضى ذلك

يجب أن يقوم المستلم بأبرام اتفاقية الخسارة العمومية المعروفة باسم سند العوار يتعهد المستلم بموجبه بالالتزام بقرار خبير تسوية الخسارة العمومية ودفع حصته من الخسارة.

General Average Bond

سند عوار، سند الاشتراك في الخسارة
أنظر Average Bond

General Average Contribution

مساهمة في خسارة عمومية
مبلغ مالي يدفعه أحد أطراف المخاطرة البحرية لصندوق الخسارة العمومية. وتحسب المساهمة هذه على أساس قيمة مساهمة المصلحة التأمينية المشاركة في الخسارة العمومية. ويعتبر المؤمنون مسؤولين عن كامل قيمة المساهمة في الخسارة إذا كان إعلان الخسارة العمومية (أي القيام بفعل التضحية) قد أدى إلى حماية المصلحة المؤمّنة من خطر مؤمن ضده بالوثيقة وإذا كان مبلغ تأمين المصلحة التأمينية لا يقل عن القيمة الاسهامية التي تحسب على أساسها قيمة مساهمة المصلحة هذه في الخسارة العمومية. أما إذا كان مبلغ التأمين أقل من القيمة الاسهامية، فيكون المؤمن في هذه الحالة مسؤولاً عن جزء من المساهمة إذ تخفض مسؤوليته بنفس نسبة العجز في مبلغ التأمين.

General Average Contributory Value

القيمة الاسهامية في الخسارة العمومية
أنظر Contributory Value

General Average - Definition

الخسارة العمومية - تعريف
تعرف الخسارة العمومية وفقاً للمادة ٦٦ من قانون التأمين البحري الإنجليزي لسنة ١٩٠٦ وقواعد يورك - أنتويرب لتسوية الخسارة العمومية لسنة ١٩٧٤ بما يلي: تتحقق الخسارة العمومية إذا ما بذلت تضحية أو انفقت مصاريف غير اعتيادية طوعاً، وفي حدود المعقول، لانتقاذ عناصر المخاطرة البحرية من خطر يهدد سلامتها العامة.

General Average Deposit

عربون الخسارة العمومية، ايداع مقابل المساهمة في الخسارة العمومية
يقع عبء تحصيل مساهمات الخسارة

العمومية من الاطراف المعنية على عاتق صاحب السفينة. وحتى يتمكن صاحب السفينة من حمل هذه الاطراف على دفع مساهماتهم في الخسارة، يلجأ إلى ممارسة حقه في الحجز على البضاعة وعدم الافراج عنها للمستلم حتى يقوم الاخير بايداع ما يقابل مساهمته في الخسارة العمومية ويضمن مبلغ هذا الايداع على أساس نسبة (٥ - ١٠٪) من المساهمة النهائية المتوقعة كما يقدرها الخبير. ويعطي صاحب السفينة عادة ايضاً بالبلغ المدفوع كعربون، ولا يلتزم المؤمن بإرجاع العربون للمؤمن له أو دفع اية مساهمة في الخسارة، إذا ما أراد ذلك، قبل انتهاء تسوية الخسارة العمومية.

General Average Deposit Receipt

ايصال عربون الخسارة العمومية
ايصال يحرره صاحب السفينة الى الجهة التي تقوم بتسديد عربون الخسارة العمومية. ويحتوي هذا الايصال على تفاصيل المصلحة التأمينية المشتركة في الخسارة وقيمة المساهمة المستحقة. ولا ترد هذه الدفعة إلا للشخص الذي يحمل الايصال.

General Average Disbursements

مصرفات الخسارة العمومية
المصاريف التي يدفعها صاحب السفينة في سياق خسارة عمومية. وبما أن صاحب السفينة لا يستطيع استرداد هذه المصروفات إذا تعرضت البضاعة المنقذة الى خسارة كلية قبل وصولها الى جهة الوصول النهائية، فإن له مصلحة تأمينية في هذه المصروفات. ويمكن لأصاحب السفينة سحب هذه المصروفات، بموجب سند العوار، من صندوق الخسارة العمومية قبل اجراء التسوية النهائية للخسارة.

انظر Average Disbursements Clauses

General Average Essentials

مقومات الخسارة العمومية، أركان الخسارة العمومية
هناك سبعة مقومات لا بد من توفرها مجتمعة حتى يمكن اعتبار الخسارة البحرية خسارة عمومية، حيث يجب: (١) أن تكون المخاطرة البحرية معرضة بكاملها للخطر (٢) أن يكون الخطر المهدد لسلامة المخاطرة البحرية خطراً حقيقياً لا مفر منه (٣) أن تكون التضحيات

تتخذ شكل التضحيات التي أنفقت اختياريًا طوعية (٤) أن تبذل هذه التضحيات لمصاريف ضمن الحدود المعقولة الكافية (٥) أن يكون القصد من هذه التضحيات لمصاريف انقاذ المخاطرة البحرية ككل من تلك التي (٦) أن تكون التضحية أو المصاريف اعتيادية في طبيعتها (٧) أن تكون الخسارة نتيجة مباشرة عن فعل التضحية.

General Average Expenditure

مصاريف الخسارة العمومية

مصاريف التي يتفهمها صاحب السفينة عند إعلان الخسارة العمومية كتأجير فرقاطة قطر لسحب السفينة الجانحة من مكان الجنوح أو من ميناء التصليح أو تكلفة تنزيل البضاعة من سفينة لتخفيف حمولتها بغية تعويمها من مكان الشحوط أو الجنوح. ويعتبر مثل هذا اتفاق تضحية إختياريًا ينتج عنها خسارة عمومية، ويمكن بالتالي أن تشمل في تسوية خسارة العمومية. ولا تغطي وثيقة اجسام سفن المخصصات التي تترتب على الخسارة العمومية كمسؤولية مباشرة ولذلك لا يستطيع صاحب السفينة التأكيد لهذه المخصصات مطالبة مؤمن الهياكل بها مباشرة، كما هي الحال بالنسبة لتضحيات الخسارة العمومية. لا أنه يمكن لأصاحب السفينة سحب قيمة هذه المخصصات من صندوق الخسارة العمومية، يمكن لخبير التسوية ترتيب دفعة مالية على حساب لأصاحب السفينة قبل اجراء التسوية النهائية للخسارة العمومية. وتحدد مسؤولية مؤمن عن الاتفاق بذلك الجزء من المصاريف شمولية ضمن قيمة المساهمة التي يعتبر مؤمن له مسؤولاً عنها.

General Average Contribution

General Average Disbursements

General Average Fund

صندوق الخسارة العمومية، رصيد خسارة العمومية
صندوق مالي يُفتح له حساب مشترك من قبل صاحب السفينة وخبير تسوية الخسارة العمومية. ويتكون هذا الرصيد المالي من ايداعات المحصلة من الاطراف المشاركة في خسارة العمومية. وتسجل قيمة الفائدة المستحقة على هذه الايداعات لحساب

الأطراف المودعة لها. ويمكن لصاحب السفينة سحب مخصصات الخسارة العمومية التي أنفقها مباشرة من هذا الرصيد قبل إتمام التسوية النهائية للخسارة العمومية.

General Average Guarnatee

كفالة (ضمان) الخسارة العمومية

يستعمل مصطلح Average Bond في سوق التأمين الأمريكية كمرادف لـ General Average Guarnatee وهي كفالة يصدرها المؤمن ويتعهد بموجبها بتسديد ما سيتربط على المؤمن له من مساهمة في الخسارة العمومية. فقد يطلب صاحب السفينة من المستلم تسديد عربون الخسارة العمومية إلا أن الأخير قد يطلب بدوره من المؤمن على البضاعة تسديد هذا العربون. وبما أن المؤمن ليس ملزماً قانونياً بتسديد هذا العربون، قبل إتمام التسوية النهائية للخسارة العمومية، فقد يطلب المؤمن له أو المستلم كفالة من المؤمن وذلك عوضاً عن دفع القيمة النقدية. وقد يوافق المؤمن على ذلك إلا أنه غالباً ما يلجأ إلى وضع قيد على الكفالة فحواه ألا تتجاوز مسؤوليته بموجب الكفالة المبلغ المستحق بموجب الوثيقة للمساهمة أو المشاركة في الخسارة العمومية. ولكن نادراً ما يقبل صاحب السفينة كفالة محددة لذلك قد يضطر المؤمن من باب التنازل المتبادل إلى إصدار كفالة غير محددة بشرط أن يقوم المؤمن له بالمقابل بتوقيع كفالة معاكسة يتعهد فيها بتعويض المؤمن عن المبالغ التي قد يدفعها زيادة عن القيمة المتعين عليه دفعها.

انظر General Average Contribution

General Average in Full Clause

شرط الخسارة العمومية بالكامل

انظر G.A. in Full Clause

General Average - Insurer's Liability

مسؤولية المؤمن عن الخسارة العمومية
يعتبر المؤمن مسؤولاً مسؤولية مباشرة عن أضرار الخسارة العمومية التي تلحق بموضوع التأمين سواء قام المؤمن له بمطالبة الآخرين بالمساهمة في الخسارة أم لم يتم. إلا أنه يجوز للمؤمن الحلول محل المؤمن له قانونياً في مطالبة الآخرين بالمساهمة في الخسارة العمومية بعد قيامه بدفع المطالبة. ويعتبر المؤمن مسؤولاً عن

اية مساهمة في خسارة عمومية تقترب على المصلحة المؤمنة شريطة أن لا يقل مبلغ التأمين (مطروحاً منه أي خسارة جزئية أن وجدت) عن القيمة الاسهامية لهذه المصلحة. أما إذا كانت القيمة الاسهامية أكبر من مبلغ التأمين فيتخلف التعويض بنسبة العجز في مبلغ التأمين.

General Average Loss

خسارة مترتبة على خسارة عمومية
الخسارة أو الأضرار التي تلحق بالمصلحة المؤمنة كنتيجة مباشرة لحالة عاروة أو خسارة عمومية. وتشمل هذه الخسارة التضحيات المبذولة والمصاريف المنفقة لغرض تأمين السلامة العامة لعناصر المخاطرة.

General Average -

Mutual Ownership

الخسارة العمومية

والملكية المتبادلة

إذا اشتركت مصلحتان تأمينيتان - أو أكثر - لنفس الشخص في خسارة عمومية، فلا يجوز مطالبة أي من المصلحتين بالمشاركة في خسارة المصلحة الأخرى، إلا أن المصلحة تعامل من الناحية العملية وكأنها منفصلة في ملكيتها. ويلتزم التأمين هذا المبدأ إذ تُعالج مسؤولية المؤمن، في مثل هذه الحالة، عن المساهمة أو المشاركة في الخسارة كما لو كانت هذه المصالح منفصلة.

General Average Refund

رد أو أرجاع جزء من عربون الخسارة العمومية

عادة ما تكون قيمة عربون الخسارة العمومية General Average Deposit أكبر من قيمة المشاركة أو المساهمة في الخسارة. وعند حدوث ذلك ترجع القيمة الزائدة للشخص الذي يوجد بحوزته أيضاً عربون الخسارة العمومية.

General Average Sacrifice

تضحية الخسارة العمومية

التضحية بأحد المصالح المشتركة في المخاطرة البحرية عند وجود خطر يهدد السلامة العامة. ويجب أن يكون فعل التضحية قد وقع بطريقة إختيارية ولغرض المحافظة على عناصر الرسالة البحرية المتبقية من الهلاك.

General Bond**كفالة عامة**

كفالة جمركية أو ضريبية تغطي كل معاملات المكفول التجارية خلال فترة زمنية محددة.

General Business**أعمال عامة**

تعرف المادة الأولى من قانون شركات التأمين الانجليزي لسنة ١٩٧٤ الاعمال العامة بالاعمال التي لا ينطبق عليها تعريف الاعمال ملوية الامد Long Term Business.

انظر Long Term Business

General Expenses**مصاريف عامة**

المصاريف العامة أو غير المباشرة التي لا تستطيع شركة التأمين تحميلها لحساب أي من اعمال الشركة مثال ذلك مصاريف برمجة الحاسب الآلي أو رواتب الجهاز التقني. وغالباً ما تظم هذه المصاريف الى المصاريف الادارية للشركة.

General Hazard**مؤثر الخطر العام**

المؤثر الذي يزيد في احتمال وقوع الحريق أو في احتمال زيادة انتشار الحريق عند وقوعه. والمؤثر العام يوجد في معظم مواضع التأمين على عكس مؤثر الخطر الخاص الذي يقتصر وجوده على انواع معينة من مواضع التأمين المعرضة للخطر.

General Lien**حق امتياز عام، حجز عام**

حق صاحب السفينة في الحجز على البضاعة الى حين تسديد صاحب البضاعة للدفعات المستحقة عليه. وحق الامتياز العام يعطي صاحب السفينة الحق في الحجز على أية بضائع مملوكة من قبل نفس صاحب البضاعة.

Gentleman's Agreement**اتفاق شرف**

اتفاق غير مكتوب اساس تنفيذه هو التزام الاطراف المعنوي أو الادبي لا القانوني.

Geographical Limits**حدود جغرافية**

انظر Territorial Limits

Germanischer Lloyd

الجمعية الألمانية لتصنيف السفن، اللويد الألماني
جمعية تصنيف سفن المانية. يقبل المؤمنون

التأمين على البضائع المشحونة على السفن الفولاذية التي لا يزيد عمرها عن ١٥ سنة، المصنفة في سجل تصنيف هذه الجمعية. وقد تظهر السفن المصنفة لدى هذه الجمعية في سجل لويدز لتصنيف السفن مقرونة بالعلامة GL. ويرمز الى درجة التصنيف الكاملة في سجل هذه الجمعية بالعلامة A4 100.

g.f.a (Good Fair Average)**جيد، ما فوق المتوسط، متوسط**

يشير هذا المختصر في التأمين البحري الى نوعية البضاعة باعتبارها جيدة أو فوق المتوسط أو متوسطة.

Gig**قارب صغير****Gilt - edged Security**

اوراق مالية مأمونة، اوراق مالية ممتازة سند مالي تصدره الحكومة البريطانية ويعتبر من افضل الاوراق المالية وأرفعها منزلة نظراً لثقة الناس المالية فيه وشدة اقبالهم عليه.

Gimbals**الجميل (ذات المحاورين)**

أداة تستعمل لابقاء بوصلة السفينة في وضع أفقي في كل الاوقات على الرغم من حركة السفينة.

Gin**محلج**

المصنع الذي تتم فيه عملية حلج الاقطان (تنظيفها من البذور) قبل تصديرها أو توزيعها على شركات الغزل والنسيج.

Ginning**تمشيط الاقطان، حلج الاقطان**

تمشيط الاقطان لازالة البذور العالقة بها. ويتم عملية التمشيط هذه في مصنع الحلج. ومن المعروف ان تمشيط أو حلج الاقطان يزيد من احتمال وقوع خطر الحريق.

GL**لويدز الألماني**

رمز في سجل لويدز لتصنيف السفن يدل على أن السفينة مصنفة لدى جمعية تصنيف السفن الألمانية المعروفة باسم Germanischer Lloyd.

Glass Clause**شرط الزجاج**

شرط يلحق بوثيقة التأمين البحري - بضائع التي تستثنى تكسر الزجاج من التغطية ولكنها تغطي الاضرار التي تلحق بالمصلحة المؤمنة بسبب تكسر الزجاج.

Global Policy

وثيقة عامة، وثيقة شاملة

أنظر Blanket Policy

g.m.b (Good Merchantable Brand)

صنف جيد قابل للملاحة

أحد شروط عقود البيع

G.M.T. (Greenwich Mean Time)

توقيت جرينتش

g.m.g. (Good Merchantable Quality)

نوعية جيدة قابلة للبيع أو المتاجرة

أحد شروط عقود البيع

g.o.b. (Good Ordinary Brand)

صنف اعتيادي جيد

Gold Clause Agreement

اتفاقية شرط الذهب

أبرمت هذه الاتفاقية بين المؤمنين البريطانيين وجميعات أصحاب السفن والهيئات التجارية الأعضاء في «رابطة القانون البحري البريطاني». وتعرف بهذا الاسم لأنها تشير إلى نصوص «شرط الذهب» الذي يظهر في قواعد لاهاي الدولية وقانون نقل البضائع بحراً لسنة ١٩٢٤. ويشير إلى هذه الاتفاقية عادة عند النظر في تحديد مسؤولية الناقل البحري فيما يتعلق بالبضائع الموجودة بعهدته. وتهدف هذه الاتفاقية إلى زيادة الحد الأدنى للمسؤولية القانونية المنصوص عليها في قانون نقل البضائع بحراً لسنة ١٩٢٤ من ١٠٠ جنيه استرليني إلى ٢٠٠ جنيه استرليني لكل طرد أو وحدة، كما تهدف هذه الاتفاقية أيضاً إلى تمديد المدة التي يجوز خلالها رفع دعوى ضد الناقل البحري من ١٢ شهراً إلى ٢٤ شهراً، شريطة ألا يكون هناك تأخير في التبليغ عن الضرر أو تقديم المطالبة. وتلتزم الاتفاقية الأطراف الموقعين عليها بضرورة رفع الدعاوى القضائية في المملكة المتحدة على الرغم من أن عقد النقل قد ينص على رفع الدعاوى القضائية في مكان آخر. وقد بدأ سريان هذه الاتفاقية في ١ آب (أغسطس) سنة ١٩٥٠. أما الأطراف الموقعين على هذه الاتفاقية فهم شركات التأمين ومكاتب لويدين وملوك السفن البريطانيين وملوك السفن الذين يحملون جنسية إحدى دول الكومنولث المستقلة.

Golfer's Insurance

تأمين لاعبي الغولف

يغطي هذا التأمين معدات لعبة الغولف. وقد تشمل الوثيقة بنداً لتغطية الحوادث الشخصية التي قد تلحق بالمؤمن له ومسؤوليته تجاه الطرف الثالث.

Goof Safety

أمان تام

يقال بأن السفينة في أمان تام عند وصولها إلى جهة الوصول أو إلى ميناء التفريغ وهي في حالة سليمة وصالحة للملاحة في المكان أو الميناء الذي وصلت إليه.

Good Ship

سفينة صالحة

مصطلح قديم يعني بأن السفينة صالحة للملاحة.

Goods

بضائع

تعرف طبقاً للمادة ١٧ من الجدول الأول لقانون التأمين البحري الانجليزي بالبضاعة المشتراة أو الباعية، أي السلع التجارية. ولا يدخل ضمن هذا التعريف الامتعة الشخصية أو المخصصات الاستهلاكية أو السلع المخزنة من أجل الاستعمال الشخصي أثناء الرحلة البحرية. كما لا تشمل البضائع الموجودة على ظهر الباخرة أو الحيوانات الحية إلا إذا نص عليها صراحة بالوثيقة.

Goods in Transit (C.M.R)

تأمين البضائع أثناء النقل الداخلي

تأمين البضائع أثناء النقل الداخلي أو عبر الحدود الدولية عن طريق وسائل النقل البرية. وقد ينصب أثر هذا النوع من التأمين على البضائع ذاتها أو مسؤولية الناقل عنها.

أنظر C.M.R. Form

G.O.R. (Gross Original Rate)

السعر الاجمالي الاصلي

يستعمل هذا المصطلح في عمليات اعادة التأمين الاختياري اذ يطلب المعيد من الشركة المسندة السعر الاجمالي الاصلي المطبق على الخطر. وقد يرمز إلى هذا السعر بالانجليزية بالاحرف O.G.R.

Government Bond

كفالة حكومية

كفالة يمنحها ضامن كشركة تأمين مثلاً إلى ادارة حكومية لضمان المسؤولية المترتبة على أعمال طرف ثالث يعرف بالطرف الرئيسي أو الاصيل Principal.

Gr. (Gross or Grain) إجمالي، حفنة
Grab Dredger كراكة ذات كباش، كراكة ذات حطاف
 انظر Dredger

Grades of Construction

جدول درجات التشييد
 نظام معتمد من قبل جمعية مؤمني الحريق (F.O.C.) في تصنيف المباني من حيث درجة مقاومتها لخطر الحريق وقد حل هذا الجدول محل «جدول مستويات التشييد» الذي كان معتمداً من قبل نفس الجمعية والمعروف بـ Standard of Construction
 انظر Standard of Construction

Graduation تدرج، تدرج
 تصنيف المعلومات الأولية أو الخام في جدول إحصائي بغية استخلاص النتائج منها واستعمالها بسهولة.

Grain Cargo Certificate

شهادة حمولة الحفنة
 شهادة تصدر عن سلطات الجمارك في ميناء التحميل للإفادة بأن تحميل الحفنة قد تم وفقاً للوائح التنظيمية المعمول بها في ذلك الميناء.

Grantee موهوب له، متصرف إليه
 الشخص الذي يُمنح حقوقاً قانونية في التصرف في المال موضوع الهبة أو التصرف. ويعرف الشخص الذي يسلم هذه الحقوق عن طريق مستند أو دليل تحريري باسم الواهب.

Graving Dock حوض جاف
 حوض يستعمل لمعاينة السفن وإصلاحها. وهو مصطلح مرادف لمصطلح Dry Dock.
 انظر Dry Dock

Green Card

البطاقة الخضراء
 بطاقة أو مستند يبرهن على وجود تأمين المسؤولية المدنية الذي يغطي سائق العجلة الآلية أو المركبة ضد المسؤولية المترتبة على وقوع إصابة جسمية للغير كان استعمال العجلة الآلية السبب في وقوعها. ويعرف هذا التأمين بشكل شائع بالتأمين الإيجاري. وتصدر البطاقة الخضراء لسائق العجلة الآلية لاستعمالها خارج حدود البلد الذي يقيم فيه باعتبارها شهادة على وجود التأمين. ومن المعروف أن المؤمنين يتخذون الترتيبات الفنية

والمالية لتسوية مطالبات المؤمن لهم حاملي هذه البطاقات أثناء تواجدهم خارج حدود بلدانهم. تقوم شركة فرنسية للتأمين مثلاً بتسوية مطالبات حاملي بطاقات شركة انجليزية للتأمين مقابل قيام الأخيرة بنفس الخدمة نيابة عن الشركة الأولى. وغني عن القول أن الشركتين تسويان حساباتهما في النهاية بإجراء مقاصة. ويجدير بالذكر أن هناك بطاقة عربية تعرف «البطاقة البرتقالية» تخدم نفس أغراض البطاقة الخضراء.

Gross Arrived Sound Value

إجمالي القيمة السليمة عند الوصول
 يقصد بها القيمة الفعلية أو المقدرة للبضائع عند وصولها سالمة إلى جهة الوصول بما في ذلك مصاريف التتزيل والرسوم... الخ

Gross Earned Premium

إجمالي الأقساط المكتسبة
 إجمالي أقساط التأمين المحصلة (خلال السنة مثلاً) والمستحقة قبل أن تخصم منها تكلفة إعادة التأمين، مطروحاً منها الفرق بين احتياطي الأخطار السنارية في نهاية المدة واحتياطي الأخطار السنارية في بداية المدة.

Gross for Nett

إجمالي بدل الصافي
 مصطلح شحن يستعمل عندما يكون وزن البضاعة الإضافي (وزن العبوة) قليلاً للغاية بحيث يمكن إهماله واعتبار الوزن الإجمالي للبضاعة وزناً صافياً.

Gross Freight at Risk

إجمالي أجرة الشحن المخاطر بها
 عندما تكون أجرة الشحن (التولون) برسم التوصيل عند تسليم البضاعة في جهة الوصول، فإن إجمالي أجرة الشحن المخاطر بها في أي وقت تكون أجرة الشحن المستحقة في جهة الوصول على البضائع المنقولة في ذلك الوقت.

Gross Fund

رصيد أو مخصص إجمالي
 رصيد أو مخصص غير خاضع لضريبة الدخل أو لضريبة أرباح رأس المال Capital Gains الناتجة عن بيع أصول الشركة بمبلغ يفوق القيمة الدفترية لهذه الأصول.

Gross Line

حصة إجمالية، خط إجمالي
كامل الحصة التي يكتب بها المؤمن قبل إجراء
إعادة التأمين عليها.

Gross Net Premium

إجمالي القسط الصافي
إجمالي قسط التأمين بعد طرح إجمالي الأقساط
المرجعة منه وقبل خصم عمولة وسيط التأمين
والخصومات الأخرى.

Gross Premium

القسط الإجمالي
إجمالي القسط قبل خصم عمولة الوساطة
والاستقطاعات الأخرى منه مثل الضريبة
ورسوم الاشراف... الخ.

Gross Proceeds

إجمالي العوائد
الثمن الفعلي العائد من بيع بضاعة قبل أن
تخصم كافة مصاريف البيع التي يتحملها
البائع عادة.

Gross Registered Tonnage

الحمولة الإجمالية المسجلة
حمولة السفينة على أساس كامل سعتها
الداخلية. ولعرفة صافي الحمولة المسجلة
يُخصم من سعة السفينة الحيز المستعمل
للأضواء والتهوية والآلات ومعدات الملاحة.
ويتم احتساب رسوم الجيئة ورسوم استعمال
القنوات المائية على أساس صافي حمولة
السفينة المسجلة التي تحتسب على أساس
١٠٠ قدم مكعب لكل طن مسجل ويساوي
صافي الحمولة المسجلة عادة ثلثي إجمالي
حمولة السفينة.

Gross System

نظام إجمالي
نظام محاسبي لا يراعى فيه بشكل خاص أثر
إعادة التأمين من ناحية محاسبية على النظام.
قيمة إجمالية
قيمة البضاعة على أساس بيعها بالجملة أو
القيمة التقديرية للبضاعة بعد دفع كافة
مصاريف التفرغ والشحن وآية رسوم أخرى.

Gross Written Premiums

إجمالي الأقساط المكتتبة
أقساط التأمين المحصلة أو القابلة للحصول
من قبل شركة التأمين، قبل أن تُخصم منها
تكلفة إعادة التأمين أو قيمة احتياطي الاضرار
السارية.

Gross Yield

إجمالي العائد
قيمة الفائدة أو العائد على الاستثمار قبل أن
تُخصم منه الضريبة المستحقة عليه.

Ground Risks

أخطار أرضية
يطلق هذا المصطلح في تأمين الطيران على
الاضطراب التي تكون الطائرة معرضة لها أثناء
وجودها جاثمة على أرض المطار.

Groundage

رسوم الرسو، أرضية، ممرات
(١) رسم تفرضه سلطات الموانئ على السفن
مقابل رسوها في المياه الخاضعة لسلطاتها. (٢)
توجد في أحواض بناء السفن وتستهمل في انزال
السفن إلى الماء بعد اتمام بنائها.

Grounding

جنوح أو شحوط السفينة
يعتبر مصطلح Grounding مرادفاً لمصطلح
Stranding الذي يعني جنوح أو شحوط
السفينة. إلا أن Grounding تستعمل عند
ارتطام قاع السفينة بالأرض في منطقة معروفة
بشدة احتمال وقوع هذا الخطر فيها بحيث لا
يعتبر مؤمن السفينة ارتطام قاع السفينة
بالأرض جنوحاً Stranding. ومن المناطق التي لا
يعتبر ارتطام قاع السفينة بها جنوحاً قناة
السويس وقناة بنما ونهر الدانوب ومناطق
أخرى محددة. وعليه لا يغطي مكتبو التأمين
تكلفة معاينة قاع السفينة عند ارتطامها في هذه
المناطق.

Grounding Risk

خطر التوقف (طيران)
تغطي «وثيقة مسؤولية المنتجات» الخاصة
بصانعي الطائرات خطر توقف الطائرة عن
القيام برحلاتها نتيجة لوجود عيب في صناعتها،
سواء كان التوقف لغرض تصليح العيب أو
للتحقيق في صحة الادعاء بأن التوقف ناتج عن
العيب في الطائرة.

Group

مجموعة، جماعي، جماعية
(١) عدد من شركات التأمين العاملة تحت رقابة
أو سيطرة أو ملكية جهة واحدة. (٢) مجموعة
من الأشخاص العاملين لدى شركة أو هيئة
اعتبارية يؤمن عليهم بموجب وثيقة واحدة
تسمى الوثيقة «الأم» أو بموجب وثائق فردية.

ويشمل التأمين في بعض الحالات كافة أعضاء المجموعة وفي حالات أخرى يترك خيار الانضمام الى برنامج التأمين من عدمه للأعضاء أنفسهم.

Group Insurance

تأمين جماعي تأمين يبرم لتغطية مجموعة من الأفراد على عكس التأمين الذي يبرم لتغطية فرد واحد. ويعتبر التأمين الجماعي جزءاً مهماً من إجمالي تأمينات الحياة والتأمين الصحي. ويعقد التأمين الجماعي عادة لتغطية مجموعة من الموظفين العاملين لدى إحدى الشركات أو الهيئات، حيث يوفر العمل في معظم الأحيان الغطاء التأميني لموظفيه على حساب الشركة أو الهيئة أو بمساهمة بسيطة من قبل الموظفين المشمولين بالتأمين.

Group Life Insurance

تأمين الحياة الجماعي تأمين الحياة الذي يغطي مجموعة من الأشخاص بعكس تأمين الحياة الفردي الذي يبرم لتغطية حياة شخص واحد.

Group Underwriting

مركزة الاكتتاب جعل عملية الاكتتاب في مجموعة من شركات التأمين عملية مركزية بغية الاستفادة بالحدود القصوى من الطاقة الاستيعابية لهذه المجموعة.

Groupage

تجميع تجميع الوحدات الصغيرة من البضائع بغية تسنيفها داخل الحاوية.

G.R.T. (Gross Registered Tonnage)

إجمالي الحمولة المسجلة

Gr. wt. (Gross Weight)

وزن إجمالي

Gr.T.or gro.t.(Gross Ton)

طن بريطاني يساوي ٢٢٤٠ باوند

Growth Bond

سند النمو، سند نمائي نوع من السندات التي يتوقع ان تزداد قيمتها في المدى الطويل بنسبة اعلى من زيادة قيمة السندات العادية.

أنظر Capital Bond

g.s.m. (Good Sound Merchantable)

صالح للمتاجرة أو البيع

Guarantee (Salvage) كفالة (إنقاذ)

أنظر Salvage Guarantee

Guarantee Deposit ايداع ضمان

ايداع يستعمل كضمان للقيام بالتزام أو الايفاء بتعهد.

Guarantee Fund

مخصص ضمان، صندوق ضمان يخصص ثلث هامش المساءلة المالية لشركات التأمين التي تتعاطى اعمال التأمينات العامة في السوق الأوروبية المشتركة كضمان محتفظ به لمقابلة المسؤوليات، ويختلف نوع أو حجم هذا الضمان باختلاف نوع التأمين.

Guaranteed Annuity

دفعات تأمين الحياة أو المعاشات مضمونة الدفع

تأمين الحياة الذي يضمن للمستفيد معاشاً لعدد من السنوات بصرف النظر عما اذا كان المستفيد، خلال هذه السنوات، على قيد الحياة ام لم يكن. وعند نهاية المدة يتوقف المؤمن عن تسديد هذه الدفعات للمستفيد أو ورثته.

Guaranteed Annuity Option

خيار دفعات تأمين الحياة المضمونة قد يمنح المؤمن له في تأمين دفعات الحياة خيار الحصول على دفعات تأمين الحياة مضمونة الدفع بدلاً من دفعة تأمين الحياة الوحيدة. ويريد هذا الخيار عادة في تأمين الحياة أو برامج التقاعد.

Guaranteed Bonus

مكافأة مضمونة عندما يضمن تأمين الحياة إضافة نسبة معينة من الأرباح الموزعة على مبلغ التأمين بالوثيقة كل سنة، تصبح الوثيقة في الواقع وثيقة غير ربحية (ليس لحاملها حق المشاركة في فائض الشركة) مقابل الزيادة التي تتم اضافتها تلقائياً الى مبلغ تأمين الوثيقة.

Guaranteeing Office شركة ضامنة

يطلق هذا المصطلح في تأمينات الحياة على معيد التأمين بوصفه ضامناً لتحمل الخسارة موضوع إعادة التأمين.

Guarantor ضامن، كفيل

مقدم الضمان لوفاء المدين الأصلي.

Gulf خليج

عندما ترد هذه الكلمة بمعناها يقصد بها خليج

المكسيك. وقد يقصد بها أيضاً الخليج العربي.
Gulf Ports موانئ الخليج

يقصد بها الموانئ الواقعة على خليج المكسيك.
Gunwale

الشفير، الحافة العليا من جانب السفينة.
Gussett Plate لوح تقوية

سناد أو كتيفة فولاذية في داخل السفينة تربط

الواح تقوية قاع السفينة بإطار جانبي.

Gy.C. (Gyro Compas)

بوصلة جيروسكوبية أو دوائر

Gypsy

أنقلر GC

ونش، مرفاع ترسي

اسطوانة معدنية صغيرة على ذراع تدوير

مرفقى

Hh

H.A.D. (Havre, Antwerp, Dunkirk)

الهافر، أنتويرب، دنكيرك
موانئ أوروبية.

Hague Rules

قواعد لاهاي

قواعد تنظم حصانات وواجبات الناقلين البحريين كما اتفق عليها «بمؤتمر القانون البحري الدولي» الذي عقد بمدينة بروكسل سنة ١٩٢٢. وقد حولت هذه القواعد في كثير من الدول التي وافقت عليها الى قوانين، منها على سبيل المثال قانون نقل البضائع بحراً الانجليزي لسنة ١٩٢٤.

Hail Insurance

تأمين البرد

Hailstorm Insurance

Hailstorm Insurance

تأمين العواصف الثلجية

تأمين المصاصيل الزراعية ضد الاضرار الناتجة عن العواصف الثلجية أو تأمين الزجاج ضد اضرار التكسر الناتجة عن هذه العواصف. ويمكن توسيع غطاء هذا التأمين ليشمل أخطار الزوايح والعواصف الاخرى.

H & M (Hull and Materials)

جسم السفينة والمواد، الجسم والالات يستعمل هذا المختصر للاشارة بإيجاز إلى جسم السفينة والمواد فيما يتعلق بالسفن الشراعية والسفن الحديثة. وقد يستعمل المختصر H.M.etc. للدلالة على الجسم والالات فيما يتعلق بالسفن الحديثة

H & O (Hook and Oil Damage)

أضرار الحطاف والزيت

H/A or D. (Havre, Antwerp or Dunkirk)

الهافر، أنتويرب أو دنكيرك

Halving Agreement

اتفاقية المناصفة

اتفاقية تبرم بين مؤمنين اثنين يتعهد بموجبها كل منهما بمقاسمة الآخر تكلفة المطالبات الناتجة عن واقعة بصرف النظر عما اذا كانت هذه المطالبات مسؤولية أحدهما أو كليهما.

Halyard

كُر، حبل القلع

حبل خفيف يستعمل لرفع راية وإنزالها أو لرفع القلاع.

Hamburg Rules

اعد هامبورج

اعد مقترحة كأساس لتحديد واجبات وحقوق اقل البحري. وتهدف هذه القواعد في مجملها استبعاد الاعفاءات المتاحة للناقل البحري ما يتعلق بمسؤوليته المترتبة على تضرر ضائع بسبب سوء ادارة السفينة أو بسبب ملاحي أو بسبب الحريق.

Hancock Annuity

اش هانكوك

كن لرب العمل شراء وثيقة تأمين الحياة التي بمن توفير معاش (دقة حياة) لو تلف سابق. قابل توفير هذه الميزة للموظف يستفيد رب عمل من الاعفاء الضريبي المستحق على قسط تأمين شريطة توفر بعض الشروط الاخرى لازمة لاستحقاق الاعفاء.

Hangarkeeper's Liability Insurance

تأمين مسؤولية مراقب الحظيرة
تأمين مسؤولية صاحب العنابر أو الحظائر التي تؤدي الطائرات اثناء وجودها على أرض.

Harbour

رقا، ميناء، ملاذ، ملجا

مكان طبيعي أو اصطناعي يوفر للسفن عند توقفها أو رسوها فيه الحماية من مياه البحر. يكون للمرفأ عادة منفذ دائم للبحر، وهي ميزة تجعله مختلفاً عن الحوض Dock الذي يصمم منفذ على شكل بوابة يمكن فتحها أوغلاقها أو د يكون بدون منفذ أحياناً.

Harbour Dues

سوم المرفأ أو الميناء

سوم تُفرض على السفينة من قبل سلطات ميناء مقابل استعمال السفينة للميناء.

Hard

قطعة أرضية صلبة

سحب المراكب الصغيرة الى قطعة أرضية محدودة بدلاً من ارسائها على رصيف الميناء. غالباً ما تتميز هذه القطعة بأرضيتها الطينية لتصلية. وفي بعض الاحيان تكون هذه القطعة لأرضية مغمورة بالماء كلياً أو جزئياً في منطقة معرضة للمد والجزر. وبالإمكان تثبيت المراكب لصغيرة على هذه القطعة الأرضية بحيث تكون في وضع آمن من حركة المد والجزر. وتسمى هذه القطعة الأرضية The Hard. وترد هذه

العبارة بكثرة في وثائق تأمين اليخوت والمراكب البحرية الصغيرة.

Hardening Market

سوق متشددة أو مقصّلة

تكون سوق التأمين متشددة أو مقصّلة عندما تتبنى هذه السوق سياسة اكتتاب انتقائية أو اختيارية بالنسبة للأخطار المعروضة في السوق مع التشدد في وضع الشروط والأسعار. ويوصف سوق التأمين باللينة Soft Market عندما يوضع التطبيق الحرفي لقواعد الاكتتاب السليم جانباً.

Harmonization

توفيق، موافقة

التوفيق بين قوانين بلدان مختلفة مثلاً بهدف توحيد هذه القوانين أو تقليص أوجه الاختلاف بينها إلى أقصى حد ممكن. مثال ذلك المحاولات التي تقوم بها مجموعة السوق الأوروبية المشتركة في هذا المجال.

Harter Act

قانون هارتر

قانون أمريكي أجازه مجلس الشيوخ الأمريكي في ١٣ فبراير سنة ١٨٩٣ م. وقد سن هذا القانون لحماية اصحاب السفن من المسؤولية التي قد تترتب عليهم نتيجة لتضرر البضاعة بسبب خطأ ملاحي اقترفه طاقم السفينة، أو بسبب سوء إدارة السفينة. إلا أن الحماية التي يوفرها هذا القانون مشروطة بقيام صاحب السفينة ببذل الجهد المطلوب لتجهيز سفينته وتزويدها بما يلزمها من المعدات والملاحين والمؤمن بغية جعلها صالحة للملاحة. ويطبق قانون هارتر الآن فقط على سفن الشحن الساحلية غير الخاضعة للقانون الأمريكي لنقل البضائع بحراً لسنة ١٩٣٦.

Hatch Coaming

جامل غطاء العنبر، حطار فتحة العنبر حافة مرتفعة حول فتحة العنبر بسطح السفينة، والغرض منها هو منع ماء البحر الذي تقذفه الأمواج إلى سطح السفينة من الدخول إلى العنابر عن طريق هذه الفتحة أو الفتحة.

إنظر Hatch or Hatchway

Hatch Cover

غطاء العنبر

غطاء فتحة العنبر الموجودة على سطح السفينة. وكان الغطاء يصنع في السابق من ألواح خشبية مغطاة بقماش مشمع (التريلولين) تثبت بحامل غطاء العنبر. ويجب أن يكون غطاء

الفتحة هذا مطابقاً للمواصفات المحددة من قبل اللوائح التنظيمية لأعمال الشحن والا اعتبرت السفينة غير صالحة للملاحة. وتصنع هذه الاغطية حالياً من الفولاذ وتثبت حول حافة الفتحة بمثبتات فولاذية لتمكين الغطاء من صد الرياح والأمطار.

Hatch or Hatchway

فتحة أو ثغرة في سطح السفينة

فتحة في سطح السفينة تستعمل لانزال البضائع من السطح إلى العنابر أو لرفع البضائع من العنابر إلى السطح.

Haulage

نقلات النقل بالشاحنات

رسم تفرضه سلطات السكة الحديدية أو القنوات المائية أو أحواض السفن مقابل نقل المركبات والعربات سواء كانت محملة أو فارغة. وهناك رسم منفصل يفرض مقابل تسهيلات التسيير والتحميل التي توفرها السلطات المعنية. وتعني الكلمة أيضاً نقل البضائع بالشاحنات.

Hawsepape

ماسورة السلسلة

ثقب في مقدمة السفينة تمر منه سلسلة المرساة.

Hazard

مؤثر الخطر، خطر، مصدر خطر، خطورة

سمة أو خاصية في موضوع التأمين تساعد على وقوع خسارة أو زيادة احتمال وقوع خسارة من الخطر موضوع التأمين. وقد يكون مؤثر الخطر مادياً يتعلق بموضوع التأمين كأن يكون موضوع التأمين في وثيقة الحريق مصنوعاً من مواد سريعة الاشتعال أو معنوياً يتعلق بالمؤمن له كسوء الإدارة والاهمال.

Hazardous Cargoes

بضائع خطيرة

انظر Dangerous Goods

و T.E.C.H. Cargo

H.B. (Houseboat)

بيت عائِم

انظر Houseboat

Hbr. (Harbour)

مرفأ، ميناء، ملاذ

H/C or h/c (Held covered at a

Premium to be agreed)

مغطى بشرط الاخبار مقابل قسط تأمين يتفق عليه فيما بعد

H/C L/U or h/c l/u (Held Covered at a Premium which needs to be agreed only by the Leading Underwriter)

مغطى بشرط الاخبار مقابل قسط تأمين يوافق عليه المكتتب الرائد فقط.

Health and Safety at Work, etc, Act 1974

قانون الصحة والسلامة بمواقع العمل... الخ. لسنة ١٩٧٤

قانون انجليزي يحدد القواعد التي يجب على ارباب العمل اتباعها لحماية العاملين من الاخطار الصحية ولتوفير الراحة والطمأنينة لهم. كما يصدد ايضاً القواعد التي يتعين اتباعها في سبيل حماية الجمهور من الاخطار الصحية

Health Insurance تأمين صحي
غطاء تأميني توفره شركات التأمين لجمهور المؤمن لهم ويغطي هذا التأمين حالات المرض والاصابات الجسمية العرضية. وهناك انواع عديدة منه اهمها التأمين الصحي الجماعي، ويموجب غطاء التأمين الصحي فون شركة التأمين تكون، في الغالب، مسؤولة عن الخسارة في دخل المؤمن له ونفقات التطبيب والمعالجة في المستشفى نتيجة لاصابة المؤمن له بمرض.

Heating تسخين
زيادة ملحوظة في درجة الحرارة لا يتسبب عنها اشتعال. ويعتبر التسخين كخطر مؤمن غنده مرادف للحريق. وقد ينشأ التسخين عادة بسبب شحن البضائع وهي مشبعة بالرطوبة. لذلك لا تغطي وثيقة التأمين البحري الخسارة الناشئة عن التسخين باعتبارها خسارة ناشئة عن عيب ذاتي بالبضاعة. وقد ينشأ التسخين احياناً نتيجة غلق فتحات التهوية بالسفينة في الاحوال الجوية الرديئة، وفي هذه الحالة تعتبر الخسارة ناتجة عن رداثة الطقس.

Inherent Vice

Spontaneous Combustion

Heavy Grain حبوب ثقيلة
يطلق هذا المصطلح في التأمين على القمح والذرة والحنطة والجاودار أو السلت.

Heavy Lift حمولة ثقيلة
وحدة أو رزمة من البضائع لا تستطيع رافعة

البضائع في السفن متوسطة الحجم رفعها الى سطح السفينة. ومن المعلوم أن هناك سفناً متخصصة في شحن الحمولات الثقيلة تعرف بسفن الحمولة الثقيلة. وهي مزودة بروافع قادرة على رفع الاثقال التي تزن ما بين ٢٥ إلى ١٠٠ طن. ولكن يجب التنبيه الى ان الاحمال الثقيلة المشحونة على سفن غير مجهزة فنياً لتفريغها تحتاج الى معدات خاصة للتفريغ في ميناء الوصول. لذلك يتوخى مكتتبو التأمين التأكد من وجود هذه المعدات في ارفصة التفريغ. كما يأخذون ايضاً بعين الاعتبار كون السفن غير المجهزة بالمعدات اللازمة لرفع وتنزيل الاحمال الثقيلة غير قادرة على طرح هذه الاحمال في البصر اذا ما اقتضت السلامة العامة ذلك. وبالتالي فون احتمال تعرضها لخسارة كلية هو اكبر من احتمال تعرض السفن المزودة بمعدات التفريغ.

Heavy Lift Ships

سفن الحمولة الثقيلة
سفن مزودة بروافع قادرة على رفع وحدة واحدة من البضاعة تزن ما بين ٢٥ إلى ١٠٠ طن
Hedging تحوط، تغطية آجلة
اجراء يتخذها المراء لصماية نفسه من خطر الخسارة الناشئة عن معاملة تجارية مثلاً بتدبير معاملة تجارية اخرى تساعد على خلق فرصة للموازنة بين العائد على العاملين. فعلى سبيل امثال قد يلجأ الممول الذي يخشى من انخفاض معدل الفائدة على ارضيته الى شراء معادن نفيسة باعتبار أن أسعار هذه المعادن تميل نحو الارتفاع عند انخفاض الفائدة.

Held Covered

تغطية بشرط الاخبار
يستعمل هذا الشرط عندما يرغب المؤمن له في التأكد مقدماً من استمرار التغطية التأمينية في حالة نشوء ظرف يحول دون استمرار هذه التغطية في غياب اتفاق مسبق بين المؤمن والمؤمن له على استمرارها. فعلى سبيل المثال قد يخشى المؤمن له من تنزيل بضاعته وتخزينها بالتالي في جهة او ميناء وصول لا يعتبر مشمولاً في عملية النقل الاعتيادية موضوع الوثيقة. تحوطاً من تحقق هذا الظرف يلجأ المؤمن له الى الاطمئنان الى استمرار سريان الغطاء التأميني لان له مصلحة تأمينية في البضاعة

المؤمنة عند وجودها في مكان التخزين. وحيث أن المؤمن له لا يكون متأكداً من نشوء الوضع المبين اعلاه فإنه يدفع القسط على أساس عدم وجود خطر التخزين ولكن يطلب في نفس الوقت من وسيط التأمين تدبير تغطية لمدة التخزين المحتملة بموجب «التغطية بشرط الاخبار». فإذا غطي خطر التخزين يجب على المؤمن له دفع قسط اضافي. ومن المعلوم والمتفق عليه على أنه يتعين على المؤمن له تقديم اخطار تحريري للمؤمن لاشعاره بوجود ظرف أو قيام خطر يستدعي توسيع نطاق الغطاء التأميني ليشمل هذا الخطر أو الخلف مقابل قسط اضافي. وقد نص قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ في المادة ٢٦ على أنه اذا لم يحدد قسط التغطية بشرط الاخبار مقدماً فينبغي أن يكون هذا القسط معقولاً. أي يجب على المؤمن الا يبالغ في تقديره لقسط التأمين لكون المؤمن له بحاجة ماسة الى الغطاء. وفي تأمين اجسام السفن يتفق المؤمن والمؤمن له مقدماً على قسط تأمين «التغطية بشرط الاخبار» لتغطية السفينة في حالة انحرافها عن خط سيرها المعتاد أو عند تمديد فترة التأمين الاصلية. وعادة ما يحتسب القسط على اساس النسبة والتناسب. وتجدر الاشارة هنا الى أنه يتعين على صاحب السفينة تقديم اخطار تحريري الى المؤمن عند علمه بوجود أو قيام ظرف يستدعي توسيع الغطاء التأميني ليشمله (الظرف).

وقد لا يكون لدى وسيط التأمين متسعاً من الوقت لتدبير تغطية كاملة للخطر عند قيامه، كما قد لا يرغب المؤمن في تغطية هذا الخطر بالكامل قبل حصوله على المعلومات المفترض في طالب التأمين أو الوسيط تجهيزها. فقد يوافق المؤمن عندئذ على تغطية هذا الخطر لمدة وجيزة أو لحين حصوله على المعلومات المطلوبة. ويعتبر الغطاء غطاء مؤقتاً يمكن للمؤمن سحبه في حالة وجود تأخير غير مقبول من جانب المؤمن له أو وسيط التأمين. وعلى أية حال لا يعتبر هذا الغطاء المؤقت عقداً قانونياً يلتزم المؤمن بتنفيذه، فما هو الا اتفاق شرف يتعهد المؤمن بتنفيذه بداعي الشرف لا القانون.

Held Covered Clause

شرط «التغطية بشرط الاخبار»
شرط من شروط التأمين على البضائع الصادرة

عن مجمع مكنتبي التأمين بلندن، ينص على أن يقوم المؤمن له بأخطار المؤمن فوراً عند وجود ظرف أو حالة يمكن توسيع الغطاء التأميني ليشملها.

Breach of Warranty Clause انظر

Hellenic Register of Shipping

السجل اليوناني لتصنيف السفن
جمعية يونانية لتصنيف السفن اليونانية المسجلة. وتستخدم العلامة A100E للدلالة على اعل درجات التصنيف في سجل هذه الهيئة. وتظهر السفن المسجلة لدى هذه الجمعية في سجل لويدز مسبوقة بالعلامة HR.

H/H (Europe). (Havre to Hamburg)

من الهافر الى هامبورج

Hhd. (Hogshead)

مقياس للسوائل يعادل ٥٤ غالوناً
حاوية تبلغ سعتها ٥٤ غالوناً. ولكن العبارة تستعمل في الغالب للاشارة الى السعة.

Hidden Reserve

احتياطي غير معلن عنه أو مخفي
تسمح بعض قوانين الاشراف والرقابة على شركات التأمين بتخصيص احتياطي دون إظهاره في الكشوف الحسابية المعلن عنها (لجمهور المساهمين). وقد يتم ذلك بتخفيض قيمة استثمارات أو موجودات الشركة بحيث تكون أقل من قيمتها الحقيقية. ويكون الاحتياطي المخفي أو غير المعلن عنه في هذه الحالة هو الفرق بين قيمة موجودات أو استثمارات الشركة وقيمتها السوقية. وقد تكون الشركات هذا الاحتياطي باللجوء الى زيادة مسؤولياتها أو مطلوباتها كأن تلجأ شركة التأمين الى المبالغة في تقدير الكلفة التقديرية للتعويضات الموقوفة.

High Seas

أعالي البحار

مياه البحار و/أو المحيطات التي لا تعتبر مياه اقليمية لاية دولة ولا تخضع بالتالي لقانون اية دولة.

Hijacked Ship

سفينة مختنقة

Malicious Acts Clause انظر

hk. (Hook Damage)

أضرار الخطاف

H.M. etc (Hull and Machinery etc.

السفينة والالات... الخ.

Hogged

متقوس، انهضات، هبوط

يقال عن السفينة بأنها متقوسة عندما يكون وسطها اعلى من مقدمتها ومؤخرتها. ويحدث التقوس عندما يستقر قاع السفينة فقط على أرضية ترابية او صخرية لمدة معينة في حين تبقى مقدمة ومؤخرة السفينة في وضع غير ملائم للأرض. ومن المعلوم أنه اذا بقيت السفينة متقوسة لمدة طويلة فإن احتمال انكسار ظهرها يكون قائماً.

أنظر أيضاً Saggig

Hold

غبر سفينة

جزء من السفينة يقع تحت سطحها ويستعمل لتخزين البضائع. وتقسّم السفينة بواسطة حواجز الى عدة عتابر مرقمة بالتتابع. وقد يشتمل العنبر على سطح واحد أو سطحين.

Hold-Covered

تغطية بشرط الاخبار

أنظر Held Covered

Hold-harmless Agreement

اتفاقية الاعفاء من المسؤولية

عندما يقوم المؤمن بدفع مطالبة تأمينية فإن من المحتمل ان يقدم طرف آخر بمطالبة المؤمن قانسوياً عن المطالبة المدفوعة نفسها، وكإجراء وقائي يقوم المؤمن بإبرام اتفاقية الاعفاء من المسؤولية التي يتعهد المؤمن له بموجبها باعفاء المؤمن من المسؤولية في حالة قيام طرف آخر بمطالبته مرة ثانية عن المطالبة التي دفعت للمؤمن له. وبعبارة أخرى يوافق المؤمن له على ترجيع قيمة المطالبة المدفوعة الى المؤمن اذا ما ثبت أن للطرف الآخر الحق في المطالبة التي دفعت أصلاً للمؤمن له. وتستعمل هذه الاتفاقية أيضاً عندما يطلب من المؤمن له اعطاء طرف ثالث «اتفاقية اعفاء من المسؤولية». وفي هذه الحالة يتعهد المؤمن بتحمل مسؤولية المؤمن له الناتجة عن إبرامه لاتفاقية الاعفاء من المسؤولية مع طرف ثالث.

Hold-up Cover

غطاء المداومة

غطاء تأميني ضد السرقة المصحوبة بالاكراه أو الخوف من الاكراه. وتعتبر المصارف

ومحلات المجوهرات من اكثر المحلات المؤمنة عرضة لهذا الخطر.

Holding Company

شركة قابضة

شركة تؤسس لاستثمار أموالها في عدة شركات بحيث تسيطر على معظم أسهم هذه الشركات. فإذا ما قامت مثل هذه الشركة بتأسيس شركة تأمين لتقديم الخدمات التأمينية لها وللشركات التابعة لها تكون شركة التأمين المؤسسة لهذا الغرض شركة مقبوضة أو أسيرة Captive.

أنظر Captive Company

Holloway Society

جمعية هولوي

جمعية صداقة خيرية بريطانية تقوم بتقديم اعانات لأعضائها في حالة المرض من صندوق الاشتراكات. وتزداد اشتراكات الاعضاء بعد وصولهم سن الثلاثين.

أنظر Deposit Society

Home Business

أعمال داخلية

يقصد بها أعمال التأمين المبرمة مع حملة الوثائق المقيمين في الجزر البريطانية.

Home Foreign Department

قسم التأمينات الأجنبية المكتتبة محلياً

يطلق هذا المصطلح في سوق لندن على قسم شركة التأمين المختص باكتتاب وتسعير أعمال التأمين الأجنبية (أي الاخطار التي تتواجد خارج المملكة المتحدة). وعادة ما تكون إعادة التأمين محور هذه الأعمال.

Home Office

مكتب رئيسي

تطلق هذه المفردة في الولايات المتحدة على المقر الرئيسي أو المكتب الرئيسي لشركة التأمين.

Home Port

ميناء موطن السفينة

الميناء الذي سجلت فيه السفينة. أو الميناء الاقرب الى موطن مالكيها أو مديرها في حالة تعدد مالكيها.

Home Service Insurance

تأمين الحياة الشعبي

يعتبر هذا التعبير باللغة الانجليزية مرادفاً لتأمين الحياة الشعبي بتسميته الأكثر شيوعاً وهي Industrial Life Insurance.

Home Trade Insurance

تأمين بحري محلي

أعمال التأمين البحري فيما يتعلق بالشحنات

داخل حدود المملكة المتحدة وبضمنها الشحنات من وإلى الموانئ الأوروبية الواقعة بين يريست و أيلبي .

Home Use Entry

قيد الاستعمال المحلي

مستند يستعمل في المملكة المتحدة للدلالة على ان السلع الخاضعة لضريبة الاستيراد قد سحب من المخازن بقصد استهلاكها محلياً في البلد الذي توجد فيه هذه المخازن. وعادة ما يستعمل هذا المستند عند سحب البضائع المخزنة بقصد اعادة تصديرها للخارج من المخازن الى السوق المحلي للاستهلاك.

Homogenous Risks

اخطار متجانسة او متجانسة

تكون الاخطار (الاعيان) المؤمنة متجانسة إذا كانت متقاربة من حيث أقيامها وطبيعتها. فإذا كانت بحفلة الحريق لشركة تأمين ما تحتوي على عدد كبير من المحلات التجارية الصغيرة والمتوسطة ودور السكن وبعض الاخطار الصناعية الصغيرة أمكن القول بأن الاخطار متجانسة. أما إذا تكونت الحفلة من بضع مصانع كبيرة تشكل أقساطها ٩٠٪ من دخل أقساط الحريق مثلاً وعدداً من الاخطار التجارية وقليلاً من دور السكن، فإنها تكون مفقورة إلى التجانس. ويختبر تجانس الاخطار ميزة يثمنها المؤمنون عالياً نظراً لما يحققه من انتشار للخطر (أي عدم تركيز الخطر في عدد محدود من محلات التأمين) ولأنه يوسع المجال أمام عمل أو انطباق قانون الاحتمالات.

Honeycomb Slip

قسمة قرص العسل

مذكرة مفردة مطبوع عليها فراغات متعددة تأخذ شكل قرص العسل. وتعباً هذه الفراغات بأرقام نقابات المكتتبين بنفس التوالي أو التتابع الذي تظهر فيه على المذكرة الاصلية التي تستعمل عند اسناد التأمين الاصيلي. وتستعمل هذه المذكرة عند اضافة اتفاقات خاصة الى المذكرة الاصلية بعد إبرام عقد التأمين وإكمال عملية اسناد التأمين الاصيلي. والغرض من هذا النظام هو التأكيد على ان تكون النقابات مشمولة بالاتفاقات الخاصة المضافة الى المذكرة الاصلية، ان يقوم كل مكتب تأمين يظهر توقيعه على المذكرة الاصلية

بوضع توقيعه المختصر على الاتفاقية الجديدة التي تظهر على قسيمة قرص العسل. ويوجد في سوق التأمين البريطانية الان نموذج قياسي لقسمة قرص العسل يطلب استعماله عند اضافة اتفاقات جديدة وتستخدم هذه القسيمة عموماً كملحق لتحرير التعديلات التي يراد ادخالها على الغطاء الاصيلي. وهي لذلك اشبه ما تكون بالتظهير التي تلحق بوثيقة التأمين.

انظر Slip Agreement

Honour Policy

وثيقة شرفية

وثيقة لا قيمة قانونية لها. وهي وثيقة ملزمة التنفيذ بحكم الشرف لا القانون.

Honourable Undertaking

الترام او تعهد شرفي

تتضمن اتفاقيات اعادة التأمين غالباً على شرط ينص على ان اتفاقية الاعادة الترام او تعهد شرفي، لا ينبغي النيل من مفزاه بالتقيد بحرفية النص أو بتفسيره تفسيراً ضيقاً.

Hook Damage

أضرار الخفاف

التقريب التي يحدثها الخفاف أو الكلاب في عبوات البضائع كالبالات والاكياس وما يترتب على ذلك من ضياع بتسرب البضاعة من التقريب، وتعتبر هذه الاضرار خطراً خارجياً لا تغطية ووثيقة التأمين البحري.

Hopper

قادوس، صندوق قمعي الشكل

انظر Dredger

Hopper Dredger

كراكه او كراة قادوسية

كراكه مجهزة بقواديس قمعية الشكل في قاعها. وتستعمل هذه القواديس في رفع الرمال أو الطمي... الخ. من قاع البحر أو النهر. الخ.

Hospital and Medical

Expense Insurance

تأمين مصاريف

المستشفى والعلاج الطبي

تأمين يغطي مصاريف الإقامة بالمستشفى والعلاج الطبي. وهو تأمين واسع الانتشار في البلدان التي لا توفر الدولة فيها خدمات طبية مجانية. أما في البلدان التي توفر الدولة فيها مثل هذه الخدمات فإن الطلب على هذا التأمين مقصور على أولئك الأشخاص الذين لا يرغبون في الاعتماد كلياً على الخدمات الصحية العامة.

Hospital Cash Insurance

تأمين المذفعة النقدية اثناء الإقامة في المستشفى

تأمين يوفر للمريض مبلغاً مالياً اثناء فترة اقامته بالمستشفى سواء تكبد المريض مصاريف علاجية ام لم يتكبد. وبعبارة أخرى يوفر التأمين اعانة نقدية للمريض اثناء فترة علاجه بالمستشفى.

Hospital Charges مصاريف المستشفى

يخول قانون المرور الانجليزي لسنة ١٩٧٢ المستشفى الذي علاج به شخص تعرض لاصابة جسمية في حادث مرور الحصول على مبلغ محدد مقابل مصاريف علاج الشخص المصاب اذا ما اقر مؤمن المسؤولية تجاه الطرف الثالث (التأمين الاجباري) مسؤوليته عن تعويض الشخص المصاب بموجب وثيقة التأمين الاجباري.

Hotel Proprietors Act 1956

قانون ملاك الفنادق لسنة ١٩٥٦
قانون انجليزي يحدد مسؤولية اصحاب الفنادق تجاه ممتلكات النزلاء بـ ٥٠ جنيه استرلينياً للقطعة الواحدة (بند واحد) و ١٠٠ جنيه استرليني لاجمالي المسؤولية.

Hours Clause**شرط الساعات**

يرد هذا الشرط في اتفاقيات اعادة التأمين على اساس تجاوز الخسارة. ويقصد منه تحديد الفترة (بالساعات) التي تلي وقوع حادث أو كارثة والتي يجب ان يقع خلالها حادث أو أكثر حتى يمكن اعتبار سلسلة الحوادث مجتمعة بمثابة خسارة أو واقعة واحدة عند مطالبة معيد التأمين بدفع التعويض. فإذا فصل بين الحادث الاول والحوادث أو الحوادث التالية عدد من الساعات اكبر من العدد المحدد بالشرط اعتبرت الحوادث منفصلة. ويؤثر ذلك على عمل الغطاء من الاساس نظراً لتأثر أولوية الشركة المسندة بعدد الحوادث. ويظهر شرط الساعات في بعض انواع التأمين المباشر كتأمين كافة اخطار المقاولين اذ يتم بموجب هذا الشرط تحديد سلسلة الحوادث التي تتحقق خلال فترة (٧٢) ساعة متتالية، مثلاً، على انها تشكل حادثاً واحداً يخضع لخسارة مهدة واحدة.

Houseboat

سفينة منزلية، قارب منزلي، بيت عائمة
يطلق هذا المصطلح على السفينة الراسية التي تستعمل من قبل صاحبها أو الآخرين كمكان للعيش. وتكون هذه السفن عرضة لخطر الحريق بشكل خاص. وعادة ما تنص وثائق تأمين السفن الصغيرة واليخوت على عدم جواز استعمال هذه السفن أو اليخوت مكاناً للعيش. أما إذا كانت السفينة مصممة لغرض إتخاذها مكاناً للعيش فعادة ما ينص التأمين على أن يقتصر استعمالها لهذا الغرض، وليس لأغراض تجارية.

House Purchase Insurance

تأمين شراء المنزل أو المسكن
يقصد به تأمين الحياة المخطط العادي الذي يبرم من أجل توفير قيمة الرهن على المسكن في نهاية فترة التأمين أو عند وفاة المؤمن عليه في حالة وفاته خلال فترة التأمين وقبل تسديد كامل قيمة الرهن.

Household Effects**حاجات منزلية****Household Goods**

حاجات منزلية
يقصد بها عادة محتويات المنزل كالأثاث. ولكن لا تدخل ضمن هذه المحتويات الملابس الشخصية التي تدخل ضمن الامتعة الشخصية Personal Effects.

Householder's Insurance

تأمين رب الأسرة، حماية الأسرة
تأمين يغطي محتويات المنزل ضد خطر الحريق والسرقة وأخطار أخرى بالإضافة الى مسؤولية رب الأسرة كمستأجر. ويمتد غطاء التأمين في سوق لندن ليشمل بناء المنزل والأخطار التي تتعلق ببطاقات الائتمان وغيرها.

Housekeeping

رعاية المنزل، تدبير الشؤون المنزلية
تعني في التأمين وتأمين الحريق بصورة خاصة الأعمال الروتينية التي من شأنها أن تؤثر على سلامة الاموال المؤمنة مثل مستوى نظافة المصنع أو المتجر ومستوى الصيانة الدورية وإجراءات الأمن الصناعي المتبعة وتوفر الدراية المناسبة لاستعمال اجهزة مكافحة الحريق. ويعتبر عامل التدبير واحداً من أهم العوامل التي يأخذها المكتب بعين الاعتبار

عند تسعير خطر الحريق ووضع شروط تأمين هذا الخطر.

Houseowners' Insurance

تأمين اصحاب المنازل
غطاء تأمين مركب يشمل على غطاء تأمين ضد الحريق والاختطاف الأخرى بالإضافة الى غطاء مسؤولية اصحاب المنازل تجاه الاطراف الثالثة (الغير).

أنظر Householder's Insurance

Housing Cost Index

جدول تكلفة بناء البيوت
جدول يعده المعهد الملكي للمعائين المحليين ببريطانيا بصورة دورية. لتقدير تكاليف البناء ويستعمل في مجال التأمين كدليل لتقدير القيمة الاستبدالية للمباني المؤمنة.

حواصة برمائية. هوفر كرافت Hovercraft
مركبة تسير على الماء والارض فوق مخدة هوائية. فعند حقن ضغط الهواء في حيز محصور تحت جسم المركبة ترفع المركبة فوق مخدة (وسادة) من الهواء وتبقى كذلك لحين افلات الهواء المضغوط. ويمكن للمركبة التحرك بسهولة في اي اتجاه على الارض والماء بواسطة الرافص (المروحة) عندما تكون مرفوعة على المخدة الهوائية. وهناك نموذج وثيقة خاصة لتأمين الحوامات البرمائية.

Hoy سفينة ساحلية صغيرة
H.P.N (Horse Power Nominal)

القدرة الحصانية الاسمية
H.S.S.C. (Heating, Sweating, Spontaneous Combustion)

تسخين، تعرق، اشتعال ذاتي
Hulk سفينة قديمة صغيرة
تستخدم عادة لاغراض التخزين فقط. وغالباً ما تستعمل لتخزين الفحم.

Hull
جسم السفينة. هيكل السفينة. سفينة
يقصد بهذا المصطلح في مجال التأمين السفينة ذاتها. ولكن يختلف مفهوم هذا المصطلح إذا كان التأمين يخضع لنسبة خصم وكانت وثيقة التأمين تحتوي على مبالغ منفصلة لجسم السفينة والالات والتلجيات، فعند تطبيق نسبة الاستقطاع Franchise على المبالغ المنفصلة يدخل ضمن عبارة «الهيكل» التجهيزات

الكهربائية غير الموصلة بالمحركات الرئيسية للسفينة والعمليات المساعدة والاضافية المتنقلة ومكثفاتها والروافع والونشات ومرفاع المرساة وجهاز القيادة. وإذا لم تحدد بالوثيقة قيمة منفصلة لآلات التبريد وتجهيزاتها اعتبرت هذه الآلات وتجهيزاتها جزءاً من «الهيكل» بينما لا تعتبر الات الدفع (الرافصات) بالسفينة جزءاً منه.

Hull Clauses (I.T.C.)

شروط تأمين أجسام السفن (الشروط المعهدية الزمنية)
تعتبر شروط تأمين أجسام السفن الصادرة عن مجمع المكتبيين بلندن أكثر الشروط استعمالاً. إذ تأخذ معظم شروط تأمين أجسام السفن بما فيها الشروط الأمريكية والهولندية شروط المجمع هذه أساساً لها. ويقتصر استعمال شروط المجمع في تأمين أجسام السفن لفترة زمنية وهناك مجموعة أخرى من الشروط تستعمل في تأمين أجسام السفن لرحلة معينة. وتغطي شروط المجمع الاضرار المادية والخسارة الكلية للسفينة اللتين يكون السبب المباشر في وقوعهما اضرار محددة أو منصوب علىها بالوثيقة. كما

يمكن توسيع الغطاء ليفضي $\frac{2}{4}$ القيمة التي يدفعها المؤمن له نتيجة للمسؤولية القانونية التي ترتبت عليه بعد وقوع حادث تصادم بمرري. كما تغطي شروط المجمع أيضاً تضرعات الخسارة العمومية ومساهمات الخسارة العمومية ومصاريف تقليل الخسارة (مصاريف العمل والمقاضاة) ومساهمات الانقاذ. وتخضع كافة الخسائر الجزئية لفقرة تحمل Deductible محددة بالوثيقة تطبق على إجمالي الخسارة الناتجة عن الحادث الواحد أو الواقعة الواحدة. وهناك فقرة تحمل أخرى تطبق على المطالبات المتعلقة بالاضرار المادية التي تلحق بالالات نتيجة إهمال ربان السفينة أو طاقمها أو مأموريها.

أنظر Franchise

Hull Franchise

نسبة مستقطعة - أجسام السفن
نادراً ما تخضع وثائق تأمين أجسام السفن في الوقت الحاضر للنسبة المستقطعة، وهي النسبة التي يجب أن تزيد عنها قيمة الخسارة حتى يحق للمؤمن له مطالبة المؤمن بدفع إجمالي

قيمتها (انظر Franchise). وقد استبدلت النسبة المستقطعة هذه بنسبة الخصم أو التحمل الذي يطبق في تأمين أجسام السفن على كافة الخسائر الجزئية.

انظر Hull Policy Deductible

Hull Insurance

تأمين الهيكل

التأمين على جسم السفينة وآلاتها ومعداتھا. ويستعمل التعبير أيضاً في تأمين هياكل الطائرات.

Hull Interest

المصلحة التأمينية في الهيكل

المصلحة التأمينية المرتبطة بجسم سفينة معرضة لخطر بحري أو طائرة معرضة لخطر الطيران. كمصلحة الدائن المرتبته مثلاً. وإصاحب الطائرة والسفينة بالطبع مصلحة تأمينية فيها، غير أن هذا المصطلح يستعمل عادة لتمييز هذه المصلحة Hull Interest عن المصلحة التأمينية في البضائع أو أية مصلحة تأمينية أخرى.

Hull Paramount Clauses

الشروط المهيمنة في تأمين أجسام السفن عندما عدلت شروط التأمين على أجسام السفن الصادرة عن مجمع مكنتبي التأمين سنة ١٩٦٩ تم وضع شرط استثناء خطر الحرب والشروط الأخرى المرتبطة به في نهاية الشروط وأصبحت بذلك شروطاً مهيمنة، أي شروط يعلو ما جاء فيها من نصوص على نصوص الشروط الأخرى التي لا تتفق مع نصوص الشروط المهيمنة Paramount Clauses. وتحتوي شروط المجمع لتأمين أجسام السفن على ثلاثة شروط مهيمنة هي: شرط عدم الاستيلاء والمصادرة وشرط الأضرار العمدية وشرط استثناء الأضرار النووية. وقد أضيف شرط مهيمن آخر إلى شروط مجمع المكتبتين ونموذج وثيقة تأمين أجسام السفن الأمريكية في سنة ١٩٧٠، ينص على أن تطبق الصلح المخصوص عليها بشرط المصروفات بصرف النظر عن أية شروط أخرى

Hull Policy Deductible

تحمل (خسارة مهددة) في وثيقة التأمين البحري - هياكل قبل عام ١٩٦٩ كانت الوثائق الإنجليزية لتأمين أجسام السفن تخضع للنسبة المستقطعة Franchise التي كانت تطبق على الخسارة

مخصوصية فقط أما الآن فإن شروط التأمين مني على هياكل السفن تخضع لتحمل Deductible يطبق على كافة المطالبات عدا الخسارة الكلية. وعند استحداث التحمل سنة ١٩٦٩ طرح أن تحدد قيمة التحمل بما لا يقل عن ١٠ جنيه استرليني، إلا أن القيمة المطبقة حالياً أعلى من ذلك بكثير نظراً للزيادة الضطربة في أحجام السفن وأقيامها بالتالي يطبق التحمل على أساس حمولة السفينة المؤمنة. ولغرض تطبيق التحمل تدمج كافة خسائر الجزئية (بما فيها الخسائر الناتجة من التصادم والخسائر العمومية ومصاريف عمل والمقاضاة) الناشئة عن حادث واحد ومن يطبق التحمل على مجموعها. وتعتبر الأضرار الناتجة عن ردة الطقس بين مينائين متتابعين قراراً تسبب فيها حادث واحد بالنسبة لتطبيق التحمل، أي أن التحمل يطبق مرة واحدة على إجمالي الأضرار التي لحقت للسفينة وهي مبحرة بين مينائين متتابعين. بالإضافة إلى التحمل المتفق عليه بالوثيقة هناك نسبة تحمل إضافية (تعاادل ١٠٪ من قيمة المطالبة بعد طرح التحمل المتفق عليه بالوثيقة منها)، تطبق على كافة المطالبات المتعلقة بالخسائر الجزئية التي تلحق بالآلات بسبب إهمال ربان السفينة أو طاقمها أو سامريها.

انظر Machinery Damage

Co-Insurance Clause

Hull Returns

انقساط مرجعة في تأمين الهياكل الانقساط المرجعة المنصوص عليها في وثيقة تأمين أجسام السفن، كالانقساط المرجعة المستحقة للمؤمن له بسبب بيع السفينة أو توقفها عن العمل.

انظر Sale of Vessel

Cancelling Returns and Lay Up Return

Hull Syndicates

نقابات تأمين أجسام السفن مجموعات من المكتبتين في هيئة اللويدز متخصصة في تأمين هياكل (أجسام) السفن. Hundred Percent Treaty Basis اتفاقية لإعادة التأمين على أساس ١٠٠٪ قاعدة محاسبية في إعادة التأمين تقدم بموجبها

حسابات الاتفاقية لمعيدي التأمين بكشوف تبين المبلغ الاجمالي للاقساط والمطالبات..الخ دون توضيح النسبة أو الحصة المستحقة لكل معيد من مفردات الحساب. علماً بأن حصة كل معيد من الرصيد الصافي الدائن أو المدين توضح على أية حال.

Hurricane**اعصار**

عاصفة شديدة مصحوبة بالبرق والرعد والامطار تتراوح سرعتها ما بين ٥٠ و ٦٠ ميلاً في الساعة.

H.W. (Heavy Weather or High Water)

طقس رديء أو منسوب المد

H.W.D. (Heavy Weather Damage)

أضرار ناتجة عن رداءة الطقس

H.W.M. (High Water Mark)

علامة مياه المد

H.W.O.S.T (High Water Ordinary Spring Tide)

مد ربيعي عادي شديد الدرجة

Hybrid Policy

وثيقة مختلطة

وثيقة تحتوي على غطائين تأمينيين مختلفين، مثال ذلك وثيقة كافة اخطار المقاولين التي تغطي اعمال المقاولة قيد التشييد والمسؤولية القانونية التي تنشأ من جراء تنفيذ هذه الاعمال.

Hydrocraft

مركبة مائية، هايدروكرافت

Hyperinflation

تضخم مفرط

تضخم شديد أو بمعدل مرتفع. ويحدث هذا النوع من التضخم في الاحوال التي يزيد فيها

الانفاق العام زيادة كبيرة لمواجهة اعباء الانفاق الحربي مثلاً أو رغبة من الحكومة في التوسيع الاقتصادي لخلق فرص عمل جديدة. ويعرف هذا التضخم ايضاً بـ Galloping Inflation أي التضخم الجامح.

إنظر Inflation

Hypothetical Salvage

أتعاب الانقاذ المفترضة

عند فقدان بضاعة بسبب فعل تضحية اتخذه ريان السفينة لانقاذ المخاطرة البحرية (خسارة عمومية) فإن مبدأ العدالة يقضي بأن يُشارك الجزء المضحي به في الخسارة العمومية ذلك لأن المصالح الأخرى تشارك مجتمعة في تعويض هذا الجزء. وإذا حدث فعل الانقاذ خلال الرحلة البحرية نفسها فعناصر الرحلة المنقذة جميعها تشارك في اتعاب الانقاذ لذلك فإن الأقسام المشاركة في الخسارة العمومية تخفض عادة بقيمة تعادل قيمة أتعاب الانقاذ المدفوعة. وحيث أن عنصر الرحلة المضحي به لا يشارك في اتعاب الانقاذ ولا تخفض قيمته بالتالي فإنه يشارك في الخسارة العمومية بقيمة أكبر (نسبياً) مقارنة بالمصالح المنقذة. لذلك كان خبراء تسوية الخسارة للعمومية يعمدون الى تخفيض قيمة المشاركة بالنسبة للعنصر المضحي به (أي القيمة التي تحتسب على اساسها مساهمته أو مشاركته في الخسارة العمومية) لتتسجم مع قيم مشاركة المصالح المنقذة تحقيقاً لمبدأ العدالة. «واتعاب الانقاذ المفترضة» هي قيمة التخفيض المنوه عنها أعلاه. وقد أقلع خبراء التسوية عند هذا الاجراء.

i &/or o (In &/or Overdeck)

في العنابر و/ أو على سطح السفينة

I.B. (In Bond)

(بضائع) تحت الكفالة، مضمونة بكفالة

I.B.C. (Institute Builder's Risk Clauses)

شروط تأمين السفن قيد التشييد
شروط نموذجية يصدرها مجمع مكنتبي التأمين بلندن.

I.C. or I/C or I/c (In Commission)

تحت الاستعمال، جاهزة للاستعمال (السفينة)

I.C.C. (Institute Cargo Clauses)

شروط البضائع الصادرة عن مجمع مكنتبي التأمين

Icebreaker سفينة تحطيم الجليد
سفينة مصممة بمقدمة قوية تسمح لها بالصعود على الجليد وتكسره بفعل وزنها.

Ice Deviation Clause

شرط الانحراف تفادياً للجليد
يرد هذا الشرط في وثيقة التأمين البحري على البضائع، وينص على أنه يجوز للسفينة الانحراف عن خط سيرها الاعتيادي بقصد تفريغ البضاعة المحملة عليها في أقرب ميناء - إلى ميناء الوصول الاصلي - يمكنها الوصول اليه عندما لا تتمكن السفينة من التوجه إلى ميناء الوصول الاصلي بسبب الجليد. ويستمر مفعول غطاء التأمين خلال الرحلة من ميناء التفريغ إلى ميناء الوصول الاصلي. ولكن وثيقة التأمين لا تدفع المصاريف الإضافية التي تكبدها السفينة نتيجة لانحرافها عن خط سيرها الاعتيادي.

Ice Deviation Risk

خطر الانحراف تفادياً للجليد
يتعلق هذا الخطر بالسفن المبحرة من أوروبا إلى موانئ نهر سانت لورنس في كندا خلال الفترة من أكتوبر (تشرين الأول) إلى نوفمبر (تشرين الثاني). ويدفع التأمين مبلغاً معيناً عن الطن الواحد الذي يتم تفريغه في ميناء دون ميناء الوصول نظراً لتجمد مياه الميناء الأخير أو بسبب غلق السلطات العامة لنهر سانت لورنس بسبب تجمد مياهه. وبغالباً ما يصير المؤمنون على وجود اشتراط أو تحذير يقضي بأن

يبحر السفينة في موعد لا يتجاوز تاريخاً محدداً مباشرة إلى ميناء الوصول.

Ice Exclusion Clause

شرط استثناء (أخطار) الجليد
شرط يستثنى المسؤولية الناتجة عن الأضرار التي قد تحدث بفعل اصطدام السفينة الناقلة بالجليد خلال شهور الشتاء. ولا تستثنى هذه الأضرار إذا ما حدثت نتيجة لمحاولة المؤمن له منع تحقق خسارة من خطر مؤمن ضده بالوثيقة.

Ice Hazards

أخطار الجليد
هناك بعض المناطق المعرضة لخطر الجليد بدرجة كبيرة. وقد أصبح من المألوف أن تخضع وثائق التأمين التي تغطي السفن المحتمل دخولها في هذه المناطق إلى اشتراطات أو تحذيرات مجمع المكنتبين الخاصة بالجليد. ويتفاقم حدة الأخطار التي تتعرض لها السفن عند بداية فصل الشتاء، إذ من المحتمل أن تشمل حركة سير السفينة في المنطقة الجليدية. ولا يقل عن ذلك خطورة تكسر الجليد إذ تشكل الكتل الجليدية نصف المغورة مصدر خطر للسفن لا يقل حدة عن أخطار الصخور والشعب المرجانية.

I.C.H.C.A. (Inter-national Cargo Handling Co-ordination Association)

الجمعية الدولية لتنسيق
مناولة البضائع

I.C.S. (Institute of Chartered Shipbrokers)

معهد سماسرة السفن المحلفين

Id. (Idem or ditto)

نفس الشيء أو آنف الذكر

I.F.C. (Institute Freight Clauses)

شروط التأمين على النولون (اجور الشحن)
الصادرة عن مجمع مكنتبي التأمين بلندن

I.F.V.C. (Institute Fishing Vessel Clauses)

شروط سفن الصيد الصادرة عن مجمع
مكنتبي التأمين
Fishing Vessel Clauses

I.H.P.

I.H.P. (Indicated Horse Power)

القدرة الحصانية الاسمية

وحدة لقياس القدرة تمثل القوة الميكانيكية اللازمة لدفع ٢٢ ألف رطل انجليزي لمسافة قدم واحد في الدقيقة الواحدة. ويشار الى هذه القوة بعبارة ٢٢ ألف قدم رطل في الدقيقة.

I.I.L. (Insurance Institute of London)

معهد التأمين بلندن

I.L.A. (International Long Shoremen's Association)

الجمعية العالمية للمرفعي المراكب

هيئة عالمية مهمتها حماية حقوق عمال التفرع في الولايات المتحدة الامريكية.

I.L.U. (Institute of London Underwriters)

مجمع مكتتبي التأمين بلندن

I.M.C.O. (Inter-Governmental Maritime Consultative Organization)

المنظمة الاستشارية لشؤون الملاحة بين الحكومات.

Immediate Annuity

دفعة مدى الحياة (معاش) العاجلة

دفعة تأمين (معاش) تستحق الدفع فور إتمام إجراءات عقد التأمين.

Immediate Participation Guarantee Contract

عقد ضمان المشاركة الفورية

عقد ينص على أن يؤخذ المؤمن عليه، فور انضمامه لمشروع التقاعد، بعين الاعتبار في تقييم خبرة برنامج التقاعد من حيث معدل الوفيات والمصاريف وعائد الفوائد المصرفية والربح أو الخسارة المحقق/المحققة من الاستثمارات الخاصة بالمشروع.

Immoral Contract

عقد منافي للآداب

عقد يقوم على اعتبارات ولاغراض تتناق مع الآداب العامة ولا يستسيغها الحس الاخلاقي. وتعتبر مثل هذه العقود باطلة ولا يمكن تنفيذها بالقانون.

Immunisation

تحصين

استثمار اصول الشركة بطريقة تجعل نتيجة أعمال

التأمين غير معرضة للتأثير بالتقلبات العكسية في معدلات الفائدة المصرفية في المستقبل.

Impact Damage

ضرر الارتطام

الاضرار التي تلحق بالمتلكات الثابتة نتيجة لارتطام جسم متحرك بها، مثال ذلك ارتطام عجلة آلية بالاسيجة أو جدران البيت... الخ.

Impaired Lives

الموهونون

الاشخاص الذين يعانون من حالة مرضية قد تقصر من فترة حياتهم، ففي مثل هذه الحالة ينظر الى الخطر على انه دون العادي او يعتبر رديئاً من وجهة نظر المكتتب.

Sub-standard

Imperilled

معرض للخطر

تكون الاموال المؤمنة معرضة للخطر اذا كان هناك احتمال لتضررها من خطر مؤمن ضده بحيث يوثق التأمين حتى ولو لم يكن هذا الخطر قائماً وفعالاً عند اجراء التأمين. فعند شروع السفينة في الابصار تصبح معرضة لمخاطر البحر. أما اذا لم تتعرض الاموال المؤمنة لاي خطر (على وجه الاحتمال) اطلاقاً، فيحق للمؤمن له استرداد قسط التأمين المدفوع.

Implied Condition

شرط ضمني

شرط غير منصوص عليه صراحة بالوثيقة ولكن من المفهوم ضمناً أنه يعتبر جزءاً من عقد التأمين، وهو ملزم لاطراف العقد وكان الوثيقة قد نصت صراحة عليه. ومثال على ذلك الشرط الضمني في وثيقة التأمين البحري للرحلة الذي يقضي بأن تبدأ الرحلة بعد فترة معقولة من قبول المؤمن للخطر. ومن المعروف ان اي خرق لشرط ضمني من جانب المؤمن له يعطي المؤمن الحق قانونياً في ابطال وثيقة التأمين من تاريخ إبتدائها.

Implied Obligation

الالتزام (تعهد) ضمني

يحدث الالتزام الضمني عندما تنشأ عن عقد التأمين مسؤولية أو واجب أو حق بحكم تطبيق القانون العام. ويمكن نقض أو نكران أو تغيير هذا الالتزام بموجب إتفاق منصوص عليه صراحة بالوثيقة أو بموجب عادة متبعة لدى الاطراف المعنيين وينص قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ في المادة ٨٧ على أنه يجب أن تكون العادة المتبعة راسخة لكي تملو قانوناً على الالتزام الضمني.

Implied Warranty

اشتراط او تحذير ضمني
 اشتراط او تحذير غير منصوص عليه صراحة
 بوثيقة التأمين يتوجب على المؤمن له الالتزام به
 التزاماً لا هوادة فيه. لذلك فإن أي خرق
 للاشتراط يعفي المؤمن من مسؤوليته من تاريخ
 وقوع الخرق. ولكن يمكن للمؤمن ان يتخلى عن
 حقه في التنصل من المسؤولية كما يمكن أيضاً
 ان يعذر الخرق بحكم القانون. وفي حالة تنصل
 المؤمن من مسؤوليته بموجب عقد التأمين فإنه
 يبقى مسؤولاً عن الخسائر التي وقعت قبل
 تاريخ خرق الاشتراط الضمني والتي كان
 السبب المباشر في وقوعها خلع مؤمن ضده
 بالوثيقة. ويعتبر اشتراط صلاحية السفينة
 للملاحة واشتراط قانونية المخاطرة البحرية
 الاشتراطين الضمنيين الرئيسيين في عقد
 التأمين البحري.

Breach of Warranty أنظر**Implied Warranty of Legality**

اشتراط قانونية المخاطرة البحرية الضمني
Legality of Adventure أنظر

Implied Warranty of Neutrality

اشتراط الحياد الضمني
Neutrality أنظر

Implied Warranty of Seaworthiness

اشتراط صلاحية السفينة للملاحة الضمني
Seaworthiness أنظر

Import (to, an)

يستورد، مادة مستوردة
 يشتري السلع من الخارج. وتستعمل أيضاً
 للإشارة الى أية بضاعة مستوردة.

Important Clause

شرط مهم
 مصطلح عامي يطلق في سوق تأمين لندن على
 شرط الخط الاحمر Red Line Clause الذي
 تعلوه كلمة «مهم» التي اشتق منها اسم هذا
 الشرط.

Importation of Average

تضمين شرط النسبية
 يُستعمل هذا الشرط عندما يكون موضوع
 التأمين مُغطي بموجب وثيقتي تأمين تخضع
 واحدة منهما فقط لشرط النسبية. وينص على ان
 يطبق شرط النسبية على الوثيقة غير الخاضعة

اصلاً لهذا الشرط أسوة بالوثيقة الخاضعة له
 اصلاً. لذلك أعتبر تطبيق شرط النسبية على
 الوثيقة غير الخاضعة له اصلاً بمثابة استيراد
 أو جاب لشرط النسبية لتطبيقه على الوثيقة غير
 الخاضعة له في الاصل.

Impossible Contract عقد مستحيل

عقد يستحيل تنفيذه إما لكون شروطه
 مستحيلة أو لأن الظروف التي تم ابرامه فيها
 تغيرت بصورة أصبح معها تنفيذ العقد
 مستحيلاً. ومثال ذلك التعاقد على بيع عقار
 ومصادرة هذا العقار مما يجعل تسليمه
 للمشتري مستحيلاً.

Impound يحتجز

وضع اليد على أو احتجاز أية أموال أو
 مستندات بأمر من المحكمة أو سلطة مكلفة
 بتنفيذ القانون.

Imputed Negligence**إهمال مفترض**

عندما يكون شخص ما مسؤولاً مسؤولية غير
 مباشرة عن إهمال شخص آخر فإن الشخص
 الأول، بالرغم من عدم اقترافه لفعل الإهمال
 مباشرة، يُسأل قانوناً عن إهمال الشخص
 الآخر. وفي مثل هذه الحالة يُعتبر إهمال
 الشخص الأول مفترضاً كأن يُسأل الأب عن
 إهمال اولاده أو ان يكون الاصيل مسؤولاً عن
 تصرفات الوكيل.

Inadequate Packing**تسليف أو تغليف ناقص**

لا يغطي التأمين التغطية المعادة. ومن المعلوم
 أنه يجب ان تكون البضائع المؤمنة قد عُبات
 بطريقة ملائمة ومطابقة لمواصفات التغطية
 المتعارف عليها بالنسبة للبضاعة المعنية. ومن
 المعلوم أيضاً أنه يجب ان تُمكن التغطية
 للبضاعة المؤمنة من مقاومة أخطار البحر
 الاعتيادية. وليس من اليسر دائماً معرفة فيما
 اذا كانت الخسارة قد نجمت عن عدم ملائمة
 التغطية أم عن خطر مؤمن بالوثيقة. لذا كثيراً ما
 يدفع المؤمنون تعويضات رغم وجود شبهة عدم
 كفاية او ملائمة التغطية.

In and/or Over

تحميل البضائع على سطح السفينة أو في
عنابرها
 مختصر يُستعمل للدلالة على أن البضائع

مشحونة فوق سطح السفينة وفي المناير ويفهم من هذا المختصر عند ظهوره على قسيمة وسيط التأمين الاصلية بأن البضائع مغطاة حتى ولو كانت مشحونة على سطح السفينة ينقش سعر التأمين على البضائع المشحونة تحت سطح السفينة الا اذا كان هناك سعر تأمين منفصل للبضائع المشحونة على سطح السفينة. وتعتبر البضائع مشحونة بعناير السفينة اذا لم ينص على خلاف ذلك صراحة او اذا كان شحن بضاعة معينة على السطح في حكم العرف التجاري.

In Ballast

بالصابورة أو بثقل الموازنة تحمل السفينة ثقل الموازنة أو الصابورة عندما لا تكون محملة بالبضائع وذلك للمحافظة على توازنها في الماء. ولا تستطيع السفينة المحافظة على توازنها وهي فارغة لذلك تحمل السفينة بالماء أو التراب أو أية مادة أخرى تساعدها على الاتزان. وقد تضطر السفينة في بعض الحالات حمل بضائع بسعر شحن منخفض بغية المحافظة على توازنها في الماء عوضاً عن حمل نقل الموازنة أو الصابورة. وقد أصبح من المتعارف عليه ان تحمل السفن بضائع ذات قيمة منخفضة كثقل موازنة.

Inboard

الجهة الداخلية لجسم السفينة

In Bond

محجوز في مستودعات الجمارك تخزن البضائع الخاضعة للرسوم الجمركية والضرائب الاخرى في ميناء الوصول تحت كفالة يتعهد بموجيها الكفيل بعدم سحب هذه البضائع الى الاسواق قبل دفع الرسوم الجمركية المستحقة عليها. فتكون البضائع في هذه الحالة مخزنة بموجب كفالة أو ضمان.

Inc. (Including or Inclusive)

بما فيه أو بضمينه بما فيها أو بضمئها

In Camera

في جلسة سرية، في الخفاء مناقشة سر أو امر خاص بمعزل عن الآخرين الذين لا يعنيه هذا السر أو الامر. ومثال ذلك عقد بعض جلسات المحكمة سراً حفاظاً على مصالح معينة.

Inception of the Policy

بدء سريان الوثيقة

Inchmaree Clause

شرط الإهمال، شرط إنشماري إسم آخر لشرط الإهمال Negligence Clause وهو أحد شروط التأمين الزماني على الهياكل الصادرة عن مجمع مكتبي التأمين بلندن اشتق اسم هذا الشرط من اسم السفينة Inchmaree التي كانت موضوع دعوى قضائية بين شركة تأمين بريطانية وشركة أخرى تجارية سنة ١٨٨٧م.

Incidental Non-Marine

تأمين غير بحري ثانوي أعمال التأمين التي لا تصنف كتأمينات غير بحرية ولكنها في نفس الوقت لا تعتبر أعمال تأمين بحري وينطبق هذا التعريف على بعض تأمينات النقل الداخلي. وعادة ما تكتتب هذه التأمينات في سوق التأمين البحري ولكنها تظهر تحت حساب منفصل عن حساب التأمين البحري.

Incl. (Including or Inclusive)

بما فيه أو بضمينه بما فيها أو بضمئها Included and Excluded Losses

خسائر مشمولة وخسائر مستثناة الخسائر المخصوص عليها في المادة ٥٥ من قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦. والخسائر المشمولة هي الخسائر التي يكون السبب المباشر في وقوعها خطراً مؤمناً ضده بالوثيقة. أما الخسائر المستثناة فهي الخسائر التي لا يكون السبب المباشر في وقوعها خطراً مؤمناً ضده، وهي الخسائر الناتجة عن: التأخير حتى ولو كان بسبب خطر مؤمن ضده، خطأ المؤمن له المتعمد، الاستهلاك الاعتيادي، العيب الذاتي، فعل الحشرات والفئران، طبيعة الشيء المؤمن عليه، التسكر، السسيلان أو التسرب، النضج الاعتيادي، تلف المكائن الذي لم يتسبب مباشرة عن أخطار بحرية.

Income Benefit

إعانة الدخل

إعانة تدفع بانتظام بموجب وثيقة الحياة لأفراد أسرة الشخص المتوفى غير القادرين على إعالة أنفسهم، أو إعانة تدفع للمؤمن عليه بموجب وثيقة التأمين الصحي الدائم خلال فترة عجزه

بعد انقضاء فترة على بدء التأمين تحدد بثلاثة شهور مثلاً.

Income Bond

سند دخل

عقد تأمين يجمع بين تأمين الحياة وتأمين دفعات الحياة أو ما يسمى أيضاً بتأمين المعاش. ويدفع بموجب هذا التأمين دخل للمستفيد لفترة زمنية محددة بعدد من السنين.

Income Tax Relief.

إعفاء من ضريبة الدخل

انظر Life Assurance Premium Relief

In Commission

تحت العمل، جاهزة للعمل (السفينة)
تكون السفينة جاهزة للعمل (الاجار) عندما تكون مهينة للملاحة والاستعمال في الأغراض التي صممت أو جُهزت من أجلها. ويتحدد استعمال هذا المصطلح في تأمين المراكب الصغيرة واليخوت الذي يخضع عادة لاشتراط يقضي بتوقف هذه المراكب أو اليخوت عن العمل لجزء من السنة. أما قوارب النزهة، على وجه الخصوص، فتكون مدة التوقف بالنسبة لها ستة شهور.

انظر Out of Commission

Incontestability Clause

شرط عدم المنازعة

انظر Indisputability Clause

Increase in Cost of Working

زيادة كلفة العمل

قد يضطر المؤمن له، بموجب وثيقة توقف الاعمال، لتحمل زيادة في كلفة العمل اذا ما اراد مواصلة الانتاج، في الفترة التي تعقب وقوع الحادث. فقد يضطر مثلاً الى تحمل اجور اضافية أو قد يقوم باتفاق مصاريف اضافية منعاً لحدوث إصابة جسمانية للطرف الثالث خلال فترة الانتاج التي تعقب وقوع الحادث مباشرة. ويمكن توسيع غطاء وثيقة توقف الاعمال لتغطية الزيادة في كلفة العمل الناتجة عن وقوع حادث مؤمن ضده بالوثيقة.

Increase of Weight by Water

زيادة الوزن (بالتشبع) بالماء

عند تقدير قيمة المطالبات أو الخسائر على اساس الفرق بين وزن البضاعة في حالة وصولها سالمة ووزنها في حالة وصولها وبها اضرار، يجب أن يراعى أن وزن بعض السلع

قد يزداد نتيجة لتشبعها بالماء، فإذا كان بالإمكان مقارنة البالات السليمة التي ازداد وزنها، مثلاً، بوزن البالات عند شحنها لتقدير نسبة الزيادة في وزن البالة اعتبرت هذه المقارنة قاعدة تحتسب على اساسها نسبة الزيادة في الوزن بسبب التشبع بالماء. أما اذا لم تكن هذه المقارنة ممكنة فيجب اتباع القواعد الموضوعية من قبل هيئة خبراء تسوية الخسائر العمومية وهي، على وجه التحديد، القواعد من رقم E4 إلى E6.

Increased Risk

خطر غير اعتيادي، خطر مضاعف

يكون الخطر المؤمن زائداً اذا انطوى على عناصر سلبية غير مرغوب بها من وجهة نظر المكتب ولهذا فإنه يعتبر خطراً غير قياسي.

Increased Value (Cargo)

القيمة الزائدة (بضاعة)

إذا بيعت بضاعة بعد إبرام التأمين فإن مبلغ التأمين عليها يكون عادة مساوياً للسعر الذي يتوقع البائع الحصول عليه في جهة الوصول. وبما أن المشتري يطمح الى الحصول على قيمة اكبر من القيمة التي دفعها ثمناً لهذه البضاعة، فقد تكون قيمة التأمين على أساس سعر البيع اقل من قيمة البضاعة في جهة الوصول كما يقدرها المشتري. ففي مثل هذه الحالة يلجأ المشتري إلى تأمين «القيمة الزائدة» على قيمة البضاعة المقدرة من قبل البائع (قيمة التأمين الحالية). ومن المألوف أن يؤمن المشتري القيمة الزائدة بنفس شروط وثيقة التأمين الحالية إما بوثيقة منفصلة أو بزيادة مبلغ تأمين الوثيقة الحالية بمبلغ القيمة الزائدة. ولأغراض احتساب التعويض تجدر الإشارة الى أنه يجب اضافة مبلغ الزيادة الى قيمة البضاعة الحالية حتى يحسب مبلغ التعويض على اساس إجمالي القيمة. وتبرز أهمية ذلك عندما تكون الزيادة في قيمة البضاعة مؤمنة لدى مؤمن آخر. وقد يقوم المشتري في بعض الحالات بإبرام تأمين منفصل باسمه على كامل قيمة البضاعة بما في ذلك الزيادة وقد يعرض تسليم الوثيقة الحالية (ذات القيمة الناقصة) إلى مؤمنه مقترحاً عليه الموافقة على تعويضه بالكامل عن أية مطالبة وهماسة حقه في الحل محل في مطالبة المؤمن

بموجب الوثيقة الاولى (المعروضة عليه) يدفع حصته في التعويض. ويتردد المؤمنون عادة في الموافقة على هذه الترتيبات.
انظر Policy Proof of Interest

Increased Value (Hull)

القيمة الزائدة (هيكل)
انظر Excess Value

Increasing Bonus

مكافأة تصاعدية.

مكافأة تدفع بموجب وثيقة تأمين الحياة التي لحاملها حتى المشاركة في ارباح الشركة. ويزداد معدل المكافأة بازدياد المدة التي تبقى فيها الوثيقة سارية المفعول.

Increasing Claim Payments

دفعات المطالبات التصاعدية

في التأمين الصحي الدائم، قد تنص الوثيقة على زيادة قيمة الاعانات بنسبة معينة سنوياً للحفاظ على القيمة الحقيقية للاعانة من التآكل بفعل التضخم أو الارتفاع العام في الاسعار.

Incurred But Not Reported

خسائر غير مبلغ عنها، مطالبات غير مبلغة تقوم شركات التأمين العامة في نهاية السنة المالية بتخصيص احتياطي تقدره من واقع خبرتها السابقة لمواجهة الالتزامات المالية التي قد تترقب عن الخسائر التي يفترض أنها وقعت ولكن لم يتم تبليغ شركة التأمين او معيد التأمين بها. والتأخير في التبليغ وارد خصوصاً في تأمينات المسئوليات حيث يمكن أن تنشأ المطالبة بعد فترة من نهاية التأمين اذا أمكن رد سبب الخسارة الى تصرف وقع خلال مدة التأمين. فقد يطالب العامل رب العمل بالتعويض بعد 5 سنوات (مثلاً) من تركه العمل اذا كان سبب المرض اهمال رب العمل أثناء مدة خدمة العامل.

Incurred Loss Ratio

معدل الخسارة المحققة (المحملة)

نسبة الخسارة الفعلية المحققة خلال مدة ما (الخسارة المحملة) الى الاقساط المكتسبة
انظر Earned Premium

Incurred Losses

خسائر متحققة، متكبدة، محملة

الخسائر التي وقعت خلال فترة التأمين بصرف النظر عما اذا كانت المطالبات المترتبة عليها قد دفعت ام لم تدفع بعد.

Indemnification Aliunde

تعويض من مصدر آخر

تحدد مسؤولية المؤمن بموجب عقد التأمين بتعويض المؤمن له عن خسارته الفعلية. وفي حالة حصول المؤمن له على تعويض من مصدر آخر فيجب ان تسجل قيمة التعويض لحساب المؤمن. وتنطبق هذه القاعدة على عقود التأمين التعويضية التي يعتبر مبدأ التعويض ومبدأ الحلول من أركانها الاساسية.

انظر Indemnity

Indemnify

يعوض

ينص عقد التأمين (عدا عقود التأمين على الحياة والصوادث الشخصية) على ان يقوم المؤمن بتعويض المؤمن له عن الخسائر المادية المباشرة التي كان السبب في وقوعها خطر مؤمن ضده بالوثيقة. وقد يتعهد المؤمن بتعويض المؤمن له اما بدفع قيمة التعويض نقداً او باصلاح (الاموال) المتضررة او باستبدالها باموال أخرى مماثلة.

Indemnity

تعويض

تعويض المؤمن للمؤمن له عن الخسائر التي تكبدها الاخير بسبب خطر مؤمن ضده بوثيقة التأمين. ويجب ان لا يحقق المؤمن له ربحاً من التعويض إذ أن المقصود بتعويض المؤمن له هو ارجاعه الى حالته المالية التي كان عليها قبل وقوع الخسارة. ويمكن احياناً ان يحتوي التعويض على نسبة من الربح كما هي الحال في وثيقة التأمين القيمة اي الوثيقة التي يحدد فيها مبلغ التأمين عند اصدارها. ويشمل مبلغ تأمين هذه الوثيقة بالطبع قيمة الربح المتوقع الحصول عليه بعد وصول البضاعة.

انظر Valued Policy و Measure of Indemnity
ies

Indemnity (Salvage)

تعويض (اتعاب الانقاذ)

نوع من التأمين يكتتب به مكتتبو التأمين بهيئة لويدين. ويغطي الخسائر المالية الناجمة عن تقديم ضمانات الانقاذ (كفالة الانقاذ) المعتمدة من قبل هذه الهيئة.

انظر Salvage Guarantee

Indemnity Period

فترة التعويض

فترة التوقف عن العمل التي يعوض المؤمن

المؤمن له بشأنها في وثيقة توقف الاعمال الناجم عن الحريق أو غطب المكاثن. ويتراوح هذه الفترة من ٦ الى ١٨ شهراً حسب طبيعة الخطر المؤمن ومدى حاجة المؤمن له للغطاء. ويتأثر قسط الوثيقة بفترة التعويض حيث يتناسب طردياً معها.

Indent طلب شراء
شكل من اشكال طلبات استيراد بضائع أجنبية من الخارج.

Indenture سند بعدة نسخ، عقد، اتفاق
اتفاق مكتوب بين طرفين أو أكثر يتبادلون بموجبه بعض المصالح المشتركة أو الالتزامات أو التعهدات.

Independent Company شركة مستقلة
شركة تأمين لا تتقيد بتعريف أسعار التأمين
أنظر Non-tariff Company

Independent Liability Method قاعدة المسؤولية المستقلة
قاعدة يتم على اساسها توزيع المسؤولية المترتبة على حادث مغطى بموجب وثيقتي تأمين أو أكثر. وتحتسب مسؤولية كل مؤمن، وفقاً لهذه القاعدة، على انفراد. ومن ثم توزع الخسارة بالتناسب فيما بين المؤمنين كل حسب حدود المسؤولية التي تكفل بالتعويض عنها.

Independent Range استقلال مجال التغطية
تعتبر وثائق التأمين مستقلة في مجال تغطيتها عندما تغطي كل منها ممتلكات أو أموالاً مختلفة من حيث طبيعتها أو منفصلة تماماً من حيث مواقعها. إما اذا كان ثمة تداخل في التغطية (كما يحدث أحياناً بين وثائق النقل والتركيب أو وثائق السيارات والحريق مثلاً) فينبغي أن تتم تسوية التعويض مشاركة بين الوثيقتين المتداخلتين.

Independent Risk Unit وحدة خطر مستقلة
يطلق هذا التعبير في مجال التأمين على جزء موضوع التأمين الذي يعتبر مفصلاً ومستقلاً عن أجزاء موضوع التأمين الأخرى. ويستفاد من تحديد وحدات الخطر المستقلة المؤمنة في وثيقة واحدة في تعيين حدود احتفاظ المؤمن

بتقدير نطاق انتشار نتائج الحادث المسبب للضرر أو الخسارة.

Index Clause

شرط مؤشر (غلاء المعيشة)
يبد هذا الشرط في عقود إعادة التأمين على أساس تجاوز الخسارة وخصوصاً اتفاقيات المسؤولية الخاصة بالمركيبات. ويقتصد به معالجة موضوع التأخير في تسوية التعويضات. فالتعويض المدفوع يتأثر بالتضخم وذلك يعني أن حادثاً وقع سنة ١٩٨٤ قد يتضاعف مبلغ تعويضه إذا ترك دون تسوية لمدة ٥ سنوات مثلاً. فإذا تصورنا أن هناك اتفاقية تجاوز خسارة تغطي هذا الحادث يحدود ٥٠,٠٠٠ دينار لما تجاوز ١٠,٠٠٠ دينار يصبح واضحاً أن معيد التأمين يتحمل كل الزيادة في مبلغ التعويض بفعل التضخم لأن حصة الشركة المسندة محددة بـ ١٠,٠٠٠ دينار ويعالج هذا الشرط هذه الثغرة بالنص على تعديل أولوية الشركة المسندة طبقاً لجدول متفق عليه بحيث تزداد بما يوازي نسبة ارتفاع الاسعار في الفترة الواقعة بين وقوع الحادث وتاريخ دفع التعويض. وهكذا يتحمل المؤمن المباشر نصيبه من ارتفاع كلفة التعويض.

Indexed Annuity معاش مؤشر
دفعة مدى الحياة (معاش) السنوية التي يتم احتسابها على أساس دليل أو مؤشر تكاليف المعيشة Cost of Living Index.

Indian Coal Warranty اشتراط الفحم الهندي
أحد اشتراطات مجمع مكنتبي التأمين بلندن يحظر بمقتضاه على السفينة القيام بشحن الفحم الهندي كبضاعة خلال الفترة الأولى والأخيرة من فصل الصيف الحار وذلك لشدة احتمال تعرضه للاشتعال بسبب تشبعه بالرطوبة. وينص هذا الاشتراط على أن يقتصر نقل الفحم الهندي كبضاعة خلال هذه الفترة على الرحلات التي لا تتجاوز عدن غرباً وسنغافورة شرقاً وجنوباً.

Indicate (a rate) يعطي سعر تأمين أولي أو ارشادي
قد يعطي المكنتب سعر تأمين أولي خاضع للتعديل عند استكمال البيانات اللازمة لتسعير الخطر بشكل نهائي. ويحدث ذلك إذا طلب

التأمين على معرفة معدل القسط على وجه التقريب لاعتبارات تجارية تتعلق مثلاً بحساب كلفة التأمين في عطاء. وفي مجال إعادة التأمين يعطي الوسيط سعراً أولياً إذا ما تحصل على موافقة مكتب رائد بتغطية حصة من الخطر بهذا السعر مؤملاً اكمال اسناد ما تبقى من التأمين لدى مكتبين آخرين بنفس السعر وينوه الوسيط في هذه الحالة إلى أن السعر «أولي» بمعنى أنه ينطبق على الحصة التي غطّاها المكتب الرائد فحسب، وذلك خشية ألا يوفق في إكمال التغطية، فيعرض نفسه لتهمة الإهمال والتقصير إذا ما تعرض موضوع التأمين للخسارة قبل إتمام التغطية أو إذا قصر نهائياً عن إتمامها.

Indication

سعر (معدل) تأمين أولي ارشادي
انظر Indicate

Indirect Business

أعمال غير مباشرة
أعمال التأمين التي يحصل المؤمن عليها عن طريق وسيط تأمين أو عن طريق مؤمن آخر على سبيل المشاركة في التأمين. وهي تتميز بذلك عن أعمال التأمين التي يحصل المؤمن عليها من المؤمن له مباشرة.

Indirect Damage

ضرر أو عطب غير مباشر
ضرر تسبب بصورة غير مباشرة عن خطر مؤمن ضده بالوثيقة. وبكلام آخر، فإن الخطر المؤمن ضده لم يكن السبب المباشر للفعال في وقوع الضرر.
انظر Proximate Cause

Indisputability Clause

شرط عدم المنازعة
ينص هذا الشرط على أنه لا يجوز للمؤمن، بعد انقضاء مدة معينة، مجادلة المؤمن له حول صلاحية عقد التأمين إلا إذا كان الأخير قد حصل على وثيقة التأمين بالأجور التحاليل والخداع. لذا يعفي هذا الشرط - بعد انقضاء المدة المحددة - المؤمن له من نتائج إخفاء المعلومات أو التحريف غير العمديين أو اللذين يقعان بحسن نية.

Individual Life Assurance

تأمين الحياة الفردي
تأمين الحياة الذي يبرم على حياة فرد أو

شخص بعينه خلافاً لتأمين الحياة الجماعي الذي يبرم للتأمين على حياة مجموعة من الأفراد كموظفي شركة معينة أو مجموعة المدينين لمصرف أو شركة استثمار.

Indivisibility of Premiums

عدم تجزئة الأقساط
مبدأ يدفع بمقتضاه كامل قسط التأمين المتفق عليه لتغطية الخطر لفترة معينة حتى ولو قام المؤمن في النتيجة بتغطية الخطر لجزء من فترة التأمين المتفق عليها.

Industrial Fire Insurance

تأمين الحريق الصناعي
تأمين الحريق الذي يغطي المنشآت الصناعية. وهو مميز على هذا النحو عن تأمين الحريق الذي يغطي ممتلكات الأشخاص الخاصة كالتأزل والمحلات التجارية. الخ.

Industrial Injuries Insurance

تأمين الإصابات الجسدية الصناعية
نوع من التأمين الاجتماعي يوفر اعانات للأشخاص الذين يتعرضون لإصابات جسدية أثناء العمل. وفي غياب التشريعات الخاصة بتأمين إصابات العمال من خلال مؤسسات الضمان الاجتماعي التابعة للدولة، فإن شركات التأمين تتولى توفير هذا النوع من التأمين لأرباب العمل.

Industrial Life Assurance

تأمين الحياة الشعبي
تأمين يتميز بصغر مبالغه ووجود تسهيلات في دفع الأقساط ليكون في متناول الشريحة الاجتماعية محدودة الدخل. وتدفع أقساطه على فترات تقل عن شهرين، ويقوم جياة تابعون للمؤمن بتحصيل الأقساط من المؤمن عليهم في منازلهم.

Industrial Property

Rights Insurance

تأمين الحقوق والامتيازات المتعلقة بالأموال الصناعية
تأمين يغطي الخسائر الناجمة عن الاعتداء أو الادعاء بالاعتداء على براءة الاختراع أو التصميم أو العلامة التجارية أو الاسم التجاري أو حق الملكية الأدبية أو الفنية أو القيام ببيع بضاعة أو توزيعها بطريقة توهم الجمهور بأنها ملك لشخص غير الشخص المنفذ لعملية البيع أو الشراء.

Inevitable Accident**حادث حتمي**

حادث لا يُعزى وقوعه الى تقصير أو خطأ اي من الاطراف المعنية ولا تترتب على المؤمن له المعنى أية مسؤولية نتيجة لوقوعه. كما لا يحق للمؤمن له مطالبة اي طرف آخر بتعويضه عن الخسارة التي تسبب فيها الحادث الحتمي لملكاته أو أمواله.

Inevitable Loss**خسارة حتمية**

خسارة لا بد من وقوعها بمعنى أن وقوعها لا يعتمد على مصادفة (أو حادثة عرضية). ولا تعتبر الخسارة الحتمية خطراً قابلاً للتأمين.

INF or Inf (Information)**معلومات****Infestation****عيثان، قساد**

قد تغزو الحشرات البضائع المؤمنة وتستوطن بها محدثة بها أضراراً. ولا تغطي وثيقة التأمين البحري (بضائع) هذا الضرر إلا إذا نصت صراحة على ذلك. ومن المعروف أن قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ ينص على استثناء خطر عيثان الحشرات من التأمين.

Inflation**التضخم المالي**

ارتفاع أسعار السلع نتيجة لزيادة كمية النقود بالنسبة لكمية السلع والخدمات مما يؤدي الى تدهور أو تآكل قيمة النقود. علماً بأن هناك عدة نظريات لتفسير هذه الظاهرة ولاسياب حدوثها. ويتأثر قطاع التأمين، شأنه شأن القطاعات الاقتصادية الأخرى بالتضخم. ولعل تأمين الحياة هو أكثر الفروع حساسية للتضخم نظراً لتأثيره (التضخم) سلبياً على إقبال الجمهور على شراء وثائق حياة بمناقص مالية محددة. أما بالنسبة للتأمينات الأخرى، فلهذا أوضح آثار التضخم السلبية هو ارتفاع كلفة التصليحات التي يغطيها المؤمنون ارتفاعاً ملحوظاً مع بقاء دخل الأقساط ثابتاً أو شبه ثابت (بالنسبة للوثيقة الواحدة) نظراً لبقاء مبالغ التأمين على حالها إما لعدم اهتمام المؤمن لهم بتعديل هذه المبالغ (قبل تجديد الوثائق على الأقل) أو لعدم إهتمامهم المطلق بتعديلها لأن ذلك لا يؤثر على مصالحهم إلا في حالة الخسارة الكلية. وقد استتبطت صناعة التأمين بعض الحلول لمواجهة مشكلة التضخم وذلك بتكييف الوثائق بصورة تجعلها تتجاوز بعض النواحي السلبية لهذه الظاهرة.

Inflation Factor**عامل التضخم المالي**

تسوى أقساط التأمين أحياناً بأخذ عامل التضخم المالي في الحسبان عند احتساب القسط أو وضع تعريفة الأسعار. ومن المعروف أن تأمينات المسؤوليات والتأمينات البحرية على أساس القيمة الاستبدالية تتأثر بصورة حادة بالتضخم المالي.

In Force**ساري المفعول**

يعتبر عقد التأمين ساري المفعول اعتباراً من تاريخ قبول المؤمن للتأمين الى تاريخ انتهاء صلاحية عقد التأمين أو إلغائه.

Infringement (of Industrial Property Rights) Insurance

تأمين الاعتداء على الحقوق والامتيازات المتعلقة بالاموال الصناعية

انظر Industrial Property Insurance

In Full**بالكامل**

يحدد سعر قسط التأمين عادة في قسيمة أو وثيقة التأمين كنسبة من مبلغ التأمين يحسب على أساسها القسط. وقد يحدد القسط أحياناً قيمة نقدية. وفي هذه الحالة تُكفَى بقيمة القسط كلمة "بالكامل" للدلالة على أن هذه القيمة هي عبارة عن كامل قسط التأمين المستحق دفعه بموجب الوثيقة. ويستعمل هذا المصطلح أيضاً في تسوية التعويضات للدلالة على أن المطالبة دفعت بالكامل.

Ingestion Clause**شرط الابتلاع أو دخول اجسام غريبة**

يتعرض محرك الحوامة الى خطر العطب بسبب ابتلاع المحرك للرمل والطين نظراً لاستعمالها كثيراً قريباً من الشواطئ حيث تكثر هذه الملوثات. وينص هذا الشرط على تغطية الأضرار التي تلحق بمحرك الحوامة اذا كان الابتلاع قد حدث بصورة فجائية وعلى دفعة واحدة. أما اذا كان الضرر قد حدث بصورة تدريجية فإنه يعتبر من قبيل البلى والاستهلاك وهما خطران لا يغطيهما التأمين. وفي حالة الحوامات متعددة المتحركات، يعامل كل محرك كوحدة مستقلة بذاتها ويطبق التحمل (الخسارة المبهمة) على كل محرك على انفراد. وبالنسبة لتأمين ميائل الطائرات يغطي الشرط الضرر المترتب على دخول الاجسام الغريبة الى الداخل لهوائية للمحركات التوربينية.

Ingestion Damage ضرر الابتلاع

عطب محرك الحوامة أو الطائرة بسبب ابتلاع أو دخول أجسام غريبة فيهما.

انظر Ingestion Clause

In Good Safety في وضع الأمان

قد يرد هذا المصطلح كاشتراط أو تحذير بوثيقة التأمين البحري للتأكيد على ضرورة أن تكون السفينة في وضع آمن، أيصالحة تماماً للملاحة عند بدء الخطر.

Inherent Nature

طبيعة ذاتية أو متأصلة

صفة متأصلة وملازمة للبضائع تسبب أضراراً لها دون تدخل عامل خارجي. وتعامل الطبيعة الذاتية معاملة العيب الذاتي بموجب وثيقة التأمين إذ أن استثناءها من الحماية التأمينية مؤسس على حتمية الضرر المترتب عليها.

Inherent Vice عيب ذاتي

خاصية متأصلة في طبيعة البضائع المؤمن عليها تسبب أضراراً للبضائع دون مساعدة عامل خارجي. فعلى سبيل المثال، تعتبر قابلية الفواكه للهلاك أو الفساد عيباً ذاتياً ملازماً لطبيعة الفواكه. كما يعتبر الاشتعال الذاتي الذي يتسبب عن تشبع الفحم بالرطوبة عيباً ذاتياً لأن طبيعة الفحم تسمح له بالتشبع بالرطوبة والاشتعال ذاتياً دون مساعدة عامل خارجي. وتنص المادة ٥٥ من قانون التأمين البحري الاتجليزي لسنة ١٩٠٦ صراحة على استثناء الأضرار الناتجة عن العيب الذاتي أو طبيعة الشيء المؤمن عليه. والعيب الذاتي ليس خطراً بل خسارة حتمية لا بد من وقوعها. لذلك لا تغطي وثيقة التأمين البحري مجموعة الشروط أ - العيب الذاتي، وللتأكيد على ذلك تنص وثيقة التأمين البحري القياسية (شرط كافة الأخطار) على استثناء الخسائر التي يكون السبب المباشر في وقوعها العيب الذاتي أو التأخير. وفي حالة النزاع حول ما إذا كان العيب الذاتي هو السبب في وقوع الخسارة، يقع عبء الإثبات بأن البضاعة كانت في حالة جيدة عند بدء التأمين على المؤمن له. ولا يعتبر سند الشحن النظيف أو الخالي من أية تحفظات على البضاعة، برهاناً أو اثباتاً كافياً على أن البضاعة كانت بحالة جيدة عند بدء التأمين.

Initial Premium

قسط ابتدائي

قسط يدفع عند إصدار الوثيقة، ولكنه يخضع للتسوية في نهاية فترة متفق عليها مسبقاً. ففي تأمين مسؤولية أرباب العمل مثلاً يُحتسب القسط على أساس إجمالي رواتب الموظفين في نهاية السنة. ويدفع المؤمن له قسطاً ابتدائياً كإيداع أو دفعة مقدمة. وعند منتصف السنة أو نهايتها تجري التسوية لاحتساب قسط التأمين النهائي على أساس إجمالي رواتب الموظفين حتى تاريخ التسوية.

Initialling

توقيع بالاحرف الاولى

يقوم المؤمن بالتوقيع على قسيمة الوسيط بالاحرف الاولى عن قبوله حصة من الخطر المعروض عليه. ويعتبر توقيع المؤمن بالاحرف الاولى دليلاً قاطعاً على قبوله للتأمين ويطلب الوسيط عادة من المكتبتين المشاركين في غطاء مفتوح الموافقة على أن تكون التظهيريات أو التعديلات التي تلحق بالغطاء خاضعة لموافقة المكتتب الرائد، وبهذا يتجنب الرجوع اليهم للحصول على موافقتهم بالخصوص. والمقصود بذلك هو توفير الجهد.

Injunction

أمر قضائي مانع أو زجري

أمر قضائي تصدره المحكمة ضد شخص ما يقصد منعه من القيام بعمل ضار بالشخص الشاكي (المدعى) الذي تقدم للمحكمة بطلب بالخصوص، أو بهدف إجباره على الاتيان بعمل لصالح المدعي. وتصدر المحكمة هذا الأمر عندما تكون سلامة الشاكي معرضة للخطر بشكل لا يسمح بانتظار قيام المحكمة بالفضل في النزاع أو البت في القضية المعروضة عليها.

Injury to Harbours, Wharves,

Piers etc.

أضرار الموانئ وأرصفة التفريغ

والتحميل والأرصفة المائية

تعرف بالأضرار الناتجة عن اتصال السفينة بالأجسام المنظورة كأرصفة التفريغ والتحميل والأرصفة المائية... الخ. ومن المعلوم أن وثيقة تأمين أجسام السفن القياسية لا تغطي مسؤولية صاحب السفينة الناشئة عن اتصال سفينته بالأجسام المنظورة في حين تغطي مسؤوليته عن الأضرار التي تلحقها سفينته بسفينة أخرى أو بالبضائع المشحونة على هذه

السفينة نتيجة لحادث تصادم. غير أنه يمكن تغطية مسؤولية صاحب السفينة الناتجة عن اتصال سفينته بالأجسام المنطوية لدى نوادي الحماية والتعويض.

انظر Protection and Indemnity Risks
و Protection and Indemnity Club

Inland Marine

تأمين بحري داخلي

يشمل تأمين النقل النهري الداخلي والنقل بواسطة القنوات الداخلية. ويشمل من ناحية الهياكل المراكب الصغيرة والصنادل وما شابه من وسائل نقل ينحصر استعمالها لأغراض النقل الداخلي. كما يشمل الارصفة ومرافق التحميل والتفريغ النهرية. ويتسع مفهوم التأمين البحري الداخلي ليشمل الاموال المعرضة للخطر اثناء نقلها برا.

Inland Marine Insurance Bureau

مكتب تأمين النقل الداخلي

مؤسسة امريكية موجودة في مدينة نيويورك مهمتها تسعير اخطار النقل الداخلي.

Inland Marine Underwriters Association

جمعية مكنتبي تأمين النقل الداخلي

جمعية يساهم في عضويتها مؤمنو النقل الداخلي في سوق التأمين الامريكية. ويوجد مقرها الرئيسي في مدينة نيويورك ويتركز اهتمامها على اعمال البحث والدراسة الهادفة الى توسيع نشاط مؤمني النقل الداخلي الامريكيين.

I.N.M.(Incidental Non-Marine)

تأمين غير بحري ثانوي

Inn Keeper's Liability

مسؤولية صاحب الفزل

يعتبر صاحب النزل (الفندق وما شابه) مسؤولاً عن سلامة ممتلكات النزلاء وفقاً للقانون العام. وهناك وثائق مصممة لتغطية مسؤولية اصحاب النزل والفنادق.

انظر Hotel Proprietors Act 1956

In Personam

دعوى شخصية

مصطلح قانوني يشير الى دعوى مقامة ضد شخص معين دون غيره.

In re فيما يتعلق بالمسألة او الامر

In Rem عيني

مصطلح قانوني يستعمل للدلالة على الدعوى

العينية المقامة ضد شيء معين (السفينة) وهي تختلف في ذلك عن الدعوى الشخصية المقامة ضد شخص معين دون غيره. وتقتصر غاية الدعوى العينية في الحق المقامة من أجله. فإذا نجحت الدعوى أمكن للمدعي حجز الشيء المقامة ضده الدعوى، كالتسوية على سبيل المثال، كضمان لوفاء صاحبها بالتزاماته.

Ins. (Insurance)

تأمين

انظر Insurance

Inscrutable Fault

خطأ غامض أو مجهول السبب

خطأ لا يمكن تحديد الجهة المسؤولة عنه. وتنشأ هذه الوضعية أحياناً في حوادث تصادم السفن. وفي هذه الحالة لا تعتبر أي من السفينتين مسؤولة عن الحادث.

Inside Staff

جهاز داخلي

موظفو شركة التأمين العاملون داخل مقر الشركة والذين لا تتطلب مهام أعمالهم قضاء معظم أو كل أوقاتهم في نشاطات ميدانية.

Insolvency

اعسار مالي، عدم القدرة على الدفع

لا يعتبر وسيط التأمين مسؤولاً أمام المؤمن له عن إعسار المؤمن. ولكنه مطالب بإستعمال معرفته ومهارته في تقييم الوضع المالي للمؤمن ليتفادى اسناد التأمين الى مؤمن يعاني من عدم سلامة أوضاعه المالية الامر الذي يعرضه لاحتمال الاعسار المالي. وفي حالة اعسار المؤمن يصبح المؤمن له دائناً للمؤمن بقيمة تعويضاته (أي تعويضات المؤمن له) غير المدفوعة. وقد يرغب البائع الذي يشحن بضاعته على اساس «الدفع عند تسليم البضاعة» بحماية نفسه ضد الخسارة المالية التي تترتب على اعسار أو عدم وقاء الشاري باجراء تأمين يغطي هذه الخسارة. إلا أن المؤمن عموماً لا يبدون حماساً لقبول هذا التأمين باعتبار الاعسار خطراً تجارياً في المقام الأول. وهناك مؤسسات حكومية في البلدان الصناعية تتولى تغطية هذا الخطر حماية وتشجيعاً للمصدرين.

Insolvency Clause

شرط الاعسار المالي

يرد هذا الشرط في عقد أو وثيقة إعادة التأمين. وينص على أنه في حالة اعسار الشركة المستدة مالياً يدفع معيد التأمين كامل حصته في

التعويض (أي حصة المعيد) مباشرة الى الشركة المستدة بصرف النظر عما يطرأ على مسؤولية الشركة المستدة من تخفيض بسبب إعسارها.

Inspection Clause

شرط التفقيش، شرط المراجعة أو التدقيق شرط في اتفاقية إعادة التأمين يجيز لمعيد التأمين القيام بفحص أو مراجعة كشوف المؤمن المسند وسجلاته المحاسبية للتأكد من سلامة تطبيقه لشروط الاتفاقية. ولكن معيدي التأمين في الواقع لا يلجأون إلى تطبيق هذا الشرط الا في حالات فادرة نظراً لأن منتهى حسن النية هو أساس عقد إعادة التأمين ولأن صناعة التأمين بلغت درجة من النضج لا محل فيها لعدم احترام الالتزامات التعاقدية.

Inspector مفتش، مراقب، مدقق
موظف تابع لشركة تأمين مهمته متابعة الامور المتعلقة بتسويق التأمين وبالخدمات التأمينية اللازمة لجمهور المؤمن لهم مباشرة أو عن طريق وسطاء التأمين.

Inst. (Institute of London Underwriters)

مجمع مكنتبي التأمين بلندن

Instalment Premium

قسط على دفعات، قسط سنوي مقسّط يعرف في تأمين الحياة بالقسط السنوي الذي يدفع على دفعات متتالية في فترات متكررة. علماً بأنه لا بد من دفع اجمالي القسط السنوي حتى ولو حصلت الوفاة قبل سداد دفعة أو أكثر من دفعات القسط السنوي. وفي بعض فروع التأمين، كالتأمين الهندسي، قد يتفق المؤمن والمؤمن له على قيام الاخير بتسديد القسط المسترتب عليه على عدة دفعات وخاصة عندما يكون حجم القسط كبيراً جداً.

Installation Floater وثيقة التركيب

وثيقة تأمين أمريكية تغطي الآلات والمعدات أثناء نقلها الى موقع العمل لنصبها و/أو تركيبها وخلال تخزينها بالموقع انتظاراً لتركيبها فضلاً عن عملية النصب أو التركيب ذاتها كما تغطي الوثيقة أحياناً المعدات والآلات لمدة محددة بعد اتمام النصب والتركيب. وهي لذلك تشبه، الى حد ما، وثيقة تأمين كافة أخطار النصب أو التركيب المعروفة في الاسواق الاخرى.

Instant Certificate

شهادة فورية

شهادات تأمين مؤقتة تصدرها هيئة لبيدن عوضاً عن شهادات التأمين المطبوعة المتعلقة بالاغلبية المفتوحة وما شابهها في حالة نفاذ الشهادات المطبوعة.

Inst. cls. (Institute Clauses)

شروط المجمع، شروط المعهد

يقصد بها الشروط القياسية التي يصدرها مجمع مكنتبي التأمين في لندن.

أنظر Institute Clauses

Institute Agent

وكيل المجمع

وكيل يعينه مجمع مكنتبي التأمين بلندن ويفوضه بتسوية المطالبات الخاصة بوثائق التأمين الصادرة عن الشركات أو المكنتبين اعضاء المجمع والتي تتضمن شرط تسوية التعويضات بالخارج.

أنظر C.P.A.

Institute Amended Running

Down Clause

شرط التصادم المعدل الصادر عن مجمع مكنتبي التأمين بلندن

أنظر Amended Running Down Clause

Institute Builders' Risk Clauses

شروط اضطراب بناء السفن الصادرة عن مجمع مكنتبي التأمين بلندن

أنظر Institute Clauses for Builders' Risks

Institute Cargo Clauses

شروط البضائع الصادرة عن مجمع مكنتبي التأمين البحري بلندن

هناك ثلاثة مجموعات قياسية من هذه الشروط كانت مستعملة الى عهد قريب وهي: مجموعة شروط «مع عدم ضمان العوارية الجزئية» ومجموعة «مع ضمان العوارية» ومجموعة شروط «جميع أو كافة الاخطاء». وتختلف هذه الشروط من حيث الشرط الخامس (شرط الخسارة)، وفيما عدا ذلك تتشابه هذه المجموعات فيما يتعلق بباقي الشروط حيث تحتوي كل منها على الشروط التالية: شرط النقل، شرط انتهاء الرحلة البحرية، شرط استعمال القوارب وما ماثلها، شرط تبديل السفرة أو شرط الانحراف، شرط الخسارة الكلية الحكيمة، شرط الخسارة العامة، شرط الاعتراف الضمني بمسلاحية السفينة

للملاحة، شرط الوديعة أو الناقل، شرط عدم إستفادة الوديعة أو الناقل، شرط التصادم نتيجة خطأ مشترك، شرط عدم ضمان الاستيلاء والحبس، شرط عدم ضمان الاضراريات والشغب والاضطرابات الاهلية وأخيراً شرط التصرف بالسرعة المعقولة. وترد ملصوقة في نهاية شروط كل مجموعة من المجموعات الثلاثة تنص على ان يقوم المؤمن له بتقديم إخطار كتابي للمؤمن له فور علمه بأي ظرف يمكن ان يقسم نطاق غطاء التأمين ليشمله مقابل قسط تأمين اضافي ويتوقف حق المؤمن له في التعويض عن الاضرار المشمولة بالتغطية بشرط الاخبار على تنفيذ المؤمن له لما جاء في الملحوظة.

أنظر Held Covered

و Institute Cargo Clauses-History

Institute Cargo Clauses (A)

شروط التأمين البحري - بضائع (أ)

صدرت هذه الشروط عن مجمع مكتبي التأمين بلندن ووضعت قيد الاستعمال في ١ كانون الثاني (يناير) ١٩٨٢ جنباً الى جنب مع الصيغة الجديدة لوثيقة التأمين البحري التي حلت محل الصياغة القديمة للوثيقة المعروفة باسم أس جي (S.G.)

وتتألف هذه الشروط من تسعة عشر شرطاً وملحوظة. وهذه الشروط هي: شرط الاضرار، شرط الخسارة العامة، شرط التصادم الناجم عن خطأ مشترك، شرط الاستثناءات العامة، شرط استثناء عدم الصلاحية للملاحة وعدم الملائمة، شرط استثناء اضرار الحرب، شرط استثناء اضرار الاضراريات، شرط النقل، شرط انتهاء عقد النقل، شرط تغيير الرحلة، شرط المصلحة التأمينية، شرط مصاريف الارسل، شرط الخسارة الكلية التقديرية، شرط القيمة الزائدة، شرط عدم ايلولة الفائدة من التأمين، شرط واجبات المؤمن له، شرط التنازل، شرط الهمة المعقولة، شرط القانون والممارسة.

اما الملحوظة فانها تنص على ضرورة قيام المؤمن له عند علمه باية حادثة «تعتبر بحكم المخطاة» بموجب شروط هذا التأمين بتسليم اخطار فوري بذلك الى المؤمن، ويتوقف حق المؤمن له في الاستفادة من الغطاء التأميني على ادائه لهذا الالتزام.

ويغية تسهيل الرجوع الى هذه الشروط فقد وضعت عناوين ثانوية لكل مجموعة متميزة وهي على النحو التالي: الاضرار المغطاة، الاستثناءات، مدة التأمين، المطالبات، الاستفادة من التأمين، تقليل الخسائر، تجنب التأخير والقانون والممارسة.

ويقتضى هذه الشروط فان الاضرار المغطاة تشمل: جميع اضرار الخسائر او الاضرار التي تصيب الشيء المؤمن عليه عدا ما هو مستثنى صراحة تحت العنوان الثاني (الاستثناءات). وتغطي الخسارة العامة ومصاريف الانقاذ التي تتم تسويتها او تحديدها وفقاً لعقد الشحن البحري و/ او القانون والممارسة المعمول بهما. ويمتد غطاء التأمين لتعويض المؤمن له عن نصيبه في المسؤولية المترتبة بمقتضى احكام شرط التصادم الناجم عن خطأ مشترك «الوارد في عقد الشحن البحري».

اما الاستثناءات فانها تشمل الشروط التالية: (١) شرط الاستثناءات العامة (الشرط الرابع) ويموجبه لا يغطي التأمين: الخسائر او الاضرار او المصاريف التي تعزى الى سوء تصرف مقصود من قبل المؤمن له، التسرب العادي او النقص الطبيعي في الوزن أو الحجم أو البلى والتمزق العادي للشيء المؤمن عليه، الخسائر او الاضرار او المصاريف التي يكون سببها عدم كفاية: أو عدم ملائمة تغليف أو تهئية محل التأمين، العيب الذاتي أو طبيعة الشيء المؤمن عليه، التأخير حتى لو كان سبب التأخير خطراً مؤمناً منه، الاعسار أو العجز المالي للملكي السفينة أو مديريها أو مستأجريها أو مشغليها، الخسائر او الاضرار او المصاريف الناشئة عن استعمال اي سلاح حربي ذري أو نووي.

(٢) شرط استثناء عدم الصلاحية للملاحة وعدم الملائمة (الشرط الخامس)، وكما يدل عليه اسمه فانه لا يغطي الخسائر او الاضرار او المصاريف الناشئة عن عدم صلاحية السفينة أو المركب للملاحة، عدم ملائمة السفينة أو المركب أو وسيلة النقل أو الحاوية أو الشاحنة للنقل السليم لحمل التأمين. إلا ان هذا الاستثناء مقيد يعلم المؤمن له أو مستخدميه بعدم الصلاحية أو عدم الملائمة وقت تحميل محل التأمين على وسائل النقل المذكورة.

اضافة الى ذلك فإن المؤمن يتنازل عن التمسك بأي اخلال بالتعهدات الضمنية بشأن صلاحية السفينة للملاحة وملائمتها لنقل محل التأمين الى وجهته المقصودة ما لم يتبين ان المؤمن له او مستخدميه كانوا على علم بعدم الصلاحية او عدم الملائمة.

(٣) شرط استثناء اخطار الحرب (الشرط السادس) ويستثنى: الحرب او الحرب الاهلية او الثورة او التمرد او العصيان المسلح او الصراعات الاهلية الناجمة عن ذلك او اي عمل عدائي تقوم به دولة محاربة او عمل عدائي موجه ضدها، الاستيلاء او الحجز او القبض او الايقاف او المنع باستثناء القرصنة، الالغام او الطوربيدات او القنابل او غيرها من ادوات الحرب الملهمة.

(٤) شرط استثناء اخطار الاضرابات (الشرط السابع) ويستثنى الخسائر او الاضرار او المصاريف التي يتسبب بها العمال المضربون او المنوعون من دخول امساكن العمل او الاشخاص المشاركون في اضطرابات عمالية او اهلية او حوادث الشغب، او تنشأ عن الاضرابات او منع الدخول الى امساكن العمل او الاضطرابات العمالية او الشغب او الاضطرابات الاهلية، وكذلك الخسائر او الاضرار او المصاريف التي يسببها اي اربابي او اي شخص يعمل بدافع سياسي.

Institute Cargo Clauses (B)

شروط التأمين البحري - بضائع (ب)

صدرت هذه الشروط عن مجمع مكتبي التأمين بلندن ووضعت قيد الاستعمال في ١ كانون الثاني (يناير) ١٩٨٢ جنباً الى جنب مع الصيغة الجديدة لوثيقة التأمين البحري التي حلت محل وثيقة التأمين البحري التي كانت تعرف باسم اس. جي. (S.G.).

وتتألف هذه الشروط من تسعة عشر شرطاً وملحوظة

انظر (Institute Cargo Clauses (A))

ويعتقد شرط الاخطار المغطاة فإن التأمين بموجب الشروط (ب) يغطي: الخسائر او الاضرار التي تصيب الاموال المؤمنة بسبب: الحريق او الانفجار، جنوح او تشحيط او غرق او انقلاب السفينة او وسيلة النقل البري او

تصادم السفينة او احتكاك السفينة او وسيلة النقل البري بأي جسم خارجي عدا الماء، تفريغ الاموال المؤمنة في ميناء اغاثة، الزلازل او انفجار البراكين او الصواعق. كما يغطي: التضيعة في الخسارة العمومية، الرمي في البحر او اكتساح الامواج لسطح السفينة، دخول مياه البحر او البحيرة او النهر الى السفينة او وسيلة النقل او الحاوية او الشاحنة او مكان التخزين، الخسارة الكلية لأي طرد يفقد بسقوطه من على متن السفينة او سقوطه اثناء عمليات التحميل او التفريغ.

ويغطي التأمين الخسارة العمومية ومصاريف الانقاذ وكذلك المسؤولية المترتبة على المؤمن له بمقتضى احكام شرط التصادم الناجم عن خطأ مشترك المنصوص عليه في عقد الشحن البحري.

اما الاستثناءات فانها خاضعة لنصوص الشرط الرابع (شرط الاستثناءات العامة) والشرط الخامس (شرط استثناء عدم الصلاحية للملاحة وعدم الملائمة) والشرط السادس (شرط استثناء اخطار الحرب) والشرط السابع (شرط استثناء اخطار الاضرابات).

والاستثناءات الواردة في شرط الاستثناءات العامة معاملة للاستثناءات الواردة في شروط التأمين البحري - بضائع (١) إلا ان مجموعة الشروط (ب) تستثنى أيضاً الضرر أو التلف المتعمدين لحل التأمين أو أي جزء منه بفعل عمل غير مشروع من قبل أي شخص أو اشخاص.

Institute Cargo Clauses (C)

شروط التأمين البحري - بضائع (ج)

صدرت هذه الشروط عن مجمع مكتبي التأمين بلندن ووضعت قيد الاستعمال في ١ كانون الثاني (يناير) ١٩٨٢ جنباً الى جنب مع الصيغة الجديدة لوثيقة التأمين البحري التي حلت محل الصياغة القديمة لوثيقة المعروفة باسم إس. جي. (S.G.).

وتتألف هذه الشروط من تسعة عشر شرطاً وملحوظة.

انظر (Institute Cargo Clauses (A))

وبموجب الشروط (ج) فإن الاخطار المغطاة تشمل: الخسائر أو الاضرار التي تصيب

الشيء المؤمن عليه بسبب الحريق أو الانفجار، جنوح أو تشحيط أو غرق أو انقلاب السفينة أو المركب، انقلاب وسيلة النقل البري، تصادم أو احتكاك السفينة أو المركب أو وسيلة النقل البري بأي جسم خارجي عدا الماء، تفريغ البضاعة في ميناء اغاثة. وتغطي هذه الشروط التضحية في الخسارة العامة والرمي. كما تغطي الخسارة العامة ومصاريف الانقاذ، وكذلك المسؤولية المترتبة بمقتضى احكام شرط التصادم الناجم عن خطأ مشترك الوارد في عقد الشحن البحري.

وبقراءة سريعة لهذه الشروط مقارنة مع مجموعة الشرط (ب) يتبين بأن الشروط (ج) لا تغطي أخطار الزلازل أو انفجار البراكين أو الصواعق، واكتساح الامواج لسطح السفينة، ويدخل مياه البحر أو البهجة أو النهر الى السفينة أو وسيلة النقل أو الحاوية أو الشاحنة أو مكان التخزين. كما لا تغطي الخسارة الكلية لأي طرد يفقد بسقوطه من على متن السفينة أو سقوطه أثناء عمليات التحميل أو التفريغ. ولهذا فان الحماية التأمينية التي توفرها الشروط (ج) أضيق نطاقاً من الشروط (ب)

أما الاستثناءات بموجب الشروط (ج) فانها مماثلة للاستثناءات الواردة في مجموعة الشروط (ب)

Institute Cargo Clauses - All Risk

شروط التأمين على البضائع - كافة الاخطار مجموعة من الشروط القياسية تشابه مجموعتي الشروط (مع ضمان العوارية) و (عدم ضمان العوارية) الصادرتين عن المجمع باستثناء شرط النقل الذي يختلف في مجموعة الشروط (كافة الاخطار) اختلافاً بسيطاً. ويقع الاختلاف الرئيسي بين مجموعة شروط كافة الاخطار ومجموعتي الشروط الاخرين في الشرط الخامس (شرط الخسارة). وينص هذا الشرط في هذه المجموعة على أن وثيقة التأمين تغطي كافة الخسائر والاضرار التي تلحق بالبضاعة المؤمن عليها بسبب حادث عرضي. وللتأكيد على ذلك تستثنى الوثيقة صراحةً الفقدان أو الضرر الناتج مباشرة عن التأخير أو العيب الذاتي أو طبيعة الأشياء المؤمن عليها. وتدفع المطالبات بموجب مجموعة شروط كافة الاخطار بدون

خضم نسبة مستقطعة (الفرنشيزة)
Franchise

ومنذ الاول من كانون الثاني (يناير) ١٩٨٢ استحدثت شروط جديدة تعرف بشروط التأمين على البضائع (١) لتحل محل هذه الشروط
Institute Cargo Clauses (A) انظر

Institute Cargo Clause - FPA

شروط التأمين على البضائع - مع عدم ضمان العوارية

تتطابق هذه الشروط ومجموعة شروط التأمين على البضائع (مع العوارية) فيما عدا الشرط الخامس الذي يختلف قليلاً في المجموعتين. وينص هذا الشرط في هذه المجموعة على أن وثيقة التأمين لا تضمن الخسارة الخصوصية ما لم تكن السفينة أو واسطة النقل قد جنحت أو غرقت أو احترقت. ولكن يتعهد المؤمن على الرغم مما ورد في هذا الشرط بتعويض المؤمن له عن أي طرد أو طرد تفقد كلياً أثناء التحميل أو إعادة النقل من سفينة لأخرى أو أثناء التفريغ. كما يتعهد المؤمن أيضاً بتعويض المؤمن له عن أي فقد أو ضرر للأموال المؤمن عليها يعزى وقوعه على نحو معقول إلى اصطدام أو تماس السفينة بأي جسم خارجي بما في ذلك الجليد، وفيما عدا الماء أو إلى الحريق أو الانفجار أو إلى تفريغ الأموال المؤمن عليها في ميناء اغاثة بما في ذلك كافة المصاريف الخاصة بتفريغ البضاعة وتخزينها وإعادة إرسالها إلى ميناء الوصول. والاختلاف الوحيد في غطاء التأمين بموجب هذه الشروط وشروط عدم ضمان العوارية يتعلق بالاضرار الجزئية التي تصيب البضاعة بسبب الطقس الرديء دون أن تكون السفينة قد جنحت أو غرقت أو احترقت خلال الرحلة البحرية. فمجموعة الشروط «مع العوارية» تشمل مثل هذه الخسارة إذا تجاوزت قيمتها النسبة المئوية المذمومة عنها بالوثيقة في حين لا تغطي مجموعة الشروط «عدم ضمان العوارية» هذه الخسارة على الإطلاق.

ومنذ الاول من كانون الثاني (يناير) ١٩٨٢ استحدثت شروط جديدة تعرف بشروط التأمين على البضائع (ب) لتحل محل هذه الشروط.
Institute Cargo Clauses (B) انظر

Institute Cargo Clauses - History

تاريخ شروط التأمين البحري - بضائع

تعرف هذه الشروط اختصاراً بالأحرف الأولى (I.C.C.) وقد يديء العمل بهذه الشروط لأول مرة في سوق لندن سنة ١٩١٢ إذ قامت لجنة الشؤون الفنية والشروط التي كانت تضم ممثلين (Technical and Cargo Committee)

عن لويدين وشركات التأمين بصياغة هذه الشروط القياسية اعتماداً على الشروط المختلفة التي كانت قيد الاستعمال في ذلك الوقت. وكان الهدف من استعمال هذه الشروط هو تعديل الغطاء التأميني بموجب وثيقة التأمين البحري على البضائع (الوثيقة المعروفة باسم اس. جي. ليتلائم مع متطلبات المؤمن له وممارسات سوق التأمين، إذ أن هذه الوثيقة قد بقيت على صيغتها الأصلية منذ أن وضعت قيد التطبيق سنة ١٧٩٥ - الأمر الذي كان يستلزم إضافة هذه الشروط.

وبغية توفير صياغة قياسية لهذه الشروط فقد عملت لجنة الشؤون الفنية والشروط إلى صياغة ثلاث مجموعات من الشروط هي: شروط التأمين البحري - بضائع - مع ضمان العوارية، وشروط التأمين البحري - بضائع - مع عدم ضمان العوارية الخصوصية، وشروط التأمين البحري - بضائع - «كافة الاخطار». وكانت هذه الشروط تستعمل من قبل هيئات التأمين في معظم بلدان العالم، ولم تدخل عليها أية تعديلات جوهرية حتى عام ١٩٦٣. ورغم هذه التعديلات فإن هذه الشروط ووثيقة أس. جي كانت موضوعاً لنقد مستمر لأن الصياغة اللغوية كانت لا تتلائم مع متطلبات العصر الحديث كما أنها كانت غير مفهومة لغير المحترفين. والواقع أن استعمال مجموعة الشروط القياسية الثلاثة وغيرها من الشروط طيلة سنوات عديدة قد أثبت جدوى النقد الموجه إلى وثيقة أس. جي. وقد لعبت الاونكتاد دوراً مهماً في هذا المجال بتفصيلها للبيانات الاعتراضية والبدائل. واستجابة لهذا الوضع فقد وافقت سوق لندن على وقف استعمال وثيقة أس. جي اعتباراً من ٣١ آذار (مارس) ١٩٨٢ كما وضع قيد الاستعمال، اعتباراً من ١ كانون الثاني (يناير) ١٩٨٢، نموذجاً جديداً لوثيقة التأمين البحري على البضائع - يتميز

بالوضوح ويتلافى غيوب ونواقص الوثيقة القديمة - جنباً إلى جنب من الشروط الجديدة للتأمين البحري - بضائع (أ) و (ب) و (ج).

Institute Cargo Clauses - W.A.

شروط التأمين على البضائع

- مع العوارية

مجموعة من الشروط القياسية لتأمين البضائع تشابه مجموعتي شروط «كافة الاخطار» و «عدم ضمان العوارية» باستثناء الشرط رقم «٥» (شرط الخسارة). وينص هذا الشرط في هذه المجموعة على أن التأمين لا يشمل الخسارة الخصوصية التي تقل عن النسبة المئوية المنوه عنها بالوثيقة ما لم تكن الخسارة عمومية أو ما لم تكن السفينة أو واسطة النقل قد جنحت أو غرقت أو احترقت أثناء الرحلة البحرية. ولكن يتعهد المؤمن على الرغم مما ورد في هذا الشرط بتعويض المؤمن له عن أي طرد يفقد كلياً أثناء التحميل أو إعادة الشحن (النقل من سفينة لأخرى) أو أثناء التفريغ. كذلك يتعهد المؤمن بتعويض المؤمن له عن أي فقدان أو ضرر يلحق بالبضائع المؤمن عليها ويمكن أن يعزى على نحو معقول إلى الانفجار أو الحريق أو اصطدام السفينة أو تماسها بأي جسم خارجي (بما في ذلك الجليد) وفيما عدا الماء، أو إلى تفريغ البضائع المؤمنة في ميناء الاغاة. ويسري مفعول هذا الشرط خلال مدة التأمين بأسرها، أي من المخازن إلى المخازن.

Institute Certificate

شهادة المجمع

شهادة تأمين بحري تطبع بالنيابة عن مجمع مكنتي التأمين البحري بلندن لاستعمالها كبديل مؤقت للوثيقة الأصلية المعتمدة. وتحتوي هذه الشهادة على كافة شروط وتفصيل وثيقة المجمع، ولكنها لا تكون ملزمة إلا إذا دعت بوثيقة صادرة حسب الأصول. وتصدر هذه الشهادات عادة كمستند لإثبات تأمين الشحنات المبلغ عنها بموجب غطاء تأمين بحري مفتوح. وقد تحتوي هذه الشهادة على شرط ينص على تسوية المطالبات خارج بلد الاكتتاب. وفي مثل هذه الحالة فإن تقديم شهادة المجمع «لوكيل تسوية المطالبات» التابع لمجمع المكنتيين يعتبر اثباتاً كافياً على وجود

وثيقة تأمين بشأن البضاعة المتضررة تسوى المطالبة على أساسه.

Institute Claims Payable Abroad

مكتب المجمع للمطالبات المدفوعة بالخارج

هناك إدارة بمجمع مكنتبي التأمين بلندن مختصة بالإشراف على المطالبات المدفوعة خارج بلد الاكتتاب من قبل «وكلاء تسوية المطالبات» الذين تعينهم لجنة مجمع مكنتبي التأمين. ويتقاضى هؤلاء الوكلاء رسماً مقابل قيامهم بتسوية المطالبات. ومن المعلوم أنه لا يجوز تسوية المطالبات خارج بلد الاكتتاب إلا إذا نصت الوثيقة أو شهادة التأمين على ذلك.

Institute Classification Clause

شرط تصنيف السفن الصادر عن مجمع مكنتبي التأمين

انظر Classification Clause

Institute Clauses

شروط مجمع مكنتبي التأمين الشروط القياسية المستعملة في سوق التأمين البحري. وهي شروط تضعها لجنة يعينها مؤمنو البحري في سوق لندن. وهناك عدة مجموعات من هذه الشروط حيث لكل نوع من أنواع التأمين البحري مجموعته الخاصة به. فهناك مجموعة للتأمين على البضائع وأخرى للهيكل... الخ.

Institute Clauses for Air Sendings

شروط المجمع لتأمين الإرساليات المشحونة جواً

شروط صادرة عن مجمع مكنتبي التأمين بلندن لتأمين البضائع المشحونة جواً ضد «كافة الأخطار».

انظر Air Cargo Clauses

Institute Clauses For Builders' Risk

شروط مجمع مكنتبي التأمين البحري لأخطار بناء السفن

تلحق مجموعة هذه الشروط التي عدلت وأعيد إصدارها في الأول من ديسمبر سنة ١٩٧٢ بوثائق التأمين ضد الخسارة أو الضرر الذي يلحق بالسفن أثناء بنائها. وعلى الرغم من ذلك تحتوي هذه الوثائق أيضاً على بند لتغطية

المواد المزمع استعمالها في بناء السفينة ضد أخطار التخزين وذلك اعتباراً من وصولها إلى موقع التشييد أو البناء.

وفي حالة عدم احتواء الوثيقة على هذا البند فإن غطاء جسم السفينة والآلات يبدأ اعتباراً من وضع جسر السفينة الرئيسي (الصلاب أو الجوزجوز) وينتهي باتمام بنائها علماً بأن التأمين يكون بداية بمبلغ مؤقت يعادل طبقاً لشروط (زيادة الأسعار Escalator Clause) المثبت بالوثيقة. وتتضمن الشروط جزءاً لا يدخل مدة البناء المتفق عليها وإذا ما حدث تأخير في اتمام البناء فإن موضوع التأمين يكون مغطى بشرط الاختيار.

وتغطي الشروط الضياع والضرر أيضاً كان نوعهما بما في ذلك كلفة استبدال الأجزاء المعيبة على أساس اكتشاف عيب ذاتي بها أثناء فترة التأمين، ولكنها تستثنى العيب في التصميم. أما المجال الجغرافي للغطاء فيشمل فضلاً عن المنطقة التي تتم فيها عملية البناء المنطقة المحيطة بالحوض لمسافة ٢٥٠ ميلاً بحرياً أثناء فترة التجربة. ويتشبه هذه الشروط شروط التأمين الزمني على الهياكل وأهم أوجه الخلاف بينهما هو أن هذه الشروط تغطي ٤/٤ المسؤولية كما أنها تغطي الخسارة الجزئية بصرف النظر عن النسبة. ويمكن تغطية أخطار الحماية والتعويض بالإضافة شرط الحماية والتعويض كعقد تكميلي لمجموعة الشروط هذه، إلا أن هذا الشرط والشروط الرئيسية التي تشكل هذه المجموعة تستثنى المسؤولية فيما يتعلق بالعمال والموظفين التي يوجد بشأنها تغطيات خاصة.

Institute Comapny

شركة تابعة للمجمع

شركة عضو في مجمع مكنتبي التأمين بلندن.

Institute Container Clauses

شروط الحاويات الصادرة عن مجمع مكنتبي التأمين

انظر Container Clauses

Institute Fishing Vessel Clauses

شروط سفن الصيد الصادرة عن مجمع مكنتبي التأمين

انظر Fishing Vessel Clauses

Institute Freight Clauses

شروط أجرة الشحن (النولون)
الصادرة عن مجمع مكنتبي التأمين
انظر Freight Clauses

Institute Frozen Food Clauses

شروط الاطعمة المجمدة
الصادرة عن مجمع مكنتبي التأمين

Institute of London Underwriters

مجمع مكنتبي التأمين بلندن
هيئة مكونة من مكنتبي التأمين بالشركات
الاعضاء في مجمع المكنتبين. ويهدف هذا
المجمع الى خدمة صناعة التأمين في السوق
البريطاني بتنسيق الجهود فيما يتعلق بصياغة
الشروط والوثائق وإلى إيجاد حلول للمشاكل
التي تؤثر على سوق التأمين وخاصة مشاكل
التأمين البحري. ويشرف على ادارة هذا المجمع
لجنة يختارها أعضاء المجمع. وهناك عدة لجان
منبثقة عن المجمع تختص كل منها بالاشراف
على نشاط معين، وأشهرها: «لجنة الشروط
والشؤون الفنية» و«لجنة أجسام السفن
المشتركة». ويعتبر «مكتب توقيع الوثائق» و
«مكتب المطالبات المدفوعة بالخارج» من أهم
الاجهزة التي يديرها المجمع إضافة الى ما
تقدم ذكره من خدمات فنية.

Institute Policy وثيقة المجمع
وثيقة مشتركة يصدرها مجمع المكنتبين بالنيابة
عن اعضائه المشتركين في التأمين موضوع
الوثيقة.

Institute Policy Department

دائرة الوثائق بالمجمع
مكتب توقيع الوثائق الذي يشرف على ادارته
مجمع مكنتبي التأمين بلندن. ويختص هذا
المكتب بتوقيع الوثائق المشتركة بالنيابة عن
شركات التأمين الاعضاء بالمجمع. كما يقوم
المكتب بإعداد القيد الحاسبية المتعلقة
بالاقتساط المرجحة والاضافية وبتوقيع
التطهيرات التي تلحق بوثائق التأمين.

Institute Port Clauses

شروط أخطار الميناء الصادرة
عن مجمع مكنتبي التأمين
مجموعة من شروط تأمين أجسام السفن
المستعملة بالوثائق التي تغطي السفينة فقط
ضد أخطار الميناء.

وتشمل هذه المجموعة بالإضافة الى الغطاء
العادي شرط التصادم الذي يغطي ٤/٤
مسؤولية صاحب السفينة بما فيها المسؤولية
الناتجة عن ملامسة السفينة للأجسام
المنظورة كالارصفة ومرافق التحميل
والتفريغ.. الخ. وكافة المسؤوليات المستثناة
صرحاً في شرط التصادم الوارد في شروط
التأمين الزمني على الهياكل الصادرة عن
المجمع.

وتشمل هذه الشروط شرط «الحماية والتعويض»
لتغطية الأخطار التي تقوم نوادي الحماية
والتعويض عادة بتغطيتها، بما في ذلك
المسؤولية الناتجة عن الاصابات الجسمية أو
الوفاة. وتجدر الإشارة الى أن كافة المطالبات
الناشئة عن أخطار الميناء تدفع دون أن تخصم
منها أية نسبة مئوية.

**Institute Running Down
and Sistership Clauses**

شروط التصادم والسفينة الأخت الصادرة
عن مجمع مكنتبي التأمين
قام مجمع مكنتبي التأمين بلندن في سنة
١٩٧١ بتعديل الشرط رقم ٢٤ ليحل بصورته
المعدلة محل الشرط الاصيل الذي صدر في ١
يناير ١٩٦٩. ويتضمن الشرط الجديد التعديل
الذي أجرى على «شرط التصادم» سنة ١٩٧١.
انظر Amended Running Down Clause

Institute Speedboat Clauses

شروط الزوارق السريعة الصادرة
عن مجمع مكنتبي التأمين
شروط خاصة ترفق بوثائق تأمين الزوارق
السريعة. وطبقاً لهذه الشروط ينبغي أن يكون
الزورق أثناء أبحاره تحت سيطرة المؤمن له أو
شخص كفوء مع ضرورة تواجد أحدهما على
مقته أثناء الابحار.

وتستثني هذه الشروط الخسارة أو الأضرار
التي تلحق بالزورق عند رسوه دون اشراف
منه شاطئ معرض للخطر أو مكشوف لعامة
الناس أو عند اشتراكه في أية مسابقة رسمية
أو إختبار سرعة. وهناك استثناءات أخرى
منصوص عليها بالتفصيل في الشرط الحالي رقم
١٢١ المؤرخ في ١ يناير ١٩٧٢

Institute Strikes Clauses

شروط الاضرابات الصادرة عن مجمع مكنتبي التأمين

مجموعة من شروط تأمين البضائع تغطي البضاعة المؤمن عليها ضد خطر الضياع أو الخسارة التي يسببها العمال المضررون أو المعتصمون أو الأشخاص المشاركين في الاضطرابات العمالية والشغب والاضطرابات الاهلية أو الأشخاص المشاركين في أعمال الاذى العمدى.

وتستثني هذه الشروط الخسائر أو الأضرار التي يكون السبب المباشر في وقوعها التأخير أو العيب الذاتي أو طبيعة الشيء المؤمن عليه أو النقص في الأيدي العاملة وما إليه، والنقطة المتروكة على التأخير وأخطار الحروب.

وهناك مجموعات منفصلة من هذه الشروط ترفق بوثائق التأمين الخاضعة لشروط التجارة. (شروط السلع المسماة). وهي الوثائق التي يكون موضوع التأمين فيها سلعة كالقمح الحجري أو الدقيق أو الجوت... الخ. كما توجد مجموعة خاصة بوثائق بناء السفن. أما بالنسبة لوثائق أجسام السفن فإن غطاء الاضرابات مشمول بشروط التأمين ضد أخطار الحروب.

وتجدر الإشارة إلى أن كافة المطالبات بموجب غطاء الاضرابات تدفع بصرف النظر عن النسبة.

Institute Time Clauses

شروط التأمين الزمني الصادرة

عن مجمع مكنتبي التأمين

مجموعة من شروط تأمين أجسام السفن تستعمل في الوثائق الزمنية أي الوثائق التي تغطي جسم السفينة لفترة زمنية محددة، غالباً ما تكون ١٢ شهراً. ويترك فراغ في الشرط رقم ١٢ (شرط الخسارة المستقطعة) يدون فيه مبلغ التحمل الذي يجب أن يخصم من إجمالي قيمة المطالبات بالخسائر الجزئية التي تقع في حادث واحد أو واقعة واحدة. ويدخل ضمن إجمالي قيمة هذه المطالبات الخسارة العمومية، والخسارة الخصوصية، ومصاريف الانتقاذ، ومصاريف تقليل الخسارة أو ما يسمى أيضاً بمصاريف المقاضاة والعمل، والخسائر المغطاة بشرط التصادم.

ويُدفع مكنتبي التأمين بموجب هذه الشروط مصاريف معانة قاع السفينة عند ارتطام قاع السفينة بالأرض بصرف النظر عما إذا تبين أن ضرراً قد لحق بها أم لا. غير أن مكنتبي التأمين أو المؤمن لا يدفعون مصاريف معانة قاع السفينة عند ارتطامها بالأرض في مناطق معينة منها: قناة مانشستر للسفن Manchester Ship Canal في بريطانيا ومناطق أخرى منصوص عليها في شرط قناة السويس. وتغطي هذه الشروط كافة أخطار الخسارة الكلية والخسارة الكلية الحكيمية. كما تنص أيضاً على دفع الخسارة الجزئية - مع مراعاة النصوص الواردة بشأن بند التحمل - بصرف النظر عن مبلغ التأمين. وهناك تحمل اضافي بواقع ١٠٪ من صافي قيمة المطالبة، يطبق على الأضرار التي تلحق بالآلات السفينة بسبب أعمال ربانها أو أفراد طاقمها أو مأموريها. ولا تستقطع أية مبالغ مقابل استعمال مواد جديدة عوضاً عن القديمة في عملية تصليح الأضرار.

كما تنص هذه الشروط على أن يدفع المؤمن للمؤمن له تعويضاً عن الأضرار التي تحدث خلال سريان التأمين ويتبقى دون تصليح عند انتهاء الوثيقة. ويجب الاتزاد قيمة التعويض في هذه الحالة عن تكلفة التصليح المعقولة التي كان المؤمن سيتكبدها قيمياً لو أجريت التصليحات في الوقت المناسب. ولا تدفع قيمة التعويض عن مثل هذه الأضرار إذا تعرضت السفينة لخسارة كلية قبل انتهاء وثيقة التأمين. وتستضمن هذه الشروط «شرط المناقصة» الذي ينص على أن يقوم المؤمن له بتبليغ المؤمن فوراً عند وقوع حادث مغطى بالوثيقة. ويهدف هذا الشرط إلى تمكين المؤمن من الحصول على عطاء أو مناقصة بتصليح الأضرار بتكلفة معقولة. وتنص الشروط أيضاً على أن يقوم المؤمن بتعويض المؤمن له عن مصاريف تقليل الخسارة أو مصاريف المقاضاة والعمل، ومصاريف الانتقاذ ومساهمات أو إشتراكات الخسارة العمومية مع مراعاة بند التحمل المنصوص عليه بالوثيقة. وتستثنى هذه الشروط أخطار الحرب. وتنص على إلغاء وثيقة التأمين صراحة عند تغيير ملكية السفينة أو الجهة المشرقة على إدارتها. وفي هذه الحالة يحق للمؤمن له قسط مرجع عن مدة التأمين غير

المنتهية، يحسب على أساس النسبة والتناسب.

أنظر Tender Clause و Collision Clause و Running و Grounding و Returns Clause و Down Clause

Institute Voyage Clauses

شروط الرحلة الصادرة عن مجمع مكنتبي التأمين

مجموعة من شروط تأمين أجسام السفن تستعمل في الوثائق التي تغطي السفن خلال رحلة معينة. وتشابه هذه شروط التأمين الزمني كما تحتوي على نفس نصوصها فيما يتعلق بالخسارة المستقطعة Deductible Average

Institute War Clauses

شروط أخطار الحرب الصادرة عن مجمع مكنتبي التأمين

هناك ثلاث مجموعات من هذه الشروط: أحدها لتأمين البضائع والثانية لتأمين السفن أما الثالثة فهي لتأمين أجور النقل (الفلوون).

البضائع: إن غطاء أخطار الحرب الذي تنص عليه شروط مجمع المكنتبي غطاء يحدده شرط المواد المحملة بالبحر Water-borne

، إذ ينص هذا الشرط على أن مدة غطاء الحرب تبدأ من الوقت الذي تحمل فيه البضاعة على السفينة «المحيطية»، وينتهي عند تفريغ البضاعة، فإذا وصلت السفينة إلى ميناء الوصول أو التفريغ ولم تسزل البضاعة المشحونة عليها فإن مفعول غطاء الحرب ينتهي بعد انقضاء ١٥ يوماً من منتصف ليل يوم وصول السفينة. كما يسري غطاء أخطار الحرب على البضاعة لمدة ١٥ يوماً إذا ما فرغت في ميناء متوسط يقصد إعادة شحنها إلى ميناء أو مكان آخر على سفينة أخرى شرطية أن تبقى البضاعة داخل منطقة الميناء. فإذا ما أنتهى غطاء أخطار الحرب فيما يتعلق بالبضاعة الموجودة في ميناء متوسط، فإن مفعوله يتجدد بمجرد تحميل البضاعة على السفينة المعاد شحن البضاعة عليها بقصد نقلها إلى ميناء آخر. ويستثنى غطاء الحرب أخطار الصنادل أو الموانع - التي تستعمل في نقل البضاعة من سفينة لأخرى أو من سفينة إلى رصيف تفريغ - فيما عدا أخطار الانغام والطوربيد المتروكة. وتنص شروط أخطار الحرب على إضافة

الاضطرار المستبعدة بمقتضى شرط عدم الاستيلاء والحجز إلى وثيقة التأمين، بالإضافة إلى توسيع نطاق غطاء الحرب ليشمل أيضاً الأعمال العدائية وما يماثلها من العمليات الحربية والحرب الأهلية والتمرد والثورة والعصيان والمنازعات الأهلية التي تنشأ عن ذلك والانغام والطوربيدات والقنابل وأدوات الحرب الأخرى. ولا تغطي شروط أخطار الحرب الخسائر أو الأضرار التي يكون السبب المباشر في وقوعها العيب الذاتي أو التأخير. كما تستثنى هذه الشروط أيضاً الخسائر والأضرار والمصاريف الناجمة عن استعمال عدائي لأسلحة نووية أو ذرية أو ما شابهها. ولا تغطي الوثيقة أية مطالبة مبنية على فشل أو حبوط الرحلة.

أجسام السفن: تنص شروط أخطار الحرب الخاصة بأجسام السفن على ضمان الأخطار المستتناة بموجب شرط عدم الاستيلاء والحجز بغطاء الحرب المنصوص عليه بالوثيقة، كما يوسع نطاق غطاء أخطار الحرب بمقتضى هذه الشروط ليشمل الأعمال العدائية وما يماثلها من العمليات الحربية والحرب الأهلية والتمرد والعصيان والمنازعات الأهلية التي تنشأ عن ذلك والانغام والطوربيدات وأسلحة الحرب الأخرى. كما يتسع نطاق هذه الشروط أيضاً ليشمل غطاء أضراريات متشابهة لغطاء الأضراريات المنصوص عليه بشرط الأضراريات الخاص بالبضائع. كما تتضمن أيضاً شرط الإلغاء الفوري للتقائي للغطاء الذي ينص على إلغاء الوثيقة حال اندلاع حرب بين أي من الدول الخمسة (الولايات المتحدة، الاتحاد السوفييتي، الصين، بريطانيا، فرنسا) وعلى استثناء أي ضرر يتسبب في وقوعه عمل عدائي نتج عنه اندلاع حرب رئيسية. ويصرف النظر عن الإلغاء الفوري للتقائي في حالة اندلاع حرب رئيسية فإن بإمكان مكنتبي التأمين أيضاً إلغاء التأمين ضد أخطار الحرب بإعطاء المؤمن له مهلة ١٤ يوماً تبدأ من تاريخ إشعار المؤمن له بالإلغاء. كما يستثنى التأمين أيضاً الخسائر والأضرار والمصاريف الناتجة عن التفجير العدائي لأسلحة حرب نووية وما شابهها. وينتهي مفعول التأمين تلقائياً في حالة تفجير هذه الأسلحة حتى ولو كانت السفينة

المؤمنة بعيدة عن مكان التفجير. وفي حالة الغاء وثيقة تأمين أجسام السفن يحق للمؤمن له قسط مرجع سواء القى التأمين بموجب شرط الالغاء أو بسبب تغيير ملكية أو إدارة السفينة.

أنظر (Change of Ownership)

أجرة الشحن: تتضمن شروط أخطار الحرب الخاصة بالتأمين على أجرة الشحن ضد الحرب نفس بنود ونصوص شروط أخطار الحرب الخاصة بتأمين أجسام السفن. وهناك مجموعة خاصة من شروط أخطار الحرب تلحق بالوثائق التي تغطي الحاويات.

أنظر Container

Institute Warranties

اشتراطات (تحذيرات) مجمع مكتبي التأمين

مجموعة من الاشتراطات القياسية التي تدمج بوثائق تأمين أجسام السفن. وهي اشتراطات ملاحية في الغالب تحظر على السفينة دخول مناطق خطرة. وبصورة عامة فإن على السفينة طبقاً لهذه الاشتراطات البقاء في المنطقة الواقعة بين خطي عرض ٧٠ شمالاً و ٥٠ جنوباً. وهناك اشتراط آخر يطلق عليه اسم اشتراط الفحم الهندي ينص على عدم نقل الفحم كبضاعة خلال الفترة الرطبة من فصل الصيف أو نقله لمسافات طويلة وذلك لأن الفحم الحجري يكون معرضاً خلال هذه الفترة للاشتعال الذاتي بسبب تشبعه بالرطوبة.

أنظر Indian و Breach of Warranty Clause

Coal Warranty

Institute Yacht Clauses

شروط اليخوت الصادرة عن مجمع مكتبي التأمين

مجموعة من شروط التأمين الزمني على أجسام السفن صيغت لرافقتها بوثائق تأمين أجسام السفن التي تغطي السفن التي لا تزيد سرعتها عن ١٧ عقدة بحرية والمستعملة فقط لأغراض المتعة الشخصية. وتستعمل هذه الشروط في تأمين السفن بغض النظر عن حجمها طالما أن سرعتها لا تزيد عن الحد المشار إليه أعلاه. وغالباً ما تنص شروط اليخوت على ما يلي: (١) يجب أن تقيد السفينة بالمناطق الملاحية المعينة المسموح لها دخولها (٢) يجب على السفينة التوقف عن العمل خلال فترة معينة

من السنة، غالباً ما تكون (٦) أشهر (٣) يجب أن يقتصر استعمال السفينة عند ابجارها على أغراض المتعة الشخصية.

ويمكن توسيع نطاق غطاء التأمين ليشمل السفن التي تزيد سرعتها عن ١٧ عقدة بحرية شريطة أن يخضع غطاء هذه السفن لشروط الزوارق السريعة أنظر (Institute Speedboat Clauses). ويمكن أن يدمج بالوثيقة أيضاً شرط التصادم الذي يغطي ١٠٠٪ من مسؤولية صاحب السفينة وشرط حماية وتعويض لتغطية أخطار الحماية والتعويض

أنظر Protection and Indemnity Risks

Inst. Strikes (Institute Strikes)

شروط الاضرابات الصادرة عن مجمع مكتبي التأمين

Inst. T. (Institute of Transport)

معهد النقل

Inst. War etc. (Institute War etc.)

شروط التأمين ضد أخطار الحرب الصادرة عن مجمع مكتبي التأمين

Insufficiency of Packing

عدم ملائمة التعبئة أو التخفيف

أنظر Packing و Professional Packing

Insurability

القابلية للتأمين

يقصد بهذا المصطلح قابلية الخطر للتأمين أو تأمينية الخطر. وكقاعدة عامة يمكن لأي شخص التأمين ضد الخسائر المالية الناتجة عن حادث أو واقعة يعتمد وقوعها أو عدمه على عامل الحظ والصدفة. لذلك لا يجوز قانوناً لشخص التأمين ضد ما قد يترتب على أعماله العمدية من خسارة أو أن يقوم بإبرام تأمين يتناقض مع المصلحة العامة. وفي الواقع لا يمكن التأمين في الحالات التالية: (١) إذا كانت قيمة الخسارة محتملة الوقوع تفوق قدرة المؤمن على استيعاب الخسارة مالياً كأضرار الحرب التي قد تلحق بالاموال على اليابسة (٢) إذا كان الخطر المراد التأمين ضده خطراً تجارياً محضاً كخطر توقف المستهلكين عن استعمال بضاعة أو سلعة معينة وبالتالي تجميد أسهم الشركة المصنعة أو استحالة تداولها في السوق المالي (٣) إذا كان الخطر غير قابل للتقدير مثل خطر اصطدام كوكب بالأرض.

Insurable Interest

المصلحة التأمينية

لا يجوز قانوناً لشخص التأمين على أموال ليست له فيها مصلحة تأمينية. ولهذا المبدأ علاقة مباشرة «بمبدأ التعويض» الذي يقضي بتعويض المؤمن له عن الخسارة المادية وأعباءه مالياً إلى ما كان عليه قبل وقوع الخسارة. لذلك لا بد أن يكون للمؤمن له «مصلحة تأمينية» في الأموال موضوع التأمين، بمعنى أن وقوع الضرر أو الخسارة من الخطر المؤمن ضده يجب أن يؤدي إلى تحمل المؤمن له لخسارة مالية فعلية، وإلا فإن التعويض يكون ربحاً صافياً للمؤمن له، الأمر الذي يتعارض مع «مبدأ التعويض» الذي يعتبر عنصراً رئيسياً من العناصر التي يجب أن تتوفر في عقد التأمين. وفي غياب هذه المصلحة قد يلجأ المؤمن له إلى إفتعال الحوادث أو زيادة الخسائر المترتبة عليها.

ولا ينبغي وجود المصلحة التأمينية في الأموال المؤمنة عند إصدار الوثيقة فحسب، بل لا بد من أن يكون للمؤمن له أيضاً مصلحة تأمينية فيها عند تقديمه للمطالبة بالتعويض، حتى ولو لم يكن له مصلحة تأمينية فيها عند إبرام التأمين.

وتحدد مصلحة المؤمن له التأمينية في موضوع تأمين ما بالمبلغ الذي قد يخسره في حالة هلاك هذا الموضوع. فإذا كان تصديق هذه القيمة ممكناً، وما لم يكن هناك اتفاق خاص بين المؤمن والمؤمن له، فيجب أن لا تزيد هذه القيمة عن قيمة تأمين المصلحة موضوع التأمين وذلك طبقاً لقانون التأمين البحري الإنجليزي لسنة ١٩٠٦. أما إذا كان من الصعوبة تقدير قيمة المصلحة التأمينية بدقة، فيجب أن تكون قيمة المصلحة قيمة معقولة. وفي هذه الحالة يتفق الطرفان على تحديد قيمة التأمين عند إصدار الوثيقة. وتعرف الوثيقة في هذه الحالة بالوثيقة القيمية التي ينظمها الاتفاق الخاص المشار إليه أعلاه.

انظر New For Old و Valued Policies و Se-
cond Hand Machinery
Machinery Damage و

Insurable Property

الأموال القابلة للتأمين

الأموال التي يمكن التأمين عليها. وقد تكون هذه الأموال ثابتة أو منقولة.

Insurable Value

قيمة التأمين

تحدد قيمة التأمين في الوثائق القيمية عند إبرام الوثيقة. أما إذا كانت الوثيقة غير قيمية، فمن الضروري معرفة أو تحديد أسلوب احتساب قيمة التأمين، أي القيمة القصوى التي يمكن التأمين عليها عندما لا تحتوي الوثيقة على قيمة متفق عليها. وقيمة تأمين السفينة هي القيمة الفعلية للسفينة عند بدء التأمين، بما فيها قيمة الآلات والتجهيزات والوقود المخزون بها وأجور الطاقم والمصروفات التي يدفعها ريان السفينة أو صاحبها. أما قيمة التأمين على البضائع فتشمل ثمن البضاعة مضافاً إليها أجرة الشحن ومصاريف التأمين. وغالباً ما تكون وثائق التأمين البحري على أجسام السفن والبضائع وثائق قيمية. وفي بعض عقود التأمين يحدد مبلغ التأمين على أساس القيمة الاستبدالية لموضوع التأمين لغرض احتساب القسط بينما يكون التعويض بالقيمة الفعلية لموضوع التأمين عند وقوع الخسارة. ومثال ذلك تأمين معدات المقاتلين.

Insurance

تأمين

عقد بين المؤمن والمؤمن له، يتعهد فيه الطرف الأول بتعويض الطرف الثاني، مقابل دفع الأخير لقسط التأمين، عن الأضرار والخسائر المغطاة بموجب عقد أو وثيقة التأمين. وقد يكون التعويض عينياً أو مالياً، ويعتمد ذلك على نوع التأمين وشروط العقد. وهناك نوعان من التأمين هما التأمين الاجتماعي الذي غالباً ما تشرف عليه الدولة ويكون الانتساب إليه اجبارياً في معظم البلدان، والتأمين الاختياري أو الخاص وهو التأمين الذي توفره شركات التأمين سواء كانت خاصة أو شركات حكومية. وأهم أنواع التأمين الاختياري هي: (١) التأمين التجاري الذي تكتتب به شركات التأمين الخاصة التي تهدف إلى تحقيق الربح من وراء القيام بنشاطها (٢) التأمين التعاوني الذي تكتتب به جمعيات تعاونية دون أن تقصد من وراء ذلك تحقيق الربح. وهي جمعيات تهدف في الحقيقة إلى توفير التأمين الاجتماعي بواسطة متشاة

خاصة (٢) التأمين الحكومي الاختياري: ويختلف هذا التأمين عن التأمين الاجتماعي في كونه تأميناً غير اجباري. ويهدف هذا التأمين الى توفير منافع معينة إلى كافة الراغبين في الاستفادة من الانتساب الى برامجه. ولعل أهم أنواعه هو تأمين المحاصيل وتأمين الاخطار السياسية اللذين تقدمهما في كثير من البلدان هيئات حكومية.

Insurance Agent وكيل تأمين
ممثل للمؤمن بصفته موظفاً لديه أو وكيلاً مستقلاً، يخوله المؤمن بتسويق ومناقشة وإبرام عقود التأمين نيابة عنه، بموجب توكيل رسمي.

Insurance Broker وسيط تأمين
انظر Broker

**Insurance Brokers
(Registration) Act 1977**

قانون (تسجيل) وسطاء
التأمين لسنة ١٩٧٧

ينص هذا القانون البريطاني على تأسيس مجلس للإشراف على تسجيل وسطاء التأمين أو إعادة التأمين سواء اكانوا أفراداً أو هيئات إعتبارية وعلى وضع المعايير المهنية التي يجب مراعاتها في مهنة الوساطة في مجال التأمين

Insurance Certificate شهادة تأمين
شهادة تستعمل لاثبات وجود التأمين في الحالات التي يكون من الملائم فيها وجود هذه الشهادة منفصلة عن وثيقة التأمين. ويصدر هذه الشهادة عادة في الحالات التالية: (١) اما لشخص مؤمن عليه بموجب وثيقة تأمين جماعي. اذ يتعذر إعطاء كل مؤمن له صورة من الوثيقة الاصلية لاعتبارات إدارية (٢)

ورود شحنة بضاعة مغطاة بموجب غطاء تأمين بصري مفتوح أو وثيقة مفتوحة (٣) لاستعملي المركبات الذين يتعين عليهم، وفقاً لقوانين المرور في غالبية البلدان، إبراز مستند يدل على وجود تأمين المسؤولية تجاه الطرف الثالث فيما يتعلق بمركاتهم.

Insurance Charges مصاريف التأمين
قسط التأمين المدفوع من قبل المؤمن له. ومن المعروف ان للمؤمن له مصلحة تأمينية في قسط التأمين، وله الحق في التأمين البحري ان يقوم بالتأمين عليه.

Insurance Company شركة تأمين
انظر Company

Insurance is Uberrimae Fidei
التأمين مبني على منتهى حسن الفية

Insurance Premiums

اقساط تأمين
انظر Premiums

Insurance Society of New York
جمعية نيويورك للتأمين
جمعية تعليمية تقوم بتدريس الاشخاص العاملين بصناعة التأمين.

Insurant المؤمن له
مصطلح كان يستعمل في بريطانيا في القرن التاسع عشر كمرادف لمصطلح Insured.

Insure يؤمن على أو ضد
يمنح غطاء تأمين (المؤمن) أو يحصل على أو يشتري غطاء تأمين (المؤمن له).

Insured مؤمن له أو مؤمن عليه
الشخص المؤمن على حياته بوثيقة تأمين الحياة، أو الشخص الذي له مصلحة تأمينية في الأموال موضوع التأمين في التأمينات الأخرى.

Insured Against مؤمن ضده أو منه
عندما يقوم المؤمن بالتأمين على أموال ضد خطر أو أخطار معينة. فانه يكون مسؤولاً عن الخسارة التي كان السبب المباشر في وقوعها الخطر أو الاخطار المؤمن ضدها أو منها.

Insured Peril خطر مؤمن منه
خطر منصوب عليه بالوثيقة أو خطر مسمى. ومن المعلوم أن المؤمن يتعهد بتعويض المؤمن له عن الخسارة التي يكون السبب المباشر في وقوعها خطر مؤمن ضده بالوثيقة شريطة أن تزيد قيمة هذه الخسارة بالطبيع عن قيمة التحمل أو نسبة الاستطاع إذا نص عليهما بالوثيقة.

Insured Value قيمة مؤمنة
قيمة الممتلكات المؤمن عليها.

انظر Valued Policies

Insured Vessel سفينة مؤمنة
يقصد بهذا التعبير عند ظهوره بوثيقة تأمين أجسام السفن، السفينة المؤمن عيها بالوثيقة.

Insurer مؤمن، شركة التأمين
شركة التأمين أو مكتب التأمين. وتستخدم
عبارة Assurer بنفس المعنى في تأمين الحياة

Insurer's Interest مصلحة المؤمن
إن للمؤمن مصلحة تأمينية في «المسؤولية»
التي تترتب على قبوله للتأمين. لذلك يحق له أن
«يؤمن» ضد هذه المسؤولية أو أن يعيد تأمينها
لدى مؤمنين أو معيدي تأمين آخرين. وينبغي
أن تكون شروط غطاء إعادة التأمين مطابقة
لشروط عقد التأمين. فلا يجوز أن تكون الوثيقة
بشروط «جميع الاخطار» وأن تكون اعادته
للتأمين بشروط «مع عدم ضمان العوارية» مثلاً.
Insurrection عصيان، هيجان شعبي
هبة شعبية ضد سلطة قائمة بهدف إسقاطها
أو تغييرها. وقد تكون الهبة والعصيان
مصحوبة بالقوة المسلحة واستعمال العنف.

Int. (Interest) مصلحة، فائدة
Intentional Self-Injury إصابة جسمية عمدية

لا تغطي وثائق تأمين الحوادث الشخصية
الإصابات الجسمية العمدية التي يلحقها
المؤمن له بنفسه سعيًا وراء الاستفادة من
المنافع التي تدفعها الوثيقة بخصوص
الإصابة.

Inter Alia ضمن أشياء أخرى
يستخدم هذا المصطلح عند الإشارة إلى أمر
معين ذي علاقة مباشرة بموضوع البحث أو
الكلام للتنويه عن وجود أمور أخرى لا داعي
لذكرها بالتفصيل.

Inter-Arab Investment Guarantee Corporation (IAIGC)

المؤسسة العربية لضمان الاستثمار
بدأت هذه المؤسسة ممارسة نشاطها في مايو
١٩٧٤. وهي إحدى الهيئات المتخصصة
التابعة لجامعة الدول العربية. ويختص
نشاطها في تقديم الغطاء التأميني للمستثمرين
العرب الأفراد ضد الاخطار السياسية
كالمصادرة والتأميم. ويبلغ رأسمال المؤسسة
٢٥ مليون دينار كويتي. أما طاقتها التأمينية
الاجمالية فهي محددة بخمسة أمثال رأسمالها
واحتماياتها، كما أنها لا تستطيع أن تغطي
أي خطر يبلغ يتجاوز ١٠٪ من رأسمالها

واحتماياتها أو ٧٠٪ بالنسبة للمشاريع
العربية المشتركة.

Inter Vivos بين الأحياء
Intercostal عارضة طولانية
عارضة خشبية أو فولاذية تركب طولياً في
سفينة.

Interest مصلحة، فائدة
يقصد بها في مجال التأمين الاموال موضوع
التأمين بما يترتب عليها من حقوق أو التزامات
قد يتكبد المؤمن له بسببها خسارة مادية أو
يتحمل مسؤولية عن الاضرار والخسائر التي
تتأسس عليها.

Interest Clause شرط الفائدة
شرط يرد في اتفاقيات إعادة تأمين المسؤوليات،
ويخص على أنه إذا اضيفت الفائدة (المصرفية)
إلى التعويض المدفوع لصاحب المطالبة
التأمينية وجب على المؤمنين ومعيدي التأمين
تقاسم قيمة الفائدة وفقاً لحصة كل منهما من
المطالبة. ومن المعلوم أن إضافة الفائدة تكون
محل نقاش في حالة التأخير غير المعقول في
تسوية المطالبة وهو امر وارد في مطالبات
المسؤوليات والتأمين الهندسي.

Interest on Deposits الفائدة على الودائع
يحق لودع دفعة الخسارة العمومية المقدمة أن
يتقاضى فائدة على القيمة المودعة في رصيد
الخسارة العمومية. وتحتسب قيمة الفائدة على
أساس سعر فائدة ثابت خلال فترة الوداع.
وتضاف قيمة الفائدة إلى رصيد الخسارة
العمومية بحيث تصبح جزءاً منه. وعند تسوية
الخسارة العمومية وتسديد المطالبات الناتجة
عنها يرجع الرصيد المتبقي إلى عناصر المخاطرة
البحرية المشتركة في الخسارة ويقسم بينها وفقاً
للقيمة الاسهامية لكل عنصر. والقيمة
الاسهامية هي القيمة التي تحتسب على
أساسها المساهمات في الخسارة العمومية
(أنظر Contributory Value). وبما أن الفائدة
المحققة تضاف إلى رصيد الخسارة العمومية
وتصبح جزءاً منه فإن قيمة الفائدة بالتالي تدفع
تلقائياً ضمن القيمة المرجعة.

Interest on Recoveries الفائدة على المستردات
عندما يقوم المؤمن بدفع قيمة المطالبة للمؤمن له

يصح من حق الأول قانوناً الطول محل المؤمن له في مطالبة الأطراف الثالثة بدفع قيمة الخسارة إذا ما كان هؤلاء مسؤولين عن وقوع الأضرار التي تم دفع التعويض بشأنها. فإذا ما أنقضى وقت طويل بين تاريخ دفع المطالبة وتاريخ استرداد المؤمن لقيمته من الطرف الثالث، فقد يتم الاتفاق على أن يدفع الطرف الثالث فائدة على القيمة المستردة تحتسب على مدة التأخير وتضاف إلى قيمة الاسترداد. وقد تنص وثيقة التأمين أيضاً على أن يتقاسم المؤمن والمؤمن له قيمة هذه الفائدة عندما يكون هناك فترة تأخير بين تاريخ وقوع الحادث وتاريخ دفع المطالبة للمؤمن له.

Interest On Reserve

الفائدة على الاحتياطي

تتضمن اتفاقيات إعادة التأمين النسبية شرطاً ينص على أنه من حق المؤمن الاحتفاظ بجزء من أقساط إعادة التأمين على شكل احتياطي كضمان لحصة المعيد من المطالبات المغطاة بموجب اتفاقية إعادة التأمين. ومقابل ذلك يلتزم المؤمن المستند بدفع فائدة لمعيد التأمين عن الفترة التي يبقى فيها الاحتياطي محتجزاً لديه. وعادة ما تحتجز الاحتياطيات لمدة ١٢ شهراً تطلق في نهايتها، لذا تحتسب الفائدة عليها لنفس هذه المدة، علماً بأن اتفاقيات إعادة التأمين تحدد معدل الفائدة الواجب احتسابه في ضوء الاتجاه العام لمعدلات الفوائد السائدة عند إبرام الاتفاقية.

Interest or No Interest

بمصلحة أو بلا مصلحة

تعتبر أي وثيقة تأمين يرد بها هذا التعبير وثيقة باطلة قانوناً. وبأدراك ما يستعمل هذا التعبير لأنه يعني ضمناً عدم وجود مصلحة تأمينية للمؤمن له على الإطلاق. لهذا يعتبر استعمال مصطلحي Policy Proof of Interest (الوثيقة اثبات للمصلحة) و Full Interest Admitted (قبول المصلحة بالكامل) أكثر ملائمة من استعمال هذا التعبير.

أنظر Policy Proof of Interest

و Full Interest Admitted

Interest Profit

ربح الفائدة

ذلك الجزء من فائض شركة تأمين الحياة المتحقق من جراء زيادة معدل الفائدة الفعلي

معدل الفائدة المفترض (أو المقدّر) من قبل شركة في تحديدها لاقساط التأمين.

Interim Bonus

بافاة مؤقتة

بافاة مؤقتة تدفع بموجب وثيقة تأمين الحياة بمعدل معين يسري إلى حين معسرة معدل كافاة النهائي.

Interinsurance Exchange

مبين تبادل أو تعاوني.

يستعمل هذا المصطلح في سوق التأمين الأمريكية كمرادف لـ Reciprocal Insurance. بموجب هذا التأمين يقوم مؤمنان أو أكثر ببادل المسؤولية بحيث يتحمل كل مؤمن جزءاً من خطر المؤمن الآخر على سبيل إعادة تأمين. ويهدف هذا الاجراء إلى توزيع الخطر ومزجها سعياً إلى تحقيق التوازن في حصة كل مؤمن. وعمليات التبادل مألوفة في كثير من الأسواق سواء في مجال التأمين المباشر أو إعادة التأمين غير أنها ليست شائعة في مجال التأمين البحري.

Intermediaries Clause

برط الوسيط

برط قد يرد في اتفاقيات إعادة التأمين وينص على أن يكون معيد التأمين مسؤولاً عن خسائر المترتبة على اعسار وسيط إعادة تأمين الذي قام بالمفاوضات الخاصة بالاتفاقية.

Intermediary

وسيط

وسيط أو وسيط مهمته التوفيق بين طرفين في مفاوضات الخاصية بعملية تجارية. وقد يستخدم هذا التعبير أحياناً كبديل لتعبير

Broker

Internal Fund

صندوق داخلي

صندوق تخصصه شركة تأمين الحياة ويقوم بإدارته كجزء من رصيد الحياة لمنفعة حملة سائق التأمين على الحياة التي تتمتع بميزة مساعد أقيامها تلقائياً لمواكبة الزيادة الحاصلة في مستوى الأسعار (التضخم).

Internal Risks Policy

وثيقة الإخطار الداخلية

وثيقة تصدر لتاجر المركبات أو العجلات الآلية مغطاة مسؤوليته عن الخسائر أو الأضرار التي تلحق بالطرف الثالث في مقر نشاطه.

Interpleader

بريضة تنصل

جراء قانوني ينطوي على مطالبة المحكمة بالبت

في تقرير من هو صاحب الحق. ويتخذ هذا الاجراء عندما يقوم طرفان بمطالبة طرف آخر كالمؤمن مثلاً بحق يعتبر المؤمن نفسه مسؤولاً عنه أمام أحدهما. وحسماً للنزاع يتقدم المؤمن بعريضة تنصل للمحكمة مطالباً فيها بتجديد الشخص صاحب الحق.

Interruption Hazard

مؤثر خطر توقف الأعمال

المؤثرات الذاتية أو الخارجية التي يحتمل ان تساهم في عرقلة سير العمل التجاري في الفترة التي تلي وقوع اضرار تسبب فيها خطر مؤمن ضده.

Interruption of Voyage

توقف الرحلة

عند تفريغ البضاعة المؤمن عليها في ميناء متوسط بسبب خطر مؤمن ضده، يستمر مفعول وثيقة التأمين خلال إعادة شحن وإعادة تحميل أو نقل هذه البضائع إلى حين وصولها إلى ميناء الوصول.

In Tort

دعوى بحكم ضرر أو اخلال مدني أو جرم أو إساءة شخصية

عند تعرض شخص لضرر من قبل شخص آخر قام بفعل باطل لا يعتبر في حد ذاته لخدلاً بعقد، يحكم على الفاعل بتعويض المضرور عن الضرر الذي لحق به بسبب ارتكاب الفاعل للاخلال أو الاساءة. الخ. وتعتبر المسؤولية تجاه الطرف الثالث مثلاً على ذلك، حيث لا تعتبر مسؤولية المؤمن له المترتبة على الحاق الضرر بطرف ثالث اخلالاً بعقد قانوني. وتجدر الإشارة الى ان وثائق تأمين المسؤوليات لا تغطي مسؤولية المؤمن له المترتبة على عقد قانوني أو ما يسمى بالمسؤولية التعاقدية.

In trans. (In transit or

In Transitu)

خلال عملية النقل أو المرور

In Transitu

خلال النقل

تستعمل خصوصاً للإشارة الى نقل البضائع خلال الرحلة البحرية.

انظر Stoppage in Transitu

Intruder Alarm

جهاز إنذار ضد الدخول عنوة

جهاز إنذار يطلق اشارات تحذير أو تنبيه عند

محاولة شخص اقتحام مكان أو جزء منه. ويعتبر توفر مثل هذا الجهاز في المنازل والمحلات التجارية والمصانع من العوامل التي تقلل من خطر السرقة والسطو.

Inure

يعمل لمصلحة أو فائدة شخص، يسري مفعوله أو يعمل به.

انظر Not to Inure Clause

Invalid Policy

وثيقة غير صحيحة أو غير ملزمة، وثيقة لاغية

وثيقة لا تعدد بها المحكمة كاثبات لوجود عقد تأمين. وليس من الضروري ان تكون هذه الوثيقة غير قانونية. ولكن اذا لم تكن للمؤمن له مصلحة تأمينية في موضوع تأمين الوثيقة اعتبرت غير قانونية شأنها في ذلك شأن أي عقد رهان أو مقامرة. والنوعان الوحيدان من الوثائق غير الصحيحة المستعملان عملياً هما: وثيقة اثبات المصلحة ووثيقة قبول المصلحة بالكامل. وحتى تكون الوثيقة صحيحة أو ملزمة فلا بد من ان يكون للمؤمن له مصلحة تأمينية في موضوع تأمين الوثيقة وان تبرم حسب الصيغ القانونية المرعية وان لا تنطوي على عبارات من شائكة «وجود الوثيقة اثبات للمصلحة» و«القبول بالمصلحة كاملة»

Invalidity

إعتلال، عدم لياقة، عجز يقصد به ي التأمين الاجتماعي العجز الجسماني أو العقلي.

Invalidity Benefit

إعانة العجز أو الاعتلال

انظر Disability Benefit

Inventory

جرد للأموال، بضائع موجودة تنل الكلمة على القائمة التي تضم البضائع أو الممتلكات الموجودة في وقت معين. كما تعني عملية اعداد هذه القائمة. وغالباً ما تستثنى الضائرات المكتشفة أثناء الجرد من غطاء وثيقة التأمين كما هو عليه الحال في وثيقة تأمين اخطار المقاولين وخطار النصب.

Investment Insurance

تأمين الاستثمار

تأمين يغطي المستثمر ضد خسارة أمواله

المستثمرة نتيجة أي إجراء سياسي كالصادرة
أو تزرع الملكية أو التأميم
انظر Inter-Arab Investment
Guarantee Corporation.

Invisible Exports

صادرات غير منظورة
الخدمات التي تعتبر مصدراً للدخل من
الخارج. ويعتبر التأمين وإعادة التأمين خدمة
يمكن أن تصدر للخارج وتعود على اقتصاد
البلد المصدراً لها بالنفع إذا كان سوق التأمين
في ذلك البلد متطوراً بدرجة تجذب أعمال
التأمين وإعادة التأمين الخارجية إلى هذا
السوق.

Invitation To Tender

دعوة لتقديم عطاء أو مناقصة
تنص شروط تأمين أجسام السفن القياسية على
أن يقوم المؤمن له بتوجيه دعوة إلى منشآت
تصليح السفن لتقديم عطاءات أو مناقصات
لتصليح الأضرار موضوع المطالبات. وينص
الشرط أيضاً على أن يقوم المؤمن له بإرسال
تقرير مفصل بالأضرار المراد تصليحها إلى هذه
المنشآت لتمكينها من وضع التقديرات وتقديم
العطاءات.

انظر Tender Clause

Invoice فاتورة

مستند يعتبر وسيلة لإثبات عقد البيع وثمن
السلع المباعة.

Invoice Value

قيمة البضاعة حسب الفاتورة

Inward Charges رسوم الدخول

الرسوم التي يدفعها صاحب السفينة مقابل
دخول سفينته للميناء.

Inward Reinsurance

اعادة التأمين الوارد
اعادة التأمين المسند من مؤمنين أو معيدي
تأمين آخرين إلى شركة تأمين تميزاً له عن
اعادة التأمين الصادر من نفس الشركة إلى
معيدي التأمين.

I/o (In and/or over-deck)

في العنابر و/ أو فوق سطح السفينة
يشير إلى أن البضاعة مشحونة في عنابر
السفينة و/ أو على سطحها.

i.o.p. (irrespective of percentage)

بصرف النظر عن النسبة المئوية
Irrespective of Percentage انظر

I.P.R.C. (Institute Port

Risk Clauses)

شروط خطر الميناء الصادرة
عن مجمع مكنتبي التأمين

Irrespective of Percentage

بصرف النظر عن النسبة المئوية
شرط يرد بوثيقة التأمين البحري وينص على أن
لا تطبق نسبة الاستقطاع المتوه عنها بصدر أو
جدول الوثيقة. وهكذا تدفع المطالبات دون
خصم أي نسبة.

Irretrievably Deprived of

حرم من (محل التأمين) بصورة قطعية
عندما يحرم المؤمن له من حقه في استعمال
الأموال المؤمنة و عندما لا يكون من المحتمل
استردادها لهذه الأموال، فإن هذه الأموال
تعتبر في حكم الخسارة الكلية الفعلية.

Irrevocable Credit

اعتماد غير قابل للإلغاء
انظر Confirmed Irrevocable Credit

Issued Capital

رأس المال المصرح به أو المعروف للاكتتاب
القيمة الاسمية للأسهم الصادرة عن الشركة
سواء دفعت قيمتها أم لم تدفع.

I.T.C. Institute Time Clauses-Hulls

الشروط الزمنية للتأمين على أجسام السفن
الصادرة عن مجمع المكتبتين.

I.V. or I/V (Increased Value)

القيمة الزائدة

I.V.C. (Institute Voyage Clauses)

شروط التأمين على الرحلة الصادرة عن
مجمع مكنتبي التأمين

I.Y.C. (Institute Yacht Clauses)

شروط تأمين اليخوت الصادرة عن مجمع
مكنتبي التأمين

جهاز حفر بحري، جاك أب Jack Up
أحد أنواع أبراج الحفر البحرية. يتكون بشكل رئيسي من منصة تقف على أربعة أرجل أو دعائم مثبتة بزوايا المنصة الأربعة. وتقطر المنصة الى المكان المحدد في البحر ثم تخفض الدعائم أو الأرجل حتى تخترق قاع البحر. ومن ثم ترفع المنصة عمودياً على الأرجل حتى تبلغ الارتفاع المناسب الذي يجب أن ترقى اليه فوق سطح الماء. ويستعمل هذا النوع من أبراج الحفر في عمليات حفر آبار النفط البحرية في مياه لا يقل عمقها عن ٣٠٠ قدم. وقد تجهز المنصة بالآلات دفع ذاتي. إلا أن تحريك منصة الحفر بواسطة الآلات الدفع الذاتي عوضاً عن القطر لا يعتبر أسلوباً عملياً إلا في المياه الضحلة الخالية من أية عوائق قد تلحق الضرر بأرجل المنصة.

نموذج جي (أي) J(A)Form
نموذج عادي لوثيقة تأمين لا تحدد أي خطر ويختلف هذا النموذج عن نموذج جي في كونه لا يحتوي على شرط استثناء الحرب والحرب الأهلية. ويستعمل هذا النموذج من قبل هيئة لويذر.

J. and or I.o(Jettison and/or Loss Overboard)
طرح البضاعة في البحر و/أو فقدان البضاعة المشحونة على الكوبريتة

J. and/or w.o. (Jettison and/or washing over board).
طرح البضاعة في البحر و/أو اكتساح الأمواج لكوبريتة السفينة

شرط جينسون Janson Clause
شرط تطبق بموجبه نسبة التحمل (الخسارة المهدرة) على الوثيقة في التأمين البحري.

Japanese Ice Clause
شرط الجليد الياباني

شرط نادر الاستعمال في الوقت الحاضر. يرد في وثيقة تأمين أجسام السفن التي تغطي سفينة من المتوقع دخولها و/أو إبحارها في المياه اليابانية. ويستثنى هذا الشرط الأضرار التي تلحق بالسفينة نتيجة اصطدامها بالجليد خلال الفترة الواقعة بين ١٥ نوفمبر (تشرين

الثاني) و ٣٠ أبريل (نيسان) أو أي فترة أخرى يشار إليها بفترة الشتاء. وعادة ما ينص هذا الشرط على أن أضرار الجليد الناتجة عن محاولة المؤمن له تقليل أو منع الخسارة الناشئة عن خطر مؤمن ضده غير مستثناة من غطاء التأمين.

Japanese Marine Corporation
المؤسسة البحرية اليابانية
اسم ثاني لجمعية تصنيف السفن اليابانية المعروفة باسم Nippon Kaiji Kyokai
انتظر Nippon Kaiji Kyokai

شرط جيسون Jason Clause
شرط يرد في عقود النقل التي قد تسمى النزاعات بشأنها طبقاً للقانون الأمريكي، إذ ينص قانون هارتر الأمريكي على أن صاحب السفينة لا يعتبر مسؤولاً عن الأخطاء الإدارية أو الملاحية إذا كان قد بذل المهمة اللازمة لتجهيز سفينة لجعلها صالحة للملاحة. غير أنه لا يحق لصاحب السفينة على الرغم من ذلك مطالبة صاحب البضاعة بدفع أية مساهمة في خسارة عمومية كان سبب إعلانها خطأ ملاحياً أو تقصيراً إدارياً. لذلك قام الناقلون باستحداث شرط جيسون وأضافته الى شروط عقد النقل، حيث يوافق صاحب البضاعة بموجبه على المساهمة في الخسارة العمومية. وقد استحدث قانون اطلق عليه اسم «قانون جيسون الجديد»، ينص على أنه يجب ان لا تكون الخسارة العمومية أو التضحية نتيجة لنقص أو تقصير في استعداد صاحب السفينة إذا ما أريد من صاحب البضاعة المساهمة في الخسارة العمومية.

Java Tobacco Survey Clause

شرط معاينة تبغ جاوا
شرط نادر الاستعمال هذه الأيام. يشترط بموجبه أن تتم معاينة وفحص التبغ المصدر من جزيرة جاوا من قبل وكيل اللويذر أو أي شخص آخر مخول بذلك للتأكد من صلاحيته للشحن.

Jerque Note

منكرة جمركية، تصريح جمركي للسفينة بالشحن بعد التفريغ
مذكورة تصدر عن مأمور الجمارك بعد قيامه بتفتيش السفينة للافادة بأن البضاعة قد فرغت بالكامل ولم يبقى بالسفينة اي بضاعة مرسلة الى الميناء المعني. وبذلك فان السفينة تكون جاهزة للتحميل بشحنة جديدة.

Jerquer

مفتش جمركي
مأمور جمارك مهمته تفتيش البضائع المشحونة على السفينة والتأكد من عدم بقاء أية بضاعة ينبغي تسليمها في الميناء المعني. ويهدف التفتيش الى التأكد من عدم وجود بضائع مهزبة.

Jetsam

المطروحات
البضائع التي تطرح في البحر من السفينة بقصد تحقيق السلامة العامة للمخاطرة البحرية.

Jettison

طرح البضاعة في البحر
يتم طرح البضاعة في البحر عند حدوث ظرف يستوجب طرحها لاتقان ما تبقى من عناصر الرحلة البصرية. ويعتبر طرح البضاعة مثالاً رئيسياً على الخسارة العمومية التي يساهم فيها كل اصحاب عناصر المخاطرة البحرية الذين يعود عليهم طرح البضاعة بالمتفعة. ولا يجوز وفقاً لقواعد يورك - أنتويرب طرح البضاعة المشحونة على سطح السفينة اذا لم يكن من المألوف شحن مثل هذه البضاعة على السطح. وفي حالة استرداد البضاعة المطروحة، تكون ملكيتها لصاحبها الاصلي الذي بإمكانه المطالبة بها مباشرة أو عن طريق مؤمنه عند دفع الاخير لصاريه الانقاذ المستحقة عليها.

Jetty Clause

شرط رصيف المرفأ، شرط المكلا
يرد هذا الشرط في وثائق التأمين البحري - بضائع التي تغطي الدقيق أو الحنطة أو الحبوب أو أية بضائع أخرى مشابهة لهذه السلع عندما يكون من المنتظر تخزينها بصورة مؤقتة في حظائر أو سقائف رصيف الميناء، بعد تفريغها من السفينة الناقلة، انتظاراً لاستئناف شحنها داخلياً الى جهة الوصول النهائية. ومن المعلوم أن مفعول التأمين يستمر بموجب شرط

لنورد الا أن شرط المكلا ينص على معاينة السلع بعد وضعها في السقائف لحصر حالتها إعفاء المؤمن من المسؤولية عن السرقة السلب والعجز بعد اجراء الكشف. وقد ضمن شرط المكلا نصاً يحدد نطاق الغطاء التأميني بخطر الحريق بعد نقل البضائع من سقائف.

Jeweller's Block Policy

وثيقة الشاملة لتأمين الجوهري
Block Policy

J. Form

نموذج جي
نموذج وثيقة تأمين بسيطة لا تنص على أية خطار ولكنها تحتوي على شرط استثناء خطر الحريق والحرب الأهلية. ويستعمل هذا النموذج في تأمين الاخطار التي لا تتطوي على نقل حربي، مثال ذلك وثيقة التأمين التي تغطي كافة الاخطار التي تتعرض لها المجوهرات.

Joint Cargo Committee

لجنة البضائع المشتركة
لجنة مكونة من مكتبتي لويبرز ومكتبتي شركات التأمين البريطانية لغرض مناقشة المشاكل المتعلقة بتأمين البضائع وتقديم التوصيات المنبثقة عن المناقشات للجهات المختصة في سوق التأمين.

Joint Cargo Survey

معاينة مشتركة للبضائع
معاينة يشترك في اجرائها معانين يمثل أحدهما صاحب البضاعة ويمثل الآخر الناقل البحري أو أي جهة أخرى يعتقد أنها مسؤولة عن الاضرار التي لحقت بالبضاعة موضوع المعاينة.

Joint Hull Agreements

الاتفاقات المشتركة للهياكل
Joint Hull Understandings

Joint Hull Committee

اللجنة المشتركة للهياكل
لجنة مكونة من مكتبتي لويبرز ومكتبتي التأمين بالشركات البريطانية، لغرض مناقشة القضايا المتعلقة بتأمين اجسام السفن ووضع الاسعار والشروط الخاصة بهذا التأمين. وترفع اللجنة التوصيات التي تتوصل إليها من خلال عملها الى الجهات المعنية بسوق التأمين.

Joint Hull Returns Bureau

مكتب الهياكل المشترك للاقساط المرجعة
مكتب يعمل تحت رعاية لجنة اجسام السفن
المشتركة. وتقدم طلبات ترجيع الاقساط عن
فترة توقف السفينة (Lay-up returns) لهذا
المكتب للموافقة عليها.

Joint Hull Survey

معاينة مشتركة لجسم السفينة
معاينة جسم السفينة التي يشترك فيها
معاينان يمثل أحدهما المؤمن أو شركة التأمين
ويمثل الآخر المؤمن له.

Joint Hull Understandings

الاتفاقات المشتركة للهياكل
مجموعة من الاستنتاجات التي تم التوصل
اليها من قبل مؤمني اجسام السفن في سوق
تأمين لندن. وتستهدف توفير طريقة موحدة
لمعالجة المبادئ الرئيسية المهمة في تأمين
اجسام السفن. وقد اظهرت التجربة على أن
تجاح سوق تأمين اجسام السفن يعتمد على
سياسة التطبيق الموحد، لذا فإن هذه الاتفاقات
المشتركة تتسجم مع هذه السياسة. ومن المزايا
الرئيسية التي اثمرت عنها هذه الاتفاقات
صياغة قاعدة توجيهية للمؤمنين بخصوص
تعديل معدلات اسعار التأمين عند حلول اجل
تجديد الوثائق.

Joint Insured Clause

شرط المؤمن لهم المشتركين، شرط تسمية
المؤمن لهم
شرط يرد أحياناً في وثائق التأمين ينص على أن
الوثيقة صادرة باسم عدد من المؤمن لهم كما
هو الحال في وثائق جميع أخطار الماويلن التي
تصدر عادة باسم الماويل والمقاويلن الفرعيين
وصاحب العمل. وقد يكون المهندس
الاستشاري أحياناً مؤمناً له بموجب الوثيقة.

Joint Life and Survivor Annuity

معاش بالاشتراك أو البقاء، معاش مشترك
دفعة معاش تدفع اثناء حياة مستفيدين أو
أكثر وأثناء حياة الباقي (الباقين) على قيد
الحياة منهما (منهم). وقد تنص بعض أنواع
المعاش للتقاعد المشترك على تقليص ما يدفع
في حالة وفاة أي واحد من المنتفعين بالمعاش.

Joint Life Annuity

دفعة الحياة المشتركة
دفعة معاش مشتركة تدفع اثناء بقاء
المستفيدين على قيد الحياة وتتوقف ب وفاة
أحدهما.

Joint Survey

معاينة مشتركة
انظر Joint Cargo Survey
Joint Hull Survey

Joint Tortfeasors

مسئولون مشتركون
يحق لصاحب السفينة المتضررة نتيجة لحادث
تصادم تسببت فيه سفينتان أو أكثر رفع
دعوى قضائية ضد السفينتين أو رفع دعوى
ضد كل سفينة على حدة. فإذا رفعت الدعوى
ضد اصحاب السفن مجتمعين اطلق عليهم
تعبير مسئولون مشتركون يُفترض فيهم أن
يتحملوا المسؤولية الناتجة عن فعلهم بالتكافل
والتضامن.

Jointly and Severally

بالتكافل والتضامن

Jones Act

قانون جونز
قانون أمريكي أجاز مجلس الشيوخ الأمريكي
(الكونغرس) سنة ١٩٢٠. ينص على أنه يحق
للبحار الذي يتعرض لاصابة جسمانية، اثناء
تأديته للعمل المنوط به، بسبب افعال أو تقصير
صاحب السفينة أو رباتها أو افراد طاقمها،
مطالبة صاحب السفينة بتعويضه عن الاصابة
الجسمانية التي لحقت به.

Judgment Rating

التسعير التقديري
تسعير الخطر التأميني من قبل المكتب دون
الرجوع الى دليل رسمي للتسعير أو تعريف
معتمدة من قبل شركة التأمين.

Judgments of Oleron

قرارات أو احكام أوليرون
مصنف قانوني قديم بقرارات واحكام محكمة
أو ليرون البحرية، وهي محكمة كان مقرها في
جزيرة على الساحل الغربي لفرنسا. وتعتبر
قراراتها المتعلقة بأمور البحار قديمة جداً حتى
انه قبل بأنها ترجع الى زمن الفايكنج.

Jumbo-ise

اعادة هيكلة
مفردة تستعمل بلغة العامة للإشارة الى اعادة

بناء السفينة. وعادة ما تستعمل عند إعادة بناء السفينة بقصد تكبير حجمها.

Jumbo Risk

خطر تأميني ضخم، خطر كبير من الأمثلة على هذا الخطر مجموعات البتروكيماويات والمحطات الكهربائية والناقلات العملاقة ومشروع الانشاء الكبرى كالسدود والموانئ.

Jurisdiction

اختصاص قضائي، ولاية قضائية تخضع المطالبات بموجب وثائق التأمين إلى أحكام وقرارات المحاكم المحلية أو التشريع المحلي إلا إذا كانت الوثيقة تتضمن شرط الاختصاص القضائي الأجنبي الذي يمكن بمقتضاه إخضاع الوثيقة إلى أحكام وقرارات المحاكم في بلد غير البلد الذي صدرت الوثيقة

فيه. ومع أن مفهوم الولاية القضائية أو الاختصاص القضائي ينطوي على إخضاع الوثيقة لأحكام القضاء، إلا أن المحكمة تعتمد في إصدار أحكامها على شروط وثيقة التأمين التي لا يعلو عليها قانون بلد الاكتتاب إلا إذا مارضت شروط الوثيقة مع القانون مباشرة.

Forum Conveniens

Jury Mast

صاري مؤقت

Jute Clauses

شروط الجوت

شروط مع عدم ضمان العوزية الخصوصية المستعملة في وثائق التأمين على الجوت المستورد من كالكتا أو جيتاكونغ. وهي شروط مماثل بشكل رئيسي شروط البضائع القياسية مع قارق وحيد وهو احتواؤها على شرط زيادة القيمة.

K.D. (Knocked Down) مفكك
Knocked Down Clause أنظر

K.D.C. (Koncked Down Condition)

في حالة مفككة

يشير هذا المصطلح في التأمين البحري إلى العربات أو المركبات أو العجلات الآلية التي تشحن مفككة في صناديق.

Kedge مرساة صغيرة
وفي صيغة الفعل To Kedge تعني هذه المفردة سحب السفينة بواسطة المرساة والكابلات.

Keelage أجور أو رسوم إرساء
Keel Block عوارض صالِب القاعدة

عند ادخال السفينة في حوض جاف، ترتكز السفينة على عوارض صالِب القاعدة، التي تشكل جزءاً مهماً من الحوض. وهكذا تبقى السفينة في حالة توازن. ويحدث ذلك عند سحب المياه من الحوض بواسطة المضخات إذ تهبط السفينة بحيث ترتكز مؤخرتها على العوارض أولاً ثم ترتكز المقدمة بعد ذلك. وخلال هذه العملية يبدأ تثبيت جانبي السفينة بدعائم التسفين بحيث يبدأ التثبيت من المقدمة ثم يستمر باتجاه مؤخرة السفينة.

Ketch سفينة شراعية صغيرة ذات صاريين
Keyman Insurance

تأمين المسؤول الرئيسي
نوع من التأمين يغطي الشركات التجارية الكبيرة وخاصة الشركات متعددة الجنسية ضد الخسارة المالية الناتجة عن اصابة أو وفاة الموظف الذي يؤثر غيابة على دخل الشركة بشكل ملموس.

Keys Clause شرط المفاتيح
يرد هذا الشرط في وثيقة تأمين السرقة، وينص على أنه يجب أن لا تترك مفاتيح الخزائن في أماكن العمل بعد اقفالها.

Kidnap and Ransom Insurance تأمين الخطف والغدية
يدفع هذا التأمين مبلغ الغدية في حالة اختطاف الشخص المؤمن عليه ضد خطر الخطف والغدية.

Kild. (Kilderkin) مقياس للسوائل يساوي ١٨ غالوناً
Kingpost

دعامة رئيسية في برج الحفر
تعرف الكلمة أيضاً عند المعنيين باسم «شمشون».

Knock For Knock Agreement إتفاقية التسامح التبادلي

اتفاقية غالباً ما ينظمها مؤمنو المركبات أو العجلات الآلية، تنص على أنه في حالة وقوع حادث مغطى بموجب وثيقة صادرة عن أي من أطراف الاتفاقية، يقوم المؤمن المصدر للوثيقة المغطاة لهذه الأضرار بتعويض المؤمن له عن الأضرار القابلة للتعويض بصرف النظر عما إذا كانت مسؤولية الحادث تقع على شخص يحمل وثيقة تأمين صادرة عن مؤمن آخر. وتهدف هذه الاتفاقية إلى توفير الجهد والنفقات التي تترتب على ممارسة حق الرجوع ضد مسبب الضرر ومؤمنه بالتالي. والمبرر المنطقي لهذه الاتفاقية هو أن حالات الرجوع بالنسبة لكل طرف ضد الطرف الآخر تكون متساوية على المدى البعيد مما يعني أن أي طرف لن يضار مالياً نتيجة للاتفاقية. ولذلك فإن هذه الاتفاقية لا يمكن ترقبها إلا بين مؤمنين متساويين أو متقاربين في حجم نشاطهم التأميني.

Knocked Down Condition في حالة مفككة
أنظر K.D.C.

Knot عقدة، ميل بحري في الساعة
مقياس سرعة يساوي ميلاً بحرياً واحداً في الساعة. ويساوي الميل البحري ٦٠٨٠ قدماً.

Know-how معرفة فنية، رواية
مجموع الخبرات التقنية المتعلقة بالذين يحملونها والتي لا يمكن نقلها إلا من خلال أساليب التدريب الملائمة والاحتكاك عبر الزمن بأصحاب الدراية. لذلك فإن المعرفة الفنية تتميز عن المعرفة المستقاة من الكتب العلمية.

Known Loss خسارة معلومة أو معروفة
خسارة معروفة لدى المؤمن أو المؤمن له وقت

أبرام التأمين

وغالباً ما يبرم التأمين البحري على أساس قاعدة هلاك محل التأمين أو عدم هلاكه. ويوافق المؤمن وفقاً لهذه القاعدة على تغطية الخسائر التي تتحقق قبل موافقته على التأمين إذا كان الخطر قد بدأ فعلاً ويشترط أن لا يكون المؤمن له على علم بالخسارة عند إبرام التأمين. أما إذا كان المؤمن له على علم بالخسارة فيجب

عليه إخطار المؤمن بذلك والا فإثر إخفائه لهذه الحقيقة يعتبر إخفاء لمعلومات جرمية. وقد يكون المؤمن على علم بوقوع حادث للسفينة الناقلة لبضائع طلب منه التأمين عليها، لذا يبرم في حالة موافقته على التأمين إلى إضافة اشتراط «الخسارة المعروفة» الذي يخليه من المسؤولية عن الخسارة إن وجدت.

Material Circumstances انظر

شروط البطاقات (البطاقة) Label Clause

يلحق هذا الشرط بوثيقة التأمين البحري على البضائع لتغطية الأضرار التي تصيب البطاقات الملتصقة على أنواع معينة من البضائع كالمواد المعلقة أو المعبأة في عبوات خاصة. إذ أن تحاس البطاقات بالماء قد يؤدي إلى تلف البطاقات أو محوما هو مطبوع عليها من ايضاحات لماهية البضاعة أو أوضاعها لطريقة استعمالها أو حفظها. وهناك صيغتان لهذا الشرط أشهرهما الصياغة التي تستثني المطالبة بقيمة البطاقة التالفة أو المفقودة، وتحدد مسؤولية المؤمن بكلفة إعادة لصق البطاقات أو إعادة تعبئة البضائع. أما الصيغة الأخرى للشرط فإنها تستثني المطالبة بقيمة البطاقات المفقودة أو المتضررة ما لم يكن الفقدان أو الضرر ناتجاً عن جنوح السفينة أو احتراقها أو اصطدامها أو تماسها بأي مادة أخرى عدا الماء.

Labour Costs

كلفة الأيدي العاملة

يعتبر إجمالي كلفة الأيدي العاملة الاعتيادية الخاصة بتصليح الأضرار بموضوع التأمين جزءاً من كلفة التصليح المغطاة بموجب الوثيقة إذا كانت عمليات التصليح لحساب المؤمن. ولكن إذا استوجب التصليح ساعات عمل إضافية أدت إلى زيادة كلفة الأيدي العاملة وكان القصد منها الإسراع في عملية التصليح لصالح المؤمن له، فإن المؤمن لا يكون مسؤولاً في هذه الحالة عن كلفة العمل الإضافي. وفي تأمين أجسام السفن تحدد مسؤولية المؤمن عن تكاليف العمل الإضافي بقيمة التوفير (الناتج عن الإسراع في التصليح) في الرسم التي تدفعها السفينة المتضررة لقاء بقائها في حوض التصليح والمصاريف الأخرى المشابهة. كما يعتبر المؤمن مسؤولاً أيضاً عن المصاريف المترتبة على قيام مراقب صاحب السفينة بالإشراف على أعمال التصليح إذ تعتبر هذه المصاريف جزءاً من تكلفة تصليح السفينة.

L.A.C.C. (Lloyd's Aviation Claims Center)

مركز لويدين لمطالبات الطيران
من المراكز الفنية العديدة التابعة لهيئة لويدين.

ويختص هذا المركز كما يدل عليه اسمه، بتنسيق مطالبات الطيران

Laches

تأخير مخيب للعدالة، أهمال بلا مبرر.

تقصير في المطالبة بحق

مصطلح قانوني يطلق على التأخير الذي يكون تنفيذ الحق معه مخالفاً لقواعد الانصاف.

Laden in Bulk

بضائع محملة أو موسوقة سائبة

(بدون تعبئة)

يستخدم هذا المصطلح للدلالة على أن السفينة محملة ببضاعة غير معبأة في صناديق أو كايكس أو براميل أو بالات. الخ كالحبوب وغيرها

Laden Loadline

خط الحمولة

خط على جانبي السفينة يحدد الحد الأقصى للجزء المغمور من السفينة وهي محملة لكيلا تتعرض سلامتها للخطر. ويعرف هذا الخط أيضاً باسم

Load Waterline

أنظر Light Loadline

Lagen

مطروحات، بضاعة مطروحة

البضاعة المطروحة في البحر نتيجة لتعرض السفينة لخطر بحري. وتربط هذه البضاعة عادة بعوامة أو بعلامة مميزة تسهياً لالتقاطها فيما بعد.

Laid Up

موقوف، مخزن

أنظر Lay Up Returns, Lay Up Warranty

Out of Commission

Lake Cls.

شروط البحيرات

أنظر Lake Time Clauses

Lake Time Clauses (Hulls)

شروط التأمين الزمني على الهياكل

الخاصة بالبحيرات

هناك عدة مجموعات من هذه الشروط يقوم مجمع مكنتبي التأمين بالولايات المتحدة بأصدار بعضها بينما يقوم المجلس الكندي لمكنتبي التأمين البحري بنشر بعضها الآخر. وهي شروط مبنية على الشروط النموذجية أو القياسية لتأمين أجسام السفن. وقد حورت لتناسب الظروف الخاصة بالسفن العاملة في

البحيرات العظمى والقنوات المائية في امريكا الشمالية.

LANBY (Large Automatic Navigation Buoy)

عوامة اتوماتيكية كبيرة للملاحة
يستعمل هذا النوع من العوامات لأغراض إرشاد السفن. وهي عوامات ضخمة يبلغ قطر البعض منها ٤٠ قدماً ووزنها حوالي ٤٠ طناً إضافة الى ثقل الموازنة الذي تحصل للحفاظ على توازنها في الماء. وتحتوي هذه العوامات على مولدات ديزل لتوليد الكهرباء لأغراض الاضاءة الكاشفة ذات المدى البعيد واضاءة الاشارات الخاصة بالضباب. وقد حلت هذه العوامات محل السفن الخفيفة التي كانت تستخدم لأغراض الملاحة، وبذلك قللت من التكاليف العالية التي كانت تتطلبها هذه السفن.

Land Risks الأخطار البرية

يُقصد بها الأخطار التي تتعرض لها البضاعة أثناء نقلها على اليابسة الى ميناء الشحن او من ميناء التفريغ. ولا تعتبر هذه الأخطار أخطاراً بحرية بطبيعتها لذلك فهي غير مغطاة بوثيقة التأمين العادية ما لم ينص صراحة على أنها مشمولة بالأخطار المسماة بالوثيقة كخطر الحريق مثلاً. ولكن يمكن تغطية هذه الأخطار بموجب غطاء كافة الأخطار المحتوي على «شرط من المخزن الى المخزن».

Landed Weight الوزن عند الوصول

وزن البضاعة عند وصولها الى الجهة او المكان المسمى بوثيقة التأمين.

Landing Weight انظر الوزن

Landing Account محضر الانزال

سجل تحتفظ به سلطات الموانئ لتسجيل نوع ووزن البضاعة فيه عند تفريغها في ميناء الوصول.

Landing Book سجل الانزال

سجل تدون به تفاصيل ووزن وحالة البضائع عند إنزالها من السفينة الناقلة الى ارضية الموانئ واستلامها من قبل امناء المخازن أو شركات الشحن العاملة في الموانئ.

Landing Charges مصاريف الانزال

مصاريف تستوفى عن البضائع عند انزالها في ميناء الوصول. وتتضمن مصاريف التفريغ من

السفينة ومصاريف التخزين المؤقت والرسوم الجمركية واجور الشحن اذا كان مستند الشحن أو عقد البيع ينص على دفعها في ميناء الوصول. وبما أن تعويضات الخسارة الخصوصية تحتسب على أساس القيمة الفعلية للبضاعة، أي القيمة الفعلية عند دفعها أو تسليمها في جهة الوصول، فإن مصاريف الانزال تصبح جزءاً من قيمة البضاعة ويشملها التعويض عن الخسارة الخصوصية. أما في حالات الخسارة العامة أو الانقاذ فلا تدفع مصاريف الانزال الا اذا تم توصيل البضائع الى ميناء الوصول. وخلافاً لذلك فإن تسويات الخسارة العامة أو المساهمة في الانقاذ تحتسب على أساس القيمة الصافية للبضاعة.

Landing Notice

إشعار انزال البضائع
إشعار تقوم الشركة الناقلة بتسليمه الى المرسل اليه تعلمه فيه بأن البضاعة المستوردة جاهزة للتسليم عند تسديد أجور الشحن والرسوم الأخرى.

Landing Order

تفويض أو أمر الانزال
أمر تصدره السلطات المختصة بالميناء تفوض بمقتضاه ادارة رصيف التفريغ أو الشركة العاملة في الرصيف باستلام البضائع من السفينة.

Landing Weight

الوزن عند الوصول
وزن البضاعة عند وصولها الى ميناء الوصول المنو عنه بسند او وثيقة الشحن.

Landslip

انزلاق التربة، انهيار أرضي
هناك نوع من التأمين لتغطية الأضرار المترتبة على انزلاق التربة العمودي من الأعلى للأسفل (انزلاق رأسي).

Lapsation Profit

ربح انقضاء أو سقوط (التأمين)
عند سقوط الحق بالانتفاع من وثيقة تأمين الحماية بسبب تخلف المؤمن له عن تسديد الأقساط المستحقة فإن شركة التأمين تستطيع اطلاق الاحتياطي المحجوز لمثل هذه الوثيقة وأضافته كربح اضافي (فائض) الى صندوق

الحياة. ويتكون هذا الصندوق من الاحتياطات التي تحتسبها شركة التأمين من خلال استيفاء الأقساط السنوية. ومنه يدفع التعويضات عند استحقاقها.

Lapse ينقضي، يسقط، انقضاء
تعني الكلمة، قانوناً، انتهاء الحق أو المهلة بسبب قصور في الأداء. وينقضي التأمين بانتهاء مفعوله أما لعدم دفع المؤمن له للأقساط التجديد أو عدم دعوة المؤمن للمؤمن له لتحديد غطاء التأمين.

Larceny سرقة
الاستيلاء غير المشروع على أموال الغير غير المصحوب باستعمال القوة أو العنف.

L.A.S.H. (Lighter Aboard Ship)

نقل الصنادل بالسفن
نظام نقل البضائع معبأة في صنادل تحمل على سفن ضخمة مصممة لهذا الغرض. وكانت الناقلة Acadia Forest التي تزن ٤٢,٠٠٠ طن ويبلغ طولها ٨٦٠ قدم وتسبح بسرعة ٢٠ عقدة بحرية، السفينة الأولى من هذا النوع. ويتم عملية تحميل الصنادل على السفينة الأم بواسطة رافعة متحركة. ويزن الصندل الواحد حوالي ٤٠٠ طن. ويستطاعة السفينة الأم حمل ٧٠ صندلاً أو أكثر.

Last Survivor Annuity

معاش المعمر الأخير
أحد أنواع تأمين «دفعات الحياة» أو المعاشات الذي يغطي أكثر من شخص واحد. ويضمن دفع معاش للمعمر الأخير بعد وفاة شخص آخر. كأن يدفع المعاش للزوجة بعد وفاة زوجها.
انظر Joint and Last-Survivorship Annuity

Last Survivor Assurance

تأمين المعمر الأخير
أحد أنواع تأمينات الحياة المتخصصة. يضمن على دفع مبلغ التأمين عند وفاة آخر المؤمن عليهم بالوثيقة، أي عند وفاة المعمر الأخير المذكور بالوثيقة. ولا يوجد طلب على هذا التأمين لدرجة أن كثيراً من شركات التأمين تسقطه من تعريفات تأمين الحياة (دليل الاسعار) التي توزعها على وسطاء التأمين.

Lat. (Latitude) خط عرض
Latent Defect عيب كامن
أي عيب، خلل أو نقص مخفي في موضوع

التأمين لا يمكن لشخص يتمتع بمهارة معقولة في ميدان عمله من اكتشافه أثناء المعاينة الاعتيادية. ولا تغطي وثيقة تأمين أجسام السفن الأضرار المترتبة على مثل هذا العيب أو النقص إلا إذا نصت الوثيقة صراحة على تغطيتها. كما لا تغطي الوثيقة العيب الكامن ذاته.

انظر Latent Defect Clause

Latent Defect Clause

شرط العيب الكامن
يلحق هذا الشرط بوثيقة تأمين أجسام السفن لتغطية الخسارة أو الضرر الذي يصيب جسم السفينة أو الإتها والذي يكون السبب المباشر في وقوعه عيب كامن في الجسم أو الآلات. إذا فإن مجرد اكتشاف عيب كامن لا يعني بأنه مشمول بغطاء وثيقة التأمين ما لم يؤدي ظهور هذا العيب إلى أحداث ضرر مباشر في جزء آخر من جسم السفينة أو الآلات. ويكون الضرر قابلاً للتعويض، في هذه الحالة، إذا تجاوزت قيمته قيمة لتحمل المتخصص عليها بالوثيقة deductible. وبعبارة أخرى فإن الحاق هذا الشرط بالوثيقة يؤدي بالنتيجة إلى اعتبار العيب الكامن خطراً مؤمناً ضده. وإذا كانت الوثيقة تشمل «شرط الإهمال الخاص بسفن الخطوط المنتظمة» فإنها تغطي عندئذ الضرر الذي يسببه العيب الكامن وكذلك تكاليف استبدال الجزء المعاب ذاته. كما يغطي هذا الشرط مخاطر الإهمال وانكسار عمود الإدارة وانفجار المراجل والتلامس مع الطائرات والمفاعلات أو المنشآت النووية، والصوادث الناتجة عن التحميل والتفريغ والتخزين.

L.A.T.F. (Lloyd's American Trust Fund)

صندوق لويدين للأمانات الأمريكية
انظر Lloyd's American Trust Fund

Launching Ways

سكة، ممر أو عتبة الإنزال
رواق خشبية ثقيلة موضوعة لتشكيل ممر أو تزيق عليه السفينة باتجاه الماء أثناء عملية انزال السفينة إلى البحر بعد اتمام بنائها
انظر Poppet

Lawful Adventure

مخاطرة أو رحلة بحرية قانونية

هناك اشتراط ضمني في كل عقود التأمين البحري يقضي بأن تكون المخاطرة البحرية موضوع التأمين قانونية - أي ان تكون مطابقة لمطالبات القانون وخاضعة لاحكام القانون السائد في البلد. ويتضمن قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ في مادته الثالثة على أن كل رسالة بحرية مشروعة يمكن أن تكون محلاً لعقد تأمين بحري.

Lawful Merchandise

بضائع قانونية

بضائع غير ممنوعة من التداول قانونياً ولذلك يمكن المتاجرة بها ونقلها

Lay Barge

مركب القاء الانابيب

سفينة كبيرة مصممة لد الانابيب البحرية الناقلة للمنتجات النفطية من الآبار المحفورة في عرض البحر. وفي الغالب يكون المركب من نوع السفن شبه الغاطسة غير المزودة بتسهيلات لنقل الانابيب من اليابسة الى موقع العمل او لتخزين الانابيب على سطحها. لذلك تنقل الانابيب المراد مدنها في قاع البحر الى المركب على ظهر سفينة أخرى.

Lay Days

Suit Casing Anchors

أيام التأخير، أيام السقائف

عند استئجار سفينة لرحلة بحرية واحدة بموجب مشاركة ايجار، تقضي مصلحة المستأجر بأن لا تزيد فترة تأخر السفينة أثناء التحميل والتفريغ عما تقتضيه الضرورة أحياناً من تأخير. ولهذا السبب ينص في مشارطات الايجار على عدد ثابت من الأيام لإغراض التحميل والتفريغ. وفي الغالب تحدد مشاركة الايجار عدداً من الأيام للتفريغ وعدداً للتحميل بدلاً من تحديد عدد من الأيام لكليهما. ويتفق في بعض الحالات على تحديد عدد من الأيام لعملية التحميل والتفريغ دون تخصيص لعمليات Lay Days. فإذا تجاوز عدد أيام التحميل والتفريغ الأيام المسموح بها بموجب الاتفاق وبقيت السفينة المستأجرة في رصيف الميناء توجب على المستأجر دفع رسوم التأخير لصاحب السفينة عن أيام التأخير على أساس مبلغ محدد لكل يوم.

انظر Demurrage

Layer

شريحة، طبقة

عنه هذا المصطلح في اتفاقيات إعادة التأمين عن النسبية، خاصة اتفاقية إعادة التأمين على أساس تجاوز الخسارة Excess of Loss Treaty. وتمثل الشريحة الحد الأقصى لمسؤولية البعيد عن التعويض الذي تتفق قيمته قيمة التعويض موضوع مسؤولية المؤمن المستند. وعلى سبيل المثال قد يكون المؤمن مسؤولاً عن الـ ٥٠٠٠ دينار الأولى من الخسارة، ويكون معيد التأمين مسؤولاً عن الخسارة لما زاد عن الـ ٥٠٠ دينار ويحد أقصى ٣٠٠٠٠ دينار مثلاً. فيقال في هذه الحالة بأن الشريحة الأولى بموجب اتفاقية إعادة التأمين على أساس تجاوز الخسارة تغطي الخسائر التي تتفوق حد احتفاظ المؤمن (٥٠٠٠ دينار) ويحد أقصى ٣٠٠٠٠ دينار. وقد تحتوي الاتفاقية على شريحة ثانية لتغطية الخسارة لما زاد عن الـ ٣٥٠٠٠ ويحد أقصى ٦٠٠٠٠ دينار وهكذا. وقد يلجأ وسيط التأمين الى تقسيم الخطر الى عدة شرائح تسهلاً لعملية الحصول على الفطاء وتوسيع نطاق المشاركة فيه. ويلجأ الوسطاء لهذا الاجراء في تغطية المشاريع الكبرى مثل حقول النفط البحرية والمجمعات البتروكيمياوية.

Layering

تقسيم غطاء إعادة التأمين

أو التأمين الى شرائح

تقسيم غطاء إعادة التأمين على أساس تجاوز الخسارة الى شرائح يختلف عددها باختلاف سعة الغطاء. والشريحة هي غطاء إعادة تأمين بمبلغ محدد. فقد تكون الشريحة الأولى ٢٠٠٠٠ دينار (ما تجاوز ٢٠٠٠٠ دينار) وهو مبلغ احتفاظ المؤمن أو أولويته. وقد تكون الشريحة الثانية ٢٥٠٠٠٠ دينار لما زاد عن ٢٢٠٠٠٠ دينار وهكذا. والهدف من تقسيم الغطاء الى شرائح هو تسهيل عملية إسناده.

Lay up Refund

القسط المرجع مقابل توقف

أو تخزين السفينة

يستعمل هذا المصطلح في سوق التأمين الأمريكية للدلالة على ذلك الجزء المرجع (من قسط التأمين السنوي) لصاحب السفينة مقابل فترة عدم استعمالها أو توقفها. ويطلق

على هذا القسط في سوق التأمين البريطاني Lay Up Return.

أنظر Lay Up Return

Lay up Return

القسط المرجع مقابل توقف

أو تخزين السفينة

يحتسب قسط تأمين جسم السفينة على أساس كونها عاملة في الملاحة ومعرضة بالتالي لأكبر الأخطار البحرية خلال فترة سريان وثيقة التأمين. فإذا توقفت السفينة عن الملاحة لفترة معقولة في مياه آمنة أو محمية فإن تعرضها للخطر يكون أقل بكثير مما لو كانت في عرض البحر. ولهذا فإن قسط التأمين عن فترة توقف السفينة يجب أن يكون بدرجة أقل من القسط الكامل. إذ أن الخطر الأساسي الذي يمكن أن يتعرض له السفينة أثناء توقفها هو خطر الحريق. وإزاء هذا الوضع فقد تم الاتفاق في سوق التأمين البحري على جدول للاقساط التي تستوفي عن خطر التوقف، حيث يحتسب كنسبة مئوية من السعر الذي يطبق على السفينة وهي مبحرة. وبما أن القسط الذي يدفعه المؤمن له هو قسط الإبحار فإن القسط المرجع للمؤمن له عن فترة التوقف يمثل الفرق بين قسط الإبحار وقسط التوقف. ويعرف قسط تأمين مخاطر تخزين السفينة بالاحتفاظ باعتباره جزءاً من قسط الإبحار الذي يحتفظ به المؤمن، ويحتسب مبلغ القسط المرجع بطرح الاحتفاظ السنوي من القسط السنوي الإجمالي. ومن ثم تستقطع نسبة ١٥٪ من الفرق للتوصل إلى القسط المرجع مقابل توقف السفينة أو تخزينها. ومثل هذا الاستقطاع ضروري لتمكين وسيط التأمين من الإبقاء على العمولة التي يستحقها عن عمله. وبعد هذا يقسم القسط السنوي الصافي للتوقف على ١٢ للحصول على القسط الصافي المرجع للتوقف عن كل فترة. ولكي يستحق صاحب السفينة قسطاً مرجعاً عن التوقف فإن فترة التوقف يجب أن لا تقل عن ٣٠ يوماً متتابعاً أي دون انقطاع. ولا يستحق للمؤمن له قسط مرجع عن جزء من هذه المدة إلا إذا كان هذا الجزء يشكل جزءاً من مدة كاملة (٣٠ يوم) متداخلة في وثيقتي تأمين. وتختلف الاقساط المحتفظ بها باختلاف أسباب توقف السفينة. والثابت أن

الاقساط المرجعة بموجب شروط الوثيقة مرهونة «بالوصول» الذي يعني بأن هذه الاقساط لا تستحق إلا بعد انتهاء الوثيقة وبشرط أن لا تكون السفينة قد تعرضت لخسارة كلية قبل انقضاء أجل الوثيقة ولهذا السبب فإن المؤمن له مصلحة تأمينية في الاقساط المرجعة عن التوقف. وابتداءً من ١/١/١٩٦٤ تم تغيير نظام الاقساط المحتفظة عن التوقف من مبلغ ثابت إلى نسبة مئوية. وتبلغ نسبة القسط المحتفظ به من قبل المؤمن عن سفينة تحت التصليح ٤٠٪ من القسط السنوي الصافي عن كل سنة، في حين يبلغ القسط المحتفظ به عن سفينة ليست تحت التصليح ٢٠٪ من القسط السنوي الصافي عن كل سنة. ووفقاً لهذه الطريقة فإن الظروف التي تؤدي إلى احتساب قسط عال أو منخفض للإبحار المستوفى عن سفينة معينة تؤثر على قسط التوقف الذي يحتفظ به المؤمن ولكن بغية حماية المؤمن له من مخبة دفع قسط مبالغ فيه أو المؤمن باستلام قسط منخفض فإن الاحتفاظ يخضع لحد أعلى لا يمكن تجاوزه وحد أدنى لا يمكن النزول عنه. والاحتفاظات القصوى والدنيا تتباين بتباين الغطاء التأميني. ولا ينطبق جدول الاحتفاظات أعلاه إلا على السفن المصنوعة من الصلب أو الفولاذ. ولا ينطبق على الحالات التي ينص فيها على الشروط الخاصة بأصحاب السفن (أنظر Owner's Clauses) أو الشروط الخاصة بسفن الصيد Trawlers أو اليخوت. كما لا يطبق هذا الجدول على عقود التأمين التي تمنح خصماً خاصاً يشد عن الخصومات الاعتيادية المتعارف عليها في سوق التأمين البحري وفي الحالات التي لا يدفع فيها القسط. وعندما تكون فترة التوقف - ٣٠ يوماً - موزعة بين التوقف في مياه محمية وفي مياه غير محمية فإن شرط التوقف يغطي هذه الحالة إلا أن القسط المرجع يحتسب على أساس عدد الأيام التي توقفت فيها السفينة في المياه المحمية.

Lay Up Warranty

إشتراط توقف أو تخزين السفينة

يرد هذا الاشتراط في وثيقة تأمين اجسام السفن، خاصة وثيقة تأمين اجسام اليخوت والمراكب الصغيرة. وينص فيه على عدم استعمال اليخت أو المركب خلال فترة زمنية

معينة. وفي المملكة المتحدة يشترط المؤمن على سبيل المثال عدم احتمال الفيضات خلال فصل الشتاء. ويمكن ان يكون المركب في هذه الحالة عائماً على الماء أو راسياً على الشاطئ أو على نتوء يابس داخل البحر.

Lazarette or Lazaret

مخزن السفينة

مخزن صغير في مؤخرة السفينة تحفظ به الحبال والمعدات الأخرى.

Lazaretto

حجرة بالسفينة

تعبير كان يستعمل في الماضي للدلالة على حجرة صغيرة تقع في مؤخرة السفينة، وتستعمل للعديد من الأغراض كتطهير البضاعة بتعريضها للدخان أو البخار أثناء عملية النقل أو المعالجة الطبية أو حجر المسافرين أو الملاحين المصابين بالأمراض.

L/C (Lable Clause or

Letter of Credit)

شرط البطاقات أو خطاب اعتماد

L.C.T.A. (London Corn

Trade Association)

رابطة تجار الحنطة بلندن

L.C.T.F. (Lloyd's Canadian

Trust Fund

صندوق لويدز للامانات الكندية

L.d.d. (Loss During Discharge)

خسارة التفريغ

الخسارة التي تلحق بالبضاعة خلال عملية تفريغها.

L/Def. (Latent Defect)

عيب كامن

Ldg. (Loading)

تحميل

Ldg. and dely. (Landing and Delivery)

تنزيل وتسليم

L.D.P.S. (Lloyd's Data Processing Services)

خدمات لويدز لمعالجة البيانات

أو المعلومات بالحاسب الآلي

Lds. (Loads)

أحمال، أثقال

L.d.t. (Loss During Transhipment)

الخسارة أثناء إعادة الشحن

Lead

قائد، رائد

يقصد به في مجال التأمين المكتب الرائد. وهو

المكتب الذي يضع سعر وشروط التأمين و/أو إعادة التأمين. ويكون المكتب القائد أو الرائد سواء أكان مكتباً فريداً أو يكتب نيابة عن شركة) ممن لهم باع طويل في فرع التأمين و/أو إعادة التأمين موضوع الغطاء أو الاتفاقية بحيث يقتضى المؤمنون الآخرون أثره ويقبلون ما يضعه من شروط.

Leadage

مصاريف نقل الفحم الحجري

مصاريف نقل الفحم من سطح المنجم إلى ميناء التحميل.

Leader

قائد، رائد

انظر Leading Underwriter و Lead

Leading Underwriter

مكتب قائد

أول مؤمن يقوم بالتوقيع على قسيمة التأمين، مبتدئاً بتوقيعه هذا قبوله التأمين على حصة من الخطر المعروض عليه. ومن الضروري اسناد الخطر إلى مكتب تأمين أو مؤمن رائد لضمان قبول المكتبين الآخرين التأمين على ما تبقى من الخطر. وتبرز أهمية الوسيط في إيجاد مكتب رائد متخصص في فرع التأمين موضوع الوثيقة أو الاتفاقية، وعرض الخطر عليه بصورة تقنعه بقبول التأمين أو إعادة التأمين. ويتمتع المكتب القائد عادة بسعة جيدة وخبرة طويلة تؤهلانه لأن يكون قدوة للمكتبين الآخرين، يقبلون ما يقبله من تأمينات ويرضون بما يضعه من شروط وأسعار. ويحصل وسطاء التأمين عادة على موافقة المؤمنین التابعين المشتركين في اكتتاب الخطر بقبول أي اتفاق أو تعديل يقره المؤمن الرائد تلقائياً. علماً بأن القائد لا يستطيع تغيير الحصة التي اكتتب بها مؤمن أو مكتب آخر.

Leading Underwriters' Agreement

الاتفاق مع المكتبين القادة

شرط يُنص عليه في قسائم التأمين و/أو إعادة التأمين. ويكون بمقتضاء على مكنتبي التأمين الآخرين الموافقة على التغييرات التي يقرها المكتبون القادة فقط. ويقوم وسيط التأمين بعرض التعديلات المطلوبة على مكنتبين قائدين في لويدز ومكنتبين قائدين من الشركات الاعضاء في معهد المكتبين بلندن. - عندما يكون مكنتبو لويدز والشركات مشتركين في

Leakage

تغطيتها على تحديد وجهة سيرها في المياه الضحلة ومنعها من الانحراف الشديد أثناء سيرها. وكانت هذه الألواح تثبت على جانب السفينة أو على محور لتطويع حركة الألواح خاصة عندما ترسو السفينة، إذ أنه بالإمكان في هذه الحالة تحريك الألواح لتتنطبق على جانب السفينة.

Leeside

جانب السفينة المواجه للرياح

Leeway

الانحراف عن مسار محدد

انحراف السفينة غير المقصود عن المسار المحدد لها، كأنسيانها جانباً مع حركة الرياح مثلاً.

L.E.F.O. (Lands End For Orders)

سيعلم عن الميناء بعد ابحار السفينة

يستعمل هذا المختصر بالنسبة للسفن العاملة في رحلات بين أوروبا والمملكة المتحدة للإشارة إلى أنه سيعلم عن موانئ الوصول لهذه السفن بعد اقلاعها.

Left Out

شحن ناقص

Short Shipment

أنظر

Legal Charges

مصاريف قضائية

Legal Expenses

أنظر

Legal Costs

تكاليف قضائية

Legal Expenses

أنظر

Legal Expenses

مصاريف قضائية

من الالتزامات الملقاة على عاتق المؤمن له مطالبة الناقل عن الأضرار التي يكون الناقل مسؤولاً عنها. فإذا ما تطلب الأمر إقامة المؤمن له لدعوى قضائية ضد الناقل بموافقة المؤمن، فإن المصاريف القضائية المترتبة على إقامة الدعوى تكون من مسؤولية المؤمن. كما يتعين على المؤمن أيضاً تحمل المصاريف القضائية المترتبة على الدفاع عن المؤمن له في قضية مطالبة رفعت ضده شريطة أن تكون هذه المصاريف قد انفقت بقصد تقليل الخسارة القابلة للتعويض بموجب الوثيقة، كما هو الحال بالنسبة للخسارة المغطاة بموجب شرط الاصطدام في وثيقة تأمين أجسام السفن. وفي عقود إعادة التأمين يكون معيد التأمين مسؤولاً عن حصته من المصاريف القضائية التي قام المؤمن المباشر بانفاقها لتفادي أو

Leakage

تسرب، ارتشاح

يعرف التسرب الاعتيادي بالفقدان الطبيعي المتوقع الذي يحصل للسوائل بسبب التيفر أو بسبب امتصاص الوعاء الذي يحتوي السائل جزءاً منه أو أي سبب طبيعي آخر ويعتبر الفقدان تسرباً طبيعياً في حالة فقدان السائل دون حدوث ضرر للوعاء الحاوي له ودون فعل خطر خارجي. وكقاعدة عامة، فإن التسرب الاعتيادي خطر غير قابل للتأمين. وعليه لا تغطي وثيقة التأمين البحري - بضائع القياسية التسرب أو النقصان عندما لا يكون السبب في وقوعهما خطر مؤمن ضده بالوثيقة، إلا أنه بالإمكان توسيع غطاء الوثيقة ليشمل التسرب أو النقصان كخطر غريب وذلك بالنسب عليه في الوثيقة.

Leave To Tow

حرية القطر أو السحب

أنظر Tow And Assist

Leeboard

اللوحة الجانبية الأيسر للسفينة
لوح خشبي كان يستعمل في السفن الشراعية

تقليل حجم المطالبة الخاضعة لعقد إعادة التأمين.

مسؤولية قانونية
Legal Liability
المسؤولية التي يتحملها المؤمن له تجاه طرف ثالث. لذا تعرف على نحو شائع «مسؤولية الطرف الثالث». وإذا ما تريتبت المسؤولية على المؤمن له بموجب عقد فإن المسؤولية تعرف عندئذ بالمسؤولية التعاقدية *Contractual Liability*.

ان وثيقة التأمين البحري العادية لا تغطي مسؤولية المؤمن له تجاه الطرف الثالث. ولكن يمكن اتفاق المؤمن والمؤمن له على توسيع غطاء الوثيقة ليشمل هذه المسؤولية. وهناك عدة عقود تأمين لتغطية المسؤولية القانونية بدءاً من وثائق المسؤولية الفردية وانتهاء بوثيقة مسؤولية المنتجات مروراً بعدد آخر من وثائق المسؤولية المختلفة.

Leg. Chgs. (Legal Charges)

مصاريف قضائية

Legal Personal Representative

ممثّل شرعي

الشخص الذي يقوم بدور المنفذ للتركة أو القائم على ادارتها

أنظر Letters of Administration

Legal Protection Insurance

تأمين الحماية القانونية

تأمين يغطي المصاريف القانونية المترتبة على قيام المؤمن له: (١) بمتابعة قضية مدنية رفعت ضده من قبل طرف ثالث (٢) بالدفاع في قضية مدنية رفعها ضده طرف ثالث (٣) بالدفاع في قضية تجريم لم تنبع فيها الجريمة عن اصرار وترصد مسبقين. وتجدد الإشارة هنا الى ان معيد التأمين ملتزم بدفع حصته من المصاريف القانونية التي يدفعها المؤمن من أجل دحض مطالبة أو التخفيض من حجمها.

Legal Reserve Life Insurance Company

شركة تأمين الحياة الخاضعة لاحتياطي قانوني

يطلق هذا المصطلح في سوق التأمين الأمريكية على شركات تأمين الحياة التي تخضع لقانون يحدد قاعدة معينة لاحتساب معدل الاحتياطي

الذي يفترض على شركات تأمين الحياة المعنية الاحتفاظ به.

Legality of the Adventure

شرعية المخاطرة البحرية

تشتط كافة عقود التأمين البحري ضمناً ان تكون المخاطرة البحرية أو المغامرة البحرية، كما كانت تسمى، قانونية عند ابتداء الرحلة. يجب ان تستمر المخاطرة البحرية كذلك حتى نهاية الرحلة. ولهذا الاشتراط الضمني أهمية بالغة اذ يجوز للمؤمن بموجبه التنصل من مسؤوليته في حالة اخلال المؤمن له بهذا الاشتراط. فإذا ما أخل المؤمن له بهذا الاشتراط إنتفتت مسؤولية المؤمن من تاريخ اخلال المؤمن له بالاشتراط. وينص قانون لتأمين البحري لسنة ١٩٠٦ على اشتراط قانونية المغامرة البحرية في الفقرة ٤١ من القانون.

Lender of Money

قرض المال، مسلف المال

ن للشخص الذي يقرض مالاً بضمانة أموال نقولة معرضة للفسار بفعل المخاطر البحرية صلحة تأمينية في هذه الاموال، بحدود مبلغ قرض مضافاً اليه الفائدة المستحقة عليه.

Lessee

ستاجر

فرد أو الهيئة الاعتبارية التي تقوم بتأجير ممتلكات بموجب عقد ايجار وليس من ضروري ان يكون المؤجر مالكا للممتلكات مؤجرة، فقد يقوم صاحب العقار بتوكيل شخص آخر أو هيئة اعتبارية لادارة وتأجير ممتلكاته نيابة عنه.

Lessor

مؤجر

فرد أو الهيئة الاعتبارية التي تقوم بتأجير ممتلكات بموجب عقد ايجار. وليس من ضروري ان يكون المؤجر مالكا للممتلكات مؤجرة، فقد يقوم صاحب العقار بتوكيل شخص آخر أو هيئة اعتبارية لادارة وتأجير ممتلكاته نيابة عنه.

Letter of Countermand

ويضرد الأعداء (الانتقام)

د على القرصنة المنظمة

ويض تمنحه السلطات الحكومية أثناء حرب للسماح للمعتدى عليهم بالانتقام من تلك الأشخاص المعتدين التابعين لعدو

أجنبي والذين يقومون بعمليات عداية بموجب تفويضات من حكومة العدو الاجنبي.

أنظر Letter of Mart

Letter of Credit

خطاب اعتماد

يعني بشكل عام المستند الذي يصرح بموجبه بدفع مبلغ من المال متفق عليه مسبقاً إلى الشخص المسمى في المستند. وعندما يستعمل هذا المستند ضمن نظام الائتمان لتسديد قيمة البضائع المستوردة فإنه عادة ما يكون غير قابل للإلغاء، إذ يصرح بموجبه للمصرف المسمى فيه بتسديد قيمة البضاعة عند وصولها. وتستخدم خطابات الاعتماد في مجال إعادة التأمين أحياناً إذ يقوم معيد التأمين بفتح خطاب اعتماد لصالح المؤمن المباشر بمبلغ يوازي حصة المعيد من التعويضات الموقوفة عوضاً عن قيام المؤمن بحجز هذا المبلغ من حصة المعيد من الأقساط المسندة. ويمكن هذا الاجراء المعيد من تحسين وضعه فيما يتعلق بالسيولة النقدية واستثمار المبالغ التي تتاح له بصورة تحقق له ربحاً أفضل من الفائدة التي يحصلها على احتياطاته المحتجزة من قبل الشركة المسندة.

Letter of Hypothecation

رسالة ائتمان (الحسم

كمبيالة مستندية)

يقضي نظام الائتمان أن يكون مصرف المشتري في وضع يستطيع فيه التصرف بالبضائع لأرجاع المبلغ المسدد لقاء كمبيالة في حالة فشل الشخص المرسل اليه البضاعة او المشتري في الوفاء بالتزاماته. وهكذا فإن رسالة الارتهان تعطي المصرف الذي حسمت لديه الكمبيالة حق بيع البضاعة المشحونة إذا رفض المصرف المسحوب عليه قبول الكمبيالة.

Letter of Indemnity

رسالة ضمان

مستند ضمان يعطى للشخص المطلوب منه تقديم ضمان غير مقيد او محدد في الوقت الذي يتطلب فيه الأمر تقديم ضمان مقيد او محدد. وتضمن هذه الرسالة تعويض الضامن عن الخسائر التي قد يتكبدها بسبب عدم تحديد او تقييد الكفالة. وتستخدم مثل هذه الرسائل في وثائق الشحن او ككفالة مقابلة في حالات الخسارة العمومية او في الحالات التي يطلب من المؤمن فيها تسوية مطالبة او ترجيع قسط

عندما تكون وثيقة التأمين غير متوفرة، وفي غير ذلك من الحالات الخاصة. فعلى سبيل المثال قد يطلب المؤمن من المؤمن له رسالة ضمان في حالة طلب المؤمن له نسخة ثانية من وثيقة التأمين.

Letter of Marque

تفويض رد إعتداء

أنظر Letter of Mart

Letter of Mart

تفويض برد الاعتداء

تفويض كتابي تعطيه الحكومة لسفينة خاصة، مقابل سند او ضمان تودعه السفينة لدى الحكومة التي تنصو تحت لوئها، يصرح فيه لأصحابها بحمل السلاح. ويمكن هذا التفويض السفينة من الدفاع عن نفسها أثناء قيامها برحلاتها التجارية السلمية، وبالإستيلاء على سفينة مهاجمة وأخذها كغنيمة إذا كان في مقدورها ذلك. وقد اسيء استعمال هذا التفويض في كثير من الحالات. إذ قامت السفن المقتوضة بمهاجمة سفن العدو دون ان يبدر عنها أية حركة عدائية. وعلى أية حال أصبح هذا التفويض اليوم مستهلكاً لا قيمة له.

Letter of Reserve

كتاب تحفظ

كتاب تحفظي يقوم مخلصو البضائع بتوجيهه الى الناقل أو وكيله البحري في ميناء التفريغ متضمناً التفاصيل التقريبية للأضرار اللاحقة بالبضاعة أثناء النقل. ولكي يكون لهذا الكتاب الاثر القانوني المطلوب يتوجب ان يكون خطياً، اي ليس من النوع المعد سلفاً الذي تكون فيه التحفظات عامة وربما غامضة، وان يوضع فيه ماهية الخطر لان التحفظات غير ذي أثر ان لم تكن مبنية على الواقع. ويلعب كتاب التحفظ دوراً مهماً في اثبات مسؤولية الناقل البحري عن الضرر، وتستند اليه شركة التأمين عند حلولها محل المؤمن له، بعد تسديد التعويض المستحق له، عند مقاضاتها للناقل

Letter of Subrogation

خطاب الحلول

مستند يعطي المؤمن الحق في مطالبة ومقاضاة الناقل والوديع وغيرهما من الاغيار المسؤولين عن الاضرار التي يعزى وقوعها الى تقصيرهم.

وبمقتضى هذا الخطاب يحق للمؤمن ان يحل محل المؤمن له في مقاضاة الاغيار ومطالبتهم بدفع قيمة الخسارة التي كانت موضوع مطالبة تمت تسويتها. وينص قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ صراحة على حق المؤمن في الحلول محل المؤمن له في مقاضاة الاطراف الثالثة المسببة للخسارة.

انظر Subrogation Clause

Letter of Undertaking

خطاب تعهد

خطاب يتعهد من يقع عليه بالالتزام بجملة من الشروط او الإبقاء على ظروف معينة. فعند وقوع حادث عرضي لسفينة يشارك صاحبها في المسؤولية قد يصار الى اعتقال السفينة لحين سداد صاحب السفينة المبالغ المترتبة على هذه المسؤولية. ودرءاً للاعتقال وما يترتب عليه من تأخير، يقوم ممثل صاحب السفينة عادة بتقديم خطاب تعهد يلتزم فيه بتسديد ما قد يترتب عليه من مبالغ نتيجة الحادث.

Lettered Rules القواعد الحرفية

قواعد يورك - أنتورب المسلسلة ابجدياً تميزاً لها عن تلك القواعد المسلسلة رقمياً. ولا تستعمل هذه القواعد الا في الحالات التي يتعذر فيها تطبيق القواعد المسلسلة رقمياً.

Letters of Administration

رسائل التركة

وثائق رسمية تؤكد شرعية الممثل الشخصي لادارة أعمال المتوفي في حالة عدم ذكره لشخص وصي على تركته، أو في حالة عدم قدرة الوصي الموكل بادارة التركة على تنفيذ ما جاء في الوصية.

Level Annual Premium

Method

طريقة القسط السنوي الوسطي (الثابت)

انظر Annual Premium Method

Level Premiums

الاقساط الوسطية (الثابتة)

في تأمينات الحياة طويلة الامد، يزداد احتمال وقوع الوفاة بتقدم عمر المؤمن عليه، وبالتالي يقضي المنطق بأن يقوم المؤمن بزيادة قسط التأمين تدريجياً في السنوات الاولى للوثيقة وزيادته بشكل حاد في السنوات الاخيرة من حياة المؤمن عليه. ولكن بدلاً من ذلك يقوم

المؤمن بعد احتسابه لمعدل الفائدة الفنية المستحقة على الاقساط ومعدل الوفيات باحتساب قسط تأمين سنوي وسطي ثابت يقضي كذلك طيلة مدة الوثيقة.

Levy

رسم يفرض على المؤمن من اجل اغراض معينة، ومثال ذلك الرسم الذي يتقاضاه «مجلس حملة الوثائق البريطاني» الذي يقوم بتعويض الاشخاص الذين لحقت بهم خسارة نتيجة افلاس شركات التأمين وذلك وفقاً لما ينص عليه قانون حماية حملة الوثائق الانجليزي.

انظر Policy Holders' Protection Act

L.H.A.R. (London, Hull, Antwerp, Rotterdam)

لندن، هل، أنتورب، روتردام

Liab. (Liability) مسؤولية

Liabilities to Third Parties

المسؤولية تجاه الاطراف الثالثة

انظر Liability Insurance

Liability Insurance

تأمين المسؤولية

تأمين يعوض المؤمن له عن المبالغ التي يدفعها كتعويضات الى طرف آخر بسبب خطأ اقترفه المؤمن له. وقد تنصب مسؤولية المؤمن له على الاضرار التي الحقها بممتلكات الطرف الآخر او بشخصه أو على قيامه بانتهاك حقوقه الا ان اثر هذا التأمين لا يتعدى حدود المسؤولية القانونية للمؤمن له. وبالنسبة للتأمين البحري فإن قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ ينص على ان مقياس تعويض المؤمن له هو مبلغ المسؤولية التي يتكدها المؤمن له، الا ان السائد هو قيام المؤمن بوضع حد أقصى لتعويض المؤمن له عن المسؤولية القانونية المترتبة عليه. ويعتبر تأمين مسؤولية التصادم أكثر انواع تأمين المسؤولية شيوعاً في سوق التأمين البحري. أما المسؤوليات الاخرى التي قد يتعرض لها اصحاب السفن ولا يغطيها مؤمنو اجسام السفن فيمكن تغطيتها بموجب الوثائق الصادرة عن نوادي الحماية والتعويض.

وفي التأمين غير البحري هناك عدد من وثائق المسؤوليات التي تغطي مسؤوليات الافراد

والمؤسسات ولعل أكثرها شيوعاً هي وثيقة تأمين مسؤولية المركبات ووثيقة المسؤولية المدنية العامة، ووثيقة مسؤولية رب العمل والمسؤولية المهنية ومسؤولية المنتجات أو المصنوعات.

Liability of the Assured

مسؤولية المؤمن له

لا تغطي وثيقة التأمين البحري القياسي مسؤولية المؤمن له تجاه الغير. ولكن يُطلب من المؤمن توسيع غطاء الوثيقة لتغطية المسؤولية التي قد تتربط على المؤمن له تجاه شخص آخر أثناء المقامرة البحرية. ويكون مقياس التعويض في حالة تغطية هذه المسؤولية هو المبلغ الكلي الذي يدفعه المؤمن له عن المسؤولية ما لم تنص الوثيقة على حد أقصى للمسؤولية القابلة للتعويض. وعادة ما ينص في جدول الوثيقة على حد أقصى للمسؤولية.

Liability of the Carrier

مسؤولية الناقل

يتعين على الناقل بموجب عقد النقل تجهيز سفينة صالحة لنقل البضاعة، واتخاذ كافة الاحتياطات المعقولة للمحافظة على البضاعة وخرتها حسب الأصول المتبعة. فإذا تعرضت البضاعة للضرر أو الفقدان وهي في حوزة الناقل فإنه لا يعتبر مسؤولاً عن هذه الأضرار إذا تبين بأنه قد بذل الهمة المعقولة للإيفاء بالتزاماته وأن الضرر أو الفقدان قد تحقق دون تقصير أو تواطؤ منه. وفي الحالات التي يكون فيها الناقل مسؤولاً عن تضرر البضاعة أو فقدانها تحدد مسؤوليته بمبلغ ١٠٠ جنيه استرليني للطرد الواحد. وقد زيد هذا الحد إلى ٢٠٠ جنيه استرليني للطرد طبقاً لاتفاقية شرط الذهب. (أنظر Gold-Clause Agreement). وبغية الحفاظ على مصالح المؤمن، يتوجب على صاحب البضاعة المؤمنة متابعة أية مطالبة، صحيحة قانونياً، ضد الناقل من أجل استرداد ما هو ممكن من الناقل لصالح المؤمن. ولا يوفر سوق التأمين البحري غطاء لتأمين مسؤولية الناقل عن البضاعة. وتقوم نوادي الحماية والتعويض بتغطية هذه المسؤولية باعتبارها خطراً من أخطار الحماية والتعويض.

أنظر Protection and Indemnity Risks

Liability of the Insurer

مسؤولية المؤمن

يكون المؤمن مسؤولاً عن الخسائر التي يكون السبب المباشر Proximate Cause في وقوعها خطر مؤمن ضده بالوثيقة. وتعرف حدود مسؤولية المؤمن باسم مقياس التعويض، أنظر Measure of Indemnity

Liability of the Shipowner

مسؤولية صاحب السفينة

قد يتعرض صاحب السفينة للمسؤولية تجاه شخص آخر أو ممتلكات طرف آخر أو يتورط في انتهاك الحقوق القانونية للغير. إلا أن تأمين هذه المسؤوليات، باستثناء مسؤولية التصادم، يتم خارج سوق التأمين البحري؛ إذ يؤمن ضد هذه المسؤوليات في نوادي الحماية والتعويض. وحتى بالنسبة لمسؤولية التصادم فقد جرت العادة على تغطية ثلاثة أرباع المسؤولية لدى سوق التأمين البحري وتغطية الربع المتبقي لدى نادي الحماية والتعويض. إلا أنه يمكن تغطية مسؤولية التصادم كاملة بمقتضى شرط التصادم المعدل (أنظر Limitation of Liability) ومن المعروف أن شروط الميناء Port Risk Clauses تغطي مسؤولية التصادم كاملة.

Liabe or Not Liabe

سواء كان المؤمن مسؤولاً أم لا

مصطلح مستخدم في عقود إعادة التأمين. فما لم يكن هناك اتفاق مغاير فإن معيد التأمين يكون مسؤولاً فقط عن المطالبات القابلة للتعويض طبقاً لشروط وثيقة التأمين. وقد يرغب المؤمن المباشر بدفع بعض التعويضات «على أساس الهبة» أو «مع عدم الاعتراف بالمسؤولية». فإذا ما وافق معيد التأمين على إضافة المصطلح أعلاه إلى قسيمة التأمين فإنه يصبح مسؤولاً عن دفع حصته من التعويضات التي يدفعها المؤمن المباشر على أساس الهبة أو رغم عدم مسؤوليته عنها.

Liabe to Pay

مسؤول عن تعويض، مسؤول عن دفع

ترد هذه الصيغة في شرط مسؤولية التصادم في وثيقة تأمين اجسام السفن للتأكيد على أن وثيقة التأمين تغطي مسؤولية المؤمن له القانونية فقط.

L.I.B.A. (Lloyd's Insurance Brokers' Association)

جمعية وسطاء لوييدز

Libel and Slander Insurance

تأمين التشهير والافتراء

أنظر Defamation Insurance

Libel Bond

سند الدعوى

يطلق في المحاكم الاميرالية الامريكية (البحرية) المتخصصة في القضايا البحرية على المدعي Plaintiff مصطلح Libellant. وتبرز أهمية سند

الدعوى عند حجز سفينة بسبب شكوى Libel رفعت ضدها أمام إحدى محاكم الولايات المتحدة الاميرالية، إذ يمكن لصاحب السفينة رفع الحجز عن سفينة بتقديم سند دعوى بضمانة كفيل أصلي يتعهد بموجب السند على الايفاء بكافة الالتزامات او المسؤوليات المترتبة على السفينة التي يُقدم السند لاطلاق سراجها.

أنظر Surety and Bonding Companies

و Short Form of Indemnity

Liberty Type Ships

سفن من طراز ليبرتي

بنيت هذه السفن في الولايات المتحدة الامريكية خلال الفترة ما بين ١٩٤٢ و ١٩٤٥، ويبلغ عددها حوالي ٢٠٠٠ سفينة. وطبقاً لتعريف شرط تضيف السفن لا تعتبر هذه السفن من سفن الخطوط المنتظمة

أنظر Classification Clause

Licence Insurance

تأمين الرخصة

تأمين يعوض المؤمن له عن الخسائر المالية المترتبة على فقدته أو حرمانه من رخصة تجيز له ممارسة مهنة ما فقد يفقد الطبيب مثلاً رخصة أو إجازة ممارسة التلميط لاسباب صحية، وقد يفقد الطيار المدني أيضاً رخصته لعدم اجتيازه الفحص الطبي الذي يجب ان يخضع له بين الحين والآخر. ففي مثل هذه الحالات يوفر التأمين لهؤلاء تغطية ضد الخسائر المالية الناتجة عن فقدانهم لرخصهم.

Lien

حق الحجز الامتياز

حق قانوني يجيز لمن يتمتع به منع شخص آخر من حيازة ممتلكات أو مستندات لحين قيام هذا الشخص بالايفاء بالتزاماته تجاه الشخص الذي يتمتع بهذا الحق. ويتمتع وسيط التأمين بحق حجز وثيقة التأمين لحين قيام المؤمن له

بتسديد قسط التأمين. كما يحق للناقل ان يحجز على البضاعة التي لم تسدد عنها اجرة الشحن. ويتمتع صاحب السفينة أيضاً بحق الحجز على البضاعة المستحق عليها تسديد مساهمة الخسارة العمومية. ويتمتع الناقل البحري أيضاً بحق الحجز على الاموال المتقذه من دفع مصاريف الانقاذ. ويجوز لصاحب مستودع التخزين حجز البضاعة المخزونة في مستودعه لحين تسديد اجور ومصاريف الخزن المستحقة عليها.

Lien For Freight

حق الحجز أو الامتياز مقابل

اجور الشحن (النولون)

أنظر Carrier's Lien

Lien For Premium

حق الحجز مقابل القسط

أنظر Broker's Lien

Lien For Salvage

حق الحجز مقابل اتعاب الانقاذ

Lienholder

المحتجز، الدائن الحاجز

الشخص الذي يتمتع بحق منع شخص آخر من حيازة ممتلكاته أو مستنداته لحين ايفاء الأخير بالتزاماته تجاه الشخص الأول.

Lien of the Seller

حق البائع في الحجز على البضاعة

أنظر Stoppage in Transitu

Life Annuity

دفعه مدى الحياة (الشهائية)

أحد انواع تأمينات الحياة التي توفر للمستفيد (المؤمن عليه) دخلاً منتظماً طيلة مدة بقائه حياً. وتبدأ دفعات هذا التأمين في تاريخ محدد متفق عليه بوثيقة «تأمين دفعات مدى الحياة» وتنتهي بمجرد وفاة المستفيد أو المؤمن عليه، حتى ولو توفي بعد فترة قصيرة جداً من تاريخ ابتداء دفع «دفعات الحياة». ويعتبر من الصعوبة يمكن تسويق هذا النوع من التأمين من الناحية النفسية لأن المستفيد يشعر بأن حقه في ملكية الوثيقة ينتهي بمجرد وفاته، وبالتالي فإن ورثته لا يستفيدون من هذا التأمين.

Life Assurance

تأمين الحياة

التأمين الذي ينص على دفع مبلغ من المال

لورثة المؤمن عليه في حالة وفاته خلال مدة التأمين أو في حالة انتهاء مدة وثيقة التأمين وبقاء المؤمن عليه على قيد الحياة، كما تنص على ذلك عقود تأمينات الحياة المعروفة بمقدور التأمين المختلط العادي. ولا تعتبر عقود تأمين الحياة من عقود المعاوضة لأن وثيقة المستفيد غير مطالبين بأثبات الخسارة المالية التي فرحت عليهم بسبب وفاة المؤمن عليه. وهناك أنواع مختلفة من تأمين الحياة نذكر منها على سبيل المثال لا الحصر: تأمين مدى الحياة Whole Life Insurance تأمين الحياة المختلط Endowment Insurance تأمين الحياة المؤقت Term Assurance تأمين الحياة الشعبي Industrial Life Insurance تأمين الحياة الائتماني Credit Life Insurance تأمين الحياة الجماعي Group Life Insurance تأمين الحياة العادي Ordinary Life Insurance تأمين دفعات الحياة Life Annuities.

Life Assurance Premium Relief

الإعفاء الضريبي على أقساط الحياة

يتمتع حاملو وثائق الحياة بإعفاءات ضريبية على أقساط وثائقهم في كثير من البلدان. ويتمتع هذا الإعفاء مثلاً لمواطن المملكة المتحدة الذي يدفع أقساط التأمين على حياته وحياة زوجته إذ يجوز لهذا المواطن خصم نسبة من قسط التأمين مباشرة عند دفعه مقابل الإعفاء من ضريبة الدخل. وقد وصلت نسبة الخصم في سنة ١٩٧٩ - ١٩٨٠ ١٧,٥٪ من الأقساط التي في حدود ١٥٠٠ جنيه استرليني أو سدس دخل المواطن الإجمالي، أيهما أكبر. واعتباراً من ١٩٨٤ تم إلغاء هذا الإعفاء الضريبي بالنسبة للعقود الجديدة.

Life Assured

المؤمن عليه

الشخص الذي أبرم التأمين على حياته. وليس من الضروري أن يكون هذا الشخص صاحب وثيقة تأمين الحياة أو حاملها.

Life Contingency

إحتمالية الحياة

احتمال وفاة شخص أو احتمال بقائه على قيد الحياة أو المدة المحتملة لبقائه حياً.

Life Expectancy

توقع الحياة

معدل السنوات المتوقع أن يعيشها عدد كبير من الأفراد ذوي سن معينة طبقاً لاحتمالات

الوفاة المقتبسة من جدول الوفيات Mortality Table.

Life Salvage

إنقاذ حياة

عندما تتعرض سفينة الى الخطر، وينجح المنقذ البحري في إنقاذ حياة من عليها، يحق للمنقذ مطالبة صاحب السفينة بدفع أتعاب هذا الإنقاذ. وليس من الضروري أن ينجح المنقذ في إنقاذ بضاعة أو أموال أخرى من الخطر المحقق بها حتى يكون له الحق في أتعاب الإنقاذ هذه. وتعتبر مسؤولية صاحب السفينة عن أتعاب الإنقاذ الخاصة بحياة الأفراد مسؤولية مستقلة عن السفينة. لذا لا تعوض وثيقة تأمين اجسام السفن مسؤولية صاحب السفينة عن أتعاب إنقاذ الحياة. ولكن يمكن لصاحب السفينة استرداد هذه الأتعاب من نادي الحماية والتعويض الذي يشترك في عضويته.

Life Table

جدول الحياة

جدول يبين عدد الأشخاص الباقين على قيد الحياة عند بلوغهم اعماراً معينة متعاقبة. ويعتبر جدول الحياة المقياس الرئيسي لمعدل الوفاة أو الحياة.

Life Underwriter

مكتتب تأمين الحياة

موظف في شركة تأمين الحياة مهمته الرئيسية وضع الشروط التي يتم على أساسها قبول التأمين على حياة شخص ما. وفي سوق التأمين الأمريكية، يطلق هذا المصطلح أيضاً على الشخص الذي يعهد اليه تسويق وثائق التأمين على الحياة.

Lift Insurance

تأمين المصاعد

تأمين يغطي المصاعد الكهربائية ضد خطر العطب الفني والاضرار العرضية بالإضافة الى تأمين المسؤولية تجاه الطرف الثالث، أي مستعملي المصعد.

Light Draught

الغاطس بدون حمولة

عمق الماء اللازم لتعويم السفينة وهي غير محملة.

Light Dues

رسوم الإضاءة

رسوم تستوفى من السفن مقابل توفير سفن التزويد والمناورات وعوامات الارشاد وغيرها من اشارات التحذير والارشاد.

Lightening a Ship

تخفيف حمولة السفينة

في بعض حالات الجنوح، يمكن إعادة تعويم السفينة في ذروة المد وذلك بالتخلص من بعض حمولتها لجعلها أقل ثقلًا. وتعتبر مصاريف نقل البضائع وخزنها (بما فيها اقساط التأمين عليها ضد الحريق) وكذلك إعادة تحميل هذه البضائع جزءاً من مصاريف العوارصة العمومية. كما تعتبر الاضرار التبعية التي تلحق بالبضائع عوارصة عمومية أيضاً. وقد يكون طرح البضاعة في عرض البحر ضرورياً لتخفيف حمولة السفينة وبالتالي ضمان سلامتها. وفي هذه الحالة تعتبر الخسارة الناتجة عن طرح البضاعة خسارة عمومية أيضاً.

Lighter صندل، ماعون
مركب صغير مسطح يستعمل لنقل البضاعة من وإلى السفينة.

Lighterage أجرة النقل بالصندل
الأجرة التي يدفعها صاحب السفينة أو الشاحن أو مستلم البضاعة مقابل نقل البضاعة بالصندل أو الماعون من السفينة إليها.

Light Loadline خط الحمولة والسفينة غير محملة
خط على جانبي السفينة يوضح الحد الأقصى الذي ينبغي أن يكون مغفوراً من السفينة وهي غير محملة.

Laden Loadline أنظر

Lightning البرق
أحد الاخطار التي تغطيها وثيقة تأمين الحريق القياسية.

Light Waterline خط الماء اللاشحن
أنظر **Light Loadline**

Light Weight وزن بنية السفينة
Like Kind من نفس النوع أو الجنس، من ذات النوع أو الطبيعة

Ejusdem Generis أنظر

Limber Hole فتحة تصريف
فتحة في السفينة تستعمل لتصريف المياه وخصوصاً المياه القذرة.

Limit

حد المسؤولية

الحد الأقصى للمسؤولية شركة التأمين بموجب وثيقة التأمين. وقد يتلق المؤمن والمؤمن له على معين حدود مختلفة للمسؤولية لكل غطاء من إعطية الوثيقة كما هي الحال في وثيقة جميع اخطار القاولين ووثيقة الحوادث الشخصية ووثائق المنازل الشاملة.

Limit Any One Vessel

حد المسؤولية لكل سفينة

عندما تغطي وثيقة التأمين البحري بضائع مشحونة على عدة سفن، بصرف النظر عما إذا كانت السفن مسماة أو سيعلم عنها فيما بعد، فإنه من المعتاد تحديد مسؤولية شركة التأمين فيما يتعلق بقيمة البضاعة المشحونة على أية سفينة واحدة. وهذا التحديد للمسؤولية هو من جملة الاحكام التي ترد في الاغطية المفتوحة والوثائق المفتوحة. كما يرد هذا التحديد أيضاً في اتفاقيات إعادة التأمين. والغرض من وضع الحد هو تلافي حصول التراكم.

Limit of Indemnity حد التعويض

حد التعويض الأقصى الذي يمكن للمؤمن دفعه بموجب عقد تأمين المعارضة. وقد ينص عقد التأمين على حد تعويض للحادثة الواحد أو الواقعة الواحدة أو للسنة التأمينية.

Limit of Liability حد المسؤولية

Limit Per Bottom

الحد الأقصى للمسؤولية عن السفينة الواحدة

Limitation تحديد

عدم جواز رفع نوع معين من الدعاوى لانقضاء المدة المحددة لرفع مثل هذه الدعاوى.

Limitation of Liability

تحديد أو حصر المسؤولية

من الضروري عدم الخلط بين التحديد القانوني للمسؤولية وبين الحد الأقصى لمسؤولية المؤمن بموجب وثيقة التأمين. فاعتماداً على القيود القانونية يستطيع صاحب السفينة مثلاً تحديد مسؤوليته عن الاضرار التي تلحقها سفينته بممتلكات واموال الغير، بسبب سوء الملاحه وسوء الادارة، بالحد الأقصى الذي ينص عليه القانون شريطة أن لا يكون هناك أي تقصير فعلي أو تواطؤ من قبل صاحب السفينة في احداث الاضرار. كما تحدد

الاتفاقيات الدولية مسؤولية الناقل الجوي بخصوص الركاب.

Limited Conditions شروط محدودة
شروط التأمين التي تحد من نطاق الخطأ ومسؤولية شركة التأمين.

Limited Liability Company
شركة ذات مسؤولية محدودة
الشركة التي تحددها مسؤولية المساهمين من ديون الشركة بنسبة ما اكتب به من رأس المال.

أنظر Company Limited by Guarantee

Limited Market

سوق محدودة، سوق ضيقة
سوق يتميز بسيطرة عدد قليل من شركات التأمين التي توفر الحماية التأمينية المطلوبة في فرع من فروع التأمين. وبعبارة أخرى فإن سوق يفتقر الى الطاقة الاستيعابية اللازمة.

Limited Payment Life Assurance

تأمين الحياة ذات الاقساط المحدودة
تأمين الحياة الذي ينص على دفع اقساط التأمين لعدد معين من السنوات، قد يكون اقل من فترة التأمين المنصوص عليها بالوثيقة. ومثال ذلك عقد تأمين مدى الحياة الذي تدفع بموجبه الاقساط لحين بلوغ المؤمن عليه سن الثمانين.

Limited Terms شروط محدودة
تعبير شائع في التأمين البحري يضم مجموعة شروط التأمين على «الخسارة الكلية فقط» ومجموعة شروط «عدم ضمان العوارية الخصوصية» وغيرها من الشروط المعاملة. ولهذا فإن عبارة الشروط المحدودة تعني في جوهرها اية شروط للتأمين لا تغطي الخسارة الجزئية. ويستعمل تعبير الشروط المحدودة في الفروع الاخرى للتأمين للدلالة على ان الغطاء التأميني ضيق النطاق.

Line حصصة، خط
مبلغ المسؤولية الذي قبلت شركة التأمين به عند توقيع ممثلها على القسيمة الاصلية.

أنظر Written Line

Line Checking تدقيق خط الاكتتاب
الاجراءات الخاصة بتدقيق الحصص المكتتبة وشروط اكتتابها. ويتم هذا التدقيق قبل التوقيع

على وثيقة التأمين ضماناً للتطابق بين حسابات المكتب ووسيط التأمين

Liner

سفينة خطية، سفينة منتظمة الخطوط
تعمل مثل هذه السفينة على الخط الملاحي المقرر لها وفقاً لجدول زمني ثابت. وتعتبر هذه السفينة من الناحية التأمينية أفضل خطراً من السفينة «الجولة»، وهي السفينة التي لا تعمل على خط ملاحي منتظم أو وفقاً لجدول زمني محدد. وتستعمل السفينة الخطية أو السفينة منتظمة الخطوط في نقل البضائع المحرمة أو الموضوعة في طرد، كما يستعمل بعضها أيضاً في نقل المسافرين. وتمتاز السفينة الخطية بطاقمها الملاحي ذي الخبرة والدراية في معرفة الخط الملاحي الذي تسلكه في رحلاتها. الا انها تعتبر أكثر عرضة من السفن الاخرى الجولة لخطر الحريق. وتجدر الإشارة أيضاً الى ان تعبير Liner يطلق ايضاً على الطائرة التي تعمل على خط منتظم وفقاً لجدول زمني معين.

Liner Negligence Clause

شرط الاهمال الخاص بالسفن الخطية
إن النص الكامل لهذا الشرط هو: Liner Negligence and Additional Perils Clause
شرط الاهمال والاحطار الاضافية الخاصة بالسفن الخطية. وهو تطوير لشرط الاهمال المستعمل في وثائق التأمين البحري على اجسام السفن التي تخضع لما يعرف بشروط صاحب السفينة أنظر Owner's Clauses ويقتصر الغطاء الذي يوفره هذا الشرط عموماً على السفن التي تعمل وفقاً لجدول زمني منتظم. وهو غطاء أوسع من نطاق الغطاء الذي يوفره شرط الاهمال الاعتيادي. ويمثل الغطاء الاضافي الممنوح بضمان تعويض الجزء الذي ينطوي على عيب كامن وانكسار عمود التدوير وانفجار المراجل، اضافة الى تعويض الاضرار المترتبة على العيب الكامن. ومن المألوف استبعاد المطالبات القائمة على مجرد اكتشاف العيب الكامن حيث يجب أن يصاحب العيب ضرر مادي في الجزء المعاب حتى تدفع المطالبة.

Line Sheet جدول الخطوط المكتتبة

يستخدم هذا الجدول في إعادة التأمين الاتفاقي لادراج حدود المسؤولية بالنسبة لكل معيد. ويمثل كل خط يكتب به المعيد حداً معيناً

من المسؤولية، فالمعيد الذي يكتب بخمسة خطوط يحدد مسؤوليته القصوى بأجمالي قيمة هذه الخطوط بالنسبة لكل خطر تغطية الاتفاقية.

Line stamp دمغة الخط، ختم الخط
دمغة مطاطية تستعمل في مكتب نقابات لويون وتحمل رقم النقابة واسمها المستعار. وتحتوي هذه الدمغة على فراغ يُدون فيه الخط (الحصة) الذي يقبل المكتب به وفراغ آخر الرقم الاشاري للمكتب. ويختم المكتب الرقم على قسيمة الوسيط ومن ثم يدخل المعلومات المطلوبة: الخط الذي قبل الاكتتاب به ورقمه الاشاري. وتستعمل شركات التأمين دمغة مماثلة.

Liquefied Natural Gas Carrier

ناقلة الغاز الطبيعي المسيل
سفينة مصممة خصيصاً لنقل الغاز الطبيعي المسيل. ومن المعروف ان الغاز الطبيعي يمتل فراغاً أصغر عندما يكون في حالة سائل مما لو كان في حالته الطبيعية. لهذا فإن كلفة نقل الغاز السائل اقل من كلفة نقل الغاز الطبيعي. وللبقاء على حالة السيولة يجب تخفيض درجة حرارة الغاز الى ١٦٥°م تحت الصفر. ولهذا السبب فإن ناقلات الغاز الطبيعي السائل مبنية من معادن تستطيع مقاومة درجات الحرارة المنخفضة جداً.

Liquefied Petroleum Gas Carrier

ناقلة غاز البترول المسيل
سفينة مصممة لنقل غاز البترول كالبروبيين والبيوتين أو مزيج من كليهما. ويسيل غاز البترول اما بالضغط بغية تقليص حجمه وتسهيل نقله أو بالتبريد. ويبقى الغاز في حالته السائلة لحين تخفيف الضغط عنه أو رفع درجة حرارته.

Liquidation تصفية

فرز أصول الشركة المعدة للتصفية وتقدير اجمالي خصومها. وقد تأمر المحكمة، بناء على التماس مقدم، تصفية الشركة تصفية مؤقتة بحيث يمكن في هذه الحالة اعادة تأسيسها. فإذا لم يقدم مثل هذا التماس فإن المحكمة قد تأمر بتصفية الشركة تصفية طوعية أو اجبارية.

Liquidator's Bond

قالة مأمور التصفية
قالة تصدر بخصوص تصرف مأمور التصفية أمين لتصفية شركة.

List

لائحة السفينة اوجنوحها، ميل السفينة عن وضعها القائم

Litigation Cost and Expenses

مصاريف قضائية
نظم تأمين المسؤوليات المصاريف القضائية التي يتحملها المؤمن له في الدفاع ضد دعوى ترفعها عليه طرف ثالث.

Litre

لتر
وحدة مستعملة في النظام المتري لقياس حجم سوائل. ويعادل اللتر الواحد ١.٧٥٩٨٠ ديسيل. ويعادل البايت لامبراطوري ٥٦٨ سم مكعب.

Live Animals

حيوانات حية
تدخل الحيوانات الحية ضمن تعبير الجملة البضاعة أو الاموال الأخرى التي يجري تأمين عليها في وثيقة التأمين البحري (لاعتيادية، ما لم ينص على خلاف ذلك. وهناك بوق مصدودة للتأمين على الحيوانات الحية بعد مخاطر البحر. ويتم التأمين عليها بموجب بوط خاصة تعرف باسم شروط المواشي Livestock Clause).

Liverpool Market

سوق ليفربول
تصعد به سوق التأمين البحري في مدينة ليفربول البريطانية. وهو سوق يضم عدداً من شركات ووسطاء التأمين وخبراء التسوية المؤسسات الأخرى ذات العلاقة بالتأمين بحري. ويستعمل السوق وثيقة مشتركة تأمين بحري - كما هو الحال بالنسبة لشركات في سوق لندن - مع فارق واحد وهو ان سوق ليفربول ينقصه مكتب مركزي لاصدار وثائق. ولذلك فإن وسيط التأمين يعرض وثيقة تأمين على كل شركة للتوقيع مقابل الخط الذي يلت الاكتتاب به. وهذا ذلك فإن سوق ليفربول شبه سوق لندن الى حد كبير.

Liverpool Underwriters' Association

جمعية المكتتبين في ليفربول
أسست هذه الجمعية سنة ١٨٠٢ م. وتضم في عضويتها مكاتب التأمين البحري واصحاب

السفن ووسطاء التأمين البحري وخبراء تسوية الخسائر البحرية وممثلين عن الأوساط التجارية الأخرى.

وتقوم الجمعية بتوفير المعلومات والأخبار المتعلقة بالتأمين البحري للأعضاء يلتقي فيها المكتوبون للباحث والتقاطر في شؤون التأمين البحري، وتشرف الجمعية على تنظيم الاتصالات بالجمعيات الماثلة، ويقوم أيضاً بدور مراسل هيئة لويدز في ليفربول فيما يخص حركة السفن.

شروط المواشي Livestock Clauses
الشروط المستعملة في تأمين المواشي أثناء النقل وهي شروط ليست نموذجية (قياسية). وهناك ثلاثة مجموعات هي: المجموعة الأولى والأكثر استعمالاً وتغطي النفوق والموت الجماعي فقط. يمس في ذلك الإهلاك بسبب انكسار عظام الأطراف والطرح في البحر واكتساح الأمواج، وتستثنى هذه الشروط النفوق الذي يُعزى إلى العشار ويخضع التأمين لشروط عدم ضمان الاستيلاء والحجز والأضرار والشغب والاضطرابات الأهلية. ويمكن حذف هذا الشرط بالاتفاق مع المؤمن. أما المجموعة الثانية والثالثة من هذه الشروط فيخيلان، إضافة إلى غطاء المجموعة الأولى، الفترات قبل وبعد الشحن وعلف المواشي المؤتمنة الموجود على ظهر السفينة الناقلة.

تأمين المواشي Livestock Insurance
تأمين ينصب على الخيول والإبقار والحيوانات المشابهة. ويغطي التأمين الخسائر الناتجة عن نفوق هذه الحيوانات بسبب الحوادث والأمراض أو بسبب الولادة. وفي حالات خاصة يغطي الخسائر الناتجة عن عجز هذه الحيوانات أو هبوط أقيامها.

التسرب، الارتشاح Lkge. (Leakage)
التسرب والكسر Lkge. Bkge. (Leakage Breakge)

هيئة لويدز Lids. (Lloyd's)

تقارير لويدز ليست القانونية L.L. Rep (Lloyd's List Law Reports)

هيئة لويدز Lloyd's

تشكل لويدز سوية مع شركات التأمين البحري في لندن أكبر سوق للتأمين البحري في العالم، يعرف باسم «سوق لندن»، ولويدز هي هيئة لا

تقوم باكتساب الاخطار بل توفر التسهيلات الضرورية للأعضاء المكتتبين للقيام بالاكتتاب في قاعة لويدز الشهيرة التي تعرف باسم The Room. ولا يستطيع الشخص العادي التأمين مباشرة مع مكتبي هيئة لويدز، بل يجب إبرام كافة التأمينات عن طريق وسطاء تأمين معتمدين من هذه الهيئة ويعرفون بوسطاء لويدز. ولا يقتصر اكتتاب أعضاء لويدز من المكتتبين على التأمين البحري بل يشمل كافة فروع التأمين علماً بأن هناك نقابات متخصصة لكل فرع (انظر Syndicate).

أن مسؤولية المكتب في لويدز مسؤولية غير محدودة. وحفاظاً على مكانة وسعة هذه الهيئة فإن قبول شخص ما ليكون مكتتباً فيها يخضع لتدقيق وفحص الوضع المالي لهذا الشخص للتأكد من قدرته على مواجهة مسؤولياته المستقبلية. وتجري الهيئة تدقيقاً سنوياً على الوضع المالي لكل عضو مكتب وذلك للتأكد من سلامة وضعه بصورة مستديمة. ويعود اسم لويدز إلى الماضي عندما كان الاكتتاب على الاخطار البحرية يجري في مقهى يملكه شخص اسمه «ادوارد لويدز». وكان المقهى يعرف باسم مقهى لويدز.

ولكن هيئة لويدز تعرضت في ١٩٨٢ - ١٩٨٣ إلى هزة كبيرة نتيجة لاكتشاف بعض الثغرات في نظامها مما أتاح لبعض الوسطاء إساءة استعمال أقبساط إعادة التأمين. وقد أدت هذه الهزة إلى تغيير جوهرى في وضعها الاعتباري. فقد تم تعيين رئيس تنفيذي لهذه الهيئة، لأول مرة في تاريخها، تعلق اختصاصاته على اختصاصات لجنة هيئة لويدز التي كانت حتى سنة ١٩٨٢ أعلى سلطة مشرفة على هذه الهيئة.

Lloyd's Advisory And Legislation Department

دائرة التشريع والاستشارات بهيئة لويدز دائرة مسؤولية، ضمن أمور أخرى، عن صياغة مختلف التعليمات التي تصدرها لجنة لويدز بين الحين والآخر فيما يخص ممارسة الاكتتاب والوساطة في الهيئة. كما تقدم الدائرة خدماتها فيما يتعلق بالإجابة على استفسارات الأعضاء المكتتبين والوسطاء بخصوص هذه التعليمات. إضافة إلى ذلك، فإن الدائرة تراقب عن كثب التطورات القانونية في العالم التي من شأنها

ان تؤثر على اعمال التأمين، وتتخذ عند الضرورة الاجراءات المناسبة للحفاظ على مصالح سوق لويدينز.

Lloyd's Agency Department

دائرة توكيلات لويدينز تتولى هذه الدائرة مسؤولية الاشراف والمراقبة على اعمال وكلاء اللويدينز في مختلف انحاء العالم.

Lloyd's Agents

وكلاء لويدينز وكلاء هيئة لويدينز الذين تنحصر مهمتهم الرئيسية في تليغ الهيئة بحركة السفن والحوادث التي تتعرض لها تلك السفن والامور التي تهم المؤمنين والمصالح التجارية عموماً. وهؤلاء ليسوا بوكلاء تأمين، الا ان المكتسبين يستفيدون من خدماتهم في الكشف على ومعالجة الاضرار التي تلحق بالبوأخر والبضائع وفي تسوية الخسائر وتسديد المطالبات حسب مقتضى الحال. ويهتم وكلاء لويدينز أيضاً بشؤون التأمين غير البحري وخسائر الطرآن. ويتواجدون في معظم الموانئ الرئيسية في العالم.

Lloyd's American Trust Fund

صندوق لويدينز للامانات الامريكية هناك ضوابط خاصة بالنسبة للاعمال المكتبية بالدولار الامريكي في الولايات المتحدة الامريكية، حيث لا تدفع اقساط هذه الاعمال او التحويزات المدفوعة عليها من خلال القنوات المصرفية العادية. وتقوم هيئة لويدينز بإدارة هذا الصندوق بالتفاهم مع الجهات الحكومية المختصة لتكون بديلاً للمصارف التجارية فيما يتعلق بالاعمال الامريكية.

Lloyd's Arbitration Agreement

اتفاقية لويدينز للتحكيم نموذج اتفاقية التحكيم المعتمدة في هيئة لويدينز لحالة التصادم. وهي اتفاقية بين اصحاب السفن المشتركة في التصادم (أو اصحاب الاموال المتضررة) ويوافق الطرفان بموجبها على إحالة موضوع البت في درجة المسؤولية ومقدار الاضرار المتكبدة الى محكم تعينه لجنة لويدينز. وتعتبر النتائج التي يتوصل اليها المحكم مقبولة لدى المؤمن كيدل لقرارات المحاكم.

Lloyd's Associates

زملاء لويدينز الاشخاص الذين لا يعملون بالتأمين مباشرة

ولكن يسمح لهم بدخول قاعة الاكتتاب بينية لويدينز لقضاء بعض المهام المتعلقة باعمالهم، كالمحاسبين والمحامين وخبراء المعاينة والكشف ومسوي الخسائر.

Lloyd's Association

جمعية لويدينز هذه الجمعية في سوق التأمين الامريكية. وتتألف من جماعة من مكنتبي التأمين الافراد الذين يقوم كل منهم باكتتاب حصّة من الخطر على انفراد بطريقة مشابهة لطريقة الاكتتاب المتبعة لدى هيئة لويدينز اللندنية.

Lloyd's Audit Department

دائرة التدقيق بلويدينز يتشكل هذه الدائرة جزءاً من «مجموعة اللويدينز لخدمات الاعضاء»

Lloyd's Membership Service Group انظر

Lloyd's Average Bond

سند العوار المعتمد بلويدينز صيغة نموذجية لسند العوار او الخسارة العمومية.

Lloyd's Aviation Department

دائرة الطيران بهيئة لويدينز تضم هذه الدائرة فرعين: فرع الخدمات الفنية ووظيفته الحفاظ على مصالح المكتسبين فيما يخص المطالبات عن الاضرار التي تلحق بالطائرات والحوامات وكلفة تصليحها وتقديم الخدمات الاستشارية الفنية اللازمة للاكتتاب. وفرع المعلومات ومهمته توفير معلومات عامة عن الطيران، ويضم مكتبة للمطبوعات والكتب الخاصة بالملاحة الجوية وسجلات تضم اسماء ومواصفات الطائرات في مختلف انحاء العالم. كما يقوم هذا الفرع ايضاً باصدار نشرات تضم بيانات تفصيلية عن مشغلي الطائرات والاساطيل الجوية وخبرتها من حيث الحوادث واسعار الطائرات وغيرها من البيانات المفيدة للمكتسبين والوسطاء والشركات التي تزاول تأمين الطيران في انحاء العالم.

Lloyd's Broker

وسيط لويدينز وسيط أو سمسار يحمل رخصة تخوله اجراء التأمينات مع مكنتبي هيئة لويدينز واجراء جميع الاعمال المالية المتعلقة بالتأمين واعادة التأمين مثل تحصيل الاقساط والتعويضات نيابة عن المؤمن له أو المعاد تأمينه. ومن المعروف أنه لا يمكن اجراء التأمين أو اعادة التأمين بهيئة

لويدز الا من خلال هؤلاء الوسطاء. ويحيى
تحدث عن وسطاء لويدز الان، فإننا نتحدث
عن شركات أو دور وساطة يبلغ عدد مستخدمي
بعضها بضعة مئات وليس عن وسطاء أفراد
كما قد يتبادر للذهن.

Lloyd's Broker's Association

جمعية وسطاء لويدز

أنظر Broker's Association

Lloyd's C.A. Account

الحساب المصرفي المركزي للويدز
حساب مصرفي مستعمل لأغراض الحسابات
المركزية للويدز.

Lloyd's Calendar

تقويم لويدز

كتاب تنشره اللويدز سنوياً. ويحتوي هذا
الكتاب على معلومات عامة مفيدة للمشتغلين في
الشحن والتأمين البحري، ويضم نماذج وثائق
لويدز النموذجية ومقالات تتناول موضوعات
تعالج قضايا التأمين والنقل البحريين.

Lloyd's Canadian Trust Fund

صندوق لويدز للامانات الكندية

صندوق لتحويل أقساط وتعويضات أعمال
التأمينات المكتتية بالدولار الكندي. ويتم إدارة
هذا الصندوق بنفس أسلوب إدارة صندوق
لويدز للامانات الأمريكية.

أنظر Lloyd's American Trust Fund

Lloyd's Central Accounting Office

مكتتب لويدز للحسابات المركزية

أحد الأجهزة التابعة لهيئة لويدز. تتحصر
مهامه في تسوية حسابات الاقساط
والتعويضات بين المكتتبين والوسطاء بأجزاء
عملية مقاصة مركزية.

Lloyd's Certificate

شهادات لويدز

شهادات تأمين تصدرها لجنة لويدز. وتوضع
هذه الشهادات تحت تصرف الوسطاء الذين
يجرون التأمين بموجبها بمجرد تعبئة البيانات
الضرورية. ويقوم التجار والشاحنون أنفسهم
أحياناً بتعبئة هذه الشهادات. ويُنص في هذه
الشهادات على إمكانية تسوية المطالبات خارج
المملكة المتحدة من قبل وكلاء لويدز أو في لندن
بواسطة الوسطاء إذا لزم الأمر.

Lloyd's Claims Bureau

مكتب لويدز للمطالبات

أنظر Claims Bureau

Lloyd's Common Market Secretariat

سكرتارية لويدز للسوق المشتركة

تتولى هذه الدائرة مهمة السهر على مصالح
مكتتبي لويدز بمتابعة التطورات التي تحصل
في السوق الأوروبية المشتركة والتي من شأنها
التأثير على صناعة التأمين وإعادة التأمين.

Lloyd's Data Processing Services

مكتب خدمات لويدز لمعالجة البيانات ألياً
تم فصل مكتب الخدمات الالكترونية لمعالجة
المعلومات عن قسم اصدار الوثائق بهيئة لويدز
في سنة ١٩٧٢، وأصبح دائرة مستقلة بذاتها.
ويستخدم هذه المكتب جهاز حاسب آلي
(كومبيوتر) كبيرين يستفاد منهما في تجهيز
ومعالجة البيانات وخدمة الأجهزة الأخرى
التابعة لهيئة.

Lloyd's Form-General

Average Deposit Receipt

نموذج لويدز لايصال

عريون العوارية العامة

أنظر General Average Deposit Receipt

Lloyd's Form of

Salvage Agreement

نموذج لويدز لاتفاقية الانقاذ

نموذج قياسي للاتفاقية تقوم هيئة لويدز
بطباعتها وإصداره. ويستخدم هذا النموذج في
الغالب من قبل الأطراف ذات العلاقة في
عمليات الانقاذ. وتعتمد الاتفاقية على مبدأ «لا
أتعاب بدون إنقاذ»، وفحواه أن المنقذ يجب أن
ينجح في انقاذ الأموال المعرضة للخطر كي
يستحق تعاب أو أجره الانقاذ. وقد جرى
العرف على أن يقوم ربان السفينة المعرضة
للخطر بالتوقيع على الاتفاقية نيابة عن أصحاب
السفينة والأطراف الأخرى المشتركة
(البضاعة وأجرة الشحن)، ملزماً بذلك هذه
الأطراف بشروط الاتفاقية. ويوجد في النموذج
فراغ تثبت فيه أجره أو تعاب الانقاذ المتفق
عليها. وعند عدم إضاح أجره الانقاذ المتفق
عليها في الفراغ المذكور، يصار إلى تحديدها عن
طريق التحكيم. ويتمتع المنقذ بحق الحجز على
الأموال المنقذة لحين تقديم الضمانات بدفع
الاجور المستحقة له.

أنظر Salvage Agreement

Lloyd's Goods in Transit (C.M.R. Policy)

وثيقة لويدز لتأمين
البضائع أثناء النقل البري
انظر C.M.R. Form

Lloyd's Information Department

دائرة استعلامات لويدز
تختص هذه الدائرة بالرد على الاستفسارات
التي توجه الى لويدز من عامة الناس والهيئات
الآخري. وتتناول هذه الاستفسارات، ضمن
اشياء أخرى، مواعيد وصول السفن الى
الموانئ البريطانية واسماء وكلائها. كما تتولى
هذه الدائرة الاجابة على أسئلة الصحفيين
وهيئات الاذاعة حول شؤون الهيئة.

Lloyd's Insurance Brokers' Association

جمعية وسطاء لويدز
جمعية مهنية تضم وسطاء تأمين لويدز. وقد
اسست الجمعية لغرض الدفاع عن مصالح
أعضائها من الوسطاء بكافة السبل المتاحة لها
وترويج خدماتهم.

Lloyd's Intelligence Department

دائرة معلومات لويدز
تختص هذه الدائرة بتجميع المعلومات عن
حركة السفن التجارية والحوادث التي تتعرض
لها هذه السفن وتقديمها لمكتبي لويدز
وتوزيعها على المشتركين - في النشرات التي
تصدرها الدائرة - من العاملين في التأمين
والشحن البحري والصحافة.

Lloyd's Law Reports

تقارير لويدز القانونية
نشرة نصف شهرية تصدرها هيئة لويدز،
وتتضمن تفاصيل القضايا القانونية ذات
العلاقة بالنازعات التجارية والبحرية والتأمينية
والاحكام التي صدرت بشأنها.

Lloyd's List

لويدز ليست
جريدة يومية كانت تعرف في وقت سابق باسم
Lloyd's List and Shipping Gazette. وتهتم
هذه الجريدة بامور الشحن والتأمين البحري
وتتضمن تقارير عن حركة السفن في مختلف
اتحاء العالم والحوادث التي تتعرض لها
السفن والطائرات.

Lloyd's Log

لويدز لوج
مجلة داخلية لهيئة لويدز تصدرها دائرة
الاستعلامات. وقد صدر العدد الاول من
المجلة سنة ١٩٣٠. وكان التوزيع في ذلك الوقت
مقصوداً على أعضاء لجنة لويدز، بينما كان
اسم المجلة Monthly Notice. وفي عام ١٩٤٤
غير اسم المجلة فاصبح Lloyd's Office
Gazette، في نفس السنة تم تبني الاحرف
الاول من اسم المجلة الجديد وهي L.O.G.،
لتكون مع كلمة لويدز الاسم الجديد للمجلة.
ومنذ ذلك الحين واسم المجلة هو Lloyd's Log.
وهي تصدر الآن شهرياً وتتضمن مقالات ومواد
واخبار اجتماعية عن لويدز ومن لهم علاقة بها
في المملكة المتحدة وخارجها.

Lloyd's Maritime Atlas

أطلس لويدز البحري
يولي هذا الأطلس الذي تصدره هيئة لويدز
عناية خاصة بشؤون النقل والتأمين البحريين.
ويتضح ذلك من تركيزه على الموانئ والامكنة
الآخري ذات العلاقة بالشحن البحري وخاصة
الموانئ التي تتوفر فيها مرافق لتصلح
السفن. كما يحتوي الأطلس على خرائط
للمناطق المعروفة بسوء الاحوال الجوية.

Lloyd's Membership Department

دائرة العضوية بلويدز
تتبع هذه الدائرة في الوقت الحاضر ادارياً
لمجموعة خدمات الاعضاء في لويدز
انظر Lloyd's Membership Service Group

Lloyd's Membership Service Group

مجموعة خدمات الاعضاء في لويدز
تم تشكيل هذه المجموعة عام ١٩٧٣ لتنسيق
النشاطات التي تقوم بها كل من «دائرة
التدقيق» و «دائرة العضوية» و «دائرة تسجيل
وكلاء الاكتتاب والوسطاء».
والهمة الاساسية التي تضطلع بها دائرة
التدقيق هي نشر اللوائح التي تقوم لجنة لويدز
بوضعها بعد الحصول على موافقة وزارة
التجارة والصناعة البريطانية. وتنظم هذه
للوائح أسس تدقيق حسابات مكنتي هيئة
لويدز وتضع الضوابط الخاصة بتقديم
المستندات الضرورية لتدقيق حسابات
«نقابات» الاكتتاب في لويدز، سنوياً، الى لجنة
لويدز ووزارة التجارة والصناعة البريطانية.

وتهتم هذه الدائرة بمتابعة ضوابط الملاحة المالية الخاصة بوسطاء لويدينز كما تقررها اللجنة المشرفة على هذه الهيئة.

اما دائرة العضوية فتهتم بالضوابط الخاصة بالاكتساب وحدود الاقتساط والاحتياطيات الخاصة واستثمار ودائع الاعضاء. وتهتم بدراسة طلبات العضوية سواء بالنسبة للاعضاء المكتتبين أو المشتركين أو الزملاء كالحامين ومخمني الخسائر.

وتهتم الدائرة الثالثة وهي دائرة الاكتتاب والوسطاء بالمسائل التي تتعلق بقبول وكلاء الاكتتاب والوسطاء والتغييرات التي تطرأ على الانظمة الاساسية الخاصة بشركاتهم كما تهتم الادارة بأموال مالية أخرى خاصة بالهيئة واعضاؤها.

Lloyd's Policy Office

دائرة وثائق التأمين في لويدينز

تسهر هذه الدائرة على توفير مخزون كاف من نماذج وثائق التأمين الخاصة بلويدينز والمستندات الاخرى ذات العلاقة، وتزويد المكتتبين بها عند الحاجة. وتقوم الدائرة أيضاً بطبع الوثائق والشروط التأمينية الخاصة باعضاء ووسطاء الهيئة.

Lloyd's Policy Signing Office

مكتب توقيع الوثائق في لويدينز

تُعرف هذه الدائرة احياناً باسم «المكتب»، وهي عبارة عن مكتب مركزي يعمل تحت اشراف لجنة لويدينز. وتتلخص مهمته بتدقيق الوثائق بمقارنتها مع قسائم التأمين وبتوقيعهما نيابة عن النقابات المشاركة في التأمين ومن ثم ختمها بختم دائرة اصدار الوثائق في لويدينز. كما يقوم هذا المكتب ايضاً بتسجيل تفاصيل الاقتساط الاصلية والاقتساط الاضافية والمرجعة والتعويضات والاستردادات ويعلم الوسطاء والمكتتبين بما لهم وما عليهم.

وفي عام ١٩٦٢ استحدثت نظام محاسبية مركزي في هيئة لويدينز لمعالجة الاقتساط والتعويضات. الخ نيابة عن المكتتبين والوسطاء. ويتولى «قسم خدمات لويدينز لمعالجة البيانات الآباء» هذه المهمة. ويتم تسوية الحسابات بين الوسطاء والمكتتبين مركزياً عوضاً عن التسوية الثنائية التي كان العمل يجري بها قبل ١٩٦٢.

Lloyd's Publications

مطبوعات لويدينز

تضم المطبوعات التالية: لويدينز لست، تقويم لويدينز، أطلس لويدينز البحري، تقارير لويدينز القانونية، دليل لويدينز للكشف، سجل لويدينز للرحلات، فهرس لويدينز للشحن وملخص تقارير لويدينز القانونية.

Lloyd's Recoveries Department

دائرة الاستردادات في لويدينز

تقوم هذه الدائرة بتمثيل مكتبي لويدينز وشركات التأمين في المملكة المتحدة وخارجها فيما يتعلق بممارسة حقوقهم في الطلوع محل المؤمن له ضد اصحاب البواخر وشركات النقل الجوي والبحري والسكك الحديدية والوديعين وغيرهم من الاطراف الثالثة. ويتقضي هذا الأمر، بطبيعية الحال، تقصي مسؤوليات وحقوق المؤمن في حالات العوارة العمومية والانتقاد وتصادم السفن. كما تقوم دائرة الاسترداد بجمع وتوزيع المستقذات غير البحرية نيابة عن المكتتبين.

Lloyd's Register of Shipping

سجل لويدينز للشحن

سجل شهير لتصنيف السفن التجارية ووضع المواصفات الخاصة ببنائها وصيانتها وغيرها من التفاصيل الفنية. ويعود تاريخ هذا السجل الى عام ١٧٦٠ عندما قام المكتتبون بتأسيس جمعية هدفها تصنيف السفن. وفي سنة ١٨٣٤ جرت اعادة تنظيم هذه الجمعية بشكلها الراهن وما زالت مستمرة في العمل. ومن الجدير ملاحظة ان الجمعية غير مرتبطة مباشرة بهيئة لويدينز، فهي جمعية مستقلة غير تجارية تشرف عليها لجنة عامة تمثل مكتبي التأمين البحري واصحاب السفن وشركات بناء السفن والشركات المصنعة لمكائن السفن، وهناك اثنتا عشرة جمعية مشابهة لتصنيف السفن في بلدان مختلفة، إلا ان سجل لويدينز السنوي يعتبر أشهرها.

وتقوم الجمعية باصدار قواعد سنوية تمثل المعايير المعتمدة من قبلها لبناء وصيانة السفن. وجميع السفن المصنفة في سجل لويدينز (٥٠٪ من عدد السفن في العالم) مشيدة طبقاً لهذه القواعد وتحت اشراف كاشفي الجمعية.

Lloyd's Register of Shipping Surveyors

سجل لويدز لاسماء الكاشفين او المعايين

تستخدم «جمعية» سجل لويدز عدداً من المعايين الذين يعملون لحسابها، موزعين في الموانئ والمراكز الصناعية في مختلف أنحاء العالم. ويزيد عدد هؤلاء عن ١٠٠٠ كاشف. ويمكن تصنيفهم الى فئتين تختص الفئة الاولى بمعاينة أجسام السفن وتختص الثانية بمعاينة محركات السفن. ويضع هؤلاء المعايين خبراء اختصاصيين في الأضرار التي تلحق بالمحركات والكهرباء والتبريد والاليكترونيات نتيجة الاهتزاز وزيادة التشغيل.

Lloyd's Register of Shipping Surveys

المعاينات الدورية - سجل لويدز لتصنيف السفن

تخضع السفن المصنفة في سجل لويدز لكشوف أو معاينات دورية تهدف إلى التأكد من محافظتها على مستوى السلامة والصيانة المطلوبين لاحتفاظها بدرجة تصنيفها. وأكبر هذه الكشوف هو الكشف الشامل الذي تخضع له السفن مرة كل أربع سنوات.

Lloyd's Register of Shipping Statistics

سجل لويدز للاحصائيات

تقوم الدائرة الاحصائية «لجمعية» سجل لويدز بإصدار تقارير إحصائية ربع سنوية تتناول بناء السفن في العالم وتحليل الخسائر والصوادث إضافة إلى الجداول الاحصائية السنوية التي تتناول نفس المواضيع وتصدر عن نفس الدائرة.

Lloyd's Register of Shipping-Yachts

سجل لويدز لليخوت

تقوم جمعية سجل لويدز بتصنيف اليخوت. وتنتشر الجمعية سنوياً «سجل اليخوت» و «سجل اليخوت الأمريكية». كما تقوم الجمعية بالكشف على اليخوت من خلال هيئة من الكاشفين المختصين.

Lloyd's Rep. (Lloyd's Law Reports)

تقارير لويدز القانونية Lloyd's Law Reports

Lloyd's Salvage Agreement

اتفاقية لويدز للإنقاذ البحري

اتفاقية إنقاذ قياسية معتمدة من قبل لويدز وطرقها المقترضان. هما قبطان السفينة، نيابة عن أصحابها، ويتعهد الإنقاذ. وبموجب هذا الاتفاق يتعهد المنقذ ببذل أقصى جهد ممكن من أجل إنقاذ السفينة وحمولتها إذا كانت السفينة محملة. وتخضع خدمات الإنقاذ المقدمة بموجب الاتفاقية لمبدأ «لا تعاب بدون إنقاذ» أي أن نجاح عملية الإنقاذ هو شرط لاستحقاق التعويض. وتنص الاتفاقية على تحديد قيمة التعويض إما بالاتفاق أو عن طريق التحكيم إذا لم يتفاهم الطرفان بشأنها. ومن الأمور الأخرى التي يعالجها هذا الاتفاق هو النجاح الجزئي للإنقاذ، إذ تنص الاتفاقية على أن المنقذ يستحق في مثل هذه الحالة تعويضاً معقولاً لا تزيد عن نسبة معينة من أقيم الأموال المنقذة. ويتمتع متعهد الإنقاذ بحق الحجز على الأموال المنقذة إلى أن يتم تقديم الضمانات المناسبة لدفع أتعابه عن الخدمات التي قام بها.

Lloyd's Shipping Index

فهرس لويدز للشحن

يُعرف هذا الفهرس باسم «القائمة الزرقاء» التي تصدر كل يوم عدا يومي السبت والأحد. وتضم القائمة معلومات تفصيلية مرتبة أبجدياً حسب أسماء السفن، عن السفن التي تمارس النقل البحري الخارجي ورحلاتها الحالية وآخر الانبعاث عن حركتها إضافة إلى أسماء مالكيها وتصنيفها وحمولتها... الخ.

Lloyd's Standard Slip

قسمة لويدز النموذجية

أنظر Standard Slip و R/I Treaty Standard Slip

Lloyd's - Substitutes

مفوضون أو بدلاء بلويدز

ممثلون مفوضون للأعضاء الفعليين بلويدز أو المشتركين أو الأعضاء بالمراسلة في هذه الهيئة. ويحق لهؤلاء الممثلين دخول قاعة

الاكتتاب بتقويض من لجنة الهيئة بناء على طلب من الأطراف الاصلية.

Lloyd's Survey Handbook

دليل لويدز للكشف

أحد مطبوعات لويدز. ويستعمل كمرجع من قبل العاملين في التأمين البحري والشحن للاستفادة منه في معاينة الخسائر. والدليل ذو فائدة كبيرة للمشرفين البحريين وأولئك المهتمين بتحميل وتفرغ وخرن البضائع.

Lloyd's Underwriter

مكتتب لويدز

عضو مكتتب في لويدز. وطبقاً لقواعد هذه الهيئة فإن مسؤولية هذا العضو غير محدودة. فهو مسؤول - حتى وإن كان عضواً في نقابة اكتتاب - عن حصته من المطالبات المقدمة الى النقابة التي ينتمي اليها. ولا يفترض أن يتلقى العضو أية اعانة من أعضاء النقابة الآخرين إذا ما عجز عن الوفاء بمسؤولياته. ولهذا السبب فإن الوضع المالي لكل من يتقدم بطلب العضوية يخضع لمراجعة وتحصيل دقيقين من قبل لجنة لويدز قبل أن تثبت في طلب عضويته. وقد فتح باب عضوية الاكتتاب للنساء منذ ١٩٧٠ بعد أن كان مقصوراً على الرجال. كما تم فتح باب العضوية لغير البريطانيين. ويجب التنبيه الى أن تعبير مكتتب لويدز، غالباً ما يقصد به الآن المكتتب المتفرغ لقبول التأمين، نياية عن إحدى نقابات الاكتتاب، في قاعة الاكتتاب في مبنى لويدز. ومثل هذا المكتتب قد لا يكون عضواً مكتتباً في لويدز بل يعمل لقاء راتب كمكتتب لأحدى النقابات.

Lloyd's Underwriters Claims Office

مكتب مطالبات مكتتبتي لويدز

مكتب مفوض من قبل أغلبية مكتتبتي التأمين في لويدز بمعالجة المطالبات والاشعارات فيما يتعلق بالخسائر أو الاضرار التي تلحق بالسفن والبضائع وأجور الشحن والانقاذ والمسؤوليات القانونية وإعادة التأمين البحري. ويعرف المكتب بالانجليزية اختصاراً بـ L.U.C.O.

Lloyd's Underwriting Agent

وكيل اكتتاب لدى لويدز

إن طبيعة عمل وكيل الاكتتاب ادارية خلافاً لما قد يوحي به الاسم. فالوكيل لا يتعامل باكتتاب أخطار التأمين إطلاقاً. فهيئة لويدز تطلب من أعضائها إدارة أعمالهم التأمينية من خلال

النقابات او بواسطة وكلاء الاكتتاب الذين توافق عليهم لجنة لويدز. وهناك فئتان من الوكلاء: الفئة الاولى تضم وكلاء الاعضاء الذين يقومون مقام العضو المكتتب، الذي يعرف بالاسم (أنتظر Name) في كافة الامور ما عدا ادارة نقابة الاكتتاب، إذ ان ادارة هذه النقابة هي من اختصاص فئة ثانية من الوكلاء هم «وكلاء الادارة». وكما يدل الاسم، فهؤلاء يديرون شؤون النقابة كتعيين الموظفين وحفظ السجلات وإدارة صندوق الامانات وضمان عمل النقابة وفقاً لمتطلبات هيئة لويدز. ولا يتحمل الوكيل أية مسؤولية تجاه المطالبات بالتقويض إذ ان هذه المسؤولية منوطة بالاسماء أي بالاعضاء المكتتبين.

Lloyd's Underwriting Association

رابطة مكتتبتي لويدز

تأسست هذه الرابطة عام ١٩٠٩ وتقوم بتمثيل مكتتبتي التأمين البحري في لويدز خاصة فيما يتعلق بالنواحي الفنية لنشاطهم التأميني. ولا تقوم الرابطة نفسها بأجراء التأمين أو الاكتتاب بالتأمين، وتضم في عضويتها كافة مكتتبتي التأمين البحري في لويدز. وللرابطة صلات تعاون وثيقة مع رابطة التأمين بلويدز ومجمع مكتتبتي التأمين بلندن ورابطة مكتتبتي التأمين في ليفربول. وتقوم الرابطة بتعيين ممثلين عن لويدز للعمل في مختلف اللجان المشتركة، وللرابطة ممثل في الاتحاد الدولي للتأمين البحري والجمعية البريطانية للتأمين البحري.

Lloyd's Voyage Record

سجل لويدز للرحلات

نشرة اسبوعية تصدرها هيئة لويدز. وتحتوي على تفاصيل حوادث الطيران والبحري وتقارير عن حالة الانواء الجوية.

L.M.C. (Lloyd's Machinery Cert.)

شهادة لويدز للمكانث

L.M.C.C.S. (Lloyd's Machinery Cert. Continuous Survey)

شهادة لويدز للمكانث، الكشف المستمر مدخل يظهر في سجل لويدز. ويعني أن مكانث السفينة خاضعة للمعاينة بصورة مستمرة.

LMX (London Market Excess of Loss)

تأمين زيادة الخسارة الخاص بسوق لندن هو غطاء لاعادة التأمين يستخدم لحماية حسابات اولئك المكتتبين وشركات التأمين التي تكتتب باعمال التأمين واعادة التأمين الواردة الى سوق لندن والتي من شأنها ان تؤدي الى احداث تراكم من عدة مصادر. ويتخذ هذا الغطاء احد اشكال الحماية التي توفرها اغطية زيادة الخسارة. ويلعب وسطاء اعادة التأمين المتخصصين، وهم قلة، الدور الاكبر في تنظيم هذا الغطاء في سوق لندن. ويعتمد نطاق الغطاء وقسط التأمين على المعلومات التي يستطيع الوسيط تجميعها، ولذلك فهو يلجأ الى استخدام استمارات خاصة بطلب الغطاء وخاصة في فروع التأمين العامة باستثناء البحري.

L.N.G. Carrier (Liquefied Natural Gas Carrier)

ناقلة للغاز الطبيعي المسيل

L.N.Y.D. (Liability Not Yet Determined)

المسؤولية قيد النظر
Load Displacement

الازاحة التحميلية

مقياس بالاطنان المكعب يعادل كمية الماء المزاح من قبل السفينة عندما تكون طافية بمستوى متسوب غاطس السفينة وهي محملة.

Loading تحميل، إضافة نسبية
(١) وضع البضاعة على السفينة من اجل شحنها (٢) زيادة السعر بنسبة معينة.

Loading of Rate

تحميل السعر الاساسي

زيادة معدل قسط التأمين الاساسي، وهو ما يعرف أحياناً بقسط الخطر، بنسبة أو نسب معينة لمواجهة مصاريف المؤمن الادارية وتأمين هامش ربح له، أو لان الحظر المعروض للتأمين يعتبر دون المتوسط فيحصل بنسبة لمواجهة الخسائر المتوقعة.

Loading Profit

ربح التحميل

ذلك الجزء من فائض Surplus شركة تأمين الحياة الذي يمثل الزيادة في المصاريف المحملة على القسط الصافي عن تكلفتها (المصاريف) الفعلية. وقد تحدث هذه الزيادة (الصالح شركة

تأمين) نتيجة تقديرها لهذه المصاريف بناء على تقييم سابق لا يأخذ بطبيعة الحال بعض التغيرات المستقبلية التي قد تؤدي الى انخفاض التكاليف التي يفترض في المصاريف بحملة تغطيتها.

Loading the Premium

حمل قسط التأمين

Loadline

خط الحمولة القصوى

لامات وخطوط مرسومة على منتصف السفينة على جوانبها لتحديد الحمولة القصوى للسفن التجارية تحت الظروف المختلفة. وهناك عموماً طنان - خط لفصل الصيف وآخر لفصل الشتاء. وهناك بعض الخطوط لتحديد الحمولة القصوى للسفينة في المياه العذبة.

Load Waterline (L.W.L.)

خط الماء التحميلي

Laden Loadline

Loan Value

قيمة القرض

قيمة القرض الذي يمنحه مؤمن الحياة للمؤمن عليه بضمانة وثيقة تأمين الحياة. ولا يجوز ان تزيد قيمة القرض الممنوح عن القيمة النقدية Cash Value في نهاية السنة التأمينية التي منح فيها القرض. ولا يلتزم المؤمن له بدفع قيمة القرض للمؤمن اذ قررت المحاكم القضائية بأن القرض الممنوح بضمانة وثيقة الحياة هو دفعة مقدمة ستدفع للمؤمن له عند طلبه أو بناء على تعليماته، إما كدفعة نقدية له والمستفيدين من وراثته في حالة وفاته. وفي هذا يختلف قرض وثيقة الحياة عن القروض التجارية الأخرى التي يلتزم المقرض قانوناً بدفع القرض عند استحقاقه.

L.O.C. (Letter of Credit)

خطاب اعتماد

Letter of Credit

Local Government Indemnity

تعويض الحكومة المحلية

تعويض السلطة المحلية عما قد تدفعه من تعويضات لطرف ثالث عن الخسائر التي قد يتعرض لها نتيجة خطأ أو حذف في السجل العقاري المحلي أو في الأسعار العقارية الصادرة بالخصوص. ويمكن مقاضاة السلطات الحكومية والمحلية بتهمة التقصير

Location

فيما يلحق الاشخاص من اصابات واضرار نتيجة سوء الطرقات والمرافق العامة

Location

مكان على اليابسة. وفي التأمين البحري غالباً ما يكون الموقع هو المخزن. وتستعمل هذه العبارة عند الاشارة إلى اية تحديدات يفرضها المؤمن بخصوص الحد الاقصى لمسؤوليته في الموقع الواحد قبل بدء الشحن.

Location Clause

شرط الموقع

يرد هذا الشرط في اغطية التأمين الممنوحة والعقود المماثلة لها لتحديد مسؤولية المؤمن في اي موقع واحد. وينطبق هذا التحديد قبل ابتداء الشحن إذ أن سيطرة المؤمن له على البضائع تنتهي حال وضعها على السفينة الناقلة. ويهدف الشرط إلى ثني المؤمن له عن ارسال البضائع المراد شحنها إلى الميناء دون أن تكون هناك سفينة جاهزة لنقلها، الامر الذي يؤدي إلى تراكم في مسؤولية المؤمن في موقع واحد. وغالباً ما ينص الشرط على أن لا تزيد مسؤولية المؤمن عن الحد الاقصى لمسؤوليته (بموجب الغطاء المفتوح) بالنسبة للسفينة الواحدة (وهو ما يعرف بشرط الموقع ١٠٠٪). وقد يوافق المؤمن في بعض الحالات على مضاعفة هذا الحد ليكون ضعف الحد بالنسبة للسفينة (وفي مثل هذه الحالة يعرف الشرط بشرط الموقع ٢٠٠٪).

Location Limit

حد التراكم في الموقع

أنظر Location Clause

Loco

سعر البضاعة في محل انشاء العقد شرط من شروط عقد البيع، يعين بموجبه المحل الذي يبدأ فيه العقد كأن يكون على اساس تسليم البضاعة على السفينة في ميناء التحميل أو الوصول.

Log Book

دفتر احوال السفينة، سجل السفينة سجل يومي لتدوين الاعمال الاعتيادية والاحداث الخاصة التي تقع للسفينة اثناء الرحلة البحرية أو اثناء رسوها في الميناء. ويعتبر هذا السجل من المستندات المهمة التي تعرض امام المحاكم عند احالة النزاع بين اطراف الرحلة البحرية إلى المحاكم للبت فيه. وتحفظ بعض السفن بأكثر من سجل كأن يكون هناك

سجل لاستهلاك الوقود واستخدام المحركات وسجل لتدوين تصرفات الملاحين.

أنظر Engine Room Log

Log Extract

مستخرج من دفتر احوال السفينة مستخرج مصور من الدفتر يستعمل لغرض اكمال المستندات المطلوبة لتقديم مطالبة بالتعويض عن الاضرار بالسفينة أو البضاعة أحياناً.

L.O.L. (Loss of Life)

وفاة

London Market

سوق لندن

يقصد به هيئة لوبيد وشركات التأمين في لندن.

Long. (Longitude)

خط الطول

Longitudinal Metacentre

المركز البيضي الطولي

أنظر Metacentre Longitudinal

Longshoremen

عمال الموانئ

أنظر Federal Longshoremen's etc. Clause

Long-tail Claims

مطالبات ضروس

المطالبات التي يتم الايلاغ عنها أو التي تتم تسويتها بعد إنتهاء مدة تأمين الوثيقة. وبمثل هذه المطالبات مالوفة في تأمينات المسؤوليات يشكل عام وفي تأمين مسؤولية المنتجات على وجه الخصوص.

Long Term (Policy)

(وثيقة) طويلة المدة

وثيقة تأمين تزيد مدتها عن ١٢ شهراً. أنظر (Term Policy). وتتمتع هذه الوثيقة، غالباً، بخصم في قسط التأمين نظراً لأنها تخضع للتجديد بعد انتهاء السنة الأولى.

Long Term Agreement (L.T.A.)

اتفاقية طويلة الأمد

اتفاقية في تأمين الحريق يتعهد بموجبها المؤمن له بتجديد وثيقته لعدد معين من السنوات مقابل خصم يمنحه له المؤمن. ويكون التجديد في هذه الحالة خاضعاً لشروط وثيقة التأمين الاصلية.

Long-term Business

الاعمال طويلة الأمد

أعمال التأمينات العادية طويلة الأمد، وأعمال

تأمين الحياة الشعبي بما فيها اعمال التأمينات الفرعية.

Long-term Insurance

تأمين طويل الاجل التأمين الذي يشكل جزءاً من الاعمال طويلة الاجل او عقد تأمين الحريق الذي يمتد مفعوله لمدة سنتين أو أكثر من تاريخ اصداره.

Loss خسارة، فقدان (٢) الحادثة أو الواقعة التي تؤدي الى مطالبة بموجب وثيقة التأمين. (٢) مطالبة تأمينية. (٢) اختفاء أو فقدان موضوع التأمين بسبب السرقة أو لاي سبب آخر تمييزاً عن الضرر المادي الذي يلحق بمحل التأمين.

Loss Adjustar مسوي الخسارة شخص مؤهل قنياً وتأمينياً لتسوية الخسائر الناتجة عن خطر الحريق والحوادث الاخرى. وغالباً ما يقوم مسوي الخسارة بمهامه بناء على تعليمات المؤمن.

Loss Assumption Clause

شرط تحمل الخسارة يرد هذا الشرط في عقود اعادة التأمين، وينص على انه في حالة افلاس المؤمن المسند للتأمين، فإن مسؤولية المعيد عن حصته من التأمين المسند اليه تبقى قائمة أمام المؤمن له وليس امام مأمور تصفية الشركة (المصفي الذي تعينه المحكمة لتصفية الشركة المفلسة).

Loss Development تطور الخسارة التغير الذي يطرأ على وضعية الحادث بعد الابلاغ عنه. فقد يصاد النظر في مبلغ الاحتياطي المقدّر لتسوية الخسارة (خصوصاً الخسائر الكبيرة) عند حصول المؤمن أو معيد التأمين على تفاصيل أو في حول الاضرار مما قد يتطلب زيادة الاحتياطي أحياناً. علماً بأن المؤمن أو معيد التأمين المتصرف لجأ غالباً الى تقدير إحتياطيات الخسائر أخذاً أسوأ الاحتمالات بعين الاعتبار، الامر الذي يفترض معه أن تتجه تطورات الخسارة نحو الهبوط لا الارتفاع في مبلغ الاحتياطي.

Loss Event حادثة الخسارة مصطلح يستعمل للتعبير عن مجموع المطالبات التي يدفعها المؤمن أو معيد التأمين نتيجة حادثة واحدة كالزلازل.

Loss Expectancy توقع الخسارة تقدير المؤمن لتكلفة الحوادث التي ربما يتسبب في وقوعها خطر مؤمن ضده بالوثيقة.

Loss Lag تطور الخسارة انظر Loss Development

Loss Loading تحميل الخسارة هامش يضاف الى تكلفة الخسارة الاساسية أو الخسارة التأمينية الصافية وذلك لاستخراج معدل قسط إعادة التأمين. ويأخذ هذا المعامل أو الهامش نفقات المعيد الادارية وأرباحه واحتياطي التقلبات العكسية بعين الاعتبار.

Loss of Engagement

فقدان أو خسارة الاستعمال تأمين الخسارة المالية المترتبة على عدم قدرة صاحب السفينة على استعمال سفينته نتيجة لخطر مؤمن ضده كالتصادم مثلاً. ومن المعروف أن شرط التصادم يغطي خسارة الاستعمال بالنسبة للسفينة الاخرى. ويمكن تأمين فقدان أو خسارة الاستعمال بالنسبة للسفينة المؤمنة لدى نادي الحماية والتعويض.

Loss of Hire خسارة تاجر السفينة انظر Loss of Engagement

Loss of Lables خسارة البطاقات انظر Lable Clause

Loss of Licence Insurance

تأمين فقد الرخصة تأمين يغطي عضواً طاقم الطائرة ضد خطر سحب رخصته بسبب عدم اللياقة البدنية الناتجة عن حادث أو مرض.

Loss of Life and Personal Injury الوفاة والاصابة الجسمية (البدنية) لا تغطي وثيقة البضائع أو الهياكل الاعتيادية خطر الوفاة والاصابة الجسمية ما لم تنص الوثيقة صراحة على ذلك. الا ان وثيقة التأمين البحري التي تتضمن اخطار الحماية والتعويض تغطي خطر الوفاة والاصابة البدنية. اما وثيقة تأمين بناء السفينة فلا تغطي خطر الوفاة أو الاصابة الجسمية الا اذا كانت هذه الاخطار ناتجة عن التصادم. وفي التأمين غير البحري تغطي وثائق الحوادث الشخصية هذه المخاطر.

Loss of Limbs فقدان الاطراف تمنح وثيقة الحوادث الشخصية المؤمن له

منفعة مقابل فقد الاطراف نتيجة لحادث تغطيه الوثيقة. وتختلف المنفعة باختلاف الطرف. وعادة ما تحتوي وثائق الحوادث الشخصية على جدول يحدد مبالغ منفعة فقد الاطراف كنسبة من المنفعة القصوى وهي منفعة الوفاة.

Loss of Market فقدان السوق
لا تخضع هذه الخسارة الى التأمين في سوق التأمين البحري. كما لا تعتبر خسارة عمومية نظراً لانها لا تنشأ عن اعلان العوارية العمومية مباشرة.

Loss of Profit Insurance تأمين خسارة الارباح
تأمين يغطي خسارة الارباح الناتجة عن توقف العمل او عدم انتظامه بسبب حادث غير متوقع كالحرثق او العطب الفني.

Loss of Specie فقدان النوعية، خسارة النوعية
من مصطلحات التأمين البحري ويقصد به الخسارة الكلية الفعلية التي تتحقق عندما تتضرر الاموال المؤمنة بشكل لا تعود معه من النوع الذي جرى التأمين عليه أصلاً، اي أن الاموال تفقد نوعيتها أو أصلاتها. ومثال ذلك تحول الاسمنت الى كونكريت عند تعرضه لماء البحر.

Loss of Time خسارة الوقت
لا تغطي وثيقة التأمين البحري الخسائر التي يكون السبب المباشر في وقوعها التأخير الا اذا نصت الوثيقة صراحة على خلاف ذلك. فمن المعتاد ان لا يغطي المؤمن خطر التأخير وذلك بايراد استثناء خاص بالتأخير في صلب الوثيقة. وفي الوثائق التي تغطي اجرة الشحن (النولون) فإن الخسارة الناجمة مباشرة عن التأخير غير مستثناة في قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦، كما هي الحال بالنسبة للسفينة والبضاعة. وبغية تجنب المطالبات بالنولون المترتبة على ضياع الوقت فإن شرط «عقوبة الوقت» يضاف الى كافة وثائق التأمين على اجرة الشحن او النولون. وبموجب هذا الشرط لا يكون المؤمن مسؤولاً عن المطالبات المبينة على ضياع الوقت بغض النظر عما اذا كان الوقت الضائع قد ترتب عن خطأ مؤمن ضده أم لا.

Loss of Use Insurance

تأمين فقدان الاستعمال
تأمين الخسارة المترتبة على عدم استعمال السيارة او الطائرة او السفينة بسبب حادث عرضي مؤمن ضده بالوثيقة.

Loss Over Board

خسارة البضاعة المشحونة على سطح السفينة
خسارة البضاعة المشحونة على سطح السفينة او البضاعة المشحونة في مراكب صغيرة نتيجة لوقوعها في عرض البحر من جانب السفينة او المركب.

Loss Payee Clause

شرط المستفيد من التعويض
شرط يرد في وثيقة التأمين لبيان اسم الشخص او الاشخاص المستفيدين من التعويض.

Loss Portfolio محفظة الخسارة
مبلغ يدفعه معيد التأمين للشركة المسندة من اجل اعفائه عن مسؤولياته عن التعويضات الموقوفة بموجب اتفاقية اعادة التأمين. ويتم سحب محفظة الخسائر في الاتفاقيات التي تقوم على أساس قطع العلاقة مع العلم بأن الاتفاقية تنص عادة على النسبة (من مبلغ التعويضات الموقوفة) التي يدفعها المعيد لقاء سحب المحفظة. وغالباً ما تكون هذه النسبة في حدود ٩٠٪.

Loss Portfolio Reinsurance

اعادة تأمين المحفظة الخاسرة
غطاء لاعادة التأمين مستعمل في السوق الامريكي ينظر اليه كوسيلة محاسبية وإدارية لحماية شركات التأمين المباشر او شركات اعادة التأمين على حد سواء. وبموجب هذه الوسيلة يتم بيع نسبة من الخسائر المتحققة بأسعار مخصومة بهدف تعزيز الفوائض المالية وتقليل حجم الخسائر التي تلحق حسابات الدخل الاكتسابي او ايجاد دخل خاضع للضرائب. وغالباً ما يكون معيد المحفظة الخاسرة، أو المؤسسة المشترية للمحفظة، شركة مؤسسة خارج الولايات المتحدة الامريكية - كأن تكون مسجلة في جزيرة برمودا - تستطيع ممارسة هذه الاعمال خارج الولايات المتحدة بعيداً عن مراقبة هيئات الرقابة والضرائب ودون المساس بالوضع الضريبي للشركة الام داخل الولايات

المتحدة. ومثل هذه الاساليب غير معروفة خارج الولايات المتحدة الامريكية وينظر اليها بعين الشك اذ ان الصفة الاحتمالية للخطر تكاد ان تكون معدومة.

انظر Portfolio Transfer Agreement

Loss Prevention منع الخسارة

مجموعة من الخطوات او الاجراءات التي يقوم بها او يتخذها المؤمن لمنع وقوع الخسائر. مستعينا في ذلك بالبحوث والدراسات ذات العلاقة. ومن الناحية العملية فإن منع وقوع الخسارة يعني تقليل احتمال وقوعها. ولا يُعتبر المؤمن وحده مسؤولاً عن منع الخسارة بل يشارك في ذلك المؤمن له والمؤسسات الاخرى المعنية والمجتمع برمته.

Loss Ratio معدل الخسارة

المجموع الكلي للتعويضات المسددة والموقوفة خلال فترة معينة منسوبة الى دخل الاقساط الصافي خلال نفس الفترة.

Loss Reserve احتياطي الخسائر

المبلغ المخصص لمواجهة الخسائر المبلغه للمؤمن او معيد التأمين. وهناك بند في اتفاقيات اعادة التأمين ينص على تحويل الشركة المسندة الاحتفاظ بمبلغ من اقساط المعيد لمواجهة حصته في المطالبات المقدمة الى الشركة المسندة والتي لم تتم تسويتها بعد بموجب وثيقة التأمين الاصلية. وغالباً ما يحتجز الاحتياطي في نهاية السنة. وعندما تقوم الشركة المسندة بتسوية اي من هذه التعويضات الموقوفة فانها تقوم بتسديد المبالغ المستحقة عن التعويض من احتياطي الخسائر. اما حصة المعيد الاتفاقي من هذه التعويضات فتقوم الشركة المسندة بتحصيلها بالطريقة المألوفة ضمن الحسابات الدورية في حين تخرج عن المبالغ المحتفظ بها كاحتياطي لمقابلة هذه التعويضات بتقديدها في الحساب الدائن للمعيد. وفي بعض الحالات يستوفي المعيد فائدة عن المبالغ المحتفظ بها كاحتياطي خسائر.

Loss RES or Loss Res

انظر (Loss Reserve) Loss Reserve

Loss Sustained Cover

غطاء الخسارة الفعلية

اتفاقية اعادة تأمين تغطي الخسائر التي تحدث اثناء فترة الاتفاقية.

Losses Occuring Basis

على أساس تاريخ وقوع الخسارة
أساس لتحديد مسؤولية معيد التأمين عن الخسائر موضوع اتفاقية اعادة التأمين. ويعتمد هذا الأساس في اتفاقيات اعادة التأمين البحري على أساس تجاوز الخسارة. والمقصود بهذا المبدأ أو الأسلوب هو أن يكون معيار مسؤولية المعيد هو تاريخ وقوع الحادث لا تاريخ صدور الوثيقة. وعلى هذا الأساس يدفع معيد التأمين جميع الخسائر التي يبلغ عنها خلال مدة الاتفاقية بصرف النظر عن تاريخ صدور الوثائق.

فاتفاقية زيادة الخسارة التي يبدأ مفعولها في ١٩٨٥/١/١ تغطي جميع الخسائر التي يبلغ عنها بعد هذا التاريخ حتى ولو كانت الوثيقة قد صدرت قبيل هذا التاريخ. وتنتهي مسؤولية المعيد في نهاية العام لتبدأ مسؤولية اتفاقية ١٩٨٦.

وهذا الأسلوب يجعل طرفي العلاقة في غنى عن كثير من التعقيدات المالية والادارية. ويتضح ذلك فيما لو تصورنا أن الاتفاقية تعمل على أساس تاريخ اصدار الوثيقة (سنة الاكتتاب). فعندئذ يكون معيد اتفاقية سنة ١٩٨٥ مسؤولاً عن الخسائر بموجب الوثائق الصادرة في هذه السنة والتي يبلغ عنها في سنوات لاحقة في حين أن بعضاً (او كثيراً) من الخسائر التي يبلغ عنها في ١٩٨٥ تُردّ إلى اتفاقيات سابقة وهكذا.

Losses to Extinction Basis

على اساس اطفاء الخسارة

تطبق هذه القاعدة على عقود اعادة التأمين التي تنص على دفع نسبة من ارباح الاتفاقية على شكل عمولة ارباح وجوه هذه القاعدة انه عندما تتعرض الاتفاقية لخسارة في سنة ما، فإن الخسارة ترحل او تدور الى السنة التالية حتى تقلل من ارباح الاتفاقية المحققة في السنة التالية. وهكذا يستمر ترحيل الخسارة الى السنة التالية وينفس الطريقة حتى يتم اطفاء الخسارة كلياً. ولو لم تطبق هذه القاعدة فإن الشركة المسندة قد تحقق خسارة في السنة الاولى، وقد تحقق في السنة الثانية ربحاً تتقاضى عليه عمولة ارباح. فلو كانت حسيلة

المنتسبين مجتمعين خاسرة (سالية) بالنسبة للمعيد فإن الشركة المسندة تكون قد تقاضت عمولة أرباح على اتفاقية خاسرة عملياً. وتتضمن بعض الاتفاقيات على تدوير الخسارة لعدد من السنوات غالباً ما يكون ٢ سنوات. ويعتبر هذا الشرط أخف وطأة من شرط إطفاء الخسارة بالنسبة للشركة المسندة.

Lost or Not Lost

هناك محل التأمين أو عدم هلاكه من الأحكام التي ينص عليها تلقائياً في معظم وثائق التأمين البحري. ويقصد به أن مسؤولية المؤمن تقاسم بموجب وثيقة التأمين حتى في حالة كون محل التأمين هالكا وقت إبرام عقد التأمين بين المؤمن والمؤمن له. إلا أن قيام مسؤولية المؤمن مشروط بقيام المؤمن له بإشعار المؤمن وقت إبرام العقد بأية خسارة يكون المؤمن له على علم بها. ومرد هذا الشرط هو أن المصلحة التأمينية للمؤمن له لا تنهض بعد وقوع الخسارة، وبالتالي فإنه لا يستطيع تأمين خسارة معروفة حتى ولو أشعر المؤمن بهذه الخسارة. ويهدف هذا الحكم إلى تسهيل استمرار غطاء التأمين على محل التأمين رغم تغير ملكية محل التأمين. وبذلك فإن المؤمن له لا يُضار بخسارة محل التأمين التي لم يكن على علم بها عند إجراء التأمين.

Low Start Endowment Assurance

التأمين المختلط العادي البسيط نوع من التأمين المختلط تكون أقساطه خلال السنوات الأولى من فترة التأمين أقل من الأقساط العادية. أما في السنوات الأخيرة فتكون أقساطه أكبر من الأقساط العادية.

Loyalty Discount خصم الولاء

خصم يعرضه المؤمن على حامل الوثيقة القابلة للتجديد بناء على رغبة أو طلب حامل الوثيقة، من أجل حثه على تجديد الوثيقة مع نفس المؤمن.

Loyalty Rebate

خصم أو ترجية الولاء خصم من أجرة الشحن (النولين) تمنحه بعض المؤتمرات الملاحية لشركات الشحن التي تقصر تعاملها على سفن أعضاء في تلك المؤتمرات. انظر Conference Lines و Freight و Deferred Rebate.

L.P.G. Carrier (Liquefied Petroleum Gas Carrier)

ناقلة غاز البترول المسيل

L.P.O. (Lloyd's Policy Office)

مكتب وثائق لويدز

L.P.S.O (Lloyd's Policy Signing Office)

مكتب توقيع الوثائق في لويدز

L.P.S.O. Signing Number And Date

تخصيص الرقم الاشاري لوثائق اللويدز
Signing Number and Date انظر

L.R. (Lloyd's Register)

سجل لويدز

L.R.M.C. (Lloyd's Refrigerating Machinery Certificate)

شهادة لويدز لمكان التبريد

L.S. (Locus Sigilli)

مكان الختم

L.S.Cls. (Livestock Clauses)

شروط التأمين على المواشي

L.S.H.W. Liab. (Longshoremen's and Harbour Workers' Liability)

مسؤولية عمال الموانئ وعمال التفريغ والتحميل

L.S.R. (Line, Syndicate And Reference)

الخط أو الحصة والنقابة والرقم الاشاري من المختصرات المستخدمة في وثائق لويدز للدلالة على الخط المكتتب به ونقابة الاكتتاب في لويدز والرقم الاشاري للنقابة. وتعبير «النقابة» هنا يقصد به الاسم المستعار للنقابة ورقمها الاشاري في لويدز.

L.T. (Law Times Reports)

تقارير تايمز القانونية سلسلة خاصة من التقارير القانونية اندمجت مع التقارير القانونية لعموم إنجلترا عام ١٩٤٨ All England Law Reports

L.T.G.E. or Itge (Lighterage)

مصاريف الشحن في أو التفريغ من الصنادل والمواكين

Ltr. (Lighter)

صندل، ماعون

L/U (Leading Underwriter)

المكتتب القائد

L/U (Laid Up or Lying Up)

أيام انتظار أو استعداد السفينة

Lay Up Return أنظر

L.U.A. (Lloyd's Underwriters'**Association)**

رابطة مكنتبي لويدز

L/U Agreement (Leading**Underwriter Agreement)**

بند الاتفاق مع المكنتب القائد

L.U.A.M.C. (Leading Underwriters'**Agreements Marine Cargo)**

الاتفاقات مع المكنتبين

القادة (بحري بضائع)

Laying Underwriters' Agreements أنظر

L.U.A.M.H. (Leading Underwriters'**Agreements Marine Hull)**

الاتفاقات مع المكنتبين

القادة (بحري - أجسام سفن)

Laying Underwriters' Agreements أنظر

L.U.C.O. (Lloyd's Underwriters**Claims Office)**

مكتب تعويضات مكنتبي لويدز

Lutine Bell

جرس لوتين

جرس أنقذ عام ١٨٥٩ من الفرقاطة لوتين التي تمسكت في البحر عام ١٧٩٩. وهو معلق في الوقت الحاضر في قاعة الاكتتاب في بنابة لويدز. وقد جرت العادة على دق الجرس للتنبيه الى اعلان هام، ويقرع الجرس مرة واحدة للتنبيه عن الاخبار الحسنة ومرتين للتنبيه عن الاخبار السيئة. الا ان استعماله اصبح نادراً هذه الايام.

L.W. (Low Water) انحسار ماء الجزر**L.W.O.S.T. (Low Water,****Ordinary Spring Tide)**

مد ربيعي اعتيادي

Lying Up

انتظار السفينة او عدم استعمالها

Lay Up Warranty و Lay Up Return و

Out of Commission

Lying Up Return

القسط المرجع عن عدم استعمال السفينة

او انتظارها

Lay Up Return أنظر

Machinery مكائن، معدات آلية

يقصد بهذا المصطلح في تأمين أجسام السفن مكائن الدفع في السفينة. ومن المعلوم أن وثيقة أجسام السفن لا تغطي أي تلف أو عطب يلحق بالمكائن ولا يكون السبب المباشر في وقوعه خطر بحري. ولكن يمكن توسيع غطاء الوثيقة ليشمل التلف أو العطب الذي يكون السبب في وقوعه إهمال ريان السفينة أو أفراد طاقمها، انفجار إحدى غلايات مراجل السفينة، انكسار (عمود الإدارة) أو عيب خفي. وفي التأمين البحري على البضائع، يقصد بهذا المصطلح المكائن أو المعدات الآلية المستوردة وتقسّم إلى معدات ثقيلة يخضع تأمينها إلى إستثناء خطر الكسر ومعدات خفيفة يخضع تأمينها إلى شرط الاستبدال وإستثناء الخلل أو العطب الميكانيكي. أما في تأمين عطب المكائن فيشمل المصطلح جميع الآلات والمعدات التي يحتوي عليها الخطر المؤمن (المصنع). أما في تأمين أخطار المقاولين فيشمل المصطلح معدات المقاول المتحركة والثابتة.

Machinery Breakdown

عطب الآلات أو المكائن
عطب الآلات أو مكائن الدفع في السفينة. وعندما تغطي وثيقة تأمين البضائع تلف أو تآكل البضائع التدريجي الناتج عن عطب المكائن، فإن الوثيقة تنص عادة على تغطية مثل هذا الحادث في حالة استمرار العطل لمدة لا تقل عن ٢٤ ساعة. ويخضع غطاء تأمين مكائن التبريد ضد العطب لنفس المدة. أما تأمين عطب المكائن في فرع التأمين الهندي فإنه يغطي الخسارة أو الضرر المادي الذي يستوجب التصليح أو الاستبدال، حسب مقتضى الحال، الناتج عن: بعض طوارئ العمل والتشغيل، التمرق في فعل القوة المركزية، نقص الماء في المراجل البخارية وأوعية الضغط، قصور في الدائرة الكهربائية، عيوب أو أخطاء التصميم أو التصنيع أو التركيب، التشغيل الخاطئ ونقص المهارة والاهمال وسوء تصرف مستخدمي المؤمن له.

Machinery Certificate

شهادة الآلات
شهادة يصدرها معاين فني للاستفادة بأن مكائن الدفع بالسفينة في حالة جيدة.

Machinery Damage

تضرر مكائن (السفينة)
تغطي وثيقة تأمين أجسام السفن عطب أو تلف مكائن السفينة أو آلاتها إذا كان السبب المباشر في وقوع هذا التلف خطر مؤمن ضده بالوثيقة، أما إذا كان هذا التلف ناتجاً عن عيب ميكانيكي أو عن نقص في الصيانة، فإن الوثيقة لا تغطيه. وتنص قواعد الخسارة العمومية الخاصة بمكائن السفينة على اعتبار العطب أو التلف الذي يصيب هذه المكائن خسارة عمومية إذا كان التلف أو العطب ناتجاً عن استعمالها استعمالاً غير عادي كاستعمال المكائن مثلاً في محاولة سحب السفينة من مكان الجنوح. أما التلف الذي يلحق بالمكائن نتيجة الجهد المبذول في منع انجراف السفينة نحو الشاطئ أو لكي تصمد في مواجهة عاصفة بحرية أو نتيجة توصيل محركات السفينة بقصد زيادة قوة دفعها فإن الخسارة العمومية لا تشملها بالتعويض.

وعند وقوع خسارة بمكائن السفينة نتيجة خطر مؤمن ضده، يحق للمؤمن له استرداد كلفة التصليح المعقولة وبمن القطعة المتضررة ذاتها من المؤمن. ولا يعتبر المؤمن ملزماً باستبدال القطع المتضررة بقطع جديدة، كما لا يحق للمؤمن له الإصرار على ذلك، فإذا ما اختار المؤمن طوعاً استعمال قطع جديدة حق له في مثل هذه الحالة أن يسترد الفرق بين قيمة القطعة الجديدة والقطعة القديمة من المؤمن له. إلا أن المؤمن غالباً ما يتنازل عن حقهم في فرق القيمة بإضافة «شرط الجديد بدل القديم» New For Old Clause إلى وثيقة التأمين. وتجدر الإشارة إلى أن المطالبات المتعلقة بعطب المكائن الذي يسببه إهمال ريان السفينة أو أفراد طاقمها، تخضع لنسبة خصم بواقع ١٠٪ من قيمة صافي المطالبة، أي إجمالي قيمة المطالبة مخصوماً منها نسبة الخصم

الاعتيادي المنوه عنها بالوثيقة.

أفضل New For Old

Machinery Damage Co-insurance Clause

شروط المشاركة في تأمين

عطب مكائن السفينة

أحد شروط تأمين أجسام السفن الصادرة عن مجمع مكنتبي التأمين بلندن، ويتعلق هذا الشرط بالأخطار الإضافية المدمجة بوثيقة تأمين أجسام السفن بموجب شرط الإهمال المعروف بـ Inchmaree Clause أو Negligence Clause ويتقسم الأخطار المنصوص عليها بشرط الإهمال إلى قسمين (أ) و (ب). ويتغطي الوثيقة أي ضرر يلحق بالسفينة ويكون السبب المباشر في وقوعه أي من الأخطار المنصوص عليها في القسمين. وتخضع المطالبات بموجب هذا الشرط لبند التحمل. وينص شرط المشاركة في تأمين عطب المكائن أو الآلات على أن يخضع فقدان أو تلف أي من غلايات (مراجل) السفينة أو عمود الإدارة أو آلات السفينة والمعدات الملحقة بها الذي يكون السبب في وقوعه أي من الأخطار المنصوص عليها تحت القسم (أ) من شرط الإهمال، والذي يعزى كلياً أو جزئياً إلى إهمال ريان السفينة أو طاقمها لنسبة خصم تساوي ١٠٪ من صافي قيمة المطالبة (إجمالي المطالبة ناقصاً قيمة الخصم الاعتيادية المنصوص عليها بالوثيقة). ولا يطبق هذا الشرط على الخسارة الكلية.

Made Good

عوض التضحية

يعرف عوض التضحية لبضاعة ضحى بها في خسارة عامة (عمومية) بالقيمة الصافية للبضاعة المضحى بها. أما عوض التضحية للسفينة فهو عبارة عن تكلفة التصليح المعقولة للأضرار التي لحقت بالسفينة نتيجة لوقوع خسارة عامة. فعقب وقوع خسارة عامة، يُطلب من عناصر المخاطرة البحرية التي استفادت من فعل التضحية المساهمة في الخسارة العامة. ويتطلب ذلك الإعلان أولاً عن قيمة البضاعة أو السفينة التي ضحى بها، ومن ثم يقوم خبير تسوية الخسارة العامة باحتساب قيمة المساهمة أو المشاركة في الخسارة العامة المتعين على أصحاب عناصر المخاطرة البحرية المساهمة بها. وهكذا يستفيد أصحاب

البضاعة أو السفينة المضحى بها في خسارة عامة شأنهم في ذلك شأن أصحاب عناصر المخاطرة البحرية المنقذة بسبب فعل التضحية. لذلك يقضى مبدأ العدالة بأن يشارك صاحب الرسالة التي ضحى بها في الخسارة العامة، لأن قيمة المساهمة التي دفعت له من قبل أصحاب العناصر المنقذة هي في الحقيقة قيمة استفادته من فعل التضحية. وتحتسب القيمة المشاركة للبضائع التي تعرضت لفعل التضحية على أساس قيمتها عند الوصول مضافاً إليها قيمة الجزء المضحى به أو ما يعرف بـ «عوض التضحية». ويستحق لصاحب المطالبة بمقتضى عوارية عامة فائدة على مبلغ عوض التضحية.

Made Merchantable

يجعل (الشيء) صالحاً للتداول التجاري عند تصليح أو ترميم (البضاعة) المتضررة يمكن القول بأنها جعلت قابلة للتجارة أو التداول التجاري.

Maintenance and Cure

إعالة وعلاج

ينص القانون البحري الأمريكي على أنه يحق للبحار الحصول على إعانة معيشته وعلاج من صاحب السفينة في حالة تعرضه لإصابة جسمية أو مرض أثناء مدة استخدامه من قبل صاحب السفينة. ولا يُشترط أن تكون الإصابة ناتجة عن إهمال صاحب السفينة، إذا يُعتبر هذا الحق قائماً طالما تعرض البحار للإصابة أثناء العمل. ويستمر دفع هذه الإعانة للبحار حتى شفائه أو إنقضاء المدة القصوى لدفع الإعانة.

Maintenance Bond

ضمان (كفالة) صيانة

كفالة يتعهد بموجبها الكفيل أو الضامن بتعويض صاحب العمل في حالة عدم مطابقة العمل المنجز بموجب عقد المقاولة للمواصفات المطلوبة، أو في حالة ثبوت عدم صلاحية الأعمال المنتجة للاستعمال في الغرض الذي انشئت من أجله خلال مدة معينة.

Malicious Acts Clause

شرط الأفعال العمدية

شرط أضيف إلى مجموعة شروط التأمين الزمني على أجسام السفن في سنة ١٩٦٩. وينص على

استثناء الخسارة أو الأضرار التي تلحق بالسفينة والمسؤولية التي قد تتروى على صاحبها والتفقات التي يمكن أن يتكبدها والتي يمكن استردادها من المؤمن في غياب وجود هذا الشرط، إذا كانت هذه الخسارة أو الأضرار أو المسؤولية أو المصاريف ناشئة عن قيام البعض بالتفجير أو استعمال أي سلاح حربي آخر عمداً أو بدافع سياسي.

Mal. d. (Malicious Damage)

أضرار عمدية

انظر Malicious Damage

Malicious Damage

أضرار عمدية

الأضرار أو التلف العمدي الذي يحدثه اشخاص في ظروف لا ينطبق عليها تعريف الاضطرابات. وتغطي شروط الاضطرابات القياسية الصادرة عن مجمع مكنتي التأمين هذا الخطر.

انظر Malicious Acts Clause

Malingering

تمارض

ادعاء المريض أو العجز بقصد التهريب من العمل، دون أن يعاني المدعي من أي عجز جسماني يحول دون تأديته للعمل المنوط به.

Malus

غرامة، جزاء

غرامة يضيفها المؤمن إلى قسط تأمين الوثيقة عند حدوث مطالبة أو أكثر على نفس الوثيقة. وهي عكس المكافأة (Bonus) أو الخصم الذي يمنحه المؤمن له إذا لم يتم بتقديم أية مطالبة خلال مدة التأمين المنتهية. وتطبق الغرامة في تأمين السيارات على وجه الخصوص جنباً إلى جنب مع المكافأة.

Managed Fund

رصيد تحت الإدارة.

رصيد استثماري موجه

رصيد غير مخصص تحتفظ به شركة تأمين الحياة وتستثمره فيما تراه مناسباً من قنوات الاستثمار خلافاً للأرصدة الأخرى التي يحدد القانون أوجه استعمالها أو استثمارها.

Managing Agent

مدير وكالة إكتتاب

انظر Underwriting Agent

Managing Owner

مالك منتدب

عند تعدد ملاك السفينة، ينتدب الملاك واحداً

منهم لإدارة السفينة بالنيابة عنهم. ويسمى الشخص المنتدب في هذه الحالة بالمالك المنتدب
M & W. (Marine and War Risks)

أخطار البحر والحرب

Manifest

بيان تفاصيل الشحنة،

قائمة الشحن، المانيفست

مستند يحتوي على كافة تفاصيل البضاعة المشحونة على السفينة. وتكون أهميته أهمية وثيقة أو مستند الشحن لأن وثيقة الشحن قد تصدر عند تسليم البضاعة للتحميل في حين لا يتم اكتمال قائمة الشحن إلا بعد تحميل البضاعة على السفينة. ويتوخى الناقل أو وكيله الدقة في اعداد هذا المستند لأنه يعتبر المستند الرسمي الذي تعقد به سلطات الجمارك.

Manual

دليل عمل

كتاب يحتوي على إرشادات توضح لمستعمليه طريقة استعمال أو تشغيل جهاز أو آلة مثلاً. وتصدر بعض شركات التأمين دليل عمل خاص بأعمالها توضح فيه الإجراءات والخطوات التي تتبعها في ممارسة نشاطها لفائدة مستعمليها من موظفيها أو وكلائها. ويوضح دليل الإكتتاب Underwriting Manual معدلات الاقساط ودرجة تصنيف الأخطار التي يمكن للمؤمن قبول التأمين عليها. يحدد مسؤولية المؤمن القصوى والشروط الخاصة التي قد يفرضها المؤمن في حالات معينة.

Mar. (Marine)

بحري

Mare and Foal Policy

وثيقة الفرس والمهر

أحد وثائق تأمين الماشي. تغطي الفرس والمهر الجنين ضد خطر النفوق.

Margin Fee

رسم إضافي للتحويل الخارجي

رسم تفرضه مصلحة الضرائب المحلية في بعض البلدان على إجمالي أقساط إعادة التأمين المحولة للخارج. ويختلف هذا الرسم من بلد لآخر إلا أنه قد يصل إلى نسبة عالية في بعض الدول. ففي القليبين مثلاً تصل قيمة هذا الرسم إلى ٢٥٪ من قيمة أقساط إعادة التأمين المحولة للخارج.

Margin of Solvency

هامش الملاحة المالية
مدى زيادة أصول الشركة على خصومها.
ويعكس ذلك مقدرة الشركة على الوفاء
بالتزاماتها عند حلول أجل هذه الالتزامات.
انظر Solvency Margin

Marine Adventure **مخاطرة بحرية**

رحلة أو فترة زمنية معينة يصاحبها تعرض
أموال أو مصالح معينة لمخاطر بحرية. وتُعرف
المادة الثالثة من قانون التأمين البحري
الانجليزي لسنة ١٩٠٦ المخاطرة أو الرسالة
البحرية بما يلي: كل رسالة بحرية قانونية يمكن
أن تكون محلاً لعقد تأمين بحري خاضع
لشروط هذا القانون. ويمكن أن تكون هذه
الرسالة (١) سفينة أو بضاعة أو امتعة أخرى
معرضة لمخاطر بحرية (٢) أجور شحن أو
رسوم مرور أو عمولة أو ربح أو أي مصلحة
مالية أو ضمان لسلفة أو قرض يكون عرضة
للخطر بتعرض الأموال المؤمن عليها لمخاطر
بحرية (٣) مسؤولية تجاه الطرف الثالث يمكن
أن يتعرض لها مالك الأموال المؤمن عليها
بسبب المخاطرة البحرية أو مسؤولية قد
يتعرض لها شخص آخر مسؤول عن هذه
الأموال أو له مصلحة فيها.

**Marine and Aviation Insurance
(War Risks) Act 1952.**

قانون التأمين البحري والطيران
(أخطار الحرب) لسنة ١٩٥٢
قانون بريطاني يعطي وزارة التجارة والصناعة
(وزارة التجارة سابقاً) حق إعادة التأمين على
سفن وطائرات المملوكة المتحدة ضد أخطار
الحرب وإعادة تأمين البضائع والسفن
والطائرات الأجنبية عندما تكون بريطانيا في
حالة حرب. كما يسمح هذا القانون أيضاً
لوزارة التجارة بالتأمين مباشرة على السفن
والبضائع والطائرات البريطانية إذا لم تتوفر
تسهيلات التأمين المعقولة. ويمكن توسيع نطاق
هذه التسهيلات الممنوحة للوزارة بموجب
القانون لتشمل أيضاً التأمين على السفن
والطائرات الأجنبية عندما تكون المملوكة
المتحدة في حالة حرب.

Marine Hull Insurance

تأمين أجسام السفن
تأمين السفن والآلات والمعدات الموجودة عليها.
تأمين بحري
يشمل تأمين البضائع ضد المخاطر البحرية
اتشاء الرحلة المحيطية وتأمينها ضد أخطار
النقل الداخلي وتأمين السفن بما في ذلك
حقوق البترول البحرية.

Marine Insurance Act 1906

قانون التأمين البحري لسنة ١٩٠٦
قانون انجليزي بدأ العمل به في ١ كانون
الثاني (يناير) ١٩٠٧. وكان الهدف منه وضع
الاسس القانونية للتأمين البحري وتقنين
التشريعات البحرية التي كان معمولاً بها في ذلك
الوقت.

**Marine Insurance (Gambling
Policies) Act 1909**

قانون التأمين البحري
(وثائق المقامرة) لسنة ١٩٠٩
انظر Gambling Policies Act

Marine Insurance Company

شركة تأمين بحري
انظر Company

Marine Market

سوق التأمين البحري
يقصد به مكتب التأمين والشركات المتخصصة
في تأمين الأخطار البحرية. وتجدر الإشارة إلى
أنه يمكن التأمين على الأخطار الثانوية غير
البحرية Incidental Non-Marine Risks
وأخطار النقل الداخلي Inland Marine Risks في
سوق التأمين البحري. وكأي سوق آخر، فإن
سوق التأمين البحري يضم الأشخاص
والهيئات الراغبة في شراء اغطية التأمين
البحري وكذلك المؤسسات التي تتوسط بين
البائعين والشارين.

Marine Perils (Maritime Perils)

مخاطر بحرية
وثيقة تأمين بحري
وثيقة تأمين تغطي البضائع، جسم السفينة
(بما في ذلك المعدات والآلات الموجودة عليها)،
أجرة الشحن وأي مصلحة تأمينية أخرى
مرتبطة بالمصالح المذكورة أعلاه ضد الأخطار
البحرية أو الأخطار العرضية أو الثانوية التي

يمكن أن تتعرض لها المخاطرة البحرية. وتقسّم وثائق التأمين البحري من حيث فترة التأمين إلى قسمين: الأول يغطي موضوع التأمين خلال رحلة معينة منصوص عليها بعقد التأمين وتسمى وثائق الرحلة، ويغطي الثاني موضوع التأمين لفترة زمنية ثابتة وتسمى الوثائق الزمنية. أما من ناحية قيمة التأمين فتقسم الوثائق أيضاً إلى قسمين: وثائق قيمة يحدد فيها مبلغ التأمين عند إصدار الوثيقة، ووثائق غير قيمية يحدد فيها مبلغ التأمين بعد وقوع الخسارة (ولكن نادراً ما تكون وثيقة التأمين البحري وثيقة غير قيمية Unvalued Policy).

ويعتبر نموذج وثيقة لويدز المعروف بنموذج S.G. النموذج القياسي لوثيقة التأمين البحري، ويظهر مثال لهذا النموذج في الجدول الأول من قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦. ويجب أن يحدد بوثيقة التأمين البحري اسم المؤمن له أو وكيله وموضوع التأمين - بدرجة معقولة من التفصيل - على الرغم من أنه يجوز تحديد موضوع التأمين بشكل عام. وفي هذه الحالة يكون الابهام لصالح المؤمن له حيث يعتبر موضوع التأمين هو الموضوع المقصود بالوصف الوارد بالوثيقة. ولا يعتد بأي عقد تأمين بحري في المحكمة ما لم يكن هذا العقد مجسداً في وثيقة تأمين موقعة حسب الأصول. ويتم ذلك إما بتوقيع الوثيقة أو ختمها بختم الشركة الرسمي.

Marine Syndicate

نقابة تأمين بحري

مجموعة من مكاتب لويدز المتخصصة في أعمال التأمين البحري. ومن المعروف أن كل نقابة في هيئة لويدز تقوم بتعيين مكتب لقبول أعمال التأمين نيابة عن مجموع أعضائها.

انظر Syndicate

Marine Underwriter

مكتب تأمين بحري

شخص متخصص في التأمين على المخاطر البحرية وتحمل مسؤولية الخسائر التي تنشأ عنها. وهو إما أن يكون موظفاً في شركة تأمين يمارس قبول أعمال التأمين البحري نيابة عنها أو مكتباً في لويدز يمارس اكتتاب التأمين نيابة عن إحدى النقابات.

انظر Company Underwriter

و Lloyd's Underwriter

Maritime Conventions Act 1911

قانون الاتفاقيات البحرية لسنة ١٩١١

ينص هذا القانون على أنه يجب تقدير نسبة خطأ كل سفينة من السفن المشتركة في حادث تصادم يعزى وقوعه إلى خطأ مشترك ومن ثم تحديد قيمة مسؤولية كل سفينة عن الأضرار التي تمخضت عن الحادث وفقاً لنسبة مسؤوليته عن الخطأ. وقبل صدور هذا القانون كانت المسؤولية عن حوادث التصادم الناشئة عن خطأ مشترك تقسم بالتساوي بين السفن المشتركة في الحادث بصرف النظر عن درجة خطأ كل منها. ولا يزال هذا الأسلوب مستعملاً في تسوية حوادث التصادم إذا تعذر عملياً تحديد نسبة خطأ كل سفينة مما يحول دون تطبيق هذا القانون. وتجدر الإشارة إلى أن هذا القانون لا يطبق في المسؤولية عن أضرار أو وفاة الطرف الثالث. وهكذا يمكن للطرف الثالث مقاضاة أي من صاحبي (أصحاب) السفينتين (السفن) أو كليهما (جميعهم).

Maritime Lien حق حجز، امتياز بحري

انظر Lien

Maritime Perils

مخاطر بحرية

أخطار البحار والأخطار العرضية الأخرى المتعلقة بها.

انظر Perils of the Seas

Market

سوق

مجموعة من المؤمنين المتواجدين في قطر معين أو في منطقة معينة أو المتخصصة في فرع معين من التأمين. فعندما نتحدث عن «سوق التأمين العربي» فإننا نقصد جميع شركات التأمين وإعادة التأمين والوساطة العاملة في أقطار الوطن العربي كافة، وكذلك مجموعة التقاليد والممارسات والأساليب المرموعة في هذه السوق. وكذلك يصح الحديث عن «سوق لويدز»، و«سوق لندن»، و«سوق التأمين الأمريكي». الخ. أما سوق التأمين البحري أو الطيران أو إعادة التأمين فيعني جميع الشركات والجهات (على المستوى العالمي) التي تمارس أيًا من هذه الأعمال. ومثال ذلك الحديث عن اتجاهات سوق إعادة التأمين أو الطيران فيما يتعلق بالأسعار والشروط. الخ.

Market Capacity

قدرة السوق الاستيعابية
قيمة المسؤولية القصوى التي يمكن لسوق تأمين معينة قبولها بحكم قدراتها المالية أو الفنية أو نتيجة محصلة قرارات الشركات العاملة في هذه السوق بحصر مسؤولياتها من خطر محدد في نطاق معين. فالقدرة الاستيعابية لسوق التأمين العربي في الوقت الراهن مثلاً لا تغطي الأصول النفطية بالكامل بحكم جميع الاعتبارات المنوه عنها اعلاه.

أنظر No Market

Market Practice

عرف السوق، قواعد العمل أو الممارسة
مصطلح حديث يعني العرف والاستعمال. وفي مجال التأمين يعني ممارسة أجراء معين جرت العادة على قبوله أو اتباعه بشكل عام في سوق تأمين معينة.

Market Value القيمة السوقية
قيمة الممتلكات التي يتم الاتفاق عليها بين بائع وشاري تنصب نيتهما على اتمام صفقة البيع والشراء. والمؤمن ليس معنياً بتقلبات الاقيام السوقية لحمل التأمين ولا يغطي بالتالي الخسارة السوقية أو الخسارة الناتجة عن انخفاض القيمة السوقية لموضوع التأمين. ولذلك تستعمل القيمة الاجمالية في تسوية تعويضات البضائع لان استئصال القيمة الصافية يعكس تقلبات قيمة البضاعة السوقية.

Marketing تسويق
استخدام موارد المنشأة بالطريقة المثلى التي تمكن المنشأة من تحديد حاجات المستهلكين الفعليين والمحتملين واشباع هذه الحاجات وفقاً لما يحققه هذا الاشباع من مصلحة للمنشأة.

Marks علامات
اشارات أو رسومات تحدد نوع البضاعة المشحونة في صندوق أو طرد. وتستعمل هذه المفردة ايضاً للإشارة الى علامات خط الحمولة الموجودة على جانب السفينة. فالبضائع القابلة للكسر مثلاً يشار اليها بـ «كأس زجاجي» على جوانب الصندوق.. الخ.

MARPOL Convention

مؤتمر التلوث البحري (ماربول)
مؤتمر عالمي عقد في سنة ١٩٧٢، وكان

الموضوع المطروح للنقاش في هذا الملتقى هو منع تلوث مياه البحار من قبل السفن التجارية. والأسسم مشتق من المقطعين الاولين من كلمتي Marine و Pollution.

MARPOL Protocol

بروتوكول التلوث البحري (ماربول)
مسودة وثيقة صدرت في سنة ١٩٧٨ لترسيخ قرارات مؤتمر التلوث البحري الذي عقد في سنة ١٩٧٢ لغرض اتخاذ الاجراءات اللازمة لمنع تلوث مياه البحار بما تلقى السفن التجارية من زيوت وعوادم أخرى مشابهة.

Married Women's Policies**Assurance (Scotland) Act 1870**

قانون (اسكتلندا) لوثائق تأمين حياة السيدات لسنة ١٨٧٠
قانون يتعلق بشروط تأمين الحياة على السيدات في اسكتلندا، والشروط بموجبه مشابهة لشروط التأمين المنصوص عليها بقانون (إنجلترا) لممتلكات النساء المتزوجات لسنة ١٨٨٢م.

Married Women's Property

قانون املاك النساء المتزوجات Act 1882 لسنة ١٨٨٢م

قانون انجليزي يجوز لأي شخص بموجبه إبرام وثيقة تأمين حياة على حياته أو حياة زوجته وذلك من أجل توفير الحماية الاقتصادية لزوجته وأطفاله.

Master ربان سفينة، صاحب عمل
ربان أو قبطان سفينة تجارية. وهو مسؤول أمام اصحاب السفينة عن سلامة سفينته.

Master Cover غطاء رئيسي أو اساسي
أحد انواع اغطية التأمين المفتوحة Open Cover. يُبرم عادة باسم وكيل أو وسيط تأمين لتمكينه من الحصول على تأمينات مختلفة من مصدر معين. وتصدر الاغطية المفتوحة عن الغطاء الرئيسي وفقاً لما تتطلبه الحاجة ويطلق على الغطاء الرئيسي احياناً «غطاء الوسيط، Broker's Cover».

Master Policy الوثيقة الأم
وثيقة فردية تصدر لتغطية عدد من الاشخاص أو مواضيع التأمين. وقد تصدر شهادات تأمين أو وثائق تأمين منفصلة للأشخاص المعنيين بجزء من غطاء التأمين المنصوص عليه بالوثيقة الأم.

Master's and Seamen's Wages

رواتب الريان والبحارة

أنظر Wages

Master's Declaration Outwards

تعهد الريان عند المغادرة

يُطلب من ريان السفينة تعبئة هذا التعهد أو التصريح عندما تكون السفينة على أمة الاستعداد للابحار. ويُقر الريان فيه بعدم وجود أية مخالفة لقوانين الشحن البحري (التجاري)، كما يوضح فيه أيضاً فيما إذا كانت السفينة محملة بالبضائع أو بثقل الموازنة (الصابورة) فقط.

أنظر In Ballast

Matching

مبدأ المناظرة، مبدأ المماثلة

قاعدة محاسبية تنص على أنه لا بد من مطابقة المصروفات لفترة زمنية معينة مع الإيرادات لنفس الفترة إذا كان ذلك ممكناً عند اعداد بيان الارياح والخسائر.

Material Circumstances

حقائق جوهرية أو مادية

المعلومات التي يجب على المؤمن له أو وسيطه الادلاء بها للمؤمن قبل إبرام عقد التأمين. وتعتبر هذه المعلومات محقائق جوهرية إذا كانت تؤثر على قرار المؤمن فيما يتعلق بقبول التأمين أو رفضه أو تقديره لقسط التأمين. وفي حالة اخفاء المؤمن له أو وسيطه لحقائق جوهرية يحق للمؤمن ابطال عقد التأمين. ومن المعلوم أنه إذا قام المؤمن بالاستفسار من المؤمن له عن أية معلومات قيل إبرام عقد التأمين، اعتبرت هذه المعلومات «حقائق جوهرية».

ولا يُطلب من المؤمن له الادلاء للمؤمن بالمعلومات التي لا تعتبر حقائق جوهرية. ومن الحقائق الجوهرية التي لا يطلب من المؤمن له أو وسيطه الإفصاح عنها، إلا إذا طلب المؤمن من المؤمن له ذلك، ما يلي: (١) أية حقائق معروفة للمؤمن أو يفترض في المؤمن معرفتها من خلال ممارسته لعماله. (٢) أية حقائق يؤدي العلم بها إلى تقليل حدة الخطر المؤمن ضده، كعدم افصاح المؤمن له مثلاً عن وجود محطة لاطقاء الحريق بالقرب من المصنع المؤمن ضد الحريق. (٣) الحقائق التي يعفي المؤمن المؤمن له من التصريح بها أو الحقائق

الزائدة أو غير الضرورية لوجود اشتراط أو تهذير يوثيقة التأمين بخصوصها. (٥) الحقائق العامة التي يفترض في المؤمن العلم بها كوجود حالة حرب مثلاً.

Material Damage Warranty

اشتراط الأضرار المادية

شرط في وثائق توقف الأعمال (التي تغطي الخسائر التبعية) يوضح المتطلبات الأساسية التي يجب أن تتوفر قبل النظر في أو الاعتراف بمسؤولية المؤمن عن التمسويض بموجب الوثيقة. وهي (١) يجب أن تكون هناك وثيقة تأمين أي (حريق أو غطب مكائن .. الخ. حسب الاحوال) تغطي الأضرار المادية التي نجمت عنها المطالبة بالتعويض عن الخسارة التبعية أو الخسارة المالية الناجمة عن توقف العمل (٢) يجب أن يكون المؤمن أي المؤمن بموجب وثيقة الحريق أو غطب المكائن.. الخ قد دفع تعويضاً عن الأضرار المادية أو اعترف بمسؤوليته عن تعويض هذه الأضرار على الأقل.

ويهدف هذا الشرط الى استبعاد المطالبات أو الخسائر المفتعلة لان اعتراف المؤمن الأول أو مؤمن الخسارة المادية بمسؤوليته يعني أن حادث الحريق أو غطب المكائن.. الخ الذي نجمت عنه المطالبة بالخسارة التبعية حادث عرضي.

Material Fact

حقيقة جوهرية

حقيقة تؤثر علم المؤمن بها على قراره في قبول التأمين أو رفضه وفي تقديره لقسط التأمين.

أنظر Material Circumstances

Material Property

ممتلكات مادية

الممتلكات الملموسة المميزة عن الحقوق القانونية غير الملموسة كشهادة براءة الاختراع مثلاً.

Material Representation

بيان جوهري

يجب على المؤمن له قبل إبرام عقد التأمين أو قبل قبول المؤمن للخطر بمعنى آخر الادلاء ليس بالحقائق الجوهرية فحسب، بل بكافة البيانات الضرورية. ويعتبر الادلاء بالبيانات أمراً جوهرياً إذا أن ذلك يؤثر على قرار المؤمن المتبصر في قبول التأمين أو رفضه. ويحق للمؤمن ابطال عقد التأمين في حالة قيام المؤمن

له بتفنيق مادي أو جوهري للبيانات المدلى بها. ومن المعلوم أن البيانات التي يدلي بها المؤمن له تعتبر بيانات حقيقية إذا ادلى بها بحسن نية إعتقاداً منه بكونها أو توقعاً بصيرورتها بيانات صحيحة حتى ولو تبين فيما بعد بأن توقعه أو إعتقاده كان غير صحيح.

Mate's Receipt

إيصال ضابط أول السفينة

إيصال يعطى عندما يتم تحميل البضائع في السفينة من على صندل أو ماعون بدلاً من تحميلها من على رهيف بحري (رصيف) لتحميل وتفريغ البضائع). ويستعاض عن هذا الإيصال فيما بعد بمستند الشحن.

Mathematical Reserve

احتياطي رياضي

مبلغ يخصمه مؤمن الحياة لمواجهة التزاماته المالية بموجب وثاقه، علماً بأن قيمة الالتزامات قد تتجاوز قيمة أقساط التأمين المتوقع تحصيلها مستقبلاً. وعند احتساب الاحتياطي الرياضي يجب أن يؤخذ بعين الاعتبار القيمة الحالية Present Value لأصافي أقساط التأمين السنوية المتوقع تحصيلها مستقبلاً ومعدل الفائدة الفنية. وهناك طرق مختلفة لاحتساب الاحتياطي الرياضي إلا أن كلاً منها تعتمد على فرضيات معينة كنسبة الفائدة الفنية أو معدل الوفيات.

Maturity

موعد الاستحقاق

التاريخ الذي يستحق فيه دفع مبلغ تأمين وثيقة الحياة عند انتهاء الفترة التأمينية.

Maturity Bonus

مكافأة الاستحقاق

مبلغ اضافي يدفع للمؤمن عليه، بالإضافة إلى مبلغ تأمين الوثيقة، عند انتهاء فترة تأمين وثيقة الحياة. وقد يكون هذا المبلغ الإضافي نسبة من المكافأة المضمونة في وثيقة التأمين أو مبلغاً ثابتاً. وتختلف الممارسة من شركة إلى أخرى. والهدف من هذا المبلغ الإضافي هو مكافأة اصحاب تلك الوثائق التي ساهمت مساهمة كبيرة في فائض الشركة بفضل بقائها سارية المفعول لفترة طويلة.

Maturity Guarantee

ضمان قيمة الوثيقة عند الاستحقاق

ضمان يرد في وثيقة تأمين الحياة بقصد التأكيد على أنه يجب أن لا تقل قيمة الوثيقة عند موعد

استحقاقها عن مبلغ معين.

Maximum Possible Loss

أقصى خسارة ممكنة

الخسارة القصوى التي يمكن أن تحدث أثناء سريان وثيقة التأمين. وتحسب هذه الخسارة على أساس افتراض أسوأ الظروف والاحتمالات كافتراض نشوب حريق مع انقطاع المياه أو تعطل سيارات المطافئ مثلاً.

Maximum Probable Loss

أقصى خسارة محتملة

الخسارة القصوى محتملة الوقوع تحت وثيقة التأمين. وتحسب عادة مع افتراض وقوع الحادث في ظروف عادية كنشوب حريق مثلاً تستطيع سيارات المطافئ الوصول اليه وتتوفر لخماده كميات كافية من المياه.

(انظر Maximum Possible Loss)

Maximum Value Insurance

التأمين على أساس القيمة القصوى

يؤمن على بعض الاعمال التجارية خصوصاً المستودعات ضد خطر الحريق على هذا الاساس. ويطبقاً لهذا التأمين يحدد مبلغ التأمين على أساس اكبر قيمة يمكن أن تخزن في مستودعات المؤمن له - على سبيل المثال - خلال مدة التأمين. وهكذا قد يكون مبلغ التأمين والقسط التالي اكبر من قيمة الاموال المخزنة فعلاً. وخلافاً لوثيقة الاقرارات أو التصاريح التي يدفع قسطها على أساس معدل قيمة الاموال المؤمنة خلال مدة التأمين فإن قسط هذه الوثيقة يحسب على أساس القيمة القصوى. فإذا ما تبين أن قيمة الاموال المؤمنة بموجب هذه الوثيقة كانت أقل من القيمة القصوى، أمكن أن يعطي المؤمن خصماً للمؤمن له في حين أن وثيقة الاقرارات تضمن للمؤمن له قسطاً مرجعاً اذا كان المعدل السنوي لقيمة الاموال المشمولة بالتأمين أقل من مبلغ التأمين بالوثيقة.

m.b. (Motor boat)

زورق أو قارب ذو محرك

M.B.D. (Machinery Breakdown)

عطب المكنائن

M/C (Machinery Certificate)

شهادة الآلات أو المكنائن

Mchy. (Machinery of a Ship)

مكائن أو آلات السفينة

Mchy. Dge. (Machinery Damage)

تضرر المكائن

M.D. (Malicious Damage)

ضرر أو اذى عمدي

Mdse. (Merchandise)

مواد أو سلع تجارية

Mean Nautical Mile

الميل البحري المتوسط

ان مسافة الميل البحري هي بالتمام ٦٠٧٦,٩ قدماً. ولكن عادة ما يعتبر الميل البحري موازياً لمسافة ٦٠٨٠ قدماً وهي نفس مسافة العقدة البحرية. ويسمى الميل في هذا الحالة «الميل البحري التقريبي».

Means Method of Apportionment

طريقة الوسط الحسابي لتوزيع الخسارة
طريقة متبعة في توزيع الخسارة التي يطالب بها المؤمن له بموجب وثيقتي تأمين أموال أو أكثر تختلف مع بعضها من ناحية فترة التأمين - أي انها وثائق غير مترامنة - ولا تخضع لشروط المعنل.

Means Test

استطلاع الموارد المالية

تقييم دخل أو أصول شخص ما بغية تقرير أحقية في استلام إعانات أو منافع مالية معينة بموجب نظام التأمين الاجتماعي. وتعني العبارة أيضاً التحقيق الذي تجريه هيئة لويذر بهدف تقدير أهلية الشخص الراغب لأن يكون عضواً مكتتباً في الهيئة.

Measure of Indemnity

مقياس التعويض

مدى مسؤولية المؤمن عن الخسارة المغطاة بموجب وثيقة التأمين. وبعبارة أخرى، مبلغ التعويض الذي يمكن للمؤمن له استرداده من المؤمن في حالة وقوع خسارة ناتجة عن خطر مؤمن ضده. ويختلف مقياس التعويض باختلاف نوع الخسارة ونوع وثيقة التأمين. ففي وثيقة التأمين البحري القيميية يكون مقياس التعويض عن الخسارة الكلية هو مبلغ التأمين المحدد بالوثيقة. أما بالنسبة لوثيقة التأمين البحري غير القيميية Unvalued Policy فيكون مقياس التعويض عن الخسارة الكلية

القيمة التأمينية، وهي القيمة التي يمكن التأمين بها وتساري القيمة الحقيقية لموضوع التأمين. وفي حالة الخسارة الجزئية للشحنة فإن أساس التعويض عنها يكون بنسبة الخسارة الى المبلغ المؤمن عليه في الوثيقة (بالنسبة للوثائق القيميية) أو القيمة التأمينية (بالنسبة للوثائق غير القيميية).

وفي تأمين اجسام السفن يصدد مقياس التعويض للخسائر الجزئية بكلفة التصليح المعقولة أو بنسبة استهلاك معقولة في حالة انتهاء الوثيقة دون اجراء التصليحات.

انظر Partial Loss of Ship و Partial Loss of Goods

Meat Clauses

شروط اللحم

انظر Frozen Meat Clauses

Mechanical Derangement

الاختلال الميكانيكي، العطل الميكانيكي

لا تغطي وثيقة التأمين البحري العطب الميكانيكي الذي يلحق بالمكائن الخفيفة الذي لا يكون السبب في وقوعه خطر مؤمن ضده. وعادة ما تنص وثيقة التأمين صراحة على استثناء العطب الميكانيكي منعاً للالتباس فيما يتعلق بنطاق غطاء الوثيقة.

Medcon

عقد نقل بحري، ميدكون

عقد نقل بحري يستعمل في عمليات شحن الفحم من ساحل المملكة المتحدة الشرقي الى نهر الدانوب ونهر بليت.

Med. Exps. (Medical Expenses)

مصاريف طبية

انظر Medical Expenses

العدد المتوسط

Median

احد المقاييس الاحصائية للمعدل، يمثل متوسط القيمة في صفيف أو سلسلة عديدة فالعدد المتوسط يقسم التوزيع الاجمالي للسلسلة الى نصفين يقع احدهما فوق متوسط القيمة والاخر دونه. ففي سلسلة مكونة من خمسة ارقام ٥ و ٦ و ٨ و ٩ و ١١ فإن الرقم ٨ يمثل العدد المتوسط.

Member Charge

رسم العضو

مبلغ ثابت يضاف الى قسط التأمين عن كل عضو في بعض عقود التأمين الجماعي مثل عقد تأمين الحوادث الشخصية والتأمين الصحي. وتلجأ شركة التأمين الى استيقاء هذا الرسم

لتغطية المصاريف الادارية الاضافية المترتبة على التغيرات التي تطرأ باستمرار على عضوية عقد التأمين الجماعي.

Member of Lloyd's

عضو هيئة لويدز
كل من يقبل في هيئة لويدز اما كعضو مكتب وفي حالات نادرة كعضو غير مكتب.
أنظر Lloyd's Underwriter

Member's Agent

وكيل العضو
Underwriting Agent أنظر

Membership Services Group

مجموعة خدمات العضوية في لويدز
Lloyd's Membership Service Group أنظر

Memorandum

الملحوظة
شرط نسبة الاستقطاع Franchise المطبوع في نهاية نموذج وثيقة التأمين البحري القياسية المعروفة بوثيقة أس. جي. وتنص هذه الملحوظة على أن الوثيقة لا تغطي الخسارة الجزئية التي تلحق بالحنوب والاسماك والفواكه والدقيق والملح والبذور الا اذا كانت الخسارة عامة او كانت السفينة قد جنحت او غرقت. اما الخسارة الجزئية بالنسبة للسكر والتبغ والقنب والكتان والجلود فلا تكون مضمونة الا اذا بلغت الخسارة ٥٪. اما بالنسبة للبضائع الاخرى فلا تكون الخسارة الجزئية مضمونة الا اذا بلغت ٢٪ او كانت خسارة عامة او خسارة ناتجة عن جنوح أو غرق أو احتراق السفينة. ولكن غالباً ما لا تطبق الملحوظة من الناحية العملية، اذ يضاف شرط «بصرف النظر عن النسبة المئوية» - Irrespective of Percentage - أو أي شرط آخر لالغاء مفعولها. وفي غياب اضافة أي من هذه الشروط فإن مفعول الملحوظة يبقى سارياً.

Memorandum of Association

مذكرة عقد التأسيس
وثيقة رسمية تدرج فيها المعلومات الاساسية عن الشركة واهدافها. ويشمل عقد التأسيس في الغالب على اسم الشركة وعنوانها والاهداف التي تسعى تحقيقها من خلال نشاطها ورأسمالها. وقد يلزم احياناً بيان طبيعة المسؤولية التي يتحملها اعضاء الشركة. فإن كانت المسؤولية محدودة، مثلاً، يذكر ذلك في عقد التأسيس. ويختلف عقد التأسيس عن

وثيقة أخرى هي نظام الشركة الاساسي - Articles of Association، وهي وثيقة يتطلبها القانون قبل القيام بإجراءات تسجيل الشركة. ويحتوي نظام الشركة الاساسي القواعد والنظم الخاصة بالالتزامات القانونية للشركة وطريقة ادارة الاعمال الداخلية لتحديد صلاحيات المديرين وانتقال الاسهم واصدارها.

Men of War

سفن الحرب
يقصد بهذا المصطلح في التأمين البحري السفن المستعملة للأغراض العدائية أو الدفاعية.

Merchandise مواد أو سلع تجارية
البضائع المباعة أو التي ستباع.

Merchant Shipping Act

قانون الملاحة التجارية
قانون الشحن البحري الانجليزي لسنة ١٨٩٤. وهو أول قانون صدر لمعالجة قضايا الشحن البحري. وعندما يشار اليه يفهم ضمناً بأن التعديلات والملاحق المتممة لهذا القانون مشمولة به.

Merit Rating

تسعير حسب الاستحقاق
طريقة لاحتساب أسعار أقساط التأمين، تعتمد على الموازنة بين العناصر الجيدة أو الرديئة في الخطر المعروض على المكتب. فالعناصر الجيدة تستدعي تخفيض الاسعار القياسية المحددة في دليل التسعير أو التعرفة في حين أن العناصر الرديئة، التي قد تزيد من حدة الخطر، تستوجب تحميل الاسعار القياسية بنفسية إضافية.

Metacentre, Longitudinal

المركز الميني الطولي
وهو نفس المركز البيني ما عدا أنه يتعلق بمركز توازن السفينة، ويحتسب على أساس الخطوط الوهمية العرضية بدلاً من الخطوط الوهمية الرأسية أو العمودية.

أنظر Metacentre, Transverse

Metacentre, Transverse

المركز البيني العرضي
هي نقطة التقاء خطين وهميين في سفينة يقع أحدهما في منتصف المسافة بين جانبي السفينة ويكون عمودياً عندما تكون السفينة في وضع قائم الا انه يميل نحو أحد جانبي

السفينة عندما تكون السفينة في وضع متحرك. أما الخط الوهمي الثاني فيبقى عمودياً في كل الأوقات، ولذلك يكون تماماً في نفس مستوى الخط الأول عندما تكون السفينة في وضع قائم. ويستفاد من هذه الخطوط في تحديد أوضاع توازن السفينة أو استقرارها.

Metacentric Diagram

المركز البيني بشكل

Metacentre, Transverse انظر

Metacentric Height

الارتفاع البيني

Metacentre, Transverse انظر

Metal Worker's Extension

تصديد الورش، تغطية الاموال خارج موقعها المعهود

توسيع غطاء وثيقة تأمين الحريق لتغطية ممتلكات المؤمن له من الات ومعدات اثناء نقلها من الى اماكن صانعي الآلات والمهندسين والسباكين والحدادين والزبائن ومقاولي الباطن.

Methylated Spirits Bond

كفالة الكحول الممثل

كفالة لضمان رسم الانتاج يتعهد بموجبها الكفيل بقصر استعمال الكحول الممثل على العمليات المسموح بها قانوناً، وبدفع الضريبة (المكس) المستحقة عليه. علماً بأن هذا النوع من الكحول يستعمل لأغراض التسخين والاضاءة وأغراض صناعية أخرى.

M.F.L. (Maximum Foreseeable Loss)

أقصى خسارة منظورة

M.H. (Main Hatch)

الفتحة الرئيسية في سطح السفينة

Hatch or Hatchway انظر

M.H.W.S. (Mean High Water Spring Tide)

مد ربيعي

M.I.A. or M.I Act

(Marine Insurance Act)

قانون التأمين البحري الانجليزي

لسنة ١٩٠٦

Min. (Minimum)

حد أدنى

MIN/DEP (Minimum and Deposit Premium)

القسط الأدنى المودع

Minderwert

خسارة سوقية

خسارة في القيمة السوقية لنتروج ما، ويستعمل هذا المصطلح في تأمين الفواكه الذي يستثنى عادة الخسارة الناتجة عن انخفاض القيمة السوقية للفواكه.

Minimising a Loss

تقليل الخسارة

ان من واجب المؤمن له التصرف في جميع الاحوال كما لو كان غير مؤمن على أمواله واتخاذ كافة الاجراءات المعقولة لتقليل أو منع وقوع الخسائر حتى ولو كان بالإمكان استرداد قيمة الخسارة بموجب وثيقة التأمين. ومن المعلوم أن من حق المؤمن له استرداد كافة المصاريف التي يتفقها في سبيل المحافظة على الاموال المؤمنة من خطر مغطى بموجب وثيقة التأمين. وفي التأمين البحري (بضائع) تدفع مصاريف تقليل الخسارة للمؤمن له دون أن تخضع لنسبة الخصم أو النسبة المستقطعة المنوه عنها بالوثيقة، الا ان نصت الوثيقة صراحة على خلاف ذلك. أما في تأمين أجسام السفن فيطبق التحمل Deductible على كافة الخسائر الجزئية بما فيها مصاريف تقليل الخسارة.

انظر Sue and Labour Clause

Minimum Premium

قسط أدنى

الحد الأدنى من القسط الذي يتقاضاه المؤمن من المؤمن له حتى يتمكن الاول من تحمل المصاريف الادارية التي لا بد من انقائها على عملية اصدار التأمين ومتابعته. وفي بعض انواع التأمينات كالتأمين الهندسي مثلاً، يعتبر القسط الأدنى بمثابة دفعة مقدمة على القسط تدفع عند اصدار الوثيقة، في حين تتم تسوية قسط التأمين فيما بعد. وفي التأمين البحري، يطلب المؤمن من المؤمن له عند إبرام غطاء مفتوح لعدد من الشحنات أو الارسلالات دفع قسط تأمين أدنى يكون بمثابة دفعة مقدمة. كما تنص بعض عقود تجاوز الخسارة على دفع قسط مقدم يحد أدنى على سبيل الابداع يسوى (بالزيادة فقط) في نهاية المدة.

Minimum Rate

سعر أدنى

سعر قسط التأمين الذي لا يقبل المؤمن الغرول
دونه في عملية التفاوض على التأمين.

Min. Wt. (Minimum Weight)

وزن أدنى

M.I.P. (Marine Insurance Policy)

وثيقة تأمين بحري

Misconduct

سوء تصرف، سوء ادارة

لا يغطي التأمين بصورة عامة الخسائر الناتجة
عن سوء تصرف المؤمن له العمدى. ولا تغطي
وثيقة التأمين البحري على وجه الخصوص مثل
هذه الخسائر وذلك استناداً الى المادة ٥٥ من
قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة
١٩٠٦.

Misdescribed Cargo

بضائع مغلوطة الوصف

عند حدوث خسارة (عوارية) عامة، قد يضحى
ببضاعة اسيء وصفها عمداً (مغلوطه
الوصف). وفي هذه الحالة لا يحق لصاحب
البضاعة مطالبة اصحاب المصالح التأمينية
المنقذه بالمساهمة او الاشتراك في خسارته
الناتجة عن فعل التضحية. ولكن اذا استفادت
البضائع التي اسيء وصفها عمداً من فعل
تضحية طوعية نتجت عنه خسارة عمومية وجب
على صاحب هذه البضاعة المساهمة في
الخسارة العمومية.

Misdescription

عدم صحة الوصف، اساءة الوصف

عدم صحة وصف موضوع التأمين او اساءة
وصفه.

انظر Misdescribed Cargo

Misfeasance

اساءة التصرف

القيام بعمل بطريقة غير ملائمة او بطريقة
خاطئة. وفي القانون تعني الكلمة التقصير في
اداء عمل او مهمة يقتضيها القانون، مثال ذلك
قيام موظف حكومي باداء مهمة موكولة اليه
دون اشعار من يعينهم الامر مسبقاً.

Mismatching

عدم المناظرة او المماثلة

مصطلح محاسبي يستعمل للدلالة على أن
نوعية او طبيعة أصول شركة تأمين لا تتسجم
او تتوافق مع نوعية او طبيعة خصوم نفس
الشركة.

Misrepresentation

تلفيق، بيان كاذب

يحق للمؤمن إبطال وثيقة التأمين قانوناً في حالة
قيام المؤمن له أو وسيطه Broker بتلفيق حقائق
مادية أو جوهرية سعياً للحصول على الغطاء
التأميني.

انظر Represent- و Material Representation
tation

Missing Beneficiaries Indemnity

تعويض المستفيدين المفقودين

قد تنشأ بعض الحالات التي يكون فيها بعض
المستفيدين المذكورة اسماءهم في متن وثنائ
التأمين، وخاصة وثنائ التأمين على الحياة،
مفقودين أو باعتبار المفقودين عند حلول أجل
توزيع التركة على كل المستفيدين من منافع
الوثيقة من قبل منفذ الوصية أو مدير التركة أو
الوصي عليها، ويهدف ضمان التوزيع إلى
تعويض منفذ الوصية وامثاله في حالة ظهور
المستفيد المفقود ومطالبته بحصته من الوصية
أو التركة.

Missing Document Indemnity

تأمين المستندات الناقصة

قد نقضي المصالح التجارية أحياناً إتمام بعض
المعاملات التجارية في غياب المستندات
المطلوبة كشهادة الاكتتاب باسم شركة أو
كوثيقة تأمين الحياة. ويوافق المؤمنون أحياناً
على تأمين المسؤولية التي قد تنشأ نتيجة لقيام
شخص آخر بتقديم المستند أو المستندات
الناقصة (في المعاملة التجارية) لتأييد مطالبة
بالدفع أو حقوق تستند على حيازة هذا المستند
أو تلك المستندات، وغني عن القول بأن
المستفيد من هذا التأمين هو الطرف في المعاملة
التجارية الذي يتجاوز عن ضرورة تقديم
المستند أو المستندات.

Missing Ship

سفينة مفقودة

تعتبر السفينة مفقودة قانوناً اذا استغرقت في
رحلتها مدة تزيد زيادة غير معقولة على متوسط
المدة التي تستغرقها عادة في نفس الرحلة.
وتعتبر السفينة المفقودة والبضائع المحملة
عليها خسارة كلية فعلية في مثل هذه الحالة.

انظر Overdue Market

Misstatement of Age

الخطأ في التصريح بالعمر
في تأمينات الحياة، يُعتبر سن طالب التأمين أحد الحقائق المادية أو الجوهرية التي تؤثر في تقدير المؤمن المتبرع لقسط التأمين، وفي حالات معينة، في قبوله أو رفضه التأمين. لذلك فإن إعطاء معلومات غير صحيحة عن عمر طالب التأمين يجعل عقد التأمين قابلاً للإبطال أو الالغاء. وفي الواقع يلجأ المؤمنون أحياناً عند اكتشافهم العمر الحقيقي للمؤمن عليه إلى زيادة قسط التأمين ليتناسب مع العمر متجاوزين بذلك عن حقهم في الغاء عقد التأمين.

وثيقة مختلطة Mixed Policy
وثيقة التأمين البحري التي تغطي موضوع التأمين اثناء الرحلة ولفترة زمنية في آن واحد.

Mixed Sea and Land Risks

الأخطار البحرية والبرية المختلطة
ينص قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ على أنه يمكن تمديد وثيقة التأمين البحري لتغطية الاخطار على اليابسة أو اخطار المياه الداخلية التي قد تتحقق عرضاً في سياق الرحلة البحرية. كما يمكن استعمال وثيقة التأمين البحري لتغطية اخطار بناء السفن وما شابه ذلك.

m/m (Made Merchantable)
يجعل (الشيء) صالحاً للتجارة
M.M.A (Merchant Marine)
Act 1920 - U.S.A Law)

القانون البحري (التجاري)
لسنة ١٩٢٠ - قانون أمريكي
M.O.H. (Medical Officer of Health)

مامور طبي صحي
حاجز أمواج Mole
جزء صناعي من ميناء، قد يكون عبارة عن رصيف مائي للسفن Jetty ممتد في البحر أو رصيف مائي يبدأ من اليابسة ويمتد إلى داخل البحر Pier، مشكلاً حاجزاً للأمواج.

Money Purchase Scheme
برنامج تقاعدي يعتمد على حجم الاشتراكات
برنامج تقاعدي تديره بعض شركات التأمين في بريطانيا، يعتمد على مساهمة الاعضاء

باشتراكات ثابتة تحدد عند ابتداء البرنامج لشراء معاش تقاعدي تختلف قيمته باختلاف قيمة الاشتراكات المدفوعة من قبل كل عضو. ومثل هذا البرنامج يوفر للعضو المشترك الفرصة لتقدير معاشه التقاعدي حسب امكانياته المالية الحالية.

Moon Pool الحوض القمري
يستخدم هذا التعبير في عمليات التنقيب عن النفط في المناطق المغمورة. فسفينة الحفر التي تستعمل في هذه العمليات تكون مفتوحة فتحة دائرية، تشبه قرص القمر، في وسطها، ويركب جهاز الحفر فوق هذه الفتحة.

Moral Hazard مؤثر الخطر المعنوي
مؤثر الخطر المتعلق بشخص طالب التأمين والذي قد يزيد من احتمال تحقق الخسارة نظراً لما يلاحظ عنه من اهمال أو سوء ادارة أو عدم شعور بالمسؤولية.

Moratorium تأجيل دفع الديون، موراتوريوم
اجراء قانوني يترتب عليه السماح قانوناً للمدينين بتأجيل دفع ما عليهم من ديون والتزامات.

Morbidity Table جدول الاصابات المرضية
جدول يبين معدل الاصابات المرضية في سكان بلد ما او مجموعة مختارة من هؤلاء السكان.
Mort. (Mortality) وفيات
Mortality وفيات، نفوق
مصطلح يعني الوفيات في تأمينات الحياة والنفوق في التأمين البحري على الحيوانات الحية. ومن المعلوم أن مؤمني الحيوانات الحية يحصرون مسؤوليتهم في خطر نفوق الماشية بما في ذلك اهلاكها رافة بها اذا كانت ظروف بقائها حية لا تملك.

Mortality Loss خسارة مترتبة على زيادة معدل الوفيات
تخفيض فائض شركة تأمين الحياة نتيجة لكون نسبة الوفيات الحالية اكبر من نسبة الوفيات التي تم افتراضها في تقييم سابق.

Mortality Profit ربح متحقق بفضل هبوط معدل الوفيات
عبارة عن ذلك الجزء من فائض شركة تأمين الحياة الذي يعزى إلى كون نسبة الوفيات

الحالية المحققة اقل من نسبة الوفيات التي تم اقتراضها في تقييم سابق.

Mortality Risk خطر الوفاة

Mortality Table جدول الحياة

جدول يبين عدد الوفيات في مجموعة كبيرة من الناس. ويعتمد اعداد هذه الجدول على نظرية الاحتمالات وقانون الاعداد الكبيرة Law of Large Numbers. وعادة ما تكون ارقام الوفيات المفترضة في هذا الجدول قريبة جداً من ارقام الوفيات الحقيقية. وتستعمل هذه الجداول في احتساب اقساط تأمين الحياة والمنافع الاخرى التي تدفع للمؤمن عليه عند انتهاء الوثيقة.

Mortgage رهن

رهن الممتلكات الشخصية أو العقارية كضمان لسداد دين. وعند السداد يجب على الدائن المرتهن رد موضوع الرهن الى المدين الراهن.

Mortgage Clause شرط الرهن

شرط في وثيقة تأمين اجسام السفن يحيطي للدائن المرتهن او اي دائن اخر حقوق انتفاعية في موضوع الرهن.

Mortgage Guarantee ضمان رهن

مستند يعطى للدائن المرتهن كضمان لتسديد المدين الراهن لما عليه من دين.

Mortgage Guarantee Certificate شهادة ضمان الرهن

شهادة يصدرها مؤمن الممتلكات موضوع الرهن الى الدائن المرتهن يتعهد فيها باعلامه (الدائن المرتهن) عند تغيير اساس التأمين الذي من شأنه ان يلحق الخيف بالدائن المرتهن. كما يتعهد المؤمن بعدم تسوية أية مطالبة بالتعويض بموجب هذا التأمين قبل استحصال موافقة الدائن المرتهن على ذلك.

Mortgage Protection Policy وثيقة حماية الرهن

وثيقة تأمين الحياة التي يتعهد المؤمن بموجبها بتسديد قيمة الدين المرهون في حالة وفاة المدين الراهن. وتتخذ هذه الوثيقة الشائعة الاستعمال في كثير من البلدان، شكل وثيقة تأمين الحياة التناقصي، اي ان مبلغ التأمين يتقلص بمرور الزمن بفضل قيام المدين الراهن باطفاء القرض من خلال تسديده لمبالغ شهرية محددة.

Mortgagor مدين رهن

المدين الذي يتنازل عن حقه في ملكية عقار لشخص آخر لضمان دين عليه بشرط ان ترد اليه ملكية العقار المرهون حال تسديده للمدين الذي رهن العقار ضماناً لتسديده.

Moth Damage ضرر العثة

ضرر يصيب الفرو والاقمشة. ولا تغطي وثيقة التأمين البحري هذا الضرر باعتباره ضرراً تسببه الحشرات. ويستثنى هذا الضرر أيضاً في وثائق تأمين حماية الاسرة.

Motor Cycles Insurance تأمين الدراجات النارية

يدخل هذا النوع من التأمين ضمن فرع تأمين المركبات أو العجلات الالية. ويقتصر بتأمين كافة العربات ذات العجلتين التي تسيرها قوة آلية. والغطاء التأميني للدراجات النارية يشبه الغطاء القياسي الذي يتم تأمين المركبات الخاصة بموجبه. وتنص وثيقة تأمين الدراجات النارية في الغالب على حصر الغطاء بالمؤمن له الذي يقود الدراجة، وقد يوسع الغطاء ليشمل قيادة أية دراجة بخارية لا تعود ملكيتها للمؤمن له. وتغطي الوثيقة المسؤولية المدنية تجاه الركاب حسب مقتضيات القانون.

Motor Insurance تأمين المركبات أو العجلات الالية

تأمين المركبات المرخص لها بالسير على الطرقات العامة. ويوفر هذا التأمين الاغطية الرئيسية التالية: (١) غطاء التأمين الشامل ويغطي الاضرار العرضية التي تصيب المركبة الالية المؤمنة بما في ذلك خطر السرقة والاضرار التي تلحقها المركبة المؤمنة بمركبات أو ممتلكات الطرف الثالث. (٢) الغطاء التكميلي: ويغطي المسؤولية تجاه الطرف الثالث اضافة الى خطر السرقة والحريق. (٣) غطاء المسؤولية: ويغطي مسؤولية المؤمن له تجاه الطرف الثالث فيما يتعلق بالاصابات الجسدية. وهذا التأمين اجباري في كثير من البلدان ويصدر بوثيقة منفصلة. (٤) غطاء تأمين الحريق والسرقة فقط. ويمنح المؤمنون هذا الغطاء فقط عندما تكون السيارة متوقفة دون استعمال لفترة طويلة.

Movable Property الاموال المنقولة

الممتلكات الشخصية القابلة للنقل من مكان

لاخر، ولكن ليس بالضرورة عن طريق حملها، على عكس الاموال الثابتة كالعقارات (المباني والاراضي).

Movement

حركة، تغيير
تغيير في محفظة شركة تأمين الحياة ينتج عن اكتساب اعمال جديدة ونفاذ مفعول اعمال اخرى مما يؤثر بالنتيجة على قيمة هذه المحفظة.

Moving Average

المتوسط الحسابي المتحرك
المتوسط الحسابي الذي يحسب بانتظام على اساس فترة زمنية متسلسلة. فمثلاً يُحسب المتوسط الحسابي المتحرك للمطالبات المدفوعة خلال الثلاث سنوات الماضية بجمع قيمة المطالبات المدفوعة في السنة الاولى والثانية والثالثة، وتقسيم اجمالي القيمة على ثلاثة. وعند احتساب المتوسط الحسابي المتحرك للسنة الرابعة تجمع قيمة المطالبات المدفوعة في السنة الثانية والثالثة والرابعة وتقسم على ثلاثة اي بعبارة اخرى لا تدخل المطالبات المدفوعة في السنة الاولى في احتساب المتوسط الحسابي المتحرك للفترة الزمنية التالية (السنة الثانية والثالثة والرابعة). ويستخدم هذا المتوسط الحسابي كوسيلة للتنبؤ بالمطالبات التي ستدفع خلال سنة معينة، وغالباً ما تكون النتائج المستوحاة من هذا المتوسط اقرب للواقع من النتائج المستوحاة من المتوسط الحسابي العادي الذي يتأثر بالتقلبات الشاذة قصيرة الاجل.

m. pack (Missing Package) طرد مفقود

M.P.L. (Maximum Probable Loss) أقصى خسارة محتملة

M/R. (Mate's Receipt)

ايصال وكيل ريان سفينة تجارية

M.S. (Machinery Survey)

معاينة الآلات

M.S.C. (Manchester Ship Canal)

قناة مانشستر للسفن

mst. (Measurement)

مقياس

M.T. (Mean Time)

الزمن الشمسي، الزمن الوسيط، متوسط

M.T.E. (Monthly Total of Entries)

إجمالي القيود الشهرية

Mule

قاطرة كهربائية
تستعمل لسحب السفن عبر القنوات و/أو هويسات القنوات. والمعنى الحرفي لكلمة Mule هو البغل وقد كان يستعمل في الماضي لفرض قطر السفن عبر القنوات. أما الهويسات وبمفردها هويس، ويعرف أحياناً باسم القفل، فهي تعني الأحواض الاصطناعية في منظومة النقل بالقنوات، وتساعد في إمرار السفن عبر القناة في المنطقة التي يكون فيها مستوى الماء في القناة متبايناً فيعمل الهويس على رفع أو انزال السفينة بحصر الماء أو تفريغه من داخله لهذا الغرض.

Multiple Birth Insurance

تأمين القوائم
تأمين يوفر مبلغاً من المال في حالة ولادة توأم أو أكثر.

Multi Packed

تعبئة مزججة
تعبئة أكثر من صنف من البضائع في صندوق أو طرد واحد.

Multiple Line Insurer

شركة للتأمينات العامة، شركة تأمين غير متخصصة

يعرف في سوق التأمين الأمريكية المؤمن الذي يكتب في انواع عديدة من التأمينات تمييزاً له عن المؤمن الذي يتخصص باكتتاب فرع معين من فروع التأمين كالتأمين على الحياة أو البحري.

Multiple Values

الأرقام المتعددة
مصطلح كان يستعمل في تأمين أجسام السفن عندما كان من المألوف تحديد مبلغ تأمين منفصل لكل جزء رئيسي من أجزاء السفينة كالهيكل والآلات.. الخ.

Multiple Values Clause

شرط الأرقام المنفصلة
كان هذا الشرط يرد في وثيقة تأمين أجسام السفن القياسية عندما كانت تخضع لنسبة الاستقطاع Franchise. وينص على تطبيق الاستقطاع على الآلات وجسم السفينة كل على حدة. كما كان هناك شرط ينص على تحديد مبلغ تأمين منفصل لكل جزء (انظر Multiple Values). وقد كان هذا الشرط في صالح المؤمن له إذ ان تطبيق نسبة الاستقطاع على أرقام التأمين المنفصلة تعني نسبة استقطاع أقل

مما يوفر للمؤمن له فرصة أكبر لاسترداد الخسارة من المؤمن.

Multiplier مضاعف، معامل احصائي
مضاعف يضرب في تكلفة الخسارة الصافية للحصول على سعر قسط التأمين. وفي دعوى المطالبة بتعويض عن الاضرار الجسمانية (الشخصية)، يضرب المضاعف في الخسارة السنوية للدخل لاحتساب التعويض المستحق في حالة وقوع وفاة أو عجز دائم.

Mutatis Mutandis

مع التغييرات الضرورية

Mutual Agreement إتفاق متبادل
قد يتفق المؤمن والمؤمن له على تسوية المطالبة أو ترجيع قسط التأمين أو إلغاء الوثيقة بموجب إتفاق متبادل. ويتسم الاتفاق المتبادل بكونه نتيجة لقيام طرف بتقديم تنازلات لا يكون ملزماً قانوناً بتقديمها رغبة منه في تجنب النزاع. وفي حالة إلغاء الوثيقة بموجب اتفاق متبادل يوافق المؤمن عادة على ترجيع قسط التأمين غير المكتسب للمؤمن له.

Mutual Cancellation إلغاء متبادل
يجوز إلغاء وثيقة التأمين وفقاً لاتفاق متبادل حتى بعد سريان أو قيام الخطر المؤمن ضده بموجب الوثيقة. وفي هذه الحالة لا يكون المؤمن ملزماً بترجيع أي جزء من قسط التأمين للمؤمن له إلا إذا اتفق المؤمن والمؤمن له عند إبرام التأمين على ترجيع جزء من القسط غير المكتسب في حالة الإلغاء بموجب اتفاق متبادل. وفي وثيقة تأمين أجسام السفن الزمنية، يرد عادة شرط ينص على ترجيع ١٢/٨ من صافي قسط التأمين السنوي عن كل شهر كامل (جزء الشهر لا يحسب) إذا الغيت الوثيقة بناء على اتفاق متبادل.

Mutual Insurance التأمين التبادلي
إتفاق مجموعة من الأشخاص على تأمين أخطار بعضهم البعض بحيث يكون كل منهم مؤمناً له ومؤمناً في نفس الوقت. وعند تأسيس شركة التأمين التبادلي قد يفرض القانون الخاص بتأسيس هذه الشركة وجود حد أدنى من طالبي التأمين وفائض مالي Surplus لا يقل

عن مبلغ معين كمعطيات قانونية لا بد أن تتوفر قبل اجازة تأسيس الشركة. يطلب عادة من كل عضو (طالب تأمين) دفع نصف قيمة قسط التأمين نقداً عند طلب التأمين ودفع الرصيد المتبقي عند إصدار الوثيقة. وشركات التأمين التبادلي شركات لا تعمل من أجل الربح. لذلك إذا زادت قيمة الاقساط المحصلة عن قيمة الخسائر المطلوب دفعها لحملة الوثائق المعنيين فإن الشركة ترد الفائض الاقساط في هذه الحالة لحملة الوثائق. أما إذا كانت قيمة الاقساط المحصلة أقل من قيمة الخسائر، فيطلب من حملة الوثائق ذات الاقساط المقدرة - Assesment Policies دفع قيمة مقدرة عند نهاية الوثيقة. وفي التأمين البحري، قد يلجأ أصحاب السفن الى تأسيس هيئة تأمين تبادلي كما هي الحال في «نوادي الحماية والتعويض» التي تغطي الاخطار التي لا يتوفر بشأنها إعطية في سوق التأمين التجاري.

انظر Protection and Indemnity Club

Mutual Insurance Company

شركة تأمين تبادلي
شركة تكتتب التأمين التبادلي، بحيث يكون كل عضو فيها بمثابة مؤمن ومؤمن له.
انظر Mutual Insurance

Mutualization

تحويل شركة تأمين مساهمة
الى شركة تأمين تبادلي

M.V. (Motor Vessel)

سفينة ذات محرك

Mysterious Disappearance

إختفاء غامض

إختفاء البضاعة المؤمن عليها بسبب غير معروف. ويقصد بعدم المعرفة هنا عدم القدرة على تفسير اختفاء محل التأمين أو جزء منه. ويعتبر اختفاء السفينة الغامض خسارة كلية فعلية بموجب مبدأ «السفينة المفقودة» Principle of Missing Ship. وفي التأمين البحري على البضائع، يُعتبر عدم تسليم البضاعة Non-Delivery بمثابة إختفاء غامض.

N. (Noon)

الظهر - ظهرأ

Nail to Nail

من الحائط للحائط

مصطلح يستعمل في تأمين النقل الداخلي للوحدات الزيتية، للدلالة على أن التأمين يبدأ من الوقت الذي تنقل فيه اللوحة من على الحائط المعلقة عليه، وينتهي عند تثبيت اللوحة على الحائط في جهة الوصول النهائية المذكورة بالوثيقة.

Name

عضو مكتب في لويدين

عضو مكتب لدى هيئة لويدين، يقوم باكتتاب التأمين عن طريق نقابة الاكتتاب المنتسب إليها. وتتكون كل نقابة من عدد من الاعضاء الذين يساهمون في تحمل مسؤولية الاخطار التي تكتتبها النقابة بالنيابة عنهم.

Name Limit

المبلغ الاقصى للمسؤولية

المبلغ الاقصى الذي يحتفظ به مؤمن الحريق (لحسابه الخاص دون اجراء اعادة تأمين) من مجموعة اخطار لمؤمن له واحد. ويحدد هذا المبلغ بقيمة البضاعة الموجودة في موقع معين من مواقع أو مصطلات المؤمن له المشمولة بالتأمين. فقد يكون الموقع الذي يختاره المؤمن محلاً أو مستودعاً أو أي مرفق آخر. وعند تحديد الاحتفاظ ببناء على تحديد المصل يسند المؤمن الاخطار الاخرى تحت اتفاقية الفأض.

Name of the Assured

اسم المؤمن له

يجب ان يبين اسم المؤمن له أو وكيله في وثيقة التأمين البحري، وليس من الضروري ذكر عنوان المؤمن له بالوثيقة. وبالنسبة لفروع التأمين الاخرى جرت العادة على بيان عنوان المؤمن له وعنوان محل التأمين.

Named Peril

خطر مسمى

خطر منصوص عليه بوثيقة التأمين. فوثيقة الحريق النموذجية، على سبيل المثال، تنص على التزام المؤمن بتعويض المؤمن له عن الضرر المادي الذي يلحق بحمل التأمين بسبب حريق أو صاعقة. فاذا كان الضرر ناشئاً عن أي سبب آخر غير مسمى في الوثيقة، فإن المؤمن لا يكون ملزماً بالتعويض عنه. ويختلف مفهوم

الخطر المسمى عن مفهوم كافة الاخطار اذ ان صياغة وثيقة التأمين على اساس كافة الاخطار يعني عدم تعداد الاخطار التي يكون المؤمن مسؤولاً عنها والاكتفاء بتسمية الاخطار والاموال التي لا يرغب المؤمن بالتأمين عليها.

Named Policy

وثيقة مسماة

مصطلح نادر الاستعمال في سوق التأمين البحري الا انه يستخدم احياناً في اوساط الشحن. ويقصد به وثيقة تأمين بحري - بضائع محدد بها اسم السفينة الناقلة. ومن الفاحية العملية، كثيراً ما تصدر وثيقة تأمين البضائع (ما عدا الوثيقة المفتوحة) بعد معرفة اسم السفينة الناقلة التي يدخل اسمها في وثيقة التأمين. الا أن شركات التأمين في البلدان النائية كثيراً ما تواجه صعوبات في الحصول على اسم السفينة الناقلة قبل اصدار الوثيقة بالنظر لصعوبة الاتصالات وعدم انتظام الاجراءات.

Named Risk

خطر مسمى

خطر محدد بوثيقة التأمين. ولا يختلف هذا المصطلح عن مصطلح Named Peril. وتسمي بعض وثائق التأمين الخطر المؤمن ضده كوثيقة الحريق أو السرقة وربما تلجأ الى تعريف الخطر. أما الوثائق التي لا تسمى الاخطار المؤمنة فانها تعرف عادة باسم وثائق كافة الاخطار أو الوثائق الشاملة.

Named Steamer

سفينة تجارية مسماة

تعتبر السفينة الناقلة للبضائع احد العوامل الرئيسية التي تؤثر على قرار المؤمن في قبول التأمين على البضائع وفي تحديد سعر القسط المناسب. وعند قبول المؤمن التأمين على ارساليات من البضائع بموجب وثيقة تأمين بحري مفتوحة، فإنه يوافق على قبول أية سفينة نقل ملائمة كوسيلة لشحن ارساليات المؤمن عليها. ويعني ذلك قبول أية سفينة ملائمة لا يزيد عمرها عن ١٥ سنة أو أية سفينة من السفن منتظمة الخطوط Liners (ما عدا سفن الحمولة المبنية خلال الحرب العالمية الثانية ١٩٣٩ - ١٩٤٥) لا يزيد عمرها عن ٣٠ سنة. وجرت العادة على أن يوافق مكتبو التأمين

المشاركون في غطاء تأمين بحري مفتوح على تغطية الإرساليات المشحونة على سفن يزيد عمرها عن ١٦ سنة أو عن ٢٠ سنة كما هي الحال بالنسبة للسفن منتظمة الخطوط بشرط أن يبلغ المؤمن له عنها وأن تخضع الوثيقة لقسط اضافي أو قسط تجريم كما يسمى أحياناً. وفي بعض الأحيان لا يوافق المؤمن على تغطية الإرسالية إلا بعد معرفته لاسم السفينة الناقلة وموافقتها عليها كوسيلة شحن لنقل الإرسالية المؤمن عليها بموجب الغطاء المفتوح.

N.A. or n.a. (Net absolutely)

القسط الصافي المطلق

National Cargo Bureau

المكتب الوطني للبضائع

مؤسسة أمريكية تعمل على نطاق الولايات المتحدة ولها مكاتب في الموانئ الأمريكية الرئيسية. ومن أهدافها مساعدة الشاحنين والناقلين البصريين والمؤمنين على ضمان سلامة تخزين البضائع، وعلى العناية بتحميل وتفريغ البضائع المنقولة بحراً. ويعتبر هذا المكتب مصدراً للمعلومات المتعلقة بالمعاينة أو الكشف على البضائع. ولا تستهدف هذه المؤسسة تحقيق الأرباح من جراء فعاليتها وعضويتها مفتوحة للمعنيين مقابل اشتراك.

National Income

دخل قومي

القيمة المالية الصافية لجميع البضائع والخدمات المنتجة في بلد معين خلال السنة. ويعادل مجموع الدخل نقداً وغيماً الذي حققه الأفراد والمؤسسات بما في ذلك الرواتب والأجور وحصص الأرباح والفوائد والمبالغ التي تدفع للموظفين التنفيذيين كرسوم إدارة وإيجارات وبيع، بالإضافة إلى التوفيرات التي يديرها الأفراد والشركات والمؤسسات.

National Insurance

تأمين وطني، ضمان اجتماعي

التأمين الاجتماعي الذي تشرف على إدارته الدولة، ويوفر هذا التأمين للأعضاء المنتسبين أو المشتركين فيه أو من يخضعون لأنظمتهم، بموجب القانون، إعانات ومنافع في حالة التقاعد والمرض والبطالة والاصابة الجسمية الناتجة عن حادث عرضي وإيضاً في حالة الولادة والوفاة.

Nationality of Vessel

جنسية السفينة

ليس هناك أي اشتراط ضمنى بوثيقة التأمين البحري يفهم منه بأن السفينة يجب أن تكون ذات جنسية معينة. كما ليس هناك أي اشتراط ضمنى لا يجيز تغيير جنسية السفينة خلال المدة التي يكون فيها الخطر المؤمن عليه قائماً. إلا أن جنسية السفينة مهمة بالنسبة للمؤمن خاصة إذا كانت السفينة المعنية بالأمر تبحر تحت أحد «أعلام الدول المتساهلة» Flag of Convenience. وقد يشترط المؤمن صراحة على أن لا تكون السفينة الناقلة لبضاعة مؤمنة بموجب وثيقة تأمين بحري تحمل جنسية بلد معين.

انظر F.O.M.

Natural Harbour

ميناء طبيعي

ميناء مبني في حوض طبيعي تحميه امتدادات صخرية طبيعية ملتفة حوله وبممتدة داخل البحر من فعل الأمواج والمد والجزر. أما الميناء المحمي بحاجز أمواج Mole اصطناعي أو برصيف مبني لهذا الغرض فيكون ميناء اصطناعياً.

Natural Loss

فقدان طبيعي، خسارة أو نقص طبيعي

يقصد به فقدان الوزن الطبيعي، وهو مرادف في تأمين البضائع للتسريب الطبيعي Natural Leakage أو فقدان الوزن الطبيعي للسوائل. ويحدث الفقدان الطبيعي في البضاعة الصلبة نتيجة للانكماش (التقلص) والجفاف. فالبحايط مثلاً معرضة لفقدان الوزن الطبيعي، وهو خطر لا تغطيه وثيقة التأمين البحري لأنه مؤكد الوقوع.

Natural Premium

قسط طبيعي

طريقة كانت مألوفة في الماضي لاحتساب قسط التأمين على الحياة وكان يعرف أيضاً باسم طريقة التخمين Assessment. ويفترض هذه الطريقة أن المطالبات التي تنشأ خلال سنة واحدة تسدد من الأقساط المجمعة خلال تلك السنة. وقد تخلت معظم شركات التأمين على الحياة عن هذه الطريقة، نظراً للصعوبات التي تكتنف تطبيقها، واستبدلتها بطريقة الأقساط المتساوية level premium.

Nautical Mile

ميل بحري

وحدة لقياس المسافات البحرية والجوية يعادل ١٨٥٢ متراً تقريباً. وقد يقع الخلط أحياناً بين الميل البحري والعقدة Knot. فالميل البحري هو وحدة لقياس المسافات في حين أن العقدة هي مقياس للسرعة يُعبر عنها بعدد الأميال البحرية في الساعة.

Nav. (Navigating or navigation)

ملاحة أو إبحار

Navigation Risks

أخطار الملاحة

الأخطار العرضية التي تكون السفينة عرضة لها أثناء إبحارها أو وجودها في البحر، أي عندما لا تكون متوقفة عن العمل laid up أو راسية في ميناء.

Navigational Aids

مساعداً ملاحية

Navigator

ملاح

NB (New Boiler)

غلاية جديدة

علامة في سجل اللويدز تستعمل للدلالة على أن غلاية أو مرجل جديد New boiler قد ركب في السفينة في التاريخ المحدد. وتستعمل هذه العلامة أيضاً كمختصر لـ Note Well, Nota Bena التي تعني «لاحظ أو انتبه ملياً»، ويشير هذا المختصر إلى الملحوظة الموجودة عادة في نهاية وثيقة التأمين البحري المعروفة (اس. جي).

N.C.A.D. (Notice of Cancellation At Anniversary Date)

أخطار الإلغاء في الموعد السنوي، إشعار الإلغاء عند انتهاء السنة التأمينية

عندما يقوم المؤمن بالاكتتاب في غطاء تأمين مفتوح غير محدد المدة، أي عندما يكتب المؤمن في غطاء تأمين مفتوح يستمر مفعوله في السريان من تاريخ إصدار الغطاء وحتى تاريخ أخطار أي من طرفي العقد بالإلغاء قد يرغب المؤمن في مصرفة نسبة دخل الأقساط إلى المطالبات في نهاية كل فترة ١٢ شهراً. ولتحقيق ذلك يكتب المؤمن في قسيمة الوسيط المختصر N.C.A.D. بجانب توقيعهِ بالحروف الأولى. وفي الحالة هذه يجب على وسيط التأمين أخذ القسيمة وإحصائيات الأقساط والمطالبات إلى المؤمن قبل فترة معقولة من الموعد السنوي لطول وثيقة التأمين، ويكون بفعله هذا قد زود المؤمن بإحصائية دخل الأقساط مقارنة

بالمطالبات الأمر الذي يشترط عليه سحب إخطار الإلغاء أو تأجيله لمدة ١٢ شهراً أخرى.

N.C.A.R (No Claim For Accident Reported)

لا مطالبة عن الحوادث المبلغ عنها

N.C.C. (No Collection Commission)

بدون عمولة تحصيل المطالبات

نظر Collecting Commission

N.C.V. (No Commercial Value)

بدون قيمة تجارية

N.D or N/D (Non Delivery or No Discount)

عدم التسليم أو بدون خصم

n.d. (Non Delivery)

عدم التسليم

ndb (New Donkey Boiler)

غلاية (مرجل) ثانوية جديدة

مختصر في سجل لويدز يدل على تاريخ نصب مثل هذا المرجل.

N.E. (Not Entered)

غير مفيد

مختصر في قسيمة وسيط التأمين Slip، يثبت مكتب التأمين للدلالة على أنه لم يجري قيداً في سجله لتفاصيل الخطر المؤمن عليه. ويرد استعمال هذا المصطلح في الأعمال المكتتبه اختصارياً. وعند وضع هذا المختصر قبل اسم منطقة جغرافية فإنه يعني (Not East Of)، أي أن خط مسار السفينة لن يقع شرقي المنطقة المعنية. أما عند استعماله في سجل لويدز فإنه يعني أنه تم تركيب محرك جديد New Engine بالسفينة في تاريخ معين.

N/E or n.e. (Not Exceeding)

لا يزيد على، لا يفوق

Neg. (Negligence)

إهمال، تقصير

Negative Films

أفلام سلبية (غير محمضة)

الاشربة الأصلية للفيلم المصور من قبل شركة أفلام. وتبادل قيمة هذه الاشربة كلفة عمل الفيلم التي عادة ما تكون كبيرة. ويقبل مكتب التأمين البحري تأمين هذه الاشربة. إلا أن احتفاظ شركات أو مكاتب التأمين عادة ما يكون منخفضاً من هذه التأمينات نظراً لارتفاع مبالغ التأمين وجسامه الخسائر التي قد تترتب على ضياع أو تلف الاشربة.

Negative Films Syndicate

نقابة الاشرطة غير المحمضة

مؤسسة امريكية تتألف من عدد من الشركات التي تمارس تأمينات الاشرطة غير المحمضة. وتجدر الاشارة هنا الى ان معظم تأمينات هذه الاشرطة يتم في سوق التأمين البحري.

Negligence

اهمال، تقصير

اهمال أو تقصير في اداء عمل أو خدمة أو واجب معين أو التنفيذ غير المناسب لعمل أو واجب أو خدمة معينة يفترض في أي انسان عاقل وفطن أن يقوم به (بها) في نفس الظروف التي حدث فيها التقصير أو الاهمال.

Negligence Clause

شرط الاهمال

أدخل هذا الشرط الى وثيقة تأمين أجسام السفن في سنة ١٨٨٨م عقب صدور الحكم في القضية القانونية المرفوعة من قبل شركة Hamilton Fraser ضد شركة التأمين المعروفة باسم Thames & Mersey Marine Insurance. ويسمى هذا الشرط أيضاً Inchmaree Clause نسبة الى السفينة Inchmaree التي كانت محور القضية المشار اليها. وقد اجريت عدة تعديلات على هذا الشرط منذ صدوره. وهو مشمول الان بمجموعة الشروط الرئيسية القياسية لتأمين اجسام السفن الصادرة عن مجمع المكتئين بلندن. ويساهم هذا الشرط في توسيع غطاء الوثيقة باضافة مجموعة من الاخطار تحت بتدين اضافيين هما (أ) و(ب). ويشمل بند (أ) الاخطار التالية: الحوادث التي تقع اثناء تحميل وتفريغ البضاعة أو نقل البضاعة أو الوقود، الاخطار الناشئة عن المواد المتفجرة الموجودة على سطح السفينة أو أي مكان آخر، العطب أو الحوادث التي تلحق بالمنشآت النووية الموجودة على سطح السفينة أو أي مكان آخر، انفجار الغلايات أو المراجل، انكسار عمود التدوير، أي عيب خفي في الآلات أو هيكل السفينة، اھمال ربان السفينة أو مأموريها أو افراد طاقمها. اھمال مصلحي السفينة (ما عدا المؤمن له). أما الاخطار المشمولة تحت بند (ب) فتشمل خطر التلامس مع الطائرات أو مع أي وسيلة نقل بري أو معدات أو منشآت الميناء أو حوض بناء السفن، خطر الزلزال والهجبان البركاني أو الصاعقة.

وتعتبر الأضرار التي تلحق بالسفينة والناجمة عن أي من الأخطار المذكورة أعلاه أضراراً تغطيها وثيقة تأمين أجسام السفن شريطة أن لا تكون هذه الأضرار ناتجة عن عدم يقظة أو عنائية المؤمن له أو أصحاب السفينة أو المشرفين على إدارتها، وبالمطابق تخضع الخسائر الناتجة عن هذه الأضرار لفقرة التحمل deductible المنه عنها بالوثيقة ولشروط الاستثناء المهيمنة Paramount Exclusion. Clauses. ومن المعلوم أن أضرار الات السفينة التي يسببها اھمال ربان السفينة أو افراد طاقمها أو مأموريها تخضع لضسارة مهددة اضافية يواقع ١٠٪ من قيمة صافي المطالبة (أي قيمة المطالبة بعد خصم فقرة التحمل الاعتيادية المنصوص عليها بالوثيقة).

Negligence of Broker

اهمال وسيط التأمين

طبقاً لقانون الوكالة، يعتبر الوسيط وكيل المؤمن له. ويفترض فيه أن يكون خبيراً في موضوع التأمين. لذا فإنّه مطالب باستعمال خبرته ومهارته للحصول على أوسع غطاء وأفضل شروط للمؤمن له. فإذا قصر الوسيط في واجبه هذا والحق بتقصيره ضرراً بمصلحة المؤمن له، جاز للمؤمن له في هذه الحالة مطالبته بالتعويض. ولا يعتبر وسيط التأمين مقصراً إذا أسند التأمين للمؤمن له بعد قادراً على الوفاء بالتزاماته تجاه المؤمن له عند حلولها. ويبرر عدم تقصيره في هذه الحالة على أساس أن الوسيط غير مسؤول في المقام الأول عن ضمان الملاءة المالية للمؤمن.

Failure to Complete

Negligence of Master

إھمال ربان السفينة

Negligence of Shipowner

Negligence of Shipowner

إھمال مالك السفينة

لا تغطي وثيقة تأمين أجسام السفن العادية خطر الاهمال. وما لم تنص الوثيقة صراحة على تغطيته فإن المؤمن لا يكون مسؤولاً عن الخسائر التي يكون السبب المباشر في وقوعها الاهمال. ومن ناحية أخرى فإن الوثيقة تغطي الخسائر التي يكون السبب المباشر في وقوعها خطر مؤمن ضده حتى ولو لم تكن تلك الخسائر

لتحدث لولا إهمال ريان أو طاقم السفينة. الا انه يمكن اضافة شرط الاهمال لوثائق تأمين اجسام السفن لتوسيع غطاء الوثيقة بحيث يشمل اخطار اهمال ريان السفينة وطاقمها ومأموريها ومنشآت التصليح. وحتى يمكن تغطية الخسائر بموجب شرط الاهمال يجب ان لا تكون هذه الخسائر ناشئة عن اهمال مرده تقاعس صاحب السفينة أو المؤمن له أو الادارة المشرفة على تسييرها عن القيام بواجباتهم. وبهذا الخصوص، لا يعتبر ريان السفينة أو مأموريها أو افراد الطاقم أو المرشدون الملاحيون، الذين يملكون أسهماً في رأس مال السفينة ملاكاً مشتركين. ويمكن اعتبار إهمال مستخدم صاحب السفينة كما لو كان اهمالاً من قبل صاحب السفينة نفسه. ولكن صاحب السفينة لا يعتبر مسؤولاً عن فعل الاهمال الاجرامي Criminal Negligence اذا كان قد سعى سعياً مشكوراً لمنع وقوع هذا الفعل. أنظر Collision Clause

Negligent Navigation

اهمال في الملاحة

يجب ان يتمتع ريان السفينة وأفراد طاقمها ومأموريها والمشرفون على إدارتها بقدر كاف من المهارة ليتمكنوا من تنفيذ الاعمال المنوطة بهم على وجه مناسب. وعليه اذا وقع تقصير من أي منهم في ممارسة مهامة فيما يتعلق بإدارة أو ابحار السفينة بحيث ترتب على هذا التقصير ضرر بممتلكات طرف ثالث أو إنتهاك لحقوقه، تحمل الشخص المسؤول عن إحداث هذا الضرر تبعاً لاهماله. وبما ان الشخص المسؤول عن وقوع هذه الاضرار هو مستخدم لدى مالك السفينة، فإن مالك السفينة يعتبر بالتالي مسؤولاً أمام الطرف الثالث عن الاضرار التي تسبب مُستخدمه في وقوعها.

أنظر Collision Clause

Limitation of Liability و

Negotiable Instrument

مستند قابل للتداول

مستند يستطيع صاحبه تظهيره بغية اعطاء شخص آخر حقوق انتفاعية بموجبه. أما المستند غير القابل للتداول فلا يحتوي على أية حقوق قابلة للتحويل. وتعتبر وثيقة التأمين

البحري وثيقة قابلة للتداول، اي يجوز تظهيرها لصاحبة شخص آخر. أما وثيقة تأمين اجسام السفن فلا يجوز عملياً تحويلها لشخص آخر الا بموافقة المؤمن.

أنظر Assignment of Policy

Negotiation

شراء، خصم، تداول (المستندات)

Nesting

تعبئة متداخله

تعبئة البضائع القابلة للكسر أو النقر بسبب تصفوها كالمغاطس Baths والادوات المنزلية المجوفة وما شابهها، تعبئة متداخلة بحيث توضع كل قطعة داخل قطعة أخرى دون أي احتكاك. ولتبع الاحتكاك أو التلاصق توضع بين كل قطعة وأخرى أوراقاً ناعمة أو قشاً أو أية مادة أخرى مناسبة.

Net Absolutely

قسط صافي مطلق

يستعمل هذا المصطلح للتأكيد على أن كافة الخصومات قد أخذت في الحسبان. وتضاف كلمة Absolutely (مطلق) لمصطلح « صافي القسط » عند الإشارة الى صافي القسط المستقطع منه كافة الخصومات دون أي استثناء.

Net Earned Premiums

صافي الاقساط المكتسبة

إجمالي الاقساط المحصلة والقابلة للتحويل من قبل المؤمن مخصوماً منها تكلفة اعادة التأمين والاحتياطي المقابل للاخطار السارية في نهاية السنة.

Net Line

خط صافي، حصة صافية. صافي الخط

قيمة المسؤولية التي يحتفظ بها المؤمن المعاد تأمينه Reinsured لحسابه الخاص. وتساوي القيمة الأصلية للحصة التي قبلها من التأمين أو اعادة التأمين ناقصاً القيمة التي تم الاتفاق على اسنادها على سبيل اعادة التأمين أو اعادة اعادة التأمين Retrocession.

Net Net Weight

صافي صافي الوزن

يستعمل هذا المصطلح عندما تكون البضاعة معبأة بداخل صناديق ورق مقوى متشابهة أو مختلفة للنقل بالحاويات. فيكون صافي صافي وزن البضاعة في هذه الحالة هو الوزن الفعلي للبضاعة مطروحاً منه وزن الصناديق والحاوية

Net Premium صافي القسط

(١) قسط التأمين بعد طرح كافة الخصومات منه: أي الحسم الذي قد يعطى للمؤمن له وعمولة وسيط التأمين. (٢) قسط التأمين بعد طرح قسط التأمين المرجع منه. فإذا لم تستقطع منه الخصومات الأخرى أطلق عليه في هذه الحالة صافي القسط الاجمالي Gross Net Premium.

أنظر: Net Absolutely

Net Profit ربح صاف

المبلغ المتحقق من المبيعات ناقصاً تكاليف وثمن البضائع المباعة وجميع مصروفات التشغيل والضرائب.

Net Registered Tonnage

الحمولة الصافية المسجلة

قياس لسعة السفينة (مساحة الفراغ) الجاهزة أو المتوفرة للاستعمال. وهي تعادل الحمولة الكلية (الاجمالية) ناقصاً المساحة التي تشغلها آلات السفينة وخزانات الوقود وغرف طاقم السفينة. وهكذا فهي تعادل تقريباً المساحة المتوفرة لنقل البضائع والركاب. وتقاس بأطنان الحمولة المسجلة (أي ١٠٠ قدم مكعب لكل طن حمولة مسجل). وتستحصل العوائد عادة على أساس هذه الحمولة.

Net Retained Line

صافي الحصص (الخط) المحتفظ بها

القيمة التي يحتفظ بها مؤمن لحسابه بعد اسناد الجزء الفائض الى معيدي التأمين.

Net Retention

الاحتفاظ الصافي، صافي الاحتفاظ

أنظر: Net Retained Line

و Lay Up Return

Net Tonnage

صافي الحمولة، الطنونة الصافية

أنظر: Net Registered Tonnage

Net Values

اقيام صافية

ان القيمة الصافية للبضاعة هي القيمة الفعلية للبضاعة عند وصولها أو قيمة بيعها في جهة الوصول مطروحاً منها جميع المصاريف المتعلقة بانتزال البضاعة في جهة الوصول. وتحتسب المطالبات المتعلقة بالخسائر الجزئية للبضائع على أساس الاقيام الاجمالية إلا اذا نصت الوثيقة صراحة على تسوية الخسائر

الجزئية على أساس الاقيام الصافية. ومن المعلوم أن الاقيام الاسهامية Contributory Values تحتسب على أساس القيمة الصافية للبضاعة عند تسوية الخسارة العمومية أو احتساب اتعاب الانقاذ.

أنظر: Contributory Values

Net Values Clause

شرط الاقيام الصافية

قد يرد هذا الشرط في وثيقة التأمين البحري (بضائع) ويجوز بموجب احتساب المطالبات المتعلقة بخسائر جزئية على أساس الاقيام الصافية للبضائع المؤمن عليها أي بعد خصم مصاريف التنزيل من القيمة. وبالنسبة للبضائع السائبة (غير المعبأة) كالخم والاسمنت والحبوب، تكون مصاريف التفريغ باهظة إذ تشكل جزءاً كبيراً من القيمة الاجمالية للبضاعة. وحيث ان مصاريف التفريغ تبقى ثابتة بالنسبة للبضاعة السليمة والمتضررة، فإن مصاريف التفريغ الباهظة ستؤثر تأثيراً ملموساً على المطالبة في حالة تسويتها على أساس القيمة الاجمالية.

Net Weight

وزن صافي

وزن البضاعة بدون وزن الحاوية أو مواد الحزم أو اللف أو الصناديق أو ما شابهها.

Net Written Premiums

صافي الاقساط المكتتبة

الاقساط المحصلة والقابلة للتحويل من قبل المؤمن مخصصاً منها تكلفة اعادة التأمين فقط دون خصم احتياطي الاخطار السارية أو غير المنتهية.

أنظر: Net Earned Premiums

Net Yield

صافي العائد

العائد على الاستثمار بعد خصم قيمة الضرائب المستحقة على الفوائد وقيمة حصص المساهمين من الارباح الموزعة. أو قيمة العائد على الاستثمار مطروحاً منها المصاريف الادارية في حالة الاستثمار العقاري.

Neutrality

حياد

يقوم المؤمنون على سفينة مسجلة لدى دولة محايدة أو على بضاعة مشحونة على تلك السفينة بالاشتراط، في وقت الحرب، على ان تكون السفينة و/أو البضاعة المشحونة عليها محايدة. ويعني ذلك أنه يجب على المؤمن له

التأكد قدر استطاعته من أن السفينة مزودة بالمستندات التي تثبت حيادها ويجب التأكد أيضاً من أن هذه المستندات غير مزورة أو مموهة أو مختلفة. وفي حالة وقوع خسارة ناتجة عن خرق لهذا الاشتراط يعفى المؤمن من تحمل مسؤوليته. ويجب على السفينة بموجب هذا الاشتراط أن تكون محايدة عند بدء الخطر وأن تبقى كذلك خلال سريان الخطر طالما كان بمقدور المؤمن له السيطرة على بقاء السفينة محافظة على طابع الحياد.

New Business

أعمال جديدة

أعمال التأمينات المكتتة لأول مرة على عكس أعمال التأمينات المجددة.

New Business Inspector

مفتش الأعمال الجديدة

موظف يعمل لدى شركات التأمين في بريطانيا. انظر Inspector

New Business Strain

الاجهاد المترتب على الأعمال الجديدة

في تأمينات الحياة، يكون احتياطي الوثيقة المحتسب على أساس القسط السنوي أكبر من قسط التأمين الأول الذي تخضم منه المصاريف الإدارية بما فيها عمولة الإنتاج. لذلك فإن اكتتاب أعمال جديدة يقرض أحياناً على شركة التأمين تخصيص احتياطي من مصدر غير اقساط التأمين ويشكل هذا الأمر مصدر ضغط على موارد الشركة. وقد يقيد حريتها في اكتتاب أعمال جديدة.

New For Old

الجديد بدل القديم

يعني هذا المصطلح في التأمين الخصم المستقطع مقابل استعمال قطع جديدة في التصليح بدلاً من القطع القديمة. ويتضمن المادة ٦٩ من قانون التأمين البحري لسنة ١٩٠٦ على أنه يحق للمؤمن عند تسويته لمطالبة تتعلق بتصليح سفينة استقطاع نسبة الخصم المنصوص عليها عند استعمال قطع جديدة بدلاً من القطع القديمة. وعادة ما يساوي هذا الخصم ثلث تكلفة التصليح. ولكن المؤمن لا يطبقون عملياً هذا الخصم على المطالبات المتعلقة بتصليحات استعملت فيها قطع جديدة بدلاً من القطع القديمة.

New York Suable Clause

شرط امكانية المقاضاة بنيويورك

شرط في وثيقة التأمين ينص على أنه يمكن مقاضاة المؤمن في مدينة نيويورك على الرغم من أن الوثيقة صادرة في مدينة لندن. ويلتزم المؤمن بموجب هذا الشرط بقبول الولاية القضائية لمحاكم الولايات المتحدة الأمريكية.

New Zealand Carriage of Goods Act 1940

قانون نيوزيلندا لنقل البضائع

لسنة ١٩٤٠

قانون منح ناقلي البضائع قوة قانونية فيما يتعلق بحقوقهم والتزاماتهم وحصاناتهم بالنسبة لوثائق الشحن الخاصة بالضخات المصدرة من نيوزيلندا.

Nippon Kaiji Kyokai

الجمعية اليابانية لتصنيف السفن

يقبل المؤمنون التأمين على البضائع المشحونة على السفن غير المستأجرة التي لا يزيد عمرها عن ١٥ سنة والسفن منتظمة الخطوط (ما عدا السفن المصنوعة خلال الحرب العالمية الثانية ١٩٣٩ - ١٩٤٥) التي لا يزيد عمرها عن ٣٠ سنة المصنفة بالكامل لدى هذه الجمعية، دون تحميل المؤمن له قسطاً إضافياً مقابل كبر سن السفينة. وتظهر السفن المصنفة لدى الجمعية اليابانية في سجل لويترز مسبقة بالرمز NK. أما الرمز الدال على درجة التصنيف الكامل الممنوحة من قبل هذه الجمعية فهو NS. ويشار غالباً إلى هذه الجمعية بالمؤسسة البحرية اليابانية Japanese Marine Corporation.

N.L.U.R. (No Lying Up Returns)

بدون اقساط مرجعة مقابل توقف السفينة يمكن استعمال هذا المختصر أيضاً للتعبير عن Net Lying Up Returns، أي سافي الاقساط المرجعة عن توقف السفينة.

N.M. (None Marine or No Mark)

غير بحري أو بدون علامة

N.M.A. (Lloyd's Non Marine Underwriters' Association)

رابطة مكتتبتي اللويدز للتأمين غير البحري

N.M.A. War Exclusion

(شرط) استثناء الحرب الصادر عن رابطة مكنتبي لويدز للتأمين غير البحري

من المعلوم أن سوق التأمين البحري لا يغطي اليضائع أو الممتلكات أثناء وجودها على الأرض ضد خطر الحرب. ولتأكيد ذلك قامت رابطة مكنتبي اللويدز للتأمين غير البحري بصياغة شرط قياسي لاستثناء أخطار الحرب والحرب الأهلية. وعندما يؤمن في سوق التأمين البحري على اليضائع المنقولة داخلياً، دون أن تكون عملية النقل استمراراً للنقل البحري يستعمل عادة نموذج (جني) أو (جني أي) لتغطية هذه الأخطار. ولا تحدد هذه النماذج أخطار معينة إلا أن نموذج جني أي (A) لا يتضمن شرط استثناء خطر الحرب والحرب الأهلية. أما عند تغطية اليضائع المنقولة بحراً ضد أخطار الحرب فإن الوثيقة تخضع عندئذ لشرط المواد المنقولة بحراً.

أنظر Waterborne Clause

N/N or N.N. (Not North of)

خطر الإبحار شمال...
تقييد جغرافي، كأن يشترط المؤمن بأن لا تبحر السفينة شمال منطقة معينة.

No B.N.A. (No British North American Ports)

اشتراط عدم التوقف في موانئ أمريكا الشمالية
اشتراط يحظر السفينة عن التوقف في الموانئ الكندية وبشكل خاص الموانئ المجاورة لسانت لورنس St. Lawrence التي تكون فيها السفن عرضة لخطر الجليد خلال فصل الشتاء. ويطبق هذا الاشتراط على وثائق التأمين البحري للرحلة خلال فصل الخريف والشتاء والربيع.

No Claim Bonus

مكافأة عدم المطالبة بالتعويض
أنظر No Claim Discount

No Claim Discount

خصم عدم المطالبة
يستنزال مبلغ معين من قسط تجديد الوثيقة مقابل عدم وجود مطالبات مدفوعة أو قابلة للدفع عن السنة التأمينية السابقة. وتستعمل

هذه الخصومات بشكل شائع في تأمين المركبات أو العجلات الآلية، حيث تمنح معظمها على أساس لائحة قياسية معدة لهذا الغرض. وتتصاعد قيمة الخصم بزيادة عدد السنوات الخالية من المطالبات.

No Claim For Accident Reported

اشتراط عدم المطالبة بالحوادث المعلنه
قد يطلب من المؤمن التأمين على خطر قائم، كالتأمين مثلاً على مشروع إنجاز نسبة معينة منه. وفي هذه الحالة، تخضع وثيقة التأمين لاشتراط ينص على أن المؤمن غير مسؤول عن الحادث/ الحوادث التي وقعت قبل تاريخ قبوله تحمل المسؤولية. وفي التأمين البحري، يوافق المؤمن على قبول التأمين على الأخطار القائمة على أساس «هلاك أو عدم هلاك محل التأمين». وبهذا يكون مسؤولاً عن الخسائر التي وقعت قبل قبوله للتأمين. أما بالنسبة لحوادث السفن المعلن عنها في جريدة (لويدز لست)، فقد يلجأ المؤمنون إلى وضع اشتراط أو تحذير بالوثيقة ينص على عدم دفع أية مطالبة عن هذه الحوادث.

No Claims Return

قسط مرجع عن عدم المطالبة
وهو نفس مصطلح No Claim Bonus المستعمل بشكل شائع في تأمين العجلات الآلية أو المركبات، إلا أن استخدام هذا المبدأ في سوق التأمين البحري ليس شائعاً. وعند ادراج هذا الشرط في الوثيقة فإن المؤمن البحري يوافق على إرجاع جزء محدد من قسط التأمين المدفوع في حالة عدم وقوع أية حوادث تنشأ مطالبات عنها.

No Cure, No Pay

لا جني لمن لا يفلح، لا اتعاب بدون انقاذ
مبدأ تقوم على أساسه اتفاقية لويدز للانقاذ البحري. وملخص هذا المبدأ أنه لا بد أن يقوم المنقذ البحري بانقاذ ممتلكات ذات قيمة حتى يستحق اتعاب الانقاذ. فإن لم ينقذ شيئاً ذا قيمة مالية فإنه لا يستحق أية مكافأة أو اتعاب. وليس من الضروري أن تصل البضاعة المنقذة إلى جهة الوصول المحددة بالوثيقة، إذ يكفي فقط أن يضع المنقذ الممتلكات المنقذة في مكان آمن يكون في مقدور صاحب البضاعة الاستمرار على بضاعته فيه مقابل دفع اتعاب الانقاذ.

No Interest بدون مصلحة تأمينية
أي لا يوجد لطالب التأمين مصلحة تأمينية في موضوع التأمين. وفي حالة غياب مثل هذه المصلحة يعتبر التأمين باطلاً.

No Known Loss

اشتراط عدم العلم بالخسارة
قد يطلب من المؤمن التأمين على محل التأمين بعد قيام الخطر، كما يحدث كثيراً في التأمين البحري - بضائع. فإذا ما قبل المؤمن بذلك فعادة ما يقبل التأمين على اساس «هلاك او عدم هلاك محل التأمين». وبهذا يكون المؤمن مسؤولاً عن الخسائر التي وقعت قبل قبوله للتأمين. ومن المعلوم ان من واجب المؤمن له اخطار المؤمن باية حوادث وقعت وتربد الى علمه قبل ابرام التأمين، اذ ان عدم الاخطار يعتبر اخفاء لحقائق مادية أو جوهريّة - Non-disclosure of Material Facts ولكن معظم المؤمنين يلجأون في الغالب الى حماية انفسهم بإضافة اشتراط عدم العلم بالخسارة الى وثيقة التأمين. وبذلك لا تغطي الوثيقة أية خسارة يكون المؤمن له أو وسيطه على علم بها وقت ابرام عقد التأمين.

No Lying Up Returns

عدم استحقاق قسط مرجع
عن توقف السفينة
يرد هذا المصطلح في تأمين أجسام السفن، وهو مرادف لمصطلح No Lay Up Returns ويعني ان شرط الاقساط المرجعة في حالة توقف السفينة عن العمل قد حُذف من الوثيقة. علماً بأن الشروط الاخرى للاقساط المرجعة لا تتأثر بهذا الحذف.

No Market عدم توفر سوق
يستعمل هذا المصطلح من قبل وسيط التأمين عند اعلام زبونه بأن الخطر غير قابل للتأمين في السوق الذي يعمل فيه (الوسيط). ويمكن استعمال المصطلح ايضاً للدلالة على ان الخطر غير عادي او للدلالة على عدم قدرة السوق على استيعاب الخطر المراد التأمين عليه.

Nominal Damages

تعويضات إسمية
مبلغ زهيد تحكم به المحكمة للمدعي حينما يكون المدعي عليه قد اعترف بالفعل باقترافه ذنباً بحق المدعي. غير ان المدعي لا يستطيع أن

يدين أو يثبت أمام المحكمة أية خسارة حقيقية قد لحقت به.

Nominal Premium

قسط اسمي
قسط التأمين المقيد بالوثيقة والذي لم يدفع بعد، ويفهم من القسط الاسمي كونه صغيراً جداً وذلك فان قيمته لا تدفع ابتداء اذ ان القسط الحقيقي يقرر فيما بعد ويخضع للتجديل. والوثائق الصادرة للتصريح فقط تكون عادة على اساس قسط اسمي.

أنظر F.D.O

Nominal Value

قيمة إسمية، قيمة رمزية
القيمة المذكورة على وجه سند.

Nomination

تسمية المستفيد
يجوز لعضو في جمعية صداقة تسمية شخص لاستلام العون أو الفائدة القابلة للدفع عند وفاته، وذلك ضمن حدود معينة من قيمة الفائدة المدفوعة. وتلتزم جمعية الصداقة بالدفع للشخص المسمى من قبل عضو الجمعية. الا ان هذه التسمية قابلة للالغاء وتلغى تلقائياً في حالة زواج العضو - حسب القوانين المعمول بها في بريطانيا

Non-Admitted Company

شركة غير مرخصة
يطلق هذا المصطلح في سوق التأمين الأمريكية على شركة تأمين في ولاية معينة غير مرخص لها بالتأمين في تلك الولاية. وفي بعض البلدان التي تفتقر الى قوانين التأمين وسلطات الاشراف والرقابة فان العديد من الشركات الاجنبية تعمل فيها على اساس شركات غير مسجلة. وعلى العموم فإن شركات التأمين التي تصنف على انها غير مرخصة، تعني تلك الشركات التي تمارس اعمال التأمين في بلد دون ان تكون مسجلة في هذا البلد.

Non-Admitted Reinsurance

اعادة تأمين غير مرخص
يطلق هذا المصطلح في سوق التأمين الأمريكية على اعادة التأمين المستند الى معيد تأمين غير مسموح له قانونياً بممارسة اعمال اعادة التأمين. ولا يحق لمعيد التأمين غير المعترف به ادخال اقساط الاعادة ضمن حساباته القانونية.

Non-Apportinable Annuity**دفعات الحياة غير المجزأة**

دفعات مدى الحياة التي تنتهي مسؤولية شركة التأمين بموجبها عند تسديد الدفعة الدورية الأخيرة للمؤمن له قبيل وفاته. وهكذا لا يستحق المؤمن له (أي ورثته) جزء من دفعة الحياة (معاش) عن الفترة ما بين تاريخ آخر دفعة وتاريخ وفاته.

Non-Arrival**عدم الوصول**

في تأمين البضائع يعتبر عدم تسليم البضاعة Non Delivery بمثابة عدم وصولها الى الجهة النهائية المعنية في الوثيقة. وفي تأمين أجسام السفن يعتبر فقدان السفينة بمثابة عدم وصولها.

انظر Missing Ship و Non Delivery

Non-Assignability**عدم قابلية التحويل**

شرط يرد في بعض برامج التقاعد، وينص على انه لا يجوز لعضو التنازل عن حقه في فائدة أو منفعة أو بيع هذا الحق أو رهنة كضمان لقرض.

Non-Average Policy**وثيقة خالية من شرط النسبية**

كما يدل عليها اسمها فإن هذه الوثيقة لا تخضع لمطالبات التعويض الى شرط النسبية. وتعتبر وثائق تأمين حماية الاسرة المنظمة على اساس «استبدال القديم بالجديد» وثائق خالية من هذا الشرط. وبهذا فإن المؤمن له يستحق كامل مبلغ التعويض المطالب به دون استقطاع نسبة عن الاستهلاك.

Non-Cancellable Policy**وثيقة غير قابلة للإلغاء**

وثيقة أو عقد التأمين الذي لا يجوز الغاءه من أحد طرفي العقد أو من كليهما. ويستعمل هذا المصطلح عادة في عقود التأمين التي لا توفر لشركة التأمين حق الغاء الوثيقة، مثال ذلك بعض اشكال وثائق التأمين على كافة اخطار المقاولين

Non-Carrying Vessel**سفينة غير ناقلة**

يستعمل هذا المصطلح في المطالبات المتعلقة بحادث تصادم بحري ينتج عنه تقديم مطالبة من قبل اصحاب البضائع الى الناقلين. وفي

هذه الحالة يطلق على السفينة الناقلة للبضائع التي قدمت المطالبة بشأنها «السفينة الناقلة» في حين يطلق على السفينة الاخرى المشتركة في حادث التصادم «السفينة غير الناقلة».

Non-Cash Advice**بلاغ أو إي، اشعار أو إي**

بلاغ تمهيدي يقدم الى مكتب التأمين من قبل المؤمن له أو وسيط التأمين عن مطالبة أو قسط.

Non-Compliance with a Warranty**عدم مراعاة الاشتراط أو التحذير**

يجب على المؤمن له مراعاة الاشتراط أو التحذير الذي تعهد بالالتزام بإحكامه. وفي حالة عدم مراعاته له يعفى المؤمن من تحمل المسؤولية من تاريخ خرق الاشتراط أو عدم مراعاته. ويعذر الاخلال بالاشتراط اذا تغيرت الظروف التي أملت أو اذا أصبح التمشي مع الاشتراط عملاً غير قانوني أو اذا تنازل المؤمن عن حقه المترتب على اخلال المؤمن له بالاشتراط.

انظر Compliance With Warranty

Non-Concurrent Insurance**تأمينات غير مترامنة**

تأمينان أو أكثر يشتركان في تغطية نفس الاملاك إلا انهما يختلفان في ان احدهما يغطي جزءاً من الاملاك المؤمن عليها بواسطة التأمين الآخر (1) املاكاً غير مشمولة بغطاء التأمين الآخر.

Non Contrib. Cl. (Non Contribution Clause)**شرط عدم المشاركة**

انظر Non-Contribution Clause

Non-Contribution Clause**شرط عدم المشاركة (في الخسارة)**

شرط في وثائق التأمين المؤسسة على مبدأ التعويض، ينص على أنه في حالة وقوع خسارة مغطاة بموجب الوثيقة، فإن هذه الخسارة لا تدفع اذا ثبت بأن هناك وثيقة أخرى تغطي نفس محل التأمين. ويحدث ذلك عند وجود وثيقة حريق ووثيقة بحري يغطيان نفس الخطر. ففي غياب هذا الشرط تشارك كل من الوثيقتين في الخسارة. وقد يحدث أيضاً أن تحتوي كل من الوثيقتين على هذا الشرط وعندئذ ستكون من الصعوبة تسوية الخسارة.

ويستعمل هذا الشرط في وثائق الحريق في بعض الولايات الأمريكية. وينص على أن حصة الوثيقة، أي الأموال التي تدفع بموجبها، يجب ألا تستعمل إلا في التأمين على مصالح صاحب الملك المؤمن، وصاحب الرهن الأول إذا كان الملك مرهوناً.

Non-Contributory Pension Scheme

برنامج تقاعد غير اسهامي
برنامج التقاعد الذي لا يشارك الموظفون الاعضاء فيه، في تكلفته، إذ أن رب العمل يقوم بشراء البرنامج، على حسابه الخاص، من شركة تأمين متخصصة في المعاشات التقاعدية.

Non-Delivery عدم تسليم

يغطي التأمين الخسائر التي يكون السبب المباشر في وقوعها أخطار منصوص عليها بالوثيقة أو أخطار مشابهة لتلك الأخطار المنصوص عليها. (انظر Ejusdem Generis). وفي حالة عدم وصول البضاعة دون معرفة سبب الخسارة، اعتبر عدم الوصول بمثابة «عدم تسليم» وهو خطر لا تغطيه شروط وثيقة التأمين البحري إلا إذا نصت الوثيقة على تغطيته صراحة. ويقصد بعدم التسليم هنا عدم تسليم طرد بالكامل. وعندما تنص الوثيقة على شمول «عدم التسليم» بالتأمين فإن المطالبات الناجمة عن هذا الخطر تدفع بصرف النظر عن النسبة المئوية.

Non-Disclosure إخفاء، عدم إظهار

يجب على المؤمن له و/أو وكيله الإفصاح للمؤمن قبل قبوله التأمين على الخطر عن أية ظروف أو حقائق مادية أو جوهرية معروفة للمؤمن له و/أو وكيله. فإذا تخلف أي منهما عن تنقيذ هذا الالتزام حق للمؤمن أبطال عقد التأمين، والحقيقة المادية أو الجوهرية هي الحقيقة التي تؤثر على قرار المؤمن المتبصر في قبول التأمين أو رفضه (انظر Material Facts) ويجوز قانون التأمين البحري الإنجليزي لسنة ١٩٠٦ عدم الإباحة أو الإفصاح في عدة حالات سبق ذكرها تحت مصطلح Material Circumstances.

Non-feasance تقصير

تقصير الشخص عن القيام بعمل أو أداء واجب كان قد وافق على القيام به أو الزم

بتسديته. وتختلف هذه الكلمة عن إساءة التصرف Mifeasance التي تعني التفتيش الخاطئ أو غير الصحيح لعمل أو خدمة يحق للشخص تأديتها (انظر Mifeasance). كما تختلف عن كلمة Malfasance التي تعني تجاوز الشخص لاختصاصاته وقيامه بعمل لا يجوز له القيام به.

Non-Forfeiture Condition

شرط عدم اسقاط الحق
شرط في وثيقة تأمين الحياة تستمر بموجبه بعض الحقوق المترتبة على الوثيقة حتى إذا لم يكن قسط تأمين الوثيقة قد دفع.

Non Institute Clauses

شروط غير صادرة عن مجمع المختصين، شروط غير معهديه
شروط مستعملة في سوق التأمين البحري ولكنها غير صادرة عن مجمع مكنتبي التأمين البحري بلندن. ويدخل ضمن هذه الشروط شروط التجارة Trade Clauses وشروط اصحاب السفن أو المصدرين الرئيسيين لبعض أنواع المواد الخام التي تسمى بـ Owners Clauses. انظر Trade Clauses و Owners Clauses.

Non-Marine غير بحري

التأمينات العامة ما عدا التأمين البحري.

Non-Medical Business

أعمال التأمين التي لا تخضع للفحص الطبي
تأمين الحياة أو التأمين الصحي الدائم الذي لا يستدعي خضوع طالب التأمين لفحص طبي يجريه طبيب معين من قبل شركة التأمين.

Non-Owned Aircraft Endorsement

ملحق الطائرات غير المملوكة
ملحق بوثيقة تأمين الطيران يتم بموجبه تعويض المؤمن له عن مطالبات المسافرين الذين يعتبر مسؤولاً عنهم أثناء نقلهم على طائرة ليست ملكاً له (المؤمن له).

Non-Payment Risk خطر عدم الدفع

خطر عدم دفع المشتري لثمن البضاعة المشتراة. ويمكن التأمين على هذا الخطر في سوق التأمين البحري. ويعتبر هذا التأمين نوعاً من الضمان المالي على الرغم من أن تحقق الخطر المؤمن ضده لا يعتمد على ملاءة

المشتري المالية لأن عدم الدفع يرجع في حالات كثيرة الى عدم تنفيذ شروط عقد البيع. وبشكل عام لا يرغب مكتبو التأمين البحري في تغطية هذا الخطر الا ان هناك سوقاً محدودة له.

Non-Profit

بدون أرباح

أنظر Without Profit

Non-Proportionate Reinsurance

إعادة التأمين غير النسبية

إعادة التأمين التي لا يتقاسم فيها معيد التأمين والمؤمن المسؤوليات تناسيباً، كما هو الحال في اتفاقيات زيادة الخسارة Excess of Loss Treaties واتفاقيات وقف الخسارة Stop Loss Treaties.

Non-Selection Limit

حدود المنفعة بدون الفحص الطبي

تلجأ شركات التأمين في بعض عقود التأمين الصحي الجماعي الدائم الى قبول عدد من الافراد في برنامج التأمين الجماعي بحد أعلى للمنفعة، يثبت في جدول الوثيقة، دون النظر الى حالتهم الصحية، أي دون اشتراط اخضاع كل عضو في البرنامج لفحص طبي لتقرير سعر التأمين المناسب لحالته. وقد تقيد بعض عقود التأمين الفئة التي ينطبق عليها هذا الحد من المنفعة كأن تستثنى من يزيد عمره عن ستين سنة.

Non-Separation Agreement

اتفاقية عدم الفصل

عندما تلجأ السفينة الى ميناء اغاثة لاجراء تصليحات هي موضوع خسارة عمومية، قد يقوم صاحب السفينة بتفريق البضاعة أو جزء منها بغية إعادة شحنها على سفينة أخرى الى جهة الوصول الاصلية. وعند فصل البضاعة عن السفينة تصبح كل منهما ذات كيان منفصل بالنسبة للخسارات العمومية اللاحقة. في مثل هذه الحالة لا تشارك البضاعة في المصاريف الاضافية التي يتكبدها الناقل البحري. وأمام هذا الوضع، يقوم الناقل البحري عادة بدمج شرط في عقد النقل البحري يوافق صاحب البضاعة بموجبه، على أن فصل البضاعة عن السفينة يجب ان لا يؤثر على أية حقوق مشاركة في الخسارة العمومية كانت ستؤول لصلحة صاحب السفينة الناقلة

بموجب القاعدة رقم (١١) من قواعد يورك أنتويرب لتسوية الخسارة العمومية، لو لم يتم فصل البضاعة عن السفينة.

Non-Separation Clause

شرط عدم الفصل

شرط يرد في عقود الشحن لضمان مقبول اتفاقية عدم الفصل

أنظر Non-Separation Agreement

Non-Scheduled Airline

شركة طيران لا تقوم برحلات مقررة شركة طيران تقوم بأعمال نقل الركاب والبضائع في رحلات غير منتظمة يحدد عندها ومواعيدها حسب الحاجة.

Non-Standard

غير قياسي

مصطلح يطلق في التأمين على الاخطار ذات السمات غير المرغوب فيها من وجهة النظر التأمينية، التي لا يقبل المؤمنون التأمين عليها بموجب شروط التأمين العادية. ويستعمل هذا المصطلح بشكل شائع في تأمين المركبات أو العجلات الالية. فعلى سبيل المثال يعتبر سائق العجلة الالية الذي تسبب في عدة حوادث خلال سنة تأمينية خطراً غير عادي.

Non-Standard Construction

تشبيد غير قياسي

يستعمل هذا المصطلح في تأمين الحريق لوصف بناء لا يطابق جزء منها المواصفات المتعارف عليها في تشبيد مثل هذه البناية.

Non-Tariff Company

شركة غير خاضعة للتعرفة

شركة تأمين ليست عضواً في لجنة مكاتب الحريق (البريطانية) وهي بالتالي غير ملتزمة بفرض الاسعار والشروط التي تحددها اللجنة المذكورة لاعضاءها. كما ينطبق هذا الوصف على أي شركة تأمين لا تلتزم بتعرفة أسعار معتمدة في البلد الذي تمارس فيه هذه الشركة نشاطها.

Non-Waiver Agreement

اتفاقية عدم التنازل

اتفاقية تعقد بين شركة التأمين والمؤمن له بعد وقوع الخسارة أو الضرر. ويتنص هذه الاتفاقية على أن مجزء السماح للموظفين أو المسؤولين المختصين بمعاينة الاضرار وتقديمها لا يعد

تتأزلاً عن أية حقوق لأي منهما أو اقراراً بأية التزامات من جانبهما.

Normal Course of Transit

المسار العادي للنقل

عند التأمين على بضاعة لرحلة بحرية، يتوقع المؤمن أن يبدأ مفعول وثيقة التأمين عند بداية الرحلة المنوه عنها بالوثيقة، وأن يستمر مفعول الوثيقة في السريان خلال الرحلة إلى أن يتم تسليم البضاعة في ميناء الوصول، ويحسب قسط التأمين عادة على أساس أو مع افتراض أن الرحلة ستبدأ خلال مدة معقولة. وتنص المادة ٤٨ من قانون التأمين البحري لسنة ١٩٠٦ على أنه يجب أن تبدأ الرحلة خلال مدة معقولة من إبرام التأمين. كما يفترض المؤمن أيضاً، عند قبول التأمين وتحديد القسط، أنه لن تستعمل الا وسائل نقل عادية بالإضافة الى السفينة المسماة. وبناء على ما تقدم، فإن المسار العادي للنقل ينطوي على ضرورة بدء الرحلة خلال مدة معقولة من تاريخ قبول المؤمن للتأمين وعلى ضرورة استعمال وسائل نقل عادية أو مألوفة في الرحلة موضوع التأمين. ومن المعلوم أن تخزين البضاعة المؤمنة في مخزن بناء على طلب المؤمن له، لا يعتبر ضمن مسار النقل الاعتيادي الا اذا كان هذا التخزين قد تم لغرض التفتيش الجمركي او انتظاراً لاعادة الشحن.

Transit Clause and Delay انظر

Normal Pension Date

التاريخ الاعتيادي للاحالة على التقاعد

Normal Retirement Date انظر

Normal Retirement Date

التاريخ الاعتيادي للاحالة على التقاعد

عادة ما يحدد في برنامج التقاعد تاريخ التقاعد الاعتيادي بالنسبة لاعضائه. وفي الوقت ذاته يضع البرنامج شروطاً للتقاعد المبكر والمؤجل بحيث يكون مرباً بما فيه الكفاية للاستجابة لحاجات وظروف كافة الاعضاء.

Norske Veritas

جمعية نورسك فريتاس

جمعية ترويجية لتصنيف السفن. يقبل المؤمنون السفن المصنعة من الفولاذ المصنفة مع هذه الهيئة اذا كان عمرها في حدود ١٥

سنة، وسفن الخطوط المنتظمة المبنية خارج سنوات الحرب العالمية الثانية ١٩٣٩ - ١٩٤٥. إذا كان عمرها في حدود ٣٠ سنة. يقبلونها كسفن ناقلة دون قسط اضافي.

North American Warranty

اشتراط تقييد الابحار في امريكا الشمالية
احد الشروط الصادرة عن مجمع مكنتي التأمين. يتعهد المؤمن له بموجب عدم ابحار السفينة بين الموانئ والاماكن الاخرى الواقعة في الساحل الشرقي لأمريكا الشمالية شمال خط العرض ٥٢ درجة و ١٠ دقائق شمالاً وغرب خط الطول ٥٠ درجة غرباً، وكذلك عدم الابحار جنوب خط العرض ٥٢ درجة جنوباً خلال الفترة بين ٢١ كانون الاول (ديسمبر) و ٣٠ نيسان (ابريل). كما يحدد الشرط مناطق أخرى في أمريكا الشمالية لتقييد حرية الابحار.

No S.I. (No Short Interest)

عدم ارجاع قسط عن رصيد الغطاء
انظر Short Interest

Not At Risk

لم ينشأ الخطر، لم تتأسس المسؤولية

Not On Risk

عدم الالتزام بالمسؤولية التأمينية

لا تنهض مسؤولية شركة التأمين اذا كان أحد عناصر عقد التأمين ناقصاً وبذلك فإن وثيقة التأمين التي تعتبر اثباتاً لقيام العقد تعتبر وكأنها لم تكن. ولا يلتزم المؤمن بالتالي بأية مسؤولية تأمينية.

Not Taken Up

اعمال غير متحققة

مصطلح يطلق على التأمين الذي لم يلاحقه طالب التأمين وبالتالي لم ينتج عنه عقد يلزم الطرفين. ويستعمله وسطاء التأمين لعروض الاسعار التي لم يلاحقها أو يقبل بها طالب التأمين أو إعادة التأمين. وتعرف العبارة بالانجليزية بالاحرف الاولى N.T.U. التي تكتب على ملفات مثل هذه الاعمال.

Not to Inure Clause

شرط عدم الانتفاع أو الابلولة

أحد شروط التأمين البحري (بضائع) الصادرة عن مجمع مكنتي التأمين البحري بلندن. ينص على أنه لا يجوز أن تؤول القائدة من التأمين إلى الناقل أو الى أي وديع أو أمين آخر. فقد يشترط الناقل أو الوديع على صاحب

البضاعة ادخال شرط في العقد المبرم معه يقضي بأن لا يرجع صاحب البضاعة على الناقل أو الوديع بالخسارة أو الضرر عند وجود وثيقة تأمين تعوضه عن هذه الخسارة أو الضرر، الأمر الذي يترتب عليه الحاق الضرر بالمؤمن نظراً لضيق حقه في الرجوع على الناقل ومطالبته بالخسارة بالتبعية عن صاحب البضاعة (المؤمن له) وفقاً لمبدأ الحلول Principal of Subrogation. والقصد من شرط عدم الإيلولة هو إبطال مثل هذا الاتفاق بين المؤمن له والناقل حفاظاً على حق المؤمن في الرجوع على الأخير واسترداد الخسارة منه. ويرد شرط عدم الإيلولة في شروط المجمع الجديد الصادرة في ١ كانون الثاني (يناير) ١٩٨٢ تحت عنوان منفعة التأمين، وهو الشرط الخامس عشر ضمن هذه الشروط.

أنظر Inure

Not Under Repair

ليست تحت التصليح

يرد هذا التعبير في شرط القساطر المرجعة بوثائق تأمين اجسام السفن للافادة بأن السفينة ليست ولن تكون تحت التصليح اثناء التوقف. فمن المعلوم أن نسبة القسط المحتفظ به من القسط المرجع عن توقف السفينة يعتمد اساساً على درجة حدة خطر الحريق اثناء التوقف. ومن المعروف أن هذا الخطر يزداد حدة عندما تكون السفينة تحت التصليح، الأمر الذي يترتب عليه احتفاظ المؤمن بنسبة كبيرة من القسط.

Noted

لوحظ

إذا قام المؤمن له بعد إبرام التأمين بإبلاغ الوسيط عن معلومات تعتبر حقائق مادية أو جوهرية تتعلق بالخطر المؤمن عليه ولكنها لا تتطلب موافقة المؤمن، يقوم الوسيط بعرض هذه المعلومات أمام المؤمن الذي يقوم بدوره بتدوين كلمة «لوحظ» على ما هو معروض أمامه والتوقيع عليه.

Notice

اشعار، اشعار الخاء

أنظر Notice of Cancellation

Notice of Abandonment

إشعار التخلي

يجب على المؤمن له التخلي عن (أمواله) للمؤمن إذا كان هناك سبب يحمله على الاعتقاد بأن له

حق في المطالبة بخسارة كلية حكمية - Construtive Total Loss. كما يجب عليه أيضاً اشعار المؤمن بنيت في التخلي عن أمواله إذا ما لمس أن ذلك مصلحة للمؤمن. فقد يقوم المؤمن، في هذه الحالة، باتخاذ الاجراءات التي يراها ضرورية من وجهة نظره لمنع وقوع الخسارة الكلية أو التقليل من حجمها. وينص شرط التنازل في الوثيقة Waiver Clause على أن قيام المؤمن بهذه الاجراءات لا يعتبر قبولاً «بالتخلي» أو تنازلاً عن حقه في رفض «التخلي». ويمكن تقديم اشعار التخلي هذا كتابياً و/أو شفوياً مع ضرورة الافصاح فيه عن الرغبة في التخلي غير المشروط عن الاموال بعد استلام المعلومات المؤثقة بها حول الظروف التي أملت على المؤمن له التخلي عن أمواله المؤمنة. ويعتبر قبول المؤمن لاشعار التخلي قبولاً منه لتصل مسؤوليته عن الخسارة. وغالباً ما يرفض المؤمن رسمياً اشعار التخلي. ولكن هذا الرفض لا يخل بصفه في اتخاذ الخطوات الضرورية لمنع وقوع الخسارة أو التقليل من حجمها. وعلى أية حال فإن المؤمن له غير ملزم بإشعار المؤمن بنيت في التخلي عن أمواله إذا لم يكن في ذلك مصلحة للأخير أما إذا كان للمؤمن مصلحة في ذلك، ولم يقدّم المؤمن له بإشعاره حق له اعتبار الخسارة المفترضة كخسارة كلية حكمية خسارة جزئية. وتجدر الإشارة هنا الى أنه لا ينبغي تقديم اشعار بالتخلي لمعيد التأمين.

Notice of Cancellation

اشعار الالغاء

أنظر Cancellation Clause

Notice of Liability Clause

شرط الاشعار بالمسؤولية

أحد شروط مجموعة شروط تأمين البخوت الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن، له نفس مفعول شرط المناقصة Tender الوارد ضمن مجموعة الشروط الزمنية للتأمين على اجسام السفن الصادرة عن نفس المجمع.

Notice of Readiness

إشعار الاستعداد

إشعار يصدر عن مالك السفينة للشاحن أو مستأجر السفينة لإعلامه بأن السفينة على أهبة الاستعداد لتحميل البضاعة.

Notification of Claim

إخطار بالمطالبة

تحتوي وشائق تأمينات غير الحياة عادة على شرط ينص على ضرورة قيام المؤمن له بتبليغ المؤمن فوراً عن أي حادث قد تنتج عنه مطالبة تأمينية. وفي بعض الحالات تحدد الوثيقة مدة معينة يجب التبليغ عن الحادث خلالها. والهدف الرئيسي من الإخطار عن الحادث هو إعطاء المؤمن فرصة لاتخاذ القرارت اللازمة لاجراء الكشف الموقعي أو التقليل من الخسارة أو منع تفاقم الخسارة أو الضرر. وفي بعض وشائق التأمين يعتبر الالتزام بشرط الابلاغ بالمطالبة خلال مدة معقولة شرطاً سابقاً لقيام مسؤولية شركة التأمين عن الحادث.

Notification of Claim
Against Carrier

إخطار عن مطالبة ضد الناقل

يجب على الشخص المرسل اليه البضاعة (المستلم) Consignee اشعار الناقل البحري كتابياً في حالة وجود اضرار ظاهرة بالبضاعة عند تفريغها في ميناء الوصول. ويمكن اشعار الناقل بذلك قبل نقل البضاعة أو عند نقلها الى الطرف الذي يحق له استلامها. كما يجب على المستلم اجراء كشف فوري على البضاعة عند تفريغها أو في اقرب موعد ممكن بعد التفريغ. وعلى أية حال، ينبغي أن يقوم المستلم بإخطار الناقل بالاضرار غير الظاهرة أو البادية التي لا يمكن التحقق منها فور اتمام التفريغ، في بحر مدة لا تتجاوز ثلاثة أيام من تاريخ التفريغ. اما إذا تم الكشف على البضاعة عند تفريغها من قبل كاشف معين من قبل صاحب البضاعة وكاشف آخر معين من قبل الناقل البحري فلا يتوجب عندئذ إخطار الناقل أو اشعاره بالاضرار اللاحقة بالبضاعة. وفي حالة عدم تنفيذ القواعد المشار إليها يُعفى ناقل البضاعة من المسؤولية. ويمكن قانوناً مقاضاة الناقل البحري في بحر سنة استناداً الى القانون البريطاني لنقل البضائع بالبحر لسنة ١٩٢٤. الا أن الاطراف الموقعة على اتفاقية الجمعية البريطانية للقانون البحري المعروفة بشكل شائع باتفاقية شرط الذهب Gold Clause Agreement، قد وافقوا على تمديد مدة المقاضاة الى ٢٤ شهراً. وفي غياب أي قانون أو

اتفاقية تحدد هذه المدة يمكن مقاضاة الناقل استناداً الى قانون التقادم البريطاني لسنة ١٩٢٩ خلال ستة سنوات.

Notional Reinstatement

Value Cover

عقد تأمين بقيمة استبدالية مقدرة أحد انواع اغطية تأمين الممتلكات الذي يعطى المؤمن فيه عن قيمة الممتلكات الاستبدالية عند بدء التأمين، ويحدد فيه مبلغاً لتسوية الارتقاع المأم في معدل الاسعار يتوجب دفع قسط اضافي عنه على اساس التسوية. ويسدد القسط الاضافي في نهاية مدة التأمين.

N/P (Net Proceeds) صافي العوائد

N.R. (No Risk)

بلا خطر، دون خطر، انعدام الخطر

n.r.a.d (no risk after discharge)

عدم ضمان الخطر بعد التفريغ
مختصر يعني عند استعماله في عقود النقل بأن الناقل غير مسؤول عن البضاعة من الوقت الذي تفرغ فيه من السفينة. وقد يخضع التأمين لهذا الشرط عندما لا يرغب المؤمن في تحمل الخطر في جهة وصول غير مرغوب فيها. وفي حالة عدم ورود هذا المختصر في وثيقة التأمين البحري على البضائع، فإن مفعول التأمين يستمر بعد تفريغ البضاعة وحتى تسليمها وفقاً لشرط النقل Transit Clause.

n.r.a.l (No risk after landing)

عدم ضمان الاخطار بعد تفريغ البضاعة

مختصر له نفس مفعول «لا خطر بعد التفريغ» No risk after discharge باستثناء أن الخطر لا ينتهي الا عند وصول البضاعة الى اليابسة، سواء تم نقل البضاعة وتفريغها مباشرة أو بواسطة المراكب الصغيرة والصنادل، في حين ينتهي الخطر في الحالة الاخرى بمجرد تفريغ البضاعة مباشرة.

n.r.a.s (no risk after shipment)

عدم ضمان الاخطار بعد شحن البضاعة
شرط من شروط البيع يعني ان البائع غير مسؤول عن البضاعة بعد تحميلها على السفينة. ولهذا الشرط نفس مفعول شرط فوب.

F.O.B. نقل

N.R.T. or n.r.t (Net Registered Tonnage)

الحمولة الصافية المسجلة

أنظر Net Registered Tonnage

n.r.t.b. (No risk until on board)

عدم ضمان الاخطار الا بعد التحميل

مصطلح يعني أن المسؤولية لا تبدأ الا بعد وضع البضاعة على ظهر السفينة.

n.r.t.w.b. (No risk until waterborne)

عدم ضمان الاخطار الا بعد الإبحار

يعني هذا المصطلح أن المسؤولية لا تبدأ الا بعد ابتداء عملية النقل المائي بالبحر أو النهر أو أي مرافق نقل مائية أخرى.

N.S. (Nuclear Ship) سفينة نووية

n.s.p.f. (Not specifically provided for)

غير منصوص عليه خصيصاً

Nt. Wt. (Net Weight) وزن صافي

Nuclear Contamination تلوث نووي

أنظر Radioactive Contamination

Nuclear Exclusions استثناءات نووية

منذ اختراع القنبلة الذرية وموضوع استثناء الخطر النووي الذي ينطوي على عناصر الكارثة يشغل بال المؤمنين. ومن المعلوم أن كافة وثائق التأمين البحري تستثنى أخطار الحرب من التغطية، وإذا حدث وأن وسع غطاء الوثيقة ليشمل أخطار الحرب، فإن الغطاء لا يشمل تغطية الخسائر الناتجة عن تفجير نووي عدائي. وفي تأمين اجسام السفن، تلغى الوثيقة تلقائياً عند وقوع تفجير عدائي لاسلحة نووية في أي مكان من العالم. وتجدر الإشارة الى أن شرط الاعمال المسمى بـ Negligence Clause أو Inchmaree Clause الوارد في وثائق اجسام السفن، ينص على تغطية الاضرار التي تصيب السفينة المؤمنة التي يكون السبب في وقوعها حادث أو عطب للمنشآت النووية المنصوبة على ظهر السفينة أو أي مكان آخر فيها. وتخضع المطالبات المترتبة على هذه الاضرار الى شرط التحمل وشرط الاشتراك في تأمين اضرار الآلات Machinery Damage Co-Insurance Clause. وبموجب شروط التأمين البحري - بضائع (1) فإن الفقدان أو

التلف أو المصاريف الناجمة عن استعمال أي سلاح حربي يستخدم الانشطار أو الانصهار الذري أو النووي أو ما شابهها من المواد أو القوى الإشعاعية لا يكون مشمولاً بغطاء التأمين. وتستثنى كافة وثائق التأمين غير البحري أخطار الحرب وأخطار الإشعاعات النووية.

Nuclear Reactor مفاعل نووي

المفاعل النووي عبارة عن منشأة تستعمل لأغراض توليد الحرارة بواسطة الانشطار الذري التي يمكن بالتالي تحويلها الى طاقة en-ergy تستعمل في الأغراض المدنية. وتحتوي بعض السفن التجارية الحديثة على مفاعلات نووية لتوليد الطاقة اللازمة لتشغيلها بدلاً من أنواع الوقود العادية. ولواجهة هذا التغيير في حقل بناء السفن، قام المؤمنون بإضافة شرط الاممال Negligence Clause لتغطية الاضرار التي تصيب السفينة نتيجة لوقوع عطب أو حادث للمنشآت أو المفاعلات النووية الموجودة عليها.

أنظر Negligence Clause

Nuclear Risks أخطار نووية

الأخطار النووية الناجمة عن إدارة المفاعلات ومحطات الطاقة النووية التي لا تكون محمولة على متن السفن أو الطائرات (الأخطار النووية الثابتة).

أنظر Atomic Risks

Nuisance إزعاج، مضايقة

إزعاج أو مضايقة الغير في ممارسة حق مشروع أو الاستمتاع في ممارسة هذا الحق. ويعتبر مسبب الإزعاج مسؤولاً عن الأضرار بالغير وفقاً لقانون التعدي المباشر على حق قانوني يعود للغير Tort. وتتميز بعض القوانين بين الإزعاج اللاحق بالفرد والإزعاج العام. والصفة المشتركة بين هذين النوعين هي كون الإزعاج تدخلاً غير قانوني أو تعدٍ على حقوق الغير.

Null باطل

Numbered Rules القواعد المرقمة

قواعد يورك - أنتويرب المرقمة - تميزاً لها عن القواعد الحرفية أو المرتبة أبجدياً - المستعملة في تسوية الخسارة العمومية. وعند تطبيق هذه القواعد يجب أن يأخذ بعين الاعتبار أولاً القواعد المرقمة. فإذا تعذر تطبيق أي منها على

الظرف أو الحالة المعنية ويجب تطبيق القواعد الحرقية لتقرير ما اذا كانت هناك خسارة عمومية أو عامة.

Numerical Weighting System

نظام التقييم الرقمي

نظام يعتمد قبول التأمين بموجبه على مجموعة من العوامل التي يحدد لكل منها وزن رقمي. ففي تأمين الحريق مثلاً، يمكن إعطاء عوامل تقييم الخطر كالموقع ونوع البناية وعمرها وأوزاناً رقمية تعبر عن مدى مساهمة كل منها في عملية تقييم حدة الخطر. وعند جمع الأوزان المعطاة للعوامل التي قيّم الخطر على أساسها يتم استنتاج قبول التأمين على الخطر من عدمه، وذلك استناداً الى فرضية أو رقم معين يمثل

درجة الخطر المقبولة أو القياسية. فإذا تجاوز التقييم الرقمي للخطر المعروض للتأمين الرقم القياسي النموذجي أو الوسطي اعتبر الخطر رديئاً.

N.U.R or n.u.r (Not Under Repair)

ليست تحت التصليح

Not Under Repair أنظر

NV (Norske Veritas)

الجمعية النرويجية لتصنيف

السفن

Norske Veritas أنظر

Nun Buoy

عوامة على شكل مخروط مزدوج



o.a (Overall Measurement)

مقياس اجمالي

O/A (Overage)

زيادة، زيادة عمر السفينة

O.A.L. (Overall Length) طول إجمالي

o/b (On or Before) في أو قبل

O/B (On Board)

على ظهر السفينة

Objective Risk

خطر موضوعي

مصطلح احصائي يستخدم لقياس درجة الانحراف في نسبة الحوادث المتحققة الى الحوادث المتوقعة. ففي دراسة الاحتمالات التجريبية، كاحتمالات البقاء على الحياة والوفاء والحريق... الخ، يلجأ الرياضيون الى اعتماد التجارب والمشاهدات التي تكون عرضة للتغير عبر الزمن وبذلك تتغير قيمة الاحتمال. ويمكن تقسيم هذه الاحتمالات الى احتمالات تقديرية او متوقعة - وهذه تحسب مقدماً - واحتمالات فعلية او محققة - وهذه تحسب في نهاية مدة معينة وبعد المعاينة الفعلية للحوادث المتحققة. وباجراء المقارنة بين الاحتمالات التقديرية والاحتمالات الفعلية يمكن التوصل الى موضوعية الخطر.

Objects

اشياء، اجسام مادية

مصطلح يستعمل في تأمين اجسام السفن للإشارة الى الموانئ، ارفصة التحميل والتفريغ، الارصفة المائتة الممتدة من اليابسة الى داخل البحر أو النهر Piers العوامات Buoys (قطع خشبية او فلينية تبقى طافية على سطح الماء في الاماكن الخطرة لتحذير السفن)، حواجز الماء Jetties الارصفة البحرية quays والبضائع الموجودة على تلك الارصفة المشار اليها أو البضائع الموجودة على اي جسم آخر عدا السفينة. ويرد هذا المصطلح بشكل خاص في شرط التصادم، وهو أحد الشروط القياسية لتأمين اجسام السفن الذي تستثنى بموجبه من التغطية المسؤولية الناتجة عن التصادم أو الاحتكاك بأي جسم منظور.

Obligatory

إلزامي

يرد هذا المصطلح في إعادة التأمين التي يقسمها البعض إلى نوعين رئيسيين هما إعادة

التأمين، الإلزامي وإعادة التأمين الاختياري. ففي إعادة التأمين الإلزامي يكون معيد التأمين ملزماً بقبول أو إعادة التأمين على حصة الخطر المستدة اليه. أما في إعادة التأمين الاختياري فإن لمعيد التأمين حرية أو خيار قبول إعادة التأمين المسند اليه أو رفضه. وفي اغطية التأمين البحري المفتوحة يلتزم المؤمن الذي يوافق على منح غطاء مفتوح للمؤمن له (صاحب البضاعة) بقبول التأمين على كل الارساليات المتعلقة بالغطاء. أي يكون التأمين على هذه الارساليات الزامياً. وتستعمل الكلمة أيضاً في الحالات التي يكون فيها التأمين الزامياً بقوة القانون كالتأمين على المسؤولية المدنية المترتبة على استعمال المركبات.

Obligatory Reinsurance

إعادة التأمين الإلزامي

تأخذ إعادة التأمين طابع الإلزام إذا كانت منظمة باتفاقية إعادة ملزمة لطرفيها وهما المؤمن ومعيد التأمين. ففي مثل هذه الاتفاقيات يوافق المؤمن المسند reassured بموجبها على اسناد حصة أو نسبة ثابتة من اجمالي أعماله أو نسبة ثابتة من جزء من أعماله الى معيد أو معيدي تأمين في حين يلتزم هؤلاء بقبول هذه الحصص في الحدود وطلباً للشروط التي تحددها الاتفاقية. وفي بعض البلدان، يشترط على الشركات الوطنية اسناد نسبة ثابتة من تأميناتها الى مجمع إعادة تأمين حكومي (لإعادة تأمين أخطار الحرب أو الأخطار القوية) أو مجمع تنشئ شركات التأمين رغبة منها في زيادة احتفاظ السوق الوطني من الاقساط (مجمعات حريق، طيران، بحري). وفي هذه الحالة، يلتزم معيدو التأمين الاتفاقي Tre-ty Reinsurers بالتنازل عن حقهم في الحصة المسندة تحت إعادة التأمين الإلزامي. ويمكن أحياناً إعادة التأمين على حصة المعيد بموجب اتفاقية إعادة التأمين. ويعرف هذا النوع من إعادة التأمين «بإعادة التأمين للحساب المشترك». وينظم هذا الغطاء عادة على أساس تجاوز الخسارة من قبل المؤمن المباشر المعني أساساً بحماية احتفاظه. ولكن الغطاء قد

يوسع ليشمل حصة المعيدين إذا رغب هؤلاء بالاستفادة من الغطاء.

أنظر Reinsurance of Common Account

Oblige Line حصة مجاملة

حصة يكتب بها المؤمن مجاملة لوسيط التأمين او للمؤمن له، الذي يكون حساب اعماله من التأمينات موضع رغبة المؤمن رغم ان هذه الحصة قد تكون جزء من خطر لا يقبل المؤمن التأمين عليه في الاحوال العادية.

أنظر Accommodation Business

Obligee ملتزم، ملتزم له

الطرف الذي التزم نحوه طرف آخر هو الملتزم Obligor بدفع مبلغ من المال. ويرد هذا المصطلح في عقود الكفالات التي تتضمن ثلاثة اطراف: فالطرف الاصيل Principal يقوم بتنظيم سند كفالة لحماية الملتزم له من أي تقصير في وفاء دين او تنفيذ عمل من قبل الملتزم.

Obligor مدين، ملتزم

شخص أو فريق يأخذ على عاتقه مسؤولية القيام بعمل أو بتسديد مبلغ من المال إلى شخص أو طرف آخر.

O.C. (Open Cover)

غطاء تأمين مفتوح

O/C (Off Cover or Open Cover)

غير مسؤول أو غطاء مفتوح

O.C.A. (Outstanding Claims

Advance)

الدفعة المقدمة للمطالبات الموقوفة

أنظر Outstanding Claims Advance

Occasional Business Use Policy

وثيقة تغطية الاستعمال

العرضي للمركبة لأغراض العمل

وثيقة تأمين المركبات (العجلات الآلية) التي تعرض صاحب العمل وأياً من مستخدميها الذين يستعملون مركباتهم لأغراض العمل عن أي خسارة لا تغطيها وثائق تأمين المركبات المستعملة من قبلهم نظراً لكون الغطاء التأميني بموجب هذه الوثائق غير مُحكم كأن لا يغطي استعمال المركبات لأغراض العمل مثلاً. وهذه الوثيقة إحتياطية أو إضافية تهدف إلى سد أي ثغرة في غطاء وثائق المركبات الفردية.

Occupancy

إشغال

استعمال الملك أو المبنى والانتفاع به بصورة متواصلة بالصورة التي يراها مالكه مناسبة ومفيدة. وإشغال المبنى أو الغرض الذي يستعمل فيه يؤثر على بعض الاخطار للتأمينية مثل الحريق على وجه الخصوص. وتعتبر المباني المستعملة لأغراض السكن، من وجهة نظر مؤمن الحريق، أقل خطراً من المباني المستعملة لأغراض تجارية أو صناعية بشكل عام.

Occupational Accidents

حوادث العمل

الحوادث التي تقع اثناء العمل وتؤدي الى اصابات بدنية تخضع للتعويض بموجب قوانين تعويض اصابات العمل. ومن المعروف أن هناك مؤسسات حكومية توفر تأمين إصابات العمل في بعض البلدان بينما يوفر قطاع التأمين الخاص أو التجاري هذا الغطاء في بلدان أخرى.

Occupational Classification

تصنيف مهني، تصنيف الاعمال

تصنيف المهن في مجموعات من أجل تحديد اسعار التأمين على اصحاب هذه المهن ضد الحوادث الشخصية.

Occupational Disease

مرض مهنة، مرض عمل

مرض تسببه ظروف أو طبيعة المهنة. ولا تعتبر كافة الامراض التي تصيب المستخدم أو العامل اثناء العمل امراضاً مهنية إذ لا بد من أن تكون هناك علاقة سببية بين المرض والمهنة تدل على أن المهنة مسببة للمرض وأن المرض جاء نتيجة لطبيعة وظروف المهنة. ومثال ذلك مرض الاسيستوس الذي يصيب العاملين في صناعة الاسيستوس نتيجة تعرضهم لهذه المادة خلال فترة طويلة من الزمن. وكذلك بعض انواع سرطان الدم التي يُصاب العاملون في المنشآت النووية بها نتيجة لتعرضهم للإشعاعات.

Occupational Extra

قسط اضافي مقابل خطر المهنة

قسط اضافي يُفرض على المؤمن له/ عليه الذي يعتقد بان مهنته تجعل تأمينه أكثر عرضة للاخطار فالعامل الذين يمارسون اعمالاً خطيرة

ب طبيعتها، مقارنة بالاعمال المكتتية مثلاً، يتعرضون الى الاخطار اكثر من غيرهم. ولهذا فان شركات التأمين تستوفي قسطاً اضافياً عند تأمينهم ضد الحوادث الشخصيه. أو حوادث العمل.

Occupational Hazard

مؤثر الخطر المهني، مخاطر المهنة

يقصد به المخاطر الكامنة في المهنة ذاتها.

Occurrence واقعة

سلسلة من الحوادث تشكل معاً واقعة واحدة. فعلى سبيل المثال قد تتعرض بسفينة لحدث تصادم ثم يشتب بها حريق وتغرق. ففي هذه الحالة تشكل مجموعة هذه الحوادث واقعة واحدة. وتلجأ شركات التأمين في بعض انواع التأمين الى تعريف الواقعة وتحديددها وذلك تسهيلاً لتطبيق فقرة التحصل (الخسارة المهددة). وتضم بعض وثائق تأمين كافة اخطار المسافرين شرطاً خاصاً بالواقعة يحدها بالخسائر المتسببة عن الزلازل وانزلاق التربة (ومخاطر أخرى قد تذكر بجانب هذه) خلال فترة ٧٢ ساعة متوالية. وتحدد بعض عقود اعادة التأمين على أساس تجاوز الخسارة مسؤولية المعيد بمبلغ محدد عن كل واقعة.

Ocean Marine Insurance

التأمين البحري المحيطي

مصطلح يستعمل في سوق التأمين الأمريكية لتميز التأمين البحري على السفن والبضائع والمصالح التأمينية الأخرى ذات الصلة، عن تأمين النقل الداخلي.

Ocean Type Ships سفن محيطية

سفن بنيت في الولايات المتحدة الأمريكية خلال الحرب العالمية الثانية بالنيابة عن الحكومة البريطانية. ويتميز تركيب هذه السفن في أن معظم اجزاء هيكلها موصلة مع بعضها البعض باللحام. كما تتميز هذه السفن بالبادئة Ocean التي تسبق اسماءها. وهي سفن لا ينطبق عليها تعريف السفن منتظمة الخطوط الوارد في شرط تصنيف السفن ولا تعتبر بالتالي ضمن هذه السفن.

o.cgo. (Damage Caused by

Other Cargo to the Insured Cargo)

اضرار تلحقها بضاعة أخرى
بالبضاعة المؤمنة

O/D or o/d (On deck or Over deck)

على أو فوق سطح السفينة

Odd Time فترة ملحقة أو تكميلية

فترة زمنية تضاف الى السنة التقويمية بغية جعل تاريخ تجديد التأمين موافقاً للتاريخ الذي يريده المؤمن.

Of a Like kind

ذات النوع أو الطبيعة

انظر Ejusdem Generis

Off Risk

انتهاء مسؤولية المؤمن، غير مسؤول

يقال عن المؤمن الذي كان مؤمناً لطرف آخر ضد خطر ما وانتهت فترة التأمين على الخطر بأن مسؤوليته المترتبة على التأمين قد انقضت، أي لم يعد هناك خطر يمكن أن يكون المؤمن مسؤولاً عن الخسارة أو الضرر المترتب على تحققه. ويستعمل هذا المصطلح بشكل شائع في اغطية التأمين المفتوحة واتفاقيات اعادة التأمين. فإذا رغب المؤمن بإلغاء الغطاء عن طريق تقديم اشعار الإلغاء اللازم للمؤمن له يصبح المؤمن غير مسؤول عن تحمل تبعه الخطر من تاريخ نفاذ الاشعار.

Off Shore Drilling Rigs

أجهزة الحفر البحرية

أجهزة حفر عديدة الانواع تستعمل للحفر في البحار للتقيب عن النفط (البترول) أو الغاز الطبيعي.

انظر Off Shore Oil Drilling Rigs

و Drill Ships و Submersible Rig

و Semi-Submersible Rig و Jack Up

Off Shore Oil Drilling Rigs

حفارات النفط البحرية

تستعمل أجهزة الحفر الطافية عادة للحفر عن النفط (البترول) أو الغاز الطبيعي الموجود تحت قاع البحر. ويبرم التأمين على عمليات الحفر هذه على أساس النموذج القياسي لاخطار الحفر - كافة الاخطار، الذي طور في سوق لندن. وعادة ما تدار القوائم الساندة لالة الحفر بالقوة الهيدروليكية. ويمكن تجهيز آلة الحفر العائمة بمحركات لتمكينها من الحركة بواسطة قوتها الذاتية في منطقة صفيرة والبقاء في مكانها دون مساعدة سفينة قاطرة. وتسحب

آلة الحفر الى مكانها المعين في البحر بواسطة قاطرة بحرية وتبقى ثابتة فيه لحين سحبها لمكان آخر جديد. ويستحسن عدم تحويل آلة الحفر من مكانها أو نقلها الى مكانها عندما يزيد ارتفاع الأمواج عن أربعة اقدام.

Offer And Acceptance

عرض وقبول

ركنان أساسيان تعتمد عليهما صلاحية العقد. اذ يجب ان يكون هناك قبول تام من احد طرفي العقد لعرض قدمة الطرف الاخر. وفي عقود التأمين قد ينبثق العرض عن المؤمن له أحياناً وعن المؤمن أحياناً أخرى.

Offer and Acceptance Note

مذكرة العرض والقبول

مذكرة أو قسيمة تستعمل لطلب إعادة التأمين، تحتوي على فراغ خاص يوقع فيه معيد التأمين كشهادات ودليل على قبوله لإعادة التأمين على الحصة المعروضة عليه من المؤمن المباشر. ويعتبر ترجيع المذكرة الى المؤمن اثباتاً لقبول معيد التأمين للخطر.

Offer Basis

التزام المؤمن له بعرض التجديد

قاعدة لاتفاقية تأمين حريق طويلة الامد. يلتزم المؤمن له بمقتضاها بطلب أو عرض تجديد تأميته لعدد معين من السنوات عند حلول موعد التجديد مقابل أن تمنحه شركة التأمين حسماً على قسط التأمين. ولا يلتزم المؤمن طبقاً للاتفاقية بقبول العرض.

Offer Note

مذكرة عرض، قسيمة طلب إعادة تأمين مستند يعده المؤمن المسند مبيناً فيه تفاصيل الخطر المراد عرضه على معيدي التأمين بغية إعادة تأميته اتفاقياً. وقد تقدم مذكرة طلب إعادة التأمين الى معيد التأمين مباشرة أو عن طريق وسيط التأمين.

Office Premium

قسط مكتبي، قسط تجاري

يقوم القسط الصافي أو القسط الخالص للتأمين على الحياة على اساس احتساب معدلات الوفيات والفوائد المترتبة على توظيف الانقساط المتجمعة. وهذا القسط لا يأخذ بعين الاعتبار نفقات الشركة، انصراف معدلات الوفيات الفعلية عن المعدلات التقديرية، هبوط معدلات

الفائدة المقدرة وضرورة توفير هامش ربح للمساهمين في الشركة أو لعملة وثائق التأمين المشاركة في الارباح، اضافة الى ان القسط الصافي لا يضم التكاليف الادارية. وبغية التعويض عن هذه العناصر تلجأ شركة التأمين الى تحميل القسط الصافي بما يوازي أهمية كل عنصر. وهذا القسط المحمل يعرف بالقسط المكتبي الذي تقوم شركة التأمين بعرضه على جمهور المؤمن لهم. وينطبق مفهوم القسط المكتبي، مع اخذ الاختلافات بنظر الاعتبار، على الفروع الاخرى للتأمين.

Official Log

دفتر حوادث السفينة.

سجل احوال السفينة

السجل الرسمي الذي تدون فيه تفاصيل الاحداث المهمة والظروف التي تمر بها السفينة خلال الرحلة.

O.G. or o.g. (On Gross)

على الاجمالي

انظر On Gross

O.G.P. (Original Gross Premium)

القسط الاجمالي الاصيل

O.G.P.I. (Original Gross Premium Income)

دخل الانقساط الاجمالية الاصلية

O.G.R. (Original Gross Rate)

السعر الاجمالي الاصيل

انظر Original Gross Rate

Oil Damage

ضرر الزيت

قد تتعرض البضائع سببة التنضيد المحملة داخل عنابر السفينة لاضرار التلوث بالزيت المتسرب من الات السفينة. فقد تؤدي انايب نزح الجمة (الماء المتجمع في جوف المركب) والصمامات غير المحكمة الى تسرب الماء الملوث بالزيت الى عنابر السفينة. وتحدث القوارب الراسية باستمرار بجانب رصيف التفريغ أو التحميل تجمعات زيتية قد تسبب اضرارا للبضاعة الموجودة على الرصيف في انتظار التحميل أو قيد التفريغ. ولا يعتبر ضرر الزيت أحد الاخطار المشمولة بوثيقة التأمين البحري العادية لانه خطر غريب. لذلك لا بد من ان تنص الوثيقة صراحة على هذا الخطر اذا ما أريد تغطية الخسارة الناتجة عنه. وقد أصبح

خطر تلوث مياه البحار بالزيت ظاهرة تهدد سلامة البيئة، الامر الذي حمل كثيراً من الدول على سن قوانين جديدة تهدف الى حماية البيئة من اخطار التلوث. ويعتبر اصحاب السفن مسؤولين عن اضرار التلوث التي تحدثها سفنهم لاموال او ممتلكات الطرف الثالث. وعادة ما تكون حدود هذه المسؤوليات عالية جداً. وتجدد الاشارة هنا الى ان شرط التصادم يوثيق اجسام السفن لا يغطي المسؤولية المترتبة على تلوث البيئة، ان تقتصر تغطية هذا الشرط على الاضرار التي تلحق بالسفينة الاخرى او البضاعة المحملة عليها.

انظر Oil Pollution

Oil Drilling Rigs

اجهزة الحفر النفطية

انظر Off Shore Oil Drilling Rigs

Oil Pollution

تلوث بالزيت

انظر Pollution

Omnibus Clause

شرط التعميم

يمكن استعمال هذا الشرط في تأمين اجسام السفن علماً بأنه ليس أحد شروط تأمين اجسام السفن الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين البحري بلندن. وينص على أن المسؤولية المغطاة بموجب وثيقة التأمين يجب ان لا تقتصر على مسئولية المؤمن له بل تشمل ايضاً مسئولية اي منشأة او مؤسسة او اي شخص آخر اعطاه المؤمن له اذنًا مسبقاً باستعمال السفينة. ويستثنى من هؤلاء الاشخاص مستخدمو المؤمن له كرجال السفينة والطواقم واحواض تصليح السفن والمؤمن لهم الاضافيين. وفي تأمين المركبات (العجلات الاالية) يمكن توسيع نطاق غطاء الوثيقة ليشمل ايضاً افراد أسرة المؤمن له المسموح لهم بقيادة العجلة الاالية المؤمن عليها. وقد يستخدم هذا الشرط في بعض عقود التأمين الاخرى لضمان تغليب قوانين التأمين على النصوص الواردة في هذه العقود عندما ينشأ تضارب بين القوانين والنصوص.

Omnibus Insurance

تأمين جمعي

تأمين الاخطار الرئيسية في عقد التشييد (المقولة) بواسطة صاحب العمل بالتبابة عن نفسه وعن اطراف الاخرين المعنيين،

كالمقاولين الثانويين والمهندسين الاستشاريين، بغية تجنب ما قد يترتب على تنفيذ عقد الانشاء من نزاع حول تحديد الطرف المسؤول عن الحادث الناتج عن اعمال البناء او التشييد.

o.n. (On net)

على الصافي

On net انظر

On a Strand

في وضع الجنوح او الشحوط

انظر Strand

On Consignment

برسم الامانة، برسم التصريف

تعني Consignment تدبير تجاري يتم وفقاً له تزويد مستلم البضاعة Consignee بالمنتج على أمل أن يقوم ببيعه مستقبلاً. ويصبح الطرف المستلم للبضاعة مسؤولاً عن البضاعة حال استلامه لها. ويقال عن البضائع التي تصدر خارج الحدود الاقليمية للبلد الذي اكتتب فيه التأمين البحري على هذه البضائع، والمزوي عرضها للبيع عند وصولها الى جهة الوصول «بالبضائع برسم الامانة او التصريف». وفي حالة وقوع حادث لهذه البضائع لا يعتبر المؤمنون مسؤولين عن مصاريف البيع المنفقة على البضائع المتضررة.

On Cost

تكاليف ثابتة غير مباشرة

المصاريف العامة التي ليس بالإمكان تحميلها مباشرة على ادارة او قسم معين لكونها مصاريف تتعلق بأكثر من ادارة او قسم. وعليه فلقد جرت العادة على تحميلها للادارات المعنية كل حسب حصتها (توزيع تناسبي) ويدخل في تعداد هذه المصاريف على سبيل المثال لا الحصر رواتب المحاسبين ومبرمجي الحاسب الالى والاداريين.

On Gross

على اساس الاجمالي

يعني هذا المصطلح في التأمين البحري أن نسبة الحسم تحسب على اساس القسط الاجمالي قبل استقطاع أية خصومات Deductions منه.

On Net

على اساس الصافي

يعني هذا المصطلح في التأمين البحري أن نسبة الحسم تحسب على اساس القسط الصافي، أي القسط الاجمالي بعد استقطاع كافة الخصومات Deductions منه.

On Passage

في عرض البحر

مصطلح يستعمل في تجارة البضائع السائبة أو

التي تباع جزافاً In Bulk ، للإشارة إلى أن السفينة الناقلة لم تصل بعد إلى جهة الوصول أو الميناء المقصود.

One Disaster or Casualty Clause

شرط الكارثة أو الحادثة الواحدة
شرط يرد في اتفاقيات إعادة التأمين. ينص على اعتبار سلسلة الحوادث أو جميع الخسائر التي تحدث خلال فترة قصيرة، عادة ما تكون ٧٢ ساعة، خسارة ناجمة عن حادث أو واقعة واحدة. ويقع تعاقب الحوادث عادة بفعل بعض الاضطراب مثل الاضطرابات والاعاصير والزلازل. ويتم اهمية الشرط في اعتبار سلسلة الحوادث خسارة أو واقعة واحدة، الامر الذي يؤثر على مسؤولية معيد التأمين. فمن المعروف أن اتفاقيات إعادة التأمين على أساس تجاوز الخسارة تحدد مسؤولية المعيد بمبلغ محدد لما زاد عن أولوية المؤمن، واعتبار سلسلة الحوادث حادثاً واحداً يزيد من احتمال تعرض المعيد للمسؤولية عند بداية مفعول الغطاء بينما يحدد سقف الخسارة.

أفضل Occurrence و Priority

One-Man Pension Arrangement

تنظيم معاش تقاعدي لفرد واحد
الترتيبات الخاصة لضمان معاش تقاعدي لموظف واحد في شركة قد يكون المسؤول الوحيد فيها. وهناك برامج عديدة لهذا الغرض تعتمد على أحد أشكال التأمين على الحياة ومن بينها السنائية المؤجلة.

One Occurrence

واقعة واحدة

أفضل Occurrence

O.N.P. (Original Net Premium)

القسط الصافي الاصيل

O.N.P.I. (Original Net Premium Income)

دخل الاقساط الصافية الاصلية

O.N.R. (Original Net Rate)

السعر الصافي الاصيل

On Risk

مسؤول عن الغطاء، قيام مسؤولية المؤمن
يكون المؤمن مسؤولاً عن الخطر On Risk عند بدء سريان التأمين الذي وافق على قبوله أو على قبول حصة منه.

O.N.R.P.I. (Original Net Retained Premium Income)

دخل الاقساط الصافية المحتفظ به

O.N.R to H.O. (Original Net Rate to Head Office)

على أساس صافي سعر القسط

الاصيل للمكتب الرئيسي

مصطلح إعادة تأمين يستعمل عندما يتحصل مكتب تأمين أو شركة تأمين على غطاء إعادة تأمين لخطر مؤمن عليه من قبل فرع للشركة أو وكيل تأمين. وفي هذه الحالة، يكون معدل قسط إعادة التأمين المدفوع لمعيد التأمين هو نفس معدل قسط التأمين الفعلي المستلم من قبل المكتب الرئيسي، المستقطعة منه أية خصومات منحت على القسط الاجمالي للوكيل أو الفرع. في حين لا يكون هذا القسط صافياً من أية عمولات أو خصومات مستحقة (من المعيد) للمكتب الرئيسي الذي يعتبر بطبيعة الحال الطرف المتحصل على غطاء إعادة التأمين وبالتالي المؤمن المعاد تأمينه Reinsured.

On Signed Lines

على أساس الحصة المكتتبة

مصطلح يستعمل في تسوية المطالبات للدلالة على أن حصة كل مؤمن من اجمالي المطالبة تقدر على أساس نسبة حصته المكتتبة من اجمالي الحصص المكتتبة في قسيمة الوسيط.

On the Berth

على المرسى، راسية

مصطلح شحن يعني أن السفينة جاهزة للتحميل أو أنها قيد التحميل

On-the-Job Training

تدريب اثناء العمل

Onus of Proof of Claim

عبء اثبات المطالبة

يقع عبء اثبات المطالبة على عاتق المؤمن له الذي يتوجب عليه اثبات الخسارة موضوع المطالبة. ففي التأمين البحري اذا قام المؤمن بدحض المطالبة على أساس عدم صلاحية السفينة للملاحة فيقع على المؤمن عندئذ اثبات عدم صلاحيتها. وعليه يقع عبء اثبات الخسارة على المؤمن له في حين يتوجب على المؤمن المتقدم للمطالبة اثبات المبرر الذي على أساسه تم التنفيذ وفي حالة الخسارة العمومية،

يقع عبء اثبات الخسارة على الشخص أو الطرف الذي ضحي (بأسواله) في سبيل السلامة العامة للمخاطرة البحرية. وعلى العموم فإن المؤمن له مطالب بإثبات خسارته بما في ذلك اثبات شمولها بغطاء وثيقة التأمين، في حين يكون المؤمن مطالباً بإثبات أن الخسارة موضوع المطالبة غير مشمولة بغطاء الوثيقة اعتماداً على استثناء صريح أو ضمني.

O.P. (Open Policy) وثيقة مفتوحة
op. cit.

مذكور سابقاً. المؤلف المذكور آنفاً
مصطلح يعني الكتاب أو المستند أو الموضوع الذي تشير إليه سابقاً. ويستعمل بدلاً من اقتباس العنوان الكامل للكتاب أو القضية القانونية. وأصل المصطلح لاتيني اختصر من Opere Citato

Open Contract عقد مفتوح
يعني وثيقة تأمين مفتوحة أو عائشة Floating أو غطاء مفتوح، ويستعمل التعبير في سوق التأمين البحري.

Open Cover غطاء مفتوح
صيغة لعقد طويل الاجل للتأمين على البضائع لا يحدد فيه مبلغ تأمين إجمالي. والغطاء المفتوح عقد وليس وثيقة، لذا يتطلب إصدار وثيقة لكل شحنة. ويتعهد المؤمن بموجبه بالتأمين على كافة الشحنات التي سيبدأ شحنها خلال مدة معينة أو من تاريخ معين كما هي الحال بالنسبة للغطاء المفتوح دائماً Alw-ays Open. وبالمقابل يتعهد المؤمن له بإخطار المؤمن بكل شحنة مشمولة بالغطاء المفتوح.

وفي حالة سهو المؤمن له عن إرسال إخطار أو اشعار التغطية أو إرساله متأخراً فإن التأخير أو النسيان لا يحرمان المؤمن له من التعويض إذا ما وقعت خسارة في الشحنة غير المصرح بها وذلك شريطة أن يكون السهو والتأخير قد وقعا بحسن نية. ويحتوي الغطاء المفتوح على شرط التقييم Valuation Clause لتحديد قيمة الشحنة إذا تم اشعار المؤمن بالقيمة بعد وقوع الخسارة. ومن الأمور التي تجدر الإشارة إليها بخصوص الغطاء المفتوح ما يلي: (١) لا يعتبر الغطاء المفتوح أهم من قسيمة الاكتتاب من وجهة النظر القانونية، لذلك لا بد من إصدار وثيقة لكل شحنة يصرح بها المؤمن تحت الخطاء

حتى يكون للغطاء مفعول قانوني. (٢) يشمل الغطاء المفتوح كافة الشحنات المتعاقدة على تغطيتها بموجبه شريطة أن لا تزيد قيمة أي شحنة عن قيمة الحد الأعلى للشحنة على السفينة الواحدة. (٣) يحتوي الغطاء المفتوح على شرط الإلغاء الذي يمكن بموجبه لأي من أطراف العقد إلغاء التأمين بشرط إخطار الطرف الآخر بالإلغاء عن طريق إرسال اشعار إلغاء عادة ما تكون مدته ٣٠ يوماً، أو ٧ أيام بالنسبة لأخطار الاضرابات والحرب أو ٤٨ ساعة بالنسبة لأخطار الاضرابات للشحنات القادمة من الولايات المتحدة الأمريكية أو المصدرة إليها. (٤) يوفر الغطاء المفتوح للمؤمن له تغطية مستمرة بسعر ثابت لا يتأثر بالتقلبات السوقية، وبالمقابل يوفر الغطاء للمؤمن مورد دخل ثابت ومستمر من مصدر معروف. (٥) يوفر الغطاء المفتوح كثيراً من الجهد والوقت بالنسبة للمؤمن له والمؤمن وسيط التأمين. (٦) لا يدفع قسط التأمين مقدماً بل عند انسام الشحنة. (٧) يمكن للمؤمن له الحصول على الغطاء المفتوح مباشرة من شركة التأمين دون اللجوء الى وسيط التأمين باستثناء الغطاء المفتوح المبرم لدى لويبرز إذ أن ذلك يقتضي تدخل وسيط معتمد من قبل هذه الهيئة.

Open Indent طلب شراء مفتوح
الطلب أو الأمر الذي يصدر من المشتري الى المجهز والذي يسمح للاخير بموجبه إرسال بضائع ملائمة بسعر معقول بدلاً من بضائع بمواصفات معينة.

Open Market سوق مفتوحة
مصطلح يستعمل فيما يتعلق بالعقود طويلة الاجل كالإغطية المفتوحة. فالشحنات غير المغطاة أو المغطاة جزئياً بالغطاء المفتوح تؤمن كلياً أو جزئياً في سوق التأمين. ويشار للسوق في هذه الحالة بالسوق المفتوحة. ويستعمل التعبير أيضاً في تلك الحالات التي تلجأ فيها شركات التأمين الوطنية، المحتكرة لسوق التأمين في بلدانها، الى تسويق فائض الاخطار المكتتب بها في السوق الدولية لاعادة التأمين. وقد يستعمل التعبير للدلالة على كون سوق التأمين حراً أو غير مقيد تمييزاً له عن سوق التأمين المحتكر من قبل شركة تأمين واحدة.

Open Policy**وثيقة مفتوحة**

وثيقة تأمين تيرم لتغطية شحنات المؤمن له لفترة زمنية عادة ما تكون ١٢ شهراً. وهي وثيقة مشابهة للوثيقة العائمة ما عدا انه لا يحدد فيها مبلغ إجمالي للتأمين، وبالتالي يصبح من غير الضروري إحتساب الرصيد المتبقي من مبلغ التأمين الإجمالي عند اشعار المؤمن بشحنة تدخل في نطاق الوثيقة. وتدفع اقساط التأمين عادة شهرياً على اساس إجمالي الشحنات المبلغ عنها خلال الشهر السابق. وتخضع هذه الوثيقة دائماً لأحد أعلى للشحنة على السفينة الواحدة وفي الموقع الواحد.

Open Roadstead**مكلاً مفتوح، مرسى طبيعي**

منطقة آمنة لأحد ما تستطيع السفن الرسو فيها. وعادة ما تكون هذه المنطقة محمية من الرياح والامواج بفضل وجود كتلة كبيرة كجزيرة. ويعتبر الميناء Harbour أكثر أمناً من المكلاً المفتوح، لذا فإن مؤمني أجسام السفن لا يوافقون على ترجيع قسط التأمين للمؤمن له عن فترة توقف السفينة فيه (المكلاً).

انظر Lay Up Returns**Open Slip****قسمة مفتوحة**

أحد انواع الاغطية المفتوحة في التأمين البحري على البضائع. يصدر بمبلغ تأمين إجمالي محدد ولزمن معينة. ويلتزم المؤمن له بإشعار المؤمن بتفاصيل كل شحنة تدخل في نطاق القسمة المفتوحة وبمبلغ تأمينها الذي يطرح من إجمالي مبلغ التأمين بموجب القسمة. وتسمى البيانات المتعلقة بالشحنة تصريحات «Declarations». ويستمر الاخطار بهذه التصريحات لغاية انتهاء الشحنات المتعاقد على استيرادها أو نقاذ مبلغ تأمين القسمة الإجمالي. وعلى النقيض من الغطاء المفتوح Open Cover، لا تحتوي القسمة على شرط الغاء. ولكن من المعلوم أنه يجب أن يبدأ نقل هذه الشحنات وينتهي خلال مدة معقولة. ويلجأ المؤمن أحياناً إلى تحديد غطاء القسمة المفتوحة وذلك بوضع سقف أو حد أعلى لقيمة الشحنة على السفينة الواحدة بينما تترك قيمة الشحنة الواحدة دون تحديد في أحيان أخرى. وتجدر الإشارة إلى أن القسمة المفتوحة لا تعتبر وثيقة تأمين، لذا يجب أن يقوم المؤمن

بإصدار وثيقة لكل شحنة أو لمجموعة من الشحنات. وتدفع اقساط التأمين عن الشحنات المغطاة بموجب القسمة المفتوحة عند تقديم الاشعارات أو التصريحات الخاصة بهذه الشحنات.

Open Treaty

اتفاقية مفتوحة، اتفاقية اختيارية الزامية إتفاقية لاعادة التأمين يُعطى المؤمن بموجبها حرية عرض خطر من نوع معين أو عدم عرضه على معيد التأمين لاعادة تأميته. علماً بأن معيد التأمين يكون ملزماً بقبول الخطر في حالة عرضه عليه. فالاتفاقية اختيارية فيما يتعلق بالمؤمن المباشر (الشركة المسندة) والزامية بالنسبة لمعيد التأمين.

Open Year**سنة مفتوحة**

السنة المحاسبية أو التأمينية التي ما زالت نتائجها المالية غير معروفة.

Opening the Warranty**تعديل الاشتراط**

يستعمل هذا التعبير في سوق التأمين البحري. فالمكتب البحري يلجأ عادة إلى استخدام الشروط النموذجية المعتمدة في السوق الذي يعمل فيه، إلا أن طالب التأمين قد يرغب في تقليص نطاق بعض الاشتراطات والاستثناءات التي ترد في هذه الشروط النموذجية. فإذا وافق المكتب على رغبة طالب التأمين أو وسيله فإنه يقوم بتعديل الاشتراط أو الحد من مفعول الاستثناء.

Operating Plan**خطة عمل، خطة التشغيل**

الخطة المعتمدة تبنيها في تنفيذ الاعمال. وعادة ما تنصب على الأمور اليومية أو المشاكل قصيرة الاجل. وهي غير الخطة الاستراتيجية.

Operative Clause

شرط متن الوثيقة، شرط النفاذ، النص التعاقدى

متن الوثيقة الذي يبين فيه طبيعة الغطاء التأميني الممنوح وحدود مسؤولية الشركة أو المؤمن تجاه المؤمن له.

Option**خيار**

خيار مفتوح يمنح لاحد أطراف العقد بخصوص عدد من البدائل. ففي تأمين الحياة مثلاً، يُعطى المؤمن عليه خيار الحصول على

مبلغ تأمين الوثيقة عند استحقاقها على شكل دفعة نقدية واحدة او على دفعات دورية تدفع بانتظام (معاشات).

Option Request Form

نموذج طلب اختياري

يستعمل هذا النموذج في سوق لويديز بلندن من قبل مكتتبي التأمين او الوسطاء عند رغبتهم في الحصول على معلومات احصائية معينة من مكتب توقيع الوثائق بهذه الهيئة.

Optional Benefits منافع إختيارية

منافع يمكن اضافتها، مقابل قسط اضافي، الى المنافع الاساسية لوثيقة التأمين اذا ما اختار المؤمن له ذلك. ويستعمل التعبير أيضاً للدلالة على التعويضات المسددة للمؤمن له كمبلغ إجمالي لاصابات محددة كالخلع والكسور بدلاً من تعويضه بالمنافع المحتسبة على عدد ايام انقطاعه عن العمل.

Optional Treaty

اتفاقية اعادة تأمين إختياري - الزامي

انظر Open Treaty

Optionally Renewable

قابل للتجديد إختيارياً

يطلق هذا الوصف على التأمينات السنوية التي يمكن تجديدها بناء على رغبة المؤمن والمؤمن له كليهما. أما في تأمين الحياة طويل الاجل والتأمين الصحي الدائم فيلتزم المؤمن بتجديد التأمين عند حلول الاجل السنوي للوثيقة مقابل قيام المؤمن له بدفع القسط المستحق. ويستمر هذا الالتزام طوال فترة التأمين المنصوص عليها في الوثيقة والتي تستمر لبضعة سنين أو مدى الحياة حسب نوع الوثيقة.

O.R. (Original Rate) السعر الأصلي

O/R (Overriding Commission) عمولة اضافية

انظر Overriding Commission

Or as Original

أو كما هو منصوص عليه أصلاً في الوثيقة
مصطلح اعادة تأمين يوافق معيد التأمين وفقاً له ليس على بيانات الخطر كما هي مقدمة له فحسب، بل على أي تضارب بين الحقائق المقدمة له والحقائق كما هي في وثيقة التأمين

الاصولية. ويعتبر هذا النص بطبيعته نصاً قانونياً يرد في قسيمة اعادة التأمين لتلافي أي نزاع قد ينشأ عن وقوع خطأ في نقل المعلومات الى الوسيط المكلف باجراء اعادة التأمين.

Order طلب اجراء تأمين

طلب يقدمه طالب التأمين الى شركة التأمين أو الى الوسيط بخصوص اجراء التأمين. ومثل هذا الطلب ينطوي على التزام من جانب طالب التأمين، ولهذا فهو يختلف عن استدرج أسعار وشروط التأمين Quotation من شركة للتأمين أو وسيط التأمين إذ أن عنصر الالتزام في هذه الحالة (الاستدرج) يكون معدوماً.

Ordinary Bond وثيقة عادية

وثيقة جمركية أو ضريبية تغطي معاملة واحدة على عكس الكفالة العامة General Bond التي تصدر لتغطية كل المعاملات التجارية خلال فترة زمنية محددة.

Ordinary Breakage سر عادي

سر يلحق بالبضائع الهشة أو المعرضة بشكل خاص للكسر دون تدخل خطر مؤمن ضده الوثيقة. وعليه فإن وثيقة التأمين البحري لقياسية لا تغطي خطر الكسر العادي ما لم ينص على ذلك صراحة فيها.

Ordinary Business أعمال الحياة العادية

عني هذه المصطلح كافة أعمال التأمين على الحياة باستثناء التأمين الشعبي على الحياة.

انظر Ordinary Life Insurance

Ordinary Course of Transit لمسار الاعتيادي للنقل

انظر Normal Course of Transit

Ordinary Freight جرة الشحن العادية

جرة الشحن التي تدفع لصاحب السفينة مقابل نقل البضائع على سفينته الى ميناء لتسليم.

Ordinary Leakage تسرب اعتيادي

انظر Natural Loss

Ordinary Life Assurance تأمين الحياة العادي

تأمين الحياة العادي
كل أنواع تأمينات الحياة ما عدا تأمين الحياة الشعبي Industrial Life Assurance

Ordinary Loss

خسارة عادية

أنظر Natural Loss

Ordinary Share

سهم عادي

سهم اكتتاب في رأس مال شركة مساهمة، يعطي حامله حق المشاركة في ارباح الشركة الموزعة Dividends بعد دفع ما يستحق منها لحصة الاسهم المفضلة Preferred Shares. وفي حالة تصفية الشركة، يحق أيضاً لحامل السهم العادي المشاركة في الاصول الباقية بعد دفع ما يستحق للدائنين وحصة الاسهم المفضلة من حقوق مالية.

Ordinary Wear and Tear

استهلاك اعتيادي ناتج عن الاستعمال

أنظر Wear and Tear

Origin of Goods

منشأ البضائع

البلد الذي صنعت او انتجت فيه البضاعة.

Orig. (Original)

اصلي

تعني هذه المفردة، عند استعمالها مع عبارة شروط Conditions الشروط كما هي عليه بوثيقة التأمين الاصلية.

Original Assured

المؤمن له الاصيل

المؤمن له في وثيقة تأمين اعيد تأمين المسؤولية المغطاة بموجبها. وليس للمؤمن له حق او مصلحة في اعادة التأمين المبرم على وثيقته لذا لا يحق له الرجوع على معيد التأمين في حالة افلاس المؤمن المباشر وعجزه عن الوفاء بالتزاماته المترتبة على وثيقة التأمين المعاد تأمينها.

Original Conditions

شروط اصيلية

شروط وثيقة التأمين التي اعيد تأمينها. ولا يحق للمؤمن المعاد تأمينه (الشركة المستندة) إبرام اعادة تأمين بشروط اوسع من شروط الوثيقة الاصلية في حين يجوز له ابرام اعادة تأمين بشروط اقل اتساعاً من شروط الوثيقة الاصلية.

Original Cover

غطاء اصلي

المذكرة الاصلية المستعملة في الحصول على الغطاء التأميني بموجب غطاء مفتوح.

Original Deductions

خصومات اصيلية

الخصومات أو الخصومات Discounts (عمولة وسيط التأمين والحسم المحتسب على قسط التأمين لصالح المؤمن له) التي ترد في وثيقة

التأمين الاصلية. فعندما تصبح هذه الوثيقة موضوعاً لاعادة التأمين فإن اعادة تأمينها تأخذ هذه الخصومات أو الخصومات بنظر الاعتبار، ويعني آخر يوافق المعيد على هذه الخصومات والخصومات ويمنحها للشركة المستندة.

Original Discounts

خصومات اصيلية

أنظر Original Deductions

Original Gross Premium

القسط الاجمالي الاصيل

القسط الذي يحمله المؤمن المعاد تأمينه الى المؤمن له الاصيل قبل ان تؤخذ اي خصومات او خصومات بعين الاعتبار. ويطلب معيد التأمين عادة معرفة القسط الاجمالي الاصيل ليضمن الى سلامة سياسة الاكتتاب التي يتبناها المؤمن المباشر. فمن الناحية النظرية، وفي غياب رقابة معيد التأمين، يمكن لمؤمن مباشر لا يولي عملية الاكتتاب عناية كافية أن يفلت من عواقب هذا التقصير بإسناد جزء كبير من أعماله لمعيدي التأمين مكتفياً بالعمولات التي يحصلها من هؤلاء المعيديين.

Original Gross Premium Income

دخل الاقساط الاجمالية الاصلية

يقصد به دخل المؤمن المباشر من الاقساط الاجمالية الاصلية. أنظر O.G.P. ويشار الى هذا المصطلح في عقود اعادة التأمين طويلة الاجل كاتفاقيات الاعادة مثلاً. ويرغب معيدو التأمين عادة في معرفة دخل المؤمن المستند من الاقساط الاجمالية والصافية في عدد من السنوات السابقة لتاريخ الاتفاقية موضوع البحث، وذلك لمعرفة معدل الخسائر وتقييم ربحية الاتفاقية واتخاذ القرار بشأن قبولها أو رفضها في ضوء معلومات موضوعية.

Original Gross Rate

السعر الاجمالي الاصيل

يشار اليه في اعادة التأمين، ويقصد به قسط التأمين الذي يتقاضاه المؤمن المباشر (المعاد تأمينه) من المؤمن له قبل منحه اية خصومات أو خصومات.

Original Insured

المؤمن له الاصيل

المؤمن له بموجب وثيقة تصبح موضوع اعادة تأمين.

أنظر Original Assured

Original Net Premium Income

دخل الأقساط الصافية الاصلية
مصطلح يرد في اعادة التأمين الاتفاقي، ويعني
الدخل الصافي للمؤمن المعاد تأمينه خلال فترة
معينة.

Original Net Rate

السعر الصافي الاصيلي
مصطلح اعادة تأمين، يعني السعر الاجمالي
الاصيلي الذي يحمله المؤمن المعاد تأمينه
للمؤمن له مطروحا منه الخصومات الاصلية
(انظر Original Discounts). ويعبارة أخرى
صافي القسط المستلم من قبل المؤمن المعاد
تأمينه.

Original Net Retained Premium Income

صافي دخل الاقساط
الاصلية المحتفظ به
مصطلح اعادة تأمين، يعني ذلك الجزء من
دخل المؤمن المياش من الاقساط الصافية التي
احتفظ بها خلال فترة زمنية معينة.

Original Open Cover

الغطاء المفتوح الاصيلي
يقصد به القسيمة الاصلية التي استخدمت
من قبل الوسيط لاجراء التأمين على الغطاء
المفتوح والتي تبين الحصص المكتتب بها من
قبل المكتتبين ورموزهم الاشارية. ويستفاد من
هذه القسيمة في تصوير نسخة منها يقوم
المكتتب القائد بالتوقيع عليها لتصبح صالحة
للاستعمال من قبل مكتب توقيع الوثائق.
انظر Signing Slip

Original Policy

وثيقة أصلية
وثيقة التأمين التي اعيد تأمين المسؤولية
المغطاة بموجبها، أي الوثيقة التي اصبحت
موضوع اعادة تأمين. ويشار عادة للوثيقة أو
الوثائق الاصلية في قسائم أو عقود اعادة
التأمين بعبارة As Original على سبيل
الاختصار.

Original Rate

السعر الاصيلي
سعر تأمين الوثيقة التي اصبحت موضوع
اعادة تأمين.

Original Slip

سيمة أصلية
سيمة المستعملة من قبل الوسيط في اجراء
تأمين. ويمكن اصدار صور مكررة أو نسخ
القسيمة لتوزيعها على المعيدين. وتحمل
سيمة الاصلية ختم وتوقيع المكتتبين وأية
أية أخرى يشيتها المكتتب القائد.
انظر Signed Slip

Original Terms

روط أصلية
انظر Original Conditions
سطح السفلي للسقيفة
آخرين

Orlop**Ors. (Others)**

صد بها عندما تكون مسبقة باسم مكتتب
تأمين التابع لاحدى نقابات لويدز، الاشارة
لأعضاء النقابة الاخرين والافادة بأن
مكتتب المذكور يمثل هؤلاء الاعضاء.

O/S or o/s (Outstanding)

موقوف، موقوفة
تكون التعويض (المطالبة) موقوفة إذا كان قيد
دراسة ولم يدفع بعد. وهو يتميز بذلك عن
تعويض المدفوع أو المسدد. ويتمثل
تعويضات الموقوفة التزاماً على شركة التأمين
صد له إحتياجات مالية لمواجهة.

O.S.L. (On Signed Lines)

على الحصص المكتتب بها
تعتبر قيمة هذه الحصص أو الخطوط
هائية. فقد تخفض حصص المكتتبين في حالات
عينة.

Closed Line

بضاعة أخرى
لا تغطي وثيقة التأمين البحري القياسية
الاضرار التي تسببها البضاعة المؤمنة لبضاعة
أخرى إلا إذا نصت الوثيقة صراحة على تغطية
هذا الضرر.

Damaged by Other Cargoes**Other Insurance Clause**

شرط التأمين الآخر
شرط في وثيقة التأمين يحظر على المؤمن له إبرام
عقد تأمين آخر لتغطية الخطر المؤمن ضده
بالوثيقة، ويبين في نفس الوقت كيفية توزيع
المطالبة بالتعويض في حالة وجود تأمين آخر
يغطي نفس الخطر.

Other Perils

أخطار أخرى
انظر All Other Perils

Other Ship's Cargo**بضاعة السفينة الأخرى**

لا يغطي شرط التصادم بوثيقة تأمين أجسام السفن المسؤولية المترتبة على تضرر البضاعة المشحونة على السفينة المؤمنة نفسها بينما يغطي المسؤولية فيما يتعلق بالبضاعة المشحونة على السفينة الأخرى المشتركة في حادث التصادم.

Other Ship's Engagements**أشغال أو ارتباطات السفينة الأخرى**

لا يغطي شرط التصادم بوثيقة تأمين أجسام السفن الخسارة المالية التي تترتب على عدم تشغيل السفينة المؤمنة بعد وقوع حادث التصادم، ولكن الشرط يغطي هذه الخسارة فيما يتعلق بالسفينة الأخرى المشتركة في الحادث.

Outboard**خارج السفينة أو الطائرة****Out of Commission****موقوف عن العمل**

تعتبر السفينة موقوفة عن العمل عندما لا تتوفر فرصة استخدامها في الأغراض التي بنيت من أجلها. إلا أنه يمكن أن يقوم صاحب السفينة، خلال فترة التوقف، بتصليحها أو إعادة دهنها أو تجهيزها. وتحتوي وثيقة تأمين أجسام السفن على شرط الاقساط المرجعة الذي ينص على قسط مرجع مقابل مدة توقف السفينة إذا بلغت المدة ٣٠ يوماً متتالياً على الأقل. وتحتوي وثائق التأمين على اليخوت والمراكب الصغيرة على اشتراط أو تجذير يقضي بتوقف اليخت أو المركب لمدة (٦) أشهر، بما فيها شهور الشتاء، يكون المركب خلالها مفككاً وغير مجهز أو قابل للاستعمال الفوري. وعادة ما ينص الاشتراط على ضرورة إرساء المركب خلال فترة التوقف على الشاطئ أو على قطعة أرضية صلبة (انظر Hard) أو في مرسى طيني.

Outstanding Claims**مطالبات موقوفة**

الحوادث التي قام المؤمن له بإخطار المؤمن عنها، والتي ما زالت قيد البحث ولم تتم تسويتها أو دفعها بعد. أما بالنسبة لأعمال إعادة التأمين، فإن المطالبات الموقوفة على اتفاقية أو عقد إعادة التأمين هي المطالبات

المبلغة من قبل المؤمن المباشر (الشركة المسندة) لمعيد التأمين والتي ما زالت قيد الاجراء.

Outstanding Claims Advance**الدفعة المقدمة على حساب****المطالبات الموقوفة**

شرط يرد أحياناً في اتفاقيات إعادة التأمين البحري يجوز بموجبها للمؤمن المعاد تأمينه (المؤمن المسند) الاحتفاظ بجزء من قسط التأمين بغية انشاء رصيد يخصص لدفع المطالبات. (انظر Reserve Account). فقد يحدث أن يكون مبلغ الضمانات المعلقة على الوثائق الأصلية أكبر من دخل المؤمن المباشر من الاقساط مما يعني أن الرصيد المخصص يكون غير كاف لدفع المطالبات المعلقة أو الموقوفة الأمر الذي يستدعي قيام معيد التأمين بدفع حصته من إجمالي قيمة التعويضات الموقوفة للمؤمن المباشر كدفعة على حساب احتياطي الضمانات دون الانتظار لوفد دفع هذه المطالبات في الحسابات الدورية ربع أو نصف السنوية. وعندما يزيد إجمالي القيمة المطلوب تخصيصها كاحتياطي للمطالبات الموقوفة عن إجمالي دخل الاقساط تصبح دفعات معيد التأمين لحصته من المطالبات «دفعة مقدمة».

Outstanding Claims Reserve**إحتياطي المطالبات الموقوفة**

إحتياطي تنص عليه اتفاقيات إعادة التأمين، إذ تجيز للمؤمن المباشر أن يحتجز من مستحقات المعيد مبلغاً يقابل حصته (المعبد) من المطالبات الموقوفة على الوثائق موضوع الاتفاقية.

Outstanding Liability**مسؤولية معلقة****Outstanding Claims****Outstanding Loss Reserve****احتياطي الضمانات الموقوفة****(غير المدفوعة)**

إحتياطي تنص عليه اتفاقية إعادة التأمين، يدار بنفس طريقة إحتياطي المطالبات، إلا أنه يتعلق بالضمانات الموقوفة.

Outturn**وزن أو قيمة البضاعة، حالة البضاعة.**

لهذا المصطلح معنيان. ففي مجال الشحن،

يعني وزن او كمية البضاعة المفرغة من السفينة. أما في مجال التأمين فيعني حالة البضاعة عند تفريغها من السفينة الناقلة. ولعرفة وزن البضاعة أهمية بالغة بالنسبة للبضائع السائبة. فمن المعروف أن المطالبات على هذه البضائع تحسب على أساس الفرق بين وزن البضاعة عند التحميل ووزنها عند التفريغ.

Outturn Report

بيان تفريغ الحمولة

تقرير بكمية او وزن البضاعة التي تفرغها السفينة. ويمكن أن يعد هذا التقرير على أساس يومي أو شامل. ففي الحالة الأولى يوضح التقرير كمية البضاعة التي تفرغها السفينة في الميناء يومياً بينما يوضح، في الحالة الثانية، إجمالاً ما تفرغه السفينة خلال مدة بقائها في الميناء.

Outward Port Charges

رسوم مغادرة الميناء

Costs Allowed in General Average أنظر

Outward Reinsurance

إعادة تأمين صادر

الاعمال المسندة من المؤمن الى غيره من المؤمنين او معيدي التأمين بقصد إعادة تأمينها، تمييزاً لها عن أعمال إعادة التأمين الواردة.

Overage

زيادة عمر السفينة

عند نقل البضائع المؤمنة بموجب غطاء مفتوح او وثيقة تأمين بحري على سفينة غير مصنفة من قبل إحدى هيئات تصنيف السفن يتحمل المؤمن له قسماً إضافياً يقرره المؤمن. وتستعمل عبارة «زيادة عمر السفينة» في الإشارة الى هذه الاقساط الإضافية لأنها (الاقساط) في معظمها تحصل على الشحنات المنقولة على سفن يزيد عمرها عن ١٥ سنة. ويستعمل هذا المصطلح ايضاً عند تنزيل بضاعة سائلة على اليابسة (على رصيف التفريغ وليس الصندل او الماعون) بوزن يزيد عن وزنها عند الشحن. اذ يطلق في هذه الحالة على الوزن الزائد Overage.

Overcarriage

مغالة في النقل

قد يضطر الناقل البحري عندما لا يتمكن من

تفريغ البضاعة في ميناء التفريغ النهائي الى نقلها الى ميناء آخر، فتكون الرحلة لما يتجاوز ميناء الوصول مغالة أو تجاوزاً في النقل. وإذا لم تشمل وثيقة التأمين على شرط يجيز للسفينة الانحراف عن خط سيرها إذا كان الانحراف خارج سيطرة المؤمن له، فإن مفعول الوثيقة في حالة المغالة في النقل ينتهي باعتبار المغالة انحرافاً. أما إذا تضمنت الوثيقة شرط الانحراف، فيجوز للسفينة تفريغ البضاعة في ميناء آخر او نقل البضاعة الى باخرة أخرى أو تفريغها في ميناء ثم إعادة شحنها. وتبقى البضائع مغطاء بموجب شروط التأمين القياسية حتى وصولها الى جهة الوصول النهائية، ولكن ذلك لا يؤثر على حق الناقل البحري في مطالبة صاحب البضاعة بدفع مصاريف تجاوز النقل، علماً بأن هذه الشروط لا تغطي هذه المصاريف الإضافية.

أنظر Additional Expense- و Back Freight

Strikes

Expenses - Strikes

Overclosing

مغالة في الإقفال

يعني الإقفال في التأمين تحديد حصص أو خطوط المكتبتين، بصورة نهائية، من تأمين أو إعادة تأمين معين. ويجوز تخفيض الحصص في ظروف معينة بينما لا يجوز إطلاقاً زيادتها أو المغالة فيها، دون موافقة المكتتب، لأن ذلك ينطوي على تحميل المكتتب أو المؤمن مسؤولية إضافية قد لا يرغب بها أو لا يستطيع تحملها.

Over-deck

فوق سطح السفينة

تعتبر البضاعة المحملة غير المستقرة أو المخزنة تحت سطح السفينة، بضاعة موبسوقة أو محملة فوق سطح السفينة. وفي التأمين البحري على البضائع، تكون اقساط تأمين البضاعة المحملة على سطح السفينة اعلى من قسط تأمين البضاعة المحملة تحت السطح. Under-deck. وعند شحن بضاعة مؤمنة فوق سطح السفينة، يتوجب على المؤمن له اخطار المؤمن بذلك والا اعتبرت البضاعة مشحونة تحت السطح. وتجدر الإشارة هنا الى أن عبارة بضائع (أنظر Goods) لا تشمل البضائع المحملة على سطح السفينة، وينبغي التأمين على مثل هذه البضائع باعتبارها مشحونة فوق السطح.

Overheads

نفقات عامة أو غير مباشرة
النفقات الثابتة التي لا تتغير قيمتها تناسيباً مع
حجم الأعمال المنجزة.

Overdue Market

سوق إعادة التأمين على السفن المتأخرة
عند تأخر السفينة عن الوصول في الموعد
المحدد لها أو عند تعرضها لحادث قد ينتج عنه
خسارة كلية، فإن بعضاً من مؤمني السفينة قد
يلجأون إلى وقف خسارتهم الاحتمالية عن
طريق إعادة التأمين. وقد تنشأ في هذه الحالة
سوقاً من معيدي التأمين لإعادة التأمين على
الخطر ولكن بأسعار عالية جداً.

Overdue Ship

سفينة متأخرة عن موعد وصولها
انظر Overdue Market و Missing Ship

Over-insurance

تأمين زائد، تأمين مغلالة
التأمين على موضوع تأمين ما بمبلغ يتجاوز
قيمته الحقيقية.
انظر Double Insurance

Overlapping Insurance

تأمين متداخل
ازدواجية الغطاء التأميني الناتجة عن وجود
وثيقة تأمين أو أكثر لتغطية نفس الخطر أو جزء
منه. كان متداخل وثيقة النقل ووثيقة أخطار
المقاولين (في فترة التخزين) مثلاً.

Over-Line

حصة مغلالة، حصة زائدة
تجاوز القدرة الاستيعابية
مبلغ التأمين أو إعادة التأمين الذي يزيد عن
القدرة الاستيعابية للمؤمن أو معيد التأمين
بعد استنفاد التسهيلات التلقائية لإعادة
التأمين. ويسمى المؤمن الذي تسوق قيمة
الأخطار المكتتبة لديه عن طاقته الاستيعابية
بالمؤمن المغالي في اكتتابه أو في حصته من
التأمين.

Overplacing

تغطية (تأمينية) مفرطة
يقع الإفراط في التأمين وإعادة التأمين أحياناً
عند اتمام هذه الأعمال بواسطة وسطاء
التأمين. فعند حصول الوسيط على طلب مؤكد
للتأمين أو لإعادة التأمين يسعى الوسيط أولاً
لايجاد مؤمن أو مكتب رائد ومن ثم يواصل

بحثه عن مؤمنين آخرين مستعدين للاكتتاب في
التأمين الذي يعرضه عليهم. ويستمر الوسيط
في ذلك حتى اكمال الاكتتاب بالخطر. وقد لا
يتوقف الوسيط عند هذا الحد بل يسعى أيضاً
إلى اسناد حصص أخرى بحيث يصبح إجمالي
الحصص المكتتبة أكبر من إجمالي قيمة
التأمين. وتعتبر الزيادة في قيمة الحصص
المكتتبة عن قيمة التأمين إفراطاً في التغطية
التأمينية. ويعتبر هذا التصرف من قبل الوسيط
ممارسة مقبولة في سوق التأمين لأنه يدخل
ضمن مفهوم توزيع عبء الخطر. وعند اتمام
الاكتتاب يجد الوسيط أن غطاء التأمين المتوفر
لديه يتجاوز قيمة موضوع التأمين قليلاً
عندئذ إلى تخفيض قيمة كل حصة تناسيباً
بحيث يكون مجموع هذه الحصص مطابقاً
لاجمالي قيمة موضوع التأمين.

انظر Short Closing

Override

عمولة إضافية
انظر Overriding Commission

Overriding Commission

عمولة إضافية
حسم يمنح لوكيل تأمين أو شركة معاد تأمينها
لتغطية النفقات الثابتة. ففي بعض اتفاقيات أو
عقود إعادة التأمين يوافق المعيد على قبول
المسؤولية على أساس القسط الصافي الأصلي.
ويعني ذلك أن حصة المعيد من القسط تكون
على أساس القسط الصافي المستلم من قبل
المؤمن المعاد تأمينه (انظر Original Net Rate).
ولتعويض المؤمن عن مصاريف اكتتاب التأمين
الأصلي ومتابعته، يوافق معيد التأمين على
منحه عمولة إضافية لتغطية هذه المصاريف
تسمى Overriding Commission، وتعادل
نسبة معينة من صافي قسط التأمين الأصلي.
وقد تشجع هذه العمولة بعض المؤمنين على
اتباع سياسة اكتتاب رديئة يكون الحافز
وراءها الحصول على العمولة الإضافية المشار
إليها. ومنعاً لهذا، يفرض معيد التأمين على
المؤمن في العادة الاحتفاظ بجزء من الخطر
المسند لحسابه أو يمنحه عمولة أرباح تشجيعاً
له على إتباع سياسة اكتتاب حذرة.

Over Ship's Rail

فوق سور (درامزين) السفينة
تبدأ مسؤولية صاحب السفينة أو تجهزها في

الوقت الذي يبدأ فيه تحميل البضاعة وتنتهي عند تفريغ البضاعة وإفلاتها من حبال وكرات رفع الأثقال.

Overside Port

ميناء ثانوي أو جانبي

الميناء الذي تقرر فيه البضاعة على صنادل أو مواعين أو مراكب صغيرة بدلاً من انزالها على رصيف التفريغ مباشرة. ويسمى هذا الميناء أيضاً Surf Port و Craft Port

Overtime

عمل اضافي

لا يغطي تأمين هياكل السفن كلفة العمل الاضافي نظراً لأنها لا تدخل ضمن مفهوم «الكلفة المعقولة» التي يدفعها التعويض ولأنها تنفق في المقام الاول من أجل الاسراع في انتهاء التوصيلات خدمة لمصلحة صاحب السفينة. ولكن بما أن المؤمن يدفعون اجرة معقولة أو ملائمة للتوصيلات التي اجريت خلال ساعات العمل الاضافي، يبقى المؤمن مسؤولاً عن ذلك الجزء من كلفة العمل الاضافي التي تمثل السعر العادي للتوصيلات، بعبارة أخرى لا يعتبر المؤمن مسؤولاً عن النفقات الاضافية المتمثلة في الفرق بين كلفة التوصيلات خلال فترة العمل العادي وكلفة التوصيلات خلال فترة العمل الاضافي. وفي عقود التأمين الهندسي وخاصة وثيقتي كافة اخطار المقاولين وكافة اخطار التركيب، في الصياغة النموذجية لهما، لا تكون كلفة العمل الاضافي المتكبدة في اجراء عمليات التصليح مشمولة بالتعويض ما لم ينص على ذلك صراحة في الوثيقة.

Over Valuation

زيادة التقدير. مبالغة في القيمة في وثائق التأمين البحري (بضائع) القيمة، تعتبر قيمة محل التأمين المحددة بالوثيقة قيمة نهائية متفق عليها من قبل المؤمن والمؤمن له. ولا يجوز إعادة النظر في هذه القيمة الا في حالة حدوث تحايل. ويجوز للمؤمن إعادة النظر في قيمة تأمين وثيقة البضائع فقط اذا تبين له بأن هناك مبالغة فاحشة في قيمة التأمين. أما في تأمين اجسام السفن، فلا يجوز للمؤمن إعادة النظر في قيمة تأمين السفينة إلا في حالة وقوع تحايل من طرف صاحب السفينة.

Own Damage

أضرار ذاتية

تعرف في تأمين المركبات أو العجلات الآلية بالأضرار التي تصيب سيارة المؤمن له.

ويستعمل هذا المصطلح عندما يراد التمييز بين الأضرار التي قد تلحق بمتلكات المؤمن له والأضرار التي تلحق بالغير.

Own Risk

خطر مؤمن عليه ذاتياً، خطر محتفظ به الخطر الذي يحتفظ به الفرد لنفسه ولا يقوم بالتأمين عليه، ويسمى هذا الخطر أيضاً بالخطر المؤمن عليه ذاتياً Self Insured Risk.

Owners' Clauses

شروط المالكين

يطلق هذا المصطلح على شروط اصحاب السفن أو الموردين والمصدرين الرئيسيين للمواد الخام كالسكر مثلاً. وهي شروط تصاغ بالنيابة عن فئة من المؤمن لهم لاستعمالها في وثائقهم فقط. ويوافق المؤمنون عادة على مثل هذه الشروط عندما يكون موضوع التأمين اسطولاً ضخماً من السفن بحيث يكون حساب هذا التأمين كبيراً لدرجة تشجع المؤمن على عدم التشدد في الشروط وتقديم بعض التنازلات للمؤمن له.

Owner's Declaration

تصريح المالك

تصريح مالك السفينة الذي يعلن فيه حقه في امتلاك حصّة في السفينة وفقاً للوائح التنظيمية لتسجيل السفن. وعند تعبئة هذا التصريح من قبل المالك الوحيد للسفينة أو المالك الجزئي، المنتدب من قبل المالكين الآخرين للتصرف فيما يتعلق بإعمال السفينة، يكون هذا التصريح متضمناً لتعهد يتنص على أنه لا يوجد لشخص غير مفوض حصّة في السفينة.

Owner's Interest

مصلحة المالك

يملك صاحب (الاموال) القابلة للتأمين مصلحة تأمينية ليس فقط في الاموال نفسها بل ايضاً في المسؤوليات التي تكون هذه الاموال سبباً في تحققها، كما يملك ايضاً مصلحة تأمينية في الخسائر المتحققة بسبب امتلاكه لهذه الاموال، كخسارة الارياح مثلاً. وتغطي وثيقة التأمين القياسية الأضرار التي تلحق بالاموال المؤمن عليها فقط، ولكن يمكن توسيع نطاق غطاء الوثيقة بالاتفاق مع المؤمن لتغطية المصالح التأمينية الأخرى. وفي حالة تعهد طرف ثالث بتعويض المالك في حالة وقوع خسارة، تبقى للمالك على الرغم من ذلك مصلحة في كامل قيمة (الاموال) موضوع المصلحة التأمينية، ولكن لا يعتبر ذلك في حد ذاته حقاً في ابرام تأمين مزدوج.

Owner's Liability مسؤولية المالك
مسؤولية مالك المبنى تميزاً لها عن مسؤولية
شاغريها / شاغريها بخصوص الحوادث
المتعلقة بالأضرار الجسدية أو تلف الممتلكات
التي تلحق بالطرف الثالث.
انظر Shipowner's Liability

Owner's Repairs تصليحات المالك
يجوز لمصاحب السفينة إجراء تصليحات
لحسابه على السفينة عندما تكون في حوض
جاف لإجراء تصليحات عليها من طرف المؤمن.
وفي هذه الحالة لا يلتزم صاحب السفينة بدفع
رسم ارساء أو رسم دخول الميناء أو الخروج
منه طالما لم تكن هذه التصليحات ضرورية
لجعل السفينة صالحة للملاحة. أما إذا كانت
هذه التصليحات ضرورية لجعل السفينة
صالحة للملاحة، وجب على صاحب السفينة
عندئذ مشاركة المؤمن مناصفة في رسوم
الدخول إلى الحوض والخروج منه. كما يجب
عليه أيضاً تحمل نصف رسوم ارساء
بالحوض الجاف عن كل يوم كانت فيه

تصليحاته وتصليحات المؤمن تحت التنفيذ.
وفي حالة استمرار صاحب السفينة في إجراء
تصليحاته بعد انتهاء تصليحات المؤمن،
يتحمل صاحب السفينة لوجده كامل رسوم
الارساء بالحوض الجاف (حوض تصليح
السفن) عن المدة التي تبقى فيها السفينة في
الحوض.

Owner's Survey Fees

رسوم معاينة (كشف) المالك
يتحمل صاحب السفينة رسوم معاينة السفينة
إذا كان القصد من المعاينة هو معرفة ما إذا
كانت هناك خسارة مغطاة بموجب وثيقة
التأمين. ومبرر هذا من وجهة النظر التأمينية
هو أن عبء اثبات الخسارة يقع على عاتق
المؤمن له (انظر Onus of Proof of Claim). فإذا
ثبت أن هناك خسارة وأن رسوم المعاينة معقولة
التزم المؤمن بتعويض صاحب السفينة عن
الخسارة ورسوم المعاينة.

Oxidation

تأكسد، أكسدة

انظر Rust

Pp

P.A.(Particular Average)

عوارية أو خسارة خصوصية

P.A. and/or G.A.L. (Particular Average and/or General Average)

خسارة خصوصية و/ أو خسارة عمومية

Pac. (Pacific Cost Ports)

موانئ ساحل الباسيفيك

Pacific Warranty

إشتراط الباسيفيك

أحد إشتراطات الجليد الصادرة عن مجمع المكتبتين بلندن، ينص على أنه لا يجوز للسفينة الابحار في مياه أو أنهار ساحل أمريكا الشمالية المطل على المحيط الهادي (الباسيفيكي) أو الجزر المحاذية الواقعة على خط العرض ٥٤ درجة و ٣٠ دقيقة شمالاً أو خط الطول ١٣٠ درجة و ٥٠ دقيقة غرباً.

Package Insurance

تأمين مُوَحَّد أو جامع

غطاء تأمين شامل يمكن الحصول عليه من سوق التأمين الأمريكية. ويوفر هذا الغطاء الحماية لجمهور المؤمن لهم ضد الأخطار البحرية وأخطار الحريق والمسؤوليات القانونية وغيرها من الأخطار. ويلجأ المؤمن لهم لشراء هذا الغطاء تجنباً لشراء أغطية فردية يكون إجمالي أقساطها أكبر من قسط التأمين الموحد، وتفادياً لاحتمال نفاذ مفعول أحد الوثائق الفردية المتعددة التي قد ينتهي مفعولها في تواريخ مختلفة مما قد يؤدي إلى سهو المؤمن له عن تجديد أحدها.

Package Policy

وثيقة موحدة أو جامعة

وثيقة تغطي عدة أخطار مختلفة.

انظر Package Insurance

Packing

تغليف، تعبئة

يشترط ضمناً أن يتم تغليف البضائع بطريقة فنية ملائمة تمكنها من مقاومة أخطار الرحلة موضوع التأمين. لذا فإن أي نقص أو عيب في التغليف يعطي المؤمن الحق في ابطال وثيقة التأمين، إلا إذا كان على علم مسبق بمواصفات التغليف. وينبغي على الناقل أن لا يقوم بإصدار سند شحن نظيف لبضائع لم تغلف وفقاً

للمواصفات القياسية المتعارف عليها بالنسبة لنوع البضاعة موضوع السند.

انظر Professionally Packed Warranty

Paid Freight

أجرة الشحن مدفوعة مقدماً

انظر Prepaid Freight

Paid-up Policy

وثيقة مدفوعة

وثيقة التأمين على الحياة التي توقف المؤمن له عن تسديد الأقساط عنها ولكنها ما زالت سارية المفعول بنطاق ضيق فيما يخص الغطاء التأميني، إذ يخفّض غطاء التأمين ليتماشى مع ما تم تسديده من أقساط.

Paid-up Share

سهم مدفوع القيمة

سهم اكتتاب في رأس مال شركة محدودة دفعت قيمته الاسمية بالكامل.

Painter

حبل يوثق به المركب

حبل تجهز به المراكب الصغيرة أو قوارب النجاة، ويستعمل في أغراض تثبيت وارساء وقطر هذه القوارب.

Painting the Bottom

دهان قاع السفينة

لا تغطي وثيقة تأمين أجسام السفن مصاريق دهن قاع السفينة أو حكها سواء كان الدهن أو الحك نتيجة لطالبة أم لم يكن.

Pair and Set Clause

شرط الأطقم

يرد هذا الشرط في عقود تأمين (الجوهرات) ضد جميع الأخطار. وينص على أنه في حالة فقدان أو هلاك جزء من الطقم أو قطعة من زوج حلي (خرص مثلاً) يكون المؤمن مسؤولاً فقط عن ذلك الجزء المفقود وليس عن كل الطقم حتى ولو أصبح الطقم بكامله غير ذي فائدة عملية نتيجة لفقدان جزء منه.

P&I Club (Protection and Indemnity Club)

نادي الحماية والتعويض

P&I Risks (Protection and Indemnity Risks)

أخطار الحماية والتعويض

Pallet

منصة أو طبلية للنقل

منصه تستعمل في تحميل البضاعة وتفريغها حيث تكسب البضاعة المعبأة في صناديق أو

أكياس فوق المنصة لرفعها الى السفينة، وتساعد هذه المنصة على تستيف البضاعة وتخزينها داخل السفينة بسرعة وبسهولة. وعندما يكون تكديس البضائع معمولاً بصورة صحيحة فإنه بالإمكان وضع عدة منصات فوق بعضها البعض لتوفير أقصى مساحة للتخزين. والمنصات الثقالة تخضع الى مقاييس معروفة. فمكتب المقاييس الفيدرالي في الولايات المتحدة الامريكية يحدد حجم المنصة العادي بـ ٤٠ × ٢٢ بوصة أو ٤٨ × ٤٠ بوصة وشريطة ان يكون ارتفاع المنصة عن الارض ٥ بوصات.

Palletisation

استعمال المنصة او الطبلية
في نقل البضائع

Paper Losses

الخسائر الورقية

الخسائر التي لا تحدث فعلاً ويمكن ان يدفعها المؤمن نتيجة اثباتها مستندياً. وكثيراً ما تحدث هذه الخسائر في مجال نقل النفط الخام نتيجة الخطأ في قياس كمية الخام المشحونة على الناقلة مما يؤدي الى وقوع عجز أو نقص في الكمية عند التفريغ. وقد يحدث العجز نتيجة لعدم أخذ المخلفات المترسبة في خزانات الناقلة من الشحنة السابقة عند احتساب حمولتها كما تظهر في مستند الشحن الخاص بالشحنة الحالية بعين الاعتبار

P.A.N. (Premium Advice Note)

اشعار بقسط التأمين

Par Value

قيمة اسمية

أنظر Nominal Value

Paramount Clause

شرط مهيمن أو فائق الأهمية

شرط في وثيقة التأمين يعلو ما جاء فيه من نصوص، في حالة وجود ابهام في الوثيقة، على أية نصوص أو شروط أخرى بها (الوثيقة). وتحقوي شروط تأمين اجسام السفن على عدد من الشروط المهيمنة التي تستثني أخطار الحروب والأخطار المشابهة من غطاء التأمين بموجب الوثيقة.

Paramount War Clause (Cargo)

شرط الحرب المهيمن (بضائع)

يرد هذا الشرط في عقود إعادة التأمين البحري على البضائع. وينص على أن تخضع تغطية

أخطار الحرب إما لشروط ونصوص ليست أكثر اتساعاً من شروط أخطار الحرب الصادرة عن مجمع مكتسي التأمين بلندن أو ان يقوم معيد التأمين بتطبيق القيود المنصوص عليها في اتفاقية «الاجسام المنقولة بحراً الصادرة بالملكة المتحدة» التي يجوز بمقتضاها للمعيد أو للشركة المسندة إلغاء غطاء الحرب بتقديم إشعار إلغاء قبل سبعة أيام من تاريخ الإلغاء.

Parcel Tanker

ناقلة مجزأة، ناقلة متعددة الحنابر

ناقلة مصممة لنقل عدة انواع من السوائل في شحنة واحدة اذا ما اقتضت الضرورة ذلك. وتستعمل هذه الناقلة في نقل البترول المكرر والكيمائيات في شحنة واحدة عندما لا تبرر الكمية المشحونة من أي منهما استعمال طاقة شحن السفينة بالكامل لنقل كل من الشحنتين على إنفراد.

Parent Company

الشركة الام

شركة كسيرة تسيطر على عدد من الشركات الاخرى التابعة لها.

Pari Passu

متساوي، بدرجة متساوية، بدرجة واحدة، بالتساوي.

مصطلح لاتيني يستعمل عند تحويل محفظة أقساط اتفاقية الى اتفاقية ثانية دون تجزأة الاقساط طبقاً للاتفاقيات. فقد تحول أقساط اتفاقية المشاركة الى اتفاقية الفائض مثلاً دون حساب دقيق لمبلغ الاقساط الواجب تحويله فيما لو طبقت اتفاقية الفائض على الوثائق الخاضعة لاتفاقية المشاركة. ويقال في مثل هذه الحالة بأن تحويل المحفظة قد تم على أساس Pari Passu.

Parity Clause

شرط المساواة أو التكافؤ

قد يقوم المؤمن له بالتأمين سهواً تأميناً مزدوجاً على نفس المصلحة التأمينية. وغالباً ما يحدث ذلك اذا ما كان حجم ارساليات المؤمن له كبيراً مما يضطره للجوء الى أكثر من سوق تأمين من أجل الحصول على غطاء تأميني شامل. فإذا ما طرأت هذه الحالة فقد يلجأ المؤمن له الى طلب اضافة شرط المساواة في إحدى الوثيقتين أو كليهما ليضمن سعر تأمين موحّد بالنسبة للغطائين، حيث ينص شرط المساواة على أنه في

حالة وجود سعرين مختلفين يكون السعر الاقل هو سعر التأمين المطبق على الغطائين. ولكن لا يعتبر هذا الشرط حلاً نهائياً للمؤمن له، فقد يلجأ المؤمن بموجب الوثيقة ذات السعر المرتفع الى الغاء وثيقته اذا ما شعر بان سعر التأمين المقترح بموجب شرط المساواة لا يتناسب مع حجم او حدة الخطر المؤمن.

Park Type Ships

سفن من نوع «بارك» السفن التي تقوم بيناتها أحواض السفن الكندية وتقوم بتشغيلها شركة «بارك للسفن التجارية» بالنيابة عن الحكومة الكندية. ويمكن تمييز هذه السفن من البادئة «Park» التي تسبق اسماءها. وهناك سفن بضائع جافة وناقلات من هذا النوع. ولا تعتبر هذه السفن من ضمن سفن الخطوط المنتظمة طبقاً لشرط تصنيف السفن.

جزء من تستعمل هذه العبارة في اعادة التأمين للتأكيد على أن الحصة المقبولة من المعيد هي جزء من التأمين الأصلي. لذا ففي حالة تخفيض مبلغ التأمين الأصلي (انظر Short Closing) ينبغي أن تخفض حصة المعيد بنفس نسبة تخفيض المبلغ لكيلا يتحمل المعيد كامل الخطر. وهكذا تثبت النسبة بين احتفاظ المؤمن المباشر وحصة المعيد التي تبقى «جزءاً من التأمين».

Partial Disablement عجز جزئي

يعبر في وثائق تأمين الحوادث الشخصية بالفقدان الجزئي لقدرة المؤمن عليه على العمل.

Partial Indemnity Clause

شرط التعويض الجزئي

أحد شروط اتفاقية التنازل المتبادل Knock-for-knock agreement. ويطبق هذا الشرط حينما تكون إحدى الوثيقتين (الصادرتين عن شركتي التأمين طرفي الاتفاقية) لا تغطي الاضرار المادية التي تلحق بالمركبة المؤمنة لديها أو تغطيها مع وجود تحمل كبير ففي هذه الحالة يوافق المؤمن المصدر لهذه الوثيقة على تعويض المؤمن الاخر عن نصف ما يدفعه من تعويض عن الاضرار التي تلحق بالمركبة المؤمنة لديه (أي لدى طرف الاتفاقية الاخر).

مصلحة جزئية **Partial Interest** المصلحة التأمينية في جزء من الاموال أو

الممتلكات المعرضة للخطر. ويحق للشخص الذي يملك مصلحة تأمينية في جزء من الاموال أو الممتلكات التأمين على ذلك الجزء كما لو كانت له مصلحة تأمينية في كامل الاموال.

خسارة جزئية **Partial Loss** خسارة موضوع التأمين التي لا تشكل خسارة كلية. فإذا قدم المؤمن له للمؤمن مطالبه عن خسارة كلية ثم ثبت فيما بعد بان الخسارة الفعلية كانت خسارة جزئية فقط، فإن حق المؤمن له في المطالبة بخسارة جزئية يبقى قائماً.

Partial Loss of Freight

خسارة جزئية لأجرة الشحن نادراً ما تحدث خسارة جزئية لأجرة الشحن، ذلك لأن الأجرة غالباً ما تدفع مقدماً من قبل صاحب البضاعة وتدمج قيمتها مع قيمة البضاعة المؤمنة بموجب عقد التأمين. فإذا ما تم التأمين على أجرة الشحن بوثيقة منفصلة فإن الخسارة الجزئية لأجرة الشحن قد تحدث إذا ما هلك جزء من البضاعة فيكون التعويض المسترد من المؤمن هو أجرة الشحن لجزء البضاعة الذي تعرض للهلاك.

Partial Loss of Goods

خسارة البضاعة جزئياً هي الخسارة التي تلحق بالبضاعة المؤمنة نتيجة خطر مؤمن ضده، ولا تشكل خسارة كلية.

Partial Loss of Ship

خسارة السفينة جزئياً هي الخسارة التي تلحق بالسفينة المؤمنة ولا تكون خسارة كلية. وقيمة التعويض عن مثل هذه الخسارة هي كلفة التصليح المعقولة مخصوصاً منها التحمل أو الخسارة المهددة. فإذا لم يتم تصليح هذه الخسارة أو تم تصليحها جزئياً قبل نفاذ الوثيقة حق للمؤمن له استرداد مقابل الضرر غير المصلح. وإذا ما هلكت السفينة بالكامل ودفع المؤمن خسارة كلية قبل نفاذ الوثيقة، فإن المؤمن له لا يسترد أي مبلغ مقابل الاضرار غير المصلحة. وإذا كانت الخسارة الجزئية موضوع خسارة عمومية (عوارية عامة) فإنها تسترد طبقاً لما جاء أعلاه، مع استحقاق المؤمن لاية استردادات من الأطراف الاخرى المساهمة في العوارية العامة. وفي حالة اصلاح الخسارة الجزئية قبل

نفاذ الوثيقة فإن قيمة التأمين لا تخفض بما يساوي تكاليف التصليح كما هي الحال في التأمينات العامة وعليه لا يوجد محل لجبر الوثيقة.

Partial Repairs to Ship and Unrepaired Damage

تصليحات جزئية للسفينة
واضرار غير مصلحة

انظر Partial Loss of Ship

Participate

يشارك

يشارك المؤمن في التأمين على خطر عندما يوافق على الاكتتاب بحصة معينة فيه الى جانب مؤمنين آخرين.

Participating Policy وثيقة مشاركة

وثيقة التأمين على الحياة التي لمصاحبها الحق في الحصول على حصة من فائض شركة التأمين Surplus. ويتحقق فائض شركة التأمين من المصادر التالية: (١) اضافات المصروفات التي تحمل على الاقساط الصافية او اضافات حق اشتراك حملة الوثائق في ارباح الشركة. (٢) الفائض المتحقق نتيجة لكون عدد الوفيات الفعلية اقل من عدد الوفيات المفترض في جدول الحياة المعمول به. (٣) الفائض الذي يتحقق نتيجة كون معدل الفائدة على الاستثمار اعلى من معدل الفائدة الفني الذي تم احتساب القسط على أساسه (٤) الفائض الناتج عن تصفية الوثائق نتيجة لدفع مبلغ للمؤمن عليه عند تصفية الوثيقة يقل عن قيمة احتياطي الوثيقة. ولا تختلف الوثيقة التي لحاملها حق الاشتراك في فائض الشركة عن الوثيقة التي ليس لحاملها حق الاشتراك في هذا الفائض من ناحية شروط التأمين. فكلما يخضع لنفس الشروط والفارق الوحيد بينهما هو المشاركة في الارباح (الفائض). وتستحق هذه الارباح عادة بعد سنتين من بدء سريان الوثيقة، وتوزع سنوياً.

Participating Preference Share

سهم ممتاز

سهم ممتاز يعطي حامله حق الحصول على نسبة ثابتة من الارباح الموزعة بالاضافة الى حقه المحدود في حصة من الارباح المتبقية للشركة.

Participation اشتراك، اسهام

يعني هذا المصطلح مشاركة عدد من المؤمنين في التأمين على خطر كل بحصة معينة، أو مشاركة حامل وثيقة تأمين الحياة في فائض الشركة Surplus.

انظر Participating Policy

Particular Average

خسارة خصوصية

الخسارة الجزئية لموضوع التأمين التي يكون السبب المباشر في وقوعها خطر مؤمن ضده ما عدا العوارية العمومية التي تقع بصورة اختيارية انقاذاً للسفينة أو البضائع المشحونة عليها. وتغطي وثيقة التأمين العادية الخسارة الخصوصية والخسارة الكلية الا اذا نصت الوثيقة صراحة على استبعاد الخسارة الخصوصية من التغطية. وعادة ما تنص الوثيقة على تطبيق النسبة المئوية المعلن عنها في صدر الوثيقة أو الجدول على الخسارة الخصوصية ولكن لا تطبق هذه النسبة عملياً في كثير من الحالات على الخسارة الخصوصية التي تلحق بالبضائع.

انظر Irrespective of Percentage

Particular Average Warranty

اشتراط الخسارة الخصوصية

انظر Franchise

Particular Charges

مصرفات خصوصية

المصرفات التي ينفقها المؤمن له أو وكيله من أجل منع وقوع خسارة تغطيتها وثيقة التأمين أو التقليل من حجم الخسارة في حالة وقوعها. وهي مصاريف قد ينفقها المؤمن قبل أو بعد وقوع الحادث، ولا تضاف هذه المصرفات الى الخسارة الخصوصية لمعرفة ما اذا كانت هذه الخسارة قد وصلت النسبة المئوية المتوعد عنها بصدر الوثيقة، علماً بأن وثيقة التأمين البحري التي تغطي الخسارة الخصوصية تغطي هذه المصرفات. وتعتبر نفقات المقاضاة والعمل.. Sue and Labour Charges مصرفات خصوصية الا انه لا يشار اليها كذلك من الناحية العملية. ويدفع المؤمن المصرفات الخصوصية سواء وصلت الخسارة النسبة المئوية المعلن عنها في صدر الوثيقة ام لم تصل. ويجب التمييز بين مصرفات تقليل الخسارة

والمصروفات الخصوصية من ناحية امكانية استردادها. فالمصروفات الخصوصية لا تسترد الا اذا وجدت مطالبة بموجب وثيقة التأمين. أما مصروفات تقليل الخسارة فيمكن للمؤمن له استردادها من المؤمن حتى ولو لم تقع خسارة على الاطلاق.

أنظر Sue and Labour Charges

Partnership Assurance

تأمين الشركاء

تأمين الحياة على الشركاء الذي يضمن في حالة وفاة احدهم دفع ما قد يترتب لورثته من حقوق مالية. ويضمن هذا التأمين عدم تعريض شركة التضامن لخطر احتمال تصفيتها تسديداً لحقوق الشريك المتوفى المالية.

Part-time Agent

وكيل غير متفرغ

وكيل التأمين الذي يعتبر عمله في مجال التأمين نشاطاً ثانوياً. وهو وكيل يتقاضى عمولة مقابل اعمال التأمين التي يقدمها للمؤمن.

Party Wall

جدار مشترك

حائط يفصل بين بنائتين بحيث يكون لكل من شاغريهما حق جزئي في ملكية هذا الحائط.

Passanger

مسافر

يطلق هذا المصطلح في التأمين على أي شخص مسافر في مركبة آلية أو على متن طائرة أو على باخرة. ويستثنى من ذلك السائق أو القبطان أو افراد طاقم الطائرة أو السفينة أو صاحب السفينة أو افراد عائلته او خدمه.

Passanger Liability

المسؤولية تجاه المسافرين

تختلف حدود مسؤولية الناقل عن الاصابات الجسمانية التي تلحق بالمسافرين باختلاف وسيلة النقل. فالتنسية للنقل الجوي والبحري تحدد الاتفاقيات والتشريعات الدولية مسؤولية الناقل تجاه المسافرين على متن طائرته أو سفينته. اما مسؤولية صاحب المركبة أو العجلة الآلية تجاه المسافرين فتختلف حدودها من بلد لآخر. وتجدر الاشارة الى أن المسؤولية تجاه المسافرين هي مسؤولية تجاه الغير، لذلك لا يغطي التأمين الاصابات الجسمانية التي قد تلحق بالمؤمن له أو الشخص المسموح له باستعمال المركبة أو افراد عائلتيهما أو مستخدميهما اذا كانوا من ركاب المركبة عند وقوع الحادث. ولا يجوز لصاحب السيارة أو مشغلها التهرب من مسؤوليته تجاه المسافرين عن طريق إبرام عقود معهم يعفي نفسه بموجبها من المسؤولية التي قد تترتب عليه تجاههم فيما يتعلق باستعمال المركبة.

يجب أن يصدر سند شحن لحقائب المسافرين حتى يمكن تصنيفها ك بضاعة. وفي غياب وجود سند الشحن لا تعتبر حقائب المسافرين بضاعة ولا تشارك بالتالي في الخسارة العمومية.

Passanger's Luggage

حقائب المسافرين

أنظر Personal Effects

Passing Off

إيقاع في الوهم

يعرض كل شخص يقدم الى الناس البضاعة العائدة له مستودعاً ابهامهم بانها بضاعة تعود لغيره نفسه للمساءلة أمام القانون.

Past due

مستحق سابقاً

Past Service Benefit

إعانة الخدمة السابقة

إعانة أو فائدة يمنحها برنامج التقاعد لشخص عن السنوات السابقة لعضويته في البرنامج.

Past Service Pension

معاش الخدمة السابقة

تمنح بعض برامج التقاعد الموظفين الاعضاء في البرنامج معاشات عند بلوغهم سن التقاعد عن سنوات خدمتهم السابقة لتاريخ بدء البرنامج، ويسمى المعاش المدفوع في هذه الحالة بمعاش الخدمة السابقة.

Patent

براء اختراع

حق احتكار لعدد من السنوات تمنحه الحكومة الى المخترع عن اختراعه لطريقة جديدة للتصنيع. ويفضل هذا الحق بمنع الآخرين من صنع أو استعمال أو بيع هذا الاختراع. وحق البراءة قابل للانتقال الى ورثة صاحبه عند وفاته اذا لم تكن مدته قد انقضت. كما يمكن لصاحب البراءة تحويل الحق الى شخص آخر.

P.&W.S.A. (Ports and Waterway Safety Act)

قانون سلامة الموانئ والممرات

المالية لسنة ١٩٧٢ (قانون امريكي)

Pauschal

قسط سنوي مؤقت

مصطلح يرد في وسانق التأمين البحري الهولندية أو الالمانية على البضائع. ويعني

القسط السنوي المؤقت الذي يدفع مقدماً ويسوى فيما بعد على أساس إجمالي مبالغ التأمين عند نهاية الفترة التأمينية.

Payable Abroad Agents

وكيل التسوية بالخارج
وكيل تخوله وثيقة التأمين بتسوية المطالبات خارج بلد الاكتتاب.

Pay as may be paid

دفع التعويض كما هو مدفوع أصلاً
عبارة تأمينية تنص على أن يدفع المعيد حصته من المطالبات المدفوعة بموجب وثيقة التأمين الأصلية دون ابداء أية تحفظات. إلا أن مسؤولية المعيد بموجب هذا النص تنحصر فقط في المطالبات التي يتعين دفعها وفقاً لشروط الوثيقة الأصلية. لذلك لا يعتبر المعيد مسؤولاً عن الخسارة المتفق عليها أو المرتبة - Compromised Loss أو عن المطالبات التي يدفعها المؤمن مع عدم الاعتراف بالمسؤولية Ex gratia أي مجاملة أو لاعتبارات تجارية، إلا إذا تم الاتفاق بينه وبين المؤمن المباشر سلفاً.
أنظر Ex Gratia

Pay-As-You-Go-System

دفع المنافع عند تحققها
نظام تدفع بموجبه معاشات أو إعانات التقاعد عند استحقاقها دون رصد مخصص مالي مسبق لكلفتها في المستقبل.

Payee مستفيد، مدفوع له

Payment of Claims دفع المطالبات

يعتبر المؤمن مسؤولاً أمام المؤمن له مسؤولية مباشرة عن المطالبة التي تقطعها الوثيقة. ولكن يجوز أن يقوم وسيط التأمين الذي أجرى التأمين بتحصيل قيمة المطالبة من المؤمن بالنيابة عنه (المؤمن له)، وذلك مقابل عمولة تحصيل يستقطعها الوسيط من قيمة المطالبة.

دفع قسط التأمين
أنظر Premium

Payment Order أمر دفع

قد يوكل المؤمن له وسيط التأمين بتحصيل قيمة المطالبة المستحقة له من المؤمن. ويعتبر أمر الدفع هو المستند الذي يخول الوسيط تحصيل قيمة المطالبة من المؤمن بالنيابة عن المؤمن له.

كشف الرواتب، جدول الرواتب Payroll
كشف بأسماء الموظفين والعمال توضح فيه

الرواتب والأجور المدفومة لهم خلال فترة معينة. ويستفاد من هذا الكشف في بعض فروع التأمين، وخاصة تأمين إصابات العمال ومسؤولية رب العمل، في احتساب قسط التأمين.

Payroll Basis على أساس الرواتب

قد يحتسب قسط تأمين وثيقة توقف الأعمال إما على أساس إجمالي الأرباح أو على أساس إجمالي الرواتب والأجور إلا أن سعر التأمين المحتسب على أساس الرواتب والأجور أقل من سعر التأمين المحتسب على أساس إجمالي الأرباح.

P.B. (Permanent Bunkers)

تجهيزات السفينة المستديمة

P/C (Particular Charges or Profit Commission)

مصرفات خصوصية أو عمولة الأرباح

Pc. (Prices) اثنان، أسعار

P. Chgs. (Particular Charges) مصرفات خصوصية

Pd. (Parcel) طرد

P.D. (Property Damage or

Port Dues)

أضرار الممتلكات أو رسوم الميناء

Peak Location

موقع الذروة، موقع أقصى قيمة

الموقع الذي تكون قيمة الأخطار الموجودة فيه

أعلى من قيمة الأخطار الموجودة في أي موقع

آخر. ويستعمل هذا المصطلح عادة إذا كانت

قيمة الأخطار الموجودة في الموقع عالية جداً،

فيسمى الموقع عندئذ بموقع الذروة. ويستفاد

من بيان القيمة في مثل هذا الموقع، وبخاصة في

تأمين الحريق، لتحديد السعر واحتفاظ المؤمن

بجزء من الخطر لحسابه.

Peak Risk خطر ضخم

خطر ضخم بصورة غير عادية قياساً بالأخطار

الأخرى التي تشكل محفظة التأمين. ومن شأن

تواجد مثل هذه الأخطار في المحفظة التأثير

سلباً على توازنها وبخاصة إذا لم تحتوي

المحفظة على عدد كاف من الأخطار الصغيرة.

Peak Tanks صهاريج موازنة

صهاريج توجد في أقصى مؤخرة السفينة

وتستعمل غالباً لحفظ توازن السفينة أثناء

الابحار وذلك بتعبئتها بالماء او بسائل آخر عند ابحار السفينة على الصابورة.

Peak Value Clause

شرط القيمة القصوى

يستعمل هذا الشرط في تأمين الاقطن لتأمين المشتري الذي يشتري شحنة من القطن وهي في طريقها الى جهة الوصول من تجنب حدوث عجز في قيمة التأمين على الشحنة اذا ما ارتفعت الاسعار قبل وصول الشحنة. وينص هذا الشرط على اعتبار مبلغ التأمين بموجب الوثيقة هو قيمة الشحنة محتسبة طبقاً لاعلى الاسعار السائدة في سوق القطن عند وقوع الخسارة.

Pecuniary

مالي، نقدي

Penalty

غرامة، عقوبة

المبلغ الاقصى المذكور على وجه سند الكفالة الذي يتعهد الكفيل بدفعه في حالة تخلف الشخص المكفول عن الوفاء بموضوع الكفالة وفي بعض عقود التأمين (اخطار المقاولين على سبيل المثال) فإن الغرامات التي يفرضها رب العمل على المقاول بموجب عقد الانشاء لا تكون خاضعة للتعويض من قبل شركة التأمين.

Pension

معاش تقاعدي

مبلغ يدفع بصورة منتظمة الى موظف سابق كان عضواً في برنامج تقاعدي عند بلوغه سن التقاعد المحدد في هذا البرنامج.

Pension Administration

إدارة التقاعد

الاعمال المتعلقة بإدارة رصيد برنامج التقاعد بما فيها احتساب رواتب التقاعد ودفعها للمتقاعدين وكذلك استثمار الاموال المتجمعة في صندوق التقاعد. وفي بعض البلدان تناط مهمة الادارة الى شركات متخصصة.

Pension Fund

مخصص التقاعد، صندوق التقاعد

الاصول المخصصة لدفع معاشات التقاعد.

Pension Guarantee

ضمان التقاعد

ضمان استمرار دفع معاشات التقاعد لعدد معين من السنوات حتى ولو توفي المستفيد خلال تلك المدة.

Pension Managed Fund

صندوق تقاعدي موجه

صندوق تقاعدي تشرف على ادارته شركة تأمين

من خلال استثمار الاموال المتجمعة في الصندوق واستخدام عوائدها لصالح الصندوق أو رب العمل. وقد تناط مهمة توزيع المعاشات التقاعدية للمستحقين بشركة التأمين أيضاً. ويمكن القول بان صناديق التقاعد الموجهة هي تلك الصناديق التي يديرها المختصون بالاستثمارات من خارج المؤسسة التي ترغب في توفير معاش تقاعدي لمغتسبيها.

Pension Plan

برنامج او خطة تقاعد

مصطلح يطلق في الولايات المتحدة الامريكية على برنامج التقاعد، وهو مرادف لمصطلح Pension Scheme.

Pension Scheme

برنامج تقاعد

برنامج يخصص بشكل منتظم رسيداً تدفع منه معاشات التقاعد والاعانات ذات العلاقة.

Pensionable Salary

راتب خاضع للتقاعد

الراتب الذي يحتسب على أساسه معاش التقاعد. وقد يحتسب معاش التقاعد على أساس الراتب فقط أو الراتب والاجر الاضافي.

Pensionable Service

خدمة تقاعدية

فترة الخدمة التي يقرر على أساسها اهلية الشخص لعضوية برنامج التقاعد ومدى احقيته في المنافع التي يوفرها البرنامج للمتقاعدين.

Pensioner Trustee

أمين المتقاعدين

شخص أو هيئة اعتبارية كشركة تأمين مثلاً تقوم بدور الامين أو الحارس القضائي على ارسدة برنامج التقاعد.

Pensioners' Right Premium

قسط ضم المتقاعدين

دفعة مالية يدفعها برنامج التقاعد الخاص الذي لم يعد مستقلاً عن برنامج التقاعد الحكومي، وذلك من اجل ان تأخذ الحكومة على عاتقها مسؤولية ضمان حد أدنى من المعاشات لاعضاء برنامج التقاعد الخاص الجالين.

Per Annum

سنوياً، كل سنة

Per Capita

للفرد الواحد، لكل شخص

مصطلح يستعمل في الاحصائيات ذات الطابع الاقتصادي فيقال مثلاً بان الدخل القومي

للفرد الواحد في بلد ما يساوي كذا دينارا.

Per Capita Premium

قسط التأمين للفرد الواحد

القسط الذي يدفع عن الفرد الواحد المؤمن عليه ضمن مجموعة من الافراد.

Percentage Adjustment

تسوية مئوية

زيادة (أو تخفيض) أسعار التأمين بنسبة مئوية معينة، لتتمشى الاسعار مع واقع خبرة الفرع المعني، فيتم التعديل بالزيادة اذا كانت الخبرة (التعويضات) سيئة وبالتخفيض اذا حقق الفرع ارباحاً أعلى من المألوف. ويعتبر فرع الحريق أكثر فروع التأمين طواعية لهذا الاجراء.

Percentage of Depreciation

نسبة الاستهلاك

تطبق نسبة الاستهلاك فيما يتعلق بمطالبات البضائع. أما في تأمين اجسام السفن فلا تطبق نسبة الاستهلاك لان مقياس التعويض بالنسبة للخسارة الجزئية للسفينة هو تكلفة التصليح المعقولة بصرف النظر عن قيمة التأمين. ونسبة الاستهلاك هي النسبة التي تطبق على القيمة المؤمنة للتوصل الى قيمة التعويض بالنسبة لخسارة جزئية. وتحتسب «هذه النسبة» بمقارنة اجمالي قيمة البضاعة المتضررة عند الوصول وقيمتها الاجمالية المقدرة فيما لو وصلت سليمة. وتستخرج نسبة الاستهلاك بقسمة الفرق بين القيمتين على قيمة البضاعة السليمة عند الوصول. وفي بعض الحالات يقوم المعايين بتقدير نسبة الاستهلاك المتعين تطبيقها على المطالبة.

Percentage of Fire

Loss Insurance

تأمين بنسبة من خسارة الحريق
تأمين توقف الاعمال (الخسارة التبعية) الناتج عن الحريق على أساس أن يكون مبلغ التعويض فيما يتعلق بتوقف الاعمال محدداً بنسبة مئوية من الاضرار المادية التي تلحق بالاموال المؤمنة (المصنع).

Perfecting the Sight

إحكام تصريح المعاينة الجمركية

يستعمل هذا المصطلح في الشحن البحري في تلك الحالات التي يتم فيها استيراد البضاعة

دون سند الشحن الذي تظهر فيه المعلومات الأساسية اللازمة لاعداد كشف استيراد البضاعة للاغراض الجمركية. ففي هذه الحالات ينظم اذن مؤقت بدخول البضاعة المستوردة السماح بانزال البضاعة من السفينة ومعاينتها بحضور مفتش جمركي. ويعتبر هذا الاذن المؤقت أو التصريح ناقصاً أن لم يتضمن معلومات كافية عن جنس البضاعة والوصاف الاخرى المتعلقة بها. ومتى ما أضيفت هذه المعلومات فان الاذن المؤقت او التصريح يصبح تاماً أو مكتملاً

Performance Bond

ضمان حسن التنفيذ

كفالة أو ضمان يقدمه الما قول لصاحب الما قولة لضمان تنفيذ الاعمال المتعاقد عليها وفقاً لشروط العقد. ويكون مبلغ الضمان محدود نسبة من مبلغ الما قولة يتم الاتفاق عليها قبل البدء بالعمل.

Peril Insured Against

خطر مؤمن ضده بالوثيقة

خطر تنص الوثيقة صراحة على تغطيته

Perils

أخطار، مخاطر

انظر Insured Perils و Maritime Perils

Perils of the Sea

أخطار البحر

الحوادث العرضية والكوارث البحرية كجنوح السفينة وغرقها وتصادمها. وتشمل هذه المخاطر ايضاً أخطار الزواجع البحرية والاعاصير غير الاعتيادية وأخطار الطقس الرديء. أما مخاطر الرياح أو الامواج الاعتيادية فلا تعتبر من مخاطر البحر.

Period Policy

وثيقة الفترة، وثيقة زمنية

وثيقة التأمين البحري التي تصدر لتغطية البضاعة لفترة زمنية على عكس وثيقة الرحلة التي تصدر لتغطية البضاعة لرحلة واحدة.

انظر Time Policy

Per. Inj. (Personal Injury)

إصابة شخصية

يقصد بها الاذى الذي يلحق بالشخص بما في تلك التشهير (القذف والقذف). والإصابة الشخصية بهذا المفهوم هي أوسع نطاقاً من

الاضرار البدنية. وتصولها ضد توفير غطاء تأميني موسع فإن شركة التأمين تحدد مسؤوليتها بالاضرار البدنية فقط.

Permanent Disablement عجز دائم
الفقدان الكلي او الجزئي للقدرة على العمل بصورة دائمة.

Permanent Health Insurance

تأمين صحي دائم
تأمين يغطي العجز الناتج عن حادث فجائي او عرضي. ويحق للمؤمن له تجديد هذا التأمين اذا ما رغب في ذلك حتى بلوغه سنًا معينًا. فإذا اختار المؤمن له تجديد التأمين اصبح المؤمن ملزماً بقبوله.

Permiability انفاذية السفينة
يشير هذا المصطلح الى ذلك الجزء من قراع السفينة الذي يمكن امتلائه بالماء دون أن تفرق السفينة.

Perpetual Insurance

تأمين مستمر
نظام تأمين الصريق الذي يودع المؤمن له بموجبه نسبة من قيمة امواله المؤمن عليها لدى المؤمن اما على شكل دفعة واحدة أو على أقساط (دفعات). ويقوم المؤمن بتحصيل الفائدة على الاموال المودعة لديه ويدفع المطالبات التأمينية منها. ويحق للمؤمن له انتهاء التأمين بسحب ايداعه. وقد ينص برنامج التأمين على امكانية مطالبة المؤمن لحامل الوثيقة بإعادة تمويل الرصيد الذي تدفع منه التعويضات إذا ما استنفذ هذا الرصيد.

Perpetuity معاش مستمر
معاش يدفع دورياً دون تحديد لفترة الدفع أو طول حياة صاحب المعاش. وقد يُدفع هذا المعاش لفترة لا نهاية لها ما دامت الحاجة اليه قائمة أو كان هناك رصيد كاف لتوفيره. وقد يكون المعاش المستمر لصالح جمعية خيرية أو دينية.

Persistency إستمرارية، مداومة
يعني هذا المصطلح في التأمين مدى استمرارية حملة الوثائق في تجديد وثائقهم مع نفس المؤمن.

Personal Accident

حادث شخصي. حوادث شخصية
أنظر Personal Injury

Personal Accident and Sickness Insurance

تأمين الحوادث الشخصية والمرض
تأمين يتعهد فيه المؤمن بأن يدفع الى المؤمن له أو ورثته مبلغاً أو منفعة معينة في حالة الوفاة أو فقدان الأطراف أو النظر نتيجة لحادث أو مرض وفي حالة العجز الناتج عن حادث أو مرض.

Personal Accident Insurance

تأمين الحوادث الشخصية
تأمين يتعهد المؤمن بموجبه بتوفير منافع أو اعانات ثابتة للمؤمن عليه أو لورثته في حالة الوفاة أو فقدان الأطراف أو النظر نتيجة لحادث أو في حالة العجز الناتج عن حادث.

Personal Effects

امتعة أو حاجات شخصية
في فرع التأمين البحري لا تعتبر الامتعة الشخصية المشحونة بمثابة بضاعة اذا لم يصدر بشأنها مستند أو وثيقة شحن. كما لا يجوز للامتعة الشخصية المشاركة في رصيد الخسارة العامة الذي يدفع منه التعويض لأطراف الخسارة العامة. ويتم التأمين على الامتعة الشخصية في وثائق حماية الاسرة بادراج مبلغ خاص بها في جدول الوثيقة. وفي الغالب يكون التعويض عن فقدان هذه الامتعة أو تلفها مقروناً باستقطاع تحمل ثابت لتجنب المطالبات الصغيرة.

Personal Injury

اصابة شخصية (جسمانية)
الضرر الذي يصيب شخصاً ما في جسمه. ويعبر عنه بطريقة اسلم بالضرر الجسماني وذلك حتى لا يفهم خطأ أن الاضرار الناتجة عن التقيح والذم والتشهير هي في عداد الاصابة الشخصية.

Personal Liability Insurance

تأمين المسؤولية الشخصية
تأمين مسؤولية الشخص العادي تجاه الطرف الثالث. وهو تأمين لمسؤولية المؤمن له عن الاضرار والاصابات الجسمانية التي تلحق بالغير نتيجة لاماله فيما يتعلق بنشاطه العام غير المهني. ولا يغطي هذا التأمين مسؤولية المؤمن له الناتجة عن اعماله في استعمال سيارته ومركبته. ومن الامثلة على هذا التأمين

وثيقة تأمين مسؤولية صاحب العقار تجاه الغير، وثيقة تأمين مسؤولية أصحاب الحيوانات الأليفة.

Personal Property

أموال شخصية (أو منقولة)
مصلحة الشخص أو حقوقه المطلقة في الممتلكات المنقولة المميزة عن الممتلكات العقارية.

Personal Surety

ضامن أو كفيل شخصي
شخص يقوم بدور الضامن أو الكفيل لتحمل المسؤولية الناتجة عن تصرفات شخص آخر يسمى الفاعل الأصلي أو المسؤول المباشر.

أموال منقولة
الأموال المنقولة المحضة غير المرتبطة بالأرض. أما الأموال المنقولة المختلطة فهي الأموال التي تتعلق بمصلحة في الأرض كالعقارات المستأجرة.

Physical Hazard

مؤثر خطر مادي، خطر مادي
المؤثر الذي يزيد من احتمال وقوع الخسارة. ومن الأمثلة على هذا المؤثر طبيعة الشيء المؤمن عليه ومدى تعرضه للخطر (الحريق مثلاً). ومن محددات هذا المؤثر في تأمين الحريق مثلاً طبيعة البناء ونوعية التعميدات الكهربائية وأجراءات السلامة والأمن وطبيعة الأعيان المجاورة للأموال المؤمنة ومدى قرب هذه الأموال من محطات الإطفاء... الخ

P.I. (Personal Injury)

إصابة شخصية

P.I.A. (Peril Insured Against)

خطر مؤمن منه أو ضده
مقررات، مبيعات، فئات
يطلق هذا المصطلح في التأمين البحري على الاقطان المتضررة التي تقفز أو تبعد من البالات من أجل عزلها عن باقي الاقطان السليمة. ويمكن للمؤمن له استرداد كلفة الغرز إذا كانت الاضرار اللاحقة بالاقطان المفروزة أو المبعدة ناتجة عن خطر مؤمن ضده.

Plif. (Pilferage)

إختلاس

Pilferage

إختلاس

سرقة أشياء قليلة القيمة دون استعمال القوة.

كسرقة محتويات صندوق مفتوح دون كسره. ومن الصعوبة في هذه الحالة الاثبات بأن النقص في محتويات الصندوق قد تسبب عن فعل اختلاس، لذلك جرت العادة في التأمين البحري على إضافة أخطار عدم التسليم والسرقة الى وثيقة البضائع التي تغطي خطر الاختلاس وذلك لتغطية النقص في المحتويات بصرف النظر عما إذا كان النقص ناتجاً عن اختلاس أم لم يكن.

Pilot

مرشد السفينة
شخص مهمته إرشاد السفينة في مياه محددة، خاصة عند دخول السفينة الى الميناء أو الخروج منه أو عند إبحارها في القنوات أو الأنهر. ويطلب من كل سفينة توظيف مرشد ملاحي لإرشادها عند الإبحار في المياه المذكورة أعلاه.

Pilotage

رسوم الإرشاد
الرسم الذي يُدفع للمرشد البحري مقابل إرشاده للسفينة في المياه والقنوات والأنهر.
انتظر Pilot

Pilotage Account

حساب رسم الإرشاد البحري
حساب لرسم الإرشاد أو الدلالة التي يتقاضاها مرشد السفينة مقابل إرشاده السفينة في رحلة قامت بها الى جهة معينة لإجراء تصليحات عليها.

Pinnacle

مركب صغير
يُشغل هذا المركب ألياً ويستخدم غالباً لتأمين الاتصال بين الشاطئ والسفينة.

Pipeline Losses

خسائر الأنابيب
أحد أنواع الخسارة في تأمينات النفط الخام، وهي العجز في التسليم الذي ينشأ عن كون أنابيب النفط بين الخزان والناقلة فارغة عند التحميل. فمن المعروف أن هذه الأنابيب يجب أن تكون مملوءة تماماً بالنفط وإلا فإن النفط الذي يضخ لتعبئتها قد يُحمل على حساب الشحنة.

Pirates

قراصنة البحر
يطلق هذا التعبير على الأشخاص الذين يعتدون على أموال الغير في عرض البحر وعلى المسافرين والأشخاص المخلين بالأمن الذين يعتدون على السفينة من الشاطئ. والقراصنة

شخص يعمل لمصلحته الشخصية وليس لهدف سياسي يصبو الى تحقيقه. وعلى الرغم من أن خطر القرصنة يرد في وثيقة التأمين البحري القياسية، إلا أنه مستثنى من التغطية عملياً بموجب شرط عدم ضمان الاستيلاء والحجز الذي يرفق بالوثيقة. لذا فإن الخسارة الناتجة عن هذا الخطر تُغطى عادة بوثيقة أخطار الحرب.

Pitch حركة تارجج السفينة
حركة تارجج السفينة في الماء بفعل الامواج مما يؤدي الى غوص مقدمها وارتفاعه اثناء سيرها.
Pitwoodcon البيوتودكون
رمز اصطلاحي لاحد انواع مشارطات تاجر السفن للعمل بين فرنسا وقنال برستول في بريطانيا.

Pkg. (Package) طرد
P.L. (Public Liability) مسؤولية مدنية

P/L (Partial Loss) خسارة جزئية
Placing

ايرام او اجراء التأمين او اعادة التأمين
يعني هذا المصطلح تهيئة الترتيبات والقيام بالاجراءات اللازمة لايرام التأمين او اعادة التأمين. ويقصد بالمصطلح ايضاً التأمين او اعادة التأمين الذي إنعقد فعلاً.

Placing Insurance اجراء التأمين
اتخاذ الاجراءات اللازمة لايرام التأمين. ومن المعلوم ان التأمين واعادة التأمين في سوق لندن تهرم عن طريق وسيط التأمين الذي يقوم بتعبئة القسيمة Slip وعرضها على مكتب التأمين القائد. فاذا قبل المكتب القائد التأمين على الخطر المعروض عليه قام بختم النسخة الاصلية لقسيمة الوسيط موضحاً عليها الحصة التي قبل الاكتتاب بها. ويتابع الوسيط عرض هذا التأمين على مؤمنين آخرين حتى يتم التأمين على الخطر بالكامل وعندئذ يقال بأن الخطر اسند بالكامل (أي تم التأمين او اعادة التأمين عليه).

انظر Original Slip و Overplacing

Plain Form of Policy

نموذج الوثيقة العادية
نموذج وثيقة تأمين اجسام السفن او البضائع

الذي لا تلحق به أية شروط او نصوص تأمينية اضافية.

Plaintiff مدعي
الشخص الذي يقيم الدعوى على شخص آخر بهدف استيفاء حقوقه.

Plank لوح خشبي
Planned Funding تمويل مخطط
يستعمل نظام التمويل المخطط في احتساب كلفة برامج التقاعد.

Controlled Funding أنظر
Plimsoll Line خط بليمسول
انظر Plimsoll Mark

Plimsoll Mark علامة بليمسول
سميت هذه العلامة باسم المستر بليمسول. وهي علامة خط الحمولة القصوى المرسوم على جانبي السفينة عند منتصفها.

Loadline انظر
Plurality of Risk تعدد الخطر

يستعمل هذا المصطلح في وثيقة تأمين الحريق للدلالة على أن الوثيقة تغطي أكثر من موقع واحد أو مجموعة من الممتلكات أو الاموال.

Pluvius Insurance تأمين الامطار
تأمين يغطي الخسائر المالية الناتجة عن حالات الطقس الرديء، خاصة الامطار الغزيرة، التي تسبب في الغاء مناسبة خطط لتنفيذها في الهواء الطلق، كالفاء حفلات السيرك او مباريات كرة القدم مثلاً.

Pm. (Premium) قسط التأمين
P.M.L. (Possible or Propable Maximum Loss) خسارة قصوى ممكنة او محتملة

P.O.C. (Port of Call) ميناء متوسط
انظر Port of Call

P.O.D. (Port of Distress) ميناء الاغاثة
انظر Port of Distress

Policies Incepting Basis
على أساس تاريخ سريان الوثيقة
قاعدة تستعمل في اتفاقيات اعادة التأمين، ومقياس مسؤولية معيد التأمين عن الخسائر بموجب هذه القاعدة هو تاريخ ابرام التأمين الاصيلي بصرف النظر عما اذا كانت هذه

الخسائر قد حدثت أو تم الإبلاغ عنها خلال مدة إعادة التأمين.
أنظر Loss Occuring Basis للمقارنة

Policies of Assurance Act 1867

قانون وثائق التأمين لسنة ١٨٦٧
قانون بريطاني يخول الأشخاص الذين آلت اليهم وثائق تأمين الحياة برفع قضايا قانونية باسمهم للمطالبة بمبالغ تأمين تلك الوثائق عند استحقاقها.

وثيقة، بوليصة Policy

هي المستند أو البينة التي تبرهن على وجود عقد التأمين، ولا تعتبر الوثيقة بعد ذاتها عقداً تأمينياً. وقد حدد قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ خمسة عناصر ضرورية ينبغي وجودها في وثيقة التأمين البحري، ولكن أربعة من هذه العناصر ألغيت بموجب قانون المال الانجليزي لسنة ١٩٥٩، بحيث بقي عنصر واحد ضروري لا بد من ذكره في الوثيقة الا وهو اسم المؤمن له أو وكيله. وتحتوي الوثيقة في الواقع على كل بيانات التأمين والغرض من التعديل المشار اليه أعلاه هو تجنب امكانية ابطال الوثيقة بسبب نقص في أو حذف للمعلومات الضرورية. وتعتبر الوثيقة أحد مستندات التعويض الضرورية التي يعتمد المؤمن عليها في تقرير ما اذا كانت الخسارة مشمولة بغطاء التأمين المنصوص عليه بالوثيقة. وفي تأمين اجسام السفن لا يجوز للمؤمن له التقدم بمطالبة الا اذا قدم وثيقة التأمين كواحدة من المستندات الضرورية لتسوية التعويض. أما في تأمين البضائع فيجوز تسوية المطالبة في الخارج بتقديم شهادة تأمين عوضاً عن الوثيقة. بيد أنه غالباً ما ترفض المحاكم القضائية النظر في قضية تأمينية اذا لم تقدم إليها وثيقة التأمين كدليل قاطع على وجود عقد التأمين. وعلى الرغم من أهمية ما ذكر أعلاه من الناحية النظرية، فإن وجود عقد أو وثيقة تأمين سارية المفعول لم يعد موضع لبس أو غموض. فشركات التأمين تحرص في الوقت الراهن على الاحتفاظ بصورة من كل وثيقة بل من كل مستند يخص الوثيقة في ملف يحمل رقم الوثيقة واسم المؤمن... الخ. فوجود

عقد التأمين وسريانه من عدمهما أصبحا أمرين من السهل البت فيهما بسرعة ودقة.

تحويل الوثيقة Policy Assignment

أنظر Assignment of Policy

شروط الوثيقة Policy Conditions

أنظر Policy Terms

Policy Construction

معمار الوثيقة، صياغة الوثيقة

أنظر Construction of Policy

Policy Exclusions

إستثناءات الوثيقة

أنظر Specific Exclusions

رسم الإصدار Policy Fee

رسم إصدار الوثيقة الذي يتقاضاه المؤمن من المؤمن له عند إصدار وثيقة تأمين إضافة الى قسط التأمين. وهناك اتجاه لاسقاط هذا الرسم لانه يقتصر على أن القسط يأخذ بالاعتبار مصاريف المؤمن الادارية الأمر الذي لا مبرر معه لهذا الرسم.

Policy Holder

حامل الوثيقة

يطلق هذا المصطلح على المؤمن له، وغالباً ما يستعمل في تأمين الحياة والتأمين الصحي.

Policy Holder's

Protection Act 1975

قانون حماية حملة

الوثائق لسنة ١٩٧٥

قانون شكل بموجبه «مجلس حماية حملة الوثائق في المملكة المتحدة». وهو مجلس مكلف بتسوية المطالبات التي يتقدم بها حملة الوثائق في المملكة المتحدة ومطالبات الاطراف الثالثة عندما تعجز شركة التأمين المعنية عن دفع قيمة هذه المطالبات. علماً بأن كلفة المطالبات التي يسدها المجلس تُحصل على شكل رسوم من شركات التأمين، وفي بعض الحالات، من الوسطاء الذين قاموا باسناد التأمين لدى شركة التأمين الممسرة التي لم تعد قادرة على الايفاء بالتزاماتها تجاه جمهور المؤمن لهم أو الاطراف الثالثة.

Policy Holders' Surplus

فائض حملة الوثائق

جزء من اصول شركة تأمين الحياة يوزع على حملة وثائق تأمين الحياة.

Policy Lien

حق الحجز على الوثيقة

أنظر Broker's Lien

Policy Loan

سلفة وثيقة التأمين

قرض يمنح لحامل وثيقة تأمين الحياة طويلة الاجل بضمانة وثيقة التأمين. وتحدد القيمة القصوى للقرض بقيمة الوثيقة النقدية مضافاً إليها الفائدة الفنية على القرض.

Policy Owner

صاحب الوثيقة

الشخص الذي يتمتع بملكية وثيقة التأمين. ويطلق هذا المصطلح في تأمين الحياة على الشخص الذي يقوم بشراء التأمين من اجل تغطية حياة شخص آخر.

Policy Proof of Interest

وثيقة اثبات المصلحة التأمينية

يجب ان يكون للمؤمن له مصلحة تأمينية في محل التأمين عند وقوع الحادث، وهو ملزم بإثبات هذه المصلحة اذا ما طلب منه ذلك عند تقديمه لمطالبة بموجب الوثيقة. وهناك بعض المصالح التأمينية المعينة التي يصعب تعريفها أو تقدير قيمتها على الرغم من وجودها. وكمثال على المصلحة التي يصعب تعريفها، هو التأمين على زيادة القيمة المتوقعة للبضاعة التي فقدت وهي في طريقها الى جهة الوصول. ففي هذه الحالة يصعب تعريف أو تحديد المصلحة التأمينية لان من الصعوبة بمكان تقديم الدليل على ان قيمة البضاعة كانت ستزداد عند وصولها الى جهة الوصول في المقام الاول. وكمثال على المصلحة التأمينية التي يصعب تقدير قيمتها، وجود تأمين على اجرة الشحن عند تعرض السفينة لحادث غرق وهي في طريقها الى جهة الوصول. ففي هذه الحالة يستطيع صاحب السفينة اقتناع المؤمن بأن سفينة كانت تشغل لنقل البضائع، الا انه من الصعوبة تقدير قيمة اجرة الشحن التي كان من المتوقع ان تجنيها السفينة، وبالتالي لا يستطيع صاحب السفينة تقديم الدليل لاثبات قيمة الخسارة التي لحقت به نتيجة لغرق سفينه. وفي هذه الحالات يستحسن استعمال وثيقة تأمين تعتبر بعد ذاتها دليلاً كافياً على وجود المصلحة التأمينية. وتعتبر وثيقة اثبات المصلحة التأمينية بمقتضى احكام قانون التأمين البحري الاتحادي لسنة ١٩٠٦ عقد

مقامرة أو مراهنة، وبالتالي لا يمكن تنفيذها لدى المحاكم.

Policy Register

سجل الاصدار

سجل يحتفظ به المؤمن لتدوين بيانات التأمين عند اصدار الوثيقة. وعادة ما تشمل هذه البيانات على اسم المؤمن له ونوع التأمين وموضوع التأمين ومدة الوثيقة ونوع الغطاء... الخ. وتحدد قوانين الرقابة والاشراف على شركات التأمين في بعض البلدان شكل السجل والبيانات الواجب اثباتها فيه. ولهذا السجل أهميته فيما يتعلق بالضريبة على أقساط التأمين لانه يعتبر المرجع الاساسي الذي تعدد به مصلحة الضرائب.

Policy Reserve

إحتياطي الوثيقة

الاموال التي يحتفظ بها المؤمن لمواجهة التزاماته المالية تجاه حملة الوثائق في المستقبل في حالة زيادة قيمة التعويضات عن قيمة الاقساط السنوية المتساوية.

Policy Signing Office

مكتب توقيع الوثائق

مكتب مركزي مهمته توقيع الوثائق بالنيابة عن مجموعة من المؤمنين. وهناك مكتبان لتوقيع الوثائق في سوق لندن هما مكتب توقيع وثائق لويدز الذي يقوم بتوقيع الوثائق بالنيابة عن مكنتبي هذه الهيئة ومكتب مجمع مكنتبي التأمين بلندن الذي يقوم بتوقيع الوثائق بالنيابة عن اعضاء المجمع.

Policy Terms

شروط الوثيقة

شروط التأمين المنصوص عليها بالوثيقة.

انظر Construction of Policy

Pollution

تلوث

المخلفات المادية التي تعجز البيئة عن امتصاصها. وقد تكون هذه المخلفات على شكل مادة صلبة أو غاز أو سائل أو اشعاع. فإذا لم تتم معالجة تسرب هذه المخلفات الى البيئة معالجة علمية تعرضت حياة الناس للخطر ويمكن أن يطلب من مكنتبي التأمين تغطية مسؤولية اصحاب السفن الناتجة عن تلوث الشطآن والبحار. وقد قامت عدة بلدان بسن قوانين جديدة للحفاظ على البيئة من أخطار التلوث. وقد قرضت هذه القوانين عقوبات صارمة على اصحاب السفن الذين يساهمون في تلوث البحار. ونتيجة لهذه

القوانين فإن مسؤوليات اصحاب السفن القانونية قد تصل الى حد يصعب على مكنتبي التأمين مواجهته. لذلك فإن مكنتبي التأمين الذين يقومون بتغطية المسؤوليات القانونية المترتبة على تصادم السفن لا يقومون عادة بتمديد شرط التصادم ليعطي المسؤوليات الناتجة عن التلوث، الا اذا تسبب التلوث في اضرار للسفينة الأخرى او للبضاعة المحمولة عليها.

أنظر Cristal و Tovalop و Amended و R.D.C. و Pollution Hazard Clause و W.Q.I.S.

Pollution Exclusion Clauses

شروط استثناء التلوث

الشروط المدمجة في وثائق تأمين اجسام السفن لاستثناء أخطار التلوث. وعادة ما تستثنى هذه الشروط المطالبات المترتبة على مسؤولية المؤمن له قانونياً عن اضرار التلوث. وتستثنى كذلك المصاريف التي ينقها المؤمن له من اجل منع حدوث التلوث أو التقليل من حدته سواء انقعت هذه المصاريف فيما يتعلق بحادث فعلي أو متوقع. ويمكن دمج شرط الاستثناء في صلب الشروط القياسية أو ارفاقه بها كشرط منفصل كما هو الحال بالنسبة لشرط استثناء التلوث المرفق بشروط التأمين ضد أخطار الموانئ أو شرط التصادم المعتل.

Pollution Hazard Clause

شرط خطر التلوث

استحدثت الشرط سنة ١٩٧٢ بغية اضافته الى شروط التأمين على جسم وإلات السفينة. ويسمى هذا الشرط أحياناً بشرط الاضرار العمدية Deliberate Damage Clause وهناك نموذجان من هذا الشرط، نموذج (أ) ويلحق بالوثائق ذات التغطية الكاملة ونموذج (ب) ويلحق بالوثائق ذات التغطية المحددة. علماً بأن كلا النموذجين يمدد الاخطار المؤمن ضدها لتشمل التلف أو الضرر العمدي الذي قد يلحق بالسفينة نتيجة اجراء حكومي يستهدف في الاساس منع أو تقليل خطر التلوث بالزيت عند تعرض السفينة لصادات يكون فيه احتمال حدوث التلوث بالزيت قائماً.

Polaki Rejestr

السجل البولندي لتصنيف السفن

Pool

مجمع تأمين شكل من اشكال اعادة التأمين التسمي. ويشتمل مجمع التأمين عندما يقوم عدد من المؤمنين بالاتفاق فيما بينهم على المشاركة في تأمين نوع خاص من الاخطار، كل حسب حصة معينة. فيقوم اعضاء المجمع باسناد نسبة محددة من وثائقهم الى المجمع ويقبلون حصة على سبيل اعادة التأمين من إجمالي اعمال المجمع. وقد تكون المجمعات للاسناد فقط او للاسناد والقبول كما جاء في الشرح اعلاه. والمجمعات شائعة في تأمينات الطيران والاطار النووية. وهناك عدة مجمعات عربية تتبادل شركات التأمين العربية اعمال التأمين في نطاقها.

Pool Schemo

مشروع مجمع

أنظر AP/RP Pool Schemo

و Small Claims etc. Pool Schemo

Poppet

دعام عمودي

مسند عمودي للسفينة مثبت في عتبات انزال السفينة الى البحر.

P.O.R. (Port of Refuge)

ميناء الاغاثة

Port

الجانب الأيسر من السفينة

Portage

رسوم خدمات الطاقم

المصاريف التي تدفع لافراد طاقم السفينة مقابل خدمات يقدمونها للسفينة وهي تحت التصليح، كالحراسة مثلاً.

Portage Account

حساب خدمات الطاقم

حساب المصاريف التي تدفع لافراد طاقم السفينة مقابل خدمات يؤدونها للسفينة وهي تحت التصليح.

Port Area

منطقة الميناء

المنطقة الخاضعة لسلطة الهيئة المكلفة بإدارة الميناء.

Port Charges

رسوم الميناء

الرسوم التي تدفعها السفينة لسلطات الميناء مقابل استخدامها لتسهيلات الميناء، وتغطي وثيقة التأمين هذه المصاريف اذا كانت قد اتفقت بقصد انخال السفينة الى الميناء لتصلحها على حساب المؤمن. وقد يدفع المؤمن بطريقة غير مباشرة مصاريف الميناء كخسارة عمومية اذا قام مع غيره من مؤمني المصالح المنقذة بالمساهمة في دفع هذه المصاريف

باعتبارها جزءاً من مصاريف الخسارة (العوارية) العمومية.

Port Dues

رسوم الميناء

أنظر Port Charges

Portfolio

محفظة التأمين

هي مجموع أعمال التأمين التي قام المؤمن بالاكتتاب بها أو بجزء منها، وعادة ما يقوم المؤمن المباشر بإعادة التأمين على محفظته التأمينية عن طريق إبرام اتفاقية إعادة تأمين مع معيدي التأمين، وتستعمل هذه العبارة أيضاً بمعنى أضيق في الحديث عن مجموع أعمال فرع معين من فروع التأمين كأن نقول محفظة الحريق أو محفظة السطو.

Portfolio Consideration

عوض المحفظة

قسط تأمين يدفع مقابل إعادة التأمين على محفظة تأمينية أو مقابل إعادة التأمين على محفظة إعادة تأمين (إعادة إعادة التأمين).

Portfolio entry

اسناد المحفظة

عند إبرام اتفاقية إعادة التأمين يتم تحديد أعمال التأمين الخاضعة للاتفاقية وذلك لمعرفة ما إذا كانت الاتفاقية ستسري على التأمينات التي كان مفعولها سارياً عند بدء الاتفاقية، أو ستسري فقط على التأمينات التي ستبرم أو تجدد بعد بدء الاتفاقية. فإذا كانت الاتفاقية تسري على التأمينات التي كانت سارية عند بدئها فإن المعيد الجديد يستحق نسبة من أقساط إعادة التأمين على هذه الأعمال. وتتراوح هذه النسبة بين ٢٠ - ٤٠٪. ويُسحب هذا المبلغ من المعيد القديم ويُسند للمعيد الجديد مقابل تحمله لمسؤولية أعمال كان الأول مسؤولاً عنها. والهدف من الاجراء هو تسهيل الاجراءات الحسابية.

أنظر Portfolio Transfer

Portfolio Mix

تكوين المحفظة

مكونات حفظة المؤمن او شركة التأمين من اعمال تأمين وإعادة تأمين من حيث طبيعة الأخطار وحجمها وتوازنها.

Portfolio Premium

قسط المحفظة

القسط الذي يدفعه المؤمن مقابل إعادة تأمين محفظته التأمينية أو محفظة أعمال إعادة

التأمين المسندة اليه من مؤمن آخر.

Portfolio Profile of Risk

تحليل أخطار المحفظة

اجراء تلجأ اليه الشركة المسندة لتقرير نوع اعادة التأمين التي تتناسب مع تكوين محافظتها، ويعتبر ذلك جزءاً من عملية تخطيط اعادة التأمين. ويتم الاجراء من قبل الشركة المسندة ذاتها أو بمساعدة وسيط اعادة التأمين أو معيد التأمين نفسه. فمحفظة الحريق، مثلاً، قد تتكون من عدد كبير من الاخطار الصغيرة والمتوسطة الحجم وعدد صغير نسبياً من الاخطار الكبيرة جداً. ومن خلال تحليل هذه المحفظة، وذلك بتصنيف عدد الاخطار حسب قناتها ومبالغ التأمين عليها، يمكن التوصل الى رسم خط بياني لتمثيل النسبة المثوية لكل فئة مقابل مبالغ التأمين والاقساط المحققة عنها. فإذا تبين أن نسبة الاخطار الصغيرة كبيرة جداً يكون من المناسب للشركة المسندة تنظيم غطاء إعادة التأمين على أساس الفائض كي تستطيع الاحتفاظ بأكثر قدر ممكن من أقساط الاخطار الصغيرة. وبالنسبة لمحفظة المسؤوليات المدنية فإن توزيع الاخطار قد يتخذ مساراً مختلفاً جداً. ففي محفظة التأمين الإلزامي للمسؤولية المدنية للسيارات قد تكون حدود المسؤولية القانونية غير مقيدة بحيث أن غطاء الاخطار المكتتبة لا يُقَر من حدود المسؤولية الملقاة على عاتق شركة التأمين، وبالتالي فإن تنظيم غطاء إعادة التأمين على أساس المشاركة أو الفائض سوف لن يكون في صالح الشركة المسندة وذلك لأنها تبقى مسؤولة عن جزء من المسؤولية القانونية غير المقيدة. وفي مثل هذا الحال تلجأ الشركة المسندة الى اتفاقية غير نسبية كاتفاقية وقف الخسارة. وبالطبع فإن اختيار اتفاقية إعادة التأمين يتوقف على عناصر أخرى غير تحليل المحفظة ومنها رأسمال الشركة المسندة وحجم الاعمال التي تتوقع الاكتتاب بها وسياستها الاكتتابية في كل فرع من فروع التأمين والاحتياطيات القانونية والفنية المتوفرة لديها. وتلجأ شركات التأمين الرصينة الى مراجعة اتفاقياتها سنوياً واتخاذ القرار المناسب بشأن كل غطاء في ضوء ما تتوصل إليه من قناعات بعد تحليل محافظتها.

Portfolio Reinsurance**اعادة تأمين المحفظة**

تحويل خطر محفظة التأمين باعادة تأمينها لدى مؤمنين او معيدي تأمين آخرين.

Portfolio Return**قسط المحفظة المرجع**

عند الغاء اتفاقية اعادة التأمين، يقوم معيد التأمين بترجيع جزء من الاقساط المتعلقة بالتأمينات سارية المفعول مقابل اخلاء مسؤوليته عن المطالبات التي قد تترتب على هذه التأمينات. والمقصود بهذا الاجراء هو قطع العلاقة الحسابية بين المؤمن ومعيد التأمين ذقعة واحدة عوضاً عن بقائها معلقة مما يشكل عبئاً ادارياً لا تتناسب تكلفته والمبالغ موضوع العلاقة.

Portfolio Withdrawal**Portfolio Run-off****المسؤوليات الممتدة للمحفظة**

مجموع ما يتعلق بأعمال محفظة تأمين من تعويضات واقساط اضافية او مرجعة او تجديدات يبقى المعيد مسؤولاً عنها او مستقيماً منها الى حين انتهاء مفعول كافة الاعمال. ومن المعروف أن هذا الوضع ينشأ عند الغاء الاتفاقية او تجديدها دون إجراء ما يعرف بقطع العلاقة الحسابية بواسطة سحب واسناد المحفظة. أو لأن طبيعة المحفظة التأمينية مثل التأمين الهندسي والبحري لا تقبل قطع العلاقة نظراً لصعوبة حساب الاقساط المقابلة للمسؤوليات الممتدة.

أنظر Portfolio Entry و Port. Transfer**Portfolio Transfer****تحويل المحفظة**

يرد هذا المصطلح في اعادة التأمين الاتفاقي، ويقصد به أن يقوم معيد تأمين مايقبل محفظة اعادة تأمين قائمة اعتباراً من تاريخ محدد. وينطوي ذلك على قبول الاقساط المستحقة على الاخطار التي يبدأ سريانها من ذلك التاريخ والمسؤولية عن التعويضات المدفوعة، بعد نفس التاريخ، فيما يتعلق بالاعمال التي استلم اقساطها معيد التأمين السابق. ويحق للمعيد الجديد استلام جميع الاستردادات التي قد تستحق على التعويضات التي قام بدفعها المعيد القديم، ويكون في المقابل مسؤولاً عن أية اقساط مرجعة قد تستحق الدفع بعد تاريخ

ابتداء الاتفاقية الجديدة حتى وإن كان المعيد القديم هو الذي استلم الاقساط الاصلية التي تتعلق الاقساط المرجعة بها.

Portfolio Transfer Agreement**اتفاقية تحويل محفظة الخسارة**

اتفاق لاعادة التأمين بين الشركة المسندة ومعيد التأمين يستهدف تحسين الوضع المالي للشركة المسندة من خلال تحويل محفظة احتياطي المطالبات الموقوفة لمعيد التأمين. وفكرة تحويل المحفظة تقوم أساساً على واقع الاستفادة من الفجوة الزمنية بين تقديم مطالبة بالتعويض وتسديدها فعلاً. وفي أبسط صورها تقوم الشركة المسندة ببيع كامل محفظتها من احتياطي المطالبات الموقوفة، او جزء منها، الى معيد التأمين مقابل قسط يعادل قيمة المطالبات الموقوفة مخصوماً منها رصيد دائن لصالح الشركة المسندة يتم التوصل إلى افتراضاً ويمثل العوائد التي يتوقع المعيد تحقيقها من استثمار الاحتياطي خلال الفترة السابقة لتسديد المطالبات أو اثباتها. وهناك اخطار بالغة في مثل هذا الاتفاق الذي يكاد أن يكون إجراء تمويلياً يهتأ. وأحد هذه الاخطار يتمثل بتسوية المطالبات بمبالغ تزيد عن التقديرات الاصلية. ثم هناك التقلبات في عوائد الاموال، أي الاحتياطيات، المستمرة إذ أن تقديرات المعيد للعوائد تقوم على فرضيات وتنبؤات قد لا تتحقق مستقبلاً. يضاف الى ذلك أن الفجوة الزمانية لتسوية المطالبات قد لا تكون طويلة بما فيه الكفاية لتحقيق عائد يتناسب مع حجم المسؤوليات التي قبل المعيد تحملها. ولدرء عواقب هذه الاخطار قد يلجأ المعيد إلى استيفاء قسط يتناسب مع مسؤولياته وذلك بتقليص حجم الرصيد الدائن الذي يمنحه للشركة المسندة. وبالنسبة للشركة المسندة فانها قد تخسر فرصة تحقيق عوائد استثمارية لاسبابها - بتحويلها لمحفظة احتياطي المطالبات للمعيد - وخاصة عندما تكون اسعار الفائدة عالية. - وجليد بالذکر أن مثل هذه الترتيبات التحويلية لا تنهض إلا في تلك الاسواق التي تتمتع بفرص استثمارية مفتوحة، وغالباً ما تلجأ إليها شركات التأمين المقبوضة.

Porthole**فتحة إضاءة بالسفينة**

Port Light**فتحة اضاءة**

فتحة دائرية في جانب السفينة تسمح بنفاذ الضوء الى غرفة او حجرة في السفينة. وهي محكمة الاغلاق بلوحة زجاجية سمكية تحول دون دخول الماء الى الحجرة.

Port of Call**ميناء وسيط**

الميناء الذي يقع على خط الرحلة والذي يُسمح للسفينة بالتوقف فيه لاجراء بعض التصليحات عليها أو للتزود بالمؤمن مثلاً. أما ميناء الاغاثة Port of Refuge فتلجأ اليه السفينة طلباً للسلامة والنجدة.

Port of Distress**ميناء إغاثة****انظر Port of Refuge****Port of Entry****ميناء الدخول**

الميناء الذي تسمح السلطات الجمركية للسفينة بالدخول الى البلد او الخروج منه عن طريقه، أو الميناء الذي تسمح السلطات الجمركية للبضائع بالدخول الى البلد منه.

Port of Refuge**ميناء الاغاثة، ميناء اللجوء**

أي ميناء، ما عدا الميناء المتوسط، تلجأ اليه السفينة طلباً للسلامة.

انظر Expenses of Port of Refuge**Port of Registry****ميناء التسجيل، موطن السفينة**

الميناء الذي تسجل فيه السفينة. ويظهر اسم ميناء التسجيل عادة على مؤخرة السفينة.

Port Risks Insurance**تأمين أخطار الميناء**

مجموعة من الشروط الخاصة الصادرة عن مجمع مكنتبي التأمين بلندن لتغطية مخاطر الميناء. ولا تنص هذه الشروط على تطبيق تحمل (خسارة مهددة) Deductible على المطالبات القابلة للتعويض. ويغطي شرط التصادم الوارد في مجموعة الشروط هذه ١٠٠٪ من المسؤولية الناتجة عن تصادم السفينة شريطة أن لا يزيد حد المسؤولية بالنسبة للواقعة الواحدة عن مبلغ التأمين. أما بالنسبة للمسؤوليات المستثناة صراحة من التغطية في شروط التصادم العادي فإنها ليست مستثناة في شروط تأمين أخطار الميناء، ولكن جرت العادة على أن يرفق بهذه الوثيقة شرط إستثناء خطر التلوث من التغطية، وتغطي شروط أخطار الميناء

Protection and Indemnity Risks

الحماية والتعويض بما فيها المسؤولية الناتجة عن الوفاة أو الإصابات الجسدية، ويستثنى من ذلك أية تعويضات تقترب على رب العمل تجاه موظفيه بموجب أية تشريعات خاصة أو بحكم الشرع العام. وتستثنى هذه الشروط أخطار الصرب والاضرابات والزلازل وخطر احباط الرحلة أو المخاطرة البحرية. ولا تنص هذه الشروط على ترجيع قسط التأمين للمؤمن له عندما تلغى الوثيقة بسبب تغيير ادارة السفينة أو ملكيتها.

Port Side**يسار السفينة****Port to Port****من الميناء الى الميناء**

يقصد بهذا المصطلح تحديد فترة التغطية المنسوجة في النموذج العادي لوثيقة التأمين البحري للرحلة. حيث تبدأ مدة التغطية بالنسبة للبيضاة المؤمنة من وقت تحميلها على السفينة الى وقت تفريغها على الرصيف في ميناء الوصول أو وقت تفريغها في صندل أو مركب الشخص المرسلة اليه البضاعة. أما في تأمين اجسام السفن فتبدأ مدة التغطية عند ابحار السفينة وتنتهي عند رسوها في ميناء الوصول. ومن المكلف أن تستمر التغطية لمدة ٢٤ ساعة بعد وصول السفينة.

Ports of Discharge**موانئ التفريغ النهائي****انظر Several Ports of Discharge****Possessory Lien****احتجاز حيلزي**

إمتياز يعطي الدائن الحق في حيازة المال المرهون حتى يوفي مديته الراهن بما عليه من دين. وينتهي مفعول الامتياز بدفع الراهن لما عليه من دين. ويحق للدائن المرتهن وضع المال المرهون في حيازة طرف ثالث حتى يتم دفع قيمة الدين له.

انظر Carrier's Lien and Broker's Lien**Possible Maximum Loss****أقصى خسارة ممكنة****Postdate****يؤرخ في تاريخ لاحق****Posted Missing****مدرج او معلن عنه كمفقود
انظر Missing Ship**

Post Entry

بيان لاحق

إذا كُتِلَت البضاعة في الجمارك واتضح ان وزنها او حجمها يختلف عن الوزن أو الحجم المذكور في البيان الذي تقدم به المستورد للجمارك، وجب على المستورد تقديم بيان لاحق يحدد فيه مقدار الزيادة في وزن البضاعة أو حجمها.

Power of Attorney

وكالة، توكيل رسمي

وثيقة او سند مكتوب يعطي شخصاً ما الحق في تمثيل شخص آخر. وقد تعطي شركة التأمين هذه الوكالة لاحد وكلائها لتمكينه من تمثيلها في الامور المنصوص عليها بالوكالة.

P.P. (Parcel Post)

بريد الطرود

Ppd. (Prepaid)

مدفوع مقدماً

P.P.I. (Policy Proof of Interest)

وثيقة اثبات المصلحة التأمينية

PR (Polski Rejestr)

السجل البولندي لتصنيف السفن

P.R. or p.r. (Port risks or Postal receipt or Prorata)

أخطار الميناء أو ايصال

بريدي أو بالتناسب

Practice

ممارسة، عرف، عادة متبعة

Pratique

إذن الدخول الصحي

عندما توشك سفينة على دخول ميناء، يطلب منها الحصول على شهادة صحية تفيد بأنه ليس هناك تمفطلات صحية على دخولها للميناء. والـ Pratique هو إذن الدخول الصحي الذي يصدره المأمور الصحي التابع للميناء للسفينة لتسكينها من دخول الميناء بعد التأكد من وجود شهادة صحية نظيفة بعبارة الريان والتأكد من أن السفينة متقيدة بأنظمة الحجر الصحي.

Preamble

مقدمة، ديباجة

مقدمة وثيقة قانونية يرد فيها اسماء اطراف العقد. وبالنسبة لوثيقة التأمين فإن الديباجة تبين رغبة المؤمن له بإجراء التأمين مع المؤمن.

Precedent

سابقه قانونية

أي قرار أو حكم سابق يسترشد به في الحالات اللاحقة التي تنشأ عن ظروف مماثلة، إذ يكون مثل هذا القرار أو الحكم مرجعاً في استصدار

حكم جديد إلا أنه لا يجد من سلطة المحكمة في إصدار حكمها.

Pre-Credit Risks

أخطار ما قبل التسليف

تعرف في تأمين التسليف بالأخطار التي تنشأ قبل موعد شحن البضاعة المزمع بيعها.

Pre-emption

حق شفعة، خيار في الشراء

حق تفرضه الدولة لنفسها بشراء مال الغير دون إتاحة فرصة شرائه للآخرين. ولما كان من الممكن اعتبار هذا البيع الاجباري مطالبة بموجب خطر «الاستيلاء» الذي تغطيه «وثيقة تأمين اجسام السفن ضد أخطار الحرب» عمد المؤمنون إلى إضافة شرط بالوثيقة تستثنى بموجبه المطالبات الناتجة عن استيلاء الدولة على اموال الغير «البيع الاجباري». وتعني الكلمة عموماً الحق الممنوح للشخص لشراء شيء قبل غيره.

Pre-existing Condition

حالة متواجدة سلفاً

حالة متواجدة قبل بدء مفعول وثيقة التأمين. وغالباً ما ينص في وثائق التأمين الصحي على استبعاد المطالبات التي قد تنشأ عن الظروف السابقة لإبرام عقد التأمين.

Preference Share

سهم الأفضلية، سهم امتياز

سهم في رأس مال الشركة يعطي صاحبه أو حامله حق الأفضلية على حملة الأسهم العادية في تقاضي حصة من الأرباح الموزعة أو في استعادة رأس ماله في حالة تصفية الشركة.

Preferred Ordinary Share

سهم مفضل عادي

سهم في رأس مال الشركة يعطي حامله الحق في تقاضي مبلغ ثابت من أرباح الشركة الموزعة بعد دفع الحصص المستحقة من هذه الأرباح لحملة أسهم الأفضلية، مفضلاً بذلك على حملة الأسهم العادية Ordinary Shares.

Prejudice

غبن، إجحاف، ضرر

Without Prejudice

Premises

مقدمة عقد قانوني، مبانٍ أو مقر

(١) مقدمة أو ديباجة وثيقة التأمين أو وثيقة نقل الملكية أو وثيقة الشحن والتفريغ التي

يوضح فيها أسماء المتعاقدين وعرض التعاقد (٢) موضوع نقل الملكية مثل الأرض والمباني المنصوص عليها في مقدمة وثيقة أو سند الملكية. (٣) عمارة أو مبنى مع أرضها وحقوق الامتياز الملحقة بها، وتعني عند استعمالها في وثائق التأمين جميع الممتلكات المؤمن عليها.

PREM or Prem. (Premium)

قسط التأمين

أنظر Premium

Premium

قسط التأمين

العوض، أو المبلغ الذي يدفعه المؤمن له للمؤمن مقابل موافقة المؤمن على تعويض المؤمن له عن الخسائر التي يكون السبب المباشر في وقوعها خطر مؤمن ضده. ولا يلتزم المؤمن بإصدار الوثيقة إلا بعد استلامه لقسط التأمين أو موافقته على استلام القسط أو الاقساط المتفق عليها في وقت لاحق. وقد تحتوي بعض الوثائق على نص يؤكد ذلك صراحة. ويعتبر الوسيط مسؤولاً أمام المؤمن عن قسط التأمين إذا ابرم التأمين بواسطته بصرف النظر عما إذا كان قد تحصل على قسط التأمين من المؤمن له أم لم يحصل. ولكن الوسيط يتمتع بحق حجز وثيقة التأمين وإبقائها في حيازته حتى يتم دفع قسط التأمين له (انظر Broker's Lien). وللطرف الذي يدفع قسط التأمين مصلحة تأمينية فيه. ففي تأمين اليضائع يدمج قسط التأمين مع قيمة البضاعة ويؤمن عليه كجزء من قيمة البضاعة في نفس الوثيقة. أما في تأمين اجسام السفن فيؤمن على قسط التأمين بوثيقة منفصلة عن وثيقة الهيكل. ولا يمكن استرداده من المؤمن إلا إذا تعرضت السفينة لخسارة كلية.

Premium Advice Note

مذكرة اشعار القسط

مستند يستعمل في الاجراءات المحاسبية المتبعة في هيئة اوريدن ومجمع مكتبي التأمين بلندن وشركات التأمين اذ يقوم وسيط التأمين بإرسال هذه المذكرة عندما يصدر الوسيط الاشعار الدائن او المدين للعميل.

Premium Earned

قسط مكتسب

هو ذلك الجزء من القسط المقابل للمدة المنصرمة من مدة التأمين. فإذا كان القسط السنوي لوثيقة سنوية تبدأ في ابريل (نيسان) هو ١٠٠ دينار فإن القسط المكتسب في نهاية

العام يكون ٧٥ ديناراً باعتبار أن القسط المقابل للمدة من اول العام التالي الى ١ ابريل (نيسان) التالي غير مكتسب.

Premium Income

دخل الاقساط

دخل المؤمن من اقساط التأمين. ويحتسب باضافة جميع الاقساط التي تدخل في سجلات الشركة مطروحاً منها الاقساط المرجعة والانشاءات. ومن المعروف أن قسط الوثائق طويلة الأجل يوزع على سنوات الوثيقة.

Premium in Full

كامل قسط التأمين

انظر In Full

Premium Limit

حد القسط

الحد الأقصى من الاقساط الذي يمكن الاكتتاب به نيابة عن عضو اكتتاب في جماعة لويدين. ويعتمد هذا الحد على امكانيات المكتب المالية ويبلغ الضمان المودع من قبله.

Premium Loading

تحميل القسط

أنظر Loading

Premium Rate

سعر القسط

سعر التأمين المطبق على موضوع التأمين أو وحدة واحدة من التأمين.

Premium Receipt

ايصال القسط

مستند يستعمل كإقرار من المؤمن باستلام قسط التأمين.

Premium Receipt Book

سجل استلام الاقساط

سجل يحتفظ به المؤمن الذي يكتب في تأمين الحياة الشعبي Industrial Insurance ليدين به الاقساط المحصلة عن طريق جابي الاقساط Premium Collector.

Premium Reserve

احتياطي القسط

جزء من اقساط اعادة التأمين يحتفظ به المؤمن المسند لتكوين احتياطي تدفع منه المطالبات والاقساط المرجعة المتعلقة بحصة معيد التأمين من الاقساط لأن المؤمن المسند ملزم بدفع قيمة المطالبات والاقساط المرجعة للمؤمن لهم قبل قيامه بتحصيل حصة معيد التأمين من اقيام المطالبات، لذا فإنه قد يواجه صعوبات مالية إذا جمدت اصول معيد التأمين لاسباب سياسية مثلاً أو توقف عن الدفع لاسباب أخرى. لذلك يلجأ المؤمن الى حجز جزء من قسط اعادة التأمين ليكون احتياطياً يخصص لمواجهة مسؤوليات المعيد في حالة اعساره أو

توقفه عن الدفع. ويدفع المؤمن المسند قائمة للمعيد عن احتياطي الاقساط المحتجز لديه. وعادة ما يفرج عن هذا الاحتياطي بعد مرور ١٢ شهراً على تاريخ حجزه. ويتم الافراج ضمن حسابات الاتفاقية الدورية.

Premium Tax
ضريبة القسط
ضريبة تفرضها الدولة على قسط التأمين في بعض البلدان.

Premium to be Agreed
يحدد القسط فيما بعد
Premium to be Arranged

Premium to be Arranged
يحدد القسط فيما بعد
قسط التأمين الذي ستحدد قيمته فيما بعد. ويستعمل هذا المصطلح عند طلب غطاء تأميني من مؤمن. ويقرر المؤمن قبول الخطر دون أن يكون بإمكانه تحديد القسط المستحق عنه نظراً لعدم توفر بعض البيانات المتعلقة بحدّة الخطر. وينص قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ على أن يكون قسط التأمين المدفوع فيما بعد، والذي يحدد عند توفر البيانات الناقصة معقولاً، مما يرتب على المؤمن واجب عدم المغالاة في تحديد القسط الفعلي.

Premium Transfer
تحويل القسط أو ارجاعه
لا يستطيع عضو الاكثبات بهيئة لويدين وفقاً لنظام الهيئة الاساسي قبول الاخطار التي تزيد مدة تأمينها عن ١٢ شهراً. لذلك اذا زادت مدة الخطر المكتتب عن ١٢ شهراً اضطرت نقابة المكتتبين التي اكتتبت الخطر في الاصل الى ارجاع جزء من قسط التأمين يحسب نسبياً على المدة الزائدة في نهاية مدة الاثني عشر شهراً. ثم يسجل هذا القسط كقسط اضافي لصالح النقابة لتغطية الفترة المتبقية من الخطر. ويدون اجراء هذا التحويل باعتبار المؤمن على خطر لمدة تزيد عن ١٢ شهراً خرقاً لنظام الهيئة. وعملية التحويل ما هي الا مخرج قانوني تستعمله النقابة تجنباً لمخالفة أنظمة لويدين. وتتبع النقابة هذه الطريقة سنة بعد اخرى حتى تاريخ انتهاء الوثيقة.

Premiums Reducing
تخفيض الاقساط
تنص بعض وثائق تأمين الحياة على تخفيض

قسط التأمين عند بلوغ المؤمن عليه سناً معينة. وفي حالات قليلة تستعمل مكافأة وثيقة تأمين الحياة التي لحاملها حق المشاركة في فائض الشركة Surplus في تخفيض قيمة الاقساط بدلا من زيادة مبلغ التأمين. وفي وثيقة تأمين قسط التأمين على هيكل والآت السفينة يؤمن على كامل قسط التأمين عند بداية التأمين ثم يخفض مبلغ التأمين شهرياً بواقع ١٢/١ من قيمة القسط المؤمن عليه. أي يؤمن على قسط تأمين جسم السفينة في بداية الفترة التأمينية بالكامل ثم تخفض قيمة التأمين (أي قيمة قسط تأمين وثيقة اجسام السفن) شهرياً لأن المؤمن له يحصل على قيمة القسط ضمن اجرة الشحن مما يعني أن حجم الخطر يتناقص مع مرور الزمن. ولا يعتبر من العدل تسويش المؤمن له عن اجمالي قسط التأمين حالة وقوع حادث في الجزء الاخير من مدة التأمين. ومن المعلوم أن قسط تأمين جسم السفينة يؤمن برؤية منفردة على عكس قسط تأمين البضائع الذي يدمج مع قيمة البضاعة ويؤمن عليه بنفس وثيقة البضائع كجزء لا يتجزأ من القيمة الاجمالية للارسالية.

Prem. Red. or Prem. Rdg.
(Premiums Reducing)

تخفيض الاقساط
Premiums Reducing
انظر

PREM RES or Prem. Res.
(Premium Reserve)

احتياطي القسط
Prepaid Freight

اجرة الشحن (النولون) المدفوعة مقدماً
هناك مصلحة تأمينية لصاحب البضاعة في اجرة الشحن المدفوعة مقدماً اذا نص عقد النقل على عدم ترجيع اجرة الشحن في حالة عدم تسليم البضاعة في جهة الوصول. ويجوز لصاحب البضاعة أن يشمل اجرة الشحن (النولون) المدفوعة مقدماً في قيمة البضاعة عند اجراء التأمين على البضاعة. وغالباً لا يرد الناقل اجرة الشحن المدفوعة مقدماً الى صاحب البضاعة.

Preservation
ابقاء حق المعاش
قد يُسمح في برنامج التقاعد للعضو الذي يترك البرنامج الاحتفاظ بحقوقه المتصوص عليها في

البرنامج والاستفادة منها عند بلوغه سن التقاعد.

Preserved Pension

معاش محفوظ

معاش يُحتفظ به لعضو برنامج التقاعد الذي يترك البرنامج، ويدفع بعد بلوغ العضو سن التقاعد.

Preserving From Loss

وقاية من الخسارة

يدفع المؤمن البحري المصاريف المعقولة التي ينفقها المؤمن من أجل حماية الأموال المؤمن عليها من الخسائر أو الأضرار الناشئة عن خطر مؤمن ضده بوثيقة التأمين.

انظر Sue and Labour Charges

General Average و Particular Charges

و Salvage Charges

Prevention From Loss

منع الخسارة

الاجراءات أو الخطوات الضرورية المتعين على المؤمن له اتخاذها أو القيام بها لمنع تحقق الخطر أو التقليل من حدته. ومن الامثلة على ذلك تركيب أجهزة الرش الاتوماتيكية لمنع انتشار الحريق أو تعيين حراسة ليلية لمستودع مؤمن ضد السرقة مثلاً.

انظر Loss Prevention

Primary Carrier

مؤمن مباشر أو أول

يطلق هذا المصطلح في سوق التأمين الأمريكية على المؤمن الاصيل تمييزاً له عن معيد التأمين الذي يعتبر مخاطراً ثانوياً (Secondary Carrier) في تحمّل عبء الخطر، أو تمييزاً له عن المؤمن الذي يكتب بذلك الجزء من الخطر الذي يفوق الحد الذي اكتب به المؤمن الأول.

انظر Primary Insurance

Primary Exposure

تعرض ابتدائي أو أولي

مصطلح يستعمل في تأمين الطيران للتعبير عن خطر ناشئ عن واقعة أو حادث ربما تكون خطيرة ولكنها لا توصف بالكارثة.

Primary Insurance

تأمين أولي أو رئيسي

تأمين الشريحة الأولى من الخطر، تمييزاً له عن

التأمين على الشريحة أو الشرائح لما تجاوز الأولى.

Excess Insurance

انظر Primary Reinsurance Clause

شرط اعادة التأمين الرئيسي أو الاول

شرط من شروط اعادة التأمين الاختياري يعمل به في السوق الأمريكية للتأمين، ومن النادر استعماله في اسواق التأمين الاخرى، إلا في حالات خاصة. وبموجب يكون معيد التأمين (خلفاً لما هو الحال في الغالب) مسؤولاً مباشرة أمام المؤمن له عن الخسائر التي يغطيها التأمين الاصيل الذي تم استناده للمعدين. وفي غياب هذا الشرط، لا يعتبر معيد التأمين مسؤولاً مباشرة أمام المؤمن له عن الخسائر المغطاة بموجب التأمين الاصيل. فالعلاقة التعاقدية في عقود اعادة التأمين هي بين الشركة المستندة وبين معيد التأمين.

انظر Cut Through Clause

Principal

أصيل، رب العمل

شخص يُفوض شخصاً آخر بتمثيله. وفي مجال التأمين يعتبر المؤمن له الاصيل ووسيط التأمين هو الوكيل الذي يمثله في إبرام التأمين مع المؤمن. وفي عقود الانشاء يعتبر صاحب المقولة أو رب العمل هو الاصيل.

Principal Office

شركة مسندة

يستعمل في اعادة تأمين تأمينات الحياة.

Priority

أولوية

جزء الخطر الذي تحتفظ به الشركة المستندة لحسابها الخاص تمييزاً عن الاجزاء المستندة لمعيد التأمين. وتستعمل على وجه الخصوص في اعادة التأمين غير النسبية (تجاوز أو زيادة الخسارة). فقد تغطي الاتفاقية الخسائر لما زاد عن ١٠٠,٠٠٠ دولار مثلاً وحتى ١٠٠,٠٠٠ دولار. ففي هذه الحالة يمثل المبلغ الأول أولوية الشركة المستندة.

Private Carrier

ناقل خاص

ناقل متخصص في نقل انواع معينة من البضائع خلافاً للناقل العام الذي يقوم بنقل اية بضائع.

Private Insurance

تأمين خاص

التأمين الذي يبرم مع شركات التأمين الخاصة. أي الشركات المملوكة للقطاع الخاص تمييزاً له

عن التأمينات التي توفرها مؤسسات عامة أو حكومية.

Private Pleasure Purposes

اغراض المتعة الخاصة

يُرد هذا المصطلح في شروط تأمين اليخوت المصادرة عن مجمع مكتتبتي التأمين بلندن. وتنص هذه الشروط على أن يقتصر استعمال اليخت على اغراض الترفيه الخاصة. وبذلك لا يجوز تأجير اليخت إلا إذا وافق المؤمن على ذلك مسبقاً.

Private Wording Scheme

تسهيلات الصياغات الخاصة

تسهيلات إدارية لفرض اعداد الصياغات الخاصة لوثائق التأمين يقدمها مكتب توقيع الوثائق بهيئة لويدينز. ويتفق مكتتبو التأمين القادة فيما بينهم على الصياغات الخاصة التي يجب استعمالها في وثائق التأمين، ثم يقومون بتنظيمها وطباعتها وتوزيعها على وسطاء التأمين لاستعمالها. ويساعد هذا البرنامج على توحيد الصياغات وتوفير الجهد والوقت للأمين لاعداد صياغات مختلفة في غياب وجود هذه الصياغات الموحدة.

علم خاص يأمر ينطوي على الاتفاق في الرأي.

Privity of Contract

صلة عقد

العلاقة التي تنشأ بين طرفي العقد.

Prorata Reinsurance

اعادة التأمين النسبي

انظر Proportional Reinsurance

Probability

احتمال، احتمال تحقق الخطر أو وقوع الحادث

Probable Maximum Loss

اقصى خسارة محتملة

الخسارة القصوى التي يحتمل وقوعها نتيجة لحادثة يعتبر وقوعها ضمن حدود الاحتمال.

Probate

اثبات صحة الوصية

الاجراء المتبع في المحكمة المختصة لاثبات صحة الوصية أو العقد. وتستعمل هذه المفردة على نسخة الوصية التي تحرر طبقاً للأصول وتختتم بختم المحكمة ثم تسلم الى منقذ الوصية مع شهادة بثبوت صحتها.

Proceeds

عائد، حصيلة

المبلغ المتحقق من بيع البضائع بعد حسم

العمولات والمصاريف الاخرى المترتبة على البيع.

انظر Gross Proceeds

Proceeds t.b.a.f. (Proceeds to be accounted for)

تؤخذ العوائد بالاعتبار

Process

تدبير قضائي

الاوامر والخطوات التي تصدرها او تتخذها المحاكم بغية الزام احد الطرفين المتقاضين بالتقديربغائها لضمان الحقوق القانونية. ويرد مصطلح التدبير القضائي في وثائق التأمين التي تغطي المسؤولية المدنية.

Producer

منتج

(١) الشخص الذي ينحصر عمله في الحصول على اعمال تأمين للمؤمن (٢) الوسيط الاصلي الذي يحصل على طلب للتأمين ويحول هذا الطلب لاحد وسطاء لويدينز لاجراء التأمين. وينحصر نشاط الوسيط الاصلي في التعامل مع المؤمن له ولا يحق له التعامل مع هيئة لويدينز. وهناك عدد كبير من الوسطاء الصغار في سوق لندن ممن ينتمون الى هذه الفئة.

Products Guarantee

ضمان المنتجات

احد انواع تأمين المسؤوليات الذي يغطي الخسائر المترتبة على عدم امكانية استعمال المنتج في الاغراض التي كان يُعتزم استعماله فيها بسبب عيب في انتاجه.

Products Liability Insurance

تأمين مسؤولية المنتجات

تأمين يغطي مسؤولية المنتج أو الموزع أو الشركات الكلفة بفحص المنتجات عن الاصابات الجسدية للطرف الثالث أو الاضرار التي تلحق بملكياتهم والتي قد تترتب على استعمال (الطرف الثالث) للمنتج أو البضاعة موضوع تأمين المسؤولية. ولا تغطي وثيقة تأمين مسؤولية المنتجات الاضرار الناتجة عن استهلاك المنتج في مقر المؤمن له أو أي من مسؤوليات المؤمن له تجاه موظفيه. وتدفع وثيقة التأمين الاضرار التي يعتبر المؤمن له مسؤولاً عنها قانوناً فقط، أي أن الوثيقة تغطي المسؤولية القانونية المترتبة على وقوع اصابات جسمية الغير أو وقوع اضرار بملكياتهم نتيجة استعمالهم المنتج موضوع

تأمين المسؤولية. ويشترط: (١) أن يكون استهلاك أو استعمال المنتج قد حدث بعيداً عن مقر المؤمن له (٢) أن يكون المؤمن له قد تخلّى عن حيازة المنتج للغير أي تم التنازل عن ملكية المنتج عن طريق بيعه للطرف الثالث المتضرر. وتحتوي وثيقة التأمين عادة على حدين للمسؤولية: حد المسؤولية بالنسبة للواقعة الواحدة وحد المسؤولية الاجمالي للسنة التأمينية.

Professional Indemnity Insurance

تأمين المسؤولية المهنية

تأمين يغطي صاحب مهنة أو هيئة مهنية ضد المسؤولية القانونية وما يترتب عليها من تعويض للطرف الثالث عن الأضرار الجسمانية أو الخسائر أو الأضرار التي لحقت به نتيجة لإهمال صاحب المهنة، ومثال ذلك مسؤولية الطبيب الجراح القانونية تجاه مريض أخطأ في علاجه وثبت للمحكمة أن الخطأ كان بسبب إهمال الطبيب أو تقصيره في القيام بمهام وظيفته.

Professional Packing

تعبئة فنية

لا يعتبر المؤمن مسؤولاً عن الخسائر التي يكون السبب المباشر في وقوعها نقص أو عيب في التعبئة والتغليف. ولكن هذا النقص أو العيب قد يؤدي إلى استفحال الخسارة التي يكون سببها المباشر خطر يؤمن ضده بالوثيقة. وللحيلولة دون حدوث ذلك يلجأ المؤمن إلى إضافة اشتراط التعبئة الفنية حيث يهدف هذا الاشتراط إلى تجنب استفحال الضرر المغطى بالتأمين بسبب العيب في التغليف.

Professional Reinsurer

معيد متخصص

معيد التأمين أو شركة إعادة التأمين التي تقتصر أعمالها على إعادة التأمين ولا تزاوّل أعمال التأمين المباشر بتاتاً.

Professionally Packed Warranty

اشتراط التعبئة أو التغليف الفني

يرد هذا الشرط في وثيقة التأمين البحري التي تغطي البضائع خاصة تلك المعرضة لخطر الكسر بسبب عيب أو نقص في التغليف أو التعبئة. ويساوق المؤمن له بموجب هذا الاشتراط على أن تقوم شركة تعبئة متخصصة بتعبئة البضاعة من أجل شحنها. فإذا لم يلتزم

المؤمن له بهذا الاشتراط اعتبر المؤمن غير مسؤول عن الخسائر التي تلحق بالبضاعة سواء تسببت هذه الخسائر عن نقص في التغليف أو التعبئة أم لم تسبب.

Profit

ربح

لا تغطي وثيقة التأمين البحري غير القيمة الربح المتوقع جنيه من بيع البضاعة لأن غطاءها يقتصر على الثمن الأصلي للبضاعة وأجرة الشحن (النولون) المدفوعة مقدماً وكلفة التأمين. وبما أن للباقي مصلحة تأمينية في الربح المتوقع جنيه من بيع البضاعة يحق له أن يشمل الربح المتوقع من بيع البضاعة المؤمنة في وثيقة التأمين القيمة، أي الوثيقة التي يحدد فيها مبلغ التأمين عند إصدارها.

Valued Policies و Unvalued Policies

Profit Commission

عمولة الأرباح

العمولة التي يدفعها معيد التأمين للمؤمن المسند تشجيعاً له على اتباع سياسة اكتتاب حكيمة. وتدفع هذه العمولة على أساس سنوي وتحدد قيمتها بنسبة معينة من صافي أرباح معيد التأمين من أعمال إعادة التأمين التي استندت إليه بموجب اتفاقية إعادة. ومن المألوف أن يقررن شرط عمولة الأرباح بشرط عجز، ينص على ترجيح الخسارة (العمولة السالبة) إلى حساب عمولة الأرباح في السنوات القادمة. وقد يحدد الشرط عدداً من السنوات أو ينص على تدوير الخسارة إلى حين إطفائها.

أفطر Deficit Clause

Profit Insurance

تأمين الأرباح

التأمين الذي يغطي خسارة الأرباح الناتجة عن وقوع حادث كاندلاع النار في مصنع أو عطب الآلات. ولا بد من وجود وثيقة تأمين تغطي الأضرار المادية (وثيقة حريق أو عطب مكائن) حتى يمكن الحصول على غطاء التأمين ضد خسارة الأرباح. وتجدر الإشارة هنا إلى أن التعويض بمقتضى هذا الغطاء يتوقف استحقاقه ودفعه على استحقاق ودفع التعويض عن الخسائر المادية المباشرة المغطاة بموجب وثيقة تأمين الحريق أو عطب المكائن. فثبوت حق المؤمن له في التعويض عن الخسارة المادية يفسح المجال للنظر في المطالبة بالتعويض عن الخسارة غير المباشرة أو خسارة الأرباح.

Profit sharing **مشاركة في الأرباح**
نظام يعمل به في تأميني التقاعد والصحة الجماعيين، يوافق المؤمن بموجبه على رد جزء من قسط التأمين للمؤمن له عندما يزيد إجمالي أقساط التأمين عن إجمالي قيمة المطالبات بنسبة محددة. وقد يستخدم نظام المساهمة في الأرباح في بعض الفروع الأخرى للتأمين بهدف تشجيع المؤمن لهم على اتخاذ المزيد من الصيغة لمنع وقوع الخسائر وتقليل معدل الخسارة السنوية والمشاركة في الأرباح تماثل في جوهرها عمولة الأرباح في إعادة التأمين.
أنظر Profit Commission

Proof of Loss **إثبات الخسارة**
يقع عبء إثبات الخسارة على عاتق المؤمن له. ويتطلب ذلك بيان تاريخ وقت وقوع الخسارة ومبلغها كما يتعين عليه الإثبات بأن السبب المباشر في وقوع الخسارة هو خطر مؤمن ضده بالوثيقة. فإذا لم يقتنع المؤمن بحجة أو إثبات المؤمن له تعين على المؤمن إثبات عكس ما يدعي به المؤمن له، أي إثبات أن السبب المباشر في وقوع الخسارة كان خطراً غير مؤمن ضده بالوثيقة.

Prop (Propeller of a Ship)

رفاص السفينة

أنظر Propeller

Propeller **رفاص السفينة**
في التأمين البحري - هياكل لا تكون تكلفة رفاص السفينة الجديد قابلة للاسترداد من المؤمن ما لم يوضح مسوى الخسارة في تسويته ما حدث للرفاص القديم. كما لا يستطيع المؤمن له استبدال الرفاص القديم برفاص جديد أو استبدال الرفاص المفقود برفاص من نوع أفضل على حساب المؤمن. ولكن يجوز للمؤمن تركيب رفاص جديد بدلا من القديم إذا ما رغب في ذلك على سبيل التساهل.

Property Damage Insurance

تأمين أضرار الممتلكات (الأموال)
التأمين الذي يغطي ممتلكات (أموال) الطرف الثالث ضد الأضرار. وهذا التأمين شائع الاستعمال في سوق التأمين الأمريكية.

Property Insurance

تأمين الممتلكات

تأمين الممتلكات العائدة للمؤمن له أو التي

يُعتبر المؤمن له مسؤولاً عنها. وهناك نوعان من تأمين الأموال: تأمين يعرض المؤمن له عن الخسارة الناتجة عن الأضرار بأمواله وآخر لتعويض المؤمن له عن الخسائر التي تسبب في وقوعها لأموال الغير واعتبر مسؤولاً عنها

Property-Linked Policy

وثيقة مُقنمة بالممتلكات،

وثيقة مرتبطة بالممتلكات

أحد أنواع وثائق تأمين الحياة التي تحتسب منافعتها على أساس قيمة ممتلكات معينة تقدر قيمتها من وقت لآخر.

Proportional Reinsurance

إعادة التأمين النسبي

إعادة تأمين جزء من التأمين الأصلي حيث يتقاسم معيد التأمين والمؤمن الأقساط والخسائر تناسبياً، أي كل حسب حصته من التأمين الأصلي. ومن أهم أنواع إعادة التأمين النسبي اتفاقية المشاركة واتفاقية الفائض.

أنظر Quota Share Reinsurance

و Surplus Reinsurance

Proportional Rule

القاعدة النسبية، تطبيق شرط النسبية

أنظر Average Condition

Proportionate Benefits

منافع نسبية

قد يصبح الشخص المؤمن عليه بموجب الوثيقة الجماعية للتأمين الصحي عاجزاً عن تأدية عمله الأساسي كلياً إلا أنه يكون قادراً في نفس الوقت على تأدية وظيفة أخرى تدر عليه جزءاً من دخله الذي كان يحققه من عمله الأصلي. في هذه الحالة تعرض وثيقة التأمين للمؤمن له/ عليه عن الخسارة في دخله، وتحتسب هذه الخسارة على أساس الفرق بين دخله الأصلي ودخله من الوظيفة الأخرى التي التحق بها بعد أن أصبح عاجزاً عن القيام بوظيفته الأصلية. ومثال ذلك الطبيب الجراح الذي لم يعد قادراً على ممارسة مهنة الجراحة لاصابته بعجز كلي وتحوله لمزاولة مهنة التدريس. فتحتسب المنفعة (التعويض) في هذه الحالة على أساس الفرق بين دخله كجراح ودخله من عمله الجديد.

Proposal

طلب أو استشارة

طلب تأمين غالباً ما يكون على شكل نموذج مطبوع. وقد تعني الكلمة أيضاً مشروع

التأمين وإدارة الخطر الذي يقدمه وسيط التأمين المحترف للشركات الصناعية أو المجموعات التجارية الكبيرة لتأمين أموالها ومسؤولياتها بعد دراسة الأخطار التي تتعرض لها وخبرتها السابقة وما يتوفر في سوق التأمين من أغلبية مناسبة لنشاط هذه الشركات.

Proposal Form

استمارة طلب التأمين

نموذج يعده المؤمن ويطلب من المؤمن له الإجابة على الأسئلة الواردة فيه. ويعتبر طلب التأمين الموقع من المؤمن له وسيلة لاستقصاء المعلومات التي على أساسها يقدّر المؤمن الخطر المراد التأمين عليه. ويحتوي الطلب على اسم المؤمن له وعنوانه ونوع التأمين المطلوب ومبلغ التأمين ومدة الغطاء ووسيلة النقل أو تاريخ الشحن.. الخ. ويقال ما تنص استمارة طلب التأمين على قيام طلب التأمين بالتوقيع على صحة المعلومات المقدمة فيها.

Proposed Lead

المكاتب القائد المتوقع

هو أول مكتب أو مؤمن يعرض عليه الخطر من قبل وسيط التأمين أملاً في أن يقبل الخطر ويكون المكتب القائد بالنسبة للتأمين أو إعادة التأمين موضوع العرض.

Proprietary Life Company

شركة تأمين الحياة المتساهمة شركة تأمين الحياة المملوكة من قبل المساهمين في رأس مالها (حملة الأسهم).

Proprietary Rights

حقوق امتلاك

حقوق الملكية الخاصة المطلقة، ويعتبر المؤمن المالك الوحيد للأموال المتبقية من موضوع التأمين إذا قام بالإشراف عليها بعد دفعه لخسارة كلية.

Pro Rata

بالتناسب، نسبياً

Prosecution

مقاضاة، مذابحة

(١) احضار شخص إلى المحكمة بغية مواجهته بتهمة موجهة إليه. (٢) مواصلة نشاط معين لتحقيق بعض الأهداف المرجوة.

Prosecution Clause

شرط المقاضاة

يرد هذا الشرط في وثيقة التأمين التي تغطي الخسائر الناتجة عن خيانة الأمانة. وينص على أن يلتزم المؤمن له بمقاضاة الشخص المتهم

بخيانة الأمانة إذا ما أراد المؤمن ذلك.

انظر Q.C. Clause

Prosecution of a Voyage

القيام بالرحلة

عند قيام المؤمن بالتأمين على بضاعة لرحلة معينة فإنه يكون من المعلوم والمتفق عليه ضمناً أن الرحلة ستبدأ خلال فترة زمنية معقولة، وإذا ما بدأت السفينة الرحلة فلا بد من مواصلة سيرها حتى جهة الوصول النهائية المنوه عنها بوثيقة التأمين. أما إذا حدث تأخير، لا عذر فيه، في الشروع بالرحلة فإن قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ يقضي بإخلاء مسؤولية المؤمن عن الخسائر الخاضعة للتأمين من الوقت الذي يصبح فيه استمرار التأخير أمراً غير معقول.

Prospect

زيون أو عميل محتمل، عمل متوقع الشخص الذي يحتمل أن يكون حاملاً لوثيقة تأمين أو مؤمناً له. وتدل المفردة أيضاً على عمل متوقع.

Prospective Rating

تسعير على أساس الخبرة، تسعير الخبرة إحتساب قسط التأمين أو جزء منه على أساس خبرة الخسارة بالنسبة لنوع التأمين في فترة سابقة.

Experience Rating

Prospectus

منشور، منشور

بيان تصدره الشركة التجارية أو الجمعية التعاونية لشرح الأسباب الداعية لطرح أسهم جديدة، وهو ما يعرف بنشرة الاكتتاب. وفي مجال التأمين فإن النشرة توضح الخدمات التي تقدمها الشركة كأنواع التأمين التي تزاولها... الخ.

Protected Risks

أخطار محمية

الأموال المزودة بوسيلة حماية معينة ضد خطر ما. كالممتلكات التي تزود بجرس إنذار للحد من عمليات السرقة أو بأجهزة الرش لإطفاء الحريق أو منعه من الانتشار إلى الامكنة المجاورة. وفي الغالب يتم التأمين على مثل هذه الأخطار بأسعار مغرية للمؤمن له.

Protection

حماية

إجراء يتخذ لحماية شيء ما ضد الخسارة. وقد تكون الحماية مالية كتلك التي يوفرها غطاء

التأمين، أو حماية من الاخطار التي تهدد موضوع التأمين عن طريق منع تحقق هذه الاخطار أو التقليل من حدتها في حالة تحققها.

Protection and Indemnity Club

نادي حماية وتعويض

نادي يقوم بتشكيلة اصحاب السفن لتأمين اخطار الحماية والتعويض التي يتعثر التأمين عليها في سوق التأمين البحري العادية. ويقوم كل صاحب سفينة بتسجيل سفينته في النادي مشتباً ذلك بشهادة تسجيل يصدرها النادي لكل سفينة. ويلتزم صاحب السفينة بدفع مبلغ بسيط مقابل تسجيل سفينته، بالإضافة الى الدفعات الدورية التي يلتزم بدفعها للنادي حتى يتسنى للنادي دفع التعويضات للاعضاء المنتسبين اليه. ويشرف على ادارة النادي لجنة يختارها اعضاء النادي.

أنظر Protection and Indemnity Risks

Protection and Indemnity Risks

اخطار الحماية والتعويض

اخطار الهياكل التي لا تغطيها وثيقة التأمين البحري العادية. وهي اخطار تتعلق بصفة اساسية بمسؤوليات صاحب السفينة تجاه الآخرين وبالمصاريف التي يتفققها جبراً أثناء تشغيله لسفينته. ومن مسؤوليات صاحب السفينة تجاه الآخرين التي تشملها اخطار الحماية والتعويض ريع المسؤولية التي لا يغطيها شرط التصادم العادي (أنظر Collision Clause) والمسؤولية عن البضاعة المشحونة على سفينته ومسؤوليته عن الاصابات الجسمانية والوفاة والاضرار التي تلحقها سفينته بالأجسام الثابتة. أما بالنسبة للمصاريف التي يتفققها صاحب السفينة جبراً والتي تغطيها اخطار الحماية والتعويض فتشمل غرامات التأخير، ومصاريف الحبر الضحي (ومدته ٤٠ يوماً تمضيها السفينة في المكان الذي تعينه لها السلطات المحلية في ميناء الوصول). ومن الوثائق القياسية التي تغطي اخطار الحماية والتعويض ووثائق بناء السفن ووثائق اخطار الميناء ووثائق الاخوت. ويمكن تمديد غطاء وثيقة التأمين الهياكل لتغطية اخطار الحماية والتعويض ولكن قلما يحدث ذلك.

أنظر Shipowner's Liability

Protest

مستند احتجاج، احتجاج بحري المستند الذي يصدر عن ريان السفينة عند تعرض سفينته الى ظروف قاهرة كانت السبب في الحاق الاضرار بالبضاعة أو الاموال المنقولة عليها. ويجب ان يكون المستند مصدقاً من قنصلية البلد الذي تحمل الباخرة جنسيته. ويعد الريان الى اصدار مستند الاحتجاج هذا بغية ابعاد المسؤولية عن الاضرار عنه وعن السفينة مستنداً في ذلك على ان وقوع الاضرار قد تسبب عن قوة قاهرة لا سيطرة له عليها.

Protracted Default

عدم الايفاء طويل الامد، اعسار ممتد تغطي وثيقة تأمين التسليف الدائن ضد الخسارة المالية الناتجة عن عدم دفع دين مستحق له بصرف النظر عما اذا كان سبب تخلف المدين عن دفع الدين هو افلاسه او عدم قدرته على الدفع لمدة طويلة، عادة ما تكون ٩٠ يوماً بعد تاريخ الاستحقاق. ويعرف عدم الدفع في الحالة الاخيرة بعدم الايفاء طويل الامد.

Proviso

شرط فقرة شرطية

شرط تحديدي أو تقييدي يكون الالتزام به أمراً جوهرياً لضمان صحة العقد والاثار المترتبة عليه العقد.

Proximate Cause

سبب مباشر

تغطي وثائق التأمين الخسائر أو الاضرار التي يكون السبب المباشر في وقوعها خطر مؤمن ضده. وهو السبب الذي ينظر اليه عند تقرير ما اذا كانت الخسارة مغطاة بوثيقة التأمين أم لا. وليس من الضروري ان يكون السبب المباشر هو الأكثر قرباً من وقت وقوع الحادث.

وتنص المادة ٥٥ من قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ على اعتبار المؤمن «مسؤولاً عن اية خسارة يكون سببها المباشر خطراً مؤمناً ضده» وقد استقر الرأي على اعتبار السبب المباشر ذلك السبب الفعال الكافي لحدوث سلسلة من الحوادث تكون السبب في النتيجة الحاصلة عنها بدون تدخل أي عامل آخر ناشيء عن مصدر جديد مستقل يقطع ترابط تلك السلسلة.

P.S.T. (Pacific Standard Time)

الوقت القياسي لمنطقة الباسيفيكي
في الولايات المتحدة الامريكية

Pseudonym

اسم مستعار
Broker's Pseudonym أنظر

P.T. (Perte Totale)

خسارة كلية

مصطلح فرنسي مرادف لخسارة كلية ويمكن
استعمال P.T. كمختصر لعبارة Premium

Transfer أي تحويل القسط

P.T. (Premium Transfer)

تحويل القسط

أنظر Premium Transfer

Pt (Pint)

باينت

وحدة وزن تساوي ٨/١ (ثمان) غالون.

Public Adjuster

مسوي عام، خبير تسوية

الشخص الذي تسند اليه مهمة مناقشة
وتسوية المطالبات بالنيابة عن المؤمن له.
ويستعمل هذا المصطلح بشكل واسع في سوق
التأمين الامريكية.

Public Authority Clause

شرط السلطة العامة

شرط في وثيقة تأمين الحريق ينص على تغطية
النفقات الاضافية التي قد يتكبدها المؤمن له
اثناء قيامه بتسليم بناء متضرر اذا بذلت هذه
النفقات للتشبي مع مواصفات أو تعديلات
معينة تطلب جهات الاختصاص (البلدية مثلاً)
إدخالها عند إعادة البناء المتضرر إلى وضعه
(عند جبر الضرر).

Public Liability Insurance

تأمين المسؤولية المدنية

تأمين يغطي المسؤولية القانونية المترتبة على
الاصابات الجسدية والوفاة والاضرار
بالممتلكات التي يلحقها المؤمن له بالاطراف
الثالثة (الاغيار). وهناك انواع عديدة تندرج
تحت هذا النوع من التأمين ومنها (١) تأمين
مسؤوليات المستشفيات (٢) تأمين مسؤولية
المالكين (٣) تأمين المسؤولية المهنية (٤) تأمين
المسؤولية الشخصية... الخ. وتوفر هذه
التأمينات تعويضات متشابهة في طبيعتها الى
حد ما.

Public Policy

سياسة عامة

قد تعتبر المحكمة وثيقة التأمين باطلة قانوناً
لانها لا تتماشى مع السياسة العامة للدولة،
ومثال ذلك وثيقة التأمين التي تغطي عدواً
أجنبياً في وقت الحرب.

Publications

منشورات

أنظر Lloyd's Publications

و Lloyd's Register of Shipping

Punitive Damages

تعويض عقابي أو تاديب

يعرف في القانون الانجليزي بالتعويض الذي
يدفع علاوة على التعويض المطلوب دفعه
للمدعي. ويدفع التعويض العقابي في الحالات
التالية: (١) إذا كان المدعي عليه قد اساء
استعمال حق عام. (٢) إذا تحصل المدعي
عليه على ميزة او منفعة تفوق قيمتها قيمة
الاضرار القابلة للتعويض. (٣) اذا كان القصد
من التعويض الردع والعقاب (تعريف القانون
الامريكي).

Purchased Life Annuity

معاش مدى الحياة المشتري

احد انواع تأمين الحياة الذي يمكن للفرد
شراؤه من امواله الخاصة بقرية الحصول على
معاش منتظم مدى الحياة عند بلوغه سنًا
معينة. ويختلف ذلك عن معاش التقاعد الذي
يوفره البرنامج التقاعدي للشخص المتقاعد.

أنظر Pension Scheme

Pure Burning Cost

صافي الكلفة الحدية للتعويضات

أنظر Burning Cost

Pure Endowment

تأمين مختلط عادي أو خالص

تأمين الحياة محدد الفترة الذي ينص على دفع
مبلغ من المال في حالة بقاء المؤمن عليه على قيد
الحياة عند نهاية فترة التأمين. أما في حالة
الوفاة المبكرة فقد يحتفظ المؤمن بالاقتساط أو
يردها الى ورثة المتوفى وذلك حسب ما تنص عليه
شروط الوثيقة بالخصوص.

Pure Indemnity

تعويض صافي

التعويض الذي يدفع وفقاً لما ينص عليه قانون
التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦
بالنسبة لوثائق التأمين غير القيمة. أي الوثائق
التي لا يحدد فيها مبلغ التأمين عند اصدارها.

فعلى سبيل المثال تعتبر القيمة السوقية لجسم السفينة القيمة الصافية للتعويض في حالة وقوع خسارة كلية. وقد جرت العادة على تحديد مبلغ التأمين في وثائق التأمين البحري قبل إصدارها.

Pure Loss Cost

صافي كلفة الخسارة
قيمة المطالبات المدفوعة، منسوبة الى اقساط التأمين.

Pure Premium

قسط صافي، قسط الخطر
قيمة القسط الذي يحمله المؤمن للمؤمن له مقابل الخطر التأميني، أي مقابل مواجهة الخسائر التي ستدفعها وثيقة التأمين، ولا يشمل هذا القسط مصاريف المؤمن الادارية ونسبة للارباح... الخ.

Pure Risks أخطار محضة أو خالصة
الاحطار الكامنة في الطبيعة كاحطار المرائق والزلازل، وهي اخطار يتميز عن الاخطار التجارية أو الاخطار التي يركبها المرء مختاراً، بكونها موجودة بحكم القوانين الطبيعية ولا دخل لارادة الانسان فيها. وغالباً ما تتم المقارنة بين هذه الاخطار والاحطار التجارية التي تعتمد على عنصر المضاربة وبالتالي فإن تحققها قد يؤدي الى مغنم أو خسارة، في حين تكون نتائج الاخطار الخالصة محددة بالخسارة فقط.

Pure Salvage

انقاذ محض
انظر Salvage

Putrefaction

تعفن أو تلف

Q **كيو**
رمز اصطلاحي يرد في سجل لويذر لتصنيف السفن للدلالة على ان السفينة المصنفة مزودة بمحركات رباعية. والحرف كيو (Q) يمثل اول حرف في كلمة رباعية (Quadruple) الانجليزية.

Q.C. Clause **شرط المحامي المترافع**
احد الشروط التي ترد في وثيقة المسؤولية المهنية (تأمين اصحاب المهن). ينص على عدم الزام المؤمن له بالظعن بآية اجراءات قانونية قد تتخذ ضده من قبل الطرف المتضرر ما لم يوصي بذلك محامي مترافع يتم تعيينه من قبل المؤمن له وشركة التأمين معا. وهذا الشرط يوفر ضماناً نوعاً من الحماية لسمعة المؤمن له اذ ان اشتراط قيامه بالدخول في نزاع قانوني قد يؤدي الى الاساءة لسمعته. والحرفان Q.C. هما مختصر لعبارة Queen's Counsel التي تستعمل في بريطانيا للإشارة الى محامي المرافعات Barrister الذي يحق له الترافع امام كافة المحاكم وخاصة المحاكم العليا.

Qualifying Policy

وثيقة مؤهلة للاعفاء الضريبي
ويقصد بها وثيقة التأمين على الحياة المقبولة لدى مصلحة الضرائب كوثيقة مستوفية لشروط إعفاء الاقساط المدفوعة عنها من استحقاقات ضريبة الدخل كلياً أو جزئياً. وتتباين نسبة الاعفاء حسب نوع الوثيقة وتختلف من بلد الى آخر. وهي عرضة للتغير مع التغيرات التي تطرأ على القوانين الضريبية. وتلعب الاعفاءات الضريبية دوراً مهماً في تسويق وثائق التأمين وخاصة وثائق التأمين على الحياة. ولكي لا يكون الاعفاء سبباً مباشراً للتهرب من دفع الضرائب فإن القوانين الخاصة به في معظم البلدان تلجأ الى وضع قيود دقيقة على الاعفاء وتعين الحد الاعلى للاقساط و/أو المبالغ المدفوعة.

Quantitative and Qualitative Control

رقابة على الكمية والنوعية
يلجأ المرسل اليه (مستلم البضاعة) في بعض البلدان الى الاحتفاظ بجزء من المبلغ المستحق للمرسل، يقوم بتسديده عند وصول البضاعة

بالكمية والنوعية المنصوص عليها في عقد البيع. وتعرف هذه الممارسة باسم الرقابة على الكمية والنوعية وهي غير الرقابة التي قد تمارسها السلطات الصحية والجمركية في بلد المرسل اليه. وبالظعن فإن للمرسل مصلحة تأمينية في المبلغ المحتفظ به من قبل المرسل اليه إلا ان الغطاء التأميني لهذه المصلحة ليس متوفراً دائماً، اذ ان المؤتمنين ينظرون اليها باعتبارها من مخاطر التجارة وليس خطراً تأمينياً.

Quantum Meruit **بقدر الاستحقاق**
عبارة لاتينية معناها الحرفي: بقدر ما يستحق أو يستأهل. وهي مستعملة كمبدأ قانوني في العقود ينص على استحقاق الشخص الذي قام بانتجاز عمل أو أداء خدمة للمستفيد بموجب عقد، لمبلغ أو مكافأة يعادل ما بذله من جهد. فإذا حل العقد قبل موعده فإنه يستحق ضماناً مبلغاً يساوي ما أنجزه من عمل أو خدمة قبل انحلال العقد.

Quarantine **حجر صحي، كرنيتية**
جملة القواعد والتعليمات الالزامية التي تنتفها السلطات الصحية المختصة في الموانئ البحرية والجوية، بقصد الوقاية من الاوبئة أو الامراض المعدية ومنع انتشارها. ويتم ذلك بالاشرافات والرقابة للصحيين على الموانئ وعلى السفن والطائرات المتريدة عليها. وعلى العموم فإن الحجر الصحي اكثر ما يمارس في الموانئ البحرية اذ ان الحجر الصحي في الموانئ الجوية يأتي غالباً عقب الاعلان عن انتشار وباء معين في بلد ما أو عندما يتعلق الامر بنقل الحيوانات الاليفة وغيرها.

Quarter Day

اول ايام الاستحقاق الفصلية
اول يوم من كل فصل تدفع فيه الايجارات أو الفوائد أو بدء سريان وثائق التأمين. وقد جرى العرف فيما مضى على تحديد هذه الايام بالنسبة لتأمينات الحريق في المملكة المتحدة باستثناء اسكتلنده بالايام التالية: (١) ٢٥ آذار (مارس) (٢) ٢٤ حزيران (يونيو) - منتصف الصيف. (٣) ٢٩ ايلول (سبتمبر) (٤) ٢٥ كانون الاول (ديسمبر) وفي الوقت الحاضر فإن الايام المخصصة للدفع

كل فصل هي: (١) ١ كانون الثاني (يناير) (٢)
١ نيسان (أبريل) (٣) ١ تموز (يوليو) (٤) ١
تشرين الأول (أكتوبر).

Quay

رصيف، اسكفة
رصيف يشييد وسط المياه او عند حافتها
لتسراكي السفن بجواره لاجراء عمليات
التحميل او التفريغ. ومعظم الارصفة الحديثة
مزودة بالمعدات والتجهيزات اللازمة للقيام
بهذه العمليات وبعضها قد طور ليتماشى مع
متطلبات النقل بالحاويات مما استلزم اضافة
معدات جديدة. وقد تستعمل الارصفة للتفريغ
المؤقت أثناء عمليات الشحن او التفريغ.

Quay to Quay

من الرصيف الى الرصيف

ويقصد بهذا التعبير فترة سريان وثيقة التأمين
البحري - بضائع التي تبدأ مع تحميل
البضائع من رصيف ميناء التحميل وتنتهي
عندما تترك البضائع حبال السفينة وتوابعها او
عندما تنزل البضائع من الصنادل او الموانين
على ارض الرصيف في ميناء الوصول. ويعتبر
الغطاء الممنوح بموجب شرط «من الرصيف الى
الرصيف» اوسع نطاقاً من شرط الغطاء «من
الميناء الى الميناء» إذ أن الأخير لا يشمل اخطار
الصنادل او الموانين في ميناء التحميل.

Quayage

رسوم الاقتراب من الرصيف

Quit Claim Deed

سند ابراء الذمة

سند يتخلل بموجبه شخص عن الحق القانوني
او حق الملكية او الفائدة في اموال معينة.

Quota Share Preinsurance

اعادة التأمين على اساس المشاركة

أحد أنواع عقود اعادة التأمين النسبية. يتم
بموجبه اسناد حصة ثابتة من كافة الاخطار
المكتتبة في فرع معين من فروع التأمين الى
معيد التأمين واسناد قسط التأمين المتبادل
لهذه الحصة. فعلى سبيل المثال قد تقرر الشركة
المستدة ترتيب اتفاقية اعادة تأمين على اساس
المشاركة لفرع الحريق، تحتفظ بموجبها بعشرة
في المائة من كل وافي خطر مكتتب به ويكون
حصة معيد التأمين ٩٠٪. وعليه فإن معيد
التأمين يكون مسؤولاً عن تغطية ٩٠٪ من كافة
الاطار المؤمنة نظير استلامه لـ ٩٠٪ من

الاقساط، مطروحا منها عمولة الاسناد
المتضمن عليها في الاتفاقية. ويكون المعيد
بمطبيعة الحال مسؤولاً عن ١٠٪ من مبلغ
الخسائر. وتكمن فائدة اتفاقية المشاركة
بالنسبة لمعيد التأمين في انعدام انتقاء الاخطار
الرديئة ضده إذ أن حصة ثابتة، يتفق عليها
مسبقاً، من كل خطر تسند تلقائياً الى الاتفاقية.
في حين أن الشركة المستدة تفقد حريتها في تغيير
حجم احتفاظها من أي خطر خلال فترة سريان
الاتفاقية وخاصة بالنسبة للاخطار الصغيرة
التي يمكن أن تحتفظ بها لحسابها دون أن
يؤثر ذلك سلباً على الاموال المتجمعة لديها. ومن
مزايا هذا النوع من الاتفاقيات سهولة
اجراءاته.

Quota Surplus Reinsurance

اعادة التأمين على اساس المشاركة والفائض
أحد أنواع عقود اعادة التأمين الاتفاقي الذي
يجمع بين اتفاقية المشاركة واتفاقية الفائض.
ويتم ذلك بتقسيم مبالغ الاخطار المؤمنة الى
قسمين تسري الاعادة بالمشاركة على القسم
الاول بينما تسري الاعادة بالفائض على ما
يتجاوز حدود المبلغ الاول. فقد تكون اعادة
التأمين بالمشاركة للمبالغ في حدود ١٠٠,٠٠٠
دينار، فيحفظ المؤمن بنسبة من هذا المبلغ
ولكن ٢٥٪ ويسند الباقي ٧٥٪ للمعيد. أما
غطاء الفائض Surplus فيكون عادة مساوياً
لعدد معين من الخطوط Lines علماً بأن قيمة
الخط الواحد تكون مساوية لمبلغ المشاركة.
فإذا كان الفائض ١٠ خطوط يكون الحد
الاقصى للمبالغ التي يمكن اسنادها للمعيد هو
 $100,000 \times 10 = 1,000,000$ دينار. هذا
مع العلم بأن كامل المبلغ يسند للمعيد أي أن
الشركة المستدة لا تحتفظ بأي مبلغ من المبالغ
التي تتجاوز مبلغ المشاركة. فإذا كان مبلغ
التأمين المستد لاتفاقية المشاركة والفائض
(حسب الحدود اعلاه) يساوي مثلاً ٦٠,٠٠٠
دينار فانه يوزع على النحو التالي: (١) احتفاظ
الشركة المستدة = ١٥,٠٠٠ دينار (٢) حصة
المعيد = ٤٥,٠٠٠ دينار. أما اذا كان المبلغ
٧٢,٠٠٠ دينار مثلاً فإن التوزيع يكون على
النحو التالي: (١) احتفاظ ٣٥,٠٠٠ دينار (٢)
مشاركة ٧٥,٠٠٠ دينار (٣) فائض
٦٢,٠٠٠ دينار. وتلجأ الشركات المستدة لهذه

الاتفاقيات حينما تكون رغبة في المشاركة في التأمينات الصغيرة كثيرة العدد بينما تفضل اسناد كامل مبالغ الوثائق الكبيرة للمعيد. وتستعمل هذه الاتفاقية كثيراً في فرع التأمين البحري بضائع والتأمين الهندي.

أنظر Surplus Reinsurance و Quota Share

Reinsurance

Quotation

اسعار معلنة، سعر معروض قد يرغب التاجر معرفة التكاليف التي تترتب على عمليات الاستيراد او التصدير بضمونها كلفة التأمين. ولمعرفة كلفة التأمين فانه يستدرج عن طريق وسيط التأمين، او مباشرة من شركة التأمين، ودون اي التزام من جانبه سعر تأمين بضاعة معدة للتصدير و/ أو الاستيراد. وقد يقوم مقاول مشروع انشائي

بنفس العمل عند حسابه لكلفة الاعمال التي يود تقديم عملاء بخصوصها. وتقوم شركات التأمين بذات الشيء بالنسبة لاعادة التأمين الاختياري لجزء من الخطر. وغالباً ما تكون هذه العطاءات أو الاسعار عطاءات توجيهية أو اشارية - بمعنى انها دليل لما يكون عليه السعر النهائي إذا قرر التاجر أو شركة التأمين القبول بها خلال فترة قصيرة من الزمن تحدد عادة من قبل مكتب التأمين بعدد من الايام أو الاسبوع حسب حالة السوق. وهذه العطاءات اشارية بمعنى آخر - وهو ان مكتب التأمين عند قيامه بهذا التسعير يعتمد على جملة الظروف القائمة الخاصة بالخطر المعروض وحالة السوق، فإذا طرأ تغيير جوهري على هذه الظروف فإن المكتب لا يكون ملزماً بالابقاء على السعر الذي عرضه.

R/I Closing Form

نموذج إسناد اعادة التأمين
نموذج يعده المؤمن المباشر ويبين فيه تفاصيل التأمين المسند الى معيد التأمين، ثم يرسله الى وسيط التأمين ليقيم بإبرام عقد اعادة التأمين مع المعدين.

R/I or Direct

إعادة تأمين أو تأمين مباشر
يحتوي طلب وسيط التأمين على هذا المصطلح عندما لا يعرف الوسيط ما اذا كان الخطر موضوع الطلب تأميناً مباشراً أو اعادة تأمين.

R/I Order Form

نموذج طلب اعادة التأمين
نموذج يوضح فيه المؤمن تفاصيل الخطر الذي يرغب في اعادة تأمينه لدى معيد تأمين أو مؤمن آخر.

R/I Treaty Standard Slip

قسمة قياسية لاتفاقية اعادة التأمين
نموذج قياسي أو متعارف عليه يستعمله وسطاء التأمين في اسناد اتفاقية اعادة التأمين. ويبين النموذج نوع الاتفاقية وحدود المسؤولية والحدود الجغرافية والسعر أو القسط وبعض الامور الحسابية.

Racing Risks Extension Clause

شرط تمديد أخطار السباق
يلحق هذا الشرط بوثيقة تأمين اجسام السفن الخاضعة لشروط تأمين اليخوت الصادرة عن مجمع المكتبتين بلندن. وينص على انه يمكن تغطية ثلثي كلفة إستبدال أو تصليح أشرعة المركب والصواري وحبال الأشرعة والصواري المنتصبة أو السائبة التي تفقد أو تتعرض للاضرار اثناء سباق المركب، وذلك مقابل قسط اضافي يدفعه المؤمن له للمؤمن. أما إذا كانت الخسارة أو الفقدان ناتجين عن جذوح المركب أو غرقه أو احتراقه أو تصادمه بأي جسم خارجي، فيما عدا الماء، فتدفع كلفة الاستبدال أو التصليح بالكامل بعد استقطاع نسبة الخصم المتعارف عليها عند استبدال الاجزاء القديمة المفقودة أو المتضررة بأجزاء جديدة انظر (New For Old). وينص هذا الشرط على أنه لا يجوز إبرام تأمين آخر لتغطية نفس

الاحطار المذكورة اعلاه، كما ينص على الحد الأقصى لمسؤولية المؤمن بالنسبة لتكلفة استبدال أو تصليح أشرعة المركب والصواري وحبال الأشرعة بالنسبة للواقعة الواحدة -Oc-
curance

Radioactive Contamination**تلوث اشعاعي**

قد تتعرض البضائع أو السفينة الى خطر التلوث الاشعاعي الناتج عن تسرب اشعاع من مواد مشعة متقولة على السفينة كإضاءة أو كوقود. ومن المعلوم ان السفن التجارية المستعملة في هذه الايام تحمل نظائر اشعاعية النشاط وخامات أو معادن ذات طبيعة اشعاعية ووقود معالج بالطاقة المشعة وفضلات اشعاعية ومنتجات صناعية ثانوية ذات طبيعة اشعاعية. ومسؤولية المؤمن عن التلوث الاشعاعي هي نفس مسؤوليته عن اي تلوث من نوع آخر. وقد يترتب على التلوث تأسيس مسؤولية على اصحاب السفن إذا تبين بأن التلوث ناتج عن افعال أو عيب في التجهيز أو عطب فني في التركيبات النووية الموجودة على ظهر السفينة. أما في الفروع التأمينية الاخرى فإن التلوث الاشعاعي يدخل ضمن الاحطار المستثناة.

R & C.C. or r.&c.c. (Riots and Civil Commotions)**شغب واضطرابات أهلية****انظر Riots and Civil Commotions****R. Form****نموذج (آر)**

نموذج تستعمله هيئة لويدز في تسوية المعاملات التي يكون فيها الدولار الكندي هو الوحدة النقدية المستعملة.

انظر Lloyd's Canadian Fund**Rain Insurance****تأمين الامطار**

تأمين يغطي الخسارة المالية المتسببة عن سقوط كمية من الامطار ممكنة القياس خلال مدة محددة. ويقضي هذا النوع من التأمين بتعويض المؤمن له عن خسارة الدخل المتوقع من اقامة مهرجان أو استعراض أو مسابقة نتيجة لسقوط الامطار أو البرد أو الثلج.

انظر Pluvius Insurance

Rake (V.) يميل عن الوضع الراسي

Random Sampling إختيار عشوائي
إختيار وحدات فردية من مجموعة كبيرة بطريقة تجعل إحتمال إختيار أية وحدة من المجموعة مساوياً لإحتمال إختيار أية وحدة أخرى.

Range مدى، مجال، نطاق
انواع الممتلكات المغطاه بموجب وثيقة التأمين أو مدى المواقع التي توجد بها الممتلكات المؤمنة. ولللمكة استعمالات أخرى: فهي قد تعني الحدين الاعلى والادنى لمجموعة من الاقيام ابتداء من أدنى قيمة الى أعلى قيمة. وقد تعني مجموعة الحوادث التي يحتمل وقوعها في ظروف معينة.

Ranging محاذاة
تشير هذه المفردة في التأمين البحري إلى الظرف أو الحالة التي ترسو فيها سفينتان بمحاذاة بعضهما البعض من أجل تحويل البضاعة المحمولة على أحدهما إلى السفينة الأخرى. ولا يجوز تحويل البضاعة من سفينة لأخرى إلا إذا وافق المؤمن على ذلك صراحة، أو إذا كان التحويل متعارفاً عليه (كتحويل البضاعة بين الصنفل والسفينة). وخلاف ذلك يعتبر التحويل خرقاً لعقد التأمين يعفي المؤمن من مسؤولية التعويض عن الأضرار التي تلحق بجسم السفينة المؤمنة أو المسؤولية تجاه الطرف الثالث إذا تحققت هذه الأضرار أو المسؤولية اثناء تحويل البضاعة من سفينة لأخرى.

Tow and Assist Clause أفطر

Ransom Bill عقد افداء
تعهد تقديم السفينة الاسيرة تعهد بموجبه أن تدفع مبلغاً معيناً من المال لقاء اخلاء سبيلها.

Ransom Insurance تأمين الفدية
Kidnap and Ransom Insurance أفطر

Rate سعر ، معدل السعر
سعر قسط التأمين. وهو عبارة عن النسبة التي تطبق على مبلغ التأمين لإحتساب القسط.

Rateable Contribution

مشاركة نسبية
مشاركة مؤمنين أو أكثر في تأمين خطر، وبالتالي في قسط التأمين والتعويض المستحق عن الخسارة الناتجة عن الخطر المغطى وذلك كل

حسب حصته أو نسبته من التأمين الأصلي.

Rate Guarantee

ضمان معدل السعر
تعهد أو ضمان شركة التأمين لثبات قسط التأمين ضمن حدود معينة خلال مدة معينة. فقد تتعهد الشركة بعدم رفع السعر خلال مدة سريان الوثيقة أو خلال السنوات الأولى من التأمين. وينطبق هذا الأمر على أنظمة معاشات التقاعد التي تعتمد على التأمين.

Rate on Line

تسعير على أساس كلفة التعويضات
تسعير متبع في احتساب أقساط أغلبية زيادة الخسارة في التأمين البحري. إذ يحتسب السعر على أساس المعدل الذي لو ضرب في حدود مسؤولية المعيد فإنه سيعطي قسطاً سنوياً كافياً لتغطية الخسائر المتوقعة، على مدى عدد من السنوات عادة تتراوح بين ٢ - ٥ سنوات.

Rated Up (Risk)

(خطر) مبالغ في سعره
يستعمل هذا المصطلح في التأمين للدلالة على أن سعر تأمين الخطر أعلى من السعر العادي.
Ratification تصديق، اقرار
تصديق الأصل على ما يقوم به النائب أو (الوكيل) باعتباره ملزماً له (للأصل). كقبول صاحب العمل تحمل مسؤولية عمل نفذه شخص آخر بالنسبة عنه دون الحصول على موافقته المسبقة. وبالنسبة للتأمين البحري فإن قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ ينص في البند ٨٦ بأنه يجوز للأصل التصديق على التأمينات التي يبرمها الوسيط نيابة عنه حتى ولو كان (الأصل) على علم بوقوع خسارة إذا كان إبرام التأمين قد وقع عن حسن نية.

Rating

تسعير، تقدير
إحتساب قسط التأمين لتأمين خطر معين أو مجموعة من الأخطار، وهو بهذا المعنى يدخل ضمن عملية الاكتتاب. وقد تلجأ بعض شركات التأمين إلى أعداد دليل للتسعير لكل فرع من فروع التأمين ليستهدي به المكتب عندما تعرض عليه الأخطار للتأمين عليها. وتختلف أسس التسعير من فرع إلى آخر وتباين مع نطاق الحماية التأمينية التي يطلبها المؤمن له.

وتدل الكلمة أيضاً على تقييم الوضع المالي أو الفني للمؤسسات التجارية بضمنها شركات التأمين والوسطاء.

Rating Bureau

مكتب التقييم

هيئة امريكية تقوم بجمع الاحصائيات عن الخسائر في انواع معينة من التأمين واقتراح اسعار تأمين مناسبة على اساس خبرة الخسارة.

Raw Sugar Clauses

شروط السكر الخام

مجموعة الشروط المستعملة في تأمين السكر الخام، ما عدا شحنات السكر الصلب، وينص غطاء التأمين بصفة اساسية على ضمان العوارية W.A. ولكن يمكن تصديد الاخطار المغطاة بالوثيقة لتشمل اخطاراً غريبة معينة كالخسارة الناجمة عن النقص والسرقة وعدم التسليم والمياه العذبة. وهي اخطار ليست من اخطار البحر.

r.d. (Running days)

ايام التحميل والتفريغ

ايام التحميل والتفريغ المتتالية، ما عدا ايام الاحد والعطلات الرسمية.

R.D.C. (Running Down Clause)

شروط التصادم

انظر Collision Clause

Realised Amounts

المبالغ العائدة من بيع البضائع، حصيلة البيع

انظر Proceeds

Realty

عقار، ملك ثابت

كافة المصالح المتعلقة بالارض ما عدا عقود الايجار.

Reasonable

معقول، مناسب

يجب اخذ كل الاعتبارات والظروف بعين الاعتبار لتقرير ما اذا كان العمل الذي قام به المؤمن له عملاً معقولاً. وهذا سؤال لا يمكن اثباته بالبينة أو الدليل القاطع. إذ يعتمد التقرير فيما اذا كان الفعل المعين معقولاً في الظروف التي نشأ عنها العمل وهي ظروف متغيرة. وعليه فإن ما هو معقول الآن قد يكون غير معقول اذا حدث في ظروف أخرى.

Reasonable Cost of Repairs

تكلفة التصليحات المعقولة

انظر Cost of Repair

Reasonable Despatch Clause

شرط التصرف بالسرعة المعقولة

يرد هذا الشرط في مجموعة الشروط القياسية للتأمين على البضائع الصادرة عن مجمع المكتبتين بلندن. وينص على أن يتصرف المؤمن له بالسرعة المعقولة في كل الظروف التي تخضع لسيطرته وذلك تجنباً لأي تأخير قد يؤدي إلى فسخ عقد التأمين. وبالتحديد يطلب من المؤمن له الشروع في الرحلة البحرية بالسرعة المعقولة اذا كانت الظروف تسمح له بذلك وتبلغ المؤمن عند علمه بأي ظرف يتعلق بمنع وقوع الخسارة أو يتبدل في ظروف الخطر يمكن ان يتسبب الغطاء ليشمله مقابل قسط اضافي.

انظر Heid Covered Clause

Reasonable Precaution Clause

شرط الحذر المعقول

يرد هذا الشرط في عدد من وثائق التأمين المختلفة. وينص على أن يلتزم المؤمن له بأخذ الحذر والحيلة المعقولين لمنع وقوع الخسائر.

REASSD or Reassd. (Reassured)

المعاد تأمينه، الشركة المستندة

Reassurance

اعادة التأمين

Reassured

المؤمن المعاد تأمينه، الشركة المستندة

Reasurer

معيد التأمين

Rebate

حسم، ترجيع

الحسم الذي يمنحه وسيط التأمين الى المؤمن له خصماً من عمولة الوسيط. فاذا كانت عمولة الوسيط ١٥٪ مثلاً فإنه قد يكتفي بنسبة ١٠٪ ويرد ٥٪ إلى المؤمن له. ويعتبر هذا الاجراء أمراً غير مرغوب فيه لأنه قد يسيء الى مستوى الضدات التأمينية. وتعتمد بعض الشركات الصناعية أو التجارية وغيرها الى التفاوض مع شركة التأمين أو مع وسيط التأمين فيما يخص نسبة الحسم الذي ترغب بها لقاء العمل والجهد الذي يبذله قسم التأمين التابع لها في اعداد المعلومات والوثائق والمخططات المطلوبة للتأمين على الاخطار.

Recall of Products Insurance

تأمين سحب المنتجات من الاسواق

تأمين يغطي المصاريف التي ينفقها المؤمن له على عملية سحب المنتجات الخطرة أو التي

يُكتشف بها عيب ذاتي من الاسواق. وقد يُضطر صانعو السيارات والادوية والمواد الغذائية مثلاً الى سحب منتجاتهم من الاسواق بعد اكتشاف عيب بها.

Receipt on the Policy

ايصال محرر بالوثيقة

تحتوي كثير من وثائق التأمين البحري، كوثيقة لويدز مثلاً، على ايصال لقسط التأمين محرر ضمن صياغة الوثيقة. ويعتبر هذا الايصال ايضاً نهائياً لقسط التأمين بالنسبة للمؤمن والمؤمن له. الا ان وسيط التأمين يبقى مسؤولاً امام المؤمن عن الاقساط غير المدفوعة. علماً بأنه يمكن للوسيط رهن وثيقة التأمين وابقاها في خيارته الشخصية حتى يدفع المؤمن له قسط التأمين.

Received Bill of Lading

مستند شحن (للاستلام) او برسم الشحن مستند الشحن الذي يصدره الناقل البحري او الجوي او البري اقراراً منه باستلام البضاعة توطئة لشحنها وفقاً للأحكام والشروط الواردة في مستند الشحن. ولا يعتبر مستند الشحن (للاستلام) اعترافاً من الشاحن بأن البضاعة قد شحنت فعلاً. فهناك مستند آخر يُستعمل كإثبات للشحن الفعلي للبضاعة يطلق عليه مستند الشحن (للتحميل).

انظر Shipped Bill of Lading

Received for Shipment

استلم للشحن

انظر Received Bill of Lading

Receiver

حارس قضائي

الشخص الذي تعينه المحكمة لادارة اموال المفلّس والتصرف فيها وفقاً لتعليماتها (المحكمة). او الشخص المفوض قانوناً بتسلم مال لحساب الغير.

Receiving Note

اشعار استلام

اشعار يُعطى لكبير موظفي السفينة (الضابط الاول) ليتسنى للناقل البحري تأييد استلام البضاعة على السفينة.

Recession

هبوط اقتصادي

Reciprocal Exchange

تبادل متكافئ

انظر Reciprocity

Reciprocal Insurance

تأمين متبادل

نظام للتأمين يعتبر حامل الوثيقة مقبلاً بموجبه من قبل كافة حملة الوثائق الآخرين المتأمينين الى هيئة التأمين التبادلية وفي نفس الوقت يعتبر مؤمناً لكافة حملة الوثائق الآخرين. ويعبارة أخرى، يشارك حملة الوثائق طبقاً لنظام التأمين هذا في تغطية بعضهم بعضاً ويختلف هذا النظام من التأمين عن نظام التأمين التجاري في الامور التالية: (١) يتحمل حملة وثائق التأمين التبادلي مسؤولياتهم كأفراد، وليس كجماعة واحدة (كما في التأمين التجاري حيث تقسم شركة التأمين بتجميع الاقساط وتسديد التعويضات المستحقة من الاقساط المتجمعة). (٢) التأمين التجاري يتم من خلال شركة ذات نظام اساسي في حين تشكل مجموعة حملة وثائق التأمين التبادلي هيئة بموجب قوايين خاصة. وتختلف هيئات التأمين هذه عن هيئة لويدز من حيث كون الاخيرة تعمل بهدف الربح، كما ان «المؤمن» التابع للويدز لا يعتبر مؤمناً له كما هو الحال دائماً بالنسبة لحملة وثائق التأمين التبادلي.

Reciprocity

تبادل عمليات اعادة التأمين

نظام تبادل اعمال اعادة التأمين. اذ يقوم المؤمن بموجبه باستناد جزء من تأميناته الى مؤمن آخر على شكل اعادة تأمين، في حين يقوم المؤمن الذي اسندت اليه اعمال التأمين باستناد جزء من تأميناته للمؤمن المسند. وهكذا يشارك كل واحد منهما بجزء من مسؤولية الطرف الاخر، مما يساعد بالتالي على توزيع الخطر على اكبر عدد ممكن من المؤمنين. وقد تخضع اتفاقيات اعادة التأمين لشروط التبادل فيعطي المعيد للشركة المسندة اعمال اعادة تأمين مقابل اعمالها المسندة اليه. وللتبادل عدة مزايا إلا ان خطورته الكبيرة تكمن في احتمال حصول الشركة المسندة على أعمال رديئة مقابل ما تسنده من أعمال جيدة.

Recital Clause

دباجة

مقدمة الوثيقة التي يعلن فيها عن ابرام عقد التأمين بين المؤمن والمؤمن له.

Reconditioning Cargo

إعادة توضيب أو تصليح البضاعة
 أن من واجب المؤمن له إعادة توضيب أو تصليح البضائع التي لحقت بها أضرار نتيجة لخطر مؤمن ضده بالوثيقة من أجل تقليل الخسارة. ويتعهد المؤمن بدفع المصاريف التي ينفقها المؤمن له بهذا الشأن شريطة أن تكون هذه المصاريف قد اتفقت على تصليح أو إعادة توضيب البضاعة قبل وصولها إلى جهة الوصول النهائية، وأن يكون القصد من اتفاقها منع حدوث خسارة يكون المؤمن مسؤولاً عنها بموجب عقد التأمين. ويحق للمؤمن له استرداد هذه المصاريف من المؤمن بموجب شرط مصاريف تقليل الخسارة Sue and labour clause أو ما يسمى أيضاً «شرط المقاضاة والعمل». أما مصاريف إعادة تكييف البضاعة أو تصليحها والتي تنفق في جهة الوصول فإن المؤمن له لا يستطيع استردادها لأنها تعتبر مصاريف انفق لحصر قيمة الأضرار أو الخسائر.

انظر Particular Charges

Reconsignment**تغيير الرحلة البحرية**

Record خبرة، قيد، بيان
 تعني هذه المفردة عند استعمالها في التأمين خبرة الشركة بالنسبة لنوع معين من التأمينات.

انظر Experience

Recourse Indemnity**تعويض حق الرجوع**

تعويض المصدر عن الخسارة الناتجة عن عدم دفع المشتري لثمن المصنع والمكائن أو المعدات يدعوى وجود عيب بها أو لعدم صلاحيتها. أو تمويض الدائن عن الخسارة الناتجة عن إفلاس المصدر.

Recover from Underwriters**إسترداد من مكتبي التأمين**

يعني هذا المصطلح الحصول على تعويض من المؤمن.

Recovery قيمة مستردة، استرداد

المبلغ الذي يسترده المؤمن من طرف ثالث بموجب حقه في الطول محل المؤمن له في مطالبة الاغيار بدفع قيمة الخسائر التي

تسببوا في إلحاقها بالمؤمن له. علماً بأنه لا يحق للمؤمن أن يسترد من الغير أكثر من التعويض الذي قام بدفعه للمؤمن له.

انظر Subrogation

Recovery Agent وكيل استرداد

وكيل متخصص في الحصول على الأقيام المستردة من الاطراف الثالثة أو الآخرين. وعادة ما يتركز عمل هذا الوكيل على استرداد المبالغ المستحقة من الناقلين لحساب أصحاب البضائع أو المؤمنين.

Recovery from a Carrier**استرداد من الناقل (البحري)**

يبرم التأمين البحري على معظم أنواع البضائع ضد كافة الاخطار بما فيها الاخطار الغريبة أو الاضافية Extranous Risks كأخطار الترشح والسيلان والمياه العذبة. وكثيراً ما تكون هذه الاخطار الاضافية موضوع مطالبة يكون الناقل البحري مسؤولاً عنها. ففي الحالة هذه يتعين على المؤمن له مطالبة الناقل بتعويضه عن الخسائر على الرغم من أنها مغطاة بموجب وثيقة التأمين. وعلى المؤمن له إتخاذ الاجراءات الضرورية لأخطار الناقل حالاً بالأضرار التي تكون ظاهرة عند التدقيق أو بإخطاره في بحر (٣) أيام إذا كانت الأضرار غير ظاهرة. كما يحق للمؤمن بموجب مبدأ الطول الرجوع على الناقل ومطالبته بقيمة التعويض الذي دفعه للمؤمن له.

انظر Notification of Claim Against Carrier

Recta مستند شخص

وثيقة النقل التي يذكر فيها اسم الشخص المرسل اليه موضوع الوثيقة.

Rectification تصحيح، تعديل

تصحيح الحكمة لصياغة عقد مكتوب بنية اضعاف القوة القانونية للاتفاق الحقيقي الذي كان مقصوداً بين المتعاقدين، والذي عجزت الصياغة عن اظهاره أو التعبير عنه.

Recurring Endowment Assurance**تأمين مختلط متكرر**

أحد انواع عقود التأمين المختلط على الحياة ويقضي بقيام شركة التأمين بدفع مبالغ ثابتة، على فترات متتالية عليها، خلال سريان الوثيقة.

Red Line Clause

شرط هام، شرط مطبوع بالحبر الاحمر تتطلب معظم قوانين التأمين الحديثه ايراز الشروط الاسقاطية في وثيقة التأمين. ولهذا تلجأ شركات التأمين الى طبع هذه الشروط بالحبر الاحمر او بحروف كبيرة تمييزاً لها عن الشروط والاحكام الاخرى الواردة في الوثيقة. وفي التأمين البحري يهدف الشرط الاحمر، الذي قد يكون مطبوعاً في صلب الوثيقة او ملصقاً بها، الى لفت نظر المؤمن له الى الالتزام المفروض عليه في المحافظة على حقه في الاسترداد ضد الناقل او حاقظ الوديعة. وهو حق تؤول منفعة الى شركة التأمين بعد اعترافها بالمسؤولية والقبول بتعويض المؤمن له.

Red Lining

تحديد منطقة بالاحمر تحديد منطقة على خريطة جغرافية بخط أحمر يقصد إظهارها كم منطقة يحظر على المؤمن تأمين الاخطار التي تقع في نطاقها. وهذه الممارسة خاصة بسوق التأمين في الولايات المتحدة الامريكية.

Redemption

فك الرهن، حق استعادة القيمة تسديد قيمة الدين التي أرتهن المالك الثابت من أجلها. والرهن هو حق امتياز يمنح للدائن المرتهن ضماناً لتسديد الدين الراهن لما عليه من دين.

Reduced Paid-Up Assurance

تأمين الحياة المخفض نتيجة لتسديد الاقساط قد يرغب المؤمن عليه بموجب وثيقة تأمين الحياة طويلة الامد في التوقف عن دفع اقساط التأمين مقابل تخفيض مبلغ تأمين الوثيقة. وفي هذه الحالة تسمى الوثيقة بوثيقة تأمين الحياة المخفضة نتيجة لتسديد الاقساط.

Reduced Premium Policy

وثيقة القسط المخفض وثيقة تأمين الحياة التي يكون قسطها في السنوات الاولى اقل من قسطها في السنوات اللاحقة. ويمكن هذه الوثيقة اصحاب الدخل المنخفض من شراء الوثيقة وتسديد الاقساط في السنوات الاولى دون صعوبة مالية على أمل ان يتحسن دخلهم في السنوات اللاحقة بحيث

يتمكنوا من تسديد الاقساط المرتفعة.

Reducing Insurer's Liability

تخفيض مسؤولية المؤمن انظر Reinsurance

Reducing Option

خيار التخفيض يمنح هذا الخيار في برامج التقاعد، حيث يُخير عضو البرنامج بقبول معاش تقاعد مخفض مقابل معاش أكبر لأحد الزوجين الباقي على قيد الحياة.

Reduction Factor

معامل الاستنتاج معامل رياضي يمكن بواسطته حساب اقساط واحتياطيات التأمين الصعي من جدول متعلق بفترة تعويضية معينة.

Reduction of Premium Policy

وثيقة القسط المتناقص وثيقة تأمين الحياة التي يخفض قسطها باضطراد في السنوات الاخيرة.

Reefer

السفينة الفالجة او مكان تبريد تبريد Ref. (Refrigeration) قيد في سجل اللوردن يشير الى ان السفينة مصممة لاستعمال مكائن التبريد.

Refrigerated Cargoes

بضائع مبردة تتقل البضائع سريعة التلف في العنابر المبردة للسفينة او عادة ما تشحن داخل حاويات مبردة تسهلاً لعملية تحميلها وتفريغها. فإذا لم توضع هذه البضائع داخل حاويات مبردة يجب عندئذ رفع درجة الحرارة في عنابر التبريد تدريجياً قبل ٢٤ ساعة من موعد التفريغ وذلك تسهلاً لتفريغها. علماً بأن درجة الحرارة يجب ان تبقى ثابتة خلال الرحلة والا تعرضت البضائع الى التلف. عليه فإن المؤمن الذي يغطون اخطار التلف التدريجي للبضائع المبردة يصرون على ان تكون البضاعة بحالة جيدة قبل شحنها مع اثبات ذلك بشهادة جيدة. ولا يوافق المؤمنون غالباً على تمديد التأمين لتغطية أية فترة بعد التفريغ الا اذا كانت البضائع مشحونة في حاويات مبردة.

Refund

ترجيع، استرداد انظر Refund of Claim

Refund of Claim

ترجيع المطالبة الرجوع القيمة الكلية للمطالبة المدفوعة او جزء منها الى المؤمن. وقد يحدث ذلك نتيجة لدفع

قيمة اكبر من قيمة المطالبة للمؤمن له بطريق الخطأ أو نتيجة لاسترداد قيمة المطالبة بالنيابة عن المؤمن من طرف ثالث. وتسمى القيمة المرجعة في هذه الحالة بالقيمة المستردة أو الاسترداد recovery.

Register of Shipping of the U.S.S.R.

السجل السوفيتي لتصنيف السفن
يشار اليه في شرط تصنيف السفن الصادر عن مجمع المكتبتين بلندن. وتعتبر السفن غير المستأجرة المصنوعة من الحديد أو الفولاذ التي لا يزيد عمرها عن ١٥ سنة والمسجلة في اعل درجات تصنيف هذه الهيئة سفنًا مقبولة لنقل البضائع المؤمنة بموجب غطاء او وثيقة تأمين مفتوحة دون دفع قسط اضافي. أما السفن المنتظمة الخط ما عدا سفن الحمولة المبنية ما بين سنتي ١٩٤٠ و ١٩٤٥ (بما فيها السنة الاولى والاخيرة) فيقبل المؤمنون نقل البضائع عليها دون دفع قسط اضافي اذا كان عمرها ثلاثين عاماً.

Registered Tonnage حمولة مسجلة
تحتسب رسوم استعمال السفن للقنوات وما شابهها على اساس صافي حمولة السفينة المسجل. وتحتسب حمولة السفينة من البضائع بالاطنان المكعب. حيث يقدر كل ١٠٠ قدم مكعب من سعة السفينة بحمولة تساوي ١ طن مكعب. ويحتسب اجمالي حمولة السفينة على اساس كل المساحة الموجودة داخل جسم السفينة. أما صافي الحمولة فيحتسب على اساس كل المساحة الموجود مطروحاً منها مساحة الفراغ المشغول من قبل الطاقم والالات والفراغ المستعمل للاضاءة والتهوية وحجر الادراج المقفلة وما شابهها. ولا يدخل فراغ ملجأ السفينة المفتوح ضمن المساحة التي يحتسب على اساسها صافي الحمولة المسجل بينما يدخل فراغ ملجأ السفينة المقفلة ضمن تلك المساحة.

Registration of Ships

تسجيل السفن
يطلب من السفن البريطانية التي تزيد حمولتها عن ١٥ طن فيما عدا سفن السواحل والانهار التسجيل لدى مكتب المسجل العام للسفن. ولا تخضع سفن الصيد أو السفن البخارية، التي لا تزيد حمولتها عن (٣٠) طناً، التي تعمل في

منطقة نيوفاوندلاند، لمتطلبات التسجيل. وهناك انظمة تسجيل مشابهة لدى معظم الدول التي تمتلك السفن.

Registro Italiano

الهيئة الإيطالية لتصنيف السفن
جميعية لتصنيف السفن. وتعتبر السفن الفولاذية التي لا يزيد عمرها عن ١٥ سنة. المصنفة تحت درجات تصنيف هذه الهيئة سفنًا يوافق المؤمنون على نقل البضائع المؤمنة عليها. أما السفن المنتظمة الخطوط التي لا يزيد عمرها عن ٣٠ سنة، فيما عدا سفن الحمولة المبنية خلال الحرب العالمية الثانية، فيقبل المؤمنون التأمين على البضائع المنقولة عليها دون تحميل المؤمن له قسطاً اضافياً.

Registry Certificate شهادة تسجيل
انظر Certificate of Registry

Reg. P. (Registered Post)

بريد مسجل

Rehabilitation

اعادة تأهيل، رد الاعتبار
مساعدة شخص عاجز على مزاولة حياته بطريقة عادية بسبب عائق ألم به.

Rehabilitation of Offenders Act 1974

قانون رد الاعتبار للمخلفين
ينص هذا القانون البريطاني على أنه بعد مرور فترة زمنية على ارتكاب بعض الجرائم يجب اعادة منح الشخص المحكوم عليه سابق حقوقه الشخصية المفقودة نتيجة للحكم الذي صدر بحقه، أي معاملته كما لو أنه لم يرتكب فعل الاجرام.

REINSND or Reinsnd (Reinsured)

المعاد تأمينه، الشركة المسفدة

REINST or Reinst (Reinstatement)

جبر مبلغ التأمين

انظر Reinstatement

Reinstatement

جبر الوثيقة

تطبق هذه القاعدة على تأمينات غير البحري. ويقصد بها اعادة مبلغ تأمين الوثيقة الى ما كان عليه قبل دفع قيمة المطالبة مقابل دفع المؤمن له لقسط اضافي. ويتم ذلك بإضافة مبلغ

التعويض موضوع المطالبة الى مبلغ تأمين الوثيقة المخفض نتيجة لدفع مطالبة بموجب الوثيقة. وتطبيق هذه القاعدة ليس شائع الاستعمال في سوق التأمين البحري لانه (١) نادراً ما تؤمن البضائع على أساس زمني. وعليه فإن الخسارة تعتسب عند انتهاء الوثيقة. (ب) تجرى التصليحات على جسم السفينة عند وقوع خسارة جزئية وبالتالي ستعاد قيمة السفينة تلقائياً الى ما كانت عليه قبل وقوع الحادث الذي ترتب عنه دفع مطالبه (تكلفة التصليح المعقوله). يتضح مما سبق بان جبر مبلغ التأمين يتم تلقائياً في التأمين البحري دون دفع قسط اضافي. بيد أنه من الشائع تطبيق هذه القاعدة على اعادة التأمين على أساس تجاوز الخسارة Excess of loss Reinsurance. وغنى عن القول بأن وثائق تأمين اجسام السفن تحتوي على شرط ينص على أنه لا يجوز التعويض عن الاضرار غير المصلحة اذا اصبحت السفينة خسارة كلية قبل انتهاء مفعول الوثيقة.

Reinstatement Clause

شرط جبر الضرر او الوثيقة

(١) أحد شروط وثيقة تأمين الحريق، تجدد بموجبه مسؤولية المؤمن في حالة إختياره أو إضطراره قانوناً لرد الأشياء المتضررة الى ما كانت عليه قبل وقوع الخسارة. (٢) شرط في اتفاقية اعادة التأمين، ينص على أنه في حالة تخفيض مبلغ التأمين نتيجة لوقوع خسارة فإنه يتعين على المؤمن له دفع قسط اضافي من أجل جبر مبلغ التأمين (رد المبلغ الى اصله) وذلك لان مبلغ التأمين يخفض عند وقوع الخسارة بقيمة مبلغ التعويض المدفوع.

Reinstatement Memorandum

مذكرة جبر مبلغ التأمين

انظر Reinstatement Clause

Reinstatement Premium

قسط جبر مبلغ التأمين

قسط يدفع مقابل اعادة مبلغ التأمين الى قيمته الاصليه عند تخفيضه نتيجة لوقوع خسارة ترتبت عليها مطالبة تأمينية.

Reinsurance

اعادة التأمين

لكل شركة تأمين طاقة احتياطية محدودة تستطيع الشركة تحديدها وفقاً لمبلغ رأس مالها

ومبلغ احتياطياتها الفنية المتعددة وخبرتها المستخلصة من نتائج أعمالها السابقة. وهكذا تستطيع الشركة الاكتتاب في أو التأمين على كافة مواضيع التأمين التي لا تتعدى قيمتها التأمينية طاقتها الاحتياطية. أما اذا كانت قيمة موضوع التأمين اكبر من طاقة الشركة الاحتياطية فإما ان تقوم الشركة أو الهيئة بقبول جزء من التأمين بحدود طاقتها وهذا ما يقوم به مكتب لويذر دائماً، أو ان تحتفظ بجزء من التأمين ويقوم بعرض الباقي على مؤمنين آخرين بحيث يقبل كل منهم حصة من التأمين تتناسب مع طاقته الاحتياطية. وبذلك تتحدد مسؤولية الشركة ومسؤولية كل مؤمن قبل حصة من التأمين المعرض عليه Co-Insurer أو ان تقوم الشركة باعادة تأمين ما يزيد عن حد احتياطياتها Retention وذلك باستدائه الى معيد تأمين متخصص Reinsurer. وتعتبر اعادة التأمين الوسيلة المثلى لتوزيع الخطر. ويسمى المؤمن الذي يقوم باستناد التأمين الى المعيد المؤمن المسند Ceding Insurer وهو المؤمن المباشر الذي يكون مسؤولاً وحده أمام المؤمن له. وتسمى عملية الاستناد او قيمة التأمين التي تسند الى معيد التأمين بقصد اعادة تأمينها بـ Cession ويمكن تقسيم اعادة التأمين الى اربعة انواع

(١) اعادة التأمين الاختياري

Facultative Reinsurance

(٢) اعادة التأمين الاتفاقي

Treaty Reinsurance

(٣) اعادة التأمين الاتفاقي الاختياري

Optional Treaty

Pools

(٤) المجمعات

وتعتبر اعادة التأمين الاتفاقي اكثر هذه الانواع انتشاراً.

Reinsurance Broker

وسيط اعادة التأمين

وسيط تقتصر اعماله على التوسط بين المؤمنين الراغبين في اعادة تأمين اعمالهم وبين معيدي التأمين المستعدين لقبول تلك الاعمال. ويقاضى الوسيط عمولة من معيد التأمين مقابل أعمال اعادة التأمين التي اسندت للمعيد بواسطة. وعادة ما يكون وسيط الاعادة شركة

أو هيئة متخصصة في اسناد الاخطار للمعدين.

Reinsurance Clause

شرط إعادة التأمين
شرط يرد في تغطيات إعادة التأمين وينص على أن غطاء ومسؤولية عقد إعادة التأمين مطابقان لغطاء عقد التأمين الأصلي.

أنظر Full Reinsurance Clause

Reinsurance Cover

غطاء إعادة التأمين
عقد يتعهد معيد التأمين بموجبه بإعادة تأمين سلسلة من التأمينات لفترة زمنية محدودة. وتعتبر فترة غطاء إعادة التأمين قصيرة إذا ما قورنت باتفاقية التأمين التي تستمر سنة على الأقل.

Reinsurance of Cargo

إعادة تأمين البضائع
إن الهدف الرئيسي من إعادة تأمين البضائع المشحونة هو تخفيف عبء مسؤولية المؤمن وامتصاص أثر الخسائر الفادحة أو الكوارث التي قد تتحقق نتيجة لتراكم البضائع المؤمن عليها في سفينة واحدة أو موقع واحد (منطقة تخزين، رصيف ميناء مثلاً) خصوصاً في حالة التأمين على عدة شحنات تحت وثيقة مفتوحة أو غطاء تأمين مفتوح، مما يجعل حد مسؤولية المؤمن أكبر من حد المسؤولية التي يرغب في الاحتفاظ به. لذلك يلجأ كثير من المؤمنین إلى إبرام اتفاقية إعادة تأمين أو أي عقد إعادة تأمين آخر لحماية أنفسهم ضد خطر تراكم المسؤولية، إذ تغطي إعادة التأمين أقيام الشحنات التي تفوق حد احتفاظ المؤمن الثابت. ولا يعتبر إعادة التأمين الاختياري وسيلة شائعة في إعادة التأمين البحري إلا أن الحاجة إليه قد تبرز في غياب وجود تسهيلات إعادة اتفاقية Treaty Reinsurance.

Reinsurance of Common Account

إعادة تأمين الحساب المشترك
إعادة تأمين تيرم لحساب الشركة المسندة ومعيد التأمين. وأكثر صورها شيوعاً هو تغطية اتفاقيات المشاركة بغطاء زيادة خسائر للحساب المشترك. فمن المعروف أن اتفاقية المشاركة تقوم على اشتراك المؤمن المباشر ومعيد التأمين بنقاسم مسؤوليات أعمال المؤمن

المباشر في حدود مبالغ محددة، بنسبة ثابتة متفق عليها كأن تكون حصة المؤمن ٢٠٪ من كل وثيقة وحصة المعيد ٨٠٪ مثلاً. وقد يلجأ المؤمن إلى حماية احتفاظه باتفاقية تجاوز خساره، فيرتب هذه الاتفاقية لحماية حصته، ويحدث أحياناً أن يقوم المؤمن باقناع معيدي التأمين بالاشتراك معه بشراء نفس الغطاء لحماية حصتهم (٨٠٪)، فيقوم بترتيب غطاء زيادة (تجاوز) الخسارة لكامل الاتفاقية. وبهذا تكون الاتفاقية اتفاقية الحساب المشترك الأقل من ١٠٠٪ إذا وافق بعض المعدين فقط على شراء الغطاء وامتنع بعضهم الآخر. فقد تكون ٦٠٪ مثلاً إذا وافق نصف المعدين وهكذا.

Reinsurance of Hulls

إعادة تأمين أجسام السفن
يرغب المؤمنون في إعادة تأمين أجسام السفن لسببين رئيسيين. الأول هو رغبة المؤمن بقبول حصة من الخطر تفوق قيمتها حد احتفاظه وذلك لتزوجه نحو الحصول على حصة كبيرة من الخطر الجيد من وجهة النظر التأمينية والثاني هو رغبة المؤمن في الاحتفاظ بخطر الخسارة الجزئية لنفسه وبالتالي الاحتفاظ بالقدر الأكبر من أقساط التأمين، تاركاً تحمل خطر الخسارة الكلية لمعيد التأمين، وذلك عندما تكون إعادة التأمين قد أبرمت لتغطية الخسارة الكلية فقط.

Reinsurance Reserve

احتياطي إعادة التأمين
احتياطي مخصص لمواجهة الكلفة المتوقعة لأغطية إعادة التأمين للتأمينات التي هي قيد التحقق، ولذلك يوضع جزء من أقساط هذه التأمينات جانباً على أنها أقساط لم تكتسب بعد.

Reinsurance to Close

غلق حساب الإعادة
طريقة متبعة في هيئة لويدز يتم بموجبها غلق الحساب الاكتتابي للنقابات في لويدز وذلك بتسديد قسط، عن المسؤوليات الموقوفة، لصالح الحساب الاكتتابي للسنة القادمة. وهذه الطريقة تشبه إلى حد ما طريقة قطع العلاقة المتبعة في إعادة التأمين الاتفاقي.

Reinsurance Treaty

اتفاقية إعادة التأمين

أنظر Treaty Reinsurance

Reinsurance Waiver Clause

شرط التنازل

شرط في عقد إعادة التأمين يعفى المؤمن المباشر بموجبيه من القيام بإجراءات إعادة التأمين فيما يتعلق بالتعديلات الطفيفة على قسط الوثيقة الأصلية نظراً لأن ضائكة المبالغ موضوع التعديلات لا تبرر الجهد الإداري اللازم للقيام بها.

Reinsured

المعاد تامينه، المؤمن المباشر، الشركة المستندة

المؤمن الذي يقوم بإعادة التأمين على مسؤوليته الاكتتابية لدى مؤمن أو معيد تأمين آخر.

Reinsurer

معيد التأمين

المؤمن الذي يقبل اعمال إعادة التأمين من مؤمن آخر.

Rejection Risk Insurance

تأمين خطر رفض البضاعة

تأمين يغطي الخسائر الناشئة عن عدم السماح للبضائع المستوردة - كالمكولات المجمدة - من دخول السوق المحلي لعدم مطابقتها للمواصفات المنصوص عليها في تشريعات البلد المستورد. وفي هذه الحالة يتم ارجاع البضاعة المرفوضة الى بلد المنشأ أو شحنها الى جهة أخرى أو اتلافها. ونظراً لأن قسط تأمين هذا الخطر مرتفع فإن هذا النوع من وثائق التأمين ينص على رد نسبة من الاقساط للمؤمن له في نهاية مدة التأمين اذا لم يتقدم المؤمن له بأية مطالبات خلال هذه المدة.

Relationship Clause

شرط القرابة

يرد هذا الشرط في تأمين المسؤوليات حيث يستثنى بموجبيه من الغطاء المسؤولية تجاه أفراد أسرة المؤمن له.

Release

اخلاء المسؤولية، مخالصة

التنازل عن مصلحة أو مطالبة. ويسمى المستند الذي يثبت ذلك بمستند اخلاء المسؤولية أو وصل المخالصة. وتقوم شركات التأمين عادة بطبع نماذج لمثل هذه المستندات ويطلب من المؤمن له التوقيع عليها ليتسنى

للمؤمن تسديد مبلغ التعويض. وقد ينص في بعض النماذج على حلول المؤمن محل المؤمن له تجاه الاطراف التي تسببت في احداث الضرر أو الخسارة، وعلى الاقرار بعدم وجود وثيقة تأمين أخرى تغطي الضرر أو الخسارة.

Release of Reserve

اطلاق الاحتياطي

يحتفظ المؤمن المستند بجزء من أقساط إعادة التأمين كاحتياطي اقساط أو تعويضات لمواجهة الصعوبات المالية التي قد يواجهها في حالة تخلف معيد التأمين عن دفع حصته من المطالبات للمؤمن. ويفرج عادة عن هذا الاحتياطي بعد ١٢ شهراً من تاريخ حجزه.

أنظر Interest on Reserve

Released Bill

سند الشحن المطلق

يرد هذا المصطلح في شرط «سند الشحن المطلق» وهو شرط يستعمل في سوق التأمين الأمريكية. ويقصد من استعماله في عقد التأمين الاقرار بحق الشاحن في شحن بضاعة بموجب سند شحن لا يحتوي على كامل قيمة البضاعة المصرح به أو المعلن عنه. وعليه فإن قيمة الاسترداد من الناقل في حالة ثبوت مسؤوليته عن خسارة لحقت بالبضاعة تكون محدودة بالقيمة التي ينص على دفعها قانون الولايات المتحدة الأمريكية لنقل البضائع بحراً، أو بالقيمة المنصوص عليها في معاهدة وارسو إذا كانت البضاعة متنقلة جواً.

Reloading Cargo at P.O.R.

إعادة تحميل البضائع في ميناء اللجوء

أنظر Costs Allowed in General Average

Remedy Against Third Parties

تعويض قانوني ضد الطرف الثالث

تدبير قانوني ضد الاغيار

أنظر Subrogation

Remoteness of Damage

بعد الخطر، سبب غير مباشر

يقصد بالبعد عدم توفر العلاقة السببية المباشرة بين الضرر والخطر فعندما تسبب حادث، بطريقة غير مباشرة، في وقوع اضرار يترتب عليها مطالبة أو عندما يكون وقوع الاضرار غير قابل للتصور من وجهة النظر العقلانية، عندئذ يقال بأن الخطر نائي وغير قابل للتعويض.

أنظر Proximate Cause

Removals Ashore Clause**شرط النقل أو الإزالة لليابسة**

شرط في وثيقة تأمين أجسام السفن ينص على أن أي جزء من السفينة وجهاز قيادتها.. الخ يكون مغطى أثناء نقله إلى اليابسة لتصلطحه أو لإجراء تعديلات عليه بما في ذلك نقله من وإلى السفينة المؤمنة. ويبر هذا الشرط ضمن «شروط سفن الصيد» و«شروط تأمين البحت» الصادرة عن المجمع. ويغطي شرط الإزالة لليابسة المشمول ضمن شروط تأمين البحت وأجزاء السفينة التي يتم نقلها إلى اليابسة أثناء فترة التخزين أيضاً.

Removal of Wreck**إزالة حطام (السفينة)**

عند غرق سفينة في ممر مائي أو مضيق أو أي مكان آخر تصبح فيه أعمال الشحن عرضة للخطر نتيجة الحادث، يحق للسلطات العامة وضع منارة أو علامة للتنبيه إلى وجود حطام السفينة، أو قد تلجأ إلى تحطيمه أو تعويمه إذا لم يقم صاحب السفينة بإزالته. وبالتالي يحق لهذه السلطات تحميل صاحب السفينة الكلفة الناتجة عن إزالة الحطام أو عن ممارسة أي من الخيارات المذكورة أعلاه. ولا يعتبر المؤمن مسؤولاً عن مصاريف إزالة حطام السفينة المؤمنة إلا إذا آلت إليه ملكية الحطام نتيجة لدفعه خسارة كلية لصاحب السفينة. كما لا يغطي المؤمنون مسؤولية المؤمن له عن إزالة الحطام عقب حدوث تصادم بحري، إذ يعتبر خطر إزالة الحطام أحد أخطار الحماية والتعويض P & I Risks.

أنظر Collision Clause و P & I Risks**Removal of Wreck Extension****تمديد التأمين لتغطية إزالة الحطام**

أحد شروط تأمين البحت الصادرة عن مجمع المكتبتين، ينص على دفع مصاريف إزالة الحطام من مكان أو مقر المؤمن له الخاص. وهو تمديد لبنود إزالة حطام البحت (السفينة) في شرط الحماية والتعويض Protection and Indemnity Clause. وتحدد القيمة القصوى لمصاريف إزالة الحطام التي يمكن استردادها من المؤمن بموجب الشرطين بمبلغ التأمين المنصوص عليه بالوثيقة ويطبق حد المبلغ الأقصى بالنسبة للحادث الواحد أو لمجموعة من الحوادث ناتجة عن واقعة واحدة.

Removal of Wreck (I.F.V.C.)**إزالة الحطام (شروط سفن الصيد الصادرة عن مجمع المكتبتين)**

يغطي شرط الحماية والتعويض المنصوص عليه ضمن شروط سفن الصيد الصادرة عن مجمع المكتبتين مسؤولية المؤمن له القانونية الناشئة عن إزالة حطام السفينة المؤمنة أو جهاز قيادتها أو البضائع.. الخ. وهناك شرط آخر لتغطية المصاريف التي ينفقها المؤمن على عملية إزالة الحطام من مقره أو مكانه علماً بأن المبلغ القابل للاسترداد من المؤمن بموجب الشرطين يجب أن لا يزيد عن مبلغ التأمين المنصوص عليه بالوثيقة بالنسبة للحادثة الواحدة أو لمجموعة من الحوادث ناتجة عن واقعة واحدة.

Renewable Term Assurance**تأمين الحياة المؤقت القابل للتجديد**

تأمين الحياة الذي يدفع بمقتضاه مبلغ التأمين في حالة وفاة المؤمن عليه خلال مدة الوثيقة. فإذا لم تحدث الوفاة خلال هذه المدة ينتهي مفعول الوثيقة ولا يحصل المؤمن عليه على أي تعويض. وعند انتهاء مدة الوثيقة يعطي المؤمن له خيار تجديدها لمدة سنة أخرى أو أية فترة أخرى يتم الاتفاق عليها. فإذا ما رغب بتجديد وثيقته التزم المؤمن بقبول التجديد.

Renewal**تجديد**

تجديد التأمين الذي ينتهي مفعوله. ويعتمد قبول المؤمن لتجديد التأمين على خبرة الحوادث بالنسبة للتأمين المنتهي. فقد يوافق المؤمن على تجديد التأمين بنفس الشروط والأحكام السابقة أو قد يرى من ناحيته أن من الضروري إضافة شرط أو شروط جديدة أو فرض استثناء أو استثناءات جديدة على التأمين المجدد. فإذا كانت خبرة الحوادث جيدة فغالباً ما يوافق المؤمن على تجديد التأمين بنفس الشروط وبقيسب تأمين مخفض. ولا يعتبر وسيط التأمين مسؤولاً عن تجديد التأمين إذا لم يتلقى تعليمات من المؤمن له بالخصوص. ولكن يعتمد المؤمنون ووسطاء التأمين إلى الاتصال بالمؤمن لهم لتذكيرهم بآنها صلاحية عقود التأمين ومعرفه ما إذا كانوا يرغبون في التجديد. وغالباً ما يكون التجديد لمدة سنة ثانية كما هي الحال في تأمين السيارات

والحوادث الشخصيه والتأمين ضد خيانة الامانة... الخ.

Renewal Agreement اتفاق التجديد

تعهد المؤمن المنصوص عليه بوثيقة التأمين بتجديد التأمين مقابل دفع المؤمن له لقسط التأمين المستحق.

Renewal Notice اشعار تجديد

اشعار تجديد يرسله المؤمن قبل انتهاء مدة التأمين الى المؤمن لهم يعلمهم فيه بموعد انتهاء التأمين ويطلب منهم فيه اشعاره بموافقتهم على تجديد التأمين بنفس الشروط السابقة او وفق اي تعديل آخر يدخله المؤمن او يرغب المؤمن له بإدخاله على الوثيقة. ولا يعتبر ارسال اشعار التجديد لجمهور المؤمن لهم التزاماً قانونياً لا بد للمؤمن من تنفيذه. فيارسال الاشعار ما هو الا اجراء يقوم به المؤمن لضمان استمرار تجديد وثائق التأمين السارية معه، وللمحافظة على مصلحة المؤمن لهم المعرضة للخطر.

Renewal Premium قسط التجديد

قسط يدفعه المؤمن له او يتعهد بدفعه عند تجديد الوثيقة. وقد يكون قسط التجديد أكبر من القسط الاصلي أو اقل منه، ويعتمد ذلك على خبرة المؤمن بالنسبة للحوادث خلال السنة التأمينية المنتهية.

Renewal Sheet مذكرة التجديد

نموذج قياسي يلحق بقسيمة الوسيط (Slip) يستعمل في سوق لوبيدز لتجديد وثيقة التأمين.

Repacking اعادة التغليف او التعبئة

يمكن تقليل حجم الخسارة اللاحقة بالبضاعة المؤمنة بإعادة تغليفها وتجهيزها. فإذا كانت الاضرار التي اوجبت اعادة تغليف البضائع قد نتجت عن خطر مؤمن ضده بالوثيقة يكون المؤمن مسؤولاً عن كلفة اعادة التغليف او التعبئة. اما اذا اجريت اعادة التغليف - قبل جهة الوصول فإن الكلفة المنفقة تعتبر كلفة لتقليل الخسارة يمكن للمؤمن له استردادها من المؤمن على اساس كونها «مصاريف تقليل خسارة» او مصاريف مقاضاه وعمل Sue and labour charges. وقد يحدث ان يكون الضرر قد لحق بالتغليف وحده دون البضاعة، فأعيد تغليف البضائع في جهة الوصول تسهيلاً

لتسويقها. ففي هذه الحالة لا يكون المؤمن مسؤولاً عن الكلفة.

انظر Label Clause

Repair Accounts حسابات التصليح

كشوف حسابات دورية لكلفة التصليح، تقدم اثناء فترة تصليح السفينة للمعائن من اجل أخذ موافقة عليها.

Repair Specifications مواصفات التصليح

مستند ضروري لدعم المطالبة المتعلقة بكلفة التصليحات التي أجريت للسفينة. ويحتوي هذا المستند على تفاصيل التصليحات المقترحة، وعادة ما يتم الصاقه بغطاء او مناقصة التصليح.

Repairs to Ships تصليحات السفن

انظر Cost of Repairs

Repartition Scheme صندوق تقاعد استقشامي

برنامج تقاعد لجموعة من العمال، تدفع بموجب المعاشات لاعضاء المجموعة السابقين من اشتراكات الاعضاء الحاليين.

Replacement Clause شرط الاستبدال

ينص هذا الشرط على ان تقتصر مسؤولية المؤمن في حالة وقوع ضرر تغطية وثيقة التأمين على استبدال وتركيب الاجزاء المتضررة. ويجوز هذا الشرط دون تمكين المؤمن له من مطالبة المؤمن بدفع خسارة كلية على اساس عدم صلاحية استعمال موضوع التأمين في الاغراض التي كان يعتزم استعماله فيها. وينصّب اثر هذا الشرط في التأمين البحري على المكائن المشحونة.

انظر Secondhand Replacement Clause

Replacement Cost Insurance تأمين على اساس كلفة الاستبدال

تأمين الاموال على اساس قيمتها الاستبدالية وقد يعتبر مبلغ التأمين في بعض الحالات القيمة الاستبدالية للاشياء المتضررة. ويتم تسوية التعويضات بموجب هذا التأمين بدون أخذ نسبة الاستهلاك والاندثار بعين الاعتبار فتدفع قيمة اعادة انشاء الابنية او المكائن بصرف النظر عن الحالة التي كانت عليها عند وقوع الحادث، وهكذا يحصل المؤمن له

بمقتضى هذا التأمين على جديد بدلاً من القديم.
Replacement in Kind

استبدال عيني
يحتفظ المؤمن لنفسه في بعض انواع التأمينات كالخريق مثلاً بخيار تسوية التعويض بدفع قيمة التلف، او الضرر او باعادة المال المتضرر أو التالف أو اي جزء منه الى ما كان عليه أو باستبداله أو تصليحه. فاذا اختار المؤمن استبدال الاموال المتضررة وجب عليه استبدالها بأموال مماثلة.

Replacement of Machinery

استبدال الآلات

انظر Replacement Clause

Replacement Value

قيمة استبدال

كلفة استبدال الاموال أو الممتلكات المتضررة بأموال أو ممتلكات مماثلة. وتستعمل هذه القيمة اساساً للتأمين بالنسبة لتلك الممتلكات التي يكون معدل استهلاكها عالياً جداً يفعل الاعمال التي تقوم بها، مثال ذلك المكاثن والمعدات الانشائية. ففي مثل هذه الحالات يشترط المؤمن على المؤمن له التصريح بالقيمة الاستبدالية لهذه المكاثن بغية احتساب القسط السنوي وتحديد مسؤوليته عن التعويض.

Reporting Excess of Loss Treaty

اتفاقية زيادة الخسارة الخاضعة للتبليغ
احد اشكال الاتفاقيات الاختيارية الالزامية، يستخدم بشكل خاص في اعادة التأمين البحري على البضائع. ويشترط في هذه الاتفاقية على قيام الشركة المسندة بالابلاغ عن تفاصيل المبالغ التي تدخل ضمن غطاء الاتفاقية.

Reporting Form Basis

تأمين على أساس تقارير دورية
نظام لاحتساب اقساط تأمين اجسام السفن والتأمين على بناء اجسام السفن حيث يتفق المؤمن المؤمن له على معدل القسط السنوي عند ابرام عقد التأمين، في حين يدفع القسط الفعلي على أساس القيمة المعرضة للخطر شهرياً. وحتى يتسنى للمؤمن احتساب قسط التأمين الشهري يتعهد المؤمن له بتبليغ المؤمن بقيمة الخطر بواسطة تقارير نموذجية تقدم شهرياً أن كان الاتفاق على أساس تسديد القسط شهرياً

أو تقدم خلال اية فترة اخرى يتفق عليها.

Representation

بيان، اقرار

بيان أو تقرير للحقائق الجوهرية أو الوقائع يدلي به المؤمن له و/أو وسيطه للمؤمن عند ابرام التأمين. والحقائق الجوهرية هي الحقائق المادية التي تؤثر على المؤمن الحكيم في قبوله للتأمين من عدمه، أو في اختياره لسعر التأمين المناسب في حالة قبوله للتأمين. ويجب أن يكون جوهر الحقيقة المادية صحيحاً والا أصبح في مقدور المؤمن ابطال عقد التأمين. وليس من الضروري أن تكون الحقيقة المادية صحيحة بالفعل طالما أن الفرق بين ما ادلى به المؤمن له وبين ما هو حقيقي لا يؤثر على قرار المؤمن في قبوله للتأمين. الخ. ولذلك لا يجوز للمؤمن ابطال عقد التأمين إذا ثبت بأن اقرار المؤمن له أو بيانه قد ادلى به بمنتهى حسن النية ثم تبين فيما بعد بانه مخالف للحقيقة. ويحق للمؤمن له أو وسيطه التأمين تعديل بيانه أو سحب قبل ابرام العقد إذا رغب في ذلك.

انظر Utmost Good Faith

Request Form

نموذج طلب

مستند يعده وسيط اللويدز ويقدمه الى مكتب توقيع الوثائق بهيئة اللويدز لطلب البحث عن وثيقة أو قسيمة (Slip) سبق ايداعها لدى مكتب توقيع الوثائق المذكور.

Request Note

طلب اذن

طلب اذن لتفريغ البضائع قبل اتمام اجراءات التخليص الجمركي، خاصة البضائع سريعة التلف.

Requisition

استيلاء الحكومة على مال خاص

لفرض معين، طلب رسمي

يحق للحكومة مصادرة الاموال الخاصة لاستعمالها في اغراض معينة. وتتم هذه المصادرة بشراء الاموال (الممتلكات) من صاحبها دون اعطاء الآخرين فرصة للشراء (بيع جبري). وعادة ما يستثنى غطاء تأمين اجسام السفن ضد أخطار الصرب هذا الاستيلاء من التغطية التأمينية.

انظر Pre-emption

Res Ipsa Loquitur

ينطق الشيء عما به، الحقائق تفصح عن نفسها

عند وقوع حادث من الصعوبة وقوعه دون

أعمال المدعى عليه. يغني إثبات وقوعه عن اثبات الإهمال باعتباره أن فعل الوقوع ينطق بحد ذاته بالإهمال. ويتعين على المدعى عليه في هذه الحالة إثبات أن الحادث موضوع الشكوى وقع دون إهماله.

Rescision

فسخ، إلغاء، إبطال

وضع العقد جانباً بقصد عدم متابعتها. وتنص معظم القوانين الخاصة بتنظيم العقود على جواز إبطال العقد من قبل أحد طرفي العقد الذي أغري غشاً وقداً على إبرام العقد. ويجب أن تتم عملية فسخ العقد فور اكتشاف الغش أو الخداع.

Reserve

إحتياطي

رصيد يستقطع من الأصول ويخصص للاستعمال في أغراض معينة أو عامة. كإحتياطي التعويضات وإحتياطي الأقساط.

إنظر Reserve Account

Reserve Account حساب الإحتياطي

من شروط إعادة التأمين الاتفاقي أن يكون معيد التأمين مسؤولاً فقط عن الخسائر التي يدفعها المؤمن المسند للمؤمن له. وقد لا يتمكن المؤمن في حالات عديدة من دفع قيمة المطالبة إلا بعد حصوله على قيمتها من معيد التأمين خاصة إذا كان موضوع المطالبة خسارة فادحة. وتجنباً لهذه الصعوبات يقوم المؤمن باستقطاع جزء من قبسط إعادة التأمين وتخصيص حساب له يسمى حساب الإحتياط. وتنص معظم عقود إعادة التأمين على الإفراج عن الإحتياطي المحتجز بعد انقضاء مدة ١٢ شهراً على احتجازه أو تخصيصه. وقد ينشأ هذا الإحتياطي أيضاً بحكم التشريعات المحلية التي تنص أحكامها على الاحتفاظ بجزء من أقساط إعادة التأمين لدفع المطالبات المترتبة على أعمال التأمين.

Re-Shipment

إعادة الشحن

انظر Transhipment

Resident Inspector

مفتش مقيم

موظف تابع لشركة تأمين، يكون مسؤولاً عن بيع التأمين وتقديم الخدمات المتعلقة بأعمال الشركة لجمهور المؤمن لهم في المنطقة التي يقيم فيها.

Re-Signing Addendum

تظهير تعديل

ملحق لوثيقة تأمين صادرة عن هيئة لويدين. يقصد منه تبيان التغيير في مشاركة إحدى النقابات المكتتبة في الوثيقة.

Res Nultius

ليس من مسؤولية أحد، قضايا ملقاة،

شيء لا يملكه أحد

شيء ليس ملكاً لأحد، إما لأن صاحبه تخلى عنه نهائياً ولم يستولي عليه أحد أو لأنه لم يكن موضوع ملكية خاصة.

Residual Risk Policy

وثيقة الأخطار المتبقية

عقد تأمين مكمّل لوثيقة تأمين كافة أخطار المقاولين. يصدر لكل عقد من عقود الإنشاء على حدة بغية تأمين الأخطار الثانوية بما فيها خطر العودة للعمل في مشروع أنهت فترة الإنشاء المحددة لتنفيذه.

Residual Value

قيمة متبقية

قيمة المصاريف التي يتفقاها المؤمن له في تأمين توقف الأعمال من أجل تقليل الخسارة، والتي ربما ينتج عن اتفاقها ميزة تستمر استفادة المؤمن له منها حتى بعد انتهاء فترة التأمين المصددة بالوثيقة. ولذلك سميت هذه الفائدة بالقيمة المتبقية.

Respondentia

قرض يمنح مقابل رهن البضاعة

قرض يمنح لريان السفينة مقابل رهن البضاعة المشحونة عليها ضماناً للوفاء بالقرض. ويمنح هذا القرض لتمكين ريان السفينة من مواصلة رحلته.

انظر Bottomry

Restraints

تقييد، منع، كبح، حجز

أحد الأخطار المنصوص عليها بنموذج وثيقة التأمين البحري العادية. ولا يشمل ذلك حجز السفينة أو حبسها لمخالفتها للوائح أو القوانين أو حجزها أثناء البث في قضية تعتبر السفينة مسؤولة عنها. ويقصد بالحجز هنا الحجز الناتج عن الأعمال السياسية وما شابهها من الأعمال التي تلجأ إليها الحكومات. مثال ذلك الحظر التجاري فإنه يدخل في عداد الأوامر المنعية أو المقيدة في حين أن توقيع الحظر أو توقيعه لا يدخل ضمن هذا التعريف.

Restrictive Covenant Indemnity

تعويض الميثاق الحصري

تعويض الخسارة الناتجة عن نقض لميثاق الأرض الحصري، كاستعمال الأرض في أغراض غير مسموح بها في الميثاق. والميثاق هو اتفاق مكتوب بين شخصين أو أكثر يشترط على أحد موقعية أو على بعضهم القيام بعمل معين أو الامتناع عنه.

Ret. (Return of Premium)

ترجيع القسط

Retained Line

خط أو حصة الاحتفاظ

ذلك الجزء من الخطر الذي يحتفظ به المؤمن المكتتب لنفسه ولا يقوم باسناده لمعيد التأمين. ويسمى هذا الجزء الاحتفاظ Retention.

انظر (1) Retention

Retention

احتفاظ

(١) مبلغ الخطر الذي يحتفظ به المؤمن أو معيد التأمين لنفسه ولا يقوم بإعادة تأمينه. (٢) مبلغ الأقساط الذي يحتفظ به المؤمن بعد دفع كافة المطالبات والمصاريف، وهو يعادل الربح المتحقق له. وهذا الاستخدام للمفردة مقصور على الولايات المتحدة.

Retention Bond

كفالة الاحتفاظ

ينص عقد المقاولة أو الانشاء على أن يدفع صاحب العمل للمقاول المبالغ المستحقة للاخير على مراحل مختلفة. وقد ينص العقد على أن يحتفظ صاحب العمل بجزء من قيمة العقد كضمان لقيام المقاول بتنفيذ أعمال الانشاء أو الصيانة. فإذا ما أراد المقاول سحب هذا المبلغ قبل موعد الافراج عنه، فإنه يقدم كفالة أو ضمان من شركة تأمين لتعويض صاحب العمل في حالة عدم وفاء المقاول بالتزاماته التي احتجز المبلغ أساساً من أجلها.

Retention Limits

حدود الاحتفاظ

حدود احتفاظ المؤمن الاصيل أو المباشر من مبالغ تأمين الاخطار المختلفة.

Retention Schedule Method

الطريقة الجدولية للاحتفاظ

نظام مشاركة في الأرباح الناتجة عن إعادة تأمين الحياة. حيث يشارك المؤمن المسند ومعيد التأمين في الأرباح الناتجة عن برنامج تأمين يغطي عدداً كبيراً من الأفراد. وتوزع

الأرباح بينهما وفقاً لقاعدة متفق عليها. وتتبع هذه الطريقة في سوق التأمين الأمريكية.

Retiring from a Line

انسحاب من الاكتتاب في حصة تأمينية يستعمل هذا المصطلح في سوق التأمين الأمريكية عندما يرفض مؤمن تجديد عقد التأمين المنتهي أو عندما يلغى حصته من المسؤولية المؤمن عليها بموجب عقد تأمين ساري المفعول.

Retroactive

بأثر رجعي، رجعي الأثر

انظر Retrospective

Retroactive Liability Insurance

تأمين المسؤولية بأثر رجعي

غطاء تأميني حديث في حقل تأمين المسؤوليات القانونية نشأ أساساً استجابة للتطورات الحديثة في سوق التأمين التي يمكن تلخيصها بجملة من العوامل أهمها: عامل التضخم. فحدود المسؤوليات التي كانت تعتبر مقبولة في الماضي لم تعد كافية لمواجهة حسابات التضخم التي تطبق على تسوية المطالبات في الوقت الحاضر. إضافة الى عامل التضخم هناك الميادين الجديدة للمسؤولية التي تمتد بأثارها لتشمل الصناعات التي تولد النفايات الخطرة اثناء عملية الانتاج كما تشمل الشركات والمؤسسات الاخرى التي تقدم الخدمات الفنية والمهنية. وبفضل التعقييدات اللازمة للحياة العصرية لم يعد بالإمكان التحقق من نطاق المسؤولية كما قد تقرره المحاكم. كما ان بعض المؤسسات قد تجد نفسها في وضع يكون فيه غطاء التأمين غير كاف بسبب عدم توفر الطاقة التأمينية المطلوبة وقت اجراء التأمين أو بسبب عدم معرفة حدود التعرض للمسؤولية التي تنشأ من جراء تطبيق عمليات الانتاج الجديدة. وينصب أثر هذا النوع من التأمين - الذي ما زال في أول عهده - على قيام شركة التأمين بتوفير الغطاء التأميني للمسؤوليات - التي لم تحدد اقيامها بعد - والمترتبة على حادث قد وقع فعلاً. ويمكن إضافة هذا الغطاء الى عقود المظلة الواقية أو الاكتتاب به ضمن وثيقة منفصلة. ومستقبل هذا النوع من التأمين - الذي ينحصر في الوقت الحاضر بسوق التأمين الأمريكية - ليس واضحاً لانه لا

يعتمد المبادئ الأساسية التي يقوم عليها التأمين بشكله التقليدي المعهود.

Retrocedant

معيد مسند لاعادة التأمين
معيد التأمين الذي يؤمن على اعمال الاعادة المسندة اليه.

Retrocede

يؤمن على اعادة التأمين، يكرر اعادة التأمين يعيد التأمين على اخطار معادة التأمين سلفاً. فالؤمن الاصيل يسند حصه من الخطر لمعيد تأمينه. فاذا قام معيد التأمين بإبرام اعادة تأمين آخر على نفس الخطر الذي أسند اليه من المؤمن الاصيل فإنه يقوم باعادة اعادة التأمين على كل الخطر المسند اليه او جزء منه.

Retrocession

اعادة اعادة التأمين، اعادة التأمين المكرر.
أنظر Retrocede

Retrocessionaire

معيد اعادة التأمين المكرر

Retrospective

بأثر رجعي، رجعي الاثر
يرد هذا المصطلح في اعادة التأمين في الحالات التي تبدأ فيها مسؤولية معيد التأمين بعد بدء مسؤولية المؤمن الاصيل أو المباشر. فقد يكون مفعول عقد التأمين المبرم رجعي الاثر، أي يوافق معيد التأمين على قبول اعادة التأمين على الأخطار التي أصبحت سارية قبل بدء مفعول عقد اعادة التأمين. ويجوز أن يستعمل مصطلح Retroactive بدلاً من Retrospective

Retrospective Rating

تسعير رجعي الاثر، تسعير رجعي
هناك ثلاثة عوامل لا بد من أخذها بعين الاعتبار عند احتساب قسط تأمين الحياة وهي: معدل الفائدة الفني، معدل الوفيات، ومصاريف الاكتتاب. فعند احتساب قسط التأمين على أساس التسعير رجعي الاثر، ينظر المؤمن الى خبرة الشركة في الماضي ويحتسب القسط بناء على نتائج هذه الخبرة أخذاً بعين الاعتبار العوامل المذكورة اعلاه.

Retrospective Reserve

إحتياطي رجعي الاثر
يحتسب إحتياطي الشركة لوثائق التأمين سارية المفعول بطريقتين: طريقة يحتسب الإحتياطي

بها على أساس ما سيحدث في المستقبل، ويسمى الإحتياطي المحتسب على هذا الأساس Prospective Reserve وطريقة أخرى يحتسب الإحتياطي بها على أساس ما حدث في الماضي، ويسمى الإحتياطي المحتسب على هذا الأساس Retrospective Reserve.

Return by Agreement

اتفاق على ارجاع القسط
Return of Premium أنظر

Return Commission

عمولة مرجحة
العمولة التي يردها وكيل التأمين الى المؤمن في حالة الغاء وثيقة التأمين التي أنتجها الوكيل.

Return for No Claim

ارجاع القسط على اساس عدم المطالبة
عندما يطلب من المؤمن التأمين على خطر لا يستطيع التأمين عليه بالسعر العادي قد يوافق المؤمن على تغطية هذا الخطر مقابل تحميل المؤمن له سعراً أعلى من السعر العادي. وبالمقابل يوافق المؤمن على ترجيع جزء من قسط التأمين للمؤمن له في حالة عدم تحقق خسارة من هذا الخطر. فعلى سبيل المثال، قد يطلب من المؤمن اصدار وثيقة مفتوحة لتغطية خطر منع اليضائع من دخول بلد الاستيراد (خطر رفض السلطات لليضائع) لعدم مطابقتها للقوانين او اللوائح المتعلقة باليضائع المستوردة بالإضافة الى تغطية اخطار البحر. ففي هذه الحالة قد يوافق المؤمن على تغطية خطر الرفض مقابل قسط تأميني عالي. فاذا لم ينتج عن خطر الرفض أية مطالبة خلال مدة التأمين يقوم المؤمن بترجيع جزء من قسط التأمين المتعلق بخطر الرفض.

Return for Non-Attachment

إرجاع القسط لسقوط العوض
Return of Premium أنظر

Return of Premium

ترجيع القسط
هناك عدة أسباب رئيسية لترجيع قسط التأمين للمؤمن له (١) عدم قيام الخطر الذي أبرم عقد التأمين لتغطيته، وبالتالي عدم تحمل المؤمن لأية مسؤولية ناتجة عن الخطر الذي قبل تغطيته مقابل قسط التأمين. (٢) وجود اتفاق بين المؤمن والمؤمن له يقضي بترجيع قسط

التأمين أو جزء منه، كترجييع قسط التأمين أو جزء منه، لعدم وجود مطالبات أو لانتقال ملكية السفينة المؤمن عليها لجهة أخرى، أو لتوقف الاعمال اثناء فترة التشييد.. الخ. (٣) القاء أو ابطال المؤمن لوثيقة التأمين عندما لا يكون الالغاء أو الابطال بسبب تحايل المؤمن له أو اخفائه لمعلومات جهرية.. الخ.

Returns

اقساط مرجعة

مكتب الاقساط المرجعة Returns Bureau

شرط الاقساط المرجعة Returns Clause

يرد هذا الشرط في وثيقة تأمين اجسام السفن الزمنية. ويوافق المؤمن بموجبيه على ترجيع قسط التأمين للمؤمن له في الحالات التالية. (١) إذا الغيت الوثيقة بناء على اتفاق بين المؤمن والمؤمن له. (٢) إذا توقفت السفينة عن العمل لمدة لا تقل عن ٣٠ يوماً متتالية. وفي الحالة الاولى، يسمح بترجييع ١٢/١ من القسط السنوي الصافي عن كل شهر لم يستعمل فيه عقد التأمين. أما في الحالة الثانية فيسمح بترجييع ١٢/١ من القسط السنوي الصافي، بعد استقطاع نسبة من القسط لتغطية اخطار الميناء، عن كل ٣٠ يوم متتالية توقفت فيها السفينة عن العمل. وتخضع الاقساط المرجعة المنصوص عليها في هذا الشرط الى وصول السفينة سالمة الى الميناء (انظر Arrival And). أي لا ترد الاقساط الا بعد انتهاء وثيقة التأمين وعودة السفينة سالمة. فإذا تعرضت السفينة لخسارة كلية قبل انتهاء مفعول الوثيقة فإن المؤمن لا يقوم بترجييع الاقساط.

انظر Lay up returns, و

Returns Clause (A.C.V.)

شرط الاقساط المرجعة (للحوامات)
من الشروط المستعملة في هيئة لويدز للتأمين على الحوامات. ويموجب هذا الشرط يوافق المؤمن على ارجاع نسبة من القسط الى المؤمن له من كل فترة تمتد لثلاثين يوماً متتالياً تكون فيها الحوامة متوقفة عند الشاطئ لاي سبب كان ما خلا التوقف المترقب على حادث مؤمن عليه أو بسبب القيام باعمال الصيانة الدورية.

Reversed Onus of Proof

عبء الاثبات المعكوس
يضع القانون عبء اثبات بعض الحقائق على

أحد اطراف القضية. ولكن قد يُعكس عبء الاثبات فيحول الى طرف آخر اما تمثلياً مع التشريعات أو بناء على عقد قانوني.

Reversible Lay Days

ايام التحميل أو التفريغ
تسمى الايام المسموح فيها تحميل البضاعة على السفينة بـ Lay Days، ويطلق ذلك ايضاً على الايام المسموح فيها بتفريغ البضاعة من السفينة. فاذا سمح بعدد من الايام لتحميل أو تفريغ البضاعة دون تمييز لاي منهما تسمى هذه الايام بـ Reversible Lay Days.

Reversion

رد عقاري قانوني
أيلولة المال العقاري قانونياً الى الشخص المتفرغ عنه أو الى ورثته حالما يستنفذ المتفرغ له حقه فيه أو يتخلى عنه. وتعني الكلمة أيضاً إعادة الاستملاك بعد انقضاء فترة معينة أو تحقق حادث معين.

Reversionary Annuity

دفعات تأمين الحياة العقبية، السنائية العقبية

وثيقة تأمين دفعات الحياة أو كما يطلق عليها ايضاً وثيقة البقاء على قيد الحياة Survivor- ship Policy وتحسوي هذه الوثيقة على اسم المؤمن (له) واسم المستفيد. وتنص الوثيقة في أبسط صورها على دفع عوائد «وثيقة الحياة» للمستفيد عقب وفاة المؤمن له. أما إذا توفي المستفيد قبل المؤمن له، فلا تدفع الوثيقة أية عوائد على الاطلاق. وعوائد الوثيقة هذه تدفع في حالة استحقاقها للمستفيد على شكل دفعات منتظمة أو محاشيات إعالة. وتستعمل هذه الوثيقة لتمكين شخص في مستهل عمره من توفير دخل منتظم للمستفيد المفضل الذي يبقى على قيد الحياة بعد وفاة هذا الشخص (المؤمن له).

Reversionary Bonus مكافأة عقبية

مبلغ يُضاف الى مبلغ تأمين وثيقة الحياة التي لحاملها حق المشاركة في فائض الشركة Surplus. ويضاف هذا المبلغ بعد استحقاق الوثيقة أو انتهائها بسبب وفاة المؤمن عليه. ويسميت بالمكافأة العقبية لأنها تضاف عقب وفاة المؤمن أو استحقاق الوثيقة.

Revival

تجديد، إعادة مفعول الوثيقة أو العقد
تجديد وثيقة التأمين بعد فترة طويلة من تاريخ
انتهائها.

Revocable Credit

اعتماد قابل للإلغاء

Confirmed Irrevocable Credit انظر

RI

السجل الايطالي لتصنيف السفن
مختصر له Registro Italiano ويستعمل
كعلامة أو تأشير في سجل لويذر للدلالة على أن
السفينة مصنفة في السجل الايطالي لتصنيف
السفن.

R/I (Reinsurance) إعادة التأمين

R.I.C.C. (Reinsurance of
Common Account)

إعادة تأمين للحساب المشترك.

مصطلح يرد في اتفاقية إعادة التأمين.

Reinsurance of Common Account انظر

R/I Closing Form

نموذج اسناد إعادة التأمين،

استمارة اقفال إعادة التأمين

نموذج يبين فيه المؤمن المسند تفاصيل اتمام
اسناد التأمين للمعيد. فإذا قام الوسيط بإجراء
إعادة التأمين يجب عليه انتظار وصول نموذج
اتمام اسناد التأمين من المؤمن المسند قبل أن
يتسنى له اقفال الخطر أو اسناده لمعيد
التأمين. واستعمال مثل هذه النماذج الجاهزة
يقصر على أعمال إعادة التأمين في لويذر.

Rider

ملحق، إضافة، ملحق تفسيري

يستعمل هذا المصطلح في سوق التأمين
الأمريكية كمرداف لمصطلح Endorsment
الذي يضم لوثيقة التأمين. ويستعمل الملحق
لإضافة أو توفير منافع خاصة للمؤمن له، كأن
تُذيل وثائق تأمين الحياة لمنع منافع تتعلق
بصحة المؤمن عليهم.

Rider Policy

وثيقة الركاب، وثيقة سائق الدراجات
النارية

وثيقة تأمين تغطي سائق الدراجة النارية دون
تحديد نوع الدراجة التي يسوقها.

Riding Establishments Act 1970

قانون منشآت الفروسية لسنة 1970

قانون بريطاني يلزم المشرفين على إدارة منشآت
الفروسية الحصول على تأمين لتغطية
مسؤولياتهم ومسؤوليات مُكثري الخيل
للتعويض عن الإصابات الجسدية التي قد
تلقح بالمكثري أو بالطرف الثالث.

Right of Contribution

حق المشاركة أو الاشتراك

إذا وجدت أكثر من وثيقة تأمين تغطي نفس
المصلحة التأمينية ضد نفس الخطر أو
الإضرار، يجب على كل مؤمن المساهمة أو
المشاركة في تعويض المؤمن له وفقاً لحصته من
التأمين الإجمالي، بحيث لا يتحصل المؤمن له
على أكثر من التعويض المستحق له. ومبدأ
المشاركة مبدأ مشروط ضمناً بوثيقة التأمين،
أي يجوز تطبيقه حتى إذا لم تنص عليه الوثيقة
صرحاً. وهو مبدأ لا يطبق إلا على عقود التأمين
التعويضية كعقود التأمين البحري وتأمين
السيارات وتأمين الحريق وعقود تأمين الحياة
والحوادث الشخصية عقود غير تعويضية، أي
لا تخضع لمبدأ التعويض

Right of Insurer Against Carrier

حق المؤمن في الرجوع على الناقل أو الوديع

انظر Right of Recovery

Right of Recovery

حق الاسترداد
يحق للمؤمن الرجوع على طرف ثالث تسبب في
وقوع خسارة كانت موضوع مطالبة بموجب
وثيقة التأمين، واسترداد قيمة هذه الخسارة
منه. وفي حالة قيام المؤمن له بالاحتفاظ بجزء
من الخطر لنفسه، أي عدم التأمين على الخطر
بالكامل، فإن حقه في المشاركة في القيمة
المستردة من الطرف الثالث يحدد بنسبة
التعويض المستحق له من قيمة المطالبة
الإجمالية. فإذا قام المؤمن بالتأمين على ثلاثة
أرباع قيمة الخطر فقط، فإن حقه في التعويض
سيكون بنسبة 75% من قيمة الخسارة.
وبالتالي فإن حقه في القيمة المستردة سيحدد بـ
75% فقط من إجمالي القيمة المستردة من
الطرف الثالث. أما إذا كان المؤمن له مسؤولاً
عن القيمة الأولى للخسارة لوجود تحمل أو
نسبة استقطاع في الوثيقة، يكون المؤمن
صاحب الحق الأول في القيمة المستردة وهكذا

لا يحصل المؤمن على أكثر من قيمة التعويض المستحق له حتى ولو كان الطرف الثالث مسؤولاً عن الخسارة أو جزء منها. وبغني عن القول بأنه لا يحق للمؤمن استرداد قيمة الخسارة من الطرف الثالث إلا بعد تسويته النهائية للمطالبة. كما لا يحق له أيضاً استرداد قيمة أكبر من القيمة التي دفعها للمؤمن له.

Rights of Carrier

حقوق الناقل

حقوق الناقل المنصوص عليها في الجزء الرابع من قانون نقل البضائع بحراً لسنة ١٩٢٤ (قانون بريطاني). وهناك قوانين مماثلة في الدول الأخرى تنظم حقوق الناقلين.

Rights of Subrogation

حقوق الحلول

Subrogation

Rights to Take Tenders

حقوق استدراج العطاءات أو المناقصات

Tender Clause

R/I Order Form

نموذج طلب إعادة التأمين

نموذج يبين فيه المؤمن المسند تفاصيل الخطر الذي يرغب في اعادة تأمينه ويمطى هذا النموذج في سوق التأمين بلندن لوسطاء التأمين لاجراء اعادة التأمين على الاخطار المستندة اليهم. وبالنسبة لهيئة لويذر فإنها تقوم بطبع نماذج جاهزة لاستعمالها من قبل نقابات الاكتتاب.

R/I or Direct (Reinsurance or Direct)

اعادة تأمين أو تأمين مباشر

يستعمل هذا المصطلح في مذكرة وسيط التأمين عندما لا يعرف الوسيط فيما اذا كان الخطر الذي طلب منه استناده سيكون موضوع تأمين مباشر أو اعادة تأمين.

Riot (Damages) Act 1886

قانون (اضرار) الشغب لسنة ١٨٨٦

تنص المادة الاولى من الجزء الرابع من هذا القانون الانجليزي على أنه يمكن للشخص الذي تضررت أمواله من جراء اعمال الشغب الحصول على تعويض من سلطات الامن شريطة ان يقوم بالتبليغ عن الاضرار في بحر اربعة عشر يوماً.

Riots

اعمال الشغب

اجتماع عدد من الناس بقصد القيام بعمل غير مشروع. وتصريف الشغب قانوناً، في المملكة المتحدة على سبيل المثال، يشتمل على العناصر التالية: (١) ان لا يقل عدد الاشخاص المشتركين في اعمال الشغب عن ثلاثة (٢) ان يكون للاشخاص المشتركين هدف مشترك (٣) ان ينفذ هذا الهدف المشترك او يشرع في تنفيذه (٤) ان يتعاون الاشخاص فيما بينهم بالقوة على من يحاول منعهم من تنفيذ الهدف المشترك (٥) استعمال القوة أو العنف بشكل يرهب شخصاً واحداً على الاقل عرف عنه الاقدام والشجاعة.

Riots and Civil Commotions

اعمال الشغب والاضطرابات الاهلية

انظر Strikes, Riots, and Civil Commotions

Rising Cost Method

طريقة التكلفة المتصاعدة

انظر Single Premium Method

Rising Market

سوق صاعد

يقصد بهذا التعبير في التأمين البحري تصاعد قيمة البضائع. وقد تكون ظاهرة السوق الصاعد في صالح التاجر الا ان المؤمن لا يتأثر بها لان تسوية المطالبات تتم بمقارنة القيمة الاجمالية للبضائع سالمة عند الوصول مع قيمتها الاجمالية متضررة عند الوصول. وينطبق نسبة الاستهلاك الناتج عن هذه المقارنة على القيمة التي تم التأمين عليها.

انظر Net Values و Gross Values

Risk

خطر

يعرف الخطر تأمينياً بالحادث محتمل الوقوع اي الخطر الذي يمكن له ان يقع ولكن وقوعه ليس حتمياً. ولا يعتبر الحادث الذي لا بد من وقوعه خطراً من وجهة النظر التأمينية ومثال ذلك عطب المكان نتيجة استهلاكها التدريجي.

Risk Assessment

تقييم الخطر

تقدير حجم الاضرار أو الخسارة التي ربما يتسبب في وقوعها خطر مؤمن ضده.

Risk Assumption

تحمل الخطر

تحمل شخص لخسارة محتملة الوقوع. بحيث يكون هذا الشخص على علم باحتمال وقوع الخطر وفي نفس الوقت لا يقوم بالتأمين عليه، علماً بأن سوق التأمين توفر غطاء التأمين

المناسب لهذا الخطر. ويعتبر تحمل الخطر أحد صور إدارة الخطر.

Risk Avoidance تجنب الخطر
أحد وسائل معالجة آثار التعرض لخسارة متوقعة، ويقصد به تجنب موضوع الخطر، فعلى سبيل المثال، إذا أراد الشخص أن يتجنب خطر الحريق المحتمل وقوعه، فقد يلجأ مثلاً إلى صرف النظر عن شراء المصنوع أو البيت... المعرض لخطر الحريق.

Risk Index

قائمة الخطر. فهرس الاخطار
قائمة بالتأمينات الصادرة أو المكتتية. ويستفاد منها في عدة مجالات لحل أهمها هو السيطرة على خطر التراكم.

Risk Premium Reassurance

إعادة التأمين على أساس قسط الخطر
أحدى صور إعادة التأمين على الحياة تعيد تأمين خطر الوفاة من خلال سلسلة من التأمينات المؤقتة التي تمتد لسنة واحدة بحيث يتسنى لشركة التأمين زيادة معدل القسط مع زيادة العمر في حين تتناقص مبالغ التأمين المعاد تأمينها بفضل الزيادة السنوية في احتياطات الشركة المسندة.

Risk Prevention منع وقوع الخطر
إتخاذ الإجراءات والخطوات الكفيلة بمنع وقوع الخطر. ويقصد به إتخاذ الإجراءات المناسبة لمنع تحقق الخطر أو تقليل فرص وقوعه. وهي أفضل الطرق لمعالجة الخطر نظراً لفعاليتها وانخفاض كلفتها الاقتصادية.

Risk Transfer تحويل الخطر
تحويل الخطر إلى جهة ثانية إما على شكل تأمين أو إعادة تأمين. ويلجأ الأشخاص إلى تحويل الخطر عندما لا يعود بإمكانهم منع وقوعه أو تجنبه أو الاحتفاظ به أو تحمله (القبول به).

R/I Treaty Standard Slip

قسمة إعادة التأمين الاتفاقي القياسية
قسمة وسيط التأمين التي قدمت إلى سوق التأمين بلندن سنة ١٩٧٣ بقصد استعمالها الزامياً من قبل الوسطاء الذين يقومون بإستناد التأمين لدى هيئة لوييد والشركات التابعة لمجمع المكتتبين. وقد بدأ استعمال هذه القسمة في ١/١/١٩٧٤.

R.M.S (Royal Mail Ship)

سفينة البريد الملكية

R.N.R. (Renewal Not Required)

التجديد غير مطلوب أو ملزم

R.O.A. (Reinsurance Offices Association)

هيئة مكاتب إعادة التأمين
هيئة بريطانية تختص بشؤون إعادة التأمين في المملكة المتحدة.

Road Risk Insurance

تأمين أخطار الطريق
تأمين العجلات الآلية (المركبات) أثناء سيرها على الطريق العام تمييزاً له عن تأمين العجلات الآلية أثناء وجودها في مقر تاجر المركبات.

Road Traffic Act 1972

قانون المرور لسنة ١٩٧٢ م.
قانون إنجليزي يحتم على مشغل العجلة الآلية أو المركبة شراء تأمين المسؤولية تجاه الأطراف الثالثة الذي يغطي الأضرار أو الإصابات الجسمانية التي قد تنشأ عن وقوع حادث مرور. وبكبدل لتأمين المسؤولية، يمكن لصاحب العجلة الآلية ادعاء مبلغ من المال مع جهة رسمية كضمان للمسؤوليات التي قد تترتب عليه تجاه الأطراف الثالثة. إلا أن هذا البديل ليس شائعاً.

Roadstead مخطط أو مرسى سفن

R.O.B. (Remains on Board)

مخلفات أو فضلات على ظهر (الناقلة)
المخلفات التي تبقى عالقة بجدران خزانات الناقل بعد التفريغ خصوصاً في شحنات النفط الخام الذي توجد به نسبة عالية من الشمع والأسفلت. وتزيد نسبة هذه المخلفات بانخفاض درجة حرارة النفط الخام. ومن المعروف أن الناقلات المجهزة بتجهيزات غسل Crude Oil Washing System (COW) تتخلص من هذه المخلفات بصورة تكاد تكون كاملة بحيث لا يتبقى إلا ما يعادل ٠.١٪ من الشحنة على ظهر الناقل.

أنظر Paper Losses

Robbery

سلب
جريمة السرقة المصحوبة باستعمال القوة عند أو قبل وقوعها ضد شخص آخر يقصد أربابه أو محاولة أربابه.

**R.O.D. (Rust, Oxidation,
and Discolouration)**

الصدأ والتأكسد وتغير اللون

**R.O.J.A. (Reinsurance of
Joint Account)**

إعادة تأمين الحساب المشترك

Roll on Roll off Vessel

سفينة دحرجة

سفينة مصممة لنقل السيارات أو البضائع المصممة على شاحنات. وهي مجهزة بفتحات جانبية وخلفية تمكن الشاحنات المحملة بالبضائع من الدخول إلى السفينة في ميناء العبارة، ومن ثم تشحن هذه الشاحنات بحمولتها إلى ميناء الوصول حيث تغادر الشاحنات بحمولتها السفينة ليتم تسليم الشاحنات في مستودعات الموردين.

Rolling Stock وسائط النقل المتحركة

يطلق هذا التعبير في مجالات النقل على الوسائط المتحركة كالشاحنات وعربات نقل البضائع أو الأشخاص والقاطرات وغيرها.

Room, The القاعة

القاعة التي يجلس فيها مكتبو التأمين بهيئة لوردين لمزاولة أعمالهم

Ro Ro (Roll on Roll Off)

سفن الدحرجة

Roll on Roll Off Vessel

Rotation Clause شرط المناوبة

عندما يكون حد الشحنة للباخرة الواحدة في غطاء التأمين البحري المفتوح عالياً، يقوم الوسيط عادة بعرض الغطاء على أكبر عدد من المكتتبين أو معيدي التأمين لتأمين مساهمتهم في تغطيته مستوفياً بذلك توزيع الخطر على نحو واسع. وقد يحدث أن تكون أقيام بعض الشحونات المؤمنة بموجب الغطاء - خلافاً لفالدية الشحونات - منخفضة، مما يجعل عملية توزيعها على المكتتبين المشاركين بالغطاء المفتوح عملية غير مريحة نظراً للتكلفة الإدارية والمالية التي تتطلبها عملية إغلاق التصريحات البسيطة في مبالغها. وتجنباً لضيق الجهد وتوقيراً في المصاريف فإن هذه التصريحات البسيطة تخصص لمجموعة محددة من المكتتبين. وبغية تحقيق العدالة في عملية التخصيص هذه فإن المكتتبين بالغطاء المفتوح

يقسمون إلى مجموعات لهذا الغرض بحيث تتناوب فيما بينها بقبول التصريحات البسيطة.

Round Voyage

رحلة انكفائية، ذهاب وإياب

كان هذا المصطلح يستعمل في وثائق تأمين أجسام السفن الزمنية التي تخضع الخسارة الجزئية المغطاة بموجبها إلى نسبة الاستقطاع (الفرنشيزه Franchise). وكان يقصد منه تطبيق نسبة الاستقطاع على كافة الخسائر الجزئية التي تحدث خلال الرحلة الانكفائية. وقد دمج بالوثيقة أيضاً شرط لتعريف الرحلة الانكفائية، وهي عبارة عن ٣ نقلات متتابة بدون انقطاع أو نقلتين متتابتين للبضاعة كحد أقصى. ويطبق التحمل Deductible الذي يظهر اليوم في الوثائق الزمنية لتأمين أجسام السفن على الخسائر الجزئية الناتجة عن حادث واحد أو واقعة وليس على الخسائر الجزئية التي تحدث خلال الرحلة الانكفائية.

Rovers قراصنة

مرادف لكلمة Pirates التي تعني القراصنة، ويترد في وثيقة التأمين البحري المعروفة بـ S.G.

R.P. (Return of Premium)

ترجيع القسط

**R.T.A.Cl. (Rubber Trade
Association Clauses)**

شروط جمعية تجارة المطاط

R.T.B.A. (Rate to be Agreed)

يتفق على السعر فيما بعد

Rtnng (Returning Premium)

ترجيع القسط

Rubber Clauses شروط المطاط

مجموعة شروط تجارة المطاط المعتمد استعمالها من قبل «جمعية تجارة المطاط بلندن» و«مجمع مكتتبي التأمين بلندن» و«جمعية مكتتبي التأمين بليفربول» و«جمعية مكتتبي التأمين بهيئة لوردين اللندنية». وعلى الرغم من أوجه التشابه بين هذه الشروط وشروط تأمين البضائع القياسية، إلا أنه يوجد بعض الفروق بينهما فيما يتعلق بشرط النقل أو المرور وشرط الخسارة.

Rubber Trade Association Clauses

شروط جمعية تجارة المطاط

أنظر Rubber Clauses

Rudder Clause شرط دفة السفينة
يلحق هذا الشرط بوثيقة تأمين أجسام السفن
لاستثناء الأضرار التي تلحق بدفة السفينة أو
الرفاص أو عمود الإدارة أو الآلات إلا إذا
تسببت هذه الأضرار عن جنوح أو غرق أو
احتراق السفينة أو تصادمها مع سفينة
أخرى.

Rules for Construction of Policy

قواعد تفسير الوثيقة
اثنا عشرة قاعدة تشكل جزءاً من الجدول الأول
لقانون التأمين البحري الانجليزي لسنة
١٩٠٦. وتستعمل لتفسير معاني الأخطار
والمفردات الخاصة المنصوص عليها بنموذج
الوثيقة.

Rules of Practice قواعد متبعة
قواعد وضعها اتحاد خبراء تسوية الخسائر
العامة تنظيماً للإجراءات الواجب اتباعها في
تسوية الخلافات المتعلقة بتسوية الخسائر
العامة في المملكة المتحدة عندما لا ينص عقد
النقل على تسوية الخسارة طبقاً لقواعد بورك -
انتروب.

Rummaging a Ship

تفتيش السفينة
تفتيش السفينة تفتيشاً محكماً من قبل سلطات
الجمارك.

Running Days

أيام متعاقبة أو متوالية
أيام متتالية ما عدا أيام الأحد والعطلات
الرسمية. وتستعمل لأغراض تحميل وتقريب
البضائع.

Running Down Clause

شرط التصادم
اسم آخر لـ Collision Clause.

Run Off

امتداد المسؤوليات
يرد هذا المصطلح في العقود طويلة الأجل كعقود
إعادة التأمين الاتفاقي. ويعني ذلك بأنه عند

الغاء اتفاقية الإعادة تبقى مسؤولية المعيد
قائمة بالنسبة للأخطار التي خضعت للاتفاقية
قبل إلغائها إلى حين انتهاء مدة التأمين على
هذه الأخطار. إذ أن انتهاء اتفاقية الإعادة لا
يتزامن بالضرورة مع انتهاء وثائق التأمين.

فهناك وثائق تزيد مدة التأمين بموجبها عن ١٢
شهوراً كما أن كثيراً من الوثائق تمتد بعد نهاية
السنة التقويمية (وهو موعد انتهاء اتفاقيات
إعادة التأمين في الغالب). ويعالج موضوع
امتداد المسؤوليات بما يعرف بقطع العلاقة
(انظر Clean Cut System) في بعض اتفاقيات
إعادة التأمين النسبية. إلا أن هناك عقود
تأمين مثل التأمين الهندسي وتأمين المسؤوليات
وهي غير قابلة لهذا الإجراء ولا مناص من
استمرار مسؤولية المعيد لحين انتهاء مفعول
الوثائق زمنياً وفعلياً.

Run-off Liability

مسؤولية ممتدة، امتداد المسؤولية
مسؤولية المؤمن عن التعويض حينما لا تنتهي
هذه المسؤولية بانتهاء مدة التأمين. ففي كثير
من تأمينات المسؤوليات يظل المؤمن مسؤولاً
عن المطالبات التي يمكن رد السبب المباشر فيها
إلى حادث أو تصرف وقع أثناء سريان الوثيقة.
وفي وثيقة «جميع أخطار المصارف» يمكن
للمؤمن له المطالبة بالتعويض عن خسارة
(اختلاس مثلاً) اكتشفت بعد انتهاء التأمين
إذا كان الاختلاس قد وقع خلال مدة التأمين
بالوثيقة المنتهية.

Russian Register of Shipping

السجل الروسي لتصنيف السفن
انظر Register of Shipping of the U.S.S.R.
Rust صدأ

خطر غير مغطى بالتأمين إلا إذا نصت الوثيقة
على تغطيته صراحة، وتغطي وثيقة التأمين
البصري بشروط جميع الأخطار الخسارة أو
الضرر الناتجين عن الصدأ إذا كان نتيجة
لخطر مؤمن ضده بالوثيقة كالصدأ الذي يلحق
بالمعدات نتيجة لبللها بماء البحر.

S

إس

علامة مرسومة على جانبي السفينة تحدد خط الحمولة القصوى للسفن التجارية في فصل الصيف Summer. وهناك علامة أخرى لتحديد حمولة السفينة القصوى في فصل الشتاء وأخرى لتحديد الحمولة في المناطق الاستوائية. ويستعمل هذا الحرف أيضاً كاختصار لكلمة Salvage التي تعني انقاذ أو مستخلص إنقاذ. S.A. (South Africa, South American, Salvage Association)

جنوب أفريقيا، جنوب أمريكا، وهيئة انقاذ S/A (subject to Acceptance)

خاضع للقبول أو الموافقة

يكتب هذا المصطلح على الجزء العلوي من قسيمة وسيط التأمين Slip في سوق لندن عندما يكون طلب التأمين على خطر قائم متوقفاً على قبول المؤمن له لشروط الغطاء التي يحددها المؤمن. ويستعمل هذا المصطلح أيضاً كمختصر لعبارة Salvage Association.

S&A (Signing And Accounting)

عملية التوقيع والمحاسبة

طريقة متبعة في هيئة لويديز يتم وفقاً لها قيد القسط محاسبياً وتوقيع الوثيقة في عملية واحدة انظر Separation Procedure

S.A. a/c (Salvage Association Account)

حساب هيئة الإنقاذ

Sabotage

تخريب متعمد أو مقفل

أعمال التخريب المتعمدة أو المفتعلة التي يقوم بها العمال أحياناً انتقاماً من أرباب العمل أو لحملهم على الإذعان لشروطهم.

انظر Malicious Damage

Sabotage to Ship

تخريب السفينة المفتعل

انظر Malicious Act Clause

Sacrifice

تضحية

يقصد بالتضحية في التأمين البحري رمي أو القاء جزء من البضاعة المشحونة على السفينة بقصد انقاذ الباخرة من كارثة بحرية ناتجة عن حادث ملاحى. وعادة ما تعتبر التضحية خسارة عمومية. وتغطي وثيقة التأمين البحري

الخسارة الناتجة عن التضحية وكأنها خسارة تسبب في وقوعها خطر مؤمن منه. اذلك يستطيع المؤمن له الحصول على تعويض من المؤمن عن خسارته قبل انتهاء خبراء تسوية الخسارة العمومية من تسوية خسارة التضحية - التي غالباً ما تكون خسارة عمومية. ويحق للمؤمن نيابة عن المؤمن له استرداد قيمة الخسارة من رصيد الخسارة العمومية قبل انتهاء خبراء التسوية من اجراءات التسوية. ويساهم في رصيد الخسارة العمومية كل طرف من الاطراف المعنية بنسبة تحتسب على اساس قيمة امواله المنقذة الى قيمة المخاطرة البحرية المنقذة بسبب فعل التضحية.

Safely Landed

تفريغ البضاعة بسلامة

يقال عن البضاعة بأنها فرغت بسلامة عندما تتم عملية التفريغ وفقاً للطريقة المتعارف عليها في تفريغ البضائع من على ظهر السفينة وفي خلال مدة معقولة بعد وصول السفينة الى ميناء التفريغ.

Safe Port

ميناء آمن

يطلق ليس فقط على الميناء الذي لا تكون فيه البضاعة او السفينة معرضة للاخطار البحرية بل أيضاً على الميناء الذي يكون في مأمّن من الاخطار السياسية.

Sagging

انهفلات، هبوط تقوس

يقال عن السفينة بأنها انهفتت من الوسط عندما تكون مقدمتها ومؤخرتها مرتكزتين أو مدعومتين في حين يكون منتصفها غير مدعوم أو مرتكز. ويحدث ذلك عندما تستقر السفينة على أرضية صخرية حيث تجعلها حركة المد والجزر في وضع التقوس.

Sailed as Per List

ابحرت كما هو معلن عنه في القائمة

مصطلح يدل على أنه عند تاريخ قبول التأمين كان من المعلوم والمتفق عليه بأن تاريخ ابحار السفينة هو التاريخ المعلن عنه في قائمة لويديز (جريدة لويديز لست).

Sailing Card

بطاقة (جدول) الإبحار

يقوم وكلاء السفن بإرسال بطاقات (جداول) الإبحار الى الشاحنين أو الزبائن المتعاملين

معهم، حيث تشمل هذه البطاقات على البيانات الخاصة بالسفن التي ستشحن عليها البضاعة والموانيء التي ستمر عليها في طريقها الى ميناء التفريغ النهائي. كما تتضمن البطاقات ايضاً مكان الشحن وتاريخ الابحار المتوقع.

Sailing Warranty اشتراط الابحار

اشتراط ضمني يقضي بأن تبحر السفينة خلال مدة معقولة تبدأ من تاريخ قبول المؤمن (شركة التأمين) للتأمين على الخطر أو من تاريخ بدء مسؤولية المؤمن. وقد يصر مكتب التأمين على وضع اشتراط (تعهد) صريح في الوثيقة يحدد التاريخ الذي يجب ان تبحر فيه السفينة.

انظر Breach of Warranty

Salary Grade Scheme

نظام تصنيف الرواتب

انظر Graded Schedule Scheme

Sale Account حساب المبيعات

انظر Account Sales

Sale Charges مصاريف المبيعات

لا يعتبر المؤمن مسؤولاً عن المصاريف التي ينقها المؤمن له في سبيل بيع بضاعة تالفة اذا كانت البضاعة مرسلة أصلاً الى جهة الوصول بقصد عرضها للبيع، اما اذا كانت البضاعة مرسلة، وليس في النية بيعها في جهة الوصول، فإن المؤمن يتحمل مصاريف بيع البضاعة اذا اضطر المؤمن له إلى بيعها نتيجة لتعرضها للضرر بفعل خطر مؤمن منه بالوثيقة.

Sale Fees رسوم البيع

انظر Sale Charges

Sale of Vessel بيع السفينة

عندما يتم بيع سفينة بها عطب غير مصلح، فإن المؤمن يخفض قيمة التأمين باستقطاع نسبة معقولة من مبلغ التأمين مقابل الضرر. وينص قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ على حق المؤمن باستقطاع مثل هذه النسبة إذا انتهت الوثيقة ولم تكن السفينة قد بيعت. ومن الناحية العملية تلغى وثيقة تأمين اجسام السفن بمجرد بيع السفينة.

انظر Sale of Vessel Clause

Sale of Vessel Clause

شرط بيع السفينة

شرط يرد في وثائق تأمين اجسام السفن، وينص

على أنه في حالة تغيير ملكية السفينة او الادارة المشرفة عليها تعتبر وثيقة التأمين ملغاة تلقائياً. ولكن قد يوافق المؤمن على استمرار التأمين اذا ما رغب بذلك شريطة ان تتم موافقته في هذه الحالة كتابياً: اما في حالة الالغاء فيُسمح باعادة جزء من القسط مقابل مدة التأمين المتبقية في الوثيقة. ويحسب القسط المرجع عن عدد الايام المتبقية في الوثيقة على أساس النسبة والتناسب. اما اذا الغيت الوثيقة في الوقت الذي تكون فيه السفينة مبحرة فيستمر مفعول التأمين حتى وصولها الى جهة الوصول. ولما كان المؤمن يأخذ بعين الاعتبار خبرة مالك السفينة (بالنسبة للتعويضات) عند تقديره لقسط التأمين، فإن شرط بيع السفينة يمنع المالك الجديد أو الادارة الأخرى من الاستفادة من خبرة أو ادارة المالك الاول فيما يتعلق بالامتيازات التي كان يتمتع بها المالك الاول مثال ذلك الخصم الممنوح لقاء عدم المطالبة بالتعويض خلال فترة التأمين.

Sale Terms شروط البيع

الشروط التي يتم على اساسها بيع البضاعة. ففي شروط بيع البضاعة العابرة - Transit Car- go تحدد شروط البيع مثلاً بالنقطة التي تنتقل عندها ملكية البضائع من البائع الى المشتري، وبالنسبة لتحديد مسؤولية كل منهم عن اجرة الشحن (النولون) ومصاريف التأمين... الخ انظر Ex Set و Ex Dock و F.O.B. و C.I.F. و Assign- ler's Warehouse و F.A.S. و Assignment of Interest و ment of Policy

Sales Contract عقد البيع

اتفاق بين البائع والمشتري، يحدد فيه النقطة التي تنتقل عندها المصلحة في البضاعة أو المسؤولية عنها من طرف للطرف الآخر، مما يعني بالتالي تحديد النقطة التي تنتقل عندها ملكية البضاعة والمصلحة التأمينية. وفي التأمين البحري يعتبر عقد البيع ذا أهمية خاصة لكونه يحدد الجهة المسؤولة عن توفير الغطاء التأميني بالنسبة للبضائع موضوع العقد حيث تختلف هذه الجهة باختلاف شروط عقود البيع.

انظر Ex-Warehouse و F.O.B.

S/A L/U (Subject to Acceptance by the Assured, to be Advised to the Leading Underwriter Only)

خاضع لقبول المؤمن له ولاشعار مكتب التأمين القائد فقط

Salvage

اتعاب الانقاذ، الاموال المنقذة
الكافاة المالية التي تدفع لطرف ثالث نظير قيامه بانقاذ رسالة بحرية من خطر بحري مؤمن منه. ويتمتع اتعاب الانقاذ فقط لطرف ثالث متعاقد معه لانقاذ الرسالة البحرية. ويتم الدفع اذا تمت عملية الانقاذ بالفعل وتعتمد قيمة اتعاب الانقاذ المدفوعة على قيمة الرسالة البحرية المنقذة ودرجة الخطر الذي تعرضت له الرسالة ومدى المهارة المبذولة في عملية الانقاذ. ولا يستطيع المنقذ المطالبة باتعاب الانقاذ اذا ثبت ان الظروف التي أدت إلى قيام عملية انقاذ الرسالة البحرية كانت نتيجة افعال او خطأ منه. وفي مجال التأمين غير البحري فإن «مصاريف الانقاذ» تعادل «اتعاب الانقاذ في التأمين البحري».

اتفاقية الانقاذ
Lloyd's Form of Salvage Agreement
انظر

Salvage and Recovery Clause

شرط الانقاذ والاسترداد
شرط يرد في اتفاقية اعادة التأمين ينص على حق معيد التأمين بمطالبة المؤمن المسند بحصة من قيمة التعويض المسترد، كالفية التي يمكن أن يحصلها المؤمن من طرف ثالث تسبب في خسارة قام المؤمن بتعويض المؤمن له الاصلي عنها.

هيئة الانقاذ
هيئة قامت بتأسيسها هيئات التأمين البحري وشركات الملاحة والمؤسسات المماثلة في لندن في سنة ١٨٥٦. وهي هيئة لا تعمل من أجل الربح وتشرف على ادارتها لجنة مكونة من ممثلين عن هيئة لويدز وشركات التأمين البريطانية. ويقع مقرها الرئيسي في بناية هيئة لويدز في لندن. وأحدى المهام الرئيسية للهيئة هو التحقيق في الحوادث التي تعني مكتبتي التأمين البحري، الا ان نطاق أعمال الهيئة أخذ في الاتساع منذ سنة ١٩٧١ فأصبحت تقدم خدمات في حقل التأمين الطيران والتأمين غير البحري. وقد

جرت العادة عند الابلاغ عن حادث يمكن أن تتوالت عليه مطالبة، ان تقوم الهيئة بالنيابة عن هيئة لويدز او شركات التأمين بإجراء التحقيق الاولي لمعرفة الظروف التي تسببت في الحادث وتقدير حجم الاضرار المترتبة عليه، هذا بالإضافة الى تزويد صاحب المصلحة التأمينية بالمعلومات والتوصيات التي من شأنها حاية مصالح الاطراف المعنية.

Salvage Charges

مصاريف الانقاذ
مصاريف تدفع لطرف ثالث قام على عاتقه الشخصي بانقاذ موضوع التأمين من خطر بحري مؤمن منه. وفي حالة التأمين الناقص فإن مسؤولية المؤمن عن مصاريف الانقاذ تخفض بنفس نسبة النقص في مبلغ التأمين.
انظر SAverage Disbursement Clause
و Contributory Value

هيئة إنقاذ
هيئة تشكلها شركات تأمين الحريق من أجل حماية الممتلكات المؤمنة بعد تعرضها لخسارة فعلية أو عندما تكون عرضة لخطر داهم.

Salvage Guarantee

ضمان الانقاذ، كفالة الانقاذ
اتفاق يتعهد بموجبه طرف ضامن دفع مصاريف الانقاذ اذا عجز الطرف المسؤول عن دفعها. ويتخذ المنقذ بموجب هذا الاتفاق عن حقه في حجز أو حبس السفينة.
انظر Salvor's Lien

خسارة المستنقذات
الخسارة التي تحدث بسبب بيع البضاعة المؤمن عليها في جهة غير جهة الوصول (ميناء الوصول أو ميناء التفريغ النهائي) نتيجة لتعرضها لاضرار هي موضوع مطالبة بموجب وثيقة التأمين. وخسارة الانقاذ هي عبارة عن الفرق بين صافي قيمة البضاعة المباعة ومبلغ التأمين. فطبقاً لقواعد خسارة الانقاذ، يقوم المؤمن له ببيع البضاعة المتضررة والاحتفاظ بقيمة البضاعة بعد خصم مصاريف المعالجة ورسوم البيع، ثم يقوم المؤمن بدفع الفرق بين صافي قيمة المبيعات ومبلغ التأمين المحدد في الوثيقة. ويعرف هذا الفرق بخسارة المستنقذات.

Salvage Services خدمات الإنقاذ

Services in the Nature of Salvage أنظر

Salvage Tug قاطرة الإنقاذ

سفينة أو قاطرة بحرية عادة ما تكون عابرة للمحيطات، مصممة للاستعمال في عمليات الإنقاذ البحري.

Salved Property ممتلكات مُنقذة

الاموال العينية (الممتلكات) التي يترتب على انقاذها من خطر بحري مطالبة المنقذ بمصاريف الإنقاذ أو أتعاب الإنقاذ المستحقة له.

Salv. L. (Salvage Loss)

خسارة المستقذات

Anظر Salvage Loss

Salvorمنقذ بحري
الشخص الذي يقوم بعملية إنقاذ رسالة بحرية دون اتفاق مسبق وينجح في إنقاذ كل الرسالة أو جزء منها.**Salvor's Lien**

حق المنقذ في حجز البضاعة (الرسالة البحرية)

يحق لمنقذ رسالة بحرية حجز الرسالة (البضاعة) الى حين دفع أتعاب أو مصاريف الإنقاذ له. ويسمى هذا الحجز في التأمين البحري بالحجز البحري. ويوجب تبصيص «نموذج اتفاقية لويدز للإنقاذ»، يطلق سراح السفينة عند تقديم ضمان للجنة لويدز يتمهد فيه الضامن بدفع مصاريف الإنقاذ للمنقذ اذا عجز الطرف المسؤول عن تسديد هذه المصاريف.

Sampling إختيار عينة

مصطلح يرد في علم الاحصاء ورياضيات التأمين. ويقصد به إختيار عين من مجموعة كبيرة من الوحدات من أجل الخروج باستنتاج حول المجموعة الكبيرة.

Sams

نوع من انواع السفن التي تحمل علم المملكة المتحدة

أنظر Liberty Type Ships

S and/or N.D. (Shortage and Non-Delivery)

نقص و/ أو عدم تسليم

S.A.N.R. (Subject Approval No Risk)

قبول التأمين مشروط بعدم المسؤولية

Subject Approval No Risk أنظر

s.a.p.l (Sailed as per List)

أبحرت السفينة طبقاً للقائمة

ويقصد بالقائمة ها. جريدة لويدز ليست اليومية

Saving Human Life

إنقاذ حياة انسان، إنقاذ حياة بشرية

قد تنصرف السفينة عن خط سيرها الطبيعي لإنقاذ حياة انسان موجود على السفينة أو في مكان آخر علماً بأن المؤمن غير مسؤول عن حياة الانسان المراد انقاذه.

S.B.M. (single buoy Mooring)

نقطة ربط بعوامة أو طوافة واحدة.

عوامة أو طوافة كبيرة مصممة على أساس ارسائها في البحر بشكل دائم. حيث يمكن ربط السفن الكبيرة بها. وتستعمل مثل هذه النقاط في الموانئ النقطية.

S.B.S. (Surveyed Before Shipment)

تمت المعاينة قبل الشحن

SBS (Submarine Signalling)

تحذير من الغواصات

أحد الرموز التي تظهر في سجل لويدز للدلالة على أن السفينة مجهزة بأجهزة التحذير من الغواصات.

S/C (Salvage charges)

مصاريف إنقاذ

S.C.A. (Settlement of Claims Abroad)

تسوية المطالبات خارج بلد الاكتتاب

Scale of Feet

مقياس قديم

مقياس يرسم على جانبي السفينة في أقصى المقدمة والمؤخرة، ويعبر عن وحدة القياس فيه بالقدم. وتبدأ درجات القياس من صفر وهي النقطة الموازية لقاعدة السفينة ثم تأخذ في التصاعد باتجاه علوى. وهو مقياس إجباري يطلب رسمه على جانبي السفينة حتى يمكن معرفة عمق الجزء المغمور منها في الماء أو المسافة بين سطح الماء وقاعدة السفينة.

Scale of Rates

جدول الاسعار

جدول يرفق بغطاء التأمين أو الوثيقة المفتوحة

تبين فيه اسعار التأمين بالنسبة لمواضيع

التأمين (البضائع) المختلفة المشمولة بالغطاء أو الاسعار بالنسبة للرحلات البحرية المختلفة التي يسري الغطاء بشأنها.

Scantling سُمْك الصفائح المعدنية يستعمل عند الاشارة لسُمْك الصفائح المستعملة في بناء السفن.

Schedule

جدول، جدول وثيقة التأمين قائمة تحتوي على معلومات ذات علاقة بمذكرة أو وثيقة أو مستند. وفي الخطوط البحرية المنتظمة تصدر عادة جداول متضمنة للبيانات المتعلقة باسماء السفن ومواعيد مغادرتها للموانئ ومواعيد وصولها. وتسمى هذه الجداول بجدول الابحار. وتعني الكلمة أيضاً جدول وثيقة التأمين الذي يضم المعلومات الخاصة باسم المؤمن له وعنوانه وفترة التأمين والقسط... الخ

Schedule to the Act

جدول القانون

الجدول الاول لقانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦، الذي حددت فيه قواعد تفسير وثيقة التأمين البحري القياسية S.G. Policy.

انظر Rules For Construction of Policy

Schedule Policy

وثيقة مجدولة

الوثيقة التي تشير الى كل الاخطار المؤمن ضدها والتغطية الممنوحة بشأن كل منها في جدول واحد ومن ثم النص على الشروط العامة والاستثناءات والاحكام الاخرى التي تنطبق على كل الاخطار.

Schedule Rating

تسعير جدولي

احساب قسط التأمين لخطر ما على اساس اخذ نواحي الخطر المختلفة بعين الاعتبار

Scheme

نظام، برنامج

تستعمل هذه المفردة عند الاشارة الى نظام التسعير أو نظام التقاعد فيقال مثلاً Pension Scheme أو Rating Scheme. وفي مجال التأمين تستعمل عادة للاشارة الى تأمين مجموعه من الافراد في وثيقة واحدة فيقال مثلاً

Group Insurance Scheme

Scheme Charges

مصاريف برنامج التأمين

رسم ثابت يضاف الى القسط الاساسي لوثيقة تأمين جماعية.

School Fees Insurance

تأمين نفقات أو مصاريف التعليم

أحد أنواع التأمين على الحياة، يستهدف توفير اجور التعليم والمصاريف الدراسية للأطفال إما في نهاية المدة المحددة بالوثيقة أو عند وفاة المؤمن عليه. وهناك انواع عديدة أخرى مشابهة لهذا النوع من التأمين.

Sch. (Schooner)

السكونه

مركب شراعي ذو صاريين أو أكثر.

Scienter

عن سابق علم، عن علم ودراية مصطلح يستعمل في المرافعات القضائية للاشارة الى أن شخصاً ما كان على علم مسبق بالحقائق، كالمعرفة المسبقة بخطورة حيوان أليف تسبب في اضرار جسيماتية للغير، على سبيل المثال.

Scrap

خردة، مخلفات

المخلفات الناتجة عن تصليح السفينة. ويتم عادة بيع هذه المخلفات واستعمال ثمنها في تخفيض كلفة التصليح. وفي الواقع لا يدفع المؤمنون قيمة التصليحات بالكامل ليستقبلوا فيما بعد ثمن المخلفات بعد بيعها بل يلجأون الى التحقق من قيمة المخلفات قبل اتمام التصليحات.

Scraping the Bottom

حك قاع السفينة

تنظيف قاع السفينة وإزالة الشوائب العالقة به. وتستتني وثائق تأمين اجسام السفن كل المصاريف المنفقة على تنظيف او دهان قاع السفينة سواء كان التنظيف او الدهان مرتبطاً بعملية تصليح السفينة أو لم يكن.

Scratching

قشط

أن خطر قشط السطوح المصقولة او الدهونه غير مغطى في وثيقة التأمين البحري الا اذا كان سبب القشط خطراً مؤمناً منه. كما تستعمل عبارة Scratching ايضاً بمعنى توقيع المؤمن للوثيقة بالحروف الاولى اشعاراً بقبوله للتأمين، علماً بأن هذا الاستعمال ليس قاصياً.

Scuppers

قنوات تصريف

قنوات تصريف المياه التي تتجمع على ظهر السفينة نتيجة للأمطار أو الأمواج.

Scuttles

أضواء الميناء

Scuttling**تنقيب السفينة**

تُقب السفينة عمدًا من أجل اغراقها. والحالة الوحيدة التي يعتبر فيها تُقب السفينة عملاً مشروعاً هي عندما يكون القصد من وراء تُقب السفينة اُخماد حريق شَبَّ بها. فيمكن في هذه الحالة ان تُقب السفينة البحرية في مياه ضحلة من أجل اُخماد الحريق بالماء الذي يتسرب من التُقب. وتعتبر الخسارة الناتجة عن تُقب السفينة خسارة عمومية. اما اذا كان التنقيب لاجراض أخرى فإنه قد يُعتبر بمثابة خيانة ربان السفينة أو اساءة متعددة. وخيانة الربان هي احدى الاخطار المنصوص عليها في وثيقة التأمين، بينما لا يعتبر تنقيب السفينة خطراً قابلاً للتأمين.

S.D.H.F. (Standard Dutch Hull Form)

نموذج وثيقة أجسام السفن الهولندية
Dutch Hull Form انظر

Seaman's Lien**حق البحار في الحجز على السفينة**

يحق للبحار الحجز على السفينة مقابل أجوره غير المدفوعة.

Searcher**مفتش السفن**

موظف تابع لمصلحة أو هيئة الجمارك، مهمته تفتيش السفن للتأكد من عدم حملها لشحنات محظورة، ومن ثم الاذن لها بشحن البضائع الخاضعة للرسوم الجمركية.

Sea Risks **أخطار البحر، نوائب بحرية****Seasonal Risk** **خطر موسمي**

(١) الخطر الذي يظهر في وقت معين من السنة
(٢) تأمين معرض لخطر الخسارة في وقت معين من السنة.

Sea Worthiness**صلاحية (السفينة) للملاحة**

هناك اشتراط ضمني في وثيقة التأمين البحري على الرحلة يقضي بأن تكون السفينة صالحة للملاحة عند بدء الرحلة. ويعني ذلك ان تكون السفينة مجهزة بالمعدات والأجهزة والأفراد اللازمين لتشغيلها وذلك لتمكينها من تحمل الاخطار البحرية التي ربما تواجهها أثناء الرحلة. وإذا كانت السفينة راسية في الميناء، على سبيل المثال، فيجب ان تكون مجهزة

لمواجهة أخطار الميناء. اما اذا كانت الرحلة البحرية على مراحل مختلفة فيجب ان تكون السفينة صالحة للملاحة عند بدء كل مرحلة من مراحل الرحلة، ومعنى ذلك أنه لا ينبغي أن تكون السفينة صالحة للملاحة بالنسبة لمرحلة الرحلة اللاحقة الا عند بدء هذه المراحل. اما في الوثيقة الزمنية فلا يوجد اشتراط ضمني يقضي بأن تكون السفينة صالحة للملاحة. اما اذا كانت السفينة مُبحره وكان المؤمن له على علم مسبق بعدم صلاحية السفينة للملاحة، حق المؤمن عدم الاعتراف بالخسارة التي يمكن نسبتها الى عدم صلاحية السفينة للملاحة. اما فيما يتعلق بالبضائع المؤمنة لرحلة بحرية فهناك اشتراط ضمني يقضي بأن تكون السفينة صالحة للملاحة ومجهزة بالنقطة اللازمة لنقل البضائع المؤمنة الى نقطة الوصول. في حين لا يتطلب الاشتراط ان تكون البضاعة المشحونة على السفينة صالحة للتأمين البحري.

Seaworthiness Admitted Clause**شرط الاعتراف بالصلاحية**

شرط في وثيقة التأمين البحري ينص على أنه لا يجوز للمؤمن نكران الخسارة أو عدم الاعتراف بها بحجة عدم صلاحية السفينة للملاحة. وهذا الشرط لا ينكر على المؤمن حقه في مطالبة الناقل بالتغطية عن المؤمن له بقيمة الخسارة التي يمكن نسبتها الى عدم صلاحية السفينة للملاحة. ويمقتضى هذا الشرط لا يجوز أن يضار المؤمن له بسبب سوء تصرف صاحب السفينة أو مستخدميه المتعمد الذي لا علم للمؤمن له به.

Second Hand Machinery**آلات أو مكاين مستعملة**

عند التأمين البحري على الآلات كبطاعة، فإن هذه الآلات جديدة الا اذا نصت الوثيقة صراحة على أنها مستعملة. وقد جرت العادة على اضافة شرط «الاستبدال بمواد مستعملة» للوثيقة التي يكون موضوع التأمين فيها آلات مستعملة وذلك لتمكين المؤمن من استبدال الاجزاء المتضررة أو المعقودة بأجزاء او مواد مستعملة.

Second Hand Replacement Clause

شرط الاستبدال بالاستعمل
 شرط يلحق بالوثائق التي تغطي الات مستعملة
 أنظر Second Hand Machinery

Second Leaving ارجاع المستندات

عملية ارجاع المستندات الى مكتب توقيع
 الوثائق بليويز من قبل الوسيط حينما تعاد هذه
 المستندات اليه بعد تقديمها لأول مرة لغرض
 الاستفسار منه عن موضوع معين، فنكون
 اعادة ارجاعها عبارة عن Second Leaving.

Second Loss Insurance

تأمين الخسارة الثانية
 التأمين الذي يغطي الخسارة التي تزيد قيمتها
 عن قيمة الخسارة المغطاة بموجب تأمين
 الخسارة الاولى.

أنظر First Loss Insurance

Second Loss Policy

وثيقة الخسارة الثانية
 أنظر Excess of Loss Policy

Second Mortgage رهن ثاني

قرض يمنح مقابل رهن عقار مرهون سلفاً
 لشخص آخر، حيث يتمتع الرهن الاول في هذه
 الحالة بحق الافضلية على الرهن الثاني، كما
 يتمتع الرهن الثاني بحق الافضلية على الرهن
 الثالث وهكذا.

Second Surplus Treaty

اتفاقية الفائض الثاني
 اتفاقية إعادة تأمين نسبية يوافق المعيد
 بموجبها على اعادة تأمين المبالغ التي يكتب
 بها المؤمن المباشر ضمن حدود معينة، ويحدد
 قيمة المبالغ المعاد تأمينها بكذا ضعف (خط)
 من احتفاظ الشركة المباشرة. ويبدأ نفاذ هذه
 الاتفاقية بعد اتفاقية الفائض الاول حيث
 تسند لها المبالغ التي تزيد عن احتفاظ الشركة
 وحدود اتفاقية الفائض الاول. ومن المعروف ان
 اتفاقية الفائض الثاني تستهدف تغطية المبالغ
 الكبيرة.

Security ضمان، أمن

مصطلح يشار به الى المؤمن خلال مناقشة خطر
 يراد التأمين عليه، كما يطلق أيضاً على مجموعة
 المؤمنين بالتضامن او بالاشتراك Coinsurers
 كما يُستعمل، هذا المصطلح أيضاً للإشارة الى

معيد (معيد) التأمين، خصوصاً عند الحديث
 عن مركز المؤمن او معيد التأمين المالي وبخبرته.

Sediments and Water

الرسوبات والمياه
 المواد العالقة بالنقط الخام بضمنها المياه. ومن
 المفروض أن تترسب هذه المواد في قعر الناقله
 عند الشحن حيث تقدر نسبيتها من إجمالي
 الشحنة لغرض تقدير كمية الشحنة من الزيت
 الخام أي الكمية الصافية. فإذا لم تكن المواد
 قد ترسبت بالكامل فقد يعني ذلك أن جزءاً منها
 ما زال عالقاً بالزيت الخام وسيترسب بعد تقدير
 النسبة المنوه عنها اعلاه أو ما يعرف بـ
 Bottom Sediment and Water. ويؤدي ذلك
 الى حدوث عجز في كمية الشحنة عند التفريغ
 بمقدار الزيادة في الترسب.

أنظر Paper Losses

شاهد، أطلع عليه
 تكتب كلمة شاهد على المستندات والمذكرات
 التي تقدم للمؤمن من قبل وسيط التأمين
 لاحاطته علماً بما جاء فيها من معلومات ذات
 علاقة بالتأمين. ويقوم المؤمن بدراسة هذه
 المستندات أولاً ثم كتابة كلمة شاهد عليها
 ملحقاً ذلك بتوقيعه بالحروف الاولى. ولا يعني
 هذا الاجراء موافقة المؤمن على ما جاء في
 المستند، فكلمة شاهد هي مجرد اشارة تفيد
 بأنه تم اطلاع المؤمن على هذه المعلومات. اما
 اذا كانت المعلومات المذكورة في المستند
 موضوع اتفاقية قعادة ما يكتب المؤمن على
 المستند في حالة موافقته على ما جاء فيه من
 معلومات كلمة «موافق» بدلاً من كلمة شاهد.

Seizure استيلاء

أنظر Capture and Seizure

Select Mortality Table

جدول الوفيات المختار
 جدول الوفيات المعد على أساس عدد الأحياء
 الذين خضعوا لعملية إختيار سابقة كان
 نتيجتها قبول التأمين عليهم.

Select Period فترة مختارة

فترة تختار لدراسة الأحياء الذين تم إختيارهم
 عند بداية الفترة والمشمولين في جدول الوفيات.

Selection إختيار، انتقاء

إختيار المؤمن للأخطار التي يود التأمين عليها
 ولشروط وحجم الغطاء التأميني، بغية تمكينه

من الحصول على محفظة تأمينية متوازنة تستفيد من مفعول قانون الكثرة العددية.

انظر Law of Large Numbers

Selection Against the Insurer

إختيار ضد مصلحة المؤمن، استثناء ضد المؤمن

ظاهرة قيام المؤمن لهم يعرض الاخطار غير الجيدة على المؤمن يسفء في حين يترددون في عرض الاخطار الجيدة مستفيدين من مزايا المنافسة بين المؤمنين على الاكتتاب بها. كما ينشأ الاختيار المضاد اذا ما اعطت الوثيقة خياراً للمؤمن له ويمارس حقه فيه بالصورة الاقل ملائمة لمصلحة المؤمن.

Self-Administered Pension Scheme

برنامج التقاعد ذاتي الادارة برنامج التقاعد الذي يديره الامناء او حراس القضاء Trustees.

Self-insurance تأمين ذاتي تخصيص مؤسسة لروصيد منتظم لمواجهة الخسائر الناتجة عن الاخطار التي ترغب الهيئة او المؤسسة في التأمين عليها ذاتياً، مستغنية بذلك عن خدمات شركات التأمين والوسطاء.

Self-insured مؤمن ذاتياً

يقال بان الخطر مؤمن ذاتياً اذا احتفظ المؤمن له به ولم يقر باجراء تأمين عليه. وقد لجأ كثير من الافراد او المؤسسات الى الاحتفاظ باخطار معينة لانفسهم نظراً لان تكلفة التأمين لا تبرر تحويل الخطر الى مؤمن يزاول اكتتاب التأمين. ويسمى المؤمن الذي يحتفظ بالاخطار القابلة للتأمين لنفسه بـ Own insurer او المؤمن لنفسه.

Self Retention احتفاظ ذاتي

ذلك الجزء من الخطر الذي يحتفظ به الشخص أو الجهة المؤمنة (المؤمن له/ شركة التأمين) لحسابه/لحسابها الخاص دون التأمين او اعادة التأمين عليه.

Seller's Interest مصلحة البائع

مصلحة البائع في البضاعة موضوع عقد البيع. ومن المعروف أن للبائع مصلحة تأمينية في البضاعة الى أن تنتقل ملكيتها الى المشتري. ويجوز للبائع أن يظهر الوثيقة لصالح المشتري

شريطة ان يتم التظهير قبل او عند إنتهاء مصلحة البائع في البضاعة. ولا يجوز للبائع قانونياً التنازل عن الوثيقة لصالح الغير بعد فقدانه لمصلحته التأمينية في البضاعة موضوع التأمين.

Semi-Submersible Rig

برج حفر نصف مغمور برج حفر خاص بعمليات الحفر في البحر. ويتكون من عدة «بونتونات» تُقطر إلى موقع الحفر. ويتم إنزال هذه البونتونات الى عمق كاف (٩٠ - ٥٠ قدماً) بحيث تشكل قاعدة ثابتة يرتكز عليها برج الحفر. اما الابراج المغمورة فإنها ترتكز على بونتونات تُنزل الى قاع البحر.

Separate Values

قيم منفصلة حينما كانت وثائق تأمين اجسام السفن تخضع لنسبة استقطاع Franchise جرت العادة ان يحدد مبلغ تأمين منفصل لكل من جسم السفينة والالات والتلجالات. ولكن عندما استبدل نظام نسبة الاستقطاع في سنة ١٩٦٩ «بشروط معدل التحمل» Deductible Average Condition الذي يطبق على جميع الخسائر ما عدا الخسارة الكلية، لم يعد من الضروري تحديد مبلغ تأمين منفصل للالات او التلجالات او جسم السفينة.

Separation of Assets and Liabilities

فصل الاصول عن الخصوم شرط قانوني ينص على أن تقوم شركة التأمين التي تكتتب في فروع تأمينية مختلفة بفصل اصولها عن خصومها، وتخصيص احتياطي منفصل بالتالي لكل فرع. وعليه يتعذر استعمال الاصول المخصصة لفرع معين من التأمين لمواجهة الالتزامات الناشئة عن فرع آخر.

Separation Procedure

اجراء الفصل طريقة تتبعها هيئة لويدين حيث يتم وفقاً لها اجراء القيد المحاسبي واجراء توقيع الوثيقة كل على حدة ويسمى اجراء القيد محاسبياً بالمرحلة الاولى في حين يسمى توقيع الوثيقة بالمرحلة الثانية.

Series سلسلة متوالية

تطبيق نسبة الاستقطاع Franchise او الخسارة المهدرة Excess على مجموعة او سلسلة من الظروف بدلاً من تطبيقه على كل ظرف

او على الشحنة بكاملها، غير ان هذا التطبيق اصبح نادر الاستعمال في هذه الايام.
(انظر Running Landing Numbers)

Series Loss

خسارة متتابعة او سلسلة

اذا تبين عند اكتشاف أي عيب في أي جزء من اعمال المفاوضة، المؤمنة بوثيقة تأمين هندسي، ان عيباً مماثلاً يوجد في الاجزاء الاخرى يتوجب على المؤمن له بمقتضى هذا الشرط المباشرة فوراً بالتحقيق في اسباب العيب المكتشف وتصحيحه لحسابه الخاص، ويعكسه فإنه يكون مسؤولاً عن تحمل كافة الخسائر التي تترتب على العيب. والهدف من هذا الشرط، الذي هو بمثابة استثناء خاص، هو ضمان عدم مساهمة المؤمن في الاخطار التي قد تكون مغطاة بوثائق تأمين مستقلة وأكثر تخصصاً، وكذلك عدم مساهمته في تمويل كلفة تصحيح العيوب الفنية وآثارها اذ ان ذلك يدخل ضمن مفهوم المخاطر التجارية التي يتحملها المؤمن له. ويدرج هذا الشرط في تلك الوثائق الهندسية التي تغطي اخطاراً جديدة غير معهودة او شائعة في سوق التأمين كان ينصب التأمين في هذه الوثائق على تغطية اعمال انشاء ونصب معمل لتقنية المخلفات النووية لمحطات توليد القوة الكهربائية.

Service of Suit

إخطار تبليغ المقاضاة

يجب ان يتم تبليغ إخطار المقاضاة بخصوص حادث ضد الناقل البحري في بحر اثني عشر شهراً من تاريخ تفرغ البضاعة او من التاريخ الذي كان من المفروض أن تفرغ فيه البضاعة. الا أنه من الممكن تصديد هذه المدة الى ٢٤ شهراً وفقاً لشرط اتفاقية الذهب Gold Clause Agreement. وشرط اخطار التبليغ بالمقاضاة هو الشرط الذي يوافق بموجبه المؤمن على قبول اخطار تبليغ المقاضاة عن حادث مغطى بوثيقة التأمين في بلد آخر.

انظر Notification of Claims against Carrier
و Gold Clause و New York Suable Clause Agreement

Services in the Nature of Salvage

خدمات على شاكله الانقاذ

خدمات الانقاذ التي تتم تأديتها وفقاً لعقد

استخدام: ولا تدخل هذه الخدمات ضمن مصاريف الانقاذ. وعليه لا يجوز المطالبة بها بموجب وثيقة التأمين. ولكن اذا قدمت هذه الخدمات على وجه مناسب بهدف منع وقوع أو تقليل حجم خسارة ناتجة عن خطر مؤمن منه، فإن تكلفة هذه الخدمات، التي تعتبر في طبيعتها خدمات انقاذ، يمكن الحصول عليها مباشرة بموجب الوثيقة باعتبارها مصاريف لتقليل الخسارة Sue and Labour أو غير مباشرة عن طريق مساهمة الخسارة العمومية وذلك وفقاً لما تقتضيه الحالة.

(انظر Sue and Labour Charges)

Services Rendered Policy

وثيقة الخدمات المؤداة

أحد انواع وثائق التسليف، تغطي خطر التسليف المترتب على تقديم خدمات للغير على الحساب.

Settled Policy

وثيقة مصفاة

الوثيقة التي تشكل موضوع امانة.

Settlement

تسوية، تصفية وثيقة، حصر

(١) تسوية حساب أو مطالبة تأمينية. (٢) اتفاق لوضع حل لخلاف في المفاهيم. (٣) الوسيلة التي يتم بواسطتها منح عقار قانوناً لشخص أو لمجموعة من الاشخاص. (٤) حركة هبوط جانبية (كحركة الهبوط في أساسات المباني) بخلاف حركة الهبوط الرأسية Subsideance.

Settlement Calendar

تقويم التسوية

بطاقة تصدر عن مكتب الحسابات المركزي لهيئة لويذر يحدد فيها يوم التسوية الشهرية لارصدة حسابات الوسطاء والمكتتبين بالدولار الامريكي والجنيه الاسترليني والدولار الكندي.

Settlement Date

تاريخ التسوية

يوم في كل شهر يتوجب على الوسيط فيه دفع الرصيد المستحق عليه لصندوق الحسابات المركزي بهيئة لويذر. وتنتشر هيئة لويذر تواريخ التسوية سنوياً على بطاقة توزع على كل الوسطاء المعتمدين من هذه الهيئة.

انظر Settlement Calendar

Settlement of Claims Abroad

تسوية المطالبات خارج بلد الاكتتاب
قد تتميز وثيقة التأمين تسوية المطالبات من قبل «وكيل تسوية» في بلد معين غير بلد الاكتتاب. وهذا إجراء شائع الاستعمال في التأمين البحري على البضائع في سوق لندن، إذا ما فضل صاحب البضاعة أو الشخص المرسل اليه Consignee استلام قيمة المطالبة في بلد الوصول بدلاً من إرسال المستندات الضرورية لتسوية الحادث في بلد الاكتتاب (لندن). وتحقوي الوثيقة التي تسمح بالتسوية خارج بلد الاكتتاب على عبارة (تدفع المطالبات في الخارج) وعلى اسم وكيل التسوية وعنوانه. وإذا لم يكن هناك وكيل تسوية في البلد الاجنبي، فإن المطالبة ترسل إلى أقرب وكيل لهية لويبرز، علماً بأن وكلاء لويبرز ليسوا جميعاً مخولين بتسوية المطالبات. وقد يتقاضى المؤمن رسماً ثابتاً من المؤمن له مقابل منحه هذا التسهيل.

انظر S.C.A و Red Line Clause

Settlement Option خيار التسوية

خيار في وثيقة التأمين يتعلق بطريقة تسوية التمويض. ففي تأمينات الممتلكات قد يختار المؤمن ان يعرض الخسارة نقداً أو بالتصليح أو بالاستبدال. اما في تأمينات الحياة فيكون للمؤمن له احياناً خيار استلام عوائد الوثيقة دفعة واحدة او على شكل معاشات او دفعات.

Settlement Policy وثيقة الحصر

وثيقة التأمين على الحياة التي تصدر صراحة لمنفعة شخص آخر غير الشخص المؤمن عليه. مثال ذلك الوثيقة التي يكون فيها المستفيد أحد الزوجين أو الاطفال.

Settlement Rate معدل التسوية

انظر Claims Settlement Rate

Settlement Statement كشف تسوية الحساب

يعد مركز برمجة خدمات الحاسب الالى لدى هيئة لويبرز كشف تسوية شهري يتضمن الدفعات المستحقه لوسطاء ومكتبي لويبرز والدفعات المطلوبة منهم. وتعد شركات التأمين مثل هذه الكشوف الشهرية لتسوية حسابات الوسطاء العاملين معها.

Settling Agent

وكيل تسوية

وكيل مخول بتسوية المطالبات المترتبة على وثيقة التأمين. وقد جرت العادة على أن يتم تحديد اسم الوكيل وعنوانه في وثيقة التأمين البحري التي تجيز دفع قيمة المطالبة في مكان آخر عدا مكتب المؤمن (شركة التأمين) الرئيسي. وعادة يسمح بدفع مثل هذه المطالبات عندما تكون إقامة المؤمن له أو الشخص الذي آلت اليه حقوق الوثيقة خارج البلاد، وعليه يمكن اعتبار عبارة «وكيل التسوية» في التأمين البحري مرادفة لعبارة وكيل تسوية المطالبات في الخارج

انظر Claims Payable Abroad

Settling Fee رسم التسوية

رسم يدفع مقابل تسوية المطالبات ودفع قيمتها خارج بلد الاكتتاب. ويقدر رسم التسوية عن المطالبات الخاصة بهيئة لويبرز من واقع جدول نسبي يُعد خصيصاً لهذا الغرض من قبل لجنة لويبرز أو مجمع مكاتبي التأمين بلندن.

Settling Tank

صهريج الترسيب أو الفصل

صهريج يستعمل لفصل الماء عن زيت الوقود في السفينة.

Settlor

واهب

الشخص الذي يهب شخصاً آخر عقاراً عن طريق سند الهبة أو التملك.

Seven Day Clause شرط السبعة ايام

شرط ينص على اعتبار سلسلة الحوادث الناجمة عن كارثة طبيعية (كالفيضانات والعواصف) تستمر سبعة ايام فما دون حادثة واحدة. علماً بأن اغلب عقود التأمين وإعادة التأمين تعتمد مدة ٧٢ ساعة حداً للواقعة.

Several Ports of Discharge

موانئ التفريغ المتعددة

عندما تحدد وثيقة التأمين عدة موانئ لتفريغ البضاعة، يجب على السفينة متابعة سيرها باتجاه هذه الموانئ طبقاً لخط سير الرحلة المعتاد أو خط السير المذكور في الوثيقة. ويعتبر الاخلال بذلك انحرافاً عن خط السير الملاحي، ويعتبر عدم التزام السفينة في سيرها بتعاقب الموانئ بناء على ترتيبها الجغرافي انحرافاً الا اذا كان من المعتاد عدم متابعة الموانئ حسب هذا الترتيب أو اذا نص في الوثيقة على خلاف ذلك.

S/Fee or S/F (Survey Fee)

رسم معاينة

S.G. (Ship and Goods)

السفينة والبضائع

يشير هذا المصطلح الى نموذج الوثيقة الاساسية (القياسية) الذي يعود في استعماله الى الوقت الذي كان يؤمن فيه على البضاعة والسفينة في نفس الوثيقة. وعلى الرغم من وجود وثائق منفصلة لتأمين كل من السفينة والبضائع على حده في هذه الايام، الا انه ما زال يطلق على نموذجي الوثيقتين القياسيين أو البسيطتين.

s.g. (Specific Gravity)

الوزن النوعي

Shafts

أعمدة التدوير أو الادارة

تغطي وثيقة أجسام السفن انكسار عمود الادارة إذا كان نتيجة خطر مؤمن ضده بالوثيقة. ولكن شرط الاهمال بهذه الوثيقة يستثنى انكسار العمود إذا كان ذلك قد وقع بسبب إهمال ربان السفينة المتعمد. كما تستثنى الوثيقة انكسار العمود إذا أمكن ارجاع سبب الكسر الى عيب ذاتي. ويلتزم المؤمن بموجب الوثيقة باستبدال العمود القديم (المكسور) بعمود من نفس النوع والعمر، ولكن عادة ما يقوم المؤمنون باستبدال العمود القديم بواحد جديد دون خصم أو استقطاع أي مبلغ مقابل الاستهلاك.

Shaft Tunnel

قناة عمود التدوير

القناة التي يمر فيها عمود التدوير وهو العمود الذي يصل بين الرقاص والات لتشغيل السفينة

Share

سهم، حصه

قد يقسم رأس مال الشركة الى وحدات تدعى الاسهم تمنح حاملها حصه في شركة مساهمة أو في أرباحها.

Shareholder's Surplus

فائض حملة الاسهم، فائض المساهمين

فائض اصول شركة التأمين عن خصومها الذي يعتبر حقاً لحملة الاسهم.

Share Reinsurance

اعادة تأمين بالمشاركة

أنظر Quota Share Reinsurance

S/H.E. (Sundays and Holidays Excepted)

باستثناء أيام الاحد والعطلات

Sheathing

الواح خشبية تغطي ظهر السفينة

Sheer

جانب السفينة من المقدمة الى المؤخرة وباتجاه سفلي حتى عارضة جوف السفينة الرئيسية

Sheerstrake

حطار علوي طولاني

صف من الالواح الطولية التي تمتد من مقدمة السفينة الى مؤخرتها.

Shell Plating

الواح الغشاء

Shelter Deck

ملجأ على سطح السفينة

ملجأ على سطح السفينة الرئيسي، قد يكون مفتوحاً أو مغلقاً. وملجأ سطح السفينة الحقيقي عادة ما يكون مفتوحاً، أي به فتحة دائمة معرضة للرياح والأمواج. أما ملجأ سطح السفينة المغلق فهو عبارة عن ملجأ مصمم على أساس وجود فتحة فيه ولكن هذه الفتحة مغلقة بواسطة غلق دائمة. ومن المعلوم ان ملجأ سطح السفينة المغلق يحامل من الناحية التأمينية معاملة السطح الحادي.

Shelter Deck Steamer

سفينة تجارية ذات ملجأ

Shifting Boards

الواح الحصر أو التثبيت

الواح تستعمل لفصل البضائع المعرضة للانتقال من مكانها اثناء شحنها في عنابر السفينة. فعند شحن القمح السائب تستعمل هذه الالواح لحصره في المكان المخصص لشحنه. وقد يخلل توازن السفينة اذا لم تستعمل هذه الالواح نتيجة لانتقال القمح مثلاً من المكان المخصص له لكان آخر.

Ship

سفينة

كل سفينة بحرية لا تسير بالمجاذيف، ويستثنى من ذلك بعض السفن البحرية الصغيرة. وتذهب بعض القوانين البحرية الى تعريف السفينة بالنشأة الصالحة للملاحة مهما كانت حمولتها وتسميتها سواء أكانت الملاحة تستهدف الكسب أم لم تكن. وتعتبر المعدات

والاجهزة والقوارب وسائر الاشياء المعدة لخدمة السفينة جزءاً منها.

Ship Tackle رافعات السفينة
مجموع المعدات والآلات الموجودة على سطح السفينة لاستخدامها في عمليات الشحن الى السفينة والتفريغ منها، وتثبت هذه المعدات - عادة - على صواري السفينة.

Shipbrokers

وسطاء المشاركة البحرية
اشخاص او هيئات اعتبارية تقوم بالنيابة عن اصحاب السفن في اتخاذ الترتيبات اللازمة لتأجير سفنهم او لشحن بضائع الغير عليها.

Shipbuilding Codes

رموز بناء السفن
مجموعة قواعد تتكون من حروف وارقام تشير الى نوع السفينة قيد التصنيع او البناء. وتظهر هذه القواعد في قوائم صانعي السفن بحيث ينص في رأس العمود الاول من القائمة على نوع السفينة (قاطره، عيّارة .. الخ) وتكتب في الاعمدة المتبقية مواصفات السفينة الاخرى كحمولتها الشاملة وسنة الصنع وبلد الصنع وعلم السفينة .. الخ.

Shipowner

مالك السفينة، صاحب السفينة
شخص مالك لسفينة او له حق تسجيل اسمه كمالك لسهم او اكثر من اسهم السفينة. ومن المعروف أن لمالك السفينة اوجزء منها مصلحة تأمينية فيها، بينما لا توجد مصلحة تأمينية في السفينة للمساهم في خط ملاحي. وقد جرت العادة على ان يقوم اصحاب السفن بتعيين مدراء لتشغيل سفنهم ووسطاء مشاركة بحرية Shipbrokers لترتيب عمليات شحن البضائع عليها.

Shipowner's Liability

مسؤولية صاحب السفينة
تتخذ المسؤولية القانونية لصاحب السفينة أحد شكلين: المسؤولية التعاقدية او المسؤولية التقصيرية. وقد جرت العادة على عدم تأمين هذه المسؤولية بموجب وثيقة التأمين البحري الاعتيادية الا ان الممارسة في تأمين هياكل السفن قد استقرت على توسيع غطاء الوثيقة لضمان المسؤولية القانونية تجاه الغير المترتبة على التصادم فقط ولكن بحدود ضيقة. وبسبب

هذا الوضع فإن المسؤولية القانونية لصاحب السفينة تؤمن مع نوادي الحماية والتمويض.

Shipowner's Liability to Cargo

مسؤولية صاحب السفينة عن البضاعة
انظر Carrier's Liability to Cargo

Shipowner's Lien

حق مالك السفينة في الحجز على البضائع
انظر Carrier's Lien

Shipped Bill of Lading

سند شحن مختوم بعبارة «شحنت»
سند شحن يثبت بأن البضاعة شحنت على ظهر السفينة. ويحق للمرسل او الشاحن في هذه الحالة الحصول على سند شحن او سند مكتوب عليه عبارة «شحنت». ويختلف هذا السند عن سند الشحن المكتوب عليه «استلمت (البضاعة) للشحن» باعتبار أن استلام البضاعة لا يعنى وضعها على ظهر السفينة.

Shipper

شاحن
شخص او شركة تقوم بتسليم البضاعة للشحن على السفينة. وهو الطرف الوحيد الذي يحق له استلام سند الشحن الاصيل. وليس بالضرورة ان يكون الشاحن هو صاحب البضاعة او ياتعها او مستأجر السفينة، اذ قد يكون وكلاً معيّناً من اقدمهم.

Shipper's Interest

مصلحة الشاحن
انظر Seller's Interest

Shipping Intelligence Service

مصلحة المعلومات الملاحية
انظر Lloyd's Intelligence Service

Shipping Note

اشعار شحن
اشعار يهتوي على التفاصيل الكاملة للبضاعة المراد شحنها، حيث يرسل الى ناظر (مدير) رصيف الشحن او اي شخص آخر مسؤول عن رصيف الشحن في ميناء الشحن. وهو مستند غير مطلوب ارساله لناظر الرصيف في كل الاحوال، الا ان اهميته تبرز عند رده موقعاً من ناظر الرصيف الى مرسل البضاعة حيث يستعمل كإثبات لاستلام البضاعة للشحن.

Shipshape Rig

حفارة على شكل سفينة
حفارة متحركة كانت أصلاً عبارة عن سفينة اجريت عليها بعض التعديلات لتمكين آلة

الحفر من العمل من خلال فتحة في مؤخرة السفينة أو من فوق جانب السفينة.

Ship's Log

سجل السفينة، دفتر احوال السفينة

سجل يحتفظ به قبطان السفينة لتسجيل كل تفاصيل أعمال السفينة الروتينية والحوادث التي قد تتعرض لها السفينة اثناء رحلتها البحرية. ويمكن استعمال المعلومات الواردة في السجل في تأييد المطالبات بالتعويض عن الاضرار التي قد تلحق بالسفينة او البضاعة المشحونة عليها.

Ship's Markings

علامات السفينة

تنظم القوانين البحرية العلامات التي لا بد من وجودها على جسم السفينة. فمثلاً يجب ان يظهر اسم السفينة على الجانب الايمن واليسار من مقدمتها. في حين يجب ان يظهر ميناء تسجيل السفينة على مقدمتها، وخط الحمولة على جانبيها. اما رقم السفينة الرسمي فيجب ان ينحت في عرض السفينة الاعظم.

Ship's Material Burned as Fuel

مخزون السفينة المستعمل كوقود

انظر Ship's Stores Burned as Fuel

Ship's Name

اسم السفينة

اسم السفينة المسجل الذي لا يسمح بتغييره الا باذن من الجهات المختصة. ويقتضي تغيير اسم السفينة اتخاذ اجراءات معينة قبل اجراء التغيير عملياً. فينبغي مثلاً الاعلان عن تغيير اسم السفينة في احدى الجرائد المحلية وذلك حتى تتاح لاصحاب السفن الاخرى التي قد تحمل نفس الاسم تقديم احتجاجاتهم على استعمال اسم السفينة الجديد الوارد في الاعلان.

Ship's Official Number

رقم السفينة الرسمي

رقم يكون بمثابة هوية السفينة، ويبقى هذا الرقم ثابتاً بغض النظر عن عدد مرات تغيير اسم السفينة.

Ship's Papers

مستندات السفينة، اوراق السفينة

تختلف هذه الاوراق حسب نوع السفينة، فبالنسبة للسفن الساحلية والسفن التي تعمل في اعالي البحار فإنها تحمل معها على سبيل المثال، لا الحصر، الاوراق التالية: شهادة

التسجيل، دفتر احوال السفينة، دفتر افراد الطاقم المبين فيه اسم كل بحار وعمره وجنسيته وعمله، اسم مستأجر السفينة اذا كانت مؤجرة للغن، سندات الشحن اذا كانت السفينة محملة بالبضائع، والشهادة الصحية اذا اقتضت ظروف الرحلة وجودها. وبالنسبة لسفن الصيد فيجب ان تحمل معها الاوراق التالية: سند الملكية البحري، دفتر البحارة، رخصة الملاحة للسنة الجارية.. الخ

Ship's Register

دفتر هوية السفينة، سجل جنسية المركب

انظر Certificate of Registry

Ship's Stores Burned as Fuel

استعمال مخزون السفينة كوقود

اهدى التضحيات التي تدخل في اعتبار الخسارة العمومية هي التضحية بالبضاعة او اجزاء من السفينة او المهمات الاخرى الموجودة عليها وذلك باستعمالها وقوداً للسفينة. وتحدث هذه التضحية عندما يتضح لقبطان السفينة بان كمية الوقود المتوفرة غير كافية لاكمال الرحلة البحرية. وحتى يعتد بهذه التضحية باعتبارها خسارة عمومية لا بد من التاكيد أولاً ان كمية الوقود عند بدء الرحلة البحرية كانت كافية.

Shipt. (Shipment)

شحنة، شحن

Shock Loss Reinsurance

اعادة تأمين الخسارة الفاجئة

انظر Catastrophe Reinsurance

Shore

دعامة، سلاجل

اعمدة خشبية تستعمل في الاحواض الجافة لتدعيم السفينة بحيث تبقى في استقرار قائم عندما لا تكون السفينة عائمة.

Shoretank

خزان على الشاطئ

ترد هذه العبارة في تأمينات نقل النفط الخام خصوصاً فيما يتعلق بتحديد النقطة التي يبدأ فيها غطاء التأمين. وغني عن القول ان هذه المسألة هي زمن بشروط عقد البيع. فمسؤولية البائع على أساس قوب، مثلاً عن النفط تستمر من لحظة ترك النفط للخزان على الشاطئ إلى حين وصول النفط إلى أنابيب الناقله حيث تبدأ مسؤولية المشتري.

Short. (Shortage)

نقص، عجز

Shoretank to Shoretank

من الخزّان الى الخزّان
أحد شروط تأمين نقل النفط، ويتعلق باستمرار مفعول التأمين. ويمقتضى هذا الشرط استمرار مفعول القطاء من لحظة ترك النفط للخزان (على الشاطيء) في ميناء التصدير ويستمر الى حين استقراره في الخزانات في ميناء الوصول. وهذا القطاء ملائم للبائع على أساس سيف والمشتري على أساس سي أند إف.

Shortage

نقص، عجز
أحد اشكال عدم التسليم. ويقصد بعدم التسليم Non-Delivery عدم وصول طرد بالكامل الى ميناء الوصول، مع عدم وجود إثبات يبين سبب عدم وصول الطرد أو الخسارة. وحتى يمكن المطالبة بالخسارة الناتجة عن عدم تسليم طرد بالكامل، لا بد من تقديم المستندات الضرورية التي تثبت بأن الطرد المفقود قد تم شحنه فعلاً. أما بالنسبة للعجز فيحدث عندما لا يصل جزء من طرد أو بضاعة صوب إلى ميناء الوصول. ولا تغطي الوثيقة أخطار العجز أو عدم التسليم الا إذا نصت على ذلك صراحة. أما في وثيقة التأمين البحري التي تنص على تغطية (عدم تسليم طرد بالكامل) ولكنها لا تنص على تغطية العجز (نقص في الطرد) أو العجز في التسليم فانها لا تغطي الخطرين الآخرين باعتبارهما أخطاراً إضافية. ويمكن تأمين كثير من البضائع الصب ضد خطر العجز الذي يحسب بمقارنة وزن البضائع عند الشحن ووزنها عند التفريغ واعتبار فرق الوزن السليبي قيمة العجز في البضاعة.

Short Closing

تقليص اقبال الحصص
تخفيض التأمين او اعادة التأمين
تخفيض حصص أو «مسطوط» المؤمنين أو معيدي التأمين الذين قبلوا الاكتتاب بها عند ابرام التأمين أو اعادة التأمين. ويحدث ذلك لان الخطر المؤمن أو المعاد تأمينه يكون مغطى بأكثر من قيمته الفعلية إما لرغبة وسطاء التأمين بتوزيع الخطر على عدد كبير من المكتتبين تحقيقاً لمبدأ الانتشار أو لأن قيمة موضوع التأمين لا تكون معروفة عند اجراء التأمين الاولي (تأمين البضائع مثلاً)، فقد

يتبين أن قيمة الشحنة الفعلية أقل من قيمة التأمين عليها مما يقتضي تخفيض القيمة وتخفيض حصص المكتتبين أو معيدي التأمين.

Short Delivery

نقص او عجز في التسليم
انظر Shortage

Short Form of Indemnity

نموذج التعويض المختصر
نموذج موقع من قبل مؤمنى السفينة، يتعهدون بموجبها بتعويض الشركة الضامنة أو الكفيل الذي قدم كفالة طعن لاطلاق سراح سفينة مهتدة بالحجز. ومقابل هذا التعهد توافق الشركة الضامنة على تخفيض سعر قسط سند الضمان (الكفالة).

انظر Libel Bond و Surety Company

Short Interest

رصيد القطاء التأميني
يستعمل هذا المصطلح في وثائق التأمين البحري الصامة أو العائمة. ويعني الرصيد المتبقى من مبلغ تأمين الوثيقة الاجمالي عند تقديم اقرار الشحنة الاخيرة. ويجوز رد جزء من قسط التأمين المدفوع مقدماً والمقابل لهذا الرصيد باعتبار أن رصيد القطاء خطر لم يتحقق.

Short Rate

سعر المدة القصيرة
يحدد سعر التأمين بالنسبة للوثائق الزمنية على أساس سنوي. فإذا أراد المؤمن له التأمين لمدة تقل عن ١٢ شهراً احتسب معدل القسط على أساس نسبي خاص بالمدة القصيرة يختلف عن التناسب الزمني بين المدة القصيرة والسنة الكاملة. فإذا كانت مدة ٣ شهور تساوي ٢٥٪ من السنة فإن قسط المدة القصيرة المقابل لها يساوي ١٠٪ من القسط السنوي. كما يطبق سعر المدة القصيرة عند الغاء المؤمن له لوثيقة التأمين.

Short Sea Tonnage

شحنة ناقصة
شحنة تم شحن جزء منها فقط. ويسمى الجزء غير المشحون بالجزء المتروك.

انظر Shut out

Short Term Insurance

تأمين المدة القصيرة
(١) التأمين الذي تمتد صلاحيته لمدة سنة أو أقل، ويملك المؤمن بموجب هذا التأمين خيار

تجديد عقد التأمين من عدمه (٢) يطلق في التأمين البحري على التأمينات التي تقل مدتها عن ١٢ شهراً.

Short Term Rate

سعر المدة القصيرة

انظر Short Rate

Short Ton

الطن القصير، طن أمريكي

وحدة وزن تساوي ٢٠٠٠ باوند انجليزي او ما يعادل ٩٠٧,٢ كيلوغرام.

Shut Out

متخلف، متروك، بضاعة غير مشحونة

يطلق على البضاعة التي لم يتم شحنها على السفينة عند ابحارها.

انظر Short Shipment

S.I. (Sum Insured or Short Interest)

مبلغ التأمين او رصيد غطاء التأمين في الوثيقة العائمة

S/I (Sum insured) مبلغ التأمين

Sickness Insurance تأمين المرض

تأمين ضد العجز الناتج عن مرض، يتم بمقتضاه تعويض المؤمن له عن جزء كبير من فقدان الدخل المترقب على المرض وتسديد المصاريف الطبية.

Sickness Table

جدول المرض

انظر Morbidity Table

Side Frame اطار جانبي

عارضة معدنية في جانب السفينة، تثبت عليها صقائح الهيكل التي يتكون منها جسم السفينة.

Sifting Clause

شرط التنخيل

شرط يستعمل في وثيقة التأمين البحري على الدقيق، ينص على أنه يتعين على المؤمن أو شركة التأمين تعويض المؤمن له عن كلفة تنخيل الدقيق لازالة الحشرات العالقة به. كما يغطي هذا الشرط ايضاً نقص الوزن الذي يكون سببه عملية التنخيل والمصاريف الاضافية التي انفقته بسبب القيام بهذه العملية. أما بالنسبة للتلف والتأخير وفقدان السوق والربح فهي أخطار مستثناة بالتحديد من وثيقة التأمين.

Sighting the Bottom

معاينة قاع السفينة

في تأمين اجسام السفن، يتعين على المؤمن دفع مصاريف فحص أو معاينة قاع السفينة اذا كانت المعاينة قد اجريت بعد تعرض السفينة لجنوح أو بعد ارتطام قاعها بأرضية قناة أو نهر، ويتدفع مصاريف المعاينة سواء وجدت اضرار بقاع السفينة أم لم توجد.

انظر Suez Canal Clause

Signed (الوثيقة) وقعت، موقعة

مفردة تعني أن وثيقة التأمين قد وقعت.

انظر Take Down

Signed Line

خط أو حصة نهائية مقبولة

انظر Written Line

Signing Number and Date

تعيين الرقم والتاريخ

يُعين مكتب توقيع الوثائق في لويذر أرقاماً محددة النطاق للمستندات الصادرة عنه كوثائق التأمين حيث يعاد استعمال نفس الارقام في ترقيم المستندات الصادرة عن الهيئة فيما بعد. وقد استخدمت هذه الطريقة نظراً لعدم فعالية ترقيم كل المستندات الصادرة بتتابع رقمي الى ما لا نهاية. وتجنباً لحدوث ازدواجية في الترقيم، يقوم مكتب توقيع الوثائق بإضافة التاريخ الذي تم فيه اعطاء الرقم الى الرقم نفسه. وهكذا يمكن تمييز الارقام عن بعضها البعض لانه عند تكرار نفس الرقم فإن التاريخ الذي اعطى فيه سيكون مختلفاً. ووفقاً لهذا النظام الترقيمي يصبح من الضروري عند طلب مستند من مكتب توقيع الوثائق ذكر الرقم الاشاري للمستند والتاريخ الذي اعطى فيه.

Signing Slip

قسمة التوقيع

نسخة من القسيمة الاصلية توضع عليها حصص المكتبتين وأرقامهم الاشارية. تقدم إلى مكتب توقيع الوثائق في لويذر عوضاً عن القسيمة الاصلية التي يحتفظ بها الوسيط للرجوع إليها عند الحاجة.

Signing Table

جدول التوقيع

قائمة بنقابات المكتبتين المشاركين، ويخصصهم

وارقامهم الاشارية يرفقها مكتب توقيع الوثائق
بهيئة لويدز مع الوثيقة.

Silent Risk خطر صامت (متوقف)
أخطار صناعية أو تجارية مؤمنة، وهي في حالة
توقف عن الانتاج أو لا تمارس فيها الأنشطة
التي كانت تمارس فيها أصلاً. ومثال ذلك
مصنع متوقف عن الانتاج أو محل تجاري
مغلق.

Silicosis مرض السحار الرملي
مرض يصيب الأشخاص الذين يتعرضون
لاستنشاق الغبار المتطاير من الصخور مثل
عمال الناجم.

Simple Reversionary Bonus
مكافأة بسيطة عينية
مكافأة مالية تضاف الى مبلغ تأمين وثيقة
الحياة. ولا تدفع الا عند استحقاق مبلغ
الوثيقة. وسميت بالمكافأة البسيطة لأن قيمتها
المركبة (قيمة المكافأة مضافاً إليها الفائدة
الفنية) لا تستعمل لأغراض احتساب المكافآت
الآخرى التي يعلن عنها مستقبلاً.

Simple Risk خطر بسيط أو عادي
يطلق هذا المصطلح في تأمين الحريق على
الأخطار البسيطة العادية كخطر التأمين على
مسكن خاص، حيث يعتبر المسكن الخاص
خطراً عادياً إذا ما قورن بأخطار محطات تكرير
البتترول أو محطات توليد الطاقة الكهربائية
التي تعتبر أخطار معقدة.

Simultaneous Payments Clause
شرط الدفعات المتزامنة
شرط يرد في بعض عقود إعادة التأمين، وينص
على أن يدفع معيد التأمين حصته في المطالبة في
نفس الوقت الذي يقوم فيه المؤمن المباشر بدفع
مطالبة المؤمن له. ويدون هذا الشرط فإن المؤمن
لا يستطيع مطالبة المعيد بالسداد الا بعد أن
يثبت له أنه قام بدفع التعويض للمؤمن له.
ويستعمل هذا الشرط في تأمينات الواجهة Fron-
ting أو التميرير.

Single Liability
مسؤولية منفردة أو واحدة
عند وقوع تصادم بين سفينتين، وتكون كل

منهما مسؤولة جزئياً عن الأضرار الناتجة عن
التصادم (أي عندما تكون السفينة الأولى
مسؤولة عن جزء من الأضرار التي لحقت
بالسفينة الثانية، في حين تكون السفينة الثانية
مسؤولة عن جزء من الأضرار التي لحقت
بالسفينة الأولى) فإن المحاكم البحرية تقضي
عادة بأن يُدفع صافي قيمة التعويض عن
الأضرار لمالك السفينة التي تفوق خسارته
خسارة مالك السفينة الأخرى. والهدف من
ذلك هو تسهيل عملية تسوية المطالبة بإجراء
عملية مقاصة بين الخسارتين.
انظر Cross Liabilities

Single Premium قسط واحد
قسط تأمين وثيقة الحياة الذي يدفع دفعة
واحدة بصرف النظر عن مدة تأمين الوثيقة.
Single Premium Method
طريقة القسط الواحد
طريقة لاحتساب اشتراكات (اقساط) برنامج
التقاعد على أساس القوائد أو المنافع التي
يوفرها البرنامج في كل سنة اشتراك على حدة.

Sistership Clause
شرط السفينة الاخت
شرط يرد في وثائق تأمين أجسام السفن. وينص
على أنه إذا تصادمت سفينة مع سفينة أخت
(أي لنفس مالك السفينة الأولى) - أو حصلت
سفينة على خدمات انتقاذ من سفينة أخت، فلا
يجوز مطالبة صاحب السفينة التي تلقت
المساعدة بحصته من انتعاب الانتقاذ أو تحميله
أية مسؤولية. وسبب ذلك أنه لا يجوز لشخص
قانوناً مقاضاة نفسه إلا أن المؤمن يوافق على
تسوية المطالبات المتعلقة بالمسؤولية أو
مصاريف الانتقاذ وكان السفينة الاخت مملوكة
من قبل طرف ثالث. ويرد هذا الشرط أيضاً في
الوثائق الشاملة لتأمين المسؤوليات.

Situation Index دليل الموقع
دليل يستعمل من قبل مؤمني الحريق لتسجيل
مواقع الأخطار المؤمن عليها. ويساعد هذا
السجل المؤمن على تحاشي تراكم الأخطار
المؤمنة في موقع واحد وذلك باتخاذ ترتيبات
إعادة تأمين مناسبة لمعالجة التراكم إن وجد.
SK. (Sack) كيس

Skeleton Case

صندوق على شكل قفص
نوع من الصناديق أو الأقفاص المصنوعة من
الواح الخشب. وتستعمل لشحن الأواني
الخزفية والصينية وما شابهها. ويساعد هذا
النوع من الصناديق عمال الشحن على رؤية
البضاعة القابلة للكسر مما يساعد بالتالي على
تقليل حجم الخسارة الناتجة عن تكسر
البضاعة أثناء عملية الشحن والتفريغ.

Skimming إزالة البضائع المتضررة
إبعاد الفواكه (الفراولة مثلاً) أو الخضروات
(الفاصوليا) المتضررة من البضاعة المشحونة
وذلك منعاً لانتشار الضرر إلى الجزء السليم من
البضاعة. ويلتزم المؤمن وفقاً لوثيقة التأمين
البحري بدفع كلفة إزالة البضائع المتضررة إذا
كان السبب المباشر للضرر خطراً مشمولاً
بالتأمين.

S/L.C. (Sue and Labour Clause)

شرط العمل والمقاضاة

شرط مصاريف تقليل الخسارة

S/d (Sailed)

أبحرت (السفينة)

Sliding Scale Commission

عمولة الأرباح المتدرجة

تنص اتفاقيات إعادة التأمين النسبية على
عمولة أرباح يتقاضاها المؤمن بنسبة معينة من
الأرباح التي يحققها المعيد. وقد تحدد العمولة
بنسبة ثابتة أو تكون متدرجة أي أن تزيد
بزيادة الأرباح وتقل بانخفاضها. وهذا
الأسلوب هو في صالح المؤمن ولا يطبق إلا في
الحالات التي تكون فيها نتائج الاتفاقية جيدة
مما يشجع المؤمن على طلب عمولة أرباح
متدرجة أملاً منه في الحصول على عمولة أرباح
أكبر. وغالباً ما تقسم الأرباح إلى شريحتين
(أول ١٠٪ وما زاد عن ذلك مثلاً). وتمنع نسبة
عمولة أعلى على الشريحة الثانية من العمولة على
الشريحة الأولى. وهكذا.

Sliding Scale Treaty

اتفاقية بعمولة أرباح متدرجة

S/L (Sue and Labour Clause)

شرط العمل والمقاضاة

شرط مصاريف تقليل الخسارة

S.L. (Salvage Loss)

خسارة الانقاذ

Slacks

أكياس أو طرود ناقصة

عند وصول الأكياس أو الطرود إلى ميناء
التفريغ ناقصة لعدم وجود كامل المحتويات
فيها، يشار إليها بـ Slacks. وتعتبر هذه
الخسارة بشكل عام نقصاً أو عجزاً حيث يمكن
الحصول على تعويض بشأنها إذا كانت وثيقة
التأمين تغطي هذا الخطر. بيد أنه يجب أن
تأخذ الحيلة والحذر عند تسوية المطالبات
المتعلقة بنقص محتويات الأكياس إذ قد يكون
نقص المحتويات ناشئاً عن نقص الوزن وليس
عن نقص الكمية.

Slamming

إرتطام

الصدمة الناتجة عن ارتطام الماء بمقدمة
السفينة عند دخولها المياه العميقة في البحر
وقد يلحق ارتطام الماء أضراراً بالغة بالصنادل
أو السفن ذات المقدمة العريضة.

Slinging

تحميل وتفريغ البضاعة بشبكة حبال

Sling Loss

خسارة ناشئة عن الحملات

الخسارة الناشئة عن سقوط البضاعة من
شبكات التحميل والتفريغ. وتعتبر هذه
الخسارة خسارة كلية لجزء من البضاعة.
وغالباً ما تحدث هذه الخسارة في الموانئ التي
يتم فيها تفريغ البضاعة في مراكب صغيرة أو
مواعين (صنادل). حيث يتعرض جزء من
البضاعة إلى السقوط من شبكات التحميل في
الماء.

Slings

معاليق سلكية

شبكات معدنية تلف حول البضاعة لشحنها
على السفينة أو تسويقها منها. وتستعمل في
بعض الحالات شبكات مصنوعة من الحبال
الغليظة في عملية التحميل والتفريغ.

Slip

قسمة التأمين

مذكرة تحثري على تفاصيل الخطر المراد تأمينه
يعرضها وسيط التأمين أمام المكتتب. ويتضمن
القسيمة تفاصيل الخطر المراد التأمين عليه.

Slip Agreement

اتفاق بموجب القسيمة

موافقة المكتتب على التعديلات التي تجري على
القسيمة الأصلية. وتتطلب الموافقة قيام وسيط
التأمين بأعداد قسيمة للتعديل التي تعرف في
سوق التأمين في لندن باسم Honeycomb Slip

اي قسيمة قرص العسل نظراً لان القسيمة النموذجية تتضمن فجوات أو فراغات منتظمة التوزيع تشبه قرص العسل.

Slip Policy

وثيقة القسيمة أو الوثيقة المختصرة
وثيقة على شكل قسيمة تحتوي على البيانات الضرورية المتعلقة بالخطر. وقد اعتمدت هذه الوثيقة من قبل سوق التأمين البحري بلندن سنة ١٩٦٢ ووافق مؤمنو اجسام السفن ومعيدو التأمين على استعمالها توفيراً للجهد والتكلفة المترتبة على اعداد وثائق كاملة على نماذج الوثيقة القياسية S.G. لاغراض اعادة التأمين. وعند اصدار وثيقة القسيمة فإن وسيط التأمين يحتفظ بها في مكتبة ويرسل بدوره اشعار تغطية الى معيد التأمين مبيناً فيه تفاصيل اعادة التأمين وحصته من الخطر. وقد اتسع نطاق استعمال وثيقة القسيمة فأصبحت تستعمل منذ سنة ١٩٧٤ في تأمين البضائع بالاضافة الى تأمين اجسام السفن. وتستعمل الوثيقة القسيمة في الفروع الاخرى للتأمين وخاصة عندما تكون فترة التأمين قصيرة وقسط الخطر ضئيلاً.

Slip (Shipping Term)

مرسى و رصيف، منزلق
تطلق على المرسى أو الرصيف الذي تبني فيه السفن.

Slop Barge

صندل (ماعون) لازالة الشوائب
سفينة مصممة للاستعمال في شطف النفايات الزيتية والمياه المشبعة بالزيت من ناقلة النفط، وذلك لتخفيض خطر تلويث البحار. ويؤيد الصندل المستعمل في شطف النفايات بالمعدات اللازمة لفصل الزيت عن الماء حيث يقذف الماء في البحر بينما يأخذ الزيت الى اليابسة لمعالجته صناعياً.

Small Additional or Return Premiums Clause

شرط الاقساط الاضافية أو المرجعة الضئيلة
شرط يرد في بعض عقود التأمين المعمول بها في سوق التأمين بلندن. وينص على أنه اذا كان القسط الاضافي أو القسط المرجع الناتج عن تسوية القسط الابتدائي أو عن تغيير الخطأ أو

عن اي سبب آخر، اقل من ٢ جنيه مثلاً فإن الاطراف المعنية تفض النظر عن التسوية. وتكمن اهمية هذا الشرط في الحالات التي تزيد فيها قيمة كلفة اجراء التسوية عن اجمالي القسط الاضافي أو المرجع.

Small A/P or R/P Clause (Small Additional or Return Premiums Clause

شرط الاقساط الاضافية أو المرجعة الضئيلة

انظر Small Additional or Return Premiums Clause

Small Claims etc. Pool Scheme

مشروع مجمع المطالبات الصغيرة... الخ
نظام يعمل به في سوق لويدز، ويهدف الى تخفيض مصاريف الاجراءات المتعلقة بالمطالبات والاستردادات الصغيرة التي لا يزيد مبلغ كل منها عن ٤ جنيهات استرلينية أو ١٠ دولارات امريكية بالنسبة لكل نقابة أو مكتب. وتسوى هذه المطالبات والاستردادات من صندوق يساهم فيه المكتبون دونما حاجة للجهد الاداري الذي تتطلب عليه التسوية المباشرة مع المكتبين أو النقابات.

Small Craft

مركب صغير
انظر Entry Boat

Smoke Damage

اضرار التلوث بالدخان
تعويض وثيقة التأمين البحري ووثيقة الحريق الاضرار التي تلحق بالبضاعة المؤمن عليها والتي يكون سببها الدخان شأنها في ذلك شأن الاضرار الناتجة عن الحريق.

S/N (Shipping Note)

اشعار شحن

S/O (Shipowner)

مالك السفينة

Social Insurance

تأمين اجتماعي
برنامج تأميني يخضع لاشراف حكومي، يعوض الاشخاص الاعضاء فيه عن الحوادث الطارئة والحالات العرضية التي يتعرضون لها كالمرض والاصابات الجسمية والبطالة عن العمل... الخ. وتدفع المنافع او الاعانات التي يوفرها البرنامج للاعضاء من صندوق يساهم في تمويله الاعضاء وأرباب عملهم والحكومة

أحياناً. وتعتبر عضوية البرنامج إجبارية في كثير من البلدان.

Social Security ضمان اجتماعي
يطلق هذا التعبير على مجمل الإجراءات والتشريعات التي تتبناها الحكومة من أجل حماية الأفراد من الآثار المترتبة على انخفاض دخولهم ومن أجل تقديم المساعدة لهم في الأوقات الحرجة. ويعتبر التأمين الاجتماعي أحد البرامج التي تتبناها الحكومات لتحقيق هذا الغرض. ولذلك فالضمان الاجتماعي أوسع في معناه من التأمين الاجتماعي الذي لا يعدو أن يكون شكلاً من أشكال الضمان الاجتماعي.

S.O.L. (Shipowner's Liability)

مسؤولية مالك السفينة

SOLAS Convention

مؤتمر سولاس. اتفاقية سولاس
المؤتمر العالمي الذي عقد في سنة ١٩٧٤ بهدف وضع التشريعات الضرورية لحماية الأرواح في البحار وتتألف كلمة سولاس الانجليزية من الأحرف الأولى في عبارة Safety of Life at Sea.

Solas Protocol, 1978

بروتوكول سولاس لسنة ١٩٧٨
اتفاقية تمهيدية كان الغرض منها تعزيز سلامة ناقلات النفط. وتهدف هذه الاتفاقية إلى حث الأعضاء الموقعين على اتفاقية سولاس على تبني إجراءات السلامة الخاصة بالناقلات.

Solicitor محامي اجراء (تخضيري)

(١) المحامي الذي يقوم بصياغة مستندات نقل الملكية وإدارة القضايا والمراقبة أمام المحاكم الابتدائية. وهذا التعريف ينطبق على ممارسة مهنة المحاماة في بريطانيا إذ أن المحامي التخضيري لا يحق له - عادة - الظهور أمام المحاكم إذ أن ذلك من اختصاص المحامي المترافع Barrister. (٢) الشخص الذي يفوله وكيل التأمين حث الغير على شراء التأمين واستلام طلبات التأمين منهم.

Solvency Margin

هامش الملاعة المالية

مدى زيادة أصول شركة التأمين القابلة للتحويل إلى نقد عن خصومها قصيرة الأمد.

Sonic Bangs

دوي اختراق جدار الصوت
موجات ضغطية تسببها الطائرات التي تطير بسرعة تفوق سرعة الصوت. ولا تغطي وثائق التأمين الأضرار الناتجة عن الموجات الصوتية هذه.

S.O.S. (Service of Suit)

إخطار أو إشعار تبليغ بالمقاضاة
Sound Value قيمة البضاعة سليمة
من أجل الوصول إلى مبلغ التعويض المستحق للمؤمن له في حالة وقوع خسارة جزئية مغطاة في وثيقة التأمين البحري يجب تقدير قيمة البضاعة السليمة بعد التفريغ. وحتى تتم تسوية الخسارة الجزئية تسوية عادلة ينبغي تقدير القيمة الإجمالية للبضاعة سليمة ثم تقدير القيمة الإجمالية للبضاعة متضررة أو تالفة. حيث يمثل الفرق بين القيمتين قيمة الأضرار. ويحتسب مبلغ التعويض طبقاً للقاعدة التالية:

الفرق × مبلغ التأمين = التعويض
القيمة الإجمالية للبضاعة سليمة

Southern Range Ports

موانئ المجال الجنوبي
الموانئ الواقعة على الساحل الأمريكي على المحيط الأطلسي ابتداء من مدينة جورج تاون. **Sparged تعبئة مضغوطة**
طريقة تستعمل في تعبئة البضائع خاصة الأواني المصوغة، حيث تستعمل الروافد الخشبية لتثبيت البضاعة داخل الصناديق المعدة لشحن هذه البضائع مما يجعلها في وضع ثابت أثناء عمليتي الشحن والتفريغ.

Special Acceptance

قبول خاص

يستعمل هذا المصطلح في اتفاقية إعادة التأمين التي يوافق فيها معيد التأمين على شمول خطر غير مغطى تلقائياً بموجب اتفاقية الاعادة. ويعتبر ذلك قبولاً اختيارياً من طرف المعيد تقتضيه أوضاع أو ظروف خاصة، كعدم قدرة المؤمن المستند مثلاً على إعادة تأمين الخطر غير المشمول بالاتفاقية اختيارياً.

Special Bonus

مكافأة خاصة

مكافأة خاصة تدفع لحملة وثائق تأمين الحياة التي لحاملها حق الاشتراك في أرباح الشركة

الموزعة. ويعتبر دفع مثل هذه المكافأة حدثاً غير عادي لذلك يُستبعد أن تدفع أكثر من مرة واحدة.

Sp. chgs. (Special Charges)

مصاريف خصوصية

Spd. (Sparred)

تعبئة معضودة

انظر Sparred

Special Charges

مصاريف خصوصية

انظر Particular Charges و Sue and Labour

و Sales Charges و Survey Fee

Special condition of Average

شرط النسبية الخاص

شرط يرد في وثيقة تأمين الحريق، ويعرف أيضاً بشرط النسبية بحدود ٧٥٪ ينص على تخفيض قيمة الخسارة الناتجة عن حادث مؤمن ضده نسبياً إذا كان مبلغ تأمين الوثيقة أقل من ٧٥٪ من القيمة الفعلية للأموال موضوع التأمين بالوثيقة. ويعني ذلك أن شرط النسبية لا يطبق إلا إذا كان العجز في مبلغ التأمين بحدود ٢٥٪ من قيمة الأموال المؤمنة أو أكثر.

Special Peril

خطر خاص

خطر غالباً ما يؤمن ضده مع خطر الحريق مثل خطر الانفجار والفيضان والعاصفة والزلازل وأعمال الشغب.. الخ. وتعرف هذه الاخطار أيضاً بالاخطار الاضافية أو المتممة.

Special Records Clause

شرط السجلات الخاص

شرط فادر من شروط اتفاقيات إعادة التأمين. ينص على أنه في حالة ارتفاع ارقام الخسائر الفعلية، علي الاعمال موضوع الاتفاقية، ارتفاعاً كبيراً عن ارقام الخسائر السابقة التي قرر المعيد قبول إعادة التأمين على أساسها، يجوز للمعيد أن يطالب المؤمن المباشر بتعديل سعر إعادة التأمين بأثر رجعي أي اعتباراً من تاريخ ابتداء عقد إعادة التأمين.

Special Reserve Fund

رصيد الاحتياطي الخاص

رصيد يُسمح للعضو المكتتب بهيئة لوبيدز بتجميعه من دخله من اقساط التأمينات التي يكتب بها لمواجهة الخسائر المستقبلية. ويخضع هذا الرصيد لبعض الاعفاءات الضريبية.

Special Settlement

تسوية خاصة للتعويض

اجراء خاص يمكن لوسطاء التأمين في سوق لندن الافادة منه. حيث تُعطى بموجب اجراءات التوقيع و/أو القيود المحاسبية الخاصة بوثيقة معينة الاولوية على الوثائق الأخرى للاسراع في تسوية مطالبة. وهكذا قد تدفع المطالبة في بحر ٧ ايام بدلاً من انتظار موعد التسوية الدورية كل شهر او شهرين.

Special Survey

معاينة خاصة

معاينة تجرى لغرض خاص خلاف المعاينات الدورية التي تُجرى على اجسام السفن والالات في مواعيد دورية وذلك لاعطاء السفينة درجة التصنيف التي تستحقها وفقاً لقواعد جمعيات تصنيف السفن. ويمكن اجراء معاينة خاصة للسفينة من قبل جمعية التصنيف في اربعة مواعيد محددة في السنة تختلف باختلاف الجمعيات.

Special Terms

شروط خاصة

يبرم التأمين عادة على اساس شروط متعارف عليها أو شروط قياسية. وقد يقوم المؤمن أو شركة التأمين في بعض الحالات باضافة شروط خاصة الى شروط الوثيقة الاساسية أو القياسية. وتهدف هذه الشروط الى معالجة بعض النواحي الخاصة في موضوع التأمين بالوثيقة. ومن المعروف أن الشروط المضافة أن الملحق بالوثيقة سواء كانت مطبوعة أو مكتوبة تعلق على الشروط الواردة في نموذج الوثيقة القياسي أو الاصيل.

Special Wording Scheme

برنامج الصياغات الخاصة،

وثائق تأمين موصوفة

انظر S.W.S.

Speciality

مستند موقع ومختوم

وثيقة مبرمة تحمل ختماً رسمياً كالسند والصك والاحكام القضائية.

Specie

نوع، بضائع ثمينة، نقود أو مسكوكات يستعمل هذا المصطلح في مجالين مختلفين: (١) في التأمين البحري يشار الى اندثار معالم الشيء أو Loss of Specie على انها خسارة كلية ناتجة عن محو أو اندثار معالم الشيء موضوع

التأمين لدرجة لا يمكن اعادته معها الى ما كان عليه قبل وقوع الحادث، كالملايس التي تصبح رماداً نتيجة لاحتراقها. (٢) وتستعمل كلمة Specie كإسم وتعني كل أنواع النفائس التي تشحن كبضاعة مثل الاحجار الكريمة، المرمر، الاوراق النقدية والمالية والمستندات القيمة الاخرى.

Specific Exclusion إستثناء خاص
إستثناء مكتوب باليد أو بالالة الكاتبة أو مختوم أو مطبوع على الوثيقة. ولا يعني الاستثناء الخاص بالضرورة التقليل من شمولية أو نطاق غطاء التأمين. فقد يكون الهدف من ذكر الاستثناء الخاص هو لفت انتباه المؤمن له الى ان الوثيقة لا تغطي الخطر المستثنى وفقاً لشروط التأمين القياسية. ولذلك فإن حذف استثناء خاص من الوثيقة لا يعني، حتى ولو ضمناً، بأن الوثيقة تغطي الخطر موضوع الاستثناء المحذوف من الوثيقة.

Specific Insurance

تأمين محدد، أكثر تخصيصاً
(١) عندما تغطي وثيقتان موضوع تأمين واحد قد يكون الغطاء في أحدهما أكثر تخصيصاً. فوثيقة النقد في الخزينة أكثر تخصيصاً فيما يتعلق بتأمين النقود من وثيقة السطو. (٢) التأمين الذي يغطي خطراً معيناً أو ممتلكات معينة أو نوعاً من الممتلكات على عكس التأمين الذي يكون فيه الغطاء واسع النطاق كالوثيقة الشاملة مثلاً أو وثيقة كافة الاخطار.

Specific Inclusion

تضمن خاص أو محدد
شرط مكتوب أو مطبوع أو مختوم في وثيقة التأمين يدل على أن الغطاء التأميني بموجب الوثيقة قد وسع.

Specific Reinsurance

اعادة التأمين الخصوصي
مصطلح يطلق على اعادة التأمين الاختياري
انظر Facultative Reinsurance

Specification

مواصفات، تفاصيل
تفاصيل أعمال التصليح التي تقدم عادة مع عطاء أو مناقصة التصليح المقدمة من قبل أصحاب ورش التصليح. وفي تأمين الحريق يقصد بالمواصفات تفاصيل الاموال المؤمن عليها.

Speculative Risk خطر مضاربة

الخطر الذي ينتج عن تحققه ربح أو خسارة كخطر استثمار مبلغ من المال في مشروع تجاري. فقد يكون العائد على الاستثمار اما ربحاً أو خسارة. وتعتبر المقامرة من اخطار المضاربة، لذلك فالأخطار القائمة على المضاربة هي اخطار غير قابلة للتأمين.

Speedboat Clauses Pure Risk

شروط القوارب السريعة
انظر Institute Speedboat Clauses

Spes Successionis

أهل في ميراث أو تركة

Split Annuity

دفعات مدى الحياة المجزأة
مزيج من دفعات تأمين الحياة مؤكدة الدفع ودفعات تأمين الحياة المؤجلة التي يبدأ دفعها بعد انتهاء دفعات الحياة المؤكدة ويستمر دفعها الى حين وفاة المستفيد من تأمين الحياة.

Split Risk

خطر مجزأ
يطلق هذا التعبير على الخطر الذي يتم التأمين عليه لدى مؤننين مختلفين أو شركتي تأمين مختلفتين كتأمين أعمال المقاوله لدى مؤمن وتأمين المسؤولية المدنية تجاه الغير بشأن نفس الاعمال لدى مؤمن آخر أو شركة أخرى.

Spontaneous Combustion

احتراق ذاتي
يحدث الاحتراق الذاتي نتيجة اشتعال يبدأ بحرارة داخل جسم تتأكسد فيه المادة تأكسداً بطيئاً. ويحدث الاحتراق الذاتي للبضائع اللطيفة كالقنب عند شحنها وهي مشبعة بالرطوبة. ويعتبر الفحم الحجري المشبع بالرطوبة عرضة لخطر الاحتراق الذاتي. ولا تغطي وثيقة التأمين البحري الخسائر الناتجة عن الاحتراق الذاتي باعتباره عيباً ذاتياً. اما الخسائر التي تلحق بالبضائع الاخرى أو بالسفينة فتغطيها وثائق التأمين على هذه البضائع ووثيقة الهيكل. ولا تغطي وثائق الحريق القياسية ايضاً الاشتعال الذاتي.

انظر Statutory Exclusions

Spotting

تبقيع
تغير في لون البضائع الجلدية الناعمة بسببه عفن فطري.

انظر Spotting Clause

Spread Loss Reinsurance

إعادة تأمين الخطر الموزع
أحد أنواع إعادة تأمين تجاوز الخسارة أو زيادة الخسارة الذي يحتسب فيه سعر القسط سنوياً على أساس الخسائر التي دفعت تحت غطاء زيادة الخسارة الخاص بالشركة المسندة لعدة سنوات سابقة.

Spreader Clause

شرط التوزيع
شرط في وثيقة التأمين على مسؤولية الناقل (شركة الطيران) تجاه الركاب ينص على أنه إذا زاد عدد المسافرين على متن الطائرة عن العدد المصرح به، فإن حد المسؤولية المنصوص عنه بالوثيقة لكل مسافر ينخفض تلقائياً. ويعني ذلك أن مسؤولية المؤمن الاجمالية لا تتغير لأن الحد الأقصى لمسؤولية المؤمن يوزع على عدد المسافرين.

Spreading the Risk

توزيع الخطر
أحد المبادئ التي يقوم على أساسها التأمين. ويهدف مبدأ توزيع الخطر إلى تقليل الأثر المالي للخسارة على الأفراد أو المؤسسات عن طريق توزيع الخطر على أكبر عدد ممكن من المؤمنین أو المعيّدين. ولا يمكن اعتبار المؤمن الذي يحتفظ بكامل الخطر لنفسه مؤمناً حكيماً من وجهة النظر التأمينية، لأنه إن فعل ذلك فإنما يزيد بعلمه هذا من احتمال تعرضه للخسارة التي قد تؤدي إلى زعزعة مركزه المالي بدلاً من تصديره. ويتم توزيع الخطر تأمينياً عن طريق إعادة التأمين سواء كانت إعادة تأمين إتفاقي أو اختياري.

Sprinkler Insurance

تأمين أجهزة الرش
تأمين يغطي الخسائر التي تلحق بالبنائيات نتيجة لتسرب المياه من أجهزة الرش الانوماتيكية التي تستعمل في إطفاء الحرائق. ويقصد بالتسرب هنا التسرب الناجم عن عطب أو خلل في الأنابيب وليس عن استعمال الرشاشات في إطفاء حريق.

Spudding

إرساء، تثبيت
إنزال وتثبيت أرجل برج الحفر البحري في قاع البحر

S.R. & C.C. or S.R. & c.c. (Strikes, Riots and Civil Commotions)

الاضرابات والشغب والاضطرابات الأهلية
S.R.C.C. & M.D. (Strike, Riots, Civil Commotion and Malicious Damage)

الاضرابات، الشغب، الاضطرابات الأهلية والاذى المتعمد

S.R.L. or S.R. Liab. (Ship Repairer's Liability)

مسؤولية مصلح السفينة
s.s.o. (Struck Submerged Object)

اصطدام (السفينة) بجسم مغمور
s.t. (Steam Trawler)

سفينة الترولة (سفينة صيد)
سفينة تجارية تستعمل لصيد الاسماك بواسطة الترول. والترول عبارة عن شبكة صيد مخروطية الشكل تسحب في مياه البحر.

Stabilisation Clause

شرط الثبات، شرط الاستقرار
شرط يرد في اتفاقيات إعادة التأمين، وينص على أنه يتعين تعديل حد احتفاظ المؤمن المسند من الاخطار المعاد تأمينها تلقائياً وذلك وفقاً لتقلبات مؤشر الاسعار أو التكاليف وذلك حتى يثبت الاحتفاظ عند قيمته الفعلية.

توازن، ثبات، استقرار
Stability
يتم تصميم السفن على أساس بقائها متوازنة سواء كانت فارغة أو محملة. والتوازن صفة لا يد من توفرها في السفن لضمان سلامتها وسلامة الأفراد العاملين عليها.

Stability Clause

شرط الثبات، شرط الاستقرار
Stabilization Clause

Stamp Duty

ضريبة الدفعة، رسم الطابع
طابع ايراد كان يلصق على كل وثيقة تأمين بحري صادرة في سوق التأمين البريطانية الا أن استعماله الغي في ١٩٧٠/٨/١. وما زالت بعض البلدان تفرض هذه الضريبة على وثائق التأمين الصادرة بها.

مقياس، نموذجي، قياسي
Standard
أحد المقاييس المستعملة في قياس شحنات الأخشاب فمقياس سانت بطرسبورغ، على

سبيل المثال، يساوي ١٦٥ قدماً مكعباً.

Standard Construction تشييد عادي
يطلق هذا المصطلح على المبنى الذي تطابق مواصفات تشييده المواصفات «رقم 5» الصادرة عن «لجنة مؤمنى الحريق» البريطانية باعتباره أقل جودة من المباني المضادة أو المقاومة للحريق وأفضل من المباني دون العادي (الرديئة).

Standard Fire Policy

وثيقة الحريق القياسية
وثيقة الحريق في نموذجها القياسي الذي وضعته «لجنة مؤمنى الحريق» بسوق لندن، وتعتمد معظم أسواق التأمين في العالم على وثيقة نموذجية للحريق توفر عادةً الحدود الدنيا للحماية التأمينية بالنص على تأمين الحريق والصاعقه.

Standard Form

نموذج قياسي
نموذج وثيقة التأمين البحري المستعملة بصورة عادية في سوق لندن، وتتبع في خطها العام وثيقة الـ S.G. القياسية الخاصة بلويدز. وهناك نماذج قياسية في معظم فروع التأمين.

Standard Form of Salvage Agreement

نموذج اتفاقية الإنقاذ القياسي
انظر Lloyd's Form of Salvage Agreement

Standard Marine Clauses

شروط التأمين البحري القياسية
الشروط الصادرة عن مجمع مكتتي التأمين بلندن والمستعملة في سوق التأمين البحري. وهي شروط معتمدة من قبل هيئة لويديز وشركات التأمين. وغالباً ما يشار إليها «بشروط المجمع أو شروط العهد».

Standard Policy Form

نموذج الوثيقة القياسية

Standard Slip

قسمة التأمين القياسية
نموذج قسمة وسيط التأمين المعتمدة في عمليات اسناد التأمين لدى هيئة لويديز أو الشركات وهي مصممة بحيث تسهل معالجتها بالحاسب الآلي.

Standard Turnover

دورة المبيعات، إجمالي المبيعات في فترة زمنية معينة
تعرف في تأمين توقف الأعمال بدورة المبيعات

الخاصة بالنشاط موضوع التأمين خلال الاثنى عشر شهراً السابقة على تعرض محل التأمين للأضرار المادية. وهي توازي مدة التعويض التي تبدأ من تاريخ وقوع الضرر الذي أدى الى توقف الاعمال كلياً أو جزئياً.

Standing Charges

مصرفات ثابتة
التكاليف التي يتعين على صاحب العمل تحملها حتى ولو انخفض حجم الاعمال نتيجة لوقوع حادث. ويدخل في عداد هذه التكاليف رواتب المحاسبين والمبرمجين والمدراء وضرائب العقارات.. الخ

Standards of Construction

مقاييس التشييد
خمسة مواصفات لأنواع تشييد البنايات وضعت من قبل «لجنة مؤمنى الحريق» بسوق لندن. وتستعمل هذه المواصفات في تصنيف المباني بالنسبة لخطر الحريق من حيث قدرتها على مقاومته. وقد استبدلت الآن بأربعة درجات من المباني.

Starboard

جانب السفينة الأيمن تجاه المقدمة
اشتق هذا المصطلح من لوحة القيادة المثبتة بصورة مستديرة في الجانب الأيمن من السفينة والتي تساعد على قيادة السفينة في المياه الضحلة.

Stationary Condition

حالة ثابتة
يطلق هذا الوصف في تأمين الحياة على المجموعة المؤمنة بوثيقة جماعية ويبقى فيها عدد الاحياء وتوزيع اعمارهم ثابتاً. وتحافظ هذه المجموعة على توازنها لأن الزيادة في اعمار الاعضاء وفي عدد الخارجين من المجموعة يوازنها تماماً المنضمون الجدد الى المجموعة.

Statute of Frauds 1677

قانون الاحتيالات لسنة ١٦٧٧، قانون منع الاحتيال

قانون انجليزي ما زال يعمل به في معظم الولايات المتحدة الامريكية. وقد أهتم هذا القانون بالعقود والاتفاقات كعقود الكفالة ونص هذا القانون على عدم قبول الدعوى فيما يتعلق ببعض الاتفاقات الا اذا كانت مكتوبة او امكن اثباتها بوثيقة مكتوبة. وعلى العموم فإن الهدف

من القانون هو حماية الاشخاص الذين يودون ابرام العقود من خسارة حقوقهم او ممتلكاتهم بسبب التزوير أو الخداع الذي قد يلجأ اليه الغير، ولهذا فالقانون يقضي مثلاً بعدم جواز نقل الملكية بدون وثيقة مكتوبة وموقعة ومؤرخة حسب الأصول.

Statutory Declaration

اقرار قانوني

بيان وقائع مكتوب يؤكد فيه المقرر صحة ما جاء فيه أمام مأمور محلف أو موظف قضائي. ويعتبر البيان في هذه الحالة بمثابة الإفادة.

Statutory Exclusions

استثناءات قانونية (بحكم القانون)

الاستثناءات التي تنص عليها المادة ٥٥ من قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ وهي بالتحديد (١) الخسائر التي يمكن ارجاع السبب فيها لسوء تصرف المؤمن له المتعمد او المقتل. وفي هذا المجال يجب ان لا يفهم من انه يجب ان يكون سوء تصرف المؤمن له المتعمد هو السبب المباشر في الخسارة، بل يكفي لاستثناء الخسارة ان يعزى سبب وقوعها الى سوء تصرف المؤمن له المتعمد. (٢) الخسائر التي تسببها الغرقان او الديدان او الحشرات الطفيلية او العطب الفني لالات السفينة الذي لا يكون السبب المباشر لحصوله خطر بحري. (٣) الخسائر التي قد يكون السبب المباشر في وقوعها التأخير، حتى ولو كان التأخير ناتجاً عن خطر مؤمن منه. ولكن يمكن استبعاد هذا الاستثناء اذا وافق المؤمن على اضافة شرط خاص لوثيقة التأمين لتغطية هذا الضرر. (٤) الخسائر الناتجة عن التسرب العادي للسوائل والكسر والعيب الذاتي أو طبيعة الشيء المؤمن عليه.

Statutory Interest Policy

وثيقة المصلحة القائمة بحكم القانون

وثيقة تأمين الحياة الشعبي التي تؤمن حياة أحد الوالدين أو الاجداد بمبلغ تأمين في حدود ٢٠ جنيهاً استرلينياً وذلك وفقاً لقوانين تأمين الحياة الشعبي وجميعيات الصداقة الصادرة في السنوات ١٩٤٨ و ١٩٥٨م (في المملكة المتحدة).

Statutory Liability

مسؤولية قانونية

المسؤولية الناتجة عن الاخلال بأحكام قانون عام.

Statutory Notice before Forfeiture

اخطار قانوني قبل اسقاط الوثيقة

إخطار يفرضه قانون تأمين الحياة الشعبي الصادر في سنة ١٩٢٢ في المملكة المتحدة. حيث يلزم القانون المؤمن بإرسال اخطار اسقاط الوثيقة الى حامل وثيقة تأمين الحياة الشعبي، مبيناً فيه بالتفصيل الاقساط المستحقه على المؤمن عليه التي تخلف عن دفعها. ولا يجوز لمؤمن الحياة الشعبي اسقاط الوثيقة من محافظته التأمينية قبل ارسال هذا الاخطار.

std. (Standard)

مقياس، قياسي

Steamer

سفينة بخارية

تستعمل الفحم أو الزيت لتشغيل محركها.

Stem

اقصى مقدمة السفينة، جؤجؤ

قطعة ضخمه من الصلب تقام عليها جوانب السفينة في منطقة المقدمة.

Stemming

(١) مكان الوقود في السفينة، توفير الوقود اللازم للسفينة

Sterling AP/RP Waiver Clause

شرط التنازل عن الاقساط الاضافية والمرجعة الضخيلة

يهدف هذا الشرط الى اعفاء كل من المؤمن والمؤمن له من الالتزام بدفع الاقساط المرجعة والاقساط الاضافية على التوالي التي لا تزيد قيمتها عن جنيهين لما في ذلك من توفير للجهد واختصار للتفقات التي لا تبررها اقتصادياً ضالة الاقساط موضوع التسوية.

Stern

اقصى مؤخرة السفينة، كوتل

Stem

Stern Thruster

محرك المناورة بمؤخرة السفينة

Stevedore

مقاول الشحن والتفريغ (المناولة)

شركة تعهد اليها مهمة شحن البضائع أو تفريغها من السفن. ويطلق هذا المصطلح أيضاً على الشخص الذي يقوم بتستيف البضائع على

سطح السفينة أو داخل العنابر، أو فك التثبيت عند التفريغ.

Stev. Liab. (Stevedorer's Liability)

مسؤولية مقاول الشحن والتفريغ

Stiffening تقوية
حمل مواد صابورة أو بضائع ثقيلة على ظهر السفينة لتثبيتها.

Stipulation

شرط، نص
نص أو فقرة في وثيقة التأمين لا تمس جوهر الوثيقة ولذلك فإن اخلال المؤمن له بها لا يمكن المؤمن من التخلص من مسؤوليته بموجب وثيقة التأمين. وإذا ما أخل المؤمن له بنص أو فقرة غير جوهرية فإن الاجراء الوحيد الذي يستطيع المؤمن اتخاذه بالخصوص هو رفع قضية ضد الطرف المخل ومطالبته بتعويض عن الاضرار الناتجة عن اخلاله بالنص أو الفقرة المعنية.

Stock

مخزن، رأس المال، سند أو سهم
(١) البضائع المخزونة بقصد عرضها للبيع فيما بعد. (٢) رأس المال الذي يمكن تقسيمه الى حصص (اسهم) على المساهمين بحيث تصدر لكل مساهم شهادة مساهمة مبيّنة فيها اسمه وعدد الاسهم وقيمتها.

Stock Declaration Policy

وثيقة التصريحات

وثيقة تأمين الصريق التي تغطي البضائع المخزونة. ويلتزم المؤمن له بمقتضاها بإخطار المؤمن بقيمة المخزون لديه من البضائع على اساس شهري أو ربع سنوي وذلك حتى يتسنى للمؤمن تسوية القسط السنوي على اساس المتوسط الحسابي لقيمة المخزون المعلن عنه في تصريحات المؤمن له الشهرية أو ربع السنوية.

Stock Insurance Company

شركة تأمين مساهمة

الشركة التي يتكون رأس مالها من اسهم أو حصص مكتوبة. ولا يعرض المؤمن له الا في حالة تعرضه لخسارة ناتجة عن خطر مؤمن ضده لدى الشركة، ولا تدفع له اية ارباح من ارباح الشركة الموزعة على المساهمين، في حين يحق لحاصل وثيقة شركة التأمين التبادلية المشاركة في ارباح الشركة الموزعة على حملة الوثائق.

أنظر Mutual Insurance Company

Stop Loss Reinsurance

اعادة تأمين وقف الخسارة

أحد اشكال اعادة التأمين على اساس تجاوز الخسارة. وبمطاء اعادة ينصب على معدل الخسارة في محفظة المؤمن المباشر موضوع الاتفاقية. فقد يرغب المؤمن المباشر بحماية نفسه اذا تجاوز معدل الخسائر حداً معيناً وليكن ٩٠٪ كما هو مألوف في مثل هذه الاغطية. فيكون المعيد مسؤولاً عن الخسارة التي تتجاوز هذا المعدل ولحد ١٢٠٪ أو ١٣٠٪ كما هو مألوف أيضاً. ويغطي المعيد عادة ٩٠٪ من الخسارة التي تتجاوز الحد المتفق عليه مشتركاً المؤمن المباشر في الخسارة حرصاً على الزام المؤمن بالحذر في اكتتاب التأمين لأن القطاء الكامل قد يشجع المؤمن المباشر على التهاون في الاكتتاب اذا ما وصل معدل الخسارة عتبة الغطاء. كما يضع المعيد سقفاً للغطاء (١٣٠ - ١٥٠٪ مثلاً) للعرض نفسه. ويتقاضى المعيد - كما هي الحال في اتفاقيات تجاوز الخسارة - قسماً يحدد بنسبة من اقساط محفظة المؤمن المباشر موضوع الاتفاقية.

أنظر Excess of Ratio و Excess of Loss

Stoppage in Transit

وقف البضاعة أو استردادها أثناء النقل
اذا اتضح لبائع البضاعة التي في طريقها الى المشتري، بأن الحصول على ثمن البضاعة أصبح امراً مشكوكاً فيه نتيجة لانفلاس المشتري أو عساره المالي، حق له توقيف البضاعة ومنع تسليمها للمشتري في ميناء الوصول. ولكن هذا الحق يزول في حالة انتهاء الرحلة البحرية أو في حالة قيام المشتري ببيع البضاعة الى شخص آخر قبل الايقاف.

Storage of Cargo

تخزين البضاعة

تغطي وثيقة التأمين البحري مصاريف تخزين البضاعة والاضرار الناتجة عن التخزين اذا كان التخزين نتيجة لوقوع خسارة عمومية
أنظر Expenses of Port of Refuge

Stores Consumed for Removal

المخزون بالسفينة المستهلك لغرض نقلها
عبارة عن احتياطي السفينة من (الاجهزة والالات والوقود... الخ) الذي يُستهلك اثناء

نقلها من مكان الى مكان اخر لتصليحها، او الاحتياطي الذي يستعمل في التصليح. وتشمل وثيقة تأمين اجسام السفن كلفة الاحتياطي المستهلك ضمن كلفة التصليح المعقولة.

عاصفة Storm
رياح شديدة مصحوبة عادة بالامطار والثلوج والبرد، وهي ليس عاصفة من الريح أو امطار غزيرة أو متواصلة. وتصنف العاصفة ضمن اخطار القوة القاهرة.

تستيف البضائع Stowage
أنظر Stowage Plan

خطة المستيف Stowage Plan
عبارة عن رسم بياني أو خطة موضحة على الورق تبين اماكن تستيف البضاعة على سطح السفينة او في داخل العنابر. وتشمل خطة المستيف كيفية المستيف واوزان وأحجام الطرود والعلامات المميزة المكتوبة عليها. وتبرز أهمية هذه الخطة عند تفريغ البضاعة من السفينة لانها تلقت انتباه وكلاء او مقاولي التفريغ الى ما يلزم اعداده مسبقاً لعملية تفريغ البضاعة لتلافي الخسارة والتأخير.

سفينة تجارية Str. (Steamer)

ناقلة الحاويات، رافعة مدولية للحاويات Straddle Carrier
تستخدم هذه الناقلات لتحريك الحاويات في منطقة الميناء.

صفيفة الواح Strake

تجنح (السفينة) Strand (v.)

تجنح السفينة اذا علقت بصخور أو شعاب مرجانية أو اذا انحرقت الى مياه ضحلة مما يؤدي الى عدم مقدرتها على الطفو.
أنظر On Strand

جنوح (السفينة) Stranding
لا يعني هذا المصطلح مجرد احتكاك قاع السفينة بجسم صلب لم ينتج عنه بقاء السفينة في مكانها لفترة زمنية معقولة. فالجنوح هو ارتطام او احتكاك قاع السفينة بجسم ثابت بحيث يؤدي ذلك الاحتكاك الى بقاء السفينة في نفس المكان لفترة زمنية معقولة. ويشترط أن يكون جنوح السفينة ناشئاً عن حادث مفاجيء أو عرضي. وقد يحدث

الجنوح بالقرب من الشاطئ أو في منطقة صخرية أو أي مكان آخر بالبحر. وطبقاً لهذا التعريف لا يعتد بجنوح السفينة، من وجهة النظر التأمينية، اذا كان ناتجاً عن احتكاك قاعها بمنطقة معينة تتأثر بعوامل المد والجزر. ومن المعروف أن وثيقة تأمين اجسام السفن تغطي مصاريف معالجة قاع السفينة التي تجري بعد تعرض السفينة لحادث جنوح سواء وجدت به اضرار ام لم توجد.

جنوح Strd. (Stranding)
أنظر Stranding

دليل الشارع Street Book
أنظر Situation Index

كفالة أو ضمان اعمال الطرق Street Works Bond
كفالة أو ضمان يصدر لصالح مصلحة الطرق، حيث يتعهد بموجبه الكفيل أو الضامن بتنفيذ الطريق التي تعاقدت مصلحة الطرق مع مقاول على تنفيذها.

Strict Liability
مسؤولية محددة بالقانون
المسؤولية المفروضة بحكم نص قانوني، ويصرف النظر عن خطأ الطرف الذي حمل المسؤولية. ولكن غالباً ما تخضع هذه المسؤولية لاجراءات دفاع قضائي معينة. وتنهض مسؤولية المدعى عليه رغم اتخاذه للاحتياطات المعقولة ورغم انتفاء النية في احداث الضرر أو الاذى.

Strikes Clauses
شروط التأمين ضد الاضرابات
تنص هذه الشروط الصادرة عن مجمع مكنتبي التأمين على استثناء الاضرار التي تلحق بالبضائع بسبب اضراب العمال أو اعتصامهم أو الشغب أو الاضطرابات الأهلية.

Strikes etc. Risks
اخطار الاضرابات... الخ
Strikes, Riots and Civil Commotions

Strikes Expenses
مصاريف الاضرابات
قد يقوم الناقل البحري، عندما لا يتمكن من تفريغ شحنة في ميناء الوصول بسبب اضراب العمال، بتفريقها في ميناء آخر متكبداً مصاريف اضافية تعرف بمصاريف

الاضرابات. ويحمل الناقل البحري هذه المصاريف لصاحب البضاعة. وتشمل مصاريف الاضرابات ايضاً المصاريف التي ينفقها صاحب البضاعة في سبيل نقل بضاعته من المكان الذي انتهى فيه الناقل الرحلة البحرية الى جهة الوصول الاصلية.

ولا تغطي وثيقة التأمين البحري مصاريف الاضرابات الا انه يمكن الحصول على تأمين منفصل يغطي هذه المصروفات. ويُنحَد أن يُبرم التأمين في هذه الحالة على اساس زمني، كأن تغطي شحنات المؤمن له لمدة ١٢ شهراً، وذلك لانه من الصعوبة اقناع المؤمن بقبول التأمين على مصاريف الاضرابات بعد بدء الاضراب.

Strikes, Riots and Civil Commotions

الاضرابات والشغب والاضطرابات الاهلية لا تغطي وثيقة التأمين البحري (بضائع) العادية أخطار الاضرابات والشغب والاضطرابات الاهلية الا اذا قام الافراد المشاغبون بهجمة السفينة من الشاطئ، حيث يعتبرون «قراصنة» في هذه الحالة. وتتضمن جميع وثائق التأمين البحري شرطاً يستثنى صراحة الاخطار المشار اليها أعلاه وذلك حتى يكون المؤمن له على بيعة من الشفرة الموجودة في الفطاء. الا انه يمكن في الواقع توسيع غطاء الوثيقة ليشمل اخطار الاضرابات والشغب والاضطرابات الاهلية والاذى المتعمد مقابل قسط اضافي. وتُضاف هذه الاخطار للفطاء التأميني عادة مرتبطة بأخطار الحروب. ويمكن إضافة هذه الاخطار ايضاً الى وثائق الصروب على الهيكل واجور النقل، علماً بأن المطالبات تُدفع بالنسبة لهذه الاخطار بصرف النظر عن النسبة المئوية المتوعد منها يصدر أو بجدول الوثيقة.

Stringer ضلع طولاني، عارضة
Stripping Clause

شرط نزع الاغلفة

يرد هذا الشرط احياناً في وثائق البضائع التي تغطي بضائع تحمل علامات تجارية. ففي حالة عدم الاتفاق بين المؤمن والمؤمن له على نسبة الضرر التي يقدرها المعائن، قد يرى الطرفان أن بيع البضاعة هو السبيل الأمثل لتحديد الخسارة وذلك بحساب الفرق بين عوائد البيع

وقيمة البضاعة السليمة. وقد يصير المؤمن له على عملية نزع أغلفة البضاعة «التي تحمل العلامة التجارية» قبل البيع حرصاً منه على سمعته التجارية أو سمعة مجهزه. وينص هذا الشرط على أن يتحمل المؤمن تكاليف نزع الاغلفة.

Strong Lead

مكتتب قائد أو رائد مرموق

صفة يطلقها وسيط التأمين على مكتب التأمين أو شركة إعادة التأمين الذي/التي قام/قامت بتسعين خطر يراود التأمين عليه. ويكون المكتب القائد مرموقاً يحمل مكتتبي التأمين الآخرين على الثقة بقراره ويشجعهم على قبول الخطر مما ييسر على الوسيط اكمال عملية التأمين أو إعادة التأمين. وأعتبار المكتب القائد مرموقاً من قبل الوسيط هو رأي شخصي لا يلزمه قانوناً. يكمال اسناد الخطر، علماً بأن الوسيط لا يُصنّف المكتب القائد «بالمرموق» أساساً الا اذا كان متيقناً من أنه سوف يتم تغطية أو اسناد الخطر.

Structural Alterations

تعديلات أو تغييرات هيكلية

عندما توقف السفينة لاجراء تعديلات أو تغييرات على هيكلها، تعتبر فترة التوقف فترة تصليح من وجهة النظر التأمينية. لذلك لا يحق للمؤمن له قسطاً مرجحاً عن فترة التوقف.

Structured Claims Settlement

القسوية الدورية للمطالبة، القسوية المركبة نظام لتسوية المطالبات وخاصة في حقل تأمين المسؤولين. وقد نشأ هذا النظام وتطور في الولايات المتحدة الامريكية في السنوات الاخيرة، ويلاقي قبولاً من لدن شركات التأمين والمستفيدين من غطاء التأمين. ويقضي هذا النظام بتسديد مبالغ معينة دورياً الى المضرور أو المستفيد بموجب وثيقة التأمين، مدى الحياة أو لمدة يتفق عليها بعد تقديم المطالبة بالتعويض بدلاً عن تسديد مبلغ واحد ولرة واحدة - كما هو معمول.

Stuffing a Container

تعبئة الحاوية

تعبئة الحاوية بالبضائع المعدة للشحن. والحاوية عبارة عن صندوق معدني يستعمل لشحن البضائع المعرضة لخطر الكس، إلا ان

استعمالها آخذ في التوسع ليشمل نقل انواع كثيرة من البضائع.
انظر Container

Subject Approval No Risk

قبول التأمين مشروط بعدم المسؤولية
يدخل المؤمن الحروف الاولى من هذا المصطلح (S.A.N.R.) على قسيمة وسيط التأمين عندما لا تكون الشروط والاسعار المحددة في القسيمة مؤكدة القبول من طرف المؤمن له. وعرض التأمين بهذه الصورة يجعل التأمين مؤقتاً ومشروطاً بقبول المؤمن له للاسعار والشروط. وطبقاً لهذا الاجراء يفترض في المؤمن له اتخاذ قراره بالقبول أو الرفض دون إبطاء.

Subject Matter Insured

موضوع التأمين، محل التأمين
هي المصلحة المؤمنة. فهي «البضاعة» في وثيقة تأمين البضائع «والسفينة والالات» في وثيقة الهياكل «والمبنى و/أو المحتويات» في وثيقة تأمين الحريق... الخ. وينبغي أن يكون موضوع التأمين محدداً بوضوح حتى يمكن التعرف عليه بسهولة درأً للاكتساب الذي قد يؤدي للنزاع بين المؤمن والمؤمن له.

Subject to Average

خاضع لشرط النسبية
شرط يرد في وثائق التأمينات العامة ما عدا البحري، ينص على انه اذا كانت قيمة الممتلكات المؤمن عليها عند وقوع الخسارة اكبر من مبلغ التأمين المحدد في الوثيقة، فإن مسؤولية المؤمن عن التعويض تُخفض بنسبة مماثلة لنسبة العجز أو النقص في مبلغ التأمين.

Subject to Survey

خاضع للمعاينة
تعبر يستعمل عند منح مؤمن الحريق تغطية مؤقتة ضد خطر الحريق بانتظار استلام تقرير معاينة عن موضوع التأمين. وعند استلام التقرير يقوم المؤمن بوضع الشروط وتحديد معدل القسط في ضوء مطالعته له.

Subjective Risk

احساس ذاتي بالخطر

Submersible Rig

برج حفر مغمور
برج حفر يستعمل في حفر آبار النفط في مياه البحر. وتتركز سيقان هذا البرج على قاع البحر

بخلاف البرج نصف المغمور الذي يثبت على عمق معين بواسطة بويتونات.

Subpoena

تكليف حضور
تكليف أو أمر حضور امام محكمة معينة للدلاء بشهادة أو ابراز اوراق تتعلق بالدعوى توجد في حيازة أو تحت تصرف الشخص المكلف بالحضور، وذلك بناء على طلب أحد الخصوم.

Subrogation

حلول
حق المؤمن في الطول محل المؤمن له في مطالبة أطراف ثالثة بالتعويض عن خسارة (يتحمل هؤلاء الاطراف مسؤوليتها كلياً أو جزئياً) قام المؤمن بدفع تعويض للمؤمن له بشأنها. ولا تتعدى القيمة القصوى التي يحق للمؤمن الحصول عليها بموجب مبدأ الحلول قيمة المطالبة التي دفعها للمؤمن له. فإذا قام المؤمن بتحصيل مبلغ يفوق قيمة المطالبة التي دفعها للمؤمن له، وجب عليه رد قيمة الزيادة الى المؤمن له. ولا تنطبق هذه القاعدة على ما يحصله المؤمن بالتصرف بأية مخلفات تبقى بعد حدوث خسارة كلية، إذ يجوز للمؤمن الاحتفاظ بقيمتها اضافة الى ما يسترده بموجب مبدأ الحلول.

Subrogation Clause

شرط الحلول
شرط يرد في وثائق أو عقود التأمين الخاضعة لمبدأ التعويض، يوضح حق المؤمن في الطول محل المؤمن له في مطالبة طرف ثالث بتعويض قام المؤمن بدفعه للمؤمن له، ويمتد هذا الحق ليشمل حلول المؤمن مكان المؤمن له في اتخاذ أي اجراءات قانونية ضد الطرف الثالث بعد اتمام تسوية المطالبة أو قبل ذلك حسب مقتضى الحال.

انظر Subrogation

Subrogation Form

نموذج حوالة الحق
نموذج أو استمارة يوقعها المؤمن له ليعلم موافقته على قيام المؤمن أو شركة التأمين بمطالبة طرف ثالث أو بالرجوع عليه فيما تسبب من أضرار للمؤمن له والتي يحق للآخر المطالبة بها مباشرة من الطرف الثالث. وللمؤمن حق قانوني في الطول محل المؤمن له حتى في غياب وجود حوالة الحق. ولكن المؤمن يفضل غالباً الحصول على نموذج حوالة الحق قبل تقديم المطالبة لأن ذلك يعفيه من مهمة اثبات

حقه في الحلول. وكثيراً ما يستخدم هذا النموذج في مطالبات التأمين البحري.

Subscription مساهمة

مدى مسؤولية مؤمن ما بموجب وثيقة تأمين أو قسيمة تأمين قام بالتوقيع عليها بالنيابة عن عدد من المؤمنين.

Subscription Market

سوق اكتتاب

سوق يتوفر فيه عدد من المكتتبين لدراسة وقبول الاخطار التي يعرضها وسطاء التأمين عليهم للاكتتاب.

Subsidence (اساسات المباني)

هي حركة هبوط الاساسات الرأسية (من اعل الى اسفل) الا انها تشمل ايضاً حركة استقرارها (الهبوط الجانبي) التي قد تحدث نتيجة للحركة الرأسية. وتغطي وثيقة مالكي المساكن الخاصة الاضرار التي تحدث للمساكن نتيجة هبوط الاساسات.

Substandard دون العادي، رديء

مصطلح يطلق على الاخطار الرديئة أو دون المتوسط. وهي اخطار لا يقبل المؤمنون التأمين عليها بالشروط القياسية لوثيقة التأمين بل بشروط خاصة من شأنها معالجة مسألة منع وتقليل الخسائر ووضع بعض القيود والتحذيرات بالوثيقة.

Substandard Life

طالب تأمين حياة رديء الصحة

Substitute وكيل اكتتاب

وكيل الاكتتاب بهيئة لويذر. وهو مصطلح قديم بطل استعماله.

Substituted Charges نفقات بديلة

النفقات التي يبذلها المؤمن له والتي من شأنها تقليل نفقات إضافية أو نفقات عادية كان المؤمن سيسأل عنها. ويسأل المؤمن عن النفقات البديلة باعتبارها من طبيعة النفقات العادية. والمصطلح خاص بالتأمين البحري.

Substituted Contracts عقود بديلة (عوضية)

عند استحقاق وثيقة تقاعد شخص غير مستخدم لدى الغير (أي عامل مستقل)، يحق لحامل هذه الوثيقة وفقاً للقانون المالي لسنة ١٩٥٦ في المملكة المتحدة توظيف عوائد الوثيقة في شراء وثيقة جديدة من شركة تأمين أخرى

توفر معاشاً تقاعدياً أفضل من معاش الشركة الأصلية. وتسمى وثيقة التقاعد الجديدة بالعقد البديل.

Substituted Expenses

مصرفات بديلة

المصرفات التي يتم انفاقها تجنباً لمصرف آخر يمكن استرداده في حالة العوارية العامة. ويجب ان لا تتعدى المصرفات البديلة المسموح بها قيمة المصاريف أو الخسائر العادية. وتعتبر مصرفات نقل السفينة الى ميناء آخر بقصد تخفيض كلفة التصليح مصرفات بديلة.

Sub. Unwrs. App. (Subject to Underwriter's Approval)

خاضع لقبول مكتب التأمين

Substitution تبديل، استبدال

تبديل مؤمن بمؤمن آخر كما يحدث عند توقف المؤمن الأول عن ممارسة التأمين. وفي عقود اعادة التأمين قد لا تقبل الشركة المسندة بأحد معيدي التأمين المذكورين في اشعار التغطية. ففي مثل هذا الحال يلجأ وسيط التأمين الى استبدال هذا المعيد بمعيد آخر.

Substitution of Policies

استبدال وثائق الحياة

ينص قانون تأمين الحياة الشعبي الانجليزي لسنة ١٩٢٢ على أنه اذا وافق صاحب وثيقة تأمين الحياة الشعبي على استبدال وثيقته القديمة بوثيقة جديدة، يكون له الحق في الحصول على عوائد الوثيقة القديمة أو الحصول على وثيقة مساوية لها مجاناً ما لم تكن قيمة الوثيقة الجديدة تساوي أو تزيد عن قيمة العائد على الوثيقة القديمة.

Successive Losses خسائر متعاقبة

ينص قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ على أن يتحمل المؤمن بموجب وثيقة التأمين البحري مسؤولية الخسائر المتعاقبة حتى ولو زادت القيمة الاجمالية للخسائر عن مبلغ التأمين بالوثيقة. ولكن هذا المبدأ لا ينطبق بشكل عام على البضائع، لأن تقدير الخسارة يتم في ميناء الوصول حيث تدفع الوثيقة اما خسارة جزئية واحدة أو خسارة كلية. ولكن هذا المبدأ ينطبق على وثيقة اجسام السفن الزمنية لكونها تنص على أن معيار التعويض هو كلفة

التصليحات المعقولة بصرف النظر عن مبلغ التأمين. وعليه يدفع مؤمن جسم السفينة تكاليف جميع التصليحات اللازمة لجبر الأضرار التي تلحق بالسفينة من خطر مؤمن ضده شريطة أن لا يتجاوز المبلغ الإجمالي لتكلفة عملية التصليحات في كل حادث مبلغ التأمين. وهكذا يمكن أن يزيد إجمالي قيمة المطالبات المتعلقة بتصليح الحوادث المتعاقبة عن مبلغ التأمين بالوثيقة. وإذا كانت هناك خسارة جزئية لم يتم تصليحها بعد، وحدثت خسارة كلية فإن المؤمن يكون مسؤولاً فقط عن الخسارة الكلية. أما إذا كان السبب المباشر في الخسارة الكلية خطراً غير مغطى بالوثيقة، فإن المؤمن لا يكون مسؤولاً عن الخسارة الكلية أو الخسارة الجزئية التي لم يتم إصلاحها بعد.

Suction Dredger

كراكة ماصة
كراكة تستعمل لتعميق الممرات المائية وتنظيف قاع البحر، وهي فعالة في إزالة الرمال والحل. وقد تكون مجهزة بتسهيلات قطع أو شق لمساعدتها في إداء مهمتها.

Sudden and Unforeseen Damage

ضرر مفاجي وغير متوقع
مصطلح واسع المفهوم يستعمل في بعض صياغات وثيقة التأمين الهندي. ويقصد منه تغطية الأضرار التي تلحق بالاموال المؤمنة من أسباب داخلية أو خارجية شريطة أن تكون الأضرار غير متوقعة وتحمل طابع الفجائية.

Sudden Death Clause

شرط الإلغاء المفاجيء
شرط يرد في اتفاقيات إعادة التأمين وينص على إلغاء اتفاقية إعادة التأمين الفاء فوراً في حالة تغير إدارة الشركة المستدة أو في حالة اعسار هذه الشركة.

Sue and Labour

الجهد المبذول في تقليل الخسارة، المقاضاة والعمل

من واجب المؤمن له أن يتصرف في جميع الأحوال كما لو كان غير مؤمن على ممتلكاته، وأن يتخذ كافة الإجراءات الكفيلة بالمحافظة على موضوع التأمين شأنه في ذلك شأن أي شخص حكيم غير مؤمن على ممتلكاته. واستناداً إلى ذلك يحق للمؤمن له بذل الجهد وانفاق المصاريف والقيام بكل ما في وسعه من

أجل منع وقوع الخسارة أو التقليل من حجمها دون المساس بحقوقه بموجب الوثيقة. ويقوم المؤمن البحري برد المصاريف المبذولة على هذا النحو إلى المؤمن له إذا كان السبب المباشر في الخسارة موضوع المنع أو التقليل خطراً مؤمناً ضده وسواء نجح المؤمن له في تقليل الخسارة أو منع وقوعها أو لم ينجح. وعليه يعتبر المؤمن مسؤولاً عن مصاريف تقليل الخسارة حتى ولو حدثت خسارة كلية بعد انفاق هذه المصاريف. ويمكن فقط للمؤمن له أو مستخدميه أو وكلائه انفاق هذه المصاريف، كما ينبغي أن يتم انفاقها قبل ميناء الوصول. وتدفع هذه المصاريف بصرف النظر عن نسبة الاستقطاع أو الفريشيزه ان وجدت.

وفي تأمين الهياكل الخاضع لشروط مجمع مكنتبي التأمين بلندن فإن مصاريف تقليل الخسارة ترد للمؤمن له بعد خصم نسبة التحمل المذكورة بالوثيقة. ويمكن استرجاع مصاريف تقليل الخسارة حتى ولو لم تقع أية خسارة. وعلى العموم يجب أن تنفق المصاريف على موضوع التأمين ذاته حتى يمكن اعتبارها «مصاريف تقليل خسارة». أما إذا انفقت على مصلحة عامة فإنها تعتبر عندئذ مصاريف خسارة عمومية ويمكن استردادها على هذا الأساس. وبالرغم من أن شرط المقاضاة والعمل، يختص بالتأمين البحري فإنه بدأ يدخل في صياغات بعض الأنواع الأخرى للتأمين كتأمين كافة أخطار المقاولين والتركيب، إلا أن هذا الإجراء لا يلاقي قبولاً عاماً من كافة شركات التأمين.

Sue and Labour Chargers

مصاريف تقليل الخسارة، مصاريف المقاضاة والعمل

المصاريف التي يمكن استردادها بموجب وثيقة التأمين البحري طبقاً لأحكام شرط «مصاريف تقليل الخسارة». وحيث أن «شرط مصاريف تقليل الخسارة» عقد تكميلي لعقد التأمين فإنه لا يتأثر - في غياب وجود اتفاق خاص بالوثيقة - بوجود خسائر أخرى على الوثيقة أو بوجود عجز في مبلغ التأمين. ولكن شروط التأمين الزمني على الهياكل الصادرة عن مجمع مكنتبي التأمين بلندن تنص في الشرط رقم ٩ على تخفيض مصاريف تقليل الخسارة التي تدفعها

الوثيقة في حالة وجود عجز في مبلغ التأمين. وتكون نسبة التخفيض بنفس نسبة العجز في مبلغ التأمين. كما تنص شروط المجمع أيضاً على ضرورة تطبيق نسبة التحمل على مصاريف تقليل الخسارة.

Sue and Labour Clause

شروط مصاريف تقليل الخسارة، شرط المقاضاة والعمل

يظهر هذا الشرط في جميع وثائق التأمين البحري حيث ينص على أنه يتعين على المؤمن دفع مصاريف تقليل الخسارة التي يتفقها المؤمن له من أجل منع وقوع خسارة أو التقليل من حجمها. ويجب أن تتفق مصاريف تقليل الخسارة على موضوع التأمين ذاته حتى يمكن اعتبارها كذلك. وهو شرط تكميلي لعقد التأمين لذلك تدفع مصاريف تقليل الخسارة سواء لحقت بموضوع التأمين خسارة أم لم تلحق.

انظر Sue and Labour

Suez Canal Clause

شرط قناة السويس

أحد شروط وثيقة تأمين اجسام السفن. وينص على أن يدفع المؤمن مصاريف معاينة قاع السفينة بعد جنوحها. ويحدد شرط قناة السويس بعض المواقع الجغرافية التي لا يعتبر فيها استقرار قاع السفينة جنوحاً من وجهة النظر التأمينية.

انظر Customary و Sighting the Bottom
Stranding

Sufferance Bond كفالة الرصيف

ضمان أو كفالة يكون موضوعها ضمان تسديد الرسوم الجمركية عن البضائع التي يتم تقيفها على رصيف خاص يستعمل لانزال وتحميل البضائع الخاضعة للرسوم قبل دفع الرسوم المستحقة. ويصدر هذا الضمان نيابة عن اصحاب الرصيف.

Sufferance Wharf رصيف خاص

رصيف خاص يُسمح بتقيف البضائع عليه أو تحميلها منه قبل دفع الرسوم الجمركية المستحقة عليها.

Suicide Clause شرط الانتحار

يرد هذا الشرط في وثائق تأمين الحياة ويجوز للمؤمن بموجبه رفض دفع المطالبة لورثة المتوفي إذا تبين أن الانتحار خلال فترة معينة من بدء

التأمين كان سبب وفاة المؤمن عليه.

Suing and Labouring Clause

شرط تقليل الخسارة، شرط المقاضاة والعمل

انظر Sue and Labour Clause

Sum Assured مبلغ التأمين

انظر Sum Insured

Sum Insured مبلغ التأمين

مسؤولية المؤمن القصوى بموجب وثيقة التأمين، وهو المبلغ الأقصى الذي يدفع في حالة وقوع خسارة كلية. عادة ما يساوي مبلغ التأمين قيمة الشيء موضوع التأمين. أما إذا كان مبلغ التأمين أقل من القيمة المؤمنة، فإن كافة الخسائر التي يدفعها المؤمن سواء كانت خسائر جزئية أو كلية تخفض بنفس نسبة العجز في مبلغ التأمين.

انظر Underinsurance

Sums due Policy وثيقة المبالغ المستحقة

أحد أنواع وثائق التسليف التي تغطي خسارة المؤمن له المالية المترتبة على عدم تسديد زياته للمبالغ المستحقة عليهم مقابل حصولهم على خدمات المؤمن له.

Sunk غرقت (السفينة)

لا تغطي شروط التأمين على البضائع المجموعة ب (مع عدم ضمان العوارية سابقاً) الصادرة عن مجمع مكتتبي التأمين بلندن العوارية إذا لم تبلغ النسبة المئوية المحددة في صدر الوثيقة وما لم تكن هذه العوارية عمومية أو كانت السفينة قد جنحت أو غرقت أو احترقت.

Supercargo مشرف على البضائع

الشخص المرافق للبضاعة أثناء الرحلة بقصد الاشراف على عمليات شحن وتقيف البضائع. ويعين عادة من قبل المستأجرين.

Superintendent مراقب

شخص يعينه صاحب السفينة لمراقبة اعمال التصليحات التي تجري عليها. وتعتبر مصاريف المراقب جزءاً من كلفة التصليح المعقولة.

Super Profit Commission عمولة الارباح الإضافية

عمولة الارباح الإضافية التي يدفعها معيد التأمين للمؤمن المسند علاوة على عمولة

الارباح العادية التي تنص عليها اتفاقية اعادة التأمين.

انظر Profit Commission

ناقلة عملاقة Super Tanker

سفينة ضخمة قد تزيد حمولتها عن ١٠٠,٠٠٠ طن، وهي مصممة لنقل البضائع السائلة كالزيت أو البترول. وقد سبب ارتفاع اثمان هذه الناقلات (في وقت سابق) مشاكل جمة لسوق التأمين نظراً لعدم قدرة السوق على استيعاب هذه الاخطار. أما بالنسبة لسعر تأمين هذه الناقلات فهو اقل بكثير من سعر تأمين السفن العادية.

رقابة، اشراف Supervision

يستعمل هذا المصطلح في سياق الحديث عن رقابة الدول لاعمال المؤمنين او شركات التأمين. ويدخل ضمن هذه الرقابة رقابة الدولة لشؤون المؤمن المالية والقانونية. ففي كثير من البلدان توجد تشريعات ولوائح تنظيمية تحدد فيها انواع الاستثمارات المسموح لشركة التأمين استثمار فائض اصولها فيها، او انواع التأمين التي يمكن للشركة الاكتتاب فيها، ونسبة ما يجب أن تستجيزه من الاقساط كاحتياطات... الخ وتهدف هذه التشريعات الى حماية مصالح حملة الوثائق بالاطمئنان دائماً الى سلامة مركز شركة التأمين المالي.

Supervisory Authority

سلطة أو جهة الرقابة، ديوان الرقابة هيئة حكومية أو مؤسسة عامة تقوم بمراقبة اعمال شركات التأمين في بلد الاكتتاب أو في منطقة في بلد الاكتتاب. وغالباً ما تسند مهمة الرقابة هذه الى وزارة الاقتصاد أو وزارة المالية أو وزارة التجارة.

Supplementary Accident Insurance

تأمين الحوادث التكميلي وثيقة التأمين على الحياة التي توفر للمؤمن عليه بعض المنافع الخاصة في حالة وقوع حادث له.

Supplementary Call دفعة تكميلية

انظر Call

Supplementary Contract

عقد تكميلي

هو العقد الذي يتأثر في غياب وجود اتفاق خاص بشروط الوثيقة. ويعتبر شرط التصادم

وشريط تقليل الخسارة عقوداً تكميلية لعقد التأمين البحري.

Supplier Default Cover

غطاء تخلف المورد أو المجهز غطاء تأمين التسليف الذي يغطي الخسارة التبعية التي يتعرض لها المستورد نتيجة لافلاس المورد أو تخلفه عن توريد ما تعاقده عليه. ومثال ذلك الخسارة المالية التي قد يتعرض لها مطعم نتيجة لعدم تقديم وجبات الطعام لأن المورد تخلف عن توريد المواد الغذائية.

Supply Boat

قارب الامدادات، قارب التجهيزات القارب أو السفينة التي تزيد سفينة أخرى اكبر منها حجماً بالامدادات اللازمة. وتستعمل سفن الامداد مثلاً لتزويد أبراج الحفر في البحر بالعمال وقطع الغيار.

Supply Bond

ضمان توريد، كفالة توريد ضمان يتعهد بموجبه المورد بتوريد البضاعة المنوه عنها بالضمان في الاوقات المحددة. ويطلب المقاولون هذا الضمان من الموردين ليطمئنوا الى وصول البضائع اللازمة في الوقت المناسب ليتمكنوا من تنفيذ اعمال المقاول في حدود المدة المتفق عليها.

Supra

كما عومل سابقاً في المستند، اعلاه

Surety Company

شركة ضامنة أو كفيلة شركة مخولة من قبل المحاكم المحلية الامريكية إصدار كفالة شكوى libel bond لاطلاق سراح سفينة محتجزة بسبب شكوى رفعت ضدها. ويسمى مقابل الضمان بقسط الكفالة.

انظر Short Form of Indemnity و Libel Bond

Surf Port ميناء ضحل

ميناء ذو مياه ضحلة، يصعب على السفن الدنو أو الاقتراب منه، وبالتالي يصبح من الضروري تفرغ البضاعة من السفن التي تؤمه في مراكب صغيرة. وغالباً ما تفرغ البضاعة في مثل هذه الموانئ بواسطة الخطافات التي تحتاج الى مهارة بالغة في الاستعمال لتفادي الخسائر، وذلك نظراً لصعوبة تفرغ البضائع بسبب تكسر الامواج.

Surplus**فائض**

زيادة أصول شركة التأمين عن خصومها في تاريخ معين.

Surplus Line**حصة أو خط فائض أو إضافي**

المبلغ المطلوب إعادة تأمينه بعد تجاوز حدود اتفاقية إعادة التأمين. كما يطلق أيضاً (في الولايات المتحدة) على أعمال التأمينات المبرمة عن طريق وسيط التأمين التي لم يتمكن من إسنادها إلى الشركات الموجودة في ولايته، فقام بإسنادها إلى شركات يوجد مقرها في ولايات أخرى.

Surplus Line Reinsurance**إعادة تأمين الفائض (تجاوز الاحتفاظ)**

نوع من إعادة التأمين الاتفاقي. وطبقاً لهذا النوع يوافق المؤمن بموجب اتفاقية إعادة التأمين على الاحتفاظ بجزء من مبلغ التأمين وإسناد أو إعادة تأمين الجزء الفائض عن حد الاحتفاظ، كما يلتزم المؤمن بقبول إعادة تأمين المبلغ الفائض إلى حد متفق عليه. وتكون الحدود المالية لاتفاقية الفائض عادة كذا ضعفاً (خطأ) من مبلغ الاحتفاظ (١٠ أضعاف مثلاً). وقد يرتب المؤمن أكثر من اتفاقية فائض لإعادة تأمين أعماله ويسمى الاتفاقية الأولى اتفاقية الفائض الأول التي تستوعب التأمينات إلى حدود معينة كما هو مبين أعلاه. فإذا تجاوزت مبالغ التأمين حدود اتفاقية الفائض الأول بدأت اتفاقية الفائض الثاني في العمل. وقد يكون هناك اتفاقية فائض ثالث تأخذ على عاتقها إعادة تأمين المبالغ التي تتجاوز حدود اتفاقية الفائض الثاني. وتكون حدود اتفاقيتي الفائض الثاني والثالث أيضاً مساوية لعدد من الخطوط.

Surplus Reinsurance**إعادة تأمين الفائض****أفضل Surplus Line Reinsurance****Surplus Treaty****اتفاقية الفائض**

أفضل Surplus Line Reinsurance و Surplus Reinsurance

Surrender**تصفية الوثيقة، تنازل**

تخلي المؤمن له عن وثيقة تأمين الحياة قبل حلول أجلها. وفي القانون يعني المصطلح التخلي عن الحقوق أو الممتلكات أو المصالح لأطراف أخرى.

Surrender Charge**نفقات الاسترداد**

النفقات التي تحتفظ بها شركة التأمين عندما يعيد المؤمن له الوثيقة إليها. ويخصص هذه النفقات من القسط المرجع للمؤمن له.

Surrender of Bonuses**تخلي عن المكافآت**

يجوز للمؤمن عليه التخلي أو التنازل عن قيمة المكافآت المستحقة له بموجب وثيقة تأمين الحياة التي لصلتها حق المشاركة في الأرباح مع الاحتفاظ بسريان مفعول التأمين. وفي هذه الحالة يمكن دفع القيمة المخفضة للمكافآت نقداً للمؤمن له أو استعمالها في تخفيض أقساط التأمين المستحقة منه مستقبلاً على الوثيقة.

Surrender Value**قيمة التصفية**

القيمة النقدية التي يدفعها المؤمن للمؤمن له في حالة تنازل الأخير عن وثيقة تأمين طويلة الأجل (حياة أو تأمين صحي) قبل انتهاء مدة التأمين أو حلول أجل الوثيقة.

Survey**معاينة، كشف**

(١) معاينة مواضع التأمين كالممتلكات قبل التأمين عليها (٢) معاينة الأضرار بعد حدوثها لمعرفة أسبابها وحجمها ومسؤولية الطرف الثالث عنها، أن وجدت.

Survey Before Shipment**معاينة قبل الشحن**

يقوم الناقل البحري بفحص البضائع قبل شحنها وذلك حتى لا يُصدر سند شحن خالٍ من التحفظات أو الملاحظات «نظيف» على بضاعة متضررة أو بضاعة غير معبأة وفقاً للمواصفات المعتمدة. ولا يعتبر هذا الفحص السريع معاينة. إلا أن معاينة البضائع قد تتم بناء على طلب المؤمن إذا كانت وثيقة التأمين تغطي التآكل أو عندما يكون ضمان نوعية وكمية الطرود عند وصول البضاعة خطراً مؤمناً منه في وثيقة التأمين. فيقوم المعائن المعتمد من المؤمن بإجراء المعاينة وإصدار شهادة معاينة تعتبر اثباتاً قاطعاً على سلامة البضاعة عند الشحن.

Survey Clause**شرط المعاينة**

شرط يرد في وثيقة تأمين البضائع، تُحدد

يموجبه قيمة الخسائر القابلة للتعويض دون معاينة.

Survey Fee

أجور المعاينة، اتعاب المعاينة
الاجر الذي يدفع للمعاين مقابل قيامه بمعاينة الاضرار واصصدار تقرير بالخصوص. ويُعتبر المؤمن له في التأمين البحري مسؤولاً بصورة اولية عن دفع أجور المعاينة لانه يعتبر مسؤولاً بالدرجة الاولى عن عبء اثبات وقوع الحادث أو الخسارة. فإذا لم ينتج عن الحادث مطالبة ولم يدفع المؤمن بالتالي التعويض تصبح أجور المعاينة مسؤولية المؤمن له. إما اذا دفعت المطالبة، فليترتب المؤمن بدفع مصاريف المعاينة لانها تعتبر في هذه الحالة جزءاً من كلفة الحادث. غير انه لا يجوز للمؤمن اضافة أجور المعاينة الى قيمة الاضرار عند احتسابه لنسبة الاستقطاع أو الخسارة المهددة. وفي تأمين اجسام السفن، يدفع المؤمن مصاريف معاينة قاع السفينة اذا كان الغرض في المعاينة التأكد مما اذا كان هناك أية اضرار بعد جنوح السفينة.

دليل المعاينة
دليل المعاينة الذي تصدره هيئة لويذر لارشاد ونصح وكلاء تسوية المطالبات والمعاينين حول الاجراءات الواجب اتباعها عند معاينة البضائع المتضررة.
انظر Average Agent

Survey of Machinery

معاينة الآلات
بما أن مؤمني اجسام السفن غير مسؤولين بموجب وثائق تأمين السفن عن استهلاك الآلات الناتج عن الاستعمال أو عن عطل الآلات العادي، فلا بد عند حدوث اضرار من اجراء معاينة فنية للآلات للتأكد من أن الاضرار التي لحقت بها لم تكن نتيجة الاستهلاك أو البلى. ويشترط أن تجرى المعاينة بأسرع وقت ممكن بعد وقوع الحادث.

Survey Report

تقرير المعاينة، تقرير الكشف
التقرير الذي يعده المعاين المكلف بفحص موضوع التأمين المتضرر. ويذكر في التقرير تاريخ اجراء المعاينة والمكان الذي أجريت فيه، كما يوضح فيه بالتفصيل السبب الذي أدى الى

وقوع الاضرار وحجم الخسارة وكلفة التصليحات التقديرية اللازمة لاعادة الاموال المتضررة الى ما كانت عليه قبل وقوع الحادث. اما بالنسبة للبضائع، فيذكر في التقرير عادة بعض البيانات المتعلقة بقيمة البضاعة، وسند الشحن، والفواتير والاحتجاج البحري والتعبئة واوزان الطرود، وأرقامها، وامكانية استرداد الخسارة من الناقل أو بمقتضى عوارية عمومية ونسبة الضرر (إذا كان ذلك ضرورياً) وتفاصيل مبيعات البضاعة المتضررة (إن حدث البيع) وطريقة النقل (إذا كانت ذات علاقة بالخسارة) وسعر التحويل في التاريخ الذي بيعت فيه البضاعة المتضررة. أما في مطالبات الهياكل فمن المؤلفات الحصول على تقارير منفصلة من معاين المؤمن ومعاين صاحب السفينة ومعاين جمعية التصنيف.

Surveyor

معاين، كاشف
شخص لديه المعرفة والخبرة الضروريين لمعاينة الممتلكات أو الأشياء المؤمنة واعداد تقرير بالخصوص. وقد جرت العادة في التأمين البحري، عند اجراء معاينة على بضائع موجودة خارج بلد الاكتتاب، أن يصدر المؤمن تعليماته عن طريق وسيط التأمين، الى اقرب وكيل لهيئة لويذر لاتخاذ الترتيبات اللازمة لاجراء المعاينة. وبناء على ذلك يقوم الوكيل باختيار الشخص المعاين حيث يعتبر اختياره مقبولا من طرف المؤمن. وفي بعض وثائق تأمين البحري، يحرص المؤمن على تحديد شخص بالاسم تعهد اليه مهمة معاينة البضائع اذا ما اقتضى الامر ذلك.

Surveyor's Report

تقرير المعاين، تقرير الكشف
أحد المستندات الضرورية لتسوية المطالبة. ويحتوي التقرير على شرح مفصل عن طبيعة الاضرار التي لحقت بالاموال المؤمنة. وينطبق هذا على تأمين البضائع واجسام السفن والتأمينات العامة. إلا أنه عادة ما يقدم تقريران ضمن مستندات مطالبات اجسام السفن، يقوم باعداد أحدهما المعاين المعين من مكتب التأمين بينما يعد المعاين المعين من قبل صاحب السفينة التقرير الآخر. وفي بعض الحالات يقدم أيضاً تقرير معاينة معد من طرف

جمعية تصنيف السفن. وتقرير المعاينة ليس بالضرورة تقريراً يتم اعداده بصدد مطالبة، فقد يطلب المؤمن اجراء معاينة للالات لمعرفة مدى صلاحيتها قبل ابرام وثيقة التأمين مع المؤمن له. وفي التأمين البحري قد تجري معاينة للبضائع عند شحنها للتأكد من جودة التمتبة أو عند تفريغها للتأكد من سلامتها أو للسفينة للتأكد من صلاحيتها للملاحة. وفي تأمينات السطو والحريق يقوم المؤمن بمعاينة الخطر قبل قبوله للاطمئنان الى نوعيته ولتحديد القسط المناسب واقتراح اجراءات منع أو تقليل الخسائر.

Survival Certificate

شهادة البقاء على قيد الحياة، شهادة أثبتت الحياة
شهادة تفيد بأن صاحب المعاش الذي يدفع بصورة دورية Annuitant ما زال على قيد الحياة.

Survivorship Annuity

دفعات البقاء على قيد الحياة
دفعات الحياة التي تدفع لشخص مدى حياته بعد وفاة شخص آخر.

S.V. (Sailing Vessel)

سفينة مبحرة

S.W. (Shipper's Weights)

اوزان البضاعة كما يقررهما الشاحن

S.W.D. or s.w.d. (Sea Water Damage)

الاضرار التي تسببها مياه البحر

Sweat Damage

تلف ناتج عن الرشح أو التقرق
ينتج الرشح عن تغير درجات الحرارة في عتابر السفينة. وعادة ما يصيب الرشح البضائع المعبأة في بالات. وهو خطر لا تغطيه وثيقة التأمين البحري العادية، الا انه يمكن تغطيته كخطر إضافي مقابل قسط اضافي يتفق عليه.

S.W.S. (Special Wording Scheme)

برنامج الصياغة الخاصة، وثائق تأمين موصوفة

نظام يعمل به لدى مكتب توقيع الوثائق بهيئة لويدز حيث تصنف وتطبع بعض الصياغات أو نصوص الوثائق الخاصة المعتمدة من قبل مكتبتي التأمين القادة ويحتفظ منها بأعداد

وفيرة حتى تكون في متناول الوسطاء لاستعمالها. ويهدف هذا النظام الى توحيد نصوص الشروط التي تغطي بقبول عام واعفاء الوسطاء من مهمة مقارنة ومراجعة الصياغات والنصوص المختلفة.

Sympathetic Damage

ضرر بالتأثر

الضرر الذي يلحق بالبضاعة المؤمنة من جراء بضاعة أخرى دون حدوث اتصال بينهما. وينتج هذا الضرر عن تشرب البضاعة المؤمنة برائحة غريبة كان مصدرها بضاعة أخرى متضررة، ولا تغطي وثيقة التأمين البحري (بضائع) هذه الخسارة إلا اذا كان السبب المباشر في الاضرار التي تعرضت لها البضاعة التي انبعثت منها الرائحة الكريهة خطراً مؤمناً منه بموجب الوثيقة التي تغطي البضاعة التي تشيعت بالروائح الكريهة أو الغريبة.

Syn. or Synd. (Syndicate)

نقابة أو جماعة مكتتبين

Syndicate

نقابة

مجموعة من الاعضاء المكتتبين التامين لهيئة لويدز. وتشكل نقابة اللويدز من قبل احد وكالات لويدز للاكتساب. والغرض من تكوين هذه النقابات هو تقديم خدمات موحدة من قبل مكتب النقابة نيابة عن الاعضاء المكتتبين. وقد يكون مكتب النقابة نفسه عضواً مكتتباً أو موظفاً معيناً من قبل اعضاء النقابة. ويبلغ عدد النقابات في هيئة لويدز حالياً حوالي ٤٩٢ نقابة موزعة من حيث تخصصها على فروع التأمين المختلفة. ويختلف عدد اعضاء النقابة من نقابة لأخرى، إلا أن متوسط عدد الاعضاء هو حوالي ٥٠ شخصاً.

Syndicate List

قائمة النقابات

قائمة تبين النقابات المشاركة في الاكتتاب بالوثائق الصادرة عن هيئة لويدز. وتوضح هذه القائمة حصة كل نقابة ورقمها واسمها... الخ

Syndicate Reinsurance

اعادة تأمين النقابة

انظر Syndicate R/I

Syndicate R/I

اعادة تأمين نقابة

اعادة تأمين المسؤوليات المكتتب بالنيابة عن إحدى نقابات اللويدز. وتُسند هذه التأمينات

الى نقابات لويدز المتخصصة في اعمال الاعادة
او الى شركة تأمين او اعادة تأمين.

Syndicate Sheet

لائحة النقابة

لائحة تبين اسماء مجموعة الاعضاء في كل
نقابة من نقابات لويدز. وقد كانت نسخة هذه
اللائحة ترفق مع كل وثيقة من وثائق لويدز. الا
ان هذا الاجراء الغي في سنة ١٩٧٠. ويحتفظ
مكتب توقيع الوثائق بهيئة لويدز بقائمة

بالنقابات العاملة في الهيئة لغرض الرجوع
اليها عند الحاجة. ويمكن لوسطاء لويدز
الحصول على نسخ من قائمة النقابات هذه.

System of Check

نظام التدقيق

مجموعة الاجراءات الرقابية التي يتخذها رب
العمل لتخفيض او منع وقوع الخسائر الناجمة
عن خيانة الامانة.

Table**جدول**

(١) جدول بأرقام عديدة (٢) قائمة بأسعار
الاقساط التي تستوفى على نوع معين من أنواع
وثائق التأمين الشعبي على الحياة.

Table of Decrements**جدول التناقص**

جدول معد على أساس فرضيات معينة، يوضح
فيه عدد الأشخاص الذين يتوقع تركهم
لمجموعة مؤمن عليهم (حياة) لأسباب مختلفة
كالموت أو انتهاء التأمين أو التخلي عن الوثيقة
للمؤمن قبل انتهائها.

Table of Limits**جدول الحدود (القصى)**

جدول يرفق ببعض عقود إعادة التأمين
الاتفاقي (الحريق والحوادث بشكل خاص).
ويبين هذا الجدول حدود مسؤولية المؤمن
القصى بالنسبة لكل نوع من الأخطار
المشمولة في اتفاقية إعادة. وطبقاً لشروط
الاتفاقية، يجب أن لا يسند المؤمن لمعيد
التأمين أخطاراً تفوق قيمتها حدود الاتفاقية
القصى. وفي اتفاقية الامادة الخاصة
بالبحر، قد تكون الحدود القصوى محددة
بالنسبة لكل نوع من أنواع البضائع أو وسائل
النقل. أما في أجسام السفن فتطبق حدود
المسؤولية بالنسبة لنوع السفينة (مجموعة من
السفن) وحمولتها والأغراض المستعملة فيها.
وفي اتفاقيات الحريق تختلف حدود الاتفاقية
بأختلاف الخطر (متجر، مصنع، مسكن،
منشآت نفطية) بينما تختلف حدود الاتفاقية
بأختلاف نوع التأمين في اتفاقيات الحوادث
المتنوعة (نقل ثقيدي، سطو، حوادث
شخصية... الخ).

Tabulations**تفريغ جدولي، جدولة**

يتم إبلاغ نقابات الاكتتاب بلويدز المعنية
بالقيود المحاسبية التي تم تقييدها بواسطة
مكتب المحاسبة المركزي ومكتب توقيع الوثائق
بهيئة لويديز عن طريق بطاقات إبلاغ أو إخطار
أعدت لهذا الغرض. ثم تجمع هذه البطاقات في
مركز تجميع وتنظيم المعلومات ومن ثم يتم
تفريغها في جداول وفقاً لاحتياجات كل نقابة.

Tacit Renewal Clause**شرط التجديد الضمني**

يرد هذا الشرط في العقود طويلة الأمد ويجدد
العقد بموجب هذا الشرط تلقائياً إلا إذا قام
المؤمن بإخطار المؤمن له بعدم رغبته في تجديد
العقد عند موعد تجديده السنوي. وفي هذه
الحالة يجب أن لا تقل مهلة الإخطار بعدم
التجديد عن ٣٠ يوماً، وقد تصل في بعض
الحالات إلى ٩٠ يوماً كما هي الحال في اتفاقيات
إعادة التأمين.

Tail Series**سلسلة أخيرة، سلسلة ذيلية**

السلسلة الأخيرة التي قد تكون ناقصة العدد
عن باقي السلسلات. وحينما تطبق نسبة
الاستقطاع أو الغرشيعة على كل سلسلة من
الطرد فإن الغرشيعة ينبغي أن تخفض
بالنسبة للسلسلة الأخيرة نظراً لنقص العدد، أي
لأنها غير مكتملة.

Tail Shaft**عمود (مرفق) التدوير بالمؤخرة****Taint****تلوث بالرائحة، فساد**

قد تنتشر بالبضائع رائحة غريبة نتيجة لشحنها
بالقرب من بضائع أخرى يحتمل تسرب هذه
الروائح منها، أو نتيجة لتسرب مياه البحر إليها
أو لوجود بضاعة أخرى تساهم بدورها في
تشرب البضاعة المؤمنة بالروائح الكريهة. ولا
تغطي وثيقة التأمين البحري التلف أو الأضرار
الناتجة عن تشرب البضاعة إلا إذا نصت
الوثيقة صراحة على توسيع نطاق التغطية
لتشمل هذا الخطر. ومن المحتمل أن يقع عبء
مسؤولية الأضرار الناتجة عن التشرب بالروائح
الغريبة على عاتق الناقل البحري لسوء تسيفه
للبضاعة. أما إذا ثبت بأن تشرب البضاعة
المؤمنة كان مصدره بضاعة أخرى فإن المؤمن
يعوض المؤمن له (إذا كان السبب المباشر في
تلوث البضاعة الأخرى خطراً مشمولاً
بالتأمين).

Take Down**يسجل، يدون**

يعني إجراء القيد المحاسبي. فيقال مثلاً بأن
مكتب التوقيع بهيئة لويديز قد دون أو سجل
قسماً إضافياً أو مرجعاً، ومعنى ذلك أنه تم

اجراء القيد المحاسبي للقسط الاضافي او المرجع. كما يستعمل ايضاً للتعبير عن اجراء القيد المحاسبي للمطالبات التي تمت تسويتها.
Take Note قسيمة قبول أو موافقة
 مستند يعده معيد التأمين للافادة عن قبوله اعادة تأمين اختياري عرضه عليه مؤمن بواسطة مذكرة تفصيلية.

Take Quale

كما هو عليه عند الوصول، في حالتها الراهنة

شرط يستعمل في تجارة الحبوب بشكل خاص، ويقضي (في حالة موافقة المشتري عليه) بأن المشتري يقبل البضاعة على حالتها عند الوصول دون النظر إلى نوعيتها أو صلاحيتها للاستعمال. ويقترن استعمال هذا الشرط عادة بوجود شهادة اثبات الجودة في ميناء الشحن. ولا يقبل الموردون هذا الشرط إلا إذا نُص في عقد البيع على أن يتم شحن الحبوب في سفن مجهزة خصيصاً لنقل البضائع الجافة.

أنظر Rye Terms

T. & C.C. (Technical and Clauses Committee)

لجنة الشؤون الفنية وصياغة الشروط
 لجنة تابعة لمجمع مكنتي التأمين في لندن

T & G (Tongued and Grooved)

خزن أو تستيف بالجزء والتلسين
 مصطلح يستخدم في نقل الألواح الخشبية.

T. and(or C.T.L. (Total and/or Constructive Total Loss)

خسارة كلية و/ أو خسارة كلية حكيمية
T. and S. (Touch and Stay)

توقف وزيارة

أنظر Touch and Stay

Tanker

ناقلة

سفينة مصممة لنقل البضائع السائلة يفر جزء كبير منها في الماء أثناء ابحارها مما يسبب في تلاطم الأمواج فوق سطحها عندما تكون الظروف الملاحية سيئة. وهي تتمتع بمزايا فنية أفضل من السفن العادية فيما يتعلق بخفض الفرق.

Tanktainer

صهريج، وعاء

صهريج اسطواناني الشكل يستعمل لنقل السوائل.

Tare

وزن الوعاء أو الغلاف، وزن العبوات، وزن الفوارغ
 وزن العبوات الفارغة التي تعبأ فيها البضائع بغية نقلها.

Target Risk

خطر تاميني ضخم
 مصطلح شائع الاستعمال في سوق التأمين الأمريكية حيث يطلق على الاخطار مرتفعة القيمة كطائرات الجامبو وابراج الحفر.

Tariff

تعريفه، جدول اسعار
 نظام للتسعير يستعمل في التأمينات العامة بما فيها الحياة حيث توضع معدلات اقساط التأمين المعنى بالنسبة لفرع التأمين موضوع التعريف. ومن المعروف أن معدلات الخسائر هي محور العمل الاحصائي الكبير الذي يتم الوصول على اساسه الى معدلات الاقساط المناسبة التي تستهدف حماية المستهلك (جمهور المؤمن لهم) وذلك بالحفاظ على المركز المالي لشركات التأمين باستبعاد المنافسة الحادة. ومن المعلوم أن نظام التعريف غير متبع في التأمين البحري وخاصة في سوق لندن كما لا توجد تعريفات خاصة بهيئة لوبدن.

Tariff Company

شركة خاضعة للتعرفة، شركة اتحادية
 شركة تأمين بتقيد بتعريف اسعار تأمين موحدة لفرع معين بحكم انتمائها الى هيئة أو اتحاد يلزم اعضائه بالتقيد بمثل هذه التعرفة.

Tariff Rate

سعر التعرفة
 الحد الأدنى لسعر قسط التأمين الذي تحدده التعرفة بالنسبة لخطر تاميني معين.

أنظر Tariff

T/Atl. (Trans-Atlantic)

عبر الاطلسي
Tax Clause شرط الضريبة

شرط التأمين الذي ينص على أنه في حالة رد قسط للمؤمن له، يجب أن يخضع المؤمن من القسط المرجع الضريبة المحصلة على قسط الوثيقة عند الاكتتاب. ولا يسري هذا الشرط إذا كان القسط المرجع نتيجة لافاء المؤمن للتأمين وكانت قيمة الضريبة المدفوعة أصلاً غير قابلة للاسترداد من مصلحة الضرائب أو الجهة المعنية بذلك.

Tax Paid Clause

شرط الضريبة المدفوعة
شرط في وثيقة التأمين ينص على أن يقوم المؤمن بمنح المؤمن له خصماً على قسط التأمين مقابل الضريبة التي يدفعها المؤمن له نتيجة ابرامه لوثيقة التأمين. والمقصود ضمناً بهذا الشرط هو تشجيع الجمهور على شراء التأمين.

T.B.A. (To be advised or To be agreed)

سيتم الاخطار عنه او سيتم الاتفاق عليه
T.C.A. T.L.V.O. (Total or Constructive or Arranged Total Loss of Vessel Only)

خسارة كلية او خسارة كلية حكيمه او خسارة كلية مرتبة بالنسبة للسفينة فقط.

T.C.I. (Time Charterer's Interest)

مصلحة المستاجر بمشارطة زمنية

Tcs. (Tierces)

ثالثيات

انظر Tierce

Tdg. (Trading) متاجرة، تبادل تجاري
T.D.W. (Tonnage Dead Weight)

محمول السفينة الشامل
يتضمن البضاعة والوقود والمياه العذبة ومؤمن السفينة.

Tear of bags تمزق الاكياس
تغطي وثيقة التأمين البحري التي يرد فيها هذا المصلح النقص في البضاعة المؤمن عليها والناتج عن تمزق الاكياس. علماً بأن الوثيقة لا تغطي تمزق الاكياس ذاتها.

T.E.C.H. Cargo (Toxic, Explosive, Corrosive or Hazardous Cargo)

بضائع سامة، سريعة الانفجار، قابلة للتآكل او خطرة

يستعمل هذا المصطلح في وصف البضائع الخطرة التي تحتوي عناصرها على مواد سامة او سريعة الانفجار او سريعة التآكل. وتشكل هذه البضائع خطراً على البيئة اذ تساهم في تلويثها نتيجة لتسرب الغازات السامة منها عقب انفجارها او بمجرد تفاعلها كيميائياً مع اية عوامل خارجية.

انظر Pollution و Dangerous Goods

Technical and Clauses Committee

لجنة الشروط والشؤون الفنية
لجنة مكونة من مكنتبي هيئة لويدز ومكنتبي التأمين التابعين للشركات، ومهمتها مناقشة وصياغة الشروط التأمينية المستعملة في سوق التأمين البحري. وتعرف هذه الشروط بشروط الجمع أو الشروط الممهدة.

Technical Profit ربح فني
الربح الذي تحققه شركة التأمين أو إعادة التأمين من نشاطها التأميني المحض. ولا يتضمن هذا الربح عوائد استثمار شركات التأمين وإعادة التأمين لاموالها في مجالات الاستثمار المختلفة المتاحة لها.

Technical Reserves احتياطات فنية
الاحتياطات التي يجب على المؤمن الاحتفاظ بها لمواجهة التزاماته النهائية تجاه حملة وثائقه. وتشمل احتياطي الخسائر الموقوفة (المعلقة) واحتياطي الأخطار البسارية واحتياطي التقلبات العكسية.

Technical Service Group مجموعة الخدمات الفنية
مجموعة من الافراد تابعة لمكتب توقيع الوثائق

بهيئة لويدز تتلخص مهمتها في تقديم الارشادات والنصائح فيما يتعلق بامور التأمين وتوضيح الاجراءات المتبعة في مكتب توقيع الوثائق.

Technology تكنولوجيا، علم تطبيقي
الجهود المنظم الرامي لاستخدام نتائج البحث العلمي في تطوير أساليب اداء العمليات الانتاجية بالمعنى الواسع الذي يشمل الخدمات والانشطة الادارية والتنظيمية والاجتماعية وذلك بهدف التوصل الى أساليب جديدة يفترض فيها انها اجدى للمجتمع.

Telemotor تيليموتور، موتور يعمل عن بُعد
أحد محركات جهاز الترجي في السفينة مهمة تشغيل صمامات التحكم التي تنظم حركة دفة السفينة. ودفة السفينة عبارة عن شريحة من الصلب مثبتة في مؤخرة السفينة وتستخدم في توجيه سير السفينة.

Tempest عاصفة
انظر Storm

Temporary Disablement**عجز مؤقت**

عدم قدرة الفرد على مزاولة مهنته أو عمله مزاولة كلية أو جزئية لفترة زمنية محددة. وتغطي وثائق الحوادث الشخصية هذا الخطر.

Temporary Importation Bond**كفالة الاستيراد المؤقت**

كفالة لضمان تسديد الرسوم الجمركية على بضاعة تم استيرادها على أساس مؤقت إذا لم يُعد تصدير هذه البضاعة لسبب أو لآخر.

Temporary Life Annuity

دفعات تأمين الحياة المؤقتة، معاش مؤقت دفعات الحياة التي يتوقف المؤمن عن دفعها للمستفيد في حالة وفاته أو في تاريخ محدد، أيهما أقرب.

Temporary Life Assurance**تأمين الحياة المؤقت**

تأمين الحياة الذي تكون فيه مدة التأمين قصيرة أو محددة ولا يلتزم المؤمن بتجديد عقد التأمين في نهايتها.

Temporary Removal Clause**شرط النقل المؤقت**

شرط في وثائق تأمين الممتلكات يغطي الممتلكات أو الأموال موضوع التأمين خلال مدة وجودها بصورة مؤقتة بعيداً عن الموقع المحدد بالوثيقة. ويرد هذا الشرط بصورة خاصة في وثائق تأمين محتويات المساكن.

Temporary Repairs مؤقتة تصليحات

تعتبر التصليحات المؤقتة جزءاً من المطالبة إذا كان الهدف منها تقليل الخسارة، أو إذا كانت تشكل جزءاً من التصليحات النهائية. وتتخذ التصليحات المؤقتة بعداً هاماً في تأمينات أجسام السفن. فإذا تعذر إجراء التصليحات في الميناء الذي توجد السفينة فيه أو إذا لم يرغب المؤمن بإجراء التصليحات في هذا الميناء، يصرار عندئذٍ إلى إجراء تصليحات مؤقتة لتمكين السفينة من الإبحار إلى الميناء الذي يستقر الرأي على إجراء التصليحات النهائية فيه. فإذا كانت تكاليف التصليح النهائي مغطاة بالوثيقة، تكون تكاليف التصليح المؤقت مغطاة كذلك. أما إذا أُجريت التصليحات المؤقتة مراعاة لظروف مالك السفينة فحسب، فإن وثيقة التأمين لا تغطيها. وتدفع تكاليف

التصليحات المؤقتة في تسوية العوارية العمومية إذا كانت التصليحات ضرورية للسلامة العامة للمخاطرة البحرية. أما إذا أُجريت التصليحات لفرض تمكين السفينة من مواصلة الرحلة البحرية، فإنها تدفع بالقدر الذي ساهمت فيه بتوفير النفقات التي كانت ستدفع لو لم يتم إجراء التصليحات المؤقتة. ولا تستقطع نسبة عن الاستهلاك فيما يتعلق بالتصليحات المؤقتة في تسوية العوارية العمومية.

Ten-to-One Policy**وثيقة العشرة أضعاف**

أحد أشكال وثيقة التقاعد الجماعي التي كانت شائعة الاستعمال سابقاً. وتوفر هذه الوثيقة لحاملها معاشاً مؤجل الدفع ومنفعة أو إعانة، تساوي عشرة أضعاف معاش التقاعد المتوقع، تدفع إذا ما توفي حامل الوثيقة قبل سن التقاعد.

Tenants Liability**مسؤولية شاغل (مستأجر) العقار**

يمكن تغطية مسؤولية شاغل العقار كسكن خاص بشأن الإصابات الجسدية التي يوقعها بالغير أو الأضرار التي يلحقها بممتلكاتهم بوثيقة رب الأسرة. أما مسؤولية شاغل العقار كمقر للعمل فإنها تخضع لعقد الإيجار الموقع بين المالك والمستأجر. ويمكن أن توسع وثيقة المسؤولية العامة لتغطي مسؤولية شاغل العقار، تجاه المالك، عن الأضرار التي يلحقها بالعقار بسبب تقصيره.

Tender Bond**سند عطاء****أنظر Bid Bond****Tender Clause****شرط العطاء**

شرط في وثيقة تأمين أجسام السفن، ينص على ضرورة قيام المؤمن له بإخطار المؤمن بوقوع أي حادث قد تترتب عليه مطالبة بموجب الوثيقة وعلى ضرورة تكليف معين يوافق عليه المؤمن بمعينة السفينة وتقديم تقرير بالخصوص (علماً بأن المؤمن يحتفظ بحقه في اختيار الميناء الذي سيقم فيه التصليحات).

ويقضي هذا الشرط بأن يقوم المؤمن له بدعوة شركات تصليح السفن لتقديم عطاءاتها وعمل عدم قبول أي عطاء دون موافقة المؤمن. فإذا لم يتمشى المؤمن له مع هذا الشرط حق للمؤمن خصم ١٥٪ من قيمة المطالبة. وقد يطلب المؤمن

من المؤمن له توجيه دعوات إلى منشآت أخرى للاشتراك في المناقصة مؤملاً الحصول على شروط أفضل فيلتزم المؤمن في هذه الحالة بتعويض المؤمن له عن خسارة الوقت الناتجة عن انتظار عطاءات الشركات أو المنشآت الأخرى. وتحتسب خسارة الوقت اعتباراً من تاريخ إرسال الدعوات الأخيرة إلى حين إرساء المناقصة. ويحتسب التعويض عن الوقت الضائع بنسبة عدد الأيام الضائعة إلى عدد أيام السنة مضروبة في ٣٠٪ من قيمة التأمين على السفينة. وتخفص قيمة التعويض الذي يحصل عليه مالك السفينة من المؤمن بشأن الوقت الضائع بنفس المبالغ التي قد يحصل عليها الأول من أي جهة أخرى بشأن نفس المدة الضائعة.

Tenders

عطاءات

العطاءات في التأمين البحري على اجسام السفن هي الطلبات التي تقدمها منشآت التصليح مبنية فيها تقديرات تكاليف التصليحات. ويترك مع الطلب كشف يوضح تفاصيل الاضرار والتوصيحات اللازمة.

أنظر Tender Clause

Term

مدة التأمين، فترة، أجل.

الفترة التي يسري التأمين خلالها.

Term Assurance

تأمين الحياة المؤقت

أنظر Temporary Life Assurance

Term Policy

وثيقة الفترة، وثيقة التأمين المؤقت على الحياة

يقصد بوثيقة الفترة في التأمينات العامة (باستثناء الحياة) الوثيقة التي تكون فيها مدة التأمين أكثر من ١٢ شهراً. أما الوثيقة التي تقل مدة تأمينها عن ١٢ شهراً فتسمى بالوثيقة قصيرة الامد Short Term Policy.

Terminal Funding

تخصيص نهائي يقصد به في أنظمة البرامج التقاعدية التي تعتمد على التأمين تخصيص الاحتياطي التقاعدي لعضو البرنامج عند بلوغه سن التقاعد.

Termination of Adventure

إنهاء المخاطرة البحرية

تنتهي المخاطرة البحرية في وثيقة التأمين

البحري على البضائع (للرحلة) عند وصول البضائع إلى مكان التسليم المعلن عنه بالوثيقة، أو عند انتهاء المخاطرة طبقاً لشروط المرور أو العبور (التراخيص). أما بالنسبة لوثيقة الهياكل الزمنية فتنتهي المخاطرة عند انتهاء فترة التأمين. وتنتهي المخاطرة في وثيقة تأمين اجسام السفن للرحلة بانتهاء الرحلة البحرية ووصول السفينة.

أنظر Transit

Termination of Adventure Clause

شروط إنهاء المخاطرة البحرية

شروط في وثيقة التأمين البحري للبضائع يبقى مفعول الغطاء بموجبها سارياً بعد إنهاء المخاطرة البحرية في جهة قبل جهة الوصول المحددة بالوثيقة، شريطة أن تكون الظروف التي تسببت في إنهاء المخاطرة خارجة عن إرادة المؤمن له. ولا يعتبر استمرار مفعول التأمين تلقائياً في حالة انتهاء المخاطرة البحرية. إذ لا بد من إخطار المؤمن بإنهاء المخاطرة ودفع قسط التأمين الإضافي إذا طلب المؤمن ذلك. وتنتهي مفعول التأمين في حالة بيع البضاعة وتسليمها للمشتري في مكان آخر أو عند وصول البضاعة إلى جهة الوصول الأصلية.

Terminus a Quo

بداية الخطر، نقطة البداية، نفاذ الخطر التأميني

Terminus ad Quem

جهة الوصول، نقطة النهاية، انتهاء الخطر التأميني

Terms

شروط

الشروط والأسعار التي يخضع لها التأمين.

Terms of Credit

مدد التسهيلات الائتمانية، مدة الاستحقاق المدد أو الحدود الزمنية التي ينبغي أن يقوم خلالها الطرف المستفيد من هذه التسهيلات بتسوية الأرصدة المستحقة عليه. ومن المعروف أن شركات التأمين قد تمنح مثل هذه التسهيلات للمؤمن لهم أو لوسطاء أو وكلاء التأمين. وفي مجال التأمين قد تحدد مدة التسهيلات إما في الوثيقة أو في اتفاقية الوكالة أو الوساطة علماً بأن بداية المدة تبدأ بأداء التأمين وتنتهي بعد انقضاء مدة التسهيلات

المتفق عليها. وفي سوق لندن، وخاصة في لويدز هناك قواعد محددة لتقديم التسهيلات الائتمانية للمؤمن لهم أو وسطاء التأمين، ويعتمد أجل هذه التسهيلات بالنسبة للأعمال الواردة من الخارج على الظروف المالية وشروط التمويل الخارجي في كل بلد. وهذه القواعد عرضة للتفتيح والتبديل بين فترة وأخرى. وبالنسبة لتلك الوثائق التي تكون أقساطها كبيرة جداً فإن تصديق الأقساط بدفعات فصلية أو نصف سنوية يساعد المؤمن له في السيطرة على حركة النقد المتوفر لديه.

Terms of Payment شروط الدفع

Terms of Reference

عناصر أو حدود المهمة

T.F. (Tropical Freshwater)

المياه العذبة الاستوائية

علامة توضع على جسم السفينة لتحديد خط الحمولة القصوى في المياه العذبة بالمناطق الاستوائية

Territorial Limits

النطاق الجغرافي

الحدود الجغرافية التي يسري مفعول التأمين أو اتفاقية إعادة التأمين في نطاقها. ويكثر استعمال هذا المصطلح في تأمين المركبات إذ يوسع المجال الجغرافي ليشمل بلداً أو بلداناً أخرى غير البلد المؤمن فيه على المركبة. وقد يشمل النطاق الجغرافي لاتفاقية إعادة التأمين عدة بلدان أو مناطق فضلاً عن بلد المقر الخاص بالمؤمن حتى يغطي مفعول الاتفاقية أعمال إعادة التأمين الاختياري التي قد يقبلها المؤمن من هذه المناطق والبلدان أو يكتب بها مباشرة بواسطة فروعه. وقد يوسع مجال اتفاقية إعادة أو إعادة التأمين المكرر ليشمل العالم أو ليشمل العالم مع استثناء بعض المناطق كما هو شائع.

The American Bulk Oil

Clauses SP - 13A,B and C

الشروط الأمريكية للتأمين على النفط الخام

اس بي ا ب و ج

شروط واسعة الاستعمال في مجال تأمين شحنات النفط الخام. وعلى الرغم من أن عبارة «ضد جميع الاخطار مهما كانت» ترد في القسم السابع من هذه الشروط، فإن الخسائر الناجمة

عن النقص والتسريب والتلوث (أي تلوث الزيت الخام بالماء) مستثناة ما لم تكن قد نجمت عن شحوط الناقل أو غرقها أو احتراقها أو اصطدامها. وتغطي هذه الشروط أيضاً التلوث الذي يسببه سوء الأحوال الجوية، انفجار المراجيل (الغلايات)، انكسار اعمدة التدوير (الادارة) أو أي عيب كامن في الآلات أو الهيكل. كما تغطي الخسائر التي تسببها الاخطاء المرتكبة في تشغيل أو إدارة السفينة.

Theft

سرقة

تعرف السرقة في التأمين البحري بالسرقة التي تحدث بعد كسر الصناديق وفتحها، أو سرقة صندوق بالكامل. ولا يشمل هذا التعريف السرقة التي تحدث بسرقة أو السرقة التي يرتكبها أفراد الطاقم. وفي لغة القانون تعني السرقة الاستحواذ على أموال أو امتلك شخص آخر عن طريق فعل جرمي أو احتيالي دون موافقة الشخص على ذلك بقصد حرمانه منها. والسرقة بهذا المعنى تشمل السرقة من الشخص بالذات Robbery والسرقة عن طريق استعمال العنف في الدخول الى المنازل والمحال التجارية. الخ Burglary.

Theft Insurance

تأمين السرقة

تأمين الممتلكات ضد السرقة، وغالباً ما يقتصر ذلك على السرقة المصحوبة باستعمال العنف أو الاكراه اثناء اقتحام المكان الذي حدثت فيه السرقة أو الخروج منه.

Theft, Pilferage and Non-Delivery

السرقة والسرقة الجزئية والنقصية الكلية هناك صياغة قياسية لهذه الاخطار في عقود التأمين البحري حيث تدفع المطالبات الناجمة عن هذه الاخطار بدون خصم النسبة.

Thieves

لصوص

يُعرف اللصوص وفقاً للمادة التاسعة من قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ بالأشخاص المهاجمين الذين يفتحون السفينة بقصد سرقتها. ولا ينطبق هذا التعريف على السرقة السرية أو السرقة التي يقوم بها أحد المسافرين أو أفراد الطاقم.

Theft, Pilferage and Non-Delivery

Third Party

طرف ثالث الشخص الذي ليس طرفاً في عقد التأمين إلا أن مصالحه قد تتأثر بأحكام وشروط العقد.

Third Party Insurance

تأمين الطرف الثالث

تأمين المسؤولية القانونية التي قد تترتب على شخص ما تجاه شخص آخر سوى أفراد عائلته أو مستخدميه وهناك فرق في تأمين الطيران بين تأمين الطرف الثالث وتأمين المسؤولية تجاه المسافرين على متن طائرة المؤمن له الخاصة. إذا لا يُعتبر المسافرون طرفاً ثالثاً.

Third Party Liability

مسؤولية الطرف الثالث

يعتبر كل فرد مسؤولاً في نظر القانون عن الأضرار التي يسببها للغير في ممتلكاتهم أو أشخاصهم. وهكذا يُلزم القانون الطرف المتسبب في الحاق الضرر بالآخرين نتيجة لإهماله بتعويضهم لأنه يعتبر بحكم القانون مسؤولاً عن هذه الأضرار. والمسؤولية المدنية تجاه الطرف الثالث هي المسؤولية المترتبة على الحاق ضرر بشخص لا يعتبر طرفاً في عقد التأمين. وتختلف وثائق التأمين من حيث تغطيتها لخطر المسؤولية تجاه الطرف الثالث. فلا تغطي وثيقة التأمين البحري القياسية المسؤولية تجاه الطرف الثالث، ولكن يمكن تمديد الوثيقة لتغطية هذه المسؤولية. أما وثيقة تأمين أجسام السفن فيمكن تمديدتها عملياً لتغطية المسؤولية تجاه الطرف الثالث الناتجة عن التصادم أو الخسارة العمومية علماً بأن مصاريف تقليل الخسارة لا يغطيها تأمين مسؤولية الطرف الثالث لأنها لم تنفق نتيجة لإهمال المؤمن له. وتحدد قيمة التعويض بالنسبة للمسؤولية تجاه الطرف الثالث في ضوء قيمة الأضرار مع الأخذ بعين الاعتبار استثناءات الغطاء أو حدود المسؤولية القصوى المذكورة في الوثيقة.

Third Party Only Policy

وثيقة الطرف الثالث فقط

وثيقة تأمين المركبات (العجلات الآلية) التي تغطي فقط مسؤولية المؤمن له (مالك المركبة أو أي شخص يقودها بموافقتك) الناشئة عن الحاق الضرر بممتلكات الطرف الثالث أو إيقاع إصابة جسمية به.

Thirds

خصم بواقع الثلث

يستعمل هذا المصطلح في تأمين أجسام السفن

للدلالة على أن قيمة الخصم التي تستقطع من كلفة تصليح السفينة تكون بواقع ثلث كلفة التصليحات إذا أنطوت عملية التصليح على استبدال القطع القديمة بقطع جديدة.

New For Old (نظروا)

Third Ship in a Collision

سفينة ثالثة مشتركة في التصادم

عندما تتحمل السفينة المؤمنة مسؤولية التصادم فيما يتعلق بأكثر من سفينة واحدة في نفس الحادث فإن مسؤولية المؤمن بموجب شروط التصادم تمتد لتغطي المسؤولية تجاه السفن الأخرى. أما حدود المسؤولية المذكورة بالوثيقة فتطبق على الواقعة ككل وليس على المسؤولية الناتجة عن كل حادث على أفراد (أي بشأن كل سفينة). وهكذا لا يكون المؤمن مسؤولاً عن أكثر من ٧٥٪ (أو ١٠٠٪ في بعض الوثائق) من القيمة المؤمنة بالنسبة للواقعة الواحدة علماً بأن المطالبة (عن الحادث الواحد) تخضع للحمل المحدد بالوثيقة.

Thirty Days Notice

إخطار الثلاثين يوماً

يستخدم هذا التعبير في التأمين البحري للإشارة إلى مدة الإخطار المنصوص عليها في الغطاء المفتوح أو الوثيقة المفتوحة بشأن الإلغاء. فإذا ما أراد المؤمن أو المؤمن له إلغاء الوثيقة أو الغطاء، فينبغي أن يقوم الطرف الذي يطلب الإلغاء بإشعار الطرف الآخر برغبته في إلغاء العقد قبل ٣٠ يوماً من تاريخ الإلغاء.

Three Year Accounting System

نظام المحاسبة على أساس ثلاث سنوات نظام محاسبي يعمل به لدى لويدز. ووفقاً لهذا النظام يتم إجراء القيد المحاسبية للسنة المالية، إلا أنه لا يتم الإعلان عن التقارير المحاسبية السنوية كالميزانية العامة أو الأرباح والخسائر إلا بعد مضي سنتين ماليتين على انتهائهما. حيث يتم خلال هاتين السنتين التبليغ عن كثير من التعويضات العائدة إلى السنة المحاسبية الأولى وهكذا يمكن إعطاء صورة محاسبية أدق عن نتائج أعمال السنة الأولى بعد مضي سنتين على انتهائها.

Three Years Average System

نظام المتوسط الحسابي لثلاث سنوات
نظام يستعمل في احتساب عمولة ارباح
اتفاقيات اعادة التأمين حيث تحتسب العمولة
على اساس المتوسط الحسابي لارباح الاتفاقية
المحققة في فترة ٣ سنوات.

Thro. B/L (Through Bill of Lading)

سند الشحن المختلط

(انظر Through Bill of Lading)

Through Bill

سند الشحن المختلط

مختصر لـ Through Bill of Lading

Through Bill of Lading

سند الشحن المختلط

سند الشحن الذي يغطي مختلف مراحل نقل
البضاعة من مكان وجودها في بلد المصدر الى
ميناء الشحن ومنه الى ميناء الوصول وحتى
النقطة النهائية داخل بلد المستورد. ولا ينتهي
مفعول هذا السند عند تفريغ البضاعة في ميناء
الوصول بل يستمر مفعوله اثناء الرحلة
الداخلية. ويقوم الناقل الاصلي عادة بإجراء
الترتيبات اللازمة لعملية النقل المتكاملة.
والقصد من اصدار سند الشحن المختلط هو
مساعدة الشاحن على تقادي اجراءات الشحن
المتعددة التي لا بد من القيام بها في حالة
اصدار سند شحن عادي. وعادة ما تغطي
أجرة الشحن الموضحة في سند الشحن المختلط
أجرة الشحن لمختلف المراحل بما في ذلك
التجريم أو اعادة الشحن من سفينة لأخرى.

Ticket

شهادة قبضان السفينة

Ticket Policy

وثيقة القسيمة

وثيقة تأمين على شكل قسيمة، تصدر عادة
لتغطية الحوادث الشخصية لفترة زمنية قصيرة
أو لرحلة واحدة. كالوثيقة التي يمكن شراؤها
من المطارات العالية لتغطية الحوادث
الشخصية خلال رحلة طيران واحدة.

Tierce

الثالثي

وحدة لقياس حجم السوائل تساوي ٤٢
جالوباً.

Tight, Staunch and Fit

ثابتة، محكمة الهيكل، صالحة

مصطلح يعني بأن السفينة صالحة للملاحة

Time Charter

مشارطة التاجير الزمنية

عقد تاجير السفينة لفترة زمنية محددة يتفق
عليها مالك السفينة ومستأجرها.

Time Charter Hire

القيمة الاجبارية للسفينة

القيمة الحالية التي يدفعها مستأجر السفينة
لصاحبها مقابل تاجير السفينة له أو وضعها
تحت تصرفه لفترة زمنية محددة. وللمستأجر
مصلحة تأمينية في القيمة الاجبارية والارباح
المتوقعة من تشغيل السفينة خلال فترة
التاجير.

Time Clauses

الشروط الزمنية

مجموعة شروط التأمين على أجسام السفن لمدة
زمنية.

انظر I.T.C.

Time Excess

تحمل زمني، خسارة مهددة زمنية

تحمل زمني يستقطع من التعويض. وهو شائع
في التأمينات الصحية حيث لا تدفع المطالبة عن
عدد من الايام الاولى عند مرض المؤمن له،
وكذلك في تأمين اصابات العمال وتوقف
الانتاج.

Time on Risk

التسكير على مدة الخطر الفعلية

اجزاء داخلي تستعمله هيئة لوبينر عندما ينتهي
خطر الرحلة أو الخطر قصير الامد قبل توقيع
الوثيقة ودون وقوع حوادث. وفي هذه الحالة لا
توقع الوثيقة بل تختتم قسيمة وسيط التأمين
بعبارة Time on Risk. ويحتسب السعر عن
المدة التي كان الخطر فيها قائماً فعلياً.
ويستخدم الاجراء ذاته من قبل هيئات التأمين
الآخري في الحالات التي يوقف فيها مفعول
التأمين لسبب أو لآخر وفي مثل هذه الحالة
تستوفي هيئة التأمين قسطاً عن الفترة
الحقيقية التي كانت فيها مسؤولية الهيئة
قائمة.

Time Policy

وثيقة زمنية

يطلق هذا المصطلح على وثيقة التأمين البحري
التي تغطي فترة زمنية معينة. وهي تختلف في
ذلك عن وثيقة التأمين التي تغطي رحلة بحرية
واحدة (وثيقة الرحلة).

Time Penalty Clause

شرط الغرامة الزمنية

لا يعتبر مؤمن البضاعة أو السفينة مسؤولاً عن الخسائر التي يكون التأخير سببها المباشر وذلك استناداً إلى قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦. ولكن هذا القانون لا يتعرض لمؤمن أجرة الشحن. لذلك أدخل شرط الغرامة الزمنية إلى «شروط التأمين على أجرة الشحن» ليسد هذه الثغرة وذلك بالنص صراحة على أن لا يتحمل المؤمن (مؤمن أجرة الشحن) مسؤولية الخسائر الناجمة عن ضياع الوقت.

Title سند الملكية، حق الملكية

حقوق الملكية في اموال منقولة كوثيقة التأمين أو أي مصلحة قانونية فيها.

Title Insurance تأمين سند الملكية

تأمين الخسارة الناتجة عن وجود عيب قانوني في سند ملكية العقارات الثابتة.

T.L. or T/L (Total Loss)

خسارة كلية

T.L.O. (Total Loss Only)

خسارة كلية فقط

T.L.O. excs. or T.L.O and Exs.

(Total Loss Only and Excess Liabilities)

خسارة كلية ومسؤوليات زائدة

T.L.O. R/ Clause (Total Loss Only

Reinsurance Clause)

شرط اعادة تأمين الخسارة الكلية فقط

Total Loss only Reinsurance Clause انظر

T.L.V.O. (Total Loss of Vessel Only)

خسارة كلية للسفينة فقط

Tomming Off تسنيد البضاعة

Tonkang تونكانج

قارب صغير (صندل أو ماعون) يستخدم لنقل البضائع من أو إلى السفينة المتراكبه بعيداً عن الرصيف. وهذا النوع من القوارب معروف في الشرق الأقصى.

Tonnage حمولة السفينة

يعبر عن حمولة السفينة بطريقتين مختلفتين (١) محمول السفينة الاجمالي بالاطنان (٢) محمول السفينة المقاس على أساس حجم السفينة أو الفراغ الداخلي بالاقدام المكعبة.

ويساوي الطن المسجل الواحد ١٠٠ قدم مكعب أو ٢.٨٢ متراً مكعباً.

Net و Cross Registered Tonnage انظر

Registered Tonnage

Tonnage Dues رسوم الحمولة
المبلغ الذي يدفعه مالك السفينة مقابل استعمال سفينته للتسهيلات الموجودة في الموانئ أو الممرات المائية، ويحتسب هذا المبلغ على أساس الحمولة.

Tonnage Slip قسيمة الحمولة

مستند يجب تسليمه للسلطات الجمركية عند الاقتراج عن البضاعة، ويحدد فيه تفاصيل رسوم الحمولة المدفوعة أو القابلة للدفع.

Tonner Reinsurance

غطاء على أساس الحمولة

Tonnors' Risk انظر

Tonnors' Risk

غطاء على أساس الحمولة

غطاء اعادة تأمين يغطي الهياكل التي يقبلها المؤمن (المعاد تأمينه) والتي تزيد حمولتها عن حد معين أو تقع ضمن حدود معينة. ويتغطي اعادة التأمين الخسارة الكلية فقط. وقد يكون سقف الغطاء محدوداً بخسارة كلية واحدة أو أكثر. كما يمكن أن يكون الغطاء لا زاد عن خسارة كلية واحدة أو أكثر. وعادة ما يكون عدد الخسائر الكلية التي يدفعها الغطاء محدوداً بعدد معين. وغالباً ما يرتب هذا التأمين على أساس شروط الوثيقة اثبات للمصلحة (P.P.I.).

Tons اطنان

الطن المتري = ١٠٠٠ كيلو غرام

Metric Ton الطن الطولي = ٢٢٤٠ باوند أو ١٠٦٠

كيلوغرام

Long ton الطن القصير = ٢٠٠٠ باوند أو ١٠٧.٢

كيلوغرام

Short Ton اطنان الحمولة

وحدة قياس لحمولة السفينة تساوي ٤٠ قدماً مكعباً لكل طن. وتقاس الحمولة العادية للسفينة بـ ١٠٠ قدم مكعب للطن الواحد.

Tontine

تأمين الصندوق، تأمين تكاملي، تونتين نظام يقوم فيه عدد من الاشخاص بالمساهمة في صندوق يقسم في نهاية فترة متفق عليها بين

الأفراد الباقين على قيد الحياة اما على شكل دفعة واحدة او على شكل معاشات منتظمة. وتعود فكرة النظام الى مواطن ايطالي باسم لورينزو تونتي Tonti قدم الى باريس سنة ١٦٥٤ لاستشارة اهتمام الحكومة الفرنسية بطريقة جديدة لتوفير المال للحكومة .

To Pay As Cargo

دفع القيمة المزايدة للبضاعة شرط في وثيقة التأمين البحري، يعتبر وثيقة مكملة لوثيقة البضائع في حالة رغبة المشتري تغطية البضاعة بقيمة تأمين اكبر من القيمة الثابتة المؤمن عليها في وثيقة تأمين البضائع. ويوافق المؤمنون عند اصدار الوثيقة الكاملة على انه اذا حدثت خسارة قابلة للتعويض بموجب الوثيقة الاصلية، فانهم سيقومون باحتساب مبلغ التأمين على اساس القيمة الاكبر، اي القيمة المؤمن عليها في وثيقة البضائع.

To Pay as May be Paid Thereon

تعهد معيد التأمين بدفع المطالبات المسددة بموجب وثيقة التأمين الاصلية

Tort ضرر مدني، فعل ضار، خطأ
الضرر الذي يلحقه شخص بشخص آخر خرقاً لقانون قائم لا عقد.

Tortfeasor مسيء للمقير، شخص يلحق اضراراً بالغير
الشخص المدعى عليه في قضية اساءة تجاه الغير، وينطبق هذا التعريف على صاحب السفينة الذي تسبب افعاله في حادث تصادم بحري.

Total Disablement عجز كلي
العجز الذي يفقد الشخص القدرة على مواولة مهنته أو عمله.

Total Loss خسارة كلية
ضياع موضوع التأمين ضياعاً كاملاً، وتسمى الخسارة في هذه الحالة «خسارة كلية فعلية» وتكون الخسارة الكلية حكمية (اعتبارية) اذا كانت نفقات تصليح موضوع التأمين تزيد عن قيمته بعد التصليح. وتغطي جميع وثائق التأمين البحري الخسارة الكلية الا اذا نصت الوثيقة صراحة على خلاف ذلك. وهذه الحالة نادرة جداً

انظر Constructive و Actual Total Loss
Total Loss

Total Loss of a Craft Load

خسارة كلية لحمولة مركب

انظر Total Loss of Part

Total Loss of Part

خسارة كلية لجزء (من محل التأمين)
لا تقتصر الخسارة الكلية في التأمين (وفي التأمين البحري على وجه الخصوص) على ضياع موضوع التأمين ضياعاً كاملاً. فإذا كانت وثيقة التأمين البحري على البضائع بشروط «مع عدم ضمان العوارية الخصوصية» فإن الوثيقة تغطي الخسارة الكلية لجزء من الشحنة كضياع طرد اثناء الشحن او التفريغ او خسارة حمولة مستبدل او مركب بالكامل. وتعتبر هذه الضمانات، بموجب مجموعة شروط مع ضمان العوارية خسارات كلية لجزء من موضوع التأمين ولا تطبق بشأنها نسبة الاستقطاع «الفرنشيرة».

Total Loss of Vessel Only

خسارة كلية للسفينة فقط
يرد هذا الشرط في «وثائق النفقات الزائدة» الصادرة بشروط الخسارة الكلية. وينص على أنه لا يدفع التعويض إلا اذا كانت السفينة خسارة كلية. ولا تنشأ مطالبة إذا تعرضت حمولة البضاعة لخسارة كلية في حين كانت السفينة سالمة.

انظر Disbursements

Total Loss of Whole Package

خسارة كلية لطرد بالكامل

Total Loss Only

خسارة كلية فقط
يستعمل هذا الشرط في تأمين وإعادة تأمين أجسام السفن ويقصد باستعمال عبارة «فقط» للتأكيد على أن المصاريف الإضافية التي يتفقها المؤمن له كمصاريف المقاضاة والعمل أو مصاريف الانقاذ ليست مغطاة بالوثيقة. وتقادياً للنزاع حول هذه النقطة، جرت العادة على أن يذكر المؤمن صراحة في شرط الخسارة الكلية فيما اذا كانت هذه المصاريف مشمولة بالتأمين.

Total Loss Only Reinsurance Clause

شرط اعادة تأمين الخسارة الكلية فقط لا تدفع وثيقة اعادة التأمين بموجب هذا الشرط إلا الخسارة الكلية الفعلية أو الخسارة الكلية الحكيمة أو الخسارة الكلية المتفق عليها. ويستعمل هذا الشرط في اعادة تأمين هياكل السفن على وجه الخصوص ويقابله في تأمين البضائع شرط اعادة تأمين الخسارة العمومية.

أنظر Total Loss Only

Touch and Stay توقف وزيارة
يظهر هذا المصطلح في وثيقة التأمين البحري التي يُسمح بموجبها للسفينة بزيارة الموانئ الواقعة على خط سير السفينة والتوقف في هذه الموانئ حتى وإن لم تكن مذكورة بوثيقة التأمين. غير أن هذا المصطلح لا يعني أنه يجوز للسفينة الانحراف عن خط سيرها الملاحي.

Tourist Floater

وثيقة السياح العاملة
وثيقة تأمين أمريكية تغطي حقائب المسافرين وأمتعتهم الشخصية اثناء النقل الداخلي.

T.O.V.A.L.O.P.

(Tanker Owners' Voluntary Agreement Concerning Liability for Oil Pollution)

توفالوب، اتفاقية مالكي الناقلات الطوعية بشأن المسؤولية عن التلوث

اتفاقية يشارك فيها معظم مالكي ناقلات النفط في العالم. ويتعهد كل عضو بموجبها أن يقوم بإزالة النفايات الزيتية التي تتسرب من ناقلته، وأن يعرض حكومات البلدان التي قد تتضرر من هذه النفايات عن المصاريف التي تتكبدها في إزالة التلوث الذي يسببه أعمال صاحب الناقله. وتلزم الاتفاقية اعضاءها بإثبات قدرتهم على مواجهة ما تلبيه الاتفاقية من التزامات وذلك بانتمائهم لاحد اندية الحماية والتعويض أو لأي جمعية تبادلية مشابهة. أما حد المسؤولية الذي تنص عليه الاتفاقية فقد كان ١٠ مليون دولار أمريكي للناقله الواحدة في سنة ١٩٧١ أو ١٠٠ دولار لكل طن مسجل واحد، أيهما أقل. وقد سنت بعض البلدان تشريعات تنص على حدود مسؤولية أعلى من

الحدود المقررة في الاتفاقية. ويعتبر سوق التأمين التجاري لمسؤولية التلوث محدوداً.

أنظر Cristal

Tow يقطر، يجز، قطر
تقطر السفينة بالحبال أو الكوابل بواسطة قاطرة أو أكثر أو سفينة أخرى أو أكثر والقاطرة عبارة عن سفينة قوية تساعد السفن الضخمة في الدخول إلى الميناء أو الخروج منه أو تساعد اثناء تنقلها بين رصيف وآخر. كما تستعمل القاطرات في مساعدة السفن الجانحة على الطفو والخروج من مآزق الجفوح.

Towage قطر السفينة

Tow and Assist أنظر Tow, Tug and Tow

Towage Bill

كلفة سحب أو قطر السفينة المؤمنة
Towage by the Insured Vessel

قطر بواسطة السفينة المؤمنة

أنظر Leave to tow

Towage of the Insured Vessel

قطر السفينة المؤمنة

تقطر السفينة عندما تكون في حاجة إلى مساعدة في دخولها إلى الميناء أو خروجها منه مثلاً أو عندما يكون القطر إجراء متعارفاً عليه في ميناء أو ممر مائي معين. أما إذا قطرت السفينة لأي سبب آخر فإن ذلك يعتبر خرقاً للاشتراط الوارد في «شرط القطر والمساعدة».

أنظر Tow and Assist Clause

Tow and Assist Clause

شرط القطر والمساعدة

أحد الشريط الواردة في وثيقة تأمين أجسام السفن، ويتكون من جزئين (١) و (ب). ويجوز الجزء (١) للسفينة المؤمنة الإبحار في كل الاوقات سواء وجد على ظهرها مرشد ملاحي أم لم يوجد. كما يجز لها الإبحار ايضاً في رحلات تجريبية ومساعدة وقطر المراكب أو السفن المعرضة للخطر. غير أن هناك اشتراط صريح في هذا الجزء ينص على أنه لا يجوز قطر السفينة المؤمنة الا في الحالات التالية: (١) إذا كان القطر إجراء مألوفاً (كما هو الحال عند مناورة السفينة في الميناء لغرض الشحن أو التفريغ) (٢) إذا كانت السفينة المؤمنة بحاجة إلى مساعدة، فيجوز قطرها، في هذه الحالة، إلى اقرب ميناء سلامة. أما الجزء الثاني (ب) من

الشرط فيستثنى المطالبات المتعلقة بحدوث اضرار للسفينة المؤمنة، أو المتعلقة بالمسؤولية تجاه سفينة أخرى إذا كانت مثل هذه المطالبات نتيجة لعمليات الشحن والتفريغ التي تتم في البصر. ولا ينطبق هذا الاستثناء على عمليات الشحن والتفريغ التي تتم في الموانئ الضحلة بين السفينة المؤمنة وصندل أو ماعون أو مركب مماثل يستعمل عادة في أغراض الشحن والتفريغ بعيداً عن الشاطئ. ويمكن أن يوافق المؤمن على حذف الاستثناء في الجزء الثاني من الشرط مقابل قسط إضافي أو تعديل التحصيل وبشرط أن يقوم المؤمن له بإشعار المؤمن سلفاً. ومن الجدير ملاحظة أن الإخلال «ياشتراط القطر والاستعمال» مغطى بشرط «الاخلال بالاشتراط».

أنظر Ranging و Breach of Warranty

Towers منفذو عمليات القطر

Tower's Liability

مسؤولية منفذ عملية القطر
أن المسؤولية الرئيسية التي يمكن أن يتحملها منفذ عملية القطر هي المسؤولية التي قد تنشأ عن تصادم قاطرته أو السفينة المقطورة بواسطة مع سفينة أخرى، أو عن الضرر الذي تلحقه القاطرة أو السفينة المقطورة بأي ممتلكات ثابتة كالارصفة.

Tow. Liab. (Tower's Liability)

مسؤولية منفذ عملية القطر

أنظر Tower's Liability

T.P. or T.P. Liab. (Third Party Liability)

مسؤولية الطرف الثالث

أنظر Third Party Liability

T.P.N.D. or T.P. & N.D (Theft, Pilferage and Non-Delivery)

سرقة، سرقة جزئية وعدم التسليم

أنظر Theft, Pilferage and Non-Delivery

T.P.N.S.D. (Theft, Pilferage, non and/or Short Delivery)

سرقة، سرقة جزئية وعدم التسليم و/أو العجز في التسليم

T.Q. (Tale Quale)

في حالته الراهنة

أنظر Tale Quale

Tracking

تتبع بالافتقاء أو الاتباع
مصطلح مستعمل في سوق التأمين الأمريكي. ويقصد به عملية قيام مؤمن باتباع معدلات الاقساط المعمول بها لدى المؤمنين الآخرين.

Trade Clauses

شروط تجارية، شروط البضائع الخاصة
مجموعات شروط خاصة بالتأمين على بضائع معينة مثل الحبوب والدقيق والفحم الحجري والجوت والسكر والاختشاب. علماً بأن لكل بضاعة من هذه البضائع مجموعة شروط خاصة بها. ولا تغطي هذه البضائع بشروط التأمين على البضائع العادية نظراً لطبيعتها الخاصة.

Trade Losses

خسائر تجارية
الخسائر التي تلحق بالبضاعة المؤمنة دون تأثير خطر مؤمن منه. وهي خسائر يتكرر وقوعها في بعض انواع البضائع، كالخسارة الناتجة عن تكسر الزجاج أو تبخر النفط.

Trade Mark

علامة مسجلة
علامة مميزة توضع على البضائع المنتجة بقصد البيع. وتحمل العلامة التجارية اسم المصنع أو وكيل التوزيع ورقم رخصة التصنيع... الخ

Trade Risk

خطر تجاري
خطر يعتبر من طبيعة النشاط التجاري ولا تتوفر فيه خصائص «الخطر» بالمعنى التأميني وهما الفجائية والعرضية. فهلاك قطع الغيار القابلة للاستبدال، نتيجة للاستعمال، في مصنع ما هو خطر تجاري مؤكد الوقوع. ولا يغطي المؤمنون عادة الخطر التجاري.

Trade Ullage

عجز تجاري

أنظر Ullage

Trading Warranties

اشتراطات تجارية
أنظر Institute Warranties

Tramp

سفينة متجولة
سفينة لا تعمل على خط ملاحي منتظم، أو غير ملتزمة عند إبحارها (بدء الرحلة) بالسير على خط ملاحي معين. وغالباً ما تستعمل هذه السفينة في نقل البضائع الصب أو السائبة.

وتسهيلات نقل الركاب محدودة في مثل هذه السفن.

تحويل Transfer

تجديد وثيقة التأمين لتحويل المصلحة التأمينية فيها من المؤمن له الى شخص آخر.

Transfer of Portfolio

تحويل المحفظة التأمينية

تحويل محفظة تأمين فرع معين من فروع التأمين بالكامل من مؤمن الى مؤمن آخر.

Transfer Payment

دفعة محولة

دفعة مالية محولة من صندوق تقاعد، مستحقة لعضو ترك هذا الصندوق، الى صندوق آخر انضم اليه هذا العضو.

Transfer to New Management

تحويل الى ادارة جديدة

Change of Ownership

Transferability

امكانية التحويل

امكانية تحويل الرصيد المستحق لعضو برنامج تقاعد الى برنامج تقاعد آخر إذا ما قرر هذا العضو ترك البرنامج الاول والانضمام الى البرنامج الثاني.

Transhipment

تجريم: نقل البضاعة من سفينة لاخرى
تفريغ البضاعة من سفينة وشحنها على سفينة اخرى. فإذا كانت إعادة شحن البضاعة خارجة عن ارادة المؤمن له، يبقى مفعول وثيقة التأمين سارياً، بموجب شرط الترانزيت أو البضائع العابرة، دون الحاجة الى قسط إضافي الا اذا نصبت الوثيقة صراحة على دفع قسط إضافي مقابل إعادة شحن البضائع أو إذا كان المؤمن له على علم عند إبرام التأمين بأن إعادة الشحن ستتم دون أن يكون المؤمن على علم بذلك. فإذا كان المؤمن له على علم بوجود النية الى القيام بإعادة الشحن فينبغي أن يبادر الى إشعار المؤمن بذلك، ويعتبر عدم قيامه بذلك كتماناً لحقائق جوهرية الا اذا كانت إعادة الشحن مالوفة في الرحلة المعنية وكان المؤمن على علم بذلك. وينص قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ على أنه إذا تمت إعادة شحن البضاعة بسبب خطر مؤمن منه، فإن مسؤولية المؤمن تبقى قائمة سواء كان شرط الترانزيت موجوداً في وثيقة التأمين ام لم يوجد. اما فيما يتعلق بغطاء الحطب فإنه يستمر لمدة

١٥ يوماً اعتباراً من نزول البضاعة المعاد شحنها الى ارض ميناء إعادة الشحن.

Transhipment Bond Note

سند ضمان إعادة الشحن

مستند ضمان (كفالة) يقدم لمصلحة الجمارك بشأن البضائع الخاضعة للرسوم الجمركية اثناء وجودها في ميناء إعادة الشحن، ويتعهد مقدم الضمان فيه بدفع الرسوم الجمركية في حالة بقاء البضائع داخل البلد بدلاً من إعادة شحنها الى بلد آخر.

Transhipment Entry

اقرار إعادة الشحن

الاقرار الجمركي الخاص بالبضائع الخاضعة للرسوم الجمركية المفرغة في ميناء ما لغرض إعادة شحنها.

Transire

تفويض مرور بضاعة

مستند شحن يحتوي على تفاصيل البضاعة المشحونة على سفينة، ويستعمل في الرحلات البحرية بين موانئ البلد نفسه.

Transit

نقل، مرور، عبور

تكون البضائع قيد النقل في مرحلة العبور أو المرور عندما تكون في طريقها بين المكان الذي بدأت فيه المخاطرة البحرية وبين جهة الوصول بما في ذلك فترات التوقف الاعتيادية لغرض التفريغ والتفريغ ودفع الرسم الجمركي. اما اذا كان هناك توقف أو تأخير غير مبرر، فلا تعتبر البضائع عابرة أو قيد النقل في طريقها الى وجهتها النهائية. وتعتبر البضاعة قيد النقل أو العبور اذا ما كانت وسيلة أو وسائل النقل المستعملة مالوفة الاستعمال في الرحلة المعنية، ويخلافه لا تكون البضاعة قيد النقل.

Transit Clause

شرط المرور أو العبور (الترانزيت)

اضيف هذا الشرط إلى شروط التأمين على البضائع الصادرة عن مجمع مكتتبتي التأمين بلندن في ١ كانون الثاني (يناير) ١٩٦٣ اثر قرار الحكم في قضية «مارتن ضد راسل Martin V. Russel» سنة ١٩٦٠. فقد كان الاعتقاد السائد بين مؤمني البضائع هو أن التأمين يستمر فقط اثناء وجود البضاعة في طريقها الاعتيادي. فإذا ما تم وضع البضاعة في مخزن قبل تسليمها في نقطة الوصول المذكورة في

الوثيقة، وكان القصد من وضعها في هذا المخزن هو عدم إرسالها إلى جهة الوصول، فقد كان هؤلاء المؤمنون يرون بأن تخزين البضاعة لا يقع ضمن الطريق الاعتيادي وأن الغطاء يجب أن يتوقف بمجرد تسليم البضاعة في مثل هذا المخزن ما لم يوافق المؤمن على استمرار الغطاء. ولكن الحكم في القضية المذكورة نحض وجهة نظر المؤمن مما دفعهم إلى إعادة صياغة الشرط الأول من شروط التأمين الصادرة عن مجمع مكنتي التأمين بلندن وتسميته بشرط «المسور أو العبور المقضمن لشرط من المخازن إلى المخازن».

ويتصل هذا الشرط على أن مفعول التأمين يبدأ عند ترك البضائع لمخازن الشاحن في المكان المحدد بالوثيقة ويستمر خلال مرور البضاعة في خط رحلتها العادية وينتهي عند وصولها إلى المخزن النهائي المنوه عنه بالوثيقة. فإذا ما تم تسليم البضائع عند أو قبل وصولها إلى أي مستودع أو مكان تخزين آخر اختار المؤمن استعماله في غير ما تقتضيه أعمال المرور العادية أو في أعمال التخصيص والتوزيع، فإن مفعول التأمين ينتهي بمجرد تسليم البضاعة في مثل هذا المكان. أما إذا لم يتم التسليم النهائي للبضاعة في بحر ٦٠ يوماً من تاريخ تفريغ البضاعة من السفينة في ميناء التفريغ النهائي اعتبر التأمين منتهياً. وينتهي التأمين أيضاً (قبل انقضاء ٦٠ يوماً) إذا ما قرر المؤمن له، بعد تفريغ البضاعة في ميناء الوصول، إرسالها إلى جهة أخرى وذلك بمجرد المباشرة في نقل البضاعة إلى وجهتها الجديدة. وهناك شرط مرور خاص بالنقل الجوي. ومن أهم ملامحه هو أن التأمين ينتهي بعد ٣٠ يوماً من تاريخ تفريغ البضاعة في نقطة الوصول خلافاً لنقل البحري الذي يستمر الغطاء فيه ٦٠ يوماً كما جاء أعلاه.

Translocation Policy

وثيقة النقل والتخزين

وثيقة معروفة في سوق التأمين الأمريكية تغطي جميع مراحل النقل اللازمة لمنشأة صناعية من نقل المواد الخام إلى البضاعة الجاهزة. كما تغطي خطر التخزين في المستودعات التابعة للمنشأة وأخطار النقل من وإلى هذه المواقع.

Transom عتبة خلفية مستعرضة أحد أجزاء السفينة عند المؤخرة.

Transtainer

ناقلة الحاويات (الترانستينر)
معدة تستعمل لنقل الحاويات أثناء عمليات الشحن والتفريغ أو أثناء نقل الحاويات في منطقة اليناء أو في محطات تجميع الحاويات.
Anظر Straddle Carrier

Transverse

لوح مستعرض

Trawler

سفينة صيد

Treaty

اتفاقية

أنظر Treaty Reinsurance

Treaty Balance

رصيد الاتفاقية

المبلغ المستحق من المؤمن إلى معيد التأمين أو العكس في الحسابات الدورية الخاصة باتفاقية إعادة التأمين.

Treaty Number

رقم الاتفاقية

الرقم الاشاري الذي يُعطى لاتفاقية إعادة تأمين مبرمة مع هيئة لويديز من قبل مكتب توقيع الوثائق بهذه الهيئة. ويبقى هذا الرقم ثابتاً طيلة مدة الاتفاقية. ويُعطى هذا الرقم عادة عند إجراء أول قيد محاسبي خاص بالاتفاقية.

Treaty Reinsurance

إعادة التأمين الاتفاقي

للمؤمن مصلحة تأمينية في الاخطار التي قام بالتأمين عليها، ولذلك فإن من حقه إعادة تأمين هذه الاخطار بأحدى طرق الاعادة المناسبة التي تعتبر إعادة التأمين الاتفاقي أهمها. وفي إعادة التأمين الاتفاقي تنظم العلاقة بين المؤمن المباشر ومعيد التأمين، باتفاقية يتعهد المؤمن بموجبها بإسناد اخطار معينة في حدود مبالغ معينة للمعيد ويتعهد المعيد بقبول إعادة تأمين الاخطار المسندة اليه. واتفاقية الاعادة هي بمثابة غطاء مفتوح إذ لا يلتزم المؤمن بموجبها باخطار معيد التأمين عند إجراء التأمين على الاخطار موضوع الاتفاقية أو أخذ موافقته طالما ان إعادة تأمين الضرر لا تتعارض مع شروط الاتفاقية. ومن ميزات إعادة التأمين الاتفاقي أنه يمكن المؤمن من التأمين على اخطار تفوق قدرته الاستيعابية الذاتية. وهكذا يستطيع المؤمن زيادة حصته من الاخطار الكبيرة بدلاً من التركيز على الاخطار الصغيرة التي لا تشكل في بعض البلدان نسبة مهمة من

مجموع الاخطار المعروضة على سوق التأمين. اما الميزة الثانية للاعادة الاتفاقية فهي مساعدة المؤمن على تلافي كثير من المشاكل الادارية التي تنشأ عن اعادة التأمين الاختياري (أنظر Facultative) الذي تناقش فيه كل عملية اعادة على حده، اما بالنسبة لمعيد التأمين فالاعادة الاتفاقية تساعد على الاحتفاظ بمحفظة تأمينيه متوازنة، اذ لا يستطيع المؤمن انتقاء الاخطار المسندة تحت الاتفاقية كما هو الحال في اعادة التأمين الاختياري. وتنقسم عقود اعادة التأمين الاتفاقي الى نوعين هما: (١) عقود اعادة التأمين النسبي، واكثرها استعمالاً اتفاقيات المشاركة واتفاقيات تجاوز الاحتفاظ أو الفائض (٢) عقود اعادة التأمين غير النسبي وأهمها اتفاقيات تجاوز أو زيادة الخسارة واتفاقيات وقف الخسارة.

Proport- و Non-Proportional Treaty Wording

نص أو صياغة الاتفاقية
مجموعة النصوص والشروط الواردة في عقد أو اتفاقية اعادة التأمين، وهناك نماذج قياسية لنصوص الاتفاقيات. وتأخذ معظم اتفاقيات الاعادة شكلها العام من هذه النماذج التي تتضمن فقرات تعالج حدود الاتفاقية وطريقة الإبلاغ عن الخسائر وطريقة تسوية هذه الخسائر، وطريقة إبلاغ المعيد بالاسنادات وموعد اعداد الحسابات والعمولات المستحقة للمؤمن المباشر... الخ ويتم توقيع الاتفاقية من نسختين، يحتفظ المؤمن بواحدة منهما بينما يحتفظ المعيد بالأخرى.

Trend اتجاه، منحنى
تنص وثيقة تأمين توقف الأعمال على أنه يجب أن تجري التعديلات المناسبة عند احتساب معدل الربح الاجمالي ودورة المبيعات (اجمالي المبيعات خلال فترة معينة) لأخذ التغير في اتجاه الأعمال كزيادة المبيعات الموسمية في الحسيان. ويقصد من ذلك أنه لا يجوز احتساب معدل الربح استناداً الى فترة قد لا يكون فيها معدل الربح مؤشراً حقيقياً على ربحية الشركة. لذلك يأخذ التغير في الأعمال بعين الاعتبار عند تسوية حادث بموجب وثيقة توقف الأعمال.

Tret مخصص استهلاك
مبلغ يستقطع محاسبياً (دفترياً) مقابل استهلاك الأصول الرأسمالية كالات مثلًا، أو مبلغ يخصص كإحتياطي لاستهلاك الات نتيجة الاستعمال.

Tribs (Tributories) روافد، خطوط فرعية

Triennial Valuation

تقييم على اساس ثلاث سنوات
يطلب من شركات تأمين الحياة تقييم أرصدها طبقاً لرياضيات التأمين من فترة لأخرى. وتختلف فترة التقييم من بلد لآخر حسب التشريعات القائمة. إلا أن نظام التقييم على أساس مرة كل ثلاث سنوات -معمد في كثير من البلدان-

Trim توازن المركب، تصحيح الوضع
الفرق بين غاطس السفينة في المقدمة وغطاسها تجاه المؤخرة.

Trip Insurance تأمين الرحلة
مصطلح يستعمل في سوق التأمين الأمريكية للدلالة على أن التأمين يخص رحلة واحدة على عكس التأمين الزمني الذي يغطي فترة زمنية معينة. وغالباً ما يتعلق هذا التأمين بالتأمينات غير البحري كالحوادث الشخصية مثلاً.

Truss بالة من الفش

Trust امانة، وديعة
العلاقة الائتمانية بين شخصين يسمى أولهما الأمين ويكون بحارته وتحت تصرفه ملك يحتفظ به لمصلحة أو منفعة الطرف الثاني الذي يسمى المستفيد. أما الشخص الذي ينشئ هذه العلاقة فهو الواهب أو المانع أو المؤمن. وينتقل حق الملكية بموجب هذه العلاقة إلى الأمين الذي يكون مكلفاً بمسؤولية الاشراف على الاموال وإدارتها بموجب شروط الامانة طيلة المدة المنصوص عليها.

Trust Corporation

مؤسسة إئتمانية أو شركة امانة
مؤسسة يعهد اليها ادارة الامانات وتنفيذ الوصايا وتنفيذ بعض المعاملات العقارية أحياناً.

Trustee أمين، وصي، قيم
شخص مخول قانوناً بإدارة املاك شخص أو مجموعة من الاشخاص لمصلحة المستفيد من

الائتمان. وقد يكون الأمين شخصاً عادياً أو عدة أشخاص أو شركة تعرف باسم شركة أمانة أو شركة إئتمانية.

Trustee Security سند إئتمان
السند الذي يفوض بموجبه الامناء باستثمار ارصدة الائتمان. ولا يخضع هذا التفويض عادة إلى أية قيود الا اذا نصت حجة الائتمان على عكس ذلك.

Trustees in General Average

امناء في خسارة عامة
الاشخاص الذين تُسند اليهم مهمة الاشراف على رصيد او مخصصات الخسارة العمومية. وعادة ما يعين صاحب السفينة مؤتمناً ويعين صاحب البضاعة مؤتمناً آخر.

Tsunami

تسونامي، موجة بحرية زلزالية
أصل هذه الكلمة ياباني ويشار إليها باللغة الانجليزية أحياناً باللجة التيارية Tidal Wave. إلا ان دلالة اللجة التيارية غير مطابقة للتسونامي تماماً إذ ان اللجة التيارية تعتمد على حركة جذب القمر والشمس. وتعرف التسونامي على أنها موجة محيطية طويلة تظهر على سطح المياه المحيطية وتنتشأ عادة نتيجة تحرك قاع المحيط بفعل الزلزال.

ويظهر التأثير المدمر للتسونامي في المناطق الساحلية إذ ان الحركة المفاجئة في قاع المحيط تؤدي الى تهبيح مياه المحيط مكونة موجات مائية طويلة تنتشر من المنطقة القريبة لمصدر الزلزال متحركة عبر المحيط الى ان ترتطم بالساحل. ويؤدي الارتطام في بعض الحالات الى ازدياد قامة الامواج ازدياداً هائلاً يؤدي سقوطها على الساحل الى تدمير ماحق.

ويعد خطر التسونامي من الاخطار التأمينية الكبيرة وخاصة في بعض وثائق التأمين الهندسي على اخطار المقاولين واخطار النصب إذ ان هذه الوثائق قد تستثنى التسونامي او توافق على تأمينه بحد معين. وتخضع المطالبات المترتبة عليه الى خسارة مهددة (تحميل) عالية.

T/S (Transhipment) اعادة الشحن
انظر Transhipment

T.T. (Telegraphic Transfer)

تحويل تلغرافي أو برقي

T.T.F. Clauses (Timber Trade Federation Clauses)

شروط اتحاد تجارة الاخشاب
TTY or Tty (Treaty) اتفاقية

"T" Type Tankers

ناقلات من نوع تي
نوع من الناقلات التي تم بناء العدد الاكبر منها في الولايات المتحدة خلال الفترة الواقعة بين سنة ١٩٤٢ و سنة ١٩٤٥. ومن اشهر انواع هذه الناقلات هو T2 الذي بني منه ما لا يقل عن ٥٠٠ ناقلة خلال الحرب العالمية الثانية.

Tug

قاطرة
سفينة صغيرة ذات قوة كبيرة تقوم بمساعدة السفن المتوسطة او الكبيرة في الدخول الى او الخروج من الميناء. وهناك انواع من القاطرات التي تعمل في اعالي البحار لقطر السفن او المنشآت العائمة او لاغاة السفن المهددة بالخطر كالسفن الجانحة مثلاً.

Tug and Tow

قاطرة ومقطورة
تسمى السفينة التي تقطر سفينة أخرى Tug. وتسمى السفينة المقطورة او المسحوبة Tow وقواعد القطر غاية في التعقيد، الا انه يمكن القول بأن القاطرة هي التي تتحمل، بصورة عامة، مسؤولية عملية القطر.

انظر Tower's Liability

Tugmaster

ربان القاطرة

Tug Supply Vessel

سفينة التموين القاطرة
سفينة تموين قوية يمكن استعمالها في اوقات الضرورة كقاطرة. تقوم بتزويد محطات الحفر في البصر بالمومن والمعدات. وتستعمل في رفع مراسي برج الحفر ونقله من موضع الى آخر.

Turnover

اجمالي دخل الاعمال، حجم الاعمال
Tween Deck

عنبر متعدد الأسطح
يوجد هذا العنبر غالباً في السفن التي تعمل على خطوط ملاحية منتظمة.

Tween Deck Ship

سفينة ذات عنبر متعدد الأسطح

Twenty-Four Hours Clause

شرط الأربع وعشرين ساعة

يضاف هذا الشرط الى وثيقة التأمين البحري التي تغطي البضائع المجمدة ضد خطر التأخير بما في ذلك عطب التلجيات وآلات الدفع. ولا تدفع المطالبات الناشئة عن التأخير بموجب هذا الشرط الا اذا استمر عطب الآلات لمدة ٢٤ ساعة أو أكثر.

T.W.M.C. (Transport, Wages, Maintenance and Care)

النقل، الاجور، الاعاشه والعلاج

مصطلح مستخدم في العقود التي تبرمها نوادي الحماية والتعويض فيما يخص هياكل السفن.

Twisting

إلغاء بالاقناع الملغوي

اقناع حامل وثيقة تأمين الحياة بالفناء أو انتهاء وثيقة التأمين واستبدالها بوثيقة جديدة لا تخدم مصلحته.

Two Conditions of Average

شرط النسبية

شرط يرد في وثيقة الحريق العامة التي تغطي البضائع الموجودة في المخازن وما شابهها. وتخضع هذه الوثيقة عادة لشرط النسبية العادي، كما تخضع أيضاً لشرط النسبية الخاص الذي ينص على انه اذا كانت الاموال المؤمنة موضوع وثيقة أخرى أكثر تخصصاً من وثيقة الحريق فإن تلك الوثيقة تنصدي للمسؤولية عن الخسارة أولاً، فإذا لم تدفع الوثيقة الأكثر تخصصاً كامل الخسارة لسبب أو لآخر تصدت وثيقة الحريق للمسؤولية فيما يتعلق بالجزء غير المدفوع من الخسارة.

Two Plane Warranty

إشتراط الطائرتين

يرد هذا الاشتراط في اتفاقيات إعادة تأمين أخطار الطيران على أساس تجاوز الخسارة. ويعفى معيد التأمين بموجب هذا الشرط من المسؤولية اذا لم تكن الخسارة المؤمنة ناتجة عن حادثة اشتركت فيها طائرتان أو أكثر.

Two Rig Warranty

إشتراط الحفارتين

إشتراط في إعادة التأمين البحري على أساس تجاوز الخسارة. ويلتزم معيد التأمين بموجب هذا الشرط بتعويض المؤمن له عن الخسائر اذا اشتركت حفارتان أو أكثر في الحادث الذي نجمت عنه المطالبة.

Two Risks Warranty

إشتراط الخطرين

إشتراط يرد في عقود زيادة الخسارة (اغطية الكوارث) الخاصة بالمتلكات، تقتصر مسؤولية معيد التأمين بموجبه عن المطالبات المقدمة بتلك المسطالبيات التي تنطوي على اشتراك موضوعين للخطر في تحمل نتائج الحادثة الواحدة.

Two Vessels Warranty

إشتراط السفينتين

إشتراط في اتفاقية إعادة تأمين اجسام السفن على أساس تجاوز الخسارة. يعفى المؤمن بموجبه من مسؤوليته عن الخسائر التي لم يتسبب في وقوعها سفينتان على الأقل نتيجة لواقعة واحدة.

U/A (Underwriting Account)

حساب اكتتاب

Uberrima Fides مفتحي حسن النية

Utmost Good Faith انظر

U & O (Use and Occupancy)

الاستعمال والشغل

مصطلح يستعمل غالباً في التأمينات العامة في سوق التأمين الأمريكية للإشارة الى خسارة الدخل الناتجة عن عدم قدرة المؤمن له على الاستمرار في الانتاج نتيجة لعطب في المراحل البخارية وغيرها من المكونات الأساسية، والذي يؤدي الى غلق المصنع بالجملة.

U/C or u/c (Under Construction)

قيد البناء او التشييد

U.C.B. (Unless caused by)

الا إذا تسبب عن

Unles caused by انظر

U/D or u/d (Under-deck)

تحت سطح السفينة

ويقصد به عناصر السفينة

U.K. (United Kingdom)

المملكة المتحدة

U.K. Cont. (United Kingdom and/or the Continent of Europe)

المملكة المتحدة و/أو القارة الأوروبية

U.K. Limits (United Kingdom Limits)

حدود الابحار في المياه الإقليمية للمملكة المتحدة

انظر United Kingdom Limit

u.l. (Unlimited during the currency of insurance)

غير محدد خلال سريان التأمين

U.L.C.C. (Ultra Large Crude Carrier)

ناقلة نفط خام عملاقة

ناقلة النفط الخام التي تقدر حمولتها الشاملة بـ ٤٥٠,٠٠٠ طن أو أكثر.

Ullage

نقص حتمي، نقص بفعل التبخر

النقص الطبيعي في وزن السوائل الناتج عن التبخر اثناء الرحلة. ويحدث النقص سواء

تعرضت السفينة الناقلة لحادث ام لم تتعرض. وحيث ان ظهور النقص امر لا يمكن تجنبه او منع وقوعه فهو خطر لا يمكن التأمين عليه لانه حتمي الوقوع. وبناء على ذلك لا تغطي وثيقة التأمين البحري النقص الناتج عن تبخر السوائل. وعند تسوية المطالبات يجب خصم نسبة النقص الطبيعي المتعارف عليها من قيمة المطالبة. وتمثل نسبة النقص هذه الفرق بين وزن جمولة السوائل عند الشحن ووزنها عند التفريغ.

انظر Ullage Oil Tankers

Ullage (Oil Tankers)

حيز أو فراغ (في ناقلات النفط)

الحيز الفارغ الواقع بين سطح السوائل أو الزيت وقمة الصهريج أو الخزان. ويترك هذا الحيز لاستيعاب زيادة الحجم التي قد تنتج عن تمدد حمولة الناقلة من السوائل أو الزيت الضام. ويترك غالباً ما يعادل ٢٪ من سعة الصهاريج بالناقلة فارغاً لهذا الغرض.

Ult. (Ultimate) نهائي، قاطع

Ultimate Mortality Table

جدول الوفيات النهائي

جدول يبين عدد الوفيات التي حدثت في مجموعة من الأفراد بقوا على قيد الحياة على الاقل لفترة من السنوات تسمى بفترة الاختيار والانتقاء.

انظر Select Period

Ultimate Net Loss

الخسارة النهائية الصافية

مصطلح يستعمل في اعادة التأمين خاصة اعادة التأمين على اساس متجاوز الخسارة. ويمثل صافي الخسارة النهائية القيمة التي يقوم معيد التأمين على أساسها بتعويض المؤمن المسند عن الخسارة المغطاة بعقد اعادة التأمين. ويعادل صافي الخسارة النهائية التعويض المدفوع من المؤمن المسند الى المؤمن له مستقطعاً منه القيمة التي استردها المؤمن من طرف ثالث أو القيمة التي تحصل عليها بموجب اعادة تأمين آخر.

Ultimate Table

جدول نهائي

Ultra Vires تجاوز السلطة
أي فعل يتجاوز السلطات أو الصلاحيات
المنصوص عليها.

Umbrella Cover

مظلة تأمين، غطاء شامل
غطاء تأمين شائع الاستعمال في تأمين
المسؤوليات يوفر حدوداً أكبر من حدود
المسؤولية في الوثائق الأولية، ويغطي أخطاراً
إضافية لا تغطيها هذه الوثائق. وهكذا فهو
غطاء مكمل يوفر حماية شاملة للمؤمن ضد ما
قد يكون في وثاقته من ثغرات أو نقص في حدود
الغطاء. وفيما يتعلق بإعادة التأمين فإن هذا
الغطاء هو عبارة عن غطاء يتجاوز خسارة يغطي
تراكم الخسائر الناتجة عن واقعة واحدة
بالنسبة لنوع أو أكثر من أنواع التأمين.
انظر Accumulation

Umbrella Liability Policy

وثيقة المسؤولية الشاملة

Umpire

رئيس المحكمين، محكم مرجح، فيصل
ينص شرط التحكيم في وثيقة التأمين أو إتفاقية
إعادة التأمين على تعيين محكمين اثنين في حالة
عدم اتفاق المؤمن والمؤمن له (أو المؤمن ومعيد
التأمين) على قيمة التعويض المترتب على وقوع
خسارة مؤمنة أو تفسير شروط وإحكام الوثيقة
أو إتفاقية إعادة التأمين. ويقضي الشرط بأن
يقوم كل طرف من طرفي العقد بتعيين محكم
ثالث يسمى رئيس المحكمين، تسند إليه مهمة
تسوية النزاع في حالة عدم اتفاق المحكمين
الذين قام كل من المؤمن والمؤمن له أو المؤمن
والمعيد بتعيينهما على تسوية موضوع النزاع.
Unauthorized Insurance

تأمين لا يعتد به، تأمين غير مرخص
التأمين الذي يصدر عن مؤمن غير مسموح له
بمزاولة أعمال التأمين في بلد الاكتتاب.

Unbundling Services

تجزئة أو تفكيك الخدمات.
تجزئة «السلعة التأمينية»
مصطلح حديث طور في الولايات المتحدة ضمن
تطوير أساليب إدارة الخطر. ويقصد به تجزئة
الخدمات التي تقدمها شركات التأمين إلى
جمهور المؤمن لهم، وبخاصة الشركات
الصناعية الكبيرة بحيث تستطيع هذه الشركات

اختيار الخدمة الملائمة لاحتياجاتها وأوضاعها
المالية اعتماداً على التحليل الدقيق لحجم
وتكرار الخسائر خلال فترة معينة.

فقد كان من الشائع تحويل الأخطار إلى شركة
التأمين من خلال تسديد قسط التأمين بدلاً من
الاحتفاظ بهذه الأخطار أو بجزء منها. أما كيف
يتسنى لشركة التأمين أن تحتفظ بالأخطار فإن
ذلك يعزى إلى قانون الأعداد الكبيرة وإلى إعادة
التأمين. وعند تحقق الخسارة تقوم شركة
التأمين بتسديد التعويض إلى المؤمن له. وهذا
هو الدور التقليدي ولما يزل لشركات التأمين.
وبالطبع فإن فكرة توفير الحماية للمؤمن له لا
تنتهي بمجرد استلام قسط التأمين بل تمتد
لغاية سداد التعويض. ومن هنا نشأت
الخدمات الإضافية التي تقدمها شركة التأمين:
كخدمات تسوية المطالبات للمؤمن له أو نيابة
عنه والخدمات الهندسية والاحصائية
والاكتوارية. وهكذا فإن شركة التأمين كانت
تبيع غطاء التأمين كحزمة أو باقة من
الخدمات. وبعبارة أخرى: توفير الحماية المالية
عند تسوية التعويض وتقديم الاستشارة
للسيطرة على مصادر الخطر.

إلا أن التطور الذي حصل في ميدان إدارة
الخطر ونكوص شركات التأمين عن تطوير
خدماتها، أدى إلى قيام الشركات الصناعية
والمجموعات التجارية الكبيرة بدراسة الأخطار
التي تتعرض لها بدقة علمية بهدف الاحتفاظ
بتلك الأخطار المتوقعة أو بجزء منها. ولكن
القيام بهذا العمل: تحليل الأخطار وتحديد
حجم الاحتفاظ، استوجب استحداث خدمات
إضافية هي خدمات التعويض والخدمات
الهندسية والاكتوارية التي لم تستطع هذه
الشركات الحصول عليها من شركات التأمين
فالتجأت إلى تجزئة «السلعة» التأمينية واكتفت
بشراء غطاء للكوارث من شركات التأمين.

وفي الولايات المتحدة يستطيع جمهور المؤمن
لهم من الشركات الكبيرة اختيار وشراء الجزء
المناسب من سلعة التأمين: كإدارة التعويضات
وتسويتها، أو الخدمات الفنية الخاصة
بالسيطرة على الخسائر ومنعها، والمعلومات
الإدارية المبرمجة في حقول الإحصاء
ورياضيات الحياة. ويمكن شراء هذه الخدمات
من شركات متخصصة أو من شركات الوساطة.

وفي سوق لندن والسوق الأوروبية عموماً وبقيّة أسواق التأمين في العالم فإن تفتيت السلعة التأمينية - كما هو عليه الحال في الولايات المتحدة - لا يلقى قبولاً. فالسلعة التأمينية في سوق لندن كانت دائماً مفتحة بفضل الدور الذي يلعبه وسيط التأمين، إضافة إلى أن أسعار التأمين في سوق لندن وأوروبا كانت دائماً أقل من مثيلاتها في الولايات المتحدة بحيث لم تظهر الحاجة إلى التفتيت للاستفادة من تقليص التكاليف والتمتع بمزايا حركة النقد التي تتوفر بتقليص كلفة أو أقساط التأمين.

Undeclared Cargo

بضاعة غير مصرح بها أو معلن عنها
بضاعة مغطاة بموجب غطاء مفتوح أو وثيقة عائمة ولكن لم يتم الاعلان عنها سهواً. ويجوز الاعلان عن مثل هذه البضاعة حتى بعد وقوع خسارة بها إذا كان عدم الاعلان عنها قد تم بحسن نية.

Undelivered Cargo

بضائع مفقودة، بضائع غير مسلمة
Anظر Non-Delivery

Under-average Risk

خطر دون المتوسط، خطر رديء
موضوع تأمين يعتبر احتمال تعرضه للخسارة من الخطر المؤمن منه اكبر من احتمال تعرض غالبية المواضيع المماثلة له للضرر من نفس خطر التأمين.

Under-deck Shipment

شحنة داخل العنبر
البضائع التي جرت العادة على شحنها داخل عتابر السفينة لا على سطحها. وهي بضائع يفترض المؤمن بأنها ستشحن دائماً في العنابر إلا إذا نص صراحة في الوثيقة على انها ستشحن على سطح السفينة on deck أو فوق سطح السفينة over-deck.

Under-deck Tonnage

حمولة العنابر
أقصى ما يمكن أن تحمله السفينة في الفراغ الموجود تحت سطحها الرئيسي (الكوريت). وتقدر هذه الحمولة بطن واحد لكل ١٠٠ قدم.

Under-insurance

تأمين ناقص
يحدث النقص في التأمين عند إبرام وثيقة يكون

مبلغ تأمينها أقل من قيمة الشيء المؤمن عليه. وفي هذه الحالة يعتبر المؤمن له مؤمناً ذاتياً للفرق بين قيمة موضوع التأمين ومبلغ تأمين الوثيقة. وفي وثائق التأمين غير القيمة لا يجوز طبقاً لقواعد التعويض الواردة في قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ الاضرار بمصلحة المؤمن نتيجة للتأمين الناقص. فالاحكام الخاصة بتقييم محل التأمين وأسس قياس التعويض بموجب هذا القانون لا تسمح للمؤمن له بالحصول على تعويض كامل إذا كان التأمين ناقصاً. أما في الوثائق القيمة (التي يتفق فيها على مبلغ التأمين) فإن حق المؤمن له في الحصول على تعويض كامل عن الخسارة المؤمنة يعتمد على ما إذا كان مبلغ التأمين مساوياً لقيمة الشيء المؤمن عليه.

Undervalued Policy

تأمين أوّلي
مصطلح يستعمل لتحديد التأمين الأولي عند إبرام تأمين آخر مكمل له كما يحدث عند ترتيب غطاء مسؤوليات شامل مكمل لوثائق مسؤوليات عادية. ويخضع التأمين المكمل عادة إلى شروط التأمين الابتدائي. غير أنه لا يجب التسليم بذلك بداهة. فإذا لم ينص صراحة في شروط التأمين التكميلي صراحة على ذلك اعتبر هذا التأمين عقداً قائماً بذاته. أما في إعادة تأمين تجاوز أو زيادة الخسارة فقد يكون غطاء إعادة التأمين مجزئاً على عدة شرائح أو عقود. وتكون الشريحة أو العقد أولية/أولياً بالنسبة لما يليها/ يليه من شرائح أو عقود.

Underlying Premium

قسط اساسي أو أصلي
قسط أو أقساط التأمين المباشر التي يحسب عليها قسط إعادة التأمين فيما يتعلق بأغطية تجاوز الخسارة.

Under Repair

تحت التصليح
تعتبر السفينة تحت التصليح، لأغراض احتساب الأقساط المرجعة، إذا كانت قيد عملية تغيير هيكلية أو إعادة تجهيز فضلاً عن عملية تصليح الأضرار العادية.

Undervalued Policy

وثيقة قيمة مخفضة
لا يشكل تخفيض قيمة موضوع التأمين في

وثيقة التأمين القيمية على البضائع اية مشكلة إذا لا يمكن المؤمن له الاستفادة من التخفيض في حالة وقوع خسارة جزئية او كلية. ففي حالة الخسارة الجزئية يحتسب التعويض على أساس القيمة المؤمنة وفي حالة الخسارة الكلية تدفع القيمة المؤمنة بحد أقصى. اما في وثيقة اجسام السفن فإن كلفة تصليح السفينة المعقولة تدفع بصرف النظر عن القيمة المؤمنة. لذلك يؤدي تخفيض قيمة التأمين إلى حصول المؤمن له على تعويض لا يتكافأ وما دفعه من قسط.

Underwrite يكتب. يؤمن
يكتب المؤمن بالخطر عند قبوله التأمين عليه. وهذه المفردة مشتقة من عملية قيام المكتب بالتوقيع بالأحرف الأولى تحت Under الشروط المدرجة في قسيمة التأمين Slip عند قبوله حصة من التأمين أو اعادة التأمين. وبمرور الزمن أصبحت هذه العبارة تستعمل بمعنى «يؤمن».

Underwriter مكتب
الشخص الذي يقوم بقبول التأمين.
انظر Lloyd's Underwriter و Company Underwriter

Underwriter's Guarantee ضمان المكتب
انظر General Average Guarantee

Underwriter's Tabulations جداول المكتبين
انظر Tabulations

Underwriting Agent وكيل اكتب
وكيل تابع لشركة تأمين، يقوم بالاككتاب في أعمال التأمين نيابة عنها. ويمارس وكيل الاككتاب صلاحياته بناء على كتاب تعيين من الشركة تحدد فيه أقيام التأمين التي يمكن له الاككتاب بها في كل نوع من انواع التأمين التي تمارسها هذه الشركة. اما التأمينات التي تفوق قيمتها القيمة المسموح له باككتابها فيجب أن يحولها إلى مقر الشركة الرئيسي ليأخذ موافقة بقبول التأمين عليها. ومقابل عمله هذا، يحصل وكيل الاككتاب على عمولة انتاج وعمولة أرباح على ضافي أرباح نشاطه السنوي. ولا محل لوكلاء الاككتاب في اسواق التأمين في البلدان التي تكون فيها صناعة التأمين مؤمنة.
انظر Lloyd's Underwriting Agent

Underwriting Account

حساب الاككتاب
سجل أو كشف يستعمله المؤمن لحفظ بيانات وأحصائيات الاخطار المكتبة. وعادة ما يشمل هذا السجل على بيانات الاككتاب لسنة كاملة. إذ يمكن بواسطته تقدير مدى نجاح المؤمن بمجرد النظر الى رهيد حساب الاككتاب المبين في السجل. ورغم أن حسابات نقابات هيئة لويذر Syndicates يجري تقييدها على أساس سنوي الا انها تحتوي على قيد للخسائر التي تحدث خلال السنتين المحاسبتين التاليتين لسنة الاككتاب اذا كانت هذه الخسائر ناتجة عن اخطار تم التأمين عليها في سنة الاككتاب. وهكذا فإن هيئة لويذر تستعمل نظام المحاسبة «لثلاث سنوات متعاقبة»
انظر Three Year Accounting System

Underwriting and Claims Control Clause

شرط الرقابة على الاككتاب والمطالبات
شرط يرد في بعض إتفاقيات اعادة التأمين، يعطي مفيد التأمين حق الاشراف على سياسة الاكتاب التي يتبعها المؤمن في قرع التأمين موضوع الاتفاقية وعلى تسوية التعويضات الضامعة لها. وغني عن القول أن مفيدي التأمين لا يصرون على هذا الشرط الا اذا كانت الشركة المستندة قليلة الخبرة.

Underwriting Capacity

طاقة اكتبانية
تمثل الطاقة اكتبانية لشركة التأمين أو اعادة التأمين المبلغ الأقصى التي ترغب بتحملها عن خسارة واحدة - أو سلسلة من الخسائر التي تعزى الى حادث أو سبب واحد - تلحق بمحل التأمين و/ أو المبلغ الأقصى التي ترغب بتحملها خلال فترة معينة كان تكون سنة واحدة. ويعتمد حجم الطاقة اكتبانية على جملة عوامل تتمثل برأسمال الشركة المدفوع والحماية التي توفرها إتفاقيات اعادة التأمين (بالنسبة للمؤمن المباشر) أو اعادة التأمين المكرر (بالنسبة لمفيد التأمين) وكذلك الفوائض المالية المتجمعة والاحتياطيات القانونية والفنية. وقد تتدخل الدولة عن طريق التشريع أو هيئات الرقابة لتحديد الطاقة اكتبانية للمؤمن أو

معيد التأمين حفاظاً على مصالح المؤمن لهم.
Underwriting Cover غطاء الاكتتاب
Working Cover انظر

Underwriting Cycle دورة اكتتابية

مثلاً يتحدث الاقتصاديون عن دورة الاعمال او الدورة الاقتصادية فان المعنيين بشؤون «صناعة» التأمين وإعادة التأمين يتحدثون عن الدورة الاكتتابية في سوق معينة أو على المستوى العالمي. وغالباً ما يستعمل تعبير الدورة الاكتتابية للإشارة الى التقلبات التي تطرأ على الطاقة الاستيعابية على المستوى العالمي.

فالطاقة الاستيعابية تمثل قدرة السوق على قبول الاخطار التأمينية، ففي السنين التي تكون فيها الطاقة الاستيعابية (العرض بلفة الاقتصاد) متقلصة تميل اسعار التأمين الى الازدياد عن معدلاتها المعهودة وقد يؤدي هذا الميل الى تحقيق الارباح - وهذا الوضع من شأنه تأسيس شركات تأمين جديدة أو دخول مؤسسات مالية الى سوق التأمين للاكتتاب بالاخطار وبالتالي زيادة الطاقة الاستيعابية. ولكن بمرور الوقت تزداد هذه الطاقة بما يفرض عن الطلب الفعلي عليها، فتلجأ شركات التأمين الى التنافس الشديد فيما بينها للتأمين على الاخطار - ربما دون تخصيص دقيق للاخطار - من اجل ان لا تفقد مكانتها في السوق أو خشيّة تقلص حصتها من حجم الاعمال. ولتحقيق هذا الهدف، وغيرة، تلجأ الشركات الى تخفيض اسعار التأمين فان اقترن هذا التخفيض بتحقيق خسائر كبيرة تأخذ ارباح الشركات المتأثية من الاكتتاب بالهبوط بل تنعدم في بعض الاحيان. ازاء هذا الوضع تبدأ الطاقة الاستيعابية بالتقلص وتبدأ شركات التأمين بالتشدد في التسعير ومنع العمولات بوساطة التأمين. وبمرور الوقت تتوقف بعض الشركات عن الاكتتاب في فروع معينة وقد يخرج بعضها من سوق التأمين كلياً. وتبدأ بذلك دورة اكتتابية جديدة تتميز بالانقواء وشحة الطاقة الاستيعابية وهكذا.

وبالطبع فان الوضع الحقيقي أكثر تعقيداً من هذا العرض الخطري المبسّر فهناك عوامل عديدة تتداخل مع بعضها أو تعمل لوحدها

تؤثر سلباً أو إيجاباً على حركة الاكتتاب في صناعة التأمين.

Underwriting Practice

سياسة الاكتتاب، ممارسة اكتتابية، قواعد الاكتتاب

جملة الاعتبارات التي تشكل قناعات شركة التأمين أو المكتب أو معيد التأمين فيما يتعلق بقبول الخطر أو رفضه. وهي اعتبارات ذات طبيعة فنية في الغالب الا أنها لا تسقط النواحي السياسية والتجارية... الخ.

Underwriting Profit

ربح عمليات الاكتتاب

Technical Profit انظر

Undiscovered Loss Clause

شرط الخسارة المخفية

شرط في وثيقة التأمين البحري بضائع، ينص على أنه لا يجوز المساس بحق المؤمن له في الحصول على تعويض عن خسارة لا يتم اكتشافها الا بعد فتح الصناديق أو الطرود لاستعمال محتوياتها. وعادة ما ينص الشرط على مهلة زمنية يجب فتح الصناديق خلالها.

Unearned Premium قسط غير مكتسب

(١) قسط التأمين المدفوع دون أن يكون الخطر قد قام أصلاً كالتأمين على مخاطرة بحرية لم تتحقق. (٢) جزء من قسط التأمين عن مدة التأمين المتبقية في الوثيقة أو عقد التأمين عند احتساب هذا القسط فإذا تم حسابه في نهاية العام كان القسط المقابل لمدة التأمين السارية في العام التالي قسطاً غير مكتسب.

Unearned Premium Insurance

تأمين القسط غير المكتسب

تأمين يضاف الى وثيقة تأمين جسم الطائرة، ويتم وفقاً لشروطه ترجيع جزء من قسط التأمين في حالة انتهاء الوثيقة قبل حلول أجلها المسمى نتيجة لتعرض الطائرة موضوع التأمين لخسارة كلية.

Unearned Premium Reserve

احتياطي الأقساط غير المكتسبة

الاحتياطي الذي يخصه المؤمن في نهاية السنة المالية لمواجهة المسؤوليات الممتدة أو المطالبات التي قد تنشأ عن التأمينات التي تكون سارية المفعول في نهاية العام وتمتد مدة

التأمين بموجبها إلى السنة التالية. ويعادل هذا الاحتياطي ذلك الجزء من قسط الوثيقة المقابل لمدة التأمين الممتدة في السنة التالية. وأدى طريقة لحسابه هو احتسابه بالنسبة لكل وثيقة على انفراد ومن ثم تجميع احتياطيات الوثائق للوصول إلى احتياطي المحفظة التأمينية. إلا أن هذه الطريقة تتطلب على جهد إداري كبير (بافتراض عدم وجود حاسب آلي). لذا تلجأ شركات التأمين إلى حساب هذا الاحتياطي فيما يتعلق بمحفظة التأمينات العامة بطريقة تقريبية تعتمد نسبة ٤٠٪ من الأقساط معدلاً اجمالياً للأقساط غير المكتسبة وبالتالي للاحتياطي الخاص بها.

Unemployment Insurance

تأمين البطالة

تأمين اجتماعي يدفع للشخص العاطل عن العمل معونة مالية أثناء الفترة التي لا يستطيع خلالها الحصول على عمل.

Unexpired Risks Reserve

احتياطي الأخطار السارية

Unearned Prem. Reservé أنظر

Unidentifiable Cargo

بضائع غير معروفة الهوية

يجب أن تكون العلامات الملصقة على البضائع لتحديد نوعها أو بلد التصنيع أو الوزن أو طريقة الاستعمال، قادرة على مقاومة أخطار الرحلة العادية. لذلك لا يتحمل الناقل البحري مسؤولية عدم إمكان التعرف على البضاعة بسبب ضياع العلامات التجارية. كما أن مسؤولية المؤمن عن هذا الخطر محدودة أو جزئية.

أنظر Lable Clause و Commixture

Uninsurable Risk

خطر غير قابل للتأمين

الخطر الذي لا يقبل أي مؤمن بالتأمين عليه إما لكون احتمال تحقق الخطر كبيراً جداً أو لكونه خطراً يتعلق بطبيعة التجارة (خطر تجاري) كانخفاض قيمة المبيعات في موسم معين، أو لأنه يتناقض مع السياسة العامة.

Uninsured Standing

Charges Clause

شرط التكاليف الثابتة غير المؤمنة
شرط في وثيقة توقف الأعمال ينص على أنه في

حالة عدم التأمين على أي جزء من التكاليف الثابتة الخاصة بالنشاط موضوع التأمين فإن أي مطالبة بخصوص زيادة تكاليف العمل يجب أن تخفّض بمبلغ يتناسب مع جزء النفقات الثابتة غير المؤمن.

Uninsured Working Expenses

مصاريف التشغيل غير المؤمنة

تُعرف في وثيقة تأمين توقف الأعمال بمصاريف المشتريات والنقل والتعبئة والشحن وأجور العمال. ولا يدخل في هذا التعريف مصروفات المؤمن له.

Unit Carriage

نقل وحدة مجمعة

يطلق هذا التعبير على كافة أساليب نقل البضائع التي تجمع فيها مجموعة من الطرود في وحدة واحدة لأغراض المناولة والتستيف والشحن، بما في ذلك النقل بالحاويات والبالات.

United Kingdom and

Allies Clauses

شرط بريطانيا والدول الحليفة

صدر هذا الشرط في سنة ١٩٣٩ لاستعماله إبان فترة الحرب العالمية الثانية. وينص على أنه يجب أن لا تخضع وثيقة التأمين البحري على البضائع لأية مطالبة ناتجة عن الاستيلاء أو الحجز أو المصادرة أو الايقاف أو المنع من قبل الحكومة البريطانية أو أية حكومة حليفة أخرى.

United Kingdom Limits

اشتراط حدود الإبحار للمملكة المتحدة

تقتصر حدود إبحار السفينة عند استعمال هذا الاشتراط للسفن الصغيرة، على المياه الإقليمية للمملكة المتحدة و/أو أيرلندا الشمالية و/أو جزيرة مان و/أو جزر القنال و/أو جمهورية أيرلندا. أما إذا أبحرت السفينة خارج حدود المياه الإقليمية لهذه الجزر أو البلدان فإن مفعول وثيقة التأمين يتوقف اعتباراً من تاريخ الإخلال بالاشتراط أو التحذير.

United Kingdom Standard

Towage Conditions

شروط القطر القياسية البريطانية

شروط قطر أو سحب السفن، المرعية في بريطانيا ودول الكومنولث. وبموجب هذه الشروط يصبح ريان القاطرة وطاقمها مستخدمين لدى مالكي أو مديري السفينة المقطورة، وطبقاً لذلك لا

يتحمل مالك القاطرة أية مسؤولية عن أية أضرار - مهما كان نوعها - قد تلحق بالسفينة المقطورة أو القاطرة أو عن تلك الأضرار التي قد تلحقها القاطرة أو السفينة المقطورة بممتلكات طرف ثالث. وتسري هذه القاعدة حتى ولو كانت الأضرار ناتجة عن عدم صلاحية القاطرة للملاحة أو عن إهمال أو تقصير طاقمها، شريطة أن يكون مالك القاطرة بالطبع قد بذل الهمة المعقولة في سبيل جعل القاطرة صالحة للبحار.

United Nations Convention on the Carriage of Goods by Sea, 1978

مؤتمر الأمم المتحدة لنقل البضائع بحراً
لسنة ١٩٧٨

أوصى هذا المؤتمر بالقواعد المعروفة بقواعد هامبورج المنظمة لمسؤوليات أصحاب السفن بالنسبة للبضائع المشحونة.

انظر Hamburg Rules

United States Carriage of Goods by Sea Act 1936

القانون الأمريكي لنقل البضائع بحراً لسنة
١٩٣٦

قانون يهدف الى تعزيز حقوق وواجبات وحصانات الناقلين بالنسبة لسندات شحن البضائع المصدرة من أو إلى الولايات المتحدة الأمريكية. ولكن لا ينطبق ما جاء في هذا القانون من أحكام على شحنات البضائع المنقولة بين الموانئ الأمريكية أو عبر البحيرات الكبرى. حيث تخضع هذه الشحنات لقانون آخر يسمى بقانون هارتر Harter Act.

انظر Harter Act

Unitisation

تعبئة في وحدات أو مجموعات موحدة وضع عدة طرود في وحدة أو حزمة أو حاوية وذلك من أجل تسهيل عمليات الشحن والتفريغ والتستيف وبالتالي توفير الجهد والوقت.

انظر Unit Carriage

U.N.L. (Ultimate Net Loss)

الخسارة النهائية الصافية

انظر Ultimate Net Loss

UNL (Unlimited during the Currency of Insurance)

غير محدد خلال فترة سريان التأمين

Unlawful Adventure

مخاطرة بحرية غير قانونية

يجب أن تكون المخاطرة البحرية قانونية خلال الرحلة بأكملها. ويعتبر خلاف ذلك خرقاً لشرط التأمين البحري الضممني الذي يعتبر وثيقة التأمين البحري باطلة من الأساس إذا كان موضوع تأمينها رسالة بحرية غير شرعية.

أما بالنسبة للبضائع الصّطرة كالأفيون والمخدرات الأخرى التي تستعمل في الأغراض الطبية، فيجب على المؤمن له الحصول على إذن استيراد لها، وفي غياب هذا الإذن تعتبر البضائع الخطرة وما في حكمها رسالة بحرية غير قانونية.

Unless

ما لم، إلا إذا

انظر F.P.A. Unless

Unless caused by

إلا إذا تسبب عن

تنص وثيقة التأمين البحري على البضائع على تطبيق النسبة المئوية المنوه عنها في صدر الوثيقة أو الجدول على الخسارة الجزئية إلا إذا كانت السفينة قد جنحت أو غرقت أو احترقت أو تصادمت بأي جسم خارجي بما في ذلك الجليد (ما عدا الماء).

Unless General

إلا إذا كانت خسارة عمومية

ترد هذه العبارة في شرط الخسارة في وثائق التأمين البحري وتفيد بأنه لا يجوز تطبيق النسبة المئوية على الأضرار الناتجة عن وقوع خسارة عمومية أو على انصبب الخسارة العمومية.

Unless the Policy Otherwise Provides

إلا إذا نصت الوثيقة على خلاف ذلك مصطلح وارد في قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦، ويفهم منه بأن أي اتفاق خاص بين المؤمن والمؤمن له يعلو قانوناً على نصوص قانون التأمين البحري المحددة.

Unlicensed Reinsurance

إعادة تأمين غير مرخص

إعادة التأمين التي تبرم مع معيد تأمين غير مرخص له بمزاولة أعمال الإعادة في البلد المعني.

انظر Non-Admitted Reinsurance

Unpaid Premium**قسط التأمين غير المدفوع**

يعتبر وسيط التأمين مسؤولاً أمام المؤمن عن اقساط التأمينات التي اسندت عن طريقه بصرف النظر عما إذا كان الوسيط قد استلم هذه الاقساط ام لم يستلم. وأمام هذا الواقع يلجأ الوسيط الى حجز وثيقة التأمين وابقائها في حيازته حتى يتم تسديد القسط. ويطبق الحجز أيضاً على الاقساط الموقوفة والاقساط التي لم تدفع ولكن لم تنتهي مهلة دفعها بعد .

Unreasonable Delay**تأخير غير مبرر، تأخير غير معقول**

يجب تنفيذ الرحلة البحرية دون تأخير غير مبرر، والا فإن المؤمن يعتبر غير مسؤول بموجب الوثيقة عن الخسائر التي تلحق بالرسالة البحرية عن الوقت الذي يصبح فيه تأخير الرحلة غير مبرر أو معقول.

Excuses For Delay**Unrepaired Damage****عطب أو ضرر غير مصلح**

إذا كانت هناك اضرار غير مصلحة عند انتهاء مفعول وثيقة التأمين على أجسام السفن، يجب على المؤمن دفع علاوة «بديل تصليح» للمؤمن له مقابل هذه الاضرار. علماً بأن قيمة هذه العلاوة أو هذا البديل يجب ألا تتجاوز كلفة التصليح المعقولة التي كان المؤمن سيدفعها للمؤمن له فيما لو أجريت التصليحات على السفينة في الوقت المناسب. ولا تدفع هذه العلاوة إذا تعرضت السفينة لخسارة كلية قبل انتهاء مدة التأمين بالوثيقة.

Unseaworthiness**عدم الصلاحية للملاحة****Seaworthiness****Unstuffing****تفريغ، تفكيك**

تستعمل خصوصاً فيما يتعلق بتفريغ الحاويات من البضائع.

Unvalued Policy**وثيقة غير قيمية**

وثيقة التأمين التي لا تحدد فيها قيمة موضوع التأمين. وفي الواقع لا يستعمل في التأمين البحري الا الوثائق القيمية. أما مقياس التعويض في الوثائق غير القيمية فهو القيمة المؤمّنة (التقديرية). وبمبلغ التعويض الأقصى الذي يمكن دفعه بموجب الوثيقة غير القيمية هو

القيمة المؤمّنة شريطة أن لا تزيد هذه القيمة عن مبلغ التأمين أو أي حد آخر منصوص عليه صراحة في الوثيقة.

Up and Down Clause**شروط التكلفة التصاعدية****Escalator Clause****U.P.fee (Underwriters Pay fee)****يدفع المكتتبون الرسوم**

يقصد بهذا أن يقوم المؤمن بدفع الرسم المحصل مقابل ادخال «شروط تسوية المطالبات» خارج بلد الاكتتاب، بالوثيقة.

Uplifting**زيادة القسط بتحميل السعر****U.P.S. (Underwriters Pay the Stamp Duty on the Policy)****يدفع المؤمن رسم الدمغة****U.P.tax (Underwriters pay tax)****يدفع المؤمن الضريبة**

يرافق المؤمن على تعويض المؤمن له عن الضريبة التي يدفعها الأخير نتيجة لإبرامه عقد تأمين.

Tax Clause و Tax Paid Clause**U/R or u/r (Under Repair)****قيد التصليح****Under Repair****U/rs. (Underwriters)****مكتتبون****Underwriters****U.S.A. Atl.****ساحل الاطلسي المواجه للولايات المتحدة**

يطلق هذا المختصر على الموانئ والاماكن الواقعة على الساحل الامريكي المشرف على المحيط الاطلسي. ويشمل ذلك كل الاماكن والموانئ الواقعة ايضاً على الانهار التي تصب في المحيط الاطلسي ولكن لا يشمل الاماكن او الموانئ الواقعة على البحيرات العظمى Great Lakes.

Usage

استعمال، استعمال شائع أو اعتيادي، عُرِف

Custom and Usage

**U.T. or u.t. (Unlimited
Transshipment)**

اعادة شحن غير محدودة

Utmost Good Faith

منتهى حسن النية

ينص قانون التأمين البحري لسنة ١٩٠٦ في المادة ١٧ على أن عقد التأمين البحري يعتبر عقداً من عقود حسن النية فإذا لم يتوفر مبدأ حسن النية بين طرفي التعاقد فإن العقد يصبح قابلاً للإبطال. ومبدأ حسن النية ينطبق على كل عقود التأمين إلا أن أهميته تبرز في التأمين البحري أكثر من غيره من التأمينات لأن المؤمن يعتمد في كثير من الحالات على المعلومات التي يقدمها المؤمن له اعتماداً كلياً في اتخاذ قراره

يقبول التأمين على الخطر، أو تقديره لقسط التأمين ومبدأ منتهى حسن النية مبدأ لا ينبغي توفره لدى كل من المؤمن والمؤمن له عند إبرام التأمين فقط بل يجب أيضاً أن يتوفر خلال سريان وثيقة أو عقد التأمين. فطبقاً لهذا المبدأ، يجب على المؤمن له إخطار المؤمن بكل التغيرات التي تطرأ على موضوع التأمين أو أية عوامل قد تزيد من احتمال تحقق الخطر.
انظر Disclosure و Non-Disclosure

و Material Representation

U/W or U/Wr or U/wr (Underwriter)

مكتتب

انظر Underwriter

Valuatin تقييم، تثمين
Overvaluation و **Valued Policy** انظر
Undervalued Policies و

Valuation Clause شرط التقييم
 ينص هذا الشرط في وثيقة تأمين أجسام السفن على أنه عند تقرير ما إذا كانت السفينة خسارة كلية حكومية (اعتبارية) تعتبر القيمة المؤمنة بمثابة قيمة التصليح إضافة لذلك فإن أية مطالبة عن الخسارة الكلية الحكومية - محتسبة على أساس كلفة الاسترداد و/أو كلفة التصليح - لا تكون قابلة للتعويض ما لم تتجاوز هذه الكلفة القيمة المؤمنة لجسم السفينة.

Valuation Form نموذج التقييم
 نموذج يعينه صاحب البضاعة ويسلمه إلى خبير تسوية العوارة لاستعماله في تسويته للخسارة العمومية. وهو نموذج مهم لأنه يساعد الخبير في التعرف على البضائع المؤمنة وتقدير القيمة المشاركة.

Value Added Tax Cover
 غطاء تأمين ضريبة المبيعات أو ضريبة القيمة المضافة
 أحد أنواع أعطية تأمين التسليف أو الائتمان المتعلق بتأمين الضريبة المضافة على فواتير المبيعات.

Value for General Average Purposes
 قيمة التأمين لأغراض الخسارة العمومية
 انظر **Contributory Value**

Value Increases زيادة القيمة
 انظر **Increased Value**

Value of Cargo قيمة البضاعة
 إذا اختار صاحب البضاعة ألا يشمل الربح المتوقع من بيع البضاعة المؤمنة ضمن قيمة الوثيقة يجب عليه عندئذ إبرام وثيقة تأمين غير قيمية؛ أما إذا اختار، كما هو الحال غالباً، أن يشمل الربح فمن الضروري أن يبرم وثيقة قيمية.
 انظر **Gross Values** و **Net Values**

Value of Ship قيمة السفينة
 ان القيمة الفعلية لجسم وآلات السفينة نادراً ما تكون كافية لتعويض مالك السفينة عن خسارة سفينته باعتبارها «وسيلة دخل». ولهذا السبب يتفق المؤمن والمؤمن له على تحديد قيمة معينة يتم التأمين عليها في وثيقة قيمية. علماً بأن الخسائر الجزئية تدفع بالكامل بصرف النظر عن قيمة الوثيقة.

انظر **Disbursement Warranty**
Valued as Original قيمة كالأصل
 مصطلح يرد في إعادة التأمين البحري، ويقصد به أن وثيقة إعادة التأمين وثيقة قيمية وأن القيمة بوثيقة إعادة التعامل معاملة القيمة بوثيقة التأمين الأصلية، على الرغم من أن غطاء إعادة التأمين قد لا يسري بشأن كامل غطاء الوثيقة الأصلية (أي أن إعادة بشروط أقل اتساعاً من شروط الوثيقة).

Valued Policies وثائق قيمية
 في الوثائق القيمية يتم الاتفاق عند إبرام الوثيقة على مبلغ تأمين محدد. ويعتبر ذلك اتفاقاً نهائياً بين المؤمن والمؤمن له. ولا يجوز الطعن بصحة مبلغ التأمين المحدد إلا إذا ثبت أن هناك سوء نية أو تحايل من جانب المؤمن له. وغالباً ما تصدر وثائق التأمين البحري بمبالغ محددة ومتفق عليها عند الإصدار لأن الوثائق غير القيمية تخضع لبدأ قياس التعويض وأحكام التقييم الواردة في قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦. ووفقاً لهذه الأحكام لا يستطيع المؤمن له أن يضيف إلى مبلغ التأمين قيمة الأرباح التي يتوقع الحصول عليها عند بيع البضاعة (كما هي الحال في وثائق التأمين البحري بضائع باعتبارها وثائق قيمية). وهكذا يكون المؤمن له في وضع وكأن المخاطرة البحرية لم تتم. أما وثائق أجسام السفن فيجب أن تكون قيمية وذلك لأن السفينة القديمة، بالنسبة للمؤمن له، تعادل في قيمتها من حيث كونها مصدراً لكسب أجرة النقل، السفينة الجديدة. ولهذا السبب يرغب المؤمن له بتأمين سفينته بمبلغ يتناسب مع الدخل المتوقع الحصول عليه من تشغيل السفينة لا مع قيمتها السوقية **Market Value**

ولا شك ان الوثيقة القيمية تساعد المؤمن له على تحقيق هذا الهدف. ويعتبر تقييم المؤمن له للسفينة أمراً مقبولاً من جانب المؤمن خصوصاً وأن الخسائر الجزئية في تأمين الهياكل تدفع بالكامل بصرف النظر عن قيمة السفينة الحقيقية. وتساعد زيادة القيمة التي تنطوي عليها الوثيقة القيمية المؤمن على استلام قدر اكبر من الاقساط تساعد على مواجهة مسؤوليات الخسائر الجزئية.

Values At Risk

أقيام معرضة للخطر
أقيام الممتلكات المؤمن عليها او المعروضة للتأمين.

Values Policy

وثائق الأقيام
نوع من اعادة التأمين البحري الذي يتعهد المعيد بموجبه بدفع مبلغ ثابت في حالة تعرض سفينة تفوق قيمتها حداً معيناً لخسارة كلية.

Variable Annuity

دفعات تأمين الحياة المتغيرة
دفعات تأمين الحياة التي تتغير قيمتها تبعاً لتغير مستوى أسعار السندات.

Variance

اختلاف، تفاوت، انحراف
الفرق بين حجتين. وفي علم الاحصاءات تستعمل المفردة للدلالة على طريقة توزيع الكميات التي تحسب بتربيع الفرق بين قيمة كل وحدة من وحدات التوزيع والمتوسط الحسابي للتوزيع ومن ثم اضافة هذه الفروق لبعضها وقسمة حاصل الجمع على عدد الوحدات المشمولة.

Variation of Adventure

تغيير المخاطرة البحرية
انحراف و Deviation Change of Voyage
و Termination of Adventure
و Different Voyage

V.C.(Valuation Clause)

شرط التقييم
انظر Valuation Clause
مقيم، محدد القيمة
انظر Valued Policy
Vd. (Valued)

Veer

مدّ حبل او سلسلة المرساة، غير الاتجاه

Vending Machine Insurance

تأمين آلة البيع
نوع من تأمين كافة الاخطار على آلات البيع الذاتية، التي يمكن شراء بعض السلع الاستهلاكية منها كالمساجير أو الحلويات.

Vessel

سفينة
السفينة موضوع التأمين أو أي مركب آخر مؤمن عليه. وتشمل عبارة «السفينة» بشكل عام كل شيء يباع مع السفينة كجزء لا يتجزأ منها مثل قوارب النجاة والالات والمعدات. وفي وثائق التأمين الأمريكية يشمل تعريف «السفينة» القود والمؤن التي تعتبر جزءاً من السفينة عند بيعها. وقد قررت المحاكم الأمريكية في سنة ١٩٧٤ على أنه لا يجوز اعتبار السفينة حاملة الصنادل أو الموانع «سفينة» بالمعنى القانوني للكلمة.

Vermin

هوام، حشرات طفيلية
أحد الاخطار التي يستثنىها قانون التأمين البحري لسنة ١٩٠٦ صراحة من التأمين. ويمكن توسيع غطاء وثيقة التأمين البحري ليشمل هذا الخطر الا أنه ليس من المألوف تغطية هذا الخطر من قبل المؤمن. كما تستثنى وثائق حماية الاسرة الاضرار التي تلحق بالاموال المؤمنة بفعل الحشرات الطفيلية.

Vested Rights

حقوق مكتسبة، حقوق مقررة
يرد هذا المصطلح بصدد الحديث عن الحقوق المكتسبة لعضو في برنامج تقاعد عند تركه العمل قبل ان يصبح من حقه تقاضي معاش التقاعد. إذ يحتفظ هذا العضو بحقه في المعاش، عند بلوغه السن القانونية، عن سنوات الخدمة التي كان خلالها عضواً في البرنامج. ويعتبر هذا الحق حقاً مكتسباً.

Vesting

اكتساب حق في شيء ما، تحويل
حق المؤمن له في الحصول على ميزة بموجب عقد التأمين، كحقه مثلاً في الحصول على مكافأة عقبية Reversionary Bonus بموجب وثيقة تأمين الحياة.

Via

عن طريق
تستعمل في اعمال شحن البضائع وتسمية الطرق التي تسلكها. فعندما يقال: «البصرة -

بيروت عن طريق دمشق» فمعنى هذا ان البضاعة ستشحن من البصرة الى بيروت عن طريق دمشق.

Vicarious Liability

مسؤولية عوضية

تتأسس المسؤولية العوضية عند قيام أحد الاطراف بتحمل نتائج الجنحة التي اقترفتها طرف آخر من باب الإهمال أو الخطأ. ويعتبر عنها بالرأي القانوني المعروف: Qui facit per se alium facit per se: من يؤدي فعلاً من خلال شخص آخر يؤدي الفعل بنفسه. مثال ذلك العلاقة بين الاصيل والوكيل وعلاقة المخدم بمستخدميه. فالمخدم (رب العمل) يكون مسؤولاً عن افعال مستخدميه حتى وإن تبين بأن المستخدم كان لا يتفقد تعليمات رب العمل. والمسؤولية العوضية هي من ضمن الدفوع القانونية التي قد يلجأ إليها المدعي (الطرف المتضرر) ضد المدعى عليه، فإن ثبت قيام مثل هذه المسؤولية حق للمدعى عليه (أن كان مؤمناً) مطالبة شركة التأمين بالتعويض.

Volenti non fit injuria انظر

Vice Propre عيب ذاتي، عيب كامن Violent and Forcible Means

عن طريق القوة والعنف

تصدر بعض وثائق تأمين السرقة لتغطية السرقة التي تستعمل فيها القوة والعنف في دخول المحل المؤمن. ويعتبر فتح الاقفال عن طريق استعمال الأدوات الفنية الدقيقة وصولاً للمكان، كدفع لسان القفل الى الداخل، دخولاً مصحوباً بالقوة والعنف. لذلك يجب ان لا يفهم من هذا المصطلح ان القوة والعنف يقتصران من وجهة النظر التأمينية على القوة والعنف اللذين يتركان أثراً واضحاً.

Vis Major قوة قاهرة، قضاء وقدر
مصطلح يطلق على الصرب واعمال الشغب وقوى الطبيعة كالبراكين والزلازل والفيضانات... الخ، وهذه الاخطار تعتبر من جنس القوى القاهرة لانها تقع خارج ارادة المؤمن له وليس في مقدوره التكهّن بحدوثها او منعها او السيطرة عليها او تجنبها من خلال اتخاذ الاحتياطات المعقولة.

Act of God انظر

Void

باطل، غير ملزم، لا اثر قانوني له
يعتبر العقد باطلاً اذا كان مشوباً من الناحية القانونية ولا يمكن بالتالي تنفيذه بقوة القانون كأن لا ينطوي العقد على عوض أو يكون موضوعه مخالفاً للسياسة العامة.

Void Contracts

عقود باطلة

عقود ليس لها اثر قانوني. فالتحايل يؤدي الى تجريد العقود من فاعليتها القانونية. وتعتبر عقود المقامرة عقوداً باطلة لانها غير قابلة للتنفيذ بقوة القانون.

Voidable

قابل للإبطال

يعني ذلك ان العقد او الاجراء ما زال ملزماً او صحيحاً حتى يثبت بطلانه.

Voidable Policies

وثائق قابلة للإبطال

تكون وثيقة التأمين قابلة للإبطال قانوناً عندما تنهض الظروف التي تهيء لأحد طرفي التعاقد ابطال الوثيقة (عقد التأمين). وفي غالب الأحوال يكون المؤمن هو الطرف الذي يجد نفسه في موقف يمكنه فيه ابطال التأمين. غير أن هناك حالتين يمكن للمؤمن - قانوناً - أن يبطل عقد التأمين فيهما: (١) إذا أدخل المؤمن له أو وسيط التأمين الذي يمثلّه مبدأً منتهى حسن النية قبل الانتهاء من إبرام الوثيقة. (٢) إذا كان هناك تأخير غير مبرر في الشروع في الرحلة البحرية، أي بين قبول التأمين وبداية الرحلة البحرية.

والتأخير المشار اليه في الفقرة الثانية لا يؤثر على وثيقة التأمين البحري الزمنية لان تفاهما يسري تلقائياً بتاريخ وقت محدد من مسبقاً. وبالنسبة لوثائق تأمين الرحلة فإن المؤمن لا يستطيع ابطال عقد التأمين اذا كان علماً بظروف التأخير وإذا قام المؤمن بإبطال عقد التأمين - الذي تعتبر الوثيقة برهاناً لوجوده - اعتبر عقد التأمين من وجه نظره غير قائم من البداية. ولذلك يجب على المؤمن رد قسط التأمين بالكامل للمؤمن له عند ابطال عقد التأمين، الا إذا كان الخطر قائماً. وفي مجال الابطال لا يحق للمؤمن ابطال جزء من العقد فقط إذ لا بد له من ابطال العقد بالكامل او التنازل عن حقه في الابطال. فإذا تنازل المؤمن عن حقه في الابطال، فإن تنازله لا يؤثر على عقد

التأمين من الناحية القانونية. ويمكن للمؤمن له استعمال عقد التأمين الذي تنازل المؤمن عن ابطاله في مقاضاة المؤمن إذا حاول الأخير تجنب العقد. Avoid of Contract
(أنظر Breach of Warranty)

V.L.C.C. (Very Large Crude Carrier)

ناقلة نفط خام عملاقة يستعمل هذا المختصر للإشارة إلى السفن الضخمة، بحيث أن ناقلات النفط هي أضخم السفن فإن استعماله يكاد يكون مقصوراً على الناقلات. ويمكن أن يطلق هذا المختصر أيضاً على ناقلة البضائع الضخمة - Very Large Car- go Carrier أو على ناقلة الحاويات الضخمة Very Large Container Carrier وعادة ما تزيد حمولة مثل هذه السفن عن ١٠٠,٠٠٠ طن.

Volenti Non Fit Injuria

لا مضادة في القبول قاعدة قانونية تنص على أنه إذا قبل شخص مخاطرة معينة بمحض إختياره، فلا يحق له الشكوى إذا ما لحق به ضرر جسماني من جراء تلك المخاطرة. ولكن لم يعد يعتد بهذا الدفاع بالنسبة للإصابات الجسمية التي تلحق بالمسافرين وذلك وفقاً لقوانين المرور التي تلحق بالمسافرين التي تضر على صاحب المركبة مسؤولية سلامة الركاب.

Voluntary Excess

تحمل طوعي، خسارة مهددة طوعية جزء من قيمة الخسارة المؤمنة التي يوافق المؤمن له على تحملها طوعاً مقابل حصوله على قسط تأمين مخفض قبل إبرام عقد التأمين. والتحمل الطوعي يختلف عن التحمل الاعتيادي الذي يتوجب على طالب التأمين القبول به. فالمؤمن في عقود التأمين الهندي، على سبيل المثال، يفرض الحدود الدنيا للتحمل عن اضرار ما يسمى بالقوة القاهرة والاضرار الاخرى. وهذا هو التحمل الاعتيادي الذي يؤخذ بنظر الاعتبار عند تسعير الخطر. فإن رغب المؤمن له بتخفيض سعر التأمين فإنه يلجأ إلى تحمل طوعي يزيد عن التحمل الاعتيادي اضعافاً مضاعفة مقابل تمتعه بحسم مناسب في السعر.

(أنظر Excess)

Voluntary Payment to Assured

دفعة طوعية للمؤمن له، تعويض دون التزام

(أنظر Ex Gratia و Without Prejudice)

Voluntary Stranding

جنوح السفينة الطوعي يحدث جنوح السفينة الطوعي إذا كانت السفينة مهددة بخطر الغرق وكانت الوسيلة الوحيدة إلى انقاذها من هذا الخطر هي تسيرها لتجنب قرب الشاطئ. وإذا وجد ما يبرر هذا الجنوح الطوعي فإن وثيقة التأمين تغطي الاضرار التي تلحق بالسفينة نتيجة له على أساس كونها خسارة عمومية. أما إذا كان جنوح السفينة الطوعي غير مبرر من وجهة النظر العقلانية فلا تعتبر الخسارة الناتجة عن الجنوح خسارة عمومية.

V.O.P. (Valued as in the Original Policy or Policies)

قِيم كما في الوثيقة أو الوثائق الأصلية
(أنظر Valued as Original)

رحلة، سفرة Voyage تبدأ الرحلة البحرية من تاريخ إبحار السفينة وتنتهي عند وصول السفينة إلى جهة الوصول النهائية. أما فيما يتعلق بالبضائع فإن الرحلة تبدأ ببداية عملية نقل البضاعة وتنتهي بتسليمها في جهة الوصول النهائية مع مراعاة شرط المرور.

(أنظر Transit Clause)

Voyage Charterparty

مشاركة تاجير السفينة لرحلة عقد بين الناقل البحري والمستأجر، يقوم الناقل بموجب بوضع السفينة تحت تصرف المستأجر لنقل البضائع لرحلة بحرية واحدة.

Voyage in Stages

رحلة على مراحل رحلة يمكن تقسيمها إلى مراحل أو أجزاء محددة (مرحلة في نهر ومرحلة في البحر مثلاً). ومن الأهمية بمكان أن تكون السفينة صالحة للإبحار في مختلف المراحل، إذ ينبغي على مالك السفينة أن يتأكد من الصلاحية في بداية كل مرحلة باعتبار أن لكل مرحلة مخاطرها الخاصة.

(أنظر Seaworthiness)

Voyage Policy

وثيقة الرحلة

وثيقة التأمين البحري التي تغطي بضاعة معينة أو سفينة لرحلة معينة. ومعظم وثائق تأمين البضائع تصدر لتغطية البضائع لرحلة معينة.

Voyage Variation

تغيير في الرحلة

Change of Voyage و Different Voyage انظر

Deviation و Delay و Transshipment و

VSL or Vsl (Vessel)

سفينة

Vessel انظر

Ww

W. (Winter) شتاء، شتوي
أشارة على جانب السفينة تدل على خط الحمولة الشتوي.

W.A. (With Average) مع ضمان العوارية

W.A. Clauses
شروط مجمع مكتتبتي التأمين بلندن للتأمين على البضائع مع ضمان العوارية.

Wafering اضماع
اندخال أو ضم ورقة أو قطعة من الورق الى وثيقة التأمين المطوية. ولا يعني ذلك بأن ما كتب على الورقة سيصبح جزءاً لا يتجزأ من وثيقة التأمين، لانه إذا اريد لهذه الورقة ان تصبح جزءاً من الوثيقة فلا بد من لصقها على الوثيقة بقصد بقائها بصورة دائمة. كذلك يجب ان يوافق المؤمن أو الجهة التي وقعت الوثيقة على لصق الورقة.

Wagering Contract عقد مراهنة
وثيقة التأمين التي لا يكون للمؤمن له مصلحة تأمينية فيها. ولا يتوقع ان تؤول اليه فيها مثل هذه المصلحة. وينص قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦ على أن عقد المراهنة عقد باطل لا قوة قانونية له.

Wages أجور
يملك ريان السفينة وطاقمها مصلحة تأمينية في الاجور المستحقة لهم. ولكن ليس من الضروري أن يقوموا بالتأمين على هذه الاجور لانهم يتمتعون بصحية كافية ضد خطر خسارتهم للاجور بموجب القوانين الملاحية. كما يمكن لريان السفينة وطاقمها رهن السفينة في حالة عدم دفع الاجور المستحقة لهم. كذلك تعتبر اجورهم المستحقة عن الفترة التي مدت فيها الرحلة بسبب دخول السفينة إلى ميناء لجوء أو نظراً لعودتها الى ميناء الشحن بمثابة خسارة عمومية تدفع بموجب وثيقة التأمين.

Wages and Maintenance انظر

Wages and Maintenance Clause

شرط الاجور ونفقات المعيشة
الشرط الخامس عشر من شروط التأمين على هياكل السفن الصادرة عن مجمع مكتتبتي التأمين بلندن المؤرخه ١٩٧٠/١٠/١. ينص

على أنه في حالة وقوع خسارة خصوصية فإن مكتب التأمين غير ملزم بدفع اجور ونفقات ريان السفينة أو طاقمها الا إذا كانت هذه الاجور أو النفقات قد بذلت نتيجة لاجار السفينة من ميناء لأخر من أجل اجراء تصليحات عليها أو نتيجة لقيامها برحلات تجريبية كجزء من اعمال التصليح. وتدفع الاجور والنفقات في هذه الحالة عن الفترة التي تستغرقها السفينة في طريقها الى ميناء التصليح.

Wages Declaration

التصريح بالاجور أو الاخطار عنها
تصريح بإجمالي الاجور المدفوعة خلال فترة زمنية معينة. ويلتزم المؤمن له بموجب بعض وشائق التأمين باخطار المؤمن في نهاية مدة التأمين أو أي موعد آخر بالاجور المدفوعة وذلك حتى يتمكن المؤمن من تسوية قسط التأمين الايتدائي الذي احتسب على اساس إجمالي الاجور المقدرة عند اصدار الوثيقة. ومثال ذلك الاقرار بالاجور المدفوعة لغرض احتساب القسط النهائي لوثيقة تأمين اصابات العمال ووثيقة ضمان الامانة.

Waiter مبلشر، آذن، خادم
شخص يرتدي زياً رسمياً وظيفته تقديم خدمات عامة لتسهيل الدخول الى مبنى لويدين.

Waiting Period مهلة الانتظار
فترة زمنية محدودة تلي تاريخ اصدار الوثيقة، لا يكون فيها المؤمن مسؤولاً عن الاضرار التي تقع خلالها نتيجة لحادث مغطى بوثيقة التأمين.

Waiver تنازل اختياري
التخلي عن حق سواء كان هذا التخلي على شكل تعبير صريح أو على شكل عدم ممارسة صاحب الحق لحقه علماً بأنه كان على بيته من هذا الحق. فمثلاً قد توافق شركة التأمين على التخلي عن حق الرجوع على مسبب الضرر الذي قد يكون طرماً مسمى في وثيقة التأمين اضافة الى المؤمن له الرئيسي.

Waiver Clause شرط التنازل
شرط في وثيقة التأمين يُحفظ بمقتضاء حق كل من المؤمن والمؤمن له في حالة قيام أي منهما

بعمل من شأنه تجنب وقوع خسارة للأموال المؤمن عليها. وفي حالة القيام بمثل هذا العمل يجب أن لا يعتبر ذلك تنازلاً عن حق أو قبولاً للتخلي.

انظر Reinsurance Waiver Clause

Waiver of Premium

تنازل المؤمن عن قسط التأمين، إعفاء من دفع القسط

تنازل المؤمن للمؤمن له عن قسط التأمين في بعض الحالات، كإعفاء المؤمن له من قسط تأمين الحياة في حالة عجزه عجزاً كلياً، أو عندما يكون القسط المستحق عن تمديد فترة التأمين أو تغطية خطر اضافي ضئيلاً جداً.

اضلاع مربوطة أفقياً Wale

صفيفه من الألواح الطولية يقصد منها مقاومة قوة الصدمات التي قد تتعرض لها السفينة.

Walking off

خروج، سرحان المواشي

خطر خروج المواشي الحية من المكان المعد لها. وهو خطر لا تغطيه وثيقة التأمين البحري على نقل المواشي الحية.

Wall Sided

(سفينة) ذات جوانب متعامدة

War حرب

إستخدام الحكومات أو الكيانات المماثلة للقوة المسلحة ضد بعضها البعض

War and Civil War Exclusion

Clause

شرط إستثناء الحرب والحرب الأهلية يستعمل هذا الشرط في تأمينات غير البحري، حيث يستثنى بمقتضاه من التأمين خطر الحرب والحرب الأهلية.

War Built Tonnage

السفن المبنية خلال الحرب السفن التي تم بنائها خلال الحرب العالمية الثانية، ويطلق هذا المصطلح بشكل عام على السفن التي تتراوح حمولتها ما بين ٧٠٠٠ و ٨٠٠٠ طن. ومن الأمثلة على هذه السفن، السفن من طراز Oceans و Liberties وغيرها.

War Cancellation Clause

شرط إلغاء خطر الحرب تغطي وشائج التأمين البحري غالباً خطر الحرب، ولكن يمكن إضافة نص الى الوثيقة

لتمكن المؤمن من إلغاء خطر الحرب بعد ٧ أو ١٤ يوماً من تاريخ إخطار المؤمن للمؤمن له بالإلغاء. أما في وثيقة اجسام السفن فينص شرط خطر الحرب على انتهاء التغطية حال اندلاع حرب بين أي من الدول الاتية: الولايات المتحدة الأمريكية، المملكة المتحدة، فرنسا، الصين، الاتحاد السوفيتي. أما مدة اخطار الإلغاء فهي إما ٢٤ ساعة أو حالاً إذا كانت الحرب واسعة النطاق.

War etc.

أخطار الحرب والاضرابات والتخريب والاضطرابات الأهلية والاضرار العمدية

War Perils

أخطار الحروب

انظر War etc.

War Risk Agreement

اتفاقية اخطار الحرب

اتفاقية يتعهد المؤمنون بموجبها بعدم تأمين الممتلكات الثابتة على الارض ضد اخطار الحرب.

انظر Waterborne Agreement

Warehouse Bond

كفالة أو ضمان المخزن

كفالة تقدم لسلطات الجمارك ضماناً لدفع الرسوم الجمركية على البضائع المخزنة عند تركها للمخزن قبل دفع هذه الرسوم.

Warehouse Charges at P.O.R.

مصاريف التخزين في ميناء اللجوء

انظر Costs Allowed in General Average

Warehouse Risk

خطر المخازن

يبدأ هذا الخطر عادة عند وضع البضاعة في المستودعات الجمركية أو أي مخزن آخر في ميناء الشحن أو التفريغ. فإذا كانت فترة خطر التخزين تدخل ضمن أعمال النقل العادية فإن وثيقة التأمين البحري تغطي هذه المدة، وبالتالي لا حاجة لإبرام تأمين خاص بها. أما إذا كانت فترة التخزين غير مغطاة بموجب وثيقة التأمين البحري فيجب في هذه الحالة إبرام اتفاق خاص مع المؤمن لتغطية خطر التخزين، أو إبرام وثيقة تأمين جديدة لتغطية البضاعة أثناء وجودها بالمخزن. ويجوز تمديد غطاء وثيقة التأمين البحري لتغطية خطر المخزن لمدة ٣٠ يوماً أو أقل. وغالباً ما تمدد الوثيقة لتغطية البضائع فقط ضد خطر الحريق أثناء فترة التخزين.

Warehouse to Warehouse Clause**شرط من المخزن الى المخزن**

شرط في وثيقة التأمين البحري ينص على أن التأمين يبدأ من الوقت الذي تترك فيه البضائع المخزن/ المخازن المنشو عنه/ عنها بالوثيقة ويستمر خلال عملية النقل العادية (بما فيها اعادة شحن البضائع) وينتهي عند تسليم البضائع في المخازن النهائية المنشو عنها بالوثيقة. وقد حدد الشرط مدة اقصاها (٦٠) يوماً من تاريخ تفريغ البضاعة من السفينة، يظل فيها التأمين ساري المفعول. فإذا انتهت هذه المدة قبل تسليم البضاعة الى المخازن النهائية ينتهي مفعول التأمين بانتهاء هذه المدة. أما إذا تم تسليم البضاعة الى المخازن النهائية قبل انقضاء مدة الستين يوماً فينتهي التأمين عند التسليم. ومن المعروف ان هذا الشرط اصبح جزءاً من شرط المرور Transit.

Warehousing Entry**مستند قيد المخازن**

عندما تخزن البضائع في المستودعات الجمركية فإن السلطات الجمركية تطلب تقديم هذا المستند عن البضائع المستوردة لضمان تسديد الرسوم الجمركية المستحقة.

Warranty**إشترات**

تعهد المؤمن له بأن عملاً ما سيفقد أو سوف لن يتفقد: فإذا أخل المؤمن له بتعهده هذا اعتبر أخلاله خرقاً للإشترات أو التحذير. وفي هذا الحالة تنتهي مسؤوليه المؤمن بموجب الوثيقة من تاريخ خرق الإشترات، سواء اعتبر الخرق سبباً جوهرياً للخسارة أم لم يعتبر. ولكن تبقى مسؤولية المؤمن قائمة بالنسبة للخسائر التي وقعت قبل تاريخ خرق الإشترات. والإشترات أما أن يكون اشترافاً صريحاً تنص عليه الوثيقة أو اشترافاً ضمنيّاً غير مذكور في الوثيقة، ولكن من المفهوم لدى أطراف العقد انه جزء من الوثيقة. ويعتبر الإشترات الصريح والضميني قانوناً في مرتبة واحدة، إذ لا يملو أحدهما على الآخر ويمكن للمؤمن اسقاط حقه المترتب على خرق المؤمن له لإشترات أو تحذير. ويمكن أيضاً اعتبار الخرق عملاً مقبولاً قانوناً إذا كان الالتزام بالإشترات يؤدي الى خرق للقانون.

(انظر Warranty of Legality)

Warranty of Good Safety**إشترات سلامة البضائع**

أن النص في وثيقة التأمين البحري بضائع على اشتراف كون محل التأمين في حالة جيدة أو في مأمن في يوم معين مقيد بإحكام قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦. وبموجب القانون فإنه يكفي لضمان صحة هذا الاشتراف أن يكون محل التأمين سليماً أو في مأمن خلال هذا اليوم.

Warranty of Legality**إشترات قانونية المخاطرة**

أشترات ضمنى في وثيقة التأمين البحري يقضي بأنه يجب أن تكون المخاطرة البحرية قانونية ما دامت تحت سيطرة المؤمن له. كما يجب أيضاً أن تنفذ المخاطرة بطريقة قانونية.

Warranty of Nationality**إشترات جنسية السفينة**

لا تحتوي وثيقة التأمين البحري على اشتراف ضمنى يتعلق بجنسية السفينة أو بتغيير جنسيتها خلال مدة التأمين.

Warranty of Neutrality**إشترات الحياد**

يقضي هذا الاشتراف في وقت الحرب بأن تحمل السفينة الاوراق الرسمية الضرورية لاثبات حيادها وأن لا تقوم بتزوير اوراق بالخصوص، وغالباً ما تنص الوثيقة على اشتراف الحياد بصراحة. وإشترات الحياد - سواء تعلق بالسفينة أو البضائع المحملة عليها - يقضي بأن تكون السفينة والبضائع ذات صفة حيادية عند بدء الرحلة وأثناءها طالما كان بإمكان المؤمن له ذلك.

Warranty of Seaworthiness**إشترات الصلاحية للملاحة**

(انظر Seaworthiness)

War Risk Cancellation**الغاء خطر الحرب**

أن حجم الخسائر الناتجة عن أخطار الحرب عند وقوع حرب رئيسية تفوق قدرة سوق التأمين على استيعابها. ولكن غالباً ما تغطي وثائق التأمين البحري خطر الحرب لمدة محددة أثناء عملية الشحن. ولكن قد تحتوي هذه الوثائق أيضاً على شرط الغاء خطر الحرب في حالة اندلاع الحرب. ويتم الغاء الوثائق عادة

بعد إخطار المؤمن له بذلك وقد تكون مهلة الإخطار ٧ أو ١٤ يوماً. إلا أن وثائق تأمين أجسام السفن تنص على إلغاء خطر الحرب حالاً إذا اندلعت الحرب بين الدول الخمسة العظمى: الولايات المتحدة، الاتحاد السوفياتي، بريطانيا، الصين، فرنسا. وقد تكون مدة الإخطار أما ٤٨ ساعة أو فوراً إذا كانت الحرب حرباً رئيسية.

أنظر War Cancellation Clause

War Risk Insurance

تأمين خطر الحرب

تخضع وثيقة التأمين البحري القياسية وكافة شروط التأمين القياسية، ما عدا شروط الحرب، لشروط عدم ضمان الاستيلاء والحجز الذي تلغى بمقتضاه أخطار الحرب والأخطار العدائية الأخرى من وثيقة التأمين البحري. وفي وثائق التأمين على البضائع غالباً ما تضاف أخطار الحروب بموجب اتفاق خاص إلى الوثيقة - وتكون خاضعة في هذه الحالة إلى شروط البضائع المحمولة على الماء - وأخطار الأعمال العدائية والالغام والطوربيدات. أما أخطار الاضرابات فعادة ما يتم ضمها إلى القطاء في نفس الوقت. ويحق للمؤمن له مقابل اضافة أخطار الحرب والأخطار الإضافية الأخرى قسماً إضافياً لا يقل بحال من الأحوال عن سعر أخطار الصروب في وقت الأبحار. أما أخطار الحرب والاضرابات بالنسبة لأجسام السفن فكانت وما زالت تغطي في بعض الأحيان بموجب وثيقة مستقلة أو منفصلة عن وثيقة أجسام السفن. وعادة ما تكون مدة تأمين وثيقة الصروب ٣ أشهر تخضع لمهلة إلغاء مدتها ٤٨ ساعة. أما الآن فأصبحت وثائق تأمين الحروب على أجسام السفن تصدر لمدة ١٢ شهراً.

أنظر War و War Risk Cancellation Clause و

أخطار الحرب فقط War Risks Only

Washing Out Clause

شروط السقوط (الاجتراف) من سطح السفينة

Washing Overboard

خطر اكتساح الأمواج
يمكن توسيع غطاء الوثيقة ليشمل هذا الخطر.

وهو خطر تنشأ الحاجة إلى التأمين ضده إذا كانت الوثيقة تغطي البضائع المشحونة على سطح السفينة.

Waterborne Agreement

اتفاقية البضائع المحمولة على الماء اتفاقية تتعلق بالتأمين على البضائع ضد أخطار الحرب. ويقع في الأصل معظم مكتتبي التأمين في سوق التأمين الانجليزية ويتقيد بها حالياً مؤمنو البضائع في كل مكان. ويمقتضى هذه الاتفاقية يتعهد مكتتبو التأمين بعدم تأمين البضائع ضد خطر الحرب إلا أثناء وجودها على ظهر السفينة المحيطة.

Waterborne Clause

شروط البضائع المحمولة على الماء أحد شروط التأمين على البضائع ضد أخطار الحرب. وبموجبه تتمشى هذه الشروط مع اتفاقية البضائع المحمولة على الماء. ويحدد سريان مفعول التأمين ضد أخطار الحرب طبقاً لهذا الشرط فقط خلال المدة التي تكون فيها البضائع محمولة على السفينة المحيطة. أما البضائع التي تكون محمولة من أو إلى السفينة على ماعون أو صندل فهي مغطاة ضد أخطار الالغام والطوربيدات من مخلفات الحرب.

Water Damage Insurance

تأمين اضرار المياه التأمين الذي يغطي الممتلكات ضد الأضرار الناشئة عن العواصف والفيضانات أو عن انفجار صهاريج أو خزانات المياه أو انابيب المياه. أما الأضرار الناتجة عن المرشات الاتوماتيكية لاطفاء الحريق Sprinklers فتغطي في وثيقة منفصلة أو تضاف إلى وثيقة الحريق القياسية.

W.B. (Water Ballast) صابورة مائية

W.B.S. (Without Benefit of

Salvage to the Insurer)

عدم انتفاع المؤمن من المستقذات
أنظر Without Benefit etc.

W.C.A. (Workmen's Compensation Act)

قانون تعويض العمال

W.C.B. (With Cargo on Board)

مع وجود البضائع على السطح
أنظر N.C.B.

W.C.S.A. (West Coast South America)

الساحل الغربي لأمريكا الجنوبية
W/d (Warranted) مشروط، يشترط
W.D.F. (Wireless Direction Finder) مُقَيّن الاتجاه اللاسلكي

Wear and Tear

بلى أو اندثار
لا تغطي وثائق التأمين البحري النموذجيه البلى أو الاندثار نتيجة الاستعمال ولا يوافق المؤمنون على تمديد غطاء التأمين ليشمل هذا الخطر لأن صفة الاحتمالية لا تتوفر في مثل هذه الحالة. غير أن المؤمن لا يقومون باستقطاع نسبة مقابل البلى من تكاليف تصليح الأضرار الجزئية التي تنطوي على استعمال قطع جديدة بدل القطع المستعملة كما هو الحال في تأمينات أجسام السفن. والمبدأ العام في تأمين الاموال هو استثناء البلى أو الاندثار الاعتيادي الذي يترتب على استعمال الشيء أو يتحقق بفعل مرور الزمن.

Weather Insurance

تأمين الطقس
تأمين يغطي الخسارة المالية التي قد تنشأ نتيجة لإلغاء حفل أو مباراة أو سباق أو أي لعبة تمارس في الهواء الطلق، نتيجة لرداءة الأحوال الجوية كهطول المطر والثلوج وهبوب العواصف. ويستفيد منظمو الحفلات والألعاب الرياضية من هذا الغطاء التأميني.

Weather Working Days

أيام العمل التي تسمح بها الظروف الجوية
مصطلح يستخدم في مشارطات التأجير.

Weight and Height Table

جدول الاوزان والاطوال
جدول يستعمل في تأمينات الحياة حيث يبين فيه معدل الوزن والطول لفئات مختلفة من الاعمار من الجنسين. والجدير بالذكر ان زيادة الوزن المصنفة في كلا الجنسين تساهم في زيادة قسط التأمين على الحياة وذلك لان زيادة الوزن تزيد من حدة الخطر باعتبارها ظاهرة غير صحية.

Weight Note

مستند الوزن
مستند تصدره سلطات الموانئ ويبين الوزن الاجمالي والصافي للبضائع المستوردة كما يحتوي على العلامات المميزة للبضائع وتاريخ دخولها الى الميناء.

Western Hemisphere

نصف الكرة الأرضية الغربية
يرد هذا التحديد الجغرافي في جدول اسعار أخطار الحروب والاضطرابات الذي يصدره مجمع مكنتي التأمين بلندن. ويشمل هذا الجزء من العالم الولايات المتحدة الأمريكية، كندا، المكسيك، أمريكا الوسطى، أمريكا الجنوبية، جزر الهند الغربية، وجزيرة برمودا.
أخطار مائية
Wet Risks

مصطلح يستعمل في التأمين الهندسي على وجه الخصوص، ويعني الأخطار أو المشاريع المنفذة في أو بجوار مياه البحار أو الأنهار أو الوديان كالسوانىء، والأرصفة، والسدود والفنارات. ويستخدم المصطلح في هيئة لويديز للدلالة على الأخطار التي لا تعتبر أخطاراً بحرية في معناها الضيق إلا أنها - أي الأخطار - تتعلق بالبحر.

Whale Factory Ship

سفينة تجهيز الحيتان
السفينة الأم أو المركزية في اسطول صيد الحيتان. ولا تقوم هذه السفينة بأعمال الصيد بل تتولى هذه العملية مجموعة سفن أخرى تقوم بتسليم ما تصطاده من حيتان الى السفينة الأم التي توجد بها التسهيلات اللازمة لتنظيف الحيتان وتطعيمها وتجفيف لحومها. وهكذا تكون السفينة الأم بمثابة مصنع متحرك يعمل في خدمة اسطول الصيد.

Wharf

رصيف، اسطبل
مكان ترسو بجانبه السفينة لاجراض التحميل أو التفريغ.

Wharfage

رسم التفريغ أو التحميل، رسم الرسو
وكيل التفريغ
الشخص المسؤول عن الرصيف الذي ترسو بجانبه السفينة.

White Rust

صدأ أبيض
إن مسؤولية المؤمن عن الصدأ الأبيض لا تختلف عن مسؤوليته عن الصدأ الأحمر.
أفقر Rust

Whole Account Treaty

اتفاقية مجمل الحساب (الحفظلة)
اتفاقية اعادة التأمين التي تغطي كل التأمينات المكتتة في فرع معين من فروع التأمين حتى وإن كان بعض هذه التأمينات لا يدخل ضمن

اختصاصات الفرع. فإذا قام مكتب التأمين البحري بإعادة تأمين محفظة التأمين البحري بمثل هذه الاتفاقية، فإن إعادة التأمين تشمل التأمينات غير البحرية التي يكتب بها المؤمن بصورة عرضية مع التأمين البحري
انظر Incidental Risks

Whole Life Assurance

تأمين مدى الحياة
تأمين الحياة الذي يدفع بموجبه مبلغ التأمين فقط عند وفاة المؤمن عليه. وقد يدفع قسط التأمين على شكل دفعة واحدة عند إصدار الوثيقة أو على دفعات سنوية تدفع في بداية السنة التأمينية. وقد يتفق المؤمن والمؤمن له على أن يلتزم الأخير بدفع أقساط التأمين حتى سن معينة.

Whole Turnover Insurance

تأمين إجمالي التسليفات
قد يكون تأمين التسليف مبرماً على أساس أن يغطي إجمالي نشاط المؤمن له أو على أساس تغطية مجموعة معينة من الحسابات.

Whse-Whse (Warehouse to Warehouse Clause)

شروط من المخزن إلى المخزن

Wider Terms

شروط أوسع، شروط موسعة
يكون التأمين بشروط أوسع إذا كان يغطي أخطاراً أكثر مما كان يغطيه عقد تأمين سابق أو عقد التأمين النموذجي المعتمد في فرع معين من فروع التأمين.

Widow's Benefit

إعانات أو منافع الأرمال
(١) إعانات تدفعها برامج الضمان الاجتماعي لزوج المؤمن بعد وفاته. (٢) إعانات أو منافع يتم ترتيبها عن طريق برنامج تقاعدي للأشخاص العاملين لدى الغير أو لحسابهم الخاص، حيث تدفع هذه الإعانات إما على شكل معاشات للأرمال أو على شكل دفعة واحدة كمساعدة أو إعانة.

Willful Misconduct

سوء التصرف العمدى
لا يعتبر المؤمن مسؤولاً عن أية مطالبة مرتتبة على سوء تصرف المؤمن له العمدى. أما أعمال قبطان السفينة أو طاقمها أو سوء تصرفهم

العمدى فلا يعتبر حجة يستطيع المؤمن بموجبها إسقاط حق المؤمن له في المطالبة عن حادث كان السبب المباشر في وقوعه خطر مؤمن منه في وثيقة التأمين.

انظر المادة ٥٥ من قانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦

Winding Up

تصفية
تصفية حسابات شركة بناء على امر من المحكمة حيث يعقب التصفية توزيع ما تبقى من اصول الشركة على اصحاب الحقوق كالدائنين أو المساهمين... الخ.

Windstorm

عاصفة
رياح قوية مصحوبة أو غير مصحوبة أحياناً بالأمطار. وقد تكون العاصفة رملية أي محملة بالرمال. أما العاصفة البحرية فهي العاصفة التي يزيد ارتفاع الموج فيها عن ٧ درجات على «مقياس بيغورد». ويعتبر الأعصار أشد أنواع العواصف وأكثرها خطورة.

With Average

مع ضمان العوارية
مصطلح يعني أن الوثيقة تغطي ليس فقط الخسارة الكلية بل الخسارة الجزئية أيضاً. ويشير المصطلح في الحقيقة إلى العوارية الجزئية على الرغم من أن الوثيقة تغطي أيضاً العوارية أو الخسارة العمومية. وتخضع وثيقة (ضمان العوارية) إلى النسبة المئوية المنوه عنها في صدر وثيقة التأمين البحري النموذجية (S.G.) إلا إذا نصت صراحة على خلاف ذلك. وكانت مجموعة شروط ضمان العوارية كانت تستعمل لتأمين البضائع فقط.

With Profit

وثيقة الحياة المشاركة في الأرباح
تكون وثيقة التأمين على الحياة «بارباح» إذا كان لحامل الوثيقة حق في المشاركة في فائض الشركة.

انظر: Surplus

With Proportion

بالتناسب
عبارة ترد في تأمين المعاشات، تنص على أنه إذا توفى صاحب المعاش الدوري قبل تسلمه للمعاش الأخير المستحق له، وجب على المؤمن دفع المعاش المستحق عن الفترة بين تاريخ استلام آخر معاش وتاريخ الوفاة. ويقدر المعاش في هذه الحالة بالتناسب.

Withdrawal Plan خطة السحب

خطة سحب تتبج للمؤمن له بموجب سند ضمان وحيد القسط أن يقوم بسحوبات دورية مخفضة بذلك قيمة الضمان.

Without Benefit of Salvage

بدون منفعة الانقاذ

أي بدون أن يكون للمؤمن حق الاستفادة من المستنقذات. فإذا نصت وثيقة التأمين على هذا اعتبرت باطلة قانونياً وفقاً لقانون التأمين البحري الانجليزي لسنة ١٩٠٦. ويمكن عدم الأخذ بأثر هذا النص على قانونية الوثيقة في حالة عدم امكانية وجود مستنقذات أصلاً.

Without Prejudice

دون المسلس بحقوق، دون منازعة، دون اضرار

إذا قدمت للمؤمن مطالبة لا يعتقد بأنه ملزم بتعويض المؤمن له عنها بصورة قاطعة وفقاً لشروط وثيقة التأمين، أو قام بدفع قيمة المطالبة دون منازعة مع المؤمن له حول احقية الأخير فيها، فإنه لا يجوز استعمال هذه المطالبة كقاعدة لتسوية مطالبات مشابهة في المستقبل. وقد يستخدم هذا التعبير أحياناً في المخاطبات التحريرية تحفظاً من المؤمن تجاه المؤمن له عن مطالبته بتعويض مشكوك بصحته.

Without Profit

بدون ارباح

تكون وثيقة التأمين على الحياة بدون ارباح اذا لم يكن لحامل الوثيقة حق في المشاركة في فائض شركة التأمين.

أنظر Surplus

Without Proportion

بدون نسبة

مصطلح يستعمل قيماً يتعلق بالمعاشات المدفوعة بانتظام، ويشير الى أنه إذا توفي صاحب المعاش قبل استلام معاشه الاخير، فلا يحق لورثته معاش عن الفترة الواقعة بين تاريخ استحقاق آخر معاش تسلمه وتاريخ وفاته.

With Particular Average

مع ضمان العوارية الخصوصية

أنظر With Average

W/M (Weight and/or Measurement)

الوزن و/أو المقياس

W.M. Fees (Winter Mooring Fees)

رسوم الرسو الشتوي

W.N.A. (Winter North Atlantic)

علامة خط الحمولة التي تدل على خط الحمولة الشتوي في المحيط الأطلسي

W.O. or w.o.b. (Washing Overboard)

خطر اختساح الامواج

أنظر Washing Overboard

W.O.L. (Wharf-Owner's Liability)

مسؤولية صاحب رصيف التفريغ

Work in Progress Cover

تأمين الاعمال قيد التنفيذ

أحد أنواع تأمين التسليف، يغطي المصنّع ضد الخسارة التي قد تترتب على عدم التزام المستوردين بعمود الشراء الموقعة معه. وتنشأ الخسارة في مثل هذه الحالة نتيجة لقيام المصنّع بإبرام عقود استيراد للمواد الخام مثلاً أو انفاق مصاريف أخرى بقصد انتاج السلع التي تخلف المشتري/المشترون عن شرائها.

Working Cover

غطاء عامل

Working Layer

شريحة عاملة

غطاء إعادة تأمين على أساس تجاوز الخسارة. ويقصد به غالباً حماية احتفاظ المؤمن. وهو يعمل بشأن كل خطر منفرد خلافاً لغطاء الكوارث المصمم على أساس أن يعمل فقط في حالة الخسائر الكبيرة التي تحدث بصورة استثنائية. والميزة الأساسية لهذا الغطاء هو أنه يمكن المؤمن المستند من تخفيض مسؤوليته إذا ما قرر زيادة احتفاظه في اتفاقية المشاركة أو الفائض مستفيداً من زيادة احتفاظه من الأقساط باعتبار كلفة الغطاء تستهلك فقط جزءاً من هذه الزيادة وموسعاً تسهيلات إعادة التأمين الخاصة به، باعتبار حجم أو سرعة الاتفاقية تتناسب طردياً مع احتفاظ المؤمن.

Working Name

عضو عامل

عضو اكتاب مقر عمله هيئة لويدين أو يعمل لحساب هذه الهيئة.

Workmen's Clause

شرط العاملين

شرط في وثيقة تأمين الجريق يسمح لعمال المقاولين المتعاقدين مع المؤمن له بالتواجد في مقر أو مكان عمل المؤمن له.

Workmen's Compensation Act

قانون تعويض العمال

World to World

من وإلى أي مكان في العالم
يرد هذا النص في أغطية البضائع المفتوحة فيما
يتعلق بالمجال الجغرافي للغطاء. ويشمل الغطاء
إذا كان مجاله محددًا على هذا الأساس
الشحنات من أي ميناء أو مكان في العالم إلى
أي جهة وصول.

W.P. or w.p. (Without Prejudice
or Weather Permitting)

دون الإضرار بالمؤمن أو إذا سمحت الأحوال
الجوية

W.P.A. (With Particular Average)

مع ضمان العوارية الجزئية

Wrap-Up Insurance

تأمين شامل، تأمين جمعي
انظر Omnibus Insurance

Wreck

حطام

يشمل الاموال التي تعتبر جزءاً من المخاطرة
البصرية أو التي كانت جزءاً منها عند بدءها،
وأصبحت تختلف جوهرياً عما كانت عليه عند
بدء المخاطرة مما يعني أنها لم تعد صالحة
للاستعمال في الأغراض التي كان يقصد
استعمالها فيها. ويحق للمؤمن الذي يدفع
خسارة كلية فيما يتعلق بالاموال المخطمة، أن
يحتفظ بالحطام، إلا أنه غير ملزم بذلك. فإذا ما
اختار المؤمن أخذ الحطام وقام ببيعه جاز له
عندئذ الاحتفاظ بقيمة العائد من البيع.

انظر Wreck Sacrificed
Removal of Wreck و

Wreck Sacrificed حطام مضحى به

إذا تحطم جزء من السفينة ثم تعرضت لخطر
بحري استلزم التضحية بالجزء المخطم، فإن
هذا الجزء لا يأخذ بالحسبان في تسوية
العوارية العمومية باعتباره كان خسارة قبل
الاعلان عنها. ويطلق هذا المفهوم أيضاً على
البضائع المتضررة التي كانت تعتبر خسارة
كلية قبل وقوع فعل التضحية.

Wreckage

حطام

انظر Wreck

W.R.I.O. (War Risks
Insurance Office)

مكتب تأمين أخطار الحرب
الادارة الحكومية التي يعهد اليها وضع
ترتيبات التأمين ضد أخطار الحرب في حالة
نشوب حرب.

Write

يكتتب، يؤمن
يكتتب خطراً أي يقبل التأمين عليه بموجب عقد
تأمين.

Written Line

حصة مقبولة

الحصة التي يساهم بها المؤمن أو معيد
التأمين في الوثيقة عند قبوله الخطر. ومن
المعروف أن هذه الحصة قد تخفض عند اقفال
التأمين إذا ما تبين أن أنصبة المؤمن قد
تجاوزت في مجموعها ١٠٠٪، أو إذا تبين أن
قيمة الشحنة الفعلية (في التأمين البحري
مثلاً) أقل من قيمتها المعلنة.

انظر Closed Line

Written-Paid Basis

على أساس إجمالي التعويضات المدفوعة إلى
إجمالي الأقساط المكتتبة

طريقة لاحتساب معدل الخسارة تعتمد على
مقارنة إجمالي الدخل من أقساط التأمين خلال
فترة معينة بإجمالي التعويضات المدفوعة خلال
نفس الفترة. وتعتبر هذه الطريقة غير دقيقة لأن
التعويضات المدفوعة ليست مقياساً صحيحاً
للتزامات المؤمن تجاه حملة الوثائق باعتبار
هذه التعويضات لا تتضمن (في المدى
القصير) الأخطار السارية.

Written Premiums

أقساط مكتتبة

الأقساط المحصلة أو المستحقة عن عمليات
الاكتتاب في أعمال التأمين وإعادة التأمين
خلال مدة معينة

Wrongful Declaration of Cargo

اقرار بضائع مغلوطة

إذا وقع خطأ في الاقرار عن شحنة بضاعة
مؤمنة بموجب وثيقة مفتوحة أو غطاء مفتوح،
فإن هذا الخطأ لا يترك أثراً على الغطاء أو
الوثيقة إذا كان قد وقع بحسن نية وصحح حال
اكتشافه. وإذا وقع خطأ في الاقرار المقدم
للناقل البحري ولم يكن الخطأ مقترعاً أو نتيجة
الادلاء ببيانات كاذبة من جانب المؤمن له، فإن

الخطأ لا يلغي حق المؤمن له في التمييز في حالة وقوع عوارية عمومية. أما إذا كان الخطأ ينطوي على إعلان قيمة أقل من القيمة الحقيقية فيحتسب الاسترداد بموجب العوارية العمومية على أساس القيمة المعلن عنها في حين تحتسب قيمة المشاركة في رصيد العوارية العمومية على أساس القيمة الحقيقية للشحنة.

Wt. (Weight) وزن

Wtd. (Warranted) يشترط، يتعهد

W.T.E.Cl.(Wartime Extension Clause)

شرط التمديد وقت الحرب
لم يعد يعمل بهذا الشرط.

W'ties (Warranties)

إشتراطات، تحذيرات، تعهدات

Wty (Warranty) اشتراط، تحذير، تعهد

W/W (Warehouse to Warehouse)

من المخزن الى المخزن

W.W.D. (Weather Working Days)

أيام العمل التي تسمح بها الاحوال الجوية

Xx

xs (Excess) تحفل، خسارة مهدرة

Xs Loss (Excess Loss Reinsurance)

اعادة تامين تجاوز الخسارة

Yacht**يخت**

مركب بحري يستعمل لأغراض الترفيه. ومعظم هذه المراكب صغيرة في حجمها. إلا أن هناك أنواعاً ضخمة تستطيع الإبحار في المحيطات. ومن المعلوم أن أقساط التأمين على هذه المراكب مرتفعة نظراً لأنها تستعمل لأغراض شخصية ولأنه لا يتوفر لها ما يتوفر للسفن التجارية من إدارة خبيرة في تشغيلها وصيانتها.. الخ.

Yacht Clauses**شروط اليخوت**

انظر Institute Yacht Clauses

Yacht Insurance**تأمين اليخوت**

تأمين يُعوض المؤمن له بموجبه عن الأضرار التي تلحق باليخت وعن مصاريف الانقاذ والمسؤولية المدنية تجاه الطرف الثالث.

Yacht Policies**وثائق اليخوت**

هناك عدة أنواع من وثائق اليخوت قيد الاستعمال لأن كثيراً من المؤمنین المتخصصين في تأمين اليخوت يفضلون استعمال وثائق تأمين خاصة بهم. وعندما يتم التأمين على اليخوت لدى هيئة لويذر تستعمل وثيقة التأمين القياسية S.G. التي ترفق بها شروط تأمين اليخوت الصادرة عن مجمع المكتبتين بلندن. ومعظم وثائق اليخوت تشترط أن يبحر اليخت ضمن حدود معينة وأن يستعمل فقط في الأغراض الترفيهية. كما تشترط الوثيقة على أن يتوقف اليخت عن الإبحار لمدة ٦ أشهر من كل سنة. وتغطي الوثيقة أيضاً المسؤولية المدنية بالإضافة إلى الأضرار التي تلحق باليخت. أما بالنسبة لإخطار السباق فيخضع تأمينها إلى قسط إضافي. ومن المعلوم أن الغطاء التأميني المنوح بموجب وثيقة اليخت غطاء ضيق أو محدد بالنسبة للسرقه أو الأضرار التي قد تلحق بالمكائن والألات.

Y.A.R. (York-Antwerp Rules)**قواعد يورك - أنتورب**

انظر York-Antwerp Rules

York-Antwerp Rules**قواعد يورك أنتورب**

قواعد تحدد أسس إعلان وتسوية الخسارة العمومية. وترجع أصول هذه القواعد إلى عهود سابقة على نشوء التأمين التجاري. فقد قام بوضعها المعنيون من أصحاب السفن والبضائع وخبراء التسوية ورجال القانون وممثلي شركات التأمين ولويذر بعد سلسلة من الاجتماعات في منتصف القرن التاسع عشر. ولا تعتبر هذه القواعد قانوناً ملزماً، فالحمل بها أو تسوية الخسائر بموجبها منوط باتفاق طرفي التعاقد في عقد النقل أو سند الشحن البحري أو وثيقة التأمين. إلا أن تطبيق هذه القواعد يكاد يحظى بموافقة الأطراف المعنية في جميع الحالات.

وتم تعديل هذه القواعد سنة ١٩٧٤ اعتماداً على صيغة قواعد سنة ١٩٥٠ والتي كانت بدورها تعديلاً لقواعد سنة ١٩٢٤. وتتألف قواعد ١٩٧٤ من قاعدة تفسيرية مذكورة في المقدمة وسبعة قواعد حرفية مرتبة أبجدياً من A إلى G. وتمثل هذه القواعد مبادئ أو أساسيات الخسارة العمومية. وتلي القواعد الحرفية مجموعة من القواعد الرقمية (من ١ - ٢٢) تمثل التطبيقات المختلفة لمبادئ الخسارة العمومية.

Yaw**ينعرج**

تنعرج السفينة إذا تحركت مقدمتها يمنة ويسرة بسبب خلل في أجهزة القيادة.

Yawl**مركب شراعي ذو مجاذيف، يول****Year of Account****سنة الحساب**

السنة التي يبدأ فيها مفعول عقد التأمين.

Zoning

تحديد المناطق. تقسيم الى مناطق بغية ضمان الاكتتاب السليم للاخطار، تقوم شركات التأمين بتقسيم الحدود الجغرافية التي تمارس فيها اعمالها الى مناطق محددة حسب اسس معينة لكي يتسنى لها تسعير الخطر بما يتناسب مع حدته وموقعه في المنطقة المحددة. فلغرض الاكتتاب باخطار الزلازل تلجأ الشركة الى تقسيم البلد الذي تعمل فيه الى مناطق حسب درجة تعرض هذه المناطق الى خطر الزلازل.

وتكمن القائدة الاخرى في تحديد المناطق في مساعدة شركة التأمين ومكتبها على دراسة حجم المسؤوليات التي ينبغي لها أن تكتتب بها دون أن يؤثر ذلك سلباً على ملاءتها المالية ويربك تسهيلات اعادة التأمين المتوفرة لها. وتلجأ بعض شركات التأمين الى اعداد تعريفة أو دليل التسعير المعتمد في تأمين اخطار الحريق أو السيارات.. الخ، على اساس موقع محل التأمين ضمن المناطق الجغرافية المحددة في المدينة أو الاقليم.